WYDAWNICTWA KOMISYI HISTORYCZNEJ AKADEMII UMIEJĘTNOŚCI W KRAKOWIE
N. 74.

MONUMENTA POLONIAE VATICANA

TOMUS IV

CONTINET

I. A. CALIGARII NUNTII APOST. IN POLONIA

EPISTOLAS ET ACTA

1578—1581

CRACOVIAE
SUMPTIBUS ACADEMIAE LITTERARUM CRACOVIENSIS
APUD BIBLIOPOLAM SOCIETATIS LIBRARIAE POLONICAE
1915

EDITIONUM COLLEGII HISTORICI ACADEMIAE LITTERARUM CRACOVIENSIS
N. 74.

I. A. CALIGARII
NUNTII APOSTOLICI IN POLONIA
EPISTOLAE ET ACTA

1578—1581

EDIDIT
DR. LUDOVICUS BORATYŃSKI

CRACOVIAE
SUMPTIBUS ACADEMIAE LITTERARUM CRACOVIENSIS
APUD BIBLIOPOLAM SOCIETATIS LIBRARIAE POLONICAE
1915

ETYPOGRAPHIA UNIVERSITATIS JAGELLONICAE
Provisore Iosepho Filipowski.

CONSPECTUS TOTIUS VOLUMINIS.

ADDENDA.

P. 11 N. 6 adn. 5. — Fridericus Ranaldus (Ranaldi), secretarius Card. Sirleti et custos Bibl. Vatic.; frater eius Marinus. Plures eorum epistolae, vel quae ad eos datae erant, in Bibl. Vat. Reg. Lat. Ms. 2023 asservantur.

p. 33 N. 19 adn. 5. — Malvezzi († 28 Augusti 1578) internuntius tantum erat; Cagnoli litteras Iohannis III Romam apportavit, ubi haud longe commorabatur. Pro qua emendatione gratias ago D. Henrico Biaudet.

p. 47 N. 29 adn. 4 versus 3 ab imo, post »Transsilvanici« adde: Susanna Bebek (vid. Veress o. c.).

p. 89 N. 59 adn. 1. — Vid. etiam T. Wierzbowski, Materiały k' istorii mosk. Gosudarstwa (Varsavia 1903) fasc. V p. 19.

p. 103 N. 65 addendum est: Hieronymus Senensis a celeberrimo Bernardino Ochino Senensi in Poloniam conductus esse dicebatur (Borgh. III 67ª).

p. 157 N. 94 in fine addenda est adnotatio 4ª: Caligarius d. 29 Martii 1579 canonicatum Crusviciensem contulit decano Vladislaviensi Matthiae Wieliczki (Borgh. III 67ª), qui d. 23 Ianuarii 1581 ep-pus Margaritensis in p. i. et suffraganeus Vladislaviensis factus est (Korzeniowski, Analecta Rom. p. 127).

p. 174 N. 101 adn. 1. — Abraham Krosnowski, officialis Gedanensis (1578—1582). Vid. P. Czaplewski, Wykaz oficyałów Gdańskich i Pomorskich (Roczn. Tow. Nauk. Toruń. XIX, p. 49).

p. 212 N. 116 v. 6 post *orig.* adde: Bibl. Vat. Vat. Lat. Ms. 6218 *(miscell. ad Card. Sirletum pertinentia)* f. 244 *fragm. cop.*

p. 292 N. 156 adn. 9. — De Scipione Cicala (Sinan Bassa) vid. P. Oliva, Sinan Bassa, celebre rinnegato del sec. XVI. Messina 1908.

p. 309 N. 167 addenda est adnot. 3ª: De archidiaconatu Sandecensi, in mense Ap, vacante, Valentinus Wrobolenski (s) a Nuntio Ap., Iohannes Gomoliński autem ab ep-po Crac. provisus est (Garampi Ind. N. 190 p. 454).

p. 489 N. 263 ad nomen: Zochinio adnotandum est: Zołczyński, Polonus.

p. 538 N. 297 adn. 1 adde: *De panegyrico hoc Chr. Varsevicius Card. Morono d. d. Varsaviae 4 Ianuarii 1581 haec scripsit:* Mitto D-ni V, Ill-mae Paradoxa mea, quae Ser-mo Regi nostro — — redeunti dedicavi. Quae quidem fateor typis excussa esse negligentius, nec ea, qua debuerant, vigilantia propter temporum angustias a nobis erant expolita — — (Arch. Vat. Concil. Vol. 71 f. 148 *orig.*).

p. 660 N. 372 in initio adn. 1 adde: Vid. App. N. 14.

p. 707 N. 398 versus 9 adde: Ed. Pierling, Bathory et Possevino p. 94 sq.

CORRIGENDA.

p. 12 N. 7 adn. 1 v. 2	*pro* otto et dl	*lege:* otto dl
« 53 « 35 « 2 « 1	« 13 Sept.	« 12 Sept.
« 124 « 77 v. 9	« vera. Sl	« vera, sl
« 130 « 80 adn. 4	« Andreas	« Anselmus

p. 145	N. 88	adn. 1	*pro*	1578	*lege:* 1579
« 185	« 103	« 7	«	Forse.... 352	« Forte.... 353
« 188	« 105	v. 22	«	parte	« parti
« «	« «	« 29	«	minutia	« minuta
« 209	« 115	adn. 1	«	28 Iulii... Vol. 45	« 28 Augusti... Vol. 46
« 225	« 118	« 14 v. 6	«	1580	« 1579
« 233	« 121	« 4 « 22	«	datum	« elatum
« 249	« 130	« 6	«	Drisna	« Dzisna
« 329	« 178	« 1	«	258	« 259
« 331	« 179	« 1	«	246	« 250
« 362	« 195	v. 20	«	redegimus	« redigimus
« 395	« 211	adn. 1 v. 7	«	250	« 254
« 607	« 340	« 2	«	Krassowski	« Krussowski
« 670	« 380	« 1 v. 12 ab imo	«	exandat	« exanclat
« 677	« 383	« 11 « «	«	horamando al quanti	« hora mando alquanti
« 716	« 405	v. 5	«	vero	« verso

PRAEFATIO.

Quo studio quantaque cura fontes ad historiam Poloniae pertinentes in tabulariis et bibliothecis Romanis Italicisque inde ab antiquioribus iam temporibus perquirerentur, iam initio praefationis I-mi Monumentorum Poloniae Vaticanorum voluminis breviter narratum est. Ibi quoque enumerata sunt, quae ante magnam A. Theineri editionem publici iuris facta sunt, quae autem materia, olim a Iohanne Albertrandi XVIII saeculo collecta, potissimum innituntur. Ex quibus elucet iam tum litteras a nuntiis Ap. missas acceptasque minime neglectas esse. qui nuntii post medium XVI saeculum in Polonia assidue commorari coeperunt. Epistolae illae, quae per aliquot saecula, ad exitum nempe Reipublicae Poloniae mittebantur, sescentis voluminibus continentur. quae partem quandam tabularii Vaticani, *Nunziatura di Polonia* appellatam conficiunt. Quinquaginta ferme priora volumina a professore B. Dembiński breviter excussa sunt, omnia vero sed tantum ad XVI saeculum pertinentia, a professore E. Szmurło latius descripta, qui etiam multos eorum locos multasque partes adfert[1]. Quae tabularii pars non completa quidem neque perfecta ingentes lacunas exhibet. praesertim quod ad antiquissimos nuntios Ap. pertinet, qui ad Sigismundum II. Augustum missi erant, ut e brevi enumeratione, quae sequitur, elucet.

[1] B. Dembiński, Sprawozdanie z poszukiwań w archiwach i bibliotekach rzymskich (Archivum Collegii Historici T. IV Cracoviae 1886) p. 28 sq. E. Szmurło. Rossia i Italia. Sbornik istoriczeskich materiałow i izsljedowanii kasajuszczichsia snoszenii Rossii i Italii T. II (Petropoli 1908). Qua in inscriptione Russiam solam nominari, Poloniae autem nullam fieri mentionem plane admirandum est, cum liber iste a viro rerum gestarum perito eruditoque scriptus est, cui animus sine dubio ab omni partium studio alienus est. Non omnia enim in hoc libro ad res Ruthenicas vel Russicas illustrandas pertinent, multo plura potius ad res Poloniae, tam ecclesiasticas quam publicas, vel etiam ad historiam familiarum Polonarum spectant, et quidem non solum earum veteris olim Reipublicae Poloniae partium, quae aliquot post saecula Russorum imperio subiectae sunt, sed etiam earum, quae, uti Cracovia, Posnania etc., ab omni dominio Russico alienae erant adhucque sunt.

Primus nuntius Ap., qui quidem in Polonia diutius commorabatur, Aloisius Lippomanus, ep-pus Veronensis, erat, qui autumno a. 1555 advenerat, post comitia vero Varsoviensia exeunte m. Ianuario a. 1557 in Italiam rediit. In *Nunziatura di Polonia* vastum de illo est silentium; fragmenta epistolarum eius cum verarum, tum ab inimicis suppositarum, Relatio finalis quoque in aliis partibus tabularii Vaticani multisque Italicis bibliothecis inveniuntur, unde ab Albertrandi transscripta, a Rykaczewski autem in linguam Polonam conversa et publici iuris facta sunt[1]. Aliquot epistolae manu eius scriptae in Bibliotheca Vaticana (antea Bibliotheca Barberiniana) servantur, completum vero epistolarum eius corpus et epistolae Roma ad eum missae, e registro ipsius transscriptae, in apographis eodem tempore confectis (»Libros de Berzosa«) in tabulario Simancensi[2] inveniuntur et forte mox iam edentur.

Aliquo tempore interiecto in locum Lippomani Camillus Mentuatus (Mentovato), ep-pus Satrianensis, successit, qui postquam autumno a. 1558 in Poloniam pervenit, Cracoviae d. 16 m. Septembris a. 1559 supremum diem obiit et in ecclesia Fratrum Minorum S. Francisci Conventualium sepultus est, ubi nunc etiam monumentum eius monstratur, in quo annus mortis et quidem a. 1553 false traditur. Instructio eius in *Nunziatura di Polonia Vol. 170 A* falsam inscriptionem prae se gerit, qua ad successorem eius, ep-pum Camerinensem refertur. Alterum autem huius instructionis exemplar, argumentum tantum eius exhibens, in *Misc. Arm. II Vol. 92*, antea *Polit. Var. Vol. 91*, merito nomine Mentovati notatum est. Instructio illa bis iam cum falso nuntii nomine edita est, et quidem in lingua Italica apud Ciampium cum nomine Strassoldi et sub a. 1557, in lingua Polona autem apud Rykaczewski cum nomine ep-pi Camerinensis[3]. In *Lettere dei Principi Vol. XI* aliquot eius epistolae ad Card. Caraffam missae inveniuntur, ex quibus una a Theinero publici iuris facta est[4]. In Bibliotheca Chigiana sunt aliquot commentarii, minutae vulgo dicti (registrum?) epistolarum Card. Caraffae, quae ad eum, dum in Polonia legatus commoratur, missae sunt.

Tertius deinceps nuntius Ap., qui intra longius temporis spatium continue in Polonia commorabatur, Berardus Buongiovanni, ep-pus

---

[1] E. Rykaczewski, Relacye Nuncyuszów Ap. i innych osób o Polsce od r. 1548 do 1690 (Berolini et Posnaniae 1864), T. I, p. 3 sq. et p. 64 sq.

[2] Vid. H. Biaudet, Les Archives de Simancas au point de vue de l'histoire des pays du Nord-Baltique. Helsinki (Ann. Acad. Scient. Fennicae B. VIII, 1) 1912.

[3] Sebastianus Ciampi, Bibliografia critica (Florentiae 1834) T. II p. 33. Rykaczewski, o. c. p. 74 sq.

[4] A. Theiner, Vetera Monumenta Poloniae et Lithuaniae (Roma 1861) T. II p. 592.

Camerinensis, erat, qui iam a Pio IV P. M. missus, tres annos (1560—1563) in Polonia permansit. Multae de eo mentiones vestigiaque in *Nunziatura di Polonia* inveniuntur, nempe *(Vol 170 A)* minutae (registrum) epistolarum, quas ad eum Card. Carolus Borromaeus, secretarius status, a. 1560—1563 miserat, in *Vol. 5 A* autem ipsius nuntii Ap. manu scriptae epistolae ad Card. Moronum a 1561—1563, quae quidem fere omnes a Theinero editae sunt[1]. Si eas cum illis supra commemoratis comparamus, opinemur necesse est etiam epistolas ab eo ad Card. Borromaeum missas, quae hodie quidem desiderantur, idem fere argumentum exhibuisse. Aliquot epistolae illius nuntii Ap. ad Card. Moronum, aut ad alios viros, aut quorundam ad nuntium missae neque minus eius Relatio de Regno Poloniae, quae saepius in variis tabulariis bibliothecisque inveniuntur, in linguam Polonam conversae et a Rykaczewski editae sunt[2].

In locum ep-pi Camerinensis a. 1563—1565 in Polonia Iohannes Franciscus Commendonus, ep-pus Zacynthi, successit, qui ultimo legationis suae anno Cardinalis creatus est. Omnes epistolas eius, eisdem temporibus ad Card. secretarium status, Carolum Borromaeum missas, M. Malinowski in linguam Polonam conversas edidit qua in re apographis usus est, olim ab Albertrandi e magno codice manu scripto Bibliothecae Barberinianae confectis[3] Alterum exemplar idemque mancum, quod easdem epistolas posterioribus temporibus transscriptas exhibet, in Arch. Vaticano *Nunziature Diverse Vol. 146* invenitur. Partem quandam epistolarum Card Caroli Borromaei et Card Marci de Altaemps ad Commendonum eodem tempore missarum Theiner edidit[4]. Sunt etiam in Arch. Vaticano *(Nunz. di Polonia*, *Lettere Princ*, *Conc. Trid.)* multae epistolae autographae procerum Polonorum ad Commendonum missae (plerasque earum Theod. Wierzbowski, Uchańsciana Vol. I, p. 64 sq. et IV p. 233 sq edidit), sed procul dubio universum minutarum Commendoni corpus in Arch. Gratiani in Civitate Castelli (Città di Castello) latere, quod tamen tabellarium nostris temporibus clausum est.

Commendono successit magister Iulius Rogerius (Ruggieri), protonotarius Ap., qui in Polonia a. 1566—1568 commorabatur, post reditum vero Relationem haud brevem de Polonia conscripsit, quae in plerisque

[1] A. Theiner, o. c. p. 658 sq.

[2] E. Rykaczewski, o. c. p. 85 sq.

[3] Pamiętniki o dawnej Polsce z czasów Zygmunta Augusta, zebrał Jan Albertrandi biskup zenopolitański. Z rękopisów włoskich i łacińskich wytłumaczył Józef Krzeczkowski. Wiadomość o życiu Commendoniego, tudzież potrzebne sprostowania i objaśnienia dodał Mikołaj Malinowski. Wilno 1847—1851, 2 tomy.

[4] A. Theiner, o. c. p. 715 sq. et 721 sq.

transscriptionibus servata, apud Rykaczewski in linguam Polonam conversa et edita est[1]; epistolae tamen eius e Polonia Romam missae, quarum quidem ipse in relationis supra commemoratae fronte mentionem facit, prorsus desiderantur[2]. In Arch. Vaticano instructio sola, quam proficiscens acceperat *(Misc. Arm. 11 Vol. 82* antea *Polit. Var. Vol 81)* et minutae Card. secretarii status Hieronimi Rusticucii, quas ad eum a. 1567 miserat *(Nunz. Polon. Vol. 1)*, inveniuntur.

Vincentius a Porticu (dal Portico), protonotarius Ap., in Poloniam nuntius Ap. medio a. 1568 pervenit ibique usque ad mortem Sigismundi Augusti permansit; intererat interregno usque ad finem comitiorum electionis Henrici Valesii in Regem Poloniae discessitque eodem, quo Card. Commendonus, tempore. Qui Card. Commendonus iam exeunte a. 1571 ad Sigismundum Augustum missus erat illaque legatione plane perfecta iam rediturus, ob mortem Regis auditam in Polonia usque ad Henrici Valesii electionem commoratus est. Quod ad temporis spatium ante mortem Sigismundi Augusti pertinet, habemus solum minutas Card. Rusticucii ad Porticum a. 1570 et originales epistolas nuntii ad Card. Rusticucium a. 1571 *(Nunz. Polon. Vol. 1)* et aliquot epistolas eiusdem nuntii ad Commendonum *(Nunz. Polon. Vol. 6)*, quarum omnium una pars a Theinero edita est[3]. Ad tempus interregni referendae sunt minutae Card. Comensis ad Porticum et Card. Commendonum *(Nunz. Polon. Vol. 172)* et series originalium epistolarum Commendoni ad Card. Comensem a. 1572 et 1573, quarum partes quasdam Turgeniew in Hist. Russ. Monum. I et Wierzbowski in Uchańscianis IV p. 12 sq. ediderunt.

Ex illis, quae supra dicta sunt, elucet missas acceptasque epistolas ordinariorum nuntiorum in Polonia temporibus Sigismundi Augusti partim iam, quamvis mendose (epistolae ep-pi Camerinensis et Commendoni a. 1563—1565) editas esse, partim vero aut prorsus ignotas, aut Romae in fragmentis ita exiguis servatas esse, ut ad illas colligendas supplendasque et impensa magna et maximo difficilique labore opus sit. Quae cum ita sint, Expeditio Romana Polonorum hanc curam posteritati demandavit, ipsa vero posteriorem imprimis nuntiorum litterarum partem animadvertit et quidem epistolas ad Regis Stephani Bathory tempora pertinentes, quae demum in *Nunziatura di Polonia* sine lacunis fere servatae sunt, nempe epistolae Vincentii Laurei, Iohannis Andreae Caligarii, Al-

[1] E. Rykaczewski, o. c. p. 165 sq.

[2] Huius nuntii Ap. Polonicae legationis acta manuscripta saeculo XVIII in bibliotheca Card. Marefuschii exstitisse testatur F. Bonamicus, De claris pontificiarum epistolarum scriptoribus (Romae 1753) p. 257.

[3] A. Theiner, o. c. p. 770 sq.

berti Bolognetti; quae omnia Theiner in Monumentis Poloniae et Lithuaniae prorsus neglexit (Vol. II morte Pii V explicit, Vol. III autem pontificatu Sixti V incipit), in Annal. Eccles. autem admodum pauca tantum edidit. Nihil fere ex epistolis Laurei desideratur, qui iam vivente Sigismundo Augusto nuntius Ap. in Poloniam destinatus est, sed eodem tempore, quo novus Rex, Henricus Valesius scilicet, ibi pervenit, post fugam autem eius permansit, et apud Stephanum quoque Regem usque ad a. 1578 munere suo functus est, quoad post adventum Caligarii in Italiam rediit. Laurei epistolas, quas, dum in Polonia commoratur (1574—1578), praesertim ad Card. Comensem miserat, Theodorus Wierzbowski collegit et iam a. 1887 Varsoviae edidit, quod epistolarum corpus »Vincent Laureo et ses depêches« inscribitur. Quae cum iam ante adventum Expeditionis Romanae fere perfecta essent, huius quoque nuntii acta omittere, Caligarii solum Bolognettique litteras curare placuit. Itaque iam primi Expeditionis Romanae participes multi erant in epistolis utriusque nuntii excerpendis, transscribendis, ordinandis, quorum laborum fructus in »Thecis Romanis« depositi sunt, cum etiam tum consilium has litteras statim edendi deesset. Aliquot demum annos abhinc, postquam Academia Litterarum ab c. r. Ministerio Cultus et Publicae Instructionis extraordinariam quandam pecuniam ad hanc editionem curandam accepit, Collegium Historicum statuit, ut utriusque legationis acta proximo tempore ita ederentur, ut editio praeter epistolas a nuntiis et ad nuntios missas, acta quoque omnesque epistolas contineat, ex quibus eluceret, qualis ratio inter Poloniam et Curiam Romanam id temporis intercederet. Cura igitur actorum Caligarii necnon Possevini, tunc temporis in Polonia agentis, edendorum Dri Stanislao Zakrzewski, Bolognetti vero eiusdemque Possevini Dri Ludovico Boratyński demandata est. Dr. Stanislaus Zakrzewski bibliothecas Italicas Romanasque diligenter perscrutando, materiam iam antea comparatam magna ex parte supplevit; quaerebat quoque Brisighellae, quo loco Caligarius natus est. Haec omnia dum facit, diu in editione incipienda cunctatus, denique a labore perficiendo sese subtraxit. Tum Collegium Historicum id quoque munus Ludovico Boratyński exsequendum tradidit, qui materia iam pridem comparata usus, denuo eam diligentissime excussit, novis rebus quaerendis inveniendisque dilatavit et feliciter a. 1911—1913 editionem epistolarum et actorum (p. 1—876) ad finem adduxit, qua in re usus est Romae grato auxilio Dris Ceslai Nanke, Cracoviae autem Dris Eduardi Kuntze, qui, dum liber typis exscribitur, summa diligentia laborem tollendorum erratorum subiit. At bellum a. 1914 inchoatum operi nostro sine ulla mora omnino perficiendo edendoque obstitit, quod facile excusari potest.

gario consilia quaedam communicabat et postea a. 1581 legatus in Poloniam et Moscoviam missus, eodem tempore atque Caligarius, sed libere et ad suum arbitrium immediate cum Stephano Rege agebat. Acta Possevini, quae in *Nunz. Polon. Vol. 15 A, 15 B* (postea hic iniunctis; vet. sign. *Lettere e Memorie ms. del P. Possevino Nunzio Ap. in Settentrione T. I* et *II*), necnon *Vol. 17 A* atque *Addit. II* prostant, partim a P. ipso, partim a Bolognetto, Caligarii successore, qui ea describi iussit, originem trahunt. Gravissimae tamen et longe plurimae epistolae Possevini unacum diversis scriptis adiunctis exstant in *Nunz. German. Vol. 92* (a. 1577—1580) et *Vol. 93* (a. 1581—1582), quae autem a Card. Comensi ad P. scriptae erant, *Vol. 13* (minutae a. 1579—1585) continentur[1].

Ad illustranda autem ea, quae inter C. et nuntios Ap. in aula Imperatoris degentes, Bartholomaeum Portia, Horatium Malaspina et Octavium Sanctacrucium intercedebant, *Nunz. di Germ. Vol. 11* (minutae ep. Card. Comensis ad supradictos duos postremos nuntios 1578—1581), *Vol. 82* (ep. Barth. Portia a. 1577—1578), *Vol. 99* (ep. Horatii Malaspina et Octavii Sanctacrucii 1578—1581) necnon ad describendam vitam C. *Vol. 68* (ep. Caligarii 1584—1587) excussa sunt. Ad negotia Caligarii explananda nonnulla etiam attulerunt: *Nunz. Spagna Vol. 20* (ep. minutae Card. Comensis ad Philippum Sega, nuntium Ap. a. 1577—1579), *Vol. 22* (ep. eiusdem Sega a. 1579) et *Vol. 29*, ex quo una epistola Possevini deprompta est; *Nunz. Francia Vol. 11* (ep. minutae Card. Comensis ad nuntios Ap. a. 1576—1580); *Nunz. Venezia Vol. 19, 21* et *22* (ep. Alberti Bolognetti nuntii Ap. a. 1578—1581) et *Vol. 20* (ep. min. Card. Comensis ad eundem nuntium ex iisdem annis); *Nunz. Savoia Vol. 10* (orig. ep. Card. Comensis ad nuntium Ap. Laureum a. 1580—1581) et *Vol. 12* (ep. Laurei ad eundem Card. a. 1581—1582). Praeterea *Nunz. Portog. Vol. 2* et *3* (ep. Caligarii, collectoris Ap. a. 1574—1577) quaedam ad vitam C. describendam praebuerunt.

Brevia et minutae brevium, quae hic tractantur, deprompta sunt ex sequentibus codicibus: *Arm. 44 Vol. 23—25 (Sanctissimi D. N. D. Gregorii PP. XIII Epistolae ad principes viros et alios. Antonio Buccapadulio secretario)*, registrum est epistolarum Gregorii XIII P. M. a d. 28 Maii 1575 ad d. 6 Aprilis 1585, quarum aliquot etiam in *Arm. 44 Vol. 29* (Gregorii XIII et Sixti V epistolae) continentur; *Arm. 44 Vol.* autem *28. (Epistolae latinae scriptae nomine Ptolomaei Gallii Card. secretarii status ab a. 1572 ad a. 1580)* registrum epistolarum Card. Comensis ad varios continet. Minoris momenti copias et regesta brevium, ad facultates prae-

[1] Vid. Dembiński, o. c. p. 36 et Szmurło o. c. p. 63 sq. et 205 sq. De Possevino vid. Karttunen Liisi, Ant. Possevino. Lausanne 1908.

sertim nuntiis Ap. diversis temporibus concessas pertinentium, *Arm. 44 Vol. 43 (Brevia diversa a Summis pontificibus concessa)*, saec. XVII confectum, exhibuit. *Arm 52 Vol. 31 (Ordini di Card. di Como da spedir brevi dal 73 fin al 79)* revera mandata Card. Comensis ad brevia conficienda a m. Ianuario 1573 usque ad a. 1582 comprehendit, sed inter m. Decembrem a. 1579 et m. Novembrem a. 1582 lacuna exsistit. Minutas brevium subministraverunt *Arm. 42 Vol. 34, 37, 42, 44, 45* (ab a 1578 ad a. 1581) et *Archivum Secretariatus Brevium A. 1578 Vol. II* (nov. sig. 45), ***A. 1579 Vol. I*** (Vol. 46) et ***A. 1580 Vol. 1*** (Vol. 48)[1].

Singula satis gravia attulerunt *Princip. Vol. 23* (Caligarii epistolae a. 1556—1578, vitam eius illustrantes), *Vol. 26, 27, 32, 41* et *Vescov. Vol. 10*[2], aliqua autem *Misc. Arm. 1 Vol. 12 (Miscellanea de Regno Hungariae), Arm. II Vol. 117, 130. 146 (Polit. Var. Vol. 116, 129* et *145)*, ex quibus Vol. 130 (Registrum instructionum originalium pro nuntiis) ad instructionem Possevini depromendam utile fuit et *Arm. XII Vol. 34* (F. Mucantii Diaria a. 1572—1581). Quaedam, non tamen multa exhibuerunt: *Borgh. III 5ᶜ (Lettere di sovrani, vescovi), III 65ᵃᵇ (Lettere di G. B. Schiano al vescovo di Cervia a. 1579), III 67ᵃ (Polonia prima e nel pontificato di Clemente VIII)*[3], necnon *III 6ᵃ et IV 240ᵃ; Cast. S. Ang. Arm. 2 caps. 8* (ad rationes Neapolitanas Annae Reginae nonnulla spectantia) et ***Arch. Consist. Acta Camer. Vol. 10*** et ***Acta Miscell Vol. 43.***

Praeter epistolas diversorum (etiam Caligarii) ad Card. Commendonum in *Nunz. Pol. Vol. 1 A*, depromptae sunt aliquot litterae ad Card. Moronum ex *Arch. Vat. Concil. Vol. 71* (vet. sig *Polonia / 313 / 69 / Vol. I*)[4] et e ***Bibl. Vat. Vat. Lat. Ms. 6406***, porro epistolae et acta Card. Sirleti e *Vat. Lat. Ms. 6218, 6432* (miscellanea), *6946* et *7093* (registrum ep. a. 1565—1585 et minutae Sirleti), nonnulla e *Vat. Lat. Ms. 6205 (De Panonia varia;* minutae praesertim Stephani Szánto), denique ep. Caligarii ad Philippum Sega ex *Ottob. Lat. Ms. 3207* (ep. a. 1577—1580). Singulas epistolas et acta exhibuerunt *Ottob. Lat. Ms. 2415 P. II* et *Ms. 2366*,

[1] De Arch. Secr. Brev. vid. S. Ehses, Nuntiaturberichte aus Deutschland (Quellen und Forschungen der Görresgesellschaft VII p. XI sq.) et Franc. Steffens atque Henr. Reinhardt, Die Nuntiatur von Giov. Franc. Bonhomini (Nuntiaturberichte aus der Schweiz I A, I B) p. XXII. De brevibus in Arch. Vat.: Wirz Casp., Bullen und Breven aus Italienischen Archiven (Basilea 1902) p. XXIV sq.

[2] Vid. Dembiński, o. c. p. 10 et 14.

[3] F. 1 sq.: Informatio de rebus Polonicis, 48 articulis constans, quam Hieronymus Bovius (de Buoi) a. 1586 successori suo, Hannibali de Capua reliquit. Exemplum eiusdem informationis in *Bibl. Vat. Ottob. Lat. Ms. 2427 f. 320 sq.* (vid. Dembiński, o. c. p 63).

[4] Apud Dembiński (p. 34) volumen hoc ***Polonia, Lettere al Card. Morone, T. II*** obsignatum est.

plura autem ad ea, quae a Caligario et aliis afferuntur, illustranda *Urb. Lat. Ms. 1046—1049*, quibus *„Avvisi“* a. 1578—1581 continentur.

Nonnulla, non tamen multa, alia tabularia Romana et Italica attulerunt: *Archivio di Stato Romae* (Depositeria generale Vol. a. 1578—1581) ad explananda expensa a Camera Ap. facta, praesertim quoad salarium a Caligario perceptum; *Arch. Buoncompagni (cod. D. 34, 36, 37)* et *Bibl. Chigiana (cod. L. III 66)* nonnullas litteras ad legationem C. spectantes. *Bibl. Vallicellanea cod. Z. 80* (prius I N. 34) unam epistolam Petri Dunin Wolski ad Caligarium, denique Institutum histor. Prussicum, *Fondo Minucci Vol. 27* quaedam ad iter Possevini per Poloniam illustrandum. Epistolae oratorum hoc tempore Romae degentium, Venetorum, Florentini (praeterea Alberti, oratoris in aula Imperatoris) et Ferrariensis ex *Archivio di Stato* Venetiis, *Senato. Disp. Roma Secr. Filza 13, 14, 15)*, Florentiae *(Mss. Medicei 3234, 3294, 4338, 4339)* et Mutinae *(Cancell. Ducale. Avvisi e notizie dell' estero)* depromptae sunt. *Arch. di Stato* Parmae (Carte Farnesi) aliquot litteras ad Alexandrum Card Farnesium attulit. Mediolani in *Bibl. Ambrosiana* plures epistolae Caligarii ad Card. Borromaeum in *F. 54, 59, 61, 88, 95, 99, 143, 145, 149, 155* et *174* exstant. Quamquam autem maiore ex parte, quae ad Card. Comensem a C. scripta erant, in iis repetuntur, afferunt tamen multa et alia haud minimi momenti ita, ut quodammodo epistolas publicas Romam missas compleant.

Multo maiora et graviora Brisighellae (Brasichella), in oppido non tam omnibus noto (prope Faventiam), ubi C. natus erat, inventa sunt. In Archivo ecclesiae, quae titulum collegiatae C. conatu acceperat, pars quaedam epistolarum ad eum, praesertim a Stephano Rege datarum (originales et exempla) unacum nonnullis actis iis adiunctis diligentissime asservatur, quae epistolae in fasciculum tantum, qui *Pacco 11* denominatur, colligatae sunt. In possessione D. Francisci Bracchini gravissimus codex, qui sine dubio a Caligario ipso originem ducit, retinetur. Codex hic nostra aetate conglutinatus, auratis litteris inscriptus: *„Lettere scritte a Mons. G. A. Calegari* (s) *vescovo di Bertinoro“*, comite Francisco Caróli mortuo, haereditate Alberto et Aloisio (Luigi) fratribus Bacchi della Lega obtigit, qui eum D. Petro Bracchini, patri nunc temporis possessoris, dono obtulerunt, ut ex adnotatione in parte interna involucri apparet: *„Al Sig. Pietro Bracchini, studioso raccoglitore di patrie memorie, queste lettere scritte ad un pio concittadino, Alberto e Luigi Bacchi della Lega con verace amicizia donano“*. Propterea codicem hunc, ex quo plurima desumpsimus, *Cod. Bracchini* obsignamus[1].

[1] Idem D. Albertus Bacchi della Lega ex hoc codice nonnullas epistolas (quae fere omnes Italicae sunt) edidit in Scelta di curiosità letterarie inedite o rare.

Codex hic folio duabus manibus scriptus, in duas partes dividi potest. Pars prima a f. 9 (prima 8 folia evulsa, recenti carta suppleta) usque ad f. 251, continuatione epistolae Card. Tranensis (Bernardi Scoti) d. d. 29 Novembris 1561 incipit et annorum ordine exempla epistolarum a variis ad C. scriptarum, usque ad d. 3 Ianuarii 1604 (f. 249) comprehendit. Sequitur ff. 249^v—251 index personarum, litterarum ordine digestus; ff. 252—253 desunt (carta recens adglutinata). F. 254 incipit manus secunda, quae epistolas ad C. (a. 1604—1605) descripsit, quarum postrema (f. 262) d. d. 16 Aprilis 1605 est, quae autem omnes appendicem quendam ad corpus supranominatum faciunt. Sequitur deinde (ff. 263—270) »*Summa brevis vitae R-mi D. Io. And. Caligarii*« (eadem manu secunda), f. 271 deest, f. 272^r non descriptum, ff. 272^v—273 duo exempla epistolarum a. 1609 exstant. Denique in fine codicis separatus libellus (minore carta) sine numero foliorum adiunctus est, quo testamentum atque actum donationis cuiusdam a C. d. 13 Maii 1606 factae continetur, qui tamen postea adglutinatus est, neque principio ad codicem hunc pertinebat. Utraque manus saec. XVI exeuntis vel XVII incipientis est demonstratque codicem illum Caligario vivente et inspiciente confectum esse. Pars prima a. 1604 ad finem perducta esse videtur, index autem suspicionem movere potest C. epistolas illas prelo subiiciendas in animo habuisse. Quoniam vero pars secunda, priori addenda, a. 1605 1609 collecta est, ideo vita C. ibi exstans ad hos quoque annos referenda, eo vivente conscripta necesse est. Cum autem manu eiusdem secretarii exarata sit, qui tunc temporis Caligario assistebat, facile conici potest opus hoc a C. ipso compositum et codici insertum esse.

Si vero ea, quae vita illa continentur, consideramus, notanda est tanta copia diligentissime atque accuratissime conscriptorum factorum, quae ad res a Caligario gestas pertinent quaeque aliis fontibus comprobari possunt, ut prorsus reicienda sit coniectura quemquam alium Caligario vivente haec omnia in actis investigavisse et tantorum laborum fructum tam concinne verbis astrictum exaravisse. Attamen ea, quae de maioribus Caligarii, de eius successibus ac inprimis de exspectatione cardinalatus frustrata aliaeque observationes privatae et familiares leguntur, hominis necesse sunt, qui ipse ea, quae conscripsit, expertus erat et exeunte vita tot labores suos non sine aegritudine enumerat.

Dispensa N. 198 (Bononiae 1885) inscr.: *Cronaca di Brisighella e Val d'Amone dalla origine al 1504 per Mons. Gio. Andrea Calegari s. con una raccolta di lettere di personaggi illustri scritte al medesimo, pubblicate sopra inediti manoscritti.* Ab eo de re interrogatus, D. Bacchi della Lega benigne respondit nihil se scire, quibus casibus codex hic iactatus esset, solum se conicere eum haereditate e familia Caligariorum ad Carrolos pervenisse.

Vitam hanc Caligario tribuendam esse apparet etiam ex aliis. In possesione D. Bracchini Brisighellae prostat codex manuscriptus parvulus, quo exemplum Historiae Brasichellensis a Caligario confectae continetur. Praecedunt eam, quae nullas paginas numeratas exhibet, duo folia n. 293 et 294 obsignata eademque manu, quae Vitam in cod. Br. conscripsit, exarata. Continetur illis opus Caligarii ipsius inscr.: *Origine della famiglia de' Caligari in Romagna*[1], numeri autem foliorum indicant ea olim ad codicem modernum Bracchini pertinuisse. Quae in »Vita«, de maioribus Caligarii proferuntur, tam manifeste ostendunt eundem auctorem esse, qui utrumque opus composuit, ut sine dubio Vita haec vere atque aeque autobiographia Caligarii putanda sit[2].

Alterum exemplum eiusdem Vitae prostat in *Commentario di Val d'Amone* Francisci Mariae Saletti, civis Brisighellensis (n. 1596), qui magnam vitae partem in describendis et colligendis variis monumentis, historiam patriae suae illustrantibus, consumpsit[3]. In parte octava huius thesauri antiquitatum Brasichellensium inscr.: *Della vivacità del spirito da nostri anco nelle scienze egualmente mostrata*, in capite 2 (f. 481) enumerantur dignitates et officia Caligarii (qui Brasichellae natus erat): *Dignità tutte assai più ample et ordinatamente descritte. et esso vivente. da un affettuosissimo suo concittadino nella maniera seguente, con animo forse di darla un giorno alle stampe, cioè* et sequitur initium Vitae latine exaratae, nobis iam e codice Br. notae. F. tamen 481^v cancellatum est et supra in margine haec adnotatio Saletti legitur: *In cambio della vita qui inserta si potria porre l'altra, descritta in fine del volume del istesso Monsignore come più copiosa, con tralasciare però le lettere del S.r Card. S. Giorgio ivi incluse.* Revera f. 483 incipit *Summa brevis vitae R.mi D. Io. Andreae Caligarii ep-pi Bertinorii*, scilicet eadem Vita, quae in codice Bracchini prostat, cuius autem initium f. 481^v cancellatum fuit, explicit verum f. 497. F. 499 et 501 non descripta, f. 503 sequitur additamentum Saletti ad vitam Caligarii (usque ad f. 509) cum nonnullis epistolis et testimoniis res gestas eius illustrantibus.

Ex adnotatione Saletti conici non potest, quibus in locis Vita illa a »concittadino« quodam composita et Vita in codice Br. exsistens inter se

[1] Ed. Albertus Bacchi della Lega in Scelta etc. (vid. super. adnot.) inscr.: *Notizie che riguardano la famiglia Calegari* (s), *fornite per Mons. Gio. Andrea C., vescovo di Bertinoro.*

[2] Vid. inf. App. N. 29.

[3] Codex hic folio min. (f. 1189) a D. A. Metelli Brisighellensi possidetur, cuius patruus Ant. Metelli in Storia di Brisighella, 2 Partes, 4 Volumina (Faenza 1869—1872) plura e Commentario illo desumpsit. De Saletto vid. ibidem P. I, Vol. II, p. 451.

discordaverint, cum utraque eodem modo incipiat. Salettus aliud exemplum eiusdem Vitae (forsitan paullulum abbreviatae) habuisse videtur, sed postquam in codicem (»Bracchini«) incidit, quem a Caligario confectum esse non ignorabat, maiorem fidem huic exemplo quam alteri tribuisse videtur. Revera exstant signa a Saletto in codice *Bracchini* facta, indicantia, quaenam a describente omitti deberent, quae etiam in Commentario omissa sunt, qua re probatur codicem *Bracchini* et *Volume del istesso Monsignore* eadem esse et Vitam in codice Br. exsistentem a Caligario ipso originem suam ducere.

Brictinorii (Bertinoro), cuius ep-pus C. fuit, in *Arch. Capitulari* instructio originalis C. asservatur.

Extra Italiam Lutetiae Parisiorum *Bibl. Nation. Fonds Latins Ms. 6063*, quo exempla epistolarum ad res Polonicas exteras, praecipue a. 1570—1581, spectantium (inter quas et ep. C. ad Regem in Nunz. Spagna Vol. 1 A inventae prostant) continentur, plura acta satis gravia attulit, sed exempla plerumque mendose descripta sunt. Frauenburgi *Arch. Ep-pale D. 34* et *64* et *Arch. Capitul. Ab. 5:* aliquot epistolae C. ad Martinum Cromerum, coadiutorem et postea ep-pum Varmiensem, asservantur[1]. Varsoviae *Arch. Maximum, Acta nuntiaturae* (Vol. I) ad causas in iudicio nuntii Ap. diiudicatas spectant. Leopoli *Bibl. Ossoliniana* (Ossolineum) e *Ms. 156* (registrum ep. Hieronymi Rozdrażewski) litterae Caligarii ad H. R. excussae sunt[2]. Cracoviae nonnulla ex *Arch. Capitul. (Acta actorum Vol 7)*, ex *Arch. Actorum Castrensium et Terrestrium (Acta Castr. Nr. 510)* et e *Bibl. Iagellonica (Mss. 28 et 160)*[3] usui fuerunt, praecipue autem *Bibl. Musaei Principum Czartoryski* multa e *Mss. 86, 87, 308, 403, 1617, 1619, 1620, 2242, 2460 (II)*, praesertim epistolas ad Cromerum datas et alia ad singula explananda, editori praebuit[4]. Magno usui erat quoque *Ms. 3074*, inscr.: *Epistolae ex cancellaria Petri Myskovii ep-pi Cracoviensis, per cancellarium eius Christophorum Drozdowski, archidiaconum Plocensem, conscriptae*, qui liber in duas partes duabus manibus scriptas dividitur. Prima parte exempla epistolarum Petri Myszkowski ad varios, praecipue tempore Stephani Regis, sed plerumque sine die datarum continentur, secunda autem minore (sine fol. numero) exempla 40 epistolarum (quae numeris notantur) a variis ad Petrum Myszkowski scriptarum comprehenduntur, inter quas tria exempla C. prostant[5].

[1] Cf. Ant. Eichhorn, Der ermländische Bischof Martin Kromer (Braunsberg 1868).

[2] Vid. W. Kętrzyński, Katalog rękopisów Biblioteki Zakładu Narod. im. Ossolińskich (Leopoli 1880) T. I.

[3] Vid. W. Wisłocki, Catalogus codicum manuscriptorum (Cracoviae 1877—1878).

[4] Vid. Catalogus codicum musei princip. Czartoryski (Cracoviae 1887 sq.).

[5] Prima epistola (N. 4) d. d. Zator 6 Junii 1578 Caligarius praefectum domus

Ex his fontibus epistolae et acta, quae collecta sunt, partim (535) integra eduntur, partim (481) excerpuntur, partim (378) denique regestantur, quarum omnium summa numerum 1394 facit, non adnumeratis iis, quae illustrandi causa aliis ex operibus typis impressis adhibita sunt. Quaedam (336) ex supranominatis actis, maxima tamen ex parte non integra, aut solum excerpta, iam prius variis temporibus in lucem prodierunt. Praeter A Possevini Moscoviam[1], ubi pauca tamen, quae ad annos hic tractatos spectant, habentur, reliqua saec. XIX demum edita sunt Primum paucissimas quidem epistolas Card Comensis ad Caligarium Sebastianus Ciampi[2], plures autem Caligarii ad Card. Comensem, sed rarissime integras, necnon nonnulla Posseviniana A. I. Turgeniew paullo post edidit[3]. Ad res a Caligario et Possevino gestas explanandas plura etiam ab A. Theiner allata sunt[4], paucissima autem, quae ad rem nostram faciunt, apud E. Rykaczewski inveniuntur[5]. P. Pierling, qui in libris suis Caligarii epistolas quoque adhibuit[6], nonnulla tantum ex iis in Rome et Moscou App. XIII (Lutetiae Parisiorum 1883), multo plura tamen, quae ad legationem A Possevini ad Stephanum Regem Poloniae et Iohannem IV M. Ducem Moscoviae pertinent, in Bathory et Possevino, Documents inédits sur les rapports du Saint-Siège avec les Slaves (Lutetiae Parisiorum 1887) publicavit. Eodem fere tempore Th. Wierzbowski non pauca ex Archivo et Bibl Vat. ad vitam Iacobi Uchański archiep-pi Gnesnensis describendam collegit et inter alia Caligarii quoque plurimas epistolas et Card. Comensis ad eum datas, excerptas tamen maxima in parte, prelo subiecit[7]. Eodem modo excerpta fere tantum ex plurimis

suae, Vincentium Diacetum, commendat, qui cum ep-po de ingressu suo in civitatem Cracoviensem consilia communicaturus erat.

[1] De editionibus, vid. Carlos Sommervogel, Bibliothèque de la Compagnie de Jésus (a. 1895) T. VI p. 1071 sq.

[2] Sebastianus Ciampi, Bibliografia critica. 3 Vol. (Florentiae 1834).

[3] A. I. Turgeniew, Historica Russiae Monimenta (s) ex antiquis exterarum gentium archivis et bibliothecis deprompta. T. I (Petropoli 1841) et Supplementa ad Hist. R. Mon. (1842).

[4] A. Theiner. Schweden und seine Stellung zum hlg. Stuhl unter Johann III, Sigismund III und Carl IX, 2 T. (Augustae Vindelicorum 1838 39) et Annales Ecclesiastici T. II et III (Romae 1856).

[5] E Rykaczewski, Relacye Nuncyuszów Ap. i innych osób o Polsce od r. 1548 do 1690 T I (Berolini et Posnaniae 1864).

[6] P. Pierling, La Russie et le Saint-Siège T. I (Lutetiae Parisiorum 1896). Ex iisdem Caligarii epistolis L. Boratyński, Stefan Batory i plan ligi przeciw Turkom (Rozpr. Wydz. histor.-filoz. Akad Um. T. XLIV Cracoviae 1903), W. Nowodworski, Borba za Liwoniu (Petropoli 1904) et K. I. Karttunen, Jean III et Stefan Batory (Genevae 1911) fructum quoque ceperunt.

[7] T Wierzbowski, Uchańsciana, czyli zbiór dokumentów wyjaśniających życie i działalność Jakóba Uchańskiego 5 Volum. (Varsoviae 1884—1895).

epistolis, quae ex Arch. Vat. in editione nostra deprompta sunt, E. Szmurło in »Rossija i Italia« allegavit[1].

Praeterea nonnullae epistolae Caligarii, aut quae ad eum datae sunt, ex Arch. Vat. depromptae, in aliis nostri temporis editionibus typis impressae sunt: utpote aliquot epistolae Iesuitarum Polonorum a N. Lubowicz, K' istorii Jezuitow w Litowsko-Russkich zemlach w XVI w. (Varsovia, Uniw. Izwiestia a 1884 N. 4); epistolae Iohannis Zamoyski S. cancellarii Regni in Archiwum Jana Zamoyskiego kanclerza i hetmana W. Kor. T. I a. 1553—1579 a Venceslao Sobieski (Varsov. 1904) et T. II a. 1580—1582 a Iosepho Siemieński (Varsov. 1909); denique ab Andrea Veress, Epistolae et acta Iesuitarum Transylvaniae temporibus principum Bathory T. I et II[2] (Claudiopoli et Budapesti 1911 et 1913) et a P. Iohanne Sygański S. I. in Listy Ks. Piotra Skargi (Cracoviae 1912).

Postremo alii quoque libri mentio est facienda: M. Kojałowicz, Dniewnik posledniago pochoda Stefana Batorja na Rossju[3] (Petropoli 1867). Quamquam enim ad Caligarium directe non pertinet, nonnulla tamen ex actis, quae illo continentur (a d. 4 Decemb. 1580 ad d. 10 Febr. 1582), e cancellaria Regis expedita sunt, propterea que ea, quae ad negotia Romae peracta spectant, denuo ex eo desumpta sunt.

Quod rationem edendi attinet, haec praecepta observata sunt. Epistolae Caligarii et Possevini ad Card. Comensem necnon eiusdem Cardinalis ad utrumque fere semper integrae eduntur, raro minoris momenti huius generis epistolae excerpuntur. Inscriptio et clausula finalis cuiusque epistolae omittitur, exempli tantum gratia, aut si quaedam singularia praebentur, proferuntur. Similiter ea capita omittuntur, quae ad res Poloniae non pertinent, aut ea, in quibus negotia semel exposita, iisdem verbis iterantur. Signo — — notatur aliquid ab editore omitti, uncis quadratis aliquid completum esse, nisi aliter in adnotatione significatum est. Acta epistolis his adiuncta, epistolae a nuntio Ap. ad varios missae et a variis receptae, scripta denique omnia ad materiam explanandam pertinentia, graviora solum integre proferuntur, cetera minoris momenti, aut iam edita excerpuntur, aut regestantur, quae omnia acta magna ex parte adnotationibus ad epistolas principales comprehendi solent, scilicet eas, quae

[1] E. Szmurło, Rossija i Italia. Sbornik istoriczeskich materiałow i izsljedowanii kasajuszczichsia snoszenii Rossii i Italii T. II fasc. I (Petropoli 1908). Eiusdem voluminis fasc. 2, quo varia alia excerpta, plerumque a nobis quoque edita, complectuntur (vid. sup. p. IX adn. 1), in lucem prodiit, dum liber noster excuderetur, propterea que eius ratio hic haberi non potuit.

[2] Tomus II prodiit in lucem, postquam liber noster iam ad finem perductus est.

[3] Vid. I. Polkowski, Acta Stephani Regis. Praefatio.

secundum tempus et argumentum illis proximae sunt. Adnotationes et omnia, quae ab editore originem ducunt, excepta praefatione, litteris cursivis imprimuntur. Elenchus abbreviationum in fine praefationis, addendorum et corrigendorum autem in fine operis apponitur.

II. De vita Caligarii.

Iohannes Andreas Caligarius d. 14 Octobris a. 1527 Brisighellae in Aemilia (ad meridiem a Faventia) patre Iuliano, matre Cornelia Gualamini natus est. Huius familia tenuis quidem fuisse videtur, tamen a Florentia oriundam se esse gloriata est, quam maiores C. saeculo XIII, Albis et Nigris sese debellantibus, reliquisse dicebantur, ut Brisighellae prope fines Etruriae considerent [1]. Modicis vitae rationibus ineuntem aetatem degens, quibus sollertiam et parcimoniam, usque ad finem vitae praecipuas virtutes, debere videtur, litterarum elementis ab »optimis praeceptoribus« Brisighellae imbutus, viginti annos natus Bononiam se contulit, ubi septem annos in Academia studiorum causa versabatur, Sebastianum Regulum (Regoli), grammaticum, popularem suum [2] et celebrem iurisconsultum, postea Card., Gabrielem Paleottum, magistros secutus. Anno 1554 utriusque iuris doctoris gradum adeptus [3], Romam profectus est, ubi annos septem (ab a. 1554 usque ad a. 1561) »in laboribus et negotiis Romanae aulae« contrivit. Ex eis, quae C. in Vita sua communiter dicit se eo tempore ea, quae Bononiae didicerat, »sive in pontificio, sive in iure civili tractando causisque diiudicandis« exercitavisse, conicere possumus eum in Sacra Rota Romana occupatum fuisse, haud dubie officialem aut familiarem auditorum cuiusdam [4]. Simul Iohanne Francisco Commendono, Zacynthi ep-po, tum Pauli IV P. M. secretario, familiariter utebatur, domi eius frequens erat, crebris autem longisque eius legationibus agentis munere functus, negotia eius Romae exsequebatur [5]. Oppidi autem sui

---

[1] Vid. Vitam a C. ipso confectam App. N. 29 (adn. 1—8), quam, etsi plurimis locis ad gratiam lectoris captandam facta est, potissimum sequimur, aliis quoque fontibus adhibitis.

[2] *M-ser Sebastiano Regoli da Brassichella, mio precettore, lesse umanità publicamente nello studio di Bologna oltre 25 anni* (Cronaca di Brisighella in Scelta di curiosità letterarie. Disp. 198. Bononia 1883, p. 28 sq.).

[3] Vid. inf. App. N. 29 adn. 10.

[4] Vid. Bangen, Röm. Curie p. 314. De hoc patrono suo (nobis ignoto) forsitan C. Ioh. Francisco Commendono d. d. Roma 22 Aprilis 1559 scripsit: — — *Monsignore mio sta molto meglio del solito — — è vecchio molto* (*Arch. Vat. Princip. Vol. 23 f. 50* orig.).

[5] Epistolae C. ad Commendonum a. 1556—1578 asservantur in ***Arch. Vat. Princip. Vol. 23.***

mandatu unacum aliis Brisighellensibus, qui tum Romae erant, plerumque in Curia orator de rebus eius verba faciebat[1].

Condicio rerum urbis Romanae Paulo IV et Pio IV Pontificibus Maximis emendandae ecclesiae catholicae studiosissimis, proximorum et amicorum auctoritas (protonotarius d'Avila non satis notus et clarus Iohannes Carga)[2], Teatino fervore flagrantium, qui a rebus humanis animos avertebat et ad severam et integram vitam spiritualem impellebat, denique fortasse etiam persuasio mutatis vitae condicionibus sacerdoti soli viam ad maiorem potestatem maioresque dignitates patere — haec omnia C. ad grave consilium, quod autumno a. 1561 iniit, ad sacros ordines accipiendos impulisse videntur. Qua in re ipse C. plurimum Commendonum valuisse putat, praecipue autem Bernardinum Scotum Narniensem, Card. Tranensem, antiquum Teatinum, qui nuper consecratum C. vicarium suum in ep-patu Placentiae designavit[3]. Dubitasse tamen C. videtur, utrum id munus iniret, nec ne, cupiebatque Commendoni gratiam retinere, quem de eis, quae conabatur, certiorem quidem faciebat, consilia tamen sua occultabat ita, ut vix tribus mensibus post ei nuntiaret se Placentiae commorari novoque officio contentum esse[4]. Hoc quidem tres

---

[1] Vid. Ant. Metelli, Storia di Brisighella e della Valle di Amone. Faenza 1869. P. I Vol. II sub a. 1558, 1560, 1561, p. 254, 260 et 266.

[2] Vid. inf. adn. 4, p. XXVII adn. 1, p. XXVIII adn. 1 et N. 87 adn. 9.

[3] Vid. inf. App. N. 29. Exeunte Novembri C. officium vicarii generalis ecclesiae Placentinae ingressus est (Card. Tranensis ad vicarium suum d. d. 29 Novembris 1561. Brisighella, *Cod. Bracchini f. 9* sq. cop. sine principio). C. ad Commendonum d. d. Placentiae 20 Martii 1562: — — *Io sono debitore a V. S. di molti oblighi gravissimi che li tengo, ma in particolare di havere sempre imparate così in casa sua et dall'esempio della persona sua medesima, che non mi hanno lasciato traviare, ma sempre tirato per la via dritta et conduttomi a questa bona voluntà che di presente mi trovo, della quale se nascerà mai alcuno bono frutto, io lo deverò sempre riconoscere da Dio et da V. S.* — — (*Arch. Vat. Princip. Vol. 23 f. 92* orig.).

[4] C. ad Commendonum d. d. Romae 22 Octobris 1561: — — *adesso non ho che dirli altro, se non che io mi sono risoluto a farmi prete et lasciare questi impicci di corte per un pezzo; così spero fra un mese al più partirmi di Roma et andare verso la patria — — — So che V. S. piglierà meraviglia di questa mia risolutione, tuttavia, quando sarà in Italia et che intenderà le ragioni che mi movono, forse mi haverà per iscuso. Et per hora li basti questa una che in fino adesso sono vissuto da secolare, per l'avvenire ho animo et speranza vivere da prete; et facendomi Iddio lume per riconoscere il mio errore, è giusto ch'io lo conosca, per non mi trovare sempre nelle tenebre. Ma in qualunque stato che io mi sia, non mi scorderò già mai degli oblighi infiniti che tengo a V. S., dalla quale riconosco tutto quello che ho et che so, quanto egli si sia, così havessi io potuto havere il suo prudentissimo consiglio, presentialmente in questa mia risolutione, come io l'ho desiderato infinitamente.* D. 12 Novembris 1561 — — *Io credo di partire alli 24 di questo di Roma, et con le mie ultime avvisarò a V. S. dove et come* — — D. d. Placentiae 20 Martii 1562: *Io sono qui già tre mesi in una nova sorte di vita, in più fatiche che mai, ma in più consolatione dell' anima mia che*

annos obtinebat cleri malos mores exstirpando, seminaria ecclesiasticorum condendo, studium et industriam clericorum excitando, facta sua Cardinali, patrono suo, capitulo, ipsa etiam civitate Placentina comprobante[1]. Ibi gaudium quoque percepisse videtur ex eo, quod accurate rationem administrandae ecclesiae cognovisset usuque intellexisset, quibus artibus utendum esset ad clerum secundum ea, quae tum in ecclesia agitabantur nova, emendandum. Iam tum fortasse sperabat se Scoto in ep-patu Placentiae successurum esse, cuius res ita accurate noverat, ut quindecim annis post, cum nuntius Ap. in Polonia esset, amico suo Philippo Sega, nuntio Ap. quondam in Hispaniis, ep-po Ripae, in hunc ep-patum translato peculiaria consilia daret[2]. Hic etiam ad Farnesiorum familiaritatem se applicavit, quibus adiuvantibus, paucos menses Romae moratus[3], Bononiam venit. Octavius enim Parmae et Placentiae dux ita eum Raynutio fra-

---

fussi mai. Io trovai questa città et diocesi disordinatissima, et trovai una bona voluntà nel Cardinale mio et una in me medesimo di fare bene, et così ho principiato al nome di Dio, et vo continuando con più spirito che io possa, et anco con satisfattione del Cardinale, per quanto S. S. Ill-ma mostra, et si è guadagnato pure qualche cosa — — D. autem 28 Martii h. a.: — — *Io mi trovo qui a Piacenza sano, Dio gratia, et anco consolato nell'animo mio di havere havuto un po poco* (s) *di lume d'indrizzare i miei passi a miglior via, che non havevo fatto per fino ad hora.* Praeterea Aloisio Gratiano (Venetiis) d. d. Placentiae 29 Martii 1562 haec nuntiavit: *Io sono qui in Piacenza in una sorte di vita tutta nova, et mi trovo ogni dì più consolato. Il Cardinale mio mi fa le spalle davantaggio di quanto bisogna, io non curo altro et non attendo a rubbare, come facevo in Roma; io son divenuto maggiore Theatino del Carga* (Iohannes. Vid. Th. Sickel, Röm. Berichte in Sitzungsberichte d. Wiener Ak. Hist. Cl. T. 133 p. 104 sq.) *mille volte, et senza burla ci sto volentieri più che non harei mai creduto, sendo stato innamorato di Roma come io ero. Et in questo vedo espressamente che l'amor di Dio supera tutti gl'altri amori. Quanto alla mia famiglia, tengo un prete, dui servitori, una cavalcatura, una frotta di sbirri. Ho un palazzo grande, et bono per vescovo non che vicario. Mi vo rassettando al meglio ch'io posso, però ancora che qui non accetti presenti da niuno, però accettarò da voi, se mi havete portato qualche cosa di soria (?) per uso di casa* — — (*Arch. Vat. Princip. Vol. 23 f. 83* sq. orig.).

[1] De C. Placentia discedente capitulum d. d. Placentiae 14 Decembris 1564 attestatum est, quod C. *cathedralis ecclesiae Placentinae archipresbyter ac I. U. Doctor, vicariatus generalis officium in civitate Placentiae et eius diocesi pro Ill-mo et R-mo D. D. Bernardino Scoto — — per triennium continuum proxime praeteritum digne et laudabiliter gesserit — — attestantur et affirmant* (canonici) *praefatum R. D. Io. And. C. dicto tempore — — ita se gessisse in omnibus eius actionibus ac se ipsum tam probum, fidelem, iustum et incorruptum iudicem praebuisse praedictumque officium memoratum aequitate, integritate ac dexteritate peregisse, ut eo — — tota civitas praefata quemquam sibi gratiorem et acceptiorem desiderare aut expectare non potuerit, aut possit* — — In litteris autem testimonialibus civitatis Placentiae d. d. 19 Decembris 1564 haec de C. leguntur: *huomo da bene, fedele et incorrotto, giudice giusto et amorevole in le sue attioni* (Brisighellae, *Cod. Bracchini f. 13* sq. cop.). Quid Caligarius ipse de hoc officio suo scripserit, vid. inf. App. N. 28 et N. 29.

[2] D. d. Varsoviae 25 Martii 1579 (*Bibl. Vat. Ottob. Lat. 3207 f. 171* sq. orig.).

[3] Romae iam m. Martio 1565 commorabatur (*Arch. Vat. Princ. Vol. 23 f. 109*)

tri suo, Card. S. Angeli, ep-po Bononiensi commendavit, ut eo Bononiae vicario ad ecclesiam administrandam uti constitueret[1]. Vix tamen aliquot menses hoc officio functus est, cum praematura mors Card. Raynutii spem fefellit, quam C. conceperat, cum se in fidem Farnesiorum committeret damnaque pecuniae ei intulit, e quibus semper peracerbos dolores capiebat[2].

Cum nunc omni vacans munere Romae commoraretur, iterum Commendonum, fautorem suum quondam, adiit, qui tum (d. 12 Martii 1565 Pio IV P. M.) cum in Polonia nuntium Ap. ageret, Cardinalis creatus, mox Cardinalis legatus a Pio V P. M. ad comitia Imperii Augustae Vindelicorum celebranda (Martius—Maius 1566) destinatus est. Quamquam C. in Vita sua asseverat Pontificem M. ipsum Augustam Vindelicorum se proficisci iussisse, »ut praesto esset Card. Commendono«, seque ea occasione data galerum rubrum simulque crucem, quam uti legatus Sedis Ap. sibi de more praeferri curaret et totum legationis commentarium illi attulisse[3], tamen ex eius litterarum cum Commendono commercio perspici potest eum apud hunc vehementer operam dedisse, ut ei praecipue Augustae Vind. inserviret et si permisisset, se extemplo Augustam cum galero card. et commenterio legationis venire paratum esse ostendit, addito quasi urgendi causa, Card. Estensem se magnis muneribus affectum, auditorem

---

[1] Card. Raynutius Farnesius (28 Aprilis 1564 ep pus Bononiensis nominatus) protonotario Avila (vid. inf. N. 87 adn. 9), qui ea de causa cum Caligario acturus fuit (ep. Farnesii ad Caligarium d. d. Bononiae 8 Maii 1565 ed. Scelta etc. p. 73) haec d. d. Bononiae 9 Maii h. a. significavit: *Io ho havuto tanto buona relatione di quest' huomo* (Calig.) *dal Duca mio fratello, che desidero di valermi de l'opera sua per l'indirizzo di questa chiesa* — — (Brisighellae *Cod. Bracchini* f. 16v cop. Duae epistolae Octavii Farnesii ad C. d. d. 9 Augusti 1562 et Bruxellae 4 Iulii 1563 ed. Scelta etc. p. 63 sq.). D. autem 23 Iunii 1565 Bononiae idem Cardinalis C. respondit propositum eius Bononiam veniendi libenter se accepisse (*Cod. Bracchini* f. 16v cop.).

[2] C. ad Fulvium Ruggierum d. d. Bononiae 5 Novembris 1565: ***Alli 29 di questo*** (scil. Octobris) *alle 16 hore in Parma passò a migliore vita Card. S. Agneli* (s) *mio signore, con dolore incredibile* — — *Circa lo stato mio vi dirò prima che questa servitù nova infino adesso mi costa più di 300 scudi, et per ancora non ho havuto un quattrino di mia provisione, et ne spero poco, sendo absente il S r Duca* (Octavius). *Con tutto ciò voglio andare a Parma a basciare le mani al Card. Farnese* (Alexander) *et vedere quello che posso fare per rihavere qualche cosa. Di mei servitù doverei havere più di 100 scudi d'oro, ma voi conoscete il mundo in materia pecuniaria quanto sia ladro; in ogni caso voglio restare servitore della casa, della quale certo n'ho ricevuto più honore che non merito. Fatto questo, me n'anderò a Roma con animo di starvi, se la fortuna non me ne sbalza un' altra volta al mio dispetto* — — *et mi pare anco gran gratia che Iddio me habbia sbrigato di qui così presto* (*Arch. Vat. Princip. Vol. 23 f. 102 sq.* orig.). Cf. inf. App. N. 28 et N. 29. C. iam nuntius in Polonia, cum Card. Alexandri F. auxilium contra calumniatores suos invocaret (vid. inf. N. 87 adn. 10), in memoriam ei redigebat *il giudicio che fece di me il S-r Card. S. Angelo, suo fratello di fel. me. già quattordici anni.*

[3] Vid. inf. Ap. N. 29.

suum Romae designare velle[1]. Ex quo patet eum Commendono, cuius fortuna tum splendidissima erat, duce et auspice rem publicam ecclesiasticam capessere eiusque »creaturam« maiores magistratus petere voluisse. Et id quidem consecutus est, ut in comitia Augustana cum galero rubro et commentario legationis Commendono dato contenderet ibique ei inserviret, comitiis autem exeuntibus cum Commendonus gravia quaedam haberet, quae Pontifici M. nuntiaret, quae autem eo inscio diiudicare nollet, C. Romam mitteret. Hic negotium suum ita festinanter confecit, ut sexto die Romam venerit mandatoque functus sit, qua de re in Vita sua longe et late animo contentissimo scribit[2].

Cur tamen in Commendoni officio non manserit, quem tanta industria sibi devinciret necesse fuit cuiusque Cardinalis auditor appellatur, haud facile conici potest[3]. Item intelligi nequit adversane fortuna, an Card. Scoti amicitia dissoluta factum sit, ut eum Romae pertaesum sit, ubi neque animus eius alte volans quae affectabat. assequebatur. neque quibus vitam uberius sustentaret, invenit. Cum itaque comperisset parochiam S. Iohannis in Octavo (Pieve del Thó) prope Brisighellam, ex qua quotannis tre-

---

[1] C. ad Commendonum d. d. Romae 12 Ianuarii 1566: *Io mi trovo quì senza guadagno niuno, perchè questi tempi d'adesso portano così; però, sendo ricercato da Ferrara* (Hippolytus Card. Estensis v. Ferrariensis) *a servirlo per auditore in Roma con buona provisione, credo sarò sforzato accettare. Ho sfuggito quanto ho potuto, ma la necessità non ha legge, et credo non farò dispiacere a V. S. Ill-ma, perchè, stando anco con esso, la potrò servire in maggiore cose ch'io habbia mai fatto.* D. autem 16 Ianuarii h. a.: *Io, et per levarmi con buona occasione dalla prattica che tengo con Ferrara che pure vorria ch'io andassi a servirlo, et per vedere et servire V. S. Ill-ma, la quale desidero servire prima et oltre tutti gl'altri et tanto a Roma come fuori in qualsivoglia sua legatione ecclesiastica, quando però habbia bisogno di me, procurarò di haver il cappello et il breve della legatione da portarli, sperando che l'opera mia non li habbia ad essere discara, tanto più non li mancando agenti in Roma che ci sono Mons. d'Avila, il Car*[ga], *il Ruggieri anco, et quando pure io li fossi inutile costì, non li mancherà modi* (s) *di rimandarmi a dietro utilmente. Et perchè il negotio potria pigliar più dilatione che altri non pensano, V. S. Ill-ma si contenti scrivermi quanto vole ch'io facci: che se vorrà che venghi, verrò, se vorrà che resti, restarò, se vorrà anco ch'io vada con Ferrara, anderò — — — caso che la prescia della espeditione fosse tanta, che non si potesse espettare la risposta, io verrò senz' altro — — —* D. 16 Ianuarii h. a.: — — *però, parendoli che io non li habbia ad essere servitore inutile, mi commandi o che resti, o che venga da lei con l'occasione del capello — – (Arch. Vat. Principi Vol. 23 f. 164, 167*[v] sq. orig.). Praeterea vid. W. F. Schwarz, Der Briefwechsel des Kaisers Maximilian II mit Papst Pius V (Paderborn 1889) p. 4 et 6.

[2] Vid. inf. App. N. 29 adn. 15.

[3] Caligarius, qui per reliquum annum 1566 et maiorem partem 1567 negotia Card. Commendoni Romae agebat, iam tempore comitiorum Augustanorum (Braunsberger O., P. Canisii epistolae Vol. V p. 233 et 254) et postea a Philippo Soderino d. d. Florentiae 25 Iunii 1567 (*Arch. Vat. Princip. Vol. 23 f. 358* orig.) auditor eius appellabatur.

centi ducati redibant, vacare, ex Card. Commendono petivit, ut sibi apud Iohannem Bapt. Sighicellium, ep-pum Faventinum, auxilio esset, caplo consilio, ut ibi sedem haberet et animarum curam susciperet. Probatione ab ep-po et examinatoribus synodalibus obtenta, mense Septembri a. 1567 prioris et parochi officium iniit eoque quinque annos functus est [1]. Laborum suorum in hac parochia, inter quos haud mediocrem locum administrationis et rei familiaris cura obtinet, moribus eius tam propria, singula in Vita sua persequitur et prorsus credere ei possumus, cum dicit ep-pum Faventiae se in administranda dioecesi adhibuisse, cum et iurisprudentia et eis, quae ad id temporis in variis administrationis ecclesiasticae partibus egerat, inter dioecesis Faventinae sacerdotes procul dubio excelleret [2].

Hoc temporis spatio primus eius cum Carolo Card. Borromaeo, archiep-po Mediolanensi, congressus accidit. Qui cum C. iam ex eis nosset, quae Placentiae et Bononiae fecerat, ordinis Carmelitarum protector, quaestionem de P. Frumento Bononiae, haeresis accusato, ei commisit et relatione eius contentus, eum a. 1572 ad se Mediolanum arcessivit, opera eius in proxima provinciali synodo usurus. Card. Borromaei sanctitas vitae, aulae et Mediolanensis ecclesiae administrandae ratio, quae animos aequalium tantopere commovebant, etiam ad C. mores animumque conformandos plurimum contulerunt. Quamquam enim Mediolani vix paucas hebdomades commoratus est, quia Card. Borromaeus Pio V. P. M. mortuo Romam ad conclave contendit, sanctum archiep-pum, de cuius operibus tum temporis libellum quendam, ex Italica lingua posteriore tempore in Lusitanam versum Regique Sebastiano traditum, scripsit, usque ad vitae finem admirari non desiit, litterarum sermone assiduo cum eo usus et eum

[1] Multum hac in re valuisse videtur, quod Caligarius eodem fere tempore beneficio quodam spoliatus est. Ita enim d. d. Romae in Iulio 1567 Card. Commendono nuntiavit: *Il Card. di Trani dopo tante parole et promesse mi ha fatto spogliare del possesso et datolo a un suo procuratore* — — Paulo post d. d. Romae 9 Augusti 1567 eidem Commendono significavit: *Per morte di M-ser Matteo Salvagni da Brisighella vaca nella terra nostra la pieve del Tìó* (S. Iohannis in Octavo), *la quale vale 300 scudi d'oro l'anno d'intrata. Et perchè vaca il primo di questo mese presente d'agosto che è del vescovo nostro di Faenza, et a S S-ria starà il disporne, ho procurato di esserli raccommandato ancora io come prete, dottore et del loco proprio, offerendomi a residere et a'l resto che ordina il S. concilio di Trento Supplico a V. S. Ill-ma che voglia ancora lei scrivere al detto vescovo in raccommandatione mia quello che le parerà in questo caso* — — Quod etiam a Commendono factum esse, apparet ex epistola Caligarii ad eum d. d ex plebe Octavi 24 Septembris 1567: — — *Io attendo a la mia cura, et mi sforzarò ci che le mie operationi siano conformi alle calde raccommandationi fattemi col mio vescovo da V. S. Ill-ma. (Princip. Vol. 23 f. 378, 424* et *452* orig.).

[2] Vid. inf. App. N. 29. Praeterea nomine parochialium suorum de ponte super Hamone exstruendo litem in iudicio legati Bononiensis (Card. Sfortia) cum civitate Brasichellensi habuit causamque obtinuit. (Vid. Metelli, o. c. p. 317).

eiusque opera sibi exemplum ad imitandum proponens; relatio autem eius de S. Carolo, quam octoginta annos natus scripsit. pietatis huius non extinctae optimum documentum est[1].

Quinque annos cum parochus in Plebe Octavi peregisset, Romam rursus revertitur[2]. Res familiaris eius adeo aucta esse videtur, ut domum et familiam conducere posset; etiam novum fautorem Antonium Card. Caraffam invenit, cui promotionem ad gradum referendarii utriusque signaturae debebat et quo semper familiariter usus est[3]. Cum autem a Gregorio XIII P. M. Senas missus cum auctoritate cleri Senensis beneficia de integro taxandi, rem prospere confecisset, collector Ap. in Lusitania ab eo nominatus est[4]. Quadragesimum septimum annum agebat, cum ad hunc infimum nuntiorum Ap. gradum ascendit. Cum eius rei familiaris administrandae facultatem noverimus, conicere possumus eum in iis, quae ad rem pecuniariam spectabant, Camerae Ap. satisfecisse. Sed et rerum civilium peritia postulatis Curiae respondisse videtur, praesertim in controversia cum Card. Henrico, Sebastiani Regis patruo magno, de bonis monasterii de Thomar, quod ordinis militum Christi erat, si tres annos in Lusitania commoratus, ad maiorem gradum destinatus est[5]. Quod aliis etiam rebus comprobatur. Extremo enim anno, quo in Lusitania versabatur, Card. Borromaeus eum, adiutorem administrandae ecclesiae Mediolanensis, apud se habere voluit, quod ut fieret, Pontifex M. permisit[6]. Sed priusquam C. Romam reverteretur, quod exeunte Ianuario a. 1578 accidit, iam exeunte m. Decembri 1577 nuntius Ap. in Polonia destinatus est, ex quo cognosci potest Pontificem M. Caligarii ingenium magni aestimavisse et probavisse eumque in officio nuntii Ap. retinere voluisse[7]. Antequam

---

[1] Vid. inf. App. N. 28, praesertim adn. 9.

[2] De prioratu ecclesiae S. Iohannis in Octavo Vallis Hamonis C. demum 21 Octobris 1575 cessit (Brictinorii, *Cod. Calig. f. 43* sq.).

[3] Vid. inf. N. 166 adn. 1. Praeterea Andream Bathory Romam (1583) proficiscentem cum Card. Caraffa strictiori amicitia iungere desiderabat eiusdemque Card. Caraffae epistolam, virtutes Andreae Bathory extollentem, Regi misit (Calig. Stephano Regi d. d. Brittonorii 15 Iulii 1584. *Arch. Vat. Nunz. Spagna Vol. 1 A. f. 380ᵛ* cop reg.).

[4] Vid. inf. App. N. 28 et N. 29 adn. 18.

[5] Vid. inf. App. N. 29 et *Arch. Vat. Nunz. Portog. Vol. 2* et *3* (epistolae Caligarii ex Lusitania ad Card. Comensem a. 1574--1577). Romam discedenti Antonius prior Crati, qui post obitum Card. et Regis Henrici coronam Lusitanam ambibat, adamanta magni valoris donavit, qui postea a Caligario collegiatae Brasichellensi legatus est (Metelli o. c. P. II Vol. III p. 12).

[6] Card. Comensis ad Caligarium d. d. Romae 24 Iulii 1577 *(Arch. Vat. Nunz. Portog. Vol. 3 f. 53 sq.* min.). Cur propositum hoc evanuerit, latet nos.

[7] Card. Comensis ad Laureum, ep. pum Montis Regalis, nuntium Ap. in Polonia d. d. Romae 28 Decembris 1577 *(Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 172 f. 267 sq.* min.). Idem epistola Card. Paleotti ad Caligarium d. d. Bononiae 28 Ianuarii 1578 confirmari vide-

tamen C., cum se Borromaei precibus commendavisset[1]. in Poloniam contenderet, a Pontifice M. Anagniam proficisci iussus est (d. 20 Martii a. 1578) ad conscribendas et extrahendas scripturas ad Sedem Ap. quomodolibet spectantes[2]. Tabulario Anagnino diligenter excusso et supra centum et quinquaginta tabularum seu actorum capitibus ad Pontificem M. delatis, eidem Pontifici iuris studiosissimo quasdam Compilationes Decretalium Anagniae inventas dicavit[3].

Nuntii Ap. in Polonia officium (a. 1578 ad a. 1581) vitae fortunaeque Caligarii summum fastigium est, cuius recordatione sine dubio maxime delectabatur. Latissime manabat eius industria et quamquam — qua de re plerumque queritur — invidia malignorum afflictabatur, qui auctoritatem eius infringere conabantur[4], in universum laudibus et studio Card.

tur. Hic enim, cum ei de nova legatione Polona congratularetur, haec addidit: — — *la quale elettione — — sendo stata fatta innanzi l'arrivo suo, arguisce manifestamente la sadisfattione buona che N. S-re ha dell'opera sua — —* (Ed. Scelta di curios. D. 198 N. 11 p. 74 sq.).

[1] Caligarius ad Card. Borromaeum d. d. Romae 30 Ianuarii 1578 (Mediolani *Bibl. Ambros. F. 37 Let. 121 f. 269* orig.).

[2] *Arch. Brev. a. 1578 lib. I f. 131* min. et Brisighellae, *Cod. Bracchini* cop.

[3] *Inventario delle scritture portate d'Anagni l'anno 1578 del mese d'Aprile da Mons. Caligari (Arch. Vat. Arm. 37 Vol. 40 f. 27 sq.* Apud Laemmer, Mon. Vatic. p. 446 false volum. 60). Compilationes Pontifici M. dedicatae inscribuntur: *Quatuor compilationes Decretalium ante compilationem Gregorii Papae IX, cum glossis Tancredi, canonici Bononiensis et aliorum, ex quibus tres fuerunt factae per privatas personas, una sola de mandato Innocentii Papae III.* Epistola dedicatoria ad Gregorium PP. XIII d. d. Romae 13 Aprilis 1578 (Brisighellae, *Cod. Bracchini f. 68* sq. cop.). De his compilationibus Card. Torres, praefectus Bibl. Vat., cum d. d. Romae 6 Augusti 1607 Caligario, qui ei hanc dignitatem gratulatus est, gratias ageret, haec addidit: — — *Sono stato tardo a rispondere a V. S., perchè ho voluto far vedere le sue lettere a N. S re e l'inventario delle scritture che S. S-tà mi ha commandato ch'io ritrovi nell'Archivio di Castello. come farò quanto prima diano luogo questi caldi. E come prima io ponga mano nella libraria Vaticana, non aspettarò che mi si faccia incontro, ma cercarò con ogni diligenza il libro delle compilationi delle decretali, per abbracciarlo e farli quel honore che meritano le cose di V. S., che è tanto benemerita e della libraria e di S. chiesa, quanto io vorrei che fosse in poter mio di fare riconoscerlo* (Brisighella, *Commentario di Val d'Amone di F. M. Saletti f. 1005* cop.).

[4] Iam d. d. Lisbonae circa 2 Aprilis 1577 Caligarius ea de re Card. Comensi haec scripsit: *Mi vien scritto di un buono et amorevole officio che ha fatto alli mesi passati il S-r Card. Morone a beneficio mio con la S-tà di N. S., per obstare alle passioni particolari di alcuni che non mi vorriano vedere nè in gratia nè in servitio di S. B-ne — — (Arch. Vat. Nunz. Portog. Vol. 2 f. 229 sq.* orig.). De servitoribus Caligarii Romae famam eius detrahentibus vid. inf. N. 87. Eadem de causa haec Ioh. Bapt. Schianus Santacrucio, ep-po Cerviensi, d. d. Romae 17 Ianuarii 1579 significavit: — — *Sono tornati a Roma alcuni servitori di Mons. Calegari nuntio di Polonia, li quali si sono partiti da lui malissime satisfatti et vanno canzonando assai bene della gran miseria et avaritia di quel prelato, et Dio voglia che non vadino a piedi del Papa, pretendendo di non esser satisfatti delli lor salarii con lamentarsi di più di certi termini bassi usati*

secretarii status et Pontificis M. gaudebat, qui eum d. 14 Octobris a. 1579 ep-patui Brictonoriensi praefecit. Quod praeter opinionem e Polonia a. 1581 revocatus est, neque odii neque doli, ut initio Stephanus Rex credebat, documentum erat; id enim praecipue agebatur, ut Alberto Bolognetto locus patefieret (vid. inf.). Procul dubio tamen etiam mutata Vaticanarum in eum partium gratia id efficisse videtur. Tenuis enim ep-patus Brittonoriensis ei concessus, ubi sine magno detrimento, ut tot alii in eadem condicione nuntii, diutius abesse poterat, testimonio esse potest consilium Pontificis M. fuisse eum longius in munere reipublicae ecclesiasticae retinere. Manifestum tamen est legatione C. in Polonia (vid. inf.) bonam opinionem, quae principio de eo habebatur, imminutam esse, cum eum postea Card. Comensis ad nullam graviorem dignitatem aptum esse putaret. Ex eo quoque fortasse intelligi potest, cur C. etiam ex Polonia revocatus, tam cupide se intima Regis familiaritate usum esse praedicaverit, quasi docere voluisset legationem suam maioris fuisse momenti, quam aliunde vulgabatur.

Cum ex Polonia revertisset, primum Brittonorium, tum Romam profectus est, unde mox in ep-palem sedem suam rediit, ubi usque ad a. 1584 continue residebat. Hoc tempore iter Andreae Bathory in Italiam atque Romam factum rationem, quae inter eum et hunc Stephani Regis fratris filium et ipsum etiam Regem intercedebat, arctiorem reddidit. Usque ad Bononiam Andreae obviam profectus, Brittonorii eum excepit, revertentem autem, iam cardinalitia dignitate ornatum, ad Ariminium in »via militari« iterum salutavit secumque Brittonorium conduxit, ubi Andreas biduum consumpsit. Ab eodem Andrea invitatus, in Italico itinere eum comitabatur et Travisium usque cum eo pervenit[1].

Brevi post eodem a. 1584 Graecium in aulam archiducis Caroli nuntius

---

loro dal detto Mons. In somma, il ritorno di costoro non li ha aggiunto niente di reputatione, ma sì ben scematagliela, et intendo di buon luogo che il Card. di Como che è il fautor suo, gli ha fatta una gagliarda monitione — — D. d. autem Romae 27 Iunii 1579 famam de Caligario ex Polonia revocando rettulit, *il quale dicono che non dà una satisfattione al mondo, et dicono ancora che sta spilorcamente et con indignità dell'offitio in quelle parti.* Eadem fama de revocatione Caligarii etiam d. 19 Octobris 1579 a Schiano repetebatur (*Arch. Vat. Borgh. III 65*^{ab} *f. 8*^{v}, *63*^{v}, *116* orig.).

[1] Brisighellae in *Cod. Bracchini f. 139*^{v} *et 149*^{v} exstant duae orationes Caligarii: *Oratio habita in occursu Ill-mi D. Andreae Bathorei d. 23 Novembris 1583* et *Oratio in occursu Ill-mi Card. Bathorei d. 13 Augusti 1584.* De hoc itinere C. d. d. Bononiae 20 Augusti 1584 Card. Borromaeo significavit: — — *Io* (And. Bathory) *servirò per tutta Italia, poichè S. S. Ill-ma così commanda* — — (Mediolani, *Bibl. Ambros. F. 96 Let. 253 f. 506* orig.). D. d. autem Travisii (Treviso) 15 Septembris 1584 Stephanum Regem de hac Italica peregrinatione peracta certiorem fecit, asserens se auctorem fuisse, ut complures nobilissimi adolescentes, partim Poloni, partim Itali, cum Andrea profecti essent (*Arch. Vat. Nunz. Spagna Vol. 1 A f. 381*^{v} cop. reg.). Vid. etiam App. N. 28.

Ap. missus est, quod officium usque ad initium anni 1587 administrabat[1]. Splendida in aula Regis Poloniae legatione functus, nunc gradu sibi quodam modo deiectus esse videbatur, quoad tamen Gregorius XIII P. M. vixit et Card. Comensis secretarius status plurimum valuit, silentium tenuit. Sixto V P. M. demum electo et Hieronymo Card. Rusticuccio secretario status nominato, secundiora sibi tempora venisse arbitratus est. Per Card. Caraffam enim cum creaturis Pii V P. M. coniunctus, a Card. Rusticuccio aestimatus, persuasum habebat Sixti V P. M. pontificatum, Pii V P. M. reipublicae ecclesiasticae administrandae continuationem, omnium eorum, qui Pii V P. M. severiori saeculo faverunt, auctoritatem altius elaturum esse. Quare audacter Card. Rusticuccium appellavit eique ministerium suum pollicitus est, sperans eum se ad graviora usurum esse, mox autem hac spe destitutus, non solum auctoritatem suam debilitatam, sed etiam proventus suos imminutos esse plane exposuit et ut revocaretur Brittonoriumque redire posset, petivit[2]. Contento igitur sine dubio animo ineunte a. 1587 locum reliquit, qui omnes spes eius frustraverat.

Neque tamen interea desperabat se ad maiores honores ascensurum

[1] Instructio Caligarii d. d. Romae 13 Octobris 1584 (ed. Scelta etc. p. 170 sq.). De hac legatione vid. inf. App. N. 29 adn. 23.

[2] Caligarius d. d. Graecii 13 Maii 1585 ita Card. Rusticuccio scripsit: — — *et perchè mi sta fisso ne la memoria quello che V. S. Ill-ma mi disse con grande affetto d'amore al ritorno mio de la nuntiatura di Polonia che mi havrebhe voluto nel pontificato de la S. memoria di Pio V, supplico a V. S. Ill-ma che hora faccia conto ch'il pontificato di Sisto V sia, come è stimato da tutti, il medesimo con quello di Pio V, et mi mostri in questo così buona voluntà, come mi havrebbe mostrato in quello — — et essendo hora molto più attempato et esperimentato ne li negotii gravi, per avventura le satisfarò meglio hoggi. che non havrei fatto all'hora che ero più giovane et meno esperto. Ho ben firma speranza che la S. mem. di Pio V sin dal cielo favorirà appresso tutte le creature sue la mia buona mente et zelo in servitio di codesta S. Sede, et particolarmente pigliarà piacere di haver veduto poco fa Aurelio Vergerio, heretico relapso et nipote del vescovo Vergerio, heresiarca, mandato da me ligato fino a le carcere del S. Officio di Roma — — (Arch. Vat. Nunz. Germ. Vol. 68 f. 87* orig.) — — *et là dove io soleva havere 200 scudi d'oro il mese di provisione et alle volte per aiuto di costà 500 di donativo* (in Polonia, vid. caput sequens), *me ne furno assegnati 100 soli, ma però non mi fu diminuito nè il numero delle bocche, nè delle cavalcature — — Se io havessi un vescovato di 3000 o 4000 scudi d'entrate, come hanno gl'altri nuntii. se bene sono antiano a tutti di età et servitio, eccetto che a Mons. di Nazaret* (Fulvius Mirtus Frangipanus, nuntius in Galliis 1586—1587), *non ne farei parola — — (Arch. Vat. Nunz. Germ. Vol. 68 f. 187* Memoriale Caligarii s. l. d. (in. Augusto 1585) ed. H. Biaudet, Les nonciatures permanents p. 306sq.). Laureus, e Polonia reversus, nuntius Ap. apud ducem Sabaudiae, 200 ducatos (ut in Polonia) percipiebat, quamquam salarium 100 ducatorum ad hoc munus pertinebat. D. d. autem Goritiae 9 Ianuarii 1586 Card. Rusticuccio scripsit: — — *la supplico che aiuti anco me a disbrigarmi de la nunciatura istessa — — Io sono vicino a la mia chiesa et stanco, et conquassato del corpo, et essausto in tale maniera di danari che, a dirlo confidentemente a V. S. Ill-ma, non ci posso più resistere (Arch. Vat. Nunz. Germ. Vol. 68 f. 218* orig.).

idque, quod votorum vitae eius summum, sed irritum erat, dignitatem cardinalitiam assecuturum esse. Confidebat eis, quibus de Polonia bene meritus erat et familiaritati, quae ei cum Stephano Rege fuit. Cum hoc enim litterarum sermone assiduo, etiam post reditum ex Polonia, usus est et eius, quibus modis poterat, veluti procurator eius esset, proposita adiuvabat et gloriam in Italia propagabat[1], Annae Reginae reliquiam S. Annae obtulit, amicitia Andreae Bathory fretus erat, benevolentiae Georgii Card. Radzivilli multum tribuebat, Romae autem per Virgilium Crescentium, qui Andreae Card. Bathory negotia agebat, et per Carolum Gamberinum, antiquum familiarem Alberti Bolognetti tunc defuncti, curam adhibebat, ne servitia sua, in Polona legatione S. Sedi praestita, oblivioni darentur[2]. Optata sua tandem ad effectum perductum iri tum maxime C. sperare potuisse videtur, cum a. 1586 Andreas Card. Bathory nomine Regis Romam cum gravissimis mandatis venit. Stephanus Rex enim consiliis suis, quae eo spectabant, ut Moscovia occuparetur et Turcis bellum inferretur, Sixtum V P. M. conciliavit, qui iam certam pecuniam in id destinaverat[3]. Manifestum est Stephanum Regem tam gravi temporis momento in S. Collegio Cardinalem quendam sibi deditum habere voluisse, eoque nixus, quod Sixto V P. M. tum familiariter utebatur, C. ei ad hanc digni-

[1] Hoc apparet ex epistolis eius Ferrariam datis. D. d. Mantuae 25 Augusti 1584 scripsit Iohanni Bapt. Laderchio, secretario ducis Alphonsi II: — — *un gentilhuomo tedesco, consigliere del duca di Baviera — disse al S-r Card. Bathori che'l suo duca havea avviso che li Moscoviti haveano eletto per lor principe il Ser-mo Re di Polonia. La nuova è tanto grande, che non si le presta intiera fede. Con tutto questo, io confidentemente ne ho voluto fare parte a S. A. Ser-ma per mezzo di V. S.; vaglia quanto può valere, ci sono molti contrasegni in conformità. Tuttavia si aspettarà più certo avviso.* D. d. autem Bononiae 19 Septembris e. a Alphonso II duci: — — *Et perchè in Venetia ho ricevuto una lettera di S. M-tà* (Stephani Regis d. d. 29 Iunii 1584) *che mi dà nuova di molti particolari del suo Regno et dello stato di Moscovia, ne mando copia all'A. V. Ser-ma, credendo che havrà caro* — (Mutina, *Arch. di stato* orig.) Duae epistolae Stephani Regis ad Caligarium quibus nova significantur, *ut in varietate rumorum, qui illuc perferuntur, sciat, quibus fides adhibenda sit*, d. d. Grodnae 29 Iunii 1584 et 3 Maii 1586 (Brisighellae, *Arch. Colleg. Pac. II f. 97* et *f. 103* orig.). Epistolae Caligarii ad Regem in *Arch. Vat. Nunz. Spagna Vol. 1 A. f. 377* sq. cop. reg.

[2] Vid. epistolas ad C. a variis a. 1585 et 1586 datas, ed. Scelta di curiosità. Disp. 198 passim. Inter alia testimonium Card. Rusticuccii de Caligario, a Virgilio Crescentio in epistola d. d. Romae 10 Maii 1585 relatum: — — *il quale* (Rusticucci), *volendomi io stendere più oltre in darli più minuto ragguaglio di lei, mi fermò et mi disse: „Signore, io conosco questo prelato già 25 anni sono, et so molto bene il suo valore, essendo di una molto buona scuola; però li dico che in ogni occasione non mancherò di favorirlo et per servitio suo et de la Sede Ap. et anco, perchè vedo che è in concetto et protettione di quel gran Re* (Stephanus Rex Poloniae), *il quale come prudente conosce il valore de le persone* (Ibid. p. 188 sq.).

[3] Zakrzewski W., Stefan Batory p. 131 sq., cuius opinionem secutus est P. Pierling, La Russie et le St. Siège II p. 291 sq.

tatem commendavit. Card. Bathory amicum suum magnopere fovebat et quamquam in proxima m. Decembris promotione a. 1586 C. nondum inter Cardinales erat, Sixtus V P. M. tamen ita de eo loquebatur eamque spem Regi et Card. Andreae afferebat, ut dignitas haec C. haud procul abesse videretur[1]. Inopinata tamen mors Stephani Regis (d. 12 Decembris a. 1586) hoc fidelissimo fautore eum privavit et in praesens tempus ab eis, quae tam concupiverat, removit.

Nihilominus tamen memoria eius Romae oblitterata non est. Cum enim anno post Card. Rusticuccius vicarius Romae nominatus, munus secretarii status Card. Alexandro Montalto, Pontificis M. nepoti sedecim annorum, qui adiutore egebat perito, committeret, in C. Pontificis M.

---

[5] Stephanus Rex Sixto V P. M. d. d. Orany 20 Septembris 1586: *S-me et B-me etc. R-mum Ioannem Andream Caligarium, ep-pum Brittonoriensem, ab eo tempore, quo cognovi, amare coepi ob magnas insignesque virtutes, quas in eo elucere videbam. Cum autem, et posteaquam e Regno meo legationis Ap. Sedis munere perfunctus decessit, perpetuo constantique studio voluntatem in me propensam testetur, cum porro ipsi amorem debere me intelligo, ut pro eius honore atque dignitate diligenter supplicandum S-ti V. existimem petoque, ut quo primo tempore in amplissimum Cardinalium ordinem praestantes viros leget, hunc, et ep-pum insigni virtute praeditum ac de S. Ap. Sede benemeritum, in eorum numero ponere velit — —* (Brisighellae, *Arch. Colleg. Pac. II f. 64* et *Cod. Bracchini*, utraque cop. Ed. Scelta di curiosità etc. Disp. 198 p. XI). Stanislaus Rescius ad C. d. d. Romae 29 Novembris 1586: — *Iam significavi R. V., quod regias litteras Pontifici Sixto Card. Bathoreus ante dies 14 reddidit, de te coloribus ornando, eas etiam est verbis valde bonis prosecutus, quae amor suggerebat et ardens augendi ornandique tui desiderium. Pontifex assidens capite annuebat et facturum se dicebat, quod illi Dominus suggessisset, in quam etiam, ut audio sententiam ipsi Regi respondit. Heri vicissim in privata audientia fecit Cardinalis R. V. mentionem petitionisque regiae. Respondit expresse Pontifex: „Faciemus et Caligarium Cardinalem in gratia*[m] *Ser-mi Regis". Tempus non expressit. Dixit tamen, quod paucos faciet hoc tempore sibi gratos, a multis principibus commendatos. Quae omnia scire ex me R. V. volui* (Ed Scelta etc. p. XIII) Andreas Bathory ad. C. d. d. Romae 13 Decembris h. a.: *Credat mihi velim R-ma D. V. me omnia amici huius causa praestitisse et tandem promissa certissima retulisse, quod negotium perficietur, sed ut nunc, obtinere non potui* (Brisighellae, *Comment. Saletti* f. 503 fragm. cop.). Sixtus V ad Stephanum Regem d. d. Romae 28 Novembris 1586: *Iudicium Tuum de Venerabili fratre Iohanne Andrea ep-po Britonoriensi cum nostro congruere teque illum amplissimo honoris gradu (quod nobis per litteras significare voluisti) dignum ducere gratissimum Nobis est. Res tamen ipsa tota et deliberatio non humanae voluntatis aut consilii est, sed Spiritus S. impulsus. Tum vero laetabimur oblatam esse nobis facultatem M-ti T. (quod semper facere cupimus) gratificandi* Idem ad eundem d. 17 Decembris h. a *De Venerabili autem fratre ep-po Britonoriensi, quem nobis commendaras cuiusque pietatem et virtutem eximiam semper plurimi fecimus, iam antea ad tuas litteras rescripseramus, et certe iam constitutos cum(s) animo nostro habebamus, quos potissimum hoc tempore ornare vellemus, cum nobis redditae sunt tuae litterae cumque numerum augere prohibebamur gravissimis de causis. Suo autem tempore, si vita suppetet, magnam eius quoque rationem habebimus* (*Arch. Vat Arm. i i Vol. 30 f. 247* et *272*v cop. reg.).

animum advertit[1]. Itaque C. neglectis aliis aemulis, uti secretarius domesticus Card. secretario status attributus est, re vera ipse hoc officio functurus. Dignitatem hanc d. 1 Ianuarii 1588 initam usque ad mortem Sixti V P. M. obtinuit, summa quidem industria praebita, cum totum onus litterarum et quae ad res civiles et ad ecclesiam et ad disciplinam populorum pertinebant, in eo consisterent, multa tamen molesta perpessus est neque exoptatum praemium accepit[2]. Etiam successoribus huius Pontificis M. Urbano VII, Gregorio XIV, Innocentio IX, Clementi quoque VIII, primo eius pontificatus anno, secretarius intimus apparuit, haec tamen munia ambobus nepotibus Petro et Cinthio Aldobrandinis, futuris Cardinalibus, oblata sunt.

Ipse quinque annorum laboribus Romae perfunctus, nullo praemio ornatus, a. 1593 Brittonorium revertit, ubi reliquam vitam degere destinatum ei erat. Semel tantum postea gravius suscepit munus, cum Alphonso II Atestino Ferrariae duce mortuo, legato Petro Aldobrandino attributus expeditioni copiarum Pontificis M., quae Ferrariam occupaverunt, interfuit[3].

---

[1] Card. Rusticuccius d. d. Romae 9 Decembris 1587 haec ei nuntiavit: *Havendomi N. S. ordinato ch'io pensi a qualche prelato, il quale sia a proposito per mettere appresso a l'Ill-mo S-r Card. Montalto, et essendomi sovenuta la persona di V. S., glie l'ho proposta et fatto quel testimonio, che conveniva, de le sue degne parti. La S-tà S. ha mostrato piacerli et volersi valere di lei in questo servitio, con ordinarmi di scriverli che se ne venghi a Roma, et così potrà fare — —* Card. Montaltus autem d. d. Romae 9 Decembris 1587 Caligario haec significavit: *Havendo dato N. S. al Card. Rusticucci il vicariato di Roma, si è compiaciuta S. S. ch'io debba servirmi nei negotii di secretaria che quello Ill-mo maneggiava. Et perchè in tal servitio mi è necessario d'haver persona sufficiente che mi aiuti, essendone stati proposti a S. S-tà diversi, ciascheduno di essi di fede, di consiglio, di esperienza et sufficienza ne l'esercitio di tal secretaria, si è contentata S. S-tà in gratia mia di fare elettione de la persona di V. S. Per la qual cosa, a la ricevuta di questa, si contentarà spedirsi quanto prima di costà et incaminarsi a la volta di Roma, sicura ch'io sempre la proteggerò et aiuterò in ogni occasione —* (Scelta di curiosità litter. Disp. 198 p. 231 et 232).

[2] Caligarium munere hoc summo cum labore et insigni industria functum esse ostendunt epistolarum minutae manu propria scriptae *(Arch. Vat. Princip. Vol. 149 et 151)* et registra epistolarum nomine Sixti V P. M. necnon Alexandri Card. Montalti ab eo exaratarum *(Borgh. II 494* et *495)*. Vid St. Ehses, Nuntiaturberichte Frangipanis (Quellen und Forschungen der Görresgesellschaft VII. Paderborn 1899) p. IX sq. Card. Gaetanus d. d. Lutetiae Parisiorum 16 Septembris 1590 ita Caligario scripsit: *E' verissimo che V. S. ha patito un martirio di tre anni con gran maraviglia et laude de la sua patientia — — Le fatiche di V. S. ricercavano senza dubbio gran rimuneratione, ma s'ella l'è stata fin hora negata, le restarà sempre acceso il credito con la Sede Ap.; et in ogni evento è gran ricchezza la virtù et l'essere giudicato meritevole di maggior fortuna. Io stimo tanto il valore di V. S. et son così affettionato a la sua amorevolezza, ch'io non lasciarò mai occasione di poterla honorare — —* (Scelta di curiosità letter. Disp. 198 p. 235 sq.)

[3] *Substitutio et deputatio Caligarii per Petrum Card. Aldobrandinum, totius status et exercitus ecclesiastici generalem superintendentem, in civitate et ducatu Ferrariae*

Cur ultimi huius meriti C. septuagesimum iam vitae annum agens, nullum praemium acceperit, haud facile intelligi potest. Qui vitam ab eo ipso enarratam continuavit, haud procul tum, ut a. 1586, afuisse affirmat, quin Cardinalis crearetur, sed eosdem adversarios, principes Italiae Patrimonii S. Petri vicinos, quominus id fieret, obstitisse, cum C. iuribus S. Sedis Ap. consulentem, recuperationem eorum finium, qui ad Patrimonium S. Petri spectarent, probavisse scirent[1]. Fortasse M. Ducem Etruriae, qui multum in Curia valebat, hac voce demonstrari voluit. Haud dubie tamen verae causae in moribus potius ipsius Caligarii (vid. cap. seq.) quaerendae sunt, qui mirum in modum invidiam hominum sibi conflavisse videtur. Quo tamen modo hoc praecipuum impedimentum, quod eius alta consilia pervertebat, sibi comparaverit, explicari non potest. Admodum enim mirum est virum tam gravibus functum muneribus, laboriosum et sine dubio utilem, cum diu variorum Pontificum Maximorum secretarius intimus fuisset, qui magistratus aditum ad cardinalitiam dignitatem dare solebat, non modo hanc non esse consecutum, verum etiam praemium nullum, ep patum saltem lucrosum, quod plane meritus est, accepisse. Haec res in vita C. obscurissima est, et si eis fontibus, qui nunc nobis patent, utimur, explanari nequit.

Exinde Brittonorii sede stabili collocata reliquam vitam dioecesi suae, patriae, litteris dedidit. »Sponsae suae«, cathedrali ecclesiae Brittonoriensi, semper prospicuus, suo ipsius sumptu nonnulla ep-palia bona recuperavit, cathedralem ecclesiam S. Catherinae restituit, sacristiam multis apparatibus instruxit, numerum mansionariorum auxit, in ruinis antiqui castelli a Gregorio XIII et Clemente VIII P. M. donati novam arcem ep-palem aedificavit[2]. Non solum ecclesia Brittonoriensis C. curae fuit, sed etiam de

30 Ianuarii 1598 (Brisighellae, *Commentario di Saletti f. 503* cop.). Vid. praeterea inf. App. N. 29 adn 27. Singula de Caligario, participe huius expeditionis, prostant apud Metelli, o. c. sub a. 1597 et 1598 p 457 sq.

[1] *Ascritto due volte al numero de futuri Cardinali, ma cancellato per maggior fortuna d'altri. o più presto per l'animo intrepido che mostrò sempre per la S. Sede Ap., per la quale con la gran prattica che haveva degl'interessi del suo stato, e con le dichiarationi espresse di voler potendo i luoghi a quella spettanti ricuperar, tenne molto inzelositi* (s) *i principi circonvicini. Et una volta fu, dopo ch'egli era ritornato dalla soddetta sua nunciatura di Polonia, ad instanza di quel Re — — e l'altra volta fu quando, fatta la parte notabile che egli fece nell'acquisto del ducato di Ferrara e servitio in spetie per pigliare il possesso attuale della Romagnola — quando il Pontefice medesimo che lo conquistò, in risguardo de meriti suoi, non meno antichi che moderni, tentò di promoverlo, ma da prencipi soddetti per i detti rispetti impedito, non li riuscì* (Brisighellae, *Commentario di Saletti p. 503*).

[2] Vid. Matteo Vecchiazzani, Historia di Forlimpopoli, a. 1647. P. II p. 325. De inscriptionibus Brittonorii a Caligario appositis haec in *Commentario Saletti f. 503* proferuntur: — — *una, cioè fatta riporre da lui in faccia del proportone della torretta,*

ecclesia patriae suae Brisighellensis laboravit, ut titulo collegiatae ornaretur (quod a. 1603 effectum est) eique aliquotiens pecuniam quandam assignavit, thesauro autem ipsius reliquiam S. Crucis, quam in consecretione sua a Regina Poloniae Anna acceperat, unacum adamante in Lusitania sibi donato legavit. Praeterea proventus praedii Cavullo aliarumque possessionum ad iuvenes familiae suae, et his deficientibus, alios etiam Brisighellenses educandos destinavit[1].

Litteris, quarum studio semper iam dudum ardebat, libere nunc operam dare potuit. Iam adolescentulus carmina scripsit[2], postea tamen historiam tractare coepit, fortasse auctore claro Carolo Sigonio, quo familiariter usus est quique eum in libro De Regno Italiae adiutorem suum appellat[3]. C. autem, qui monumenta praeteritorum temporum nunquam negligebat et parochus in Plebe Octavi antiquas inscriptiones explanabat, Sigonium vehementer adhortabatur, ut historiam inclytae abbatiae S. Silvestri Nonantulanae describeret[4]. Nuntius Ap autem non solum in theologiam incumbebat, sed etiam rerum gestarum scriptores evolvebat et cum in Po-

mediante la quale si entra nella Roccha, con tanta sua spesa, come si è detto, resarcita, la qual memoria però hoggi di più non si vede, nè io, che la ho veduta, del di lei tenore più mi ricordo, per haver il luogo suo meritamente ceduto ad un'altra maggiore, e l'altra fatta scrivere da non indotta mano sotto il cornicione che dalla parte di dentro circonda la cathedrale medesima, alle di lui spese come pur qui sopra edificata, la quale tuttavia a lettere cubitali ivi si legge del tenore infrascritto cioè: Io. Andreas Caligarius ep-pus Bertinorii a fundamentis erexit anno D. 1601. Orantibus in Deo isto dimitte peccata D-ne Deus et ostende eis viam bonam. Exaudisti D-ne orationem servi tui Io Andreae ep-pi, ut aedificaret templum hoc nomini tuo, benedic et sanctifica illud. Despice D-ne de sanctuario tuo super domum orationis et obsecrationis. Conserva domum istam immaculatam in aeternum. Domus mea domus orationis vocabitur; in ea is, qui petit, accipit et qui quaerit, invenit ac pulsanti aperietur.

[1] Apud Metelli, o. c. passim.

[2] Vid. R. Reichenberger (Quellen und Forschungen der Görresgesellschaft B. X) p, 433. Versus eius Italicos: *Al sepolcro del cane guardiano della greggia* ed Angelo Mazzoleni, Rime oneste de'migliori poeti antichi e moderni — — Bassano 1777. P. I.

[3] Historiarum de Regno Italiae libri XV (Venetiis a. Iordanem Zilettum. Index) inter ceteros, qui *ad haec conquirenda et colligenda auctoritatem, studium operamque suam mihi praestiterunt, Iohannes Andr. Caligarius referendarius Ap.* nominatur

[4] D. d. ex Plebe Octavi 29 Decembris 1571 ei scripsit: *Memini superioribus diebus Bononiae cum una essemus familiariterque, ut fit inter nos, colloqueremur, eo tandem delapsum fuisse sermonem nostrum, ut ego quidem apud te, virum scilicet omnis vetustatis amatorem, multis verbis commendarem — — vetustum — Nonantulanum monasterium. Cum enim haud ita pridem ab homine omnium humanissimo, Io. Francisco Bonhomine* (Bonomi), *illius ipsius monasterii praefecto, perbenigne accersitus eo venissem attentiusque tum sacrarum aedium magnificentiam, tum plura veteris disciplinae vestigia mente atque oculis perlustrassem, dicam ingenue — — me commotum sensi.* Cohortatar Sigonium, ut eiusdem monasterii N. historiam conscribat, *qui labor 30 plus minus dierum (non enim ultra, ut reor) insumendus erit* — — (Girol. Tiraboschi, Storia dell'augusta Badia di S. Silvestro di Nonantola. Mutinae 1785. T. II p. XV).

lonia esset, clarum historicum Ianuensem Ubertum Folietta, ut primam et secundam Stephani Regis contra M. Ducem Moscoviae expeditionem memoriae proderet, monebat eoque consilio materiam ei suppeditabat [1]. Praeter vitam S. Ruffilii, primi ep-pi Fori Pompilii, gravissimus liber, qui ad historiam pertinet, epistola eius est ad Hieronymum Mercurialem de Forlivio (Forli), professorem medicinae in universitate Pisana, d. d Brittonorii 15 Decembris 1594, qua brevis descriptio et historia Brasichellae atque vallis Hamonis continetur. Quod opusculum flagranti patriae amore insigne, necnon alius eius libellus inscr. *Notizie che riguardano la famiglia Caligari*, magnae antiquorum historicorum notitiae documenta sunt [2].

Plurimi tamen ipse C aliud opus suum, *De legatis et legationibus*, aestimavit, quod »iuvenioribus praelatis, qui Romae ad capessendam rem publicam ecclesiasticam maxime vacant, magnas afferet utilitates«. Dolendum est, quod id opus desideratur, ne id quidem scimus, an perfectum sit, nam etiam nunc multas non satis notas res, quae ad hanc causam pertinent, procul dubio explanaret. Quia autem audimus aequales ob notam C. rationem prudentiamque saepe eum consuluisse, conici potest C. eo inductum, libellum hunc iunioribus eis, qui rem publicam capessebant, destinatum scripsisse [3].

[1] D. d. Lisbonae 2 Aprilis 1576 scripsit Card. Comensi: *Chi legge l'historie di questo Regno, vede che la M-tà di Dio in tutti i tempi ci ha operato diversi miracoli (Arch. Vat. Nunz. Portog. Vol. 2 f. 301* orig.). In Polonia opera Cromeri, Herbersteini, Bonfinii et Crantzii legebat. De Ub. Foghetta vid. N. 150 adn. 2. Observanda est opinio, quam de operibus Nicolai Macchiavelli d. d. Gracch 7 Octobris 1585 Card. Rusticuccio expressit: *Fra tutti i libri che uscirono mai di qualsivoglia perverso heretico o empio atheo, non credo siano li peggiori nè li maggiori nimici a cotesta S. Sede et a tutta le religione christiana, che li libri di Niccolò Macchiavelli Fiorentino, et per nostra mala ventura hoggidì non è libro niuno più letto (Arch. Vat. Nunz. Germ. Vol. 68 f. 181* orig.).

[2] Primum ed. ab Antonio Metelli, inscr.: *Lettera di Mons. Gio. Andr. Caligari edita per le nozze del Conte Teodorico Rasponi, governatore di Brisighella.* Faventiae 1842; postea ab Alberto Bacchi della Lega in Scelta di curiosità letterarie Bononiae 1883. Disp. 198. p. 13 sq. inscr.: *Cronica di Brassichella e Valle di Amone.* Ibidem (p. 1) *Notizie che riguardano* etc.

[3] A Saletto tria testimonia typis excussa, quibus Caligarius laudatur, afferuntur: Stanislai Socolovii ex praefatione ad concionem in consecratione Caligarii habitam (Vid. N. 229 adn. 2) et Bonifatii Vannozzi (secretarii Card. Henrici Gaetani, legati Ap. In Polonia a. 1596—7), qui Hieronimo Lunadoro haec scripsit: — — *Mons. di Bertinoro fu già nuntio ordinario in questo istesso Regno* (Polonia), *e guadagnò assai alla chiesa: fu di tanta autorità che, quando si diceva Coriarius dicit, taceva et applaudeva ogn'uno.* S. Pontifici autem Clementi VIII: *Con questa sarà la instruttione, che mi servì di ottima pedagogia per negotiare con quei ministri regii, appresso de'quali egli fu di molta autorità al tempo della sua nuntiatura; e trovammo che il suo nome vi era tuttavia molto celebre, et era passato poco meno che in Paremia: Coriarius dixit, che di casa Coriaria era il detto vescovo e nuncio di Bertinoro.* (Vol 1 f. 408 ed.

Etiam epistolas suas magni habebat, cum se et Latine et Italice scribendi peritissimum putaret. Quoniam autem in primis ad utilitatem animum intendebat, ut his exemplis nuntii futuri erudirentur, colligebat eas et fortasse editurus erat (ut collectionem in *cod. Bracchini*, vid. sup.), quod tamen consilium exeunte vita mutavit. Omnia epistolarum suarum registra Pontifici M. tradere constituit, prius tamen bono scriptore Latino, quem quaerebat, adiuvante eas percensurus et correcturus erat, sed morbo oppressus inceptum in tempus posterius distulit, neque tamen peregisse videtur, quoniam supremos vitae annos assiduis doloribus vexatus degebat [1].

---

etiam a Ciampio o. c. I p. 122,) et Vol. III f. 498. Editio haec nos latet). Idem Vannozzi alia etiam epistola (s. l. d.), qua a Caligario petivit, ut dubium quoddam sibi dissolveret, haec ei scripsit: — — *siccome ella vale in tant'altre facoltà et scienze, in questa dello scrivere et dello ufficio secretariesco* (s) *io non so chi ne sappia più di lei. Nè ve ne vuole altra dimostratione, che quella di più Sommi Pontefici servitisi di lei in questo mestiere et più importante della corte* — — — (B. Vannozzi, Delle lettere miscellanee Venet. 1606 p. 229). In Polonia quoque oblivioni non erat deditus, nam Iohannes Demetrius Solikowski, archiep-pus Leopoliensis, tempore legationis a Caligario perfunctae secretarius Regis Stephani, Caligario amicissimus, d. d. Varsoviae 16 Martii 1597 ei scripsit: — *Sancte affirmo R-mae D. V. vivam semper et continuam illius apud nos memoriam esse et vigere (Cod. Bracchini f. 241* cop.). Caligarius autem epistolis suis ad Polonos nonnullos scriptis, quae tamen post obitum Regis Stephani rarissimae sunt, fere usque ad finem vitae ostendebat res Polonas a se non alienas esse (Brisighella, *Cod. Bracchini et Arch. Vat. Nunz. Spagna Vol. 1 A* passim).

[1] De his epistolis paullo ante mortem suam d. d. Bertinorii 18 Iunii 1611 Angelo Pagnonio cuidam ita scripsit: — — *Cum itaque in legationibus Ap., quas complures gessimus aliisque muneribus publicis nobis a Romanis Pontificibus impositis, plura epistolarum quasi volumina conscripsimus cum ad Reges et principes, tum ad episcopos ceterosque Ecclesiae praelatos, in iisque ipsis epistolis plura contineantur, quae vel rem et commodum, vel dignitatem et honorem eiusdem S. Sedis Ap. maxime complectuntur eaque omnia facili negotio perire possint, maxime si dum vivimus, in illis perpoliendis nulla praeterea per nos adhibita fuerit diligentia, statui ego incommodo huic, quantum in me est, obviam ire et has ipsas epistolas in manus sumere, de integro reconoscere* (s) *et in certum quempiam ordinem redigere easque sic recognitas et in ordinem redactas S. Romano Pontifici, ad quem iure spectant, reddere et restituere. Verum enimvero, quoniam gravissimo octoginta quatuor annorum aetatis pondere premimur viresque tam animi quam corporis magis magisque in dies nos deficiunt ac ne morbi quidem, qui senectutem consequuntur, procul absunt, a te etiam atque etiam vehementer peto et — — rogo, ut si quem fortasse istic nactus es, qui politioribus istis nostris litteris instructus sit et latine eleganterque scribendi facultate polleat mihique in eo ipso opere, quod meditor, usui atque adiumento esse possit, primo quoque tempore eum ipsum ad me Bertinorium mittas* Doloribus tamen tum renum tum urinae vexatus, negotium hoc in aliud commodius tempus deferendum duxit. (Idem ad eundem 2 Iulii 1611 *Arch. Vat. Nunz. Spagna Vol. 1 A f. 392ᵛ* sq. cop. reg.). De Caligarii registris, quae in Arch. Vat. asservantur, vid. sup. p. XXXVI adn. 2. D. d. Brittonorii 20 Septembris 1612 ita scripsit Card. Galamino: *La vita mia in questo mondo non è altro che una prorogata miseria et martirio di tanti dolori che di quando in quando mi assaliscono, ma poichè così è grata a V. S. Ill-ma, mi contento di quello che piace a Dio et a lei. La luna nuova passata che fece lunedì a li 24 di questo, me ne dette una stretta terribilissima, ma passata quella*

Cum vitae exitum instare intelligeret, quae fieri vellet, mandavit et d. 19 m. Ianuarii a. 1613, octoginta sex annos natus obiit. Conditus est Brittonorii in cathedrali ecclesia, in choro post altare magnum in sepulcro, quod sibi et successoribus suis exstruxit. In collegiata Brisighellensi nostra aetate tumulus honorarius cum imagine ficta constitutus ei est[1].

III. Quid Caligarius, nuntius Ap., in Polonia egerit.

Exemplum Pii V P. M. secutus, Gregorius XIII P. M. id sibi potissimum curandum statuit eumque gravissimum pontificatus sui finem existimavit, ut cum infidelibus et haeresi contenderet atque placita concilii Tridentini exsequeretur, ut inde ecclesia catholica reformaretur renovareturque. In Polonia conatus illi haud facile ad prosperum effectum adduci poterant, nam in ipso initio pontificatus Gregorii XIII ultimus e stirpe Iagellonorum Rex sine prole mortuus est, tempore autem interregni cum primi post excessum Sigismundi II Augusti, tum secundi post fugam Henrici Valesii, Sedes Ap. summo studio hoc tantum curabat, ut catholicus Rex eligeretur. Constanter ideo Sedes Ap. familiae Austriacae favebat, cum domum illam firmissimum fidei catholicae columen esse censeret. Iam igitur tempore primi interregni Card. legatus Commendonus tunc solum Henricum Valesium fovere coeperat, cum nullum Austriacum Regem eligi posse omnibus patuit. Cum autem post Regnum Galliae ad Henricum delatum apparuisset Regnum Poloniae simul ab eodem retineri non posse, Curia Romana rursus Vincentio Laureo, ep-po Montis Regalis, nuntio Ap. praecepit, ut omnino prohiberet, ne haereticus Rex eligeretur, sed unum ex archiducibus vel ipsum Imperatorem Maximilianum II foveret[2]. Enixis

---

combustione, ho ritrovato un' poco di requie — — (Arch. Vat. Nunz. Spagna Vol. 1 A. f. 406 cop. reg.).

[1] Inscriptio, quae a. 1618 capitulo Brisighellensi commendabatur, ut in lapide insculperetur, prostat in *Saletti Commentario f. 509*, quae autem ab Ughellio (Italia Sacra II p. 616) profertur, hodiernae similis est. Caligarii imago picta, quae in sacristia collegiatae Brisighellensis asservatur, incipiente saec. XVII facta esse videtur.

[2] Card. Comensis nuntio Ap. Laureo haec s. d. mandavit: — — *potendo la elettione cadere in un figliuolo dell' Imperatore, haverà V. S. caro sopra tutti gl'altri — — et a questo V. S. si adopererà con ogni industria, ma quando la prattica dell' Imperatore non riuscissse al desiderato fine, avvertirà di governarsi in maniera, che per tal causa non si trabocasse in un heretico.* D. autem 2 Iulii 1575 haec eidem scripsit: — — *et perchè, venendosi con effetto (secondo si crede) a nuova elettione, non si vede miglior refugio per la religione et per il beneficio di christianità, che l' Imperatore o un dei figliuoli, persisterà conforme all' ordine antico in dargli ogni favore (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 171 f. 241* et *293* min.).

igitur studiis Laurei factum est, ut fere omnes ep-pi magnaque senatorum saecularium pars Maximilianum II Regem Poloniae elegerint. Attamen aliquot senatores magnaque nobilium multitudo, a domo Austriaca aversissima, paucos post dies sororem defuncti Sigismundi II Augusti, Annam, Reginam nuncupavit ipsique Stephanum Bathory, Transsilvaniae principem, maritum et Poloniae Regem designavit.

Ceterum in utraque tam Caesarianorum, quam Bathorianorum factione protestantes permulti erant[1]. Curia autem vera constantique invidia Stephanum Bathory prosequi vel inde non poterat, quod ille, princeps etiam tum Transsilvaniae, postquam Gregorius XIII pontificatum ingressus est, Martinum Berzevicium legatum cum obedientia ad Pontificem M. mittendo, suam fidem pietatemque in ecclesiam catholicam palam sincereque ostenderat. Ecclesia quidem catholica in Transsilvania id temporis prorsus collapsa erat Stephanusque Bathory saepius Roma admonebatur, ut templa divina bonaque olim ab haereticis rapta ecclesiae restitueret redderetque[2]: ille tamen non semel Romae de Iesuitis in Transsilvaniam mittendis agebat, qui ad catholicam religionem ibi restituendam conferrent[3]. Sinceritas quidem eius fidesque catholica ab adversariis in dubium vocabatur, at etiam Maximiliani II fidem catholicam parum sinceram fuisse notum erat. Curia igitur revera non propter causas ad religionem, sed ad publicas potius res pertinentes, Imperatoris partes fovebat: id enim praecipue agebatur, ut foedus principum christianorum adversus Turcam renovaretur. Maximilianus II autem, Poloniae Rex factus, ad hoc consilium perficiendum multo aptior, quam Stephanus, Turcae vasallus, videbatur, qui, Rex Poloniae, suspicionem et metum moveret necesse erat. Cum igitur Stephanus adversarium anteveniens, cito in Poloniam pervenisset et Cracoviae diadema Regium accepisset, cumque in omnibus Regni partibus Rex consalutaretur, Sedes Ap. maxime perturbata est, cum neque Imperatorem deserere, neque Stephanum inter inimicos numerare gratiamque eius spernere sibi integrum esset. Et revera, postqnam Laureus, dum novum Regem convenire non vult auctoritatemque eius non agnoscit, »gentilmente« Poloniae fines relinquere coactus est, Curia haec nuntii Ap. facta non lau-

---

[1] Zakrzewski W., Stefan Batory (Kraków 1887) p. 51.

[2] *Un breve al principe di Transilvania — — esshortandolo alla restitutione delli huomini, beni et cose ecclesiastiche nel paese suo — —* (*Nunz. Polon. Vol. 2 f. 11.* Mandatum ad breve confic.). Eiusdem rei nuntium Ap. Vincentium a Porticu Card. Comensis d. d. Romae 21 Martii 1573 commonefecit (*Nunz. Polon. Vol. 172 f. 92*ᵛ min.).

[3] Epistolae Stephani Bathory, principis Transsilvaniae, ad Gregorium XIII P. M. d. d. Albae Iuliae 15 Septembris 1572 (*Nunz. Polon. Vol. 2 f. 143* et *147* or.), 14 Septembr. 1574 et 28 Martii 1575 (*Nunz. Polon. Vol. 7 f. 208* et *Vol. 8 f. 115* sq. or.). Praeterea vid. inf. N. 6 adn. 1.

davit, cum Stephani benevolum in se animum probe novisset[1]. Quamquam igitur nuntii Ap. discessus protestantes Polonos maxima laetitia afficiebat, Card. Moroni autem ad Imperatorem in conventum Ratisbonensem missio suspicionem non parvam in aula Stephani movebat[2], litteraeque Laurei apertam novi Regis invidiam spirabant, mox omnis discordia et malefida consuetudo desierunt, cum post mortem Maximiliani II illarum origo sublata est.

Initio tamen nova Sedis Ap. Stephanique Regis amicitia sinceritate caruit neque ab omni parte mutuae fidei vinculis continebatur. Etiamsi Romae notum esset — qua de re Laureus quoque mentionem fecerat[3] — nuntium Ap. domui partibusque Austriacis amicissimum, in Regem autem Stephanum admodum infestum, neque huic Regi neque amicis eius gratum esse posse; etiamsi Curiae persuasum esset ad strictiorem amicitiam coniungendam novo quodam nuntio Ap. opus esse, suspicio atque timor prohibuerunt, quominus revera novus aliquis nuntius in Poloniam mitteretur. Itaque ob sagacitatis et constantiae famam Laureo commissum est, ut etiam apud Stephanum Regem nuntius Ap. consilia eius diligentissime observaret ac dirigere conaretur. Romae videlicet notum erat Regem, auxilio factionis Austriacae domui infestae throno impositum, Imperatori autem Turcarum subiectum, haud facile ad foedus amicitiamque cum Imperatore Rudolpho II sese applicare posse, quod potissimum Sedes Ap. cupiebat. Laureo igitur praeceptum erat, ut sensim Stephani Regis animum ad consilia Sedis Ap. adiuvanda flecteret, »cum novus Rex alius esset, quam quem Curia videre vellet«[4]. Laureus tamen, quamvis unus

---

[1] Card. Comensis d. d. 21 Ianuarii 1576 Laureo haec scripsit: *In caso che la dissensione seguitasse tra gli eletti, so che V. S. — — si porterà in modo, che non darà giusta causa al Transilvano di restar mal satisfatto di noi, poichè, essendosi mostrato catholico et osservante di N. S-re et di questa S. Sede, non merita di essere sprezzato, ma però non si dia causa alcuna all'Imperatore di sospettare che habbiamo nè alienata, nè divisa la volontà.* D. 24 Martii 1576: — — *Ma se l'Imperatore ne cedesse — — et così esso* (Transilvano) *che fosse catholico, pervenisse per consenso universale o de la maggior parte del Regno, V. S. ancora haverà da riconoscerlo per tale — — facendo scusa ancora di quello che da noi si è fatto per l'Imperatore.* D. autem 7 Iulii 1576: — — *non resterò a dirle che a N. S-re sarebbe piacciuto che V. S. — non havesse fuggita, ma abbracciata l'occasione — di trovarsi con esso Transilvano* — (*Nunz. Polon Vol. 171 f. 304* et *f. 309* cifr., *f. 322* min.).

[2] Vid. Zakrzewski W., Stefan Batory p. 57 et Nuntiaturberichte Ab. 3, B. I. ed J. Hansen.

[3] Wierzbowski, Laureo p. 486.

[4] Card. Comensis Laureo d. d. 29 Decembris 1576 haec nuntiavit: — — *essendo veramente di grande importanza che in questo principio V. S. si trovi presente alle attioni del Re — — Sopra tutto si ha da premere in divertirlo dalla intelligenza col Turco et interessarlo con li principi christiani, et massime con questa S. Sede, dalla quale può aspettare tanti honori et beneficii: ma però è da procedere con molta destrezza.*

ex ingeniosissimis id temporis nuntius esset, etiam post reditum in Poloniam — studia sua benevolentiamque in Austriacam domum ita ostendebat, ut neque in aula Regis carus acceptusque esse posset, neque ad amicitiam Regis novique Imperatoris, Rudolphi II scilicet contundendam conferre valeret, quod Pontifex M. praecipue cupiebat, cum de faciendo foedere Regis Imperatorisque adversus infideles cogitaret. Laureus vero, haud ambiguus Imperatoris amicus, nimis studiose negotia Sedis Ap. et Imperatoris eadem fere esse contendebat, indeque Regis Stephani fidem sibi conciliare non poterat[1]. Altera tamen ex parte Rex, cuius revera cum propter magnam auctoritatem ecclesiae catholicae in Polonia, tum propter sua negotia externa maxime interetat, ut benignitatem sibi Sedis Ap. pararet, tantam benevolentiam erga res ecclesiae Romanae in Polonia prae se ferebat, ut et ipse Laureus mox maiore cum aequitate eum aestimare coepisset, quamvis usque ad finem suspiciones suas omnino non deponeret. Ceterum debitam nuntio Ap. reverentiam semper et ubicumque Rex exhibebat, qui ne verbo quidem offensum se laesumque esse ostendebat. Itaque Pontifex M. tempore reditus Laurei, dum Regi gratias agit eumque benevolis votis prosequitur, quodammodo testatus est suspiciones nuntii Ap. ratione caruisse[2].

Dum igitur Laureus successori suo Caligario munus officiumque suum per manus tradit, res eiusmodi erant: societas Stephani Regis cum Imperatore rupta erat, aeque ac cum Galliae Regno, nam Henricus III sceptrum Poloniae sibi deberi contendebat; Hispania vero novum Poloniae Regem spernere videbatur. Attamen amicitia quaedam inter Stephanum Regem et nonnullos Germaniae principes, protestantes, intercedebat, qui bellum cum Gedano componendum curaverunt, item cum Rege Suetiae, Iohanne III, qui sororem Annae, Catherinam, uxorem a longo iam tempore habebat. Maximum autem amicum Turcarum Imperator se ferebat, qui Stephanum

---

non curandosi di affrettar troppo, ma più di pigliarlo a poco, come huomo che sin hora è stato molto diverso da quello che noi cerchiamo che sia (*Nunz. Polon. Vol. 171 f. 342* cif.).

[1] Vid. L. Boratyński, Stefan Batory i plan ligi przeciw Turkom. Rozpr. Wydz. hist. filoz. Akad. Um. Kraków. T. XLIV p. 212 sq.

[2] Laureus d. d. Petricoviae 10 Maii 1577 haec Card. Morono scripsit: — — *il Re mi ha veduto volentieri et mostrata tanta humanità et confidenza, ch'io posso entrare in speranza di preparare la strada al mio successore — — Il prencipe mi riesce pio, prudente et animoso, in modo che di lui si può sperare ogni gran cosa. Rispetto all'animo et al grado suo non è ricco, et è desiderosissimo di gloria — — odia a morte la tirannide degli infedeli* (*Arch. Vat. Concil. Vol. 71 f. 136* sq. or. manu prop. scr.). Vid. etiam Wierzbowski, Laureo p. 695. Card. Comensis autem Laureo d. d. Romae 14 Iunii 1578: — — *N. S-re ha preso molto contento, vedendo — — con quanta pia et buona trattatione lei habbia sigillato la nuntiatura sua con la M-tà del Re, de la cui fermezza et devotione verso la fede catholica et questa S. Sede sente S. S-tà di continuo maggior satisfattione* (*Nunz. Polon. Vol. 172 f. 274* min.).

et Poloniam adversus domum Austriacam accendere cupiebat. In ipsa autem Polonia protestantium confessiones a Stephano demum omnem securitatem acceperunt., qua adhuc carebant. Confoederatio enim Varsoviensis »inter dissidentes in religione«, scil. inter nobiles catholicos et protestantes iam tempore primi interregni a 1573 facta, ab Henrico Valesio non approbata, a Stephano autem iureiurando sancta, iam inde vim verae legis obtinuit, qua protestantes palam semper niterentur [1]. Episcopi quidem totusque ordo ecclesiasticus huic confoederationi intercedentes, nunquam eam agnoscere voluerunt. Rex tamen, ex quo illam sanxerat, violare noluit; si vero a quovis protestantes gravius laesi sunt, quod admodum raro accidebat, severrime puniebat. Stephanus enim, quamvis procul dubio sincerus piusque catholicus esset, diversas religiones in Polonia vi tollere recusabat, bella civilia ad religionem pertinentia reformidabat. Persuasum ei quidem erat religionis cultusque divini diversitatem Reipublicae damno Poloniamque omnem catholicam futuram esse, tamen concordiam unitatemque civium in hisce rebus placida ratione atque via parare cupiebat ita nempe, ut haeretici sua sponte sine ulla vi ad ecclesiam catholicam converterentur.

Instructio novo nuntio Ap., Caligario scilicet data, benevolentiam hanc Regis sinceraque eius studia respiciebat: nulla enim in illa neque confoederationis mentio invenitur, neque ipsam confoederationem revocandam tollendamque postulat, neque praecipit, ut pax cum Turca rumpatur. Caligario solum agendum efficiendumque erat, ut a Rege res ecclesiae praesenti semper auxilio adiuvarentur, quod eo modo fieri posset, ut honores dignitatesque bonis potissimum catholicis tribuerentur. Curandum quoque nuntio Ap. erat, ut Rex cum Imperatore amicitia iungeretur, cum ea condicio esset, sine qua foedus contra Turcam fieri non posset [2]. Revera igitur Caligarius res agendas Laurei continuaret necesse erat et quidem cavere debebat, ut protestantium auctoritas imminueretur, ne Rex amicitiam Turcae magni aestimaret, neve foedus consuetudinemque cum Sede Ap. et Imperatore Rudolpho II recusaret, quocum nuntius Ap. praesens Vindobonae acturus esset. Ceterum novus nuntius Ap., quamvis ecclesiae eiusque rerum diligentissimus defensor, domui Austriacae non aeque ac Laureus deditus erat, quae res haud parvi momenti erat. Atque etiam propter rivalitatem quandam cum antecessore suo cito facileque suspiciones omnes deposuit, quas ab inimicis Regis audiverat et ubiprimum Regem convenit, naturam et ingenium eius admiratus, haec Romam scripsit:

[1] Vid. Zakrzewski W., Stefan Batory p. 69.

[2] Vid. inf. N. 4.

Questo Re è stato calumniato a torto di molti vitii[1]. Haec admiratio eius intra longius temporis spatium integra veraque permansit, excepto quod aliquando Regem suspicatus est, quod cum Anna uxore divortium facere vellet. Multus strenuusque in rebus Sedis Ap. defendendis, paulatim gravem singularemque Regis condicionem recte aestimare didicerat, qui propter Transsilvaniam possidendam a Turca pendebat, in Polonia autem potentem etiam tum protestantium factionem neglegere non poterat. Per totum igitur tempus legationis suae amicitiam consuetudinemque Regis firmandam servandamque curabat, ac inde coram Sede Ap. facta eius benevolumque animum enixissime iuvit: defendit eum tunc quoque, cum Paulus Uchański tempore itineris magno aere alieno conflato, Romam legatus cum obedientia nimis sero pervenerat, qua re maiestas et auctoritas Regis laederetur; paulo post una cum Rege id agit, ne Romae Paulus Uchański legatus haberetur, Petri autem Dunin Wolski, ep-pi Plocensis, profectionem Romam maturat, ut novus legatus familiaritatem Regis et Pontificis M. firmaret. Cetera eius facta si hic silentio transmittimus, id certe memoria dignum est, quod Regis studia in Andrea Bathory munere coadiutoriae Varmiensis augendo diligentissime fovit eundemque Andream, fratris Regis filium, sincero amore prosequebatur, quod certe Regi pergratum erat.

Epistolas Caligarii evolventes, plerasque proprietates Regis perspicaciter animadversas invenimus, quibus ad naturam Stephani, grati scilicet bonique viri, plane cognoscendam, mirum in modum informamur. Conspicitur igitur nobis, dum in ecclesia officiis divinis adest, dum cum nuntio Ap. colloquitur et gravioris momenti res more suo enotat, dum in ceteris consilia eius fovens, saepe tamen dignitatem suam defendere haud nescit, aliquando verum nullo modo flecti potest, ut aliquid faciendum concedat. Praeter res ecclesiae negotia publica, praeter bella theologia quoque erat, cuius cognoscendae Rex semper cupidus erat. Quibus in sermonibus gravitatem constantiamque, simul vero simplicitatem militis semper exhibuit, cui tamen neque astutia in rebus publicis, neque clara mens, neque eloquentiae arcana deerant. Cum autem quoque Caligarii salse lepideque dicta hilari risu vultuque accipiebat, qua re carus acceptusque ei factus est. Animadvertimus Regem tempore comitiorum diligentissime consiliis senatus interesse, aut inter proceres hilari commissatione laetari; aliquoties legimus ibi de Stephano venationis cupidissimo, qui saepius praedam in silvis nactam Caligario dono mittere solebat. Admirator quoque Caligarius multusque est in laudanda pietate Regis; iam e Polonia revocatus, invitus Regem relinquit; in Italiam autem reversus, mutuas ab illo epistolas accipit mittitque; gratiae sese

[1] Vid. inf. N. 47 decifr.

eius auctoritatique commendat, cum auxilio huiusmodi Regis, tot scilicet victoriis clari, dignitatem Cardinalis longius iam exoptatam assecuturum se esse speret; senex iam, viginti annis post mortem Regis, grata piaque memoria defunctum prosequitur[1]. Quae cum ita essent, Caligarius, quamvis aequa atque Laureus indole in publicis rebus gerendis praeditus non esset, melior quam ille pacis et concordiae negotiator evasit magisque, quam adhuc erat, ad Regis Curiaeque Romanae consuetudinem arctiorem reddendam contulit. Ex altera enim parte in epistolis suis merita Regis de catholica fide in Polonia propaganda assidue laudabat, ex altera vero altum eius ingenium eximiamque virtutem haud minimi pendens, causarum eius consiliorumque rationem semper habuit: studebat enim, ne Rex ecclesiae catholicae res praesenti auxilio adiuvans, proprias minime neglegere cogeretur, immo vero summa vi id egit, ut consilia bonaque utilitatesque ecclesiae Regisque eadem fere essent.

Pontifici M., ex quo cum Stephano Rege meliorem rationem habuerat, ea gravissima cura erat, ut Poloniae Regem arctioribus vinculis cum illis catholicis principibus coniungeret, qui aliquando foedus adversus Turcam facturi essent. Inde rationes condicionesque Poloniae cum domo Austriaca dilgentissime observabat veteraque foedera renovanda curabat; inde et Caligario et nuntio Ap. in aula Imperatoris commoranti, Horatio Malaspinae praecipiebat, ut hisce negotiis perficiendis interessent, quae longiore temporis spatio gerebantur, dum bis Lucas Podoski Pragam, semel autem Iohannes Cyrus, orator Imperatoris, in Poloniam proficiscuntur. Conatus tamen illi in cassum caderent necesse erat: Rex bellum adversus Moscoviam iam iam erupturum gravissimam rem esse opinatus, amicitiam Turcarum optabiliorem potioremque amicitia Imperatoris esse existimabat; foedere enim cum Turca manente, bona cum spe bellum incipere poterat, ab Imperatore autem praeter alias res castellum Szatmar Nemethy reddendum repetebat, quod olim a Maximiliano II occupatum erat. Hae res omnes pactiones inanes reddebant, cum uterque princeps ad Regnum Hungariae obtinendum contenderet, quaestio autem ea ad rivalitatem illam pertineret. Stephano vero Hungaria, utpote patria eius, summae curae semper erat. Praecipue a. 1581, cum Rudolphus II gravissimo morbo laboraret, Caligarius de Stephano, Rege Hungariae eligendo, plane loquitur et hoc consilium probat, qua in re diverse prorsus atque Laureus agit. Etiam paulo ante aperte partes Regis fovit Curiaeque persuasit, ut apud Imperatorem consilio Alberti Łaski, qui Moldaviam occupaturus esse diceretur,

[1] Vid. inf. App. N. 28 (p. 864 sq.).

intercederet[1]. Haec omnia artissime cum consiliis Regis cohaerent, qui de foedere adversus Turcam faciendo cogitare coeperat. Stephanus Rex enim, quamquam antea Turcae vasallus fuerat (id temporis Christophorus, frater eius, Transsilvaniae princeps fuit), in crebris cum Caligario colloquiis habitis consilium foederis illius faciendi semper in animo sibi esse contendebat, qua de re libenter disputabat seseque adeo belli cum Turca cupiditate teneri ostendit, ut Caligario futuri belli aptissimus dux videretur. Inde consilium illud non repudiabat, secundum quod Stephanus, Poloniae simul et Hungariae Rex factus, potestate Turcica in Europa fracta, Hungariam servitute liberaturus esset[2].

Quae Caligarius cogitabat cupiebatque, cum iis, quae ipsa Sedes Ap. sibi proponebat, sine dubio non concordabant[3], certam tamen rationem atque viam monstrabant, quae Stephanum ad bellum cum Turca impelleret necesse erat. Perspicuum enim fuit nihil profecturum esse unicum consilium Curiae, quod tempore legationis Caligarii Regi propositum erat, scilicet ut Turcae, cladibus a Persa acceptis labefactato, iam post initium belli Moscovitici pace cum M. Duce Moscoviae facta, arma una cum aliis principibus christianis, imprimis cum Philippo II et Venetis inferret[4]. Ceterum mox et Curia ipsa id consilium reiecit. Opera tamen et consilio Caligarii factum est, ut eluceret, quo modo in animo Regis foedus contra Turcas faciendum cum consiliis de futuris Hungariae rebus cohaereret.

Sine auxilio Hispaniae foedus illud vix exsistere posse videbatur. Si autem Turcae vires bello cum Persis gerendo minuebantur, bellum Belgicum Hispaniam debiliorem reddebat. Semper tamen Philippus II fidei catholicae contra infideles bellantis caput habebatur maximeque a Curia aestimabatur. Stephani Regis autem, qui ab Europa catholica quasi separatus erat et a Philippo II neglectus, maxime intererat, ut huius Regis amicitiam pararet servaretque. Praeterea uxoris suae, Reginae Annae rem respiciebat, cui utpote filiae Reginae Bonae pecunia Neapolitana debebatur, ad quam recuperandam foedere bonaque consuetudine cum Rege

---

[1] Vid. inf. NN. 129, 140, 175, 348. De corona Hungarica: NN. 308, 309, 316, 319.

[2] Vid. inf. NN. 308 et 317 decifr.

[3] A Card. Comensi non est tamen vituperatus. Vid. inf. N. 329.

[4] Vid. inf. N 117. Consilium id renovatio antiquioris propositi (a. 1576) habendum est, secundum quod Austria, Persia, Moscovia foedus contra Turcam facturae essent (vid. K. Schellhass, Zur Legation des Kard. Morone. Quellen und Forschungen des k. preussischen histor. Instituts in Rom B. XIII p. 273 sq.), haec tamen mutatio intercesserat, quod in locum Imperatoris Maximiliani II Stephanus Rex successurus erat. Vetus tamen consilium ad rem utilitatemque Imperatoris, Regnum Poloniae scilicet assequendum pertinebat, novum vero, secundum quod Rex illud solum haberet, quod Turcae erepturus esset, studium eius Regnum Hungariae adipiscendi neglegebat ac inde minime Stephano placuit.

Hispaniae opus erat. Caligarius vero et ob res ad publica negotia et ad religionem pertinentes Poloniam cum catholicis principibus arto vinculo coniungere cupiebat at inde summa ope conatus Regis fovebat. Secundum praecepta ipsius Stephani Regis Iohanni Borgiae, legato Philippi II apud Rudolphum II ostendit, quanti momenti commercium fructuum Poloniae esset, qui Gedano in Belgium portarentur: hoc commeatu intercludendo rebelles fame ad obsequium cogi posse. Haec omnia ideo Stephanus dicenda praecipiebat, ut Philippus II bona sinceraque voluntate Poloniae Regis perspecta, faciliorem se ad foedus amicitiamque coniungendam praestaret, qua quidem in re iterum conatus Regis a Curia fovebantur [1]. Quamquam haec res id temporis prosperum non tulit eventum (litterae solum mittebantur et accipiebantur) et paulo post demum Polonia et Hispania, quod ad Belgicas res pertinet, meliore consuetudine uti coeperant, tamen Caligarius certe fuit, qui ad haec efficienda haud parum conferret [2].

Propter Belgicas res futurum quoque foedus Poloniae Daniaeque diligentius animadvertebat, plurimus vero in Suetiae negotiis observandis erat, quae Sedi Ap. maximi esse momenti probe sciebat. Praeter Possevinum tamen, quo pactionum foederisque cum Iohanne III faciendorum onus omne nitebatur, Caligarius fidus solum eius socius evadit, dum ipse consilium foederis inter Poloniam Suetiamque faciendi graviter strenueque fovet omniaque discrimina utriusqae Regni tollenda curat, ut eo modo auctore Pontifice M. plana via fidei catholicae in Suetia propagandae patefieret. Inde cum Andrea Lorichio, legato Sueco in Polonia, familiari amicitia iungitur, inde Suetiam, belli cum Moscovia participem, diligenter observat Possevinoque persuadet, ut Stephano Regi Vilnae primum obviam veniat [3].

Strenuus ille neque spernendae indolis S. I. pater, simul publicarum rerum peritissimus, qui cum in tot et tam longinquis regionibus, tum in Polonia plurimum egerat quique cum Stephano Rege mox iam tam bonam consuetudinem amicitiamque iuncturus erat, quam cum nullo alio principe, Caligario huius regiae amicitiae initium atque originem debuerat. Qui Possevinus idem atque antea Caligarius de Rege tulit iudicium et una cum eo Stephanum plurimum ad catholicam fidem in Oriente propagandam collaturum esse sperabat. Maxima enim concordia inter utrumque pontificium legatum tamdiu manebat, quamdiu uterque separatim agens, alter quidem in Suetia, alter in Polonia, vicissim res suas consilia-

[1] Vid. inf. NN. 75, 153, 181 adn. 14 et 200.

[2] Vid. L. Boratyński, Stefan Batory, Hanza i powstanie Niderlandów. Przegląd histor. T. VI. Warszawa 1907.

[3] Vid. inf. N. 97.

que non turbabat. Caligarius itaque Possevinum in Polonia vehementer fovet, libenter res eius ipse componendas curat, infortunia sua molestiasque illi aperit, eum in causa Moscovitica consulit illumque maxime idoneum legatum Pontificis M. ad M. Ducem Moscoviae esse contendit [1]. Dum tamen Possevinus in initio legationis Moscoviticae, in pactionibus perficiendis Caligarii opem auxiliumque prorsus abnuens, maior illo videri coeptus est, alia peior scilicet ratio inter utrumque intercessit. Ut postea inter Bolognettum et Possevinum inter similia negotia magna dissensio orietur, ita id temporis post secundum Possevini Vilnam adventum amicitia et familiaritas utriusque viri prorsus abrupta est. Adhuc enim Caligarius unicus interpres inter Stephanum Regem et Pontificem M. erat omniaque negotia Moscovitica ad suam solum legationem pertinere existimabat. Et revera res Moscoviae haud levissimam argumenti partem in epistolis eius efficiunt, imprimis autem bellum inter Stephanum Ioannemque Basilidem gestum, cuius duae priores expeditiones (expugnatio Polociae et Velicolucae) initiumque tertiae in tempus legationis eius cadunt. Caligarius diligenter bellum hoc observat Curiamque de omnibus eius factis accurate informandam curat. Cum tamen, quod aliter esse non poterat, satis longe a regione, in qua bellum gereretur, abesset, et quidem tempore primae expeditionis Vilnae, secundae autem etiam Varsoviae, res factaque saepe non satis vera, aliquando etiam rumores solum acciperet necesse erat. Quae nuntiabat (praeter aliquot epistolas secretarii eius Antonii Martinelli, quem in Polonorum castra ante ipsum belli initium miserat), e Polonorum ore hausta sunt, opiniones quoque eius de Moscovia eiusque rebus ex opinione Polonorum pendent. Vetus consilium Sedis. Ap., quod tempore legationis eius quoque agitabatur, Moscoviam ad foedus adversus Turcam conciliandi et cum ecclesia Romana uniendi ab illo vehementissime fovebatur. Qua quidem in re auxilium primum Stephani Regis nacturum se esse sperat, mox cum pactiones eius cum Moscovia apud Polonos suspicionum causam fieri posse sentiret, breve Ap. ad M. Ducem Moscoviam nescio Rege mittere parat, quod tamen non perfecerat. In fine demum legationis suae sui ipsius solum consilium Regi in scripturae formam redactum proponit, secundum quod utraque familia, scil. Stephani Ioannisque necessitudinis vinculo vicissim iungeretur, consilia Stephani Regnum Hungariae adpetentis respicerentur, aeque ac spes Sedis Ap., quae Moscoviam ad unionem ecclesiasticam conciliare vellet [2]. Mirum illud consilium, Romae ceterum prorsus forte ignotum, intelligi tamen potest, si ea consideramus,

[1] Vid. inf. N. 263 et N. 309.
[2] Vid. inf. N. 385 adn. 3.

quibus Caligarius id temporis movebatur. Ut enim invidiam Possevini, quae huc quoque vim suam exercuerit, omittamus. Caligario persuasum est legationem Possevini inanem futuram esse. Aestate enim incipiente etiam sine auxilio Possevini pacem cum Moscovia facile fieri posse sperabat, cum ei compertum esset de Narva solum et haud magno discrimine in sumptibus belli restituendis agi et M. Ducem Moscoviae iam iam condiciones sibi oblatas accepturum esse [1]. Noverat praeterea optime animos ingeniaque Polonorum Possevino infensa sciebatque illum in aula regia benigne non acceptum iri. Ille enim in Poloniam cum legato Moscovitico Szevrigino venturus erat, contubernio eius in parte itineris usus est et salvum conductum pro eo acceperat. Interea post clandestina quaedam consilia Romae, Venetiis, Graecii, Vindobonae, Pragae habita, quae Regi, utpote inimicitiam domus Austriacae timenti, suspecta videbantur, Possevinus solus pervenerat, Szevriginus vero Praga per Lubecam iter ingressus, in Moscoviam revertebatur Poloniamque fugiebat. Non est igitur mirandum Caligario persuasum fuisse in hoc rerum statu optime se res Sedis Ap. tutaturum esse, si illas Regi traderet, de cuius futura victoria non dubitaret. Quam ob rem ita graviter Stephanum in Regno Hungariae appetendo fovebat, quo facilius benevolentia eius captata eum ad consilia Sedis Ap. perficienda conciliaret.

Attamen Caligarius instructionem suam de d. 4 Maii 1581, secundum quam solum res gerendas dirigeret [2], non ita intellexit, ut intelligenda erat. A Rege enim impetraturus, ut legato Pontificis M. liberum iter per Poloniae fines in Moscoviam concederetur, Stephanum Regem certiorem facturus erat secundum haec praecepta hunc legatum in Moscovia auxilium Sedis Ap. in pace facienda solummodo promissurum, si ante omnia M. Dux Moscoviae unionem cum ecclesia Romana admitteret: hanc unionem quasi fontem originemque futuri foederis contra Turcam fore. Quam condicionem diligenter observare Curia nunquam voluit [3]. Quamquam enim Possevino planissime praescriptum est, ut in colloquio cum Rege Poloniae eadem facienda contenderet, quae Caligario d. 4 Martii 1581 scripta essent, quaeque Caligarius diligenter cum Rege communicaverat [4], in mandato tamen, speciatim ad pactiones cum M. Duce Moscoviae perducendas composito, Possevino clare magnaque cum vi praeceptum est, ut primo loco ediceret Pontificem M. libenter pacem inter utrumque principem tracta-

[1] Vid. inf. N. 375, N. 377 et N. 390.

[2] Vid. inf. N. 318.

[3] Condicionem hanc suppressam esse satis ambigue P. Pierling affirmat. La Russie et le Saint-Siège II p. 51.

[4] Vid. inf. N. 330 et N. 350.

turum esse, cum id ad foedus contra Turcam faciendum primus quasi gradus esset. Hoc modo gratia M. Ducis conciliata propositam rem, quaestionem scilicet religionis porro tractaturus erat, quod tamen consilium statim ad prosperum finem adduci posse haud sperabatur[1]. Quae plena dilucidaque contradictio (cuius fines unicuique clari sunt) causa erat, cur Possevinus cum Caligario non solum consiliorum seriem non communicavisset, sed neque colloquii apud Regem testem eum esse voluisset. Haec utriusque legati pontificii suspecta atque minus fida ratio, quam quoque Rex animadverteret necesse erat[2], suspicionem eius, quam contra Possevinum habebat, admodum sine dubio auxit.

In ipso igitur legationis suae principio Possevinus inter difficultates versatus est. Primum a suspicionibus sese liberaret necesse erat; an tamen id illi plane contigerit, Caligarius dubitare videtur[3]. Praterea timendum ei erat post pacem (sine eius auxilio et opera) cum Moscovia factam haud facile sibi fore de rebus religionis coram M. Duce Moscoviae tractare, qui eam rem Romae per legatum suum omnino non attigisset. Id tamen propter pactiones inter Polonos et legatos Moscoviticos ruptas (ad Polociam d. 19 Iulii 1581)[4] non accidit, quo facto dignitas auctoritasque legationis eius servata est. Qua re M. Dux Moscoviae ad id, prorsus ex inopinato, adductus sit, neque ex epistolis Caligarii neque Possevini cognosci potest. Sine dubio, postquam M. Dux legatum Pontificis M. advenire comperit, spem concepit meliores sese condiciones nacturum esse, ac inde certe potissimum iam facta promissa revocavit, quo demum facto ipsam Possevini legationem faciliorem reddidit, Stephanum Regem autem, qui quidem primum id omnino non concupivisset[5], quodammodo ad eam accipiendam coegit. Quae Possevini cum Rege pactiones litteris Caligarii aliquantum illustrantur, supplent enim adduntque, quae Possevinus silentio transmiserat, iudicio autem subiciunt, quae Caligarius, praeceptorum eius nescius, vitia erroresque actionis eius duxerit.

Una cum Possevino Caligarius diligenter in Tartaros in Taurica Chersoneso habitantes animum intendit, quos ad foedus contra Turcam faciendum conciliare cupit[6]. Huc quoque consilia eius ad aliquot christianos, Caffae in paupertate atque solitudine degentes, pertinentia referenda sunt, quorum, aeque ac aliquorum catholicorum Constantinopoli degentium, Andreas Taranowski, legatus Regis, mentionem fecit[7]. Quae consilia Romae probationem tulerunt. Sed dum Possevinus illo tempore negotia Transsilvaniae neglegit, Caligarius praesenti auxilio atque ope novos huius regionis

[1] Turgeniew, Hist. Russ. Mon. I N. 212. [2] Vid. inf. N. 385.
[3] Vid. inf. N. 387 et N. 389. [4] Vid. inf. N. 409 et N. 411. [5] Vid. inf. N. 358.
[6] Vid. inf. N. 156. [7] Vid. inf. N. 69 et N. 145.

catholicos, iurisdictioni nempe eius subiectos adiuvat, Iesuitas autem ibi missos, quorum cara consuetudine atque commercio usus est, singulari semper cura amplectitur.

Ideo nempe potissimum in Poloniam missus, ut catholicae fidei propagandae inserviret, haereses autem acerrime impugnaret, ne hilum quidem protestantibus concedendum putat. Secundum decreta synodi Petricoviensis professionem fidei catholicae, condicionem sine qua inducit ita magistris ut discipulis in universitate Cracoviensi, quam catholicae fidei in Polonia columen esse contendit quamque magnopere semper aestimat; postulat quoque, ut omnes honores a Rege haud dubiis catholicis solum tribuantur, quamquam altera ex parte et intelligit bene et excusat hunc Regem, si e. g. in Lithuania, ubi pauci tantummodo catholici nobiles erant, haeretici quoque honoribus funguntur. Etiamsi ipse severa Pauli IV et Pii V doctrina imbutus esset atque sine dubio omnes sine exceptione haereticos persequendos censuisset (in initio statim legationis in Hieronimum Senensem, praefectum conventus S. Marci Cracoviae, de haeresi suspectum, severum se iudicem praebuit), nunquam a Rege postulat, ut confoederatio Varsoviensis, in quam iuravisset, auctoritate et vi privaretur. Non indignatur quoque Regem haereticis circumdari probatque, si Stephanus illos secundum legis necessitudinem tractat litesque inter eos et clerum in iudicio solvendas censet[1]. Addendum tamen est Stephanum protestantes non fovisse semperque cupivisse, ut ad religionem catholicam reverterentur. Id tamen solum admiremur necesse est Caligarium nunquam nuntiare, quae inter protestantes in Polonia gerantur; testatur solum nuntius Ap. numerum protestantium iam prorsus non augeri, catholicorum vero in dies crescere, cuius rei documentum eiusmodi viri esse possint, ut cancellarius Zamoyski, aut palatinus Podoliae Mielecki, qui aliquando protestantes, mox catholici facti sunt. Qua de causa forte praeter aliquot mentiones de nonnullis senatoribus protestantibus, raro admodum de protestantibus Polonis dicit. Totam Poloniam brevi tempore catholicam fore certissimum habet et illa spe commotus »synagogam« Arianorum Cracoviae, protestantium autem Vilnae condendam impugnat, clerum catholicum Elbingam reducendum curat, in Nicolaum Pac, ep-pum Kioviensem invehitur, qui inter ep-pos Polonorum solus sine dubio protestantibus adnumerabatur; denique una cum Possevino de Gedano, Riga, Livonia religioni catholicae recuperandis cogitat, etiamsi provincia illa nondum in dicione Regis tota fuit. In comitiis attendit operamque dat, ne protestantes rebus ecclesiae damnum aliquod inferrent et ideo fac-

[1] Vid. inf. N. 60.

tionem catholicam comparat, Regem admonet, ep-pos, deputatos capitulorum, senatores et nuntios terrestres catholicos accendit[1].

Maxima cum vi tollendum curat, quod in Polonia in consuetudinem versum est, sacerdotes nempe catholicos vel etiam ep-pos matrimonia mixta, aut etiam protestantium connubia in ecclesiis catholicis benedicere. Severrime tum in summos quoque ecclesiae principes invehitur (imprimis ep-pum Cracoviensem, Petrum Myszkowski continenter castigabat); potentem cancellarium Iohannem Zamoyski etiam. cuius amicitiam maximi aestimabat, eandem ob causam offensum sibi reddidit. Inter haereticos et catholicos discrimen maximum interesse debere opinabatur, quod tum solum tolli posset, si haeretici ad catholicam religionem reverterentur: quod ut quam saepissime fieret, cum studio curabat maximaque cum laetitia scribebat plures prorsus haereticos inter nobiles Polonorum, utpote Elisabetham de domo Radzivillorum, uxorem Nicolai Mielecki, sororem eius, uxorem cancellarii Zamoyski, Ernestum Wejher ceterosque hoc iam fecisse. Idem sperat de Petro Zborowski, palatino Cracoviensi, de Radzivillis Calvini sectae addictis, inter Hungaros autem imprimis de utroque fratre Bekesio, et revera Ladislaum, Gaspari filium, post mortem patris ad catholicam fidem revertisse vidit. Haeretici Itali in Polonia commorantes praecipue bilem ei commovent, qua de causa vehementer cupit, ut Michael Brutus et locuples civis Cracoviensis Prosper Provana ad catholicam fidem convertantur. Catalogos conversorum mitti sibi iubet et propter intensum laborem huc pertinentem Bernardinos Vilnenses et Iesuitas maximi aestimat. inter quos tum eius generis defensores catholicae religionis prodeunt. ut Petrus Skarga, Iacobus Wujek, Benedictus Herbest, quibuscum consilia sua communicat et quorum consuetudine utitur. Haud exigui momenti Possevini quoque huc pertinens labor fuit, cum Volano acerrime disputantis et Ioannis Herbesti operam promoventis. Missio autem Petri Skarga ad uxorem ducis Slucensis documento est Possevinum iam tempore brevis legationis in Polonia, studiis Iesuitarum Vilnensium commotum, schismaticorum Ruthenorum in Polonia Lithuaniaque viventium unionem cum ecclesia Romana diligentissime in animo versavisse. Ne Moscoviae res ad religionem pertinentes iam tunc, anno scil. 1579, Possevinum neglexisse epistola eius de captivis Moscovitis in Polonia commorantibus planissime demonstrat[2]. Mirum solum videtur Caligarium hanc causam non admodum attendisse.

Gravissimum legationis suae officium duxit clerum Polonum ita saecularem, quam regularem secundum decreta concilii Tridentini corrigen-

[1] Vid. inf. NN. 186, 192, 198, 312 et 316. [2] Vid. inf. N. 112 et N. 177.

dum; illis apostolicum studium propagandae fidei incutere, illis novam mentem et quasi vitam novam inspirare cupiebat. In plerisque vitiis funditus tollendis exemplum Card. Borromaei aspiciebat, neque nescius erat ad eum laborem perficiendum et animo forti et magna patientia opus esse[1]. Synodus quidem Petricoviensis, iam tempore nuntii Ap. Laurei a. 1577 habita, decreta concilii Tridentini agnoverat receperatque illaque in Polonia inducere constituit, tamen propter quosdam mores in ecclesia apud Polonos usurpatos et propter difficilem huius ecclesiae statum concedebat, ut decretum de pluralitate beneficiorum et de residentia non tam stricte teneretur[2]. Sedes Ap. haec decreta approbans illaque exsequenda archiep-po Gnesnensi, ep-po Cracoviensi et nuntio Ap., vel eorum alteri committens, eidem nuntio Ap. facultatem dispensandi super pluralitate concedebat. Caligarius, cum breve Ap. huc pertinens ipsi a clero traditum esset, se unicum legitimum exsecutorem decretorum synodi esse opinabatur, quod etiam inter eum et ep-pum Cracoviensem litem excitavit. Sperabat quoque in clero emendando Regem auxilio sibi fore, qui, quamvis confoederationem Varsoviensem infringere nollet. clerum catholicum praesenti semper auxilio adiuvans, gratia benignitateque prosequebatur. Primum igitur Caligarius in dioecesi Cracoviensi edictum de dispensando super pluralitate clero proclamavit, sacerdotes tamen haud libenter ad eam dispensationem accipiendam veniebant. Postea autem, cum maior iam eorum numerus apparuit, aegre clausulam Caligario auctore additam patiebantur, et quidem dispensationem solum intra trium aut quattuor annorum spatium vim suam obtinere, post quod qui illam accepissent, unum tantum beneficium retenturi essent, alia autem ipso iure post tempus datum vacabunt[3]. Caligarius quidem sacerdotes, qui ab illo dispensationem acceperant, dum illis futuram eius prorogationem promittit, quasi in manu sua habere cupiebat, sed iam aliquot post annos querimoniae audiuntur plerosque sacerdotes non habita ratione clausulae, non solum antiqua beneficia non reddere, sed etiam nova adquirere[4].

Officium quoque residentiae stricte observari non potuit, praesertim cum ep-pi saepenumero parochias et canonicatus hominibus ad gradus sacerdotales non promotis, aut etiam praescriptam aetatem non habentibus tribuerent ita, ut ipse Caligarius, ut sibi in nonnullis gravioribus eiusmodi casibus facultas dispensandi esset, rogaret. Ceterum ratio beneficia confe-

[1] Vid inf. N. 18, N. 37 adn. 2 et App. N. 28 (p. 863).

[2] Vid. A. Pawiński, Synod Piotrkowski. Zródła Dziej. T. IV.

[3] Vid. inf. N. 53 et N. 65.

[4] Memoriale Hieronimi Bovii, nuntii Ap. (1585 - 1586), pro suo successore (*Arch. Vat. Borgh. III 67*a).

rendi, quam corrigere cupiebat, difficillima erat; scriptum quoddam singulare huc pertinens Regi proposuit, episcopis quoque propositurus erat, quia et illi hac in re ab omni vitio liberi non erant; examina nempe concurrentium ad beneficia non observabant, beneficia in mensibus Ap. vacantia intrusis tribuebant, quamvis iam a nuntio Ap. cuivis alio concessa essent. Episcopi et abbates bona ecclesiastica alienabant, ad vitae tempus illa, saepenumero gratis et sine mercede, amicis suis, propinquis, aut etiam haereticis dando, quos intra familiares habebant et quibus etiam parochias canonicatusque conferre dicebantur [1]. Ut concubinas simoniamque omittamus, decretum de habitu et tonsura exsequi difficillimum factu fuisse opinemur necesse est (qua quoque in re dissensio inter Caligarium et ep-pum Cracoviensem orta est), si maxima cum laetitia aliquotiens id prospere a se ad finem adductum esse scribit. In clero igitur emendando Caligarius strenue laboravisse videtur, quales tamen hic labor fructus tulerit, ex epistolis solum eius, sine aliorum iudicio atque testimonio neque erui facile, neque recenseri potest. Brevis eius actio in praesens sane ad perficiendam rem nullius fere erat momenti, cum id, quod nuntio Ap. »corruptela et abusus« videretur, apud clerum Polonicum »mos patrius, usus et consuetudo« putaretur; qui apud Polonos usurpati et in animo sensuque cleri penitus affixi atque insiti mores haud facile infringi et tolli poterant, praesertim cum uni homini, episcoporum praesenti auxilio non adiecto, is labor demandaretur. Ipse igitur maximo primum cum studio in opus incumbens, mox de severitate demittendum sibi existimat, cum Polonorum res communibus quibusdam legibus normisque vix contineri posse et a vulgari consuetudine prorsus discedere animadvertat [2].

Huc quoque referendum est, quod C. statum atque habitum episcoporum Regni Poloniae non probat. Id inde eveniebat, ut episcopi, quamquam Sedem Ap. maximis debitisque honoribus prosecuti, suae solum potestatis suique iuris esse vellent seque iussis alienis obnoxios esse iniquo animo paterentur; id vero eo magis indignabantur, quod nuntius Ap. nimiam eorum libertatem, voluntati Sedis Ap. haud respondentem, certis legibus cohibendam curabat. Inde C. neglegentiam illis invitumque animum exprobrat, cum interim Regem et Nicolaum Mielecki, palatinum Podoliae, summis laudibus celebret, qui aut ipsi parochias lustrarent, aut aliis id munus exsequendum mandarent [3]. Quarum parochiarum statum haud florentem fuisse ipse C. tum comperit, cum primum iter Vilnam ingressus est. Iohannes Zamoyski quoque cum Possevino de episcopis visitandis disputabat, C. autem ipse aliquot dioeceses lustraturus erat; id tamen

[1] Vid. inf. N. 75. [2] Vid. inf. N. 161. [3] Vid. inf. N. 219 et 248.

auditor solum eius Tarquinius Peculus ex parte effecit, qui postulante Melchiore Gedroyć, ep-po Samogitiae, dioecesim hanc lustravit[1]. Iohanne Sieniński, archiep-po Leopoliensi, excepto, omnes quidem Polonorum ep-pos ipse noverat, quae tamen notitia maxima ex parte levis solum erat, nempe tempore comitiorum generalium facta. Archiep-pus quidem Gnesnensis, primas Regni, Iacobus Uchański nullis iam tum comitiis intererat et C. semel solum Lovitii illi obvius fuit; nihilominus tamen cum ob dignitatem auctoritatemque, tum ob eius mortem iam iam speratam virum intueretur necesse erat. Multo magis Petrus Myszkowski, ep-pus Cracoviensis et Stanislaus Karnkowski, ep-pus Vladislaviensis curae ei erant. Praeter Petrum Dunin Wolski, ep-pum Plocensem, quocum, scilicet cum designato oratore Romam profecturo, agebat consiliaque communicabat, ceteros vix dignos putabat, qui observarentur.

Inter archiep-pum Gnesnensem et Caligarium iam inde ab initio pessime convenit, quod vel e causa Stanislai Falęcki, suffraganei Gnesnensis, conicias; documento quoque causae sunt, coram nuntio Ap. habitae contra intrusos ab archiep-po impositos[2]. Quod Lovitii parum honorifice ab archiep-po exceptus erat, C. contumeliam putabat. Summa igitur vi id agebat, ut inimicus sibi primas ab officio suspenderetur. Primum quidem Regi morem gerens, in omnibus rebus Stanislao Czarnkowski adversabatur, quem quamvis laicum Iacobus Uchański coadiutorem in archiep-patu sibi adiunxit, et invito primate enixe efficere studebat, ut Paulus Uchański, fratris eius filius, a legatione revocaretur. Quamvis etiam postea, cum Regis Reginaeque Annae divortium extimesceret et invidia in ep-pum Vladislaviensem moveretur, in gratiam archiep-pi et Stanislai Czarnkowski rediit, illi tamen nunquam iam habita fide, suspiciones de ortodoxia eius serebat, de mortuo denique haud benignum iudicium fecit[3].

Ad consuetudinem ep-pi Cracoviensis, Petri Myszkowski mox post adventum Cracoviam, initio legationis suae adductus est, sed paulo post acris contentio inter utrumque virum coorta est. Nullum episcoporum C. tanto odio atque invidia persequebatur nullumque, dum in Polonia moratur, tam vehementer castigabat, quam Petrum Myszkowski. Praeter levioris momenti vitia, scelera quoque ei obicit[4], quam ad invidiam cum vera ep-pi delicta, eius scilicet in rebus religionis quaedam neglegentia, tum etiam privatae quaedam simultates (de servis nempe rixa) haud pa-

[1] Vid. inf. N. 396 et N. 152.
[2] Enumerantur a Garampio (*Arch. Vat, Ind. N. 190,* sub Gnesna).
[3] Vid. inf. N. 331.
[4] Vid. inf. N. 226 decif.

rum contulerunt. Id eo mirabilius videtur, quod successor C. Bolognettus diverse prorsus de eodem ep-po existimaret.

Summa necessitudo, qua Stanislaum Karnkowski, ep-pum Vladislaviensem, prosequebatur, qui tantum ad Stephanum Regem creandum valuerat tantique momenti in rebus gestis ecclesiae Polonorum erat[1], varias mutationes passa est. Notitia mox in familiaris amicitiae iura adducta est, post quae multae utrimque laudes, denique C. ab ipso ep-pus consecratus est. Quae familiaritas paulo post in celatam contentionem invidiamque conversa, usque ad finem permansit, neque tamen unquam tam manifesta erat, quam simultates, quas cum Petro Myszkowski exercebat. Suspiciebat enim eum C., quod una cum ep-po Cracoviensi et cancellario Zamoyski in synodo provinciali Regis et Reginae Annae divortium facere constituissent, et quamquam mox controversia simulate composita erat, obiciebat ei, quod res ecclesiae proderet quodque decimas et annatas moleste ferret. Persuadere quoque illi conabatur, ne coadiutoriam Gnesnensem acciperet, apud Regem autem efficere curabat, ne illi archiep-patus Gnesnensis mandaretur, animi eius videlicet constantiam suspiciebat[2].

Eadem fere ratio inter C. ceterosque ep-pos intercedebat. Diligentiam Valeriani Protaszewicz, ep-pi Vilnensis, magni quidem facit, neglectam tamen eius dioecesim, aeque ac Possevinus, valde conqueritur. Coadiutori Vilnensi, Georgio Radziwiłł primum paulum succenset, quod dum a. 1578 per Cracoviam iter facit, se non adierit, eiusdem tamen, ep-pi iam creati, res gestas eximiis laudibus cumulat. Curae ei erant simultates, quas archiep-pus Leopoliensis cum capitulo exercebat[3], at inde tam crebri questus super hanc dioecesim; similem in modum haud prosperum statum Luceoriensis et Camenecensis dioecesis conqueritur, cuius ep-pus, Martinus Białobrzeski amicitia nuntii Ap. non utebatur. Mores Alberti Starożrzebski-Sobiejuski, ep-pi Premisliensis, aperte castigat, non laudat quoque Adamum Pilchowski, ep-pum Chelmensem. Ne Petro Dunin Woiski quidem, ep-po Plocensi, satis confidit, etiamsi eum adduxit, ut Romae munere oratoris regii fungeretur. Melchiori Gedroyć, ep-po Samogitiae, aperte favet, ep-pum Posnaniensem autem, Lucam Kościelecki, qui, aeque ac ep-pus Vladislaviensis, tempore legationis suae synodum dioecesanam habuit, parum commemorat. Hieronymum Rozdrażewski, qui in locum Stanislai Karnkowski, ep-pi Vladislaviensis, successerat exeunte tempore legationis

[1] Vid. W. Zakrzewski, Stefan Batory p. 62 sq.

[2] Vid. inf. N. 198 sq. et N. 312 sq.

[3] A. 1580. *Monitorium contra capitulum Leopoliense, a quo archiep-pus tractus fuerat ad forum saeculare — — ac si bonis ep-patus sui abuteretur (Arch. Vat. Garampi, Ind. N. 190 p. 855).*

suae, honeste commemorat magnique aestimat, licet initio dissensio quaedam inter eos orta sit. Familiari vero perpetuaque neque quavis suspicione disrupta amicitia Petri Kostka, ep-pi Culmensis, utebatur, Martinum Cromerum autem, ep-pum Varmiensem, omnibus ceteris Poloniae ep-pis praeferebat animoque fidenti ac amore prosequebatur.

Quod C. eminentissimos Polonorum ep-pos suspectos habuit, ad ambiguam difficilemque causam divortii Regis Reginaeque Annae referendum est. Ex epistolis eius tamen nullo modo erui potest, quibus argumentis rationibusque innixus, crediderit Regem una cum cancellario Zamoyski id cupivisse, ep-pos autem Cracoviensem et Vladislaviensem in synodo provinciali huic consilio perficiendo adfuturos esse. Quae res nuntium Ap. intra totius anni spatium (1580) anxium reddebat; neque ad exitum legationis suspiciones istas deposuit; immo vero auctoritate eius factum est, ut Pontifex M. breve ediderit, quo cautum esset, ne ep-pi sua sponte synodum provincialem convocarent. Cum autem suspiciones nullis argumentis probare posset, opinemur necesse est falsis rumoribus nimiam fidem dedisse, rem tamen ipsam haud magnam gravemque fuisse. Altera causa, quae familiaritatem nuntii Ap. et cancellarii Zamoyski admodum turbaverat, haec erat, quod praepositus Miechoviensis, Simon Ługowski ep-patu Premisliensi ornandus erat. In hunc, simoniae eum accusans, vehementissime invehebatur, quamquam hoc modo cancellarium et ep-pum Cracoviensem, fautores videlicet praepositi, offendebat. Ne hac quidem re continebatur, quod, dum cancellario adversatur, quodammodo Regem ipsum laedebat; inde importunus C. animus cognosci potest.

Maxime autem aliquot canonicis, utpote Podoski, Górski, praecipue Sokołowski, confidebat; praeterea secretarii regii Solikowski et Goślicki amicitia et consuetudine nuntii Ap. utebantur. Patricio Nidecki, tametsi humaniora studia eius magni aestimabat, ob cumulata beneficia succensebat. C. igitur, natura difficilis et asper, omnes fere maiores natu ep-pos infensos sibi reddidisse videtur, quorum gratiam sibi nullo modo conciliari posse ratus, quominus graviora flagitia committerent, prohibere conatur, omnem vero spem in iunioribus sacerdotibus, futuris scilicet ep-pis, ponens, animos eorum regendos sibique devinciendos curabat. Ceterum nuntius Ap. neque inferioris ordinis clero neque ep-pis contentus, pietatem tamen religionemque populi admiratus est. Inde aliquando prope Varsoviam ingentem turbam chrismate confirmavit, confraternitates autem, quae ad propagandam augendamque fidem et pietatem conferebant, praesenti auxilio adiuvabat.

Mox post suum in Poloniam adventum C. non mediocre studium industriamque in regularis cleri rebus corrigendis et reformandis exhibuit.

Postquam pleraque vitia, quibus ordines religiosorum in Polonia laborabant, cognovit — ipse quidem Cracoviae in monasterio O. S. Dominici primum, tum FF. Minorum S. Francisci Conventualium habitabat, epistolae autem Lucae Leopolitae O. Praedicatorum pleraque flagitia in hoc ordine commissa ostendebant — adsidue id agebat, ut Roma venirent, qui inspiciendis recensendisque monasteriis veterem disciplinam morumque castitatem recuperandam curarent. Inde multus est in laudibus Bonaventurae Maresii, commissarii Fratrum Minorum Conveutualium et Edmundi a Cruce, visitatoris Cisterciensium, utrumque benignis verbis et auxilio adiuvat, praesertim cum conatus eorum propter invidiam ep-porum pessundari videret. Inter ceteros praecipue Gallus, Edmundus a Cruce, acer et fortis eminuit, sed brevi tempore ad dissensionem cum ep-pis delapsus est, qui monasteria ex sua solum voluntate pendere volebant; dum igitur multo maximas simultates cum ep-po Posnaniensi, Luca Kościelecki exercet [1], ob causam abbatiae Suleioviensis ipsius Regis iram adeo contraxit, ut C. quoque amicitiae eius consuetudinisque vincula abrumperet. Praecipue denique ab illo Societas Iesu laudatur, quam in civitatem Cracoviensem deducturus erat: cum Rege etiam egit, ut eidem Societati aliquot abbatiae traderentur, imprimis autem Olivensis, propter Gedani confinium; consilia sua cum provinciali Poloniae Suniero, cum Petro Skarga, Benedicto Herbest, Stanislao Warszewicki (in Suetia tum commoranti) ceterisque communicat, quorum labore in propaganda fide et pueris educandis navato maxime laetatur. Eius quoque auctoritate factum est, ut Andreas Bathory, fratris Regis filius, quem C. sinceris sensibus amplectebatur, Pultoviae in collegio Societatis Iesu ad humaniorem cultum informaretur. Collegium eiusdem ordinis Polociae conditum atque Iesuitarum in Transsilvania missio maximae semper illi curae erant, nam, aeque ac Rex ipse, eos ad fidem catholicam cum in Polonia, tum in Transsilvania restituendam firmandamque plurimum valere putabat.

Quae C. e Polonia Romam reversus, Sedi Ap. rettulerit, quo modo homines terrasque, intra trium annorum spatium a se cognitos, depinxerit, parum comperimus. Haud liquet quoque, num haec relatio litteris mandata sit. Ex epistolis solum eius paululum informari possumus, quem ad modum iudicia eius opinionesque hic pertinentes mutationem aliquam passae sint. Terras omnes haud noverat, quoniam propter annuam pecuniam nimis modicam (qua de re infra) magnosque sumptus, quae omnia saepe conqueritur, facultas peregrinandi ei deerat, causae vero e publicis rebus pendentes a. 1580 impedimento erant. Diutius tantummodo Cracoviae, Varsoviae, Vilnae morabatur; itinera solum Cracovia Varsoviam, tum bis

[1] Vid. inf. App. N. 10.

Varsovia Vilnam ingressus est, unde paulo post revertit. De hominibus eorumque vivendi ratione, de moribus, de coeli denique temperie nunquam queritur. Annonae quidem caritatem aegrius patiebatur, ad Polonorum tamen vitae rationem satis facile accommodare se sciebat, nam cerevisiam Polonicam libenter bibit et Polonorum more post fornacem dormiebat; qua de re narrans, *et non si sta male*, addidit[1]. Sub finem demum legationis, dum Cardinali Comensi gratias agit, quod se revocaverit, contentum se esse dicit, quod inter perpetua frigora nivesque mori non cogatur[2], id tamen neque ex animo, neque sincere praedicat, si quidem Poloniam invitus reliquit.

Cum domesticus usus et consuetudo ei maxime cum Rege, Regina aulaque regia esset, praeter ipsum Regem, Reginam Annam, cancellarium Zamoyski eiusque familiares praecipue attendit. Ceteros proceres Regni parum noverat, quos cognoscendi facultas tempore comitiorum generalium solum ei erat; maxime vero eis nuntiis relationibusque innitebatur, quae per litteras e variis Poloniae regionibus accipiebat quaeque ad tribunal nuntiaturae deferebantur. Inde evenit, ut reliqui nobiles viri in scriptis eius raro solum commemorentur.

Iudicia de Regina Anna prolata, cuius pietatem C. maxime admirabatur, ex melioribus peioribusque rationibus pendent, quae inter nuntium Ap. Regemque intercedebant. Anna Regina enim quodammodo marito adversabatur, cum eo invito saepenumero quosdam viros praesenti auxilio adiuvabat, qua in re aliquando etiam ope nuntii Ap. utebatur. Initio videlicet C. fiducia eius non laetabatur, si epistolas suas ab illa intercipi iussas queritur; mox tamen, Reginae divortio quasi imminente perturbatus, familiaritatem concordiamque reconciliandam curavit. Paululum cunctatus, rem omnem ei aperuit, qua quidem de causa Card. Comensis reprehensionem subiit, Reginae tamen gratiam maximamque fiduciam nactus, eius Pontificisque M. internuntius factus est. Aliquot, parvi quidem momenti, rebus optime ad Regis Reginaeque convictum cognoscendum informamur, quibus dilucide natura atque indoles Annae depingitur; novimus inde singularem miramque rationem, quae inter eam, veteris Iagellonorum stirpis progeniem et maritum, nobili quidem loco, sed nobili solum ortum intercedebat, qui nuper in Poloniam advenerat.

Notitiam Iohannis Zamoyski, cui intimo scilicet amico a Rege maximam fidem haberi sciebat, initio legationis suae in familiaris amicitiae iura adduxit, consilia in rebus gravissimi momenti cum eo communicabat, pietatem vero studiumque in conversione uxoris Christinae summis lau-

[1] Vid. inf. N. 87. (p 143). [2] Vid. inf. N. 355.

dibus celebrabat. A. 1579 frequentes ad eum litteras mittebat ab eoque accipiebat, Vilna autem rediens hospitio eius Knissinii utebatur. Ineunte tamen a. 1580 familiaritas illa repente abrumpitur. C. cancellarium in hostium numero habere coepit; eiusmodi eum catholicum esse censet, qui rerum publicarum causa sacra sua facile sit relicturus, temere prorsus eum accusat, quod contra Regem coniurationem faciat, vel etiam eum deserere velit[1], qui infestus C. in Z. animus paulatim in apertum odium convertitur. Post dissensionem in comitiis a. 1579/80 coortam clare iam perspici potest, quo modo utriusque viri inimicitia in dies fere atrocior fieret. Dissensio illa ad rationem, quae inter cancellarium et evangelicos intercedebat, referenda est; accedebat, quod soror eius et Lucas Działyński, evangelici ambo, in ecclesia catholica coniugio iuncti erant. C. adversis rebus, quibus familiares cancellarii res tum premebantur, laetatur, simul vero illi, etsi parum sincere, persuadere studet, ut sacros ordines suscipiat ecclesiaeque se dedat; Zamoyski tamen, qui post uxoris mortem ipse hac de re cogitabat, mox de priore sententia destitit. Causa denique Simonis Łgowski, a cancellario ad episcopatum Premisliensem promovendi Annaeque divortium erant, quae ad consuetudinem prorsus disrumpendam conferrent; paulo post iam cancellarius a nuntio Ap. palam de simonia accusatur. Inde a. 1580 epistolae admodum rarae brevesque sunt; alter scilicet alterum evitabat, C. autem usque ad finem legationis sponte cancellarium neglegens, Regem semper directe adibat. Quae cum ita essent, non sine causa forte eum accusabat, quod epistolas Regis ad Pontificem M. sero misisset, quibus Stephanus Rex, ut C. in Polonia nuntius Ap. retineretur, perficere studebat. Et intelligi non potest, quo modo C. consuetudinem cancellarii, fidissimi Regis amici, neglegens, se in posterum tempus in Polonia aliquid perfecturum esse existimaverit. Si quidem cancellarii apud Regem auctoritatem a se infringi, aut omnino deleri posse arbitrabatur, nimia sui fiducia adducebatur; quod tamen assequi non desperabat atque coram Rege in Nicolao Mielecki et Andrea Zborowski laudibus celebrandis multus semper erat, quamquam cancellario inimicissimi fuerunt. Non est igitur mirandum cancellarium cum Possevino intimam consuetudinem amicitiamque Caligario invitam iunxisse. Possevinus nempe, inimicus nuntii, Romae cancellarium criminibus liberandum curabat et morem ei gerens, summa vi id egit, ut in locum Caligarii Bolognettus, novus scilicet nuntius Ap. succederet. Ita paulatim reditus C. parabatur.

Propter invidiam Iohannis Zamoyski adversarium eius, Nicolaum Mielecki, in epistolis suis laudibus prosequitur, cuius indolem, gravitatem,

[1] Vid. inf. N. 226 sq.

auctoritatem plus aequo aestimare videtur, diligentia quidem eius in rebus divinis rite exsequendis commotus. Nemo quidem certe laicorum templa catholicorum tam praesenti auxilio et studio adiuvabat, quam Mielecki in praediis suis, in palatinatu Russiae. Ne episcopis quidem tanta copia dubiarum quaestionum erat, quam ei, quas nuntio Ap. diiudicandas mittere solebat. Invidia quoque in cancellarium factum est, ut amicitiam cum Andrea Zborowski coniunxerit. Cum enim Petrus Zborowski, palatinus Cracoviensis, usque ad vitae exitum Calvini doctrinae obnoxius, omnem C. spem frustravisset, amicitia eius spreta Andream Zborowski, catholicum, apud Regem auctoritate, consilio fovebat sororemque eius, uxorem defuncti Iohannis Chodkiewicz, in matrimonio cancellarii Zamoyski collocandam curabat. Qui tamen conatus parum prospere cesserunt.

Ceterorum quoque primorum Poloniae, catholicorum scilicet consuetudine utebatur. Memorandus est hoc loco uterque frater Kostka, palatinus Sandomiriensis et Pomeraniae, quorum postulata apud Regem Galliarum Henricum III fovebat; memorandus Gaspar Zebrzydowski, palatinus Calissiensis. Sincera ei amicitia cum Alberto Łaski, palatino Siradiensi erat, qui princeps legationis ad Maximilianum II, Regem Poloniae electum, demum exeunte legatione C., gratia Regis Stephani reconciliata, in patriam revertit, quem autem in exilio quoque degentem benevolentia prosequebatur. Acta vero et epistolae huius editionis ad fortunam sortesque illius viri illustris ac turbulenti cognoscendas non pauca conferunt. Familiaritatis deinde et amicitiae mentio facienda est cum Hungaris apud Regem morantibus contractae, inter quos fratres Bekessii, Franciscus Wesseleny et plures alii, fere omnes haeretici erant. Nuntius Ap. quidem haud erat nescius amicitiam illam Regi cordi esse, ex altera autem parte eos ad religionem catholicam traduci posse sperabat. Rex vero id praesertim egit, ut C. ex ipsorum Hungarorum ore comperiret, quali animo in Imperatorem essent, qualesque spes in ipso ponerent.

Admodum mirum est, quam facile vehementerque iudicia C. de hominibus mutentur. De unoquoque fere virorum, qui familiaritate nuntii Ap. longiore temporis spatio utebantur, diversis temporibus plures eius planae diversae sententiae iudiciaque adferri possunt. Si eis, quae C. profert, innitimur, difficile est veros alicuius mores adumbrare; imprimis si de inimicis disserit, multa tunc, non sponte aliquando, false traduntur et obstant, quominus vera viri imago depingatur. Mores archiepiscopi Gnesnensis, episcopi Cracoviensis, cancellarii Zamoyski (in secunda legationis parte) non sine odio describuntur, ita ut episcopus Cracoviensis perditus quidam abiectusque homo tradatur, cancellarius autem eius prorsus similis. Diversa plane iudicia, brevi tempore interiecto de Stanislao Karnkowski

et Stanislao Czarnkowski, de Edmundo a Cruce prolata, documento sunt Caligarium in hominibus recensendis iudicandisque neque vera constantia, neque animo aequo usum esse. C. in rebus parvi momenti describendis haud malum observatorem se praestitit; documento narrationes sunt excursionis mense Maio voluptatis causa Uiasdoviam factae, cenae post Cromerum in ep-pum Varmiensem consecratum editae[1]. Oratio epistolarum eius clara perspicuaque, ampullis rhetoricae artis caret, quas tantopere Possevinus adamavit; nimis tamen libenter scientiam rerum gestarum prae se fert illaque gloriatur. De rebus maioris momenti, perplexis praesertim et difficilibus aequam rectamque opinionem proferre nescit; inde, quamvis comitiis generalibus bis interfuisset, studia partium factionumque parum intellegebat et admodum pauca sunt, quae de eis tradit. Nihilominus litterae eius gravibus rebus abundant, quae materies pluris etiam aestimanda esset, nisi C. semper et ubicunque praesenti affectione moveretur. Talis quippe erat, cui tranquillitas constantiaque animi in hominibus rebusque iudicandis deesset quique propter nimium animi ardorem in utramque partem modum excederet. Rumoribus nimis facile fidem dabat nullo discrimine, verine an falsi essent; in rerum statu perpendendo media illa aurea via relicta, facta, prout libido ferebat, nimis atris coloribus depingit. Ceterum more eius aetatis vates et augur haberi voluit, qui e certis signis, prodigiis, minis coeli appropinquantem Dei iram, aut iam adfuturas calamitates praesentiret; haec signa portentaque in terra et coelo continuo animadvertere sibi visus est. Quae privata persuasio nunquam ab illo coerceri potuit, ut admiremur necesse sit, quod peritus, aetate iam provectus vir opiniones de iisdem hominibus et rebus continenter mutari atque in ipsius solum, parum stabili opinione positas esse non viderit. Inde ipse sibi saepe dissentiens, plerosque homines infensos sibi reddidit; cum autem propter immensa fere viarum spatia ad litteras Romam perferendas responsumque accipiendum longo tempore opus esset litteraeque saepe retardarentur, ipsi de summis quoque rebus statuendum erat. Ideo, quae commiserat vitia, haud facile corrigi poterant. Utcunque tamen res se habet, iudicia eius cum grano salis accipienda sunt et semper id spectare oportet, gratane illi an secus res haec fuerit; quotiescunque vero relatio de quolibet homine affertur, reminiscamur necesse est, amicitiane an odio illius viri tunc usus sit.

Quae eius vitia et in cogitandis gerendisque rebus parum moderatus animus Romanam curiam non latuerunt. Inde in epistolis Card. Comensis praeter laudes honoresque nuntio Ap. tributos, praecepta quoque monitaque leguntur, quibus ad modum servandum cogebatur; ne reprehensio

[1] Vid. inf. N. 102 et N. 181.

quidem ibi et ironicae voces desunt. Quamquam Card. Comensis Caligarium ad nimiam sui laudem promptum (Paschalis II P. M. similem se ferebat) leviter tractabat, quamquam falsas eius sollicitudines aeque ac nimias spes quodammodo neglegebat, — neque noxium eum iudicabat, neque vitia eius tam gravia esse, propter quae Romam revocaretur. Ad d. 25 Martii a. 1581 nulla invenitur mentio, quae nuntium Ap. tam cito revocatum iri testetur; si autem verum fuisset, quod Card. Comensis d. 1 Aprilis 1581 scribit, Pontificem M. antiquo more omnes nuntios. qui diutius quam duos annos honore suo fungerentur, revocavisse, id certe Caligario ineunte a. 1581 nuntiavisset — mos quidem erat nuntios Ap. hac de re mature certiores faciendi — aut etiam C. per suum agentem, Orsellium, Pontificis M. consilium cognovisset [1]. Interea revocatio nec opinanti plane Caligario accidit, aeque ac nominatio successori eius, Alberto Bolognetto. Utraque quidem res ultimis diebus exeuntis m. Martii constituta est, cum iam novi nuntii Ap. in Galliam, Hispaniam, Germaniam profecturi erant, de ceteris autem omnino nihil dicebatur. Bolognettus enim, adhuc nuntius Ap. Venetiis, insperato ab irato Pontifice M. revocatus est, neque Hispanicam legationem accepit, quamquam iam pridem eo designatus erat; gratia solum nepotum Pontificis M., quorum propinquus erat, factum est, ut diplomatica munia relinquere non cogeretur legationeque illa Hispanica minus honestiore, in Polonia scilicet obeunda honoraretur. Ita a Caligario nuntii Ap. in Polonia munus relinquendum erat, quod Bolognettus obire posset [2]. Card. Comensis autem eo facilius id concedere potuit, quod C. via ad missionem Possevini apud Regem nuper patefacta, molestus ipsi socius fieret. Usque enim ad Possevini adventum suspiciones Regis amovere conabatur, neque intima Sedis Ap. de Possevini missione consilia noverat. Potuit quidem ei Possevinus veram notionem commemoratae iam epistolae d. d. 4 Martii 1581 enucleare: cum tamen Rex crimini dare potuisset, quod actio Possevini ab eis, quae C. cum ipso egerit, discreparet, tutius visum est novum nuntium Ap. mittere, cui sane legatio quaedam mandanda erat, quique eo magis in Polonia idoneus esset, quod de omni causa nihil sciret. Quod vero commemorata epistola Romae ad quaedam crimina ansam dare posse credebatur, inde elucet, quod exemplar eius e cancellaria secretarii status Bolognetto traditum est [3]. Factum id est certe post rem omnem cum Possevino communicatam, qui eodem fere tempore, exeunte quidem m. Martio,

[1] In N. 399 nulla mentio eius rei a Pontifice M. fit, necessitates solum ecclesiae Brittonoriensis praedicantur.

[2] Vid. Boratyński. Studya nad nuncyaturą Bolognettego (Rozpr. Akad. Krak. Wydz. hist. fil. t. XLIX), p. 62.

[3] Vid. inf. N. 318 (descriptio).

Romam relicturus erat. Quae cum ita essent, ad causam cognoscendam informamur, propter quam Possevinus tantopere Caligario e Polonia revocando studuerit et quam ob rem Bolognettum in eius locum succedere maluerit. Praeterea mirum est, quo modo dies in litteris C. revocantibus ascripta diei respondeat, quo Possevinus Roma discesserat; inde dubitari non potest inter utramque rem rationem quandam intercedere. Rationis eius ne Stephanus Rex quidem nescius erat; cum tamen veras causas Caligarii revocandi non intellegeret, ambiguae rei nimiam gravitatem tribuens, Austriacae domus machinationem subesse rebatur et vehementer primum, quominus C. revocaretur, obstabat, mox tamen conatibus facile destitit factamque rem comprobavit. Cum autem Card. Comensem haud propenso in Bolognettum animo fuisse sciamus, eo mirabilius videtur, quod Caligario, initio grato sibi acceptoque, post tot irritas spes eius nulla re satisfecerat, Videlicet legatio Polonica ad auctoritatem nuntii Romae firmandam parum valuit; Card. Comensis spes in C. positas ab ipso non esse expletas opinatus est et inde sine graviore dubitatione revocatum, tranquillum tacitumque Brittonorium eum dimisit.

Etiamsi C. excellenti indole praeditus non erat, tamen aequo animo eum accusare condemnareque non possumus neque iudicium de eo prolatum probare[1]. Diligentia atque industria in incipiendis actionibus ei non deerat, neque ei animus ieiunus humilisque erat. Neque igitur ei sedulitatem quisquam in auctoritate Sedis Ap. defendenda denegaverit, neque artem quandam, qua usus est in gratia Regis retinenda. Dum tamen apud Polonos moratur, facultatem homines conciliandi, tam magnam gravemque in viro publicis rebus intento, non exhibuit, neque oratione ad adversarios placandos accommodata uti sciebat. Hominibus rationibusque non contentus, et ipse multorum inimicitiam et odium sibi contraxit, quos eius reditus Romam magna laetitia adfecit. Quod autem parum benignitate procerum utebatur, ipsius naturae moribusque tribuendum est. Matura iam aetate ad ordines sacros promotus, educatus vero inter severos mores gravemque disciplinam, quae tempore Pauli IV et Pii V PP. MM. Romae erat, hos Pontifices et S. Carolum Borromaeum imitatus est; secundum mores eorum naturam suam formabat eorumque praecepta omni studio defendere paratus erat. Suo solum labore et meritis ad altum dignitatis fastigium evehebatur et ut omnes eius generis homines, strenuus in exsequendis officiis, sibi durus, in alios asper, raro precibus alicuius cedebat; cum autem innocentiae probitatisque suae conscius, in aliorum vitiis castigandis multus esset cumque ne proceribus quidem ignosceret, partes suas

[1] Vid. P. Pierling, La Russie etc., II p. 52.

ubicunque admodum difficiles reddebat. Proborum morum indefessus custos, rei divinae summo splendore exornandae studebat, ecclesias saepe propria pecunia adiuvabat, quamquam res familiaris eius parva reddituusque exigui erant. In religione et Sede Ap. defendenda miram diligentiam animique constantiam exhibuit, curae suae commissam dioecesim prudenter administrabat talisque prorsus erat, cuius probitas propositique tenax animus a nullo in dubium vocari posset. In publicis tamen negotiis, quae diversam naturam et indolem exigunt, in multas difficultates incurreret necesse erat. Cum enim homines eius aetatis, magnificentiae splendorisque amantes, haec omnia in nobilibus, publiciis negotiis intentis viris, magnopere aestimarent, parsimonia nuntii sordida avaritia habebatur. Multarum rerum scientia ei erat, satis eloquentiae, magna orationis facultas; deerat tamen facilitas in tractandis hominibus, moderatio et modus in agendis rebus; negotiis minoris momenti nimiam saepe vim tribuebat, neque ei persuaderi potuit, ut de sententia decederet; in hominibus denique et rebus iudicandis sedatus ei animus deerat. Huc igitur referendum est, quod non solum in Polonia, sed etiam posteriore tempore adversis casibus adflictabatur.

Comitatus, quocum C. in Poloniam pervenit, satis frequens fuit, nam viginti tribus hominibus constabat, propter quos initio cura atque sollicitudine afficiebatur; a nonnullis eorum mox relictus est. Ab initio usque ad finem legationis Tarquinius Peculus, clericus Interamnensis, auditor (mox simul et cancellarius) in officio permansit, qui postea ad ordines sacros promoveri voluit. Caligarius illo contentus erat, Karnkowski vero, postquam archiep-pus Gnesnensis factus est, eum familiaribus suis adnumerare cupiebat; posterioribus temporibus in Poloniam cum nuntio Ap. Hieronymo Bovio cancellarius, sive regens cancellariae nuntiaturae rediit [1]. Praefectus domus Vincentius Diacetus Florentinus erat, quem tamen, vix dum Cracoviam ingressus, in patriam remisit, in locum autem eius Franciscum Lega, clericum Faventinum, assumpsit; iste vero Vilnae a. 1581 paulo ante reditum Caligarii supremum diem obiit. Leonardus Tisius, forsitan cancellarius, Benedictus Benedetti, secretarius, cum tribus aliis famulis (inter quos coquus Vincentius Ferrariensis erat) item in patriam redierunt; incertum tamen est suane id sponte fecerint, an (secundum testimonium Caligarii) propter dissensionem ad salarium pertinentem officio liberati et in patriam remissi sint [2]. Novo secretario Antonio Martinello Caligarius fidem certe non habuit, siquidem notas secretiores (cifram) cum illo non communicabat. Ne huius quidem officio diutius usurus erat, nam ille mox in Italiam revertit.

[1] *Arch. Vat. Garampi, Ind. N. 190 p. 7.* [2] Vid. inf. N. 87.

Scribae igitur munia cuidam alio familiarium, parum quidem idoneo, imposita sunt, quod e genere scripturae comperimus: typus nempe priorum epistolarum, artem commode ac eleganter scribendi exhibens, qui semper fere in cancellariis nuntiorum Ap. invenitur, repente subsistit, posteriores autem epistolae vacillante et inexperta quadam manu conscriptae sunt adeo, ut ipsius Caligarii correctione egerent. Praeter notarium Spinum Bizarrum, qui in locum Simonis Lubovii successerat, appellantur etiam vilicus et magister stabuli. In comitatu nuntii Ap. consanguineus etiam eius quidam, Iulius Caligarius, erat.

Quamquam Caligarius, dum crimen nimiae parsimoniae depellit, multus est in depingenda magnificentia domus et splendore ac luxu conviviorum, quae potissimum tempore comitiorum generalium edere solebat, ceterorum hominum testimonia legentes opinemur necesse est neque ep-pos neque nobiles Polonos haec convivia tantopere admiratos esse [1]. Antequam Romam reliquit, a Pontifice M. quidem donativum 500 duc. aur. acceperat, quod tamen, aeque ac sua propria tria milia aureorum ducatorum, in apparatum itineris et ipsum iter erogavit. Ne tamen tam multos nummmos erogatos admiremur, recordari opportet comitatum nuntii Ap. viginti tribus hominibus, sedecim equis, quorum tres aut quattuor uno carpento iungerentur, constitisse; unus praeterea currus erat, quo certe varia utensilia vehebantur. In Polonia duobus carpentis et uno curru utebatur, quorum alterum sex, alterum vero et currus quattuor equis iungebatur [2]. Ex quo Cracoviam pervenerat, id est a d. 7 Iunii a. 1578, singulis mensibus ducenos quidem aureos ducatos percipiebat, sed semper caritatem annonae conquerebatur. Cum ex ep-patu Brittonoriensi exiguos solum fructus caperet, quingentos aureos ducatos a S. Pontifice dono iterum accepit, quibus tempore comitiorum (1579/80) ad magnifica convivia edenda uteretur. Proximo tamen anno, etiamsi submisse precabatur, etiamsi iterum comitia appropinquabant, nullum iam subsidium ei oblatum est. Conquerebatur quoque salarium sibi neque constanter, nec certo tempore persolvi difficultatesque commemorabat, quae a depositario Ap. Olgiato in persolvenda quibusdam Polonis pecunia afferebantur, qui Romam proficiscentes, Caligario nummos numeratos relinquebant, ex eius autem salario ab Olgiato convenientem pecuniam accepturi erant.

De cancellaria nuntii Ap. nihil fere dici potest, cum neque registra neque ullos libros eius noverimus. Registra epistolarum ab eo composita esse ex una mentione comperimus; invenitur quoque mentio cuiusdam *„libri legationum“*, in quem gravioris momenti res referebat, quae succes-

[1] Vid. inf. N. 87 adn. 6. [2] Vid. inf. N. 9 et 87.

soribus traderentur[1]. Diligentiam eius codices expensorum et acceptorum, qui commemorantur, repraesentant, ubi famulorum salarium et sumptus in itinere facti conscripti erant. Singulis hebdomadibus singulas litteras Romam mittere solebat, quibus res post ultimam epistolam adlatae continebantur; si autem gravioris momenti res acciderant, aut graves quosdam nuntios acceperat, separatas epistolas scribebat, quarum unicuique nota *„prima, seconda“* etc. eam ob causam inscribebatur, quod aliquot simul mittebantur. Adiungebantur quoque iam antea missarum epistolarum exemplaria et multa allegata, quae moles saepe Card. Comensis bilem movit. Secretis notis saepe abundeque, etiam in levioribus rebus communicandis usus est, quae tantam diligentiam non exigebant.

Ratio epistolas mittendi Caligario saepe causa gravis aegritudinis facta est; accusabatur enim aliquando, quod privatorum hominum litterae inter brevius temporis spatium, quam ipsius e Polonia Romam pervenirent[2]. Et revera ratio haec et tarda et inormis fuit. Epistola nempe Cracovia missa post quadraginta duos, aut etiam post quinquaginta septem dies Romam adferebatur, cum interim Caligarius cum comitatu suo idem iter duodequadraginta diebus confecisset (a d. 29 Aprilis ad d. 7 Iunii); accidit quidem aliquando, ut epistola Varsovia Romam missa undequadraginta diebus pervenerit, alias tamen sexaginta quattuor, Pultovia autem septuaginta octo etiam dies exigebat. Qui rerum status, dum Caligarius Vilnae commoratur, peior prorsus erat, nam post quinquaginta septem demum dies litteras accipiebat; quaedam epistola uno et septuaginta diebus pervenit, alia, a Cyro quidem detenta, post quartum mensem. Quam incertum et ambiguum, quibusque fortuitis obnoxium litterarum commercium fuerit, inde intellegi potest, quod epistola d. 29 Novembris a. 1579 Varsovia missa, d. 13 Iulii 1580 in deversorio quodam inter Cracoviam et Varsoviam inventa et Caligario tradita est, qui eam eodem die Romam remisit[3]. Inde nuntius Ap., quibusnam casibus futurum esset, ut conflictarentur suae epistolae, nescius, cum etiam Card. Comensis nunquam fere accurate scriberet, an omnes accepisset, interdum novis epistolis priorum litterarum indicem adiungebat: apparebat tum paucas solum intercidisse, omnes tamen nimis sero Romam pervenisse. Quae tarditas sollicitudinem quandam

[1] In cancellaria »nuntiaturae« Ap. in Polonia liber quidam asservabatur, qui a Hieronymo Bovio, Alb. Bolognetti successore (1585–1586), commemoratur: *come si dice ne' memoriali che stanno nel libro della legatione Ap. di Polonia a cap. 50.* (Memoriale Bovii pro suo successore, *Borgh. III 67a f.* 1 sq. orig.). In librum eum, qui in plura capita divisus erat, acta gravioris momenti ab unoquoque nuntio Ap. referebantur, sed quem ad modum dispositus sit, plane nos latet.

[2] Vid. inf. N. 143.

[3] Vid. inf. N. 179.

afferebat et ad gravioris momenti res perturbandas valebat, ut id in rebus Pauli Uchański accidit; ille enim solum propter nimis sero acceptas litteras, quibus revocabatur, legationem cum obedientia perficere potuit.

Quae difficultates inde eveniebant, quod inter Poloniam et Italiam cursus publici equestres non erant[1]. Epistolae, Roma ad nuntium Ap. in Polonia commorantem missae, primum Venetiis nuntio Ap. tradebantur, qui eas nuntio Ap. in aula Imperatoris degenti mittebat; similem in modum epistolae e Polonia missae, primum nuntio Ap. apud Imperatorem commoranti perferebantur, qui sub idem tempus Pragam habitatum concessit. Ita non brevissima via litterae perferebantur, cursores autem, qui directe Praga Cracoviam et Varsoviam pervenirent, haud inveniri poterant. Caligarius igitur oblata facultate uti solebat et epistolas hominibus in Italiam proficiscentibus perferendas tradebat; hoc modo usus est gratia Laurei. Possevini et aliorum, semel etiam sacerdotis cuiusdam, qui iter in Italiam pedibus conficiebat. Semel tantummodo cubicularius Regis epistolas ei Roma attulit, qui quinquaginta sex diebus Vilnam pervenit, sed idem cubicularius, dum properanter Regis epistolas Paulo Uchański et aliquot Caligarii litteras perfert, tamdiu in itinere moratus est, ut Varsovia d. 17 Februarii 1579 relicta, ineunte demum m. Aprili sub muris fere Romae eodem contendentem Paulum Uchański nactus sit. In gravioribus casibus nuntius Ap. quidem extraordinario cursore uti poterat, quod tamen ob nimis magnos sumptus non faciebat. Postquam denique aestate a. 1579 publici cursores a Regina Anna instituti sunt, qui bis in mense Cracovia et Venetiis exire solebant et postquam Anna procuratores publici cursus equestris Cracoviae Sebastianum Montelupium, Venetiis Antonium Mazzuola creavit, ratio epistolas perferendi prosperam mutationem passa est[2]. Longissimum tum tempus, quo epistolae Varsovia Romam perferebantur, quinquaginta quinque dierum, brevissimum autem triginta quinque dierum erat. Dici igitur potest sex fere hebdomadibus opus fuisse. Tamen iam d. 28 Octobris a. 1580 Caligarius hos cursores a Regina sublatos esse scribit[3]. Postea vero quoddam commercium epistolarum inter Venetias et Cracoviam exstitit, nam Card. Comensis gravioris momenti epistolam quandam (N. 318) hoc modo Caligario mittere constituit. Cum tamen hae litterae nuntio Bolognetto graviores visae essent, quam quae periculo intercipiendi obicerentur, tanto circuitu viarum per Pragam eas misit, ut Varsoviam

[1] Vid. J. Ptaśnik, Z dziejów kultury włoskiego Krakowa (Rocznik Krakowski, T. IX p. 48 sq.).

[2] Vid inf. N. 140 et N. 146. De dubiis quoad solutionem mercedis epistolae perferendae, vid. N. 173.

[3] Vid. inf. N. 282.

post quinquaginta tres dies pervenerint. Cum Caligarius in Lithuaniam a. 1581 proficisceretur, epistolam, qua revocabatur, intra undequadraginta dies accepit; missa erat videlicet per Venetias directe Cracoviam. Revera Montelupius privatos cursores habuit, etiamsi et ille oblata facultate mittendi epistolas utebatur[1]. Petrus Dunin Wolski, ep-pus Plocensis, legatus Regis, quoque cursores ad se Romam pedibus pervenire conqueritur, at inde a Rege saepe petivit, ut publici cursores equestres instituerentur, quod fieri Caligarius quoque haud invito Rege optabat, pecuniae tamen defectus obstitit, quominus hoc consilium perficeretur[2]. Denique temporibus nuntii Ap. Bolognetti hi conatus prosperum ad finem adducti sunt.

Tandem liceat mihi magnas meritasque gratias his omnibus agere, qui praesenti auxilio me operi intentum foverunt. Atque primum quidem defunctum iam Mgr. Petrum Wenzel, Praefectum Archivi Vaticani eiusque successorem Mgr. Marianum Ugolini, necnon P. Franciscum Ehrle, Praefectum Bibliothecae Vaticanae et D. Aemilium Ranuzzi, quorum benevola ope totiens Exspeditio nostra usa est, nominem necesse est. Meritas quoque gratias debemus agimusque Reverendissimo D. Achilli Ratti, Praefecto Bibl. Ambrosianae, omnibus Praefectis tabulariorum publicorum Regni Italiae, qui multi erant in laboribus nostris adiuvandis, denique Directori Instituti Historici Austriaci Romae, Consiliario Aulico Dri Ludovico de Pastor eiusque secretario Professori Dri Henrico Pogatscher. Praecipue vero commemorandi sunt omnes Brisighellenses, utpote R-mus Archipresbyter Antonius Casanova, syndicus Franciscus Bracchini, D. A. Metelli et sacerdos Dominicus Argnani, qui cum incredibili fere benignitate et laudabili studio auctorem sublevabant, ut res gestae Caligarii ab oblivione vindicarentur, qui egregie in nostram Polonam simul et eorum patriam istam meritus est.

Summae quoque gratiae debentur c. r. Consilio instructionem publicam provinciae nostrae dirigenti, quod auctorem labori editionis curandae intentum, liberaliter ab officiis magistri exsequendis illo tempore liberaverit. Denique vero auctor facere non potest, quin venerandum magistrum suum, Consiliarium Aulicum Drem Vincentium Zakrzewski pro continuo, benevolo auxilio cautoque consilio maxima gratia prosequatur, sine quibus, fateri haud pudeat, res omnis ad prosperum finem eventumque adducta non esset.

[1] Vid. inf. App. N. 18. [2] Vid. inf. N. 399 adn. 1 et N. 170.

Explicatio abbreviationum saepius occurrentium.

a. = annus.
adn. = adnotatio.
Ap. = Apostolus, Apostolicus.
app. = appendix.
Arch. = Archivum.
B. M. V. = Beata Maria Virgo.
Bibl. = Bibliotheca.
c., cap. = caput.
Caes. = Caesar, Caesareus.
Card. = Cardinalis.
cifr. = cifra, nota secretior.
D., D-nus = Dominus.
D-nus N. = Dominus Noster.
D-tio T. = Dominatio Tua.
D-tio V. Ill-ma = Dominatio Vestra Illustrissima.
ep. = epistola, epistolae.
ep-pus = episcopus.
fe. me. = felicis memoriae.
fe. re. = felicis recordationis.
F., Fr. = Frater.
FF. = Fratres.
Gio. = Giovanni.
Ill-ris = Illustris.
Ill-mus = Illustrissimus.
Imp-re = Imperatore.
inscr. = inscribitur, inscriptus.
Mons. = Monsignore.
M-ser = Messer.
M-tas V-ra = Maiestas Vestra.
M-tà = Maestà.
N. = numerus.
N. P re = Nostro Padre.
N. S-re = Nostro Signore.
O. = ordo, ordinis.
o. c. = opus citatum.
O. Praed. = ordo Praedicatorum.
Opt. Max. = Optimus Maximus.
P. M., Pont. M. = Pontifex Maximus.
P. N. = Pater Noster.
P-re N. = Padre Nostro.
P-tas T. = Paternitas Tua.
P-tà V-ra = Paternità Vostra.
Rev-da = Reverenda.
Rev mus = Reverendissimus.
Rev-tia V. = Reverentia Vestra.
S. Caes. M-tas = Sacra Caesarea Maiestas.
s. d. = sine die.
S. D nus N. = Sanctissimus Dominus Noster.
s. f. = sine folio.
S. I. = Societas Iesu.
S. M tà = Sua Maestà
s. n. = sine numero.
S. Pont. = Summus Pontifex.
S. R. E. = Sancta Romana Ecclesia.
S. R. I. = Sacrum Romanum Imperium.
S. Reg. M tas = Sacra Regia Maiestas.
S. S. R-ma = Sua Signoria Reverendissima.
S. S-tà = Sua Santità.
S-tas S. = Sanctitas Sua.
Ser-mus = Serenissimus.
Ser-tas = Serenitas.
sign. = signum, signatura.
Sinc-tas = Sinceritas.
S-r. = Signor.
S-ria = Signoria.
T. = Tuus.
tit. = titulus.
Vat. = Vaticanus.
V-ra = Vestra, Vostra.
Ven. = Venerabilis.
vers. = versus.
V. S. = Vostra Signoria.
VV. = Vestrae, Vostre.

Index chronologicus

epistolarum, orationum, legationum, actorum, quae e fontibus in cap. I praefationis nominatis deprompta sunt.

(Epistolae et acta, ex quibus excerpta tantum proponuntur, praemissa littera e notantur; eis vero, quorum argumentum tantum enarratur, litt. r praemittitur; quae denique iam antea integrae aut ex parte typis sunt impressae, litt. i signantur. Numeri Romani paginas praefationis, Arabici numeros actorum, numeri fracti adnotationes indicant).

1553	Ianuarii	27	e	Ex metrica studii Bononiensis	App. 29[10]
1559	Aprilis	22	e	Caligarius Ioh. Francisco Commendono	XXIV[4]
1560	Octobris	18	r	Vinc. Iustinianus, gener. O. Praed. Lucae Leopoliensi . .	201[2]
1561	Augusti	26	e	Caligarius Ioh. Francisco Commendono	App. 28[8]
	Octobris	22	e	Caligarius Ioh. Francisco Commendono	XXV[4]
	Novemb.	12	e	Caligarius Ioh. Francisco Commendono	XXV[4]
	»	29	e	Bernardus Scotus Caligario	XXV[3]
1562	Martii	20	e	Caligarius Ioh. Francisco Commendono	XXV[4]
	»	28	e	Caligarius Ioh. Francisco Commendono	XXV[4]
	»	29	e	Caligarius Aloisio Gratiano	XXV[4]
1564	Decemb.	14	e	Capitulum Placentinum Caligario	XXVI[1]
	»	19	e	Civitas Placentina Caligario	XXVI[1]
1565	Maii	8	i e	Raynutius Card. Farnesius Caligario	XXVII[1]
	»	9	e	Raynutius Card. Farnesius protonotario Avila	XXVII[1]
	Iunii	23	e	Raynutius Card. Farnesius Caligario	XXVII[1]
	Novemb.	5		Caligarius Fulvio Ruggiero	XXVII[2]
1566	Ianuar.	12	e	Caligarius Card. Commendono	XXVIII[1]
	»	16	e	Caligarius Card. Commendono	XXVIII[1]
	Maii	12	i r	Caligarius Card. Commendono	App. 29[15]
1567	Iunii	25	e	Philippus Soderinus Caligario	XXVIII[3]
	Iulio		e	Caligarius Card. Commendono	XXIX[1]
	Augusti	9		Caligarius Card. Commendono	XXIX[1]
	Septemb.	24	e	Caligarius Card. Commendono	XXIX[1]
1571	Decemb.	29	i r	Caligarius Carolo Sigonio	XXXVIII[4]
1572	Martii	5	e	Carolus Card. Borromaeus Caligario	App. 28[9]
	»	26	e	Carolus Card. Borromaeus Caligario	App. 28[9]
	Septemb.	15	r	Stephanus Bathory princ. Transsilv. Gregorio XIII P. M.	XLII[3]
1573	Martii	21	r	Card. Comensis Vincentio a Porticu	XLII[3]
	Septemb.	16	r	Gregorius XIII P. M. Caligario	App. 29[16]
1574	Augusti	31	i r	Carolus Card. Borromaeus Caligario	App. 28[12]
	Septemb.	14	r	Stephanus Bathory, princ. Transsilv. Gregorio XIII P. M.	XLII[3]

1575	Martii	28	r	Stephanus Bathory, princeps Transsilv. Gregorio XIII P. M.	XLII[3]
	Iulii	2	e	Card. Comensis Vincentio Laureo	XLI[2]
	Octob.	21	r	Caligarii cessio de prioratu Plebis Octavi	App. 29[17]
1576	Ianuar.	21	e	Card. Comensis Vincentio Laureo	XLIII[1]
	Martii	24	e	Card. Comensis Vincentio Laureo	XLIII[1]
	Aprilis	2	e	Caligarius Card. Comensi	XXXIX[1]
	Iulii	7	e	Card. Comensis Vincentio Laureo	XLIII[1]
	Novemb.	2	r	Caligarius Card. Comensi	156[8]
	Decemb.	29	e	Card. Comensis Vincentio Laureo	XLIII[4]
1577	Aprilis	2 (?)	e	Caligarius Card. Comensi	XXXI[4]
	Maii	10	e	Vinc. Laureus Card. Morono	XLIV[3]
	Iunii	24	e	Stephanus Rex Card. Morono	6[6]
	Iulii	24	r	Card. Comensis Caligario	XXX[6]
	Decemb.	3	e	Card. Sirletus Stephano Regi	6[6]
	»	7	e	Card. Hosius Iohanni Krzyżanowski	31[3]
	»	28	r	Card. Comensis Vincentio Laureo	XXX[7]
	»	29 i	r	Gregorius XIII Iacobo Uchański archiep-po Gnesnen.	96[7]
1578	Ianuarii	28 i	e	Card. Paleottus Caligario	XXX[7]
	»	30	r	Caligarius Carolo Card. Borromaeo	XXXI[1]
	Februar.	13 i	r	Nicolaus Christ. Radziwiłł Gregorio XIII P. M.	5[1]
	»	23	r	Georgius Radziwiłł Gregorio XIII P. M.	5[1]
	»	24 i	r	Nicolaus Christ. Radziwiłł Gregorio XIII P. M.	5[2]
	Martii	12	r	Stephanus Rex tribus Cardinalibus quibusdam	55[5]
	»	15	e	Antonius Tiepolo orator Nicolao de Ponte duci Venet.	7[4]
	»	16	e	Ex Diario Romano	7[4]
	»	20	r	Gregorius XIII P. M. Caligario	XXXI[2]
	»	27	e	Ex Diario Romano	7[4]
	Aprili	ineunte		Card. Comensis Antonio Buccapadulio	1
	»	2	r	Stephanus Rex Nicolao de Ponte duci Venet.	50[5]
	»	5	r	Gregorius XIII P. M. Caligario	3[1]
	»	8	r	Gregorius XIII P. M. Caligario	18[4]
	»	8 i	e	Gregorius XIII P. M. exsecutoribus decr. synodi	18[3]
	»	9 i		Gregorius XIII P. M. Stephano Regi	2
	»	10	r	Gregorius XIII P. M. Caligario	3[1]
	»	11	r	Stephanus Rex Valer. Protaszewicz ep-po Vilnensi	179[10]
	»	13	r	Caligarius Gregorio XIII P. M.	XXXI[3]
	»	22		Gregorius XIII P. M. Caligario	3
	»	22	r	Gregorius XIII P. M. Caligario	3[1]
	»	23 i		Card. Comensis Caligario	4
	»	30 i		Gregorius XIII P. M. Georgio Radziwiłł	5
	»	30	e	Stanislaus Rescius Martino Cromero	60[6]
	»	s. d.		Card. Comensis mandatum ad breve conficiendum	5[1]
	Maii	3	r	Card. Comensis Nicolao Christ. Radziwiłł	5[1]
	»	7	e	Caligarius Card. Comensi	7[1]
	»	7	e	Ex Diario Romano	7[4]
	»	8	r	Stephanus Szánto Georgio Fabio	12[13]
	»	13	r	Gregorius XIII P. M. ep-pis Cracoviensi et Vratislaviensi	7[4]
	»	14	e	Stephanus Szánto Stephano Regi	6
	»	19		Caligarius Card. Comensi	7
	»	24	e	Stanisl. Karnkowski ep-pus Vladislav. Mart. Cromero	12[10], 58[3]
	»	24	e	Ex ephemeridibus Romanis	7[4]
	»	28	e	Bartholomaeus Portia Card. Comensi	8[1]

1579

1579

Aprilis	25	e	Card. Comensis Horatio Malaspina	89[4]
»	26	e	Andreas Bathory Caligario	100[8]
»	27		Possevinus Caligario	101
»	28	r	Gregorius XIII P. M. Philippo II Regi Hisp.	78[5]
»	28	r	Gregorius XIII P. M. Rudolpho II Imp.	78[5]
»	28	r	Gregorius XIII P. M. Henrico III Regi Gall.	78[5]
»	28	r	Gregorius XIII P. M. Henrico Regi Lusit.	78[5]
»	28 i	e	Decretum synodi Vladislaviensis	118[14]
»	29	e	Caligarius Card. Comensi	104[2]
»	29	e	Ex ephemeridibus Romanis	95[3]
Maii	1	e	Card. Hosius Stanislao Kłodziński	111[2]
»	2		Gregorius XIII P. M. Stephano Regi	172[5]
»	2	r	Card. Comensis Stephano Regi	172[5]
»	2	r	Card. Comensis Iohanni Zamoyski cancell. R.	172[5]
»	2		Caligarius Card. Comensi	102
»	4		Possevinus Stanislao Karnkowski ep-po Vladislav.	103
»	4	r	Cessio Iohannis Gałczyński	110[6]
»	5		Caligarius Card. Comensi	104
»	5 i		Possevinus Card. Comensi	105
»	5	r	Partite del ricevuto et speso dal P. Possevino	105[3]
»	6		Caligarius Card. Comensi	106
»	6	e	Caligarius Stephano Regi	136[5]
»	6	e	Ex ephemeridibus Romanis	111[3]
»	7	r	Caligarius Card. Comensi	107
»	9 i	e	Stephanus Szánto Stephano Regi	95[2], 95[4], 109[2]
»	11	r	Philippus Sega Card. Comensi	75[9]
»	12	r	Philippus II Hisp. Rex Stephano Regi	190[4]
»	13	e	Ex ephemeridibus Romanis	111[3]
»	15	e	Caligarius Card. Comensi	108
»	16		Card. Comensis Caligario	109
»	16	r	Card. Comensis Caligario	109[6]
»	16	e	Petrus Dunin Wolski Stephano Regi	108[1]
»	18	e	Horatius Malaspina Card. Comensi	89[4]
»	19	e	Caligarius Stephano Regi	110[8], 110[11]
»	21	e	Hieronymus Rozdrażewski Caligario	108[4]
»	22 i		Caligarius Card. Comensi	110
»	22	e	Anna Regina Card. Commendono	102[4]
»	22 i	r	Petrus Dunin Wolski Card. Comensi	110[3]
»	23 i		Card. Comensis Caligario	111
»	23 i	r	Petrus Dunin Wolski Iohanni Zamoyski	110[11]
»	23	e	Stanislaus Rescius Martino Cromero	68[1], 115[3]
»	23 i	r	Petrus Dunin Wolski Iohanni Zamoyski	110[2]
»	24 i	r	Stanislaus Karnkowski ep-pus Vladislav. Possevino	103[8]
»	26	r	Assignatio salarii Caligario	162[3]
»	27	e	Card. Hosius Valeriano Protaszewicz, ep-po Vilnensi	42[6]
»	27		Quaerelae Carthusianorum contra Gasp. Geschkaw	App. 4
»	28	e	Iulius Masetti orator Alphonso duci Ferrariae	117[6]
»	30	r	Card. Comensis Alberto Bolognetto	117[4]
»	31 i	r	Stanislaus Karnkowski ep-pus Vladislav. Caligario	106[5]
Maio exeunte	i	e	Iesuita quidam Francisco Suniero provinciali	132[2]
»	s. d.		Articuli contra Georgium Wysocki	App. 3

1580				
Iunii	20	r	Gregorius XIII P. M. Melchiori Mościcki O. Praed.	221[7]
»	20	r	Caligarius Martino Cromero	241[1]
»	20	i r	Petrus Skarga S. I. Caligario	248[1]
»	20		Petrus Skarga S. I. Everardo Mercuriano (?)	248[3]
»	20	i e	Iohannes Zamoyski cancell. R. Caligario	246[1], 246[2]
»	21	i e	Iacobus Uchański Caligario	242[6]
»	21	i r	Iohannes Zamoyski Georgio Radziwiłł	248[2]
»	25	r	Caligarius Stephano Regi	251[3]
»	25	e	Ex ephemeridibus Venetis	222[7]
»	26		Caligarius Card. Comensi	241
»	26	i	Caligarius Card. Comensi	242
»	26	i r	Edmundus a Cruce O. Cist. Caligario	249[4]
»	27	i	Caligarius Card. Comensi	243
»	29		Caligarius Gregorio XIII P. M.	242[4]
»	29	e	Caligarius Stephano Regi	245[4]
»	29	i r	Iohannes Zamoyski cancell. R. Caligario	254[1]
»	30	r	Caligarius Stephano Regi	245[2]
Iulii	incip.		Card. Sirletus Caligario	245[12]
»	1	i e	Definitores O. S. Aug. Caligario	248[6]
»	1	e	Lucas Leopoliensis O. Praed. Caligario	248[7]
»	2	i	Card. Comensis Caligario	244
»	2	i	Caligarius Card. Comensi	245
»	3	r	Lucas Podoski canon. Cracov. Caligario	249[3]
»	4	r	Iohannes III Suetiae Rex Gregorio XIII P. M.	261[3]
»	5	e	Petrus Myszkowski Card. Commendono	252[5]
»	6		Caligarius Card. Comensi	246
»	6	i	Caligarius Card. Comensi	247
»	9	i	Caligarius Card. Comensi	248
»	9	e	Benedictus Herbestus S. I. Caligario	257[2]
»	10	r	Caligarius Card. Comensi	251[4]
»	10		Andreas Opaliński S. R. marsal. Edmundo a Cruce	App. 10
»	11	e	Caligarius Stephano Regi	249[1]
»	11		Iohannes III Suetiae Rex Caligario	261[7]
»	11		Stanislaus Karnkowski ep-pus Vladisl. Caligario	251[1]
»	12		Lucas Kościelecki ep-pus Posnan. Edmundo a Cruce	App. 10
»	13	e	Caligarius Card. Comensi	179[1]
»	13		Caligarius Card. Comensi	249
»	13		Caligarius Card. Comensi	250
»	14	i e	Ludovicus Foligno Caligario	222[7]
»	17	i r	Eustachius Wołłowicz castell. Viln. Annae Reg.	254[1]
»	18	r	Instrumentum Iohannis III Suetiae Regis	278[2]
»	18	r	Instrumentum Catherinae Suetiae Reginae	278[2]
»	18	r	Cessio Catherinae Suetiae Reginae	278[2]
»	20		Caligarius Card. Comensi	251
»	24		Edmundus a Cruce Lucae Kościelecki ep-po Posn.	App. 10
»	26	r	Iohannes Zamoyski cancell. R. Caligario	259[1]
»	26	e	Horatius Malaspina Card. Comensi	249[4]
»	28		Caligarius Card. Comensi	252
»	28	e	Georgius Fabius Dalmata Caligario	258[6]
»	28	r	Bonav. Maresius O. S. Fr. Caligario	254[4]
»	29	e	Caligarius Stephano Regi	251[9]

1580

1581

1. *Cardinalis Comensis [Antonio Buccapadulio][1]. Romae Aprili ineunte 1578.*

Ut brevia ad fidem Caligario praebendam conficiantur, mandat.

Arch. Vat. Arm. 52, vol. 31, s. p., *min.*

Aprilis 1578.

Stephano Regi Poloniae[2] — Annae Reginae Poloniae — Christophoro Bathorio[3] remaneat in albo titulus dignitatis.

Episcopi — Iacobo[4] archiepiscopo Gneznensi. — Iohanni[5] archiepiscopo Leopoliensi — Petro[6] episcopo Cracoviensi — Stanislao[7] episcopo Vladislaviensi — Lucae[8] episcopo Posnaniensi — Petro[9] episcopo Plocensi — Alberto episcopo Premisliensi[10] — Petro[11] episcopo Culmensi — Martino[12] episcopo Camenacensi *(s)* — Melchiori[13] episcopo Samogitiae — Georgio[14] coadiutori Vilnensi — Martino[15] coadiutori Varmiensi — Valeriano[16] episcopo Vilnensi — Victorino[17] episcopo Luceoriensi — Cipriano[18] episcopo Motonensi suffraganeo Vilnensi — Capitulo Gnesnensi — Capitulo Cracoviensi — Omnibus abbatibus Cisterciensis ordinis ut incumbant reformationi et credant nuntio, sine suprascriptione[19] — Pluribus et diversis abbatibus et praepositis diversarum religionum, sine suprascriptione — Hieronimo Rozrazovio[20] praeposito Plocensi secretario Regio maiori — Martino Rusiecki scholastico Cracoviensi — Lucae Podoscio praeposito Gnesnensi[21].

Status saecularis: Iohanni Costka palatino Sendomiriensi — Iohanni de Sluzeno[22] palatino Brestensi — Iohanni Serakoroski[23] palatino

1. [1] *Secretarius brevium.* [2] *Vide N. 2.* [3] *Princeps Transsilvaniae, fratre Stephano ad Regnum Poloniae translato, electus.* [4] *Uchański: breve hoc ed. Wierzbowski, Uchańsciana Vol. I. p. 317. Nr. 224.* [5] *Sieniński.* [6] *Myszkowski* [7] *Karnkowski.* [8] *Kościelecki.* [9] *Dunin Wolski.* [10] *Starożrzebski-Sobiejuski.* [11] *Kostka.* [12] *Białobrzeski.* [13] *Gedroić.* [14] *Radziwiłł.* [15] *Kromer.* [16] *Protaszewicz.* [17] *Wierzbicki.* [18] *Ordinis Praedicatorum.* [19] *Vid. inf. N. 32.* [20] *Rozdrażewski.* [21] *Podoski Lucas canonicus Cracoviensis, secretarius regius, saepenumero legationes obibat.* [22] *Służewski.* [23] *Sierakowski.*

Lenciciensi — Andreae Teczinski palatino Belsensi — Zebrzidoroski[24] palatino Calisiensi — Iohanni Dzialinski Culmensi[25] — Nicolao Mieliecz palatino Podoliae. Et hoc breve sit pinguius aliis, exhortando palatinum, ut utatur dotibus animi et ingenii ad favorem et servitium Dei et Sanctae religionis[26] — Valentino Dembiński castellano Cracoviensi — Petro Czarnkoroski[27] castellano Posnaniensi — Nicolao Firley castellano Biecensi referendario Regni, tanquam rosae ex spinis, habuit enim patrem haereticum[28] — Stanislao Herborth castellano Leopoliensi — .. cancellario Regni Poloniae — .. vicecancelario Regni. Hi duo debent mutari et adhuc incertum est, quibus committantur huiusmodi officia. Ideo fiant brevia sine suprascriptione[29] — Andreae Opalienski marescalco Regni Poloniae — Andreae Zboroski marescalco curiae regiae — Georgio *(sic)* Chotkiomschio[30] magno mareschalco Lithuaniae — Nicolao Christophoro Radzivil duci Olicae marescalco curiae Lithuaniae — ..[31] Generali Maioris Polonie. Hic est creandus et nomine ignoratur — Augustino Rotundo Iur. utr. Doctori praetori Vilnensi[32] — 15 brevia sine suprasciptione pro palatinis et aliis saecularibus — Andreae Patritio secretario Regio et Reginali[33].

Li brevi antescritti si hanno a fare credenziali in Mons. Gio. Andrea Caligari utriusque signaturae referendario, qual N. S-re manda nuntio residente appresso il Ser-mo Re di Polonia. Il Cardinale di Como.

2. *Gregorius XIII Stephano Regi* *Romae 9 Aprilis 1578.*

Caligarius nuntius mittitur.

Arch. Vat. Arm. 44 v. 23 f. 476 Nr. 232, *cop. reg.*[1] *inscr.*: Carissimo in Christo filio nostro Stephano Poloniae Regi Illustri. Mittitur nuncius Io. Andreas Caligarius. — *Ed. Theiner Ann. Eccl. II p. 394.*

Gregorius Papa XIII.

Carissime in Christo fili noster salutem et Apostolicam benedictionem. Mittimus successorem Venerabili fratri Vincentio episcopo Montis

1. [24] *Gaspar Zebrzydowski.* [25] *Deest*: palatino. [26] *Nicolaus Mielecki inter primos Poloniae proceres fuit idemque recenti tempore ab haeresi animum avertit.* [27] *Czarnkowski.* [28] *Iohannes, palatinus Cracoviensis, s. maresalcus Regni.* [29] *Postquam cancellarius Petrus Dunin Wolski ep-pus Plocensis factus est, vicecancellarius Iohannes Zamoyski munus cancellarii, Iohannes vero Borukowski vicecancellarii d. 1 Martii obtinuerunt.* [30] *Iohannes Chodkiewicz.* [31] *Deest*: capitaneo. *Post mortem Adalberti Czarnkowski Andreas Opaliński marsalcus Regni capitaneatum hunc obtinuit.* [32] *Civitatis Vilnensis advocatus.* [33] *Andreas Patricius Nidecki.*

2. [1] *In eodem registro multa et alia brevia, non tamen gravioris momenti* (NN. 232—254, ff. 476 - 489) *quorum inscriptiones in N. 1 significatae sunt, habentur. Praeterea mandatum ipsum aliqua brevia omittit, quae inter registrata reperiuntur, hoc est brevia ad stirpem domus Austriae directa*: 1) Ferdinando archiduci Austriae (N. 248); 2) Maximiliano archiduci Austriae (N. 249); 3) Rudolpho Hungariae et Bohemiae Regi

Regalis, quo hactenus nuncio [2] apud M-tem T. usi sumus, dilectum filium Ioannem Andream Caligarium utriusque nostrae signaturae referendarium, virum prudentem et multis gravibusque in rebus, in quibus ipsius opera usi sumus, integritate et fide spectatissima. Habebit M-tas T. eum ad recta atque honesta omnia, quae tibi summopere cordi esse scimus, paratissimum. Gratissimum Nobis facies, si hunc ea, qua soles, nostros atque Ap. Sedis nuncios humanitate amplecteris omnibusque in rebus, de quibus tum in adventu ipso, tum in posterum tecum aget nostro nomine, non minorem ipsius verbis quam nostris, fidem tribueris. Datum Romae apud Sanctum Petrum sub annulo Piscatoris die nona Aprilis MDLXXVIII. Pontificatus Nostri anno sexto.

3. *Gregorius XIII Caligario.* *Romae 22 Aprilis 1578.*

Facultas absolvendi haereticos conceditur.

Arch. Vat. Secret. Brevium 45 (An. 1578. Lib. II) f. 190, ***min. in tergo inscr.***: Aprilis 1578 anno 6 pro D. Io. Andrea Caligario nuntio in Polonia. Facultas absolvendi haereticos in ampla forma. D. Datarius dicit S. V. mandasse expediri.

Dilecto filio mag-ro Ioanni Andreae Caligario, notario et in utraque signatura nostra referendario, ad Carissimum in Christo filium nostrum Stephanum Poloniae Regem Illustrem nostro et Apostolicae Sedis nuntio.

Dilecte fili salutem et Ap. benedictionem. Cum te ad Carissimum in Christo filium nostrum Stephanum Poloniae Regem Illustrem, nostrum et Ap. Sedis nuntium cum potestate legati de latere, duxerimus destinandum et audiamus multos illarum partium etiam magnae auctoritatis et dignitatis, qui satanae fraudibus seducti diversisque haeresibus impliciti, a fedis erroribus suis ad veram fidei catholicae professionem atque ad sacrosanctam ecclesiae praedictae unitatem facile revocarentur, si veniae locus illorum infirmitati pateret: Nos continua solicitudine in hoc incumbentes, ne ulla ovis a credito Nobis grege usquam aberret, et si aliqua Christi ovile aliquando relinquat, illico aperta pietatis ianua commodis rationibus reducatur: — Tibi ultra alias facultates, quas Tibi per alias nostras litteras [1] concessimus, quoscunque dicti Regni necnon Lithuaniae, Prussiae, Massoviae, Transilvaniae, ceterorumque omnium ducatuum, comitatuum, provinciarum, civitatum, terrarum et dominiorum dicto Stephano Regi

Illustri in Romanorum Imperatorem electo (N. 250); 4) Mariae Hungariae et Bohemiae Reginae illustri in Romanorum Imperatricem electae, viduae (N. 251). *Originalia brevia, de quibus agitur, paene omnino deperdita sunt, excepto salvo conductu, qui eadem die et mense datus, in codice Brittinoriensi* f. 41, *asservatur.*

2. [2] *Vincentius Laureo ep-pus Montis Regalis (Mondovi), nuntius Ap. in Polonia a. 1574–1578, cuius epist. ed. Wierzbowski, v. infr. N. 4 adn. 5.*

3. [1] *Eadem die Pontifex Caligario potestatem conversandi cum haereticis necnon facultatem libros prohibitos legendi aliisque eandem licentiam concedendi dedit.* Arch. Vat.

quomodolibet subiectorum utriusque sexus haereticos, schismaticos, haeresiarchas et impiarum sectarum, necnon erronearum contra fidem opinionum professores publicos et privatos eorumque fautores et receptatores, etiam carceribus mancipatos ac super criminibus huiusmodi inquisitos et convictos, quos relicta via iniquitatis ab erroneis suis huiusmodi opinionibus ex animo obsistere et ad catholici gregis unionem sanctaeque matris Ecclesiae gremium, reversos cognoveris, etiamsi ipsi in huiusmodi haereses atque errores post illarum abiurationem relapsi sint, adhibitis, si tibi videbitur, duobus vel pluribus magistris in theologia seu illius professoribus, clericos videlicet tam saeculares quam quorumvis ordinum regulares etiam in sacris ordinibus constitutos et etiam abbatiali, episcopali et archiepiscopali vel alia maiori dignitate ecclesiastica praeditos ante illorum actualem degradationem, laicos vero, etiamsi ducali excellentia illustres fuerint, usque ad ultimum de eis per iustitiam saecularem sumendum supplicium, recepta prius ab illis coram notario publico et testibus fidedignis abiuratione publica vel secreta, necnon praestito ab eis iuramento, quod talia deinceps non committent, nec committentibus seu illis adhaerentibus auxilium, consilium vel favorem per se vel alium seu alios publice vel occulte praestabunt, ac etiam complicibus, fautoribus et adhaerentibus, praesertim Italicae nationis, revelatis, ab eisdem haeresibus et erroribus, qualescunque fuerint, ac haereses huiusmodi sapientibus, peccatis, criminibus, excessibus et delictis per eos usque in diem absolutionis per te illis impendendae commissis, ita quod super illis amplius inquiri vel condemnari aut molestari non possint, necnon excommunicationis, suspensionis et interdicti ac quibusvis aliis sententiis censuris et paenis ecclesiasticis et temporalibus etiam ultimi supplicii ac aliis corporis afflictivis in eos praemissorum occasione a iure vel ab homine quomodolibet latis quasque propter praemissa incurrerint, etiamsi in censuris et paenis huiusmodi per multos annos insorduerint et eorum absolutio Nobis et dictae Sedi etiam per litteras die Caenae Domini legi solitas specialiter reservata fuerit, iniuncta inde eis paenitentia salutari, arbitrio tuo in utroque foro absolvendi, eosque dicto gremio ac fidelium unitati reconciliandi, ac cum eis eorumque filiis, nepotibus et quibuscumque aliis, qui Apostolicis ac provincialibus aliisque sanctionibus propterea inhabiles efficiuntur, super irregularitate per eos etiam, qui censuris et paenis huiusmodi sic ligati, missas et alia divina officia, etiam in contemptum clavium ac etiam contra caeremonias et ritus ab ipsa Ecclesia ordinatos et approbatos hactenus receptos, multoties celebraverint et alias se illis immiscuerint, quomodolibet contracta, quodque praemissis non obstantibus ad omnes etiam sacros et presbyteratus ordines

Arm. 42 vol. 34 f. 59, *min.*). *Paullo antea facultate vescendi prohibitis (d. 5 Aprilis), dispensandi super pluralitate beneficiorum (d. 8 Aprilis) et tabelliones creandi (d. 10 Aprilis) communitus est Calig.* (Arch. Vat. Arm. 45 vol. 43 f. 35v *reg.*).

promoveri et tam ipsi, quam qui ante vel post lapsum in haeresim huiusmodi ad illos promoti fuerint, praevia, si tibi videbitur, ad tempus suspensione ab eorum executione in illis, etiam in altaris ministerio ministrare ac quaecumque et qualiacumque beneficia ecclesiastica cum cura et sine cura, etiamsi parrochiales ecclesiae vel earum perpetuae vicariae, dignitates etiam maiores et principales personatus, administrationes vel officia etiam curata et electiva in cathedralibus, etiam metropolitanis, vel collegiatis ecclesiis fuerint, si sibi alias canonice conferantur, recipere et tam illa, quam ut prius per eos obtenta et, ut praefertur, qualificata retinere, necnon qui ad metropolitanas et alias cathedrales ecclesias promoti fuerint, illis etiam ut prius praeesse ac munere consecrationis ceterisque dignitatibus uti, laici vero ad dignitates, administrationes et officia publica et privata necnon possesiones et bona quaecumque recipi et admitti, illaque gerere, exercere et habere libere et licite valeant, dispensandi omnemque inhabilitatis et infamiae maculam sive notam ab eis, necnon processus, sententias et decreta quaecumque, contra eos eadem praemissorum occasione quomodolibet formatos, latas et promulgata, penitus abolendi ac in pristinum statum restituendi absolutionesque et reconciliationes huiusmodi, etiam omissis, prout tibi videbitur, aliis solennitatibus alias a iure requisitis, impendendi ceteraque in praemissis necessaria et opportuna faciendi et exequendi, vicesque tuas in praemissis in genere et in specie alii vel aliis, qui tamen episcopi aut abbates aut conventuum ordinum praelati seu eorum provinciales vel generales sint, ad tempus delegandi easque arbitrio tuo revocandi, seu etiam ad simile aut brevius tempus prorogandi, plenam et liberam facultatem auctoritate Ap. tenore praesentium concedimus et elargimur, non obstantibus constitutionibus et ordinationibus Ap. necnon privilegiis, exemptionibus, indultis, facultatibus et litteris Ap. etiam officio inquisitionis haereticae pravitatis in illis partibus quomodolibet concessis, confirmatis et innovatis, ceterisque contrariis quibuscumque. Datum Romae apud Sanctum Petrum die 22 Aprilis 1578 anno sexto. Caesar Glorierus. S-mus D. N. mandavit expediri M. Datarius[a].

4. *Cardinalis Comensis Caligario.* *Romae 23 Aprilis 1578.*

Instructio nuntio data. Regis virtutes Summo Pontifici magnopere gratas esse multaque officia in favorem religionis catholicae ab eo praestanda sperari; quid de amicitia mutua introducenda nuntius cum Rege atque cum Imperatore ipso agere debeat; ut honores personis dignis conferantur Regem admonendum esse; de libera electione abbatum servanda.

Brittinorii Archivum Capitulare, *Codex Caligarianus*, f. 51 sq., *orig. sigillo chartaceo munitum, a tergo inscr.*: Instruttione per la nunciatura di Polonia.

3. [a] *Matthaeus Contarellus, a. 1573 datarius, a. 1583 vero Cardinalis creatus, manu propria haec ultima verba scripsit.*

23 Aprile 1578.—Arch. Vat. Miscellanea. Arm. II, vol. 130, f. 24 sq., *cop. coaeva.*— Brisighellae, *Codex „Bracchini“, cop. saec. XVII, ex qua haec instructio ed. in* Scelta de Curiosità letteraria. Dispensa 195, Bononiae 1883.

Molto Reverendo Monsignor come fratello. Havendo V. S. presa qui tanta informatione de le cose di Polonia et da le scriture et da le vive voci di quelli, che ne hanno la prattica et l'uso di molto tempo [1], et dovendo anco esser instrutto da Mons. del Mondevi [2], quando sarà arrivato, di tutto quello che occorrerà, a me perciò non è necessario d'entrar in longa scritura, ma basterà ch'io le dica questi pochi particolari che segueno.

A la M-tà del Re dopo che V. S. haverà presentato il breve [3] con la debita salutatione per parte di N. S-re, le esporrà con tutta l'efficacia possibile, quanto la S-tà S. ami et stimi la somma pietà, grandezza d'animo et virtù di quella, et come resti satisfatta de le attioni passate di S. M-tà, da le quali ha presa certa speranza, che in l'avvenire tanto s'anderanno accrescendo verso il servitio di Dio et l'aumento et difesa de la santa fede catholica, quanto mancheranno li disturbi et travagli del Regno che in questo principio l'hanno tenuta molto occupata, circa che l'essorterà vivamente ad insistere et perseverare estendendosi quanto a lei parerà convenirsi, et promettendo da S. B-ne, et da questa S. Sede ogni corrispondenza di paterna volontà in tutto quello che concernerà la grandezza de la M-tà S. et commodo del Regno.

Et perchè Mons. del Mondevi ha più volte trattato con S. M-tà sopra l'introdur buona amicitia con l'Imperatore, V. S. intenderà in che termine si trovi il negotio a l'arrivo suo, et secondo quello, et il giudicio di Mons. predetto parlerà in nome di N. S-re con la detta M-tà, et non abbandonerà mai la prattica trattandone però a luogo et tempo, sin che sia finita, poi che è di tale importanza et natura, che conviene a la persona che N. S-re sostiene, di promoverla quanto sia possibile. Et però, quando V. S. passerà a la corte del'Imperatore, tra l'altre cose dirà a S. M-tà d'haver questa commissione da S. B-ne, et che l'esseguirà con ogni fede et diligenza et similmente potrà riferir a la M-tà di Polonia d'haver fatto per commissione di N. S. quest'officio con l'Imperatore, et la dispositione che haverà trovata in S. M-tà Cesarea, di che medesimamente haverà V. S. da conferire con Mons. nuntio Dolfino [4], inanzi che ne parli a l'Imperatore, per haver esso tenuto continuamente mano ne la medesima prattica, et non vi essendo

4. [1] *Hoc tempore duo erant Romae Cardinales rerum Polonicarum peritissimi, quorum alter Polonus Stanislaus Hosius, alter Ioh. Franc. Commendonus, qui in Polonia munere nuntii et legati tempore Sigismundi Augusti et post eius mortem fungebatur.*

[2] *Vid. sup. N. 2. adn. 2.* [3] *Vid. N. 2.*

[4] *Iohannes Delfinus, episcopus Torcellensis, nuntius apud Imperatorem* (1571—1578), *successorem habuit Bartholomaeum comitem Portia, prothonotarium et referendarium, denique nuntium Ap. Coloniae, qui d. 21 Aprilis Viennam appulit et munus suum ingressus est. Vide Nuntiaturberichte aus Deutschland III Abth. I B., ed. Ios. Hansen p. 8.*

Mons. Dolfino lo conferirà con Mons. di Portia, perchè possa poi seguitar di far li officii secondo il bisogno.

Ricorderà V. S. anco a S. M-tà per parte di N. S-re, quanto importi al servitio di Dio, al beneficio del Regno il collocar bene le prelature, palatinati, castellanie et altri officii publici, et quanto il principe merita per se et per altri in usar bene questa potestà, nel qual proposito l'essorterà a tener conto del clero con preferir sempre ne le nominationi li più degni et più qualificati, et dopo haver fatto quest' officio così in genere nel principio, a le occasioni poichè si presenteranno, lo rinoverà secondo il bisogno.

Haverà similmente da ricordare et pregar la M-tà del Re prima in generale, et poi in particolare secondo li casi occorrenti, che voglia mantenere la debita libertà a li ecclesiastici regulari ne la elettione dei loro abbati importando questo grandemente a la conservatione de la disciplina monastica, et del medesimo ammonirà V. S. tutti li vescovi in voce et con lettere, acciochè in quello che ad essi spetta, procurino la conservatione de la medesima libertà, et sopra tutto faccino prestar in mano loro il debito giuramento da li eletti abbati, che non vi intervenga simonia et di non alienar li beni de le abbatie, come più a pieno potrà esser informata da Mons. nuntio et dal nuntio del clero [5] che di ciò ha trattato qui con N. S-re. et con la congregatione del concilio. Et a V. S. prego felice viaggio et piena prosperità in tutti li negotii. Datum Romae in palatio apostolico — Di V. S. come fratello Ptolomaeo Cardinalis di Como.

5. *Gregorius XIII Georgio Radziwiłł.* *Romae 30 Aprilis 1578.*

»De ipsius postulatione transferendi ossa patris haeretici in templum sacrum deque consilio deponendi coadiutoriam seseque ad Iesuitarum ordinem conferendi«.

Arch. Vat. Arm. 44, vol. 23, f. 470 N. 227, *cop. reg.* — *Ed. Theiner, Ann. Eccl. II p. 405—406.*

Gregorius Papa XIII.

Dilecte fili etc. Quo magis cupimus omnibus in rebus tibi fratrique tuo duci gratificari, eo magis dolemus, ubi quid accidit, in quo id facere

4. [5] *Iacobus Brzeźnicki I. U. Dr., canonicus Posnaniensis, m. Septembre a. 1577 a clero Poloniae Romam missus est, ut confirmationem constitutionum synodi d. 19 m. Maii a. 1577 Petricoviae celebratae impetraret. De qua synodo vide. 1. Theiner, Annales Eccl. II p. 310 sq. 2. Stanislaus Karnkowski, ep-pus Vladislaviensis: Constitutiones Synodorum metropolitanae Eccl ae Gnesnensis, Provincialium tam vetustorum (sic) quam recentiorum usque ad annum D-ni 1578. Cracovia. Andr. Petricovius impressit A. D-ni 1579. 3) A. Pawiński: Źródła dziejowe vol. IV epistolae, universalia, instructiones, quibus dissertatio de synodo Petricoviensi adiuncta est Varsovia 1877 i Th. Wierzbowski: Uchańsciana, necnon: Vincent Laureo (Varsovia 1884—1895 et 1887). Ceterum hac de re in Arch. Vat. magna copia actorum, quae hucusque medita sunt, asservatur cf. Wl. Abraham: Sprawozdanie z poszukiwań etc. Arch. Colleg. histor. IX, Cracovia 1902, p. 148 et 170.*

prohibeamur: hoc autem, de quo ad nos scripsistis, de paternis ossibus in sacrum templum transferendis [1], tale est, ut salva nostra conscientia et sanctorum patrum decretis facere nequeamus; scis enim, qui potissimum ecclesiastica sepultura prohibeantur, nec ulla ratio est eorum cadavera in sacra templa inferri, quorum inde oporteret amoveri. Ut igitur ipse fratri obsecutus es in postulando, sic aequo animo ferre debes, nos in negando ecclesiasticis legibus inservire.

Sed est quiddam gravius locoque isti et muneri, cui a Deo atque a Sede Ap-lica praepositus es, plane contrarium. Sic enim accepimus cogitare te coadiutoriam istam et pastoralis muneris administrationem deserere teque ad religiosorum vitam conferre [2]. Videndum tibi magnopere est. quid agas, hoc enim hactenus certum est, obedientiae vinculo obstrictum esse te; certus item huius obedientiae est fructus: non ad tuum modo praemium, sed ad Christi quoque gregis in ista ecclesia tuae fidei commissi bonum atque incolumitatem. Istius autem novi consilii quam causam aut fructum afferes? Nam si dicas duci te studio melioris vitae: nulla ra-

---

5. [1] *Nicolaus Radziwiłł, Niger dictus, dux in Ołyka et Nieświeź, palatinus Vilnensis, supremus marsalcus et cancellarius M. D. Lithuaniae, frater patruelis Reginae Barbarae, Sigismundi Augusti uxoris, summae auctoritatis apud hunc Regem, magnus fautor promotorque confessionis Helveticae in Lithuania exstitit. Vilnae in domo sua templum eiusdem confessionis condidit ibique unacum uxore Elisabeth, palatini Cracoviensis Christophori Szydłowiecki filia, sepultus est 1565. Filius eius natu maior Nicolaus Christophorus, marsalcus curiae M. D. Lith., ad ecclesiam catholicam reversus, fratribus suis minoribus auctor fuit, ut ipsum sequerentur. Qui cum* »synagogam haereticorum« *funditus evertisset, epistola d. d. 13. Februarii 1578 (ed. Theiner, Ann. Ecc. II, p. 405) a S. Pontifice petebat (id quod etiam Georgius R. fecit, d. d. Vilnae 23 Febr.,* Nunz. Pol. 14 f. 74 *or.), ut sibi funera parentum in quoddam novum sacellum a se exstruendum transferre liceret. In eodem negotio scripsit quoque Card-li Comensi et Card-li Farnesio, qui similiter ac Pontifex M. responderunt (Card. Comensis Nicolao Christ. R. Romae d. 3 m. Mai 1578,* Arch. Vat. Arm. 44 vol. 28 *n. 181 cop. reg., Farnesius eidem Romae d. 20 m. Mai 1578, ed. Kwartalnik litewski An. I t. III p. 6). Ceterum funera illa in Dubinki, bona alterius, Calvinianae partis familiae Radzivilianae, a. 1627 translata ibique sepulta sunt.*

[2] *Georgius Radziwiłł, Nicolai Christophori marsalci curiae Lith. frater, ab ep-po Vilnensi Valeriano Protaszewicz iam a. 1574 in coadiutorem assumptus, cum Romam m. Octobre 1575* »propter comparandas ecclesiasticas ad gubernandum virtutes« *proficisceretur, a Petro Skarga S. I. moderatore suo spirituali, Praeposito Generali S. I. Everardo Mercuriano valde commendatus est. A. 1577 exeunte a fratre evocatus, in patriam rediit, sed divisione haereditatis facta animum ab eo avertit et pecuniae cogendae causa bonis quibusdam suis in pignus datis, ad S. Iacobum in Hispanias peregrinari et deinde Romae Societatem Iesu ingredi constituit. P. Skarga, qui propositum illud Ecclesiae bono haud utile fore existimavit, Generalem suum (29 Martii et 3 Iulii) ne hoc permitteret, praemonuit (Ks. Jan Sygański, Listy Ks. Piotra Skargi. Cracoviae 1912, p. 78, 96. 99 sq.), Nicolaus Christoph. R. autem re ea ita conturbatus est, ut epistola sua d. d. Vilnae 24 Februarii Pontificem M compellaret, ne fratri suo Georgio munus coadiutoris deponere ordinemque Iesuitarum ingredi permitteretur. In tergo eiusdem epist.* (Nunz. Pol. 14, f. 78) *legitur:* Se gli *(Nicolao)* risponda con un breve mostrando che N. S-re

tio est curam atque administrationem episcopalem vocationemque ad statum longe religiosorum statu perfectiorem istam ob causam deserere. Quod si humilitatem tibi placere dicas: primum sine obedientia humilitas nulla est, deinde humilitatis virtus a nullo quamvis excelso et sublimi statu refugit; hominum culpa est eam non admittentium. Poteris igitur tum in statu isto, in quo nunc es, tum in perfectiore illo, quem tibi Apostolica Sedes proposuit, hanc praestantissimam virtutem mente atque animo amplecti, inque ipso honoris gradu neque te timide geres propter demissionem, neque propter dignitatem superbe; quin etiam maiorem humilitatis fructum capies in dignitate: neque enim magnum est humilem esse humili in statu, in honore autem et potestate plane magnum est. Dicis forte, agi te spiritu Dei. Qui scis, an voluntas ista sit a Deo? non omni spiritui est credendum, saepe enim princeps tenebrarum transfigurat sese in angelum lucis; neque docet spiritus Dei quidquam contrarium obedientiae, caritati, studio salutis atque amplitudinis ecclesiarum, neque suadet, ut quis privatum suum bonum anteponat bono multitudinis suae fidei et diligentiae commissae. Vides enim, quo in statu catholicae istic religionis res sint, quantum periculum immineat ab haereticis, quam capitalibus, quam intestinis hostibus, et cogitas in tanta praesertim hominum, quibus gubernatio ista committi possit, paucitate tam gravem, tam fructuosam, tam Deo acceptam curationem deserere susceptamque administrationem una cum episcopatu ipso abiicere? Non, si ipse dees tuo muneri, debemus nos

---

non approvi la deliberatione del coadjutore potendo lui molto più giovar al mondo ne la vocatione in che si trova, che con intrar in qual si voglia religione, et che S. Santità sopra di ciò gli scrive et gli commanda etc, che S. S-tà gli dà licenza di visitar loca Sancta, come egli dimanda. Et si faccia un breve al coadiutore dissuadendolo etiam praeceptivamente a non lasciar la vocatione sua con quelle buone ragioni che al S. secretario soccorrerano. Il Cardinale di Como. *Qua de re aliud exstat quoque breve Gregorii XIII ad Georgium R. d. d. 23 Iunii, ed. Theiner II, 403*; *cf. etiam* Arch. Vat. Arm. 52 vol. 31, *ubi legitur mandatum ad brevia utrique fratri scribenda*: [Iunii 1578. Al coadiutor del vescovato di Vilna. In risposta della lettera del coadiutore di Vilna scritta a N. S-re, nella quale suplica S. S-tà che admetta la cessione, che egli vuol fare de la coadiutoria per entrar nella compagna dei Padri Gesuiti (*hucusque cancellatum*), si scriva un breve di S. S-tà, nel quale dichiari che non sia espediente al servitio di Dio lasciar la vocatione del vescovato, et andar ad altra: però gli commandi che stia in quella, et lo spinga secondo la promessa a tornar quantoprima a Roma, et tutto questo con parole amorevoli et benigne per quietarlo, et consolarlo quanto si può. Al S-re duca d'Olica fratello del coadiutore medesimamente si faccia un breve del medesimo tenore, et di più che i Padri Gesuiti non hanno mai havuto pensiero, che (*Georgius*) mutasse stato per entrar ne la lor compagnia, come per informationi si è chiaramente conosciuto, et che di ciò non deve temere, maximamente hora che gli è comandato che stii ne la sua vocatione primiera, et che lo lasci venir a Roma sicuramente. S-mus D. N. mandat expedire. Ptb. Card. Comensis (*cf. Sobieski: Archiwum J. Zamoyskiego I N 211 et 236*). *Incipiente tamen a. 1579, Nic. Christ. Radziwill Petro Skarga fassus est*, se nimis de ingressu fratris ad religionem fuisse sollicitum et timuisse, ubi non erat timor, imo et poenitere se dicit, quod in hoc negotio S. Pontificem compellaverit (*Sygański, Listy Ks. Piotra Skargi p. 104*).

nostro deesse. Ut enim episcopatus appetenti denegandus est, sic est recusanti deferendus et tribuendus, oblatus vero obstinate recusandus non est: appetere enim est temeritatis, pertinaciter recusare contumaciae, utrumque ineptiae; obedientem autem adiuvat Deus. Restat, ut dicas moveri te studio et dulcedine vitae contemplativae. At ista praesidendi ecclesiae eiusque utilitati inserviendi cura est multo fructuosior neque est a comptemplationis suavitate destituta. Satis iam tibi persuasum esse potest. Quod si adhuc in ista sententia permanebis, cave quidquam facias sine nostra concessione, neque enim potes neque debes aliter facere. Datum Romae apud S. Petrum sub annulo Piscatoris, die ultima Aprilis MDLXXVIII, pontificatus nostri anno sexto.

6. *Stephanus Arator*[1] *Stephano Regi.* *Romae 14 Maii 1578.*

Rex, catholicae religionis in Transsilvania promotor, laudatur: de studiis rerum Polonicarum et Hungaricarum in gratiam Regis Cardinalis Sirleti iussu susceptis; legatus Regis exspectatur.

Bibl. Vat. Vat. lat. Ms. 6205. f. 161sq. *reg. cop.* — Arch. Vat. Miscell. I. v. 12. f. 36. *cop. ultimae partis a verbis:* Ill-mus Card. Sirletus *usque ad*: commendarem. *Diffusae huius ep. maxima pars omittitur.*

1578 Pridie Idus Maii.

Ser-me et Invictissime Rex, pax Christi. Cum tacitus mecum admirarer et moerens saepe in animo meo revolverem, Rex Ser-me, quid causae esset, quod pluribus iam mensibus nec nuncium nec litteram nec novi quicquam ex Polonia de Ser-ma M-te T. acceperimus, dubitaremque vehementer atque metuerem, ne etiam hoc anno res Transsylvanicae impenderentur aut in aliud longius tempus reicerentur: en repente et peropportune dominus Paulus Zaiczkonskius, orator Ser-mae M-tis T. facundissimus superveniens omnem nobis admirationem sustulit, sollicitudine animum liberavit, moerorem in gaudium, timorem vero in certam expectationem commutavit. Intellexi enim partim ex sermone cum familiari, partim ex litteris, quas Ser-ma M-tas T. per eum ad me dedit[2], legatum M-tis T. Ser-

6. [1] *Stephanus Szántó (Arator), natus a. 1541 in diocesi Iaurinensi (Győr=Raab) in Hungaria, a. 1561 Societati Iesu addictus, cum Stephano Bathory inde a tempore electionis eius in principem Transsilvaniae commercio litterarum iunctus erat, atque ab eo unacum aliis Iesuitis religionis catholicae restaurandae causa in Transsilvaniam evocabatur. Eadem de re Stephanus etiam Rex Poloniae factus cum Aratore, tunc temporis poenitentiario linguae Hungaricae apud S. Petrum Romae (1575 1579) diligenter agebat. Utriusque epist. (omissa tamen hac, cuius partem hic ponimus) nuper ed. Andreas Veress, Epist. et acta Iesuitarum Transilvaniae tempore principum Bathory Vol. I Claudiopoli et Budapesti 1911). Cf. Fraknói Vilmos: Egy Iezsuita a XVI században (Budapest 1887).*

[2] *Paulus Zajączkowski, in epistolis Leporinus quoque nuncupatus, prothonotarius Ap., canonicus Olomucensis et secretarius regius, Februario ineunte 1578 Romam internuntius missus est; epist. Regis ad Aratorem d. d. Varsoviae 4 Februarii 1578 ed. Veress. o. c. p. 66.*

mae (cui tota cura nostri negocii commissa est) iam in itinere esse[3] et propediem affuturum. Vere bonus et sanctus Dominus, qui reliquias gentis nostrae, in Transsylvania collectas et a Turcica quidem rabie illesas conservatas, fraude tamen haereticorum et astutia diaboli circumventas, perire in variis et gravissimis erroribus non est passus, sed oculis misericordiae suae eas respiciens, immisit in cor prudentissimi et sapientissimi Regis, ut de congregatione et revocatione ovium dissipatarum sedulo cogitaret: viros catholicos qui alicuius essent pietatis et eruditionis, diligenti cura magnoque labore, hinc inde conquerendos atque in Transsylvaniam amandandos curaret. -- — —

Ill-mus Card. Sirletus[4] non cessat de Ser-ma M-te T., de tota Ungaria et Polonia insigniter benemereri. Iubet enim in gratiam T. Ser-mae M-tis omnia veterum Pontificum registra, ante quadringentes aut 500 annos manu scripta et in Vaticana Bibliotheca recondita diligentissime evolvi et ex epistolis Regum Ungariae atque Poloniae ad Pontifices Romanos datis, et ex Pontificum litteris, ad eosdem Reges missis, curat diligenter notari et colligi, quaecunque ad contexendas historias Ungaricas et Polonicas utilia fore existimantur; in quibus perlegendis et excerpendis duo viri incliti, dominus Fridericus et dominus Marinus, Ill-mi Card. Sirleti consanguinei et Vaticanae Bibliothecae praefecti[5], molestissimum et prope dixerim intolerabilem exantlant laborem: qui tamen perexiguus illis videtur propter amoris magnitudinem, quo erga Ser-mam M-tem afficiuntur[6]. Quare non alienum ab officio meo putavi, si diligentem eorum operam, et praeclarum erga Ser-mae M-tis T. studium paucis hic attingerem eosque unice

6. [3] *Vid N. 9.* [4] *Sirletus Guilhelmus, natus a. 1514, d. 12 Martii a. 1565 cardinalis creatus, celeberrimus propter immensam doctrinam, viva bibliotheca christianae eruditionis, oraculum scientiarum appellabatur. A° P. Pio V a. 1570 S. R. Eccl ae bibliothecarius factus, Bibl. Vat-nae praefuit, cui maxima pars Archivi Secreti tunc adiuncta erat. Mortuus est a. 1585.*

[5] *Fridericus et Marinus nobis ignoti, non tam praefecti quam potius custodes Bibl. Vat nae, de quibus in mandatis camerae Ap cae* (Romae Arch. di Stato) *summatim mentio fit, fuise videntur. Cum Friderico, quem Arator in Bibl. Vat. visitabat, strictiorem familiaritatem exstitisse epistolae Aratoris tum ad ipsum a. 1580 et 1581 (Veress o. c. p. 95 et 198), tum ad Card. Sanctorium a. 1579 (Fraknói l. c. p. 22) testantur.*

[6] *De fontibus, qui ad historiam Poloniae et Hungariae spectarent, in Bibl. Vat. investigandis et colligendis cum Sirleto agere habebat in mandatis Iohannes Grzymala Zamoyski, secretarius regius, qui doctorum ex regionibus exteris pro gymnasio novo Regis Cracoviae instituendo accersendorum causa a. 1577 in Italiam missus et litteris regiis ad diversos Card-les munitus erat (Pawiński: Źródła dziejowe IV. 177 9. Theiner: Ann. Eccl. II. 315—6, Wierzbowski: Laureo p 585). Litterae Regis ad Sirletum nos latent, sed procul dubio eodem modo confectae erant, prout ad Card-lem Moronum, ex castris ad Gedanum d. 24 m. Iunii a. 1577 scriptae. quarum fragmentum adiicimus:* — — Dedimus praeterea negotium explendarum historiarum Polonicae et Hungaricae viris quibusdam doctis, ad quod illis plurimum adferrent adiumenti ea, quae in actis curiae Romanae de negotiis utriusque regni reperiri poterunt, quae cuperemus inde de-

Ser-mae M-ti T. commendarem. Nos in horas singulas Ser-mae M-tis T. legatum expectamus: qui ubi venerit, intelligemus plenius ex illo Ser-mae M-tis T. voluntatem, eique maturabimus primo quoque tempore satisfacere. Opto etc. — — — Stephanus Arator Pannonius S. I.

7. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Oeniponte*[1] *19 Maii 1578.*

De archiduce Ferdinando et Alberto Łaski.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 14 f. 172 *orig. inscr.:* All'Illmo et Rmo S-re et patrone mio osservantissimo, Mons. il Card. di Como. A. Roma; f. 187 *decifr.*

---

scripta habere (Arch. Vat. Concil. 71. *s. p. orig.*) *Sirletus autem ep-la d. d. 3 m. Decembris a. 1577, quam supradictus Zamoyski secum Varsoviam (d. 28 Ianuarii a. 1578) apportavit, in hunc modum respondit:* Quod vero a me et suis litteris petit et Generosus Iohannes Zamoschi secretarius eius nomine mihi diligenter exposuit, curabo quam maxime potero, ut quae ad rem litterariam promovendam gentisque Poloniae atque Hungariae historiam explendam pertinere visa fuerint, libentissime conferam. Itaque significavi D-no Georgio Ticinio.... propediem me illi daturum, quicquid ad rem facere arbitratus fuero (Bibl. Vat. Lat. Ms. 7093. p 323 *cop.* et 334 *min.*; Parisiis Bibl. Nat. Ms. lat. 6063 f. 91, *cop.*). *Praeterea epistola, Romae d. 18 m. Aprilis a. 1579 Regi scripta,* philosophum Iohannem Pellegrinum, qui aliquot annos in frequenti gymnasio Aristotelis libros magna cum laude est interpretatus, et Polonicis academiis instituendis multum prodesse potuerit, *commendavit* (Bibl. Vat. Vat. Lat. Ms. 6946 f. 267 *min.*). *Studia illa in Bibl. Vat. suscepta Regi summopere cordi fuisse apparet ex instructione eiusdem Paulo Zajączkowski, d. d. 1 m. Februarii 1578.* Praeterea scripserat iam dudum Regia M-tas ad Ven-lem Ticinium, ut si quid scripturarum esset in archivo illo Summorum Pontificum, uti certe non esse nec potest, quod ad rationes regnorum Poloniae Hungariaeque quocunque modo pertineat, curaret id exscribendum et M-ti Eius transmittendum. Hoc igitur aget internuntius cum Ticinio et Rev-di D-ni Card-lis Sirleti, qui bibliothecis illis praeesse dicitur, auctoritatis aliquid istic eiusmodi inquirat et scribarum ipsorum opera persoluta, exscribi iubeat atque ad M-tem Eius secum perferat (*Wierzbowski: Uchańsciana III p. 305*). *Facile coniici potest excerpta illa Vaticana Iohanni Michaeli Bruto, (vide infra N. 12 adn. 12) qui iussu Regis historiam Hungariae inde ab a. 1490 scribendam susceperat, destinata esse. Quam accurate Brutus opus historiographi conceperit quantumque Rex negotium hoc curae suae habuerit, apparet ex una posteriore epistola Bruti ad Martinum Cromerum, ep-pum Varmiensem, celeberrimum rerum Polonicarum scriptorem, d. d. Grodna 25 Aprilis 1586, a quo „adiumenta" ad res gestas Vladislai II, Regis Bohemiae et Ungariae, necnon Sigismundi I. Regis Poloniae exarandas petebat:* Exorsus scribere historiam Ungaricam aliquot iam ab hinc annis — eius iam 25 libros bene plenos confeci, sed ita destitutus iis scribendis, quae sunt a nostra memoria remotiora, rerum monumentis, annalibus, Regum litteris, publicis actis. sine quibus adiumentis tantum munus expleri non potest, ut me hucusque potuisse pervenire scribendo miraculi instar sit — hoc unum enim maxime illi (*Regi*) est curae, ut — nihil emittatur in lucem, quod non sit illius summa gravitate et sapientia, mea fide atque industria dignum (Bibl. Czartor. Ms. 308. p. 371—2 *orig. Cf. etiam Ioh. Michaelis Bruti Opera varia selecta, Berolini sumptibus Ioh. Mich. Rüdigeri a. 1698, p. 70. 205. 234 sq.*).

7. [1] *Caligarius haec de itinere suo Bononiae d. 7 Maii Card. Comensi scripsit:* Venni per la via di valle d'Orvieto d'Arno in otto et dì in questa città, là dove ho

— — — Hebbe [2] caro il breve di S. S-tà et le buone nove che li detti del S. Cardinale suo figliuolo [3]. Di mattina dopo la messa m'imbarcarò per Vienna, dove spero di essere almanco 25 del presente.

Con cinque righe di cifra.

Decifr. L'arciduca Ferdinando nel ragionar meco si è slargato molto contra il Laschi [4], con dire che quando prese questa ultima moglie, era ancora viva la prima, qual fece poi morire, et che non durerà cattolico, et ne fa poca stima.

---

dato ordine a molte mie facende particolari — — Dimane mi parto alla volta d'Ispruch per la via di Mantova, cioè per la più breve — — (Nunz. Polon. Vol. 14 f. 168 *orig.*).

7. [2] ***Archidux Ferdinandus, vid. supra N. 2 adn. 1.*** [3] ***Andreas, archiducis Ferdinandi et Philippinae Welser filius natu maximus, a. 1576 Card. creatus.***

[4] ***Albertus Łaski, palatinus Siradiensis, inter magnates Polonos tempore interregnorum 1572—76 notissimus celeberrimusque** (vide: Kraushar: Olbracht Łaski, wojewoda sieradzki, Varsoviae 1882, 2 vol., et Vinc. Zakrzewski: Rodzina Łaskich, Ateneum, 1883, vol. IV), **a. 1564 uxorem duxit Beatam Kościelecka, ducis Eliae de Ostrog viduam opulentissimam, moxque divitiarum eius potitus ipsam per multos annos in arce sua Scepusiensi Kesmark in custodia tenuit. A. 1573 in Galliam cum aliis oratoribus Polonis ad Henricum Regem electum missus, novum matrimonium cum Sabina de Sève ibi iniit vivente adhuc priori uxore, quae tandem 1576 in libertatem restituta Cassoviae in Hungaria mortua est (vide Przeździecki: Jagiellonki Polskie II 200 205, V 135 - 157, Cracoviae 1868—78; Caro: Beata und Halszka, Vratislaviae 1883). Albertus Ł. vero, qui 1576 primus inter legatos ad Imp. Maximilianum in Regem Poloniae electum missus erat, post eius mortem in Poloniam redire Stephanumque Regem agnoscere noluit, sed e Germania et Bohemia in Italiam profectus primum Florentiae (1577) degebat, deinde Romam venit, ibique ob sua de ecclesia catholica merita honorifice exceptus est; Antonius Tiepolo, orator Venetus Romae d. 15 m. Martii haec de eo retulit***: Il S. Alberto Laski uno de principali palatini di Polonia è in questa corte già alcuni giorni et è stato a habitatione mia mostrando, quanto sia affetionato servitore alla Ser-tà V-ra. Non s'intende particolarmente il negotio, perche sia venuto; ma è molto ben visto da S. S-tà et da tutta la corte (Venetiis, Arch. di Stato. Sen. Disp. Roma. Secr. filza n. 17). ***Diarium autem Romanum haec significavit:*** Die 16 Martii, dominica V quadragesimae de passione, celebravit in cappella ep-pus Albiganensis ***(Carolus di Grimaldi)*** more solito Papa presente et Cardinalibus — — Quidam princeps Lasca Polonus fuit hac dominica vel praeterita prima vice in cappella stans apud solium. Die 27 eiusdem ... Apud solium steterunt princeps Lasca et D. N. ***(Albertus)*** frater ducis de Olica Lithuani (***Nicolai Christophori Radziwill***) sub dicto principe, ita Papa mandante — — Princeps Lasca dedit aquam manibus Papae lotis pauperibus. Die 7 Maii in vigilia Ascensionis celebratae fuerant vesperae solennes in cappella ... apud solium steterunt palatinus (*A. Laski*), Radzivil. honoratus — — (Arch. Vat. Miscel. Arm. XII vol. 34 f. 259 v, f. 260—263 v). ***D. 13 Maii breve Ap. ep-pis Cracoviensi et Vratislaviensi mandatum est, ut lis inter AEppum Gnesnensem et Albertum Łaski super provisione dignitatum collegiatae in Łasko in favorem Alberti Ł. eiusque successorum dirimeretur*** (Arch. Vat. Brev. Later vol. 95. s. f. *min.*). ***De Alberto Ł. Roma discessuro Antonius Tiepolo d. 21 Iunii haec nuntiavit:*** Il Palatino Laschi che dovea partire già molti giorni, siccome scrissi, et venir in quella città per passar poi, come dice, in Polonia, è fermato, perchè li è mancato il dennaro havendo speso secondo il suo solito senza un riguardo al mondo, che in tre mesi che è stato in questa città, ha consumato sei milla scudi donatili quattro da S. S-tà et due dallo Ill-mo S. Giacomo (*Buoncompagni*) co'l haverne fatti consumar in

8. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Viennae 29 Maii 1578.*

Imperatorem Rudolphum II eiusque fratres alloquitur: oratores Viennae residentes visitat; de processione in festo Corporis Christi et de tumultu quodam a se observato; de Christophoro Zborowski: res novae Cracovia afferuntur.

Decifr.: Quid de pactis cum Rege Poloniae stabiliendis ab Imp-re, de negotio autem Coloniensi a Ferdinando, Duce Bavariae, expositum sit.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 14 f. 183 sq. *orig.*, f. 186 *P. S. manu propria*; f. 188 *decifr.*

Illmo etc. Alli 26 tornò dentro la città la M-tà del Imp-re. Alli 27 si contentò d'ascoltarmi. Andai in compagnia di Mons. nuntio [1], presentai il breve [2] et il libro del concilio Florentino greco [3], et dissi quelle parole, che mi parvero convenienti. Fui ascoltato con somma benignità, et hebbi risposta gratissima; la somma della quale fu, che non gli era nuovo l'amore et paterna charità di N. S-re verso lui et le cose sue, et che perciò ne restava con quell'obligo che si potesse maggiore, et che

Fiorenza quasi dodeci milla dal Gr. Duca, come afferma il Card. de Medici (*Ferdinandus*). Ha il pover'huomo domandati Farnese (*Alexandrum*) et Este (*Ludovicum*) di due milla et ha nuovamente ricerco il Papa; ma da tutti ha havuto la negativa havendo già stracco ogn'uno et havendo havuto in dono dodeci cavalli gianetti li più belli che fussero in corte. La somma è che non potrà partire, se'l Papa non l'aiuta. Passerà poi per quella città et mi ha pregato che io lo raccomandi alla Ser-tà V. (Venetiis. Arch. di Stato. *u. s.* f. 72). *D. 27 Iunii Alb. Łaski visitavit Card. Sirletum, qui ei litteras suas Caligario transmittendas dedit* (Bibl. Vat. Mss. Vat. Lat. 6946 f. 249 v, *reg. cop.*). *In ephemeridibus contemporaneis (Avvisi) palatinus Sirad. saepe nobis occurrit; Roma d. d. 24 Maii:* La moglie del palatino Laschi conduce seco in Polonia per damigelle 12 putte povere di Roma. *Venetiis d. d. 21. Iunii:* È qui uno, che si dice esser stato dispota di Valachia, quale dicono aspetta il palatino Laschi che viene di Roma—(Mutinae. Arch. di Stato. Avvisi e notizie dall'estero). *Romae d. d. 28 Iunii:* Hoggi deve partire il palatino Laschi per Venezia, et di là per Polonia desiderato dal suo Re et presentato da S. B-ne di 4 m. scudi per aiuto di costà, di mille dal S-r Castellano con alcuni cavalli et di mille altri da Farnese. *Romae d. d. 2 Iulii:* Il palatino Laschi non parti prima che hier sera per Polonia presentato dal Papa d'una croce et d'un Agnus Dei d'oro, con molte corone piene d'indulgenze per li suoi vassalli (Bibl. Vat. Urb. lat. 1046 f. 256 et f. 269). *Romae d. d. 5 Iulii:* Il 4 era partito di Roma il palatino Laschi (Mutina *u. s.*).

8. [1] *Bartholomaeus Portia, qui in litteris suis huic epistolae adiunctis d. Viennae d. 28 Maii Card. Comensi haec addidit:* A 27 condussi all' andienza dell' Imp-re Mons. Caligari, il quale et da S. M tà et dai Ser-mi Prencipi fu ben veduto, sì come intenderà V. S. Ill-ma dall' agiunto suo pachetto, ove havrà parimenti la risolutione intorno al proseguire il negotio cominciato in Polonia in nome di S. B-ne non essendo conveniente ch'io l'annoia con ripetitione soverchia (Nunz. Germ. vol. 82 f. 653, *orig.*).

[2] *Vid. N. 2 adn. 1.*

[3] Τὰ πρακτικὰ τῆς αὐτῆς ἐν Φλορεντίᾳ συνόδου *ed. Romae apud Franc. Zanetti a. 1577 iussu Gregorii XIII. Cf. Hefele K., Conciliengeschichte T. VII. p. 666.*

provederia, che dalla banda sua S. S-tà havesse occasione di augumentarlo ogni volta più con mostrarseli figliuolo obedientissimo et paratissimo a tutti li suoi paterni ricordi et commandamenti. Quanto alla mia persona, che gli era caro di havermi conosciuto, et che pigliava in grado tutto quello che gli havea detto et proferto dell' opera mia, et tutto con viso et parole tanto cortesi, che non si potea desiderar meglio. Partiti dalla M-tà sua andassimo a visitar nel medesimo palazzo li Ser-mi Arciduchi Ernesto et Massimigliano [4], alli quali parimente fu gratissima la visita et brevi di S. B-ne. Con l'Imp-re et con l'Arciduca Ernesto io parlai in italiano, et da loro mi fu risposto in castigliano. Con l'Arciduca Massimigliano la proposta mia et risposta sua fu in latino. Raccontai all'Imp-re la grata accoglienza che havea havuto in Ispagna dalli Ser-mi principi suoi fratelli, et in particolare dal S-re Card. Arciduca [5], et l'obligo particolare, che io teneva di servire a S. Altezza Ser-ma; il che lo rasserenò ancor più che non era, et con faccia tutto ridente mi disse che intendeva molto di buona voglia questo particolare.

Mons. nuntio mi havea detto che S. M-tà non si trovava troppo bene, quando andò fuori, ma confessò dapoi con meco che era migliorato assai, perchè se bene non è molto grasso, ha però buon sangue et vivo. L'Arciduca Ernesto è ben più grasso et più gioviale; et esso, et il fratello Massimigliano nel partire ci accompagnarno fino alla porta della camera loro, come fece anco a me l'Arciduca Ferdinando. Non parlo del coprire, poichè l'Imp-re medesimo ce lo commandò subito mostrando di non voler ascoltare, se prima non eravamo coperti.

Il giorno seguente visitai il duca Ferdinando di Baviera [6], che è qui, et vive del continuo con questi altri principi, et il complimento li fu carissimo.

Resi dapoi le visite a tutti quelli S-ri ambasciatori, che erano stati da me, Spagna, Venetia, Savoia et Toscana [7] — — —

Il S-re Christoforo Sboroski, fratello del palatino di Cracovia [8] et coppiero dell Imp-re, mi è stato a visitare cortesemente facendo egli gran professione di cattolico. Da Mons. nuntio qui ho ricevuto tanta cortesia, che non basto ad esprimerla.

---

8. [4] *Archiduces Ernestus et Maximilianus filii Maximiliani II, fratres Rudolphi II Imperatoris.*

[5] *Im Hispaniis degebant fratres Rudolphi II, archidux Albertus a 1577 Cardinalis creatus, qui postea in Lusitania et Belgio Regis vices gerebat, unacum archid. Venceslao.*

[6] *Ferdinandus, frater Guilhelmi V ducis Bavariae, filius autem Alberti V et Annae, quae Ferdinandi I Imperatoris filia erat.*

[7] *Don Juan de Borgia, Sigismundus Cavalli, Balthasar Ravvira S-re della Croce, Prothonotarius Iohannes Alberti.*

[8] *Christophorus Zborowski, filius Martini castellani Cracoviensis, tempore interregni Maximiliani II partes sequebatur et Imperatore mortuo in aula Caesarea degebat: ceteri vero fratres: Petrus, palatinus Cracoviensis, Andreas marsalcus curiae Re-*

Da persone che vengono di fresco di Cracovia, ho inteso che il Re di Polonia era, non si sa a che effetto, in Leopoli et il Nuntio non era anco gionto in Cracovia, dove mi ha scritto che mi aspetteria. Spero però che vi sia hora et di trovarvelo senza fallo. Il resto serà nell'incluso foglio di cifra. Con che a V. S. Ill-ma bacio humilissimamente le mani.

Di Vienna alli 29 di maggio 1578.

P. S. Il Monoculò [9] non mi arrivò mai, nè ho inteso alcuna nova di lui, nè manco ho havuto lettere di V. S. Ill-ma nè da altri di Roma.

Decifr. Lo Imp-re disse che haveva caro che si trattasse la concordia et pace tra S. M-tà et it Re di Polonia in nome di N. S-re, ma di maniera che non paresse che fusse S. M-tà che ricercasse, et questo perchè mi ero offerto di proseguir la trattatione di questo negotio, quando et come fusse piacciuto a S. M. Io replicai che lo farei di buona voglia, come S. M-tà ricercava, perchè così era preciso l'ordine di S. S-tà, la quale mi haveva commandato [10], che io esponessi questo suo desiderio al Re di Polonia, per la paterna cura che doveva havere S. S-tà, che tutti li principi christiani fussero uniti insieme, et maxime con la M-tà S. che è Imp-re, et maggior di tutti gli altri, il che gli fu grato ad intendere — — —

9. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Kauthen 4 Iunii 1578.*

In itinere cum Paulo Uchański, Regis oratore, congreditur.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 14 f. 191 sq. *orig.* — *Ex parte ed. Wierzbowski, Uchańsciana IV. p. 106.*

Illmo etc. Hoggi avanti pranso incontrai presso questa villa di Cauthel [1] in Silesia 20 leghe di qua da Cracovia, il S-re Paolo Ukanski [2] con buona compagnia che viene ambasciatore a Roma per il Ser-mo Re di Polonia; smontassimo ambidui ciascuno del suo cocchio, ci abbracciassimo et parlassimo così alla sfugita nella strada, et lo trovai molto cortese; io ancora gli usai quella humanità che ricercò il tempo et il loco, et l'assicurai

giae, Iohannes castellanus Gnesnensis et Samuel, qui Andrea Wapowski caeso patria expulsus, in Transsilvaniam se receperat, acerrimi domus Austriacae adversarii erant.

8. [9] *Persona nobis ignota.* [10] *Vid. N. 4.*

9. [1] *Kauthen, pagus in Silesia in districtu Ratiboriensi, tres horas itineris ab Ostrava distans.*

[2] *Paulus Uchański, comes in Służewo, capitaneus Drohobicensis, nepos ex fratre archiep-pi Gnesnensis Iacobi, iam Maio a. 1577 a Rege ad praestandam Pontifici M. obedientiam legatus destinatus erat; litterae fidei et instructiones eius d. 28 Novembris a. 1577 Marienburgi datae sunt (Wierzbowski: Laureo 543, 562 Uchańsciana III. 253, 196 sq.) A Rege et a nuntio Laureo urgebatur, ne diutius profectionem suam procrastinaret, sed ille iter suum hoc animo retardabat, ut a Rege certos proventus, a patruo suo verum aliquam maiorem pecuniam obtineret. Praeterea timebat, ne in absentia sua mortuo AEppo, qui graviter protunc temporis aegrotabat, aliquid damni acciperet (Wierzbowski: Laureo 659, 684 et sq.). De suo itinere iustum temporis modum egrediente atque more insolito retardato plura infra habebuntur.*

che venisse allegramente, perchè saria benissimo visto et dalla S-tà di N. S-re et da tutto il Sacro Collegio, tanta era la buona opinione che si haveva della M-tà del suo Re et della sua particolar virtù. Mi pregò che gli scrivessi et havessi per raccomandate le cose sue nel Regno; io me gli offersi prontissimo a l'uno et l'altro, et così lo farò. Io ho havuto gran piacere di haverlo trovato, prima che fussi entrato in Polonia, perchè mi pare che così ci sia in parte dell'honor nostro. Gli otto dì che ho tardato in Vienna per complir con l'Imp-re, hanno causato questo bene. La mia compagnia era di tre cocchi et d'un carro a quattro cavalli per ciascheduno, le bocche 23. Fra dui dì o poco più li miei saranno in Cracovia. Io spero, per havermi a trattenere fuori della città alcun tempo, di esservi fra quattro giorni, et domenica alli otto del presente far la mia entrata. L'ambasciatore mi ha detto che non ci era ancora Mons. del Mondevi, ma che vi s'aspettava di corto; ch'il Re era in Leopoli, et per S. Giovanni saria in Cracovia: che apparecchiava guerra contra Tartari et Moscoviti, alcuni Tedeschi dubitano contra questa provincia di Silesia.

Di Cauthel alli 4 di giugno 1578.

10. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Strumień*[1] *5 Iunii 1578.*

De quodam prodigio; res novae Cracovia afferuntur.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 14 f. 193 sq., *orig. P. S. manu propr.*

Ill-mo etc. Hoggi alli 5 di giugno 1578 uscendo noi di buona mattina dalla villa di Ostrava in Silesia che è distante da Cracovia 16 leghe, et salendo il monte che soprasta alla villa, vedessimo nell'oriente nascere il sole non ben chiaro, ma impedito alquanto da certe lunghe nuvole bianche con quattro archi d'Iris celesti alquanto lontani l'uno dall'altro. Il primo arco terminava con un corno verso mezzo dì, con l'altro verso settentrione tal che veniva ad abbracciare in mezzo il sole, et appresso il fine d'ogni corno haveva dui splendori non molto chiari, et quello di verso settentrione più chiaro assai dell'altro, ma tali però che rappresentavano dui piccioli soli che havessero il terzo et vero sole in mezzo. Il 2º arco era di maggiore circonferenza che il primo, et poco sopra esso situato ne la medesima maniera, et l'uno et l'altro di questi dui primi mancavano assai nella lor sommità. Gl'altri dui erano con la lor curvatura posti al contrario de' primi dui et con le corna verso occidente. Il primo di questi dui era il più picciolo situato tra li primi dui, ma come dico curvato al contrario di essi, l'altro secondo che viene ad essere il 4º arco, era maggiore, pure curvato al contrario delli dui primi, conforme proprio al disegno incluso. Durò quasi una hora quest'apparitione che di poi fu fugata dalli raggi

10. [1] *Strumień, germanice Schwarzwasser (Aqua Nigra) nuncupatum oppidum in Silesia, in districtu Bielscensi ad Vistulam situm.*

del sole già alto, et fu proprio nel fare della nuova luna. Piaccia a Dio che protenda anco nuova luce celeste, che basti ad illuminare questi poveri popoli che sono tutti involti nelle tenebre di varie heresie. Queste son nove di viaggio, et le bascio humilissimamente le mani.

Di Stormien villa di Silesia lunge da Cracovia 13 leghe.

P. S. Intendo che'l nuntio Laureo non è in Cracovia, il che molto mi dispiace. Circa l'intrata mia farò il consiglio del vescovo di Cracovia; mi dicono che li scolari della università cattolici hanno fatto alcune novità contra gli heretici, et che gl'animi sono grandemente sollevati dall'una parte et dall'altra.

11. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Cracoviae 10 Iunii 1578.*

De suo ingressu et habitatione; de conventu haereticorum; de hieme asperrima.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 14 f. 196 sq. *orig.; P. S. manu prop. — Ex parte ed. Wierzbowski, Uchańsciana IV p. 107.*

Ill-mo etc. Arrivai qui alli 7 del presente molto di buon' hora, in quaranta giorni apunto dal dì della partita di Roma, non ostante che mi sia fermato quattordici giorni tra Vienna, Ispruch et altri luoghi d'Italia, et il viaggio è stato tanto prospero, che più non si potea desiderare. Mons. di Mondevi non era qui, et erano serrate le camere di S. Francesco [1], ove è la stanza ordinaria del nuntio; onde sono stato sforzato ritirarmi nel monasterio della Trinità [2], et stare al meglio che io posso, fin tanto che egli verrà, che in breve spero sarà qui.

Io mi fermai con pochi servitori nel monasterio Tinecense [3] dell' ordine di S. Benedetto vicino a Cracovia una lega, dove sono stato ben trattato dal' abbate [4] per tre dì et visitato dalli amb-ri del vescovo [5] et del capitolo di Cracovia, et di più dal vescovo proprio che hoggi m'ha introdutto nella città con buona compagnia di cocchi et di cavalli, et senza l'aiuto suo serei stato impacciato. Mi condusse a smontare et a desinare in casa sua; poi m'accompagnò nel monasterio con grandissima cortesia et dimostratione di riverenza verso cotesta S. Sede et S-tà di N. S. Il Re si aspetta qui secondo alcuni dopo la festa di S. Giovanni, secondo altri non così presto. Io scriverò a S. M-tà, et manderò huomo a posta et per significarli l'arrivo mio, et per sapere la sua volontà circa la mia residenza. Scriverò anco alla Ser-ma Regina, et dopo che haverò la risolutione del Re, anderò a trovar ancor lei in Varsovia, dove resede.

Scrissi per strada tra Vienna et Cracovia due volte a V. S. Ill-ma [6],

11. [1] *In monasterio Fratrum Minorum O. S. Francisci.*

[2] *Ordinis Praedicatorum S. Dominici.*

[3] *Tyniec (Tinecia) ad Vistulam supra Cracoviam, celeberrima et antiquissima abbatia O. S. Benedicti.*

[4] *Andreas Brzechwa.* [5] *Petrus Myszkowski.* [6] *Vid. N. 9 et 10.*

et l'avvisai come havea incontrato in Silesia il S-re Paolo Ukanski che viene amb-re a Roma per questa M-tà. Serà già alla corte Cesarea[7]. Io l'assicurai che venisse allegramente, perchè sarebbe molto ben visto, et che se temea de' caldi Romani, prestata la sua obedienza si potea ritirar fuori ad alcuna villa fin' all' ottobre.

Gli heretici di questo Regno ne' comitii passati di Varsovia fecero un concerto secreto tra loro di convenire in Petricovia con molti heretici di Germania: son convenuti et dissoluti senza effettuar cosa alcuna, et per essere pochi, et per esser discordi[8]. Et hoggi apunto è ritornato il palatino di Cracovia da quel convento, et ambi siamo entrati in un giorno in questa città.

L'invernata terribile passata, dicono che in questo Regno non ha lasciato la terza parte del riccolto che doveva essere, sì che mi pare che la penuria serà generale per tutta Europa, et le baccio humilissimamente le mani. Di Cracovia alli X di Giugno 1578.

P. S. Ho scritto a Mons. Sega, Dandino et Portia dell' arrivo mio et del modo d'inviarmi le lettere, se mi vorranno scrivere[9].

Di V. S. Ill-ma et Rev-ma humilissimo et oblig-mo servitore

Gio: Andrea Caligari.

---

11. [7] ***Nuntius Ap. Portia d. d. Viennae 16 Iunii haec Card. Comensi significavit:*** ....L'amb-re di Polonia che viene a Roma per resedere presso a N. S-re, comparve qui già sei giorni con numerosa et honorata compagnia, già ha baciato la mano a S. M-tà, da cui è stato ben veduto. Caminarà lentamente, et s'andarà fermando in più luochi non havendo disegno d'essere in Roma prima che verso il fine d'Agosto o forse ne' primi dì di Settembre. Per il medesimo ho ricevuto lettere di Mons. Caligari, con le quali n'era l'alligata per V. S. Ill-ma, il cui piego havuto con le mie dell'ultimo del passato s'inviarà al sodetto Mons., co'l quale ho già il comertio secondo l'ordine posto tra noi in que' giorni, c'ha honorata la casa mia con la sua presenza (Arch. Vat. Nunz. Germ. vol. 82. f. 683 *orig*).

[8] ***Generalis synodus protestantium Polonorum, qui ad consensum Sandomiriensem accesserunt, i. e. fratrum Bohemicorum, Lutheranorum et Calvinistarum, in comitiis generalibus Varsaviensibus m. Ianuario indicta, Petricoviae a 1 usque ad 3 d. m. Iunii. Petro Zborowski palatino Cracoviensi praesidente habita est. Exteri Germani conventui illi non interfuerunt. Praecipue deliberabatur, quisnam modus agendi cum utraque factione protestantium Germanorum, i. e. cum Lutheranis Augusto Saxoniae electore et Calvinianis comite Palatino Iohanne Casimiro duce serraretur, qui diligenter conabantur protestantes Polonos unusquisque in suam sententiam pertrahere. Jar. Bidlo: Jednota bratrska. P. III Praga 1909 p. 165 sq.***

[9] ***Epistolae ad Portiam et Anselmum Dandinum (prothonotarium et nuntium Ap. in Galliis) desunt. In litteris ad Philippum Sega, ep pum Ripae Ripatransone, nuntium Ap in Hispaniis, d. d. 10 m. Iunii*** Bibl Vat. Ottob. Ms. 3207 p. II f. 157, ***cop religionem Regis, Reginae clerique Poloni laudat quaeque in Moscovia et in finibus Tartarorum geruntur, memorat. Eadem die scripsit etiam Card. Commendono*** (Arch. Vat. Litt. Principum vol. 23 f. 462 ***orig.***): — ...et perchè questi sono tutti favori ***quos ep-pus Cracoviensis nuntio a Commendono sibi commendato praebuit. Petrus Myszkowski Card. Commendono Chrobrze d. 28 m. Iulii a. 1578,*** Arch. Vat. Nunz. di Polon. vol. I A ***s. p., orig)*** che mi vengono dalla mano di V. S. Ill-ma, ne la ringratio, quanto più posso, et la prego a continuare. Alberto Stanieschi (***canonicus Scarbimiriensis, nuntiorum Ap. a tempore Com***

12. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Cracoviae 19 Iunii 1578.*

De epistolis a se ad varios scriptis; de obedientia a provincialibus ordinum praestita; nuntius ab universitate Cracoviensi salutatur; de tumultu a scholaribus excitato; de commercio epistolarum.

Decifr.: Quid de Rege, cancellario Regni, palatino Cracoviensi et aliis narratur; de exsulibus Italis, Bruto et Blandrata.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 14 f. 210 sq., *orig.*; f. 213 sq. *decifr.*

Già sono passati 12 dì che arrivai qui, et non sento da niuna parte nuova alcuna di Mons. di Mondevi. Io havendo mandato un mio cameriero Polacco a Leopoli, a Varsovia et a Lovicio con lettere per il Re[1], Regina et arcivescovo Gnesnense, nelle quali do conto dell'arrivo mio nel Regno, ho scritto anco di nuovo la terza volta alla ventura a lui[2] pregandolo a sollicitare il camino, sì per levare me d'incommodo et di suspensione d'animo, sì perchè egli schiffi di non far cadere il ritorno suo in Italia ne' giorni caniculari; benchè quanto a questo, il vescovo di Cracovia mi dice che tien per fermo, che egli non debbia partire del Regno avanti settembre. Ho anco scritto al gran cancelliere et al primo secretario che sono col Re, et al Patritio[3] che è con la Regina, et starò aspettando risposta da tutti et risolutione, dove S. M-tà voglia ch'io l'aspetti o vada a trovare.

Mi sono stati a visitare tutti li provinciali degl' ordini che sono qui, eccetto quello di S. Francesco Conventuale che mandò il suo guardiano, et con orationi et ceremonie solite mi hanno data la consueta obedientia che si dà al nuntio Ap. Io ho raccolto et risposto loro con humanità et cortesia.

Il rettore[4], dottori et scolari di questa Università con habito et pompa solenne mi sono venuti a visitare collegialmente in numero grande. Gli ho dato audienza in chiesa publicamente stando io in un cancello del choro co'l mio faldisterio, et essi avanti a me tutti in piedi a capo scoperto, benchè io feci prova di farli coprire, ma invano. La oratione loro fu lunga, et piena di gratitudine et di riverenza verso cotesta S-ta Sede et la S-tà

mendoni familiaris) non è qui. Della riecuparatione delli denari per il S-re Bandini *(Bandini mercatores et pecuniarum depositarii Romae, qui Hosio quoque quaedam mandata persolvebant)* si tratterà più adagio, et avviserò del ritratto — —

12. [1] *Studia atque obsequia sua defert.* Intereaque hic tandiu subsidebo, donec Eius *(Regis)* consilium mihi perspectum sit. *D. d. 12 Iunii.* Arch. Vat. Nunz. di Spagna Vol. I A f. 321. *„Registro" Caligarii.*

[2] *Qui ipso illo tempore Lovicii apud archiep-pum Gnesnensem commorabatur, Wierzbowski: Laureo 706 sq.*

[3] *Andreas Patritius Nidecki, secretarius Annae Reginae, postea ep-pus Vendensis in Livonia, vir doctissimus. Vid. K. Morawski, Andr. Patrycy Nidecki (Cracovia 1892).*

[4] *Martinus Glicius Pilsnensis, Cracoviensis Vratislaviensisque canonicus.*

di N. S-re[5], et anco in alcuna parte in commemoratione della lor fortezza et constanza in diffesa di nostra santa fede catholica, non senza qualche laude della persona mia et della speranza che havevano già conceputa di me. La mia risposta fu grave et breve ringratiandoli della buona volontà che mostravano verso la persona mia, et che cercarei con ogni studio che non restassero ingannati. Laudai la pietà et devotione loro verso la S-ta Sede Ap. et la persona di S. B-ne, commendai il zelo loro et la perseveranza nella propugnatione di nostra religione catholica, ma in questo temperai di modo che et sodisfeci loro, et non offesi gl' heretici[6] che senza dubbio erano venuti mescolati tra catholici a sentirmi; me gli offersi dipoi prontissimo in ogni loro bisogno. Toccai la mano a dottori principali, et li accompagnai fino alla porta della chiesa, et con questa cortesia et con il modo della oratione che non fu malo, ho poi inteso che sono restati molto ben contenti di me.

Il rumore che io haveva presentito per strada esser stato eccitato da questi scolari, fu per causa d'un cadavero d'una donna heretica, che essi furiosamente tolsero a quelli che la portavano a sepellire, et gettaronlo nella Vistula[7]; ma questo tumulto fu acquietato subito dal vescovo di Cracovia che opportunamente ritornò nella città in quell' instante. Mi si dice però che gl heretici stavano in grande timore di non esser maltrattati da catholici, il numero de' quali in questa città senza dubbio è molto superiore a loro.

Stando la corte Cesarea et il nuntio Ap. in Vienna, si mandavano pure le lettere di qua a Roma con minore difficultà; hora che il nuntio deve con la corte Cesarea stare in Praga, si sono augumentati gl'impedimenti per esser Praga quasi fuori del camino diritto. Laonde V. S. Ill-ma non si meravigliarà, se non vedesse così spesso mie lettere, perchè il diffetto non serà mio che non fuggo la fatica dello scrivere, ma il mancamento serà di non haver per chi mandarle. Con questa serà il dupplicato delle mie di 10 del presente[8], et un folio di cifra.

Decifr. Non a Vienna ma anco qui, posso dir non haver trovato alcun' amico del Re di Polonia, perchè tutti ad una voce credono che simuli, et che non habbia a durar cattolico. Dio che ha il cor suo in mano, lo rivolga et

12. [5] *Cf. breve Gregorii XIII ad professores universitatis d. d. 7 Aprilis, Theiner Ann. Eccl. II p. 401.*

[6] *Haeretici aliorsum orationem hanc acceperunt. Aliquot menses post nuntiabat Thomas Plaza Cromero d. d. Cracovia 13 Decembris:* Obrazili się też tem heretycy, iż studenty, kiedy go *(Caligarium)* witali, animował aby byli constantes (Bibl. Czartor. Ms. 1617 p. 581 sq.).

[7] *De hoc tumultu d. 1 Iunii exorto vid. I. Polkowski, Acta Stephani Regis (Acta historica t. X Cracoviae 1887) p. 110 et 126, necnon W. Węgierski, Kronika Zboru ewang. Krakowskiego, ed. a. 1817 (versio germ.: Chronik der evang. Gemeinde zu Krakau, Vratislaviae 1880) p. 29–30.*

[8] *Vid. N. 11.*

ritenga a la buona parte. Il palatin di Cracovia si è molto allontanato da la pristina gratia c'haveva con S. M-tà per voler troppo, et però il conventicolo fatto ultimamente in Petricovia [9] con gl' heretici di Polonia et di Germania di sua auttorità, senza participar niente co'l Re; et il cancellier del Regno suo emulo governa tutto, et di costui si parla nel medesimo modo, ciò è che non sia cattolico, se non a parole; vero è che esso ha grand'invidia adesso per il gran favore che ha co'l Re. S. M-tà tiene una guardia di 3 mila fanti a piedi Ungari, cosa insolita a questo Regno, et però ancora molto molesta, et per la diffidenza che mostra de Polacchi, et per il danno et la spesa che danno quelli fanti che chiamano adughi. In oltre dicono che il Re è buon soldato provato, ma non buon capitano generale, et lo mostrò sotto Danzich, et che il Regno è mal defeso et da Moscovia et da Tartari per la sua impotenza et colpa. Si aggiunge la contributione universale di danari che si exige tuttavìa, che tanto più exacerba ogn'uno, et il non voler la pace con l'Imp-re et casa d'Austria, come hanno havuta l'altri Re, et come pare che sia expediente a la salute di questo Regno. La Regina piange del continuo la sua disaventura, et son tutti pentiti di non haver eletto Ernesto [10]. Mi dice il vescovo di Cracovia che il pensar che il Re di Svetia habbi a farsi catholico è vanità, perchè se ben volesse, non può, perchè sarebbe ammazzato da sudditi: che fa questa poca dimostrazione per rihavere li denari di Napoli [11] et per altri interessi mondani, ciò è che aspira al Regno di Polonia o per se o per il figliuolo: di più il Re non solo non è impotente, ma lo tassano grandemente di sodomito.

---

12. [9] *Vid. N. 11.*

[10] *Rumores hosce ab ep-po Cracoviensi, Petro Myszkowski, domus Austriacae in Polonia amico et promotore, Caligarius rerum Polonicarum ignarus bona fide accepisse videtur. Multorum tamen diversam fuisse opinionem vel ex iis intelligitur, quae, plurimis aliis testimoniis omissis, eodem fere ipso tempore de Stephano Rege Stanislaus Karnkowski, ep-pus Vladislaviensis, Martino Cromero coadiutori Varmiensi, rerum Polonicarum peritissimo viro, scripserat:* Multae in eo viro concurrunt virtutes, sobrietas, continentia, robur animi, cor apertum et candidum, zelus erga iustitiam, misericordia tanta, ut miserabilium personarum causa in lachrymas prorumpat. Conciones sacras et missae sacrificium singulis diebus summa cum devotione audit. In nostra concione *(comitiis generalibus Varsaviae d. 16 m. Ianuarii 1578 incipientibus)* — — multis inspectantibus flevit, ita ut, cum haec Ser-mae Reginae defferantur, sic illa dixisse feratur: Dawno Król polski na kazaniu płakał — — Haec de virtutibus Regis nostri a me vere dicantur *(Coronoviae d. 24 m. Maii,* Bibl. Czartor. Ms. 308 p. 325 *orig.). Mirari non possumus, quod Caligarius, Rege ipso cognito, opinionem adversariorum eius prorsus reiecit eumque summis laudibus efferre coepit.*

[11] *Iohannes III Rex Sueciae, pater Sigismundi, enixe studebat, ut partem haereditatis uxoris suae Catherinae ex stirpe Iagellonica, post mortem matris eius Reginae Bonae in Regno Neapolitano relictae, adiuvante S. Pontifice, quocum de sua conversione agebat, a Rege Philippo II recuperare posset. Vid. H. Biaudet, Le St. Siège et la Suède. Étud. polit., Paris 1907 I passim.; K. Hildebrand, Johan III och Europas Katolska makter. Upsala 1898.*

Mi è venuto a vedere un Bruto Padovano che scrive l'historia d'Ungheria[12] per il Re di Polonia presente. Mi dicono che è heretico, et io lo credo; esso dice che è cattolico. Io gli ho fatto carezze per ridurlo se fosse possibile, perchè è huomo da far del male per haver lingua et penna gagliarda et esperienza molta de le cose del mondo. Egli hebbe stretta prattica co'l Carnesecchi, et sarà nel processo tra li suoi complici. Costui mi ha detto che il Blandrata è capo de' Trinitarii in Transilvania[13], et che il Re di Polonia gl'ha obbligo grande, perchè fu fatto Vaivoda di Transilvania per avviso che gli dette molto in tempo de la nuova certa, che il Re Giovanni Sepusio non poteva campare, et che crede ritornerà in Polonia. Temo che habbia detto tutto ad arte che non si faccia officio contra il Blandrata presso il Re, come mi pare di intendere sia stato fatto altra volta dal nuntio Apost., et io mene chiarirò, quando il mio antecessore sarà ritornato qui. Serva per avviso.

13. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Cracoviae 22 Iunii 1578.*

De facultatibus suis amplificandis; de nuntio Laureo; de adventu Regis futuro.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 14 f. 221 *orig. P. S. manu propria.*

La facultà che hebbono li miei antecessori più vecchi di assolvere gl'heretici, fu assai stretta da prima, dipoi fu slargata di mano in mano secondo il bisogno. Quella di Mons. Portico era limitata pure che non fussero nè Italiani, nè Spagnuoli. La mia non ha queste limitationi, ma dove che dice che quelli che abiurano, siano obbligati a rivelar li com-

12. [12] *Iohannes Michael Brutus, multorum librorum auctor (Tiraboschi, Storia della letteratura italiana, Milano 1833 v. IV p. 54), secretarius et historiographus Regis Stephani (vid. N. 7 adn. 4), a quo salariabatur (A. Pawiński, Źródła dziejowe IX p. 115 B. 99, XI p. 195), eiusdem Regis iussu Hungaricarum rerum libros 1490–1552 (a. 1863 sq. Budapesti a Fr. Toldy in Monumentis Hungariae Histor., v. 12—14, demum editos) confecit. Brutus celebris Petri Carnesecchi, Florentini, Clementis VII quondam familiaris, a. 1567 Romae ob crimen haereseos ab officio inquisitionis post longum carcerem ultimo supplicio affecti, amicus fuisse videtur, sed ne unus quidem scriptorum, qui de Carnesecchio agebant, nomen eius appellat (Giac. Manzoni Estratto del processo di P. Carnesecchi, Misc. di storia ital. 1870 X 212; Em. Comba, Storia della riforma in Italia, Florentia 1881; Agostini, P. Carneschi e il movimento Valdesiano, Flor. 1899).*

[13] *Georgius Blandrata, ex Italia exsul, archiater ducis Transsilvaniae Iohannis Sigismundi Zapolya, qui a suis Rex Hungariae, ab adversariis comes Scepusiensis vocabatur, a Stephano, dum vaivoda i. e. dux Transsilvaniae erat, legatus in Poloniam mittebatur. Ne erga eum,* qui in Transsylvania fuerat asylum Trinitariorum et Anabaptistarum, *Rex familiaritatem ostenderet, Steph. Arator, qui Regem iam 13 Sept. 1576 hac de re monuit (v. Veress o. c. p. 52), Georgium Fabium, poenitentiarium Regium, adhortabatur (d. d. Romae 8 Maii 1578,* Bibl. Vat. Vat. Lat. Ms 6205 f. 165 sq., *cop.).*

plici, si aggiunge: massime complici della natione Italiana[1]. Hora se la mente di N. S-re è ch'io possa assolvere et far assolvere da'i confessori da me deputati anco gl'Italiani, de quali ce n' è gran copia, et gl'altri d'ogn' altra natione, oltre li Polacchi et Transilvani che sono compresi specificatamente nel breve, serà necessario far una declaratione al primo breve: se anco S. S-tà non intende che io possa assolvere altri che li Polacchi et Transilvani, non bisognerà far altro; a me basta di esser certificato della voluntà di S. B-ne. Scrivo a m-ser Francesco Orselli[2] che ne sia con V. S. Ill-ma.

Mons. di Mondevi non è ancor venuto, nè ho nuova di lui. Io mi trattengo al meglio che posso, di metter mano nelle cose della nuntiatura, per che non si dica che teniamo dui tribunali Ap. in un tempo istesso in questo Regno.

Si continua pure la voce che il Re habbia a venir presto qua et anco la Regina. Io non lo posso sapere di certo, finchè l'huomo mio non ritorna; lo desidero bene assai.

Ho scritto a molti di questi vescovi dandoli nuova dell'arivo mio, conforme all'oportunità de'messi che ho havuto. Li brevi di S. S-tà in mia credenza li presentarò io proprio, quando mi abbocarò con loro.

P. S. Son certificato che Mons. de Mondovi alcuni giorni prima dell' arrivo mio in questa città hebbe le lettere di V. S. Ill-ma, nelle quali diceva che io serei partito la settimana prossima futura al fermo di Roma, et però spero che dovrà essere qua tanto più presto[3].

14. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Cracoviae 26 Iunii 1578*

De coadiutoria Gnesnensi deque aemulatione inter ep-pos Cracoviensem et Cuiaviensem; quid de conversione palatini Cracoviensis exspectari possit.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 14 f. 224 sq., *decifr.*; f 223 *epistola communis orig. nullius momenti hic omittitur.*

Decifr. Venne domenica[1] a visitarmi il vescove di Cracovia et volse intender da me, se il già presentato coadiutore di Gnesna dal Re Sigismundo Augusto et dal Re Henrico il Francese, con tutto che non habbia mai espedite le bolle, sia in tempo ad espedirle hora, con tutto che non habbia il consenso del Re Stefano presente Re di Polonia[2]. Io gli dissi che

13. [1] *Cf. N. 3 et N. 23.* [2] *Nepos Caligarii, negotia eius in Curia agens.*
[3] *Successorem suum iam venisse Cracoviam L. factus est d. 18 Iunii certior. (Wierzbowski, Laureo p. 710—11).*

14. [1] *D. 22 Iunii.*
[2] *Stanislaus Sandivogius (Sędziwoj) Czarnkowski, referendarius Regni capitaneusque Plocensis, homo magnae indolis sed callidus et vanus, a Henrico Valesio ep-pus*

a me pareva, che non fosse più in tempo, essendo spirata la presentatione del primo Re Sigismondo Augusto per sua morte, et quella del Re Henrico per la privatione del Regno, et tanto più che il Papa N. S-re portava al Re Stefano quel rispetto che si deveva, et che senza suo consenso non faria una espeditione di tanto momento, et che fin nel tempo ch'io ero in Roma, havevo inteso che quello antico presentato era fuor di speranza di ottener' alcuna cosa senza il consenso del nuovo Re. Udito questo il vescovo mi sogiunse sapere per cosa certa, che il coadiutor di Vilna era ricercato dal Re per mezo et favor del cancelliero del Regno suo cognato che accettasse questo carico di esser deputato coadiutor di Gnesna[4], et che il coadiutor di Vilna non era ben disposto ad accettarlo, perchè non haveva denari, et haveva speso assai ne la coadiutoria di Vilna, et che si contentava di quella chiesa, et che voleva andar' a veder la corte di Francia et di Spagna: et replicando io al vescovo che queste erano cause assai frivole, mi confessò che sì, et che quanto a lui, gli pareva a ricusar così gran partito, il qual lui giudicava utilissimo per questo Regno, sì per essere il coadiutor di Vilna di gran casa et haver molti parenti grandi in Lituania et in Polonia, sì per essere veramente cattolico, et sì per ex-

Posnaniensis nominatus, ab archiep-po Gnesnensi, Iacobo Uchański, vero coadiutor assumptus est d. 26 Martii 1575), quamquam laicus fuit. Unacum archiep-po in eligendo Rege Poloniae partes Maximiliani II ferventer sequebatur ideoque Regi Stephano odio erat, qui episcopatum Posnaniensem Lucae Kościelecki contulit, ipsumque Czarnkowski omnibus dignitatibus bonisque privavit. Hic tamen apud exteros principes (vid. plura infra) summo studio annitebatur, ut eorum opera coadiutoria sua Romae confirmaretur (Wierzbowski, Uchańsciana V p. 626 sq; Idem, Laureo 706 sq. et passim; d. 11 Augusti autem in capitulo Gnesnensi instrumentum publicum super coadiutoria archiep-patus Gnesnensis ab Iac. Uchański subscriptum praesentavit seque pro coadiutore totius archiep-patus publicavit, asserens se ratione huiusmodi coadiutoriae omnia bona claris Znenensis (Znin) in possessionem accepisse (J. Korytkowski, Arcybiskupi Gnieźnieńscy, Posnaniae 1889, T. III p. 397 adn. 2).

14. [4] *Propositum illud de coadiutoria Gnesnensi Georgio Radziwiłł conferenda iam ineunte a. 1578, mox postquam Iohannes Zamoyski sororem Georgii Christinam uxorem duxerat, exoritur et procul dubio ab ipso Zamoyski emanavit, Rege id ignorante, aut potius forse hanc amplificationem potentiae domus Radzivillianae minus libenter ferente (Wierzbowski, Laureo p. 634). Ex eo, quod in epistolis suis Georgius R. et Zamoyski rem, de qua pluries egerant, occultaverunt et tanquam mysterium aliquod tenuerunt, apparet propositum illud non ad episcopatum Vilnensem (ut editor litterarum Iohannis Zamoyski coniicit, Archiwum Zamoyskiego I N. 236 adn. 2), qua de re nihil celandum erat, sed ad coadiutoriam Gnesnensem et postea ad quendam alium episcopatum illustrem et opulentum in Polonia (Cracoviensem, ep. Caligarii d. d. 12 Iunii 1580 vid. infra N. 237) spectavisse. Ab eo consilio Zamoyski a. 1580 demum destitit, cum videret rem eam in Polonia difficultates gravissimas habituram esse et cum Christina mortua coniunctio sua cum familia R. frigescere coepisset. Ceterum notandum est Georgium R. hac in causa ineunte m. Augusto sententiam mutavisse et nulla adhortationis Pontificiae (vid. N. 5) ratione habita, propter certos scrupulos et dissensiones domesticas in animo habuisse dignitatem episcopi atque etiam vitam ecclesiasticam prorsus deserere, quae haesitatio etiam a. 1580 non cessabat (Archiw. Zamoyskiego, I N. 236, 279, II N. 369, 385*

cludere il vescovo di Cuiavia[5] da questa speranza, de la cui volubil natura niun si poteva fidare; et aprobando io queste ragioni sue et aggiungendo, che N. S-re, come sperava, saria molto ben contento di questo per haver havuto in sua corte il coadiutor di Vilna co'l fratello[6] per molto tempo, et fattogli molto honore et carezze, mi disse che voleva in ogni modo eshortarlo che lo facesse, et non tardasse; et credo che lo farà per molti rispetti, et non sarà l'ultimo l'emulatione c'ha col vescovo di Cuiavia, del quale mi ha detto esser cervello instabile et ambitioso, et che ha impegnato la metà del suo vescovato in donare per la sfrenata volontà che ha di essere arcivescovo; et si è partito da me tanto fermo in questo proposito, che spero si manderà l'espeditione quanto prima; et non sarà gran cosa, che dimandino gratia de le bolle. Il coadiutor di Vilna è qui vicino incognito sotto pretesto di voler andar in Francia et Spagna, ma più per questo che per altro, se ben è qui un agente suo, che tratta col vescovo di Cracovia questa prattica molto sul saldo.

Il medesimo dì avanti la messa grande il palatin di Cracovia andò ne la cathedrale a trovar il vescovo di Cracovia, cantandosi terza, et publicamente in presenza di molti signori si disdisse di alcune parole c'haveva dette contra l'honore del vescovo, et restorno in pace tra loro. Il medesimo palatino va buttando motti di volersi far cattolico[7], et si mostra amorevole et giusto al clero: gli fa banchetti et gran cera, et non è dubio che tornò dal conventicolo di Petricovia molto scandalizzato de li suoi predicanti. Io non manco a l'officio mio co'l mezo di questi canonici et dottori che gli sono grati, ma so bene, se vedrà più interesse temporale ne l'esser cattolico che heretico, che si farà subito cattolico senz' altre prediche di theologi, perchè per quello che vedo, l'heresia di questa nobiltà è più per rispetto del corpo che de l'anima, et dove sono molti fra-

---

14. [5] *Stanislaus Karnkowski, ep-pus Cuiaviensis sive Vladislaviensis, qui tempore interregnorum summopere laborabat, ne quis archiducum aut Imperator ipse in Regem Poloniae eligeretur, archiepiscopatum Gnesnensem appetebat; Petrus Myszkowski autem, domus Austriacae amicissimus, ei infensus erat.*

[6] *Albertus Radziwill, coadiutore natu minor (Arch. Zamoys. I N. 236).*

[7] *Petrus Zborowski, qui confesionem Helveticam profitebatur partesque primum Henrici, deinde Stephani Regis unacum ep-po Cuiaviensi sequebatur, ep-pi Cracoviensis adversarius erat; frater vero eius Andreas (vid. N. 8 adn. 8) acerrimus religionis catholicae propugnator erat. Romae de convertendo palatino Cracoviensi non desperabatur. Card. Hosius ep-pum Cracoviensem admonebat:* — — Scribitur de illo (*Petro Z.*), quod errorem suum agnoscere iam videtur — — dummodo ne deesset, qui moneret errantem — — Dicitur is non vulgari quadam in D. V-ram suae voluntatis inclinatione propendere (*Zborowski affinis ep-pi Cracoviensis fuit, vid. N. 15 adn. 1*), quo facilius eum ab erroribus — — liberare — — poterit. Faceret autem hoc eius exemplo, qui sororem eius habet in matrimonio (*fortasse Nicolaus Stadnicki de Żmigród, qui Barbaram Zb. uxorem duxit*). *Romae 7 Ianuarii 1579 (Stan. Hosii Opera omnia, Coloniae 1584, T. II p. 449 sq.).*

telli, si dividono, et alcuni sono cattolici, alcuni heretici secondo che lor torna meglio; et però se il Re volesse far da dovero, potria far gran cose in ridur questo Regno a la fede cattolica.

15. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Cracoviae 28—30 Iunii 1578.*

De nuntio Laureo; de palatino Cracoviensi; de Podkowa capite plexo.
Decifr.: *De Polonorum animo propterea contra Regem affecto.*

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 14 f. 229 sq. *orig.*, f. 231 *decifr.*

Venne l'altr' hieri avanti un messo di Mons. di Mondevi con una sua lettera di 26 del presente data nel camino, et insieme mi portò nuova che era già qui vicino; la qual cosa mi fu di sommo contento, et così l'aspetto d'hora in hora per uscire una volta di questo forno, ove sono stato già 24 giorni.

Il palatino di Cracovia non so da che spirito mosso, mi ha fatto sapere per certi canonici amici communi che vuole venire a visitarmi, et a convitarmi a banchetto seco, dove si promette che anderà anco il vescovo di Cracovia. Io ho risposto che quanto alla visita l'accetterò volentieri, quanto al pranso con conditione, quando si serà fatto catholico, che per prima non lo posso fare ad alcun partito. Intendo che questo signore, eccettuando l'heresia, è tanto giusto, liberale et grato a tutti, che è gran peccato che sia in questo errore, et non si despera da molti, che possa ritornare quando che sia alla Chiesa catholica, et forse serebbe ritornato hoggi, se già la moglie [1], che è fina calvinista, non l' havesse impedito. — — Il Podcova Ruteno, che per favor del popolo sollevato et senza il consenso del Turco si era fatto palatino di Vallachia cacciando un' altro, è stato decapitato a questi giorni in Leopoli per giustitia [2]. Dicono che era huomo tanto forte, che con le sole mani rompea tre ferri da cavallo

---

15. [1] *Barbara, filia Nicolai Myszkowski, castellani Wojnicensis, eiusdem cum ep-po Cracoviensi familiae, cuius pars confessioni Helveticae addicta erat.*

[2] *Iwan (Iohannes) Valachus in actis publicis, a vulgo vero Podkowa vel Sierpiaha, a Moldavis etiam Cretul nominatus, se fratrem germanum Iohannis Voda cel-Cumplit (Iwonia), principis Moldaviae († 1574) esse dicebat. Auxilio Cosacorum cum Petrum Schiopul (Cercel), Moldaviae principem a Turcis constitutum, profligasset, d. 29 Novembris 1577 sede principis potitus est et Woda i. e. Vaivoda (palatinus) appellabatur. Paulo post a Transsilvanis, duce Stephano Bathory, nepote Regis, expulsus, in Poloniam se recepit, ubi per aliquod tempus incarceratus est. Quia Moldavia Turcis subiecta eo tempore a Cosacorum incursionibus saepius infestabatur et Turcarum legati postulabant, ut sibi Podkowa extraderetur, d 16 Iunii Leopoli capite obtruncatus est, ne pax cum Turcis turbaretur. Fortunam eius universus populus valde commiserabatur, adversarii vero Regis in malis ei ponebant, quod Turcarum voluntati supplicium illud concessisset (Ioach. Bielski: Kronika, ed Franc. Bohomolec, p. 693 sq. Polkowski, Acta Stephani Reg. p. 107 sq., N. Iorga, Pretendenti domnesci, Analele Acad. Rom. Ser II T. XIX, 1898, p. 234 sq.).*

a un colpo, et però era dimandato Podcova, che non vuol dire altro che ferro da cavallo.

Scrivo queste poche righe, poichè ho occasione d'un servitore del coadiutore di Vilna[3] che viene alla volta d'Italia co'l suo padrone, havendo scritto per prima di qui alli 10, 19, 22 et 26 del presente, senza le altre lettere che scrissi di Vienna, et di Slesia[4], ove incontrai il S-re Paolo Ukanski che veniva amb-re per questa M-tà a Roma; nè io ho havuto mai lettera alcuna di V. S. Ill-ma dopo la partita mia. Con questa seranno sedici versi di cifra.

Decifr. (28 Iunii) Il Re di Polonia per compiacere al Turco è stato forzato non solo di far pigliare il Podcova ma ancora di farlo morire, forse non secondo tutti li termini di giustitia; la quale essecutione ancorchè habbia molto sodisfatto al Turco, ha però tanto dispiacciuto a Vallacchi, Ruteni et Polacchi, che non so se sia stato maggiore il guadagno o la perdita; et non si può credere, quanto poco sia amato questo Re da Polacchi nobili et ignobili, et tutti ad una voce affermano che egli simula nel fatto de la religione; et perchè la morte di questo Podcova potria per giudicio commune partorir co'l tempo alcuno grave scandalo contra il Re, però lo scrivo come cosa di molta conseguenza[5].

16. *Caligarii litterae patentes.* *Cracoviae Iulio ineunte 1578.*

Iurisdictionem suam inaugurat.

Varsaviae. Arch. Maximum. Acta Nuntiaturae vol. I f. 1 *cop. reg. Liber hic magna ex parte humiditate ita corrosus est, ut multa legi nequeant.* — Arch. Vat. Indice Garampi. *Regest.*

Omnes coram nuntio Laureo introductas et indecise pendentes causas reasumit; pro iuridicis dies Lunae, Mercurii et Veneris ab hora 18 usque ad 23 decernit. Ad cognoscendas et iudicandas causas usque ad sententiam exclusive, Tarquinium Peculum, clericum Interamnensem, auditorem suum, nominat.

17. *Possevinus Cardinali Comensi.* *Cracoviae 10 Iulii 1578.*

De rebus Suecicis in Polonia Caligario commissis; de epistola ad P. Generalem.

Arch. Vat. Nunz. German. Vol 92 f 1 *orig. In capite huius codicis est fasciculus numeris 1—13 obsignatus. Hunc sequitur praesens epistola cum num. 1; reliqua numeratio foliorum iuste adhibetur.*

---

15. [3] *Georgius Radziwill.* [4] *NN. 11, 12, 13, 14, necnon 8, 9 et 10.*

[5] *Opinio haec haud obscure a Regis adversariis originem suam ducere videtur (cf. N. 12 adn. 10). Rationes, quae Regem ad Podkowam supplicio afficiendum permoverunt, profert Ioan. Demetr. Solikowski, Commentarius brevis rerum Polonicarum, Gedani 1647, p. 105.*

Dapoi che di Dantzic[1] scrissi a V. S. Ill-ma già circa poco più di un mese, andai a Brunsberga, onde co'l Padre Varsovicio[2] si mandarono tre altri nostri[3] bene informati a Stocolmio colle navi del Re di Suecia, le quali da Elbinga subito partirono. Dapoi venuto a Varsovia, nè trovando Mons. del Mondevi l'arrivai nel camino di Cracovia; et S. S. R-ma con Mons. R-mo Caligari, il quale era qui, mi hanno ritenuto fin hora per haver' piena luce delle cose di Suecia[4] et per far' a quel Re uno spaccio, il quale si manderà fra due giorni per trattener' S. M-tà sempre più animata alle cose principiate. Così secondo il loro consilio, se altro non sopraviene, penso fra tre o quattro giorni di partirmi di qui per Praga, et di là per Roma coll'aiuto Divino. Vero è che Mons. di Mondevi haveva qualche disegno ch'io potessi ragionar' co'l Re di Polonia, et per questo aspettava alcuni avisi se si avicinasse, come si diceva. Però spero che pienamente sodisfarà Mons. R-mo Caligari, la cui virtù et zelo, per parlar' in conscienza, mi fanno sperar' qualche segnalato bene a questo Regno.

Nel resto io nell'alligate scrivo a N. Padre Generale[5] alcuni particolari, i quali forse V. S. Ill-ma si degnerà di veder', già che questi S-ri nuncii pensavano che apporterebbono consolatione a V. S. Ill-ma, et prima a S. B-ne. Et la fretta di chi porta queste, non mi ha dato tempo di scriverle in modo che convenissero a V. S. Ill-ma. Però scrivo a N. Padre Generale che subito copiate, le dia a V. S. Ill-ma.

18. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Cracoviae 12 Iulii 1578.*

De publicatione et executione quorundam decretorum concilii Tridentini; de coadiutore Vilnensi; de internuntio cleri Brzeźnicki.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 14. f 232. *orig. — Ex parte ed. Wierzbowski: Uchańsciana IV p. 107.*

La selva inestricabile di abusi che è in questo Regno, desidera una falce ben tagliente et un braccio molto gagliardo et patiente, per estirpar le male piante et piantar le buone.

Io per dar principio con le mie debili armi et forze, ho procurato col vescovo qui, che faccia publicar di nuovo il primo decreto del Sacro

17. [1] *E Suecia reversus prima sua missione absoluta (a 19 Decembris 1577 usque ad 28 Maii 1578).*

[2] *Stanislaus Warszewicki S. I., primus rector collegii Vilnensis, Reginae Sueciae Catherinae poenitentiarius.*

[3] *Simon Wysocki, Laurentius Ridziski (Rudziński) et Valentinus Łaski. Sacchini, Hist. Soc. Iesu. T. IV p. 181.*

[4] — — con cui (*scil.* Mons. R-mo nuntio in Polonia) havevo da S. S-tà ordine di trattare del tutto et per lettere et in altro modo *(Varsavia d. 23 Iunii 1578. Possevinus P. Francisco Suniero provinciali Poloniae. A. Theiner, Schweden und seine Stellung zum hl. Stuhl. I 2 p. 274).*

[5] *P. Everardus Mercurianus, generalis S. I. a 23 Aprilis 1573 ad 1 Augusti 1580.*

concilio di Trento Sess. 24, et lo faccia intimar particolarmente in ogni parochia della città et diocese conforme al tenore del detto decreto; la quale publicatione, perchè non è stata fatta fin'ad hora con quella diligentia che si dovea, ha causato disordine nel popolo grandissimo. Al medesimo vescovo ho persuaso, che faccia particolarmente esseguire il secondo decreto di detta Sess. 24 [1], perchè in fin'ad hoggi vanno più di venti compari a tener figliuoli a battesimo, et non si tiene libro nè ordine niuno, onde si genera una confusione grandissima [2].

Il vescovo di Cuiavia rispose con gran celerità et cortesia alla lettera che io li scrissi del mio arrivo, et si offerisce a voler far cose grandi per esecutione del concilio provinciale et del Sacro concilio di Trento; dubito bene che haverà per male di non esser deputato uno degl'essecutori del concilio provinciale, perchè siamo tre: io, l'arcivescovo, et il vescovo di Cracovia, et quilibet in solidum [3].

Il coadiutore di Vilna è qui vicino, et per quello che mi dicono li suoi famigliari vuole andare in ogni modo in Francia, Inghilterra et Spagna; il che mi fa credere che non habbia speranza tanto propinqua, quanto mi fu detto da persona grave, della coadiutoria di Gnesna.

L'internuntio Breznitio è qui già parecchi dì, et non m'ha mai presentato nè il breve sopra la pluralità, nè quello sopra l'essecutione del concilio provinciale. Io lasciarò la cura a lui [4].

---

18. [1] *Cf. Schulte-Richter: Canones et decreta concilii Tridentini. Lipsiae 1853 pp. 216—218. Sessio XXIV: Decretum de reformatione matrimonii, Cap. I.: Matrimonii solemniter contrahendi forma in Conc. Later. praescripta innovatur etc. Cap. II. Inter quos cognatio spiritualis contrahatur.*

[2] *De his difficultalibus Card. Carolum Borromaeum quoque d. d. Cracoviae 15 Augusti certiorem fecit*... le mando un concilio provinciale fatto qui l'anno passato *(Petricoviensis, cuius Acta et constitutiones St. Karnkowski in Iulio 1578 primum edidit, vid. Wierzbowski, Bibliographia polonica XV ac XVI saec., vol. II N. 1535)*, dal quale et dall'oratione et scritto alligato V. S. Ill-ma potrà molto bene comprendere li mali termini, ne quali noi ci troviamo — — L'esecutione di questa sinodo et del S. concilio di Trento è commessa a me, ma quanto sono io più pronto in obedire et far l'officio mio, tanto trovo maggior durezza negl'altri etiandio nelle cose minime, et qui non è altro braccio, che aiuti questa potestà Ap., che la misericordia di Dio et la desterità et prudenza humana, con la quale bisogna procedere et piacevolissimamente. La M-tà del Re ha buoni et santi desiderii, ma le forze per ancora non corrispondono. Infin ad hora non ho tentato altro, se non che si publichi et metta in prattica in questa città et diocese il primo et secondo decreto — et trovo ripugnatia *(s)* grandissima. V. S. Ill-ma conieturi da questo il resto. Li Padri Gesuiti fanno mirabil frutto in queste parti — Io procuro di tirarli in questa città — (Mediolani, Bibl. Ambros. F. 143. Inf. f. 196 *orig.*).

[3] — — vos *(nuntium Ap. in Polonia, archiep-pum Gnesnensem, ep-pum Cracoviensem nunc et pro tempore exsistentes)* et vestrum quemlibet executores decretorum synodi provincialis — — facimus, constituimus et deputamus. *D. Romae d. 8 Aprilis* (Arch. Brev. A. 1578. Liber II f. 209—10 *min. Ed. St. Karnkowski. Acta et constitutiones Synodi etc., in proemio s. p*).

[4] *Vid. N. 4 adn. 4. Facultas dispensandi super pluralitate Caligario d. d. Romae 8 Aprilis* (Arch. Vat. Arm. 45 vol. 43 f. 69v, *reg.*). *Breve Ap. super executione sy-*

Mons. di Mondevi spedisce un altro alla corte Cesarea per la via d'Vratslavia et scrive anco a V. S. Ill-ma. Io oltre quello che ho scritto per il Padre Possevino che dice di partire alli 14, ho voluto anco far questi pochi versi a V. S. Ill-ma acciò non si maravigli, se non vedesse mie lettere.

19. *Possevinus Stephano Regi.* *Cracoviae 13 Iulii 1578.*

De amicitia cum Rege Sueciae servanda; de controversiis inter utrumque Regem intercedentibus, ad S. Pontificem referendis.

Arch. Vat. Nunz. German. Vol. 92 f. 2 sq. *cop.; exemplum hoc a Possevino ipso emendatum esse videtur.*

Ser-me et Clementissime Rex. Ser-mus Sueciae Rex, ad quem superiori anno a Pontifice Maximo fueram missus, cum mihi non ita multos ante dies Stocholmia Romam iter paranti nonnulla iussisset, id sibi inprimis pergratum futurum esse significavit, si Varsaviae aut Cracoviae propensissimum illius erga V. R. M-tem animum exponere potuissem. Quam ad rem atque ad cetera alia cum credititias mihi litteras tradi iussisset, adiecit, si V. R. M-tas Leopoli adhuc haereret, ego iisdem litteris ac reliquis omnibus R-mo D. nuntio Ap. relictis, iter captum ita persequerer, ut antequam hoc anno Balticum mare gelu constringeretur, certum in Suetiam hominem de S. M-tis negotiis allegari a Summo Pontifice curarem. Ac nihil mihi quidem optatius erat, quam ut officium hoc cum V. M-te R. ipsemet praestare possem, cui etiam per nostri ordinis homines, minimos licet, Eius S-ti solet esse gratissimum, si qua in re V. R. M-ti humillime inservire possimus. Sed cum hic R-mum D. Andream Caligarium suo munere iam fungi incipientem repererim, fit ut Ser-mi Suetiae Regis de meo itinere mandatum eo securius exequar, quod R-mi eiusdem D. nuncii pietas cum insigni doctrina magnoque rerum usu coniuncta, nihil relictura sit loci ad id, in quo efficiendo (si modo in Polonia mihi diutius esse licuisset) tum consilio, tum prudenti illius ductu omnino tamen ipse indiguissem.

Caput illud est, Ser-me Rex, quod (ut saltem hoc praestem) audeo propter divinae gloriae amorem, quae sola solidum unicumque Regnorum

nodi prov. vid. adn. 3. Brzeźnicki (v. N. 4 adn. 5) qui d. 6 Iulii ex Curia Cracoviam regressus est, d. 8 h. m. in capitulo Cracoviensi legationem suam Romanam exposuit: Breve super executione synodi — se R-mo D. nuntio Ap. nunc recens in Poloniam misso praesentaturum et redditurum, in praesentia tamen Rev. D-rum, qui ad id ex capitulo hoc deputabuntur, sese recepit. *D. 11 h. m. ab eodem capitulo ad breve super executione synodi et dispensatione obtinenda plurium beneficiorum Caligario,* uti primario earum litterarum executori, *praesentandum, deputati sunt quattuor canonici: Stanislaus Krasiński, archidiaconus, Lucas Podoski, Hieronimus Chojeński et Doctor Martinus Pilsnensis* (Cracoviae, Arch. Capit. Acta Actorum vol. 7 f. 75).

omnium firmamentum semper fuit, summa cum animi mei demissione V. M-tem R. obsecrare, uti velit in iis negotiis, quae Ser-mo Suetiae Regi cum hoc V. M-tis Regno intercedunt[1], sic iteratis identidem officiis, quae pius ille Rex summas inter difficultates molitur, promovere, ut seges tandem uberrima ex tot septemtrionalibus populis in horreum Domini importetur. Qua quidem re nulla coronae isti Regiae adiungi splendidior gemma, nullumque modo illustrius V. M-tis nomini trophaeum erigi posset. Et vero magnum habuere momentum, quae V. M-tas R. ad Ser-mum Sueciae Regem scripsit, quemadmodum illi supplicaveram, quaeve litterae a R-mo D. episcopo Montis Regalis ad eundem de Februario mense sunt missae[2]. Factum est enim peropportune, ut circumspectissima illarum scriptione Rex ille permotus, non modo conatus haereticorum falsos rumores dissipantium contemneret seque illorum ad suas partes trahere volentium insidias declinaret, verum etiam in eo, quod a V. M-te propositum fuerat, perpetui foederis ineundi desiderio vehementer confirmaretur. Saepius autem ab eo tempore animum ipsius Regis satis candidum tractavi, facile ut intelligerem eum V. M-ti iam valde fidentem ad omnes aequissimas rationes adductum iri, si modo quem praestare aliqua ad utriusque Regni commodum V. M-tas cupiebat, idem ipse hinc erga se (saltem subinde) effici re ipsa id videat, quod iam de rebus aliquot extra controversiam esse satis apparet. Quod etiam in postremis V. R. M-tis ad eum Ser-mum Regem responsis scriptum erat, quae mihi nobilis D. Andreas Lorichius Suetiae Regis orator Elbingae ostendit[3]. Nam reliqua, in quibus diffiniendis Ill-res Polonici ordines optare se indicarunt, ut quibusdam curiae paribus ad eam rem delectis in hoc Regno quamprimum explicarentur, fortasse compendiosior atque tranquillior illa ratio fore videbitur, si ad Summum Pontificem (quando iam ad eum orator V. M-tis proficiscitur) cuncta referantur. Eius

---

19. [1] *Quae sibi Poloni et Sueci in Livonia vindicabant, gravissime inter se collidebantur: Poloni restitutionem Revaliae unácum Esthonia exigebant, Sueci vero civitatem Rigensem aliasque Livoniae partes Poloniae subditas ad defectionem pellicere studebant (J. Janicki, Acta historica res gestas Stephani Bathory illustrantia, Varsaviae 1881, p. 165 et passim). Praeterea Iohannes III urgebat restitutionem pecuniae Sigismundo Augusto Pol. Regi commodatae, solutionem dotis Catherinae, suae coniugis et partem thesauri Tykocinensis ceteraeque haereditatis Sigismundi Augusti. Denique poscebat, ut rata pars redditUUm Neapolitanorum (vid. N. 12 adn. 12) ad Catherinam transmitteretur. Hildebrand o. c. p. 308.*

[2] *Desiderantur. Litteras has a Possevino summopere exoptatas Laureo a Stephano Rege obtinuit ac d. 9 Aprilis Possevino misit. A. Theiner, Schweden und seine Stellung 1 B. 1 Th. p. 488. Wierzbowski, Laureo p. 674, 681, 685).*

[3] *Desideratur.* — l'amb-re di Suezia è ritornato dalla corte con soddisfazione — ancorchè la risposta, avuta di consentimento del senato alle sue domande, consista solamente in iscuse e in isperanza all'avenire (*Wierzbowski o. c. p. 698, ep. nunti Ap. Laureo d. d. 10 Maii 1578). Andreas Lorichius (Anders Lorichs) Regis Sueciae legatus perpetuus in Polonia. Vid. F. Ödberg, Om Anders Lorichs K. Johans ständige legat i Polen och hans tid (1569—1584), Skara 1893.*

enim Sanctitas pro sua rarissima prudentia et paterno erga V. M-tem R. amore privatos inter parietes absque ullo forensi strepitu brevissime expediet, quidquid spectare possit ad fibros litium funditus eradicandos atque ad omnes sumptus, qui magni satis fuerunt hactenus (et quidem frustra) tollendos. Accedit, quod quae difficultates orirentur in deligendis curiae paribus variisque istarum rerum capitibus conciliandis (propter illos item quos audivi, et verbis et litteris Ser-mo Suetiae Regi nimis diuturnam, ut aiebant, patientiam exprobrantes), iuris peritissimus ipse Pontifex unico ictu cum utriusque M-tis atque huius Regni dignitate praecidet. Cuius quidem Summi Pontificis iudicium nec abnuit Ser-mus Suetiae Rex et suo etiam servitori, ut hoc ipsum Romae exponeret, iam in mandatis dedit[5]. Ceterum, ut V-ris M-tibus R. arctissimo inter se vinculo colligatis tanta Regnorum vicinitas est, idem divinae gloriae propagandae scopus, iidem vel catholici principes amici, vel adversarii fidei nostrae hostes, ita certe (quod ego accuratius per aliquot menses observavi) nec maritimae, nec terrestres copiae et opes Ser-mo Suetiae Regi desunt, ac sane valentiores, quam ut fortasse omnes intelligant, Vestra vero M-tas liquidius ex iis cognoscere poterit, quae cum R-mo D. Caligario nuntio contuli[6]. Itaque duobus potentissimis Regibus pari studio in id ipsum incumbentibus, sperandum est fore, ut quam latissime V-rum M-tum cum divini cultus sincerissima restitutione propagentur imperia. Quibus ego, post V. M-ti R. humillima mea obsequia commendata servitutemque meam perpetuo addictam, faustissima omnia a Deo Regum Rege obnixe precor[7].

Cracoviae die 13 Iulii a. 1578.

20. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Cracoviae 17 Iulii 1578.*

Quae cum Possevino de negotio Suecico egerit: de epistolis ex aula receptis; de P. Uchański et de nuntio Laureo: de distributione brevium.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 14. f. 234 sq. *orig.*

Martedi al primo di questo arrivò qui con la gratia di Dio, et con mio grandissimo contento, sano et salvo Mons. R mo di Mondevi, et con

19. [5] *Romae tunc duo Suecici agentes commorabantur: Aemilius Malvezzi, nobilis Bononiensis, legatus ordinarius, et Laurentius Cagnoli nobilis Luccensis, extraordinarius internuntius. Regis mandata nos latent.*

[6] *Vid. N. 20.*

[7] *Exemplar epistolae huius adiunxit Possevinus litteris suis Car. Comensi d. d. Pragae 9 Augusti:* — ho pensato di supplicar V. S. Ill-ma di leggere la copia di una mia, la quale nel partir mio di Cracovia parve a Mons. R-mo del Mondevi ch'io scrivessi al Ser mo Re di Polonia. La somma è che forse V. S. Ill ma giudicherà spediente di far che alcuni o Pollacchi o il S-r Emilio Malvezzi proponga, quel che io ho proposto al detto Re, al detto S-re suo amb-re (*Paulus Uchański*). Et che poi essa dia quel animo al amb-re di Polonia, che potesse indurlo a far caldo ufficio co'l suo Re,

lui il Padre Possevino di ritorno di Svetia con quelle buone nuove, che V. S. Ill-ma intenderà a bocca da lui; et perchè egli havea lettere et commissioni del Re di Svetia alla M-tà del Re di Polonia per trattar buona amicitia et altre cose gravi tra le loro M-tà, non potendo per il moto de' Tartari et per la lunghezza del viaggio andare a Leopoli a trovare il Re, ha lasciato cura a me del carico che havea lui; il qual carico io eseguirò, se così commanderà S. S-tà, et finchè io habbia l'ordine di farlo, non metterò mano a cosa d'importanza nè difficile, ma m'anderò trattenendo destramente, et credo mi serà dato tempo che venga la risposta di V. S. Ill-ma, rispetto alli travagli di questo Re. Et quanto siano d'importanza le commissioni che ha il Padre Possevino dal Re di Svetia per trattar co'l Re di Polonia, V. S. Ill-ma lo vederà dall' instruttione originale dattali et sottoscritta di mano propria di S. M-tà [1]. Io fratanto ho scritto al Re di Svetia et al suo amb-re che è in questo Regno, lettere officiose [2], et li manderò un concilio Fiorentino Greco ben ligato, che così giudica esser ben fatto il P. Possevino.

Alli 4 di questo hebbi risposta dalla M-tà del Re [3], della Regina, dal cancelliero et dal primo secretario [4], et risoluzione di fermarmi in Cracovia fin all' arrivo di S. M-tà, il quale potrebbe essere che tardarà molto più che non si pensava, per esser avvisato che li Tartari vengono in grandissima moltitudine a danni di questo Regno, del che il medesimo dì fu fatto publico proclama in questa città, invitando S. M-tà ognuno a soccorrerlo in tanto publico bisogno, con tutto che per le leggi del Regno non siano tenuti [5]. Io non mando copia a V. S. I. nè di questo editto, nè delle lettere del Re, nè della Regina a me che sono cortesissime, et reverentissime verso la persona di N. S-re, nè delle lettere degl'altri, perchè fuggendo l'ostentatione vengo anco a servar la promessa, et haver rispetto alli caldi grandi, et alle gravi occupationi di V. S. Ill-ma.

L'huomo mio che andò a Leopoli, et di là per la posta a Varsovia,

---

acciochè si rimettesse in S. S-tà. Il che veramente atteso molte cause è di grandissima importanza per tener viva quella conversione del settentrione (Arch. Vat. Nunz Germ. Vol. 92 f. 6.).

20. [1] *Desideratur. D. 15 Maii Stockholmiae data esse videtur. Vid. Theiner, Ann. Eccl. II p. 409.*

[2] *Desiderantur. Responsum Iohannis Regis, qui a Caligario petit, ut actioni Lorichii auxilio sit, d. Stockholmiae d. 1 Augusti* (Brisighellae. Cod. *„Bracchini"* f. 700 *cop.).*

[3] *Stephanus Rex Caligario d. Leopoli d 23 Iunii respondit:* — Ceterum etsi non mediocri P-tis V. coram alloquendae Apostolicaeque legationis audiendae desiderio teneamur, — indulgendum tamen nunc potius P-ti V. arbitramur, quam ut se nondum ex tam longinqui itineris labore et molestiis recreata, novo iterum itineri committere debeat. Quocirca tam diu se D-tio V. Cracoviae continebit, quoad nos confectis hic nostris et Regni nostri negotiis isthuc veniamus — (Brisighellae, Arch. Colleg. Pacco II. f. 2–3. *orig.).*

[4] *Hieronimus Rozdrażewski.* [5] *Vid. Polkowski, o. c. p. 114.*

mi dice che in Leopoli fu essaminato minutamente del progresso del cammino del S-re Paolo Vcanschi, perchè era stato detto al Re ch'era anco in Cracovia, et S. M-tà ne stava molto alterata. Quando intese poi ch'io l'haveva iscontrato in Silesia, si rasserenò tutto. Io ho dato questo avviso al medesimo S-re Paolo per farlo più solicito [6], benchè credo, che per tutta state non entrarà in Roma. Ho lettere sue da Vienna di 25 di Giugno.

Dapoichè Mons. R-mo di Mondevi è qui, siamo stati parecchi dì insieme molte hore, et mi ha dato raguaglio di molte cose che si conviene di sapere all' officio mio, et fra 15 o 20 giorni si partirà per Italia a picciole giornate (rispetto li caldi eccessivi) verso il suo vescovato, con animo di far dipoi quel di più che la S-tà di N. S-re li commanderà. Il Re di Polonia li diceva in una lettera che gli saria caro, che l'aspetasse qui per la concordia tra S. M-tà et l'Imp-re, ma si è risoluto di non farlo per esser incerta la venuta del Re qui per il rumore de' Tartari, et supplirà con lettere [7].

Io gli ho fatto fede del molto amore che V. S. Ill-ma gli porta, et me l'ha creduto facilmente, et vedo ch'essa n'è molto ben ricompensata.

De desolato hospitio nuntii in monasterio S. Francisci [8]. I frati di quel monasterio sono dissolutissimi. Vo molto riservato in dar li brevi di N. S-re, perchè trovo che in fare la lista di quelli, a quali si havea a scrivere, fu trascorso assai, et per avventura il zelo del servitio publico soprafece la consideratione della dignità di S. B-ne. Li serbarò, et a luogo et tempo me ne valerò.

---

20. [6] *Litteras Caligarii Paulo Uchański scriptas Possevinus portabat, qui tamen eum neque in itinere neque Praque consecutus est ideoque illas eidem directe Praga misit (Possevinus Card. Comensi d. d. 9 Augusti.* Arch. Vat. Nunz. Germ. Vol. 92 f. 6 *orig.*).

[7] *Vid. epistolam nuntii Laureo Iohanni Zamoyski d. d. 28 Iulii 1578, Arch. Zamoys. I N. 233 adn. 1.*

[8] *Nuntius Laureo Cracoviae in monasterio Fratrum Minorum Conventualium habitabat. Caligarius tamen propter habitationis desolationem in monasterio Fratrum Praedicatorum domicilium sibi ad tempus constituit, interea vero, quia habitatione sua haud contentus erat, aliam sibi convenientem querebat. Canonici enim Cracovienses d. 18 Iulii in capitulo* litteras scribendas censuerunt ad Rev. D. Erasmum Mileński *(canonicum Cracoviensem, Gnesnensem et Posnaniensem)* diligentissime petentes, ut in domo sua canonicali in platea Canonicorum Cracoviae sita R-mo D. nuntio Ap. — pro hospitio concedat, promittentes eidem se illi de habitatione commoda provisuros, si eum interim huc venire contigerit (Cracoviae, Arch Capit. Acta actorum Vol. 7 f. 77). *Res ea tamen nullum effectum habuisse videtur, quia Caligarius paulo post in aula regia operam dabat, ut sibi ex officio Regis hospitium quoddam concederetur. Quod ut fieret, distributori hospitiorum mandatum est (Hieron. Rozdrażewski Caligario d. d. 22 Augusti, 3 et 15 Septembris Leopoli, d. 1 Octobris Iaroslaviae.* Leopoli. Bibl Ossolin. Ms 156. *f. 1, 3, 7ᵛ, 8ᵛ, cop. reg.). Caligario itaque ab eo habitatio in monasterio S. Francisci destinata esse videtur, cum d. 4 Octobris scribat:* mi son ritirato alle stanze di S. Francesco, solite darsi al nuntio Ap. *(Vid. N. 39).*

Il palatino di Cracovia partì di qui alli 7 di questo per andare a trovare il Re, chiamato dalla M-tà S.

21. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Cracoviae 18 Iulii 1578.*

De Possevino; de coadiutore Vilnensi; de Tartaris; de foedere cum Imperatore tractando.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 14. f. 247. *orig.*

Il padre Possevino partì di qui [1] per Olmuzzo, et di là per Praga alli 14 di questo; credo serà un pezzo avanti; egli porta alcune lettere mie per V. S. Ill-ma [2].

Il coadiutore di Vilna, per quanto mi è stato detto per vero, è stato qui, ma non ha voluto che si sappia, nè ha voluto esser visto nè da Mons. di Mondevi nè da me, et se ne va alla sua peregrinatione di Francia, Spagna et Inghilterra [3].

Del Re non c'è nuova niuna che venga qua; et se bene S. M-tà tiene ciascuno in questa espettatione, si crede però communemente che sia per andare di lungo in Lithuania, alla guerra contra il Mosco.

Il rumor de' Tartari si acquietò, et non fu altro; et si crede serà fermata la pace tra questa M-tà et loro, con tanto che'l Re li paghi ogn' anno 30 mila ungari et certi altri donativi [4]; pare che hora questi Tartari Precopiensi vadano in soccorso del Turco contro il Persa al numero di 150 mila cavalli [5].

---

21. [1] *Antequam discessit, Possevinus tum primum Cracoviae d. dominica 13 Iulii concionatus est. Ea de re Caligarius d. 14 Iulii Card. Comensi haec scripsit:* Hiermattina il P. Possevino fece una predica alla natione Italiana nell' oratorio di S-ta Barbara in presentia delli vescovi di Mondevi, Cracovia et mia, et si portò benissimo, et se ci fusse chi ne facesse spesso, faria buon frutto (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 14 f. 246 *orig.*).

[2] *Litteras Caligarii (N. 18.) necnon nuntii Laureo d. d. 13 Iulii (Wierzbowski, Laureo 714) Card. Comensi scriptas Possevinus, oratore Veneto Sigismundo Cavalli mediante, Romam expedivit (Possevinus Card. Comensi d. Pragae d. 28 Iulii.* Arch. Vat. Nunz. Germ. Vol. 92 f. 4 *orig.*).

[3] Hieri verso Norimberga partí di qui — Mons. R-mo coadiutore di Vilna — esso mi ha dato lettere per N. S., le quali porterò meco *(Possev. Card. Comensi Praga d. 9 Augusti. Vid. N. 20. adn. 6).*

[4] *Pax firma cum Tartaris, de qua longe tractabatur, denique a. 1579, ingrediente Porta Ottomanica, secundum antiquas condiciones conclusa est (Polkowski o. c. p. 140 et 161. Arch. Zamoys. I N. 300 et 306).*

[5] *Bellum ab Amuratho III a. 1577 cum Persis inceptum varia fortuna usque ad a. 1590 gerebatur viresque Turcarum adeo ab impetu contra Christianitatem faciendo distinebat, ut progressus eius ab omnibus diligenter observaretur. Cum Caligario non ignotum esset a Pontifice M summo cum ardore confoederationem principum christianorum contra Turcas desideratam et promotam esse, difficultates vero Turcarum grato animo acceptum iri, bellum hoc nunquam non observabat, quodque cognoverat, significabat. D. 10 Septembris Cracovia scripsit de paratis copiis Turcicis* per opporli

Mons. di Mondevi è qui, et sta bene; et si tratterrà un pezzo con speranza di haver dalla M-tà del Re alcune buone commissioni a bocca per il trattato della confederatione et pace tra S. M-tà et l'Imp-re [6], al quale il Re mostra buona inclinatione, et promette voler mandare prima un'internuntio a spianar la strada, et di poi un ambasciatore per concluder solennemente tutto. Io scrivo queste poche righe per la buona occasione, che ho di portatore, et per basciar le mani a V. S. Ill-ma.

22. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Cracoviae 1 Augusti 1578.*

De Iacobo Milewski, canonico Gnesnensi, Cracoviensi, Vladislaviensi Lanciciensique decano, senza lettere et senza lingua latina, *suffraganeo futuro ab ep-po Cracoviensi nominato* [1], *confirmando* — — il vescovo vuole havere il suffraganeo, ma non vuole darli niente del suo, et è bene non discontentarlo — —

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 14 f. 256 sq. *orig.*

23. *Cardinalis Comensis Caligario.* *Romae 2 Augusti 1578.*

Respondet ad N. 11, 12, 13, 14; de modo procedendi cum haereticis Italis; de negotio Suecico.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 172 f. 275 *min.* [1].

A mons. Caligari nuntio in Polonia. 2 d'Agosto 1578.

Molto Rev-do Mons. come fratello — — — Circa quello che V. S. scrive

---

alla furia del Persiano, il quale dicono haver dato una nova rotta di 80 m. persone al Turco *(quod falsum erat, nam annus hic plenus victoriis Turcarum fuit)* et ogn'un confessa che hora sarebbe tempo, se li principi christiani fossero concordi, non solo di battere, ma di rovinare il Turco; si afferma però che gl' impedimenti di Fiandria, di Francia, et di tante heresie sono causa, che non si possa essequire così santo disegno — (Arch. Vat. Nunz. di Polon. Vol.14 f. 286 -7. *orig.*). *Pontifex M. nova huiusmodi nonnunquam oratori Veneto communicabat:* Mi dimandò poi, se io haveva alcuna cosa di Levante. Dissi che no. Replicò: Noi havemo aviso di Polonia che i Tartari s'erano pacificati con quel Re, et si diceva che cento cinquanta mille di loro dovevano andar in aiuto all' essercito Turchescho. Io ringratiai la S-tà S. -- *(Ant. Tiepolo, orator Venetus Duci Nicolao de Ponte Roma d. 30 Augusti.* Venet. Arch. di Stato, Senato, Dispacci, Roma, Secreta, Filza N. 13 f. 154 *orig.).*

[6] *Vid. Wierzbowski, Laureo p. 719.*

22. [1] *Eundem Iacobum ep-pus Cracoviensis d. 28 Iulii e Chrobrze Card Farnesio* (Parmae, Cart. Farnes. *orig.*), *Card. Comensi, Hosio eiusque secretario Stan Reszka s. d.* Bibl. Czartor. Ms. 3074. p. 63 sq. 71 sq. *cop. reg.) commendabat, ut ecclesia Laodicensis i. p. ei conferretur, beneficia autem reservarentur. Quod etiam d. 6 Octobris factum est (Korzeniowski, Analecta Rom. Scriptores rer. Polon. T. XV. Cracoviae 1894, p. 125 sq. N. 230--231).*

23. [1] *Epistolae Card. Comensis ad nuntium Ap. in Polonia maxima ex parte a secretario Canobio confectae sunt.* (Bibl. Vat. Barb. lat. Ms. 5742 *nota in principio registri*).

de la facoltà d'assolvere gli heretici, lei non ha bisogno d'altra dechiaratione per conto de li Italiani, imperochè essendo la facoltà libera, la può usar con tutte le nationi, et da tutti quelli che vogliono essere assoluti. s'ha da revelar li complici. Ma però con li Itàliani N. S-re dice che V. S. vada riservata di non darli subito l'assolutione, ma che col trattenerli in speranza con buone parole avvisi prima qua secretamente, et ne aspetti risposta, perchè tali herbe saranno meglio conosciute qui che non sono costì, et V. S. in tal modo non potrà far errore [2]. È gran cosa, come sin'alhora non havesse nuova alcuna di Mons. di Mondevi, ma crederò però che a quest' hora egli debba esser in Italia.

V. S. haverà visto il padre Possevino ritornato di Svetia, et so che non haverà mancato di favorir li negoti, ch'egli haverà havuto a trattare. Et così seguiterà di fare etiam dopo che egli sarà partito di costà. perchè N. S-re giudica dover esser di gran servitio al ben publico di coteste parti settentrionali, maxime circa il fatto della religione, il metter ben d'accordo quelle due corone, et vuole che li ministri suoi ci si affatichino quanto possono. V. S. attenda a conservarsi, che per fin di questa io me le offero sempre di buon core. Di Roma.

24. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Cracoviae 6 Augusti 1578.*

De Petro Zebrzydowski in Collegio Romano collocando: quid ex aula perferatur; de Iesuitis Cracoviam in ecclesiam et conventum S. Marci introducendis; de negotiis minoris momenti.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 14. f. 260 sq. *orig.*

Il palatino Calisiense che hora si trova in questa città, è signore cattolico, et hebbe un fratello vescovo di Cracovia insigne prelato: esso ha mandato ultimamente a Roma nel collegio Romano il S-re Pietro suo figliuolo [1], di anni 18, perchè sia bene instrutto, et nelle lettere, et nella religione cattolica, con animo d'inviarlo alle cose ecclesiastiche. Mi è stato a visitare; io gli ho dato il breve di N. S-re che gli è stato carissimo, et

23. [2] Altro non m'occorre per hora, se non pregarle felicità et offerirmele di core. Di Roma. *Cancellatum. Hic explicit prima pars minutae, exeunte etiam m. Iulio conceptae; pars secunda manu Card. Comensis.*

24. [1] *Casparis Zebrzydowski, fratris Andreae olim ep-pi Cracoviensis, filius Petrus (iuvenis doctus, Paprocki, Herby 355), decanus Premisliensis, a Regina Anna Pontifici M., a Caligario Francisco Orsellio, nepoti eius et agenti, commendatus; quam ob rem P. Zebrzydowski Caligario d. Romae d. 23 Aprilis 1580 gratias egit.* (Brisig. Cod. „*Bracchini*". f. 89°—90 *cop.).* Petrum Z... augebimus honore et commodis..., ut... intelligat tuam commendationem multum apud nos valuisse. *Gregorius XIII Annae d. Romae 2 Septembris 1579.* Arch. Vat. Arm. 44. Vol. 24 f. 215 N. 45 *cop. reg. Stephanus Rex quoque eundem Petrum Pontifici M. epistola sua d.* in stationibus meorum exercituum ad Czaśniki 11 Iulii 1580 *commendavit* (Arch. Vat. Princip. Vol. 41 f. 122 *orig.).*

mi usa grande amorevolezza. Prego V. S. Ill-ma far raccomandare questo figliuolo particolarmente alli padri Giesuiti etiandio per parte di N. S-re. La M-tà del Re sta pure in Leopoli senza speranza che venga qua, sendo molto imbarazzato in espedire un am-bre di Tartari [2], che dimandano conditioni insolite et gravi. Vi è anco un chiaus del Turco [3] per esser mezano a questo accordo. Di più, le cose di Valacchia travagliano più che mai, et S. M-tà vorria far waivoda di quella provincia il Beches suo favorito, et non mancano difficultà [4].

Per introdurre una casa di professi di Padri Giesuiti in questa città, per adesso non si trova altro che una chiesa, et un convento di frati male avviati, che non sanno manco dire di che ordine siano [5], dei quali è capo un frate Hieronimo nostro Senese vecchio. Et costoro sendo pochi et gente collettitia, et Dio sa se ordinati canonicamente, si possono levar di quel luogo senza strepito, con participatione però del Re et del vescovo di Cracovia, et accommodarli in altra parte. Ma per far tutto con suavità, è necessario provedere a frate Hieronimo d'un beneficio simplice per sostentamento della sua vecchiezza. A me toccarà questo carico, perchè il vescovo non vuole sentire impaccio niuno di questo, et io l'esseguirò prontamente, quando venga l'occasione. Ma per far la cosa più breve et più sicura, secondo il parere di Mons. di Mondevi, meglio seria che la S-tà di N. S-re mi desse facultà di conferire il primo canonicato di Cracovia che vacarà, perchè da chi lo vorrà, si haverà facilmente ricompensa in beneficii simplici da contentare il frate. Io mi rimetto al parere di S. B-ne, et fratanto farò al meglio che potrò. Ci resta solo, che V. S. Ill-ma veda con cotesti Padri Giesuiti, se accetteranno questo luogo, perchè essi non sono per l'ordinario facilissimi da contentare. La chiesa è conveniente, la casa del convento capace per 20 bocche, vicino alla piazza, et ha campo assai da fabricare; però è senza giardino.

Io sto qui tuttavia senz 'altra risolutione del Re, dove voglia che io lo vada a trovare, et con l'occasione d'uno che ha mandato Mons. di Mondevi per conto suo a Leopoli, ho scritto ancora io al primo secretario

---

24. [2] *Ibrahim Bielecki, Polonus, qui a Tartaris captivatus, Mahometi religionem secutus erat, Leopolim d. 22 Iulii venit (Polkowski o. c. 123, 125. Pawiński, Źródła dziejowe IX. B. 193).*

[3] *Soleiman czaussius (Pawiński, ib. B. 191).*

[4] *Caspar Békés (Bekesius) de Corniath. Hungarus, primum Stephani Bathory in Transsilvania aemulus, deinde reconciliatus, fidelissimus ac praestantissimus eius militum praefectus, capitaneus Lanckoronensis. Relatio Caligarii erronea: Bekesius tantum cum militibus Hungaris ad reprimendos Cosacos, Moldaviam iterum incurrentes, auxilio Petro, Moldaviae principi, missus erat (Vid. Polkowski, op. c. 124 et Arch. Zamoys. I. N. 238).*

[5] *De congregatione S. Marci agitur, quae a. 1194 ab Alberto Spinola Mantuae fundata, e gremio canonicorum regularium regulae S. Augustini orta (vid. M. Heimbucher, Die Orden und Kongregationen der kath. Kirche. T. I. p. 393), Cracoviam vero a 1257 introducta est.*

per sapere, se ho da star qui questo inverno o non, per poter fare le provisioni opportune. Scrissi anco al Re et al cancelliero, mandando le lettere del Re et Regina di Svetia che m' havea lasciato il padre Possevino [6], senza toccarli niente di questo particolare. Vederò, quello che mi si dirà.

Non è dubbio ch'io sto qui con molto maggior spesa, che non farei in Varsovia; tuttavia per dare un poco di principio di riforma, con la buona intelligentia, che io ho con questo vescovo, non mi curo del la spesa, et pian piano si va facendo tuttavia qualche cosa.

Ho mandato cinque tomi delli concilii Fiorentini Greci alli padri Giesuiti in Jeroslavia [7], perchè ne distribuiscano uno per collegio, che così intendo seranno più utilmente adoperati. Distribuirò anco gl'altri, con più avvertenza che potrò. — — —

25. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Cracoviae 15 Augusti 1578.*

De professione fidei a promovendis in universitate studiorum praestanda; cur Iacobo Brzeźnicki non contentus sit; de itinere Pauli Uchański; de Petro Zborowski; de quodam rituali: de Bekesio et Cosacis.

***Decifr.**: de difficultatibus, quibus Rex opprimitur.*

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 14. f. 267 sq. *orig.*, f. 270. *decifr.*

Fui invitato alli dì passati con Mons. di Mondovì a far honore a un canonico d'Olmuzzo [1], che pigliava il grado del dottorato in questa università; et sentendo ne' giuramenti che faceva il canonico, non si parlar niente della professione della fede, feci chiamare un altro giorno il rettor dello studio, et li mostrai la bolla di Papa Pio Quarto fe: me: [2]. Egli si scusò che essi infin

---

24. [6] *Caligarius litteras et mandata a Possevino ad Stephanum Regem e Suecia allatas, Leopolim misit suamque operam hac in re Regi obtulit (Cracoviae d. d. 20 Iulii.* Arch. Vat. Nunz. di Spagna Vol. 1 A. f. 321 *cop. reg.). Eadem die simili modo cancellario litteras dedit (Arch. Zamoy. I. N. 231). Stephanus Caligario Leopoli d. 12 Augusti respondit*: Allatae sunt nobis P-tis V. litterae, addita Rev-di P. Ant. Possevini epistula *(N. 19)*. De Suecicis rebus abunde satis respondimus oratori Andreae Lorichio et cum de Ser-mi Regis D-ni affinis nostri carissimi voluntate atque responso erimus certiores, cum P-te V. sane quam libenter communicabimus — — nullum non iustum ac grave extremis hisce Regni nostri locis plane opinione diutius nostra adhuc tenuit — — nunc autem propediem Cracoviae visuros esse nos P-tem V. plane speramus — (Brisigellae Arch. Colleg. *orig.* Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol 14 f. 263 sq *cop.*). *Responsum cancellarii eadem die et loco datum* (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 14. f. 265 *cop.*).

[7] *Vid. N. 8. adn 3. Collegium S. I. Iaroslaviae ad Sanum a. 1568 conditum.*

25. [1] *Melchior Pirnensis a Pyrn, artium et philosophiae doctor d. 7 Augusti promotus est. Cf. Muczkowski: Statuta necnon Liber Promotionum Philosophorum Ord. in Univ. Studiorum Jagellonica, p. 219—220).*

[2] *„Forma professionis fidei catholicae observanda a quibuscunque promotis et promovendis" etc. d. 13 Novembris a. 1564 (Carolus Coquelines, Bullarum etc. amplissima collectio Romae 1745 T. IV p. I 201 N. 102).*

ad hoggi non n'havevano havuto notitia niuna; mi promise bene, che con tutti gl'altri che si addottorassero per l'avvenire, la farebbe osservare inviolabilmente, et perciò la ritenne appresso di se. Et facendo io instanza, che ancora si mettesse in atto nelli dottori et professori che leggono di presente, mi rispose che per adesso non si poteva, perchè farebbe alcuna alteratione, ma nella prima riforma di questa academia, che si ha da far presto secondo il concilio provinciale Gneznense [3], la faria esseguire precisamente. Io me ne confido assai, perchè questo rettore è uno delli dotti et zelanti dottori theologi di questo Regno. È molto mio amico, canonico di Cracovia, et predica nella cathedrale tutte le feste in Polacco con grandissimo concorso. È necessario tener grandissimo conto di questa università, perchè è il nervo principale della fede catholica in Polonia, et gli heretici fanno ogni cosa per subvertirla.

Il canonico Breznitio parendole, che sia stato tenuto poco conto delle oppositioni che fece a Roma al concilio provinciale Gneznense, le va mostrando a tutti qua, et predicandole come per admesse, et revoca in dubbio la confirmatione Ap. data alla soddetta sinodo. Mons. di Mondovi, come più informato, li fece una gran riprensione [4], ma poco giovò. Io gli ho fatto carezze et cortesia, ma egli non procede di quella maniera, che meriteriano gl'honori et trattamenti ricevuti da S. S-tà et da V. S. Ill-ma in cotesta corte [5].

Il servitore del coadiutore di Vilna, che pochi dì fa capitò qui di ritorno di Roma, riferì che il S-re Paolo Uchanschi ambasciatore di questa M-tà, era per ancora in Vienna. A me vien detto, che aspetta di qua maggior provisione di denari.

Il palatino di Cracovia ritornò da Leopoli, et per quanto intendo, non totalmente sodisfatto. Si trattiene hora in queste sue ville.

Mons. Carniglia, già anni, faceva un rituale [6], che servesse a ogni

---

25. [3] *Caput XXXV constitutionum synodi a. 1577 celebratae de academia Cracoviensi reformanda agit. Ibidem expresse praescribitur, ne promotiones in qualibet facultate cuipiam conferantur atque munus publice legendi et docendi concedatur, priusquam professionem fidei ex praescripto bullae f. mem. Pii IV emittat. Quae bulla etiam ibidem impressa invenitur. Satis mirari non possumus, quod Martinus Pilsnensis nihil ea de re compertum habuit, quamquam collega eius et amicus Iacobus Górski, eiusdem academiae professor et pluries rector, synodo illi interfuit Karnkowski o. c. f. 181 sq.).*

[4] *Vid. Wierzbowski, Laureo p. 715 sq.*

[5] *Iacobus Brzeżnicki Romae degens ad propriam suam petitionem prothonotarius Ap. factus est* (Arch. Brev. a. 1578 Lib. II. p. 167 8).

[6] *Bernardus Carniglia de Tortona, insignis familiaris Card. Caroli Borromaei, a quo Gregorio XIII P. M. concessus erat (vid. Giussani - Oltrocchi, De vita et rebus gestis S. Caroli Borromaei libri septem. Mediolani 1751), Romae secretarius congregationis ep-porum fuisse videtur et negotia Card. Borromaei agebat (Vid. Nuntiaturber. aus der Schweiz I A. I B. p. XXI et pass.). Opus Carnigliae typis expressum esse non videtur; in Zaccaria, Bibliotheca Ritual. quidem non prostat.*

paese per l'administratione de S-mi sacramenti. Se fosse mai stato finito, sarebbe molto al proposito per questo Regno.

Il Beches cavalcò per ordine del Re in Valachia con 200 cavalli et forse 600 fanti archibugieri degl'adughi della guardia del Re per aiuto del vaivoda di quella provincia vessato da cosacchi, li quali sono ancora essi in buon numero et di cavalli et di fanti, et quanto a loro hanno alzato per vaivoda un fratello di quello Podcova, che alli dì passati fu giustitiato in Leopoli, talchè si teme di qualche gran baruffa tra loro [7].

Li cosacchi sono una gente collettitia di diverse nationi, Polacchi, Russi, Ungari, Spagnoli, Italiani etc., che senza moglie et figli habitano le ripe et certe isolette del Boristene. Stanno sempre alla campagna, et vivono di rapina, fanno professione di Christiani, et giurano di esser nimici di Tartari et di Turchi, et sono valorosi in armi; et però hanno il nome di cosacchi, perchè cosach in lingua tartaresca vuol dire buon soldato. Molti giovani sbardellati, che [non] hanno voglia di travagliare, o non puono stare nelle patrie loro per varii eccessi perpetrati, vanno fra costoro, et obediscono al loro capo, et sono messi subito alla parte delle prede et de' pericoli. Seranno da 4 mila, et non ha 15 anni, che cominciò questa ragunanza, che per altri tempi portava gran rispetto al Re di Polonia, hoggi poco [8]. Serà con questo un foglio di cifra.

Decifr. Il Re di Polonia si trova hora tanto angustiato, et dala malevolenza de Polacchi, et dala inimicitia et insolenza de Danzesi, cosachi et Moscoviti, che merita che gli sia portata compassione: è venuto a tale, che non si fida di altro di Polacchi che del cancelliero, et questo pesa tanto al palatino di Cracovia, che ne sta scontentissimo. Per questi rispetti il Regno è senz'ordine, senza giustizia et senza legge niuna, et le cose de la religion cattolica si sostentano quasi più presto da loro stesse con l'aiuto di Dio, che con provisione niuna humana Il Re è sforzato valersi del favore del Turco, perchè se non fusse questo rispetto, sarebbe o ucciso o cacciato da Polacchi che l'odiano a morte, et ne dicono sempre tutti li mali. Eglino vanno a camino di far un di loro; et di questo è in sospetto grandemente il palatino di Podolia che finge di esser catolico [9]. Tuttavia queste miserie che sente hora il Regno, facilitano più la strada

25. [7] *Haec Caligarius perperrime rettulit. Alexandrum, Iohannis Podkowa pseudofratrem, a Petro Schiopul captum esse iam d. 7 Aprilis Ioh. Zamoyski significabat (Arch. Zamoys. I N. 199), Caligarius vero Alexandrum cum Petro quodam (Hospodarek), qui Alexandri filius vocabatur, confundit, qui Petrus m. Augusto a principe Moldaviae captus et capite plexus est (Polkowski, o. c. p. 124 et 129).*

[8] *Vid. A. Jabłonowski, Źródła dziejowe. Vol. XX. Varsaviae 1894*

[9] *Nicolaus Mielecki, vir magnae auctoritatis, tempore interregni coronam Regiam ambisse a nuntio Laureo dicebatur, a quo etiam conversio eius suspecta habebatur, quamquam e protestante catholicus factus, ferventissimum religionis catholicae propugnatorem sese ostendebat. Cum cancellario Zamoyski coniunctus, quia utriusque uxores Nicolai Christ. Radziwill sorores erant, familiae Zborovianae exosus fuit.*

Il dissidio tra la Regina di Polonia et il Re è inreconciliabile, et dicono che il Re non si fida di lei temendo di veleno, de la qual arte era molto ben instrutta la Regina Bona sua madre. Li più formidabili al Re sono li fratelli Sboroschi non come più potenti, ma come più audaci, et più mal sodisfatti di lui [10].

26. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Cracoviae 18 Augusti 1578.*

Quandam litem de haereditate cuiusdam scolaris universitati studiorum Cracoviensi a parte adversaria Romae intentam, ut in integrum restituatur, commendat.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 14 f. 271 *orig.*

V. S. Ill-ma è molto ben informata delli meriti dell' università di Cracovia verso la Santa Sede Ap et la religione catholica nel Regno di Polonia, però non m'affatico a dirle, quanto favore meriti da N. S-re et da lei. Ha una lite sopra li spogli d'una heredità d'un scolare morto [1] da distribuirsi in cause pie di valore di mille ducati, la quale lite è stata dalla parte adversa introdutta in cotesta rota. Essa, che non ha il modo di litigare in Roma per essere poverissima, supplica la S-tà di N. S-re, che faccia rimetter la cognitione di questa causa in partibus, con darle la restitutione in integrum, della quale ha bisogno per haver lasciato i suoi procuratori per negligentia, o il giudice per malitia, o ignoranza passare una sententia in iudicatum. Queste sono gratie, che si sogliono fare ordinariamente a molte persone particolari senza gran fatica, tanto più si deve fare a una università tanto benemerita, tanto povera, tanto lunge da Roma, et per causa così leggiera. Spero che il S-re Card. Sforza [2] concederà tutto questo da se, ma quando non lo concedesse, supplico V. S. Ill-ma a farne tale offitio con S. B-ne, che l'università non resti scandelizata di noi, perchè se mutasse volontà, seria la totale ruina della fede cattolica in questo Regno. Et perchè non vorrei esser fatto giudice di questa causa, si può fare che le parti o concordino del giudice costì, o si rimettano a concordare dinanzi da me.

Di Cracovia alli 18 d'Agosto 1578.

25. [10] *Haec nuntii opinio originem suam satis aperte ex parte Regi et cancellario adversa i. e. ab ep-po Cracoviensi trahere videtur (vid. N. 12 adn. 10), testatur tamen Caligarium nimis facile inanibus rumoribus fidem praebuisse.*

26. [1] *De testamento Martini Sandomiriensis, consistorii Cracoviensis notarii, agebatur. Petrus Myszkowski Martino Pilsnensi s. d.* (Epistolae ex cancellaria Petri Myskovii ep-pi Cracoviensis per cancellarium eius Christ. Drozdowski, archidiaconum Plocensem, conscriptae. Bibl. Czartor. Ms. 3074 p. 300—302. *cop. reg.*).

[2] *Card. Alexander Sforza di Santa Fiore tribunali rotae praefuit.*

27. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Cracoviae 22 Augusti 1578.*

De epistolis a Rege atque cancellario Regni sibi scriptis; de collegio S. I. Iaroslaviae; de nuntio Laureo.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 14 f. 273 *orig.*

A questa volta è forza che V. S. Ill-ma mi perdoni, se le mando coppia di due lettere, una del Re, l'altra del cancelliere, scritte a me ultimamente, le quali serviranno per escusarmi appresso N. S-re di quello che alcuni mi tassano, che io tardi tanto in andar a trovare la M-tà del Re, et insieme faranno fede a S. S-tà della perpetua devotione del Re verso S. B-ne, et della non mala opinione, che si ha da S. M-tà della persona mia [1]. Io se havessi havuto negotio urgente, serei andato subito di primo volo a trovare S. M-tà, nè haverei aspettato di esser chiamato; ma non havendo se non cose ordinarie, non mi parve, nè pare di usare importunità, et farmi tedioso a studio, et tanto più che stando in questa città non ho perduto, nè perdo tempo.

Delli negotii di Suetia, parimente V. S. Ill-ma vedrà la risposta che mi si fa, la quale non è lontana da quello, che io m'havea imaginato. Et quanto agl'interessi pecuniarii, che sono tra le due Ser-me Regine, io volentieri li lasciarei trattare da loro agenti et ambasciatori. Quanto all'amicitia tra li dui Re, mi par bene officio di nuntio Ap. procurarla con ogni studio et con ogni caldezza; et io all'occasione non mancarò, et farò più et manco, secondo che S. S-tà mi commanderà.

Il rettore delli Padri Giesuiti de Jeroslavia [2] mi ha ringratiato delli cinque volumi delli concilii Greci Fiorentini che li mandai, promettendo di farli mettere in lingua Rutena per potersene valere con quella natione, delli quali mi scrive haverne di questi giorni, convertiti alla nostra religione catholica 18, con grande indignatione degl'altri, che perseverano nello schisma greco.

Mons. di Mondovì ha havuto parimente lettere dal Re [3], et risolutione che si può partire a suo piacere, perchè la M-tà S. manderà in ogni modo, sbrigata che sia da certi affari importanti, un internuntio all'Imperatore per trattar, quanto serà necessario. Così egli mi dice che partirà verso il fine di questo mese, et farà la via di Vratislavia et di Praga.

Scrivo questa per tre giovanetti Polacchi che vengono a Roma per buscar buona ventura. Li raccomando a V. S. Ill-ma.

---

27. [1] *Vid. N. 24 adn. 6. Honorificas compellationes ibi a nobis omissas, Caligarius ipse memorat.*

[2] *Benedictus Herbestus.*

[3] *Desideratur. Similis procul dubio argumenti, prout epistola cancellarii nuntio Laureo d. d. Leopoli 12 Augusti (ed. Arch. Zamoys, 1 N. 237. Cf. Polkowski o. c. 132).*

28. *Cardinalis Comensis Caligario.* *Romae 23 Augusti 1578.*

Respondet ad N. 15. 18. 20[1]*: de negotio Suecico ei commisso. de palatino Cracoviensi; de distributione brevium.*

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 172 f. 276 *min.*

— — — Quanto al padre Possevino, scrissi a V. S. a li 2 di questo[2] — — a trattare tra coteste M-tà di Polonia et quelle di Svetia. Il medesimo hora replico circa le commissioni che V. S. avvisa da lui esserle state lasciate, poi chè egli non haveva potuto arrivar a la corte per la lontananza et V. S. sa quanto possa importare al servitio di Dio et aumento de la S. religione il procurar buona amicitia tra quei prencipi, et per tal mezo accrescer l'autorità et il credito de la Sede Ap. con li medesimi.

Essendo il palatino di Cracovia di così buone qualità d'animo, come V. S. scrive, potrebbe eser che Dio benedetto per ciò si movesse a disponerlo per la cognitione de la verità et de la sua salute, et perciò è bene di porgerli aiuto quanto si possa. [ma V. S. non ha poi avvisato se venne mai a visitarla, come mostrò di voler fare][3] Circa il presentar de'brevi, V. S. fa bene di proceder riservata, et haver il debito riguardo a la dignità di N. S-re et di questa S. Sede.

29. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Cracoviae 25 Augusti 1578.*

De commercio litterarum cum Card. Comensi necnon cum Portia; de congregatione ep-porum indicenda; de morbo canonici Mileński. P. S.: De suo praedecessore.

Decifr.: De controversia sua et nuntii Laureo.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 14 f. 275 *orig.*; f. 279 *dupl.*; f. 280 *P. S.*; f. 276 sq. *decifr. — Ex parte ed. Wierzbowski, Uchańsciana IV p. 107.*

Ill-mo etc. Scrivo spesso a V. S. Ill-ma, perchè se le lettere vanno facilmente a male — — Sono molti giorni che non ho lettere da Mons. di Portia, et perchè intesi che era amalato tra Lintz et Praga, sto con gran sospetto che l'male non sia d'importanza.

L'arcivescovo di Gnesna m'avvisa che ha inditta una congregatione di vescovi in Petricovia per le prossime calende di ottobre, et m'invita ad andarvi. Io l'ho ringratiato et tenuto l'invito, sperando di cavar molto frutto di quel congresso, si come scriverò a suo luogo et tempo, se pure si farà — — —

---

28. [1] *Tarditatem harum litterarum Portia d. Viennae d. 9 Augusti explicat:* Havrà V. S. Ill-ma con questa un gran fascio di pieghi di Polonia ammassati qui in absenza mia; sto aspettando di giorno in giorno Mons. R-mo Mondevì che come mi scrive, doveva partire da Cracovia nel fine di Luglio (Arch. Vat. Nunz. Germ. Vol. 82 f. 739 *orig.*).

[2] *Vid. N. 23.* [3] *Quae in uncis, manu Card. Comensis adscripta sunt.*

P S. Mons. di Mondovi dice che partirà all' ultimo di questo. Ha lasciato passare il buon tempo: hora piove tutto il dì. Prima affermava di venire a Roma di lungo, adesso dice che anderà dritto alla sua chiesa. La sua tanta dimora qui senza proposito, a lui non ha portato nè quell' utile nè quel contento che si era imaginato. et a me è stata di grave impedimento et di molto travaglio. Et se bene io ho proceduto con lui con ogni sincerità et amore, non ho però trovata quella corrispondenza che portava, se non la qualità della mia persona et l'honore che gli ho fatto in publico et in privato, almanco il rispetto di N. S-re, del servitio publico, et di V. S. Ill-ma, che me gl'havea tanto raccomandato.

(Manu prop.) V. S. Ill-ma potrà stracciare questo foglio o ritenerlo presso di se.

Decifr. Sin dal principio ch'io venni qui, passarono ragionamenti per via di discorso tra Mons. del Mondevi et me sopra la successione di questo Regno di Polonia, et venendo io a dire che per aventura il Re di Polonia per assicurar se stesso et li stati suoi, procurarebbe di far dichiarar Re in vita sua ad essempio di altri Re passati, un suo nipote che si chiama Stefano Batori [1], che studiò in Padova col S-re marchese Boncompagno, et è suo grande amico [2] et l'occhio dritto del Re di Polonia, confirmò che era vero, perchè N. S-re gli poteva far havere li voti de vescovi, et egli si procacciaria quelli de li laici con doni et presenti, et per colorir meglio questo disegno trattaria di farlo vaivoda di Transilvania et di maritarlo con la figliuola del Re di Suetia [3], che è pur del sangue Iagellone tanto venerato da questa nobiltà; nè mai più siamo entrati in questi ragionamenti. Hora essendo venuta la risposta dal Re di Polonia al predetto Mons., che si poteva partire a suo piacere, che trattarebbe per suoi ministri la concordia con l'Imp-re, et con parole humanissime, si è tanto commosso da questa risposta, che venne ultimamente a trovarmi molto al tardi, et con impeto et quasi imperio non conforme a la sua solita taciturnità, mi domandò ex abrupto se io haveva ordine da N. S-re, o da V. S. Ill-ma di parlare del suddetto negozio, et passando più oltre mi interrogò

29. [1] *Filius Andreae († 1563), natu maioris fratris Stephani Regis.*

[2] *Iacobus Buoncompagni, filius Gregorii XIII, S. R. E. gubernator, postea princeps Sorae, protunc temporis marchio Vineolae. De amicissima familiaritate, quae inter Iacobum B. et nepotem suum in Italia intercedebat, de suaque erga eundem Iacobum benevolentia Stephanus rex honorifice ei Leopoli d. 30 Augusti scripsit. A. 1579 tamen cum d. 2 Iulii Vilna iterum ei litteras misit, nepotis ne verbo quidem mentionem fecit* (Romae Arch. Buoncomp. D. 34. D. 35). *Caligarius in expediendis litteris inter utrunque amicum intermediarius fuit*: Tanto habbiamo tempestato che si è cavato risposta dal S-r Stefano Battori, et viene alligata con questa; io non mancherò di mano in mano tenerlo ben edificato et se occorrerà alcuna cosa di nuovo di momento, ne avviserò V. Ecc-za... *Caligarius Iacobo Buoncomp. d. Varsaviae d. 4 m. Februarii a. 1580* (Arch. Buoncomp. D. 36. *orig.*).

[3] *Anna.*

se io haveva questo ne la mia instruttione. Io gli risposi che non ero obligato a dar conto a lui di queste cose; tuttavia per satisfarlo et per salvar che da la mia exitatione non potesse tornar preiudicio nè a N. S-re, nè a V. S. Ill-ma, dissi quello, che era la verità, che non havevo nè a bocca nè in scritto ordine niuno sopra questo, et che quello era stato un mero discorso nato proprio nel mezo del ragionamento tra lui et me. Così egli si partì, et se ben'io mi accorsi, perchè me faceva tal constituto, non volsi però accenderlo più peralhora, ma lo sono andato a visitare dapoi ne la partita, et pregatolo che non voglia revelar questi secreti a persona del mondo, perchè risapendosi N. S-re verria forte ricercato da principi grandi di non prestare il suo favore a chi più le paresse, et così gli levaria la libertà di far quello che fusse più servizio di Dio, et utile di S. Chiesa, et ne potria far voler male a S. S-tà, senza suo profitto. Ha promesso di farlo. Io lo vedo tanto mal sodisfatto del Re di Polonia et tanto cupido de la gratia de l'Imperatore, che non mi è parso fuori di proposito avvertirlo di questo per honore et servitio di S. S-tà, et questa cautela non noce a niuno [4].

30. *Cardinalis Comensis Caligario.* *Romae 30 Augusti 1578.*

Respondet ad N. 18 et 21; Horatius Malaspina nuntius apud Imperatorem destinatur, Iohannes Castagna in Flandriam mittitur.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 172 f. 278 *min.*

— — — Seguiterà V. S. con la sua falce et il suo braccio d'andar pur-

29. [4] *Caligarius consilia intima et causas perturbationis nuntii Laureo non perspexit, propterea interrogationes eius haud recte interpretabatur. Cum enim Laureo ante discessum suum ex Polonia Regem ipsum alloqui non potuisset, Volfgangus autem Kovachich, cancellarius Transsilvaniae, intimus Regis consiliarius, quocum saltem agere volebat, in patriam suam profectus esset, pollicebatur Regi litteris suis gravissimi momenti d. d. Cracoviae 25 m. Augusti (Arch Zamoys. I N. 237 adn. 1) operam suam et consilium in promovendo apud Pontificem M. illo gravi negotio matrimonii et successionis nepotis Regis, si intercedente eo dignitatem cardinalis adeptus esset. Ne autem cum aliis (Caligarius subindicari videtur) hac de causa ageret, expresse Regem hortabatur, cum scriberet:* Oratorem igitur vel prudentem aliquem Card-lem sibi addictum Romae habeat necesse esto, qui graviora huiusmodi negotia cum solo Summo Pontifice tractare queat; aliorum autem opera parum promovere res suas poterit M-tas V-ra. *Contra Caligarium etiam, etsi eum non nominabat, suspicionem satis lucidam dirigebat, quod aliorum principum (i. e. domus Austriacae) gratiam sibi conciliare vellet. Itaque dum Caligarius Romae praedecessorem suum partibus Austriacis favere ostendit, hoc ipso tempore ab eo apud Regem Poloniae ut causae Austriacae addictus introductus est. Denique observandum est propositum illius matrimonii paulo post evanuisse, quia Stephanus Bathory Rege inscio et haud permittente matrimonium cum filia cuiusdam baronis Transsilvanici iniit et gratiam Regis perdidit (adnotatio Caligarii in epistola Possevini ad ipsum scripta d. d. Torvesundi 21 Novembris 1579.* Arch. Vat. Nunz. Germ. Vol. 92 f. 270 *orig.*).

gando al meglio che potrà, cosi intricata selva. Aspettiamo hormai d'hora in hora il Padre Possevino, dal quale ho lettere di 9 di questo da Praga[1].

Essendo piacciuto a Dio di chiamar a se Mons. di Portia[2], N. S-re ha fatto elettione del prothonotario marchese Horatio Malaspina per suo successore in quella nuntiatura, il quale hora attende a spedirsi. et partirà[3] fra otto giorni. Esso terrà commercio di lettere con V. S. come il predecessore, et così lei farà seco, et non mancherà di diligenza in tutto quello che occorrerà, massimamente in quello che pertiene al negotio de la confederatione con l'Imperatore. Non lasciarò anco di dirle che S. S-tà manda Mons. l'arcivescovo di Rossano in Fiandra, acciochè intervenga et assista al convento de li principi ecclesiastici elettori, deputati commissarii da l'Imperatore, per trovar modo di pacificar quella provincia: il che piaccia a Dio che succeda[4].

31. *Caligarius Cardinali Borromaeo.* *Cracoviae 30 Augusti 1578.*

Tractatus quidam a Martino Pilsnensi scriptus commendatur.

Mediolani, Bibl. Ambros. F. 143. Inf. Lett. 125 f. 258 *orig.*

Scrissi alli 15 di questo a S. V. Ill-ma[1] — — —

È qui un canonico dottore theologo chiamato Martino Pilsense, che predica tutte le feste in duomo con grande concorso, che in questo tempo è anco rettor de la universita de scolari[2], persona di lettere, di zelo et di religione singulare. Esso ha composto un trattato de extasi. raptu et visionibus, per il mio poco giuditio, molto dotto et ben fondato nella scrittura. Mi ha promesso di darmelo per mandarlo a V. S. Ill-ma, acciò che esso lo faccia rivedere et essaminare costì da theologhi valenti, et accrescere, et minuire secondo che parerà a lei, et sendo approbato per buono egli ad instantia mia ne farà un presente a V. S. Ill-ma, et si potrà stampar costì, se così parerà a lei, non essendo opera molto grande. Io per me credo, che darà gran lume a tutti li vescovi residenti.

Il trattato è fatto per occasione di una visione venuta a una fanciulla vergine[3], che ha deposte molte cose mirabili, che tutte sono essaminate

30. [1] Arch. Vat. Nunz. Germ. Vol. 92 f. 6. [2] *D. 12 Augusti †.*

[3] quanto prima *cancellatum.*

[4] *Iohannes Bapt. Castagna. Vid. Nuntiaturberichte aus Deutschland. III Ab. II B. ed. Ios. Hansen (Der Pacificationstag zu Köln 1579).*

31. [1] *Vid. N. 18 adn. 2.* [2] *Vid. N. 12 adn. 4 et N. 25.*

[3] *De virgine quadam Anna Cracoviensi agitur, cuius controversae visiones a. 1577 magnum strepitum movebant. E torpore, qui aliquot horas durabat, cum ad se rediisset, se in coelo, purgatorio et infero fuisse aliquasque ibi animas vidisse affirmabat; paulo post etiam dicebat a quodam sancto corporaliter in coelum se raptam fuisse. Hac de causa plurimi theologi inter se et cum protestantibus disceptabant (Vid. K. Estreicher. Bibliografia polska T. VIII sub a. 1577). Aliter ac Caligarius, Laureo casum illum*

in questo trattato diligentissimamente. Io spero che doverà essere molto caro in Italia, perchè spesso non intervengono di questi eccessi di mente, massime nelle femine. Nel tempo che io fui vicario in Piacenza m'occorsero dui casi, et per primo n'era occorso un'altro, che messe sotto sopra tutta la città, et il Gattino frate di San Domenico fece un picciolo trattatello in volgare intitolato: de Miracoli, che si potria far vedere et aggiungere in questo trattato, se dicesse cosa di meglio [4].

32. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Cracoviae 30 Augusti 1578.*

De »synagoga« Arianorum Cracoviae exstruenda; de congregatione Petricoviensi; de discessu praedecessoris sui deque nuntio Portia.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 14 f. 281 *orig.— Ex parte ed. Wierzbowski, Uchańsciana IV p. 107.*

Gl'heretici Ariani di questa città ad imitatione de' Calvinisti et Lutherani che hanno una sola sinagoga in commune, preparano materia per fabricare un'altra in un sito, che gli dà il castellano di Sendomiria heretico [1] alla barba de'catholici. Io farò quel caldo officio, che serà possibile, et col vescovo, et co'l Rè che s'impedisca questa mala opera, ma ne spero poco.

La congregatione, che ha inditta l'arcivescovo a Petricovia [2], per quello che mi sono informato meglio, non è de'vescovi comprovinciali, ma solamente d'una parte del clero della sua diocese; et però io non

---

immaginazioni fanciullesche et leggerezze *nominabat* (*Wierzbowski, Laureo 637*). *Hosius etiam in epistola ad Iohannem Krzyżanowski d. d. Romae 7 Decembris 1577 scripsit*: ep-pi Camenecensis libellum (*M. Białobrzeski, Censura de raptu in coelum puellae conficto. Cracoviae 1577*) vidi — De raptu vellem non excitatas fuisse contentiones istas, quae magnam offensionem pariunt (Bibl. Iagel. Ms. 160 fasc. 43 *min.*). *Vid. etiam A. Brückner, Różnowiercy polscy, Varsoviae 1905, p. 117 sq.*

31. [4] *Caligarius alia epistola Card. Borromaeo d. d. Varsoviae 24 Februarii 1579 petitionem suam repetebat:* — mi sarà molto più caro, se li theologi et canonisti rifeiranno che quel trattatello de extasi ne si possa ridurre in forma tale, che in publico possa esser utile. L'authore è huomo dotto, et buon catholico, et mio grande amico (Mediolani, Bibl. Ambros. F. 145. Inf. f. 261 *orig. manu prop.*).

32. [1] *Stanislaus Szafraniec de Pieskowa Skała. Ea de re ep-pus Cracoviensis Card. Hosium epistola sua e villa Chrobrze d. 28 Iulii, ut videtur, scripta, quia plurimae litterae ep-pi Cracoviensis eadem die datae per Vincentium Laureo Romam expeditae sunt, certiorem fecit:* Nam et Anabaptistae non procul a Divi Nicolai aede suam constituere iam moliuntur synagogam — ut palatinus Cracoviensis, qui sacramentarius est, suscepto ad M-tem Regiam hisce diebus Leopolim itinere (*Vid. N. 20*) proposuerit M-tem Eius rogare, ne Anabaptistarum pestifera dogmata Cracoviae publice spargere et synagogam illam condere permitteret (*S. d. et l.* Cracov. Bibl. Czartor. Ms. 3074 p. 63 sq. *cop.*).

[2] *Vid. N. 29.*

v'anderò altrimente, non potendo esser l'andata nè con utile, nè con dignità publica; farò bene intimare al clero alcuna cosa necessaria [3].

Mons. di Mondevi serà portator di questa, et dice di partire hoggi. Viene sano et robusto. Dice che anderà di lungo alla sua chiesa, et verrà a Roma la prossima quadragesima.

Sto molto con l'animo sospeso dell'infirmità di Mons di Portia, perchè sono già più di dui mesi, che non ho lettere da lui [4].

Con 50 righe di cifra [5].

33. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Cracoviae 6 Septembris 1578.*

De discessu Vincentii Laureo; de conventu abbatum Cracoviae habito; de Iohanne Tęczyński.

Decifr.: De „synagoga" Arianorum et de ep-po Cracoviensi; de ep-po Posnaniensi.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 14 f. 282 sq. *orig.*, f. 285 *decifr.*

Mons. di Mondovi partì di questa città alli 30 del passato, et andò in una villa lunge di qua due leghe, dove è stato fin' alli quattro di questo; di là va verso Praga.

Alli 3 di questo il vescovo di Cracovia fece convocar tutti gl'abbati et prepositi della sua diocese dinanti di se, et trattò molte cose pertinenti all' utile et honore del clero. Il giorno sequente io feci chiamare di conserto col vescovo li medisimi abbati et preposti dinanti da me, et detta da me la messa dello Spirito Santo, feci loro un poco d'oratione, nella quale prima li salutai per parte della S-tà di N. S., et li feci largo testimonio della sua buona volontà verso tutto questo clero, et li essortai principalmente alla riforma delli loro monasterii facendoli sapere, che io stesso a suo tempo serei andato a visitarli, perchè così era ordine di S. B-ne, mente della M-tà del Re, decreto et volontà delli vescovi, et desiderio commune di tutti li catholici. Et in questo proposito feci leggere in presentia loro il cap. 17 del concilio provinciale Gnesnense, che parla di questa lor riforma [1], il breve ch'io portai di N. S-re a tutti gl'abbati Cistercienši, et il breve, nel quale io sono stato deputato essecutore del concilio provinciale [2], il quale breve, se ben è diretto al' arcivescovo et al vescovo

32. [3] *Litteris d. d. Cracoviae 30 Augusti, in ea congregatione productis, abbatibus et praepositis O. Cisterciensis intimavit breve Gregorii XIII d. d. 9 Aprilis (vid. N. 1 adn. 19) iisdem directum (Litterae et breve ed. apud Karnkowski o. c. f. 191 et Theiner, Ann. Eccl. II p. 394). Fortasse etiam Caligarii opera „Reductio litterarum et constitutionum fel. m. Pii Papae V pro mendicantibus et aliis regularibus contra locorum ordinarios, ad terminos iuris communis et decretorum concilii Tridentini" a Gregorio XIII d. 1 Martii 1572 edita, in eadem congregatione publicata est (Karnkowski o. c. f. 189) nec non breve de executoribus synodi Petricoviensis (vid. N. 18 adn. 3).*

[4] *Vid. N. 30 adn. 2.* [5] *Desunt.*

33. [1] *Karnkowski o. c. f. 171.* [2] *Vid. N. 32 adn. 3.*

di Cracovia, tuttavia non è stato presentato ad altri, che a me. Di più sendo avvertito dal vescovo di Cracovia, che gl'abbati ogni dì alienano li beni delle chiese con poco timor di Dio et delle leggi, senza farli io altro monitorio (che serebbe stato odioso) li feci leggere la Paulina [3], che li messe grande terrore, sendoli dechiarata a punto per punto da me.

La riformatione di questi abbati nel Regno è cosa di grandissima importanza, et però è da far ogni cosa per condurla a buon fine.

Il vescovo di Cracovia m'ha avvisato, che essi tentano in Roma, et appresso il Re di subtrahersi dalla giurisditione degl' ordinarii. Se è vero, è cosa di grandissima consideratione, et degna d'essere intesa molto bene prima, che si conceda lor simile essentione.

Hoggi è stato a visitarmi il S-r Giovanni di Tencischi, capitano di Lublino [4], con grandissima pompa di vestimenti et di servitori, et mi ha detto che il Re proprio gli ha narrato, che il Turco ha havuto una rotta di 80 m. persone dal Soffi [5]. Questo signore è giovane et catholico. Io gli ho dato un breve di N. S-re, et fatto offerte et carezze.

Con 25 righe di cifra.

Decifr. Subito giunto il vescovo di Cracovia ho fatto officio con lui, per veder d'impedire la edificatione de la sinagoga de li Ariani [6], la qual, per quello che io trovo fu principiata avanti che io venissi in questo Regno, ma l'ho trovato molto freddo, et desperato del negotio, et mi disse che scrisse da principio al cancelliero del Regno, ma invano. Afferma anco, che io profittarò poco a farne officio col Re. Il medesimo vescovo non intende volentieri nè che si venga a le visite et riforme, si ben in parole si fa gran cavalliero, et per quello che ho scoperto, non vede di buon occhio li Giesuiti in questa città [7], vivendo ancor lui come gli pare.

33. [3] *Bulla Pauli II d. d. 1 m. Martii a. 1467: Prohibitio alienationis bonorum ecclesiasticorum (Laertii Cherubini de Nursia Bullarium, Romae 1586, p. 91).*

[4] *Iohannes Tęczyński, capitaneus Lublinensis, castellanus Wojnicensis, succamerarius Regni.*

[5] *Familia in Persia regnans, Seffi vel Çoufi, a Christianis vero Sophi appellabatur. Ex ea ortus erat Mohammed Khodabendeh, qui hoc tempore rex fuit.*

[6] *Vid. N. 32 adn. 1. Ep-pus Cracoviensis, qui haereticos etiam in familia sua (vid. N. 15 adn. 1 et N. 48) habebat, violentiae contra eos adhibendae inimicus fuit.* Haec civitas plena et referta est hominibus flagitiosis dissolutisque — — hi cum nihil aliud quaerere videantur, quam ut alienis potiantur, fit ut subinde eiusmodi motus suscitent sub specioso quidem praetextu quasi haereticorum illam synagogam sublatam velint, sed revera — — verendum erit, ne promiscue in reliquos omnes, prasertim unde sperent res suas angustas augere posse, grassentur *P. Myszkowski Stephano Regi s. l. et d.* Bibl. Czartor. Ms 3074 p. 25).

[7] *Consilium Caligarii de monasterio S. Marci Iesuitis tradendo (v. N. 24) non probavit. In epistola sua d. Ilzae m. Martio 1579 monachis apud S. Marcum Cracoviae degentibus ita scripsit:* — Quamquam ego adduci non possum, ut credam patres illos bonos de S. Iesu, qui istic sunt, id contra vos, quod suspicamini, moliri. Nam cum publice doceant res alienas appetendas non esse, non video, quo iure quave fronte vestra sibi usurpare velint (Cracow. Bibl. Czartor. Ms. 3074 p. 330 sq.).

io anderò navigando, al meglio che potrò, con lui. Il vescovo di Posnania ha dato un' intruso tanto potente al Breznitio de la custodia di Posnania[8], che il medisimo Breznitio non ardisce exhibir le bolle di N. S-re de la sua provisione. Questi vescovi conferiscono in tutti i mesi, et fanno incompatibilità strane. In tre mesi, che io son qui, non è vacato cosa alcuna a mia collatione; io cerco di tener le spie per tutto, ma non basta.

34. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Cracoviae 12 Septembris 1578.*

Appellationem Stanislai Falęcki, abbatis Suleioviensis ordinis Cistercien. et ep-pi Theodosiensis, suffraganei Gnesnensis, a sententia archiep-pi Gnesnensis, qui eum excommunicatum atque omnibus beneficiis privatum declaraverat, se admisisse, eundem suffraganeum a censuris absolvisse necnon citationem una cum inhibitione et litteris compulsorialibus[1] *concessisse. Ut sibi breve cum facultate novi processus formandi mittatur, rogat*[2].

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 14 f. 293 sq. *orig.; — ed. Wierzbowski, Uchańsciana IV p. 108 sq.*

35. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Cracoviae 14 Septembris 1578.*

De iniuriis ab Italis et Polonis quibusdam familiaribus suis illatis.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 14 f. 288 sq. *orig.*

Già due volte è stata insultata la mia famiglia da questi heretici, et nella prima toccò ad Antonio Martinello[1] rilevare un grosso colpo di bastonate, che li dette co'l pomo del pugnale sfodrato Vincenzo Diaceto Fiorentino già mio mastro di casa, ma cacciato da me per ladro, per dissoluto, et perchè sempre conversava co'i capi de gli heretici, et in questa egregia fattione hebbe armi et spalle da loro.

Ultimamente Andrea Plaza giovane nobile, povero, heretico, et facinoroso, accompagnato da tre servitori armati di archibugi et di scimitarre, senza niuna causa del mondo pigliò per il collo un mio staffiere che andava solo per strada, et lo volse ferire; ma il poveretto fece tanto, che li scappò delle mani, et hebbe ricorso a compagni che non erano lontani, et

33. [8] *Lucas Kościelecki Iohannem Gniński ad custodiam promovebat, vid. N. 72.*

34. [1] *Citatio cum inhibitione etc. d. d. Cracoviae 19 Iulii* (Varsoviae, Arch. Max. Acta Nuntiat. Vol. I f. 5 sq. *cop. reg.).*

[2] *In tergo huius epistolae adnotatio Card. Comensis legitur:* Che non entri a revocar espressamente, quel che ha fatto l'arcivescovo per non sdegnarlo, perchè ipso facto è nullo, ma attenda solo a processar. *Breve illud d. d. Romae 15 Novembris* (Arch. Brev. a. 1578 lib. II p. 643 *min.) Caligarius 27 Decembris 1578 recepit. Vid. N. 65 et 86.*

35. [1] *Postea secretarius Caligarii.*

tutti insieme venuti alle mani con lui, che si era di vantaggio messo a cavallo, li resero così buon conto, che li tolsero un archibugetto a ruota, che haveva sparato lor contra, et lo ferirno legiermente in una spalla. Fu data la querela in castello, et presentato l'archibugietto da miei [2], ma perchè tutti gli officiali di giustitia sono heretici [3], fu un perder tempo. Anzi la mattina del giorno sequente il medesimo Plaza [4] venne con una grandissima squadra di gente armata a questa chiesa della S-ma Trinità, dov'io habito, et con li cani de li archibugieti abbassati, parte presero le porte della chiesa, parte circondorno la cappella, dentro la quale ero io con la mia famiglia ad udire la messa — credo io per mettere terrore a me, et indurmi a dimandar loro la pace per gratia. Fornita la messa senza alcuna interruptione al mondo, send'io uscito intrepidamente con tutti i miei per mezzo loro, colui non fece altro moto, se non che s'intromesse a parlare con alcuni miei servitori Polacchi, et cercò d'iscusarsi magramente, et di roversciare la broda addosso a miei, con dire che esso era stato lo assaltato. Io feci dire a un nobile che trattava per lui, che parlasse con meco, che gli risponderia, facendoli sapere che non potendo ottenere giustitia in castello, non mancheria la M-tà del Re di farla, et rigorosamente; et così stetti su la mia mostrando di stimarli poco. Ma il Plaza pentito di quanto haveva fatto, et temendo il castigo del Re, non ha mai cessato di farmi pregare che io li voglia perdonare, et così hoggi è venuto in camera mia con molti altri a dimandarmi perdonanza ingenocchione, et io gli ho rimesse le ingiurie con essaggerar molto il delitto suo, et voler anco fede de' nobili, ch'egli non offenderà per l'avvenire la mia famiglia in conto alcuno. L'haveva riddotto in tanta paura, che non sapeva in qual mondo si fosse, et spero che quest'attione, et rassentita, et christiana mi gioverà per l'avvenire. L'ho voluto far sapere a V. S. Ill-ma, acciò che dica a N. S-re, che qui non basta solamente dottrina et integrità di vita, ma ci bisogna anco un poco di Romagnuolo [5].

---

35. [2] Feria sexta post festum Nativ. Beat-mae Virginis (*13 Septembris*). Praesentatio pixidis per Simonem Lubowski. Nobilis S. Lubowski, notarius R-mi Andreae Caligarii, legati S. Sedis Ap. ad S. M-tem Reg., pixidem Nobili Andreae Plaza die hesterna circa violentiam, in via publica post Clepardiam eidem legato servis illius per ipsum Andr. Plaza illatam, receptam, ad officium praesens praesentavit, quam pixidem officium praesens suscepit et conservare mandavit (Acta Castr. Cracov. 510 Relationes 1578 p. 1503 *reg.*),

[3] *Petrus Zborowski capitaneus, Sigismundus Palczowski vicecapitaneus, Marcianus Przyłęcki, burgrabius et coniudex Cracoviensis, confessioni Helveticae addicti erant* (W. *Węgierski, Kronika p. 26*).

[4] *Turbulentus homo fuisse videtur, cum fratri suo germano Severino instaret, ita ut Stephanus Rex vadium 1000 fl. inter eos interposuerit. D. Cracoviae 28 Octobris* (Acta Castr. Cracov. l. c. p. 1703 *reg.*).

[5] *Caligarius Brisighella in provincia Romania oriundus erat.*

36. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Cracoviae 15 Septembris 1578.*

Tres iuvenes Kostka, Romam proficiscentes commendat; de collegio Polonico Romae instituendo.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 14 f. 291 *orig. dupl.*

Li S-ri Christoforo et Giovanni Kostka figliuoli del palatino di Pomerania et il S-re Giovanni pure Kostka figliuolo del palatino di Sendomiria, tutti catholici, et della medisima casa [1], vengono a Roma per desiderio ordinario che ha la gioventù di questa natione, di veder del mondo et apprendere diverse lingue. Sono stati raccomandati a me dal palatino di Pomerania, et da altri amici caldamente. Io li ho tenuti a mangiare con meco, ho pigliato li denari loro qui, per farli rispondere le mie provisioni in Roma, che è stato loro un gran servitio, et gli ho fatto tutte le carezze che ho saputo, et potuto maggiori. Suplico V. S. Ill-ma haverli per raccomandati, et se lo desiderassero, si degni farli baciare li S-mi piedi di N. S-re. Il sangue loro è principale nel Regno, et li padri sono grandi, et d'auttorità, et possono giovar molto alle cose della religione catholica. anzi per quello che intendo, non è altro catholico in tutta la Prussia, che il palatino di Pomerania. Il vescovo di Culma [2] ancora è lor cugino.

Sono tanti li Polacchi, che vengono quest' anno in Italia et a Roma [3], chi per imparare, chi per vedere, che io non posso supplire a far loro lettere di raccomandatione; ma le fo volentieri, sperando certo che tutti o siano catholici, o almanco debbiano ritornar catholici. Et s'io potessi tirar la M-tà del Re a pascere un collegio de nobili et poveri Polacchi in Roma a similitudine del Germanico, crederei di far un servitio molto rilevato a questo Regno, et all' honor di S. M-tà. Io lo tentarò, faccia poi Dio la sua volontà.

---

36. [1] *Iohannes Kostka, palatinus Sandomiriensis, et Christophorus Kostka, palatinus Pomeraniae fratres germani fuerunt. Caligarius, qui tres iuvenes illos humanissime excepit (vid. etiam N. 37), pecunia ab iis accepta mandatum iis dedit, ut Romae eadem pecunia ex salario suo iis persolveretur.*

[2] *Petrus Kostka.*

[3] *Inter alios Erasmus Dębiński, decanus Cracoviensis, tunc temporis Romae degebat, qui a patre suo Valentino, castellano Cracoviensi, Pontifici M. d. d. Cracoviae 1578 s. d.) commendatus est:* — mirifice, autem et laetor et gaudeo, B-me Pater, litteris S-tis V-rae *(Caligarium commendantibus vid. N. 1)*, nam et argumentum mihi sunt me a S-tate V-ra pro obedienti filio haberi et faciunt, ut hisce etiam litteris filium meum carissimum, Erasmum decanum Cracoviensem, S-tati V-rae commendem. Supplico itaque S-tati V-rae, ut eum, Romae litterarum pietatisque causa versantem, paterna sua clementia complectatur, quo deinceps in patriam reversus, ecclesiae Cracoviensi ornamento et mihi parenti suo in extrema iam senectute possit solatio esse — (Arch. Vat. Vescovi Vol. 10 f. 161 *orig.*).

37. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Cracoviae 18 Septembris 1578.*

De Regis atque Reginae[1] *adventu futuro; synodi provincialis constitutionum executionem premit; de Fratribus Minoribus Conventualibus reformandis; Bernardini laudantur; de tribus Kostka optime a se tractatis.*

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 14 f. 296 sq *orig.*

— — — Io non perdo tempo, et coll'essempio di me stesso, et con lettere in sollicitare destramente li vescovi all'essecutione del concilio provinciale, senza la quale sarà sempre questo regno in grandissimo disordine, parlo quanto a lo stato ecclesiastico[2].

Li frati di San Francesco Conventuali hanno in questo Regno da 12 monasterii di frati, et altrettanti di monache[3] posti in tanta dissolutione per il loro mal vivere, che è un vituperio et uno scandalo grandissimo. Per riformarli seria neccessario, che di Roma si spicasse un frate loro commissario a questo effetto, che fosse di vita et dottrina singulare, et sopra tutto netto delle mani, che non pigliasse nè denari, nè presenti di sorte alcuna, et venesse preparato per far questa santa opera, de la quale non si potria desiderare nè la migliore, nè la più accetta a Dio Io ancora aiutarei per la mia parte, et fra ambidui vederessimo di far qualche profitto. Il che serebbe con piacere infinito di tutti i catholici di questo Regno, et massime de vescovi, che sopra ciò fecero un bel decreto nel loro concilio provinciale[4]. Gli Observanti, che qui si chiamano Bernardini, vivono con buonissimo nome, in tanto che li medesimi heretici li laudano. Io ne ho fatto testimonio a frate Christoforo de Capite Fontium loro generale, et gli fo volentieri piacere. — — —

38. *Cardinalis Comensis Caligario.* *Romae 27 Septembris 1578.*

Respondet ad N. 22 et 24: de alio suffraganeo ab ep-po Cracoviensi proponendo[1]*; Petrum Zebrzydowski se protecturum, cum Possevino de collegio S. I. Cracoviae instituendo acturum esse promittit.*

Arch Vat Nunz. Polon. Vol 172. f. 279 *min.*

37. [1] *Regina, peregrinatione peracta, Claro Monte (Czenstochovia) Cracoviam non venit, sed Varsoviam rediit. Albertus Staniewski Card. Commendono d. 23 Octobris* (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 1 A *s. p. orig.*).

[2] *Caligarius sine dubio de ep-pis cogitabat, cum Card. Borromaeum d. d. Craviae 10 Septembris rogabat, ut in orationibus suis pro rebus Polonicis a Deo supplicaret:* per la dispositione de cattolici a ricever con buona voluntà non una riforma rigorosa, ma quella parte almanco, senza la quale non può fare, che lo stato ecclesiastico in processo di tempo non rovini affatto: l'havere qui molte parochiali, moltissimi canonicati, et dignità senza dispensa alcuna, non fare residenza, non andare in habito clericale, vivere con poca continenza, commettere simonia espressa (parlo con riverenza delli buoni), si ha per un gioco, pure che si faccia professione di cattolico (Mediolani, Bibl. Ambros. F. 99 Inf. f. 51 Lett. 121 *orig.*).

[3] *Elenchus monasteriorum in Encyklopedya kościelna. T. V p. 539 et 583.*

[4] *Vid. N, 33 adn. 1.*

38. [1] *Vid. N. 22 adn. 1.*

39. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Cracoviae 4 Octobris 1578.*

Rumori de morte Regis Lusitaniae in Africa se credere non posse[1]*; de praeparationibus propter Regis adventum futurum; de sua habitatione*[2]*: de congregatione Petricoviensi.*

Decifr.: Ep-pus Cracoviensis reprehenditur.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 14 p. 309 sq. *orig.*, f. 311 *decifr. — Ex parte ed. Wierzbowski, Uchańsciana IV p. 109.*

— — — Alla congregatione di Petricovia inditta per le calende di Ottobre presente non andò l'arcivescovo nè il vescovo di Cracovia nè molti altri vescovi.

Il vescovo di Cuiavia scrisse a me che non andando i vescovi tutti, non poteva essere l'andata mia in quel luogo nè di profitto nè di dignità; così anco mi disse Cracovia. Hora devrà esser fornita. Il loro principale negotio era di deputare quelli, che havessero ad essere giudici insieme con li laici a giudicare le controversie di boni ecclesiastici fra lo stato spirituale et il temporale, conforme all'apuntamento preso nell'ultima dieta di Varsovia[3].

Con 19 versi di cifra.

Decifr. Il vescovo di Cracovia essendo advertito, et pregato da me per mezo del mio auditore con ogni modestia et desterità, che un suo familiare rettor di una parrocchiale, sopra la quale si litigava davanti

---

39. [1] Per venire da luochi sospetti *(Augusta et Norimberga)*, et per essere stata ricevuta con grande plauso da gli heretici. *Re vera tamen d. 4 Augusti ad Alcazar Kébir Sebastianus occisus est.*

[2] *Vid. N. 20 adn. 8. Insuper desiderium reformandi Fratres Conventuales (N. 37) repetitur, qui* vorriano vedere prima ogn' altra cosa che me in casa loro — Il generale loro mi pare che stimi poco quest' impresa —

[3] *In comitiis generalibus a. 1578 Varsoviae celebratis, Regni tribunal iudiciorum generalium, Petricoviae et Lublini semper futurum institutum est; ad decidendas in ultima instantia ordinis eccl-ci cum saecularibus controversias seni viri ex utraque parte designandi erant. Suos ut ordo eccl-cus iudices deligeret, ab illa congregatione Stephanus Rex per nuntium suum Iohannem Krasiński, cantorem Cracoviensem, Petricoviam ablegatum petebat. Instructio Regis d. d. Samborii 22 Septembris. Responsio cleri Regi d. d. Petricoviae 1 Octobris* (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 14 f. 306 sq. cop. *Ed. Theiner, Ann. Eccl. II 397—398). In eadem congregatione taxa pro sumptu iudicibus eccl-cis instituta est (Wierzbowski, Uchańsciana I p. 404). De successu congregationis epistola sua d. d. Petricoviae 3 Octobris Caligarium St. Karnkowski, qui ab eo ad intimandum breve executionis (N. 32 adn. 3) subdelegatus erat, certiorem fecit. Cuius epistolae brevissima summa: 1) publicatio concilii provincialis a. 1577 celebrati, 2) deputatio iudicum ecclesiasticorum, 3) relatio Iacobi Brzeźnicki de legatione sua Romam absoluta, a Caligario Card. Comensi litteris d. d. Cracoviae 8 Octobris relata est* (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 14 f. 316 sq. *orig. Ed. Wierzbowski, Uchańsciana IV 109). Cf. etiam.* Acta in congregatione provinciae Gnesnensis indicta per R-mum in Christo patrem D. Iacobum Uchański, Dei gratia archiep-pum Gnesnensem, legatum natum et Regni Poloniae primatem. Petricoviae pro die 1 Octobris 1578 (Bibl. Czartor. Ms. 403 p. 233 sq. *cop.*).

a me [4], era imputato dal suo adversario, che era arriano, et andava da soldato, che lui volesse provedere a l'habito et al resto, essendo questo non solo ordinatione del concilio Tridentino, ma del concilio provinciale di Gnesna [5], del qual lui era stato gran parte, esso si mostrò tanto appassionato che disse a l'auditore, che l'habito non faceva il monaco; et poi venne a giustificarsi con me, et mi disse mille cose non degne di un tanto vescovo. Ma la sostanza fu, che non solo lui non vuol riforme, se non di parole, ma vi sarà contrario con grande autorità che tiene. Io anderò schermendo et facendo al meglio che potrò, senza far rottura con niuno, et tentarò tutte le vie buone, perchè N. S-re resti servito al manco de la mia buona voluntà.

40. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Cracoviae 13 Octobris 1578.*

Respondet ad N. 28: de negotio Suecico et de palatino Cracoviensi; de consiliis cum nuntio Malaspina communicandis.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 14 f. 318 sq. *orig.*

— — — Li negotii, che passano tra'l Re di Suetia et questa M-tà, hanno, come ho tocco altra volta [1], dui capi principali. L'uno di trattare buona amicitia et confederatione fra loro, et in questo per tutti li rispetti che V. S. Ill-ma scrive, io mi intrometterò senza ecceptione alcuna. L'altro capo è di pretensioni peccuniarie, che ha il Re et Regina di Svetia contro questa corona, et in questo non pare a me di potermi ingerire con tanta destrezza, che non urti da qualche parte, et però io vi procederò molto circonspettamente, havendo già odorato, come s'intenda qui quest' articolo, il quale senza dubbio si haveria da trattare per huomini espressi delle M-tà di Svetia; ma Dio e'l tempo aprirà meglio il consiglio et l'intelletto mio.

Il palatino di Cracovia seguita pure in mostrare di volere buona amicitia con meco, et con tutto che più volte mi habbia mandato a dire, che mi vuole visitare, non è però mai venuto. Ultimamente essendo andato fuori della città, mi mandò il suo secretario che è catholico, a fare una longa oratione et iscusatione, et di più mi ha fatto dui favori singolari per accidenti occorsi a dui nostri Italiani. Io sto su l'avviso, et non mi movo di passo, piglio ogni cosa in bene, et non manco di cortesia di parole, et finalmente vedrò pure dove anderà a parare questo motivo; credo bene che hora, che la M-tà del Re è qui vicino a tre leghe, verremo una volta a capo di questa prattica. — — —

39. [4] *Stanislaus Kosczieski fuisse videtur, cum quo, ut intruso, Georgius Fabius de ecclesia parochiali in Koscziesko in iudicio nuntii 27 Septembris litigabat* (Varsav. Arch. Max. Acta Nunt. Vol. I f. 17 *reg.*).

[5] Cap. X. Clerici habitum clericalem et tonsuram deferant *(Karnkowski o. c. f. 169).*

40. [1] *Vid. N. 27.*

41. *Cardinalis Comensis Caligario.* *Romae 18 Octobris 1578.*

Quid cum patriarcha Armenorum, qui in Polonia commorari dicatur, agere debeat.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 172, f. 280 *min.*

Non havendo da rispondere a lettere di V. S. sarò breve, con dirle solamente che intendendosi, che il patriarca d'Armenia chiamato il catholico, si trova in cotesto Regno di Polonia per visitar li suoi sudditi spirituali, N. S-re vuole che lei intendendo dove egli sia, l'ammonisca, o facci ammonire amorevolmente del suo errore, perchè non essendo confirmato da la Sede Ap., non può nè deve far tal'officio; et però che doverebbe venir qua a dimandar la confirmatione, et quanto non potesse venir lui stesso, mandar qualche uno de suoi con procura sufficiente, nel qual caso haverebbe V. S. da formar un processetto sopra la persona et qualità di esso patriarca, secondo che lei sa esser di bisogno, per confirmarlo canonicamente, et mandarlo qua [1].

42. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Cracoviae 22 Octobris 1578.*

De ingressu Regis; Caligarius a cancellario Regni salutatur; de convocatione senatorum futura; de legatis a congregatione Petricoviensi missis; de nova »synagoga haereticorum« Vilnensi; de archiep-po Gnesnensi; de iubilaeo publicando et quibusdam rebus minoris momenti: haereticos Cracovienses de universitate studiorum apud Regem conquestos esse: de favore Regis erga catholicos.

Decifr.: De dissidiis inter Cromerum et ep-pum Cracoviensem.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 14 f. 320 sq., *orig.*, f. 324 *decifr. — Ex parte ed. Wierzbowski, Uchańsciana IV p. 110.*

Ill-mo etc. Alli 14 di questo la mattina avanti pranzo la M-tà del Re fece la sua entrata in questa città incontrato da tutto il popolo armato al modo solito, et udita la messa si pose a desinare.

---

41. [1] *Inter a. 1575 et 1585 tres „Catholicos" patriarchas in Edèmiadzin residentes: Ter Grigor, Ter Thadeos et Ter Arhakial, enumerat M. Brosset, Collection d'historiens Armeniens, Petropoli 1874, T. I p. 479. In disordinata enim illius aetatis ecclesia Armenorum eodem tempore duo aut plures nonnunquam Catholici existebant. Quoniam cum Azaria, patriarcha Armeno in Sis, qui tamen Catholicos non erat, Gregorius XIII consuetudinem iungebat, ideo summo desiderio studebat Armenos cum Ecclesia Romana reconciliare (vid. Maffei Giampietro: Annali di Gregorio XIII ed. a Carlo Cocquelines Romae 1742 T. I p. 319, et dissertationem I. Card. Hergenröther in Wetzer u. Welte's Kirchenlexicon I p. 1339). Ceterum observandum est Catholicum illum in Poloniam nunquam venisse. Vid. inf.*

Io che mi trovava, et trovo in letto impedito dalla mia infirmità[1], mandai il medesmo giorno a rallegrarmi con S. M-tà della sua venuta, et iscusare la mia indispositione, il che tutto fu grato alla M-tà S., et pigliato in buona parte, intanto che venendo il giorno appresso il gran cancelliero, et vicecancelliero, secretario maggiore[2], regenti di cancelaria, et molti altri signori catholici a visitarmi, il gran cancelliere nella sua oratione, la quale fece stando in piedi a capo scoperto, non havendo mai voluto nè sedere, nè coprirsi, se bene io stava assentato sul letto, espose come haveva anco ordine particolare da S. M-tà di visitarmi, et di condolersi della mia infirmità. Io stetti con gran piacere nella visita di questi signori, et a tutti quelli, che è stato necessario, ho consignato li brevi Ap. con quella forma di parole, che mi parve più conveniente.

Alli 17 la M-tà del Re con gl'altri senatori che sono hora presenti, conclusero di fare qui una congregatione generale di tutti li senatori in calende di Decembre[3], et così haveremo quasi una dieta generale, nella quale oltre le cose politiche, spero in Dio, che si farà alcun ben spirituale.

Il medesimo giorno il Breznitio, et suo collega, oratori della congregatione di Petricovia, esposero la sua ambasciaria alla M-tà del Re, et le lasciarono copia de gli atti tutti di quella congregatione[4], et hebbero risposta, et pia, et prudente conforme al zelo, et molta sapienza della M-tà Sua, che si mostra sempre inclinatissimo a favorire le cose di nostra Santa religione.

Io non mando la copia de gli atti di quella congregatione, per non gravare V. S. Ill-ma fuori di proposito; basta ch'io li tengo in forma authentica presso di me, caso che bisognasse.

È stato qui a visitarmi il provinciale de Giesuiti[5], et mi dice che in Vilna si edifica una nova sinagoga di heretici[6]; io non mancarò all'officio mio.

---

42. [1] *D. 8 Octobris scripsit de suo morbo Card. Comensi:* La hippocondria, che mi tratto tanto male in Portogallo, mi è tornata a raffrontare qui; io uso ogni diligenza per cacciarla, et esserne libero alla venuta del Ré — *(Vid. N. 39 adn. 3).*

[2] *Iohannes Zamoyski, Iohannes Borukowski de Belino, praepositus Lanciciensis, decanus Varsaviensis, Hieronimus Rozdrażewski, praepositus Plocensis.*

[3] *De convocatione hac Hier. Rozdrażewski, Cracoviae d. 29 Octobris, Cromero ita scripsit:* Ad Moschoviticam legationem audiendam circa initium Decembris convocabuntur Cracoviam primarii consiliarii, cum quibus etiam de Regni negotiis in absentia Regis administrandis consultabitur (Leopoli, Bibl. Ossolin. Ms. 156 f. 10v *cop. req.*).

[4] *De responsione congregationis ipsiusque actis vid. N. 39 adn. 3.*

[5] *Franciscus Sunierus (Sunyer).*

[6] *„Synagoga" a Nic. Christ. Radziwill e domo sua sublata (vid. N. 5 adn. 1). palatinus Vilnensis Nicolaus Radziwill Rufus, patruus eius, aream et domum, quas ab Eustachio, filio Iohannis Hornostaj, palatini Novogrodiensis emerat, pro certa pecunia ad novum templum evangelicum exstruendum d. 15 Februarii 1577 concessit (H. M., Monumenta Reformationis Pol. et Lith. Wilno 1911. I p. 39 sq.). Hosius epistola sua d. d. Romae 13 Decembris ab ep-po Vilnensi petebat,* ut apud Regem efficeret, ne novam domum erigere pateretur *(Hosii Op. omnia II p. 446 sq.)*, exstructam autem sperabat

Si dice che l'arcivescovo di Gnesna contende con la morte, ma per ancora non si sa, chi habbia ad essere suo successore.

Scritto fin qui, ho ricevuto due di V. S. Ill-ma di 2 et 30 d'Agosto[7], co'l giubileo[8], il quale farò prova che sia publicato, et caschi nelle feste d'Ogni Santi prossime.

Quanto a gli heretici Italiani, ho inteso quello che debbo osservare, et non mancarò, ma essi sono li piggiori di tutti, et io non patisco persecutione da altri, che da loro.[9] — — —

Io sono stato dipinto per tanto severo da chi manco si conveniva fare quest'offitio, che con tutto che io non habbia messo mano a cosa di momento, scopro alienationi grandi, dico de alcuni prelati, le parole de quali non ardisco di riferire per vergogna. Dio mi dà però contracambio d'altri che la intendono meglio, et con l'aiuto loro spero potere co'l tempo, et con l'occasione fare alcuna buona cosa, procedendo però sempre con buona intelligenza, et participatione della M-tà del Re.[10] — — —

Hieri gl'heretici davanti al Re et il senato, fecero una grave accusa contra il rettore et università di Cracovia, et li fu risposto dal rettore per le rime[11], et in un tempo medesimo fecero una invettiva contra li

---

non ita multo post eversum iri. *Idem eidem d. d. Criptae Ferratae 27 Maii 1579* (Cracoviae, Bibl. Iagel. Ms. 160 fasc. 47 p. 9 *min.*).

42. [7] *N. 23 et 30.*

[8] *Romae 30 Iulii promulgavit Gregorius XIII P. M. „litteras plenissimae peccatorum remissionis instar iubilaei et indictionis supplicationum ad implorandum divinum auxilium pro fidei cath. defensione illiusque propugnatorum prosperitate maxime in comitatus Flandriae bello, impiorum atque haereticorum depressione, principum christianorum pace et populorum tranquillitate" (Theiner, Ann. Eccl. II p. 431 sq.).*

[9] *De negotio Suecico repetuntur, quae in N. 40 et 27 prostant.*

[10] *De nuntio Malaspina vid. N. 30 et 40. De Iohanne Castagna cancellarium Regni certiorem fecit,* perchè veda la M-tà S. la paterna cura et somma vigilanza di N S. nelli bisogni de principi christiani.

[11] *Iacobus Górski I. U. Dr., archidiaconus Gnesnensis et canonicus Plocensis, vir doctissimus. Vid. K. Morawski. Jakóba Górskiego życie i pisma. Rozprawy wydz. fil. Akad. Um. (T. 17 p. 272 sq.), Kraków 1893. Eadem de re Albertus Staniewski Antonio M. Gratiani, secretario Card. Commendoni d. d. Cracovia 29 Octobris haec scripsit:* Qui si trattava la causa di questi scholari et gli heretici per quella questione et la ruina del Brog cioè la casa, dove si predica da gl' heretici; fu gran instanza da questi heretici, che fossero cacciati di questa citta li dottori, magistri, et scholari, acciò che non faccino altra seditione in questa città da essi. Ma si fece la pace tra loro con la conditione, che tutto questo dispetto, et gli danni fatti aloro da la schola s'hanno di non ricordarsi più, et gli scholari ancora promettono di lasciarli stare, se non ci daranno a loro alcuna occasione gl' heretici. Hebbe il Re gran travaglio con questa causa, et si crede che col tempo sarà costretto di levar questi heretici con la lor sinagoga di questa città, perchè non è ferma questa pace fatta adesso tra loro del tutto. Et S. M-tà vedde che la università patisce assai dalla parte adversa, la quale essa vuole augmentare più presto che diminuire (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 1 A f. 250v, *orig.*). *Cf. etiam Stephani Regis.* ordinationis litteras de pace... in civitate Cracoviensi d. 27 Octobris. *Piekosiński, Legum privilegiorum... civitatis Cracoviensis etc. T. I N. 268.*

nuntii Ap., con dire che erano la peste del Regno, seditiosi, et subministratori di tutti li mali consigli; la M-tà del Re udì tutto attentamente, et non li dette risposta niuna; questi sono fiori per me.

Vacava per morte di uno heretico grande [12] già molti dì il palatinato Inovladislaviense assai ricco, al quale aspiravano molti heretici, ma la M-tà del Re dichiarando ogni dì più l'animo suo buono verso la nostra Santa religione cattolica, l'ha dato ad un cattolico che era castellano di quella terra [13], et il castellanato l'ha dato pure a uno altro catholico [14].

Ha conferito parimenti S. M-tà un plebanato di 500 fiorini non ad infiniti cortegiani che lo dimandavano, ma a un prete huomo da bene, che era vice plebano, et resideva [15], et così habbiamo causa di laudare molto Dio di queste belle dimostrationi. Quando io potrò uscire di letto, ringratiarò particolarmente Sua M-tà di tutte queste sante attioni per parte di S. B-ne... Con questa seranno 14 versi di cifra.

Decifr. Il vescovo di Cracovia come molto amico del suo interesse, aggrava ogni dì molti, et tra gli altri il Cromero coadiutor di Varmia è ingiuriato da lui in molti articoli [16]. Se potrò, io li concorderò, ma dubito

---

42. [12] *Iohannes Krotoski (a Krotoszyn), palatinus Iuniwladislaviensis.*

[13] *Iohannes Spławski de Targowa Górka.* [14] *Simon Szczawiński.*

[15] *Stanislaum Sokołowski, concionatorem regium id effecisse Hieronimus Rozdrażewski epistola sua d. d. Leopoli 12 Septembris affirmavit:* Concionum Socolovianarum uberrimos in dies fructus percipimus; iamque adeo scrupulosum vel cautum potius Regem reddiderunt in beneficiorum dispensatione, ut parochiales ecclesias nonnisi actu praesbyteris conferre velit. Quales cum apud nos, et in aula praesertim, paucissimi, eorum conquirendorum et aulae subministrandorum cura sollicitudoque collegiis Societatis Iesu per universum Regnum demandabitur (Leopoli Bibl. Ossolin. Ms. 156 f. 6 sq. *cop. reg.*).

[16] *De decimis quibusdam (fortasse ex villa ep-pali Radłów, vid. Eichhorn, M. Kromer p. 24 n. 4) agebatur, quas non solum ep-pus Cracoviensis persolvere noluit, asserens proventus suos in varias partes distractos esse,* cum interea R-ma D-tio V. istic in otio vitam quietam agat, *sed etiam acrem in modum eum admonebat, ut custodia Vislicensi cederet, quia muneri suo non satisfecisset (Varsoviae s. d.* Bibl. Czartor. Ms. 3074 p. 124 sq. *cop. Ep-pus Vladislaviensis, qui Cromeri partium studiosus erat* Tantalicaque pecuniarum siti propemodum evectum *esse ep-pum Cracoviensem censebat, in Petricoviensi congregatione causam hanc publice in medium proferre volebat, sed absente ep-po Cracoviensi, ut res tota ad proximam synodum differretur, suadebat (Karnkowski Cromero d. d. Nesulcovio 27 Septembris et Volborii 17 Octobris,* Bibl. Czartor. Ms. 1617 p. 527 et Ms. 308 p. 313 *orig. Caligarius a Cromero atque ep-po Vladislaviensi rogatus, ut partes suas apud ep-pum Cracoviensem interponeret, corporis aegritudine impeditus agere cum illo non potuit, sed Cromero pollicebatur, se si convaluisset,* eius causa atque adeo iustitiae ipsius elaboraturum, ut nec amici hominis officium, nec Ap. legati auctoritatem *esset requisiturus, d. Cracoviae 10 Octobris* (Bibl. Czartor. Ms. 1617 p. 531 *orig. sine subscr.*). *Nihil tamen effecisse videtur, cum enim mense Decembri etiam Thomas Płaza, qui negotia Cromeri Cracoviae agebat, exemplum litterarum ad ep-pum Cracoviensem scriptarum Caligario legendum dedisset, dissuasit, ne offerentur, dicens* spinosas esse et plus valere ad destructionem quam ad aedificationem. *Płaza iustissime affirmabat:* Nie trzeba wątpić, że W. M-ci nie będą molestować z strony beneficyi, kiedy się W. M. nie będziesz upominał dziesięciny — — — Poloniae exempla (*Cromeri celeberrimum*

sarà necessario che si venga a la sentenza, che non piacerà al detto vescovo, il quale ha havuto grandemente a male, che a mia instanza sia stato publicato et intimato a tutti ne la congregatione di Petricovia il concilio provinciale Gnesnense con la confirmatione di N. S-re. La causa è, perchè lui vuol vivere a suo modo senza niun freno, et ha cominciato a farmesi sentire, et non mi basta essere in letto ammalato.

43. *Cardinalis Comensis Caligario.* *Romae 25 Octobris 1578.*

Respondet ad N. 33, 35: quicquid a nuntio actum erat, approbatur. De Vincentio Laureo.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 172 f. 281 *min.*

— — *De abbatibus:* — — può V. S-ria star sicura che quelli, che non hanno sin' hora l'essentioni da la giurisdittione ordinaria, non sono altrimenti per ottenerla da S. S-tà, con qualsivoglia diligenza che siano per fare.

Circa gli insulti fatti a la famiglia di V. S-ria — — veggo che la fortezza Romagnuola merita laude.

---

opus) dedi Regi, nuntio — — Nasz prelat *(Myszkowski)* nie łaskaw na legata *(Caligari)*, bo mu nie chce pochlebiać. *Płaza Cromero d. d. Cracoviae 13 Decembris* (Bibl. Czartor. Ms. 1617 p. 581 *orig.). Caligarius, qui Cromerum laudabat, quod lites sequi noluisset, consolabatur eum d. d. Cracoviae 10 Decembris:* Nam quod petebamus, non obtinuissemus, quod fugiebamus, in id certe incidissemus, ut minus aequiori illius *(ep-pi Cracov.)* animo in posterum uteremur (Frauenburgi. Arch. episc. D. 34 f. 52 *orig.). Causa haec Cromero iam ep-po Varmiensi facto ad finem nondum perducta erat, cum Caligarius ei d. d. Varsoviae 18 Aprilis 1580 haec significavit:* Controversiam Cracoviensem ego certe nunquam parvi pendi, sed cum semel post discessum R-mae D. V. hinc, procuratores vestrum utriusque ea de causa ad me adiissent (quod et id Plazae placere senseram) pluribus verbis ad pacem et compositionem sum adhortatus — — et quoniam postea nullus unquam ea de re me admonuit, putavi, quicquid erat dissidii, id totum concordia sublatum fuisse. Verum enimvero — non facile patiar R-mam D. V. officium meum requirere (Frauenburgi, Arch. Capit. Ab. 5 f. 144 sq. *cop.). Familiaritas, qua cum ep-po Cracoviensi Caligarius initio coniunctissimus esse videbatur, paullatim refrigescere incipiebat. Praeter exiguum ardorem in rebus ecclesiae, alia causa Caligarium ipsummet acerbissime affectum esse Staniewski epistola sua (vid. supra adn. 11) satis obscure attingit:* Mons. nuncio sta qui già duoi mesi ammalato, ma questa settimana per gratia di Dio se ne sente un poco meglio, et ci procura haver l'audientia; come l'haverà nel primo di novembre publicamente, se però starà sano. Ma per dir il vero, stava malissimamente questi giorni passati. Io sono di continuo con S. S. R-ma, et credo che vorà ch'io stia in casa sua, se però sarà contento Mons. di Cracovia, perchè in questa sua infermità lo lasciorno alcuni suoi, li quali haveva condotto seco per suo servitio, et circano di starci con questi nostri signori, Dio faccia che con lor meglio guadagno; gl' hanno fatto ancora gran travaglio in questa sua infermità — — — Ma mi dispiace che il vescovo di Cracovia non sta con lui bene, et lo quasi mette nel odio agli altri per questi buoni servitori. *Haec ultima verba:* Ma *etc. in cifra; de servitoribus illis, de fama nuntii detrahentibus, vid. infra N. 87.*

Da Mons. del Mondevi non ho lettera alcuna buon pezzo fa, et non vorrei già che fosse in colera con noi ancora. In ogni caso io son assai sicuro della probità sua, nè mi pare, che si possa haver paura alcuna di quello che V. S-ria accenna [1].

44. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Cracoviae 30 Octobris 1578*

De rebus Transsilvanicis; de societate cum palatino Cracoviensi et eius uxore contracta; de academia S. I. Vilnensi.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 14 f. 325 sq. *orig.*, 328 sq. *dupl.*

V. S. Ill-ma vedrà per l'alligato foglio li buoni avvisi, che vengono di Transilvania, et come sono a mali termini le cose dell' imperio del Turco [1]. Io non mancherò di valermi di questa occasione con S. M-tà, et avisarò del ritratto. È destinata la mia prima audienza publica per il primo di novembre.

Con buona occasione ho mandato il suo breve al principe di Transilvania [2], et gli ho scritto ancora io, offerendomi in tutto quello che sia di bisogno, per servitio di S. S-ria Ill-ma come nuntio ancora di quella provincia, et gli ho fatto ampla fede della paterna voluntà, et molta propensione di animo di N. S-re verso la persona sua, et tutta la nobilissima casa Batori, come perpetua assertrice della fede Santa cattolica et Apostolica Romana in Transilvania. Ho dati molti altri brevi a questi signori cattolici che sono qui, che tutti si sono portati benissimo in senato in diffendere la università di Cracovia dall' accusa criminale de gli heretici [3].

Li segni d'amore tra il palatino di Cracovia et me continuano più che mai: ho pregato il maresciallo suo fratello [4] che venne hieri a visitarmi, che m' aiuti tanto, che lo convertiamo, et mi ha promesso di far buon' offitio. Credo che N. S-re conoscerà il S-re Christoforo loro fratello, che è venuto a Roma con l'ambasciatore di Polonia [5], et lo accarezzerà di buona maniera.

La moglie del palatino, che è parimenti heretica [6], ma, per quello che intendo, et bella, et giovane, mi ha fatto molte cortesie di parole. Io la mandai ultimamente a visitare, et a presentare quattro para di guanti

43. [1] *Vid. N. 29.*

44. [1] Capitolo estratto da una lettera di 13 Ottobre data in Alba Iulia dal S-re Volfgango Covacciocci, cancelliero di Transilvania, scritta al S-r Don Giorgio Fabbio cappellano maggiore et confessore della M-tà del Re di Polonia (ibid. f. 330).

[2] *Vid. N. 1 adn. 3.* [3] *Vid. N. 42 adn. 11.*

[4] *Andreas Zborowski, marsalcus curiae.*

[5] *Paulus Uchański, cui itineris socium se adiunxisse Chr. Zborowski dicebatur, Romam nondum pervenit.*

[6] *Vid. N. 15 adn. 1.*

profumati, un stuccio bello et ben guarnito di Barcellona un libretto ligato in oro, dove sono impresse in rame tutte le figure della vita di Christo dallo advento fino all' assontione della Madonna, et tutto fu accettato gratiosamente. Anzi, sendo morti certi suoi cavalli, accettò di servirsi delli miei, che non sono brutti, et de miei cocchi per se et per le sue damigelle. — — —

La M-tà del Re ha concesso al collegio delli padri Giesuiti di Vilna privilegio di università publica, et gli ha dato le sue lettere patenti sottoscritte, et sigillate co'l sigillo grande del Regno di Polonia, non con quello di Lituania. Quando il Padre provinciale ha voluto havere il sigillo di Lituania, gli è stato negato da quel vicecancelliero, con dire che non vuol dar tante immunità et essentioni. Io ho fatto transuntare questo privilegio, et si manda in Roma, credo per haverne la confirmatione da S. S-tà [7]. Serva per aviso.

45. *Quidam ignotus ignoto cuidam.* *Sine loco et die.*

Rex a S. Pontifice subsidium petiturus esse dicitur.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 14 f. 327 *decifr.*

Decifr. Dite al S. Cardinale di Como che per quello ho penetrato, il Re dimanderà aiuto di danari a S. S-tà sotto pretesto di far guerra al Moscovita et Tartari, et anco di erigere una militia come quella di S. Stefano di Fiorenza [1].

---

44. [7] *Patentes, quibus a Stephano Rege collegio Vilnensi privilegia universitatis concessa sunt, d. d. Leopoli 7 Iulii 1578 sigillo M. Ducatus Lithuaniae indigebant, quod Nicolaus Radziwiłł Rufus, cancellarius, et Eustachius Wołłowicz, vicecancellarius Lithuaniae, uterque Calvinista, apponere recusabant. M. Novembri demum a. 1579 fundatio ep-pi Vilnensis et novum privilegium Regium, in eadem fere forma uti Leopoliense confectum, Vilnae 1 Aprilis a. 1579, Rege ipso vehementer urgente, ab Eustachio Wołłowicz obsignata sunt (Acta haec ed. J. Bieliński, Uniwersytet Wileński, Kraków 1899—1900; T. I p. 32 sq.), Quod autem confirmatio S. Pontificis d. d. 30 Octobris a. 1579 (ib. p. 44 sq.) certis in locis cum tenore privilegii Regis minus concordare videtur, explicatur epistola ep-pi Vilnensis Gregorio XIII d. d. Vilnae 26 Iulii 1579* (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 226 sq., *ed. Theiner, Ann. Eccl. III p. 66—7).*

45. [1] *Auctor istius cedulae procul dubio Polonus esse agnoscitur, qui cum amico quodam, Romae commorante, commercium litterarum habebat, sed nuntio Ap. in Polonia rem hanc communicare noluit. Veri proximum videtur Albertum Staniewski (vid. N. 11 adn. 9) Antonio M. Gratiani litteras has misisse, quae partem veritatis satis confuse referunt. Paulus Uchański enim in mandatis habebat privatim S. Pontifici pericula Poloniae a Tartaris et Moschis imminentia exponere et ab eo petere,* ut S-tas V. — — aliquam etiam partem curae cogitationisque suae iis rebus considerandis et, quoad poterit, providendis impendat. — — *Instructio privata d. d. Mariemburgi 28 Novembris 1577. Paulo Zajączkowski quoque, qui postea expeditus, prius quam Uchański, Romam pervenit, commissum erat, ut, demonstrato viro desiderio Regis cum Turcis pugnandi et exposita necessitate Moschi debellandi, S. S-tem oraret,* ut Eadem in Nos regnumque nostrum — — testimonia benignitatis conferre velit, quibus reliquos principes

46. *Gregorius XIII Georgio duci Slucensi.* *Romae 1 Novembris 1578.*

Ut ad Ecclesiam catholicam convertatur, invitat.

Arch. Vat. Arm. 44, Vol. 24 f. 107ʳ N. 162, *cop. reg. inscr*: Dilecto filio nobili viro Duci Sluzichi [1]. De catholica religione.

Gregorius PP. XIII.

Dilecte fili nobilis vir, salutem et omnis benedictionis ac felicitatis desiderium. Spectatissima humanitas tua in nostris iuvandis ac fovendis et voluntas laudatissima in detestandis haereticis, quorum sectae daemonum stimulis agitatae, non cessant sanctam Christi ecclesiam vexare et vastare, efficit, ut has ad Nobilitatem tuam litteras demus utque ab immensa Dei bonitate speremus, id nos consecuturos, quod incredibiliter optamus, et precari non desistimus, ut omni rituum diversitate remota, non solum splendeas ea laude, qua semper maiores tui Poloniae Reges in catholica Ecclesia claruerunt, sed referas etiam a Deo praemia omni existimatione maiora et sempiterna. Facit etiam eadem humanitas tua, ut speremus non ingratam tibi futuram hanc nostram voluntatem et salutationem atque adventum hominis fidissimi, quem cum his litteris ad tuam nobilitatem mittimus Rogamus, ut eum libenter videas eiusque verbis omnem fidem tribuas [cert]umque habeas Nos tuae Nobilitati liberisque tuis omnem a Deo benedictionem perfectamque sanctissimae eius voluntatis cognitionem summamque tum in hac vita, tum in futura felicitatem toto pectore optare et precari. Datum Romae apud sanctum Petrum sub annulo piscatoris die prima Novembris 1578 pontificatus nostri anno septimo [2].

---

christianos prosequi non desinit (*Subsidia subindicanda sunt*) — Volumus enim — erigere propugnacula coloniasque deducere in Russiae Podoliaeque campis desertis ac Tartaris Turcisque finitimis, ex quibus arbitratu nostro possimus in hostem barbarum excursiones facere — — *Instructio d. d. Varsaviae 1 Februarii (utraque ed. a Wierzbowski, Uchańsciana III p. 297; p. 303 sq.). Praesidia illa in epistola cum ordine militum S. Stephani Florentini, a Cosmate I. Etruriae Duce instituto comparantur, qui sine intermissione in mari Mediterraneo naves Turcicas arripiebant. Cum dies huius cedulae, quae ad a. 1578 spectat, accuratius determinari non potest, quo loco in codice invenitur, eodem hic ponimus.*

46. [1] *Georgius Olelkowicz Slucki dictus (dux a Sluck et Kopyl), fratrem Simonem habuit. Duces Slucenses propter originem suam, quam ab Olgerdo, Magno Duce Lithuaniae, patre Vladislai Iagellonis Regis Poloniae, trahebant propterque immensa latifundia patrimonialia inter nobilissimas et potentissimas familias Lithuaniae habebantur, religioni autem graecae orthodoxae addicti fuerunt. Cum Georgius ille iam incipiente a. 1579 mortuus esset, Petrus Skarga a Possevino missus (vid. infra) ducissae solum breve ad eam directum (adn. 2) m. Maio a. 1579 reddidit.*

[2] *Ibidem eiusdem argumenti breve:* Dilectae in Christo filiae nobili mulieri ducissae Sluzchi *directum, quae Catherina, filia Stanislai Tęczyński, palatini Cracoviensis fuit. Ex hoc matrimonio tres filii, Georgius († 1578), Alexander († 1591) et Iohannes Simeon (Siemion † 1593) orti sunt. Ipsa Catherina post mortem mariti secundas nuptias cum Christophoro Radziwill iniit. Haec brevia auctore Possevino scripta esse commentarius*

47. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Cracoviae 3 Novembris 1578.*

More sollemni ad Regem vocatus, eum publice salutat et in ecclesia ei assistit, deinde in colloquio secreto cum eo agit: de unione Ecclesiarum, de internuntio ad Imperatorem mandando, de beneficiis Regiae collationis, de dignitatibus catholicis conferendis, de „synagogis" haereticorum, de calendario, de successore archiep-pi Gnesnensis, de bonis eccl-cis; donum a Caligario Regi offertur; de Bekesio; statura et habitus Regis describitur.

Decifr.: De foedere contra Turcas ineundo; calumniae contra Regem perlatae repelluntur.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 14 f. 331 sq. *orig. P. S. manu propria*, f. 341 *decifr. Ex parte ed. Wierzbowski, Uchańsciana IV p. 110.*

Al primo di questo, sì come era ordinato, fra le 14 et 15 hore [1] per ordine del Re fui levato di casa, et accompagnato da molti prelati et signori catolici, et condotto a S. M-tà Ladove dopo haverle basciata la mano, le feci così in piedi una picciola oratione, nella quale se bene la voce mia fiacca et il viso pallido davano manifesto inditio della mia impotentia, scusai tuttavia la mia infirmità, se prima non haveva fatto questo debito. Testificai l'amore paterno et benevolenza singolare non pure di S. S-tà ma di tutto il sacro collegio de Cardinali, de la corte di Roma et di Italia tutta verso la persona sua Regia, come principe veramente et christiano, et cattolico, et dotato di tutte le regie virtù. Commemorai come noi altri sapevamo bene, che la M-tà S. sotto la disciplina del suo santissimo et severissimo padre [2] era nato, allevato, et cresciuto

ad ea conficienda ab eo exaratus ostendit (Arch. Vat. Arm. 52 Vol. 31 s. p. *a tergo inscr.* Al mio Sig-re in Christo oss-mo, il S-re Bucapadulio Segretario di N. S-re): Novembris 1578. Osservantissimo in Christo S-r mio. Hieri N. S-re mi commise che dicessi a V. S. che si facesse un breve amorevole al S-r Duca di Sluzchi, Duci Slucensi in Lituania, conforme a quel che V. S. raccoglierà dall' inclusa, cioè che ha inteso S. S-tà le buone qualità et valore suo, et l'odio che porta all' heresie, et la carità colla quale sostiene i catolici, le quali tutte cose fanno sperare a S. S-tà che il detto Duca ricceverà questo favore di Dio che intieramente unito nella chiesa catolica non solo acquisti unendosi con tutti i potentati catolici nelli medesimi riti nuovo splendore all' Ill-ma sua casa, nella quale tanti Re di Polonia sono stati sempre catolici, ma etiandio acquisterà grandissimo merito nel cielo: che però paternamente lo prega a pigliare in bene questa visita che S. S-tà gli fa, et dia credito al latore delle presenti, come a persona di cui molto si fida S. S-tà, et dal quale intenderà cose saluberrime; nel resto raccomandargli la cura de suoi figliuoli, alli quali et al Duca, S. S-tà desidera perfetta cognitione della Divina voluntà et pienezza di benedittione Alla Duchessa di Sluzchi di casa Tengina la quale è catolica, lodando la cura che usa nella conservatione della fede catolica raccomandargli la cura de figliuoli etc. Et se vorrà mandare alcuno a studiare a nuovi seminarii, saranno ricevuti. Di V. S. aff-mo servo in Christo Ant. Possevino. Di gratia V. S. si degni commandare ch'io possa havere la copia degli altri brevi che si vanno facendo.

47. [1] *I. e. inter 7 et 8 h. mane secundum hodiernam computationem.*
[2] *Stephanus, palatinus Transilvaniae.*

nella S. fede cattolica Romana, et quella, se bene come rosa in mezzo alle spine, haveva sempre ritenuta et constantemente osservata. Toccai quanto fu grato il testimonio, che di questo dette la S. M-tà, quando essendo eletto principe di Transilvania mandò subito l'ambasciatore suo [3] a dare obedienza al Pontefice Romano. Dissi che queste virtù veramente heroiche et regie erano tanto amate et stimate nella persona sua reale da N. S-re, che la S-tà S. non si occupava in altra cosa più, che in ringratiar Dio che a questi miseri tempi havesse concesso un Re tanto et tale per governo di questo amplissimo et nobilissimo Regno; non haver la S-tà S. tra tutte le sue attioni dal principio del suo regno infino ad hoggi cosa alcuna che riprendere ma si bene molte et molto rare da laudare sommamente: esser persuasa la S. B-ne che per l'avvenire la M-tà sua faria anco cose molto maggiori et molto più eccelenti in servitio di Dio et in honore di S. Chiesa cattolica Quanto si aspettava al' officio mio, havere io ad osservare questo perpetuo stile, che tutti i miei pensieri, consigli, opere et parole si havessero a consumare in quel, che si appartenena all' amplificatione dell autorità et M-tà Regale, alla conservatione della dignità et immunità delle chiese et del clero di questo Regno et finalmente a tutto, quello che si aspettasse al bene universale della Republica di tal maniera, che ogni uno conoscesse apertamente, che la S. Sede Ap. et la S-tà di N. S-re non desiderava cosa più, che la salute et prosperità di questo nobilissimo Re et Regno, et non haver mai et per se stesso et per mezzo delli suoi legati et ministri procurato altro, se non che in questo Regno si portasse prima la salute delle anime, dipoi la pace, la tranquillità, l'allegrezza, et finalmente ogni benedittione di Dio. Et con questo fine presentai il breve della mia nuntiatura [4] accompagnato con la paterna et Ap benedittione di S S-tà, in nome della quale pregai a S. M-tà tutte le cose prospere et felici [5]. Stette il Re con infiniti altri senatori che erano presenti ad ascoltarmi, con tanta attentione et patienza, che stando io in piedi con la beretta in mano il Re medesmo essendo pure in piedi et scoperto (del che ha riportato riprensione dagli heretici, con allegare loro che non servò il decoro della M-tà Regia, et che non havea fatto così con niuno altro ambasciatore), non mi levò mai gl'occhi da dosso, et in poche parole mi rispose di sua bocca con grande prudentia et gravità, allegrandosi della buona opinione che N. S-re haveva di lui, et promettendo di fare ogni studio di corrispondere con l'opere a tanta espettatione. Di me disse che non sperava altro, che quello che promettevo, et che sempre mi haveria veduto di buon' occhio et come ministro di cotesta S Sede, et come quello che si delettava molto dell' odore della buona fama che io haveva acquistato nel conspetto di S. M-tà condolendosi anco della mia infirmità. Fatto questo il Re si avviò a basso alla volta della chiesa maggiore, dove stava

47. [3] *Martinum Berzeviczy a. 1572.* [4] *Vid. N. 2.* [5] *Vid. in Append.*

il vescovo di Cracovia parato per cantar la messa solenne. Io sustentando S. M-tà dal braccio manco l'accompagnai fino al suo stallo, che è il primo nel coro al corno dell' epistola; dapoi io me ne andai a sedere di fronte a S. M-tà nel corno dell' evangelio, et dopo me sedevano palatini. castellani. gran cancelliere et altri signori. Fornita la messa et la predica latina, tornai nel medemo modo a far compagnia a S. M-tà fino alla porta della chiesa, et così mi licentiai. La M-tà del Re non solo per strada ragionò sempre con me humanissimamente, ma in tavola sua fece tanto honorata mentione di me, et di quello ch'io haveva detto et del modo, con che io l'haveva detto, che io ho grandissima causa di laudarne Dio. Imperochè sendo io così mal trattato dall' hipocondria, quanto ero et sono, et indebolito per molte purghe, mi pare miracolo di haver potuto co'l corpo così debile et fracassato supplire a tanta fatica. Ma perchè questa è opera di Dio, non mi meraviglio, poi che esso quando vuole, sa far parlare i muti, et andare li stroppiati.

Dopo pranso sendomi io ritornato a letto venne il vescovo di Cracovia subito a visitarmi, che era stato un pezzo che non mi haveva visto, et il marasciallo Sboroschi mi mandò a dire quel che era passato in tavola del Re, et a allegrarsi con meco per quanto la M-tà S. era restata ben satisfatta di me.

Il giorno sequente hebbi da solo a solo audienza segreta gratissima che durò dalle 21 fino alle 24 hore [6] non per mia indiscrettione che feci la scusa più volte, ma perchè così piacque alla S. M-tà che mi parlò molto difusamente di tutto lo stato del suo Regno et temporale et spirituale, et si mostrò tanto inclinato alla estirpatione della heresia et alla reformatione di ogni abuso et massime del clero et delle chiese, che io restai consolatissimo, et spero che supererà tutti li vescovi in pietà, et zelo, et in prontezza di essequire tutti li buoni ordini et del S. concilio di Trento, et del concilio provinciale Gnesnense. Hebbi questo favore di più che la S. M-tà forse havendo compassione alla mia debolezza mi fece subito sedere et coprire, et mi trattò sempre di Signoria Rev-ma.

Presentai la prima cosa il libro greco del concilio Fiorentino [7], pregando S. M-tà da parte di N. S-re che lo volesse fare conservare nella sua libraria a perpetua memoria; l'accettò molto di buona voglia et ripigliando le mie parole in materia delle molte unioni fatte della chiesa Greca con la Latina, mi disse tanti particolari et tante belle chose, che si mostrò peritissimo di questo negotio, et della natione Greca et Armena, anzi soggionse di volerlo far leggere ad alcuno valente greco Rhuteno.

Quanto al negotio con la M-tà dell' Imp-re mi promise in ogni modo di voler mandare l'internuntio suo, o ritornato da caccia, ove starà 15 giorni, o almanco fornito il convento [8], che è inditto per le calende prossime di

47. [6] *I. e. a 2 ad 5 h. pomeridianam.* [7] *Vid. N. 8 adn. 3.* [8] *Vid. N. 42 adn. 3.*

Decembre in questa città, il quale durerà otto o dieci giorni alla più, ringratiando sempre la S-tà di N. S-re della paterna cura che havea delle cose sue. Io ho scritto al nuntio Malaspina tutto questo [9] et non cessarò di sollicitare fin tanto, che non sia mandato questo internuntio.

Mi toccò S. M-tà in particolare de gli abusi de gli abbati in questo Regno, et come desiderava grandemente che si riformasse et si introducessero li Giesuiti in molti luoghi. In questo io li feci sapere, come ero deputato dalla S-tà di N. S-re essecutore del concilio Tridentino, et a preghi del clero di Polonia anco del concilio Gnesnense, et che havendo il braccio di S. M-tà sperava di potere fare opera, che li piacesse, mi offerse liberalmente tutto, et mi dette licenza di essequir la bolla di Papa Pio V. S. memoria, che leva il governo delle monache da frati conventuali di S. Francesco, et le sottopone a gli ordinarii [10], il che tanto è più necessario in questo Regno, quanto che questi frati sono tutti scandolosi, et con il loro mal governo hanno rovinato et li monasterii proprii et quelli delle monache insieme; et io le dissi, che non moverei un passo senza participarlo prima con la S. M-tà, et che essendo congionte insieme queste due autorità Ap. et Regia se ne doveva sperare frutto grandissimo in honore di Dio, in salute dell anime, et in benefitio di tutto il suo Regno.

Con questa occasione ringratiai S. M-tà della collatione fatta di un plebanato ricco a un prete vecchio, residente et benemerito [11] non obstanti infiniti altri competitori cortegiani, et favoriti; et mi accorsi che S. M-tà hebbe piacere, che io li dicesse questo, perchè subito mi affirmò che per il passato ci erano stati grandi abusi, et che haveva dato ordine in cancellaria sua, che non si conferisse più nessuno benefitio curato di sua presentatione, se non a quelli che erano in atto sacerdoti, et volevano resedere personalmente, il quale essempio spero che farà vergognare li vescovi, che in ciò non havevano il deletto conveniente. Soggionsi, che havevo ordine da N. S-re [12] di pregare S. M-tà che volesse anco provedere li signori catolici de gli offitii secolari, che vacavano, et non darli a gli heretici, ma che havendo la S. M-tà con li fatti prevenuto la mia instantia, io non la pregava più, ma la ringratiava sommamente a nome di S. B-ne, che già l'havesse fatto nel palatinato et castellanato Inovladislaviense [13], il che tutto fu molto grato a S. M-ta.

Intrò in questo ragionamento la materia della pluralità et incompati-

---

47. [9] *Malaspina d. d. Viennae 6 Decembris 1578 Card. Comensi significavit:* Mons. Caligario mi da avviso, che quel Re manderà quanto prima il suo internuntio a questa corte (Nunz. Germ. Vol. 99 f. 53 *orig.*).

[10] Translatio curae monialium a fratribus Ordinis Minorum Conventualium ad ordinarios locorum. *Pius V d. d. Romae 3 Iunii 1568. Bullarium Romanum (ed. Taurin) T. IV p. 674.*

[11] *Vid. N. 42 adn. 15.* [12] *Vid. N. 4.* [13] *Vid. N. 42 adn. 13 et 14.*

bilità estraordinaria, nella quale S. M-tà mi offerse la sua autorità per disfare questo groppo a lei ancora molto molesto.

Quanto al publicare il giubileo per le cose di Fiandra [14] mi rimesse al cancelliero.

Della edificatione, che fanno qui gli Arriani [15] mi disse, che haveva già mandato il palatino di Cracovia, che è di setta diversa, a vedere, et che haveva referito, che era in foggia di casa d'habitar, ma di pietra tutta, et soggiongendo io che S. M-tà poteva pigliare fideiussione dal edificatore, che non l'adoperarebbe mai in uso di sinagoga, S. M-ta replicò: anzi voglio, che si spiani fino da fondamenti.

Quanto a quella di Vilna [16]: »aspettiamo, disse, che sia morto il palatino di Vilna che già è molto vecchio, et da se a se rovinarà, perchè darò quel palatinato a un gran catolico«.

Quanto al calendario per conciare l'anno mi promise, che daria ordine alli suoi diputati, che dessero fuori il parer loro acciò si potesse mandare a Roma [17].

Et stando l'arcivescovo Gnesnense molto vicino alla morte, ricordai alla M-tà S., che volesse mettere la mano in persona atta per portare quel carico sendo principalissimo in questo Regno. S. M-tà in proposito, che io le ricordai il vescovo di Cuiavia, lo laudò molto, et mi accennò, che haveria fatto elettione della persona sua, la quale a mio giuditio è la meglio che si trovi in questo Regno, et infino ad hoggi egli è mio amicissimo.

Deplorò la M-tà S. le estorsioni, et mali trattamenti che si usano da gli arendatori de vescovi et persone ecclesiastiche alli rustici et beni ecclesiastici [18], et mi narrò infiniti inconvenienti, li quali tutti sono verissimi. Io li dissi, che quando S. M-tà volesse, che crederei, che N. S-re haveria interposta l'autorità sua, perchè non si facessero queste arrende, o si facessero senza scandalo. Io sono lungo, ma per non esser tedioso, vo tocando solamente i punti principali, ma non potrei esprimere a V. S. Ill-ma, quanto questo ragionamento fosse per parte di S. M-tà grave, prudente, pieno di pietà, et di buono affetto.

Nel fine io li dissi: »perchè la M-ta V. sappia, quanto mi è a core la salute della sua persona Reale, gli ho portato un picciol dono di Portogallo in segno della mia divotione et servitù«; et li donai una pietra di

47. [14] *Vid. N. 42 adn. 8.* [15] *Vid. N. 32 et 33.* [16] *Vid. N. 42 adn. 6.*

[17] *Iam m. Martio a. 1578 Stephanus Rex academiae Cracoviensi commendavit, ut nova ratio calendarium restituendi examinaretur, quod primo quoque tempore se perfecturam universitas promisit (Janicki, Acta historica etc. p. 11 et 142. Eadem epistola d. d. Varsoviae 7 Aprilis 1578 ed. in Possevini Moscovia, Coloniae 1587 p. 220, et Seb. Ciampi, Bibliogr. critica T. II p. 299).*

[18] *De oppressione subditorum archiep-pi Gnesnensis vid. Korytkowski, Arcybiskupi gnieźnieńscy T. III p. 409 sq.*

Behezar [19], ben grossa messa in una gabbietta d'oro di valore di cento ducati fino in Madrid, che li fu carissima, et mi disse, che sapea molto bene le sue virtù, et che il Re Sigismondo Augusto suo predecessore ne haveva una che portava sempre al collo, et ritrovandosi un giorno su la caccia, salvò la vita a un povero villano, che già era tutto infiato per il morso di una vipera; et mi accompagnò quasi fino alla porta della camera.

Uscito io della camera trovai nell' anticamera infiniti signori, et fra gl'altri il S-re Beches [20] favoritissimo del Re che mi aspettava, et mi si fece incontro, et mi toccò la mano con molte offerte et belle parole, et con dire che voleva venire a parlarmi a lungo a casa; io li risposi con ogni humanità et accoglienza, et me ne tornai a casa molto stanco del corpo, ma molto allegro del' animo.

È la M-tà del Re di età di 47 anni, di statura procero, come N. S-re, grassotto et ben formato, di color bruno, di capelli crespi et negri, con la barba che porta molto bassa, et ha una complessione et sanità meravigliosa; parla latino non solo bene ma elegante et facondo, et è grave et pesato, et di meraviglia ride: mostra ne discorsi di havere peritia di tutte le cose et massime del governo de' stati, et del modo di maneggiare le guerre importanti. Veste all' Ongaresca, con veste di scarlatto foderate di zibellini fino a piedi; mangia cibi grossi, è continentissimo, et disprezzà tutte le delizie; et si vede che non senza causa, Dio N. S-re, l'ha inalzato a tanto impèrio.

P. S. Mando le preci, che si sono comminciate a fare qui, perchè V. S. Ill-ma conosca tanto meglio la pietà di questi catolici.

Decifr. Ho trovato il Re di Polonia veramente tanto catolico et inclinato a la defensione et exaltatione de la religione catolica, che non basto ad esprimerlo, et quello che più mi piace, è che gli effetti corrispondono a le parole. Toccandole io che essendo afflitte le cose del Turco dal Persiano come s'intende da più bande, et pigliandosi buono assetto a le cose di Fiandra, si come N. S-re se ne affatica per mezo de suoi nuntii, sarebbe tempo di fare una lega generale di tutti li principi christiani a la eversione di quello imperio, et però che N. S-re procurava con tanto studio la buona intelligenza et pace tra S. M-tà et lo Imp-re: rispose che era prontissimo a satisfar N. S-re, et che mandaria presto il suo amb-re a lo Imp-re, et purchè la pace fusse sincera et senza fraude, non la recuseria mai. Anzi soggiunse: »scrivete a S. S-tà che essendo bisogno per beneficio publico de la christianità non solo farò pace con lo Imp-re: ma deporrò tutte le inimicitie capitali, ch'io habbia, in gratia di S. B-ne et metterò in pericolo la vita et le stati miei«: et seguitando il

[19] *Bezoar (Persice: badezar) apolithosis, quae in visceribus et intestinis quorundam animalium invenitur; ab orientalibus uti remedium contra pestem et venenum magnoperé aestimatur.*

47. [20] *Vid. N. 24 adn. 4. Bekesius Antitrinitarius fuit.*

ragionamento, disse che il Turco haveva congregato un numero infinito di legni et di galere, et che disbrigato dal Persiano voleva assaltare o Candia, o Malta, o Italia, et qui mi dette un largo conto di tutte le forze del Turco, che sono inestimabili per thesori, per classi, per armi et per soldati. Questo Re è stato calumniato a torto di molti vitii, perchè in lui certo regnano tutte le virtù di religione catolica, di prudenza, di valore, di continenza, et però non gli feci dispiacere a dirgli in faccia de gli heretici de la gran stima che si fa di lui in Italia, et del conto che se ne tiene, et massimamente da N. S-re. Egli mi ha confessato, che non haverà mai piena obedienza nel suo Regno, sinchè non sono tutti catolici.

48. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Cracoviae 4 Novembris 1578.*

De nepotibus ep-pi Cracoviensis ad religionem catholicam conversis: de Rege; pestis timetur.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 14 f. 343 *orig.*

Sabbato l'ultimo di questo, Pietro, et Sigismondo Micoski, giovani di 16 et 18 anni, nipoti del vescovo di Cracovia allevati nelle heresie di Germania dal padre morto heretico, abiurorno publicamente nella chiesa della S. Trinità [1], nelle mani del P. Mag-ro Fra Luca Dominicano [2], predicatore insigne; il giorno sequente si communicarono per mano del vescovo, et hora vengono in Italia per studiare, et credo si fermerano a Siena per pigliare quella lingua [3].

La M-tà del Re partì hieri per Neopolimiz [4], terra sua di caccia tre leghe lontana, et si piglierà piacere per 10 o 15 giorni, fin che si avicini il tempo del convento.

Qui habbiamo grandissimo timore di peste, rispetto alle continue pioggie, che dapoi ch'io venni non hanno cessato mai, et già in Posnania, 60 leghe da Cracovia, hanno serrato molte case. Dio ce la mandi buona, et massime a me, che sono frollo, et non posso rihavere l'appetito. Subito ch'io sia più sano, porrò fuori l'editto della pluralità et dispense della incompatibilità, et intrarò in nome di Dio in questo mare magnum.

48. [1] *D. 1 Novembris; fuerunt filii Sigismundi de Mirow Myszkowski, capitanei Oswiecimensis, fratris ep pi Cracoviensis, et Beatae Przerębska.*

[2] *Lucae Leopoliensis (Leopolita), vid. Sadok Barącz, Rys dziejów Zakonu kaznodziejskiego w Polsce. Lwów 1861. T. II p. 196. Cf. inf.*

[3] *Fratres Myszkowski, Senam proficiscentes, Francisco M. Duci Etruriae ab ep-po Cracoviensi* (Bibl. Czartor. Ms. 3074 p. 37–42 *s. l. d. cop. reg.*), *necnon a Rege Stephano d. d. Cracoviae 25 Octobris* (Florentiae Arch. di Stato Ms. Medic. 4292 l. 23) *commendati sunt*

[4] *Niepołomice.*

49. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Cracoviae 5 Novembris 1578.*

Quid cum cancellario Regni egerit; de Luca Podoski ad Imperatorem mittendo.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 14 f. 344 *orig.*

Hoggi è venuto a visitarmi la seconda volta il gran cancelliero, et mi ha fatto nova fede della satisfattione, che ha havuto la M-tà del Re della persona mia; io li ho conferito tutto il negotiato mio con la M-tà sua et non ho trovato in lui manco pronta voluntà a tutte le buone opere che in S. M-tà: il che stimo grandemente, poichè egli solo porta il peso di tutti li negotii gravi di questo Regno

Circa al negotio con l'Imp-re l'ho trovato prontissimo; anzi mi ha nominato la persona, che si manderà, che è il S-r Luca Podoschi, preposito di Gnesna, hora vicario di Cracovia, che ne gli interregni passati è stato grandissimo fautore delle parti Imperiali, essendo stato molti anni amb-re per il Re Sigismondo Augusto presso S. M-tà Ces., et per consequente devrà essere gratissimo et confidentissimo, et inditio che si vuole far da vero, mandando una persona di tante qualità [1].

50. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Cracoviae 10 Novembris 1578.*

De victoria ad Vendam; de cervo a Rege donato; de Paulo Uchański; de quadam dispensatione; Podoski ad Caligarium venire.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 14 f. 345 sq. *orig.*

Alli 6 di questo da Vilna venne nuova al gran cancelliero, che stando l'essercito del Moscovito al numero di 15 mila cavalli all' assedio et espugnatione di Venda citta forte di Livonia, et già sede del gran maestro de' cavallieri Teutonici, il capitano generale di Lituania congionto con le forze del Re di Svetia, che in tutto erano otto mila fra cavalli et fanti, hanno dato all' improviso sopra esso, et gl'hanno rotti, sbarattati, parte morti, parte fatti prigioni, con haverli levato vintiquattro pezzi

49. [1] *Caligarius statim ea de re nuntium Ap. apud Imp-rem certiorem fecit, quia Malaspina iam d. d. Praga 20 Decembris Card. Comensi scripsit:* — — Diedi anco nuova a S. M-tà della venuta dell' amb-re di Polonia a questa corte, si come mi avisava Mons. Caligari, et che veniva il S-re Luca Podoschi, Preposito di Gnesna, molto bene conosciuto da tutti, per essere stato altre volte residente, in tempo dell' Imp-re Massimiliano, et persona che in questi interregni è stato sempre fautore della casa d'Austria. L'Imp-re mi disse, che ne haveva havuto nuova; ma intendeva che veniva per domandarli alcuni castelli, la quale cosa non li piaceva molto. Però li risposi, che la nuova che tenevo io dal nuntio residente presso quel Re era, che questo mandato veniva per tenere buona corrispondenza, et amicitia con S. M-tà et così credeva, sì per che quel Re mandava un prelato confidente et servitore di S. M-tà, come per che tutto passava per mano del nuntio di S. S-tà, il quale non si saria ingerito, se non in cose d'amicitia et di quiete. Di che parve, che ne restasse assai contento, et mi rispose, che venendo a questo effetto, l'haveria visto volentieri, et che in ciò haveria intiera corrispondenza et buona volontà — (Arch. Vat. Germ. 99 f. 61 sq. *orig.*)

grossi d'artiglieria. Non è scampato altri che il capitano generale del Moscovito, che con la fuga s'è salvato. Sono morti sette duchi, quattro restati con molti altri personaggi prigioni [1].

Alli 7 venne la confirmatione di questa vittoria, et così di volontà del gran cancelliero io feci cantare il Te Deum in tutte le chiese di Cracovia [2], et per lettere mi rallegrai con S. M-tà ch'è fuori su la caccia, et ha ricevuto grandissimo piacere di questa nuova, et io tanto maggiore, che mi par buona occasione d'introdurre et fermar buona amicitia et intelligentia tra questa M-tà et il Re di Svetia, poichè l'uno et l'altro essercito è stato congionto et concorde in ottener questa vittoria.

Il giorno appresso S. M-tà mi mandò a visitare per un secretario suo, et a donare un gran cervo amazzato con le sue mani proprie ne la caccia [3]: l'affettione che mi mostra la M-tà S., accresciuta da questi segni esteriori, non si può credere quanto m'acquista di reputatione et di credito, et quanto affligge gl' heretici. Io riconosco tutto da Dio, in cuius manu sunt corda regum [4] et non abusarò questa buona gratia.

S. M-tà mi disse il primo giorno che le parlai, che molto le pesava, che l'amb-re suo non fosse mai gionto in Roma [5]. Il gran cancelliero m'ha fatto

---

50. [1] *D. 21 Octobris. Exercitus Polono-Lithuanicus ab Andrea Sapieha et Matthia Dembiński, Suecicus vero a Georgio Boije ductus erat. Principalis palatinus Moschorum Ioannes Georgii filius Golicyn. R. Heidenstein: Rerum Polonicarum, ed. 1672 p. 126. Suecica relatio in* Nunz. di Germ. vol. 92 f. 12 *(ed. Theiner, Ann. Eccl. II 410—11). Vid. W. Nowodworski, Borba za Liwoniu, Petropoli 1904, p. 86 sq., K. I. Karttunen, Jean III et Stefan Batory, Genève 1911, p 61.*

[2] *In actis capituli Cracov. sub d. 7 Novembris hoc ea de re prostat*: Audita nunc primum in capitulo hoc ordinario felici et iucunda novitate R-di D-ni capitulares, de victoria proxime praeteritis diebus — a nostris, quorum satis exiguus fuit numerus, de immani atque fera gente Moscovitica egregie obtenta et reportata, quorum circiter 20.000 partim caesi, partim in captivitatem ducti esse affirmantur, gratias itaque pro tanta Dei Omnipotentis benignitate agendas esse Deo O. M. censuerunt et omni mora longiori semota, cum id nunc propter temporis angustiam et modicum populi numerum fieri non posse viderent, ad horam 20 convenientes convocato populo per pulsum campanae Sigismundinae cum omni humilitate gratias Deo agendas voluerunt et constituerunt, prout cum summa gratitudine et leticia cantato solemni cantico Te Deum laudamus cum organis sibi correspondentibus gratias egerunt, actumque hunc absolverunt, cui etiam interfuerunt plurimi ex ordine senatorio viri, qui pariter laudes perennes Altissimo D-no reddiderunt (Cracoviae, Arch. Capit. Acta actorum vol. 7 f. 91ᵛ).

[3] *Epistola, qua Regi de victoria gratulatur et pro cervo donato gratias agit d. d. Cracoviae 8 Novembris* (Arch. Vat. Nunz. di Spagna vol. 1 A p. 325 *cop reg.*).

[4] *Prov. 21. 1.*

[5] *Paulus Uchański (vid. N. 9 adn. 2) circa d. 22 Iunii Viennam pervenit* (Bibl. Vat. Urb. lat. Ms. 1046 f. 266ᵛ). *Exeunte Augusto in balneis ad Viennam (Baden?) morabatur (Georg. Ticinius Card. Commendono d. Romae d. 13 Septembris.* Arch. Vat. Nunz. di Polon. Vol. 1 A f. 16 *orig.). Circa d. 18 Septembris Villacum et d. 23 eiusdem m. Venetias pervenisse dicebatur (Ticinius Card. Farnesio d. Romae d. 28 Septembris* Parma Cart. Farnes. *orig.). propterea Ticinius a Rufino quodam (qui Farnesii agens erat) petebat, ut hospitium a Card. Farnesio, protectore Regni Poloniae, eidem oratori pro-*

intendere dapoi, che per ancora si tratteneva in Venetia; onde si accrescerà il fastidio a S. M-tà[6]. — — –

Il personaggio che ha da andare amb-re all' Imp-re, di commissione del gran cancelliero è venuto a trovarmi et communicarmi il tutto. Si mette in ordine tuttavia, et spero in Dio che la S-tà di N. S-re haverà consolatione, et presto, di veder queste due M-tà, congionte in buon'amore, et confederatione insieme.

51. *Cardinalis Comensis Caligario.* *Romae 15 Novembris 1578.*

Respondet ad N.[1] *25, 26, 27, 32, 34, 36 et 37: breve in causa ep-pi Theodosiensis*[2] *adiungitur; Fratres Minores Conventuales Card. Alciatus.*

missum assignaretur Rufinus Farnesio d. d. Romae 27 Septembris, ibidem). Venetiis P. Uchański, qui Duci isti epistola Stephani Regis d. d. Varsoviae 2 Aprilis commendatus est (Paris. Bib. Nat. Ms. 6063 *cop. reg), diutius commorabatur, quam a Ticinio praevidebatur, etsi adventus eius a S. Pontifice exspectabatur:* Il Papa mi ha dimandato, se l'Amb-re di Polonia — — veniva co'l clarissimo mio successore (*Giov. Correro*), et se era partito da Venetia, mostrando molto desiderio di vedere quel Polacco quanto prima. *Ant. Tiepolo Duci Nicolao de Ponte d. d. Romae 8 Novembris* (Venet. Arch. di Stato Senato Disp. Roma, filza N. 13 f. 223 *orig.). D. 11 Novembris Venetiis discessurus erat:* Giovedì *(6)* mattina l'amb-re di Pollonia fu in collegio per licentiarsi da questi S-ri, disegnando partire martedì prossimo (*d. 11*), et ha havuto in dono una collana di 500 ducati. Non si crede, c'habbia negotiato qui cosa di momento non essendo stato in Collegio, se non una volta, oltre quest' ultima, cioè quando da principio hebbe audienza publica per simplice complimento di visita. Ben'ha procurato a nome del suo Re un salvo condotto per gl' Orsatti, gentilhuomini Padovani banditi da questo stato, i quali hanno servito a quella M-tà ne' romori passati di quel Regno (*Pro Urso et Bernardino Ursatis, fratribus per litteras et per Andream Jazłowiecki Rex Stephanus iam pridem Venetiis agebat ut eis tuto ac libere causam ipsorum in iudicium denuo referre liceret. Collegium decemvirale hac de causa decreturum erat. Nicolaus de Ponte Dux Venet. Stephano Regi Dat in Ducali Palatio d. 2 Iunii.* Bibl. Czartor. Ms. 86 p. 807 *cop.*). Perchè si sia trattenuto qui tanti giorni, non ho inteso altra causa, se non che aspettava alcuni suoi gentilhuomini et cavalli, i quali di già sono arrivati in Padova. *Alb. Bolognetti, nuntius Ap. Card. Comensi d. d. Venetiis 8 Novembris* (Arch. Vat. Nunz. Venez. Vol. 19 p. 220 *orig.*). *Re vera P. Uchański Venetiis modo d. 27 aut 28 Novembris discessit.* L'amb-re di Pollonia non è partito prima che questa settimana. Farà la via di Padova, di Bologna — — a Roma sensa fermarsi punto in alcun luogo, per quanto egli mi disse mercordì (*d. 25*), che venne a visitarmi. Non ho potuto penetrare, che si sia fermato in Venetia per alcun negotio publico; et qui si faceva più tosto congiettura ch'egli si andasse trattenendo per far qualche scoperta delle cose di costi, sapendo la pretensione del Re Christianissimo. Giovedì mattina, quando fui a visitar lui, mi disse, che — — haveva ricevute lettere di Polonia — — *Alb. Bolognetti Card. Comensi d. Venetiis d. 29 Novembris* (Arch. Vat. u. s. f. 283 sq. *orig.*).

50. [6] *A suffraganeo Vilnensi Caligarius rogatur, ut dispensatio super defectu bigamiae pro Iohanne Hieronimo, laico dioec. Gnesnensis, sacerdote ordinando impetretur. D. 20 Ianuarii a. 1579 concessa* Arch. Vat. Arm. 42 vol. 37 f. 88 *min.*, *et d. 24 Ianuarii expedita est.*

51. [1] *Epistola Caligarii d. d. 12 Augusti, a Card. Comensi recepta, desideratur.*
[2] *Quae in causa eius agenda essent, vid. N. 34 adn. 2.*

eorum protector curae habebit: la difficultà — — sarà di trovar persona di quella buona intentione et qualità che ricerca una tale opera. *De negotio Suecico unacum Possevino mox redituro tractabit; universitati studiorum Cracoviensi, omni gratia et favore dignae. avocatio causae*[3] *concedetur; Rituale (a Carniglia*[4] *terminatum) excudi cogitatur; iuvenum a Caligario commendatorum*[5] *ratio habebitur. Laureo Montem Regalem iturus est.*

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 172 f. 282 sq. *min.*

52. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Cracoviae 17 Novembris 1578.*

Quomodo breve super pluralitate beneficiorum interpretandum sit? De uxore cancellarii R. convertenda; de pietate Regis; de Stephano Aratore.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 14 p. 347 sq. *orig.*

Nel breve, per il quale la S-tà di N. S-re mi da facultà di dispensare con questo clero sopra la pluralità de' beneficii incompatibili[1], non si specifica se non il Regno di Polonia et il Gran Ducato di Lituania; là onde secondo le parole, vengono a restare escluse molte altre provincie, che non si comprendono sotto il nome del Regno di Polonia, et del G. Ducato di Lituania, senza farne spetial mentione; et sono la Prussia, la Livonia, la Russia, la Podolia, la Volinia, la Massovia, et altre; le quali credo però io, che sia stata intentione di S. S-tà di comprenderle tutte, poichè sono sotto il dominio del Re di Polonia. Se parerà a S. B-ne dechiarare questa sua intentione o per una lettera di V. S. Ill-ma a parte, o per un breve, crederò sarà se non ben fatto[2].

La moglie del G. cancelliero, come V. S. Ill-ma sa, è sorella carnale del coadiutore di Vilna: essa, che è la minore, con altre tre sorelle sono heretiche così create et allevate dal padre defonto[3]. Il G. cancelliero, che anco in questo mostra la sua pietà et zelo verso la religion catholica, ha cominciato a disporla pian piano, et già l'ha indotta a l'andare alla chiesa, et udir la messa cantata, et la predica catholica, et spera fra poche settimane di guadagnarla affatto. Io non cesso di ricordarli quanto grande

---

51. [3] *Vid. N. 26.* [4] *Vid. N. 25 adn. 6.* [5] *Vid. N. 36.*

52. [1] *Vid. N. 18 adn. 5.*

[2] *Dubium hoc plenus titulus regius Caligario iniecisse videtur. Brevi d. d. Romae 20 Ianuarii a. 1579 S. Pontifex declaravit suam mentem fuisse omnes provincias Regi Poloniae subiectas comprehendere* (Arch. Vat. Secr. Brev. vol. 46. A. 1579 lib. I f. 35 et 42 *min. et commentarius ad conficiendum breve). D. 24 Ianuarii breve hoc expeditum est.*

[3] *Iohannis Zamoyski uxor fuit Christina, filia Nicolai Radziwill Nigri dicti (vid. N. 5 adn. 1). Tres autem reliquae sorores fuerunt: Elisabeth, uxor palatini Podoliae Nicolai Mielecki, Anna Magdalena, quae Nicolao Buczacki, Capitaneo Barensi nupsit, denique Sophia, tunc temporis vidua Achatii Czema, palatini Pomeraniae.*

acquisto habbia da fare et per salvare un'anima cosí nobile, et per dare buon' essempio a gl' altri grandi del Regno, et per contentare la M-tà del Re; et spero che potrebbe essere, che là verso Natale haveremo il complimento di questa allegrezza Pare al G. cancelliero, che quando le haverà levato dappresso due damigelle heretichissime, che la rivolgerà dove vorrà, et già ha disposto, et trovato il loco, dove habbia ad accommodar loro. Voleva far battezzare dui giovanetti Tartari, che gli servono alla camera, et mi haveva invitato al battesmo et al pranso. Io serei intervenuto molto volentieri a un atto così christiano, ma sto tutto debilitato dalla hipocondria, et dolori colici, et non ho potuto tener l'invito. Egli dice che differirà tanto, che io sia sano [4].

La M-tà del Re in questa sua ultima venuta a questa città di Cracovia, si ha dechiarato talmente et con parole, et con fatti principe veramente catholico, che ha, se non chiusa la bocca a maligni, che del continuo lo calumniavano, almeno li ha fatto buggiardi. Et nel vero in chiesa alla messa cantata, et alla predica, non si può veder principe di maggior pietà. Si parte dal suo loco, et va all' altare grande, et con grandissima devotione inginocchiato bascia la croce piena di reliquie sante, sì come è costume qui. Finita la messa, bascia con pari pietà la patena, che li porta il celebrante. Il giorno de' morti andò in processione co'l clero per tutto il cemiterio a capo scoperto, et ad ogni statione, che sono quattro, si metteva con ambedue le ginocchia in terra: et già ha destinato una capella nella chiesa maggiore, per farvi la sua sepoltura Nella villa dove si trova a caccia [5], ode sempre prima la messa avanti che cavalchi, et uscito in campagna non ritorna fin alla notte, et fa collatione così a cavallo alla militare, dove meglio li torna. Le dominiche non si è contentato d'udire la messa bassa nella capella sua privata del castello, ma co'l fango et colla pioggia grandissima è andato sempre fin alla chiesa parochiale, dove ha fatto cantare la messa solenne et la predica latina, con grandissima edificatione così di tutta la corte Regia, come del povero popolo minuto, che è tutto catholico. Dio N. S re ce lo conservi, et prosperi per molti et felici anni in questo santo proponimento.

Il padre Stefano Aratore Ungaro della compagnia del Gesù [6] viene chiamato dalla M-tà del Re con tre altri padri per mezzo dell'amb-re suo,

---

52. [4] *De amicitia Caligarii cum S. Cancellario contracta Hieronimus Rozdrażewski Antonio Gratiano d. d. Cracoviae 20 Novembris ita scripsit: Caligarius* — — sibi iam totum cancellarii nostri animum conciliavit, quo fundamento gesto speramus illum non mediocre praesidium rebus ecclesiasticis collaturum (*Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 1 A f. 121 orig.*).

[5] *Niepołomice.*

[6] *Vid. N. 6 adn. 1. Paulus Uchański in mandatis habebat cum P. Stephano Hungaro et S. Pontifice de Iesuitis in Transilvaniam adducendis agere, ubi Rex eorum collegium integrum erigere constituerat. Ex instructione privata l. c. N. 45 adn. 1.*

per dar principio all' erettione del collegio di Transilvania, et per quello che mi sono accorto nel ragionar famigliare, la M-tà sua lo ama assai, et lo ha per molto suo confidente. Il Padre soddetto si è portato benissimo in tutte le lettere, che le ha scritto, et credo farà altrettanto et più in Transilvania; laonde serà molto ben fatto mandarlo qua sodisfattissimo.

53. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Cracoviae 19 Novembris 1578.*

De edicto super pluralitate beneficiorum; de beneficiis secundum praescripta concilii Tridentini conferendis a Rege et ab episcopis; de imbribus assiduis.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 14 p. 351 sq. *orig. A tergo:* 2-a.

Ho fatto l'editto sopra la dispensatione della pluralità, et l'ho mostrato a' principali del clero, che lo laudano, poichè io non ho compreso per adesso se non la città et diocese di Cracovia, per tentare in questa prima come riesca, atteso che sendo prefisso il termine di tre mesi soli all'essecutione dal dì della publicatione, non era possibile che in così breve termine si espedissero tutte le dispense di tutto il regno, dato anco che l'editto fosse publicato con ogni celerità. Venerdì alli 21 di questo, che serà il primo capitolo de' canonici di questa cathedrale, lo farò intimare capitularmente a tutti, et parimente per la diocese [1], et in nome di Dio darò principio a questa grande machina.

La M-tà del Re ritornò hieri da caccia sano et salvo, et ad una mia simplice lettera ha dato una parochiale di 300 fiorini d'intrata ad un

53. [1] *Actum in Capitulo Cracoviensi d. 21 Novembris:* R-mus D. Io. Andr. Caligarius S-mi D. N-ri ac S. Sedis Ap. in Regno Poloniae nuntius, postquam in consessu hodierno capitulari per familiarem et notarium suum Discretum Simonem Lubovium certum processum publicum, titulo et sigillo suo impresso munitum manuque illius subscriptum cum inserta commissione in negotio pluralitatis beneficiorum nomine totius cleri Regni Poloniae ab eodem S-mo D. N-ro obtenta, praesentari fecisset postulassetque ac requisivisset, quatenus eundem processum hoc ipsum Venerab. capitulum, et apud se pro intimato et publicato habere, et aliis etiam beneficiatis et clericis per universam hanc dioecesim Cracoviensem constitutis, prout moris est, intimandum atque publicandum mandare velit. Et R-di D-ni capitulum generale Cracoviense audita eiusmodi R-mi D-ni nuntii Ap. requisitione, litteras processus praefatas cum ea, qua decet, reverentia acceptarunt atque illas in continenti R-do D. Lucae Podoski, canonico et in spiritualibus vicario ac officiali generali Cracoviensi, ibi tunc praesenti et assidenti, tamquam ei, ad cuius officium vicariale publicatio eiusmodi litterarum magis pertineat, in effectu tradiderunt. Qui quidem R. D. vicarius memoratus processu eiusmodi similiter cum ea, qua decuit, reverentia accepto, ipsum per decanatus rurales, ut moris est, et per universam hanc dioecesim mittendum et publicandum sese recepit atque obtulit suo pro offitio. Praesentibus honorabili Iacobo a Skolatow S. Trinitatis praebendario, actu presbytero et nobili Petro Janowski dioecesis Cracoviensis clerico, testibus ad praemissa vocatis et me Valentino Brzostowski, publico et coram praenominato capitulo actorum notario (Cracoviae, Arch. Capit. Acta actorum Vol. 7 f. 92).

prete dotto et da bene, con questo che faccia residentia super loco, et renuntii due altre parochiali tenui che ha [2]. — —

Poichè ho veduto la M-tà del Re tanto inclinata in voler provedere canonicamente de' beneficii di sua presentatione a persone habili et residenti, le ho fatto un breve sommario di tutte quelle considerationi che vogliono il sacro concilio di Trento et gl'altri sacri canoni, che si habbiano nelle collationi presentationi, et gli ho messo le allegationi de' testi in margine per non la fastidire. Spero le serà caro, et per esser breve, et con buono ordine, cominciando io dalli vescovati, abbatie, parochiali, dignità, canonicati et altri beneficii simplici: et nella prima audientia, la quale spero sarà presto, glielo presentarò. Et perchè li vescovi errano molto supinamente in queste collationi, lo darò anco a ciascuno di loro, per aiutarli in tutto quello che per me si potrà: è ben vero che in questi principii bisogna pascerli non di cibo solido ma di latte. — —

Da poi che io venni in questo Regno, si può dire che quasi è piovuto del continuo; laonde tutte le strade sono tanto ripiene et di fango et d'acqua, che sono quasi inaccessibili: il che prohibisce il portare la vettovaglia alla città, genera carestia d'ogni cosa et causa, che io non ho così spesso lettere d'Italia et da Praga, come vorrei.

54. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Cracoviae 21 Novembris 1578.*

De suffraganeo Cracoviensi: de palatino Calissiensi: Caligarius cum Rege colloquitur: de abbatiis in collegia S. I. per provincias Regni convertendis deque collegio Polonico Romae erigendo: de foedere cum Suecia ineundo; de clero regulari reformando.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 14 f. 353 sq. *orig. A tergo:* per servitio di N. S

Avanti hieri ricevei la lettera di V. S. Ill-ma di 27 di Settembre [1].

Ho fatto sapere al vescovo di Cracovia, che nomini un altro per suffraganeo, poichè il già nominato non è habile. A me è piacciuta grandemente questa risolutione di N. S-re, perchè il vescovo sollicitava, che si mandasse il denaro per l'espeditione a Roma, come che il denaro havesse a superare tutte le difficulta [2].

Venne hieri il Palatino di Calisia [3], et subito mi mandò a visitare, et io lessi il capitolo della lettera di V. S. Ill-ma [4]. — —

53. [2] *Alberto Staniewski ecclesiam parochialem in Rogożno (in Polonia Maiori). Caligarius Regi d. d 17 Novembris* (Arch Vat. Nunz Spagna Vol 1 A f. 325v *cop. reg.*): *Staniewski Gratiano d. d. Cracoviae 20 Novembris* (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 1 A f. 254 v *orig.*).

54. [1] *Vid N. 38.* [2] *Vid. N. 22 adn. 1.*
[3] *Caspar Zebrzydowski.* [4] *Vid. N. 38.*

Ritornò la M-tà del Re da caccia con buonissima ciera et sanità. Hier mi dette audienza et lunga, et grata, et trattai parecchi capi di cose: tra quali metterò prima quello, che è l'ultimo nella lettera di V. S. Ill-ma, cioè d'introdurre i Giesuiti in Cracovia. Sopra il che dico a V. S. Ill-ma, che già due volte ho trovato il Re et il cancelliero tanto ben disposti ad introdurli non solo in Cracovia ma per tutto il Regno, che non si può desiderar meglio. Et hieri tra il Re et me la conclutione fu questa, che S. M-tà darà l'abbatie che vacaranno, massime una per provincia, con tutti li loro proventi a padri della compagnia, con carico di tener le scuole, et officiar le chiese, et sostenere un certo numero di convittori nobili a loro spese, conforme a l'intrata, che haveranno; et allevandosi la nobiltà, massime li figliuoli degli heretici, da teneri anni nella religione catolica, nei buoni costumi, et nelle buone lettere, non è dubbio che questo Regno in breve tempo ritorneria alla sua pristina fede et religione catolica. Et eretti questi seminarii per tante parti del Regno, oltre il beneficio publico tocco di sopra, soggionsi io che ne poteva risultare un altro molto glorioso per la fama del nome della M-tà S., il quale era che a spese di tutte l'abbatie del Regno, et anco de' vescovati si erigesse in Roma un collegio Polonico a similitudine del Germanico nel quale si mandassero non indistintamente tutti li Polacchi, ma si eleggessero quelli, che fussero i più provetti, et di migliore ingegno et lettere ne'seminarii di Polonia, et quelli in particolare, che designasse la M-ta S. promovere alle prelature et Vescovati; li quali venuti alla loro perfettione fariano frutto degno di così essatta educatione; nascere di questo non solo il buon essempio et la reformatione del Regno con modo suave, ma obligarsi la M-tà del Re tutta la nobiltà con questo singular beneficio, di farli nutrire et insegnar li figliuoli con tanto studio, et venire S. M-tà ad haver tanti ostaggi nelle mani per sicurezza, che niuno havesse a tentar cose nuove nel Regno. Comprobai tutto questo con l'essempio di Sertorio esule de' Romani [5] valentissimo capitano, che per obligarsi la nobiltà Lusitana, et Spagnola, et per assicurarse da' tentatori di cose nuove, fece una schola in Osca, nella quale condusse dottori, et manteniva questi, et un numero infinito di figliuoli nobili a sue spese: col qual modo in un tempo istesso s' obligava con beneficio la nobiltà, et assicurava se medesimo con haver li suoi figliuoli nelle mani. Gustò il Re questo essempio mirabilmente, et disse: »ci resta una difficoltà sola, che è il consenso di S. S-tà«. Io dissi, che per salute d'un tanto Regno non si haveva a dubitare della clementia et liberalità di N. S-re, et massime ad instantia di S. M-tà. Et io vedendolo stare un poco sospeso, li dissi: »V. Mtà mi dà licentia, che ne scriva a S. B-ne per suo nome?« Mi disse che sì, et che me ne pregava. Hora V. S. Ill-ma veda che tutto il punto resta nel consenso di N.

54. [5] *Vid. Plutarchi Vitae parallelae ed. Teubner, v. III p. 101 (Sertorius XIV).*

S-re, il quale spero, che non mancarà per fare una tanta opera; et devenendosi a queste unioni alla compagnia, si riserberanno li suoi quindennii alla R-da Camera, che saranno pagati da' padri senza contesa. Et quando si denegasse questo consenso, oltre gl'altri mali ne risulteria certissimo questo uno, che fra pochi anni le abbatie seranno così povere per la dilapidatione assidua, et mala vita degli abbati, et per le insidie perpetue degli heretici, che non potriano dare utile niuno considerabile alla corte di Roma. Sono state fatte simili unioni in Portogallo — — aspetterò risposta a parte, per poter mostrarla al Re.

Mi rallegrai di nuovo della vittoria riportata contra il Moscovito, et soggiunsi, poichè i soldati del Re di Svetia erano stati tanto pronti a congiongersi con quelli di S. M-tà a danni del commune inimico, che mi parea buona occasione per saldare una pace et confederatione perpetua tra l'una et l'altra M-tà: il che oltre che metteva bene a tutti, la S-tà di N. S-re, che non desiderava cosa più, che la gloria et essaltatione di S. M-tà et dal nome suo, ne riceverebbe singularissimo piacere, et io per suo nome ne facevo calda instantia. Il Re mi rispose che per lui mai non era mancato, anzi quando pensò altra volta di tenere il negotio fatto in mano della confederatione tra loro, il Re di Svetia lo disturbò, con mettere a campo petitioni pecuniarie, alle quali non si potea satisfare così presto [6]; che quanto alla dote della Ser-ma Regina di Svetia, la pagaria senza contrasto, quanto all' altre controversie, si contenterà che la S-tà di N. S-re ne fosse arbitro et giudice; anzi che alla primavera li manderà un' altro ambasciatore senza guardare a' puntigli d'honore. A me pare, che il P. Possevino habbia commissione dal Re di Svetia, conforme a queste parole del Re di Polonia. V. S. Ill-ma ne parli con lui; et se sarà vero, presto si concluderà la confederatione.

Appresso a mia suggestione la M-tà del Re considerando la grande deformità, che è in tutte le religioni di frati et di monache di questo Regno, supplica N. S-re che voglia far venire commissarii di tutte le religioni a reformarle, promettendo che li darà il suo braccio regio in ogni cosa. Io mando un foglio di quante religioni ci ho trovate [7]. Si potrà questo inverno provedere di valent' huomini, et netti delle mani che venissero a guadagnar l'anima loro, et quella d'altri in questo Regno, et maggior merito acquisteranno qui, che se andassero alle Maluche. Quelli, che non hanno generale in Roma, si potranno pro una vice tantum sottoporre alla visita, corretione, et emendatione di più valenti commissarii che verranno d'altre religioni. — — Detti a S. M-tà il sommario, ch'io havea

54. [6] *Vid. K. I. Karttunen, Jean III et Stefan Batory, Genève 1911, passim.*

[7] *F. 359 inscr.:* Religiosi del Regno di Polonia. *Ordines religiosorum soli — sine elencho monasteriorum — enumerantur.*

fatto del modo di conferir li beneficii, conforme alli sacri canoni [8], et li fu carissimo.

55. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Cracoviae 28 Novembris 1578.*

De disputatione in universitate Rege et Caligario praesentibus habita; de Andrea Bathory; nominatum Chelmensem commendat; de ambitione Stanislai Czarnkowski; Regem Varsoviam iturum, sequi se velle.

Decifr.: de Rege Sueciae; de Paulo Uchański deque palatino Siradiensi.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 14 f. 360 sq. *orig., a tergo*: prima, f. 363 *decifr.* — *Ex parte ed. Wierzbowski, Uchańsciana IV p. 110—11.*

Hieri alli 27 del presente furno disputate et difese gagliardamente dalli dottori, et bacilieri di questa università l'alligate conclusioni, dalle quali si può raccogliere quanto sia il zelo della fede catolica, et devotione verso la S. Sede Ap. di questi buoni catolici. La M-tà del Re honorò con la sua presentia, et di tutta la corte, catolici et heretici, questo atto [1]. Io ancora vedendo, che il Re et il cancelliere, al quale sono dedicate le conclusioni, ne haverebbono piacere, sforzai la natura, et c'intervenni. Il mio luogo fu nella medesima banca alta del Re, lontano però dalla sua persona reāle da due braccia vel circa.

Fornito questo atto, invitato già più volte con somma instanza, andai a pranso coll cancelliere, dove venne anco il S-r Andrea Batori, giovanetto di 14 anni, bellissimo di corpo, et d'egregia indole, fratello carnale di quel signor Stefano Batori [2], che fu tanto amico del S-r Marchese Buoncompagno ne lo studio di Padova, et con lui era per guida il maestro di camera del Re, Ungaro [3]. Io feci prova per metterlo alla mia destra, ma nè egli, nè li suoi consentirono mai. Si havevano a battezar li dui Tartari; ma non fu tempo. Si battezaranno dipoi un' altra volta, et presto.

Il Re et il cancelliere mi ha fatto intendere, ch'io raccomandi a S. S-tà il nominato di Chelma [4], perchè habbia ritentione d'una sua paro-

---

54. [8] *Vid. N. 53.*

55. [1] *Conclusiones eas Stanislaus Marennius defendisse videtur in publica disputatione, quae 4 horas durabat. Rex harum theologicarum explicationum diligens auditor fuit. K. Morawski, Jakóba Górskiego życie i pisma. Płaza scripsit Cromero d. d. 13 Decembris:* Była sam disputatio in collegio, na której król był cum multis senatoribus, et nuntius Ap. — — król był kontent *(vid. N. 42 adn. 16).*

[2] *Vid. N. 29 adn. 2. Andreas Stephani natu minimus frater fuit.*

[3] *Secretioris cubiculi magister Franciscus Wesseleny, Ferens dictus, magnopere a Rege dilectus.*

[4] *Alberto Sobiejuski ad ecclesiam Premisliensem translato, Iohanne Zaborowski verum nominato Chelmensi paulo post a. 1577 mortuo, Adamus Pilchowski, praepositus Varsaviensis, ep-pus Chelmensis designatus est, cuius processum canonicum Paulus Zajączkowski (vid. N. 6 adn. 3) Romam attulit (Wierzbowski, Laureo p. 586, 645). In*

chiale [5], acciò possa lasciar libera la prepositura di Varsovia al Patritio. il Leporino presentarà una mia lettera particolare sopra questo. Et poichè S. M-tà fa questa instanza, non mi pare che si possa negare di darli questa sodisfattione, tanto più che il nominato haverà infinite spese in rifar la sua chiesa depopulata da' Tartari, et già è vecchio, et non riterrà questa parochiale molti anni, et il Re preme assai d'accomodare il Patritio di quella prepositura di Varsovia: però è bene non disgustarlo in si poca cosa. Dico poca, rispetto a questo Regno, dove che la materia beneficiaria è totalmente desviata dalle antiche, et buone regole — —

Il S-r Stanislao Ciarnecoschi già presentato dal Re Sigismondo Augusto, et successivamente dal Re Henrico di Francia alla coadiutoria di Gnesna [6], voleva, che io promovessi questo medesimo negotio con S. M-tà, allegando di saper per lettere del cardinale Osio, che io ne haveva or-

---

consistorio d. 16 Iunii habito ecclesiae Chelmensi (de Adamo Pilchowski) provisum est (Korzeniowski, *Analecta Romana* p. 125 N. 228, *ubi tamen in adnotatione Ioh. Zaborowski false conicitur*). *Ut sibi autem quaedam beneficia sua reservare liceret, Card. Comensem rogabat d. d. Varsoviae 5 Iulii* (Arch. Vat. Princip. Vol. 27 f. 103 sq. *orig. ed.* Theiner, *Ann. Eccl.* II p. 404), *quas preces ep-pus Cracoviensis ferventer argumentis variis confirmabat in epistolis ad Card. Commendonum d. d. in Chrobrze 28 Iulii et Cracoviae 31 Octobris* (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 1 A f. 117, *orig.*, Princip. Vol. 27 f. 104 *orig.*).

55. [5] *In Zambrow. Praeterea ut ei custodia Varsoviensis, de qua Patritius decessit, conferretur, Stephanus Rex d. d. Varsoviae 12 Martii a tribus Cardinalibus quibusdam petivit* (Parisiis, Bibl. Nat. Ms. 6063 *cop.*).

[6] *De ardenti studio Stanislai Czarnkowski, ut confirmationem coadiutoriae Gnesnensis (vid. N. 14 adn. 3) obtineret, vid. Wierzbowski, Uchańsciana V 628 sq. Ea de re Hieronimus Rozdrażewski Card. Commendono d. d. Leopoli 2 Augusti scripsit:* Quod D-tio V. Ill-ma de famulo D. Czarncovii mihi asscripsit, quam nimirum diligenter coadiutoriam — pro domino suo confirmari petierit quidque D-tio V. Ill-ma ipsi responderit, totum id R-mo ep-po Vladislaviensi significavi, qui, ut est semperque fuit D-nis V. Ill-mae observantissimus, ita et in hoc negotio eam sibi non defuturam, certo sibi pollicetur. Id quod et ego cuperem quam maxime, nam eius haec causa ad me etiam quodammodo pertinet (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 1 A f. 119 *orig.* *St. Karnkowski archiep-patum Gnesnensem, H. Rozdrażewski vero ep-patum Vladislaviensem affectabant*). *Iacobus Uchański d. d. Lovicii 24 Octobris et Nic. Christ. Radziwiłł d. Nieśwież d. 5 Decembris eundem Czarnkowski Card. Farnesio necnon Card. Commendono vehementer commendabant* (Parma, Arch. di St. Cart. Farnes. *orig.*, Arch. Vat. Princip. Vol. 26 N. 125 f. 236 *orig.*). *Hosius vero a Stanislao Czarnkowski sollicitatus, Hieronimo Rozdrażewski, quid hac de re sentiret, ita explicavit d. d. Romae 3 Ianuarii a. 1579:* — — D-ni Czarnkowski consilia probare potui nunquam. Receptus erat in aedes meas, qui fuit ab eo missus, verum qua de causa missus fuisset, nesciebam. Sed cum attulisset ad me litteras a Caesare et a D-no archiep-po, remisi eum ad protectorem Imperii (*Card. Ludovicus Madruzzo*), quandoquidem a Ser-mo Rege nostro nullas habebat litteras. Negavi me quidquam acturum, quandoquidem Regia mandata nulla viderem. Dixit is oratorem (*P. Uchański*) allaturum Regia mandata confirmationemque M-tis Illius et mansit mecum aliquot menses, postea iussi, ut aliud sibi diversorium quaereret. Itaque profectus est ad oratorem, qui, quando sit ad nos venturus, nescimus. Ut autem agat ille, si quae mandata habuerit, ego non impediam, ipse vero me negotio huic non implicabo — — (Cracov. Bibl. Iag. Ms. 160 fasc. 44 f. 4 *min.*).

dine da S. Stà. Io mi sono iscusato, sì per non haver questo ordine, come per sapere che la mente del Re è molto lontana da metter quella dignità di tanta importanza nella persona sua, della quale non confida pienamente. Se ne fosse fatto nuovo officio con S. S-tà è superfluo il tentare altro.

Allì 10 di decembre partirà di qui S. M-tà per Varsovia. Io poco prima, o poco poi, come scriverò avanti che parta: et spero che 'l moto del viaggio mi habbi da giovare alla sanità.

Con venticinque versi di cifra.

Decifr. Il Re di Polonia non ha, per quello ch'io mi accorgo, il Re di Svetia per huomo sodo ma debole, et mutabile, et soggetto a varii pareri et passioni de' suoi consiglieri. Tuttavia vorria la lega con lui in ogni modo, et da questa banda credo non si mancarà di farla. Si sono risi qui tutti de le petitioni che faceva il Re di Suetia a N. S-re in materia di religione [7]. Non si può dire quanto sia infastidito il Re, che l'amb re suo non è ancora venuto a Roma, et se non fusse per qualche degno rispetto, l'haveria revocato da mezo il camino, et mandato un' altro. Il povero amb-re è fatto la favola di tutta questa corte et ogn'uno si burla di lui, et il Re è entrato in diffidenza di lui, et per la troppa tardanza, et per haver tolto in sua compagnia Christoforo Sboroschi fratello del palatino di Cracovia, la qual famiglia è nimicissima del Re [8]. È qui uno che cerca danari per il detto amb-re, acciò possa venire da Venezia a Roma. Il palatino Laschi [9] vorria con buona gratia del Re et del Gran

55. [7] *Duodecim capita, quorum confirmationem Rex Sueciae a Sede Ap. postulabat, vid. Theiner, Schweden etc. I T. p. 504 sq.*

[8] *Vid. N. 8 adn. 8. Quo animo familia Zboroviana erga Regem fuerit, apparet ex epistola Andreae Zborowski ad Card. Commendonum d. Leopoli d. 23 Augusti* — — ut potui, cum Ser-mo Rege res meas, immo potius controversias composui, mediocri tamen successu contenti animi. Apud aulam igitur manebo. Reliqui domini fratres mei, excepto Magnifico pallatino Cracoviensi, nondum plane cum Ser mo Rege circa illorum postulata convenerunt. Ita omnibus in locis multa desiderantur in principibus et invidia maxime obnoxia est semper iis, qui optimam operam vel principi, vel patriae navarunt, ac idem praestare de se semper polliceantur. *Altera vero epistola d. d. Cracoviae 10 Novembris eidem scripsit:* — — Domesticae vero res nostrae tam varia fortuna cum Regia M-te hucusque revolutae neque adhuc portum, vel mediocriter tot laboribus exantlatis competentem, nactae sunt. Igitur longus hic esse nolo: M. D. pallatinus Cracoviensis et Ioannes Gnesnensis castellanus — penes Regem remansere. Ego iterum Brestam Lituanicam proficiscor — D. Samuelis negotium neque adhuc per R. M-tem compositum fuit, nunc finem imponere speratur S. M-tas. Quod vero de — Cristoforo scribam nescio, quum enim — eum in Polonia adesse hoc mense sperabam, quod in Italiam ex aula M-tis Caesareae profectus est, nuper intellexi — — (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 1 A f. 293 et f. 295 *orig.*).

[9] *Vid. N. 7 adn. 4. Albertus Łaski semper in Italia morabatur. In Ephemeridibus legitur d. Venetiis d. 11 Octobris:* Il palatino Laschi ha havuto da questa Republica 2 m. scudi in presto *(sic)* di 6 m., che ne chiedea per ritornarsene in Polonia. *D. Romae d. 24 Octobris*: Intendesi da Mantova che il palat. Laschi era andato a visitare quel duca *(Guilhelmus Dux Mantuae)*, (Bibl. Vat. Urb. lat. 1046 f. 388v, 399). *Bolognetti*

Turco cacciare il palatino di Valacchia et farsi se stesso. Al Re non può piacere questo pensiero per molti capi, et va rimettendo il negozio a la venuta del Laschi che si sta in Venezia, et vorria capitolare col Re come del pari, et cosi procedono li Polachi con questo Re.

56. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Cracoviae 2 Decembris 1578.*

De adventu ep-pi Vladislaviensis: de baptesimo Tartarorum: executionem decretorum synodi provincialis sibi soli reservat: de convocatione senatorum; de Lubovio Romae Stanislao Czarnkowski servituro.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 14 f. 368 sq *orig. A tergo:* seconda. — *Ex parte ed. Wierzbowski, Uchańsciana IV p. 111.*

Alli 29 del passato venne il vescovo di Cuiavia incontrato dalle famiglie del Re, del vescovo di Cracovia et dal palatino istesso di Cracovia: io ancora li mandai alcuni de' miei per far questo complimento, et furno li più solliciti di tutti. Il giorno seguente avanti pranso hebbe audienza dal Re; dopo desinare venne da me con molta cortesia et dimostratione di buona volontà verso la persona mia, ma con maggiore significatione della sua molta pietà, et osservanza verso cotesta S. Sede et la S-tà di N. S-re [1]. Io lo raccolsi et trattai di maniera, che lo mandai sodisfatto.

Card. Comensi d. Venetiis d. 8 Novembris scripsit: Il S-r palatino Laschi partì di qua — — et dicono si trovi hora in Mantova. Domandava in prestito da questi signori 30 m. ducati et trovando difficultà in ottenergli, si ristrinse a 6 m.; ma non ne ha avuti più che 2 m. et questi in dono (Arch. Vat. Nunz. Venez. Vol. 19 f. 220 *orig.*). *Haud benevole de eo orator Gallicus Ferrier Regi suo Henrico III d. Venetiis d. 17 Novembris nuntiavit:* Le palatin Lasqui venu en cette ville avec sa femme, assez mal accompagné, et du quel ces Seigneurs n'ont pas faict grand cas, non plus que le duc de Ferrare (*Alphonsus II*), qui luy a refusé son palais, ou il se vouloit loger, m'est venu voir — — ces dits Seig-rs lui ont presté ou plustôt donné deux mil escus et plus pour payer les debtes, qu'il avoit faictes en cette ville, que pour autre occasion. Mais il en a usé autrement; car après les avoir reçus, sans rien payer, s'en est fui avec sa femme de nuit et ne sçait on lá, ou il est allé (*E. Charrière: Négociations de la France dans le Levant. Paris 1853, T. III p. 759*).

56. [1] *Idem a Stanislao Karnkowski mox post adventum Iacobi Brzeźnicki Pontifici M. epistola d. d. Pircovio 10 Augusti 1578 expressum est:* — — eas, qas possum, S-ti V-rae ago habeoque gratias (*pro benignitate erga postulata cleri Polonici*), nec minores etiam ago agamque, dum vivam pro ea gratiae clementiaeque S-tis V-rae erga me significatione, quae tam in S-tis V-rae literis quam in Brzeznicii sermonibus elucebat, dum ille meam erga S-tem V-ram observantiam et qualescunque in propugnatione fidei labores non ingratos illi esse affirmaret. Equidem, etsi hactenus nihil omittere contenderim quod in hac mea vigilia a me requiri posse vel exspectari existimarim, ea tamen animi S-tis V-rae erga me propensione commotus, id omni contentione enitar, in id toto pectore incumbam, ut non modo in exsequendis iis, quae in proxima synodo constituta sunt et a S-te V-ra comprobata, omnem animi vim et alacritatem exhibeam, sed etiam in quibusvis aliis, quae ad religionem Sanctaeque Sedis Ap. dignitatem tuen-

Il dì medesimo furno battezati li dui fanciulli Tartari, et io col vicecancelliero e'l castellano Firlei [2] li levassimo dal sacro fonte. Ad instantia mia il primo hebbe nome Gregorio, il secondo Stefano per riverenza et memoria cosi della S-tà di N. S., come della M-tà del Re; del che fu molto contento il S-r G. cancelliero.

Il breve dell' essecutione del concilio provinciale di Gnesna era indirizzato al nuntio Apostolico, all' arcivescovo di Gnesna, et al vescovo di Cracovia, con la clausula: vel eorum alteri. Il clero mostrando di confidar più di me che degl'altri, lo presentò a me solo: dopo che io feci intimare a tutti il sodetto concilio nella congregatione di Petricovia, dispiacque tanto ad alcuni, che non vorriano venire ad altra riforma che di parole, bastandoli assai quello, che è scritto per pompa; che già quattro volte il vescovo di Cracovia si è rifatto da capo per cavarmi dalle mani questo breve originale [3]. Io ho dato risposte piacevoli et giuridiche; ma egli non sta contento per essere avezzo a volere quello, che vuole, et m'allega sempre l'essempio di tanti nuntii, che sono stati qua, che non hanno cercato di rimovere abuso niuno. Io poichè et dalla S-tà di N. S. et dal clero istesso di tutta Polonia sono stato riputato idoneo per essere essecutore di questo breve, lo voglio essere, et l'essequirò con ogni sorte di modestia, et di temperanza, et senza strepito, participando prima tutto con la M-tà del Re. Et poichè questo vescovo mi travaglia assai, ne ho voluto dar questo poco conto a V. S. Ill-ma; ma fra pochi dì mi partirò co'l Re verso Varsovia, et spero che uscirò di questa pena. Dopo la publicatione del breve sopra la dispensa dell' incompatibi-

dam Sanctitatisque V-rae gratiam promerendam conservandamque pertinent, nulli omnino zelo, pietate studioque concedam. Quod ipsum S-tas V-ra reipsa experietur, ubi eius rei contestandae maior se occasio obtulerit: quam non modo oblatam ulla ratione mihi elabi non patiar, sed etiam si defuerit, eam omni studio et contentione perquiram, dum modo id a S-te V-ra obtineam, ut eandem erga me animi sui promptitudinem et benevolentiam, qua hactenus me prosequi dignata, in posterum quoque retinere conservareque velit. Id enim si assequar, calcar mihi additum esse credam propugnationis Ecclesiae cursum ad extremum spiritum alacrius in dies retinendi. Quod autem a S-tate V-ra talem legatum missum huc esse cognoverim, qualem et patriae nostrae rationes postulassent et nos ipsi cupiissemus, magnas equidem S-tati V-rae hoc nomine gratias ago. Me certe ille ita coniunctum habebit, ut quicquid in me consilii, facultatis, auctoritatisque fuerit, non committam, quin totum id ille praeclare suae de christiana religione benemerendi voluntati conatibusque nullo unquam tempore defuturum credat — — (Arch. Vat. Vescovi vol. 10 f. 168 *orig.*).

56. [2] *Nicolaus Firlej de Dąbrowica, castellanus Biecensis, referendarius Regni.*

[3] *Vid. sup. N. 18 adn. 4 et N. 53 adn. 1. Capitulum Cracov. d. 24 Octobris hac in causa decrevit:* Ad repetendas a R-mo D. — Caligario — litteras brevis Ap. a — Gregorio P. P. XIII per — Iacobum Brzeźnicki — — allatas ac praefato R-mo D. nuntio Ap. iam pridem per certos ex capitulo — — traditas et praesentatas deputati sunt — Lucas Podoski, vicarius in spiritualibus ac officialis generalis, et Hieronimus Chojeński Canonici Crac. (Acta act. Cap. Crac. f. 89).

lità non mi è stato dato supplica, se non da un solo, che ne ha sei; et vanno come la biscia all' incanto.

Sono tanto male strade per non ci essere ancora giaccio, che li senatori sono convenuti in picciol numero; pure sono molti, et fra otto di espediranno questo convento, che cominciò hieri.

Viene a Roma Simone Lubovio Polacco, che è stato notario mio [4] et di dui miei antecessori, credo mandàto dal Czarnchoschi per quella sua pretensione di haver la coadiutoria di Gnesna. La sollicitudine di questo gentilhuomo non può non esser molesta alla M-tà del Re, che vuol dare questo arcivescovato a suo modo.

57. *Cardinalis Comensis Caligario.* *Romae 4 Decembris 1578.*

Pater Antonius Possevinus S. I. commendatur.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 172 f. 284 *min.*

Ritornando costà il R. Padre Antonio Possevino per proseguir li negotii da lui incaminati a honor et servitio di Dio, io so che non mi fa bisogno di scriver a V. S. lunga lettera, poichè et esso le darà piena relatione del tutto, et essa son certo che con ogni prontezza et charità farà, quanto sarà in lei, per coadiuvar il zelo suo, et gli ordini, et pensieri santissimi di N. S-re; con tutto ciò non posso, nè debbo mancare d'accompagnarlo con la presente, et raccommandarglielo, come fo con ogni caldezza, rimettendomi a quanto da lui là intenderà [1].

---

56. [4] *Simon Luborius (Lubowski), tribunalis legationis Ap. notarius actuarius, propter negligentiam hoc tempore ab officio suo amotus fuit. Cum autem instrumenta atque scripturas ad dictum tribunal pertinentes, Caligario id sub poenis gravissimis praecipiente (3 Ianuarii 1579), non restituerat, a Tarquinio Peculo, auditore nuntii, excommunicatus declaratus est (16 Februarii 1579). Caligarius, cui perlatum erat Lubovium ad Pysdry, oppidum dioec. Posnaniensis, discessisse atque paulo post mortuum esse (quod falsum fuit), monitorium illuc pro recuperandis scripturis illis mandavit (30 Martii 1579). Denique 15 Decembris h. a. Iacobus Brzeźnicki, canonicus Posnaniensis, adversam valetudinem Luborii excusandi causa afferens, praedictas scripturas restituit, quo facto idem Luborius a sententia excommunicationis absolutus est* (Varsoviae, Arch Max. Acta Nunt. Vol. 1 f. 54, 58v, 82v *cop. reg.)*.

57. [1] *Ad expeditionem Possevini, qui per Poloniam in Sueciam denuo iturus erat, pertinent haec brevia d. d. 1 Novemb. 1578 ad Poloniam spectantia: Regi, Reginae Poloniae et ep-po Cracoviensi, ut fidem praebeant Possevino* (Arch Vat. Arm. 44 Vol. 24 f. 114 sq. *cop. reg.*). *Commentarius Possevini ad illa brevia conficienda inscr.:* Novembris 1578. Speditione di brevi, che si ha a fare per le cose di Svetia (Arch. Vat. Arm. 52 vol. 31 *s. p. cum adnotat. Card. Comensis:* S-mus D. N. mandat expediri. *Idem Card. nomine Pontificis M. Possevinum Hieronymo Rozdrażewski commendavit* (Armar. 44 vol. 28 f. 199 et 202, *duo exempla d. d. 4 et 5 Decemb.*). *Ad provisionem autem pecuniariam haec spectant:* Romae, Archivio di Stato, A. Camerale; depositeria generale lib. VII c. 45: 20 di Novembre. Ea di detto etc. 1000 scudi d'oro in oro per mandato 21 (?) presente al p. Ant. Possevino della C. di Gesù per il viaggio, che a da fare con altri compagni a erigere 2 seminarii, una in Olmuz di Morovia *(s.)* et l'altro in Bronbergh (*Braunsberga*) de

58. *Cardinalis Comensis Caligario.* *Romae 6 Decembris 1578.*

Respondet ad N. 39, 40, 42; aegrotantem commiseratur; Regi gratias agendas esse; de negotio Suecico Possevino reservando: de moderatione in reformando clero adhibenda; de Andrea Prażmowski coercendo [1].

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 172 f. 285 *min.*

— — — Ne li negotii occorrenti tra coteste Maestà et quelle di Svetia V.S. si intrometterà in quanto conoscerà di poter far qualche bene, lasciando del resto la cura a chi tocca, maxime che il padre Possevino partirà fra dui o tre giorni a cotesta volta, et [a] lui forse troverà qualche buona via da levar le diffidenze tra quelle due sorelle.

A la rifoma V. S. potrà attender in modo che non pregiudichi a la S-tà S., nè meno confermi l'opinione, come lei dubita, già impressa de la troppa sua severità, poichè per beneficio del negocio bisogna haver l'occhio a molte cose, et V. S. con la sua prudenza son certo che anderà pian piano superando tutte le difficultà.

Intendendosi che un Andrea Prasmovio heretico procura di erigere una schuola publica ne la città et diocese di Cuiavia per haver buona commodità di seminar le sue heresie [2], N. S-re ha voluto, che io ne scriva a V. S., acciochè trovando esser ciò vero, facci quanto sarà necessario per impedirlo [b], come anco spero che haverà fatto contra la sinagoga che si preparava in Vilna, non essendo verisimile che la M-tà del Re sia per comportar nè l'uno nè l'altro.

---

[a] haverà da ragionar a longo con V. S. di queste et d'altre cose, et., *cancellatum.* [b] et a lei mi offero et raccommando etc. *cancellatum.*

Prussia e sono per la provisione di 5 mesi, da cominciare al primo di dicembre prossimo futuro, 1150 *(1000 scudi d'oro = 1150 scudi di moneta). Praeterea St. Reszka Possevinum, qui* de augendo ornandoque collegio Braunsbergensi — coram aget, *M. Cromero commendavit d. d. Romae 12 Decembris* (Bibl. Czartor. Ms. 308 p. 615 *orig.*).

58 [1] *Epistolam hanc circa d. 28 Decembris se recepisse Card. Comensi fidem fecit Malaspina, qui eam Praga ad Caligarium directurus erat. D. d. Pragae 28 Decembris* (Arch. Vat. Nunz. Germ. Vol. 99 p. 64 *orig.*).

[2] *Andreas Prażmowski, minister Calvinianus in Radziejów, superintendens districtus Cuiaviensis, in tutela fuit Raphaelis Leszczyński, capitanei Radzicioviensis, acerrimi propugnatoris Evangelicorum. Ep-pus Vladislaviensis scripsit Cromero d. d. Coronoviae 24 Maii:* Nunc diocesim meam lustrans, aliquot diebus Radziciovii substiteram — ubi — nihil tamen magis dolendum atque adeo magis ecclesiis Regnoque pestiferum aspectui nostro sese obtulerat, quam Andream Prasmovitam ibidem non modo fortunatum vivere, domos et agros in dies coemere et a multis annis falsum Calvini dogma impune spargere; — — iam se pro episcopo vel pro superintendente gerit, ministros satanae per manus impositionem ordinat ac ad omnia per Poloniam haereticorum latibula mittit. Dum de academia ibidem constituenda cogitat, pro cuius constructione iam ultra 6 m. floren. corrasa dicuntur, scholam et seminarium eiusmodi instituit, ut hoc initio plus 50 nobiles, triginta Scoti et Gdanenses adolescentes fuerint numerati. *De eo capiendo et in Prussiam mittendo,* ubi in turri arcis alicuius lateret, *se cogitare. Quid ea de re sentiat, a Cromero quaerit* (Bibl. Czartor. Ms. 308 p. 327 *orig.*).

59. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Cracoviae 8 Decembris 1578.*

De sollemni ingressu oratoris Moscovitici deque eiusdem caerimoniis Regem alloquentis; de Moschorum modo bellum gerendi; de patriarcha Armeno deque dispensatione super pluralitate.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 14 f. 371 sq. *orig. — Ex parte ed. Turgeniew, Historica Russiae Monimenta, Petropoli 1841, T. 1 N. 188 p. 275.*

Fece la sua intrata solenne in questa città l'ambasciatore del Moscovito alli 3 di questo, con forse 400 cavalli, 50 de suoi [1], il resto de' mercanti, che portano pellicie di Moscovia, et si pigliano carico d'accompagnarlo per esser più sicuri sotto la sua ombra. Gl'uscì incontro tutta la corte et la città con più di mille cavalli, et se n'andò a smontare all' allogiamento preparatoli ne' suburbii della città; poichè arriva ne' confini del Regno finchè n'esca, è sempre spesato a costo del Re con tutti li 400 cavalli. Così dicono che fa anco il Moscovito con gl'amb-ri Polacchi. Si soleva fare il medesimo o poco manco a' nuntii Ap., ma Mons. Lippomani, che era ricco del vescovato di Verona et di Bergomo *(s)* [2], rinunciò a queste regalie et a questa preminenza della Sede Ap.

Venerdì alli 5 il medesimo amb-re accompagnato da qualche 50 cavalli, benissimo in ordine, andò all' audienza publica del Re, et fu ricevuto da S. M-tà et dal senato solennemente in una gran sala del palazzo et castello reale; et datoli potestà di parlare, disse che non poteva esplicare la sua legatione, se il Re non si levava in piedi con la beretta in mano a dimandarli, come stava il suo signore. Il che sendo denegato da S. M-tà, per non l'haver fatto il Moscovito con gl'ultimi amb-ri suoi [3], se ben per prima era solito farsi tra loro questa ceremonia, l'amb-re si partì senza dir altro, allegando che così havea ordine dal suo signore, et che non poteva contravenire sotto pena della vita. Questi Moschoviti hanno più puntigli nelle cerimonie, che nè Spagnuoli, nè Portughesi, nè Mori.

L'amb-re portava in capo tre capelli uno sopra l'altro, si cavava il primo et secondo al Re, il terzo non mai, et nel comparire all' audienza facea portare le lettere della sua ambasciaria grandi com'un messale a due

---

59. [1] *Legationis Moscoviticae, quae pactorum confirmandorum causa Cracoviam venit, princeps Michael Dalmatae filius Karpow erat, qui tamen in itinere, in Łuków d. 1 Septembris mortuus est. Reliquorum duorum legatorum nomina erant Petrus Iohannis filius Holowen et Kurbath Gregorii filius Hramotni.* Servitores et alios familiares habebant in summa personas 340, equos ex Moscovia adductos 448. Providebantur omnibus necessitatibus ex thesauro Regni (*Pawińska, Źródła Dziejowe, T. IX p. 190 sq. Cracoviam iam d. 20 Novembris advenerunt* (*Alb. Stanieński Gratiano d. d. Cracoviae 20 Novembris.* Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 1 A f. 254v *orig.*).

[2] *Nuntius Ap. in Polonia a. 1555—1557.*

[3] *Stanislaus Kryski Masoviensis, Nicolaus Sapieha Minscensis palatini, et Theodorus Skumin M. D. Lith. curiae thesaurarius, ineunte a. 1578 a M. Duce Moscoviae Iohanne IV Basilii filio recepti.*

mani alzate da un secretario. Li vestimenti, che sono quasi tutti di brocato o tela d'oro, stretti et lungi a meza gamba con maniche larghe, et li fornimenti ricchi de' cavalli, con li quali erano addobbati li cinquanta cavallieri, tutti sono vestimenti del signore loro; et quando ritornano in Moscovia, li consegnano alla guardarobba regia, et mal beato quello, che ne havesse macchiato uno. Quest' amb-re con un compagno suo ch'è morto, è sempre stato guardato dalla guardia del Re, et stanno come prigioni in ogni luogo dove vanno, et più adesso che mai, se bene hanno la spesa di bando. Così fa il Moscovito con gl' ambasciatori Polacchi. Tutta questa inciviltà ha turbato assai et il Re, et il senato, et si farà la guerra in ogni modo. Li Moscoviti vagliono solamente a guardar fortezze et ad espugnarle, a campo aperto sono vilissimi. La ragione si è, perchè fuggendo dal presidio o dalla espugnazione, se non mostrano di esser stati feriti nel viso et corpo dinanzi, il signore subito li fa morire, il che non si serva con quelli, che combattono a campo aperto. Si sono fatti molti et lunghi consigli sopra il modo di far questa guerra: et intendo che'l Re ha parlato tanto da valoroso, savio et catolico principe, che ha fatto stupire ogn' uno.

Alli 5 del presente arrivorno le lettere di V. S. Ill-ma di 18 et 25 d'ottobre [4]. Ho dimandato, se è vero, che'l patriarca Armeno sia in questo Regno; niuno me ne sa dar novella. Io scriverò a Vilna et a Leopoli per ritrovarlo; se ci serà, farò quanto V. S. Ill-ma mi ordina.

Questo clero poco si cura delle dispense sopra la incompatibilità de' beneficii, et chi lo doveria essortare et spingere ad assicurare la loro conscientia et pigliarle, li persuade tutto il contrario. Io le dava ad quadriennium et gratis, et non si degnano, eccetto l'archidiacono di Cracovia [5], che l'ha presa. Me ne sono doluto co'l Re, et S. M-tà confessa che ci è poco timore di Dio et manco delle leggi sacre, et sempre mi ritocca la erettione de' seminarii, la quale nel vero è più che necessaria, per rinovar tutto lo stato ecclesiastico di questo Regno per mezzo delli padri Giesuiti.

60. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Cracoviae 9 Decembris 1578.*

Cum Rege se collocutum esse: de religione catholica in Prussia restituenda; de ecclesiis quibusdam in dioecesi Posnaniensi, ab haereticis usurpatis, iisdem redimendis; de legato ad Imp-rem mittendo; de ep-po Kioviensi haeretico; de ecclesia quadam Iesuitis Cracoviae concedenda; de Osorii Parafrasi; de amicitia nepotis Regii cum Iacobo Buoncompagni colenda; de Paulo Uchański; de magnis expensis a se factis.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 14 p. 374 sq. *orig.*

Dominica alli 7 di questo hebbi lunga audienza dal Re et grata al solito, et trattai molte cose con S. M-tà:

59. [4] *N. 41 et 43.* [5] *Stanislaus Krasiński.*

La prima fu, di restituire l'uso della religione catolica in Elbinga et in tutte le altre città della Prussia, nel che trovai S. M-tà tanto bene animata, che non si può dir meglio, et mi promise che in ogni modo lo voleva fare. È ben vero, che stando quella provincia per adesso mezo sollevata contra di lui [1], non li par tempo da mettere a campo cosa che potesse far rumore; ma che sperava in breve di quietare ogni cosa, et dipoi subito darebbe i mandati Regii conforme alla mia petitione [2]; et per farmi ben capace di questo, mi narrò tutte le difficultà del governo di quella provincia a una per una, con tanto ordine et diligentia, ch'io giudicai veramente, che per hora non potesse far di più di quello che dicea.

Appresso, il vescovo di Posnania ha alcune chiese et castelli nella sua diocese di iuspatronato Regio occupate da heretici, nelle quali desidera introdurre i sacerdoti catolici et cacciare gli heretici, et dimandava il braccio et mandato Regio. S. M-tà mi disse: »questa via faria seditione; scrivete al vescovo che chiami in giuditio gl'occupatori, dove si farà la sentenza in favor suo, et io la farò essequir subito: et tutto si farà soavemente et senza romor di popolo«. Non si può dire quanto buona volontà habbia il Re; ma le grandi turbationi, che ha trovato in questo Regno, lo fanno andare pesatamente in ogni cosa, et se non fusse tanto prudente, com'è, seria anco in maggiori travagli, che non è.

Dell' amb-re per la corte Cesarea mi disse, che tutto era digesto nel convento et bene, et che già non restava altro che far la instruttione, della quale havea dato ordine al cancelliere. L'amb-re [3] m'ha detto, che non crede poter partire, se non fatte le prossime feste. Qui si dice che

60. [1] *In comitiis generalibus a. 1578 Varsoviae celebratis, nuntii terrarum Prussiae de novo tribunali Regni (vid. N. 39 adn. 3) extra Prussiam instituto et de contribuendi ratione in comitiis laudata sollemniter protestati sunt seque his constitutionibus, quae eorum privilegia et libertates violassent, non subiecturos esse declaraverunt. Janicki, Acta histor. p. 26 sq. Cf. Lengnich, Geschichte der preuss. Lande. Gedani 1724 III p. 271 sq.*

[2] *Magistratus Elbingensis durante interregno incipiente a. 1573 Iesuitas civitate eiecit ecclesiamque S. Nicolai, quae sola catholicis restabat, ad usum Lutheranorum convertit. Etsi Elbingenses Torunii a. 1577 Regi polliciti erant se sacerdotes catholicos, Iesuitis tamen exclusis, in civitatem admissuros esse (Arch. Zamoys. I N. 241), sed promissa hucusque non tenuerunt. Laureo hac in re magnopere laborabat, Hosius autem vehementissimis litteris, per vices usque ad finem vitae suae sine intermissione scriptis, Regem, cancellarium, vicecancellarium, epp. pos. ceterosque proceres catholicos fortiter urgebat, ut sacerdotes catholici Elbingam introducerentur (V. Eichhorn, Stan. Hosius. Moguntiae 1855. T. II p. 477 sq.). Quid Caligarius hac in re cum Rege egerit, de eo Cromerum certiorem fecit d. d. Cracoviae 10 Decembris* (Frauenburgi, Arch. episcop. D. 34 f. 52 sq. *orig.*). *Hosius, ad quem quoque Caligarius scripsit, respondit ei d. d. Romae 8 Februarii a. 1579:* Responsum, quod a Regia M-te de meis haedis Elbingensibus accepit, non magna cum voluntate legi (Bibl. Iagel. Ms. 160 fasc. 45 f. 8, *min.*).

[3] *Lucas Podoski.*

l'Imp-re era amalato a morte; faccia Iddio, che risani per maggior quiete de la Christianità.

Trattai di provedere al vescovato di Chiovia, che sta in su la riva del Boristene, occupato da un heretico per nominatione del Re Sigismondo Augusto [4]. Il Re mi disse, che lo faria volentieri, ma che non sa come, se Dio non chiama a se colui, perchè egli sta come bandito tra li Cosacchi, et non è mai venuto a rendere obedienza a S. M-tà. Io starò all'erta, quando venga buona occasione per rimediare a questi et altri disordini, che sono infiniti.

Proposi un luogo da dare a' Giesuiti in Cracovia per officiar solamente la chiesa, predicare et udire le confessioni, senza insegnare per non offendere la università. Fu approbato et desiderato da S. M-tà; ma perchè il vescovo della città non concorre in questa opinione [5], ci vede difficultà. Io tentarò tante volte, che alla fine mi riuscirà.

Havendo messo la M-tà del Re in dolcezza di ragionare cascassimo negl'huomini, che hoggi scrivevano bene latino. In questo proposito mi disse, che V. S. Ill-ma gl'haveva mandata la Parafrasi dell'Osorio sopra Isaia [6], che gl'era stata carissima, et lauda infinitamente lo stile di quel prelato, et lo preferisce a tutti gl'altri, che hoggidì scrivano.

Con questa occasione narrai a S. M-tà l'amicitia stretta, che era stata in Padova tra il S-r Stefano Batori suo nipote et il S-r Marchese Buoncompagno [7], mentre ch'erano scolari in quello studio; et le dissi che quando io partì di Roma, haveva da portar lettere di S. Ecc-za et per S. M-tà et per il S-r Stefano, ma che l'infirmità pericolosa dell'Eccelenza sua m'haveva impedito: che io suppliria in luogo di lettere supplicando S. M-tà, che volesse pigliare in buona parte la devotione et l'osservanza, che le mostrava sua Ecc-za, la quale intendeva di continuare perpetuamente. Il Re m'ascoltò con grande attentione et piacere, dipoi mi rispose, che bene havea havuto notitia di questa amicitia molto prima, et che gl'era gratissima questa continuatione del S-r Marchese, il quale voleva per amico, et che ha-

---

60. [4] *Nicolaus Pac inde ab a. 1557, quamvis non ordinatus neque consecratus, ep-pus Kioviensis nominatus; haereticus et apostata factus, a nuntiis Ap. debellatus, a denique 1583 ep-patum resignavit et a Rege castellanus Smolenscensis creatus, a. 1585 mortuus est. Relatio Horatii Spannocchii ed. Korzeniowski, Analecta Rom. p. 301.*

[5] *Vid. N. 33 adn. 7,*

[6] *Hieronimus Osorius, ep-pus Sylvensis:* Paraphrasis in Isaiam, cui in fine subiunctum legitur carmen in die Nat. D. N. I. Christi. *Coloniae Agr. a. haeredes Arnoldi Birchmani a. 1579. Editio prior, de qua agitur, mihi praesto non erat. Librum hunc Stan. Reszka Cromero misit d. d. Romae 30 Aprilis 1578:* Mitto R. D. V. per D. Brzeznicium Esaiam Ciceroniane loquentem per os et calamum doctissimi hoc nostro saeculo ep-pi Osorii (Bibl. Czartor. Ms. 1620 p. 271 *orig.). Hosius autem d. d. Romae 27 Martii a. 1579 Regi scripsit:* Proximo superiore anno miseram V. M-ti prophetam Isaiam Tulliane loquentem et ut inter preces, quas a lecto surgens, ad Deum fundere consuevit, unam aut alteram paginam in eo libro legeret, sum hortatus *(Hosii Opp. omnia II p. 452 sq.).* [7] *Vid. N. 29 adn. 2.*

verebbe non solo conservata, ma augumentata ogni dì questa amicitia — Io scrivo al S-r Marchese tutta questa historia, acciò se vuole, scriva a S. M-tà — Il Re mi disse che havea scritto ultimamente al suo amb-re in Venetia [8], che venesse a Roma quanto prima, altrimente che mandaria un'altro in suo loco, et è malissime sodisfatto di lui.

Dimandando al Re quello, che li piaceva che facessi, partendo S. M-tà, mi rispose che li farei cosa gratissima, se andassi con lui. Io dissi, che anderei molto di buona voglia, et così farò: ma perchè le spese qua in ogni cosa, fuori che della carne, sono tripplicate da quello, che solevano essere, et massime seguitando la corte, prego V. S. Ill-ma a far officio con la S-tà di N. S-re, che in qualche buona occasione che succeda, si voglia ricordar di me, acciò possa servire et honorar S. B-ne, quanto si deve [9]. Io haveva un poco di peculio, di 3 m. scudi, li quali sono già spediti oltra quelli, che mi donò S. S-tà. La partita nostra è diferita a Calende di Gennaro.

61. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Cracoviae 16 Decembris 1578.*

De patriarcha Armeno deque Armenis in Polonia; de monasterio ord. S. Clarae Sandecensi; de ep-po Cracoviensi; dispensationem super pluralitate a paucis petitam esse.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 14 p. 378 sq. *orig.*

Gl'Armeni habitano in quattro luoghi di questo Regno: a Leopoli, a Lusko, a Camenez in Russia, et a Vilna in Lituania. Io ho scritto alli quattro vescovi di questi luoghi [1], che facciano diligenza di trovare quel patriarca Armeno [2] et ammonirlo, che non s'ingerisca negl'atti pontificali, prima che non habbia da Roma la confirmatione Ap., la quale o haverà, lui stesso andando in persona, o farò venire io, dopo haver formato il processo dell' habilità et qualità della persona sua. Aspettarò quello, che mi risponderanno. Intendo ben fin da hora, che questi Armeni oltra l'essere d'origine Nestoriani, sono poi ancora cascati in altre heresie, che corrono per questo Regno, de' Calvinisti, Confessionisti, Anabattisti et

60. [8] *Vid. N. 50 adn. 5.*

[9] *Salarium 200 duc. nuntiis in Polonia degentibus singulis mensibus assignari solitum, a d. 7 Iunii Caligario persolvebatur.* La R-da Camera Ap. conto corrente deve dare a di 4 di Settembre. Ea di detto etc. seicento d'oro in oro pagati per mandato 28 Agostò passato a Mons. Caligari, nonzio in Polonia, per tre mesi, cominciando 7 giugno passato 690 *(scudi di moneta, vid. N. 57 adn. 1) D. 5 Novembris 400 duc. pro duobus mensibus a 7 Septembris incipientibus* (Roma, Arch. di Stato. Deposit. generale lib. VII a. 1578 f. 21, 42). *Stipendium nuntiorum apud Imp-rem et Venetiis commorantium idem erat. Nuntii saepe de exiguitate salariorum conquerebantur. Vid. Ehses und Meister, Nuntiaturberichte aus Deutschland. Quellen und Forschungen der Görres-Gesellschaft, T. IV p. XIII; H. Biaudet, Les nonciatures apost. permanentes, Helsinki 1910, p. 78.*

61. [1] *Iohannes Sienieński, Victorinus Wierzbicki, Martinus Białobrzeski, Valerianus Protaszewicz, vid. N. 94.* [2] *Vid. N. 41.*

Trinitarii: et se 'l loro patriarca è cattivo, essi sono molto peggiori [3].

Dieci leghe da questa città è un monasterio di monache, che si chiama antiqua Sandez di S-ta Chiara, deformato come quasi tutti, essente dall' ordinario et subietto alla S-ta Sede Ap. A dì passati elessero un iconomo heretico come sono anco alcune di loro. Il vescovo di Cracovia gliene dette un altro catolico veramente, ma contro loro voglia; il qual catolico entrò armata manu ne' beni del monasterio. L'abbadessa con molte altre monache ricorsero da me; io operai con loro, che levassero l'heretico, et facessero una nuova elettione di un terzo senza strepito, et l'ottenni. Il vescovo di Cracovia mi venne a trovare, et mi disse, che quella era sua giurisdittione, perchè et egli, et li suoi maggiori l'havevano essercitata, et che le monache non erano altrimente essenti da lui. Io per non mi contraporre alla sua furia, mostrai di crederlo, et mi ritirai. È occorso dapoi, che mentre il catolico discaccia l'heretico, et l'heretico il catolico con grande armata di gente, sono morte sette persone. Io ho ringratiato Dio di non ci haver colpa. Il Re ci ha messo dopo la mano, et serà iconomo un terzo per nuova elettione, come io haveva proposto prima [4]. Il medesimo vescovo non si può dar pace, perchè non mi può cavar dalle mani quel breve originale sopra l'essecutione della sinodo provinciale Gnesnense. Scrivo diffusamente all' Orselli, per non fastidire V. S. Ill-ma, le ragioni, per le quali io non lo posso nè debbo dare: se vorrà, potrà veder la lettera.

Il vescovo di Cuiavia è già partito per ordine del Re, acciochè in nome di S. M-tà intravenga ne i comitii particolari di Prussia, per quietare, se possibile è, quella provincia [5], la qual quietata S. M-tà promette in ogni modo di voler rimetter l'essercitio della religione catolica in tutte le chiese di quel paese. Il vescovo porta con seco tante copie del Giubileo, che V. S. Ill-ma mi mandò, et che io feci ristampar qui, che ne distribuirà pro cinque vescovati. Io ne mandarò a tutti gl' altri ves-

61. [3] *Vid. T. Gromnicki, Ormianie w Polsce. Warszawa 1889.*

[4] *Ex epistola ep-pi Cracoviensis Regi scripta elucet causam hanc perplexam fuisse. Iordan (Spytko de Zakliczyn, rothmagister, catholicus) ad instantiam Regis ab ep-po (cuius soror Adamo, fratri patrueli Spytkonis nupsit) oeconomus bonorum monasterii Sandecensis (non omnium, ut videtur, quia monasterium 48 pagos possidebat) constitutus est. Sebastianus Lubomirski (haereticus) arendam duarum villarum a monialibus obtinuit ep-po inscio, qua re is iuri suo uti ordinarii detractum esse putabat* (Bibl. Czartor. Ms. 3074 p. 54 sq. *cop. reg. s. l. d.). Abbatissa erat Dorothea Strońska. Cf. Sygański J., Arendy klasztoru starosandeckiego, Lwów 1904, apud quem illius controversiae nulla mentio fit.*

[5] *Ep-pus Vladislaviensis una cum Iohanne Sierakowski, palatino Lanciciensi, atque Raphaele Leszczyński, capitaneo Radzieioviensi, ad conventum terrarum Prussiae Culmae ad d. 30 Ianuarii a. 1579 indictum deputati sunt, ut ordines Prussiae ab eorum postulatis (vid. N. 60 adn. 1) amoverent, Janicki, Acta hist. 361 sq., Ioh. Kostka palat. Sandom. Cromero d. d. Mariemburgi 21 Ianuarii a. 1579* (Bibl. Czartor. Ms. 1619 f. 35 sq. *orig.). Cf. Lengnich, Geschichte der preuss. Lande III p. 298 sq.*

covi, acciochè ogn' uno sia participe di tanto thesoro. — — Il vicario del vescovo [6] mi ha confessato, che è stato ripreso da S. S. R-ma per havere, publicato questo breve della incompatibilità co'l mio processo per la città et diocese di Cracovia. — —

62. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Cracoviae 21 Decembris 1578.*

De colloquiis cum cancellario R.: de professione fidei ab universitate facta; de Talmude prohibito; de uxore cancellarii R.; de confirmatione regia synodi ultimae impetranda: de abbatia quadam Iesuitis concedenda: de Andrea Bathory in collegio Pultoviensi collocando: cancellarium de amicitia Iacobi Buoncompagni cum Stephano Bathory certiorem factum esse: de ecclesia cathedrali in Zamość aedificanda: de coadiutore Vilnensi: de facultatibus extendendis.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 14 f. 387 sq. *orig. A tergo:* prima. — *Ex parte ed. Wierzbowski, Uchańsciana IV p. 111.*

Ho fatto prova d'andare a visitare molte volte il gran cancelliero a casa sua, et non ha mai consentito, et più presto egli è sempre venuto da me. Io in questa ultima visita, sendo absente il Re, che uscì a caccia per quattro di, trattai molte cose con lui, che mi riuscirono quasi tutte in bene.

Alli 14 di questo un maestro in theologia di questo studio [1], sacerdote, che dicono, che era matto, si fece Calvinista, et predicò publicamente l'heresia nella sinagoga del palatino di Cracovia. Io pigliando questa occasione et vedendo, che molti del clero vacillano in fide, chiamai il rettore dello studio et alcuni altri dottori principali, miei amici, et li feci una grande ammonitione et riprensione sopra questo fatto, et li pregai per escludere questa infamia dalla università, che non volessero tardar più a fare collegialmente la professione della fede, conforme alla bolla di Pio Quarto fe. me. [2], et strinsi tanto il negotio, che alli 19 di questi li feci congregar nella università al numero di quaranta fra dottori et graduati, et dopo un breve ragionamento, che feci loro in questo proposito, fecero tutti allegramente la professione della fede in mano mia, et di più mi promisero, che conforme alla medesima bolla la fariano fare a tutti quelli, che venissero per pigliare alcun grado in quella università. Non contento di questo, oltre che la fo fare in mano mia a tutti quelli, che pigliano le dispense dell' incompatibilità — ho ottenuto anco dal S-r cancelliero, che in tutte le lettere regie di presentationi a' beneficii di suo patronato, si metta questa clausula — che il presentato sia obligato a far la professione della fede in mano del vescovo, o suo vicario, avanti che ottenga la institutione — — —

61. [6] *Ep-pi Cracoviensis vicarius erat Lucas Podoski. vid. N. 53 adn. 1; cf. etiam N. 56 adn. 3.*

62. [1] *Stanislaus Pinczovius.* [2] *Vid. N. 25 adn. 2. Rector erat Iacobus Górski.*

Gl' Hebrei, che habitano questa città, stampavano il loro talmuto, et sendone stato io avvisato, n'ho fatto caldo officio col suddetto S-r cancelliero, il quale mi ha promesso, che impedirà in ogni modo, che non si stampi [3]. Facendoli instantia, che la moglie si ritorni alla fede catholica, mi ha detto, che di questi giorni ha disperso, e nel dolore ha promesso di far gran cose: et già si è confessata la prima volta dal predicatore del Re, et non ha se non pochi articoli della confessione Augustana; et spera in ogni modo si ridurrà, ma bisogna levarla pian piano.

La confirmatione Regia del concilio provinciale Gnesnense ultimo spero mi serà concessa dal medesimo cancelliero, et senza clausule pregiudiciali anzi favorabili, che così mi ha dato intentione. Io non farò in questo niente di mio capo, ma consultando ben prima, et per lettere, et in voce con quelli del clero, che l'intendano meglio de gl'attri; di loro voto deliberarò quanto si haverà da fare.

Non cesso d'inculcare la cosa de' Giesuiti, et trovo non solo il Re, ma ancora il cancelliero benissimo disposto a darli infin da hora la prima buona abbatia, che vachi. Resta solo, che N. Signore dia il suo consenso, dal quale non credo, che l'habbia a ritardare nè l'interesse della Reverenda camera, perchè i padri Giesuiti pagaranno profumatamente i quindennii, nè il rispetto di quelli pochi frati, che sono per questi conventi, perchè oltre che sono ignoranti et dissolutissimi, se toccasse a loro eleggere liberamente l'abbate, venderiano i loro voti plus offerenti; oltre che se li può lasciare il vitto, mentre vorranno stare nel monasterio. Anzi se l'abbati continuano nel governo loro, fra pochi anni non haveremo nè abbati, nè frati, nè annate, nè cosa buona.

Il cancelliero m'afferma, che più volentieri gl' heretici manderiano i loro figliuoli alle schole de' Giesuiti, che gl'altri, perchè hanno provato a mandarli in Germania in mano d'heretici, et non gl'insegnano, se non mali et barbari costumi, et niuna sorte nè di buone, nè di belle lettere. Et esso lo sa, perchè ogni dì ne parlano con lui.

Anzi mi ha detto, che il Re vuole mandare a Pultovia il signor Andrea Batori, suo nipote giovanetto di 15 o 16 anni, perchè si allevi tra

---

62. [3] *Cracoviae in officina typographica apud Isaacum so Aaron Isaak Drucker vulgariter appellatum, qui a. 1569 typographiam hanc instituit, m. Iulio pars quaedam Talmudis (Xubos) unacum commentario (Raschj) imprimi incepta et m. Aprile a. 1579 ad finem perducta est (Domino F. H. Wetstein, qui nobis rem hanc explicaverat, gratias hoc loco agimus). Non sine ratione coniici potest Caligarium a Iacobo Górski attentum factum esse Talmud excudi, nam: 1) Iacobus Górski a. 1569 librum int. Index errorum aliquot — — Thalmudici operis edidit, in quo acerrimum inimicum Talmudis se exhibuit (Morawski o. c. p. 267); 2) Caligarius cum de professione fidei ageret, necesse erat, ut cum Iacobo Górski, qui rector tum erat, pluries versaretur. 3) Eo, quod Caligarius de utraque re in eadem epistola agit, quae semper recentissimarum rerum materiam continere solebat, coniectura haec comprobari videtur.*

questi padri [4], et sia di chiesa, et mi ha pregato a scrivere al provinciale che lo proveda di buoni maestri. Io lo farò con ogni diligenza, ma serà anco bene che'l padre Generale ne scriva ancora lui d'ordine di N. S-re.

— — — Per segno della sua pietà mi venne *(cancellarius R.)* anco a dire, che il ceppo suo paterno [5] è sotto il vescovato di Chelma in Russia, dove egli disegna di edificare la chiesa cathedrale *(s)* di nuovo da fondamenti, poichè è rovinata, et accrescer dote per mantenere più numero di sacerdoti, pure che il vescovo nuovo l'aiuti o almanco non li dia impedimento, et si serva della sua auttorità in questa buona opera, il che non ha mai potuto ottener dall' antico, che hora è di Premislia [6]. Et in questo proposito mi venne a deplorare la carestia grande, che hanno di buoni vescovi, sopra tutti li quali lauda Cuiavia, che certissimo serà arcivescovo, et vescovo di Cuiavia serà il conte Hieronimo Rozrazevschi secretario maggiore, che vive con molto essempio di costumi santi.

Passò dipoi a raccontarmi li singolari favori, che ha fatto, et fa N. S-re continuamente al suo cognato Mons. il coadiutore di Vilna [7], mostrando che li siano gratissimi. Credo seria anco bene, che il medesimo coadiutore intendesse dalla bocca propria di S. B-ne quanto le sia cara la pietà et zelo del S-r cancelliero, acciochè risapendolo per lettere del coadiutore venga ad essere ogni dì più caldo, et più vehemente nel servitio di Dio et di nostra s. fede catolica. Et non è dubbio che dopo il Re esso è quello, che dà risolutione a tutte le cose gravi [8] — — —

62. [4] *Collegium S. I. Pultoviae (Pultusk) ad Narew flumen ab ep-po Plocensi Andrea Noskowski a. 1565 constitutum erat.*

[5] *Zamość (Zamoscium), vid. Archiw. Zamoyskiego, I, p. XXXII.*

[6] *Albertus Starożrzebski Sobiejuski.*

[7] *Coadiutor Vilnensis d. 27 Octobris Romam pervenit In Ephemeride nuntiatur Romae d. 29 Octobris:* Comparve lunedì a Roma il vescovo *(sic)* di Vilna, fratello del principe Pollacco, habilitato da S. S-tà del viaggio per hora, che deve a fare a S. Giacomo di Galitia, et per la sua venuta si fanno discorsi, che S. B-ne debba fare buona promotione di Card-li. *Iam d. 30 Iulii Romae scribebatur:* Ragionasi gagliardamente et se ne fanno segrete scommesse, che il Papa farà promotione di Card-li, et quelli che vanno in predicatione, sono — — il vescovo et principe Pollacco — — (Bibl. Vat. Urb. lat. 1046 f. 403, 299). *D. 11 Martii a. 1579 fama haec repetitur* (ibid. 1047 f. 102ʳ). *Ticinius significarit Cromero d. d. Romae 21 Martii a. 1579, coadiutorem Vilnensem d. 7 Ianuarii a. 1579 Barcinonam pervenisse* (Bibl. Czartor. Ms. 1619 f. 55 sq. *orig.*), *Reszka autem Cromerum certiorem fecit d. d. Romae 6 Iunii a. 1579*: D. coadiutor Vilnensis Radziwilus scribit mihi Ulisbona *(s)* 3 Aprilis, quod Regem illum salutaverit, cardinalitio habitu vestitum — — debilitatum *(Henricum Card-lem et Regem.* Bibl. Iag. Ms. 28 I f. 274 *orig.*).

[8] *Ut possit facultatem absolvendi haereticos communicare etiam sacerdotibus et ut sibi liceat eos sacerdotes absolvere, qui sine auctoritate sibi concessa haereticos cum Ecclesia reconciliaverunt, rogat. Breve hac in causa d. d. 14 Februarii (vid. N. 79) expeditum est* (Arch. Vat. Secret. Brev. A. 1579, I Vol. 46 f. 119 *min.*, f. 131 *adnot. registr.*; Arch. Vat. Arm. 45 Vol. 43 f. 35ᵛ *reg.*).

L'amb-re per la corte Cesarea è totalmente spedito, et partirà senza manco dopo le feste.

63. *Possevinus Cardinali Comensi.* *Bononiae 24 Decembris 1578.*

Ut Pontifex M. Iohanni Herbesto in Poloniam redire permittat eique certam pecuniam assignet, rogat.

Arch. Vat. Nunz. Germ. Vol. 92 f. 23 sq. *orig. manu pr. scr.*

Doppo scritta l'altra mia [1] a V. S. Ill-ma è venuto a ritrovarmi M-ser Gio. Herbesto [2] già predicatore della Regina di Svecia, et il quale doppo l'arrivo di alcuni nostri in quel Regno ottenne la desiderata licenza, con promessa da lui fatta al Re di Svecia di non venire per un anno a Roma. Et questo, per quanto per assai probabile congettura penso, dovette ricercare quel Re per dubbio, che M-ser Gio. Herbesto come affettionato assai al S-r Cardinale Varmiense non diminuisse con qualche ragionamento la buona opinione et affettione, che S. S-tà ha verso quella M-tà. In che certo ho conosciuto alcun segno di bene, per mostrarsi il Re desideroso di conservarsi l'amore di S. B-ne.

Or M-ser Gio. Herbesto sendo venuto a Padova mi scrisse di questo, et il S-re Card. Varmiense mi disse, che non haveva potuto ottener da S. S-tà o da V. S. Ill-ma, ch'il detto Herbesto fusse chiamato a Roma. Io pensai, et per informarmi delle cose di Svecia, et per intendere meglio il negocio senza sviarmi dalla mia strada, di scrivere a M-ser Gio. Herbesto, che venendo a Bologna gli havrei nel passare mio per questa città ragionato. Dove havendo gli parlato, et proposto che ponesse in iscritto le sue ragioni pro et contra, come vedrà in una sua qui inclusa, non mi è paruto di potergli dare alcuna risolutione, se non di disporlo a due cose: l'una che egli stesso scrivesse a V. S. Ill-ma, l'altra che si rendesse indifferente a tutto quel ch'intenderebbe essere voluntà di Dio S-r N. circa il suo venire o ritornarsene a Cracovia, come egli accenna che non venendo a Roma, gli converrebbe fare. Così all' una et all' altra cosa mi pare di vederlo assai disposto.

Or io supplico humilissimamente V. S. Ill-ma, che si degni quanto prima rispondergli con una amorevole lettera significandogli, quanto conosce S. S-tà il valore et fedeltà che ha usato in Svecia. Il che per dire vero è stato tale, come già di quel Regno scrissi, et a bocca dissi a V. S. Ill-ma, et quanto anco desidera S. S-tà, ch'egli spenda il suo talento in Polonia a quelle frontiere contra Turchi, dove la necessità lo richiede.

Dapoi perchè V. S. Ill-ma forse giudicherà, ch'il Re di Svecia havrà grato

63. [1] *D. eodem die,* Nunz. Germ v. 92 f. 21 *orig.*

[2] *Iohannes Herbestus (Herbest) sacerdos, Benedicti Iesuitae frater, auctore Hosio in Sueciam Reginae Catherinae capellanus et confessarius a. 1572 missus erat.*

che il detto Herbesto non sia venuto a Roma, et che S. M-tà riconoscerà tanto maggiormente l'amore di S. B-ne verso se conformandosi al suo desiderio, io havevo pensato, che forse è una particolare providenza di Dio che questo buon sacerdote ritorni a Cracovia, si come da se stesso egli m'ha proposto, havendo inteso che in quella città io conduceva alcuni de' nostri, i quali in Italiano [3] et esso in Pollacco predicando potranno coll' aiuto Divino fare un segnalatissimo servitio a Dio.

Però supplico V. S. Ill-ma, che trovando S. S-tà buono questo pensiero si degni animarlo di questo. Et per farlo compitamente certo mi pare che santissima limosina sarebbe il mandargli almeno cento scudi d'oro per ritornarsene, con scrivergli che potrà arrivarmi in Milano o in Ispruch, o aspettarmi in Praga, onde il *(s)* condurrò in Cracovia, et quivi in virtù del breve, che S. S-tà scrive a quel vescovo di quella città [4], procurerò di collocarlo insieme coi nostri, acciochè si impieghino a lavorare quella vigna piena di heresie et di Arianismo.

Piacerà spero questo al Re di Polonia, il quale ultimamente a questo effetto ha voluto ritenere uno de' nostri, perchè predicasse in Cracovia, il quale si chiama il P. Pietro Viana [5], et il quale alla giunta di questa mia, non doverà esser molto lungi di Roma, dove egli viene.

Non gioverà anco poco ai seminarii, che si hanno ad indirizzare, perciò che il detto Herbesto è fidelissimo ed essatto, et havendo faticato in Svecia volontieri n'havrà alcuna cura.

Ma per amore di Dio, V. S. Ill-ma, quando ha fatto tanto per quelle parti, supplichi S. S-tà, che faccia quell'atto di liberalità et di amore verso questo buon servo di Dio, meritevolissimo di una buona pensione, perchè senza sollecitudine sua potesse liberamente discorrere et aiutare quei paesi di Polonia et Lituania [6]. -- — —

63. [3] *Aloisius Odescalchi et Basilius Cerini.* [4] *Vid. N. 57. adn. 1.*

[5] *Hucusque erat professor Collegii Vilnensis, vid. Sygański, Listy Skargi, 71, 104.*

[6] *Cur Posserinus tam diligenter procuraverit, ne Ioh. Herbestus, Hosio addictissimus, Romam veniret, cum ipse, antequam Roma discessisset, eidem Hosio affirmarisset se in mandatis a Pontifice habere, ut si Bononiae vidisset Herbestum, cum in Urbem venire iuberet Hosius Eggerdo a Schwoben d. d. Romae 22 Aprilis 1579.* Bibl. Iag. Ms. 160 fasc 46 f. 7v *min., ea re tantum explicari potest, quod nonnullis in causis, quae ad negotium Suecicum et ad rationes Neapolitanas spectabant, quibus autem uterque incumbebat, discordabant. Quam opinionem Hosius de Posserino expresserit, videbitur infra N. 121 adn. 3. Hic adiicimus ea, quae Georgius Ticinius d. d. Romae 21 Martii 1579 Cromero scripsit:* X. Cardinal nasz y patrem Possevinum ma suspectum et non absque causa. Bibl. Czartor Ms. 1619 f. 55 sq *orig. Cf. Kantecki, Sumy neapolitańskie. Opowiadanie hist., Warszawa 1881, p. 177. Card. Comensem Hosii minus studiosum fuisse declaravit Stanislaus Reszka, cum de colloquiis Caroli Brancatii Brancacci, agens Suecicus, cum Card. Granvellano, Comensi et Commendono d. d Sublaci 27 Iulii a. 1577 ita Patricio scriberet:* qualia cum illis consilia communicaverit, in opinione vestra relinquere, quam in epistola mea ponere malo. Bibl. Iag. Ms. 160 fasc. 39 f. 37v. *Elucet hoc etiam ex epistola Card. Comensis paullo post mortem Card. Hosii ad Regi*

64. *Cardinalis Comensis Caligario.* *Romae 27 Decembris 1578.*

Respondet ad N. 44, 47, 48 et 49; Pontificem M. contentissimum esse et firmiter sperare Stephano regnante religionem catholicam in Polonia brevi restitutum iri; in clero reformando moderationem et dexteritatem adhibendam esse; de oratore Regio; de pace cum Moscovita stabilienda.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 172 f. 286 sq. *min.*

A dì passati hebbi la lettera di V. S. — — et — — quelle — — ne le quali ha dato conto di quanto lei ha passato nella prima et seconda audienza con la M-tà del Re — —, le quali cose hanno dato a N. S-re grandissima contentezza et satisfattione, et confermata incredibilmente la speranza già conceputa, che la santa religione catholica sotto un tal principe debba in cotesto Regno esser in breve tempo restituita a la sincerità et candidezza sua antica. S. S-tà adunque rengratia il S. Dio, come deve, di tanto dono, et non cesserà di pregarlo continuamente per la conservatione et prosperità di S. M-tà, perchè possa tanto meglio effetuar la santa sua intentione.

Quanto a li particolari de la riforma, et altri de quali V. S. ha tenuto ragionamento, S. S-tà è certa che V. S. non mancherà de la parte sua, ma la ricorda[a] d'andar in ciò con quella modestia et destrezza che conviene, non tentando più di quello che ragionevolmente possa esser accettato et abbracciato, acciò oltre il non far frutto non ci si rimetta della dignità di questa S. Sede.

Credo che V. S. haverà inteso che l'amb-re di S. M-tà non è mai venuto a Roma, et si trattiene tuttavia in Padova [1] senza sapersi la causa,

[a] anco di haver risguardo et cura a la sanità, poichè quando questa manca, li negotii patiscono tanto maggiormente, *cancellatum; quae vero sequuntur usque ad finem huius capitis, manu Card. Comensis adscripta sunt.*

nam Annam d. d. Romae 5 Septembris a. 1579, in qua, cum ei pro amicis litteris ab ea d. 22 Maii datis gratias egisset, haec addidit: — — quoniam non defuissent homines invidi, et malevoli, qui contrarium suadere conarentur. Porro quicunque illi fuerint, sive vivant, sive ex hac vita migraverint, Deum precor, ut ipsis ignoscat pro sua misericordia, qua certe vel maxime indigent, cum tanta me iniuria afficere, et M-ti V. imponere non dubitarint — — (Arch. Vat. Arm. 44 Vol. 28 N. 240 f. 135v *cop. reg.;* Bibl. Vat. Barber. lat. Ms. 5743 f. 296v *cop. reg.). Rebus sic stantibus mirari non possumus, quod opinio Hosio adversa praevaluit, petitioni autem Possevini satisfactum est. Epistola enim sua d. d. Pragae 9 Martii a. 1579 Card. Comensi significavit ille Herbestum Cracoviam iam pervenisse:* dove spero che non solo coll' occasione di questa quadragesima havrà cominciato a confirmare colla predicatione quella città, ma insieme gioverà molto nella disseminatione de cattolici libri, i quali gli si portano, et nel procurare alcuno numero di giovini scelti della Russia, dove ha un suo fratello della compagnia nostra rettore in Iaroslavia *(Benedictus)*, et anco di Cracovia, dove essendo università concorrono giovini di diverse nationi. Et di tutto già per 3 mie l'ho avisato che si adoperi, perchè passando io di là non habbia a fare lunga dimora (Arch. Vat. Nunz. Germ. Vol. 92 f. 57v *orig.).*

64. [1] *Ephemerides Romanae d. 13 Decembris nuntiabant:* Il nuovo amb-re di Polonia, che si trova a Padova aspettando danari dal suo Re per venire in questa corte, ha man-

il che dà grandissima maraviglia a N. S-re et a tutta la corte, perchè si tiene per fermo, che ciò sia fatto contra la volontà di S. M-tà, anzi qualch' uno afferma, che ne sta in colera con l'amb-re. Sarà bene che V. S. ne tenga proposito con la M-tà S., a fine che si provegga convenientemente a questo scandalo publico, et già insopportabile anco per la parte di S. M-tà [2], con la quale V. S. ha fatto bene di far un poco di spianata sopra quello che concerne la vera salute et sicurezza di tutto il christianesmo; et se piacerà a la bontà di Dio che continovino li travagli de Turchi con Persiani, et che habbino qualche altra buona percossa, si potrà più arditamente andar tirando innanzi la prattica, sin che si trovi la buona strada di effettuar una tanta opera [b].

Ma non so già, se di Polonia si potesse mai sperar aiuto alcuno, se prima il Re non venesse a qualche accordo stabile et fermo co'l Moscovita [c], al che V. S. potrà andar pensando, se per sorte Dio volesse, che venesse mai il tempo di parlar seriamente di cose si fatte [3]. Con che resto — —

65. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Cracoviae 27 Decembris 1578.*

Professio fidei ab universitate studiorum facta transmittitur: nuntius Ap. a Rege honoratur; de publicatione iubilaei Flandrici; dispensatio super pluralitate a plurimis petita indulgenter conceditur; de Stanislao Pińczovio reconciliato; Hieronimum Senensem O. S. Marci sollemniter admonet.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 14 f. 393 sq. *orig. A tergo:* secunda.

Mando a V. S. Ill-ma l'instrumento authentico della professione della

---

[b] Et con questo non havendo che più dir etc., *cancellatum; sequens caput manu Card. Comensis.* [c] per convertir che servirebbe, *cancellatum.*

dato a Roma il suo segretario con 800 (!) pelle di zibellini da presentare a Cardinali confidenti di S. M tà, si come ha fatto per una veste al Card. di Como (Bibl. Vat. Urb. lat. Ms. 1046 f. 451v).

64 [2] *Hoc caput litterarum de oratore regio Caligarius epistolae suae ad Regem d. d. Varsoviae 23 Februarii 1579 adiunxit.* Arch. Vat. Nunz. Spagna Vol. 1 A f. 328v *cop. reg.*

[3] *Epistola iam ad finem adducta caput illud de Moscovitis additum fuisse, his forsitan explicari potest, quae recentissime A. Bolognettus Card. Comensi scripsit d. d. Venetiis 29 Novembris.* L'haver fatto mentione del Moscovito mi fa ricordare d'un discorso fatto a questi giorni da uno di questi senatori, l'authore è gravissimo, ma il discorso stravagante et poco riuscibile, et fu che non si poteva sperare d'abbatter mai le forze del Turco, se non veniva fatto una volta ad un Pontefice nell' occasione d'una guerra de' Persiani di muovergli anco contro da una parte l'arme de' Moscoviti et dall' altra quelle de gl' Abbissini — — (Arch. Vat. Nunz. Venez. Vol. 19 f. 233 sq. *orig.*). *Iam Hieronimus Lippomanus, orator Venetus in Polonia a. 1575 in relatione sua fin-di affirmabat:* — — unita la sua (*Moscovitica*) potenza con quella di Polonia saria invincibile — — (Albèri, Relazioni degli amb-ri veneti al Senato. Ser. I, Vol. I, p. 308).

fede fatta da questa università [1]. Si potrà conservare, perchè co'l tempo forse servirà in qualche occasione.

La M-tà del Re continua in farmi tanti favori, che fa meravigliar molti. Il giorno di S. Thomaso [2] sendo andato a levarlo per condurlo alla chiesa, come è mio costume in tutte le domeniche et festa solenni, trovai che per un caso repentino d'una nuova, che s'haveva, che li Tartari si preparavano a fare incursione in Polonia, S. M-tà haveva congregato il senato; et io non sapendo questo, et sendomi aperta la porta, entrai dentro, et d'improviso mi trovai in mezo del senato et del Re, onde restai come smarrito, et voleva ritornare a dietro, ma il Re non volse, et mi fece passare per mezo i senatori et ritirare nella sua camera secreta. Nè contento di questo mi mandò il vescovo di Cracovia, che già haveva detto il voto suo, a tenermi compagnia. Fornito il consiglio S. M-tà discese alla chiesa, et io con lei, et quattro, o cinque capi d'heretici, ch'erano presenti, si stupirno di questo fatto. Et tanto più, che cantata la messa apena fui gionto a casa, che la M-tà S. mi mandò a donare un'altro cervo per parte della sua caccia. Appresso ha fatto tanta impressione, et quello che io gli ho detto a bocca sopra le collationi de' beneficii, et quello che gli ho dato in scritto, che andando uno per volere risegnare una parochiale di suo patronato in persona non habile, il Re rispose: »non lo possiamo fare, perchè il legato grida«; et supplicando un suo famigliare, amico mio, per havere il consenso da S. M-tà di mettere una parochiale in testa d'un putto, gli disse: »fate che il legato me ne parli«; si usa qua communemente di chiamare il nuntio Ap. legato. Il che tutto mi acquista credito non solo appresso il clero, ma ancora appresso a'laici. Io ne ringratio Dio, et cercarò con ogni industria di conservarmi per servitio publico la gratia, che mi manda.

Il medesimo giorno alla presenza di S. M-tà, et in tutte le altre chiese di Cracovia fu publicato il giubileo per le cose di Fiandra [3], et queste feste si è communicata molta gente, huomini et donne de'catholici, et così si farà per tutto il resto del Regno, perchè io ho usata ogni diligenza, acciochè sia participato con tutti.

Questo clero di Cracovia, forse havendo pensato meglio al caso suo, et impaurito anco da me, che gli ho proposto il pericolo, che porta d'esser privato di tutti li suoi beneficii in caso che'l vescovo, o mora, o muti volontà con esso, viene hora a furia a pigliar le dispense sopra la pluralità et incompatibilità de' beneficii. Io perchè non piglino mala piega di tenere in poco conto le gratie, che la S-tà di N. S. fa loro, procedo con ogni dolcezza et charità. Et perchè non sono interamente contenti di questi tre o quatro

---

65. [1] *Vid. N. 62 adn. 2.* Arch. Vat. Nunz. Polon. v. 14 f. 381 sq., *inscr.:* Instrumentum emissionis professionis fidei catholicae per universitatem Cracoviensem die 19 Decembris 1578 *cop. not. cum sigillo; ed. Theiner, Annales Eccl II p. 402—403.*

[2] *D. 21 Decembris, dominica.* [3] *Vid. N. 42 adn. 8.*

anni, per li quali io li dispenso, è stato necessario che li plachi con dire, che piglino questa per adesso, et poi S. S-tà non mancherà di dare altre prorogationi. Il clero scriverà, et supplicherà sopra ciò, et anco per trovar via et modo che possano li nobili et litterati tenere almeno dui incompatibili. Et nel vero le cose sono tanto disordinate che non si farà poco, se si anderanno riordinando pian piano con molta patienza, et longo processo di tempo.

Stanislao Pinchiovio, maestro in theologia et decano delli dottori theologi di questa università, altra volta predicò publicamente l'heresie, et massime contra l'invocatione de' santi, et che la communione sub utraque specie era necessaria anco alli laici; dipoi da se a se senz' altra abiuratione si era riconciliato con la chiesa catholica di tal maniera, che l'havevano fatto predicatore et penitentiero in questa cathedrale. Il che sendo venuto a notitia mia, ho tenuto modo et via, ch'egli spontaneamente è venuto a riconoscere l'error suo, et ad abiurare in mano mia li suddetti et altri articoli heretici. Et per non lo svergognare sendo già vecchio et in buon credito, ho admessa la sua abiuratione secretamente, in presentia però dell' archidiacono Crassinschi [4] di Cracovia, che è il primo prelato di questo clero, et il più dotto; et li detti in penitentia di dire li sette salmi et le litanie per un anno ogni sesta feria, la quale fu ricevuta da lui patientemente: et con una ammonitione che io gli feci, et co'l vedere esso, che io teneva tanta cura dell' honore et salute sua, si compunse tanto, che non puotè contenersi di non piangere. L'infirmità di costoro è così grande, che bisogna condescendere a molte cose per guadagnarli. Questo fatto successe alli 23 del presente.

È qui un frate Hieronimo Senese d'un ordine, che non si trova in Italia, chiamato di S. Marco de' mendicanti [5], che veste di panno bianco con mantelletto, et mozzetta a foggia di vescovo, che serve per buffone et parasito ne' conviti, ove va chiamato et non chiamato, et vi s'imbriaca il più delle volte: il quale al tempo del vescovo di Cracovia predecessore del presente [6] fu carcerato, processato, et convinto, che ministrava la communione sub utraque specie a' laici, et esso medesimo lo confessò. Hora io l'ho scoperto per dui altri testimonii predicatori et theologi, che seguita nella medesima heresia: l'ho deferito al vescovo et pregatolo a far la giustitia, ma non vedo essecutione niuna. Io non ho voluto usar la mia auttorità, perchè ho dubitato di quello, che per avventura mi seria intravenuto, che non serei stato obedito, massime instante di prossimo la partita del Re. Così ci haverei perduto di riputatione senza profitto. Io voleva sospenderlo almanco a celebratione missarum, et a divinis officiis, poi mi sono contentato di farli una solenne ammonitione.

65. [4] *Stanislaus Krasiński.*
[5] *Vid. sup N. 24 adn. 5.* [6] *Franciscus Krasiński.*

66. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Cracoviae 27 Decembris 1578.*

Respondet ad N. 51: de archiep-po Gnesnensi; commissarios ad clerum regularem reformandum mittendos esse; de rebus Lusitanicis: de Tartaris; de epistola a Regina scripta.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 14 f. 398 sq. *orig.* — *Ex parte ed. Wierzbowski, Uchańsiana IV p. 112.*

— — — Quanto all' arcivescovo, egli è più morto che vivo, et li servitori, et parenti administrano tutto.

Non solo li frati di S. Francesco sono dissoluti, et al tutto fuori della regola loro, et in parte anco della fede catolica, ma tutti gli altri frati di questo Regno, eccetto li Dominicani et Bernardini, et pertanto — — la M-tà del Re desidera, che S. S-tà costringa i generali a mandare commissarii per riformarli, et sempre che entra in tale proposito con meco, deplora questa miseria. A me pare che senza l'instanza di S. M-tà, da noi stessi doveressimo procurare, che venessero li commissarii, perchè et con il braccio Regio, et con l'aiuto, che li darò io, se non potranno riformare totalmente ogni cosa, faranno pure alcuna opera buona. Almanco ecciteranno la giurisdittione Ap., che è quasi intralasciata per tutti questi monasterii, et occupata dagl' ordinarii per levarli le possesioni, et darle a' loro parenti et servitori, non per riformarli.

Dalle lettere, che infin' ad hoggi ho scritte, dapoichè io ho havuta facultà di parlare al Re, V. S. Ill-ma potrà comprendere che io non studio in altro, se non in corrispondere quanto posso all' espettatione di S. M-tà, et così farò sempre havendo massime lo stimulo di far il medesimo con S. B-ne, et molto più — — — —

Il rumore de' Tartari par che si vada mitigando. È vero che son passati il Boristene con infinita cavalleria, non, come dicono essi, per infestar la Polonia, con la quale sono in pace, ma per cercar pascoli migliori de' suoi nelle solitudini di questo Regno, che guardano verso il mar maggiore, sendo stati mangiati et consumati li loro dalle cavallette. Con tutto questo la M-tà del Re fa le sue diligenze, spinge fanti et cavalli alle frontiere di Russia, et esso, se bisognerà, vi anderà in persona [1], perchè non crede alla perfidia di questi barbari Et a questo effetto partiremo un dì di questa settimana, che segue, di qui per Sendomiria, vinti leghe da Cracovia, et di là a Varsovia, o ad altra parte conforme al bisogno — — —

67. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Cracoviae 29 Decembris 1578.*

De colloquio cum Rege: professionem fidei a praesentatis ad beneficia iuris patronatus regii factum iri: memoriale contra alienationes bonorum

66. [1] *Vid. epist. Regis ad S. marsaleum Regni d. d. Cracoviae 22 Decembris (Polkowski, Acta Stephani p. 152).*

ecclesiasticorum se Regi tradidisse, ut eo petente Pontifex M bullam hac in causa publicaret; de „synagoga" Arianorum et de Talmude; de filio ***Bekesii***; *de itinere Varsaviam versus instituendo.*

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 14 f. 403 sq. *orig.* — *Ex parte ed. Wierzbowski, Uchańsciana IV p. 112.*

— Hebbi — — l'audienza dalla M-tà del Re alli 27 di questo, et dopo haver parlato longamente delle cose del mondo, et de' travagli di Fiandra, et di Portogallo, et della morte del principe di Spagna [1] entrai pian piano a' negotii miei, et ottenni quello, che mi havea promesso il cancelliero [2] — —

Li portai un memoriale, che havevo fatto, perchè N. S-re facesse a preghi di S. M-tà una bolla, che prohibisse a questo clero l'abuso delle alienationi de' beneficii ecclesiastici, che fanno tutto il di a parenti et servitori heretici et catholici in confuso, della qual cosa il Re m' haveva parlato più volte, et io per ordine suo l'haveva communicata con li vescovi di Cracovia, et di Cuiavia, i quali havevano approbata la mia opinione. La somma del memoriale è: che S. S-tà prohibisca queste alienationi, che per l'avvenire non si possano fare se non col consenso dell' ordinario et del capitolo della cathedrale sua coniunctim, il qual consenso non possa esser dimandato, nè interposto, se prima la causa della alienatione non è approbata in concilio provinciali da tutti li vescovi presenti, sotto censure gravissime et pene di privatione. Piacque tanto questo pensiero al Re, che prese il memoriale, et se lo mise nella piega del capeletto, et disse che lo voleva considerare maturamente, et poi pregar N. S-re che facesse la bolla. Non ho messo la clausula: nisi consulto Romano Pontifice, perchè la proposi altra volta, et non piacque. Et se S. M-tà si risolve, spero che si farà grandissimo utile alle chiese di questo Regno, et se non si raffrenaranno tutte le alienationi disconcie, almanco se ne raffrenarà una parte.

Li ricordai l'impedire la fabrica della sinagoga degl' Ariani in questa città [3]; mi disse che dormisse sicuro, che già havea provisto, et provederia che non s'imprimesse il Talmuto dagl' Hebrei [4].

Riferendoli come havea scritto al provinciale de' Giesuiti, che desse maestri eccellenti al S-r Andrea suo nipote nel collegio di Pultovia [5], soggiunsi, se la M-tà V. potesse persuadere al S-r Beches che vi mandasse il figliuolo in compagnia, seria una bella cosa. Rispose il Re: »voi ricordate bene, io non mancherò«. È questo figliolo di 9 o 10 anni, et ha un ingegno mirabile, parla già latino, ongaresco, polacco, et todesco [6]. Il cancelliero anco havea approbato molto il mio ricordo, et mi promise di essere sollicitatore per me. Uscendo dalla camera del Re trovai il Becches istesso, che mi fece un mare di carrezze, et li dissi quanto

67. [1] *Iohannes de Austria † 1 Octobris 1578.* [2] *Vid. N. 62.*
[3] *Vid. N. 47 adn. 15.* [4] *Vid. N. 62 adn. 3.* [5] *Vid. N. 62 adn. 4.*
[6] *Ladislaus, postea strenuus miles. Vid. Niesiecki, Herbarz I p. 91.*

havea passato co'l Re del figliuolo; egli si mise a ridere, nè negò, nè affermò.

Ragionando dipoi della partita, che serà di questa settimana, S. M-tà mi disse, che io poteva andare a Varsovia a drittura, poichè non c'era più timor de' Tartari; ch'egli si tratterrebbe in diversi luoghi; et dicendoli io che per viaggio uscendo molto poco di strada havea deliberato visitare il vescovo di Cuiavia a Valborio, et l'arcivescovo di Gnesna [7] a Lovicio, anzi disse S. M-tà: »fatelo in ogni modo, et sappiatemi dire come là fa l'arcivescovo«.

68. *Cardinalis Comensis Caligario.* *Romae 3 Ianuarii 1579.*

Respondet ad N. 54: consilia Regis de erigendis collegiis S. I necnon nuntii Ap. de fundando Romae seminario nobilium a Pontifice M. approbari et auctoritate sua promotum iri; de Possevino scripta iam (N. 57) repetuntur; reformandorum monachorum causa cum Cardinalibus protectoribus actum iri. — P. S.: de oratore regio.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 15 f. 1 sq. *min. P. S. manu Card. Comensis. — P. S. ed. Wierzbowski, Uchańsciana IV. p 146 sub d. 9 Ianuarii.*

De la buona dispositione — — ne la M-tà del Re, d'introdur li padri Giesuiti non pur in Cracovia, ma in tutte le provincie del Regno, N. S-re ha sentito grandissima contentezza, essendo veramente questo il più pronto et più certo rimedio, che si possa applicare a l'estirpatione de le heresie et a la restitutione de la s. fede catholica nel suo pristino stato. Et perciò piace a S. S-tà, che si sovvenga a tal' opera con le abbatie del Regno, conforme a l'intentione de la M-tà S. Et la proposta ancora, che V. S. ha fatta sopra l'eriger qui un seminario di nobili con l'aiuto de' beni ecclesiastici, è stata da S. B-ne approvata, et loda che si pensi a metterla in prattica et essecutione [1]. Onde V. S. potrà assicurar la M-tà S. de la prontezza di N. S-re in darle tutto l'aiuto, che può venir da la sua autorità: et se ben li pare che doveria bastare di gravar per tal conto le abbatie o unirne qualchuna, et lasciar star le cathedrali, V. S. nondimeno sopra questo non metterà difficultà, ma darà animo al Re, acciochè il negotio s'incamini, che poi pian piano si accomodarà come si suol dire, la soma per la strada.

67. [7] *De commoratione Caligarii Volborii et Lovicii vid. inf. N. 71.*

68. [1] *Card. Comensis, qui in numero Card-lium protectorum collegii Germanici erat (Steinhuber, Gesch. d. Colleg. Germ. hung. I p. 99), necesse est ut non ignoraret ea, quae de Polonis in collegium Germanicum admittendis St. Reszka Cromero scripsit d. d. Romae 23 Maii 1579:* In Germanicum collegium magis etiam difficilis in dies fit accessus — — Unus ex gubernatoribus collegii Cardinalis solet dicere, non pro Polonis, sed pro Germanis collegium hoc esse fundatum et institutum. Itaque difficillime nunc in illud admittuntur Poloni et Polonico nomini addicti, inter quos etiam Prussi connumerantur (Bibl. Iag. Ms. 28 I *orig.*).

V. S. ha fatto bene di rallegrarsi con S. M-tà de la vittoria riportata de' Moschi, se ben qui non sapemo che vittoria sia questa: et quanto al proposito che in tale occasione tenne per la confederatione con Suetia, venendo il Padre Possevino, qual partì di qui molti giorni sono, come all'hora si scrisse, egli tratterà a pieno di questo con V. S. et col Re istesso bisognando. — —

P. S. Tuttavia non si sa niente della venuta dell' ambasciatore. Et se S. M-tà tolera questi affronti, meglio saria non esser Re.

69. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Cracoviae 5 Ianuarii 1579.*

De Regis atque suo itinere; de studio Andreae Zborowski erga religionem catholicam; de ep-po Cracoviensi; de oratore Regis ad Imperatorem expedito et a se commendato; de executione clausulae ad professionem fidei spectantis (Vid. N 67); de concionibus praedicatoris regii; de christianis Caffae degentibus; de Hieronimo Senensi; de ordine Praedicatorum visitando.

Decifr.: ep-pi Cracoviensis fidem suspectam esse.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 1 sq. *orig.*, f. 4 *decifr.* — *Ex parte ed. Wierzbowski, Uchańsciana IV p. 112.*

All' ultimo del passato partì la M-tà del Re di questa città per Neapolomiz *(s)*, villa sua di caccia et di piacere, et di là anderà a Varsovia, ma visitando di viaggio diversi altri luoghi, tanto che serà là a mezo gennaro. Io parto hoggi per Varsovia, et pigliandomi il camino a bell' agio, et visitando per strada il vescovo di Cuiavia et l'arcivescovo di Gnesna, penserò di essere in Varsovia nel medesimo tempo, che'l Re, o poco dipoi, o poco avanti: di donde se V. S. Ill-ma non haverà così spesso mie lettere — l'imputi — alla carestia de' portatori.

Il maresciallo Andrea Sboroschi è fatto più ardente cattolico, che non è ardente heretico il palatino di Cracovia Pietro, suo fratello. Nella villa Sborovva[1] ceppo di loro casa ha restituita la chiesa già profanata, riposte le imagini de santi, eretti altari, donati ornamenti pretiosi, et rimesso totalmente il culto et essercitio della religion catolica, con piacere inestimabile di quei poveri villani et mio. Mandò a pigliare il giubileo da me, et chiarirsi di certi dubii — —

Il primo dell'anno partì anco il vescovo di Cracovia per le sue ville, et non solo non ha castigato fra Hieronimo Senese[2] — — ma ha lasciato per vicario suo uno, che altra volta è stato grande confessionista, cioè nel medesimo errore, nè si sa che mai habbia abiurato, nè che si sia riconci-

69. [1] *Zborów in districtu Wisliciensi, ecclesia tamen parochialis existebat in Solec, utriusque autem villae Andreas Zborowski haeres erat. Pawiński Źródła Dziejowe XIV. Małopolska p. 212. Cf. H. Merczyng: Zbory i senatorowie protestanccy. Warszawa 1904 p. 75.* [2] *Vid. N. 65.*

liato con la chiesa catholica, con tutto ch' io havessi avvertita S. S. R-ma avanti di questa persona particolare [3].

L'ambasciatore per la corte Cesarea partirà fra otto dì, et è già spedito dell tutto [4]. Io ho scritto a tutti quei SS-ri ambasciatori de'principi Italiani miei amici [5] per farlo conoscere et honorare così per causa sua, ma molto più per rispetto et honore della M-tà del Re. — —

Mando a V. S. Ill-ma due prediche latine fatte dal predicatore del Re [6], che seguita le vestigia del Padre Toledo [7]; et perchè potrebbono arrivare di quaresima, per avventura non saranno discare. Mons. Andrea Spinola tenne costui in Roma molto tempo in casa sua; egli fa una riuscita mirabile et per santità di vita et per purità di dottrina.

69. [3] *In Actis Capit. Cracov. a. 1579 sub d. 30 Septembris demum Albertus Niniński, canonicus Cracov., vicarius in spiritualibus et officialis generalis significatur (l. c* f. 179).

[4] *Instructio eius a cancellario (vid. N. 60) sine dubio exeunte m. Decembre a. 1578 confecta erat. Inscr.:* Praescriptum legationis a S. R. M-te ad S. Caes. M-tem datum R-do Lucae Podoski, praeposito Gnesnensi, canonico Cracoviensi et S. R. M-tis secretario ac nuntio. Cracoviae XXX d. Decembris 1579 *(s)* (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 480 sq. *cop.). Quia praescriptum hoc valde amplum est, pro eo hic extractum a Possevino, etsi levius confectum ponendum esse putamus (capita gravioris momenti, ab eo ommissa, uncis [ ] includuntur*). Ex praescriptis legationis a Rege Poloniae Lucae Podoski datis Cracoviae 30 d. decembris 1578: Triennii captivatus et seviente peste cum esset legatus Ioannis vaivodae Transsilvaniae, patrimonio Zatmar et Nemeti, oppidis praediisque ac villis ad ea spectantibus occupatis, Maximilianus cogitaturum se respondit de bonis eiusdem aestimationis opportuno tempore illi attribuendis. Epistola remissa a Bassa (*Mohammed Sokolly)* ipsi Regi, quam ille Maximiliano scripserat (*In praescripto:* binae epistolae). In turrim Lincianam coniecti legati ordinum *(a. 1576)* et detenti a Maximiliano usque ad eius mortem. Gedanensi civitati rebellanti potestas data, ut conducerent copias adversus Regem, et prohibiti gravi edicto, ne ulli milites mererentur stipendia, aut armorum ulla genera inferantur ad Regem iuvandum. Ministri Regis in Transsilvaniam euntes excussi et violati. De turbatoribus foederum poenae sumptae non sunt, nec subditis regiis satisfactum. Communicata consilia cum Mosco. Petit Rex [ut M-tas V. Zatmar et Nemeti oppida restituat, ut a communicando cum Moscho consilio [se] abstineat, ut facultatem militum adversus eum conscribendorum in suis Regnis — — permittat, ut armorum — — venditionem in Poloniam liberam faciat — —] ut utrinque noxii et turbatores pacis puniantur. Clementem Dochi, capitaneum militum Caesaris villas aliquot Petri Batori vi occupasse. Iniuriae Scepusiensibus subditis Regiae M-tis a praefectis et subditis Caes. M-tis illatae — (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 A f. 9, *propria manu Possevini.* Nunz. Polon. Vol. 15 A f. 316 *cop. e cancellaria Possevini).*

[5] *Vid. N. 8 adn. 7.*

[6] *Stanislai Sokołowski, concionatoris regii,* Conciones duae, altera de vestitu haereticorum et fructu haereseon, altera de causis excidii Hierosolimitani. *Leopoli 1578 Nic. Scharffenberg. Libellum hunc misit auctor Cromero cum epistola d. d. Varsoviae 17 Ianuarii* (Bibl. Czartor. Ms. 308 p. 569 *orig.). Hosius Stephano Regi d. d. Romae 27 Martii laudabat illas duas conciones,* quas coram M-te V. habuit vir pius — — St. Sokołowski *(Hosii Opp. omn. II p. 452 sq.).*

[7] *Toletus (Toledo) Franciscus S. I. celeberrimus suae aetatis theologus, qui in collegio Romano philosophiam et theologiam docebat; a Pio V P. M. a. 1569 concionator Pontificis M. nominatus, munere hoc 24 annos fungebatur. A. 1572 in Polonia degebat. A. 1593 Card. promotus, a. 1596 mortuus est.*

L'ambasciatore del Re [8], che ritornò questa estate dalla Taurica Chersoneso, dove habitano li Tartari Procopiensi *(s)*, riferisce, che nella città di Cafa, per altro nome chiamata Theodosia, colonia di Genovesi, è un grandissimo numero di christiani Genovesi [9], li quali per non haver sacerdoti latini, se bene essi usano la lingua Rutena, vanno perdendo a poco a poco la fede catolica, et cascano in molti scismi et heresie. Et havendo il detto amb-re detto tutto questo al Re, la M-tà S. li commise, che parlasse con meco per ritrovare alcun rimedio, et il medesimo dipoi mi ha detto il G. cancelliero. Per tanto se paresse alla S-tà di N. S., che sopra ciò si potesse fare alcuna buona provisione, potrà parlarne al S-r Cardinale Giustiniano [10] et con altri SS-ri prattici della natione Greca, et trovandosi da mandare una dozzina di sacerdoti sariano molto bon ricevuti da loro, et facendo la via di Polonia andariano condutti a salvamento fin'in Cafa per ordine del Re. Serva per avviso.

È stata tanta la contumacia et perversità di fra Hieronimo Senese fondata nel favore del vescovo di Cracovia, che non ho potuto mancare per debito dell' officio mio di non suspenderlo a celebratione missarum et a divinis officiis [11]. — —

In questa mia partita è venuto da me un religioso dell' ordine di S. Domenico molto dotto, et esperimentato, il quale mi ha detto espressamente, se N. S. non provede di mandar commissarii d'Italia a visitare l'ordine suo, che sono vicini a precipitare, come gl'altri religiosi di questo Regno. — Con 7 versi in cifra.

Decifr. Il Re mi ha detto che dubitat de fide del vescovo di Cracovia; molti altri mi dicono il medesimo, et io me ne accorgo per molti segni, et credo che se non havesse paura di perdere il vescovato, che già si saria dichiarato. Ha tre nipoti tutti canonici di Cracovia [12], et vanno con la spada sino in chiesa. Sia per avviso.

70. *Cardinalis Comensis Caligario.* *Romae 10 Ianuarii 1579.*

Ad N. 50, 52 et 53 hac septimana receptos tardius se responsurum esse; de rumoribus a Caligarii servitoribus contra ipsum sparsis; causam hanc explicat.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 15 f. 3 sq. *min.*

— — — Questa sarà solo per dirli che io ho sentito molto dispiacere per il

69. [8] *Andreas Taranowski.* [9] *Vid. infra. N. 116.*

[10] *Vincentius Iustinianus (Card. Giustiniano) Ianuensis ex Chio, generalis, postea protector O. Praedicatorum, missiones eiusdem ordinis in Oriente dirigebat (Cardella Lorenzo, Memorie storiche de Cardinali, Roma 1793 T. V p. 147.*

[11] Praeceptum R-mi nuntii Ap. contra fratrem Hieronimum Senensem ordinis S. Marci Cracoviensis assertum. In aedibus monasterii S. Francisci Cracoviensis — — d. 3 Ianuarii 1579 (Varsaviae, Arch. Max. Acta Nuntiat. Lib 1 f. 43v *cop. reg.*).

[12] *Iohannes, Alexander et Nicolaus Myszkowski. Vid. Łętowski, Katalog biskupów, prałatów i kanoników krakowskich, Kraków 1852, III p. 355 sq.*

desiderio che ho d'ogni suo bene, del romore sparso qui da certi suoi servitori che sono ritornati di Polonia, dolendosi di lei et pretendendo d'esser stati aggravati; li quali ho fatto opera di reprimer con buona et severa riprensione, et di rimediar a questo disordine quanto ho potuto, ma dubito che se haverà fatica assai et forse con poco frutto. M-ser Francesco Orselli suo nipote scriverà più diffusamente il tutto: a lui mi rimetto, et a lei ricordo intanto, che si guardi quanto può da simili occasioni, perchè se bene questi tali con le loro voci non devono di ragione poter far danno a V. S., nondimeno è molto meglio, che non si venga a questi cimenti. Io ho presa la parola da costoro che staranno queti, sin che mi venga risposta da V. S.; perciò lei potrà dirmi quel che gli occorre, de fare ogn' altra provisione, che giudicherà espediente per sedar questo rumore. Non essendo questa per altro etc.

71. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsaviae 16 Ianuarii 1579.*

In itinere ab abbatibus et ep-po Cuiaviensi honorifice salutatur; ab archiep-po Gnesnensi inhoneste excipitur; de Rege.

Decifr.: Reginam Stanislao Czarnkowski favere; religionem archiep-pi suspectam esse.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 5 sq *orig.* f. 11 *decifr. — Ex parte ed. Wierzbowski, Uchańsciana IV p 112 sq.*

Per il viaggio da Cracovia qui, dove arrivai hieri a sera, sono passato et allogiato per tre abbatie, nelle quali sono stato molto meglio trattato io, che non sono per l'ordinario trattate nè le chiese, nè il culto divino da quelli abbati: il manco peccato loro è il concubinato publico; et nel vero è gran compassione vedere così belli et opulenti monasterii andar per terra et annichilarsi ne' beni a poco a poco per difetto di costoro. Il vescovo di Cuiavia, che resede in Valborio [1] suo castello, venne in persona ad incontrarmi per tre buone miglia con grande cavalcata, et mi allogiò nel suo castello con solennità di piferi et di tamburi, et mi ritenne tre pasti con tanto honore et carezze, musiche et rappresentationi recitate da'i fanciulli del suo seminario, che non vi si potea aggiunger più. Se in questo Regno è principio niuno di riforma, tutto è nato da questo prelato, che per mala ventura ha havuto, et ha pochi imitatori. Nel partire parimente mi accompagnò per un' altra lega, et providde di vino et d'altre cose necessarie al vitto.

Da Valborio in due piccole giornate venni a Lovitio [2] per visitare l'arcivescovo di Gnesna et darli il breve di N. S. [3]; del che egli fu avvisato avanti et dal vescovo di Cuiavia per huomo a posta, et da me per

71. [1] *Wolbórz in distr. Petricoviensi, habitatio praecipue aestiva ep-porum Cuiaviensium.* [2] *Łowicz, ubi archiep-pi Gnesnenses saepe residere solebant.* [3] *Vid. N. 1 adn. 4.*

mie lettere con un' altro messo, dal quale però non si lasciò vedere. Giunto vicino a Lovitio mi mandò a incontrar da compagnia assai honorata di cavalli, escusandosi che seria venuto lui, ma che stava indisposto: il che tutto fu pigliato da me in buonissima parte, sapendo la decrepità sua. Arrivato al ponte del castello, dove lui habita, smontai di cocchio, et m'inviai per montar le scale et andar di lungo a visitarlo; ma non fui caminato quattro passi, che fui rivocato indietro, et condutto in certe stanze terrene fuori del castello non honorevolissime, nè solite darsi a' nuntii Apostolici, ove era preparata la tavola per desinare, et mi fu fatta instanza che io mangiassi, poichè erano già vinti hore, che poi parlerei con S. S. R-ma; et con tutto che egli fosse levato et sano, et che da che io arrivai et il portare in tavola intercedesse più d'una grossa hora, nel qual tempo mi potea spedire facilmente da lui, tuttavia fui trattenuto destramente da' suoi; et io ancora mostrai di non me n'accorgere, et li mandai il breve di N. S. Fornito il pranso, che fu molto parco, mandai uno de' suoi a vedere, se io poteva parlarli, et non tornando il primo, mandai il secondo messo, il quale parimente non tornò. Fra tanto passava il tempo, et si faceva tardi, et a me cresceva il sospetto: il che vedendo, presi espediente di andare io senza aspettare altro, et andai. Egli quando seppe, che ero presente, non mi seppe denegar l'audienza, seben furono esclusi molti delli miei, che non entrassero nella camera sua contra l'uso di qua, et esso si alterò molto. Lo trovai assentato in una sedia in mezo della camera, quasi pro tribunali, senza esser preparata niuna cosa da seder per me: et havendolo salutato et abbracciato cortesemente, nè vedendo venir sedia, volendo vincere la malitia spagnola con la medesima arte, diedi di mano ad una sedia, che stava dietro a lui, et me la tirai appresso, et sentai alla destra sua. Li dimandai dipoi, che volesse far uscire di camera tutti, per trattar seco più secretamente. Egli ricusò di farlo. Io quando vidi questo, commenciai destramente a dolermi, che S. S. R-ma non imitando in ciò l'humanita del Re, che non mi fa mai aspettare alla sua anticamera un punto d'hora, nè deferendo al nuntio Apostolico, quanto era suo obligo et consueto di deferire, mi havesse ricevuto con tanto poco rispetto, non mio, ma della persona del principe, che io rappresentava, et essendo stata tutti gl'altri giorni sana et occupata in udir liti et cause, la mia venuta sola l'havesse fatto parere amalato. Egli vedendo scoperto li suoi artificii, con li quali ha fatto per il passato professione di non lasciarsi mai intendere, ma operare et parlar sempre con ambiguità, non potendo occultare la sua mala volontà, tutto turbato et in colera mi disse queste formali parole: »Nunc primum audio quod dicis«. Io vedendo questo nuovo disprezzo nella forma delle parole, perchè il Re et tutti gl'altri prelati et signori trattano sempre il nuntio Apostolico di S-ria R-ma, senza replicare ad altro mi licentiai, venni a basso, montai in cocchio et, con tutto che fosse già presso che

notte, feci due leghe verso Varsovia. Avanti però, che io partissi, l'arcivescovo mi mandò una turba di laici, non tanto a pregarmi che restassi, et che perdonassi alla sua vecchiezza et inurbanità, che ciò fecero molto freddamente, quanto per voler sapere di che mi aggravavo. Io detti loro quella giustificatione, che era nota a tutti, et mi partii lasciando tutta quella terra scandalizata di così mala creanza dell' arcivescovo: per che se un suo cappellano di villa fusse andato davanti a lui, non lo poteva ricever con più durezza di quella, che si sforzò di ricever me. Et ogn' uno si maravigliò, che mi mettessi a mangiare in quelle stanze fuori del castello, come se fussi stato appestato, et senza pur' un gentil' huomo, che mi tenesse compagnia. Mi hanno dipoi riferito li miei servitori, che la stanza, che mi era assignata per dormire, era terrena et fredda, et con la stuffa rotta, tal che bisognava morire o di freddo o di fumo. Li miei cavalli furno mandati con tutti li cocchi et carri, che erano cinque, longe un mezo miglio dal castello all' hosteria. L'hoste haveva ordine di non li dar da mangiare, dall' arcivescovo non veniva provisione, talchè li cavalli et li cocchieri digiunarono tutto quel giorno sin' alle due leghe, che facemmo di notte. Io ho fatto questo risentimento per honor publico, et non l'havendo fatto, mi parerebbe di haver mancato grandemente al debito mio, sì come attestano tutti li signori di questa corte, che ad una voce biasmano questa poca urbanità, la quale se fusse stata in un' atto solo, si poteva escusar con la insipienza della vecchiezza, ma sono stati gl'atti malitiosi tanto multiplicati, che non admettono scusa. Crederò anco, che il S-r Paulo Uchanschi, essendo stato trattato tanto honoratamente da N. S. et da tutta la corte di Roma, n'haverà dispiacere. L'arcivescovo è vecchio certo, ma di gagliarda natura: sta tutto posto in mano di servitori et parenti, che non attendono ad altro che a disertar li beni dell' arcivescovato et espilar li sudditi, et se non se li dà un coadiutore tanquam decrepito et dilapidanti bona ecclesiae, in pochi anni ridurrà a malissimi termini quella chiesa. La M-tà del Re si è doluto con meco in Cracovia molte volte di questo mal governo, et vorria volentieri trovarli rimedio. Li poveri sudditi sono tanto angariati dall arcivescovo [4], che se non li sostentasse la speranza della sua vicina morte, dicono, che abandonate le case et le facultà andariano ad habitare in altra parte. Egli non ha altro sdegno con meco, se non perchè li cavai di mano quel vescovo di Theodosia [5], dal quale voleva estorquere per violentia la coadiutoria di una bella abbatia per Andrea Veroneschi [6] suo nipote, che fa del buffone, et vive dissolutamente; anzi ho poi inteso che fra quelli laici era un Iano Veroneschi fratello d'Andrea, decano di Gnesna et preposito di Lovitio, in habito di soldato, il quale interrogato da me, se era clerico, o laico, rispose,

71. [4] *Vid. N. 47 adn. 18.* [5] *Vid. N. 34.*

[6] *Andreas et Iohannes (Janusz) Woroniecki, nepotes ex sorore archiep-pi. Vid. Wierzbowski, Uchańsciana V p. 696.*

che non era clerico, come bene l'habito militare lo mostrava, et perse il colore del viso et quasi la parola.

Alli 15 arrivai in Varsovia, et molto più sano, che non haverei sperato, ove era entrato poco avanti il Ser-mo Re, il quale smontò a pranso con la Ser-ma Regina, et la notte dormì con essa con grandissima consolatione di tutti. Scriverò di mano in mano quel che seguirà. Et se bene questa historia è lunghetta, non mi è però parsa che si havesse a tacere, potendo per avventura esser riferita altrementi, secondo la passione delle genti.

Decifr. La Regina di Polonia non ha per amico il vescovo di Cuiavia, et perchè non fusse arcivescovo di Gnesna, favorisce il Ciarncoski, come V. S. Ill-ma può havere visto per le lettere di pugno de la Regina a N. S-re o al card. Varmiense, il quale havendo mandato a riferire a la Regina, quanto haveva ritratto, per il canonico Breznitio, il canonico non solo lo ha riferito a la Regina, ma andò al vescovo di Cuiavia, et questo al Re, onde la Regina è in gran colera contra il canonico. Il Re ha tanto mala opinione del Ciarncoski, et lo ha per tanto nimico, che non lo admetterà mai nè a questa, nè ad altra dignità importante [7]; anzi egli fa scrivere al Re in suo favore da li elettori heretici [8], et tanto più se lo sdegna contra. Scusa la Regina come donna, ma non il cardinale Varmiense [9]. Serva l'aviso. Il Re mi ha detto che crede, che l'arcivescovo Gnesnense sia heretico, et è commune opinione di tutti li catholici.

71. [7] *Quid contra Czarncovium coadiutoriam expetentem apud S. Pontificem effectum sit. Ticinius Romae d. d. 21 Decembris 1578 Regi scripsit:* De coadiutoria archiep-patus Gnesnensis, ut M-tas V. mandavit, apud S-mum D. N. diligentissime egi ac ne quid praeter voluntatem M-tis V. ad importunam ambientium instantiam de eo negotio statuatur, nomine M-tis V. a S. S-te petii. Explicavi denique tunc S. S-ti nonnulla alia ad eam rem pertinentia, de usu continuo privilegiorum dominiis M-tis V. a Pontificibus Maximis Leone X et Clementi VII perpetuo concessorum, quibus cavetur nemini in Regno Poloniae licere coadiutorem cum futura successione in sacerdotiis etiam minimis sibi cooptare sine expresso R. M-tis consensu; quod cum S. S-tas intellexisset, illico censuit postulata vasallorum M-tis V., quod praeter voluntatem principis fuit, a Sede Ap. peterentur, nulla ratione admitti, imo omnino reiici debere, quod ut M-ti V. significarem his, quae sequuntur, verbis S. S-tas mihi mandavit: »Scribe«, inquit, »Ser-mo Regi Tuo nos de coadiutoria Gnesnensi praeter consensum et voluntatem M-tis S. nihil omnino statuere velle, nec ad eam ecclesiam (contingente eius vacatione) alium confirmabimus, nisi eum, quem S. M-tas Regia idoneum indicaverit scriptisque suis id nobis testatum fecerit. Certo enim nobis persuademus S. M-tem Reg. ecclesiis Regni et dominiorum suorum non alios praefici cupere, nisi idoneos, pios et catholicos viros«. (Parisiis, Bibl. Nat. Fonds latin. Coll. Faur Ms. 6063 T. I *cop.*).

[8] *Iohannes Georgius, elector Brandeburgensis apud Imp-rem (Wierzbowski, Uchansciana II 342), Ludovicus VI elector Palatinus Rheni apud Stephanum Regem epistola d. d. Heidelbergae 5 Octobris 1578* (Nunz. Polon. Vol. 14 p. 312 *orig.*). *Stanislao Czarnkowski adiutores erant, qui d. d. Zninae 20 Iulii 1578. Augusto, electori Saxoniae quoque se commendavit* (Dresdae, Staatsarch. Loc. 9981 *orig.*).

[9] *Vid. N. 55 adn. 6.*

72. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsaviae 18 Ianuarii 1579.*

Nomine Reginae salutatur: de litteris e Suecia allatis: quid P. Warszewicki de statu religionis catholicae in Suecia significet: cum Lorichio agit de articulis a Rege Sueciae Pontifici M. propositis et de foedere cum Polonia ineundo. P. S.: Vincentius a Porticu a Regina Poloniae commendatur

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 12 sq. *orig.* F. 16. *P. S. in carta separata.*

Il giorno appresso che gionsi in questa città, fui visitato da molti signori, et in particolare dal vescovo di Premislia et nominato di Chelma [1] assistenti alla Ser-ma Regina, et a nome di S. M. Reginale dal Patritio, con molta dimostratione di humanità et cortesia.

L'altro giorno il S-r Andrea Lorichio, ambasciatore per il Re et Regina di Suetia a queste M-tà di Polonia, mi venne parimente a visitare, et mi portò lettere cortesi del Re et della Regina et del P. Varsavitio giesuita, che è appresso loro. Le sue lettere sono di 22 d'ottobre, le Regie del primo di novembre [2].

Il Padre mi dice, che lo stato delle cose di Suetia non è mutato — — — Mi prega dapoi, che io faccia ogni caldo officio appresso N. S., perchè sia rimandato in Suetia il P. Possevino, il quale sendo prudente et grato al Re, può con la presenza sua far molto giovamento alle cose della religione catholica. L'amb-re stette lungamente con meco — — — Nel discorso poi mostrò grande sentimento, che per parte del suo Re fusse stata fatta una petitione in materia di religione a N. S. tanto fuori del conveniente [3], et mi pregò ben fra due volte a scusare il Re suo appresso S. S-tà. Io lo confortai — — —

Passassimo nelle pretensioni, che hanno il Re et Regina suoi signori con queste M-tà di Polonia, et cercando io persuaderli che non era possibile a terminare nè bene, nè presto tutte queste differenze in una volta, et però che per adesso si doveva attender solo alla lega et confederatione per utile et honore di ciascuno di loro et per spavento delli communi inimici: dipoi si attenderia alle altre cose pecuniarie, alle quali si trovaria buono et facile rimedio. Confessava, che era vero, ma subito mi sfuggiva dalle mani co'l mescolare gl' interessi particolari hora de Re et Regina suoi signori, hora li suoi proprii. Io non lo volsi violentare, ma lo trattenni con dolcezza, et mi parve, che si partisse da me molto consolato et tanto più, che li dissi, che haveva inteso per avvisi publici, che morto il S. Emilio Malvezzi, S. S-tà havea deputato Mons. il vescovo Capilupi [4], che tenesse cura delle cose de' suoi principi fin' ad altro nuovo ordine. La qual cosa

72. [1] *Albertus Staroźrzebski-Sobiejuski, Adamus Pilchowski.*

[2] *Rex et Regina Sueciae Caligario d. d. Stockholmae 1 Novembris a. 1578 gratias agunt, quod operam suam eis ultro obtulerit* (Brisighellae, *Cod. Bracchini* p. 79 sq. *cop.*).

[3] *Vid. N. 55 adn. 7.*

[4] *Malvezzi Aemilius d. 26 Augusti 1578 mortuus est. Hippolitus Capilupi, anteactus ep-pus Fanensis, Possevino procurante, negotia Sueciae in Italia acturus erat.*

li piacque grandemente, perchè nel vero sono come scottati et impauriti da quella capitulatione poco ben pensata, che fu porta a S. S-tà per parte del Re suo in materia di religione, della quale l'amb-re ne ha trovato qui molte copie, et credo che ne habbia anco havuto riprensione et burla dalla Ser-ma Regina di Polonia, com'egli m'ha accennato.

A suo tempo, cioè disgelato il mare Baltico, che serà di prima vera, io scriverò alle M-tà loro, et cercarò di tenerle contente più che sia possibile et ben' edificate dalla banda nostra. Fra tanto potrebbe arrivare il P. Possevino — — Scrivo questo, che per ancora non ho veduto nè il Re, nè la Regina: dopo il loro congresso, che è ordinato per dimane, scriverò quello di più, che serà necessario.

P. S. Il Patritio secretario della Regina mi era venuto a dire, che la Regina ama estremamente Mons. Portico [5], et che non desidera altro che la grandezza sua, et che ha scritto a Roma molte lettere et fatto molti caldi officii per lui, et che farà altrotanto per me con S. S-tà, et simili offerte larghe. Io li ho risposto con ogni modestia ringratiando S. M-tà Reginale di questo buon' animo, che dimostra verso di me senza niuno mio merito: ma perchè il promettermi questi favori è un disfavorirmi, stante la bolla di Papa Pio IV s-ta me: [6], che prohibisce alli nuntii Ap. sotto gravissime pene nè ricercare nè accettare alcun favore tale dalli Re et principi, appresso li quali servono, ho supplicato S. M-tà per mezzo del medesimo Patritio, che se mi vuole far servitio, non dimandi mai cosa alcuna per me a S. S-tà: che io sono nato suddito della Sede Ap., allevato et cresciuto già per vinticinque anni nella corte di Roma, et che non aspetto bene da altri, che dalla mano del mio principe naturale, che è N. S-re, il quale per la sua somma prudenza et liberalità a suo luogo et tempo sa, può et vuole riconoscere le fatiche de' suoi ministri et servitori secondo la loro proportione, etiandio con misura superabondante. Il Patritio havendo inteso questo è stato tutto sopra di se, et ha voluto vedere la bolla. Io gliel' ho mostrata.

73. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsaviae 21 Ianuarii 1579.*

Regem et Reginam alloquitur. P. S.: de custodia Posnaniensi.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 17 sq. *orig.* F. 19 *P.S.* — *Ex parte ed. Wierzbowski, Uchańsciana IV p. 115.*

Alli 19, come era stabilito, hebbi audienza prima dalla M-tà del Re, poi dalla Ser-ma Regina, li servitori della quale fecero gran prove, perchè

72. [5] *Prothonotarius Vincentius a Portica nuntius Ap. in Polonia 1568-1573, a Sigismundo Augusto Rege et ab eius sorore Anna, priusquam Regina erat, ad cardinalitiam dignitatem commendabatur (Eichhorn, Stan. Hosius II p. 422).*

[6] *„Nuntii Ap. et alii ad principes destinati, favores ab eis procurare aut illis uti nequeunt, ad obtinendas dignitates apud Sedem Ap. ipsis vel eorum consanguineis et*

io andassi prima da lei che dal Re. Io volendo giocare al sicuro, cercai d'intendere la mente et l'ordine del Re per via del G. cancelliere, et l'hebbi conforme a quello, che fu essequito Il Re mi vide al suo solito molto di buon' occhio, et dimandandoli quello, che voleva che io facessi, che io in tutto et per tutto dispendevo dalla volontà di S. M-tà, mi disse che anderebbe in Grodno a fare il convento de' Lituani, et che fra dui mesi ritornerebbe; che li pareva bene, che l'aspettasi, qui appresso la Ser-ma Regina, et così farò. Rise dipoi un pezzo dell' hospitalità che mi fece l'arcivescovo, il quale conosce molto bene fin' al vivo, et non li parve gran miracolo, se bene li servitori di S. S. R-ma cercano d'invertere il fatto et narrarlo diversamente dalla verità. Mi disse, che l'oratore di Suetia metteva a campo tante pretensioni et così intricate, che non si fornirebbono d'intendere in molti anni, et non si mostrò alieno dalla lega, se Suetia volesse attendere a questo articolo solo.

Presi dipoi licentia d'andare a visitar la Regina, et la trovai in un grande appartamento d'un palazzo congionto a quello del Re, circondata da una turba grande di damme et di signori et prelati, et fattole la debita riverenza, le feci una picciola oratione in italiano così avvertito dal Patritio, stando sempre essa in piedi et io in piedi con la beretta in mano, et nel fine le detti il breve di N. S-re. Mi fu risposto a nome suo dal vescovo di Premislia [1] in latino, con mostrare grande riverenza et obedienza a cotesta S. Sede et alla persona della S-tà di N. S-re, et allegrezza ancora della mia venuta. Fornita questa cerimonia S. M-tà mi fece sedere alla sinistra sua nella medesima banca, dove ella sedeva, et parlassimo quaranta parole insieme, essa in latino per l'interprete suo il vescovo di Premislia, io in Italiano, et quando le dissi che la M-tà del Re mi haveva commandato, che restassi apresso lei fin' al suo ritorno di Lituania, si mise a ridere, et disse in Italiano, che n'haveva gran piacere. Restassimo poi, che Sua M-tà Reginale mi mandasse a chiamare ogni volta che le tornava bene, che io la servirei co'l medesimo amore et con la medesima fede et diligenza, che servivo a N. S-re, et che tale ordine havevo da S. B-ne. Toccai io dipoi la mano a tutte le damme a una per una, et S. M-tà nel medesimo tempo dette a basciar la mano alla mia famiglia. —

P. S. Il canonico Breznitio non potendo ottenere la possessione della custodia di Posnania per non esser nobile et per altre gravi oppositioni, che li sono state fatte da quel capitolo, si è risoluto a complacenza del vescovo di Posnania resignarla liberamente in mano di N. S-re. Hora il vescovo supplica, che sia conferita a Giovanni Gninski, persona molto commendata da lui [2]. Io credo che la materia non haverà difficultà; pure

necessariis conferendas". Bulla PP. Pii IV d. 18 Mai 1565 (Gaude, Bullarium t. VII p. 369).

73. [1] *Albertus Staroźrzebski-Sobiejuski.* [2] *Vid. N. 33 adn. 8.*

quando ne havesse, V. S. Ill-ma supplichi la S-tà S. far questa gratia al vescovo di Posnania, che la ricerca con tanta instantia. Io gli ho promesso di farne ogni buon' officio, come fo.

74. *Cardinalis Comensis Caligario.* *Romae 24 Ianuarii 1579.*

Respondet ad N. 50, 52, 53, 55, 56, 59, 60; brevia (vid. N. 52 adn. 2, N. 50 adn. 6) transmittuntur; Rex laudatur; de oratore regio; ad clerum corrigendum et synodum exequendam nuntius incitatur; de nominato Chelmensi; de coadiutoria deque suffraganeo Gnesnensi.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 15 f. 5 sq. *min.* F. 7 *P. S. manu Card. Comensis.* — *Ex parte ed.* Wierzbowski, *Uchańsciana IV p. 146.*

— — — — N. S-re sente ogni dì maggior contento — — del Re — Ma perchè questa satisfattione viene alquanto intorbidata da la tardanza de l'ambasciatore, qual s'intende che tuttavia sta in Padova senza haver mai scritto qua, nè fatta scusa alcuna, è molto necessario che la M-tà S. ne faccia conveniente dimostratione, mandando quanto prima un altro che satisfaccia al debito officio verso questa S. Sede, poichè è passato già tanto tempo, che nessuna scusa può più haver luogo. Et di ciò V. S. tratterà con S. M-tà seriamente a fine che vi provvegga, se già l'ambasciatore non fusse inviato qua. E molto mal segno che così poco siano ricercate le dispense sopra la pluralità, et pare che facciano come quelli che sono gravemente infermi, et non sentono il male, nè si curano di chiamar il medico, ma questo viene da la mala habituatione et troppa licentia sopra ciò introdotta, a la quale bisogna andar rimediando come meglio si può. Per l'essecutione del concilio provinciale si ha da far ogni opera et diligentia possibile, perchè in darno si sarebbe fatta una fatica così buona et santa, et di tanto essempio a gli altri, se non si mettesse in effetto. Però V. S. ci attenderà come conviene procurando sempre d'haver il consenso et buon volere del Re, et di animarvi li prelati, in che non doveranno almeno mancar quelli che ne sono stati autori, come il vescovo di Cuiavia et altri. N. S-re haverà in memoria il bisogno del nominato di Chelma [1] circa la ritentione di quella parochiale, poichè S. M-tà lo raccomanda. Si è inteso quello che è stato tentato con V. S. per conto de la pretensione a la coadiutoria di Gnesna, nè S. S-tà procederà in questa materia più oltre di quello si convenga —

P. S. L'arcivescovo Gneznense ha scritto una lettera a N. S-re per conto di quell abbate Sulejoviense accusandolo contumace et ribelle a li ordini suoi, et supplicando per opportuno rimedio. Però in risposta di essa lettera V. S. farà intendere a l'arcivescovo l'ordine, che lei ha havuto sopra ciò per il breve, che già molti giorni sono si mandò [2].

74. [1] *Vid. N. 55 adn. 4.* [2] *Vid. N. 51 adn. 2.*

75. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsaviae 27 Ianuarii 1579.*

De mandato Regis contra »synagogas haereticorum«; litterae quaedam adiunguntur; de dispensatione quadam a palatino Podoliae petita: de ep-po Armenorum.

Tria decifrata: 1) quaedam remedia ad sublevandam cleri disciplinam proponuntur; 2) de amicitia Stephani Regis cum Philippo II Hispaniarum Rege coarctanda; 3) archiep-pus Gnesnensis impediatur, quominus cum ecclesiae tum Regi damnum afferre possit.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 p. 20 sq. *orig. inscr.*: a Roma. Prima[1] F. 22, 23, 25, *tria decifrata, quorum tertium ed. Wierzbowski, Uchańsciana IV p. 116 sq.*

La M-tà del Re per la sua somma pietà et religione, a preghi miei si era indotto a scriver lettere per tutto il Regno, acciochè per suo commandamento fussero gittate per terra tutte le sinagoghe de gl' heretici, che sono ne' beni regali, ma ha trovato tante difficultà per le eccessive libertà et privilegii di questa nobiltà, che è stato sforzato differire questa essecutione ad altro miglior tempo.

Il Signor Christoforo Batori fratello del Re et vaivoda di Transilvania risponde al breve di N. S-re con l'alligata lettera, et a me ancora ha risposto humanissimamente [2].

Mando alcuni pochi avvisi di Constantinopoli venuti per via di Transilvania.

Con questa seranno ancora tre fogli di cifra, una di 22, l'altra di 30, la 3-a di 59 versi; è bene che la terza stia secretissima.

Viene anco conquesta una lettera della M-tà del Re per N. S-re [3].

Il palatino di Podolia, si come è reputato la più savia testa del Regno, et hora fa professione di catolico et ritiene tre Giesuiti sempre presso di se, così bisogna, che sia trattenuto da noi con ogni sorte d'humanità. Alli dì passati voleva licenza da me di tenere un salterio stampato da gl'heretici in lettere grosse, allegando che era molto buono per lui, perchè ha debil vista. Io mi scusai, che non havea tal facoltà, se non per prelati et magistri in theologia, ma dissi bene all'huomo suo, che non mancavano li libri simili stampati da catolici et in buona lettera, et perchè qua non si trovano, sono andato pensando che seria molto ben fatto, che da Roma o da Venetia mi si mandasse o un salterio o un breviario Romano in 4-o o in foglio di lettera grossa, ben legato, che glielo potessi donare per parte di S. S-tà, imperochè con l'occasione del salterio li metteriamo anco in buona gratia l'officio Romano nuovo, et si haveria per grandissimo favore, che N. S-re tenesse tanto particolar conto di lui, per-

75. [1] *Hanc et tres sequentes epistolas (N. 76, 77, 78) coniunctas Caligarius per cubicularium regium Romam missurus erat (vid. infra N. 78 et 80) proptereaque eas numeris notavit.*

[2] *Responsum Christophori Bathory Caligario d. d.* ex Arce nostra Nova *5 Ianuarii honorificas tantum compellationes continet* (Brisighellae. Arch. Capit. *orig.*).

[3] *Desideratur. Vid. decifr. 3.*

chè è opinione, che miri a cose grandi. Hieri arrivò qui in corte; io li darò il suo breve con le parole convenienti.

Credo di haver trovato quel che si dice non patriarca, ma vescovo nuovo degl' Armeni [4], et spero, che a quest' hora li serà stata fatta l'ambasciata mia, che non s'ingerisca nella visita, se prima non viene, o manda a pigliar la confirmatione a Roma. Vederò quello che mi risponderà, et avviserò. Questo poco ho saputo dal vescovo di Vilna, che ha scritto in Russia per effettuare il nostro desiderio.

Hoggi ho ricevuto le lettere di V. S. Ill-ma di 6 di dicembre [5], et risponderò con questo spaccio.

Decifr. 1. Perchè molti vescovi et abbati di questo Regno non solo tolerano li clerici beneficiati et curati in habito di soldati ne le case et diocesi loro, ma comportano ancora molti heretici tener curate, canonicati et dignità, et stare nel servitio loro, et posseder beni ecclesiastici, et essi medesimi li conferiscono li beneficii et alienano li beni, credo fusse buon rimedio, che N. S-re introducesse di non confirmare nissun vescovo et nissun' abbate, se non si fusse prima obligato con giuramento solenne in mano di S. S-tà o del nuntio Ap. prima di non dar, nè tolerare che alcuno heretico havesse beneficii ecclesiastici ne la sua chiesa, nè tampoco di tenerne alcuno a suoi servitii; secondo, che tutti li beneficiati andassero in habito, altrimente li privasse de beneficii, conforme al decreto del concilio di Gnesna ultimo [6]; tertio, che per niun caso alienasse mai sorte alcuna di beni ecclesiastici mobili o immobili in persone di heretici. Io ne ho parlato co'l Re, et l'ho pregato ad havere per bene, che si faccia così per servitio di Dio, et taccia, et butti tutta la colpa sopra me, et così mi ha promesso di fare.

Decifr. 2. Parendo al Re di esser poco stimato dal Re di Spagna, in tanto che non si è degnato mai di rispondere nè a le lettere del Re Sigismondo Augusto, nè de la Regina Anna, nè del Re Stefano proprio se non con parole generali, che come ridicole sono state recusate dall' internuntio de la Regina di Polonia, che risede in Madrid [7], S. M-tà si è doluta meco di questo disprezzo, il quale difficilmente inghiottisce. Ultimamente mi venne a dire, che potendo lui dal porto et città di Dantz ministrar molte cose a bisogni di Fiandra come grani, tele, pece, vele, cenere per far li colori da tingere le lane, onde si fanno li panni di razzo, legnami per fabricar navi et case, et altre cose, de le quali abonda questo Regno, et la Fiandra n'è carestiosa, haveria caro che N. S-re facendo saper al Re Catolico il beneficio grande, che gli può venire da l'amicitia sua et da questo Regno, lo facesse più amabile et trattabile con S. M-tà, non potendo essere al Re Catolico questa amicitia se non di giovamento

75. [4] *Vid. infra N. 94 adn. 3.* [5] *N. 58.* [6] *Cap. X. Karnkowski, Constitutiones etc. f. 169.*
[7] *Stanislaus Fogelweder, canonicus Cracoviensis, archidiaconus Varsoviensis, secretarius regius, negotia Annae Reginae in Hispaniis agebat.*

notabile, et a questo Regno di contento et di riputatione. Per tanto parendo a S. S-tà d'intraporsi fra questi due Re o co'l parlare a l'ambasciatore del Re catholico, che risede in Roma [8] o co'l far parlar dal nuntio, che sta in corte di S. M-tà Catolica [9], crederò che non possa essere, se non grato oltre modo a l'uno et a l'altro et di somma laude a S. B-ne, che come padre commune debbe esser mediatore di pace et di concordia maxime tra Re christiani.

Decifr. 3. Poichè lo arcivescovo Gnesnense è arrivato al' ultima decrepità, et non è più in buon senso, et sta tutto posto in mano di parenti et di servitori, che non mirano ad altro che a ruinare quella chiesa tanto nel spirituale quanto nel temporale, et può viver così tanti anni, che fornirà mandare in precipitio ogni cosa, di ragion canonica si potria et doveria dargli un coadiutore, che governasse quella chiesa, et con il processo, che si faria qui, credo che N. S-re et il sacro collegio di Cardinali in tal materia non haveria difficultà alcuna, et maxime essendo l'arcivescovo per commune opinione reputato heretico marcio. Tuttavia è tanta la mansuetudine del Re, che non vorria dispiacere a niuno et maxime a un vecchio così fatto, che per adesso non gli piace di usar questa strada, ma solamente vorria cautelar se stesso, che l'ingegno turbulento di questi suoi non facesse qualche motivo d'importanza in questo Regno, mentre S. M-tà starà absente a la guerra contra il Moscovita, con la quale occasione potriano li malcontenti, che sono tutti suoi adherenti et seguaci, et per la maggiore parte heretici, spargere per non dir altro una voce falsa, che il Re fusse morto et far nominar dall' arcivescovo un' altro Re con un scisma crudele, et metter sotto sopra tutto il Regno, et depredar

---

75. [8] *Don Iuan de Zuñiga, qui longo tempore orator Regis Hispaniarum Romae fuit: a. 1579 Regis vicesgerens in Regno Neapolitano nominatus est. Officium oratoris Romae per duos annos vacabat (P. Herre, Papsttum und Papstwahl im Zeitalter Philipps II, Lipsiae 1907, T. I p. 266).*

[9] *Philippo Sega, ep-po Ripae, nuntio (ab a. 1577) apud Regem Hispan. Card. Comensis hoc commendavit d. d. Romae 12 Aprilis (verba uncis [ ] inclusa cancellata):* Ho inteso per buona via, che il Re di Polonia resta poco [ben] satisfatto di S. M-tà Catolica, dolendosi che in certi particolari et in spetie ne le lettere [che gli scrive S. M-tà non sia trattato da lui conforme a quello, che si persuadeva, et che di ragione doveva aspettare, essendo quello che è in effetto] che se gli scrivono, non sia fatto quel conto di lui, che [si dovrebbe] egli pretende, che si habbi a fare. Però N. S-re vuole, che in buon proposito V. S. lo dica a S. M-tà, et le metta in consideratione che non è se non bene per ogni rispetto, che S. M-tà, lo tenga contento et satisfatto, essendo principe potente, et che ha le forze sue in paesi, dove può far grande bene et gran male a la christianità [secondo che da gl' altri principi christiani gli sarà dato occasione di far l'uno o l'altro. Et seben è nuovo nel suo dominio, non resta per ciò, che per il grado et dignità, che tiene, non se li debba il medesimo honore, che si è fatto sempre alli suoi predecessori]. Il che — — (Arch. Vat. Nunz. Spagna Vol. 20 f. 508 sq. *min.). Quod se effecturum esse Sega d. d. Madriti 11 Maii Card. Comensi respondit* (Nunz. Spagna Vol. 22 f. 175 *orig.*).

il clero et le chiese: per obviar a questo, che saria un scandalo grandissimo, non volendo per modestia usar il primo et legittimo rimedio del coadiutore, è necessario, che N. S-re per un suo breve interdica a l'arcivescovo, attesa la sua decrepità imbecillità, disipienza, dilapidatione di beni ecclesiastici et impotenza di governar, l'administratione totale de l'arcivescovato spirituale et temporale, la quale non possa essercitar nè per se, nè per substituto, nè come arcivescovo, nè come primate, nè come legato nato, nè come primo principe di Polonia, et specialmente, che non possa convocar concilio provinciale, nè indire, nè coadunar comitii generali, nè tam poco coronar nuovi Re, et finalmente gli sia prohibita la facultà di far qual si voglia cosa, perchè egli farebbe tutto a roverscio et in danno irreparabile de la S. Siede Ap., del clero, et delle chiese, et di tutta la quiete et pace del Regno. Questo breve io lo terrò secreto appresso di me, et non me ne valerò, se non quando verrà il caso del bisogno, et fratanto forse Dio provederà di miglior rimedio per medicar il furor di questo huomo, che sempre fu inquieto et amatore di novità. N S-re ancora farà tener secreto questo breve, tanto che non venga a notitia di niuno Polacco, anco deli ministri proprii del Re, perchè non sanno tacere. S. M-tà mi ha detto che scriverà a N. S., che creda tutto quello, che scrivo di suo ordine. V. S. Ill-ma R-ma veda ancora lei, che questa cifra scia secreta.

76. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsaviae 29 Ianuarii 1579.*

Respondet ad N. 58 d. 27 h. m. acceptum: in reformando clero moderationem se adhibere: Regem catholicae religionis studiosissimum esse. sed multum difficultatis habere: de negotio Suecico: de oratore regio: de Regis atque Reginae coniugali amore.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 28 sq. *orig. inscr.*: a Roma. Seconda.

— — — Tutto il clero sta benissimo con meco; un vescovo solo [1] si mostra renitente alle riforme. perche ha dissolutione infinita et dentro et fuori di casa. Il Re et la Regina haveriano a pigliar buon' essempio da gl' ecclesiastici. ma la cosa passa per il contrario, imperochè le M-tà loro superano di gran lunga nell' essempio della lor vita et attioni da principi catolici tutti li vescovi et abbati del Regno.

Ho gia fatto officio et caldo con S. M-tà per disturbare le conventicule de gl' heretici, et si fa quanto si può, poichè non si può, quanto si vuole. Eglino tentano di farle non in uno ma in più luoghi, et introdurre schole et trappole per ingannar le anime. Se V. S. Ill-ma sapesse, quanto profunde difficultà ha la M-tà del Re nell' administratione di questo Regno,

76. [1] *Ep-pus Cracoviensis.*

et quanto pochi sono quelli, de quali si possa fidare, l'escusaria, anzi diria che fa miracoli. Ma con ogni studio si obviarà a questo conato de gl'heretici.

Il S-r Andrea Lorichio, ambasciatore per le M-tà di Suetia, è già fatto tutto mio, et mi communica molte cose, et io ho fatto buon' officio per la sua speditione et co'l Re et con la Regina, et vo schermendo di maniera, che infin' ad hora tutti restano contenti di me; ma la somma sta che le pretensioni particolari et pecuniarie disturbano la lega et confederatione principale. Forse che il P. Possevino ridurrà la M-tà di Suetia alla mia distintione, cioè di fare et stabilir la lega principalmente, dipoi litigare sopra il resto o per via di compromesso in S. S-tà, o per altra strada.

La tardanza dell' amb-re Uchanschi a Venetia et Padova ha ridotto la M-tà del Re in tanto tedio, che non si può esprimer più, et molti hanno interpretato questo procedere infin' ad hora mera negligenza, hora la battezzano per malitia. Credo, che S. M-tà si risolverà mandare un' altro per le poste et uscire di questa briga, che gli è molestissima.

Noi stiamo qui hora molto allegramente. Il Re et la Regina si amano, mangiano, dormono et communicano spesso insieme con grandissima consolatione di tutti. La M-tà Reginale è tanto fresca et ben complessionata, che non harei per miracolo, se ingravidasse, come fece l'imperatrice Constanza di Ruggiero, che pur passava 50 anni, et era stata infin'a quell età in perpetua virginità [2]; et non è dubbio, che la pietà di questi Ser-mi principi potria anco provocare la M-tà di Dio ad usare con esso loro della sua misericordia et consolarle di figli maschi, per beneficio et quiete di questo Regno [3].

77. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsaviae 3 Februarii 1579.*

De Paulo Uchański revocando et novo oratore ep-po Plocensi mandando; de colloquio cum Rege discessuro; de palatino Podoliae supremo exercituum generali capitaneo nominato eiusque zelo erga religionem catholicam.

---

76. [2] *Anna nata est d. 18 Octobris 1522, Stephanus autem d. 27 Septembris 1533. Henricus, filius Imp-ris Friderici I, 22 annos natus, Constantiam, filiam Rogeri II, quae 34 annos nata erat, uxorem duxit.*

[3] *Eodem modo Caligarius epistola d. d. Varsoviae 29 Ianuarii Card. Borromaeo spem suam expressit Regem et Reginam desideratos filios habituros esse,* perchè la Regina è sanissima, fresca donna et non mostra l'età che ha, et perchè è vissuta sempre in virginità sin a questo santo matrimonio, et la maggior parte del tempo consuma nella chiesa et nelle opere pie — — V. S. Ill-ma che intende questo particolare desiderio — — non manchi d'aiutarlo separatamente appresso a Dio, perchè in fatti è caso degno del suo patrocinio, nè tanto disperato — — (Mediolani, Bibl. Ambros. F. 95 Inf. f. 385 *orig.*).

Decifr.: P. Uchański in suspicione a Rege habetur consulto retardari, forsitan cum palatino Siradiensi consilia sinistra machinaturus; nuntio fiducia ostenditur.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 34 *orig. inscr.:* a Roma. tertia — *Ex parte ed. Wierzbowski, Uchańsciana IV p. 117 sq.*

Parlai co'l Ser-mo Rè et co'l G. cancelliero molto su'l saldo della tardanza dell' amb-re Uchanschi, et trovai l'uno et l'altro tanto mal satisfatto di questa sua o negligentia o malitia, che non basto ad esprimerlo. Per questo la M-tà Sua si è risoluta spedirli un corriero a posta, et trovando che non sia venuto a Roma, revocarli ogni facultà d'amb-re, con ordine se ne ritorni in Polonia quanto prima, senza impedirsi più in cosa alcuna pertinente a S. M-tà; et per ristorare il danno di questo errore, tornato che sia il corriero da lui et riferendo che non sia venuto anco in cotesta corte, si manderà un nuovo amb-re per la posta, il quale spero che serà il S-r Pietro Volschi, vescovo di Plozca, molto ben conosciuto da S. S-tà alla corte di Spagna [1], prelato honoratissimo, nobile et di amabilissimi costumi. Io ho fatto grande instanza a lui che venga, et al Re che lo mandi, et spero che si come la M-tà Sua è stata subito del mio parere, cosi serà ancor lui, se bene ha interposto, come si fa, alcune difficultà in contrario, le quali facilmente io ho confutato.

Hieri fui a licentiarmi dalla M-tà del Re, perchè hoggi è partito di buonissima hora, et oltre il suddetto negotio del nuovo amb-re trattai molte altre cose con la solita benigna audienza et co'l darmi conto di molti suoi pensieri militari et civili. Et ringratiando S. M-tà per parte di N. S. della buona volontà, che dimostra nel favorire le cose di nostra S. religione catolica, vidi che l'officio li fu molto caro, et mi promise di volere ogni dì accrescere et non minuir mai alcuna cosa di questa sua prontezza et desiderio. Mi commandò, che li scrivessi spesso in questa sua absentia, et massime le nuove, che mi venivano d'Italia di qualsivoglia provincia et principe. Io era solito mostrargliele stando in sua corte; usarò la medesima diligentia in mandargliele, cappando però sempre le migliori, et quelle che seranno per edificare, et non per distruggere.

Mi communicò come in sua absenza haveva creato et publicato per suo capitano generale di tutti gl esserciti di Polonia et Lituania il palatino

77. [1] *Petrus Dunin Wolski bis munus legati in Hispaniis obibat. Tempore primae legationis 1561 - 1567 a Hugone Card. Buoncompagni, postea P. M. Gregorio XIII, qui a. 1565 officio legati a latere in Hispaniis fungebatur, in familiaritatem receptus est. Pontifex S. ipse in consistorio d. 5 Iulii 1577 habito, cum Petrus Dunin Wolski ad ecclesiam Plocensem proponeretur,* dixit se cognovisse nominatum in Hispaniis, cum fuit ibi legatus a latere et illum domum suam tunc frequentasse cum multis aliis Polonis, qui erant in Hispaniis et esse virum pium et doctum et propterea propter huiusmodi agnitionem et familiaritatem, quam cum S-te S. habuit, mereri gratiam — - *(Korzeniowski, Analecta Romana p. 124 N. 225).*

di Podolia [2], il quale è stato renitente un pezzo in volere accettar tal carico, dipoi l'ha accettato con grande satisfattione del Re et di tutti li catolici, imperochè questo signore per la grandezza della famiglia, per la potenza et auttorità, per la scientia militare et per la opinione della prudenza inveterata è riputato il maggiore huomo di tutto questo Regno. Io me ne son rallegrato con S. M-tà et co'l palatino medesimo, co'l quale ho fatto una buona amicitia, et mi ha fatto un mondo di offerte et di belle parole, et come lui non vuol tenere, nè conoscere altra religione, nè fede che la catolica Romana, la quale crede sia la vera. Si è compianto con meco dell' error della moglie [3]. Io l'ho consolato et essortato in seguitar l'opera che ha cominciato di convertirla, et spero in Dio che la convertirà, tenendole sempre appresso un paro di Giesuiti, che la vanno disingannando pian piano et catechizandola con suavità. Hebbe gratissimo il breve di N. S. [4], che li detti, et volse poi da me copia di tutte le mie facultà, et io gliela detti volontieri, offerendomi di concederli sempre tutto quello che per me si potesse, et in quello che io non potessi, che lo servirei per advocato appresso S. S-tà, con questo però che S. S-ria Magnifica tenesse mente, dove trovasse le cose mal fatte et contra gl'ordini ecclesiastici, me l'avvisasse, et mi desse il suo braccio per essequire il rimedio, che gli farei Et così mi promise molto di buona voglia.

Mentre il Re è dimorato qui, è stato in tanta consolatione con la Ser-ma Regina, che questa dipartenza non è passata senza molte lacrime di S. M-tà Reginale, se bene il Re promette di tornar molto presto. Il resto sarà nella cifra inclusa di versi 40 *etc.*

Decifr. Lo amb-re di questo Re, intendo che haveva ordine di dimandare alcune nominationi di beneficii ecclesiastici per S. M-tà [5], che non si devono concedere, essendo Sua M-tà ricchissima di collationi, et procedendo questa petitione più da ministri, che dalla deliberata mente di S. M-tà, la quale pensa, che il suo amb-re habbi fatto a studio tanto errore per infamare S. M-tà o al manco per metterlo in mala opinione del mondo, che non habbia buona intelligenza con N. S., et che non sia veramente catolico, et ne è in grandissima colera. Attribuisce questi consigli a l'arcivescovo, a Christoforo Sboroschi et ad altri. Io l'ho assicurato, che non solo

77. [2] *D. 2 Februarii; cancellarius d. d. Varsoviae 3 Februarii coadiutori Vilnensi scripsit*: Hetmanem wczora I. M. p. voiewode Podolskiego declaravit (*Arch. Zamoys. I N. 279*).

[3] *Elisabeth, filia Nicolai Radziwiłł d. Nigri, initio confessionem Calvinianam sequebatur, deinde Antitrinitaria facta, denique Hebraeorum religioni addicta, bibliam totam memoria tenuisse dicebatur. Vid. A. Brückner, Różnowiercy polscy. S. I. p. 250.*

[4] *Vid. N. 1 adn. 26.*

[5] Praeterea ad petendas Regiae M-ti nominationes ad sacerdotia ecclesiarum cathedralium, in hoc Regno in mensibus Summi Pontificis vacatura, ita accedet — — *Ex instructione privata oratori Uchański data d. 27 Novembris 1577* (*Wierzbowski, Uchańsciana III p. 299*).

non ha perduto nela opinione di S. S-tà, ma guadagnato, essendo sempre stata avvisata S. S-tà da me, che il difetto era dell'amb-re et non di S. M-tà, et nel vero io l'ho veduto sempre tanto indignato della negligenza di costui, che nulla più.

La deputatione del palatino di Podolia è fatta per rifrenar tutti gl'heretici et tentatori di cose nuove in absenza del Re di Polonia, ma in particolare ancora per rompere li vani disegni del Laschi sopra la Moldavia. Detto Laschi non è *(sic)* mai voluto venire da S. M-tà, ma voleva capitulare a tu per tu con S. M-tà. Credo che sia ancora a Venetia [6], et forse con Paulo Uchanski et Sboroschi a machinar alcuna cosa contra S. M-tà, la quale è passata in tanta benevolenza et confidenza con meco, che ha voluto che in questa sua absenza sia cifra tra il cancelliero et me, et mi ha detto parole amorevolissime. Io cerco con ogni studio et fede di accrescer questa buona opinione di S. M-tà, perchè oltre che è officio di nuntio Ap., tanto più cresce ancora l'auttorità Ap. et la riputatione di N. S., quanto che io sono stimato in maggior gratia di S. M-tà. Mi ha dato conto a lungo di tutto quello che intende di fare in questa guerra, et la pretensione che ha in quelle castella, che ridimanda a l'Imperatore, et in tutti quelli negotii mi ha dato speranza, che accordaremo ogni cosa [7]: per questo ho

77. [6] *Palatinus Siradiensis Patavii degebat. Alb. Bolognetti d. d. Venetiis 24 Ianuarii Card. Comensi hac de re scripsit:* — — L'amb-re di Polonia si truova ancora in Padova, com' anco il palatino Laschi, che venne qua per far riverenza *(archid. Ferdinando et Maximiliano.* Arch. Vat. Nunz. Venez. Vol. 19 f. 274^{v} *orig.). Adversa valetudine et summis angustiis ita laborabat, ut a Card. Borromaeo pecuniam quaesiverit d. d. Patavii 21 Ianuarii:* — — Scio, quam sit putidum a me tuam postulare operam, qui non solum nullo genere meritorum te mihi obstrinxerim, verum et notitiam nondum penitus contraxerim. Sed ut necessitatem meam fateri mihi ingenuum est, ita praeclarum tibi ac laudabile me, Lascum, praeter te neminem alium, cui maxime vellem debere, delegisse. Qui ceteros e conspectu tuo non pateris abire spe de tua pietate concepta delusos, Lasci preces opinor, non repudiabis — — (Mediol. Bibl. Ambros. F. 174 Inf. 45 f. 90 *orig.). Exeunte Martio Łaski Venetiis discessisse videtur. In ephemeride d. d. Venetiis 21 Martii legitur:* Il palatino Laschi si trova qua, et dicesi essere stato eletto Re della provincia di Moldavia con consenso del Re di Polonia, ma non si crede, et è stato in Signoria a licentiarsi, sendo stato largamente presentato (Bibl. Vat. Urb. lat. Ms. 1047 f. 123).

[7] *Rem eam non ita facile effici posse significabat Malaspina Card. Comensi d. d. Pragae 10 Februarii:* L'amb-re di Polonia già ha havuta una audienza da S. M-tà; quello che habbia trattato non me lo dice, nè io ho potuto intenderne alcuna cosa di certo per altra via. Nella corte sono varie l'opinioni. Alcuni ragionano che sia venuto per rinovare le confederationi antiche tra il Regno di Polonia et la provincia d'Islesia solamente. Altri dicono, per domandare a S. M-tà come a Re d'Ungheria, la cessione delle sue ragioni nella provincia di Transilvania; altri che sia venuto a fare una confederatione stabile, a difesa reciproca delli Regni loro. Qual sia la verità, ancora io non l'ho potuta penetrare, et mi rincresce, che questo amb-re vada così stretto con me, havendomi nel principio detto d'essere stato mandato qua particolarmente ad instanza et essortationi di S. S-tà, et io offertomi con quanto posso, et detto li l'ordine che tenevo da S. B-ne. So bene che dopo l'audienza ha spedito un suo in Polonia. Alla giornata quello che io intenderò, ne darò avviso a V. S. Ill-ma, et in esecutione della commis-

scritto a Mons. nuntio Malaspina, che tenga attaccato sempre la prattica senza disperarla mai, et scriva a me delle difficultà, che occorreranno, perchè mi affaticherò di spianarle.

78. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 10 Februarii 1579.*

Cum cancellario discessuro colloquitur: ep-pum Plocensem Regi promisisse se Romam venturum esse; quomodo excipiendus sit; de epistolis cancellarii Pontifici et Card. Comensi scriptis; de Paulo Uchański non admittendo; de epistola Regis in causa archiep-pi Gnesnensis. P. S. 1) de uxore cancellarii convertenda; 2) de collegiis S. I. erigendis.

Decifr.: eppum Piocensem dignitatem cardinalis expetere; de ratione a Lorichio secretissime proposita portus Hacniensis occupandi et Regni Daniae dividendi; de commodis inde causae catholicorum manaturis; quid Lorichius a Pontifice M. petat.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 40 sq. *orig. inscr.*: a Roma quarta. *Caput huius epistolae a* Scrivo *ad* scrivere *in folio separato inter* f. 162 et 163; f. 53. *P. S. 2*; f. 48—52 *decifr.* — *Ex parte ed. Wierzbowski, Uchańsciana IV p. 118 et E. Szmurlo, Rossia i Italia, Sbornik istoriczeskich materialow etc. Petropoli 1908. T. II p. 106—107.*

Il giorno della partita di S. M-tà, che fu alli 3 del presente, venne a trovarmi il G cancelliero et a licentiarsi da me, et mi disse con grande allegrezza sua et mia, che già il vescovo di Plozca haveva data la parola al Re di venire suo amb-re a Roma et dato anco speranza di partire, se bene l'Uchanschi già havesse prestata l'obedienza et fatto l'officio suo, per dare ad intendere al mondo, che la tardanza soverchia d'altri non è stata intentione di S. M-tà. Tuttavia si manda hora un corriero espresso a revocare l'Uchanschi et a dare avviso di questa nova deputatione a Roma, et ritornato il corriero, che serà il portatore di queste lettere, subito partirà il vescovo di Plozca, quale parimente il giorno istesso mi venne a vedere et a licentiarsi da me per ritornare alla sua residentia a Pultovia sette leghe di qua, et mi confirmò che haveva data la parola al Re di venire, et anco contentatosi che S. M-tà publicasse questa deputatione

---

sione di S. S-tà farò quello che vederò esser bene per la congiontione di questi due principi, per quanto mi si porgerà occasione (Arch. Vat. Nunz. Germ. Vol. 99 f. 83 sq. *orig.*. *Card. Comensis autem haec mandavit Malaspinae d. d. Romae 28 Februarii*: Quanto a l'amb-re Polono, et al dubio che V. S. ha per conto de la dimanda di quei castelli, lei ha da far ogni buon et caldo officio, perchè segua la congiuntione — tra questi principi, senza punto intromettersi nel particolare de la detta dimanda, quando pur si facesse, ma in caso che vedesse da quella nascer disturbo importante, potrebbe all' hora far opera, che il negotio principale de l'amicitia et lega si stabilisse, et poi quest' altro si vedesse con più commodità, et conforme al giusto et honesto — — (Arch. Vat. Nunz. Germ. Vol. 11 f. 41, *min.*).

di lui per tutto, della quale esso ancora sta molto allegro, et non si può dire quanto il Re et il G. cancelliero ne habbiano preso di consolatione. Io ancora per la parte mia ne sto molto contento, vedendo rimediato al mal nome, che si cercava di dare a S. M-tà da' maligni, et alla poca dignità che correva di cotesta S. Sede. Io ho promesso al vescovo di tener particolar cura della sua chiesa et clero, acciochè venga tanto più allegramente. Credo anco che si fermerà più longamente in corte per honorar tanto più S. S-tà, et però bisogna pensar di honorare ancor lui al solito et più del solito, come saprà far N. S-re, non solo nella intrata et consistorio publico, ma con darli il più honorato loco, che si possa in capella, et essendo egli vescovo, havemo anco fuggito il pericolo di venire a disputa di precedenza tra questa Corona et quella di Portogallo.

Scrivo al S. Cardinale Farnese, come protettore del Regno [1], acciò accomodi questo nuovo ambasciatore di casa o dell' archipresbiterato di S. Pietro o del palazzo di Campo di Fiore, come è suo solito, et avviso anco al Ticinio il tutto, al quale m'ha parimente detto il vescovo di voler scrivere. Egli ha 30 mila fiorini d'intrata, vive splendidamente, et terrà benissimo il suo grado.

Il G. cancelliero scrive a S. S-tà et a V. S. Ill-ma in risposta delli brevi [2], che portai io et il Breznitio; et perchè ama me grandemente, dubito che non mi aggravi la mano addosso, V. S. Ill-ma che conosce la mia debolezza, potrà dar quella tara alle sue parole, che le piacerà.

Se l'Uchanschi, come è di cervello estraordinario, volesse anco contra l'interdetto del Re, poichè serà stato revocato, in ogni modo venire a Roma, V. S. Ill-ma avverta che non seria bene admetterlo come ambasciatore, perchè si faria contra la dignità et volontà del Re, il quale è tanto scandalizato di lui, che butta foco, perchè oltra le altre negligenze egli non ha mai scritto alla M-tà Sua pur una volta.

Ma parendo a S. M-tà con questa deputatione di havere sodisfatto all' honore suo, con l'altra del palatino di Podolia alla salute sua et del Regno, si è partito consolatissimo.

Per la prescia et moltitudine de' negotii il G. cancelliero non mi ha potuto dare la lettera del Re per S. S-tà credentiale in me [3]: dice che me la manderà dalla villa, onde spedirà il corriero all'Uchanschi et a Roma. Se verrà, serà alligata con queste *etc.*

1. P. S. Il G. cancelliero m'ha detto che la conversione della sua

78. [1] *Caligarius ep pum Plocensem* Prelato honoratissimo, versato nelle legationi ardue mezo Italiano *eodem modo, prout Card. Comensi, ferventer commendavit Card. Farnesio d. d. 3 Februarii* (Parmae, Cart. Farnes. *orig.*).

[2] *Utraque epistola d. d. Varsoviae 3 Februarii* (Arch. Vat. Nunz. di Polon vol. 16 f. 31—32) *solitas honorificas compellationes continens ed. Arch. Zamoys. I. N. 278.*

[3] *Vid. N. 75 adn. 3 et Decifr. 3.*

moglie sta a buonissimi termini, et spera molto presto haverne la total vittoria, sì come ha havuto già d'una sua donzella.

2. P. S. È venuto qui il Pre. provinciale de' Giesuiti [4], che certo è persona molto discreta et atta al negotio; è allogiato alcuni dì con meco, et trattando co'l Re la cosa dell' erigere novi collegii di consiglio di questo Padre siamo tutti tre stati d'accordo in questa sententia, che meglio è erigere queste abbatie in seminaria nobilitatis et aliorum deputandorum a Ser-mo Rege, per non escludere li plebei di buon' ingegno, perchè di questa maniera si leva l'invidia et la sospitione d'avaritia dalla compagnia, la nobilità restarà più obligata al Re, facendo insegnare a sue spese a figliuoli loro, et li Padri Gesuiti tuttavia pigliaranno cura di questi seminarii, ne quali si metterà tanto numero di scolari, quanto possino portar le facultà, et tanti maestri, quanti seranno di bisogno per il numero de' studenti, et per adesso basterà far tre o quattro seminarii et due o tre case di professi.

Decifr. Il vescovo di Plosca viene a Roma con somma voluntà, et credo che habbia qualche pensiero al cardinalato; egli mi ha riferito, che il Re di Polonia gli ne ha dato alcuno bottone; io ancora mi sono accorto che non n'è alieno, et credo non sia male lassarlo in questa opinione, perchè così ne haveremo maggiore copia, et più facilmente lo tiraremo a tutte le cose buone, oltre che per la nobiltà, per lettere, per ricchezza et per esperienza de le cose gravi è prelato insigne. Egli farà l'oratione di sua bocca, perchè è speditissimo nella lingua latina et ancora nell' italiana, et quanto a lui, desidera di stare continuamente a Roma, et io ce lo persuado per honor di N. S. et del Re di Polonia, et spero gli verrà fatto, perchè vorrà stare a sue spese, et farà honore a S. M-tà senza costo; a la sua chiesa farò io tanto servitio, che esso resterà contento et consolato [5]. — — — — —

79. *Cardinalis Comensis Caligario.* *Romae 14 Februarii 1579.*

Respondet ad N. 62, 65, 66: breve super absolvendis haereticis (N. 62 adn. 8) adiungitur; nuntius laudatur; propositum de bona quadam abbatia Iesuitis concedenda approbatur: dal canto di S. S-tà può esser certa *(V. S.)* d'haver il consenso et ogni favore; *de coadiutore Vilnensi:* essendo egli buon pezzo fa partito di qui per Spagna a la peregrinatione di S. Gia-

78. [4] *Franciscus Sunyer.*

[5] *Amplam Caligarii cifratam relationem de Lorichii proposito propriis privatis facultatibus furtim Havniam occupandi, quia ad res Polonicas parum spectat, omittimus. Lorichius, qui facultates quasdam sibi a Lubecensi et Gedanensi civitatibus ademptas auxilio Pontificis M. recuperare volebat eoque consilio Romam postea pervenit, brevia desiderata ad Regem Catholicum, Imp-rem, Regem Galliarum ac Lusitaniae d. d. 28 Aprilis obtinuit* (Arch. Brev. A. 1579 lib. I, vol. 45 f. 280 *min.*). *Vid. infra.*

como di Galitia non si è potuto far altro, ma potrà ben assicurar il S-r cancelliero, che N. S-re tanto più volentieri anco per rispetto suo favorirà le cose del coadiutore. *Commissarios pro reformandis monachis brevi adventuros esse. Respondet ad N. 67: in causa alienationum bullam Pauli II. P. M.*[1], *dummodo observetur, sufficere. Respondet ad N. 69 hodie acceptum: conciones missas se comparaturum esse cum ea, quam P. Toledo*[2] *cras habiturus sit; de Hieronimo Senensi:* se il suo fautore[3] fusse veramente, come lei dice, et che così lo senta il Re, Dio voglia che non bisogni pensare a procedere ancora contra di lui.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 15 f. 8 sq. *min.* — Bibl. Vat. Barb. lat. Ms. 5741 f. 28 (35). — Ottob. lat. Ms. 2417 I f. 106 *cop. reg.* — *Fragm. ed. Seb. Ciampi, Bibliografia critica. Firenze 1834. T. I p. 237 sub a. 1581.*

80. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 19 Februarii 1579.*

De tarditate cubicularii a cancellario in Italiam expediendi; de ep-po Plocensi; de clausula professionis fidei in litteris praesentationis a Regina datis inserenda; de religione Stanislai Czarnkowski; de iubilaeo; de Hieronimo Senensi; de bisonte a Rege sibi donato; de Andrea Bathory Pultoviae educato; de professione fidei a promovendis in universitate studiorum praestanda.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 55 sq. *orig. inscr.* a Roma. quinta. — *Ex parte ed. Wierzbowski, Uchańsciana IV p. 118.*

Scrissi le quattro precedenti lettere con speranza di havere hora per hora corriero espresso, come mi havea promesso il G. cancelliero, che venesse a rivocare il S-r Paulo Uchanschi et notificare la nova deputatione del vescovo di Plozca per ambasciatore a S. S-tà; et non essendo venuto, l'ho ritenute infin' ad hora con speranza certa che venga. Ho però mandato dupplicato della terza et della quarta[1], come di quelle, che più importano, per altra via, et insieme tengo lettere dal G. cancelliero, che manderà il corriero in ogni modo et in breve: non l'haver mandato infin' hora per non essersi potuto abboccare co'l Re per la grandezza delle nevi et difficultà de' viaggi. Il vescovo mi scrive, che serà preparato a venire allegramente et mi ha mandato anco lettere per il S-r Ticinio sopra ciò, che seranno in questo piego.

Ho fatto instanza alla Ser-ma Regina, che voglia far mettere nelle sue lettere patenti di presentationi a beneficii ecclesiastici le clausule, che di novo a mia instantia ha introdutto il Re suo marito[2], et mi ha dato speranza di farlo. Io non manco di sollicitare S. M. Reginale et il Patritio suo secretario per la essecutione.

79. [1] *Vid. N. 33 adn. 3.* [2] *Vid. N. 69 adn. 7.* [3] *Ep-pus Cracoviensis. Vid. N. 69.*

80. [1] *N. 77 et 78.* [2] *Vid. N. 62 et 67.*

È stato calunniato il S-r Stanislao Ciarncoschi che pretende la coadiutoria di Gnesna, di essere heretico. S. M-tà Reginale mi ha pregato a far fede a S. S-tà, che è buon catolico. et così faccio. perchè nel vero lui porta nome di catolico, se bene anco di huomo di pensieri alti et di non contentissimo de lo stato presente delle cose.

Non havendo anco pigliato S. M. Reginale il s-mo giubileo di Fiandra [3], ha concertato con meco di pigliarlo la prima settimana di quaresima et farlo pigliare da tutti li catholici della terra, che sono pochi più degl' heretici, favoriti qui dal palatino di Rava heretichissimo [4].

Sebastiano Montelupo mercante Fiorentino [5] che è uno di quelli, che si è lasciato indurre alla communione sub utraque specie da frate Hieronimo da Siena [6] — — ha scritto a me et alla Regina in favore di quel frate caldissimamente. S. M-tà Reginale non solo non ha voluto parlare in favore de frate, ma ha fatto officio caldissimo contra di lui, et mi ha ringratiato del castigo che gli ho dato, dicendomi che stando essa in Cracovia alla sua coronatione no'l volse admettere mai alla sua presenza, perchè intese da alcune gentildonne, che andava di nascosto per le case a celebrare et dare la communione sub utraque specie a chi la voleva, et subornando et inducendo a pigliarla, chi non la ricercava. Io non ho voluto levare la mia suspensione, ancora che lui minacci di dichiararsi Luterano, perchè sendo huomo idiota, vecchio et Luterano espresso, manco danno assai ci farà scoperto inimico che amico simulato, et serà di terrore agl' altri.

La M-tà del Re sta bene. Arrivato ne' confini di Lituania fece una bella caccia, et in un dì amazzò nove bisonti, dui de' quali ne ha mandato a donare alla Regina et uno a me per primitia [7]. La carne di questa bestia salata è buonissima.

Dui giorni dopo la partita del Re da questa città il vescovo di Plozca insieme co'l provinciale de' Giesuiti condussero a Pultovia il Signor Andrea Batori, nipote di S. M-tà; et studia allegramente sotto la disciplina de' padri della compagnia [8]: dalla quale attione si può anco comprendere assai. quanto sia retta et pia l'intentione del Ser-mo Re.

---

80. [3] *Vid. N. 42 adn. 8.* [4] *Andreas Gostomski.*

[5] *Cracoviae. Vid. I. Ptaśnik, Z dziejów kultury włoskiego Krakowa, p. 75 sq.*

[6] *Vid. N. 69 adn. 11 et N. 65 adn. 5.*

[7] *In epistola, qua pro eo dono gratias egit, Caligarius haec d. d. Varsoviae 13 Februarii Regi scripsit:* — — Cum enim Virgilius poeta tot egregiis carminibus Aeneam Troianorum regem propterea in coelum tulerit, quod uno die cervos septem arcu et sagittis straverit, quibus tandem laudum praeconiis tollendus celebrandusque nobis esset Polonorum Rex, qui non timidos cervos, sed valentissimos bisontes, non septem, sed numero novem, unius diei venatiuncula praesenti animo fortissime confoderit? Verum nos, qui carminibus non valemus et ita edocti sumus, ut cuncta ad summum omnium rerum moderatorem libenter referamus, id ita, ut coeleste signum et futurarum victoriarum indubitatum augurium interpretamur — — (Arch. Vat. Nunz. Spagna. Vol. 1 A. f. 327ᵛ *cop. reg.).*

[8] *Andreas Bathory epistolam d. d. Pultoviae 15 Februarii Caligario scripsit:*

Quanto habbia giovato introdurre nella università di Cracovia il fare la professione della fede catolica, V. S. Ill-ma lo vederà dall'inclusa particula delle lettere, che mi scrive ultimamente il rettore di quello studio [9]. Io non la perdono a niuno di quelli che vengono, o mandano per dispense di pluralità da me, perchè nel vero sendo tanto negligenti gl' ordinarii toccava al nuntio Ap. supplire a questo defetto.

Il G. cancelliero co'l corriero che manda in Italia a rivocare l'amb-re Uchanschi, mi scrive le nove, che V. S. Ill-ma vederà; sono fresche et gravi [10].

81. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 26 Februarii 1579.*

Respondet ad N. 64, d. 22 h. m acceptum; de vita et moribus ep-pi Plocensis; quo tempore proficisci possit; reformationem cleri plurimis difficultatibus impediri, sed maximi momenti esse; Paulum Uchański a nemine defendi; quid Rex in Lithuania egerit.

Decifr. 1.: Quare confoederatio contra Turcas ineunda Regi exoptata sit; 2.: Reginam adversariis Regis favere.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 59 sq. *orig.*; f. 63 sq. *decifr. Ex parte ed. Wierzbowski, Uchańsciana IV p. 119, et Turgeniew, Hist Rus. Mon. I. N. 189 p. 276.*

— — Son molto contento, che la mia diligentia habbia prevenuto l'instantia di V. S. Ill-ma, et che in un tempo istesso sia stato revocato l'Uchanschi, et destinato il vescovo di Plozca ambasciatore a S. S-tà, non solo per renderle obedientia, ma per resedere molto tempo in cotesta corte. Et perchè V. S. Ill-ma da questa attione argomenti, quanto sia grande la pietà et devotione del Re verso la Sede Ap. et la persona di N. S., le dico che per fare questa deputatione la M-tà Sua non si è curata di privarsi d'un senatore principale, beneficato da lei et suo confidente, il

Summas ago D-tioni V. gratias, quod — — me in litteris ad R-mum D. ep-pum *(Plocensem)* et R-dum P. provincialem datis salutavit — — Et quia arbitror D-tionem R. V. desiderare de studiorum meorum ratione aliquid intelligere, ne quid ignotum sit R. D-tioni V., significo me superioribus diebus cum divina gratia litterarum studia esse aggressum. Quattuor igitur lectionibus intersum, duabus ex ethimologia, Ciceronis epistolis et Ovidio, in quibus ut magnos aliquando faciam progressus, omnem dabo operam. Aliud quod scribam, non habeo *etc.* (Brisighellae, *Codex Bracchini*, f. 78ᵛ *cop.*).

80. [9] *Iacobus Górski significavit se professionem fidei a promovendis ante acceptum gradum comprobandam introduxisse et quendam baccalaureum, Vratislariensis ecclesiae vicarium, qui titulo magistri ornandus erat Adamus Kesselius Volariensis, canonicus S. Crucis Vratislariae, vid. I. Muczkowski, Statuta necnon liber promot. p. 221 in formulam praesciptam mussitantibus Evangelicis iurarisse* Ex memorial R-di D. Iacobi Gorscii I. U. D. — — atque rectoris sub die 9 Februarii Cracovia ad R-mum D. nuntium Ap. dato (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 58 *cop.*, *ed. Theiner, Ann. Eccl. III p. 66*).

[10] *Desiderantur.*

quale è di famiglia nobilissima, et hebbe il padre Paulo Volschi prima G. cancelliero del Regno, dipoi morta la moglie vescovo di Posnania; et esso medesimo, dapoi che usci dello studio di Bologna, è sempre stato adoperato in maneggi di cose gravi. Fu amb-re molti anni nella corte di Spagna appresso il Re Catolico per il Re Sigismondo Augusto di Polonia, ove lo cominciò a conoscere et amare la S-tà di N. S. sendo essa Cardinale et legato de latere presso il medesimo Re Catolico in quel tempo[1]. Ritornato di Spagna fu fatto vicecancelliero di questo Regno, dipoi G. cancelliero, et appresso da questo Re vescovo di Plozca. È letterato, amatore di verità, di natura dolce et di costumi amabili, di presenza veneranda; gode del vivere riformato, possede molte lingue, et in particolare nostra Italiana, che parla eccellentemente. È ricco di 30 mila fiorini d'entrata, et concorrono in lui molte altre qualità, le quali se bene spero che lo faranno per se raccomandatissimo alla S-tà di N. S. et a V. S. Ill-ma, con tutto questo lo raccomando ancora io, poichè son stato favorito da lui in disporsi ad accettar questo carico di buona voglia, non tanto per piacere al Re, quanto per servire a S. B-ne.

Il corriero, che viene a revocar l'Uchanschi, è cameriero del Re; passò di qui alli 19 del presente, sì come in quel punto medesimo scrissi longamente a V. S. Ill-ma[2], et ha ordine dalla M-tà del Re di esser qua di ritorno per la domenica delle palme[3]. Io credo che a man salva troverà Uchanschi in Padova, et che facilmente potrà esser ritornato al giorno destinato, in maniera che mi pare, che il vescovo potrà far la sua sinodo diocesana nella prima settimana dopo l'ottava di Pasqua[4], et immediatamente mettersi a cavallo et venir per le poste a Roma. Io l'ho essortato, subito che ritorna il corriero, a mandare avanti la maggior parte della sua famiglia, et così mi ha detto di voler fare, sperando di arrivarla anco per strada. Fra tanto ha scritto al Ticinio delli suoi bisogni.

Quanto alla riforma — — — ho inteso da cortigiani vecchi et savii che Papa Paulo III fe. me. soleva spesso havere in bocca queste parole: V e n t i a n n i d i r i f o r m a, e t N o i s i a m o m a g g i o r i c h e m a i. La qual propositione non debbe haver solamente fede per l'infinita prudenza di quel santo Pontefice, che la teneva per ferma, ma perchè l'evento istesso delle cose ha mostrato, et mostra che niuna cosa accresce più l'auttorità et dignità della Sede Ap., che la riforma degl' abusi negl' ecclesiastici. Là onde se io paressi troppo affetionato a questa opinione, V. S. Ill-ma mi comporti benignamente, perchè andarò bene con l'occhio aperto per non eccitare tumulto. Ultimamente con modo suavissimo feci mettere in habito un fratello carnale del vicecancelliero, che haveva parochiali, et vestiva da soldato; et quando comparve in corte et in chiesa alla presenza

---

81. [1] *Vid. N. 77 adn. 1.* [2] *Vid. N. 80.* [3] *D. 12 Aprilis.*
[4] *Octava Paschae 26 Aprilis.*

del Re et del senató, fece stupire ogn'uno. Io l'havea anco veduto prima, perchè il vicecancelliero, subito che fu vestito da prete, me lo menò in casa a visitarmi, acciò restassi contento di lui.

La Ser-ma Regina sta bene, ma non molto contenta, poichè il Re scrive che è sforzato a restare questa estate in Lituania

Fin' ad hoggi è stata secreta fra pochi la revocatione dell' Uchanschi et la deputatione di Plozca; hora si è divulgata per tutto, et nissuno sa trovar ragioni per difender l'Uchanschi, et aggiungono che'l corriero ha commissione di farlo ritornare, ancora che lo trovasse vicino a Roma un miglio.

Scritto fin qui, ho ricevuto lettere di 19 di febraio di Grodna dal G. cancelliero [5], nelle quali mi avvisa con grande allegrezza, che quella nobilità di Lituania con amore et liberalità estraordinaria, et sopra et contra le leggi loro, ha offerto alla M-tà de Re tanto numero di buona cavalleria per tutto il tempo, che S. M-tà starà in campo contra il Mosco, et senza stipendio niuno, che arrivarà a dieci mila cavalli. Hora per dar ordine che sia portata munitione necessaria nel campo a suo tempo, et per essercitare li giudicii, che dal tempo di Sigismondo Augusto in qua non sono stati essercitati in quel G. Ducato di Lituania, S. M-tà bisogna che si trattenga in quella provincia, et il G. cancelliero promette di avvisarmi di mano in mano di tutto quello che succederà, il che non è poco favore nelle sue grandissime occupationi, perchè gl' altri sogliono stentar molti giorni, prima che habbiano lettere da quella corte, ancora che le tengano

---

81. [5] *Desideratur, sed haud dissimilis ei fuisse videtur, quam Hieronimus Rozdrażewski Caligario d. d. Grodnae 20 Februarii scripsit*: Fecit D. V. R-ma consultissime, quod nobis in horridas istas oras euntibus, asperioris huius aurae incommoda Varsoviae subsistendo evitaverit Praeter enim intensissima frigora, quae nos hoc itinere altissimis nivibus obsito pertulimus, ita ut aliquot personae frigore obripuerint atque in media via ex vivis excesserint, etiam annonae caritas non mediocriter nos afflixit, ut nec Cracoviae nec Varsoviae maiori foro commeatus nobis comparatus fuerit. Sed horum incommodorum acerbiorem memoriam, ipsorum D-norum Lithuanorum erga S. M-tem Regiam fides et ardens quoddam studium demulsit ac leniit, qui cum omnibus obsequentiae promptitudinisque studiis in promovendo hoc bello M-tem Regiam accumulare nitantur, tum ut hunc suum animum erga M-tem Regiam universumque Regnum testatiorem redderent, aliquot millia equitum pro subsidio gratuito ultra ipsam contributionem M-ti Regiae deferunt. Iamque eorum, qui insignis huius fidei testandae causa nomina sua in album praesentes dederunt, ad quattuor millia sunt futura, quibus absentes cum additi fuerint, totum equitatum voluntarium octo millia aequaturum, speramus (*Cf. Heidenstein, o. c. p. 127*). Qua dominorum Lithuanorum fide liberalitateque cum non mediocriter M-tas R. recreata sit, tum ad id bellum sic accensa est, ut omissis comitiis Vilnam recta simus hinc 23 Februarii discessuri, ad id nos etiam commeatus difficultate non parum compellente. Quare nec D. V. R-mam abs re facturam esse crederem, si re prius cum Mag-co D. cancellario communicata, tempestivius D. marschalcum Lithuanicum (*Nicolaum Christophorum Radziwill*) pro commodiore aliquo hospicio habendo interpellaret. Mitto ad D. V. R-mam litteras D-ni ep-pi Vilnensis, quas ipsius D. R-mae nobilis quidam mihi diligentissime commendavit — (Leopoli, Ossolineum. Ms. 156 f. 21v *cop. reg.*).

sollicitate del continuo per huomini espressi. Io non mancherò rispondere in amore et diligentia.

Vengono con questa dui fogli di cifra, l'uno di 30, l'altro di 26 versi.

Decifr. 1. Come haverà veduto V. S. Ill-ma ne la lettera che mi scrisse il cancelliero [6], che mandai co'l corriero, che venne a rivocar lo Uchanschi, il Re sta in proposito continuo, che si faccia questa santa lega contra il Turco. Io non lo so certo, ma credo che in tal caso havria grandi aiuti di Ungaria, che a S. M-tà serviriano non solo per lo effetto della lega, ma per subiettar affatto questo Regno et farsi Re absoluto, ladove hora ha le mani legate. Credo ancora che dubiti, che il Turco non lo cacci un giorno del Regno, et però sempre tocca questo punto. Si aggiunge ancora, che l'auttorità sua et la riputatione cresceria ogni dì, sentendosi tanto favorito da S. S-tà et stimato da li altri principi et Re, et sarebbe più obedito da suoi. Come si sia, io ho scritto al cancelliero, che la offerta è stata gratissima a S. S-tà, ma che saria bene descendere a particolari aiuti, che potesse dar S. M-tà in caso di lega, et se non ostanti li moti di Tartari et di Moscoviti, che dal Turco senza dubbio sariano concitati contra di lui, attenderebbe però tuttavia a la impresa de la lega; et l'ho avvertito che promettano quelle cose solamente, che possono attendere, et non più. Vederò quello, che mi risponderà, et avvisarò.

Decifr. 2. Per maggior informatione non restarò di dire a V. S. Ill-ma, che ho trovato la Regina tanto altera et tanto gagliarda di cervello, che non dubita favorir apertamente li nemici del Re et contraporsi a le sue più gravi deliberationi. Et scopertamente ha in odio tutti li favoriti del Re et maxime la parte, che prevale hoggi, del cancelliero del Regno, del palatino di Podolia, del Gran maresciallo et de Ragivil [7], che tutti con infiniti altri tirano ad un segno, et favorisce l'arcivescovo Gnesnense, il Ciarncoski et altri malcontenti. Il Re vede tutto questo, et lo dissimula prudentemente, anzi ha fatto hora grandissime carezze a la Regina ma in vano, et vedendo S. M-tà che non la può sottomettere per questa via, forse la castigarà con star lontano da lei, et a questo pensiero sarà aiutato grandemente da la parte del cancelliero. La sera di S. Matthia [8] la Regina haveva fatto accendere lumi et preparar suoni per far ballare le sue dame et cortigiani, et havendo ricevuto queste lettere che il Re restaria in Lithuania, fece spegner i lumi, levar li suoni, et si ritirò in camera con tanta iracondia, che venne manca. Ella non approva la revocatione del Ucanschi nè la deputatione del palatino di Podolia, et si lassa aggirare da certi consiglieri appassionati, che la faranno vivere in continua agonia senza profitto niuno. Ella è santissima, ma di quella santità del

81. [6] *Vid. N. 80 adn. 10.*

[7] *Ioh. Zamoyski, Nicolaus Mielecki, Andreas Opaliński, Radzivilli: Nicolaus, Christophorus (Calviniani), Nicol. Christophorus, Georgius, Stanislaus (Catholici).*

[8] *D. 24 Februarii.*

presente Re di Portugallo [9], che forma la conscienza conforme a le sue passioni. Un suo medico mi dice che già tre anni gli cessarono le sue purgationi, tuttavia ella è fresca donna [10].

82. *Cardinalis Comensis Caligario.* *Romae 28 Februarii 1579.*

Visitandi fratres Conventuales O. S. Francisci causa commissarium [1] in Poloniam proficisci; Caligarius operam det, ut fratres Minores de Observantia, qui inter Conventuales ingressi sint, ordini suo restituantur, neve in posterius sine licentia provincialis sui recipiantur.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 15 f. 11 *min.* — Bibl. Vat. Ottob. Lat. Ms. 2417, I. f. 107 *cop. reg.*

83. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 9 Martii 1579.*

A Rege Vilnam se invitari eoque expedito ep-po Plocensi se profecturum esse: de matrimonio quodam inter catholicam virginem et Germanum lutheranum contracto atque a sacerdote catholico clandestine benedicto: quam ob rem a se ordinatum esse, ne coniuges, nonnisi ambo catholici, in ecclesiam admitterentur: de oratore Regis apud Imperatorem nihil cognitum se habere.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 69 *orig. inscr.* Seconda. — *Ex parte ed. Wierzbowski, Uchańsciana IV p. 120.*

Alli 25 di febraro partendo la M-tà del Re di Grodna per Vilna mi scrisse con la benignità solita, et m'invitò là, et così fece il G. cancelliero. Ho risposto che anderò, subito che sia partito il vescovo di Plozca per Roma, et però che lo sollicitino a mettersi in ordine. Io mi tratterrò fin' a quel tempo qui, si per dare al vescovo alcune instruttioni che vuole havere da me, si per havere questo contento di vederlo partito. Io fo mio conto, che non possa partire prima che là verso il principio di maggio o fine d'aprile. Egli sta preparato et pronto per venire, et ogni di ricevo

81. [9] *Henricus Card., Sebastiani patruus magnus atque successor. De animo Caligarii a Card. Henrico alieno vid. Vitam Caligarii in proemio.*

[10] *Caligarium epistolam hanc animo minus in Reginam propenso scripsisse ea re explicari potest, quod conditiones quasdam de rationibus Neapolitanis a se oblatas illa reiecit, qua de càusa nuntius apud Regem d. d. 9 Februarii conquestus est simulque rettulit quosdam novam nominationem palatini Podoliae aegerrime tulisse* (Arch. Vat. Nunz. Spagna Vol. 1 A. f. 326v *cop. reg.*). *Rex responso suo d. d. Vilnae 25 Martii Caligario promisit se de consilio nuntii ab ipsa considerando Reginae perscripturum esse.* De Mag-co palatino Podoliae non efficient invidorum voculae, ut nos consilii poeniteat, et confidimus faciet ille propediem sua virtute atque industria in gerenda ea dignitate — — ut illi desinant malevole cavillari (Brisig. Arch. Colleg. Pacco II. f. 8—9 *orig.*).

82. [1] *Fr. Bonaventura Maresius. Vid. inf.*

sue lettere, perchè non habita più che sette leghe lungi da questa città[1], et io lo tengo in officio.

Questo carnevale si è maritata una bella giovane catolica in un Tedesco heretico contra la volontà della Regina; et volendo questi sposi havere la benedittione in chiesa, come era prima costume, più per honorevolezza che per devotione da sacerdote catolico, et massime la sposa, la Regina fece che il capitolo di questa collegiata, che ha la cura delle anime della città, la negò, et rimise la cosa a me. Io dissi allo sposo, che sendo lui heretico, io non poteva parlare con lui, nè darli tale licenza: se voleva abiurare et farsi catolico, che di buona vuoglia la darei. Egli prometteva che farebbe, et direbbe per ingannarmi, ma non volse abiurar mai, nè io mi volsi ingerir con lui, nè dar fede a sue promesse. Et così il negotio passò di modo, che lo sposo per contento della sposa, la quale si stimava per grandissima vergogna di non andare in chiesa, come le altre, fece venire un prete di villa stravestito senza licenza dell' ordinario, che in casa fece il matrimonio clandestinamente, però in presenza di molte persone. La Regina et il capitolo hanno havuto tanto a sdegno questo, che il prete serà ben castigato, et così li testimonii et la sposa catolica, conforme al decreto del sacro concilio di Trento. In fin' adesso è stato denunciato publicamente in pergolo, che questo non è matrimonio, ma concubinato, et che li figliuoli saranno bastardi; onde la sposa sta mezo disperata, et malissimo contenta, et piange del continuo. Et è entrato tanto spavento nelle altre persone catoliche, che non può fare che non giovi per l'avvenire. Io per non lasciare passare questa occasione, con buona gratia della Regina et de capitolo ho fatto ordine al capitolo, che non admettano più iugali alla benedittione nuptiale in chiesa, se non sono ambi catolici, perchè altrimente l'esperienza ha mostrato, che questa indulgenza non faceva migliori gl' heretici per lasciarli entrare in chiesa alla benedittione, ma li catolici ne perdevano sempre: et non per questo gl' heretici si facevano catolici, ma più presto li catolici si facevano heretici, et massime di quelli della confessione Augustana, la quale per non essere tanto lontana dalla vera religione catolica, quanto le altre heresie, inganna molti catolici. Et quasi tutti li Tedeschi che sono in Polonia, che sono infiniti, sono confessionisti.

Per ancora non ho mai havuto avviso dell' arrivo dell' ambasciatore di questa M-tà alla corte dell' Imperatore[2], sì come tengo per fermo sia

83. [1] *Pultoviae (Pultusk) ad Narew flumen.*

[2] *Caligarius d. d. Varsoviae 23 Februarii Regi scripsit:* Pragam, ut ex litteris R-mi D. nuntii Ap — — colligo, usque ad 21 Ianuarii D. Podoscium eo non pervenisse (Arch. Vat. Nunz. Spagna Vol. 1 A f. 328ᵛ *cop. reg.*). *Re vera eum exeunte m. Ianuario Pragam pervenisse ephemerides d. d. Pragae 4 Februarii nuntiabant:* L'amb-re del Re di Polonia — venne la settimana passata — — si dovea trattenere qui alcuni giorni (Bibl. Vat. Urb. lat. *(Avvisi)* Ms. 1047 f. 47).

gionto; peno più ad haver lettere di Praga che quasi di Roma, per la carestia de' portatori.

84. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 13 Martii 1579.*

Ep-pus Vilnensis dispensationem petit [1], *ut ipsi liceat ecclesiam parochialem iuveni cuidam 16 annorum conferre; de ep-po Plocensi iam relata repetuntur; Reginam se rogavisse, ne haereticas inter famulas suas pateretur.*

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 72 sq. *orig.*

— — — Et perchè *(Regina)* ha maritata a questi dì una sua sottocameriera heretica, le resta un' altra sola damigella nobile macchiata d'heresia, la quale maritarà anco presto. Io le ho fatto grande instanza, che non ne voglia pigliar più senon catoliche; et così mi ha promesso di fare, et intendo che di già l'osserva tanto, che quando le viene offerta alcuna, non dimanda più, se è bella o brutta, ma la prima cosa, se è catolica o heretica. Del Re si hanno buone nove et fresche che era in Vilna, et stava bene. Ogni giorno aspettiamo lettere da S. M-tà. Nel resto le cose passano assai quietamente, et il freddo et la neve ci hanno fatto gratia di partirsi più presto del solito.

85. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 17 Martii 1579.*

Cubicularius regius, ex Italia rediturus, exspectatur; archiep-pum machinari, ne legatio Paulo Uchański abrogetur; de palatino Cracoviensi. Decifr.: Reginam partibus archiep-pi et Pauli Uchański accessisse.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 74 *orig.* f. 67 *decifr.* — *Ex parte ed. Wierzbowski, Uchańsciana IV p. 119 sq.*

Hoggi apunto sono quattro settimane, che il corriero del Re passò di qui per andare a rivocare l'amb-re Uchanschi a Padova, et credo che già habbi fatto l'officio; et per il partire del vescovo di Plozca deputato nuovo ambasciatore in suo loco, non si aspetta altro che il ritorno del soddetto corriero. Ultimamente poichè si è divulgata questa rivocatione, l'arcivescovo si è risentito grandemente, et move tutti li suoi ferri per buttare a monte ogni cosa ordinata. Io spero che la M-tà del Re, che ha preso infinito dolore della tardità dell' Uchanschi, serà constantissimo in mantenere quello, che ha fatto con somma ragione et matura deliberatione, et non vorrà lasciare questo cattivo essempio a gl'altri sudditi suoi di disprezzare così superbamente li suoi ordini et commandamenti, et tanto più che la cosa è già condutta a tale segno, che S. M-tà non può più fidarsi di lui; et che in oltre a spegnarlo di Padova et darli modo per ve-

84. [1] *De epist. ep-pi, hac in causa ut videtur missa, cf. N. 81 adn. 5.*

nire a Roma, stare et tornare serà impresa grande, et non so, se l'arcivescovo vorrà ricomprare questo picciolo honore per tanta somma di denari. Io ho fatto, et farò ogni buon' officio, perchè le cose passino per suo ordine et con dignità di cotesta Santa Sede. V. S. Ill-ma tenga ancor lei mano, che costì non si faccia alcuna cosa, che possa offendere la M-tà del Re.

Il palatino di Cracovia è stato tenuto a questi dì per morto. Quando passasse di questa ad altra vita, spero che haveressimo un palatino catolico, che sarebbe di grandissimo aiuto per le cose della religione.

Con 24 versi di cifra.

Decifr.[1] Ancorchè l'arcivescovo Gnesnense sia nemico capitale di S. M-tà, et ne faccia aperta professione, tuttavia la Regina lo difende, et favorisce fuor di modo. Hora havendo ella inteso per certo la rivocatione del nipote dell'arcivescovo et la deputatione del vescovo di Ploska, non lo può comportare, et ha mostrato con meco in più segni di haver tutto questo grandemente a sdegno da me, et subito ha scritto al Re et fatto officio gagliardo per disturbare ogni cosa, et per chiarirsi meglio ha aperto un piego delle mie lettere confidato da me in sua mano, delle quali mando copia. Io confido tanto ne la constanza del Re et del cancelliero, che non mi metto paura; tuttavia ho scritto ancor io[2], et fatto le mie provisioni. Se io non fussi certo di partirmi presto di qui, mi pareria strano di essere impedito in opera tanto honorata per il Re et il Regno da la Regina, ma la vicina speranza di partirmi mi fa dissimulare et supportar tutto in patientia. L'ambasciatore rivocato è tanto temerario, che non saria gran cosa, che si mettesse a venire a Roma anco dopo la rivocatione. In questo s'havrà d'avvertire di non lo admettere senza nuovo et espresso ordine del Re.

86. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 21 Martii 1579.*

Respondet ad N. 68 et 70: de abbatiis quibusdam S. I. concedendis cum Possevino et provinciali, Vilnae autem cum Rege se tractaturum esse. Respondet ad N. 74: in causa dispensationis super pluralite a Iacobo Brzeźnicki difficultatem quandam motam esse: in negotio revocationis Pauli Uchański id se egisse, ut honor Pontificis M. et Regis servaretur: executionem synodi provincialis quod attinet, nihil gravius a se Rege in-

85. [1] *Haec epistola decifrata in codice datam 7 Martii, sub qua a Wierzbowski edita est, minus rectam exhibet. Ea die enim Caligarius nullas litteras communes, quibus haec cifra adiungeretur, scripsit, numerus autem versuum dimensioni decifratorum corrispondet.*

[2] *Caligarius d. 21 Martii Regi scripsit:* Mandet S. Reg. M-tas V-ra Domino Patricio, ut ipse suscipiat curam eam, ne meae ad illam litterae a quoquam intercipiantur leganturque. Ego illum iam admonendum curavi me ea condicione illi tradere litteras regias, ut prorsus iam sint eius periculo (Arch. Vat. Spagna Vol. 1 A f. 332 *cop. reg.*).

scio susceptum iri; de ep-po Theodosiensi; ep pus Chelmensis commendatur; de oratore regio apud Imperatorem.

Decifr.: De Reginae atque archiep-pi Gnesnensis animo a nuntio alieno.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 78 sq. *orig* f. 82 *decifr.* — *Ex parte ed. Wierzbowski, Uchańsciana IV p. 121–122, et Szmurlo, Rossia i Italia, II p. 107.*

In un tempo medesimo alli 18 del presente ho ricevuto due lettere di V. S. Ill-ma, una di 3, l'altra di 10 di genaro; all' ultima farà risposta M-ser Francesco Orselli [1]. — —

Della buona volontà del Re in erigere alcune abbatie in collegii de' padri Giesuiti, ne' quali si habbiano a nutrire et insegnare li figliuoli de' nobili, mi prometto la medesima constanza, che ho trovata in S. M-tà fin' ad hoggi, et tanto più che questo modo non solo è unico per ridurre il Regno alla pristina sincerità et religione catolica, ma ancora a sottoponerlo con totale obedientia alla M-tà S., et senza spesa della corona si obligarà tutta la nobìltà. Ma perchè queste cose non si puonno trattare per lettere, venuto che sia il P. Possevino, faremo un poco di congregatione tra lui et me et il P. provinciale [2], che aspetto qui con meco dimane; et spero in Dio che tireremo la cosa a buon segno. Espedito che sia il vescovo di Plozca per Roma, io non perderò tempo in trasferirmi a Vilna, et di là darò pieno raguaglio d'ogni cosa, che ricerca la communicatione con S. M-tà.

V. S. Ill-ma non si scordi la riforma de' frati di questo Regno, perchè è un capo principalissimo.

Scritto sin qui, ho havuta una lettera di 21 di febraro dal P. Possevino di Praga [3] con molti pieghi di lettere, et tra essi dui brevi di N. S. et la lettera di V. S. Ill-ma di 24 di genaro [4], la quale accusa la ricevuta di molte lettere mie

Quanto alli brevi, io me ne servirò in honor di Dio et di cotesta S. Sede. Le dispense della pluralità son caminate, et caminano bene inanzi, con tutto che in quest' ultimo il Breznitio [5] habbi mossa una difficultà in sè di niun momento, ma nelle persone poco capaci di molto, la quale è, che non voleva, che io mettessi in queste dispense una clausula che ho messa sempre, et metterò sin' all' ultimo. La clausula è: quod huiusmodi beneficia incompatibilia elapso quadriennio ipso facto vacare censeantur. Essi non vorriano questa clausula per poter fraudar la gabella, et non riconoscer più nè il nuntio, nè la Sede Ap., et io non l'ho voluta rimovere, si perchè loro habbiano sempre a tener conto del nuntio Ap., si perchè habbiano a ricercare et riconoscere la seconda prorogatione di S. B-ne, et per questa via tenerli sempre in officio. — — —

---

86. [1] *Caligarii nepos. Mater eius Philippa soror Iohannis Andreae erat. In secretariatu brevium officio quodam fungebatur. Caligarii vero, nuntii Ap. negotia Romae agebat. N. 87 ab Orsellio Card Comensi redditus est.*

[2] *Franciscus Sunierus.* [3] *Desideratur* [4] *Vid. N. 74.* [5] *Vid. sup. N. 4 adn. 5.*

Quanto all' essecutione del concilio provinciale, Cuiavia è prontissimo, l'arcivescovo et Cracovia sono di diverso parere. Io tengo la mia auttorità, et con la gratia di Dio si busca ogni dì qualche cosa di vantaggio, seben poco. Questa è una impresa difficilissima, et che tocca la borsa et le passioni di molti grandi, et però bisogna procedere con grande circonspettione, et anco con gran core. Ringratio Dio, che la M-tà del Re è ogni dì più determinata al beneficio della S. religione catolica et allo esterminio delle heresie. Io non moverò un passo d'importanza senza sua saputa, nè farò cosa contra la sua volontà.

L'arcivescovo di Gnesna voleva privare quell' abbate Suleoviense di fatto, et però quando io gl'ho intimato il breve, che la S-tà Sua mi mandò, per procedere contra l'abbate [6], et dimandatoli il processo fabricato da S. S. R-ma contra esso abbate, me l'ha negato con dire, che non ha fatto processo niuno. Io ho scritto all' abbate dolcemente ma chiaramente, che avvertisca a vivere senza scandalo, et tener l'abbatia et la chiesa provista di tutte le cose necessarie all'ornato et culto divino. Mi risponde, che lo farà. Io non veggo che poter far altro contra di lui, poichè non ho indicii sufficienti. Et se bene si dice, che tiene una concubina, tuttavia non posso rimediare io se non con admonitioni, come ho fatto, perchè se volessi procedere con rigore in primo caso, non sarei sicuro con l'essercito, che hora ha il Re Filippo in Fiandra; tanto è il numero di quelli et grandi ecclesiastici, che peccano in questo genere.

Torno a raccomandare il nominato di Chelma [7], perchè habbia la ritentione di quella parochiale, perchè qui in fatto non è nè legge nè decreto nè canone, che si possa servare, come va.

Mi scrive l'ambasciatore del Re che andò all' Imperatore [8], havere havuto già due audienze gratissime, et spera buon' essito della sua ambasciaria, che Iddio ce lo conceda. — Con 19 versi di cifra.

Decifr. La Regina ha un cervello così gagliardo et scoperto, che si mostra poco amichevole del Re, anzi fomenta tutti li nemici di S. M-tà, et tra gli altri l'arcivescovo Gnesnense, et ambi dui hanno preso uno sdegno grandissimo del corriero mandato a rivocare lo Ucanski a instanza mia, et mi vogliono per morto. Mi aprono li pieghi delle lettere [9], et mi fanno mille burle. Io mostro di non mi accorgere, ma procedo destramente. Costoro sono entrati in sospetto, che tra N. S. et il Re di Polonia si tratti non solo di rivocare il nipote, ma di privar l'arcivescovo istesso, come merita, et stanno in grandissimo pensiero. Io fui hieri a visitar la Regina, et la trovai bene, ma con parole composte et simulate. Io non posso contentar tanti in una volta, et aspetto che mi sia fatta la charità con N. S. sotto specie di buono officio. Sia per avviso a V. S. Ill-ma.

86. [6] *Vid. N. 34.* [7] *Vid. N. 55 adn. 4.* [8] *Lucas Podoski.*
[9] *Vid. N. 85 adn. 2.*

87. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 21 Martii 1579.*

Contumelias famae suae a servitoribus suis factas repellit.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 83 sq. *orig.*

Tutti gl'advertimenti che mi dà V. S. Ill-ma, pur pungenti che siano, mi paiono dolcissimi, perchè so, che procedono di vero amore et charità, et non solo non mi son molesti, ma mi consolano grandemente. La tragedia de' servitori, che si sono partiti da me, et diffamatomi con tante ciancie, è fondata in dui principali presuppositi. S'io provarò che l'uno et l'altro sia falso, havrò vinto la causa.

Il primo è, che io habbia cacciato loro di casa; parlo hora di quattro, cioè Benedetto Benedetti, Bartholomeo Cipriani, Archangelo Furlano et Vincenzo Ferrarese coco. Questo presupposito è falsissimo, perchè tutti di casa mia, che erano presenti al fatto, danno fede della pura verità: che in quel tempo, che essi m'abbandonarono, io era amalato in letto et gravemente, et non solo io non li licentiai, ma loro si partirno dal mio servizio con molta arroganza et contra mia voglia, per darmi danno nell' honore et nella robba, et per aiutarmi a morir più presto [1]. Mando di questo articolo fede dell' auditore et secretario mio, del maestro di casa, del credenziere et d'un staffiere [2], che tutti sono amici delli suddetti quattro. Questa prova è permessa dalle leggi, perchè id, quod agitur inter privatos parietes, probatur per testes familiares, non essendo possibile provarlo altrimente. Pare a V. S. Ill-ma, che io sia huomo di tanto poco cervello, che havendo speso da 400 ducati in condur costoro da Roma in Polonia, con speranza et intentione di servirmene tutto il tempo della mia nuntiatura, io li havessi a licentiare su'l bel principio, senza cavar frutto niuno di tanta spesa, et massime stando con la morte alla bocca!

Il secondo capo principale, che io non habbia pagato loro li salarii promessi. Questo ancora è falsissimo, et si convince la falsità dalle quitanze fatte di lor propria mano o dalli miei maestri di casa, sendo annotate tutte le partite delli denari dati loro al libro delli salarii de' servitori, del qual libro mando partita per partita fede autentica, et se bisognerà, manderò l'original proprio per il vescovo di Plozca o per altri fidato, et non solo quel libro, ma un'altro delle spese del viaggio, acciò resti totalmente convinta la calumnia di costoro.

87. [1] *Vid. N. 42 adn. 16.*

[2] ***In*** Actis Nuntiaturae (Varsoviae, Arch. Maxim.) ***familiares nuntii, in tribunali*** *legationis Ap. testes nominantur, in quorum praesentia causae agebantur: praeter Tarquinium Peculum clericum Interamnensem auditorem, Antonius Martinellus, clericus Placentinus (postea secretarius), Spinus Bizarrus, clericus Asculanus cubicularius, Luborio amoto, notarius, Franciscus Lega, clericus Faventinus, Iulius Caligarius, Marinus Galanottus, Gidobaldus Barbuglia laici fuerunt. Poloni familiares: Andreas Zdzarski, clericus Plocensis, Stanislaus Sherorius (Sherowski), Stanislaus Sydlorius (Szydlowski) et Felix Sojeczki. Quaenam officia unusquisque eorum praestiterit, determinari non potest.*

Hora sendo provato questi dui capi principali esser falsi, io posso dire d'esser in caso di vittoria, della qual vittoria non voglio altro premio, che disingannare V. S. Ill-ma et pregarla, che mi faccia restituire la fama toltami dalle maledicenze bugiarde di costoro, et non solo a me ma al nuntio Ap., et non solo a Roma ma in Polonia, con le spalle et favori degl' heretici Italiani; benchè spero in Dio, che niun' huomo sensato vedendo falsi li principali fondamenti loro, crederà tante altre pappolate, che hanno inventate in pregiuditio mio et del servitio publico.

Quanto a Leonardo Tisio da Liege, io lo mandai fuora di casa per penitenza di haver menato le meretrici in casa mia nel monastero della S-ma Trinità di Cracovia, et volendolo dapoi ripigliare con conditioni di salario certo, perchè non angariasse le parti, che non pratticasse con gl'heretici Italiani, come faceva, et altri honesti modi che V S. Ill-ma vedrà nelli capitoli ricusati da lui, non volse ritornare, et si mise a stare co'l vescovo di Cracovia, co'l quale non havendo trovato quel grasso che pensava, si partì tanto arrabiato, come hora è.

Et perchè io tengo caro l'honore et fama mia, quanto niun' altro mio pari, et quello della S. Sede Ap. molto più della vita mia propria, prego V. S. Ill-ma, che voglia dedurre tutta questa historia a notitia di S. B-ne con supplicarla, che faccia rivedere questa calumnia tanto solenne dal più rigoroso giudice che sia in Roma. Se io debbo, pagarò et sodisfarò compitamente; se sono infamato a torto, facciasi giustitia essemplare, che serva per documento degl' altri calumniatori de' ministri Ap.

Nel resto non è mia usanza di laudarmi, nè di vantarmi; pure la necessità non ha legge, et hora è forza dire alcuna cosa. Prima che io fussi amalato, feci sempre tavola la mattina del continuo. Il P. Possevino ne può far fede, che ci si trovò parecchie volte. Mi rimetto anco in questo alle relationi di Mons. Resca [3], se vuol dire il vero di quello, che gli è stato scritto dal piovano di S. Stefano di Cracovia [4], agente del S-r Cardinale Varmiense, et dal canonico Breznitio, che ci si sono ritrovati più volte. Li prelati et canonici di Cracovia, et li frati del monastero della S-ma Trinità, de' quali per l'ordinario dui mangiavano con me la mattina, ne puonno far fede amplissima. Dapoichè fui amalato, non solo non poteva far tavola, ma nè anco sentir l'odore delle vivande, tanta era la inappetentia et la oppilatione, che mi haveva levato il gusto d'ogni cosa, et m'è durata fin' alla partita mia di Cracovia, nel qual tempo ho speso il doppio più in medici et medicine, che non faceva stando sano. Partito di Cracovia et venuto qua, cominciai nel viaggio a ricuperare un poco di gusto, et arrivato a Varsovia, mentre ci stette il Re, invitai sempre molti signori ecclesiastici et secolari. Partito il Re sendo rimasta qui pochissima gente, et per la maggior parte inesperti del parlar latino et del conver-

87. [3] *Stanislaus Reszka, secretarius Card. Hosii.* [4] *Thomas Plaza.*

sare con li superiori, è stato più diffetto di questi pochi in non accettar li miei inviti, che non mio in non convitarli. Hora che è di quaresima, la provisione del pesce et dell' altre cose di magro è tanto scarsa et trista, che bisogna digiunar per forza. Pur non si manca dell' hospitalità debita.

Li miei cavalli sono de' belli et buoni di tutta la corte: sei per il mio cocchio, quattro per il secondo, et quattro per il carro; et li cocchi, carri et slitte sono tutti novi et honorevoli. La mia famiglia è numerosa et honorata, per non dir più, quanto quella del mio antecessore, et dopo la partita di questi maligni spirti *(s)* mi è parso d'essere in paradiso senza mai udire una mala parola in casa da niuno. La qual casa è fornita di tutti gl'ornamenti et masseritie necessarie secondo l'uso di questo Regno, com'è quella d'un ben ricco vescovo. Tutti li servitori hanno matterazzi et lenzuoli, cosa che non s'usa in questo paese, et io nel mio arrivare a Cracovia non potei farli stampare in un' hora, non si trovando nè lana nè maestro per farli, come si fa in piazza Giudea[5] con prestezza singulare. Li nobili di questo paese, massime li giovani, se non sono maritati, non hanno altro letto che di paglia o di fieno, et tale è il costume, perchè se è freddo, si dorme nelle stuffe, et non si sta male, et io l'ho provato.

Alle tavole de' signori solamente si beve vino. La famiglia beve cervosa, la quale sendovi avezzo l'huomo, non solo non è mala, ma sana et dilettevole, et li signori Polacchi la bevono volentieri, et ci s'imbriacano. Io ancora che non son Polacco, la trovo molto buona et piacevole al gusto mio, et così fa la mia famiglia; et se si havesse a dar vino ad ogn'uno, non bastariano 500 ducati il mese.

Le mie vesti per fuori di casa sono tutte nove pavonazze et nigre di panno, di rascia, di teletta et di ciambelotto per l'estate et per l'inverno. Quelle per casa sono tutte o di veluto, o di damasco, o di raso, o di teletta, o di ciambelotto. Le fodere delle pelli sono di dossi, d'armellini et di gibellini honoratissimi. Le cose della chiesa sono in abondanza, et tutte di seta et d'oro riccamente adornate. Li vasi d'argento così honorevoli che potriano bastare al più ricco prelato di questo Regno[6].

87. [5] *Piazza Giudea Romae, hodie Piazza delle Senole (La pianta di Roma di Pérac - Lafréry del 1577 riprod. per cura di Franc Ehrle Roma 1908).*

[6] *Hac de re opinionem plane diversam Hieronimus Rozdrażewski epistolis suis Cromero d. d. Cracoviae 29 Octobris et Hosio 5 Novembris 1578 expressit:* — — Est *(Caligarius)* vir pietate, iuris civilis scientia clarus, cordatus rerumque gerendarum talento non mediocri praeditus, sed qui ob nimiam fortasse in re domestica parcitatem, virulentiores quorundam aculeos iam effugere non potuit. Dabimus tamen operam, ut si in aliquibus ob provinciae incognitos sibi mores peccatum sit, id liberalitate ingenua candide postea resarciatur. *Hosio autem:* Vir equidem pius, gravis, doctus et religiosus est: sed qui ad retinendum Ap. nuncii splendorem et amplitudinem, liberaliori aliquo praesidio opus haberet. Nam ob frugalitatis studium, plerissimorum quorundam hominum virulentiores linguas iam effugere non potuit. Magno omnia apud nos venduntur propter annonae caritatem in universo Regno non mediocrem, ita ut multis in locis homines

Quanto all' humanità son tanto piacevole con questo clero, che essi mi danno laude particolare di cortese, et da me non solo hanno tutte le espeditioni gratis, ma dove bisogna anco, aiuto della mia borsa propria. Et nel vero mi vergogno a dire queste ineptie, tuttavia è forza giustificarsi. Et s'io fussi tanto infame, quanto costoro mi fanno, pare a V. S. Ill-ma, che io farei li negotii gravi di S. S-tà con quella riputatione et auttorità che fo? Et che la M-tà del Re et il G. cancelliere non mi havessero squadrato infin' ad hora?

Li vescovi et prelati stanno bene con meco, se non è alcuno, che voglia usare tirannide contra il clero, a' quali mi contrapongo per giustitia et per conservare l'auttorità di cotesta S. Sede; la quale auttorità molto meglio si mantiene co'l mostrare prudenza et vigore d'animo che scioccamente cagliare et adulare con viltà et timor vano. Et se non si mantiene il clero illeso dalle ingiurie de' più potenti, in breve sarà finita la festa, et il nuntio Ap. non ci haverà più loco [7].

Le spese, che ho fatto, come ho scritto un' altra volta a V. S. Ill-ma [8], oltra quello che mi ha donato la S-tà di N. S., hanno consumato del mio povero erario 3 mila ducati per honorare S. S-tà et l'officio, che m'ha dato, et li libri de' miei conti sono chiari. Nè io son solito mentire, nè essere importuno nel dimandare.

---

usu panis carere habeant necesse, ob idque incomodum vel ego ipse maiores longe, quam unquam antea, sumptus in aula versans facio. Atque eo etiam fortasse fit, ut Posnaniae iam pestis grassari incipiat. Ceterum quin pro auctoritate Sedis Ap. hic nuncius munere suo vel cum laude satisfacturus sit, non diffidimus, modo unde dignitatem suam liberaliter tueri possit, habeat (Leopoli, Ossol. Ms. cit. f. 10 et 12v *cop. reg.).*

87. [7] *Caligarium adversarios in clero Polonico habuisse apparet ex epistola Alberti Staniewski d. d. Posnaniae 12 Martii, qui cum Card. Commendono de nuntio Lovicii male recepto scriberet, haec addidit:* — — Di che caso se ne parla diversament da per tutto, et non con buona satisfattione di Mons. nuncio et della mia. Si dice, che non ha nessuno Polacco appresso di se, et però non si sanno forse accommodar alli costumi di questa gente nostra; ogn'uno gli attribuisce gran inhumanità et l'arroganza più maggiormente diversa dalli suoi predecessori. Io non ardisco admonirlo in questo, ma desiderarei grandemente, che V. S. Ill-ma così per se stessa l'avvertischi, perchè già alcuni vescovi si sono scandalizati et offesi dal suo procedere, et io non so, donde potrà havere aiuto et li consigli, se con li vescovi non starà bene. V. S. Ill-ma di gratia non manchi per prima occasione di farlo, et senza fare alcuna mentione di me. — — (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 1 A f. 259 *orig.). Observandum tamen est, scriptorem earum molestia quadam erga nuntium forsitan affectum esse, cuius causam epistola sua d. d. Cracoviae 20 Novembris a. 1578 Gratiano ostendit:* Mons. R-mo nuncio non mi vuole concedere la dispensa, ch'io possi ritenire due *(parochiales praeter ecclesiam in Rogożno sibi concessam vid. N. 53 adn. 2).* Et invero si doverebbe haver qualche rispetto alle spese mie fatte in esse — — *(Ibid. f. 255 orig.). Dispensationem illam Staniewski non obtinuisse et de ecclesia in R. cessisse videtur, quia se in epistola Commendono scripta parochum in Dolsko tantum subscribit.*

[8] *Vid. N. 60 adn. 9.*

In tutto questo male trovo un solo guadagno, che mi danno nome d'avaro, cosa che non ho mai saputa imparare in 20 anni passati, che prattico per gl'officii et carichi publichi, con tutto che habbia anco inteso molte lettioni da Mons. d'Avila [9] et da altri officiali principali della compagnia. Quando venni qua, mi tassavano di povero, hora mi biasimano d'avaro, et queste due cose non stanno insieme, perchè l'avaritia non entra in casa della povertà. Facciami ricco S. S-tà, che io mostrarò subito di essere liberale.

Ultimamente perchè V. S. Ill-ma non creda, che io cerchi per questa via di farmi canonizare, fo fine con supplicarla, che la causa si veda di giustitia, et si restituisca la robba et la fama a chi è stata levata indebitamente. Et se in un'essercito grande sempre il più vile soldato è quello che si ammutina, et fa seditione senza colpa del capitano, V. S. Ill-ma non si maravigli, se questa vil gente hanno ammutinata la mia picciola famiglia senza niuna causa giusta et mia colpa. Il resto intenderà da M-ser Francesco Orselli, nelle mani del quale mando tutte le scritture [10].

88. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 21 Martii 1579.*

Particula epistolae a cancellario d. d. Vilnae 12 Martii sibi scriptae adiungitur [1]*: de litteris suis cancellario atque Regi missis* [2]*, quibus expeditio ep-pi Plocensis sollicitatur; in Hungaria et Prussia milites pro servitio Regis conducuntur.*

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 75 *orig.*

89. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 28 Martii 1579.*

Particula epistolae a cancellario ep-po Plocensi scriptae transmittitur; de secretario regio Gośiicki in Sueciam mandando; de oratore Regis apud Imp-rem; de morte Erasmi Mileński; de negligentia cursorum; de dispensatione suffraganeo Vilnensi concedenda, ut canonicatum Vilnensem. a Rege oblatum. tenere possit; de victoria Polonorum in Livonia;

87. [9] *Prothonotarius et referendarius utr. signat. Vid. Vitam Caligarii in proemio*
[10] *Card. Farnesio etiam eadem in causa d. 10 Martii scripsit:* — — la supplico — di favorirmi et proteggermi, perchè pretendendo io di fare integramente il servitio di cotesta S. Sede — non può essere, che non resti sottoposto a molte calunnie et persecutioni — — (Parma, Cart. Farnes. *orig.*).

88. [1] Ex litteris M-ci D. cancellarii Regni Poloniae Vilna 12 Martii 1578. *Ex parte ed. Turgeniew o. c. I. N. 190 p. 277, integrum ed. Arch. Zamoys. I. N. 287.*
[2] *Epistola haec Regi scripta s. d. exstat in* Arch. Vat. Nunz. Spagna Vol. 1 A f. 330v.

secretarium regium Zawadzki, studiorum Andreae Bathory moderatorem, pro canonicatu Cracoviensi commendat.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 89 sq. *orig. — Ex parte ed. Turgeniew o. c. I. N. 192 p. 281 et Wierzbowski, Uchańsciana IV p. 122.*

Il G. cancelliero spinto dalle mie lettere, sollicitando il vescovo di Plozca a mettersi in ordine per venire a Roma all' arrivo del corriere, li scrive il capitolo, che io mando qui incluso [1], per il quale V. S. Ill-ma vedrà la determinata volontà di S. M-tà in questo negotio, et quanto credito si habbia a dare all' Uchanschi, caso che burlasse il corriero, et se ne venesse a Roma. Imperochè, come ho scritto altre volte, non si dovria admettere come ambasciatore, fin tanto che non havesse la S-tà di N. S. la risolutione chiara della volontà del Re.

Il P. Possevino mi ha scritto di Praga alli 21 di febraro. Io lo vo aspettando di dì in dì, anzi d'hora in hora, et venuto lui me n'andrò a Pultovia per vedere montare a cavallo il vescovo per Roma. La M-tà del Re manda in Suetia per suo ambasciatore il canonico Lorenzo Goslicii, uno delli sui secretarii [2]. Ho scritto a S. M-tà, che aspetto d'hora in hora qui il P. Possevino; che per aventura seria meglio, che'l Goslicio non partisse, finchè'l Padre et io non havessimo trattato con S. M-tà delle cose di Suetia. Non so quello che farà.

L'archidiacono di Cracovia [3] mi scrive da quella città con una sua del primo del presente, et tra le altre cose m'avvisa, che l'ambasciatore Podoschi mandato da questa M-tà all' Imperatore li scrive, che haveva già spedito ogni cosa conforme al suo desiderio, et che se ne ritornava in Polonia allegro, con proposito di fermarsi tutto il residuo di carnevale in Olmuzzo. Io ho lettere dal medesimo Podoschi di 20 di febraro di Praga, che non mi danno certa conclusione, ma sì bene buona speranza, che il tutto sia stabilito come volemo, benchè di questo V. S. Ill-ma haverà più presto et più certo avviso da Mons. Malaspina [4].

---

89. [1] Particula ex litteris Mag. D. cancellarii ad R-mum D. ep-pum Plocensem Vilna die 12 Martii 1579 (Arch. Vat. Nunz. Pol. Vol. 16 f. 93, *ed. Archiw. Zamoys. I. N. 288).*

[2] *Goślicki Laurentius insignis librorum politicorum scriptor, canonicus Cracoviensis, decanus Plocensis, postea ep-pus Posnaniensis. De legatione eius vid K. I. Karttunen, Jean III et Stefan Batory p. 70 sq. Caligarius epistola sua d. 27 Martii Regem rogabat:* ut *(Goślicki)* se interea Gedani sustineat, quoad usque Possevinum audiat (Arch. Vat. Nunz. Spagna Vol. 1 A f. 331v *cop. reg.).*

[3] *Krasiński Stanislaus.*

[4] *Podoski mandata sua Malaspinae non communicavit (vid. N. 77 adn. 7), quam rem Card. Comensis epistola sua d. d. 7 Martii ad Malaspinam satis admirari non potuit:* — — Che l'amb-re di Polonia vada tanto ritenuto con V. S., et che lei nè anco per altra via habbi potuto penetrare cosa alcuna del suo negotiato, non posso restarne senza maraviglia — — (Nunz. Germ. Vol. 11 f. 47 *min.). In patriam rediens Podoski Malaspinam visitavit, qui hac de re d. d. Pragae 23 Martii Card. Comensi nuntiavit:* — — L'ambasciator di Polonia è partito di qua, et avanti che partisse, venne da me,

E morto Erasmo Milenschi, canonico di Gnesna, di Cracovia et di Posnania, et tutti tre questi canonicati sono riservati alla dispositione di N. S-re, per esser mancato nel mese di marzo presente [5]. È da avvertire nelle collationi di non multiplicare le pluralità degl' impetranti, et essi non sono soliti farsi conscienza d'impetrare beneficii senza far mentione degl' altri che posseggono, et ritener tutti insieme senza scrupulo.

È cosa incredibile, quanta sia la negligenza di questi corrieri et gente. Un mercante Italiano ritornando da Padova in Polonia riferisce havere lasciato l'Uchanschi in quella città [6] alli 13 di febraro, senza disegno alcuno

et mi disse che partiva assai sodisfatto; la sostanza della sua ambasciata (sì come ultimamente mi ha detto) è stata per offerire all' Imp-re la renovatione delle confederationi antiche tra la casa d'Austria et li Re di Polonia, et ogni sincero affetto di quella M-tà verso l'Imperatore. La risposta che riporta è, che l'Imperatore corrisponderà sempre al buon volere di quel Re, et che presto mandarà un ambasciatore in Polonia, che più a pieno trattarà, et risponderà l'animo suo. — — Ma perchè l'amb-re ha participato poco con me delli suoi negotii, non ne so un certo, nè anco ho havuto campo da ingierirmi a far alcuno offitio in simil prattica. — — — (Nunz. Germ. Vol. 99 f. 95 *orig.*). *Cum Podoski Praga discessisset, tum demum Malaspina ex amico quodam suo, viro magnae auctoritatis et oratoris regii confidenti accepit, quas condiciones Podoski memoriali Imperatori oblato proposuerit, quae re vera cum praescripto suo (vid. N. 69 adn. 4) accurate concordant. Condiciones has (quas infra ommittimus), unacum responsione Imperatoris d. 30 Martii Card. Comensi rettulit:* — — La risposta dell'Imp-re questo medesimo mi dice haverla vista, et essere tale: che quelle cose, che erano state fatte dall'Imp-re suo padre, credeva essere state fatte contra del Re con buon consiglio, ma comunque si fossero state, non se ne poteva dar colpa a lui; che non era alieno dal renovare l'antiche confederationi, et amicitie; che circa le conditioni che le poneva il Re, haveria risposto per proprio amb-re, il quale haveria mandato in Polonia, quanto prima havesse potuto. — — Dalle quali cose V. S. Ill-ma potrà far giuditio, a che termine si sta della confederatione — — et quello che vorrà commandarmi — — poichè per il tacer, che ha fatto con me quello di Polonia, et con darmi sempre speranza che sè saria valso dell' opera mia, non ho havuto campo di fare alcuno offitio. L'amb-re, che si deve mandare di qua, si va consultando; et per insino ad hora si tiene, che andarà l'abbate Cyro, ma vada chi voglia, del certo tardarà qualche settimana (Arch. Vat. Nunz. Germ. Vol. 99 f. 99 sq. *orig.*). *Responsum Imp-ris d. d. Pragae 15 Martii gravissima postulata Regis Stephani silentio praeterit* (Parisiis, Bibl. Nat. Fonds lat. Ms. 6063 Coll. Faur. *cop. reg.*). *Card. Comensis nihil habuit, quod Malaspinae obiceret, solummodo ei d. 25 Aprilis scripsit:* — — Credo bene che V. S. haverà dato avviso di questo suo (*oratoris regii*) proceder a Mons. Caligari, perchè possa destramente tenerne proposito co'l Re et scuoprire, se l'habbi fatto di sua commissione (Nunz. Germ. Vol. 11 f. 53 *min.*). *Quod se fecisse Malaspina d. 18 Maii Card. Comensi significavit:* — — A Mons. Caligari io diedi subito aviso per cifra di quanto havevo inteso del negotiato dell' amb-re Polono, della qual lettera ancora non tengo risposta (Nunz. Germ. Vol. 99 f. 121v (=90) *orig.*).

89. [5] *Rex a Pontifice M. d. d. Vilnae 30 Martii petebat, ut canonicatus Gnesnensis, Cracoviensis et Posnaniensis, tunc temporis vacantes, a Caligario iis conferrentur, quos ipse commendavisset, in futuro praeterea, ut sibi universum ius canonicatus mensibus Ap. vacantes conferendi concederetur, rogabat (ed. Theiner, Ann. Eccl. III p. 67). Vid. N. 93 adn. 2. Exemplum huius epist. cum N. 94 etiam missum est.*

[6] *Paulus Uchański (vid. N. 64 adn. 1) sine intermissione Patavii haerebat. D. 20*

di partire per Roma per mancamento di denari, et parimente dice che incontrò per strada colui, che andava per parte del Re a rivocar l'Uchanschi, alli 5 di questo lontano da Cracovia 18 leghe, et che andava pian piano, et che le vie erano pessime per la grandezza delle nevi et delli ghiacci. Là onde se non fusse tanta la pigritia dell' Uchanschi, quanta è, il Re haveria gittato via 300 ducati ongari d'oro, che fece dare a questo corriero, et io tutta la mia fatica et travaglio, che ho passato in questo negotio. Mi confido però che il dupplicato, che mandai di due mie lettere di 3 et 10 di febraro in questa materia [7] per huomo conosciuto, che partì di qui per Venetia alli 11 di febraro, serà arrivato prima dell' originale, et haverà certificato V. S. Ill-ma di quello che passa. Il vescovo di Plozca sa tutto questo, et è prontissimo nel primo pensiero et deliberatione di venire, et tanto mi scrive alli 24 de presente [8].

Cipriano, vescovo Metonense in partibus infidelium, suffraganeo di Vilna, per poter meglio sostentare il grado episcopale ottenne di essere presentato dalla M-tà del Re a un canonicato di Vilna, et perchè egli è frate di S. Dominico, desidera haver la dispensa di potere accettare et ritenere questo canonicato. In raccomandatione sua mi ha scritto la M-tà del Re, il vicecancelliero, il secretario maggiore [9], il castellano di Vilna Cotcoviz [10], et tutti insieme et ciascuno particolarmente, massime il Re, pregano, perchè la S-tà di N. S-re li dia dispensa di poter tenere detto ca-

Ianuarii sacerdoti cuidam Polono eum confessum esse, pecuniam sibi deesse, quae sibi in Polonia corrogaretur, Caligarius Regi d. 13 Martii nuntiavit (Arch. Vat. Nunz. Spagna Vol. 1 A f. 330 *cop. reg.*). *Die autem 21 Martii Caligarius denuo Regi significabat, se ex litteris Romanis d. d. 21 Ianuarii cognovisse*: D. Zajonczkovium S. R. M-tis V. segretarium eo nomine Roma Patavium discessisse, ut omnino voluntatem D. Uchanschii exploraret, cum ipse neque Romam unquam venerit, neque aliquid litterarum ad quemquam dederit (ibidem f. 331ᵛ *cop. reg.*). *Rex epistola d. d. Vilnae 10 Aprilis eadem de re ep-po Plocensi scripsit:* Accepimus a Ven-li Paulo Zaionckovio, secretario nostro, litteras Paduae scriptas 6 d. Februarii, quibus significat Uchanscium triduo post Padua Venetias proficisci atque triremi Anconam se conferre porroque Romam contendere constitutum habuisse (Brisighella, Arch. Colleg. Pacco II f. 14 *cop.*). *Ephemerid. contemporaneae sedulo oratorem regium observant*: *Roma 11 Februarii.* Sabbato passato (*7 Febr.*) comparve qua il S-r Paolo, segretario del Re di Polonia *(Zajączkowski)* aspettandosi l'amb-re di S. M-tà, partito da Padova et da Venezia con una galera della Signoria per la volta d'Ancona, trovandosi anco qua il segretario di detto amb-re alloggiato dal Card. Farnese nel palazzo di S. Angelo; et si fanno gagliardi preparamenti d'intrata, livrea et banchetti per esso amb-re. *Venezia d. 28 Februarii*: L'amb-re di Polonia è ancora qui, aspettando la risposta da Roma — — *Roma d. 4 Martii:* Intendesi, che la Ser-ma Sig-ria di Venetia ha accommodato d'una galera sin' in Ancona il nuovo amb-re del Re di Polonia, che tuttavia s'aspetta — — *Roma d. 1 Aprilis:* Questa settimana al più lungo dicono aspettarsi il nuovo et tanto aspettato amb-re di Polonia (Bibl. Vat. Urb. lat. *(Avvisi)* Ms. 1047 f. 62, 76ᵛ, 84, 137). [7] *N. 77 et 78.* [8] *Desideratur.*

[9] *Epistola Regis d. d. Vilnae 14 Martii* (Brisighellae, Arch. Colleg. *orig.*). *Eadem die d. epistola Hieronimi Rozdrażewski* (Leopoli, Ossolin. Ms. 156 f. 22 *cop. reg.*).

[10] *Iohannes Chodkiewicz.*

nonicato, non ostante che sia frate et vescovo titulare, si perche è povero, si perchè gl'altri suffraganei che sono in questo Regno, tutti hanno canonicati et dignità nelle cathedrali. Mi pare gratia, che si può concedere. Serà sollicitata dal Ticinio o da altri, et io ancora supplico che si spedisca quantoprima.

In questo punto habbiamo lettere da Vilna di 20 di marzo presente, come l'essercito della M-tà del Re di Polonia, che era in Livonia nella terra de' nemici Moscoviti, ha abbrusciato la gran città di Derpta, ha presa et disfatta la fortezza di Kerepez, che era assai ben munita, et levatoli parecchi pezzi d'artiglieria facendo captivi un gran numero d'huomini [11]; per la quale vittoria, poichè di consenso della Ser-ma Regina ho fatto cantare il Te Deum per tutte queste chiese, mi sono rallegrato per lettere con la M-tà del Re [12], et spero in Dio che resterà ogni giorno più vittorioso, poichè è tanto catolico, et zelante dell' honor di Dio et di S-ta religione catolica.

Bartolomeo Zavaschi, uno delli secretarii del Re [13], è reputato tanto huomo da bene, che S. M-tà l'ha dato per governatore al S-r Andrea Batori, che studia in Pultovia nel collegio de' padri Giesuiti; è anco persona attempata, et può far buon servitio nell' educatione di questo figliuolo. Io lo raccomando alla S-tà di N. S. et a V. S. Ill-ma, perchè sia provisto del canonicato di Cracovia che vaca per la morte di Erasmo Milenschi. Il vescovo di Plozca me lo raccomanda ancora con ogni caldezza, et supplica in nome suo per la medesima gratia asserendo, che la M-tà istessa del Re ne sciverà. Io mi sforzo di fare, che costoro faccino dimandare queste gratie dal Re, et S. M-tà le riconosca da S. S-tà. Si potrà segnar la supplica et tenerla così, fin tanto che il Re scriverà.

90. *Possevinus* [1] *Cardinali Comensi.* *Cracoviae 3 Aprilis 1579.*

De praedicationibus Iohannis Herbesti; de aliis patribus S. I.; quid in Polonia acturus sit.

Arch. Vat. Nunz. Germ. Vol. 92 f. 63 sq. ***orig. manu prop. scr.***

89 [11] *Christophorus Radziwill, pocillator M. D. Lithuaniae, filius Nicolai Radziwill Rufi, diciones Moscoviticas circa Dorpatum invasit, civitatem Dorpatensem ambussit, castellum Kerepeth cepit et evertit magnamque praedam abstulit. Ioh. Zamoyski Georgio Radziwill, coadiutori Vilnensi, d. d. Vilnae 1 Aprilis* (Arch. Zamoys. I. N. 296).

[12] *Epistola d. 28 Martii* (Arch. Vat. Nunz. Spagna Vol. 1 A f. 332 *cop. reg.*).

[13] *Zawadzki. Vid. Łętowski, Katalog biskupów, prałatów i kanoników krakowskich. Kraków 1852. T. IV p. 302.*

90. [1] *Possevinus iterum in Sueciam missus (vid. N. 57) diversissimas causas per Germaniam et Poloniam eundo tractaturus erat; quae partim ad res politicas, partim ecclesiasticas spectabant, omnes tamen unum eundemque principalem finem habebant, ut religio catholica in Suecia et finitimis terris promoveretur et firmaretur (Theiner, Schweden und seine Stellung, I. p. 519 sq.). Quae tempore itineris sui Cracoviam usque,*

— — Qua due giorni sono arrivai colla divina gratia, dove ho ritrovato il P. Gio. Herbesto [2] dato da N. S. per la cura presane da V. S. Ill-ma, il quale predica tre volte la settimana con buon concorso. et già ad udirlo vengono alcuni senatori principali. nè è giorno. nel quale alcuni di questi nobili o primi cittadini non lo vogliano in casa loro. — — Ho anco qui ritrovato un predicatore Germano per la natione di Germania già stato scolare della compagnia, il quale dalla sua parte fa molto frutto. et si è assai animato colla venuta del P. Herbesto et dei due nostri padri [3], che qua ho condutto per la natione Italiana, i quali hora si vanno accommodando et preparando per battere questo ferro insieme con gli altri a gloria di Dio. Et di questi, et di altre cose di alcuna importanza scriverò coll' aiuto divino di Varsovia a V. S. Ill-ma, all' hora che havrò ragionato con Mons. il vescovo di Cracovia absente di questa città 17 leghe, et dato gli il breve di N. S., et trattato seco [4] di quel che mi scrive Mons. Calligari per lettere di 9 del passato, nelle quali mi significa, che gli pare necessario, ch'io vada seco a Vilna al Re di Polonia per aiuto della causa publica. Et così anco mi significa il nostro provinciale di Polonia. Il che se così si delibererà in Varsovia, verso dove fra tre o quattro giorni forse m'incaminerò, lascierò parte di indirizzo et modo per principiare il seminario di Braunsberga, et manderò colle robe inanti in Suecia una parte di nostri, et io (disponendo forse così la D. Providenza) di Vilna discenderò a Rivalia, onde come fece la prima volta il P. Varsovicio [5], passerò piacendo a Dio in Finlandia et Suecia. — — —

91. *Instructio oratori Petro Dunin Wolski data.* *Vilnae 3 Aprilis 1579.*

Quid apud Sedem Ap. agere debeat: cum Card. Varmiensi et Georgio Ticinio legationis totius rationem communicandam esse: quae Pontifici M. de oboedientia a Paulo Uchański praestanda expositurus sit: propter eius tarditatem ep-pum Plocensem officio hoc defuncturum esse: quae orator coram Pontifice M. dicturus sit: si autem Uchański legatione iam functus sit, quomodo Rex sit excusandus.

Parisiis, Bibl. Nat. Ms. lat. N. 6063. f. 19^r sq. *cop. inscr.:* Instructio eorum, quae ad Sedem Ap. S. Reg. M-tis orator R-mus D. Petrus Dunin Wolsky, ep-pus Plocensis, eiusdem M-tis nomine geret. Data Vilnae 3 die Aprilis 1579.

Quam primum emensis necesariis itineribus pervenerit Romam orator M-tis Reg., dabit operam, ut communicata ratione totius legationis

utpote Mantuae d. 8 Ianuarii (epistola Posserini Card. Borromaeo scripta. Mediol. Ambros. F. 145 Inf. f. 41 *orig.). Oeniponti ep. Posserini ad Card. Comensem, d. d. 21 Januarii 1579, prout et sequentes), Augustae (d. 7 Februarii), Pragae d. 24 Februarii 9 et 21 Martii), denique Olomucii (d. 28 Martii) egerit* (Arch. Vat. Nunz. Germ. Vol. 92 f. 45 sq.), *omittimus.*

90. [2] *Vid. N. 63.* [3] *Aloisius Odescalchi et Basilius Cerini.*
[4] *Vid. inf. N. 97.* [5] *A. 1574.*

suae cum R-mo D. Card. Varmiensi et Ven-li Georgio Tycinio, possit ipsorum studio primo quoque tempore facilem et commodum aditum habere ad S-tem D. N-ri, in cuius quidem conspectum, ubi orator venerit, in hanc sententiam verba faciet:

Posteaquam Ser-mus Rex meus Dei praepotentis benignitate Rex Poloniae creatus atque solemni maiorum ritu Regno inauguratus esset, et omnem confestim omnis Regii muneris cogitationem atque curam diligentissime suscepit, et hoc inprimis studio accensus fuit, ut quemadmodum ad Deum amplitudinis, potentiae dignitatisque suae fastigium gratissima mente referret, ita S-ti V-rae inprimis eo officio satisfaceret, quo omnes orbis christiani principes erga S-tem V. et hanc S. Sedem Ap. in ipsis principatuum suorum initiis, cum testificatione observantiae atque obedientiae volentes libentesque perfunguntur, eoque imperia sua auspicata atque augusta quodammodo efficere student, quo denique ipsa illa Sua M-tas in suo Transylvaniae principatu functa diligenter esset[1] [sed][a] Regnum suum capescentem initio gravior quaedam difficultatum (quae prope omnibus magnarum rerum principiis adesse solet) occupatio excepit effecitque, ut desiderio isti pietatique suae erga S-tem V., qua cuperit celeritate, satisfacere nullo modo posset. Quam primum vero isti quasi tempestatum venti ponere atque mitescere coeperunt omnesque se ad obsequium, fidem, subiectionem erga M-tem S. in Regno usquequaque contulerunt, nihil prius habuit, quam ut desideratissimo hoc suo officio erga S-tem V-ram recte ordineque perfungeretur. Quod ut faceret, oratorem suum Generosum D. Paulum Uchansky iam pridem ad S-tem V. misit, per quem et salutaret S-tem V. et nomen suum inter eorum Regum nomina profiteretur, qui ex Christi Dei Nostri religione et S. hanc Sedem Ap. Romanam pro summo religionis christianae domicilio agnoscunt, et S-tem V. uti eiusdem Christi Dei supremum in terris vicarium colunt atque venerant. Quem quidem oratorem cum S. M-tas a se ita dimisisset, ut quae expeteret quaeque ad omnem illius legationis rationem facultatemque pertinere viderentur, ea liberalitate tribuisset, quae illi in omne etiam vitae tempus cum ornamento, tum commodo permagno esse possent, plane sibi S. M-tas persuasit facturum illum esse, ut cum pro iis mandatis, quae acceperat cum officio, quam celerrime ad S-tem V. pervenerit munusque suum ex voluntate dignitateque S. M-tis expleret. Qua in re cum desiderio atque exspectationi suae non satisfactum esse S. M-tas cognosceret, periniquo autem pateretur animo, illi suo ardori et quasi cursui erga S-tem V. officii pietatisque suae aliena cessatione obsisti (cuius quidem cessationis quas ille causas habuerit, S. M-tas deinceps, iustae necne fuerint, cognoscet), non committendum iudicavit, ut quae longior mora afferetur, meque alterum oratorem suum ad S-tem V. misit, ut suo nomine

[a] *Deest in MS.*

91. [1] *Vid. N. 47 adn. 3.*

hoc in loco a se et debito et desideratissimo officio defungerer, S-ti V-rae Sedique Ap. iustum debitumque honorem more maiorum redderem.

Quod igitur felix fortunatumque *(etc. usque ad)* auctor esse consuevit [2].

Atque haec orator hanc in sententiam dicet, si Uchanscius legatione functus nondum fuerit: quod si fuerit, cessationem tanti temporis, quae isti officio desiderioque Reg. M-tis intervenit, diligentissimis verbis excusabit et ostendet, quam pridem factum sit, quod priorem oratorem Gen-sum Paulum Uchanscium Sacra M-tas dimiserit, quam diligenter illi festinandi mandata dederit, quam moleste eius cunctationem patiatur, quam in illum ad hanc legationem nostram diligentissime expediendam ea contulerit, quae non modo isti profectioni, verum etiam toti eius vitae ornamento et subsidio magno esse possint. Cumque illum cessationi isti iam nimium longae molestissimaeque longiorem etiam adicere posse suspicaretur, M-tem S. se delegisse misisseque, qui excusaret eam tarditatem et officio illo, cuius praestandi S. M-tem summum semper desiderium tenuerit, perfungeretur, si alter nondum perfunctus esset.

Ad haec orator ea, quae in altera secretiore instructione [3] sunt atque adeo omnia negotia S. M-tis apud S-tem S. sibi permagnae curae esse sinet eaque etiam, si adsit et dixerit apud eius S-tem Uchanscius, ipse inprimis aget, cum eius senatoriam dignitatem et ordinem et sapientiam dexteritatemque singularem ad ea impetranda momenti plurimum allatura esse S. M-tas non dubitet. Commorari vero sic orator Romae poterit, quam illi visum fuerit diu, nisi a S. M-te citius revocetur.

92. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 5 Aprilis 1579.*

Archiep-pus Gnesnensis nuntio Ap. reconciliari studet, qui condiciones quasdam proponit; de collegio S. I. Gedani fundando; de internuntio Moscovitico Vilnae excepto; de facultate a Pontif. M. obtinenda dispensandi eos, qui non ordinati, sine habitu ecclesiastico et aetate debita, parochias et canonicatus tenent quaeque commoda inde exspectanda sint.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 96 sq. *orig.* — *Ex parte ed. Wierzbowski, Uchańsciana IV p. 122 sq., necnon Szmurło o. c. p. 92.*

L'auditore dell' arcivescovo di Gnesna [1] venne l'altr'hieri da me sotto specie d'altre cose, et quasi piangendo mi fece una longa scusa della poca cortesia, che mi fu usata li giorni passati in Lovitio, buttando la colpa

91. [2] *Hic omittuntur, quae de verbo ad verbum ex instructione Paulo Uchański 28 Novembris a. 1577 data (ed. Wierzbowski, Uchańsciana III p. 294 sq.) desumpta sunt.*

[3] *Sine dubio cum instructione privata integre concordabat, quae Paulo Uchański data erat (Ed. Wierzbowski, Uchańsciana III p. 296 sq.).*

92. [1] *Iohannes Bronisz.*

ne' suoi et nella decrepità et infirmità dell' arcivescovo. Io li dissi che, quanto a me, gli haveva condonato, et condonavo ogni cosa, et che sarei stato pronto per far ogni piacere all' arcivescovo et a tutti li suoi; quanto al poco conto che fece della S. Sede Ap., che scrivesse a N. S., et si purgasse con S. B-ne. Il medesimo arcivescovo, poichè ha veduto, che io ho usato molta cortesia di parole et di fatti all' auditore, mi ha tornato a mandare il secretario suo con una lettera di scuse, che serà qui alligata [2], et di vantaggio alcuni buoni pesci. Io ho risposto alla lettera et al secretario con pari cortesia, et con questa occasione li dimando tre cose in essecutione del suo concilio provinciale: che faccia fare quanto prima la sua sinodo diocesana, che li suoi parenti et familiari beneficiati vadano in habito, che s'introduca l'uso del breviario et messale Romano nella sua diocese, per dare buon' essempio agl'altri vescovi, et spero di ottenere tutto o parte, perchè l'arcivescovo, poichè ha veduto il Re risentirsi tanto vivamente della negligenza del nipote Paulo Uchanschi, et me così nella gratia di S. M-tà, sta in grandissimo timore, et dubita di peggio. Io cerco di tutti i mali di cavarne qualche frutto.

Alli 27 di marzo partì un giovane di Vilna in diligenza, et venne qua. Egli mi ha dato nova, che la M-tà del Re stava benissimo, che il giorno dell' Annunciata haveva visitato in quella città la chiesa et collegio de' padri Giesuiti con sua molta sodisfattione et approbatione [3]. Io prendo gran piacere di questa visita, perchè comprendo, che S. M-tà sta nel primo proposito di riformar questo Regno con l'erettione d'un colleggio tale per provincia. Già ho trovato in Danzico una chiesa et casa bellissima posta nel mezo, et nella più bella parte della città, la quale dal rettore proprio di essa mi è offerta per un colleggio di questi padri [4], che sendo accettata et unendosi con essa l'abbatia Olivense, che vale 5 mila fiorini, et è vicina a quella città, et malissimo tenuta, si faria un' opera egregia. Ne ho scritto al provinciale, che si trova in Posnania, et ne farò officio a bocca col Re, come prima lo vedrò. Questi collegii sono buoni per tutto, ma piantati in mezo degl' heretici, come seria questo, sono eccellentissimi, et puonno far mirabile frutto.

Venne un novo ambasciatore del Moscovita [5] a S. M-tà: hebbe audienza publica, et parlò molto più humilmente, che non soleva avanti, dimandando riscatto et permuta delli prigioni suoi captivati nella prima

---

92. [2] *Desideratur.*

[3] *Vid. ep. P. Skarga ad praepositum generalem S. I. d. d. Vilnae 29 Martii (Syguński, Listy N. 56 p. 105).*

[4] *De ecclesia parochiali Gedanensi a Nicolao Koss oblata agitur. Vid. N. 101 adn. 4.*

[5] *Andreas Timofiejew, internuntius, cum epistola M. Ducis d. d. 6 Ianuarii 1579 (vid. Kniga posolsk. Metr. Lit. II N. 20), qui a Rege petebat, ut foedus sanciretur et de Livonia ageretur (Cf. Arch. Zamoys. I N. 296).*

vittoria di Venda [6]. Magnificò assai il suo principe di molti titoli et potenza, chiamandolo signor di Livonia, Gran Duca et Imperatore, et per aggrandirlo maggiormente disse, che esso era un rustico del suo Signore. Mostrò lettere credentiali; hora tratta secretamente il resto. et al costume usato sta sempre con la guardia, et lunge dall' altro, che non volse parlare in Cracovia [7], ben 20 leghe, il quale parimente sta pur benissimo guardato, et niuno di loro partirà, prima che il Re non habbia espedita la guerra di questa estate. Il medesimo giovane porta la verificatione della seconda vittoria Livonica, della quale scrissi a V. S. Ill-ma alli 28 di marzo passato [8].

Sono molti in questo Regno, che tengono parochiali, dignità et canonicati non solo senza l'età debita, ma fuori d'habito et d'ogni ordine ecclesiastico. Levar loro li beneficii è impossibile, farli fare alcuna cosa che stia bene, senza necessitarli, non si puonno indurre. Hora pochi alcuni di questi vengono pure a dimandar la dispensa a me, che non ho tal facultà: credo, quando l'havessi, che si potria cavar qualche construtto di loro. Il primo seria, che questa gente pian piano verria a riconoscere et a sottomettersi all' auttorità della Sede Ap., là dove hora o non la conosce, o poco la stima; il secondo utile, che si procuraria la salute dell' anime loro, che è il principale di tutti; il terzo, che si metteriano in habito clericale; il quarto, che una volta impareriano intendere, qual sia la dispositione de' sacri canoni in questa materia beneficiale; il quinto, che non haveriano tanto poco scrupulo di conculcare, come fanno hoggi impudentemente, tutta la disciplina ecclesiastica; et ultimamente, si condennariano a studiare et a pigliar fra tanto tempo gl'ordini sacri o fare altro bene. Se pare a N. S. che sia espediente, che io habbia questa facultà di donar loro li frutti indebitamente percetti, dispensarli che ritengano li beneficii nell' età, che si ritrovano, et caso che bisogni, rehabilitarli, mi rimetto al prudentissimo giuditio di S. B., non lasciando di dire, che molti patroni presentano li figliuoli minori d'età o altri parenti et amici, sì per carnalità, come per paura, che facendo altrimente li beneficii siano occupati da heretici: et in questo caso o dove militassero le medesime ragioni, seria anco forse bene, che io havessi facoltà di dispensare con li minori d'età, che potessero da principio ottenere qualsivoglia sorte di benefitio, per assicurarli dalla usurpatione degl' heretici, nel che parimente mi rimetto al beneplacito di S. S-tà. Et quanto poco danno si darebbe in tutto ciò alla cancellaria, si può argomentare, che di mille, che sono avviluppati in questo intrico, uno non viene a cercare nè absolutione nè dispensa a Roma.

92. [6] *Vid. N. 50 adn. 1.* [7] *Vid. N. 59 adn. 1.* [8] *Vid. N. 89 adn. 11.*

93. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 7 Aprilis 1579.*

De epistolis a Rege et cancellario ad se scriptis; petitionem Regis, ut perpetuum ius canonicatus cathedrales mensibus Ap. vacantes conferendi a Pontifice M. ipsi concedatur, fortiter commendat atque ut sibi breve facultatis hac in causa expediatur, rogat; de hospitio Vilnae sibi praeparato; de quadam abbatia Ticinio collata.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 94 sq. *orig. inscr.:* quarta. F. 100: dupplicato.

Dopo haver scritto le tre passate mi è arrivato da Vilna un piego di lettere del Re et del G. cancelliero di 29 et 30 di marzo. Della rivocatione dell' Uchanschi et deputatione del vescovo di Plozca che non vadano avanti, non si ha da dubitar punto, essendo S. M-tà constante et fissa più che mai in questo pensiero, se bene persone grandissime si sono contraposte, et hanno fatto officii terribili per disturbare questa deliberatione col volere infine impedire a me l'andata in Lituania. Io mando la copia della lettera, che scrive il Re a me sopra ciò, et alcuni capitoli delle lettere del G. cancelliero che parla del medesimo, et anco delle nove della guerra, et diminuisce quello che scrissi essersi inteso della seconda vittoria: pure è qualche cosa [1].

La gratia, che dimanda S. M-tà in una lettera, che scrive con questo spaccio a S. B-ne [2], che si proveda delli canonicati, che vacano hora, et vacaranno per l'avvenire nelle cathedrali, a sua requistitione, se è vero che fusse promessa alli Re passati, non vedo, come si possa hora negare a lei poichè fa tanto in honor di Dio et di cotesta S. Sede; et tanto più che gl'ordinarii conferiscono in tutti i mesi, et niuno li contradice, perchè li particolari non puonno contendere con loro, nè da me dimandano aiuto nissuno. Già l'arcivescovo ha posto un'intruso nel canonicato di Gnesna, che vaca per morte del Milenschi. Se questa auttorità si darà a me da S. B-ne, si potrà fare un breve aparte simplicissimo, che mi dia facultà di conferire con tanto, che fra termine di sei mesi li provisti da me piglino la nova provisione a Roma, spediscano le lettere Ap., et paghino le ragioni debite alla camera, vadano in habito, nè tengano parochiali, et se

93. [1] *Capita epistolae cancellarii desunt. Epistola Regis, qua a Caligario postulat, ut expeditionem ep-pi Plocensis urgeat, d. d. Vilnae 29 Martii prostat* Brisighellae. Arch. Coleg. Pac. II f. 12 *orig. Ep-pus Plocensis iter suum non maturabat. Cromero enim* ***d. d. Pultoviae 4 Aprilis scripsit:*** — — Nuntii et litterae me de legatione Romana saepius monent, ad profectionem paratum esse iubent, sed nihilominus non tantum proficiunt, ut mihi haec iam, quae proponuntur, curanda omnino putem — — misi puerum in Lithuaniam, ut ab eis, qui iussu Ser-mi Regis toties iam hortati sunt, certum et plane exploratum id habeam, a quibus quicquid accepero, id firmum ratumque esse iudicabo ac ad id postea consilia rationesque meas accommodabo (Bibl. Czartor. Ms. 1619 f. 61 sq. ***orig.***).

[2] *Epistolam Regis d. d. 30 Martii vid. N. 89 adn. 5 praesentibus litteris adiunxit.*

pare a S. S-tà, nè altri incompatibili, et sopra tutto faccino la professione della fede, et fuori del breve per lettere a parte mi si dia commissione di compiacere al Re. In questo modo S. M-tà sarà sodisfatta, ci assicuraremo meglio de' i soggetti, s'introdurrà pian piano l'observatione de' sacri canoni, et riterremo quanto si potrà, le ragioni di cotesta S. Sede. Tutto sia per avviso, non per consiglio a V. S. Ill-ma.

Il G. cancelliero mi scrive con queste lettere, che già è preparata la casa per me a Vilna [3], et che mi aspettano con desiderio. — — —

S. M-tà ha dato al Ticinio un' abbatia di 2 mila fiorini per la fedele et assidua servitù di tanti anni, et con questo spaccio li scrive per darli, se non m'inganno, la buona mano [4].

94. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 7 Aprilis 1579.*

De ep-po Armenorum; rogat, ut dispensatio ab ep-po Chelmensi super retentione parochialis cuiusdam ecclesiae (vid. N. 55 adn 5) impetrata non ad duos solos menses, sed ad quadriennium saltem vel quinquennium valeat (vid. N. 111): de obsequio archiep-pi Gnesnensis erga nuntium; de dispensatione super pluralitate ab universis libenter petita (non ostanti le subornationi del Breznitio, che solo è restato senza me dimandare); *sacerdos quidam Pruthenus, homicida voluntarius, a Cromero commendatus, dispensationis causa Romam pedibus iter faciens* [1]. *Pontificis M. gratiae committitur; de beneficiis, mortuo Erasmo Mileński* [2] *vacantibus, a se quibusdam collatis (exceptis tribus canonicatibus).*

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 102 sq. *duplicat. inscr.:* a Roma. seconda. — *Ex parte ed Wierzbowski, Uchańsciana IV p. 123.*

Quanto io habbia potuto ricavare nel negotio del patriarca degl' Armeni, V. S. Ill ma lo vederà dall' alligata lettera dell' arcivescovo di Leopoli. Io farò opera co'l Re, che non voglia confirmare questo loro vescovo, sinchè non viene risposta da N. S. Mando anco il libretto della loro fede et heresie, acciò si possa far rivedere costì et darli, se pur si può, qualche

93. [3] *Hieronimus Rozdrażewski epistola d. d. Vilnae 8 Martii Caligario significavit ep-pum Vilnensem a se rogatum (Caligario nihil committente) hospitium in coenobio quodam Vilnensi nuntio designavisse* (Leopoli, Ossol. Ms. 156 f. 21 sq. *cop. reg.*). *Caligarius tamen primum apud Flamandum quendam Calvinistam se collocavit, deinde familiaritatis, ut videtur gratia, qua tunc cum Rege coniunctissimus erat, in arce ab eodem exceptus est (vid. inf.), cuius rei tamen in epistolis Romam scriptis nullam unquam mentionem fecit.*

[4] Il S-r Giorgio Ticinio cameriere Ap., segretario et agente del Re di Polonia in questa corte, ha havuta un' abbatia di 2500 scudi da S. M-tà — — *Ephemerides Romae d. 6 Iunii* (Bibl. Vat. Urb. lat. *(Avvisi)* Ms. 1047 f. 212). *De abbatia Bledzoviensi ord. Cisterc. agitur. Vid. tamen N. 139 adn. 6.*

94. [1] *Per eum Caligarius litteras praesentes nuntio Ap. Venetiis reddendas misit.*

[2] *Mieliński quoque dictus. Vid. N. 89 adn. 5.*

rimedio [3]. Degl' altri particolari, che si contengono nella lettera, darò io il miglior rimedio che saprò all' arcivescovo, il quale se bene non è dottissimo, è però un valent' huomo et zelante, et non teme di niuno, et mio amico. — — —

L' arcivescovo di Gnesna, dapoichè si è assicurato, che io non tengo inimicitia con lui per la discortesia, che mi fece in casa sua, è fatto obsequentissimo, et oltra il presente de' pesci ha fatto venire il capitolo di Gnesna et tutti li suoi prelati all' obedienza, et a pigliare le dispense della pluralità, et a far la professione della fede. Di più mi ha mandato il processo fatto contra il vescovo di Theodosia, suo suffraganeo, che prima mi havea negato. Io ancora non perdo questa occasione per far, che dia buon essempio agl'altri vescovi. — — —

Il mese di marzo passato, come ho scritto [4], morì Erasmo Milenschi, et per sua morte vacorno tre canonicati, che hora dimanda il Re, cioè di Gnesna, di Cracovia et di Posnania, et sono riservati a S. S-tà; vacarono di più una buona parochiale, della quale ho io già messo fuora gl'editti per darla in concorso, conforme al decreto del sacro concilio di Trento, un canonicato in una collegiata non insigne della diocese di Vladislavia, il quale io ad instantia del vescovo di Vladislavia ho conferito al decano di quella cathedrale, che era tanto povero, che non poteva sostentar la dignità: vale da 200 fiorini; una capella di 24 ducati nellà chiesa di Cracovia, la quale ho parimente conferita a Felice Suiezchi giovane nobile et povero, che era stato tre mesi apunto con me [5], acciochè habbia da trattenersi in Cracovia et studiare.

95. *Francisci Mucantii Diarium.* *Romae 10—11 Aprilis 1579.*

Pauli Uchański, oratoris regii, in Urbem ingressus describitur atque quomodo a Pontifice M in publico consistorio exceptus sit.

Arch. Vat. Misc. Arm. 12 Vol. 34 *inscr.*: Francisci Mucantii — caerimoniarum Ap. magistri Diarium caerimonialium, f. 286ᵛ sq

Die 10 eiusdem *(Aprilis)* ingressus fuit in Urbem Ill-mus D. Paulus Uchansky, orator Ser-mi. Poloniae Regis, per portam Flamniam, cui iverant obviam familiae R-morum DD. Cardinalium usque ad vineam Iulii Papae III — non tamen omnes, Cardinales enim devoti Regis Franciae non

94. [3] *Vid. N. 61 adn. 1. Litterae Iohannis Sienieński, archiep-pi Leopoliensis, desiderantur, sed procul dubio de Barsuma Bogdanowicz Trebisonda oriundo agebant, qui a populo Armenorum in Polonia degentium ep-pus electus et a patriarcha „Catholico" (vid. N. 41 adn. 1) in Edżmiadzin ordinatus erat (Sadok Barącz, Żywoty sławnych Ormian w Polsce. Lwów 1856 p. 68). Hic ep-pus cum patriarcha „Catholico" Romae confusus esse videtur. Vid. infra N. 122 adn. 2. Libellus a nuntio missus forsitan inscriptus erat: Baptismus Armenorum Cracoviae a. 1541 auctore A. Lublinensi (Lubelczyk).*

[4] *Vid. N. 89.* [5] *Sojeczki. Vid. sup. N. 87 adn. 2*

miserunt[1], cum ipse Rex Franciae praetendat se verum Regem Poloniae. Ultimo loco venit magister domus S-mi cum aliquot praelatis assistentibus et familia consueta Papae, qui exspectarunt extra dictam portam. Milites Helvetii et equites levis armaturae sine lanceis iverunt usque ad dictam vineam. Ordo equitandi fuit more solito. Incedebant ultimo loco ante oratorem nonnulli barones et illustres viri. Ill-mus D. Iacobus Buoncompagnus, Papae consanguineus, non adfuit, sed tamen misit familiam suam ad honorandum oratorem: ipse orator respondebat omnibus Latino sermone, quamquam vulgarem Italicum callebat. Ante oratorem immediate equitarunt duo adolescentes pulcherrime induti ac galeati cum lanceis et clypeis ferreis afabie laboratis a tergo pendentibus, quos ego anteire feci, cum ipse orator vellet eos subsequi, iuxta morem, ut aiebat, patrium, verum id minus decere mihi visum fuit, ne locum praelatorum occuparent. Dum transiret ante arcem S. Angeli, explosae fuerunt multae bombardae in signum laetitiae. Demum pervenit ad palatium Farnesianum, quod S-ti Angeli seu Ducis vocant, a Paulo Papa III inceptum et magna ex parte mirifica structura exaedificatum, rari et sumptuosissimi artificii opus, cui aequale aut simile in Urbe aut Orbe haud facile reperiri crediderim, licet adhuc imperfectum sit, sed brevi, ut creditur, impensa et liberalitate R-mi D. Alexandri Card. Farnesii perficiendum. Ibi ergo orator praedictus substitit ac praelatis, qui eum illuc usque comitati fuerunt, gratias egit iuxta morem; a nobis admonitus mox dictum palatium ingressus, ibi hospitio exceptus est a praedicto Alexandro Card-li, qui Regni ac Regis Poloniae protector est[2].

95. [1] *De hoc ingressu scripsit Iohannes Correro, orator Venetus apud Pontificem M., duci Nicolao de Ponte d. 11 Aprilis:* — — L'ambasciator di Polonia venne sono otto giorni privatamente, et di sera nella Città, et fu anco il dì sequente da S. S-tà, condotto dal Card. Farnese prottetore di quel Regno, et dal Card. Varmiense. Fatto quest' officio, et persuaso dal Papa a non tardar dopo le feste, se ben egli lo desiderava, fece hieri l'entrata solenne, la quale fu molto honorata, et di numeroso incontro, havendo S. S-tà, per dar maggior satisfattione a quella natione, fatto commettere a tutti gl'officiali, sotto pena di perder la mesata, che vi si ritrovassero in ogni modo — — (Venetiis, Arch. di Stato Disp. di Roma. Filza 14 f. 44 *orig.). Ad idem pertinet, quod Iulius Masetti, nuntius Ferrarensis, duci suo d. d. Romae 13 Aprilis scripsit:* — — Il Card. de Medici essendo mancati circa 12 de suoi famigliari prelati et altri gentilhuomini togati, di andar all' incontro all' amb-re Polono, è venuto in tanto sdegno, che ha dato loro contumacia come si fa a servitori plebei, la qual tuttavia dura, anchor che il Coltrino con le sue facetie et orationi si sia sforzato di placarlo (Mutinae, Arch. di Stato. Cancell. Ducale. Avvisi — — dall' estero, *orig.) Archiep-pus Florentinus Alexander Medices M. Duci Etruriae d. 11 m. Aprilis rettulit:* — — Questo amb-re sudetto Polono va rendendo le visite a Card-li, che mandaron ad incontrarlo, et usa gran diligenza per sapere, chi siano mancati — — (Florentiae, Arch. di Stato. Ms. Medicei 3234 f. 23 *orig.*).

[2] *Ephemerides d. d. Romae 11 Aprilis ita oratoris ingressum descripserunt:* Arrivò qua sabbato *(d. 4 Aprilis)* sera al tardi privatamente il nuovo amb re di Polonia, et il giorno seguente fu a baciare li piedi a S. S-tà, raccolto con molte carezze, et hieri *(d. 10 Aprilis)* fece la solenne entrata con le solite cerimonie et allegrezze, fatteli da

Die sequenti, id est sabbato 11 Aprilis fuit consistorium publicum in aula Regia palatii Ap. ad recipiendum dictum oratorem Regis Poloniae, ad quod Papa venit indutus pluviali rubro et mitra pretiosa, quamvis esset infra tempus Passionis; recepit Card-les ad reverentiam et alia facta sunt more solito. Interim orator associatus [est] ab amicis et multis curialibus, quos ad eum honorandum nunnulli Card-les et alii magnates miserant; adfuerunt etiam honoris causa milites Helvetii et equites levis armaturae de custodia S-mi, Ill-ris D. Latinus Ursinus, praefectus custodiae praedictae, et aliquot eius nobiliores milites. Orator equitabat medius inter duos

---

castel S. Angelo, havendo seco 15 gentilhuomini riccamente ad ordine, con dui paggi avanti a cavallo, vestiti da velluto turchino trinato d'argento con li scudi d'acciaio dietro le spalle et un hasta a modo di zagaglia in mano con bellissimi cimieri, stando egli in mezo al S-r Claudio Gonzaga, maestro di casa di S. S-tà (che vi mandò incontro la famiglia sì come fecero gli card-li et amb-ri de principi) et di Mons. Fachinetto, seguito poi da molti vescovi et prelati (Bibl. Vat. Urb. lat. Ms. 1047 f. 142). *Stephanus Arator autem d. d. Romae 9 Maii in epistola satis diffusa haec ea de re Stephano Regi rettulit:* — — Quarto igitur Idus Aprilis *(d. 10)* cum orator Ser-mae M-tis T. extra urbem non procul a porta Flaminia substitisset, egressa primum obviam illi est Romana nobilitas, deinde tota curia et familia Ill-morum Cardinalium, familia item legatorum Regum, principum et rerum publicarum, familia praeterea S. Pontificis cum praetorianis militibus Helvetiis et equitatu Italico. Postremo in occursum eius sese effudit tanta communis populi turba, ut a loco, ubi orator exceptus est, usque ad palatium ducis Octavii (in quod est introductus) plateae et viae omnes per bis mille circiter passus spectatoribus replerentur. Eorum porro, qui oratorem praecedebant, et qui comitabantur, ea fuisse fertur multitudo, ut aegre intra tres horas transitus eorum finiretur. Nec tamen in tanta hominum frequentia et varietate aliqua ordinis perturbatio oriebatur, sed eum diligenter quilibet custodiebat locum, quem honori, gradui et personae suae congruere non ignoraret. Postremo loco vir clarissimus D. Paulus Uchanski, orator Ser-mae M-tis T., inter magistrum domus Pontificis *(Claudius Gonzaga)* et patriarcham Hierosolymorum *(Iohannes Ant. Fachinettus)*, regia gravitate et modestia incedebat. Quem episcopi nonnulli et praelati magnae auctoritatis subsequebantur. In medio fere itinere, cum orator esset prope castrum S. Angeli, tormenta bellica honoris et gratulationis causa tanto impetu sunt explosa, ut terra atque aedificia Urbis ingenti tremore concuterentur, hominum vero mentes stupore primum et admiratione, postea vero incredibili laetitia et voluptate afficerentur. Ventum est deinde ad hospitium, ubi orator valedicens praelatis et viris, qui inter alios maioris videbantur auctoritatis, hilares omnes ad suas remisit aedes; ipse quoque clarissimus comes cum sua familia, plenus gaudio, intra penetralia domus festinanter se recepit. Palatium autem eius in primo statim ingressu columellis ex myrthi viventibus ramis confectis, depictis item armis sive stemmatum insignibus Pontificis, Regis Poloniae, et illustrium aliquot Cardinalium venuste satis ornabatur, intus vero regio cultu et apparatu, aulaeis novis et peristromatis pretiosis parietibus appensis splendide simul ac magnifice vestiebatur. Audivi viros gravissimos constanter affirmare neminem ex omnibus Imperatorum, Regum et principum christianorum legatis nec tam splendido ornatu, nec tanta nobilissimorum famulorum stipatum caterva, nec tam insolita spectatorum frequentia, nec tanto denique hominum applausu, a 20 et eo amplius annis urbem hanc fuisse ingressum, quanta est his diebus populi gratulatione orator Ser-mae M-tis T. introductus. Quod certe in maximam cedit laudem, gloriam et existimationem, non solum Ser-mae Regiae M-ti T., verum etiam toti nationi Ungaricae atque Polonicae (Bibl. Vat. Lat. Ms. 6205 f. 173 sq. *min. Ed. E. Rykaczewski. Relacye Nuncyuszów Ap. 1861. T. I p. 303 sq.)*.

praelatos curiae, qui illuc officii causa venerant, sed satis tarde et lente; tandem pervenit ad palatium et secessit ad cameras R-mi D. Card. Maffei prope dictam aulam Regiam existentes. Orator autem Regis Franciae illuc venerat protestaturus nomine sui Regis et petiit audiri a S-mo, habens suum notarium et testes, qui fecit a dicto notario ex quodam folio legi protestationem satis longam, in qua in summa protestabatur dictum oratorem Poloniae non debere admitti ad obedientiam, ex quo verus et legitimus Rex Poloniae erat D nus suus... Rex Franciae, prius legitime Poloniae Rex electus, et licet postea successerit in Regno Franciae, non erat inconveniens, immo etiam capitulationes [erat] iuratus, ut utrumque Regnum retineret, et quia tractabatur de magno praeiudicio sui Regis, si dictus... admitteretur a S-mo tanquam Rex. Ideo protestatus fuit, ut supra, petens dictam suam protestationem admitti. Sed Papa noluit respondere huiusmodi petitioni, quamvis instanter peteretur responsum a dicto oratore [3].

95. [3] *Vid. protocollum eiusdem consistorii ed. Korzeniowski, Analecta Romana l. c. p. 126, necnon relationem cuiusdam ignoti inscr.:* Entrata in Roma dell' ambasciador di Polonia di venerdi sera alli 10 d'aprile 1579 *ed. Wierzbowski, Uchańsciana III p. 306 sq. Alexander Medices archiep-pus Florentinus d. 11 Aprilis M. Duci Etruriae haec rettulit:* Fu dato questa mattina il concistoro pubblico al nuovo imbasciatore di Polonia, che orò per se istesso assai acconciamente; si protesto dall' imbas-re di Francia nel medesimo atto et luogo, et harebbe voluto che il Papa havesse ordinato al secretario, che nella risposta dell' accettatione d'obbedientia havesse detto: sine preiudicio Regis Galliae; ma S. B-ne non volse acconsentir. Avanti tutte queste cose s'era fatta congregatione dinanzi a S. S-tà per consultarne la resolutione, che ne fu presa, et in essa intervennero Morone, Farnese, Como, Orsino, et Sforza *(Cardinales)*, et così ciascuno delle parti espresse pubblicamente il concetto suo senza alteratione alcuna. Altro non ci è per hora degno d'avviso — — (Florentiae, Arch. di Stato Mss. Medicei 3234 f. 23 *orig.). Ephemerides Romanae d. 11 Aprilis scripserunt:* — — trovandosi lunedì *(d. 6 Aprilis)* il detto amb-re di Polonia alla visita di esso *(Card.)* Farnese sovragionto l'amb-re di Francia, non salutò altrimenti il Pollaco, nè egli il christianesimo, il quale insieme col Card. da Este et Sans *(Senonensis, Nicolaus de Pellevè)* ha fatte rigorose proteste a nome del suo Re, acciocchè dal Papa non sele debba dare audienza, nè meno il concistoro publico per le pretendenze note. *D. autem 15 Aprilis significaverunt:* Avanti il concistoro publico di sabbato mattina fu fatta una congregatione d'alquanti Cardinali alla presenza di S. S-tà con l'intervento dell'amb-re di Francia, l'Ecc-za del quale fece larghe proteste a nome del Re christ-mo, che non si dovesse dare il detto concistoro al nuovo amb-re di Polonia, le quali furono ammesse, et il medesimo amb-re reiterò le dette proteste doppo l'oratione fatta in publico da quel di Polonia (Bibl. Vat. Urb. lat. Avvisi Ms. 1047 f. 142 et 149). Protestatio pro christianissimo Rege Galliae ac Poloniae — — praesente et instante dicti christianissimi Regis oratore *(Ludovicus Castanus d'Abano de la Rocheporay)* die vero sabbati 11 Aprilis 1579. *Ed. Wierzbowski, Uchańsciana III p. 308 sq. De Gallis haud contentis Iulius Masetti d. d. Romae 22 Aprilis haec scripsit:* — — La congregatione d'hieri fu per le cose di Polonia, non restando questi Sig-ri Francesi sodisfatti della protesta che fecero, che vorrebbono anche una declaratione da N. S., che non intendesse di haverli pregiudicato per l'obbedienza recevuta dal Re di Polonia, et si dice che S. S-tà non sia per farne altro — — (Mutinae, Arch. di Stato *l. c.). Ephemerides autem d. d. Romae 29 Aprilis:* Ritornò da Tivoli il Card. da Este per esser di Francia comparso un' estraordinario, per il quale s'intese,

Sed statim post discessum oratoris Franciae incepta propositione per Bucchium advocatum consistorialem Bononiensem, praedictus orator Poloniae venit in consistorium, deductus a quattuor praelatis assistentibus more solito et fecit triplicem reverentiam, primam in ingressu quadraturae sedilium DD. Cardinalium, secundam in medio, tertiam ante gradus solii, prout hodie est in usu, et ascendens ante pedes Papae osculatus fuit eius pedem et manum, et ab eo receptus ad osculum oris. Deinde tradidit S. S-ti litteras sui Regis proferens pauca quaedam verba, tum revertens per medium aulae factis Papae debitis reverentiis, salutavit hinc inde R-mos DD. Cardinales caput inclinando, qui illum detectis capitibus consalutarunt; demum stetit in loco solito retro scamnum presbyterorum Card-lium detecto capite, donec advocatus suae propositio *(s)* finem imponeret et Antonius Buccapadulius, secretarius Pontificis, legeret litteras Regis, quibus lectis ipse orator habuit satis disertam orationem, nomine sui Regis obedientiam Pontifici reddens. Qua finita et habito responso ab eodem Buccapadulio Pontificis nomine [4], vocavi 15 Card-les a dicto oratore nominatos

che quel Re stava alterato non essende state ammesse le proteste fatte dal suo amb-re in materia delle pretensioni co'l Re di Polonia, il qual amb-re fa gagliarda instanza a S. B-ne, che admetta alcuni atti in nome del suo Re contra l'obedienza prestata dall' amb-re Polacco, a che si rende molto difficile (Bibl. Vat. Urb. lat. l. c. f. 166). *Caligarius etiam d. d. Vilnae 9 Iulii Regi Stephano nuntiavit*: — — Urgebat ibi *(Romae)* orator Gallus, nulla tamen in re assentienti illi Pontifici, ut et ipse ea publice Regis sui nomine gerere posset, per quae Uchanschi acta convellerentur (Arch. Vat. Nunz. Spagna Vol. 1 A f. 336ᵛ *cop. reg.*).

95. [4] *Orationem Pauli Uchański vid. in Appendice. Quae oratione hac continentur, arctissime corrispondent, argumento et dispositioni orationis faciendae, quae instructione regia oratori data (Wierzbowski l. c. III p. 292 sq.) praescribebatur, ita ut sententiae et capita ad verbum ex ea desumptae esse appareant. Forma tamen orationis istius a viro quodam, qui litteris vacabat forse, Hercule Ciofanio cf.* Wierzbowski. *Uchańsc.* V *p. 48). Romae Ticinio procurante, ante adventum oratoris eleganter expolita esse videtur. Muretus (Marcus Antonius) munus hoc repudiavit. Orator enim ducis Ferrarensis d. d. Romae 22 Novembris 1578 nuntiavit*: Mons. Moreto ha rifiutato di fare l'orazione per l'obbedienza da prestarsi dai ministri del Re di Polonia al Papa (Mutinae, Arch. di Stato. Cancell. Duc. Avvisi — — dall' estero. *orig.*). *Responsio Pontificis M.* (Arch. Vat. Arm. 44 Vol. 24 f. 169ᵛ *cop. reg. inscr.*: Responsio S-mi D. N. ad orationem habitam pro obedientia eidem S-mo D. N. praestita nomine Regis Poloniae). *Ed. Theiner. Ann. Eccl. III p. 61. Ea de re ephemerides d. d. Romae 11 Aprilis scripserunt*: — — et questa mattina ha havuto il concistoro publico, et prestata obedienza a nome del suo Re a questa S-ta Sede, et egli stesso ha fatta l'orazione, et credesi che non resederà come gli altri amb-ri di continuo in corte, ma che se ne ritornerà in Polonia, sendosi dal Card. Farnese come protettore di quel Regno di pari essempio posto in consideratione al Papa di risponderle a bocca, et non con mezzo de' segretarii, poichè il medesimo si fece al tempo di Pio IV all' amb-re dell' Imp-re *Scipio comes de Arco* (Bibl. Vat. Urb. lat. *Ms. cit.*). *Stephanus Arator autem haec in epistola iam citata Stephano Regi nuntiavit:* Sequenti tandem die, simili iterum hominum frequentia, clangore tubarum et strepitu bombardarum ad palatium Pontificis est deductus, ubi magna S. Pontificis et Ill-morum Cardinalium gratulatione in publico consistorio est exceptus, sed prius

ad assistendum apud Pontificem honoris causa, dum orator ad Pontificem rediret, videlicet Farnesium, Varmiensem, Sermonetam, Comensem, Aragonam, Gambarum, Sfortiam, Columnam, Ursinum, Sirlettum, Commendonum, S. Sixti, Medicensem, Gonzagam, Austrium [5], et plures ex Card-bus dixerunt non fuisse vocandos tot, sed tantummodo sex aut octo. Tum idem orator factis debitis reverentiis erga Card-les, hinc inde reversus est ad Pontificem et iterum osculato eius pede stetit ad eius dextram ac petiit osculum pedis pro suis familiaribus, inter quos erant multi Poloni sumptuose vestiti. Demum discedente Pontifice orator detulit caudam pluvialis usque ad lectum paramenti, ubi petiit audientiam pro alio die; mox curru rediit ad eius *(s)* domum a suis amicis et familiaribus ac militibus Helvetiis associatus, cum quo *(s)* fuit in convivio ab eo invitatus [6].

96. *Cardinalis Comensis Caligario.* *Romae 11 Aprilis 1579.*

Respondet ad N. 71, 72, 73, 75, 76, 77, 78 [1] *et 80; cur orator Regis*

quam conclave, ubi Pontifex cum Cardinalibus consederat, ingrederetur, iam orator Regis Galliae praecesserat, et praemiserat nescio quam coram Pontifice protestationem, ad quam tamen nihil aliud S. S-tas respondisse fertur, quam: Audivimus. Paulo post superveniens orator Ser-mae Regiae M-tis T., per dimidiam circiter horam, tanta omnium attentione et approbatione coram S. Pontifice et Ill-mis Cardinalibus peroravit, ut multis praelatis et amplissimis viris lacrimas excussisse feratur. Cui Pontifex vicissim graviter, perbenigne et humanissime ad singulas orationis partes respondit. Mirati sunt multi, quod nullum secum rhetorem more aliorum legatorum in consistorium adduxisset, qui nomine eius coram Pontifice et Ill mis Cardinalibus declamaret, sed ipse solus et officium oratoris et munus declamatoris subire non formidasset magnaque laude et satisfactione partes utriusque pertractasset. Qua in re adeo S. Pontifici placuit, ut eum solum inter omnes legatos Regum, nomine et officio veri oratoris probe perfunctum esse palam et ingenue coram omnibus testaretur et se desiderare diceret, ut ceteri etiam oratores eius diligentiam et eloquentiam imitarentur. — — — *(L. c. vid. adn. 2).*

95. [5] *Alexander de Farnesio, Stanislaus Hosius ep-pus Varmiensis, Nicolaus Caietanus de Sermoneta, Ptolomaeus Gallius, Inicus de Avalos (de Aragona), Iohannes Franciscus de Gambara, Alexander Sforza de S. Flora, Marcus Antonius Colonna, Flavius de Ursinis (Orsini), Guilhelmus Sirlettus, Iohannes Franciscus Commendonus, Philippus Buocompagnus tit. S Sixti, Ferdinandus de Medicis, Vincentius Gonzaga, Andreas de Austria.*

[6] *De oratore Polono haec etiam in Ephemer. Romae d. 15 Aprilis legitur:* — — — al quale per l'allegrezze fatte la sera istessa con molti fuochi il Card. Farnese come protettore presentò 30 botte di vino, havendo al ritorno alle sue stanze portata la coda al Papa, che li fece molte accoglienze. Domenica *(d. 12 Aprilis)* fu capella al solito, nella quale doppo la benedittione delle palme il N. S-re distribuì quelle agli Ill-mi Card-li, prelati et altri signori, havendo mandata la palma imperiale all' amb-re Pollaco — — L'amb-re Pollaco è ricercato da quasi tutte le confraternitá di Roma d'andare giovedì in processione a palazzo, ma [non] si è ancora risoluto. *Roma d. 23 Aprilis:* — — Et l'amb-re Pollaco fu secretamente quivi, et in capella fra cantori per vedere le cerimonie di quella *(septimana sancta)* et la grandezza del Papa et di Card-li (Bibl. Vat. Urb. lat. Ms. 1047 f. 149 sq. et 126ᵛ).

96. [1] *Epistola Caligarii d. d. 11 Februarii, quae a Card. Comensi recepta est, desideratur.*

admissus fuerit; de oboedientia ab eo praestita; in causa archiep-pi Gnesnensis nuntius admonetur; consilium, ut abbatiae quaedam in seminaria nobilitatis et aliorum deputandorum a Rege erigantur, approbat; de quibusdam decretis synodi provincialis exsequendis.

Cifra: causa coadiutoris archiep-po Gnesnensi dandi circumspecte consideranda est; de satisfactione Regi Stephano in Hispaniis procuranda; de Lorichio eiusque proposito; de protestatione ab oratore Gallico in consistorio facta.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 15 f. 12 sq. *min. cum cifra, a Card. Comensi emendata.* — Bibl. Vat. Ottob. Lat. Ms. 2417 I. f. 107ʳ sq. *fragm. cop. reg.* — *Ex parte ed. Wierzbowski, Uchańsciana IV p. 146 sq., et Szmurło o. c. 103.*

— — Il duplicato di 3 et 10 arrivò inanzi dell' originale [2], il che diede non poco disturbo, perchè scrivendo V. S. esser rivocato l'amb-re, et che non se li desse credenza, et nondimeno approssimandosi egli a Roma, nè havendosi lettera alcuna del Re sopra la revocatione, si stava in dubio di quello s'havesse da fare, et perciò parve a S. S-tà doversi tacere questo avviso di V. S., et aspettarne l'ordine del Re, perchè essendo vera la speditione del corriero non poteva tardare. Ma mentre si stava in questo, fu scoperto che l'Ill-mo S-re Card. Farnese [3], et M-ser Georgio Ticinio havevano lettere da V. S. di questa rivocatione, et che da loro era stata publicata per tutta la corte. Hora l'amb-re è venuto, et con lui il cameriero et non corriero [a] di S. M-tà, che fu spedito per rivocarlo, quale l'ha arrivato qui a Prima Porta [4], et l'ordine che portava, era conditionato, cioè se lo trovava verso [b] Venetia o [c] Padova, che [d] dovesse rivocarlo, altrimenti no. Cosi l'ambasciatore fece hieri l'entrata sua solenne, et hoggi è stato ricevuto da N. S. in consistorio publico a prestar l'obedienza secondo il solito, et ogni cosa è passata bene [5]. Hora se Mons. di Plosca verrà qua, come V. S. scrive che haveva animo di fare, anco che da questo oratore fusse stata prestata l'obedienza [e], bisognerà che venghi per altra causa.

L'arcivescovo si portò male con V. S., et il risentimento che lei ne fece, non fu senza causa, ma non però equivalente; ma ciò potrà servir a lei d'avvertimento in futuro di non andar in luoghi simili, se non è prima invitata et ben pregata, come conviene a la dignità del nuntio Ap. — —

Quanto a la provisione, che V. S. ha proposta al Re circa il prohibir, che li vescovi et abbati non habbino presso di se heretici, nè li con-

[a] et non corriero, *adscriptum.* [b] tra, *cancellatum.* [c] et, *cancellatum.* [d] ritornasse, *cancellatum.* [e] et di fermarsi, N. S. lo vederà volentieri, et lo tratterà secondo li molti meriti et degne qualità sue, *cancellatum.*

96. [2] *N. 77 et 78. Quod etiam a Caligario praevidebatur. Vid. sub N. 89 adn. 7 et inf. N. 119.*

[3] *Vid. N. 78 adn. 1.*

[4] *Ad viam Flaminiam, una hora itineris a Ponte Milvio.* [5] *Vid. N. 95.*

feriscano beneficii, nè tolerino gli ecclesiastici in habito secolare, S. S-tà loda, che si metta in effetto[f] nel miglior modo che si può. Ma V. S. può ricordarsi, che ne la sinodo provinciale Gnesnense sono stati fatti decreti sopra alcuni di questi capi almeno dell' habito clericale [6], et un breve che li vescovi non debbano tener officiali heretici nè familiari [7], onde bisognerebbe instare per l'essecutione di quella sinodo, in questa et ne le altre cose buone, che furono stabilite. — —

Cifra. Il voler dar coadiutore a l'arcivescovo per le cause, che V. S. dice, è attione di tanta importanza, et di così grande essempio, che merita diligentissima discussione, et prove molto più sufficienti, et più chiare di quello che[g] sin' hora si habbi; nè altrimente saria honesto, che N. S-re vi ponesse mano. Et in ogni caso tocca al Re di esporre il bisogno et fare una tale instanza, il quale non ha pur scritta la lettera in credenza di V. S. come lei presuppone [8], nè fatto di ciò mottivo alcuno. Circa la poca stima, che si è mostrato di far in Spagna di cotesta M-tà, N. S-re farà volentieri[h] ogni buon officio [9], acciochè S. M-tà habbi quella satisfattione, che si conviene da la M-tà Catholica. Il S-r Andrea Lorichio amb-re di Svetia è venuto; io l'ho introdotto a N. S-re, dal quale è stato molto ben visto, et ben che egli habbia pensieri tanto alti et difficili, che si creda non dover riuscire ad alcuno effetto, non si lascierà con tutto ciò di darli quelli aiuti che[i] si potrà, poichè non pare che voglia altro, che aiuto di parole et[l] favori per ricuperar quelli crediti suoi, per far poi la guerra co'l suo proprio denaro. Ma è molto da dubitare, che non potrà giamai ricuperar cosa alcuna, o ricuperato che habbi, si trovi poi maggior difficultà in far la guerra, di quel che apparisce di presente [10]. Io credo che il meglio sarebbe attaccar la prattica con Spagna, et di consenso d'esso Lorichio io lo farò tra dui giorni, et se per questa via non trovamo buon riscontro, io (per dirlo a la libera) ci vedo poca speranza. A lui ho fatto, et farò ogni cortesia per amor di V. S., et ancora perchè mi pare persona meritevole. Dice che partirà dopo Pasqua.

---

[f] potendosi senza molto romore, *cancellatum*. [g] si prende, nè N. S. vi porrebbe mano così facilmente, *cancellatum*. [h] per mezo del suo nuntio et de l'amb-re qui, *cancellatum*. [i] egli ricerca, *cancellatum*. [l] scrittura, le quali si possono avventurare senza nota di temerità, *cancel. Reliquum usque ad finem manu Card. Comensis.*

96. [6] *„Clerici habitum clericalem et tonsuram deferant". Cap. X. Karnkowski, Constitutiones etc. f. 169.*

[7] *Breve Ap. archiep-po d. d. Romae 29 Decembris 1577 directum (ed. Theiner, Ann. Eccl. II p. 313) unacum intimatione eiusdem archiep-pi d. d. in arce Loviciensi 19 Februarii 1578 ed. Karnkowski o. c. f. 187v sq.*

[8] *Vid. N. 75 decifr. 3.* [9] *Vid. N. 75 adn. 9.*

[10] *Vid. N. 78 adn. 5. Eundem Lorichium Card. Comensis Caligario epistola d. d. Romae 28 Aprilis commendavit* (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 15 f. 19 *min., ed. Szmurło, o. c. p. 103).*

Nel concistorio publico di questa mattina l'amb-re di Francia, prima che entrasse quel di Polonia, s'appresentò inanzi S. S-tà, et fece una protesta [11], che l'atto d'obedienza che era per farsi dal Polacco, non s'intendesse preiudicare a le ragioni del suo Re. S. S-tà non gli rispose cosa alcuna, et anco haverebbe prohibito, se havesse potuto, che tal atto non si facesse, ma il concistorio, come V. S. sa, è un luogo tanto publico, che non si vieta a nissuno l'entrarci. Assai che S. S-tà nec verbo nec nutu ha prestato alcun favore a la detta protesta, ma ha atteso poi ad ascoltar l'amb-re Polacco, et rispondergli honoratamente per bocca del Boccapaduli, et favorirlo in tutti i modi che ha potuto [12]. Di questa protesta francese V. S. non parlerà con alcuno da se, ma se sentisse altri parlarne, saprà come rispondere.

97. *Possevinus Cardinali Comensi.* *Varsoviae 17 Aprilis 1579.*

Cum Caligario colloquitur: iter suum Vilnense ad Regem necessarium esse, quem Pascha peracta unacum nuntio aditurus sit: de colloquio cum ep-po Cracoviensi.

Arch. Vat. Nunz. Germ. Vol. 92 f. 68 *orig. manu prop. scr.*

Io non pensavo di scriver a V. S. Ill-ma insino alla settimana seguente, si come piacendo a Dio farò, se non fosse stato il commandamento di Mons. nuncio, che così ha voluto. Io giunsi qua hieri sera accelerando il camino per l'inclusa, che S. S-ria R-ma mi scrisse, dove mi signiticava essere come necessaria la mia andata a Vilna. Dapoi hoggi mi ha mostrato il registro di una sua già scritta al Re di Polonia, per la quale gli dava aviso del mio arrivo a Praga, et come esso mi menerebbe a S. M-tà, perchè così giudicava a proposito per l'unione di sua M-tà co'l Re di Suecia, aggiungendo ch'io portavo breve da N. S-re pe'l Re di Polonia, il quale breve si hebbe costì pensandosi ch'il Re sarebbe in questi contorni [1].

96. [11] *Vid. N. 95 adn. 3.*

[12] *De hac protestatione Card. Comensis ep-po Ripae, nuntio Ap. in Hispaniis d. d. 12 Aprilis ita scripsit:* — — L'amb-re del Ser-mo Re di Polonia dopo esser stato parecchi mesi in viaggio, arrivò finalmente in Roma sei giorni fa, et hier mattina fu ricevuto dal N. S. in concistoro publico al solito de gli altri amb-ri regii. In questa fattione si è havuto un poco di travaglio dall' amb-re di Francia, che ha voluto protestare nell' istesso concistoro a nome del suo Re pretendendo, che non sia altro Re legitimo di Polonia, che'l Re Christ-mo, et così poco prima che l'amb-re Polono venisse in concistoro, fu fatta da quello di Francia nel medesimo loco la protesta, la qual N. S. ascoltò senza dar segno nè di accettarla nè di rifiutarla (Arch. Vat. Nunz. Spagna Vol. 20 f. 507 *min.*).

97. [1] *D. d. Varsoviae 21 Martii Caligarius Regi scripsit:* Pragenses vero litterae ipsa die 21 Februarii sunt scriptae. R-dus P. Possevinus eo etiam pervenerat et ad nos, id

Dalle quali cose come si vede, che non si può declinare quasi la detta andata a Vilna, onde come scrissi, forse discenderò a Rivalia et di là in Suecia [2], così ho pregato Sua S. R-ma che consideri, se potesse aspettarmi venticinque o trenta giorni, sin tanto ch'io vada a Braunsberga per dar' ordine al futuro seminario di S. B-ne, di cui mi dice Mons. R-mo nuncio, ch'il Re grandemente si è edificato, et così manderei coll' aiuto di Dio inanti una parte de' nostri in Suecia a non perdere tempo, avisando il Re di Suecia di quel che fosse necessario. Il S-r nuncio ha detto, che potrà bene aspettarmi, si che fatte le feste di Pasqua colla benedittione di Dio, reso che havrò il breve alla Regina di Pologna [3], la quale intendo che ha mandato pochi dì sono circa sette mila scudi dei denari di Napoli in Suecia, mossa (come ha detto il S-r nuncio) da quel che si trattò in questa materia costì et a Napoli, dove fui mandato [4], me n'anderò in Prussia.

Fra tanto venendo di Cracovia ho reso il breve che Nostro S-re scriveva per me a Mons. R-mo di Cracovia, il quale con riceverci humanamente mostrò di haverlo grato, et mi concedette le facoltà in foro conscientiae, quante si disideravano pei nostri che io ho lasciato in Cracovia, aggiungendo che non solo sarebbe protettore loro, ma che gli aiuterebbe in ogni cosa. Però io gli dissi, che altro non si disiderava per adesso che la sua protettione, et questo feci per giusti rispetti: già che talhora il dubbio di haver' a porre della borsa propria può impedir' il progresso di quel, che altrimente può colla gratia di Dio seguire insinuando destramente il negocio dell' evangelio in città così importante [5].

98. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 17 Aprilis 1579.*

De iubilaeo Varsoviae celebrato; de Possevini adventu; respondet ad

est, ad S. R. M-tem V-ram properabat et, ut audio, cum mandatis et litteris Ap. de foedere Svetico — — (Arch. Vat. Spagna Vol. 1 A f. 331v *cop. reg.*). *Vid. N. 57 adn. 1.*

97. [2] *Vid. N. 90 adn. 5.* [3] *Vid. N. 57 adn. 1.*

[4] *D. 11 Octobris a. 1578 Neapolim a Pont. M. missus, medio Novembre rediit (Theiner, Schweden u. seine Stellung etc I p. 502, 517).*

[5] *Haud dubie ut de monasterio S. Marci Societati Iesu concedendo P. ageret, Caligarius volebat (vid. N. 24). Quid ep-pus ea de re cogitaverit, vid. N. 33 adn. 7. Possevinus breve Pontificis M. (vid. N. 57 adn. 1) ep-po, Iłżae degenti, reddidit, qui patres, cum Cracoviam advenissent, epistola d. 15 Aprilis salutavit* (Bibl. Czartor. Ms. 3074 p. 311 sq. *cop. reg. Vid. inf. N. 118). Ea de re ep-pus Cracoviensis Pontifici M. d. d. Kunowo 12 Augusti 1579 scripsit:* — — Quod ad Possevinum attinet, eum ego — — libenter vidi et humaniter accepi, fratribus vero eius, quos reliquit Cracoviae, omnia fraterni amoris et benevolentiae officia mea detuli, quibus certe iis in rebus, quae ad ipsorum commoditatem et animi tranquillitatem pertinere intellexero, studio favore et opera mea nunquam deero. *Praeterea a Pont. M. petebat, ut ab obligatione visitandi limina B. Petri et Pauli Ap. solveretur* (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 253 sq. *orig.*).

N. 79 et breve adiunctum[1]; *de „professione fidei" ab universitate Cracoviensi observata; de lite universitatis a parte adversa in „Rotam" introducta*[2] *rectoris Martini Pilsnensis magnopere laudati litterae adiunguntur: ut actio in „Rota" usque ad d. 1 Octobris sistatur, rogat; Possevinus dicit eum causam hanc commendavisse; de collegiis Iesuitarum cum Rege colloquetur; commissarios ad monachos reformandos mittendos adiuvabit; in causa alienationum, quae d. 6 Octobris (sic) 1578 scripsit*[3], *commonefacit; cubicularium regium exspectat; de ep-po Plocensi iam scripta repetuntur.*

P. S.: necesse esse, ut Possevinus Vilnam veniat.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 107 sq. *orig.* f. 110. *P. S. manu pr.* — *Duas particulas ed. Szmurlo o. c. p. 11.*

Il giubileo per le cose di Fiandra[4] si è pigliato in questa città solamente la settimana di Passione con molta frequentia di gente, et si sono fatte processioni per la terra, cominciando dalla maggiore a tre altre diverse chiese con solennità et buona devotione, et la Ser-ma Regina è intravenuta a tutte sempre a piedi, et io le ho fatto compagnia sostentandola al braccio manco per tutto il camino.

Arrivò il P. Possevino con mio grandissimo piacere qui alli 15 di questo, sano et gagliardo, laudato Dio. Mi ha dato la lettera di V. S. Ill-ma in sua raccomandatione[5], la quale non era necessaria, sapendo io senz' altro quello che haveva da fare con lui, che amo et stimo tanto, quanto merita la sua virtù et zelo eccellente. Io lo condurrò a Vilna con meco, perchè è bene che il Re lo veda et conosca, et so che S. M-tà lo vederà di buon' occhio. Egli ha dato quel buon principio all' introdurre li padri della compagnia in Cracovia, che si poteva dare ad opera tanto grave. Io l'aiuterò con tutte le mie forze, et spero in Dio, pian piano superaremo tutte le difficultà. — — —

Quelli dell' università di Cracovia hanno messo tanto bene in prattica il far fare la professione della fede, che non admettono niuno senza essa[6]; et questa buona consuetudine fa mirabili effetti. Il P. Possevino si è trovato presente nel promovere di molti baccilieri, et ne ha veduto essecutione con non poca sua allegrezza. — — —

P. S. Io credo, che sia molto conveniente per unire queste due M-tà di Polonia et di Suetia insieme, che'l P. Possevino venga con meco a Vilna, et perchè so anco, che il Re di Polonia desidera di vederlo, farò ogni opera per condurlo, acciò anco possa passar il mare più sicuramente.

---

98. [1] *Vid. N. 62 adn. 8.* [2] *Vid. N. 26.*

[3] *Caligarius epistolam suam d. d. 6 Septembris a. 1578 subindicat. Vid. N. 33 adn. 3.*

[4] *Vid. N. 42 adn. 8.*

[5] *N. 57.*

[6] *Vid. N. 80 adn. 9.*

99. *Possevinus Cardinali Comensi.* *Varsoviae 23 Aprilis 1579.*

De rationibus Neapolitanis: nuntium omni culpa liberum esse testatur eique consilia quaedam dat; Regina obiectionem quandam contra Possevinum prolatam falsam esse comprobat; de suo futuro itinere.

P. S.: ut de causa Neapolitana uterque Capilupi certior fiat, rogat.

Arch. Vat. Nunz. Germ. Vol. 92 f. 67 sq. *orig. manu prop. scrip.*

La settimana passata scrissi a V. S. Ill-ma del mio arrivo in questa città [1], da poi dati il breve di N. S. et le lettere del S-r Card. Varmiense et del S-r Clodinio [2] a questa Regina di Polonia, ho havuto da lei stessa risposta, che da qui inanti il Clodinio pagherà alla Regina di Suecia la sua parte delle rendite di Napoli in Italia: et che di quel che fin hora ha ricevuto, o ha mandato in Suecia, o pagato a servitori dell'istessa Regina di Suecia ciò che le toccava, di modo che non ha altro che dare. Prima ch'io arrivassi, si era detto al S-r nuncio da questi ministri di Polonia, che la Regina haveva mandato a questi dì alcuna somma in Suecia, il che non si è verificato. Doppo'l mio arrivo dissero, che manderebbe, nè anco questo si verifica, si che come è buona la Regina di Polonia, così si vede, che l'alteratione mostrata dal Re di Suecia per conto di alcuni ministri di essa non è senza fundamento. Là onde ad amendue queste M-tà di Polonia et di Suecia il favorire secondo il giusto di ciascuna, et forse il fare significare al S-r Clodinio, quanto poco effetto hanno havuto le sue promesse fatte a S. S-tà et a me, che ho produtto le lettere che mi scriveva, non nuoceranno per aventura, già che scuoperta la verità, minore può essere l'inganno.

Qui fui ricevuto benignamente da Mons. nuncio Caligari [3] — — Però come egli con molta ingenuità mi ha costretto a volere udire alcuni incontri, i quali per il più sogliono havere la rettitudine et la verità di quei ministri che l'abbracciano, così non posso, nè ho potuto mancare di toccare due punti a V. S. Ill-ma. Il primo è, che havendomi pregato M-ser Francesco Orselli in Roma, ch'io volessi fare qui alcuni uffici circa Mons. suo zio [4], et anco avisarne poi il detto M-ser Francesco, scrivo a lui una mia, la quale ho semplicemente tessuta per debito di conscientia et pensando di fare servitio a Dio, poichè si degnava presentarmi occasione di difendere il vero. Et come ho toccato con mano quel che scrivo in essa, così non ricuso di esserne produtto testimone a S. S-tà stessa. Il secondo punto è, che essendo le imprese, le quali pare che Iddio mandi alle mani di Mons. il nuncio Caligari, di grande speranza pe'l bene universale, et non potendo senza proportionati instrumenti finirle, sono venuto seco in consideratione, che potendo egli havere un sacerdote o del collegio Germanico, o degli alunni di Vienna, o di Praga che hanno la lingua Pollacca, et insieme un

99. [1] *Vid. N. 97.*

[2] *Stanislaus Kłodziński Reginae Annae Neopoli negotia agebat.*

[3] *Labores eius laudantur.* [4] *Vid. N. 86 adn. 1.*

altro sacerdote di quegli amici di S. Geronimo [5], fra i quali sono di coloro che sono stati dottori, et sono, grande sollevamento potrebbe havere questo prelato nelle tante fatiche, et peso che veramente ha. Et questi due aiuterebbono a tenere nei debiti termini la familia, la quale in questa libertà può molto corrompersi con denigratione dell' honore della Sede Ap., et insieme nell' ambasciate et instruttioni di molti preti, maestri di scuola et di altri, sarebbono cooperatori a buonissime cose.

Dall' altra parte quei preti si farebbono esperti dei maneggi, et si preparerebbono come nuovi seminarii alle cose di governo con acquisto di lingue, et con animare le nationi straniere impiegandosi insieme con i nuntii. Et da collegii di S. S-tà questo frutto si coglierebbe, a cui forse non si pensava da principio, nè converrebbe pagare le centinaia di scudi di provisione, poichè tali sono avvezzi al solo necessario.

Nel restante piaccia a Dio S. N., che S. chiesa habbia molti, nei quali sia quell' integrità et sollecitudine dell' honore di Dio, il quale ho scuoperto in questo prelato. Et Deus scit, quia non mentior.

Io poi, presente il detto S-r nuncio et M-ser Andrea Patricio segretario del Re et Regina, dissi alla Regina il tenore di quelle lettere, che il Re di Suecia mi scrisse, et fatto scrivere, sì come mostrai a V. S. Ill-ma circa quella falsa inventione, ch'io havessi portato una lettera in lingua Suedese dal Re di Suecia a questa M-tà per farmi pagare mille scudi. Mi rispuose la detta Regina per due volte ch'io non portai mai tale lettera, et confessò che le diedi sole lettere latine, nè che gli dimandai mai quella somma, ma sola quella del Re pei libri et paramenti, che si desse all' istesso S-r Card. Varmiense, et non a me.

Io coll' aiuto divino fo ogni sforzo per partire hoggi verso Dantzic et Prussia pel seminario di Brunsberga, et se non troverò nave del Re di Suecia, mi anderò risolvendo conforme alla mente di Mons. il nuntio o di andare a Vilna et a Rivalia, o di fare il meglio che sarà giudicato. Manderò però inanti persone, et speditioni, et libri in Suecia. Io pensavo di potere mandare i miei conti a V. S. Ill-ma di qui, ma restandomi questo viaggio insino al mare, gli manderò senza dubbio coll' aiuto di Dio dalla città di Dantzic duplicati, per via de S-ri Fuccari [6]. Et con questo *etc.* — —

P. S. Supplico humilmente V. S. Ill-ma, che si degni far fare parte di questa a Mons. Capilupi, o al S-r Camillo suo nipote, in quel che appartiene al negotio di Napoli fra queste M-tà, et anco in quel che tocca alla mia giustificatione di quella calunnia scritta di Suecia, perciò

99. [5] ***Collegium Illyricum S. Hieronimi Romae.***

[6] *Fugger, familia opulentorum patriciorum Augustanorum fautorumque Societatis Iesu, quorum transactiones pecuniariae amplissimae Gedanum quoque complectebantur.*

che Mons. Capilupi [7] ne fu da me come padre et signore mio fatto partecipe [8].

100. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 24 Aprilis 1579.*

De ep-po Plocensi expediendo; cubicularium regium necnon litteras Card. Comensis primum se exspectare; de itinere a Possevino Gedanum suscepto; Regina dolet, quod nullam responsionem a Pont. M. accepisset; quid Maximus Florentinus S. I. de moribus et pietate Andreae Bathory rettulerit.

Decifr.: de indignatione Reginae; epistolas a catholicis principibus scribendas Regi Stephano gratas fore; de professione fidei a Patritio facta.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 111 sq. *orig. et decifr.*

La M-tà del Re mosso dalla pronta volontà, che ha di sodisfare alla S-tà di N. S. et al debito et dignità sua, vedendo che il tempo scorre, et

---

99. [7] *Vid. N. 72 adn. 4.*

[8] *Eadem die (Varsoviae 23 Aprilis) Possevinus tres etiam alias epistolas, quibus Caligarius laudatur, scripsit:* 1) *Card. Paleotto, cuius orationibus se commendavit;* 2) *praeposito generali S. I. Everardo Mercuriano:* — — ancorchè io habbia per varie mie scritto al P. provinciale per abboccarmi seco — — nondimeno non ci siamo ancora veduti, ma piacendo a Dio sarà in Prussia — — Fra tanto qui sono stato con molta mia consolatione con Mons. nuncio, accendendo in questi santi giorni ad aiutare la sua famiglia per via de SS. sacramenti et libri, et sebbene ho scoperto alcuni incontri, che la rettitudine et verità sogliono havere, essere a lui avvenuti per le sancte imprese, che va tirando avanti, et anco con particolar obligo de la compagnia nostra, nondimeno io veggo tanto vigore d'animo et prontezza in questo benedetto prelato, che io credo che Dio sia per servirsene molto. Egli fa molto capitale de l'orationi di V. P-tà, a la quale grandemente si raccommanda — — I nostri di Pultovia stanno bene, i quali mi mandarono hiersera Massimo per vedermi — — *(vid. N. 100 adn. 8)* 3) *Card. Borromaeo*: L'occasione — di starmene qui otto giorni con Mons. nuncio Caligari et il dovermi partire dimani mattina per la volta di Prussia — — mi stringono quasi per debito di conscienza di supplicare di due cose V. S. Ill-ma. La prima de le quali è, che havendo io ritrovato in questo Regno alcuni grandi principii di bene et di riforma, ne la quale indefessamente s'impiega questo benedetto nuncio, et havendo egli ridotto in una grande dispositione questo Ser-mo Re di Polonia per aiutare le cose di Dio, stimo che V. S. Ill-ma farà grandissimo servitio a la M-tà S. D. facendo raccommandare questi principii efficacemente da molti a Christo N. S. — — — La seconda cosa è che, come humilmente la supplicai a fare qualche officio o di lettere o di alcuni libri co'l Re di Suecia, così con tutto l'animo et riverenza la supplico di fare con questo Re, et quando oltre questo et oltre il mandare qua alcuni martirologi di Marin. Galesenio (*Petrus Galesini ed. Martyrologium Romanum Venetiis 1578*), l'istesso detto Galessenio potesse ridurre in miglior stilo i capi distinti, come sono di S. Tomaso de Regimine Principum, et dedicarlo a questo Re, ne sperarei, massime con l'occasione de la presenza di Mons. Caligari, un frutto notabile, perciò che anco in queste parti, dove molta stima si fa di una lingua tersa et chiara, sarebbe facile, che se ne introducesse la lettura a' i figliuoli de' prencipi con segnalato servitio di Dio — — (Brisighellae, *Cod. „Bracchini"* f. 75 sq. *cop.).*

che il suo corriero non ritorna al giorno prefissoli che era la domenica delle Palme [1], ha mandato tutta l'espeditione dell' ambasciaria al vescovo di Plozca scrivendoli, che vada o non vada, secondo che li dirò io, et fa giudice me dell' andare o dello stare, sì come V. S. Ill-ma potrà vedere dalla copia delle lettere che mando così del Re et G. cancelliero al vescovo, come delli medesimi a me [2]. Io con tutto che sappia certo per lettere del S-r Camillo Capilupi scritte al P. Possevino delli 28 di febraro di Roma, che l'Uchanschi a quel tempo non era giunto in Roma, nè si parlava cosa alcuna di lui, anzi che alli 4 di marzo era in Venetia per relatione di uno da Trivigi, che partì in tale giorno di là, et è venuto in Varsovia, et così che veniva ad esser riuscito falso, che egli havesse a partire di Padova o Venetia per Roma alli 9 di febraro, sì come il Leporino scrive al Re et al cancelliero [3]; nondimeno non essendo comparso il corriero di ritorno, et non havendo io lettere di V. S. Ill-ma questo negotio, non ho voluto far risolutione niuna, ma solo ho scritto al

100. [1] *D. 12 Aprilis Vid. N. 81 adn. 3.*

[2] *Rex d. d. Vilnae 10 Aprilis ep-po Plocensi scripsit:* — — rem omnem de tota hac legatione et profectione Sinc-tis V. ad consilium, arbitrium iudiciumque R-mi in Christo Patris nuncii Ap. referimus, qui, quod ex re dignitateque nostra futurum censebit, decernat, de eoque ad eius Pat-tem litteras dedimus: quidquid Pat-tas eius de profectione Sinc-tis V. statuerit, Sinc-tas V. nulla cum longiore deliberatione sequatur dabitque operam, ut quae sit eius Pat-tis ea in re existimatio, quod iudicium, quam primum cognoscat. Quae ad legationis mandata ceteraque attinent, omnia Sinc-tas V. cum hisce nostris accipiet, ut ne quid sit, quod ex Pat-tis eius consilio iudicioque Sinc-ti V. profecturae, morari itineris faciendae celeritatem possit. Inter cetera legationis mandata et illud est, ut Sinc-tas V. Neapolitana negotia Ser-mae coniugis nostrae cura sibi esse diligenti sinat utque causam omnem ex eius Pat-te coram ante abitum cognoscat. Quare itineri se committens ad eius P-tem deflectat atque eius hac in re voluntatem intelligat. Profectionem, ubi eam — — susceperit, Deum bene fortunare cupimus (Brisighellae, Arch. Colleg. Pac. II f. 14 *cop.*). *Eadem die cancellarius ep-po Plocensi scripsit:* Mitto R-mae D-tioni V-rae S. R. M-tis mandata omnia, quae ad legationem R-mae D-tionis V-rae pertinere possent, additis litteris cum fidei faciendae, tum commendandi causa scriptis — — in quibus quidem litteris nonnullas inscriptione vacuas mittere visum est — — Quae D. Zaionczcovius Patavio de D-ni Uchanscii profectione nuntiat, R-ma D-tio V-ra ex S. R. M-tis epistola (*vid. supra*), tum ex litterarum illarum exemplis, quae mitto, intelligat. Ipsa enim autographa ad R-mum D. legatum Ap. missa sunt — — Ibid. f. 16 *cop.*). *Eadem de re Stephanus Rex Caligarium epistola sua d. d. 10 Aprilis, cui litterae Pauli Zajączkowski Patavio scriptae adiunctae erant, certiorem fecit* (Brisighellae, Arch. Colleg. Pac. II f. 17 *orig. Cod. „Bracchini“* f. 73 *cop reg.*). *Eadem die cancellarius quoque Caligario epistolam scripsit, in qua de magnis impensis maritimi itineris Pauli Uchański discurrit, caeterum ea, quae in epistola Regis ep-po Plocensi data continentur, repetit* (Brisighellae, Arch. Colleg. Pac. II f. 19–20 *orig. Cod. „Bracchini“* f. 74 *cop.*). *Expeditionem ex cancellaria ep-po Plocensi iam missam esse confirmat Hieronimus Rozdrażewski epistola sua Card. Hosio d. d. 10 Aprilis* (Leopoli, Ossol. Ms. 156 f. 24 sq. *cop reg.*). *Epistolae Pauli Zajączkowski desiderantur. Instructio ep-pi Plocensis: N. 91.*

[3] *Vid. N. 89 adn. 6.*

vescovo, che lo ringratio della constanza et prontezza, ma che fin' al ritorno del corriero o alla ricevuta delle lettere di V. S. Ill-ma non posso far deliberatione alcuna che sia buona, nè prudente, et che lo prego fra tanto ad haver patienza. Et tutto questo a lui è stato gratissimo. Hora scriverò alla M-tà del Re ringratiandolo etc., et fra tanto aspettarò la certezza di quello che habbia fatto l'Uchanschi, da' progressi del quale, poichè siamo condotti sin qui, è forza regolarsi. Et io non haverò l'occhio ad altro più, che all' honore et dignità di cotesta S. Sede et della M-tà del Re, al quale certo bisogna havere compassione, poichè si vedono chiari li molti et mali officii, che sono fatti per denigrare la sua fama et ponerla in poco concetto de' principi, et in particolare di N. S.

La Ser-ma Regina in presenza del P. Possevino [4], che è partito hoggi in barca per la Vistula a seconda verso Danzich, et di camino visitarà il vescovo di Cuiavia in Wladislavia, ove celebra la sua sinodo diocesana [5], si è doluta che ha scritto alcune lettere a S. B-ne si per raccomandar Mons. Portico al cardinalato [6] come per altre occasioni, presentate dal S-r Card. Varmiense, et che mai non ha havuta risposta. Prego V. S. Ill-ma veda di gratia di satisfarla, perchè non manca chi per ogni piccolo attacco fa di non buoni officii con S. M-tà Reginale [7].

Il S-r Andrea Batori, nipote del Re che tien casa in Pultovia, et studia sotto la disciplina de' padri Giesuiti, fa mirabili progressi così nelle lettere come ne' costumi, et nella religione catolica. Haveva in compagnia sua tra gl'altri un giovanetto suo coetaneo nobile Ungaro Arriano, al quale ha predicato tanto, che l'ha convertito et fatto catolico. Nel giorno del venerdi santo prossimo passato il medessimo S-r Andrea con tutti gl'altri giovanetti et fanciulli, che si creano con lui, fece una buona disciplina a carni nude. Alla Pasqua pigliò oltre l'essersi confessato et communicato, il sacramento della confirmatione dal vescovo di Plozca con tanta humiltà et devotione publicamente nella chiesa, che ha provocato a lagrime per tenerezza tutti, et massime il vescovo. Massimo Fiorentino uno de' i fratelli della compagnia di Giesu, che di quel collegio è venuto qua a vedere il P. Possevino, mi ha riferito questa et molte altre cose di questo figliuolo [8], che mi sono state di grandissimo gusto, et spetialmente facendo egli professione di tener me in loco di padre et far capitale de' miei ricordi. —

100. [4] *Vid. N. 99.* [5] *Vid. N. 106.* [6] *Vid. N. 72 adn. 5.*

[7] *De Patritio Caligarius cogitare videtur.*

[8] *Per eundem Petrum de Maximo S. I. Caligarius Andreae Bathory munera quaedam misit, qui pro illis gratias epistola d. d. Pultoriae 26 Aprilis Caligario egit:* — — Nam ex imaginum a V. R-ma D-tione missarum contemplatione illud sum consecutus: et quod non mediocriter animum meum ad rerum coelestium accensiorem considerationem coegerint, et quod magnus ad exornandum meum altare illis cumulus accesserit — — (Brisighellae, *Cod. „Bracchini“* f. 74[v] *cop. reg.).*

Decifr. La Regina sente tanto, che non sia fatta risposta a le sue lettere, che hebbe a dire: »Sono io forse Lutherana, che S. S-tà non mi degni di sue risposte?« Quanto al Portico, dissi che era contra la bolla di Pio IV fatta contra li nuntii [9], et che S. S-tà non poteva rispondere se non tacendo, et che questo era far disfavore et non favore al Portico, raccomandandolo S. M-tà al cardinalato. Quanto al Cardinale Varmiense, che essendo lui per ordinario infermo, che forse non haveva presentato le lettere, nè fatto presentare, che N. S. haverà dato al presentatore tal risposta et di fatti et di parole, che non occorreva altro. Poichè il Possevino è stato qui, et mi ha communicato diverse cose, trovo che saria molto bene, che si facesse opera, come si è fatto ne la causa del Re di Suetia, che non solo il duca di Baviera [10], ma il Re di Spagna con alcuna occasione scrivessero al Re di Polonia lodandolo de la buona fama, che ha di catolico et valoroso, et offerendo la sua amicitia etc. Al Re di Polonia saria tutto questo di contento et gloria, et ne sentiria obligo infinito a S. S-tà. V. S. Ill-ma consideri lei, se gli par bene.

Andrea Patritio secretario de la Regina è persona dotta et fa professione di scrivere latino, et scrive bene [11]. Egli è stato sospetto di heresia a i miei antecessori, et a me ancora sono state dette molte cose contra di lui in questa materia; tuttavia conoscendo io che era per fare grandissimo danno, se si fusse dichiarato heretico espressamente, lo sono andato trattenendo et carezzando destramente, quanto più ho potuto, et non l'ho potuto indurre a pigliar la dispensa de la pluralità. Dubitavo io però non farà la professione de la fede catolica; finalmente quando è piacciuto a Dio, maturato et da li miei continui officii, et ultimamente da un ragionamento efficace del P. Possevino che ancora per questo è arrivato molto a tempo, ha fatto la professione de la fede in mano mia. Io gli ho donato corone et galantarie, et mandatolo contento, et spero che sarà buon catolico.

101. *Possevinus Caligario.* *Vladislaviae 27 Aprilis 1579.*

Cum ep-po Vladislaviensi colloquitur: capita quaedam in synodo dioecesana non esse tractanda; de religione catholica Gedani promovenda deque magistris scholarum Germanis eo mittendis; unde sumendi sint, significat; de typographo; de seminario ep-pali Vladislaviensi reformando; de schola Radzieioviensi haereticorum; de abbatibus; Gedanum hodie proficiscitur.

100. [9] *Vid. N. 72 adn. 6.*

[10] *A Possevino Caligarius de epistola certior factus esse videtur, quam Albertus (V) dux Bavariae Iohanni III Sueciae Regi d. d. Monachii 3 Februarii 1579 scripsit (Theiner, Ann. Eccl. III p. 74—76).*

[11] *De Patritii operibus vide librum iam cit. Casimiri Morawski (N. 12 adn. 3).*

Arch. Vat. Nunz. Germ. Vol. 92 f. 70 sq. *orig. inscr.:* Illustri et R-mo D. D. Io. An. Caligario, Referendario utriusque signaturae, Proton. Apost. et S-mi D. N. Nuncio apud Ser. Regem Poloniae Cito. Cito. — *Manu Caligarii:* 27 April. 1579 Vladislavia — P. Possevino sopra quello che ha osservato.

Hieri giunsi assai di buon' hora in questa città, et havendo qui ritrovato con Mons. R-mo di Cuiavia il suo ufficiale, il quale sta in Dantzic[1], et inteso da lui che il Gozlitio[2] era anchora questa settimana passata in Dantzic, ho procurato di spedirmi da S. S. R-ma, acciochè questa mattina possa partirmi a quella volta, havendomi fra tanto hieri con diversi lunghi ragionamenti conferito questo prelato l'amore sincero co'l quale era stretto verso V. S. R-ma, il disiderio che havrebbe havuto di havere qui la sua presenza (se bene intesa la necessità degli altri suoi negocii è rimasto pienamente sodisfatto) et finalmente havendomi fatto parte di tutto ciò che pretendeva trattare nella sinodo[3], alla quale voleva per ogni modo ch'io mi trovassi presente. Ma dapoi nella discussione de' punti ch'egli si degnò comunicarmi, et i quali esso pensava di trattare co'l clero, non solo restò capace della mia necessità, ch'io seguissi il mio camino (ne dum duos lepores sequerer neutrum caperem), ma restò parimente persuaso, che non conveniva trattare di alcuni di essi punti in pubblico, attese le difficoltà dell' essecutione et l'enervatione dell' auttorità, quando si vede non servire ad altro il trattarne, che all' avvisare gli adversari per impedire il bene, massime che (come gli dissi, et egli approvò) esso insieme con V. S. R-ma poteva tacendo, et facendo promovere molto più il Divino servitio di quel che altrimente havrebbe fatto. In somma lo riconobbi virum desideriorum, osservantissimo della S. Sede Ap., et tutto di V. S. R-ma, et conoscitore della falsità di quelle calunnie, le quali anchora egli per caminare diritto pativa.

Circa il plebanato del preposito di Varmia (parlo del plebanato di Dantzic)[4] mi mostrò l'informationi in forma prese dal suo ufficiale in Dantzic, le quali penso manderà a V. S. R-ma, et per le quali dice ch'esso da 15 anni in qua non fa residenza, nè ha hora sacerdote alcuno in quella parochia ch'è la prima di Dantzic, et ne cava da 300 talleri, et che però in conscienza è costretto di procurare, ch'egli o lo resigni a qualunque vuole (pure che sia idoneo), o vi tenga un predicatore Germano et due sacerdoti per l'administratione de' sacramenti adesso, che già si scuoprono cinque mila di quella città tanto importante, i quali publicamente vanno alla messa et vivono catolicamente. Al quale principio se il detto preposito vorrà porre la mano seriamente, Iddio si servirà molto di questa opra.

Io veduta questa sincerità del S-r vescovo, et havendolo reso capace

101. [1] *Krasnowski. Vid. G. Lengnich, Gesch. der preuss. Lande III p. 290.*

[2] *Laurentius Goślicki. Vid. N. 89 adn. 2.* [3] *Vid. N. 106.*

[4] *Nicolaus Koss, canonicus Varmiensis, de cuius tamen parocchia Gedanensi nihil profert Eichhorn, Die Prälaten des ermländ. Domcapitels. Ztschft für die Geschichte Ermlands A. 1866 III p. 322 sq.*

quanto non solo V. S. R-ma non era con alcuno favore per impedirlo nei suoi santi progressi, ma che l'aiuterebbe in tutte le cose possibili con ogni studio, et anco vedendo ch'essendo quella la prima parochia di Dantzic, non conveniva per alcun modo che la compagnia nostra pensasse a tale impresa, et dubitando insieme ch'il preposito, il quale intesi che haveva quattro o cinque benefici, et che si dava a fare cumulo di denari, forse si cuopriva con questo disegno di introdurre la compagnia nostra [5], acciochè guadagnando tempo restasse libero possessore di quella rendita, parlai con lui, il quale due volte mi ricercò dell' ufficio, che V. S. R-ma a lui haveva, in quanto havesse giudicato convenire, promesso. Et tacendo quel che il vescovo mi haveva detto, cercai di pigliarlo per via di conscienza in un fatto sì importante della salute di tante anime, et che non si potrebbe scusare con Dio, s'egli non andava a fare il debito suo o se almeno, se per qualche odio della città stava absente (se però questa scusa era valida in conscienza), non provedesse efficacemente a quell' anime, et insieme di quell' entrata, già che non n'haveva bisogno (come mi confessò), non ne sostentasse alcuni poveri giovani dell' istessa parochia, per parare seme alla posterità.

Mi rispuose che vi teneva un sacerdote Pollacco non havendone con ogni diligenza potuto ritrovare alcuno Germano, quale a quella città sarebbe necessario; che però a quel sacerdote Pollacco non ricorrevano persone di momento se non alcuni vilissimi; che ci haveva tenuto uno predicatore inanti la guerra [6] a cui havendo voluto resignare il plebanato, egli provisto di un più quieto beneficio l'haveva ricusato: et che mi pregava strettamente sì come anco per conto della città mi haveva fatto grande instanza il vescovo, ch'io volessi procurargli alcuni sacerdoti et predicatore Germano. Disse anco che non era affatto tanta l'entrata del plebanato, et che oltre tre scolari che manteneva in Varsovia, si sforzerebbe di tenerne maggiore numero.

Dalle quali cose penso, che V. S. R-ma raccoglierà quanto si debba lasciare, che il vescovo proceda liberamente alla provisione di quel che gli tocca, et insieme trattenere il preposito, acciochè camini di buon passo, et si aiuti nel rimanente, et quel ch'è più, quanto essentiale cosa sia il procurare, che in Dantzic si mandassero alcuni maestri di scuola catolici Germani et alcuni predicatori, gia che lo stato del Regno di Polonia quanto alla religione dipende dall aiuto di quella città et di quella di Cracovia in grande parte, et gia che Mons. di Cuiavia promette di dare casa a maestri di scuola liberamente, et offerisce larga ricompensa, et sostentatione a chiunque verrà per pigliare questo carico di predicarvi.

Io veramente, Mons. R-mo, quando più penso a così grandi occasioni di aiutare la causa di Dio, come da una parte sento consolatione più che

---

101. [5] *Vid. N. 92 adn. 4.* [6] *Bellum Gedani contra Stephanum Regem a. 1577.*

mediocre del merito, che ha S. S-tà nei seminarii ch'egli sostenta, et in questo che vo a dirizzare nella Prussia con la gratia divina, così mi dolgo che non sia più grande il numero, et che di quei che fin' hora si sono instituiti in essi, il porgli in opra et di scuole, et di fare la dottrina christiana (quando bene non havessero i maggiori talenti del mondo per predicare) non sia stato fin' hora così considerato o esequito, come spero che coll' aiuto Divino si farà, specialmente se V. S. R-ma terrà a tempo ricordato questo a Mons. Ill-mo di Como, il quale io ho veduto animatissimo in Roma ultimamente a volere, che quel collegio Germanico desse quel frutto, et caminasse con quel piede che conveniva.

Ma perchè si può quasi fare senza beneficii et altre rendite temporali, et nondimeno la chiesa di Dio non può conservarsi senza operarii, però V. S. R-ma si degnerà di pensare, se da gli alunni di S. S-tà se non in Roma almeno di quei di Vienna, o di quei che havendo finito la teologia stanno ociosi per le città di Germania, si potessero havere alcuni, di che V. S. R-ma da nostri provinciali o per mezo di sue lettere, o per quelle di Mons. Ill-mo di Como potrà havere copia o cognitione. Et di gratia V. S. R-ma fra tanti santi fondamenti che ha cominciato a gettare in questo Regno, pigli ancora questa cura, la quale invero è la principale et a punto Apostolica.

Il vescovo di Cuiavia mi mostrò anco la necessità di havere stampatore sì che V. S. R. giudicherà quanto si debba insistere per quel punto che intorno a questo particolare le lasciai [7]. Quanto poi al restante, questi canonici hanno proposto da sè al vescovo, che faccia ritornare qua quei del seminario ch'egli haveva instituito [8], et i quali per qualche contradittione seguita da canonici si erano mandati dal vescovo a studiare in Cracovia, et fra le conditioni, che offeriscono i canonici, è che gli alunni del seminario facciano la confessione della fede inanti ad ogni altra cosa. Il che è piaciuto al vescovo, et così gli richiamerà, ma vedendo che haveva difficoltà di promuovere questo fatto dando diverso maestro di scuola al seminario da quel che hanno le scuole del publico, gli si è detto che faccia, che quel delle scuole publiche habbia la cura del seminario aggiungendogli per subordinato qualche coadiutore: et se le regole del seminario di Roma venissero qua, le quali il P. provinciale nostro debbe havere, et io ho lasciato in Olmuzzo, et forse lascierò in Brunsberga, molto si aiuterebbono, massime sendogli da principio dato per un mese qualche indirizzo da persona che sappia come si incaminano tali seminarii.

101. [7] *Vid. N. 104.*

[8] *A. 1568 institutum.* — — Seminarium adolescentum, magistris et baccalaureis accitis, apud ipsam ecclesiam instituit et certa bona, privilegio concesso et a Sede Ap. confirmato, assignavit. *Ratio rerum in ep-patu Wladislaviensi per — — Stanislaum Karnkowski — gestarum. Monumenta historica dioeceseos Wladislaviensis X. Wladislaviae 1894. Vid. etiam Karnkowski, Constitutiones etc. f. 187.*

Mi disse di più, che gli heretici nella scuola Radzreoviense[9] ch'è città del Re, oltre la chiesa hanno da cinquanta giovini nobili, i quali vanno infettando con certa pernicie di queste parti, et che esso ha bene un' altra scuola con circa venti nobili ivi, ma che come sostenta, et parte di essi, et cinquanta altri in Vorborio[10], non può fare più, ma che se quei nobili che vanno a gli heretici, fossero (per essere poveri) aiutati da catolici, molti si ridurrebbono. Piacesse a Dio, Mons. Ill-mo, che havessimo alcune migliaia di quei scudi, che non fanno cosa alcuna in molti luoghi, già che i regni si guadagnerebbono a Christo S. N. et alla Sede Ap. V. S. R-ma havrà occasione di pensare anco a questo, poichè collo stare dell' S-r Andrea[11] in Polonia si potrebbe andare destramente aumentando sotto pretesto di famiglia un numero de' nobili dal Re, i quali saranno insieme coll'aiuto di Dio tanti ostaggi fideli a S. M-tà.

Mi aggiunse molte cose il vescovo circa gli abbati della sua diocesi et di quel di Oliva, il quale senza sua saputa, nè di quella del Re, si è partito per Francia lasciando le cose della sua badia (o delle sue badie (che ne ha tre di tre diversi ordini)[12] in cattivo ordine, et quasi senza alcuno culto, si come da S. S. R-ma potrà intendere meglio.

Or havendosi ragionato delle altre cose, et del frutto che segue dalla constanza colla quale V. S. R. tiene la briglia in mano circa la collatione de' benefici, si è risoluto di mandare la copia della lettera che V. S. R-ma ultimamente gli ha scritto, a Mons. R-mo di Posnania, co'l quale spero grandemente che Dio S-r nostro farà buono effetto. Questo è quanto io ho potuto fare seguendo il desiderio et ordine di V. S. R-ma. Adesso che comincia l'alba, havendo havuto cortesemente da questo vescovo gli ogli infirmorum et catecumenorum per Suecia, me n'anderò coll aiuto Divino alla barca doppo la messa, et mi dicono che fra due o tre giorni sarò in Dantzic. Piaccia a V. S. R-ma pregare Dio S. N. per me, et salutando M-ser Tarquinio et il Martinelli con M-ser Giuliano et gli altri di casa, et specialmente M-ser Francesco[13], prego — —

102. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsaviae 2 Maii 1579.*

A Regina in villa quadam excipitur; de muneribus a se Reginae eiusque familiaribus donatis: beneficium quoddam Iohanni Herbesto a Regina offertur: magister camerae Reginae in sacerdotem ordinatur.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 117 sq. *orig.*

101. [9] *Vid. N. 58 adn. 2.* [10] *Volboria = Wolbórz.* [11] *Bathory.*

[12] *Caspar Geschkaw (vid. inf.) abbas Olivensis (Cisterciensis), monasterium Paradisi in Pomerania Carthusianorum, et Zukoriense monialium Praemonstratensium tenuit.*

[13] *Tarquinius Peculus, Antonius Martinellus, Iulius Caligarius, Franciscus Orsellius. Vid. N. 87 adn. 2 et 86 adn. 1.*

Desidero che V. S. Ill-ma non legga questa lettera a N. S-re, se non quando penserà che habbia bisogno di passatempo.

Alli 28 d'aprile, che fu l'anno appunto che io partii di Roma per Polonia, andando la Ser-ma Regina a una sua villa lunge un miglio di qua posta in alto sopra la riva della Vistula [1] in un bel sito, le piacque che io ancora le facessi compagnia. L'ordine dell' andar era questo. Il mio cocchio a sei cavalli precedeva immediatamente quello di S. M-tà, dinanti a me era il cocchio del suo maiordomo [2], et prima di quello andava un' altro mio della mia famiglia, et alcuni altri. Il cocchio della Ser-ma Regina coperto di fuori di panno di scarlatto, et dentro tutto guernito di brocato d'oro con cossini et seggio grande del medesimo alla reale, era tirato da otto cavalli grandi et grossi bellissimi, et tutti pezzati di bianco et di negro a una divisa. Dietro a S. M-tà seguitavano molti altri cocchi riccamente addobbati di cavalli et di fornimenti per le matrone et dame. All' intorno erano da 60 o 70 huomini a cavallo.

Giunti alla villa S. M-tà portandola io al braccio sinistro come fo sempre, quando camina a piede in absentia del Re (perchè sendo presente il Re servo a S. M-tà, et non alla Regina), mi mostrò tutti li giardini et disegni di essi fatti all' Italiana, et per dar piacere alle dame havea fatto spargere in molti luoghi d'un gran prato che vi è, funghi di zuccaro che parevano naturali, li quali visti et conosciuti dalle dame subito furono raccolti et mangiati con molte risa et piacere di S. M-tà. Fornito questo solazzo et fatta a me parte de' fiori del giardino da S. M-tà, entrassimo nel palazzo, che è tutto di legno alla foggia di qua ma bello, et dopo havermene mostrata una parte S. M-tà propria, mi fece mostrare il resto dal maiordomo. Et visto tutto S. M-tà volse che io li sedessi alla destra, dove si stette un pezzo a ragionare et ridere. Il ridere nacque da un' usanza stravagante, che si serva qui per tutta la luna di maggio, la quale usanza vuole che ogn' uno sia obligato portare alcun ramo o foglia di salice verde addosso, altrimente si fa bagnare. Il medesimo intraviene, quando uno accommodasse parte del suo ramo ad altri, che non n'havesse, il che è prohibito. Hora trovandosi alcuni cortegiani che non havevano il ramo, et altri che n'havevano fatto parte alle dame, furono benissimo bagnati in publico dal maiordomo, il quale pigliato un gran bicchiero d'acqua fresca gliela versava giù per la coppa tra la camiscia et la carne con grande riso et festa de' circonstanti.

Fatto questo ascendemmo alla parte più alta del palazzo a una bella vista, dove trovammo in una gran sala una sontuosa collatione apparecchiata di confettioni et varii conditi di zuccaro, la qual collatione all' ultimo si risolse in cena, poichè sopravennero polastri, capponi, pezzi di vitella arrosto, torte et frutti in molta copia.

102. [1] *Ujazdów.* [2] *Paulus Szczawiński, castellanus Lanciciensis.*

Nell' entrare a tavola la M-tà S. stette in capo di tavola, ma volse che io entrassi prima di lei, et sedessi alla sua destra alla banda del muro, dove non solo fuori del solito fui servito del piatto istesso di S. M-tà, ma molte volte di sua propria mano, che fu riputato favor grandissimo et singulare. Non contenta di questo mi fece un brindisi, et così fu bevuto per la sanità di N. S., della M-tà del Re et di S. M-tà Reginale con molta letitia. Non si scandalizi V. S. Ill-ma di questi brindisi, perchè questa usanza è qui inviolabile et immutabile, et seria più facile torre a diseccare la Vistula, che levare questo costume. Et S. M-tà la servò con meco per favorirmi spetialmente, sendo essa molto sobria et usando per la sua bocca vini piccoli, et beve la maggior parte cervosa.

Di sotto da me a due braccia sedevano tre matrone di tempo nobili, et in un' altra tavola più a basso tutte le dame. Fornita la cena tornassimo alla città co'l medesimo ordine et allegrezza, et con spetiale contentezza di S. M-tà et di noi altri tutti.

Io ho voluto scrivere a V. S. Ill-ma tutta questa festa più per recreatione di S. B-ne et sua, che per mia levità, che so bene che questi honori si fanno alla dignità, non alla persona, et più per honorare S. S-tà nella persona mia, che per rispetto che si porti a me particolarmente.

Quando venni di prima qua, et dipoi ancora sendo stato rinforzato di alcune cosette con la venuta del P. Possevino, non ho mancato far parte a S. M-tà et alle dame delle gentilezze di Portogallo et d'Italia. Alla M-tà S. ho donato un crucifisso d'avorio fatto da maestro eccellente con la sua cassa di noce foderata di veluto nero, Agnusdei legati et dislegati, corone, imagini, guanti profumati di prezzo, porcellane etc., et dove ho potuto con honore, ho cercato et cercarò di servire a S. M-tà Reginale. Ultimamente havendo messo fuori l'editto per conferire una buona parochiale di 300 fiorini d'entrata l'anno, che vacò nel mese di marzo prossimo passato, dopo haver ricusato dui, uno che haveva due altre parochiali, et non le voleva lasciare, et era atto, l'altro che era soldato, famiiare dell' arcivescovo di Gnesna, et raccomandato dalla Regina, S. M-tà Reginale mi ha proposto il P. Gio. Herbesto sacerdote et predicatore valente [3], al quale la S-tà S. donò pochi di sono 100 duc. per haver servito sei anni la Regina di Suetia in quel Regno, et del quale anco il P. Possevino mi fece buon testimonio: et a questo la conferirò, se vorrà accettarla con sodisfattione della Regina, mia, et di tutti li buoni.

La M-tà S. Reginale haveva anco il suo maestro di camera tutto bianco che passa 60 anni, beneficiato d'una parochiale: adesso ad instantia mia l'ha fatto mettere in habito et ordinare da prete [4].

102. [3] *Vid. N. 63. De parochia Posnaniensi agebatur, vid N. 110 adn. 5.*

[4] *De amicitia, quae tunc temporis nuntio Ap. cum Regina erat, testatur honorifica Caligarii mentio a Regina in epist. ad Card Commendonum d. d. Varsoviae 22 Maii 1579 facta* (Arch. Vat. Princip. Vol. 26 N. 57 f. 100 *orig.*).

103. *Possevinus Stanislao Karnkowski.* *Gedani 4 Maii 1579.*

De rationibus adiuvandi religionem catholicam Gedani: 1) sacerdotes iam existentes instruendos, 2) libros catholicos disseminandos, 3) scholam in coenobio Dominicanorum aperiendam eosque ad hoc munus praeparandos, 4) facultates absolvendi ab haeresi sacerdotibus mittendas. 5) officialem, qui adhuc diaconus sit, sacerdotem ordinandum. 6) ecclesiam S. Adalberti reficiendam domumque pro praeposito exstruendam. 7) patriciis libros catholicos mittendos esse.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 15 B f. 24 sq. *cop. manu Poss. Inscr.:* Pro R-mo D. Nuncio.

Admodum Illustris et R-me D. Domine Observ-me.

Per nautas, quos ad me cum litterarum fasciculo isthic relicto miserat R-ma D-tio V-ra, respondi, quantum temporis angustia et redeuntium celeritas patiebatur. Postea vero, dum ismet spiritus, qui cor V. D-nis R-mae ad Divini nominis gloriam propagandam accendit, scintillas forte aliquas ignis sui etiam in meum (quando sum adhuc in eius dioecesi) immittit, facere non possum, quin quicquid ad tam frequentem civitatem, quanta haec est, adiuvandam in Domino pertinere putem, id fidenter viro Dei et eius episcopo, qua debeo reverentia, proponam.

Egi igitur cum nonnullis de rationibus iis, quibus augeri posset resipiscentium numerus, nec tamen in irritum caderent catholicorum conatus, potente adeo et haeretico magistratu quique verisimillimum est, si quid modo apertius ad promovendam catholicam religionem tentaretur, fore ut aut obicem bonis initiis poneret, aut sane, tumultu, in quem pronus est populus, per ministrorum conciones excitato, etiam id, quod iam insinuatum est boni, quaesita occasione everteret. Ac cum aeterna Patris sapientia rationem fundandi evangelii per pauperes et per semina quaedam specie minima nobis ostenderit, prorsus eandem quidem ineundam existimari a christianissima et prudentissima D-ne V. scio. Verum, dum operariis parandis opera adhibetur (quae una res pernecessaria et plus quam necessaria est), animandos et firmandos, addo item, instruendos eos sacerdotes, qui iam in hac sese palestra exercent, esse quamprimum existimo. Primum quod iam admissi sunt in civitatem ac satis libere Divinam causam tuentur, nisi quod, si paullo vel doctiores vel, ut ita dicam, instructiores essent, multo maiorem utilitatem toti negocio afferrent. Praeterea quod sensim ad partem operis aliquos admittere poterunt, si id praestandi modus illis praestetur ac suppeditetur. Denique, quod ipsimet per catholicorum reliquias, quae non omnino sunt exiguae, delectum adolescentum habere possint, qui ad scholas catholicorum emissi, non ita multo post uberiorem fructum in hac vinea, ubi redierint, ferent.

Ac quod ad primum attinet, id non difficile effici posset, si quis nonnumquam hic veniret, qui mensem unum aut alterum ei se totum muneri dederet, ut silenter, hoc est neque ex suggestu nec publice, verum

privatis colloquiis hosce sacerdotes de ratione doctrinae christianae docendae pueros, uti Romae fit a prandio dierum festorum, de administratione sacramentorum, de disseminatione librorum piorum cum illis ageret, eorum item manibus et opera utens ad totam huiusmodi rem ordiendam ad gloriam Domini nostri Iesu Christi. Solent enim vel ipsorum haeretici puerorum parentes non admodum adversari, si quis filios eorum doctrinam christianam bonosque mores vel catholice doceat, dum hoc privatim et circumspecte initio fiat. Porro qui huc veniret idque interdum per mensem praestaret, auderem de Dei misericordia sperare eum non defuturum R-mae D-ni V., si Deo, cuius de causa agitur, rem serio commendaret, vel ipsum R. P. provincialem Dominicanorum [1] vel alios item suis litteris rogaret, manum ut huic sancto operi admoveret atque R. D. officialem suum [2] commonefaceret, vellet semel quintodecimo quoque die, aut quando expediret, sacerdotes nomine D-nis V. R-mae amanter advocare, simulque subinde de ratione iuvandae civitatis inter sese vel praesente illo, qui huc mitteretur interdum, ut ageretur, hortari. Multa enim, quod probe novit D. V. R-ma, consilio adhibito et consentientibus animis effici possunt, quae dum aguntur singillatim, sopito quasi inter cineres neque excitato igne, languescunt et iacent. Ad haec magni momenti esset, si summa quaedam non ita magna pecuniae seponeretur, qua pii libelli et tractatus nonnulli antiquorum patrum, perbreves ac quibus mores excoluntur, ederentur in lucem identidemque Gedanum mitterentur, dandi catholicis, per quos deinceps ad haereticos quoque (quando in eadem familia plerumque variarum sectarum homines sunt) sine strepitu dimanarent. Neque haec iuvandae huius civitatis ratio magnum D-ni V. R-mae negotium facesseret, si vel Posnaniae vel alibi (ut tam sanctus commeatus obsessae huic plebi a satanae *(s)* pararetur et D. officiali submitteretur) ipsa munus hoc alicui pio et docto homini iniungeret. Neque pecuniae summa tanta esset, quin paulo post hoc cibo excitati (qui nunc, quia nihil, quod legant, praeter haereticorum libros habent ad manus, prorsus quasi aegroti Divinas inspirationes respuunt, aut aegre admittunt) libentius denique conquirerent alios pios libros et Sanctorum patrum pietatem per illos libellos agnoscentes, iam detestari ardentius haereses inciperent, per quas universae veritatis et pietatis memoria deletur. Ac si vel cum bibliopola Posnaniensi ageretur, ut nonnumquam aliquis hic adolescens cum eorundem libellorum copia mitteretur (qui nisi publice venales exponerentur, saltem privatim catholicis venderentur) et utilitate et meriti spe apud Deum Dominum difficile non esset, ut bibliopola aliquis denique pedem in hac civitate figeret totque nationibus ad magnum hoc emporium confluentibus ostium ad restituendam avitam fidem panderetur. Sic, R-me D-ne, qui non parce seminat, nec parce metet, quique in benedictionibus seminabit, is de benedictioni-

103. [1] *Melchior Mościski. Plura de eo inf.* [2] *Vid. N. 101 adn. 1.*

bus quoque, numquam Divina veritate mentiente, magnam in horreum Domini messem importabit. Ac certe (ut etiam hoc addam) nescio, an quidquam ab eo, qui tantus episcopus est per misericordiam Dei, effici posset ad reipublicae christianae Polonicaeque praestantius bonum, quam si ad alumnos, quos in litterarum studiis curat alendos, typographia quoque, qua venenati, qui ubique sparguntur, haereticorum libri extinguerentur, primo quoque tempore excitaretur; cum illud verissimum sit contraria contrariis curari, neque ullam esse praesentiorem mentibus, quae natura semper aliquid scire expetunt, medicinam et cibum, quam sanctarum rerum et pietatis exempla et monita. Et haec quidem de ratione doctrinae christianae docendae et de disseminatione pernecessaria librorum catholicorum.

Ceterum, quae catholici aliqui et R-dus D. Bartholomaeus Strumiekzi *(s)* Sancti Adalberti praepositus mihi retulerunt, ea sane magnum momentum haberent, si Regis Ser-mi adventu ac praesentia confici possent, quae puto a R-mo D. nuncio suo tempore tractanda eo diligentius, quod scio nihil esse earum rerum, quae ad dignitatem V. R-mae D-nis pertinent, quin ille praecipuo studio sit procuraturus. At cum et Regiae M-tis appropinquatio longior adhuc futura sit et tamen aliquid interim parari queat, quo res maiores ad exitum perduci facilius possint, in his etiam, quae adiiciam, non erit inanis labor, si industriae et pietatis nervi ab ipsa, uti solet in aliis rebus, intendantur.

Narrant itaque mihi per magistratum huius civitatis nihil impedimenti allatum iri, si quis ludum literarium aperiret scholasticosque catholicorum filios edoceret; id autem effici posse in coenobio Dominicanorum, ubi tot externorum et laicorum familiae, et quorum magna pars haeresi infecta est, domicilium habent non sine iniuria sacrae domus et religiosae familiae servitute, ne dicam nota et suspitione, quamvis, qui hic sunt Dominicani ordinis, bene audiant apud bonos, sed duro necessitatis et inopiae telo coguntur coenobii partem illis locare.

Qui vero ludum literarium aperiat, non erit fortasse difficile invenire, si modo, dum reliqua maturescant, alicui mandatum esset, ut pueros etiam ipsa doceret elementa atque a Polonis per unum aut alterum mensem inciperet, quo deinde etiam a probis catholicis Germanis filii mitterentur ac certe avocarentur a publica haereticorum schola, in qua haeretici catechismi, quae ab haereticis fit, recitatio quotidiana imbuit perversa illa doctrina catholicorum puerorum animos et quasi pestifera contagione inficiuntur.

Posnaniae vero et Brunsbergae aut Olomucii aliquem bonum virum posse reperiri, qui haec inchoaret, non diffiderem, si V. D-tio R-ma consuetam diligentiam in iis evocandis adhiberi curaret, ut eam spero omnino facturam.

Ac tum eo tutiore in statu essent, qui huc venirent, quando iis esset

cum religiosis Dominicanis commorandum, ubi et discipuli, quod etiam apud nostros fit, singulo quoque mense confiteri possent, et ipsi praeceptores versari cum iis, ex quorum consuetudine pietatem et fidem inprimis catholicam conservarent; cum etiam hac ratione paulatim coenobium a catholicis occuparetur et ex ipsis scholasticis fortasse aliquos exciperet Divina bonitas, quos ad eundem ordinem religiosorum vocatos exoptant Dominicani, ut operarii ne dessint tantae, quam prae manibus habent, messi. Alioquin verendum est, ne paucis hisce religiosis hominibus diem obeuntibus, coenobium quoque, uti de aliis templis factum est, in manus haereticorum cadat et sic denique ingens propagandi boni officina claudatur.

Solebant autem ante triennium hi reverendi patres schola aperta centum circiter discipulos catholice docere, qui nunc (quod sine lacrimis scribere non possum) ad ipsas haereticorum scholas a parentibus catholicis, ut paulo superius attigi, qui paedagogi catholici desunt, mittuntur. Unde quaenam pernicies eruptura sit, nisi quam primum serpenti cancro occurratur, iudicium esto V. D-nis R-mae.

Quod si (quemadmodum spero) auxilium hisce bonis viris aliquod largiatur, curetur item, ut R-dus eorum P. provincialis mittat huc duos sui ordinis magnae spei adolescentes, qui, Cracoviae cum sint et litterarum studiis operam dederint, linguas item Latinam, Polonicam et Germanicam norunt et ad hoc monasterium pertinent; excitabunt iterum iacentem illam pristinam scholam innocentesque puerorum animas eripient, V. D-nis R-mae summo cum merito et laude, ex faucibus satanae ac de manibus Herodis.

Ego autem pro ea facultate, quam mihi S-mus D. N. Pontifex M. concedere dignatus est, seminarii pauperum Brunsbergae instituendi, proposui pollicitusque sum R-do P. huic Dominicano [3], qui demortui prioris locum obtinet, si eius provincialis duos aut tres e suis monachis, qui iam adoleverint velit Brunsbergam mittere ac quorum spes sit eos posse Dantiscanae huic vineae non multo post operam praestare, me illos admissurum, si tamen intra tres aut ad summum quatuor menses Braunsbergam ad studia litterarum mittentur iisque postea fortasse ex eadem Dominicana familia succedent aliqui, si S. Pontifici innotuerit non inanem in his prioribus sustentandis operam positam fuisse. Quamobrem, si hoc ipsum V. D-tio R-ma voluerit eidem provinciali scribere, ipsi integrum et, ut credo, non iniucundum erit.

Neque interea desistam, cum mihi post biduum eundum sit Brunsbergam, quaerere, si quis humanioribus litteris saltem imbutus per aliquos saltem menses velit hanc provinciam docendorum catholicorum suscipere. Quem, si invenero, mittam huc, fretus pietate V. D-nis R-mae, quae his patribus R-dis et litteras et rationem aliquam, qua hoc coeptum perficiatur, suppeditabit.

[3] *Vincentius, prior Gedanensis monasterii.*

Quod superest, illud est maxime necessarium, ut sacerdotes hi facultatem absolvendi ab haeresi omnino accipiant, quam se a V. D-ne R-ma petiisse iam dixit mihi R. D. Bartholomaeus, praepositus S. Adalberti, neque vero hactenus assecutum. Qua in re atque in facultate item aliqua dispensandi super irregularitate et absolvendi a censuris ipsos sacerdotes, qui in eas forte inciderunt, prorsus nullam moram interponendam esse iudico, tum ut hi pauci operarii venientes ad fidem catholicam excipere possint, tum ne qua sacrosanctis sacramentis ac Deo ipsi benedicto inferatur iniuria, si ab iis adhiberentur, qui prius vinculis excommunicationis aut aliarum rerum absolvi debent. Sin vero D. V-rae R-mae haec facultas a S. Sede Ap. non fuerit impertita, nihil est, quod ipsa statim a R-mo D. nuncio haud assequatur.

Praeterea videt esse pernecessarium D. praepositus S. Adalberti, ut Agendae, quas edi curavit V. D. R-ma et Catechismi Romani, qui etiam Germanice uberrimo cum fructu venales sunt Augustae, et Gradualia atque parvuli Canisii catechismi tum Polonice et Germanice editi studio D. V-rae R-mae [4] quamprimum huc mittantur, qui etiam ab ipso et ab aliis in propinquis paroeciis distribuentur. Alioquin discendi mens avida id sequetur, quod solent esurientes sequi, quibus si triticeus aut siligeneus panis desit, furfuraceum edunt et appetunt; utique hoc accidisse in haereticorum libellorum lectione Germaniae et aliquorum regnorum interitu ipsis oculis cernimus, dum filiis saeculi zizania haeresum disseminantibus, nostri antiquissimos pietatis thesauros, id est patrum libros comburi permiserunt, neque vero, quod haud difficile fieri poterat, alios iterum edi et importari ad restituendam pietatem curarunt. Quam ad rem efficiendam, si ii, qui operarios sese ad manum habere negant, intelligerent non mediocris momenti ante conspectum Domini esse, si quos percipiunt reditus, tum in libros disseminandos, tum in alumnos e suis paroeciis eliciendos expenderent, qui aliquando ecclesiae Dei utiles esse possent, fortasse tantam bene gerendae rei occasionem non amitterent.

Cum vero, quo plura in hac civitate sacrificia offerentur, iis placari citius possit Deus, propterea non deest, qui cupiat, ut et ipse R-dus D. officialis [5], qui iam diaconus est et vir probus, sacerdotio quamprimum initietur. Ita ad septem sacerdotes, qui omnino sunt in hac civitate, octavus adiungeretur, quibus sperandum est a Deo spiritum et vires ad satanam expugnandum datum iri. Sed cum inter hos septem ipse D. praepositus S. Adalberti tum Polonice tum Germanice concionetur, praepositurae

103. [4] Agendorum ecclesiasticorum Liber in usum Provinciae Gnesnensis conscriptus, Coloniae a. Maternum Cholinum 1579. Cum gratia et privilegio Caes. M-tis. *fol. pag. 12, 246. Dedic. praelatis, canonicis, parochis provinciae Gnesnensis a Stanislao Karnkowski. ep-po Wladislaviensi. Volborii 1 Iulii 1577. De catechismis vid. Estreicher. Bibliografia, XIX p. 181 sq.*

[5] *Vid. N. 101 adn. 1.*

autem suae et ecclesiae seu templo omnibus bonis nudato etiam fores desint et fenestrae tumultus Gedanensis tempore ablatae sint, neque vero saltem domunculam habeat ligneam, quo divertat; cum ad eam paroeciam tamen 25 [illegible] Rme Domine, si et domuncula lignea extrueretur, et portae reficerentur, et ipsi quoque D. praeposito oblata aliqua occasione, reditus aliqui compatibiles augerentur [6], is vero concionator germanus illi adiungeretur, quem se utcumque substentaturum pollicetur, quem quidem V. R-mae D-ni promissum a R-mo D. Chomero (s) is mihi refert. Quod si ita est, dabo operam, ut cum primum apud ipsum proficiscens Vilnam fuero, praestet, quod pro illius pietate singulari et pro ea prudentia futurum spero, qua facile intelligit ex bono statu Gedanensis civitatis pendere propinquorum episcopatuum conservationem.

Postremo, cum hic iam aliquot humilioris populi centena fidem catholicam tueantur, ex ipsis vero primariis civibus non desint, qui catholici latentes ob metum haereticorum habeantur, multum referre usu ipso comprobatum est, si ad eos aliquando, uti modo ad eum, qui, cum officium consulis habeat, catholicis favet [7], liber aliquis germanus, uti catechismus Pii Quinti atque alia huiusmodi, dono mitterentur a D-ne V. R-ma.

Haec itaque sunt, quae, tum hortatu suo, tum mandato R-mi D. nuntii, qui optabat, ut sanctis V. D-nis R-mae conatibus unusquisque inserviat, ad Eam scribenda existimavi. Quae sicut facile facta sunt, ita equidem intelligo nihil esse, quod V. D. R-ma recuset, nisi pecunia tantula opus esset; cum praesertim si quibus vasis propinamus ad invicem, ii ad cultum Dei ex parte destinentur, quemadmodum certe cuperem, patinae ut aliquot R. D-nis V. in calices converterentur, quorum unus aut alter huic coenobio, cui tantum unus est, dono daretur, ipsa nihil nisi dignum zelo et pietate R. D-nis V. sit, adspirante Dei gratia, effectura. Dominus Iesus Ipsam coelestibus bonis cumulatam diutissime ecclesiae suae sanctae servet incolumem [8].

104. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsaviae 5 Maii 1579.*

De bibliopolis Italis Cracoviam accersendis; epistola cancellarii adiungitur; de dispensatione suffraganeo Vilnensi concedenda; quid cum

103. [6] *D. 30 s. m. a. 1581 Karnkowski successori suo Hieronimo Rozdrażewski significabat:* Templum D. Adalberti ferme in suburbio Gedanensi situm a 28 annis exustum et desolatum — — ab ipsis paene fundamentis restauratum — — tres lanei pro sustentatione plebani adiecti, et domus plebanalis circa templum exstructa (*Ratio rerum in ep-patu Wladislaviensi per St. Karnkowski gestarum. Mon. hist. dioec. Wladisl. X p. 15*).

[7] *Forse Conradus Lembke. Vid. N. 352.*

[8] *Posserini litteris respondit Karnkowski d. d. Ciechocino 24 Maii* (Arch. Vat. Nunz. Germ. Vol. 92 f. 86 sq.) *ed. Theiner, Ann. Eccl. III p. 62 sq.*

ep-po Plocensi atque de eo cum Rege egerit; de lite universitatis studiorum Cracoviensis; facultates quasdam petit: archiep-pus Gnesnensis mortuus esse dicitur.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 121 sq. *orig. Inscr.:* 2ª.

Il P. Possevino nel suo partir di qui mi fece grande instantia, che procurassi con ogni caldezza appresso V. S. Ill-ma, che venesse un libraro Italiano con libri catolici a metter bottega in Cracovia, perchè ne spedirebbe assai avvisando vescovi, collegii et scole di tutto il Regno, et li librari heretici che vi sono, non fariano tanto danno, quanto fanno; soggiungendo che M-ser Domenico Basa libraro et stampatore in Roma potrebbe pigliar questo carico con li Giunti di Venetia suoi compagni [1], et provare al manco come li riuscisse la cosa per un'anno, et spetialmente portar messali, breviarii, graduali, antifonarii, catechismi et altri libri di chiesa in grande quantità, et darli per honesto prezzo, acciochè questo clero tanto più volentieri li pigliasse, et introducesse il modo dell' officiare alla Romana. V. S. Ill-ma potrà mandare a chiamare questo Basa et vedere, se vuole pigliar l'assunto, che di qua se li procureranno tutti li favori possibili et con il Re, et con gl'altri del clero.

Inviai alli 29 del passato un dupplicato degl' avvisi che mando hora, havuti di Vilna dal G. cancelliero [2].

Se il Re non ha scritto per la dispensa del suffraganeo di Vilna, che possa tenere un canonicato di quella chiesa, non ostante che sia stato frate di S. Domenico, si potrà aspettare che scriva, prima che si conceda, se già non fosse stata concessa; perchè mi viene detto questa essere una contesa di momento fra Ragivili et Cotcoviski *(s)*, perchè questi favoriscono il suffraganeo, quelli l'adversario suo, et con grande ansietà da ogni parte. Io scrissi alla M-tà del Re, che quando dimandasse simil gratia a S. B-ne. per mio parere non li seria negata [3].

104. [1] *Dominicus Basa Pauli Manucii, typographi Veneti, a Pio IV P. M. Romam ad instituendam et dirigendam typographiam evocati, socius operis administrandi Venetiis erat, tempore autem Sixti V S. P. typographiae Vaticanae praefuit. Antiquissima et clarissima mercatorum Florentinorum familia Giunti Iunti. Giunta typographias et tabernas librarias Venetiis, Romae, Florentiae, Lugduni, Londini etc. habebat. Domus Venetiis existens, 1480 a Luca Antonio fundata, floruit saec. 16. Vid. G. Fumagalli. Dictionnaire geographique d'Italie pour servir à l'histoire de l'imprimerie dans ce pays. Florence 1905 p. 348, 467, 476 et pas.*

[2] *Caligarius d. 29 Aprilis Card. Comensi scripsit:* Havendo commodità — — invio gl'inclusi avvisi a V. S. Ill-ma — — et desidero, che trovino buon ricapito per venir presto a Roma (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 116 *orig.). Epistola adiuncta, qua cancellarius nova Constantinopolitana, Moscovitica et Tartarica Caligario rettulit. d. d. Vilnae 17 Aprilis 1579* (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 105 sq. *orig. Ex parte ed. cum minus recta data 7 April. Turgeniew. Hist. Russ. Mon. I. N. 193 p. 282. Integr. ed. Arch. Zamoys. I. N. 306).*

[3] *Vid. N. 89. Bartholomaeus Niedźwiedzki, officialis ep-pi Vilnensis (vid. infr. N.*

Il vescovo di Plozca mi torna a scrivere, che sta contentissimo del partito — — d'aspettar prima o il ritorno del corriero del Re o le lettere di V. S. Ill-ma, et che farà tutto quello che vorrò io. Io li ho replicato, che si prepari pure in ogni evento di andare et di stare molti anni, et di escusare la tardità dell' Uchanschi non solo con N. S., che per tutto ciò non ha mai dubitato della buona et constante volontà del Re, ma con tutta la corte per levare una mala fama, che alcuni maligni si sono sforzati di spargere et nutrire con dire che S. M-tà finge, et s'intende tacitamente con l'Uchanschi, et non è veramente tale, quale si sforza di farsi tenere. Et perchè il Re mi dimandava parere sopra ciò, come V. S. Ill-ma haverà vista dalla copia della lettera, che mi scrisse alli 10 di questo [4], gli ho risposto nel medesimo tenore parendomi essere honore di S. B-ne, che Plozca venga in ogni modo ancorchè l'Uchanschi havesse prestata l'obedienza, che non credo, et stia residente in Roma lungamente. Il che anco risulterà in molto honore et riputatione della M-tà del Re.

Il scholastico di Cracovia [5], che faceva questa lite testamentaria contra l'università di Cracovia con tanta perturbatione di quel collegio, mi rescrive a instantia mia essersi contentato comprometterla, acciochè si veda qua amicabilmente: non per questo si deve mancare di farla avocare di Rota et rimetterla in partibus, imperochè niuno ha difeso la città di Cracovia, che non sia stata totalmente occupata dagl' heretici, se non quella università, et niuno è più atto a cacciarli, che li scholari suoi.

Mando una lista di alcune facultà [6], che haverei bisogno per salute delle anime, et per ravvivare più che si può, l'auttorità della S. Sede Ap. in questo Regno. Se mi saranno date, l'esseguirò.

Si è detto già molti giorni che l'arcivescovo di Gnesna è morto, et si crede da molti, ma dicono che li parenti et servitori lo tengono occulto per far fra tanto li fatti loro. —

105. *Possevinus Cardinali Comensi.* *Gedani 5 Maii 1579.*

Quid Gedani egerit quidque Braunsbergae et Vilnae acturus sit; de itinere Suecico; ratio expensorum in itinere Gedanum usque factorum adiungitur, particulares rationes minutorum expensorum Braunsbergae relinquuntur; quare Aloisius Odescalchi et Basilius Cerini Cracoviae maneant; in locum sacerdotis et coadiutoris cuiusdam in Germania relictorum P. Theobaldus Vilna evocatus et iuvenis quidam Pawłowski in Sue-

126, a Nicolao Christoph. Radziwill commendabatur cancellario R., qui ea de re cum Caligario d. 12 Iunii agebat (Arch. Zamoys. I. N. 329), suffraganeus Vilnensis Cyprianus autem a familia Chodkiewicz promovebatur.

104. [4] *Vid. N. 100 adn. 2.*

[5] *Martinus Izdbieński de Russiecz. De lite illa vid. N. 98 et 26.*

[6] *Desideratur.*

ciam, ut filius Regis ab eis mathematica et doctrina christiana instruatur. ex hac provincia mandandi. substituuntur; ut haec mutatio approbetur. rogat; alumnos pro seminario Braunsbergensi eligendos sibi soli reservandos esse petit: praescripta in seminario Braunsbergensi observanda brevi tempore missum iri; de utroque alumno collegii Germanici secum adducto: quo modo educatio alumnorum in collegio eo plenior reddenda sit.

Arch. Vat. Nunz. German. Vol. 92 f. 82 sq. *orig.* f. 78 sq. *cop. reg.* — *Ex parte ed. Szmurło o. c. p. 208.*

Come io scrissi a V. S. Ill-ma di Varsovia il 23 del passato, mi incaminavo verso Dantzic [1], dove giunsi il primo di questo. Et havendo in questi pochi giorni trattato del modo, co'l quale i S-ri Fuccari, alli quali mando la presente, potranno pe'l seminario di queste parti fare tenere i quartieri di mano in mano, et insieme ne essendo comparsa fin' hora nissuna nave di Svecia, dove si intende ch'il freddo di questo anno è stato più vehemente del solito, et finalmente havendo secondo l'ordine datomi da Mons. il nuncio Caligari preso alcuna luce del modo di aiutare questa grande città [2] et dignissima di compassione, per essere emporio principale di tutte queste parti settentrionali: dimani coll' aiuto di Dio mi parto per Brunsberga quatordici leghe lungi di qui, dove dato alcun sesto per le cose del nuovo seminario di Prussia, se non occorre cosa in contrario, scorrerò secondo il consiglio di Mons. il nuncio insino a Vilna in Lituania, mentre et in quelle parte si farà qualche scelta de' Ruteni et de' Moscoviti, et co'l Re si tratterà delle cose pertinenti al servitio Divino. — — — Fra questo mezo mando a V. S. Ill-ma il sommario de' conti et delle spese fatte da noi altri insino al presente giorno. Et questo fo seguendo l'articolo della sua instruttione, il quale contiene, che le si debba dare aviso delle dette spese, il che servirà a contenere in ufficio quei che maneggieranno tali danari. Et se bene questi conti sono assai particolari, nondimeno quando si disiderasse costì di havere il conto a ogni minutia spesa nel viaggio, resterà nel collegio di Brunsberga, dove il lascio, et il quale era troppo grande invoglio et forse noia, dovendolo aggiungere a questo plico [3].

Ne i detti conti però verso il fine ho alcuno dubbio, il quale per discarico di mia conscientia supplico humilissimamente V. S. Ill-ma che si degni sciorre. Et questo è. De i due Padri, Alvigi Odescalco et Basilio Cerino, l'uno pensai di lasciare in Cracovia, l'altro di condurre o adesso o poco dapoi in Svecia (piacendo a Dio S-r N.), per introdurlo appresso il principe [4] come per maestro, havendo amendue quei padri qualità, le

105. [1] *Vid. N. 99. D. 24 Aprilis Varsovia discessit.* [2] *Vid. N. 101 et 103.*

[3] *Vid. N. 57 adn. 1. Rationes haec prostant in eodem* Vol. 92 f. 77—81 *inscr.:* Partite del ricevuto et speso dal P. Possevino insino alli 5 di Maggio 1579. — —

[4] *Sigismundus, filius Iohannis III, Regis Sueciae.*

quali spererei, che gusterebbeno al Re. Però per non lasciare l'uno senza l'altro in Cracovia, massime non havendoci io ritrovato altri de' nostri (se bene havevo prima procurato, che prima ci si mandassero), et vedendo il bisogno di quella città, gli lasciai amendue sin tanto che havrei trattato co'l P. provinciale nostro. — — — Supplico — — di giudicare et — — farmi scrivere, se il viatico speso in quei due padri Italiani condotti di Roma possa senza ingiustitia andare in conto et di questi due nostri, delli quali privo questa provincia, et di quei che lasciai in Germania, et finalmente anco dell' uno di loro, il quale forse potrà, se co'l Divino aiuto le cose pigliano progresso, chiamarsi a quella grande et male cultivata vigna di Svetia. — — —

Quanto poi al seminario, che si farà in Brunsberga, et in quel che si è cominciato in Olmuzzo, supplico V. S. Ill-ma, che per questo principio alle petitioni, le quali per aventura le saranno fatte da diversi, non permetta, fin che si vegga qualche progresso, che vi si pongano altre persone che quelle, le quali si vanno scegliendo, et delle quali si è degnato N. S-re darmi questo poco di carico. Ciò dico, perciochè mentre io sono in paesi rimoti, potrebbono occuparsi i luoghi, sì che quando di Svecia o di altre parti bisognose si mandassero alcuni suggetti, sarebbono forse non senza grave inconveniente esclusi. Et anco, perciochè molti catolici, i quali ad ogni modo farebbono catolicamente instituire i loro figliuoli, si verrebbono scaricare sopra le spese di S. S-tà, la quale sarebbe privata del suo principale et migliore intento. Et i medesimi vescovi et capitoli, come quei de Varmia, che hora qui nella Prussia in Brunsberga sostenta dieciotto alumni, forse tenterebbe di sgravarsi sopra S. S-tà, se non si tiene la mano forte et riservata. Sa poi V S. Ill-ma, che quando una cosa non è principalmente diretta da una mente sola (massime dapoi ch'è stata deliberata maturamente), unus aedificans alius destruens, nihil faciunt.

Io però gettati alcuni fundamenti del seminario di Brunsberga manderò tutto l'ordine [5] a V. S. Ill-ma, si come feci di Cracovia di quel di Olmuzzo, et convenendovi alcuna correttione, la supplico che si degni mandarla all' uno et all' altro rettore, con ordine che me ne dieno qualche aviso quanto prima.

Gli alunni due del collegio Germanico venuti meco sono sani et bene animati [6], Dio mercè. Però a dire il vero a V. S. Ill-ma, essi mi hanno fatto più vivamente conoscere, quel che sempre ho desiderato, ciò è che sarebbe molto servitio di Dio, se almeno l'ultimo anno de' loro studi tali persone fossero inclinate al trattare colle persone a scrivere lettere con

105. [5] *Vid. inf. N. 128.*

[6] *Iohannes Ardolphus e Kaltern et Nicolaus Mylonius Bregentia oriundus, uterque Tirolensis. Steinhuber o. c. I p. 357.*

giudicio, et in somma a fare di quelle cose, senza le quali la divotione et le lettere più tosto dilettano et giovano al proprio instinto, che facciano notabile efetto in aiuto di S. chiesa.

Et come io humilissimamente confido, che V. S. Ill-ma volendone dare alcuno ricordo a chi conviene, non me ne farà auttore, così confermandolo nel suo petto m'obligherà in perpetuo —

106. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 6 Maii 1579.*

De virtutibus ep-pi Vladislaviensis; decreta synodi dioecesanae Vladislaviensis adiunguntur, ut a S. congregatione concilii Tridentini revideantur, ep-pus autem laudetur; de collegiata Crusviciensi: de monasteriis reformandis; de plebano Gedanensi.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 124 sq. *orig.*

Il vescovo di Cuiavia, come V. S. Ill-ma sa, è uno de' più zelanti prelati di questo Regno, et nelle cose buone et honorevoli per la chiesa di Dio mostra esser tanto ardente, et spetialmente nella riforma del clero, che non si lascia passare avanti niun' altro.

Nel concilio ultimo provinciale Gnesnense, del quale di tre che eravamo deputati dalla S-tà di N. S., nuntio, Gnesna et Cracovia alternativamente, fu eletto il nuntio Ap. solo essecutore dal clero tutto di Polonia, è un decreto conforme al sacro concilio di Trento, che ogn' anno li vescovi siano obligati a fare la loro sinodo diocesana [1]. Hora havendo io avvertito le loro S-rie R-me di questo debito, il primo di tutti è stato il vescovo di Cuiavia, et havendo fatta la sua sinodo diocesana [2] l'ha mandata a me pregandomi a rivederla, corregerla et confirmarla, sì come il nuntio Lippomani per altri tempi sotto Papa Paulo quarto s. mem. confirmò la sinodo Loviciense, cioè dell' arcivescovato di Gnesna [3]. Io havendo laudato molto la sua diligentia et pietà gli ho risposto, che sendo questa confirmatione causa grave et solita a riferirsi alla S. Sede Ap., et anco per dar maggiore et più chiaro testimonio alla virtù di S. S. R-ma appresso a N. S. et a tutto il Sacro colleggio, io la manderò a Roma, et procurarò che sia revista, essaminata et approbata conforme allo stile che

106. [1] *Conc. Trid. sess. XXIV c. 2 de reform. In synodo Petricoviensi (cap. VI) decretum est:* Dioecesanae *(synodi)* quoque a Rev-mis D-nis ep-pis quotannis, quo tempore illis commodius visum fuerit, — — celebrentur. *Karnkowski, Constitutiones f. 168v.*

[2] *D. 28 Aprilis 1579.* Secunda synodus dioecesana Stanislai Karnkowski Wladislaviae celebrata. *Ed Z. Chodyński. Statuta synodalia Dioecesis Wladislaviensis, Varsaviae 1890. Textus hic in ea forma redactus est, qua Romam missus erat.*

[3] *Synodus provincialis Lovicii d. 6—10 Septembris a. 1556 celebrata est, praesidentibus archiep-po Gnesnensi Nicolao Dzierzgowski et nuntio Ap. Aloisio Lippomano, ep-po Veronensi. Ed. B. Ulanowski. Materyały do historyi ustawodawstwa synodalnego w Polsce w w. XVI. Collectanea ex archivo Collegii iuridici T. I. Cracoviae 1895 p. 427 sq.*

si serva con gl' altri vescovi. Et così la mando a V. S. Ill-ma, et la prego a fare sì con S. B-ne, che con diligentia et maturità sia vista, revista et emendata al modo, che si fanno le altre simili, et se non per breve, almanco per una bella lettera della Sacra congregatione del concilio di Trento approbata, et commendata, et rimandata a me, acciochè non solo questo prelato resti sodisfatto, ma anco gl' altri allettati dal suo essempio et da questa laude, facciano a gara di prevenir l'uno l'altro in questo negotio di reformatione del clero, dal quale senza dubbio dipende la salute di tutto il Regno. Mando la lettera, che egli proprio scrive a me, acciochè più chiaramente si comprenda il suo desiderio.

Quanto alla colleggiata Crusviciense estinta da lui, io so per relationi d'huomini prattici di quel paese, che in essa niuno canonico faceva residentia, et so anco che la chiesa cathedrale di Wladislavia ha la mensa capitulare molto povera. Credo che sia da attender solo, che rimanga tanto numero di ministri nella colleggiata estinta, che congruamente sia sopportato il peso di quella chiesa et cura d'anime; il resto vada bene [4].

Circa alla riforma de' monasterii, che sono nella sua diocese, io dubitando che volendoli riformar tutti in una volta, non ci eccitasse qualche tumulto popolare importante, che potesse dar dispiacere alla M-tà del Re, et insieme difficultare la nostra intentione, ho pigliato questo temperamento, che'l vescovo provi prima di visitare et riformare uno solo, et che per ciò io li manderò l'auttorità Ap. bastante per lettere mie patenti, per levar la scusa a gl' essenti. Se la cosa riuscirà comportabilmente, dico nella essecutione, nella quale sta tutto il punto, passaremo avanti, tantochè gl'habbiamo riformati tutti. Se trovaremo intoppo rilevante, le difficultà che si scopriranno, ci mostraranno anco li remedii opportuni di far quello, che serà maggior servitio di Dio, et senza strepito: et così ho scritto a S. S. R-ma, la quale spero resterà contenta di questo partito. Non si può esprimere, quanto siano tutti deformati li monasterii et monachi di questo Regno, et come caminino alla ruina totale et loro, et di quelli, che sono commessi alla cura loro. Et però non senza causa io ne ho molestato tante volte V. S. Ill-ma etiamdio per parte del Re, che abhorrisce fuori di modo il sozzo vivere di costoro. Mando un poco di nota

106. [4] *Card. Comensis autem, cum decreta illa remisisset, ita Caligario d. d. Romae 17 Octobris 1579 scripsit:* Si rimanda a V. S. la synodo diocesana Wladislaviense con una lettera de la congregatione del Concilio, et le annotationi fatte sopra essa. La lettera si è fatta honorevole per il vescovo come V. S. vederà; et N. S-re et la congregatione hanno trovato assai buoni li decreti di essa synodo, ma non già quella unione de la chiesa collegiata a la sua cathedrale, atteso che il vescovo non ha potuto farla con sua autorità, nè del synodo, nè le ragioni che si allegano, sono bastanti per estinguere una collegiata. Però V. S. potrà far intendere al vescovo con la destrezza, che conviene, che non metta altrimente in essecutione detta unione, ma che cerchi con li rimedii opportuni restituir et conservar in quella chiesa collegiata il servitio et culto Divino, al meglio che potrà — (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol 15 f. 59 *min.*).

di quello, che il vescovo mi avvisa haver trovato di questi monasteri suoi [5].

Del piovano di Danzic [6] non solo non impedirò il decreto di S. S. R-ma, ma come gl'ho scritto, lo favorirò, perchè è santo et pio, et indurrò il piovano, che è mio amico, a servarlo di buona voglia, senon quanto alla personale residenza, almanco quanto a tenere un predicatore et un curato Tedesco a sue spese nel loco. Et quando piacerà a Dio, che la pia mente del Re et il mio ricordo si possa essequire, et piantare in quella città un colleggio di padri Giesuiti per instituir la gioventù et disingannare il povero popolo sedutto, crederò che serà sufficientemente proveduto a tutto. Per la gratia di Dio siamo in tale stato, che gl'heretici mancano ogni dì di numero et di ministri, noi cresciamo; et li nostri precettori et predicatori sono dotti et in gran parte di buona vita, li loro predicanti ignoranti et involti in tutte le sorti de' vitii. —

106. [5] *Caligarii epistolae, quae quidem desideratur, cuius tamen argumentum ex eo quod nuntius Card. Comensi scripsit, facile elicitur, ep-pus Vladislaviensis litteris d. d. Raciązii 31 Maii respondit, quibus praecipue de monasteriis reformandis et de commissariis O. Cisterciensis atque Cluniacensis discurrit* (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 138 sq. *orig. manu prop. scr. ed. Theiner, Ann. Eccl. III p. 63 sq.*). *Karnkowski iam pridem a. 1577 a nuntio V. Laureo potestate accepta, monasterium Clari Montis (Czestochovia) et sine permissione eiusdem nuntii monasterium Calvi Montis visitavit, potestatemque ab eo accepit omnia exempta monasteria suae dioeceseos reformandi (Wierzbowski, Laureo 583, 588 sq. Visitationes monasteriorum a Stan. Karnkowski ep. Wlad. factae: Reformatio Monasterii Clari Montis 2 Iunii 1577. Articuli reformationis conventus monasterii Calvi Montis. Mon. hist. dioec. Wlad. Wladislaviae 1900. T. XIX p. 10 sq. De monasteriorum suae dioeceseos cura habita vid. Ratio rerum etc. Mon. hist. dioec. Wlad. T. X p. 10 sq.) Ne mireris igitur, si suae quoque epistolae Caligario scriptae Instrumentum publicum d. d. 27 Mai contra Casparum Geszkaw, abbatum Olivensem, qui monasterium quoque Carthusianorum Paradisi in Pomerania occupatum tenuit, directum adiunxit. Vid. Append. Caligarius d. d. Vilnae 21 Iunii 1579 ep-po Vladislaviensi respondit:* — — Placebat mihi et amicis R-mae D-nis V-rae, viris prudentibus, ut visitatio monasteriorum et praecipue Olivensis atque ingressus in civitatem Gedanensem usque in illud tempus differatur, quo Deo dante Ser-mus Rex — — e bello revertatur — — nam si victores in Moschovia fuerimus, erimus procul dubio et in Prussia (Frauenburgi, Arch. ep-pale D. 64 f. 41 *cop. Cf. Theiner, Ann. Eccl. III p. 63*). *Card. protector Carthusianorum Franciscus Alciatus hac in causa effecit, ut Card. Comensis Caligario d. d. Romae 17 Octobris ita responderit:* N. S-re mi ha ordinato di mandar a V. S. l'incluso memoriale, acciochè vedutolo faccia poi in conformità di esso con la M-tà del Re l'officio necessario, a fine che non permetta, che quel Gasparo si usurpi quel monasterio certosino intitolato Domus Paradisi Mariae, et che oltra di ciò V. S. scriva al vescovo di Cuiavia, che usi ogni sua opera et autorità invocando anco, se così sarà di bisogno, il braccio secolare per cacciar detto Gasparo fuori d'esso monasterio, et farlo restituir intieramente al priore et frati certosini, quali saranno constituiti dal loro generale, dando perciò facoltà al vescovo d'assolvere li monaci dal giuramento prestato a detto Gasparo. il che V. S. sarà contenta di fare com'è detto — (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol 15 f. 58 *min. inscr.:* Per li Certosini). *Praeterea Card. Alciatus ipse epistola sua d. d. Romae 19 Octobris 1579 Caligario Carthusianos illos ferventer commendavit (Ed. Scelta di curiosità etc. Disp. 198 p. 90 sq.).*

[6] *Vid. N. 101 adn. 4.*

107. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 7 Mai 1579.*

Facultatem dispensandi in 3° de iam scienter vel ignoranter contractis matrimoniis, in 4° de contrahendis petit; Orsellius epistolam Possevini (N. 101) praesentabit; ep-pus Vladislaviensis laudatur; de morte archiep-pi Gnesnensis rumores sparguntur; de ep-po Plocensi ad iter parato; de militibus Vilnam proficiscentibus.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 127 sq. *orig. Inscr.:* 3ª.

— — — — Questi soldati che passano a Vilna a far la massa, vanno tanto di mala voglia che è una vergogna, sendo solito de' soldati andar ridendo più tosto alla guerra, et ritornar piangendo. Con qual — —

108. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 15 Maii 1579.*

Epistola Georgii Ticinii d. d. 28 Martii certior factus revocationem Pauli Uchański Romae ante ipsius adventum cognitam esse, ep-po Plocensi scripsit, ut quam citissime proficisceretur [1]*: pax inter Regem Hispaniarum et Turcas conclusa esse fertur* [2]*; verumne sit, quaerit.*

Decifr.: de cunctatione ep-pi Plocensis; de Card. Hosio.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 131 *orig. inscr.:* 2ª. F. 132 *decifr.*

— — — — Con 22 versi di cifra.

Decifr. Il vescovo di Plosca già per dui messi a posta risponde a la mia instanza et declaratione, che voglia venir quanto prima a Roma, poichè consta esser revocato lo Uchanschi, et mette de le difficultà, non del venire, ma del venir presto. Io dimattina anderò a posta da lui, et farò ogni sforzo, acciochè venga se possibile sarà, avanti che passi questo giugno; se non potrò indurlo a questo, io condescenderò a la sua infirmità, la quale è naturale in questa natione di esser tardissimi ne le essecutioni de le resolutioni prese. Egli mi scrive, che ha havuto lettere in questa materia da Roma da un nipote del Card. Varmiense [3], il quale Card., secondo che mi riferisce il gentilhuomo che è venuto di fresco da

108. [1] *Ep-pus Plocensis, accepta Caligarii epistola, adventum eius ad se exspectabat, Regi autem d. d. Pultoriae 16 Maii scripsit:* — — Nunc cum *(Caligarius)* ad me, quid ei Roma die 28 Martii scriptum sit, miserit et quas die 6 Februarii de legatione a M-te V-ra indicata mihique decreta *(N. 78)* dederat, eo pervenisse indicaverit, non aliud arbitror iam illum cogitasse, quam ut id quoque M-tas V-ra quam primum cognosceret. Itaque neque mihi non id statim faciendum existimavi — — Bibl. Czartor. Ms. 2460 II. f. 325 *orig. manu prop. script.*. *Manifestum est ep-pum a Rege mandata exspectavisse eique non autem nuntio obtemperare voluisse.*

[2] *De indutiis cum Turcis faciendis iam exeunte a. 1578. Philippus II per Hieronimum Marrianum, Mediolanensem, Constantinopoli agere coeperat, sed hoc tempore ad pactorum conclusionem nondum perventum est. M. Philippson, Ein Ministerium unter Philipp II. Kard. Granvella am spanischen Hofe. Berolini 1895 p. 99 et passim.*

[3] *Stanislaus de Bezdan Hosius, canonicus Varmiensis.*

Roma, aegerrime tulit revocationem Uncanschi *(s)*. Non mi meraviglio, perchè il povero vecchio fa, et dice cose mirabili non solo contra le attioni mie [4], ma del P. Possevino, et del Re, et Regina di Suetia, et del Re di Polonia.

109. *Cardinalis Comensis Caligario.* *Romae 16 Maii 1579.*

Respondet ad N. 84, 86, 88, 89, 92 et 93 [1]; *quae Caligarius egerit approbari; facultatem dispensandi super aetate, exceptis tamen parochis, a nuntio obtentum iri; de archiep-po Gnesnensi; de iure 15 canonicos in 5 cathedralibus ecclesiis nominandi Regi concesso; excusationem nuntii Ap. Pontifici M. lectam esse.*

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 15 f. 20 sq. *min., partim manu Card. Comensis.*

— — — — La clausula che V. S. fa mettere ne le dispense sopra la pluralità, quod elapso quadriennio etc. piace, et non può partorir se non buon effetto.

N. S-re si contenta di dar a V. S. la facoltà di dispensare super aetate in quei casi et per quelle ragioni che lei scrive, ma non già per conto de le parochiali: se n'ordinerà adunque la speditione, et come sia fatta, si manderà.

Ho vista la lettera dell' arcivescovo, la qual mostra pentimento et resipiscenza, et V. S. ha fatto bene di darli luogo et condonar qualche cosa a l'età, per non dir al costume etc.

Già si era havuto l'avviso de la vacanza di quei canonicati per morte di Erasmo Milenschi, et N. S-re ne haveva fatta la gratia et segnate le suppliche ad instanza de l'ambasciatore [2], quando è arrivata la lettera di

---

108. [4] *E tenore quarundam epistolarum Hosii (vid. N. 60 adn. 2) coniici potest haud valde benevolo animo ea, quae Caligarius egerit, eum aestimavisse. Quae de Caligario ei referebantur, Pontifici M. legebat. Hieronimo Rozdrażewski autem, qui identidem de Caligario quaedam ei (vid. N. 87 adn. 6) indicabat, d. d. 3 Ianuarii 1579 scripsit:* — — legam *(Pontifici M.)* et illa, quae de successore illius *(Vincentii Laurei)* scripsit (Bibl. Iag. Ms. 160 f. 44 *min.*). *Propterea igitur Rozdrażewski ab amicis de labefactata nuntii Ap. erga se voluntate praemonitus, d. d. Vilnae 21 Maii ei scripsit:* Itaque cum istius, si qua est, offensionis omnem originem ex quibusdam meis ad Ill-mum Varmiensem datis litteris promanare intelligam, vel ex ipso verborum illorum ingenuo sensu innocentiam meam — — patefactum iri plane confido. — — Quod si vero egregio illo meo — — testimonio Ill-mus Card. excitatus pro suo erga meritos de sua patria studio aliqua, quae ad commodum et ornamentum D-nis V-rae R-mae pertinerent, S. D. N-ro proposuerit, equidem non tam meo alicui errori, quam ipsius Card-lis gratificandi et benemerendi studio et voluntati dandum est — — (Leopoli, Ossol. Ms. 156 f. 30 sq. *cop. reg.*).

109. [1] *Epistola a Caligario d. 4 (s) Aprilis scripta desideratur, sed de N. 93 (d. d. 7 Apr.) agi videtur.*

[2] *Stephanus Arator Regi d. 9 Maii scripsit:* — quod — totum ius suum in ora-

Sua M-tà sopra de la medesima. Onde S. B-ne ha fatte ritener le suppliche, che non erano anco andate a registro, con intentione di compiacerne a la M-tà Sua, la quale haverà anco circa il proveder de' canonicati ne le cathedrali che vacheranno, tutto quello che hanno havuto li predecessori suoi, che non è [3] però altro, che la nominatione di quindeci canonicati in cinque principali chiese del Regno, tre per ogni chiesa, non havendo havuto più di questo nè Henrico, nè Sigismondo Augusto, nè altro che sappiamo [4].

Ho visto quanto V. S. mi ha scritto in sua giustificatione [5], et mi sono satisfatto di legerlo a parola per parola a N. S-re, acciochè sia bene informato quanto falsamente Lei sia stata calunniata da quei suoi servitori, a li quali saprò che rispondere come verranno da me [6]. —

110. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Pultoviae 22 Maii 1579.*

Ep-pum Plocensem m. Iunio profecturum commendat: de utroque nepote ep-pi Cracoviensis: de parochia Posnaniensi canonico Gałczyński collata; de collegiis S. I. erigendis; de Andreae Bathory progressibus; de archiep-po Gnesnensi aegrotante: Possevinum Vilnam euntem a se commendatum esse.

Decifr.: de expeditione ep-pi Plocensis.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 133 sq. *orig. et decifr. — Ex parte ed. Wierzbowski l. c. IV p. 124 et Szmurło l. c. II. p. 111.*

Venni, come scrissi di voler fare, a Pultovia [1], et trovai Mons. R-mo di Plozca tanto ben disposto a mettersi in viaggio per Roma quanto prima, che ho più causa di ringratiarlo, che di sollicitarlo. Non ostanti gl'infiniti maligni officii che sono stati fatti per disturbarlo, che non venga, si mette tuttavia all'ordine per partire, senon di maggio che pare impossibile [2], almanco di giugno a cotesta volta; et per arra della sua

torem *P. Uchański* transtulerit (*Pont. M.*) eique liberam concesserit facultatem conferendi beneficium illud *(Cracoviae vacans) — — (L. c. vid. N. 95 adn. 2).*

109. [3] *A »che non è« ad finem propria manu Card. Comensis scriptum.*

[4] *Canonicatus mortuo Erasmo Mieliński vacantes Rex hoc modò contulit: Posnaniensem Petro Tylicki, Gnesnensem Alberto Baranowski, Cracoviensem Bartholomaeo Zawadzki; omnes fuerunt secretarii Regii (vide epist. cancellarii ad Caligarium d. d. Polociae 15 Septembris necnon Dzisnae d. 20 e. m. Nunt. Polon. Vol. 16 f. 293 sq. f. 307 sq. ed. Arch. Zamoys. I. N. 344 et 346).*

[5] *Vid. N. 87.*

[6] *Eadem die Card. Comensis Albertum Emporinum, sacerdotem Polonum dioec. Gnesnensis ob vitam et doctrinam a patribus collegii Germanici, in quo studia theologiae absolverat, magnopere laudatum Caligario commendarit.* Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 15 f. 23 *min.).*

110. [1] *D. 16 Maii.*

[2] *Colligendae pecuniae causa necesse erat, ut moraretur. Vid. eius epistolam ad cancellarium d. d. Pultoviae 23 Maii (Arch. Zamoys. I. N. 321).*

constante et pronta volontà scrive a N. S. et a V. S. Ill-ma le alligate [3], et manda anco ordine alli suoi, che facciano le provisioni opportune della casa. Io — — non cessarei mai di pregare, che fusse ricevuto et trattato co'l maggiore honore, che si possa un ambasciatore regio — —

Il vescovo di Cracovia ha finalmente fatto pigliare l'habito et gl'ordini sacri a dui suoi nipoti già longo tempo beneficiati [4], con molta edificatione de' buoni. Ve ne restano ancora molti in casa, che hanno bisogno di simile et maggiore riforma. — —

Il P. Gio. Herbesto non volse la parochiale [5], che vacava in Posnania, et così la Ser-ma Regina mi disobligò, et ringratiò di quello che io voleva fare ad instantia di S. M-tà. Io, et perchè l'auttorità di cotesta S. Sede non restasse oppressa, et per cavare un' intruso ignorante et fattioso, et per haver trovato persona sufficiente et potente, l'ho conferita a Giovanni Galczinschi, canonico di Cracovia, sacerdote et dottore in theologia, che ha li suoi fratelli et parenti vicini a quel beneficio [6], et piglierà, et coserverà facilmente il possesso con le lettere della mia collatione. — — Costui se bene è canonico et familiare di vescovo di Cracovia, anderà pero spesso alla residenza et molto più facilmente, perchè è in sua patria, che non faceva prima alli tre lontanissimi uno dall' altro. Se io havessi trovato uno, che non fusse stato canonico, glielo haverei conferito molto più volentieri, ma non ho potuto fare nè più, nè meglio. Et però pare necessario, che N. S-re mi dia facoltà di dispensare almanco a dui incompatibili nelle occasioni, che mi verranno di conferir beneficii [7], altramente costoro staranno sempre aviluppati in molte incompatibilità et pluralità. Quando saranno spianate le montagne, si potrà poi pian piano andar strigendo la mano; per adesso basta guadagnare ogni dì qualche cosa et dissimulare molte.

Ho havuto grandissimo piacere del profitto grande, che qui fanno li padri Giesuiti con il suo colleggio, et ne sono restato molto edificato et tanto acceso, che non quietarò mai, sinchè non si effettua quello che si è disegnato, per accrescere il numero et l'intrate di questi collegii per tutte le provincie del Regno con l'applicatione d'alcune abbatie.

Il S-re Andrea Batori nipote del Re studia, et fa profitto molto maggiore di quello che era stato riferito a me, parlo non solo nelle lettere,

110. [3] *Epistola ep-pi Plocensis ad. Card. Comensem d. d. Pultoviae 22 Maii ed. Theiner, Ann. Eccl. III p. 61. Responsum, honorifica compellatione plenum d. d. Romae 8 Augusti* (Arch. Vat. Arm. 44 Vol. 28 N. 237 f. 133 sq. *min.).*

[4] *Vid. N. 69 adn. 12. Iohannes et Nicolaus Myszkowski fuisse videntur.*

[5] *Vid. N. 102 adn. 3.*

[6] *Iohannes Gałczyński (vid. Łętowski, Katalog biskupów etc. II p. 239) d. 4 Maii de archidiaconatu Sandecensi et de duabus parochialibus Plocensis et Posnaniensis dioeceseos cessit* (Arch. Vat. Ind. Garampi).

[7] *Quod tamen ei d. d. Romae 8 Augusti 1579 a S. Pontifice recusatum est* (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 15 f. 40 *min.).*

ma molto più nella pietà et religione, et ne ha molto buon testimonio da questi padri, et da altri che lo conoscono et pratticano [8].

L'arcivescovo di Gnesna sta in letto, et tanto male, che poco può caminare avanti. Così riferisce uno, che dui dì fa l'ha visto in Lovitio.

Per lettere de P. provinciale de' Giesuiti da Bramsberga al vescovo di Plozca ho visto, che'l P. Possevino alli 11 di maggio andava da quel collegio alla volta di Vilna per trovar la M-tà del Re, pensando anco che io fussi arrivato là. Ma io, che stavo in dubbio, se potevo esser spedito a tempo, che mi trovassi insieme con lui a Vilna, li detti lettere per il Re et G. cancelliere, acciò potesse far senza me, et ho poi ancora dopo la partita sua da me di Varsovia scritto nel medesimo tenore et in sua credenza a S. M-tà [9] et a S. M-za *(cancelliere)*, talchè spero, che haverà fatto per se stesso bene ogni cosa. Con quatordici versi di cifra.

Decifr. Sono stato qui sei dì, et ho ottenuto dal vescovo di Plosca, che parta per Roma avanti S. Giovanni, che certo prima non poteva. Io, perchè non si possa ritrattare, l'ho indutto a scrivere a N. S., a V. S. Ill-ma [10], al Card. Farnese et al Ticinio, et lo terrò sollicitato da Vilna per lettere del Re, del cancelliero et mie. Egli mi ha confessato, che molti grandi signori hanno fatto mille mali officii per disturbar questa sua venuta, et questo per il grand'odio che portano al Re, ma il vescovo che è huomo da bene, è stato fermo et constante [11]; io ancora ho adoperato tutti li miei ferri per mantenerlo in officio, perchè altrimente non sapeva dove metter le mani honoratamente. Se gli saranno fatte carezze, starà lungamente in corte di Roma, perchè ama la natione et viver nostro in estremo.

---

110. [8] *Caligarius Regi Pultoviae d. 19 Mai ea de re scripsit:* — — Andream Bathorium eos iam progressus tum in religione, tum in litteris habere, ut in virtutum quasi studio non currisse, sed volasse videatur (Arch. Vat. Nunz. Spagna Vol. 1 A f. 335v *cop. reg.*).

[9] *Caligarius Regi d. d. Varsoviae 23 Aprilis scripsit:* — — has eidem *(Possevino)* litteras dare volui, non modo ut hominem singulari virtute et pietate praeditum de meliori nota commendarem, — — verum potius, ut ad eius congressum colloquiumque tantummodo aditum aperirem. Quidquid autem de foedere Svetico aliisque ad catholicam religionem communemque pacem pertinentibus rebus secum communicare M-ti V-rae placuerit, id non aliter facere poterit, ac si mecum ipsa communicaret (Arch. Vat. Nunz. Spagna Vol. 1 A f. 333v *cop. reg.*).

[10] *Vid. adn. 3.*

[11] *De promptitudine ep-pi Plocensis Caligarius Regi d. d. 19 Maii scripsit:* — — est igitur, quod S. R. M-tas hanc egregiam animi voluntatem in eo plurimum et amet et collaudet et praeterea ea, quae petit, nulla interposita mora, confici imperet; omnia enim eo spectant, ut primo quoque tempore hinc Romam discedere possit (*L. c. adn. 8*). *Postulata sua ep-pus Plocensis in epistola d. d. 23 Maii cancellario exposuit planamque responsionem a Rege petivit, deberetne proficisci* (*Arch. Zamoys. I. N. 321*). *Cf. N. 108 adn. 1.*

111. *Cardinalis Comensis Caligario.* *Romae 23 Maii 1579.*

Respondet ad N. 81, 83, 85 et 94; de nuptiis hereticorum; de patriarcha Armenorum; ep-pus Chelmensis, ut parochialem suam ad quadriennium retineat, dispensatur; de archiep-po Gnesnensi: de sacerdote homicida; de Paulo Uchański Neapolim profecto; de Stanislao Czarnkowski quoque modo a Rege leniendo.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 15 f. 24 sq. *min. Postremum caput ab* »Il già« *manu Card. Comensis. — Ex parte ed. Wierzbowski. Uchańsciana IV p. 147.*

— — — L'ordine che V. S. ha posto per rimediare a l'abuso ne la benedittione di quegli sposi heretici, è stato buono, et l'essempio doverà giovare non poco per li altri.

Havendo N. S-re inteso da la lettera de l'arcivescovo di Leopoli le ragioni allegate dal patriarca de gli Armeni [1], dice che V. S. faccia opera di haver copia de li privilegi Ap. che esso pretende, et li mandi qua, perchè S. S-tà vuol vederli, et tratanto non li lascerà dar molestia nè impedimento ne l'officio suo, nè meno li impedirà la confirmatione de la M-tà del Re, sopra di che se havesse già fatto officio, vi rimediarà, non parendo a S. S-tà honesto di condennarlo, prima che intender bene la ragione sua, et essendo assai possibile, et non inverisimile che habbi tal privilegio; et però bisogna vederlo.

S. S-tà si contenta pure di dar la ritentione per quattr' anni de la parochiale al vescovo di Chelma, il che si farà intender al Vulcanio, acciò che attenda a l'espeditione [2].

Mi piace che l'arcivescovo sia continovato in dar segni di pentimento del passato et di cortesia verso V. S., et che anco vi sia congionto il beneficio de la riforma, per quello che esso ha fatto far dal suo capitolo.

S'intenderà il caso del prete homicida raccomandato da V. S., il quale non può esser se non molto grave, essendo stato volontario, et si cercherà di aiutar quanto sia possibile, perchè habbi l'assolutione, ma però con penitenza conveniente.

L'ambasciatore Ucanskhi è andato a Napoli [3], et di necessità starà qualche giorni a ritornare, che vuol dire nel caldo. Dio voglia che la facci

111. [1] *Vid. N. 94 adn. 3. Patriarcha cum ep-po Armenorum hic quoque confunditur.*

[2] *Vid. N. 94. De Vulcanio (Petro Maria) vid. inf. N. 211.*

[3] *Paulus Uchański inter 6 et 13 Maii Neapolim profectus est. Ephem. Rom. d. 6 Maii significabant:* L'amb-re Polacco partirà presto per veder la città di Napoli: *Romae autem d. 13 Maii legebatur:* Tornato che sia da Napoli — — (Bibl. Vat. Urb. lat. Ms. 1047 f. 175v, 184v). *Sine dubio de pecunia Reginae Annae debita acturus erat, cum Card. Hosius Stanislao Kłodziński, internuntio Polonico Neapoli degenti, d. d. 1 Maii scripsit:* Co żąda poseł króla naszego, to W. M. wyrozumiesz od X-a Stayenckiego i ex Petro Maria *(Vulcanio)* (Bibl. Iag. Ms. 160 fasc. 47 p. 2 *min.*). *Reszka autem Cromero d. d. Romae 6 Iunii nuntiavit:* Hodie revertit inde *Neapoli* D. orator noster (Bibl. Iag. Ms. 28 I f. 182 *orig.*).

bene. Al suo ritorno si spedirà la gratia de li tre canonicati in cinque chiese principali[4]. — — Il già referendario del Regno per conto de la coadiutoria di Gnezna[5] ha mosso l'Imperatore, l'Imperatrice[6], il Re Christianissimo[7] et quasi tutti li principi di Germania a raccomandarlo a N. S-re. Onde S. S-tà giudica che sarebbe bene, che la M-tà del Re per distorlo da questo pensiero et quietarlo, li provedesse di qualche altra cosa conveniente. V. S. adunque ne terrà proposito, et vederà di trovar modo, che la S-tà Sua sia libera da questa molestia che non è poca. A l'instanza che lui fa fare, S. S-tà non risponde cosa alcuna in lettere, ma in voce ha detto, et dirà sempre che senza il consenso del presente Re non admetterà cosa tale. Che sia a V. S. per avviso, a la quale per fine mi offero di buon core.

112. *Petrus Skarga Possevino.* *Vilnae Iunio 1579.*

I. Ducissae Slucensi haec a se proposita esse: 1) Pontificem M. confidere filios ad religionem catholicam eam conversuram, 2) eosdem catholica educatione imbuturam, 3) schismaticos iuvenes quosdam Braunsbergam missuram esse. II. Ducissam respondisse: ad 1) conversionem omnium a se exoptari, sed operarios deesse; ad 2) supremae voluntati mariti sui se obtemperantem filios urgere non posse, sed in Italiam eos missuram esse; ad 3) petitioni satisfacturam se esse. III. 1) De erroribus Ruthenorum cum ea se collocutum esse; quaenam de convertendis filiis exspectanda sint. 2) De communione sub utraque a Ducissa percepta. 3) De ducatu Slucensi.

Arch. Vat. Nunz. German. Vol. 92 f. 101 sq. *cop. a tergo manu Possevini inscr.*: Quid actum sit a P. Scarga cum Ducissa Slucensi. Quonam in statu ditionis et familiae illius res sunt. Pro Ill-mo et R-mo D. Card. Comensi — Romam Braunsberga mittenda. — *Alia manu*: 79 mag.[1]

Missio ad Ill-mam Catherinam Ducissam Slucensem[2]. In Maio 1579.

---

111. [4] *Vid. N. 109.* [5] *Vid. N. 55 adn 6; N. 71 adn. 7 et 8.*

[6] *Maria, vidua Maximiliani II.*

[7] *Cf. epistolam Henrici III Galliarum Regis d. d. 28 Octobris 1578 ad cancellarium (Arch. Zamoys. I. N. 259).*

112. [1] *Missio ipsa m. Maio peracta erat, sed scriptum hoc m. Iunio, Possevino id postulante, a Petro Skarga exaratum est. Adiunctum autem erat epistolae Possevini d. 26 Iunii. Vid. N. 114 et 122.*

[2] *Vid. N. 46 adn. 2. Ex epistola P. Skarga ad Ev. Mercurianum, praep. generalem S. I. d. d. Vilnae 10 Iunii missionem hanc brevius tractante, elucet P. Skargam iam paulo ante, Georgio duce Slucensi mortuo ad Ducissam litteras consolatorias dedisse simulque illam ad retinendam fidem catholicam (i. e. utramque speciem in S. Eucharistia reiiciendam), et ad filios catholicae ecclesiae coniungendos exhortatum esse. Possevinus cum responsum Ducissae, quae petitionem eam repudiarit, vidisset, tanto*

I. Nomine Summi Pontificis haec sunt illi proposita: 1) Persuasum esse Pontifici ipsam esse fidelem et prudentem feminam, et unam ex illis, de quibus dicit Apostolus: Salvabitur vir infidelis per mulierem fidelem [3]. Totus Pontificis animus et cogitatio est in reducendis dispersis ovibus ad unum S. ecclesiae, extra quam non est salus, ovile. Ideo quaerit varios modos, quibus errantes animas ad unum reducat pastorem, qui est Christus Dominus et eius vicarius Petrus, qui nunc ad ipsam per Gregorium loquitur, et tamquam filiam in Domino salutat, et fidei ipsius, quae in tot tentationibus schismatum et haeresium illaesa est conservata, gratulatur. Porro cum probatum sit multis exemplis in divina scriptura et ecclesiasticis historiis comprehensis, Deum per devotas feminas multa et praeclara ad ecclesiae et gloriae suae augmentum operari (sic enim Hester, Iudit, Abigail, et in Regno Polonie Dambrowca, et in Francia Crotildis *(s)* etc. magnum ecclesiae Dei praesidium et propagandae inter infideles fidei catholicae ostium praebuerunt, et nunc per Reginam Sueciae sensim totum Regnum ab haeretica pernicie liberare Dominus incipit), idem sibi de illa pollicetur Pontifex, quod sensim, et suavibus aliquibus modis maritum et ei subiectos a periculoso schismate Graecorum pro ipsius prudentia et zelo sit abductura. Cum vero dux ipse maritus eius vita sit functus, et eam tutricem filiorum gubernatricemque totius ducatus testamento fecerit, videtur ipsi Deus aperuisse viam ad ea pedetentim aggredienda, quae zelus Domini et charitas in iuvanda salute proximorum requirit. Non enim ignorat, in quanto vertentur periculo illi, qui se ab ecclesiae Dei unitate et uno successore B. Petri, cui Dominus omnes suas oves gubernandas commendavit, segregarunt, quod vel ex libello Polonico nuper hac de re edito discere ipsa poterat [4].

2) Denique, cum inter alia media reducendarum errantium animarum probaverit S. Pontifex educationem iuventutis plurimum posse magnumque ad ecclesiae praesidia pondus in ea situm esse, multa iam ad educandos iuvenes veraque pietate et litteris imbuendos collegia erexit. Nam et Romae collegio Germanico, in quo etiam principum et electorum Imperii erudiuntur filii, multa milia perpetuorum redituum contulit, et Graecum Anglicumque nuper erexit; Pragae praeterea et Viennae idem fecit, et anno isto Olomucii nec non et in Prussia Brunsbergae, patriam nostram

magis missionem Petri Skarga ad eam ursit praeterque litteras S. Pontificis instructionem ablegato suo dedit. A quo consilium illud de conversione filiorum Georgii Ducis Slucensis tentanda originem suam duxerit, nos latet. Skarga scribit solummodo: arbitrabantur aliqui *(Sygański, Listy X. P. Skargi N. 57 p. 107)*.

112. [3] *I. Cor. VII. 14.*

[4] O jedności kościoła Bożego pod jednym pasterzem i o greckiem od tej jedności odstąpieniu. Z przestrogą i upominaniem do narodów ruskich przy Grekach stojących. Teraz przez K. Piotra Skargę Zebrania Pana Jezusowego wydana. W Wilnie z drukarni J. Książęcej Miłości P. Mikołaja Chrysztopha Radziwiłła, Marszałka W. Ks. Lit. etc. Roku 1577. *Dedic. Constantino de Ostrog palatino Chioviae Vilnae 7 Febr. 1577.*

eodem beneficio ornaturus, pro centum iuvenibus stipendia liberalissime largitus est. ut ex his seminibus ad ecclesiae Dei augmentum animarumque conversionem messis aliquando amplissima colligeretur. Itaque non absimili spe hortatur ipsam S. Pontifex, ut in educatione optima suorum filiorum multum momenti ad iuvandam ecclesiam positum esse putet, et eos quamprimum bonis praeceptoribus et consiliis munitos vel ad aliquot collegium Pontificium. vel certe in Italiam mittat, ut pietate et doctrina imbuti, utiles esse ecclesiae Dei et patriae possint, ne spes in eorum bona indole posita, si cultura negligatur, pereat.

3) Postremo, si quos habeat, vel habere possit schismaticorum, Moschorum et Rutenorum, seu etiam Tartarorum filios, ut eos Brunsbergam destinet, et inter alumnos Pontificis annumeret.

II. Responsum Ill-mae Dominae Ducissae.

1) Cum summa reverentia, devotione et gratitudine, salutatione et epistola S. Pontificis [5] suscepta gratiisque peractis, ad primum respondit: optare se omnibus modis hos sanctos conatus Pontificis in sarcienda Christi ecclesiae unitate et animarum perditarum quaerenda salute iuvare, si tantum haberet facultatis et dexteritatis. In mariti quidem conversione nullam se spem habuisse. propter eius animi duriciem, ut qui sana multorum consilia saepe contempserit et in retinendo suo ritu, licet de SS. Romana ecclesia optime senserit, acerrimum se praeberet. Nunc porro nihil se magis optare, quam ut omnes ecclesiae S. unitatem amplectantur. Cum vero desint probati et eruditi sacerdotes, nec haberi possint et hi, qui sunt pauci, vitam agant dissolutam scandaloque sint plurimis, odiosam reddentes ecclesiam: angi se nimium, quod ad res religionis promovendas desint boni operarii.

2) Filiis facturus testamentum pater, maritus, inquit, meus accersivit me et obtestabatur. ne communes filios ab ecclesia Graeca avellerem. Respondi me quidem hoc illis non esse persuasuram, sed si ipsi permoti Spiritu Sancto sponte se ecclesiae Romanae praesertim ex contemplatione illarum regionum, ad quas mittere illos iuberet, adiunxerint, non futuram meam culpam: siquidem et ducis Ostroviensis filius Ianusius [6], hactenus nec minis nec maledictionibus paternis permovetur, ut initam ecclesiae Romanae societatem deserat ad schismaque, in quo erat educatus, reduci se patiatur. Postea vocatis filiis, mater, inquit, vellet vos esse Romanos sed vos meam consequemini benedictionem, si in Graeca et avita religione perstiteritis: contra vero maledicet vobis Deus, si ritum et ecclesiam paternam deserueritis. Matri, inquit, potestatem trado, eum haereditate privandi, qui Graecam ecclesiam deseruerit. Itaque dicebat ducissa, se non posse urgere

112. [5] *Vid. N. 46 adn. 2.*

[6] *Ianusius (Iohannes) maximus natu filius Constantini, ducis Ostrogiae, palatini Kioviensis, catholicus factus est, quamquam pater acerrimus religionis Graecae orthodoxae promotor exstitit.*

eorum cum ecclesia Romana coniunctionem, missuram se tamen illos in Italiam et eorum optimam educationem, quantum in ipsa situm est, cum sint iam fere adulti, procuraturam. Faciat Deus in illis suam voluntatem: ubi catholica viderint regna et tot principes, poterunt ad unitatem ecclesiae permoveri.

3) Ad tertium, respondit curaturam se de huiusmodi iuvenibus, ubi Sluccum redierit; nunc cum sit in itinere versus Poloniam, satisfieri huic desiderio non posse. Naturalem etiam sui mariti filium Brunsbergam se destinaturam et aliquibus iuvenibus ad ecclesiasticos ordines suscipiendos aptis Vilnae pro studiis sumptus suppeditaturam promisit.

III. Quae sint notata in ista missione et quae sint Deo propicio confecta.

1) Animadverti, ducissam ex longa consuetudine cum schismaticis, et quod matrem et aviam Graeci vel Rutenici ritus diligentissimam cultricem [7] habuerit, in isto fuisse errore, qui est hic multis Rutenis communis: quod aeque in Rutena atque in Romana ecclesia salutem quisque possit consequi, modo in religione a parentibus tradita perseveret. Caeterum, cum multa essent dicta de periculo schismatis et erroribus Rutenorum temeritateque Graecorum et blasphemiis spiritualium Graecorum in Romanam ecclesiam, coepit ipsamet confiteri, quod multos et absurdos errores eorum notaverit, et quod inter cetera supersticiosa, corpus B. Virginis et quorundam sanctorum, sicuti et Christi, consecrent, quodque etiam suus maritus, dux, multa damnaverit apud suos deque ecclesia Romana praeclare senserit. Effectum est tandem, ut ab ista sententia videretur deflectere, praesertim cum sententiam sui mariti produceret libro, qui nuper Polonice scriptus est [8] contra Rutenos, nullum ex suis Graeci ritus respondere illumque refutare posse. Spero in Christo, vel exuit iam, vel exuet hanc opinionem, quamvis videtur animi (?) prudenter suum in reductione ad ecclesiam filiorum desiderium dissimulare, ne testamentum patris eorum, in quo res ipsius sunt firmatae curaque filiorum ad triennium demandata, infringere videretur, et ne filium natu maiorem, qui se acrem, uti apparet, schismatis defensorem exhibere vult, irritet, et ad excutiendum matris iugum occasionem illi praebere putaretur. Nam alii duo, praesertim medius dux Simeon, iam aperte dicit se futurum catholicum et nullum gustum in suorum poponum, hoc est sacerdotum, nullamque veram devotionem habere, nec provocatus ad communionem sacramenti post mortem patris, communicare Graeco ritu voluit.

2) Habuit et alium errorem ipsa ducissa: percipiebat a nostris sacerdotibus sacramentum sub utraque specie, nec putabat se hac in re peccare, nec eos sacerdotes, quos ad talem communionem praebendam induxit,

112. [7] *Mater: Anna, filia Michaelis Bogusz, thesaurarii Lith. et Theodorae (Fedia) Sanguszko. Utraque schismatica fuit.*

[8] *Vid. sup. adn. 5.*

quicque contra ecclesiam committere. Post aliquam itaque datam illi lucem ipsamet fateri compellebatur se a Moscho quodam monacho, ex Moschovia profugo et de ecclesia Romana optime sentiente eiusque primatum agnoscente, audisse Rutenos etiam ex traditione Graecorum sub una specie communicare. Factum est ergo, ut ad extremum promitteret se nolle amplius utraque specie uti, sed ad maiorem confirmationem suo tempore vocaturam se esse eum, qui ad ipsam missus erat, et accepta satisfactione, in omnibus SS. ecclesiae se esse subdituram.

3) Ducatus ille Slucensis non ad fines Moschorum, sed potius versus orientem et Turcarum ditiones extenditur habetque cum Chiovia coniunctionem et navigationem per fluvium Slucho dictum, qui in Pripecium et deinde Boristenem influit. Civitas ipsa Sluccum est amplissima et frequentissima et munita; cives mercatores habet ditissimos, omnes fere schismaticos, qui multa habent commercia cum Turcis et excurrunt crebro Constantinopolim, pauciora habent cum Moschis. In civitate unicum est catholicum templum et quatuor vel quinque per totum ducatum parochiae catholicae. Ducatus ipse extenditur 40 millium Polonicorum spacio in longum et latum. Quamvis in multis partibus est desertus et incultus, dicitur dare redituum in paratis censibus sexaginta millia sexagenarum Lithuanicarum, quae faciunt flor. Ren. 150 milia, exceptis praediis et ad victum pertinentibus. Subditi et incolae sunt fere omnes schismatici, quamvis nec pauci sint inter illos catholici.

113. *Cardinalis Comensis Caligario.* *Romae 6 Iunii 1579.*

Respondet ad N. 98 et 100; iter Vilnense Possevini approbari; a procuratoribus universitatis Cracoviensis de lite eius nihil dictum esse, auxilium suum tamen promitti; de litteris a Pontifice M. Reginae scribendis, cuius studium erga religionem laudandum esse; nuntio Ap. in Hispaniis scriptum iri; de ep-po Plocensi; de dispensatione quadam matrimoniali a provinciali S. I. petita.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 15 f. 27 sq. *min.* — Bibl. Vat. Ottob. Lat. Ms. 2417 I. f. 109 *cop. reg. fragm.*

— — — — S. S-tà si è assai maravigliata de la querela fatta da la Ser-ma Regina circa il non rispondere a le sue lettere: imperochè non sa d'haver mai tralasciato di rispondere a tutte quelle che ha ricevute, con brevi degni de la paterna volontà che S. B-ne le porta, et de la stima che ha sempre fatta de la molta pietà et divotione di S. M-tà, et non può creder che detti brevi non le siano stati fedelmente resi. È vero che al particolare di Mons. Portico per il cardinalato no si è risposto, per esser così solito et convenirsi di fare in materie simili, il qual stile si serva con l'Imperatore et tutti gli altri principi; onde S. M-tà non ha d'haver

per male, che si faccia il medesimo con lei per le ragioni, che già V. S. scrive haverli dette. Et però potrà assicurarla di quanto è detto. et de la piena satisfattione che N. S-re sente di continuo de la M-tà S. verso il servitio di Dio et l'accrescimento de la santa religione, aggiongendo che, se S. S-tà sapesse d'haver a rispondere ad alcuna sua lettera, non mancherebbe di satisfarli, sì come ha fatta usar diligenza, et non s'è trovata cosa alcuna [1]. Si farà far dal nuntio di Spagna quell' officio, che V. S. ricorda con S. M-tà catholica [2], acciò che si mostri, qual conviene verso cotesta M-tà di Polonia etc. V. S. fece bene di non dar risolutione de la partita del vescovo di Plosca senza haver prima lettere di qua, da le quali haverà poi inteso quanto è successo. — —

114. *Possevinus Cardinali Comensi.* *Vilnae 11 Iunii 1579.*

Cum Rege se collocutum esse; de negotio Suecico et de religione; versionem Latinam concilii Ephesini a se donatam libenter a Rege legi; de missione Petri Skarga ad ducissam Slucensem; de eadem a Pontifice M. honoranda; de Fratribus Minoribus de Observantia Braunsbergam studiorum causa mittendis; de reformandis monasteriis; de dispensatione ab ordinibus subdiaconatus baroni Hungaro Sigismundo Posgai concedenda; de seminario Pontificio Vilnae instituendo; de confessore regio; de Tartaris quibusdam convertendis.

Arch. Vat. Nunz. Germ. Vol. 92 f. 112 sq. *orig.*, f. 105—111 ***duplicatum; utraque epist. manu Possevini scr. Dupl. inscr.:*** Cito, cito. Duplicata, la quale penso, arriverà prima delle prime che si mandano per via del vescovo di Plozca.

L'ultime mie ch'io scrissi di Dantzic et di Brunsberga a V. S. Ill-ma furono de i 5 et degli 8 del passato [1]. — — — Venni poi coll' aiuto Divino in questa città secondo il prudente consiglio di Mons. R-mo. Caligari, et dato il breve di N. S-re a questo Ser-mo Re di Polonia [2], et ra-

113. [1] *Occasionem exoptatam respondendi praebuit epistola, qua ab Anna Petrus Zebrzydowski (vid. N. 24 adn. 1) Pontifici M. commendabatur. Brevi Ap. d. d. Romae 2 Septembris Annae scripto, postquam eius pietatem et erga S. Sedem observantiam summis laudibus honoravit, haec ad commendationes Reginae respondit:* — — De Porticu accepimus semper in bonam partem commendationes tuas, tametsi nihil rescripsimus; est enim huius S. Sedis vetus mos nihil ad talia respondere, nec debet id videri grave M-ti T.; idem enim in similibus negociis fit cum ceteris principibus facimus s. neque ipsi id moleste ferunt; satis enim habent eos, quos diligunt, commendasse, volunt autem hanc S. Sedem id agere, quod Dei gloriae, et ecclesiae dignitati iudicant maxime convenire, quod idem M-tem T. in posterum facturam esse confidimus — (Arch. Vat. Arm. 44 Vol. 24 N. 45 f. 215 *cop. reg. Comment. ad breve conficiendum* Arch. Vat. Arm. 52 Vol. 31 *s. f.*).

[2] *Vid. N. 75 adn. 9.*

114. [1] *N. 105. Ep. d. d. 8 Maii desideratur.* [2] *Vid. N. 57 adn. 1.*

gionatogli alcune volte assai a lungo, ho da S. M-tà ottenuto lettere molto efficaci et amorevoli al Re di Suecia, nelle quali gli promette di aiutarlo co'l sangue istesso, qualhora voglia promuovere la religione catolica [3]. Mi ha S. M-tà fatto dimorare qui questi pochi giorni con desiderio, che ritornando di Suecia il S-r Goslicio suo segretario, potesse darmi (bisognando) alcuno carico per l'unione ch'egli pretende, et procura con quel Re. Ma tardando il detto segretario [4], gli scrive che mi comunichi ogni cosa, perchè io possa colla gratia di Dio aiutare questo vincolo.

I ragionamenti havuti con S. M-tà come sono stati pertinenti al mio fine, cioè alle cose della religione catolica, così mi hanno dato occasione di alcuna particolare consolatione, sentendo con quanto giudicio et matura efficacia S. M-tà mostra di conoscere il vero et di volerlo promuovere.

Io havendogli oltre altri libri donato un concilio Efesino tradotto, non ha molto, dalla greca nella lingua latina [5], et pregatolo che leggesse alcuni luoghi segnati, ne i quali si vede quanto si faceva da Teodosio et da Valentiniano Imperatori per restituire la religione catolica, ne ha letto buona parte, et lo va in modo leggendo, ch'intendo che va in privati colloquii con quei medesimi argomenti, oppugnando gli errori de' più grandi che ha intorno. Son certo (come humilissimamente ne la supplico) che V. S. Ill-ma si contenterà di raccomandarlo efficacemente all' orationi di N. S-re, poichè di tale instrumento forse potrà la S. Sede Ap. usare per spuntare inanti assai lungi verso il settentrione et l'oriente, dove i suoi vanno con ogni sicurezza.

Mentre ho atteso a queste speditioni, mandai il P. Pietro Scarga della compagnia nostra alla S-ra duchessa di Sluzchi co i brevi di S. B-ne scritti al suo marito, il quale era già morto, et a lei, la quale di qui poco meno di dugento miglia Italiane ha la sua principale città su'l camino verso il fiume Boristene, et verso l'oriente. La somma del negocio è stato [6] — — Essa poi ha pregato il P. Scarga che ritorni a lei a questo Natale per confessarla et communicarla, già ch'era in viaggio, et andava visitando

114. [3] *Longe cautius, quam Possevinus asserit, epistola haec d. d. Vilnae 9 Iunii concepta est. Ed. Theiner, Schweden und seine Stellung I. B. II Th p. 163. Praeterea Rex d. d. Vilnae 10 Iunii de iis, quae Possevinus sibi exposuerat, haec Pontifici M. scripsit:* Qua de re et litteras ad Ser-mum Sueciae Regem meas dedi et Antonio Possevino quaedam commendavi, quae a me eius Ser-ti — exponeret *Parisiis*, Bibl. Nat. Ms. 6063 *cop.).*

[4] *Goślicki circa 20 Iunii Stokholmia dimissus est. Vid. K. I. Karttunen, Jean III et Stefan Batory p. 73.*

[5] Sacrosancti, Magni et Oecumenici Concilii Ephesini primi acta omnia: Theodori Peltani Soc. I. Theologi opera, nunc primum latinitate donata ac in sex tomos distributa. — Accesserunt his, praeter quatuor indices et quinque appendices, in singula capita Periochae, illustriorumque locorum observationes — Ex ampliss. Ser. Ducis Bavariae Bibliotheca. Ingolstadii ex typ. Davidis Sartorii 1576.

[6] *Vid. N. 112.*

i suoi stati insino verso la Polonia. Scrive l'alligata a S. B-ne [7]. Il duca suo figliuolo è il principale duca di questo Regno, de principi del sangue, cioè unico di casa Iagellonia, et al presente dà mille cavalli al Re di Polonia in questa guerra a sue spese contra il Mosco, alla quale parimente egli stesso anderà con S. M-tà [8].

Forse V. S. Ill-ma penserà essere bene, che S. S-tà le mandi una corona, quale è quella che mi fu data costì da V. S. Ill-ma a nome di N. S. per la Regina di Suecia, et potendo essere che il S-r nuncio non sia in questa città allhora, ch'ella si mandasse, potrebbe mandarsi per via de' S-ri Fuccari a Vienna et a Cracovia, onde da nostri fosse mandata al P. Pietro Scarga, scrivendo insieme V. S. Ill-ma almeno alcune linee paterne per animare quella S-ra a fare progresso, perciochè veramente si aiutano molto questi principi uscendo di costà simili conforti. L'historia poi più particolare di quelle cose che il P. Scarga ha ritrovato in quei paesi, mi sforzerò di mandare, prima ch'io passi il mare, a V. S. Ill ma, il quale passaggio sarà l'istessa hora ch'io giungerò in Prussia, se Dio S. nostro mi concederà sicura nave. Fratanto lascio ordine ad uno padre de i nostri che va co'l capitano generale [9] di questo essercito del Re, che pigliandosi alcun Mosco di buona aspettatione pe i seminarii di S. S-tà lo mandi. Da padri Dominicani di Dantzic et da questi di Vilna osservanti di S. Francesco pare che sia alcuna speranza (et anco n'ho havuto promessa) di havere alcuni giovini loro già religiosi, per imparare colle lettere il modo di insegnare in alcuni monasteri, il che aggiunto all'uso de' sacramenti è stimato da migliori di questa corte il solo mezo senza strepito di riforme per rimettere in vigore molte case religiose, le quali ancora con buon numero di frati sono in piedi [10].

Però come questo mezo è anco conosciuto pe'l migliore dagl' istessi frati, i quali più rettamente giudicano, così con molta confidenza et certo con lagrime mi ha detto due volte il P. provinciale degli osservanti di S. Francesco, che per amore di Dio io lo raccomandi a V. S. Ill-ma, acciò che da suoi medesimi frati in questa institutione de suoi sotto la disciplina de' nostri collegii non sia impedito. Et così mi ha assignato quattro giovini sacerdoti pe'l seminario di Brunsberga.

Io dunque supplico V. S. Ill-ma che si contenti in nome di N. S-re di dire al generale suo, o a chi sarà in suo luogo [11], che havendo S. S-tà inteso ch'in Polonia et in Lituania sono 400 della loro osservanza nomi-

---

114. [7] *Desideratur.*

[8] *Duces Slucenses, Italiam visitaturi, nullam partem belli attigerunt.*

[9] *Nicolaus Mielecki, palatinus Podoliae.*

[10] *Observanda est diversitas opinionum Possevini et Caligarii, qui omnia bona e visitatione sola monasteriorum emanatura exspectabat.*

[11] *Post Christophorum Capodifonte, a. 1579 in capitulo generali supremum locum huius ordinis Franciscus Gonzaga obtinuit (Maffei, Annali. II p. 46).*

nati Bernardini di molto buona fama, et che se essi havessero un poco di migliore fundamento di lettere, et di quei dogmi che sono controversi, basterebbono per diradicare infiniti errori, et promuovere insino fra Turchi la religione catolica, dove hanno monasterii: Sua B-ne desidera, ch'il detto generale animi il provinciale di Polonia a porre insino a quattro o sei nei seminarii di Olmuzzo et di Brunsberga. Et potrebbe forse aggiungersi (se così giudicherà V. S. Ill-ma) che di questo mi era stato dato alcuno ordine da S. S-tà (poichè implicitamente può dirsi con verità che si diede), acciò che il provinciale non sia molestato, sapendosi che già habbia preso questo partito o sia per pigliarlo. Esso mi dice che vede la totale ruina della sua religione in queste parti, se non si soccorre per questo mezzo. Et come questi mendicanti sono poveri, et vivono molto parcamente, con pochissimo potrà farsi un segnalato servitio a Dio. Mi disse anco, et lo disse parimente al S-r conte Ger. Rosdrazofio [12], che ha per impossibile l'havere dall' altre provincie del suo ordine persone dotte, le quali vengano in queste bande, oltre ch'il difetto della lingua sarebbe di molto impedimento a quel che si pretende. Spero in Dio che quando V. S. Ill-ma potrà con minore occupatione considerare et proporre a S. S-tà questo mezo di aiutare in Germania l'altre religioni, non riuscirà, trattandosi destramente et anco coll' intervento di que' principi più affetionati, se non facile et fruttuoso. Et quel che non così sodamente può farsi per via di riforme et di visite, vedrà che soavemente et con via di beneficio si effettuerà per questa strada. Et a V. S. Ill-ma si aggiungerà più di una corona in cielo. Nè in questo si tratta di spesa che molto rilevi.

Mando a V. S. Ill-ma la lettera, che il Re di Polonia scrive a S. S-tà in risposta del breve ch'io resi a S. M-tà [13]. Di più è qui per segretario del detto Re un Sigismondo Ungaro barone di Posgai giovine nobile, ma molto vivace, ancorchè altre volte sia stato instituito et nel collegio Germanico et in Vienna sotto la disciplina de' nostri. Esso, come nell' inclusa di sua mano attesta, fu astretto a pigliare l'ordine del soddiaconato, da cui disidererebbe di essere dispensato, in caso che non si senta chiamato da Dio allo stato ecclesiastico.

Qui egli stava coll' occasione di uno scelerato libro uscito fuori di nuovo in questa città [14] per cadere in heresia affatto. Tuttavia Iddio l'ha fatto venire a Mons. nuntio et a noi altri, alli quali ha promesso di confessarsi et di communicarsi questa settimana, il che in tre anni fatto non haveva. Supplico V. S. Ill-ma di ottenergli da N. S-re ciò che giudicherà essere più servitio di Dio. Noi attesa la sua vivacità, et l'altre parti et quei che gli sono intorno, i quali potrebbono farlo precipitare pigliando occasione

114. [12] *Hieronimus Rozdrażewski, praepositus Plocensis, secretarius Regius maior.*

[13] *Vid. sup. adn. 3.*

[14] *De libro Volani,* Defensio coenae Domini, *agitur. Vid. inf. N. 116 adn. 3. Cf. ep. P. Skarga ad Mercurianum gener. S. I. d. d. Vilnae 10 Iunii Sygański, Listy p. 109.*

dall' essergli negata questa gratia da S. S-tà, siamo venuti in questo pensiero che sarà per avventura il meglio di condiscendergli. Nè a Mons. R-mo pareva il contrario, quando pure non voglia essere ecclesiastico. Et perchè io havevo più interiormente trattato la conscienza di questo giovine, pensò S. S-ria essere bene ch'io stesso ne scrivessi parimente a V. S. Ill-ma, come anco esso faceva.

Mons. il vescovo di questa città [15] ch'è una persona molto pia, havendo inteso l'amore il quale da S. S-tà è portato a queste provincie, et il bene ch'è per riuscire del seminario di Brunsberga, si è lasciato hieri intendere a me, che non sarebbe alieno dal comperare et fabricare una buona casa, quando S. S-tà pensasse di volere anco sostentare alquanti alunni Tartari et Ruteni di queste provincie orientali in Vilna. La casa sarebbe con buone mura et di qualche prezzo. Et se a questa impresa volesse applicare quel che ha già assigñato et fondato per alcune borse de' poveri, ardirei di sperare, che con altri mille dugento scudi l'anno dati da S. S-tà poco meno di ottanta giovini vestiti et provisti di ogni cosa ci si sostenterebbono con tanta apertura del servitio Divino in provincie del tutto lontane da questa speranza, che Dio ne sarebbe glorificato, et confusa l'heresia.

Or la vecchiezza piena di infermità del vescovo presente di Vilna, la disciplina de' Tartari, et de' Ruteni, i quali non possono utilmente sostentarsi in Olmuzzo nè in Brunsberga, dove non si usano, nè si sanno quelle lingue, le quali in questa città sono in uso, la mente pia di S. S-tà verso queste opre, il presente Re che può essere di grande aiuto a promuovere questa santa impresa, l'essere qui un collegio nostro ultimo dell' Europa con 60 persone, et colle lettioni, et lingue, le quali non sono pienamente in quegli altri collegii sudetti, et certo l'essere V. S. Ill-ma di quell' animo et auttorità in questi negocii, dei quali è: mi fanno sperare che la Maestà di Dio (se questo sarà sua voluntà) farà, che non tardi riesca questo altro frutto di cotesto benedetto ponteficato.

Il che quando riuscisse, non sarà molto difficile per la via de S-ri Fuccari fare tenere la medesima somma in Vilna et fare una nuova christianità in queste vere Indie, nelle quali oltre l'heresie et lo scisma de Ruteni, i quali pendono dal patriarca di Constantinopoli che qui tiene i suoi pappassi *(s)* [16], sono parimente i Tartari colle loro moschee, dalle quali mandano insino nell'Arabia i loro figliuoli per apprendere le lettere. Si che, Mons. Ill-mo, ecce quos amat S. Pontifex, infirmantur; et la chiesa è tenuta omni creaturae predicare evangelium, in quanto può.

M-ser Don Fabio Dalmata, maggiore cappellano di S. M-tà, per alcuna amicitia ch'è alcuni anni fra noi, mi ha quattro volte pregato che per

114. [15] *Valerianus Protaszewicz.*

[16] *I. e. sacerdotes.*

mezo di V. S. Ill-ma gli ottenga per questa guerra la benedittione di S. S-tà, sì come humilimente ne la supplico. Esso fa di buoni servigi alla causa publica, come V. S. Ill-ma havrà inteso, et Mons. il nuncio attende a farlo instruire con alcuni altri, i quali vanno al campo, perchè non utatur clavi errante, anchorch'esso M-ser Don Fabio sia assai versato in queste cose.

Il S-r cancelliere di questo Regno coll' occasione di uno che questo Re manda al Tartaro, scrive al medesimo Tartaro che mandi sei Tartari christiani per essere instituiti da nostri. Il Tartaro è amico del detto S-r cancelliere, et gli ha scritto più volte, et hora l'avisava che disiderava mandargli tre giovinetti per essere instrutti massimamente nella musica. Vedrò anco io coll' aiuto Divino di guadagnare gli animi di alcuni Tartari, i quali vengono ambasciatori al Re di Svetia. —

115. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Vilnae 12 Iunii 1579.*

Quid, Vilnam ingressus, de causa Elbingensi egerit; de ep-po Plocensi et Paulo Uchański: de statu religionis in Lithuania; quid in itinere Vilnam facto observaverit: quid a Rege de Moscovitis et Tartaris sibi communicatum sit: de Andrea Bathory ordini ecclesiastico addicendo: de facultatibus sacerdotibus concessis, qui cum exercitu profecturi sunt; Fratres Minores de Observantia laudantur: de dispensatione Sigismundo Posgai concedenda [1]: *de clerico quodam ab homicidio absolvendo* [2].

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 141 sq. *orig. Inscr.:* Prima. — *Ex parte ed. Szmurło Rossia i Italia II p. 108—109, necnon 92—93.*

Al primo di questo gionsi in questa città, et per ordine della M-tà del Re fui incontrato et ricevuto molto honoratamente.

Et per mia maggior consolatione ci trovai il P. Possevino, co'l quale ho communicato et trattato molte cose. Fra gl'altri punti principali intesi da lui, come havea attaccata la prattica di rimettere l'essercitio della religione catolica in Elbinga, sopra di che ancora io pochi mesi avanti in Cracovia havea fatto caldo officio, come scrissi alli 9 di decembre passato a V. S. Ill-ma. Ma vi restavano alcune difficultà rilevanti, che egli non havea potuto spuntare. Io prima co'l Gran cancelliero, et dipoi co'l Re ho trattato con tanta efficacia et con tanta gratia di Dio questo articolo, che S. M-tà ci ha concessi li mandati Regii per rimettere un plebano con tre o quattro altri sacerdoti catolici nella città d'Elbinga, facendoli restituir la

115. [1] *Vid. N. 114. Sigismundus Posgai de Siemiklosz, secretarius Hungarus Regis Poloniae (27 annos natus) dispensationem a se rogatam obtinuit d. d. Romae 28 Iulii* (Arch. Brev. Vol. 45 A. 1579 Lib. I f. 462 sq. *min.* f. 467. *Supplica autogr. dicti Posgai*).

[2] *Laurentius, clericus Plocensis dioecesis, absolutus dispensatusque est 10 Septembris* (Ibid. f. 501 *min.*).

casa, chiesa, paramenti, ornamenti et beni da gl'heretici che tutto havevano occupato, dopo che vennero in dissensione co'l S-r Card. Varmiense[3]. Hora il P. Possevino è partito con questa espeditione verso Elbinga, et con soavità vederà con Mons. Cromero coadiutore di Varmia, che si metta in essecutione; et se emergerà altro accidente novo, io procurarò con ogni sollicitudine, che si levi.

Il vescovo di Plozca per ultimo fine della sua espeditione dimandava certe gratie al Re[4], le quali parimente S. M-tà all' arrivo mio li ha concesso liberalmente, et scrittoli che si metta in camino quanto prima. Si è doluto di novo con meco lungamente de' mali modi dell' Uchanschi et della sua ingratitudine, perchè S. M-tà li haveva data un' intrata perpetua di 3 mila fiorini, acciò facesse bene et presto questa ambasciaria. Io ho scritto ancora a Mons. vescovo predetto, et pregato S. S. R-ma a mettersi in camino quanto prima, et spero lo farà. Infin' ad hoggi non ho mai havuto lettere di V. S. Ill-ma in questa materia. — —

In questo Gran ducato di Lituania ho ritrovato molto più heresie et abominationi di varie sette che in altra parte, et questi heretici sono più audaci che gl'altri. La causa credo che sia, perchè quasi tutti questi nobili et potenti sono infetti, et promovono, come intraviene per l'ordinario, più caldamente le loro prave opinioni, che li nostri catolici le loro buone. La M-tà del Re che si trova hora implicata in questa guerra, et ha bisogno di tener contenti tutti, camina destro, et usa della sua prudenza. Tuttavia tien forte il suo buon proposito di favorire la santa religione catolica, et fa quanto può in servitio della causa di Dio. Fra le altre cose ama grandemente questi Padri Giesuiti, che sono qui un forte muro contra tutti gl'impeti degl'heretici. Essi sono da 60, et insegnano et la religione vera, et le lettere buone a più di 600 fanciulli, cosi figliuoli di catolici come d'heretici et di Ruteni, cosa che m'ha consolato grandemente. Il vescovo della città è vecchio et impedito tanto dall' infirmità che sta quasi sempre a letto; ma oltre l'haver fundato, dotato et promosso sempre questo collegio de' padri Giesuiti[5], non si stanca mai di fare alcuna buona opera, et nella persona mia ha dato segno grande della sua osservanza et obedienza verso cotesta S. Sede et la S-tà di N. S-re. Io

115. [3] *Vid. N. 60 adn. 2. Mandatum S. cancellarii Iohanni Sprengel, burgravio Elbingensi, de templo parochiali catholicis tradendo d. d. Vilnae 20 Martii (Arch. Zamoys. I. N. 291). Eadem de re Reszka Cromero d. 23 Maii haec significavit:* — — D. ep-pus Vilnensis fax praecipua fuit tam praeclari operis (Bibl. Iag. Ms. 28 I. *orig.). Praeterea Rex epistola sua d. d. Vilnae 9 Iunii* (Bibl. Czartor. Ms. 403 p. 227 *orig.) Severinum quendam a Cromero et a Possevino commendatum ad parochiam Elbingensem Cromero praesentavit eumque admonuit, ut Severinum cum aliis sacerdotibus ad ep-pum Culmensem Petrum Kostka mitteret, qui unacum palatino Sandomiriensi et Culmensi (Iohanne Kostka et Nicolao Działyński) illum in possessionem parochiae Elbingensis introduceret.*

[4] *Vid. N. 110 adn. 11.* [5] *Vid. N. 44 adn. 7.*

l'ho visitato una volta sola, ma per l'avvenire serò più spesso da lui, et attenderemo a fare, se si potrà, alcun profitto.

Non lasciarò di dire che ho cavalcato da Varsovia a Vilna più di 300 miglia di paese, et per tutto essaminando li plebani et persone principali ho trovato tutti i popoli non solo catolici, ma devotissimi, di che mi sono rallegrato grandemente; et all'incontro mi ha contristato assai il non veder niuno alla residenza delle parochiali, et le chiese et la cura dell' anime malissimo governate. Et cominciando a intrare in Lituania si comincia a trovar Giudei, Rutheni et altre sette diaboliche.

Circa quel vescovo degl'Armeni, trovo che egli è nominato da' popoli et confirmato dal lor patriarca [6]. Et perchè per li tempi passati dalli Re morti hanno havuto sempre licenza di far l'officio loro, io non ho potuto impedire li loro privilegii et l'antica consuetudine. Ho ben fatto riformare questa nova concessione con clausule tali, che non pregiudica niente a noi.

S. M-tà m'ha dato largo conto di questa espeditione di guerra, testificando che essa non la move nè per cupidità di occupare l'altrui, nè per sete di spargere sangue, ma solo per far l'officio di buon Re in difendere li suoi popoli et ricuperare quello che indebitamente gli è stato occupato del suo dal Moscho, della superbia et arroganza del quale mi contò molti particolari. Et quando il Moscho volesse restituire le pertinentie di questo Regno occupate da lui per l'adietro, si farebbe facilmente fra loro una buona pace. Mi disse di più che li Tartari daranno a S. M-tà alcun'aiuto, ma non puonno molto, perchè hanno da servire al Turco, il quale li ha mandato non solo lo stipendio consueto, ma dieci volte di più per tenerseli amici et servirsene alla guerra contra il Persiano. Il presente è stato di 100 mila ducati, di 500 scimitarre indorate, cinquecento vesti di scarlato, cinquecento di damasco, vasi d'argento, cavalli, archi, frezze, grani, biade, carni salate in grandissima copia et molte altre cose di gran prezzo: segno evidente che le cose di quell' imperio non stanno bene.

Riferendo a S. M-tà del profitto, che fa il S-r Andrea suo nipote in Pultovia presso li padri Giesuiti [7], mostrò di sentirne gran contento, et mi disse che, se seguitava di bene in meglio, voleva che fusse di chiesa, et fra dui o tre anni mandarlo a studiare o a Bologna o a Roma. Io gl' offersi che da per tutto nello stato di S. B-ne seria trattato con quell' amore et honore, che si conveniva a tanto personaggio.

Ho fatto, et farò parte a tutti questi sacerdoti che vanno nell' essercito, delle mie facultà spirituali, et massime di assolvere gl'heretici et riconciliarli, per non tralasciare niuna occasione di guadagnare la salute delle anime.

Ho ricevuto una lettera di V. S. Ill-ma dell' ultimo di febraro in raccomandatione de' frati minori di S. Francesco [8], che qua si chiamano

115. [6] *Vid. N. 94 adn. 3 et N. 122 adn. 2.* [7] *Vid. N. 110 adn. 8.*
[8] *Vid. N. 82.*

Bernardini, et farò tutto quello che potrò in servitio loro, sì come ho fatto infin' ad hoggi, poichè essi sono di più edificatione, che religione niuna di questo Regno. — — —

116. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Vilnae 13 Iunii 1579.*

De praedicationibus Possevini: quid cum legatis Tartarorum de religione catholica in Taurica Chersoneso adiuvanda egerit quidque a se hac in causa proponatur; de libro Volani contra Iesuitas et de responso Possevini; Agni Dei ut mittantur, a se peti.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 146 sq. *orig.* — *Ed. Theiner, Ann. Eccl. III. Mant. docum. IV p. 661 sq.*

Oltre quello che ho scritto nelle altre lettere, non voglio tacere a V. S. Ill-ma, che la dominica avanti la Pasqua della Pentecoste prima che io arrivassi, et la dominica istessa della Pasqua [1] dopo il mio arrivo, il P. Possevino fece due prediche latine nella chiesa cathedrale dinanti al Re et a tutta la corte, et riuscirono benissimo, et confirmorono la M-tà del Re in quella buona opinione, che ha delli padri della compagnia.

Appresso havendo io inteso che con gli ambasciatori de' Tartari che sono qui, erano alcuni christiani di quelli della colonia de' Genovesi, che habitano Capha nella Taurica Chersonesso, operai ch'il Gran cancelliero li mandasse da me. Così vennero il sabbato avanti la Pentecoste [2] quattro di loro a pranso meco, dove era anco il P. Possevino, et trattassimo con loro molto amorevolmente del modo di aiutare la lor gente et christianità, et essi si mostrarono molto inclinati et desiderosi di ricevere ogni aiuto et buon ricordo per salute delle anime loro. Il terzo dì di Pasqua [3] parimente fui invitato io, et li Tartari, et altri signori catolici dal P. Possevino nel collegio de' Giesuiti a pranso, et così di novo parlassimo lungamente del caso loro, et furono li nostri ragionamenti conclusi in somma in questi capi.

Fu inteso che dentro la città di Capha altramente detta Theodosia erano sei chiese de' christiani, ma con pochi abitatori christiani, et altre rovinate.

Che in una villa fuori della città et non lunge da essa erano da circa cento fuochi de' christiani, li quali per essercitio del culto Divino, et per governo delle anime loro spirituale havevano una chiesa sola et un frate di S. Francesco, Napolitano assai idiota ricomprato da loro in Constantinopoli o in Pera di mano de' Turchi: et non havendo essi sacerdoti ogni volta che ne more uno, vanno a comprarne un altro per simile maniera [4]. Li Tartari christiani che sono venuti in Polonia, sono

116. [1] *D. 31 Maii et 7 Iunii.* [2] *6 Iunii.* [3] *9 Iunii.*

[4] *Quo statu fuerint christiani ecclesiae Romanae addicti, a colonis Ianuensibus*

proprio di quel villaggio, huomini che parlano et discorrono con prudenza et con senno, et posseggono la lingua polacca, et affermano che anco li Circassi che habitano una grande isola disgiunta dalla Taurica per un picciolo stretto di mare, sono parimente christiani [5], et sono numerosissimi, et bella gente, et bellicosa.

Per questo difetto di sacerdoti che patiscono, mostrano costoro di desiderare grandemente che gliene siano mandati alcuni della chiesa Romana, la quale riconoscono per madre et maestra, et promettono che concederanno delli loro figliuoli per mettere nel seminario Ap. di Braunsberga; et l'amb-re del Re di Polonia che anderà hora in quelle parti, li ricondurrà con seco, facendoli anco fede il Re medesimo che in questo Regno saranno benissimo trattati.

Essendosi poi questi christiani lasciati intendere di havere bisogno di paramenti ecclesiastici per far dire la messa, io li ho donato un paramento di damasco bianco mandando loro anco alcuni libri, et spetialmente il cathechismo romano, la dottrina christiana et la confessione della fede catoliça romana in arabico, che fu stampata nel collegio della compagnia in Roma per ordine di Pio V s. m., delli quali se a me ne fusse mandato buon numero [6], io sendo picciolo volume haverei commodità di spargerli per una parte dell' oriente. Ho parimente scritto due lettere, una al frate che è loro curato, l'altra alla communità nel modo che è parso meglio al P. Possevino.

Et perchè qui è una parte dell' ambasciaria loro, la quale ha ancora da passare al Re di Svetia, et sono questi medesimi christiani che hanno trattato con noi, il P. Possevino, perchè habbiano maggior causa di contentarsi di noi, gli ha offerto sendo per prima assicurato del Re che lo poteva fare senza sospetto niuno, di portarli seco nella medesima nave et fargli ogni buona compagnia et favore in quella corte, il che è stato loro gratissimo.

Li sacerdoti che si haverebbono a mandare da Roma o di altronde ad essi christiani, saranno condotti dall' amb-re del Re di Polonia di qui fin' a Capha, et caso che non li piacesse la stanza, anco ricondotti fin qua a salvamento: et per adesso basteriano dui, li quali molto più facilmente anderanno che in India, et con più certezza di far frutto [7].

---

oriundi, Caffae, ubi unica ecclesia (S. Pietro de' Franchi) existebat, et Sicuritasi prope Caffam, ubi Franciscanus ille (Hercole de' Maggi Hydruntinus, vid. N. 156) capellani officia adimplebat. vid. Adolphus Gottlob: Die lateinischen Kirchengemeinden in der Türkei und ihre Visitation durch Petrus Cedulini, Bischof von Nona. Hist. Jahrbuch der Görres-Gesellsch. VI a. 1885 p. 50 sq.

116. [5] *Circassii in Caucaso* (isola!) *habitantes Monophysitarum sectae, Iacobitarum nuncupatae, addicti fuerunt.*

[6] *Vid. inf. N. 178.*

[7] *Quae Caligarius de libris spargendis, de fide catolica propaganda et de novis Indiis scribit, sine dubio a Possevino oriuntur (vid. N. 114), qui sua ex parte etiam*

Questa è una picciola porta che Dio N. S. va aprendo per aiutare quell' anime, ma se sarà frequentata, diventerà molto larga et piena di consolatione. Io ho veduto il P. Possevino tanto animato per dar principio a questa plantatione novella in terra de' Tartari, o per irrigare la già plantata, che se egli non havesse havuto ad andare in Svetia, il che però gli è molto a core, nè perde oncia di tempo per passarvi: credo certo che seria passato in Tartaria, benchè anco in questa provincia havea molto bene da spendere il suo talento, sì come in questo poco tempo che ci è stato, ha fatto et con le prediche, et con il ragionare domestico, et con lo scrivere.

Dico con lo scrivere, imperochè havendo il Volano calvinista arrabbiato et favorito del palatino di Vilna capo loro, messo fuori poco fa un libro pieno di veleno contra dui padri principali della compagnia et contra la S. Sede Ap., et per farlo più plausibile intitolato al Re, egli ha scritto contra quel libro della maniera, che V. S. Ill-ma vederà per l'alligata risposta sua [8], che è stata stimata molto necessaria prima che questa corte partisse di qui, anticipando il progresso, che già cominciava a fare quel pernicisissimo libro; et non essendo mai stato presentato il libro al Re, ha indotta S. M-tà a commandare, che sia abbrusciato da per tutto, dove si possa trovare, per mostrare come sente volentieri tali abominationi. Anzi havendoli donato il Padre un cathechismo romano ligato in oro, S. M-tà l'ha letto tutti questi giorni di Pasqua in chiesa in quella parte che verso il fine tratta dell' oratione, sì come n'era stato avvertito da detto Padre, in conspetto di tutti, tanto che il Volano con molti altri

---

epistola d. d. Stokholmiae 28 Septembris ad Card. Comensem christianos Caffenses eodem fere modo ferventer commendavit (Arch. Vat. Nunz. Germ Vol. 92 f. 213 sq. *orig. ed. Theiner, Ann. Eccl. III. Mant doc. N. VI p. 663).*

116. [8] *Andreas Volanus, principalis auctor inter Calvinistas Lithuanicos (vid. Mich. Baliński. Pisma histor. Warszawa 1843 T. III) ed.:* Defensio coenae Domini contra Skargam Iesuitam et Franciscum Turrianum. *Losci 1579 (idem etiam Polonice), Regi Stephano dedicata in praediolo Volanovio 1 Augusti a. 1578. Volanus enim a. 1574 in lucem protulit libellum ep-po Vilnensi dedicatum inscr.:* Vera et ortodoxa veteris ecclesiae sententia ad Petrum Skarga, *typis castri Loscensis, Skarga autem respondit ei libro suo inscr.:* Pro sacratissima Eucharistia contra haeresim Calvinianam et Andream Volanum, praesentiam Corporis D. N. I. Christi ex eodem Sacramento auferentem — — *libri tres Vilnae 1576. Franciscus Turrianus S. I. verum ed.:* Contra Andream Volanum Polonum, Calvini discipulum, de Sanctissima Eucharistia Tractatus ad R-mum D. D. Valerianum ep-pum Vilnensem. Eiusdem contra eundem Volanum et omnes Metonymicos alter tractatus de eadem Sanctissima Eucharistia ad Ill-mum et R-mum D. D. Georgium Radivilium. *Parisiis — — 1577. De responso Possevini vid. inf. N. 123. Typ. ed. inscr.:* Antonii Possevini de S. I. Epistola ad Stephanum I. Poloniae Regem Ser-mum adversus Volanum haereticum Lituanum. *Ingolstadii. Wolfgang Eder. 1583. Edit. posteriores vid. apud C. Sommervogel, Bibliothèque de la Comp. de Jésus VI p. 1069. Quomodo Rex hac in causa se gesserit, vid. ep. P. Skarga ad Mercurianum generalem S. I. d. d. Vilnae 10 Iunii (Sygański, Listy p. 110).*

heretici è restato confuso, nè lascia vendere questo suo libro, ma va donandolo, dove pensa che possa far danno.

Gl'Agnusdei che portai con meco, hanno havuto così buon spaccio in questa gente catholica, che è necessario che V. S. Ill-ma me ne facci mandare degl'altri et molti.

117. *Cardinalis Comensis Caligario.* *Romae 13 Iunii 1579.*

Cifr. Ad aggrediendum Turcam, cladibus a Persa acceptis labefactatum Regem invitari; ut pacem cum Moscovita faciat persuadendum ei, cum M. Duce Moscoviae autem per quendam agendum esse, ut arma sua contra Turcam convertat et cum ecclesia Romana unionem ineat, ad quae concludenda legatus proprius Pontificis M. mittendus sit; quibus tractandis ex sententia procedentibus Pontificem M. firmiter omnium fere principum Christianorum unionem sperare pecuniamque quandam necessariam suppeditaturum esse.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 15 f. 30 sq. *min. ex parte corrosa, cum gravissimis correctionibus manu Card. Comensis scriptis* [1]. *Inscr.*: A Mons. Nuntio Caligari in cifra — 13 di Giugno — 79. *Tergo*: 79 — X di Giugno [2]. Al N. Caligari — Cifra. — Arch. Vat. Misc. II Vol. 117 p. 130 *sq. min. emen. ed. P. Pierling, Rome et Moscou, Paris 1883 App. XIII p. 156.*

Le nove che di giorno in giorno continovano de le [spesse et grandi] percosse [a] date da Persiani al Turco, et la grande occasione che perciò si presenta a christiani di

scuoter così grave giogo et abbassar di maniera il commune inimico, che non possa non solo nuocere, ma resti a fatto privo di forza	[liberarsi affatto da la tirannide Turchesca,]

fanno, che N. S-re a li soliti pensieri et desiderii suoi verso il beneficio del Christianesmo aggionga [hora] qualche cosa di più. Però tra l'altre cose [b] [è venuto] in consideratione

et si trattano tuttavia a questo fine, ricordandosi la S-tà S. la prontezza d'animo che cotesta M-tà di Polonia ha mostrata	[a S. S-tà che havendo il Ser-mo Re di Polonia mostrato con voi]

in più ragionamenti [gran prontezza] di impiegarsi, quando venisse l'occasione in servitio di Dio et de la christianità tutta,

[a] ricevute *cancellatum.* [b] che vengono *cancellatum.*

117. [1] *Textus correctus uncis [ ] includitur.*

[2] *Mandatum hoc litteris communibus d. 10 Iunii a secretario quodam exaratum et postea a Card. Comensi correctum, d. autem 13 h. m. in cifras a secretario notae (cifrae) translatum esse videtur. D. 20 h. m. unacum adiunctis brevibus d. d. 18 h. m. epistolam hanc expeditam esse fidem facit Caligarius N. 149.*

et sapendo che la virtù et peritia sua più che d'ogni altro principe sarebbono atte a tale impresa, et che la gente Polacca et la commodità di cavalleria et d'ingresso da cotesto Regno ne le viscere del Turco sariano sommamente a proposito, è parso a la S-tà S. che sia tempo di entrar in questo maneggio. Ma perchè sa che non potrebbe tirarsi a buon porto, senza che S. M-tà fosse in pace co'l Mosco, et che non solo questo è necessariissimo, ma

[hora sarebbe tempo di metter in opera li suoi virtuosissimi et santissimi pensieri [3], non mancando a la M-tà S. grandissima commodità di poterlo fare sì per esser potente di cavalleria, come per haver facile et aperto l'ingresso ne le viscere turchesche per li paesi di Valachia et di Moldavia. Ma perchè S. S-tà sa che ciò non potrebbe haver effetto senza prima pacificarsi co'l Mosco [4], il quale quanto fusse in pace con S. M-tà, volterebbe anch'esso volen-

117. [3] *Quae ea de re cum Caligario egerit, vid. N. 47, quae autem cum nuntio Laureo, vid. L. Boratyński, Stefan Batory i plan ligi przeciw Turkom. Rozpr. Wydz. hist.-filoz. Akad. Um. w Krakowie 1903 T. XLIV p. 215 sq. Cf. etiam instructiones Paulo Uchański et Paulo Zajączkowski datas (Wierzbowski, Uchańsciana III p. 295 sq.). L. Boratyński in supradicta dissertatione ea, quae hoc cifrato mandato continentur, critica ratione examinavit et demonstravit tempore haud opportuno, rebus praecipue Philippi II et Stephani Regis consideratis, foedus illud contra Turcas transigendum Curiam Romanam aggressam esse.*

[4] *Quamquam iam multis ab annis Pontifices M. laboraverant, ut Moscovia sibi reconciliaretur (vid. P. Pierling, La Russie et le Saint-Siège T. I. Paris 1896), hoc tamen tempore ea in causa multum forsitan valuerunt illa, quae paulo ante de Moscovia, participe belli contra Turcas gerendi futuro, ab Alb. Bolognetto scripta erant (vid. N. 64 adn. 3) quodque Possevinus de legatione ab Imp-re Moscuam mittenda d. d Pragae 21 Martii scripsit:* — — Però S. M-tà mostrò che forse colla detta occasione di quell' ambasciata si potrà trattare dell'unione fra'l Moscovito et i due Re di Polonia et di Svetia (Arch. Vat. Nunz German. Vol. 92 f. 50 sq. *orig). Facile igitur coniici potest Pontificem M. persuasum sibi habuisse pace inter Regem Poloniae et M. Ducem Moscoviae facta, utriusque animum ad reconciliationem cum Imp-re resp. Rege Suetiae propensiorem fore, foedusque propositum contra Turcas eo facilius extentum iri. Pontifex M. enim prospiciebat viribus Polonis et Moscoviticis contra Turcam coniunctis, Venetos tam diffidentes et timidos, qui tamen tanti auxilium horum septentrionalium principum aestimare videbantur, facilius bellum contra Turcam suscepturos esse, praesertim cum ea, quae hoc tempore Coloniae de Flandria pacificanda agebantur (vid. sup. N. 30 adn. 4), spem quandam afferre viderentur Philippum II hac cura brevi liberatum iri. Propterea Card. Comensis d. d. 30 Mai 1579 nuntio Ap. Alb. Bolognetto commendavit, ut Venetis cogitationem de foedere contra Turcam ineundo iniiceret, quod se fecisse Bolognettus d. d. Venetiis 6 Iunii eidem Cardinali nuntiavit. Hic autem d. d. Romae 13 Iunii ei respondit:* In proposito del ragionamento tenuto da V. S. in collegio segreto sopra le occorrenze, che concernono tanto il beneficio universale de la christianità, et quello poi che da particolari è stato detto a lei, ho da dirle che S-tà S. non solo con ricordi, essortationi et prieghi, ma anco con vivi effetti et con ogni sorte di aiuto che potrà, non è per mancare di quell'officio, che sa esser suo proprio, come si vegga l'opportunità d'entrar in tal maneggio (Arch. Vat. Nunz. Venez. Vol. 19 f. 221 sq. *orig.* et vol. 20 f. 196 et 199 *min.*). *Quid* vivi effetti *et* ogni sorte di aiuto *significent, ex epistola Card. Comensis ad Caligarium, quam edimus, facile coniici potest.*

che sarebbe molto meglio di tirarlo da la nostra et confederarlo contra il medesimo Turco, il che congionto con li aiuti degl'altri principi senza dubio ci darebbono certissima vittoria. S. S-tà per ciò ha voluto che io scriva a V. S., acciochè communichi con S. M-tà questo pensiero, et la ricerchi che lasciando da parte le pretensioni contra il Mosco, ma come principe pio et christiano et — già passione dica liberamente che strada le parerebbe doversi pigliare per effetto — — tanta opera tanto verso il Mosco, quanto anco verso gli ordini di cotesto Regno, con li quali sapemo che bisognarebbe dar parte di tutto ciò, inanzi che la M-tà S. potesse far ferma deliberatione, imperochè la S-tà S. confida che, quando S. M-tà voglia attendervi da dovero, et darli indirizzi che sono necessarii, non possono uscire se non pieni effetti. Et per venir al negotio, qui s'è considerato che sarebbe che andasse al Mosco un in nome di N. S-re, il quale li proponesse tutto quello che occorre, et cercasse di persuaderlo a la confederatione che si desidera, con quelle ragioni che sono evidentissime, et per far più presto, et haver saggio del animo del medesimo, che si potrebbe mandar uno secretamente da V. S., tieri l'arme sue contra il Turco da la banda del Caffa et de Percopiti [5], ha perciò deliberato S. S-tà di mandar una ambasciata al detto Mosco per cercar di persuaderlo a suspender l'arme con Polonia et voltarse [c] com'è detto, perchè senza dubbio aggionto questo travaglio a quello che noi di qua daremo al medesimo Turco, non sarà possibile che regga longamente, et co'l aiuto di Dio lo faremo cader' in terra Hor confidando S. S-tà quanto deve de [d] la prudenza et pio zelo di S. M-tà, vuole che V. S. gli communichi tutto questo, et sotto la credenza del breve che sarà qui alligato [6], gli dichi che hora è venuto il tempo di cominciar a pagar a Dio l'obligo che gli tiene, per haverlo tanto honorato et esaltato, et che non può dar' a ciò principio più heroico nè più christiano che con perdonar le offese ricevute dal Mosco, per poter liberamente et senza impedimento servir' a Dio in questa altra impresa; che S. S-tà come stima la M-tà S. per il più prudente et valoroso Re che oggi porti corona in testa, così vuole, et delibera che questa impresa sia retta, guidata, et governata principalmente co'l consiglio et parer suo. Et perciò prima che far' altro ha voluto haver sopra di ciò la voluntà sua,

[c] di concerto nostro adosso al Turco. Et confidando *cancellatum*

[d] questo *cancellatum*

117. [5] *Tartari trans Isthmum (Perekop), in Taurica habitantes.*

[6] *Breve Pontificis M. d. d. Romae 18 Iunii hoc modo confectum fuit*: Gregorius PP. XIII. Charissime in Christo fili *etc.* Scripsimus ad nuncium nostrum, ut cum T. M-te ageret graviore quadam de re, quam ex ipso cognosces. Cupimus, ut persuasum habeas nihil aliud nobis propositum esse in hoc negotio, nisi Dei gloriam et M-tis T. laudem atque amplitudinem, quas quidem duas res summopere tibi cordi esse non dubitamus. Gratissimum igitur nobis facies, si nuncium nostrum libenter audieris omnemque eius verbis fidem tribueris — — (Arch. Vat. Arm. 44 Vol. 24 f. 191 *cop. reg.*).

il quale fosse — — per la sicurezza del passaggio da la M-tà del Re, et che quando paresse meglio, così che V. S. stessa potrebbe andarvi sconosciuta, poichè con il braccio del Re potrebbe farlo con sicurezza. Per tanto V. S. conferirà quanto prima tutto ciò con S. M-tà, et vederà di cavar quel maggior frutto che sia possibile tanto in saper l'animo suo, come il modo che si ha da tenere, perchè quando a S. M-tà più piacesse che havendo si a tentar l'animo del Mosco, si facesse in altro modo o con altri mezi, forse per quello che potrebbe toccar a la dignità regia, S. S-tà in questa parte non farebbe difficoltà alcuna, ma seguirebbe in tutto il consiglio et volere di S. M-tà, la quale desidera che sia la quale havuta che haverete, S. S-tà vuole che di costì mandiate subito un' huomo in Moscovia co'il breve credenziale che sarà qui annesso [7], et co'la instruttione che voi meglio d'ogn'altro gli saperete fare, tanto più con l'aiuto et consiglio del S-r cancelliero et di S. M-tà propria. Et potreste mandar un nipote [e] del arcivescovo di Gnezna, quale intendemo esser molto atto a questa per esser persona ecclesiastica et per haver la lingua Mosca, et esser stato altre volte in quel paese, et esser gratissimo a quel principe [8]. Nè a S. M-tà doverà parer di metterci de l'honor suo, poichè l'ambasciata può molto bene andar et tornare, senza che si sappia che la M-tà S. ne sia consapevole, et potrà parere che N.

---

[e] ecclesiastico *cancellatum.*

117. [7] *Tenor brevis ad M. Ducem Moscoviae d. d. Romae 18 Iunii hic est:* Gregorius PP. XIII. Dilecte fili nobilis vir salutem, et Ap. benedictionem. Semper optavimus aliquam nobis opportunitatem tribui ad tuam amplitudinem scribendi teque per litteras et per aliquem nostrum salutandi; certum enim habebamus Nobilitatem tuam semper veneratam esse eum, quem Dominus Noster in hac Sede Ap., in qua nos sine ullo nostro merito collocavit, voluit caput esse ecclesiae suae sanctae. Quid autem negotii hoc tempore occurrat, cognosces ex eo, qui has litteras reddet. Hortamur rogamusque, ut velis eum libenter videre atque audire, eandemque verbis eius fidem tribuere, quam nostris tribueres, omnia enim exponet mandato nostro, benedictionemque hanc tamquam a patre accipere persuasumque habere nostrum summum desiderium in hoc negotio non alio spectare, quam ad Dei gloriam tuaeque laudis amplitudinem. Ut autem optamus tuae Celsitudini omnem felicitatem, sic Deum orabimus, ut eam largiatur ditetque potentiam tuam sua gratia, ut et in hac vita, et in futura referas a summa ipsius benignitate gaudium cumulatissimum et coronam gloriae sempiternae (Arch. Vat. Arm. 44 Vol. 24 f. 190v *cop. reg. inscr.*: Dilecto filio nobili viro magno duci Moscovitarum, ut fidem habeat ei, a quo litteras has accipiat. *In fine autem adnotatio:* In litteris missis nullum fuit ascriptum nomem eiusdem, ad quem mitterentur).

[8] *Quae hic Card. Comensis de Iacobo Woroniecki, praeposito Loviciensi, nepote (ex sorore) archiep-pi Gnesnensis significat, certissime a Vincentio Laureo, praedecessore Caligarii in Polonia, originem suam ducunt, qui Iacobum Woroniecki bene noverat (Wierzbowski, Laureo p. 612). Tunc temporis Laureo Romae degebat et rationem legationis suae in Polonia redditurus, curiam frequentabat. Orator Ferrarensis enim d. d. Romae 28 Maii haec de eo scripsit*: Il vescovo di Mondevi è molte volte all'audienza *(apud Pont. M.)*, et dicesi che faccia relatione giornalmente delle cose di Polonia — — (Mutinae, Arch. di Stato. Cancell. Duc. Avvisi — — dall' estero).

consigliere, guida et capo di questa impresa, et con tal intentione si è volta a quella confidentemente. Et in questo proposito V. S. potrà farli animo, et assicurarla che N. S-re li darà, et procurerà grandissimi aiuti di denari et gente, et di tutto quel che farà di bisogno, et che come S. S-tà sia certa del animo suo, moverà tutti li principi di Christianità a concorrere per una via o per — S-re si sia mosso, com'è vero, da se stesso, senza haverglilo communicato; et colui proprio ch'anderà, potrete fare che creda il medesimo, acciò lo dia tanto più facilmente a credere al Mosco, mandandolo sotto gran secretezza, et come di nascosto di S. M-tà. Al breve per il Mosco non si è fatto il sopra scritto, acciò se fusse intercetto, prima che pervenga in vostre mani, non si scoprisse il negotio. Ma glielo potrete far voi con[f] le parole che saranno in un polizino qui a parte[9]; et nel far l'instruttione, so che non vi scorderete tutti i passi che possono persuader quel principe a tutto, quel che da lui si desidera, poichè oltre il gran servitio che si farà a Christo S-re nostro, è per risultarne altretanto beneficio a li stati particolari del detto principe, quanto a qualsivoglia altro de li principi christiani. Et sopra tutto non gli tacerete, che adesso è venuto da Persia in Portugallo un mandato dal Persiano, per sollicitar li principi di christianità a moversi tutti contra il Turco, promettendo lui di star fermo ne la guerra, et presto presto saperemo le particolarità di questa ambasciata, poichè havemo saputo questo solo da un compagno di detto mandato, che fu inviato da Ormus in qui per terra, essendo il suo principale andato per la via lunga del mare[10].

[f] queste parole Dilectissimo in Christo filio nostro, *cancellatum*.

117. [9] *Vid. in fine.*

[10] *De nuntio Regis Persarum ephemerides d. d. Romae 13 Iunii significabant:* — — Si aspetta un' amb-re del re di Persia, et si dice essere gionto hora, allogiato dall' amb-re di Portogallo, il cui re morto *(Sebastianus)* havea conclusa lega contra il Turco; et viene per fare offitio con N. S-re come supremo capo de' christiani a volere in tanta occasione di guerra che il suo signore ha contra il Turco, et con l'adherenza di tanti popoli confederati unire le forze de' principi di christianità in lega contra di lui per mare et per terra, et che il detto re ne manda anco un' altro all Imp-re per il medesimo effetto, persuadendo per facile l'impresa hora che il Turco oppresso da mille travagli di peste et de carestia, doppo tante rotte havute da Persiani, non può respirare, soggiongendosi che Turchi sono sospinti a questa guerra per forza di bastone da' suoi rais et capitani, et che facilmente senza combattere si vedrebbe una generale revolutione, et che l'acquisto da farsi si dividerà conforme a quel tanto che piacerà a S. S-tà et a Cesare (Bibl. Vat. Urb. lat. Ms. 1047 f. 220). *In ephemeride vero d. d. Romae 24 Iunii legitur:* — — Si trova qua un gentilhuomo Portoghese, che fu mandato dall' honorata memoria del re morto a concludere la lega fra S. M-tà et il re di Persia, che alloggia con l'amb-re di Portogallo, et parla 12 lingue — — et ha havuta audienza dal Papa introdottovi dal medesimo amb-re, et supplicò a nome del re di Persia a non volere tralasciare una tanta occasione di pregare li principi christiani ad unirsi in lega contra il Turco — — et che però S. S-tà sia risoluta di mandare in Spagna il card. S. Sisto, et S. Croce in Francia, et anco farne fare offitio con Imp-re dal card. Gonzaga che partirà per Alemagna per concludere lega contra il Turco, dovendo entrarvi il Gr. duca

Sarà anco bene mandar al detto Mosco un o' due volumi del concilio Fiorentino [11], di quelli che portasti con voi, se ben dovesti pigliar quel proprio che si diede al Re, al quale se ne manderà poi un'altro, et farete eshortar il detto principe ad abbracciar quel concilio et la dottrina sua come conviene, unendosi da dovero co'l capo de la chiesa, che è questo di Roma. Et dando orecchia al trattato de la pace con Polonia, ne avviserete qua subito, perchè S. S-tà bisognando manderà di qua persona a posta per finir di trattarla, ancor che in tal caso potreste poi andar voi [g] in persona da lui per tal'effetto. Se a l'huomo che anderà, bisognerà dar denari, non mancherete di provedergliene, per la miglior via che potrete, che non si mancherà di rimborsarli qui. Nè altro dirò, se non che se questo negotio s'incaminerà bene, S. S-tà è sicura d'havere in questa santa unione quasi tutti i principi christiani, et già siamo certi [h] del Re catolico, il quale se ben è stato molto vicino a concluder la pace o tregua co'l Turco, nondimeno a persuasione di S. S-tà ha lasciato questo pensiero, et si scoprirà a guerra aperta, quando [i] saprà d'haver compagni [12]; il simile speramo de Venetiani, et gli altri potentati faranno [l] senza replica quel che vorrà S. S-tà. Onde V. S. vede, che la salute hoggi del mondo dipende si può dire, da la risolutione che fara cotesto Ser-mo Re, quale perciò haverete da eshortare, pregare, et scongiurare in nome di N. S-re che la faccia in quel modo che da la prudenza et pietà sua si deve aspettare, tanto più perchè d'altra maniera il mondo crederebbe che l'amicitia sua co'l Turco non fusse più coatta, ma voluntaria, et fondata in vera benivolenza, poichè non verrà forse mai più occasione simile a questa di levarsi la maschera, et far quel che deve un buon principe libero et christiano; oltre che per questa via non solo ricuperarà [m] quella parte de la sua Transilvania che dal Turco gli viene occupata, ma si rifarà largamente dei danni patiti con l'acquisto di Valachia et Moldavia, et forse di Constantinopoli istesso. Dio può far de gran cose, et la persona di S. M-tà non è stata assunta a tanta dignità per poca occasione. Potrete anco dirgli che [n] in caso, che S. M-tà si risolva, S. S-tà conosce che è necessario sovvenirla di qualche somma di denari, et che non si mancherà di farlo, et in tal somma, et per tanto tempo, che S. M-tà ne resterà satisfatta, il

[g] propria *cancellatum.* [h] non solo di tutti i potentati d'Italia, *cancellatum.* [i] haverà *cancellatum.* [l] quel che vorrà S. S-tà *cancellatum.* [m] senza dubbio *cancellatum.* [n] S. S-tà ancora *cancellatum.*

Toscano et il duca di Savoia, et che gli altri principi d'Italia contribuiranno, sì come tal'hor tacitamente faranno li S-ri Venetiani, nelle quale si ha però qualche speranza; et dal arciduca Carlo si promettono gran cose a S. B-ne contra Turchi in Croatia, dicendo essere stati levati tutti li presidii delle fortezze per mandarli contra il re di Persia (Bibl. Vat. Urb. lat. Ms. 1047 f. 243v). *De Polonia et Moscovia ne verbum quidem fit. Cancellaria Pontificia arcana sua diligentissime servabat.*

117. [11] *Vid. N. 8 adn. 3.*

[12] *De Philippo II vid. Boratyński, l. c. p. 232 sq.*

che si declarerà poi meglio, quando sarà tempo di venir a questi particolari. Il S-r cancelliero haverà occasione in questo negotio di declarare il valore et la bontà de l'animo suo conosciuto et predicato da ciascuno, et da me sommamente honorato et ammirato. Se nel rispondere et replicare bisognerà maggior celerità de l'ordinaria, potrà V. S. espedir pedoni a Vienna, et di lì dar ordine che le lettere si mandino fedelmente in mano del nuntio di Venetia, advertendo però che il maestro di poste di Vienna soleva esser heretico, et che perciò bisognerà guardarsi di lui, se egli è quel medesimo. In polizino a parte: Dilectissimo in Christo filio N-ro Nobili Viro N. Magno Duci Moscoviae]

118. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Vilnae 14 Iunii 1579.*

Cum Rege se collocutum esse: de Iesuitis in Transsilvaniam mittendis: quid Bekesius de Soc. Iesu indicaverit: de abbatiis in collegia S. I. convertendis, praesertim Gedani: de mandato Regis contra Tritheistas: de religione catholica Rigae promovenda: de Tartaris Braunsbergam conducendis: de Iesuitis Cracoviae degentibus: de pseudo-ep-po Kioviensi: quomodo contra eum procedendum sit: gratias Regi agendas esse: de supplicationibus a Rege ordinatis.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 150 sq. *orig. in dorso inscr.:* 3ª.

Nell' audienza di hieri tra le altre cose che trattai con la M-tà del Re, fu quella dell'erettione de' collegii de' Giesuiti per tutte le provincie di questo Regno per instruire la gioventù nella religione catolica et nelle buone lettere, et trovai S. M-tà più calda che mai nella prima buona opinione, promettendomi di ringratiar per lettere la S-tà di N. S. della pronta volontà, che mostrava in volere interporre il suo consenso et auttorità a questa santa opera. Ma prima che io parli de' collegii di Polonia, poiche trattassimo anco di quello di Transilvania, dirò prima di questo.

Sono dodeci anni [1], che S. M-tà desidera et procura havere un collegio di Giesuiti in Transilvania, dove ha un monastero [2] bellissimo deserto da' frati et preparato per questo effetto, ma sempre il demonio s'è contraposto, perche non l'habbia. Hora dapoiche è in Polonia, havendo più chiaramente veduto il frutto che fanno questi padri, arde di desiderio di haverli. Il principe di Transilvania suo fratello è della medesima opinione, et scrive a S. M-tà che, se mai fu tempo di mandarli, è hora la più bella occasione del mondo, perche il David heresiarcha [3] in quella provincia

118. [1] *Vid. N. 6 adn. 1.* [2] *Monasterium Colosvariense (Kolosmonostra).*

[3] *Franciscus Davidis, caput extremae sectae Antitrinitariorum, quae Nonadorantes vocabatur, quia Christum, quod homo fuisset, adorari vetabat. A Blandrata in Transilvania acriter debellabatur et in carcere mortuus est. A. Brückner, Różnowiercy I p. 154 et pass. Cf. epist. P. I. Lelesii S. I. ad generalem E. Mercurianum d. d. Colosmonostrae*

per haver publicate nove et estravaganti opinioni è venuto in odio a tutti, sì che l'hanno fatto carcerare, perchè renda conto della sua dottrina, et poco mancarà, se non lo faranno morire. Il Re mosso da questa opportunità desidera sommamente, che venga volando quel P. Stefano Aratore Ungaro che è in Roma, almanco con un'altro che habbia la lingua tedesca, et possa predicare in essa: perchè parlandosi là communemente in tre lingue, latina, ungara et tedesca, quelli che verranno di Roma, suppliranno alla germana et ungara, di questi collegii di Polonia si cavaranno altri che predicaranno et insegnaranno in latino. Ma avvertisce S. M-tà, che si mandi uno dottissimo et versatissimo nelle controversie et dispute de' moderni heretici: et per ciò fare S. M-tà havea dato ordine all'Uchanschi già un'anno et mezo fa [4], et lo darà di novo ancora al vescovo di Plozca. Ma per non perdere tanta occasione et gratificare maggiormente al Re, se paresse a N. S. di prevenire et far questa poca spesa oltra tante altre, di mandare il P. Stefano Aratore con uno o dui altri delle qualità sopradette et darli il viatico del suo, sarebbe opera mirabile et gratissima al Re; et io ne supplico instantissimamente S. S-tà. In questo proposito il Re mi contò una gratia che gl'intravenne co'l Beches, et fu tale. S. M-tà parlando domesticamente con lui et essortandolo che desse il suo figliuolino nella disciplina de' padri di Pultovia, et mostrandoli con molti argomenti che la sua heresia era un'inganno manifesto, l'haveva ridotto in termine, che non sapeva più che rispondere. Alla fine il Beches dopo esser stato sospeso un poco si voltò verso il Re quasi alterato, et li disse: »Habbiate obligo voi altri papisti a Dio et a Giesuiti, perchè se costoro non fussero stati, il pontificato Romano seria già estinto«. La M-tà S. prese tanto piacere di questa confessione uscita di bocca propria di Beches, che me la raccontava ridendo con gran gusto. Per tanto, poichè per volontà di Dio concorrono tante cose propitie per aprir la strada a ricuperare non pure Transilvania, ma tutta Ungaria, per l'amor di Dio non si perda tempo.

Quanto alli collegii di Polonia V. S. Ill-ma vederà nell' alligato foglio quello che conclusi con S. M-tà, et di cinquanta et più abbatie che sono

---

10 Iunii et epist. P. Georgii Törös d d. Viennae 30 Iunii 1579 (*A. Veress, Epistolae et acta Ies. Transylv. p. 69 et 75*).

118. [4] *Vid. eius instruct* (*Wierzbowski, Uchańsciana III p. 299 sq.*). *Caligarius separatam epistolam de rebus ecclesiasticis Transilvanicis Card. Comensi d 14 Iunii scripsit:* — — habbiamo concluso tra la M-tà del Re et me, che di qui vadano subito il P. provinciale et rettore di questo collegio di Vilna (*P. Iacobus Wujek Vangrovecensis*), l'Odescalco et il Cerrino — con li coadiutori necessarii, et che di Roma si chiami fra tanto il P. Stephano Aratore et un'altro — — *Deinde petitionem regiam, ut suffraganeus et titularis ep-pus in Transsilvania nominetur, commendat* (Arch. Vat. Nunz Polon. Vol. 16 f. 156 sq. *orig.*). *Eadem de re Paulus Uchański cum Pontifice M. acturus erat, qua in causa Stephanus Arator, memoriali oratori Regio d. 18 Iunii porrecto, rationes suas exposuit* (Bibl. Vat. Lat. Ms. 6205 f. 175 sq. *min., ed. A. Veress o. c. p. 71 sq.*).

in questo Regno, per il nostro effetto basterà unirne 10 o 12 senza diminuire il culto Divino in niuna, anzi augumentarlo et riformarlo.

Et perchè il maggior bisogno è in Gedano, pare a S. M-tà et a me che si dia principio dall' erettione di quello [5], imperochè nè gl' heretici possono, nè vogliono impedire, sendo scandalizati della sozza vita di quei pochi frati che vi sono, et havendone già fatta querela co'l Re. Il vescovo di Cuiavia ordinario del loco è prontissimo et volenteroso, S. M tà non desidera cosa più. Io non perdo tempo, et però con le prime manderò i capi, che parerebbe a me che la bolla di questa erettione havesse a contenere; et fatta costì la minuta, prima che si espedisca la bolla, par necessario che si mandi qua, acciò se occorrerà, possa accommodarsi all'uso et bisogno del paese. Avvertisco bene che si servi silentio et secretezza, perchè li dissoluti chierici che non amano li Giesuiti, cercheriano d'intorbidare ogni cosa.

Essendo io avvisato che'l castellano Medricense [6] ne' confini di Silesia, heretico, faceva venir molti Trideisti [7] sotto pretesto che fussero confessionisti, ho operato, perchè non si riempia maggiormente questa sentina, che la M-tà S. scriva al castellano suddetto, che mandi via quelli Trideisti. Piaccia hora a Dio, che sia obedito.

Sono qui gl'ambasciatori della città di Riga in Livonia heretici confessionisti per la confirmatione de' loro privilegii, et dimandano cose essorbitanti, etiamdio in materia di religione. S. M-tà mi ha promesso che, se non potrà augumentare la conditione della religione catolica, che manco le pregiudicherà per servarsi adito a rimetterla a suo tempo, come ha fatto di Elbinga: imperochè per mercè di Dio vi resta pure anco un poco di vestigio d'un monastero di monache vecchie catoliche [8], et non so che pochi canonici. Li beni ecclesiastici sono occupati tutti da'signori della città. Io ho suaso a S. M-tà che differisca questa confirmatione, finchè sia con l'essercito in Livonia, perchè costoro dipoi per paura faranno tutto quello che essa vorrà, et non quello che essi adesso propongono. Et perchè gl' heretici falsano tutte le scritture, et massime le bolle del Papa et suoi legati, che non voglia credere a transunti et instrumenti loro, se prima non manda un secretario suo a riconoscere gl'originali Per quello che intendo, costoro non hanno maggior fondamento delle bolle Ap., et è verisimile, poichè quella provincia era in mano de' cavallieri teutonici. La M-tà S. m'ha dato speranza di far quanto io ho ricordato.

Et conforme all' instantia del P. Possevino la medesima M-tà et il Gran cancelliero m'hanno promesso, che l'ambasciatore Polacco che parte

---

118. [5] *Vid. sup. N. 92 adn. 4 et N. 101, inf. N. 126.*

[6] *Andreas Górka, castellanus Miedzyrzecensis.*

[7] *Trideistae i. e. Antitrinitarii. (Cf. J. Bidlo, Jednota bratrska II p. 37). Confessionisti: qui confessionem Augustanam sequuntur.*

[8] *Ord. Cisterciensium.*

hora per Tartaria, condurrà in ogni modo quattro o sei gioveni di quella natione o christiani o mahometani per mettere nel collegio di N. S. di Braunsberga [9].

Il P. Alvigi Odescalco et il P. Basilio Cerrino che furno lasciati in Cracovia dal P. Possevino, fanno il debito loro, et con frutto, ma dal vescovo non hanno mai havuto subsidio alcuno [10]; più presto il suo vicario [11] con certi dell' università gl' hanno eccittato calunnie contra. S. M-tà intendendo da me che erano huomini di tanta dottrina et integrità, n'hebbe gran piacere, et mi promise di farli raccomandare al vescovo et all' università. Questi dui o uno di loro potriano anco servire per Transilvania, et per questo rispetto il Re hebbe tanto più caro di sapere che già fussero in Cracovia.

Il nominato di Kiovia [12] è heretico fin dal tempo di Sigismundo Augusto, et occupa non solo quel vescovato, ma due grosse parochiali et la prepositura di questa cathedrale che è la maggior dignità, nè ha altro fondamento che l'essere di gran famiglia. Io non potendo comportare con patienza tanta abominatione, prima co'l vescovo et poi co'l Re et Gran cancelliero ho proposto varii et diversi partiti, perchè si levi questo scandalo. Ho trovato grandi difficultà et pericoli, ma S. M-tà, come generoso et di buona mente, non ha paura di niuna cosa: vorria solo per procedere giustificatamente, che costui fusse prima privato canonicamente, et dipoi essa presentaria novi et catolici soggetti al vescovato et a gl'altri beneficii, che tutti sono di suo patronato. Io ho risposto, che quanto al vescovato non occorre privatione alcuna, poichè colui non ha altra ragione che la presentatione di Sigismundo Augusto, la quale è nulla, sì per non essere stata mai confirmata dalla S. Sede Ap., sì perchè per la morte del Re ha perduto ogni suo vigore. S. M-tà replica che questo è vero, ma che però vorria che fusse privato non solo de vescovato, ma di tutti gl'altri beneficii insieme, et per la sua bontà propone anco di provar d'indurlo a rinunciare spontaneamente a tutti questi beneficii con darli qualche ricompensa di castellania o d'altro. Io non mi perdo d'animo, et se non potrò superare tutte le difficultà, almanco io ci porrò ogni mio sforzo. Et se bene io come nuntio potrei procedere et privar costui canonicamente, et sarei anco apparecchiato a farlo, tuttavia qui non posso senza pericolo della vita. Non è poi dubbio che lui travagliato verrà a scalvacare da sè, non si potendo tener più. Se paresse a N. S-re di mandarmi dui brevi, uno diretto a Stanislao Carncovio vescovo di Cuiavia con commetterli questa causa, et il processo, et la privatione di costui, un'altro del medesimo tenore ma senza soprascritto, perchè non volendo il vescovo la

118 [9] *Vid. N. 116.* [10] *Vid. N. 97 adn. 5.*
[11] *Albertus Niniński.* [12] *Vid. N. 60 adn. 4.*

causa[13], uno che non fusse vescovo, potesse fare il medesimo effetto, spererei che fusse buon rimedio; qui si farà poi il soprascritto al breve che si manderà in bianco.

Nè saria se non bene, che N. S. scrivesse anco un breve al Re, et lo ringratiasse della restitutione della religione catolica in Elbinga, lo commendasse, et essortasse a fare il medesimo negl'altri luoghi, et laudasse anco l'erettione delli collegii de padri Giesuiti Et per l'amor di Dio V. S. Ill-ma tenga mano, che le cose buone s'interpretino in bene, et creda che al Re non manca buona volontà, ma forze. Io non posso fare altro testimonio, et sempre lo farò tale, finchè non vedo il contrario, il che non spero, nè desidero vedere.

S. M-tà ha voluto che per tutto il Regno si faccia oratione per lui, mentre starà in guerra, et m'ha fatto scrivere a tutti li vescovi, et ha scritto ancor lei; et non si mancherà[14]. La S-tà di N. S. voglia anco pregare et

118. [13] *Primum Caligarius, exposito colloquio suo cum Rege, ab ep-po Vladislaviensi nomine Regis d. d. Vilnae 21 Iunii haec petebat:* — — Erit igitur prudentiae R. D. V rae — — id consilium iudiciumque in medium afferre, quo et offensio huiusmodi tollatur et regii nominis famae quam oportune consulatur (Frauenburgi, Arch. ep-pale D. 64 f. 41 *cop.) Vid. inf.*

[14] *Ad epistolam Regis Petrus Myszkowski, ep-pus Cracoviensis d. d. Lublini 20 Iunii 1579 ita respondit:* Ex litteris S. M-tis V. — intellexi, quae mihi de supplicationibus in dioecesi mea indicendis scripsit, sed ego non ignarus nec immemor debiti officii mei, antequam litterae M tis V. ad me pervenissent, ut id fieret, diligenter curavi et nunc illius voluntate cognita, hoc ipsum diligentius faciendum curabo — — *Edictum Caligarii ad ep-pum Cracoviensem d. d. Vilnae 4 Iulii 1580:* Stephanus Primus, Poloniae Rex praestantissimus, cum id bellum pro suo regii muneris officii debito gerendum susceperit, quo feliciter depugnato et veteres Regni fines restitui et reipublicae status omnis ad perpetuam vel pacem vel dignitatem constitui firmarique posse videatur, validissimum exercitum rebus necessariis omnibus apprime instructum comparavit. Quo fretus quamvis non dubiam de hoste victoriam sibi suisque polliceri valeat, tamen cum pro sua pietate et pro iustitia causae magis multo de benignitate et misericordia Dei, quam de sua virtute confidat sciatque belli eventus dubios esse solere seque non in curribus et equis, sed in nomine Domini salvum fieri debere, per litteras diligenter cum R-ma D. V. egit, ut hos egregios animi sui conatus sacrosanctis missae sacrificiis et sacris precibus iden idem prosequeretur. Verum cum id Ser-mus Rex ex huiusmodi sperata victoria non ad Regnum modo remque publicam, sed ad catholicam Dei ecclesiam quandam praecipuam et singularem dignitatem atque utilitatem redundare posse non dubitet, consentaneum quoque illi visum est, nos etiam pro munere nostrae Ap. legationis in eodem officii genere cum R ma D. V. versari. Quare cum rei gravitas ac magnitudo satis ipsa per se loquatur constetque id, quod communi periculo et commodo agitur, communi etiam consilio et suffragio adiuvandum esse, R-mam D. V. etiam atque etiam in Domino enixe rogamus, ut ipse ita per civitatem et dioecesim suam edicat, ut durante bello eiusmodi sine intermissione supplicationes et preces ad Deum omnipotentem summa cum humilitate et devotione effundantur, quod enim omnium consentientibus votis petitur, facilius impetratur multo. Id autem ut quam rectissime fieret, nos adhibitis piis et rebus ecclesiasticis eruditis viris, quam brevissime proposuimus precandi et supplicandi rationem, eius aliquot his litteris exemplaria, typis impressa cum litaniis ipsis adiuncta, D. V. R-mae mittimus. Si quid autem illi praeterea pro sua

far pregar per lui, perchè se ritorna vittorioso, il Gran. cancelliero mi afferma, che vederò cose notabili in favore della nostra S-ta fede catolica[15].

(P. S.). Il S-r Ticinio conosce molto bene il nominato et la sua famiglia, et da lui si saprà nome et cognome, et quanto altro sarà necessario.

119. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Vilnae 17 Iunii 1579.*

Ad N. 96 per cubicularium regium redditum respondet confusionemque in negotio Pauli Uchański revocandi, negligentia eiusdem cubicularii exortam, explicat.

Decifr.: de ira Regis: quid Rex de protestatione a Rege Christianissimo facta atque de oboedientia ab oratore contra voluntatem suam praestita senserit; quomodo res ea ab ep-po Plocensi corrigenda sit; vitia archiep-pi Gnesnensis acerbe a se notari.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 159 sq. *orig. et decifr. — Ex parte ed. Wierzbowski, Uchańsciana IV p. 124 sq.*

A 15 del presente arrivò in questa corte il comornik del Re; così è chiamato l'officio del giovine che venne a rivocar l'Uchanschi, l'inter-

pietate et pro uniuscuiusque loci consuetudine de iis detrahendum vel addendum videbitur, iudicio arbitrioque suo utatur. Opto *etc.* (Bibl. Czart. Ms. 3074 p. 334 sq. et N. 38 *cop. Aliud exemplar d. d. Vilnae 2 Iulii in* Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 178 *cop. inscr.:* Exemplum litterarum nuntii Ap. ad ep-pos Poloniae, ut orent pro Ser-mo Rege et eius exercitu *(Ed. Theiner, Ann. Eccl. III p. 69—70). In Synodo Vladislaviensi iam d. 28 Aprilis decretum est,* ut — — in populosioribus paroeciis secunda quarta et sexta feriis, in iis vero, quae non tam frequentes sunt, saltem feriis sextis hinc usque ad finem belli litaniae decantarentur *(Z. Chodyński, Statuta synodalia dioec. Wladislav p. 86). Simile edictum Cromerus quoque ad clerum Varmiensem d. d. Heilsbergae 4 Iulii edidit, antequam Caligarii litteras accepit. Epistola regia admonitus, clerum suum hortatur, ut supplicationes iam pridem a se praescriptae continuentur, in sacrificiis autem publicis quoque et privatis ut crebro Regis commemoratio fiat* (Bibl. Czart. Ms. 1619 f. 97). *Sequenti autem anno synodus dioecesana Cracoviensis d. 14 Martii 1580 Ilzae celebrata decrevit:* ut — — supplicationes publicae pro salute et incolumitate ac felici in hoc bello successu M-ti Eius per totam dioecesim haberentur et litterae processus ea de re dimittantur *(B. Ulanowski, Materyały do historyi ustawodawstwa synod. w Polsce XVI w. Collect. ex Archivo Collegii Iuridici Cracoviae 1895 T. I p. 511). Insuper iam 10 Iunii 1579 (vid. N. 114 adn. 3) Rex* conatus suos contra hostem inimicissimum susceptos *orationibus Pontificis M. commendavit.*

118. [15] *Caligarius d. d. Vilnae 15 Iunii Card. Comensi commendavit Demetrium Phocam cum muliere et duobus filiis* di sangue Regio, nobilissimi Greci di Constantinopoli, il quale essendosi grand' huomo del S-re Turco, il quale *(s)* voluntariamente ha voluto condurre seco sua mugliere *(s)* per venire de lì in christianita, abandanando tutti li suoi beni — — di gran valuta — — s'ha deliberato d'andar in Polonia, dove il Re benignamente l'ha accettato et fattogli battesare tutti publicamente — — molti gentilhuomini Polacchi — — hanno — — fatto buono testimonio che connscevano detto S-r Demetrio Phoca — — il quale su chiave del Gr. Sig. — — in Constantinopoli ha fatto et operato infiniti beneficii a tutti li christiani — — *Nunc Romam proficiscitur* (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 275 *orig.*).

pretatione del qual nome importa bene cameriero, ma l'officio non è di servire alla camera, che costui manco non è conosciuto dal Re, ma di convocar li senatori alle diete, portar lettere et ambasciate di S. M-tà per il Regno et fuori secondo il bisogno, correndo per la posta; et sono molti giovini in questo officio che obediscono al Gran cancelliero. Però non senza causa io l'ho chiamato corriero, spetialmente non havendo egli havuto in questo caso commissione alcuna a bocca, ma simplice cura di dar le lettere; benchè certo contra ragione gli ho dato anco questo titolo, poichè per la verità non ha manco fatta diligentia di viandante a piede, non che di corriero. Da costui ho ricevuto due lettere di V. S. Ill-ma, cioè il duplicato di 11 d'aprile con dui fogli di cifra et una breve di 20 del medesimo[1] per coperta et compagnia del duplicato.

Io scrissi della rivocatione dell' Uchanschi et destinatione del vescovo di Plozca al S-r Card. Farnese et al Ticinio; ma non l'havendo celato a V. S. Ill-ma come può vedere nella lettera mia di 10 di febraro[2], alla quale erano alligate queste mie al S-r Card. et Ticinio con quelle all' Orselli, era in sua mano, se così le pareva meglio, di farle ritenere. Et lo feci, si perchè la M-tà del Re volse, che per sua giustificatione si sapesse costì publicamente questa sua risolutione, con dare ad intendere al mondo che S. M-tà non colludeva con l'Uchanschi, sì com'era calunniato a torto, sì perchè il vescovo di Plozca, al quale mi conoscevo obligato per haver accettato il carico dell' ambasciaria ad instantia et prieghi miei, me ne pregava strettamente, per esser provisto in tempo di casa et altre cose necessarie. Et se bene queste lettere che erano duplicate, et portate da uno che veniva in cocchio agiatamente, dovevano esser l'ultime ad arrivare, sono state le prime, et hanno prevenuto le lettere originali che haveva a portar volando il comornik, questo deve esser biasmo della sua negligentia, et non colpa della mia sollicitudine et cautela. La nova della protesta dell' amb-re di Francia fatta in concistoro publico va per tutti gl'avvisi publici, et arrivò qua molto prima che le lettere di V. S. Ill-ma. La M-tà del Re poco se ne cura, et ringratia S. S-tà di tutto quello che ha fatto in honor suo[3].

Ma per trattare li negotii suoi con S. S-tà per amb-re legitimo scrive al vescovo di Plozca, et li manda l'espeditione necessaria, acciò si metta in camino quanto prima; et io li scrivo parimente nel medesimmo tenore di commissione di S M-tà, tanto più che l'Uchanschi non dice nelle sue lettere d'haver trattato negotio nissuno, ma scusa la sua tardanza al meglio che può, non dando ragione alcuna, perchè habbia contravenuto al mandato Regio.

V. S. Ill-ma scrive che l'ordine, che portava il comornik, era conditionato, cioè, se trovava il S-r Paulo Uchanschi verso Venetia o Padova,

119. [1] Nunz. Pol. Vol. 15 f. 18. [2] *Vid. N. 78.* [3] *Vid. N. 95.*

che lo dovesse rivocare, altramente no. Se è stato mostrato questo ordine a V. S. Ill-ma in scritto, la scrittura era falsa; se ha creduto alla simplice relatione d'altri, è stata ingannata: imperochè il Re et il Gran cancelliero negano tutto questo, et che sia vero quello che dicono, V. S. Ill-ma potrà chiaramente vederlo dalla copia della lettera dell' ordine, che mando qui alligata [4].

S. M-tà è persuasa che l'Uchanschi fusse rivocato a Loreto o poco lunge, et non a Prima Porta. Ma quando bene anco fusse stato rivocato solamente a Prima Porta, basta per haver contrafatto al mandato Regio; et tiene per fermo S. M-tà che l'Uchanschi, il Leporino et il comornik siano stati concordi a disobedirla, et per dire le parole sue formali, ad involvendum negotium istud proditorie, ingannando in un tempo istesso S. M-tà, N. S. et V. S. Ill-ma. Il Leporino hebbe dal comornik o dall' Uchanschi le lettere del Re che andavano al Ticinio, et fu così malitioso, che non le rese mai, se non finita la solennità dell' entrata. Egli et il cameriero, questo a bocca, et quello per lettere, non fanno altro che essagerare la loro mendicità et tassare la illiberalità del Re per coprire il fallo della loro poca fede. Se questi termini possano piacere alli grandi principi, V. S. Ill-ma lo giudichi lei.

A questo s'aggiunge un'altro incommodo, che Mons. Resca et altri hanno ripieno non pure tutta questa corte, ma tutto il Regno di lettere magnifiche et invidiose sopra la solennità dell' entrata dell' Uchanschi, con le quali vengono ad arrogare a se stessi soverchia auttorità et potestà in cotesta corte et derogare molto alla gratia della M-tà S. appresso N. S. In presentia mia è stata letta una lettera del medesimo Uchanschi scritta al reggente di cancellaria, nella quale racconta gl'honori ricevuti, et contra la voglia di molti grandi Cardinali, che erano di parere che non fusse admesso, et altre cose simili; et si è tenuto modo et via, che una gran parte di queste lettere venghino ad esser lette et mostrate a me.

Il comornik ha riferito al Gran cancelliero et parte anco a me, il che mi è stato confirmato dal Re et dal cancelliero, che N. S. haveva donato all' Uchanschi 6 mila ducati; a me disse il comornik che l'havea inteso dal secretario dell' Uchanschi. Et perchè l'Uchanschi accettò parimente fuori dell' ordine del Re una catena d'oro di 500 ducati dalla Signoria di Venetia [5], pare alla M-tà S. che'l mendicare et accettare questi presenti sia molto contra la dignità sua regia. Queste cose tutte insieme, et ciascheduna da per se, lascio pensare a V. S. Ill-ma, se possono commovere un Re tanto zeloso dell' honore et riputatione sua. Se V. S. Ill-ma si ricordarà quanto io ho patito per tener mano, che'l concilio provinciale Gnesnense

119. [4] *Epistola sua d. d. Grodnae 16 Februarii ad Paulum Uchański Stephanus Rex sine quaquam condicione legati munus ei abrogavit privatumque esse eum iussit* (Arch. Vat. Polon. Vol. 16 f. 163 *cop., ed. Theiner, Ann. Eccl. III p. 61*).

[5] *Vid. N. 50 adn. 5.*

sia essequito, vedrà che ho buona causa di non me lo scordare così di leggiero: ma perchè sono pochi gl' ecclesiastici, che sentano non che altro nominare questo concilio di buona voglia, però è necessario rifuggire a remedii straordinarii et più propinqui a non potere esser ricusati: et ho pure anco di queste difficultà fatto mentione nelle mie di 21 di marzo[6] et altrove molte volte.

V. S. Ill-ma si degni ricordarsi della poliza di sua mano[7] et delle strette et moltiplicate commissioni che mi ha dato, perchè si rimediasse all' indignità che risultava alla S. Sede Ap. dimorando tanto otiosamente l'Uchánschi in Padova et Venetia, senza degnarsi di scrivere pur un verso a Roma in sua scusa, et veda quello che io ho fatto, detto et scritto per obedirla et servirla fedelmente, et poi dia quella sententia che le pare.

Con sessanta versi di cifra.

Decifr.: Al primo avviso che venne de l'entrata solenne de l'Ucanschi in Roma, et poi con le lettere di V. S. Ill-ma vedendo io il Re in gran collera, ho cercato di placarlo et mitigarlo con molte ragioni et arti, et credo che mi sia venuto fatto in quella parte, che tocca a N. S-re et a V. S. Ill-ma. Quanto a l'Ucanschi, Leporino et comornik, si reputa disprezzato et tradito da essi; dubito che non pigli qualche strana deliberatione contra di loro. S. M-tà vedendo che il Re di Francia rinnova i pensieri sopra questo Regno, si è risentita molto, non perchè dubiti di S. M-tà Christianissima, nè di esser cacciato da lei, ma perchè li sudditi ribelli con questo caldo pigliano orgoglio, et si fanno maggiormente disobedienti a S. M-tà, et perchè la passione et gelosia de' stati supera tutte le altre passioni. Discorre et afferma, che l'obedienza prestata da l'Ucanschi già revocato non è atto valido, et però più determinatamente che mai ha voluto che venga il vescovo di Plosca per confirmare l'invalidità di questo atto, et farne molti altri validi, et difendere il nome et fama sua reale. Io gli ho fatto grand'animo in questo, affermandogli che S. S-tà terrà mano, che sia favorito in ogni cosa et tenuto conto particolare de le cose sue, et che a la venuta del vescovo di Plosca, se bene non sarà più necessario prestare l'obedienza in concistorio publico, che tuttavia il vescovo sarà ricevuto et honorato come si deve, et che N. S-re l'ascolterà in camera con assistenza però di molti cardinali et prelati, là dove potrà confirmare la già prestata obedienza da l'Uchanschi, et prestarla di nuovo, et di più co'l fermarsi in corte corroborarla con molti atti publici. Il quale parere è piacciuto molto a S. M-tà, et in conformità ha voluto ch'io lo communichi co'l cancelliero, et che si faccia la instruttione al vescovo di questa maniera, con ordinare che faccia una breve oratione, che tenda a questo fine. S. M-tà ringratia N. S-re de li buoni offitii che promette di far per lei co'l Re catolico. L'arcivescovo è il maggiore nemico che habbia S. M-tà

119. [6] *Vid. N. 86.* [7] *Vid. N. 68 P. S.*

in questo Regno, et se fusse meno vecchio o più sano, turbaria volentieri ogni cosa Credo che V. S. Ill-ma sappia, che è stato heretico molti anni, et ha tenuto il Fritio heresiarca in sua casa, fin che visse. Sono li processi contra di lui nel'offitio de la S ta Inquisitione, et è stato sempre tanto avverso et disobediente a la chiesa Romana, che hebbe ardire di citare temerariamente Papa Paulo IV et publicare le citationi per tutta la Polonia con derisione de la dignità Ap.[8] Da certi anni in qua dice di esser catolico, ma le opere non sono tali. Io non ho potuto sapere, se mai è abiurato.

120. *Possevinus Cardinali Comensi.* *Heilsbergae 18 Iunii 1579.*

Per Thomam Płaza, plebanum S. Stephani, N. 114 Cracoviam mitti: de Iohanne Herbesto et Iesuitis Cracoviae adiuvandis; de negotio Elbingensi; de seminario Braunsbergensi.

Arch. Vat. Nunz. German. Vol. 92 f. 126 sq. *orig. in tergo inscr.*: Prima via. — f. 136 sq. *duplic.*

— — — Seppi et trovai in Cracovia il frutto, che faceva M-ser Gio. Herbesto[1], poichè V. S. Ill-ma gli mandò i cento scudi di oro et la missione in quella città tanto importante. Et hieri ch'io giunsi di Vilna qua dove risiede Mons. Cromero, ho lettere da' nostri Padri di Cracovia, per le quali mi avisano che con tutto che di Leopoli gli sia proposta la coadiutoria di quell' arcivescovato (il che forse non dispiacerebbe a Dio), et che Mons. nuncio con lettere della Regina di Polonia gli havesse proposto una plebania di 300 fiorini l'anno[2], et che havendo speso et in libri, et nel viaggio i cento scudi donatigli non havesse piccola difficoltà di vivere, nondimeno haveva risposto a tutti che, poichè per ordine della S. Sede Ap. era stato mandato a Cracovia, non oserebbe senza suo espresso commandamento pigliare altra impresa. Fratanto mi scrive il P. Luigi Odescalco, ch'il detto Herbesto fa notabile frutto in quella città. So che V. S. Ill-ma dee sentire grande consolatione, che dalla M-tà Divina sia usata in promuovere in tante parti la sua santissima gloria, però in nome dell' istesso Dio io supplico V. S. Ill-ma, che si contenti (se sarà bisogno) per

119. [8] *Iacobus Uchański, ep-pus Chelmensis nominatus, de haeresi suspectus erat ideoque difficultates habuit, priusquam a P. M. Iulio III (a. 1551) confirmatus est. Celeberrima fuit controversia eius, tunc ep-pi Wladislaviensis nominati, cum Paulo IV S. P., qui confirmationem ei recusavit. Postquam tamen ep-patum eum ingressus est, ab officio S. Inquisitionis in ius vocatus (a. 1559), in publico ad concilium appellavit defensionemque suam Polonice exaratam promulgavit. Paulo IV demum mortuo, confirmationem a P. M. Pio IV obtinuit. Propter controversiam illam haeretici magnam spem conceperunt Iacobum Uchański a Romana ecclesia se remoturum esse, sed delusi sunt, quamquam cum celeberrimo eorum scriptore Andrea Frycz Modrzewski, summa familiaritate coniunctus erat. Vid. Wierzbowski, Uchansciana V. pass.*

120. [1] *Vid. N. 90.* [2] *Vid. N. 102.*

alcuni pochissimi mesi fare dare qualche poco di aiuto al detto Herbesto, et anco a i due nostri Padri, i quali colla sola presenza oltre le prediche hanno già fatto tanto, che et gli Italiani, et altri ritornano al core. Et sapendosi che sono persone mandate di Roma, tengono un certo freno, et servono di ricordo a molti di riconoscere S. S-tà per vicario di Christo, al che seguono poi molti santi effetti; e i migliori della corte del Re di Polonia con S. M-tà oltre i canonici di Cracovia sentono consolatione, che sieno in quella città. Fu scritto di Roma, ch'io havevo da S. S tà portato aiuto per sostentargli, se bene, come sa V. S. Ill-ma, questo non era vero. Così mi furono tagliate le gambe per procurare loro il vitto, come da mercatanti mi era stato più volte promesso, i quali credendo ch'io havessi voluto pescare da due parti, potevano se troppo gli havessi stimolati, impedire in se stessi, et in altrui quel bene che colla Divina gratia si va incaminando. Et Dio sa si, perchè non patissero, come già patiscono qualche poco, mi ho lievato di quel medesimo che mi era necessario per sostentarmi. Però in ogni evento di reale necessità pare che sarebbe grande servitio di Dio, che per via de S-ri Fuccari, o per mezo loro per via dei Velzeri di Augusta[3], i quali hanno agente in Cracovia, si pagasse almeno cinque o sei scudi il mese a ciascuno di quei tre padri solo per pochissimi mesi, et se havessero fatto debiti insino a cinquanta o sessanta scudi, loro si pagassero; et mi assicuro, che non dimanderanno un quattrino se non m'havranno più che stretta necessità. V. S. Ill-ma conosce poi le qualità et integrità del P. Odescalco, et sa chi è il P. Basilio Cerino, il quale veramente è secondo il core mio. Et di M-ser Giovanni Herbesto piacesse a Dio che la Polonia havesse molti, perciò che basterebbono a propagare in breve il regno di Dio in Constantinopoli[4]. — —

Qui con Mons. Cromero ho atteso ad incaminare il negocio di Elbinga città di Prussia, per rimettergli coi sacerdoti et con un nuovo curato sufficiente, et nominato[5] secondo la proposta che a nome di Mons. Cromero feci dal Re, la fede catolica. Il che il conte Rosdrazofio[6] et molti altri in corte pensavano dovere essere di grande consequenza per aiuto prima di quella città, poi per cominciare a fare ch'il Re di Polonia sia meglio conosciuto, et stimato, et insieme per indurlo più facilmente con questo essempio a fare altre simili cose, nelle quali con effetto non era anco spuntato fin hora inanti. All' andata mia a Vilna fu animato Mons. Cromero a darmi l'assunto di questo negocio; il Re all' arrivo mio subito mi promise di volerlo concedere. Andando in lungo la speditione usai alcuni mezzi, et finalmente quel di Mons. nuncio per haverla, la quale ho portato intiera a questo prelato. Vero è che si va buccinando di qualche

120. [3] *Fugger et Welser, celeberrimae familiae mercatorum et patritiorum Augustanorum.*

[4] *Omissis iis, quae ad res Polonicas non faciunt.*

[5] *Vid. N. 115 adn. 3.* [6] *Hieronimus Rozdraźewski.*

contagio di peste in quella città: ma forse questo farà, che i catolici e i sacerdoti saranno meno impediti a entrare in possesso di questa impresa degna di essere molto raccomandata a Dio.

Fra tanto si lavora gagliardamente in Brunsberga per rassettare stanze pel nuovo seminario. — —

121. *Possevinus Cardinali Comensi.* *Heilsbergae 18 Iunii 1579.*

De Card. Varmiensi et canonico Iacobo Brzeźnicki conqueritur, Rescium admonendum esse, ne contra se in Poloniam scribat.

Arch. Vat. Nunz. German. Vol. 92 f. 133 sq. *orig. in tergo add.:* soli.

Aggiungo questa terza all' altre due mie [1]. In Cracovia come scrissi, trovai che Mons. Ill-mo Varmiense haveva scritto ch'io portavo sostentamento per quei Padri, nè era vero. In Vilna il Re di Polonia mi disse che haveva veduto gli articoli proposti costì dal Re di Suecia [2], et intesi che furono mandati alla Regina di Polonia di Roma per opra del Brisinicio, se bene mi ricordo. Onde più di male et di disturbo seguiva al negocio di Svecia di quel che forse si potrebbe facilmente esplicare, massime ch'il Re di Svecia, se havrà saputo questo per la vicinanza, ne sarà gravemente restato offeso. In mano del provinciale nostro di questo Regno trovai lettere, per le quali il S-r Card. Varmiense gli scriveva ch'io portavo cinquecento scudi d'oro a quel collegio pe'l seminario, oltre l'ordinaria provisione. Il che non essendo vero, nè essendo anco per adesso necessaria tale somma, mi metteva in intrico o non in dubbio con quei Padri, se non havessi mostrato l'instruttione datami da V. S. Ill-ma. In Vilna ritrovai lettere del detto S-re al P. Scarga nelle quali scriveva queste parole: »Patris Possevini ratio agendi non usquequaque mihi probatur«. Et questo, perchè nè in Roma, nè dapoi io gli comunicai le cose di Svecia per haverlomi a bocca prohibito S. S-tà et V. S. Ill-ma [3].

Il Brisinicio come mi scrive il S-r Nuntio, va spargendo lettere et voci che non conviene fare, di quelle cose per Svecia, le quali con tanto evidenti effetti di giovini cavati et di seminarii fatti va la Divina bontà facendo. Io ho da questo et da altri segni non dubbia congettura, che anco in Svecia si sia scritto per impedimento, non del progresso della religione catolica direttamente, ma o della mia andata o degli altri mezzi che tendono al Divino servitio. Il che tutto dopo molte altre cose ch'io taccio, se non facesse a proposito per la causa di Dio, havrei sepelito con eterno silentio.

Dall' altra parte, quanto mi sia adoperato per servitio di Mons. Ill-mo Varmiense, et quel che si va facendo a beneficio della sua diocesi et del

121. [1] *N 114 et 120. Vid. N. 120* [2] *Vid. N. 55 adn. 7.*
[3] *Vid. N. 63 adn. 6.*

restante se vorrà, mostrarà le lettere che di Polonia ha ricevuto, V. S. Ill-ma potrà havere forse qualche occasione di dire due parole al Rescio, onde si dubita assai congetturalmente che queste cose procedano [4]. Si dolse anco meco non solo il S-r Card. Varmiense, ma l'istessa Regina, perchè havevo fatto ritornare M-ser Gio. Herbesto in Polonia [5], dicendo che havrebbe potuto predicare in latino in Roma, et altre tali cose etc.

Supplico V. S. Ill-ma che doppo essersi servita di questa lettera, in leggerla bisognando a N. S-re o in riferirle il contenuto, si degni, se così lo giudicherà conveniente, chiamare a se il Rescio, et dimandandogli che avisi ha il suo Card. delle cose procurate in Elbinga da me et scrittegli dal segretario Solicovio [6], dal S-r Rosdrazofio et da Mons. Cromero, potrà per aventura dirgli, che si astenga di scrivere in Polonia contra quei che S. S-tà manda, et i quali non fanno di servigio al suo Card., nè alla causa pubblica, et che vada et esso, et gli altri considerati in credere et scrivere

121. [4] *Revera Stanislaus Rescius Cromero d. d. Romae 6 Martii scripsit:* — — P. Possevinum isthic habetis. Nostro *(Hosio)* nunquam placuit ea eius in Sueciam missio propter tumens et elatum hominis ingenium et hoc non ignorabat Posse[vinus] et in aliquot locis murmurabat de nostro, sed et Pontificem incipit missionis poenitere. Itaque videritis reliqua et vigilate (Bibl. Czartor. Ms. 308 p. 562 sq. *or. cum parte cifr.). Ad rem eam quoque facit, quod Rescius Cromero d. d. Romae 4 Iulii scripsit:* — — Possevinus quidem ad suos scribens omnia se in Prussia perfecisse gloriatur, ita ut Regiomonte quoque iam mittantur pueri Braunsbergam excolendi ingenii gratia. Tryone Elbingenses indignos iudicavit, quos pane verbi Dei pasceret et ad Christum converteret. Sed forte in reditu ex Suecia triumphos ex haereticis ducens, opus aggredietur (Bibl. Czartor. Ms. 1620 p. 279 *orig. Card. Varmiensi autem mortuo, Rescius epistola sua Romae d. 22 Octobris 1580 Cromero scripta, hanc opinionem, quae de Possevino ab Hosii amicis habebatur, satis aperte expressit*: De Possevino non miror questum esse de nobis. Non probavit unquam Card. noster illam suam proficiscendi cupiditatem, nec elatos spiritus, quos ipsi quoque fratres eius noverant, sed forte corrigere non potuerant. Dixit Pontifici, quae sensit Card.: monuit humilitate, non suadae medulla, ad munus apostolatus obeundum opus esse. Verum obtineri non potuit, repugnante Comensi, qui promovendum hominem susceperat. Sic est illa *(Possevini)* diuturna modestia in furorem conversa, ita ut ausus sit aliquando mihi dicere: »Nullum potuerat maius servitium ecclesiae Dei praestare Hosius, quam si nullum unquam verbum de religione aut dicat, aut scribat«. Respondi ego, quae merebatur hominis audacia; ad extremum his verbis abituro valedixi: »Dominus tibi det spiritum humilitatis, auferat cor datum, ut illi, non tibi labores, illius, non tuam gloriam quaeras, sed nisi fueris humilior, potius in Urbe haereres, quam in septentrione scandala pareres«. Haec et alios ipsius Possevini sermones coactus ego sum in praesentia Card-lis Pontifici Gregorio recensere. Nostram autem de eo sententiam approbaverat et Toletus *(vid. N. 69 adn. 2)*, et qui nunc vicarii generalis inter illos locum obtinet, Oliverius *Oliverius Manareus Mercuriano mortuo. D. autem 11 Februarii 1581 eidem Cromero significavit:* Nunc demum Poss. inconstantiam Regis *(Sueciae)* accusat, quam aliter esse pertentandam et tractandam Cardinalis *(Hosius)* iudicabat. Sed isti homines rerum sapientiam sibi vendicant, caeteris adimunt. Dominus det meliora. (Cracoviae, Bibl. Czartor. Ms. 308 p. 584 *et* 501 *orig.*).

[5] *Vid. N. 63.*

[6] *Ioh. Demetrius Solikowski, scholasticus Lanciciensis, secretarius regius, postea archiep-pus Leopoliensis.*

quel che non conviene. Et se V. S. Ill-ma si degnerà non nominarmi et lievargli l'ombra che potesse havere, ch'io n'havessi scritto a V. S. Ill-ma, penso che sarà maggiore servitio di Dio et minore impedimento alle cose, le quali sono alle mani.

P. S. Se piacerà a V. S. Ill-ma far' bruciare dal S-re Christoforo Turrettino [7] questa lettera, mi farà favore singolare.

122. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Vilnae 23 Iunii 1579.*

Regem processioni in festivitate Corporis Christi interfuisse; cognatum quendam cancellarii R. ab haeresi abiuravisse; de Armenorum ep-po; orig. N. 96 acceptum esse.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 170 *orig. inscr.*: 5ª.

Il giorno del Corpo di Christo che fu alli 19 di questo [1], fu fatta in questa città con frequentia incredibile di gente una bella et lunga processione, et la M-tà del Re a malgrado degl'heretici la volse honorare non solo con la presenza, ma anco con la facola accesa in mano, et mi disse che essi non hanno più a sdegno cosa alcuna da noi, che questa processione; dipoi entrò a ragionar lungamente del collegio che vuole fare in Transilvania, del quale non è cosa di che parli più volentieri. Era nella medesima processione et a portare il baldacchino il S-r Giovanni Andreovschi giovane nobile, gagliardo di cervello, et cugino del Gran cancelliero, che il giorno avanti per opera di S. Mag-za havea abiurato l'heresia di Lutero in mano del Socolovio predicatore del Re, et quando io lo mostrai et n'advertii S. M-tà, ne hebbe grandissimo piacere.

Il procuratore del vescovo degl'Armeni havendo vista la clausula che io havea fatto aggiungere nella concessione che dimandava dal Re: salva semper in omnibus Sanctiss. Rom. Pontificis obedientia et superioritate, si è partito senza volerla pigliare, levatone solamente la copia per consultarla [2]. —

123. *Possevinus Cardinali Comensi.* *Braunsbergae 26 Iunii 1579.*

Duplicata N. 114 et 120 a se mitti; quid de Iesuitis in Transilvaniam mandandis et de abbatiis in collegia S. I. erigendis censuerit; ad iter Suecicum se parari; de seminario Braunsbergensi.

121. [7] Christoforo Turretini, Lucchese, secretario de le cifre et anco degli affari particolari del Card. di Como (Bibl. Vat. Barb. Lat. Ms. 5741 f. 6).

122. [1] *D. 18 Iunii.*

[2] *Diploma electionis ep-pi Leopoliensis Barsumae Bogdanowicz (vid. N. 94 adn. 3) a populo Armeno d. 12 Iunii factae, Vilnae d. 28 h. m. a Stephano Rege confirmatum esse, fidem facit Sadok Barącz, qui etiam adiicit Barsumam nixum esse Armenos cum ecclesia Romana reconciliare (S. Barącz, Żywoty sławnych Ormian p. 68).*

P. S.: de epistola latina, a se contra librum haeretici cuiusdam principalis scripta, supprimenda.

Arch. Vat. Nunz. German. Vol. 92 f. 144 sq. *orig.*

— — Per lettere de i 14 di questo scrittemi dal S-r nuncio Caligari in Vilna [1] due cose intendo: l'una ch'il Re vuole, ch'il provinciale nostro vada con alcuni de' nostri in Transilvania quanto prima, sendosi scuoperta ivi la conversione di alquanti Ariani per opra di uno de' nostri [2]; et così questa mattina parte di qui il detto provinciale alla volta di Vilna, per fare quanto gli sarà ingiunto; et l'ho fornito di libri et di facoltà concedutemi da N. S-re anco per l'Ungheria [3] dove non sieno vescovi. L'altra, che i padri di Cracovia, cioè i nostri Italiani, vadano anco essi in Transilvania. Ho risposto intorno a questo a Mons. nuncio che, se pur' anderà uno, basterà, percioche di altri bisognando supplirà il provinciale, non parendo in alcun modo conveniente che, poichè i nostri hanno posto il piede in quella città tanto importante, dove predicano in italiano et in latino, si scuopra un'altare per cuoprire un altro, nè essendo stato poco al giudicio de' buoni che possano stare i nostri in quella città, facendo quel che fanno, il che pareva impossibile per le molte heresie che ci sono. Et io per me fo più conto di Cracovia sola, che di Transilvania, per molti rispetti. Fra tanto se uno di quei padri si lieverà di quella città, il provinciale ce ne manderà uno Pollacco con un' altro della nostra compagnia, i quali in caso che M-ser Gio. Herbesto si trasferisca a Leopoli dove è desiderato, suppliscano per quel ch'egli faceva in Cracovia, et così non si faranno nuove cose co'l disfacimento delle già comminciate, massimamente ch'il demonio non vorrebbe forse altro, che con questa esca trarre fuori di Cracovia l'occasione di promuovere la gloria di Dio, si come si va facendo co'l suo Divino aiuto. — —

Il Re mi commandò ch'io trattassi co'l vescovo di Cuiavia circa il fondare un grande seminario o in Gedano o intorno, coll'entrate di alcune badie di quel contorno [4]. Dissi a S. M-tà che queste imprese di dipossedere altrui del suo non solevano riuscire, nè parere honeste; et che quando o co'l consenso di qualche abbate o colla morte si potesse tentare simile negotio, sarebbe stato più riuscibile, che l'istessa città di Gedano et i nobili circonvicini fussero stati indutti da un terzo a dimandare al Re, che volesse pe i loro figliuoli ottenere da S. S-tà che una parte delle rendite di qualche badia si applicasse alla sostentatione gratuita de' loro figliuoli, il che havrebbe resa la cosa durevole et senza quegli impedimenti che stati sarebbono, se per la compagnia nostra si fosse di primo colpo di-

123. [1] *Vid. N. 118.* [2] *Iohannes Lelesius (Lelesz).*

[3] *Vid. breve facultatum a P. M. Posserino concessarum d. d. Romae 1 Decembris 1578. Ed. Theiner, Schweden und seine Stellung. I T. II p. p. 44 sq.*

[4] *Vid. N. 118 adn. 5.*

mandata qualche badia. Et che all'hora si sarebbe potuto assegnare una ragionevole dotatione pei maestri senza specificare i nostri, il che quando fosse stato fatto, poteva darsi ad altri o alla compagnia, quando essa havesse potuto portare nuovo peso, la detta impresa. Piacque al Re questo mezo, et Mons. il nuncio mostrò di sentire che questa era la diritta via, et che quel che inanti haveva proposto di applicare molte badie alla compagnia et dirizzare molti luoghi, era per fare più romore che lana, et per tirarci senza effetto l'odio di questo Regno contra. Or il tentare questo che da me si propuose (se bene il Re si mostra molto animato per qualche avversione che ha da certi abati vicini a Gedano), pare che non riuscirà forse così presto, se non con grande destrezza et maturità maneggiato. — — Io veggo bene che, se in molte parti si tentasse o da nuncii o da altri il detto modo per conto de' monasteri destituiti, si farebbe con grande soavità un singolare beneficio alla christianità, et con beneficare i figliuoli e i popoli con allevare loro i figliuoli si riunirebbono a S. chiesa, con restitutione del culto divino, già che l'utile persuade.

Mando a V. S. Ill-ma il distinto successo della cosa trattata colla S-ra duchessa di Sluzchi, come le dissi ch'io farei in Brunsberga [5].

— — Fra tanto già sono cominciati alcuni di quei monachi osservanti di S. Francesco a venire a questo nuovo seminario. Et spero che S. Francesco ci aiuterà in cielo, acciochè si aumentino queste sì fatte imprese.

P. S. Penso che Mons. R-mo nuncio havrà mandato la copia di una mia lettera latina ch'io lasciai al Re [6] contro un libro da un'heretico perniciosissimo, dedicato a quella M-tà che ordinò che subito si inquiresse contra colui. Però perchè nel viaggio mi sono avisto, che quella copia non era corretta, et qui l'ho rivista, la supplico humilmente di supprimerla, già che in breve potrà haverne una migliore.

124. *Cardinalis Comensis Caligario.* *Romae 27 Iunii 1579.*

Respondet ad N. 102, 104, 107 [1]*: super synodo Vladislaviensi desiderio nuntii satisfactum iri; dispensationem in 3° et 4° Pontifici M. reservatam, caeteras facultates a nuntio Ap. petitas concessas esse; de Basa bibliopola; de cladibus a Turcis acceptis; de Iesuitis Gedanum mittendis.*

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 15 f. 35 *min.* — Bibl. Vat. Ottob. Lat. Ms. 2417 I. f. 110 *cop. reg. fragm.*

— — — Ho anchora havuta la lista de le facoltà che V. S. desidera, circa le quali N. S-re l'ha compiacciuta in gran parte, non già per le dis-

123. [5] *Vid. N. 112.* [6] *Vid. N. 116 adn. 8.*

124. [1] *Card. Comensis iam d. d. Tusculo 19 Iunii Caligario significavit se N. 102, 104, 106 recepisse responsurumque esse, postquam ex villa Romam redierit* (Bibl. Vat. Ottob. Lat. Ms. 2417 I. f. 110 *cop. reg.).*

pense in 3° et 4°, dicendo esser questo solo che resta a la Sede Ap. poichè quelle in secundo non si concedono, o molto di raro. In quella parte de la facoltà per crear notarii S. S-tà si è maravigliata di quelle parole: »confirmandi creatos a se«, perchè V. S. mostra d'haverne già fatti inanzi d'ottenerne la facoltà. La lista si è data a l'Orselli, perchè attenda a la speditione del breve, secondo la limitatione che vi si è posta. —

Si è fatto officio con M-ser Domenico Basa stampatore [2], per indurlo a far l'impresa che desidera il P. Possevino di metter libreria in Cracovia, il qual si mostra assai inclinato a farlo, ma ha bisogno d'un poco di tempo per conferirla con li suoi rispondenti di Venetia et anco d'aiuto di denari; si seguiterà la prattica, et si farà ogni opera di condurla a fine.

Circa li avvisi de le sbattute Turchesche che V. S. mi ha mandato, habbiamo riscontro da molte altre parti, et non è dubio che questa è la maggior occasione che si sia presentata molto tempo fa, nè forse che si possa sperare. Onde il negotio del quale ho scritto ultimamente [3], verrà a tempo, et so che V. S. non ci mancherà di fervore et di diligenza.

Per le lettere del P. Possevino si è inteso il bisogno d'operarii per la città di Danzic [4], et si farà ogni sforzo per sovvenirli, ma questo collegio durerà fatica di supplire in un tempo medesimo a tanti luoghi [5].

125. *Cardinalis Comensis Possevino.* *Romae 27 Iunii 1579.*

Respondet ad N. 90, 97, 99 et 105: rationem expensorum a Pont. M. approbatam esse: quid de dirigendo seminario Braunsbergensi statuerit, eius dispositioni relinqui; de Dominico Basa, typographo et bibliopola: de difficultate Gedano sacerdotibus providendi [1]; de rebus Suecicis.

Arch. Vat. Nunz. German. Vol. 13 f. 2 *min. Ed. P. Pierling, Przegląd powszechny Cracoviae 1884 T. I. p. 104.*

— — — Quanto al seminario che si farà in Brunsberga, V. R-tia non dubiti che per ordine di qua li habbino da esser occupati li luoghi, perchè si ne lasciarà a lei il pieno giudicio et dispositione, sapendo che indirizzerà tutto a quel fine per che si fa, che è la gloria di Dio et la salute de le anime. — —

126. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Vilnae 3 Iulii 1579.*

Cubicularium cum expeditione legationis ep-po Plocensi missum esse; de supplicationibus pro salutari belli exitu institutis: de rebus ec-

124. [2] *Vid. sup. N. 104 adn. 1.* [3] *Vid. N. 117.* [4] *Vid. N. 105.*
[5] *Eadem die Card. Comensis litteris suis separatis Stanislaum Zabłocki ex Russia, monachum monasterii Vangrovecensis, latorem earum, Caligario commendarit Ib. f. 37 min.).*

125. [1] *Vid. N. 124. Eadem repetuntur.*

clesiasticis Transilvanicis; de negotio Elbingensi; petitionem quandam palatini Podoliae commendari; de controversia super canonicatu quodam Vilnensi; quorundam conversionem significari: de legato ab Imp-re mandando; de M. Duce Moscoviae cum ecclesia Romana reconciliando tituloque Regis ei concedendo; de nuntio bellum Moscovitae denuntiaturo; de oratore Regis Daniae; de concursu militum.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 179 sq. *orig.*, f. 186 sq. *duplic.* — *Ex parte ed. Turgeniew o. c. N. 194 p. 282 sq. necnon Szmurlo o. c. p. 94.*

Alli 24 del passato partì di questa città in diligentia il comornicho, che portava al vescovo di Plozca tutta l'espeditione per l'ambasciaria di Roma con molte lettere [1] delle mie. Credo che'l vescovo manderà alcuno delli suoi avanti, et scriverà.

Alli 26 si cantò la messa dello Spirito Santo, et si fece publica processione per il Re et l'essercito con tal devotione et numero di persone, che io restai maravigliato; et all' ultimo del medesimo la M-tà S. partì di qui con grande alacrità d'animo et speranza di vittoria, havendo prima fatte tutte quelle preparationi spirituali che poteva. Scrisse alli vescovi del Regno, che facessero fare oratione per lui, et ha voluto che io li scriva nel medesimo tenore; et ad essempio di Constantino et Theodosio, magni imperatori, si raccomanda molto alle orationi et sacrificii della S-tà di N. S. et particolarmente al S-r Card. di S-ta Prassede, della cui santità et vita integerrima ha havuto più volte da me longa informatione [2]. Non essendo mai arrivato il P. provinciale de' Giesuiti, che S. M-tà mandò per un comornicho a richiamare di Braumsberga [3] per fondare il collegio di Transil-

---

126. [1] *Eodem tempore Stephanus Rex ep-pum Plocensem Card. Morono commendavit epistola d. d. Vilnae 29 Iunii* (Bibl. Vat. Lat. Ms. 6406 f. 155 *orig.*), *d. autem 2 Iulii Card. Sirleto* (Parisiis, Bibl. Nat. Ms. 6063 *cop.* Litterae ad fidem ep-po Plocensi).

[2] *Vid. N. 118 adn. 14. Stephanus Rex a Card. Borromaeo d. d. Vilnae 30 Iunii petivit* — — ut coepta haec nostra *(bellum cum Moscov.)* benevolentia, studio, pietate sua, tum suis suarumque ecclesiarum votis et precibus *prosequeretur*, quod nos in magno subsidii lòco ponemus (Mediol. Bibl. Ambros. F. Inf. 54 N. 2 f. 39 *orig.* Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 184 *cop. cum d. 3 Iulii. Ed. Theiner, Ann. Eccl. III p. 68 sq.*) *Card. Borromaeus respondit Regi Stephano s. l. d.*: — — Deinde quod M. R. a me requirit, praecepi in civitate et dioecesi mea a clero et populo pro salutari istius belli exitu ad Deum preces adhibere — — (Mediol. Bibl. Ambros. 7 Inf. 54 N. 204 *min.*). *Caligario autem d. d. Romae 19 Septembris 1579 scripsit:* Le lettere di V. S. mi apportano sempre nuova consolatione per gli avvisi che mi dà della pietà di cotesto Ser-mo Re, et delle buone opere che fa per conservare et restituire la S. fede cattolica in coteste parti; ma tanto più particolarmente mi sono consolato per l'ultima di V. S. degli 8 di luglio, quanto che vi era congiunta la così pia lettera di S. M-tà, la quale per questa sua impresa contro i Moscoviti con animo così christiano dimanda aiuto di orationi. Io non mancarò di raccommandare a Dio le cose sue con le mie debili orationi et nel sagrificio de la S. messa, et già ho dato ordine che si faccia il medesimo nella città et diocesi mia di Milano, con occasione di alcune publiche orationi che io haveva prima ordinate — — *(Ed. Cronaca di Brisighella p. 83 sq.).*

[3] *Vid. N. 123.*

vania, ha lasciato a me l'ordine di tutto quello che si ha da fare; et subito arrivato il Padre non si perderà tempo per non perdere tanta occasione. La M-tà S. mi ha fatto di novo instanza che da Roma venga il P. Stefano Aratore, et se vi sono, altri Ungari, et uno che habbia la lingua Tedesca, et possa predicare in essa. Desidera anco in tutti i modi un vescovo titulare per supplire alle cose pontificali.

Del negotio d'Elbinga non ho inteso altro, et sto con grande ansietà d'animo per intendere che già li sacerdoti catolici siano rimessi in quella città, conforme alli mandati di S. M-tà. Il S-r palatino di Podolia, capitano generale di S. M-tà, prima che sia partito, ha parlato lungamente con meco di molti buoni ordini spirituali che disegna servar nell'essercito, et si mostra zelante molto della fede catolica. Dimanda alcune facultà che seranno nel memoriale alligato. Supplico la S-tà di N S-re non solo voglia compiacerli, ma farlo con parole più honorate che si possa. Molti altri si pigliano queste facultà da sè senza dimandarle.

Era già molti mesi una controversia in questa città fra il vescovo di essa et suo officiale da una parte, et il vescovo suffraganeo dall'altra, per occasione d'un canonicato de questa cathedrale, tanto inasprita, che oltra lo scandalo che dava a' catolici et l'allegrezza a gl'heretici, ciascuno haveva per la sua parte che la casa Radzivila, che la Cotcovizcha *(s)* in favore. Io con la gratia di Dio dopo molto travaglio l'ho composta, et indutto il suffraganeo a rinuntiar le ragioni che haveva in detto canonicato [4], et per consolarlo gli ho impetrato dal Re presentatione alla prima vacante. Ma perchè egli è frate di S. Dominico, ha bisogno della dispensa Ap. per poter tener beneficii, supplico ancora di questo la S-tà di N. S., che li voglia conceder benignamente questa dispensa per breve senza spesa [5], perchè il suffraganeo è dotto, et povero, et ha grande lingua, et gratia nel predicare.

Mons. Cromero mi scrive d'haver convertite undici persone nobili in questa Pasqua passata, et che ha speranza di molti altri. Qui ancora per la gratia di Dio ogni dì si converte qualch'uno. Il mio hospite è Fiammingo et calvinista con tutta la famiglia. Haveva un giovanetto di sedici anni figliuolo d'un predicante principale luterano per governatore d'un suo figliuolino di sette anni. Egli è già ritornato alla buona strada, et sta in mano de' padri Giesuiti con pensiero di mandarlo a Braunsberga nel seminario Ap. Il figliuolino di mirabile ingegno et lingua sta sempre con noi, viene alla chiesa, dove non era mai più stato in sua vita, et dice publicamente non solo di voler esser catolico, ma voler aiutare a ruinare

126. [4] *Vid. N. 104 adn. 3. Cessio suffraganei Vilnensis d. 1 Iulii* Varsovia, Arch. Max. Acta Nunt. Vol. I f. 7v *reg.*).

[5] ***In margine duplicati manu Card Comensis***: Si faccia il breve ad canonicatum et ad simplicia. *Memoriale Caligarii pro Mielecki i. a. licentia vescendi carnibus pro exercitu, sicut in bello Senensi 1554, cui M. iuvenis interfuit et pro Cypriano* 1 183.

la sinagoga di suo padre, con riso di tutta la casa. Si è convertito parimente uno de' secretarii del Re che era luterano, chiamato Giovanni Brezinschi.

Si aspetta qua l'abbate Siro*(s)* amb-re dell' Imperatore per trattare il negotio della confederatione con S. M-tà [6]. Udita la sua legatione mi ha detto la M-tà S. che farà mostrare a N. S. per il vescovo di Plozca le proposte et risposte in questo negotio per scrittura autentica, acciochè S. S-tà veda, per chi sta, che non si concluda.

Trattando con la M-tà del Re della stanza mia gli è piacciuto, che per molti rispetti resti in questa città fin' al suo ritorno. Io ho ricordato a S. M-tà che venendo a trattatione di pace co'l Moschovita, voglia cercare d'indurlo alla fede catolica et a riconoscere la S. Sede Ap., et li prometta ogni suo favore appresso alla S-tà di N. S.; imperochè, se bene volesse titolo di Re, non solamente non seria pregiudiciale a S. M-tà, ma utile, sì perchè seria Re posteriore et inferiore a lui, là dove che hora per sua arroganza si dimanda Imperatore, et si tiene per superiore, et sendo obediente alla Sede Ap. non seriano tante guerre continue tra l'uno et l'altro, et quando nascessero, si potriano più facilmente comporre: anzi confederati insieme potriano far grandi danni al Turco commune inimico. S. M-tà mi ha risposto che terrà memoria di tutto questo. Il medesimo ho fatto sapere al Gran cancelliero, et presentandosi la occasione io lo non la lasciarò andare.

Il giorno che la M-tà del Re partì per l'essercito, fu spedito un'amb-re

---

126. [6] *Iohannes Cyrus, abbas monasterii S. Vincentii Ord. S. Norberti Vratislaviae, qui iam tempore Sigismundi Augusti et primi interregni legationem in Polonia obiit. De eo mittendo Malaspina d. d. Pragae 1 Iunii Card Comensi haec srcipsit:* — — entrai con S. M-tà a ragionare delle cose di Polonia, laudando la buona elettione che haveva fatta della persona dell'abbate Ciro, per mandare a rispondere a quel Re, con pregare et essortare S. M-tà che scordandosi le cose passate, et anco quelle che co'l presente amb-re havessero dato alcun disgusto a S. M-tà, volesse dare tale istruttione al suo, che si potesse venire alla renovatione di questa confederatione già promossa et tanto grata a S. S-ta; mi rispose che per lui non restaria il farsi quanto S. B-ne desidera, però che il presente suo amb-re non haveria havuto ordine di trattare alcuna capitolatione, ma ben daria tal risposta, che faria adito al Re di mandare qua huomo suo a domandare le capitolationi, sì come pareva conveniente che prima fossero domandate dal Re a S. M-tà. Et il sopradetto amb-re partirà di questa settimana. — — *Die autem 8 Iunii eidem significavit:* — — L' ambasciadore di questa M-tà per Polonia partì due giorni sono, et tiene ordine di andare dal Re in Lituania, ma di non seguitarlo in campo, et questo per non sdegnare il Moscovita, amico et confederato antico di questa casa, non essendo ben certa S. M-tà quanto sinceramente voglia trattare seco il Re di Polonia. Ho dato aviso a Mons. Caligari già molti giorni sono di questa andata, et hora dato lettere all' ambasciadore, il quale è molto amico mio, et mi ha promesso che conferirà et trattarà ogni cosa con participatione del nuntio, al quale l'Imperatore ancora scrive sue lettere. Talchè S. S-tà sarà avisata alla giornata di quel che seguirà — — (Nunz. Germ. Vol. 99 f. 131^v *et* 135 *orig.*).

a disfidare il Moschovita [7], arrivò anco un'amb-re del Re di Dania [8] che subito hebbe audientia, et porta che'l suo Re offerisce alla M-tà del Re di Polonia la sua amicitia et aiuto in questa guerra contra il Mosco: cosa venuta tanto a tempo, che ha aggiunta molta alacrità et nel Re, et nell' essercito tutto. L'amb-re suddetto è soldato veterano, Livono di natione, della taglia del Lorichio, et se non fusse stato impedito dal carico della legatione, ha offerto che serviria volentieri a S. M-tà in questa guerra. È restato contentissimo della presenza et ragionare del Re, del numero et fortezza dell'essercito; et se seranno unite Polonia, Suetia et Dania, il Moschovita haverà certo da fare.

Di Francia, di Germania, di Fiandra et d'Ungaria sono concorsi tanti capitani principali per volere servire S. M-tà in questa guerra, che più presto le mancano denari, che soldati. Nè altro —

127. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Vilnae 5 Iulii 1579.*

Minutam bullae super collegiis S. I. erigendis sibi mandandam esse; a Rege, ut abbatia Olivensis in collegium convertatur, desiderari, epistolam ep-pi Vladislaviensis et informationes quasdam de statu monasteriorum in Prussia et Pomerania adiungi: rem eam secrete tractandam esse.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 190 sq. *orig. inscr.*: 2ª.

Poichè il Re scrive alla S-tà di N. S-re della erettione de' collegii et seminarii da farsi per le provincie di questo Regno, et ringratia S. B-ne del favore et consenso che in ciò li promette, io, perchè non si perda tempo, mentre il Re starà absente alla guerra, mando un poco di memoriale [1], il quale sottopongo al giuditio d'ogn'uno, perchè fra tanto costì da

126. [7] *Venceslaus Łopaciński cum epistola Regis ad M. Ducem Moscoviae d. d. Vilnae 26 Iunii. Vid. Polkowski, Acta Stephani Regis p. 162–169.*

[8] *Friderici II Daniae Regis generalis aulae marsalcus et legatus, Georgius Farensbach. Epistola Friderici II Stephano Regi e Regia Fridrichsburgensi d. 15 Iunii, instructio autem Georgio Farensbach d. 16 Iunii data est* (Parisiis. Bibl. Nat. Ms. 6063 *cop.*). *Vid. Th. Schiemann. Charakterköpfe und Sittenbilder aus der baltischen Geschichte des 16. Jhdts. Mitau 1877, p. 49–76. Iulio 1580 munus militiae apud Stephanum Regem suscepit.*

127. [1] Pro collegio Iesuitarum in monasterio Olivensi Gedanensis dioc. (s) erigendo, explicanda in minuta bullae. Quod cum S-mus D. N. a pluribus, et praesertim a Ser-mo Stephano Primo Rege Poloniae, acceperit amplissimum Poloniae Regnum, M. Ducatum Lithuaniae necnon alias provincias et loca eiusdem Regis dominio subiecta, quae vitio superiorum temporum plurimarum haeresum contagione foede conciderunt, nulla certiori ratione ad pristinum pietatis decus et veram catholicae religionis observantiam revocari posse, quam si in singulis Regni, Magni Ducatus et aliorum locorum praefatorum provinciis singula puerorum seminaria, aut collegia sub Patrum Iesuitarum regimine et administratione vel de novo erigantur, vel iam erectorum redditus augeantur, eo consilio, ut in iisdem collegiis tanquam in quibusdam Regni, M. Ducatus semi-

periti si possa fare la minuta della bolla, la quale minuta fornita che serà, si haverà a mandare a noi, acciochè qua sia ben veduta et ventilata, prima che si faccia l'espeditione della bolla.

Et perchè dove è maggiore l'impeto del male, pare che vi si ricerchi più presto la medicina, S. M-tà seria di parere che'l primo collegio si erigesse nella città di Danzico o apresso: et per farlo con più facilità, vuole che sia eretto nel monastero Olivense lunge una lega dalla città, dove non serà contrasto niuno, con animo però, se parerà meglio, di ritirarlo poi dentro nella città soavemente nel monastero di S. Francesco già abban-

nariis iuventus in catholica religione, bonis moribus atque optimarum disciplinarum studiis accurate erudiatur. Cumque constet monasteria omnia, quae in eisdem Regno, M. Ducatu locisque aliis praefato Regi subiectis (quae monasteria plurima sunt et opulenta), continentur, abiecta S-torum Patrum regula tantum ab optimis et veteribus institutis deflexisse, ut ne vestigium quidem pristinae disciplinae in illis appareat minusque, prout tenentur et antiquitus factitarunt, puerorum scholas in monasteriis habeant, quin potius redditibus ecclesiasticis ipsis ad ea, quae nefarium est dicere, abbates et monachi abutantur, et electionis tempore nec eiusdem ordinis professi eligantur, nec personae habiles, nec libere et sine simoniae vitio electiones plerumque procedant. Et cum propter haec omnia idem Rex S-ti Suae supplicari et exponi fecerit, si aliqua ex dictis monasteriis pro supradictorum seminariorum seu collegiorum erectione, sive iam erectorum dotis argumento, auctoritate Ap. applicarentur et unirentur, non longo temporis spatio Regnum, M. Ducatum et loca praedicta in pristinam et veram catholicae fidei religionem et dignitatem vindicari posse. Nec solum divinum cultum propterea diminutionem aliquam non passurum, sed magnum etiam argumentum accepturum esse atque aedificia nunc avaritia et negligentia praelatorum collabentia restituta *(s)* iri. Idcirco S. S-tas volens, pro suo paterno ergà amplissimum Regnum, M. Ducatum et loca praefata affectu, tot et tantis incommodis obviam ire, incipiens ab ea parte, in qua magis necessaria sunt ea seminaria et collegia, videlicet a Gedanensi civitate, motu proprio etc. auctoritate Ap. monasterium Olivense Cisterciense seu alterius ordinis, quod nunc Gaspar Goshan *(Geschkaw)* obtinet et possidet, nec non monasterium Carthusiense ibidem situm *(Paradisi)*, ex nunc ad preces dicti Regis, cum primum per obitum dicti Gasparis vel alias quomodocunque vacare contigerit, una cum omnibus eius membris, fructibus, redditibus et proventibus, suppressa dignitate abbatiali, in seminarium seu collegium puerorum erigit atque instituit, cum decreto, quod propterea inibi cultus divinus et animarum cura, si qua est, non negligatur, immo per dictos administratores augeatur et recte gubernetur. Quod ibi ex Regno Poloniae aliisque locis Regi praefato subiectis alantur et et *(s)* educentur tot pueri sive adolescentes, quot deductis fabricae, cultus divini, animarum curae, et magistrorum, et ministrorum aliisque necesariis expensis, pro modo fructuum ali et educari commode poterunt. Et quod nullus puer sive adolescens eo recipiatur, nisi cum mandato et licentia Ser-mi Regis, nec aliquis ibi ultra triennium permanere possit, nisi de gratia speciali S. M-tis. Quod aedificia vetera manuteneantur et reparentur, et ea de novo exaedificentur, quae erunt necessaria pro scholis et officinis collegii seu seminarii. Quodque fratres seu monaci, qui remanebunt in monasterio, sint sub immediata obedientia unius prioris triennalis, qui ab ipsis de triennio in triennium eligatur, et reforment se ad praescriptum regulae, non obstante regula de iure quaesitore et consuetudine, sive iure eligendi etc. (Arch. Vat. Nunz. Germ. Vol. 102 f. 238 sq. *a tergo inscr.*: Memoriale pro componenda minuta collegii Gedanensis).

donato da' frati: et ha speranza che li Gedanesi medesimi li dimanderanno, poichè haveranno provato il frutto che fanno li figliuoli sotto la disciplina de' padri Giesuiti, et la integrità, et dottrina loro.

Mando, perchè si habbia maggior chiarezza della dissolutione de' monasterii et monaci di Prussia et Pomerania, una lettera che'l vescovo di Cuiavia scrive a me sopra ciò, et certe altre informationi che ho havute da lui et da altri [2]. È necessario, che tutta questa materia sia bene essaminata da persone dotte, savie et esperimentate, et che non si scordi, perchè importa troppo, et tanto più, che questa prima bolla serà norma di tutte le altre che successivamente si haveranno da fare per l'erettione degl'altri collegii nel Regno, poichè si sarà veduto il progresso di questo. Et ricordo il silentio et secretezza più che sia possibile, perchè non mancheranno ministri al demonio per disturbar tanto buona opera.

---

127. [2] *Epistola ep-pi Cuiaviensis desideratur. Adiuncta autem acta prostant in* Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 473 sq.: 1) Articuli contra Georgium Wysoczki, assertum praepositum Zukoviensem, nomine priorisae *Regina Gedanensis*, et totius conventus virginum in Zukow R-mo D. ep-po Wladislaviensi oblati *(cop. vid. Append.)*. 2) Informatio Ill-mo R-mo D. legato Ap. occasione monasteriorum in Prussia dioecesis Pomeraniae R-mi D. ep-pi Cuiaviensis, iurispatronatus Regii *enumerat sequentia.* a) Oliva — — Est illius abbas Caspar Geschaw, regius subditus de oppido Choinicze, olim professor Lipsicus et haereticus, utinam et non nunc, homo versatissimus, qui imponit facillime Regibus et aliis, propterea nunquam potuit reformari — — b) Peplinum — — c) Cartusiense *(Paradisi)* — — quod itidem occupat Caspar supradictus, d) Premonstratensium in Zukow — — e) Żarnowiecz — — Non videretur mihi aptius monasterium in usum Societatis convertendum, quam Oliva. Is credo, quod difficilior erit, racio. Nam illud monasterium, quasi nobilius, stat pro castro munitissimo Regno Poloniae — — ista monasteria sunt solitaria neque in oppidis neque in villis. *(Cop. in tergo inscr.*: Informatio pro erigendo collegio Gedani vel circa). 3) Modus repurgandi ab haeresi regiam civitatem Gedanensem, unde et reliquae facile poterunt *(s)*. Civitas Gedanensis — — aliter repurgari non potest — — quam nonnisi adventu et praesentia — D-ni Regis nostri — — si ante omnia conciliatos plebis animos habebit. Modus — hic mihi videtur — optimus. 1) Gravamina, quae hactenus plebs misera a senatu — — perpessa est. Ser-mus Rex — — corrigat — — facile poterit S. R. M-tas plebem opponere adversarium senatui — — 2) — — si de omnibus civitatis proventibus, censibus, accesis etc. et quae plane a civibus extorserunt et adhuc extorquent, praesentibus reliquis ordinibus et — — tota communitate S. R. M-ti rationem reddant — quod futurum est non sine magno applausu gratum universae plebi. 3) S. R. M-tas habet registrum omnis suppelectilis ecclesiarum civitatis Gedanensis — — ante annos 10 — — per D-nos commissarios conscriptum. Verum cum — argentum et aurum — dicatur versum esse in monetam communem — — facile Ser-mus Rex Christi, suam totiusque christianitatis iniuriam vindicabit. Ultimo est monasterium in civitate huic vicina, quae vocatur Leczstadt, monasterium — aliquando Franciscanorum, ubi nunc quasi collegii maioris praeceptores aluntur et discipuli frequentant; videretur mihi ex utilitate — — fore, si collegium Soc. Iesu ibidem institueretur *(vid. Theiner, Ann. Eccl. III p. 63)* — — Poloni multi praedictam civitatem catholici inhabitant — — Quod ut cito fiat, — — ego, indignus sacerdos — — precabor *(cop. in tergo inscr.*: 79. Pro reformatione ecclesiarum Gedanensium).

128. *Possevinus Cardinali Comensi.* *Braunsbergae 8 Iulii 1579.*

(Inter alia Suecica). De colloquio cum Laurentio Goślicki; de controversia Neapolitana iudicio Pontificis M. subiicienda; dispositionem pro seminario Braunsbergensi dirigendo adiungi.

Arch. Vat. Nunz. German. Vol. 92 f. 154 sq. *orig. inscr.:* Prima via.

— — Il S-r Goslicio segretario del Ser-mo Re di Polonia, il quale è venuto in questa nave di Suecia, dove era stato mandato amb-re per muovere quel Re a congiungere le sue forze con quelle di Polonia contra il Moscovito, è stato qui nel collegio nostro una notte. Et perchè dal Re di Polonia gli era scritto [1] che ogni cosa mi communicasse, acciochè coll' aiuto Divino io potessi in Suecia aiutare l'unione di queste due corone, però m'ha detto molte cose in conformità delle soprascritte in questa mia. aggiungendo che prima ch'egli di Suecia partisse, quel Re haveva prima mandato diecisette navi armate verso Rivalia, et dapoi quattro altre. Et oltre ciò haveva ordinato che in Finlandia si armassero dieci o dodici mila soldati per tentare da quella parte et per la via del mare la Nervia [2], terra et porto nel mare Finlandico, la quale terra appartiene al Moscovito. Nè il Re di Suecia haveva voluto promettere di sottoporre le sue genti al commandamento del Re di Polonia, allegando che più volte, ch'egli haveva dato soccorso a Pollacchi, era stato lasciato in bianco, dissolvendosi il loro essercito o non amassandosi, ma che però aiuterebbe con questa altra strada il Re di Polonia. Aggiungeva il S-r Goslicio, che le navi di Suecia havevano prese cinque navi Francesi che per loro tratichi, come penso, andavano in Moscovia. Esso S-r Goslicio con celerità si è incaminato alla volta del Re di Polonia.

Verrà con noi in Suecia un gentilhuomo della Regina di Polonia, il quale porta alcuna somma dei denari di Napoli a quella di Suetia. Il che affatto non ci sarà se non giovevole, vedendosi seguire qualche principio di effetto di quella benedetta pratica Napolitana, nella quale et nell' altre cose che pretende il Re di Suecia in Polonia (nelle quali il Goslicio et tutti quei con chi ho parlato in questo Regno, non sanno niegare ch'il Re di Suecia non habbia molta ragione), siamo restati il S-r Goslicio et io ch'egli co'l Re di Polonia, et io con quel di Suecia trattiamo che amendue rimettano tutto questo negocio al giudicio di S. S-tà. Il che se bene egli m'ha promesso, però vedendosi che i Polacchi con questo suo modo di republica difficilmente condiscendono a sottoporsi altrui (massime dubitandosi che non cada o sopra l'entrate del Re o insieme sopra loro l'obbligo di restituire), non so che cosa riuscirà. Pure non si mancherà di tentarlo, poi che per aventura ci servirà di tenere salda la pratica di aiu-

128. [1] *Vid. N. 114 adn. 4.* [2] *Narwa.*

tare il Re di Suecia a riconoscere con effetti l'auttorità di Dio conceduta a cotesta S. Sede[3]. — —

129. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Vilnae 10 Iulii 1579.*

De oratore caesareo Cyro; de provinciali S. I.; de litteris a Possevino scriptis; de cancellario aegrotanti; de dispensationibus quibusdam matrimonialibus a Possevino mandatis; de Andrea Bathory; conversionem quandam significari.

Decifr.: Quid ab Imp-re Rex petierit quidque ei responsum sit: Regem hac de causa conqueri, a se defendi; a subditis ipsius in bello gerendo eum impediri; palatinum Łaski quaedam machinari.

Arch. Vat. Nunz Polon. Vol. 16 f. 192 sq. *orig. inscr.*: 3[a] *cum decifr.*

Mons. Luca Podoschi che fu li mesi passati ambasciatore per il Re di Polonia all' Imp-re, scrisse di Cracovia pochi dì sono al Gran cancelliero et a me che l'abbate Ciro destinato amb-re per la M-tà Cesarea a questa M-tà dovea partire di Vratislavia per questa volta alli 20 del passato. Per ancora nè esso, nè altri per lui è comparso, et quanto tarda più, tanto troverà il Re maggiormente occupato ne' pensieri et fatti della guerra. Io non mancarò arrivato che sia, aiutare la materia, acciochè una volta si stabilisca questa benedetta confederatione[1].

È ritornato il P. provinciale de' Giesuiti da Braunsberga, et per far le cose del collegio di Transilvania più sodamente è ito a trovare il Re nell' essercito, et di là partirà risolutissimo di tutto quello che si haverà da essequire per sodisfare a S. M-tà[2].

128. [3] *Litteris his Possevinus adiunxit:* Capita rerum a R-do P. rectore sive praefecto convictorum collegii Braunsbergensis procurandarum in iaciendis fundamentis pauperum sumptibus Pontificis alendorum, *amplum memoriale, quo a Possevino rationes pecuniae gerendae, seminarii dirigendi, alumnorum admittendorum et educandorum specialiter expositae sunt. d. d. Braunsbergae 8 Iulii. Accedunt:* Dubia circa capita rerum procurandarum in iaciendis fundamentis seminarii Pontificii Braunsbergae (*11 quaestiones) necnon* Resolutiones datae (Arch. Vat. Nunz. German. Vol. 92 f. 171 sq. *cop. In tergo inscr :* Ratio dispositionis seminarii pauperum Pontificiorum in collegio Braunsbergensi, relicta a P. Ant. Possevino P. Philippo Widmanstadio, eiusdem collegii rectori. — 79 — 8 Iulii).

129. [1] *Caligarius d. d. Vilnae 9 Iulii Regi significavit*: -- — *(de Cyro)* scribit ad me R-mus D. nuntius Ap. per litteras 30 Maii Pragae datas *(vid. N. 126 adn. 6)* eumque atque legationem universam mihi enixe commendat spemque facit, si ex animo et sincere agatur, posse omnia ex utriusque M-tis sententia confici (Arch. Vat Nunz Spagna Vol. 1 A. f. 337 *cop. reg.*).

[2] *Stephanus Rex P. Iacobum Wujek in Transsilvaniam mittendum epistola sua d. d. Straczini 10 Iulii ep-po Vilnensi* (Bibl Czartor. Ms. 307 p 347 *orig.*). *Caligarius autem provincialem Suniearum, iam diu in mandatis a suo generali negotium Transsilvanicum habentem, epistola sua d. d. Vilnae 9 Iulii Regi commendavit, ut discessus eius urgeretur* (Arch. Vat. Nunz. Spagna Vol. 1 A f. 335 *cop. reg.*).

Le lettere ultime che ho dal P. Possevino, sono di 25 et 26 di giugno da Braunsberga. Quanto al negotio d'Elbinga, la pesta che è in quella città, tratiene l'essecutione delli mandati regii. Tuttavia io ho tornato a sollicitare Mons. Cromero che non si perda questa occasione [3]. —

Il Gran cancelliero per sentirsi indisposto d'una gamba, è stato qui fin' alli 8 di questo, et si è partito zoppo verso il campo alli 9. —

Perchè V. S. Ill-ma veda il frutto che fa il nipote del Re in Pultovia et nella pietà, et nelle lettere, le mando una lettera che mi scrive uno di quei padri ultimamente [4].

Alli 6 di questo Giovanni della villa di S. Michele nella provincia di Croatia diocese di Zagabria, mastro di far li penacchi in corte, abiurò la heresia di Lutero in mia mano, consegnò un mondo di libri heretici et d'arte magica, et noi ne facessimo un buon foco. L'essempio buono del Re ha fatto un certo moto negl' animi di molti, che ogni dì si guadagna qualchuno; et se Dio le darà vittoria, speriamo molto meglio.

Con settandui versi di cifra.

Decifr. Erano quattro cose che il Re di Polonia dimandava a lo Imp-re, per far buona pace et confederatione con lui, et niuna gli fu concessa; et l'Imp-re ha differito sin' ad hoggi che il Re è impedito nell'essercito, a mandare l'amb-re suo, il che viene interpretato qui che tutto sia

129. [3] ***Nova Suecica, a Possevino scripta** (Cf. N. 128), **a Caligario repetuntur, cui eadem Magnus Laurentius Gothus S. I. epistola sua d. d. Braunsbergae 26 Iunii rettulit. Postquam idem Laurentius etiam efflorescens collegium Braunsbergense descripsit, haec addidit:*** Si dice qui che la Regina d'Ingleterra (*s*) debbia mandar non so quanti archibusieri scotsesi in favor del Moscovita, gli quali passano et circondano tutti quelli nostri paesi tramontani per venir a disbarcarsi in Moscovia a il porto a lui pertinente chiamato S. Nicolo — — Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 171 sq. ***orig. man. prop. scr.** Cf. **Szmurło o. c. p. 93.***

[4] ***Maximus Mediolanensis** (Massimo Milanese) **d. d. Pultoviae 27 Iunii:*** — — Sebene tutte le attioni del S-re Andrea sono ammirabili, nondimeno di due sole scriverò a V. S. seguite dopo la sua partita, che possa quel più consolarsene. A uno de putti Pollacchi di casa, incollerito un poco con un'altro, per disgratia vienne detto che il diavolo ne portasse Iddio. Il che risaputosi dal S-r Andrea, non se ne potera quietare, et andatosene a dormire con quello affanno, gli sopravvenne nel sonno tanto sudore, che era bagnato lui et tutto il letto, et risentitosi si pose a sedere sospirando; uno de camerieri sentitolo et venendo a lui, lo pregava a consolarsi et rimettersi a dormire, et egli lacrimando gli rispose: »Difficilmente posso farlo, quando considero la grande ingiuria che si è fatta a Dio questo giorno nella casa mia«. — L'altra fu questa: domenica passata che alla presenza del vescovo et molti s-ri et prelati recitò nella cattedra della sua squola una oratione Latina in honore del S-mo sagramento con tanta gratia, che tutti ne rimasero stupiti. Voglio dire ancora la terza, farò fine. Domandò al P. rettore, et ottenne potere ministrare il giorno delle feste alla prima messa nella nostra sagrestia, et domandato che causa lo movesse, rispose sapere che in quella messa i fratelli si communicano, et sperare credendolo quivi, che in quel fervore pregherebbono Iddio ancora per li suoi peccati. (Arch. Vat. Nunz. Pol. Vol. 16 f. 174 ***orig. manu propr. scr.***).

stato fatto con arte, et più per mandare l'amb-re ad esplorare, che per trattare da vero; et se bene hoggi l'Imp-re concedesse quello che dimanda il Re, non è quasi più in tempo, et vien doppo pasto. Le dimande erano quattro [5]: che l'Imp-re lassasse l'amicitia del Moscovita, restituisse certe castella in Ungheria proprie del Re Stefano, desse licenza di cavare di Germania gente et armi per la guerra contra il Moscovita, et si deputassero commissarii per accordare le differenze di confini tra la Slesia et la Polonia. A niuna di queste fu data altra risposta, se non che mandaria l'amb-re. Quanto al cavar gente et armi di Germania, si poteva conceder subito, perchè il Re ne ha havuto più che non voleva, senza haver obligo a l'Imp-re; et questo è stato molto molesto al Re, et segno che si continua con l'arte di Massimiliano, dal quale S. M-tà conta d'haver ricevuto infinite gravissime ingiurie, sempre sotto la fede et buone parole. Et se il Re volesse prohibir le cose che vanno di qui in Germania, etiamdio li cavalli et gente da guerra, sarebbe più la perdita de l'Imp-re, che il guadagno.

Quanto a l'amicitia del Moscovita, è stato ancora grave al Re che l'Imp-re non l'habbia voluta lasciare subito, antiponendo un principe barbaro, crudele, lontano, di religione et instituti diversi, a la M-tà S. che gli è contiguo, de la medesima religione, instituti et politia. De li commissarii, essendo questo interesse commune, il Re si duole che non fusse accettato il partito subito. Quanto a la restitutione de le castella, il Re è tanto magnanimo, et ne fa tanto poco conto, che non deveva disturbare il resto. Tutta questa querimonia ha fatto il Re con me ben due volte, prima che sia partito, et la farà fare appresso N. S-re dal vescovo di Plosca suo amb-re con le scritture in mano; ma con tutto questo il Re è tanto trattabile et ragionevole, ch'io spero che se l'Imp-re o li suoi consiglieri, a i quali il Re dà tutta la colpa, vorranno dir da vero, si concluderà la confederatione. Mons. Malaspina è stato avvisato da me di tutto questo, acciochè tenga in piedi il negotio con buona speranza di conclusione, purchè si mettano le arti et simulationi da parte; imperochè essendo il Re di natura candido, generoso et aperto, non ha cosa più in odio, che l'artifitio et la simulatione. In questa guerra il Re non ha maggiore impedimento, che da Pollacchi istessi, parlo degli heretici et suoi inimici, li quali non solo non vanno a servirlo come sono obligati, ma gl'impediscono li denari et le genti dove possono, con gran passione di S. M-tà. Ho saputo che il palatino di Podolia, prima che sia partito di Hieroslavia, ha abiurato secretamente in mano del P. Erbesto, rettore di quel collegio [6], et si è confessato et communicato publicamente; et qui si è mostrato divotissimo. Bisogna tener secreta l'abiuratione per suoi rispetti gravi.

Scritto fin qui, è venuto il cancelliero del Regno a trovarmi con una lettera del Re, perchè io faccia sapere a N. S-re che S. M-tà tiene avviso

129. [5] *Vid. N. 69 adn. 4 et N. 89 adn. 4.*

[6] *Iaroslavia ad Sanum. Benedictus Herbestus, rector collegii S. I.*

che il Laschi, havendo fomento da l'Imp-re, si prepara per turbare la Valacchia, et per questa via tenta di divertire il Re da la impresa del Moscovita, la qual cosa è molto grave al Re, et gli par molto di strano che l'Imp-re gli dia hora questo disturbo nel maggior ardore de la guerra, et se ne condole appresso S. S-tà. Io scrivo quello che mi ha detto il cancelliero; potrebbe ancora esser cosa senza fondamento [7]. La verità è che da novembre in qua spirava a questa Vallacchia, et come ho detto, il Re in questa impresa non ha cosa più avversa, che li suoi Pollacchi, et fra gli altri il vescovo et il palatino di Cracovia.

130. *Antonius Martinellus* [1] *Caligario.* *Kerdulino* [2] *10 Iulii 1579.*

De supplicationibus typis expressis, a se donatis; de ratione belli gerendi a Bekesio exposita; de Rege; de litteris M. Ducis Moscoviae vertendis; de ep-po Armenorum; de rebus minoris momenti.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 200 sq. *orig. — Ex parte ed. Turgeniew o. c. n. 195 p. 283 sq. et Szmurlo o. c. p. 94.*

Scrissi hieri a V. S. R-ma molto in fretta per un servitore del capitano Hercole [3], facendole instanza, perchè mandasse almeno 200 essemplari delle litanie latine [4] et 100 delle polacche fatte stampare dal Padre Scarga. Non siamo anco arrivati all'essercito, ma è maravigliosa cosa, come siano desiderate da tutti della corte; quelle poche che portai di V. S. R-ma et del Padre Scarga, tutte si sono espedite, et mi vergogno di dir di non haverne più.

Visitai il S-r vicecancelliero per parte di V. S. R-ma et li presentai dui libretti, et al S-r cancelliero che arrivò il giorno medesimo che arrivammo noi, il suo. Solamente mi resta da visitare il S-r palatino di Podolia et darli il libretto, che farò questa mattina che S. S-ria è arrivata dall'essercito suo a trattar con la M-tà del Re. Il S-r Ferens bascia le mani a V. S. R-ma della salutatione che gli ho fatto per parte sua.

Ho visitato anco il S-r Beches che con l'essercito de gl'Ungari è allogiato lontano di qui meza lega, et da lui ho inteso alcune cose:

129. [7] *Ea de re Caligarius Regi d. d. Vilnae 9 Iulii scripsit:* Statim atque Mag-cus D. cancellarius de iis me admonuit, quae S. R. M-tas cupiebat per me S mo D. N-ro innotescere, diligentissime — — perscripsi, cum R-mo D. Nuntio Ap., qui in aula Caesaris moratur, sedulo per litteras egi — — *(vid. adn. 1).*

130. [1] *Secretarius nuntii. Vid. inf. N. 131.*

[2] *Kierszulina quoque a Martinello vocatur. Forse Kierszodola in distr. Vilnensi.*

[3] Hercole Rossetti da Vicenza, soldato vecchio et di valore. *Ex epistola cuiusdam ignoti s. l. d.* (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 15 A. f. 69 *cop.). In libris distributorum* Hercules Ruselis *(s)* Italus, capitaneus peditum S. M-tis R., *nominatur (Pawiński, Źródła dziej. IX p. 218).*

[4] *Vid. N. 118 adn. 14.*

Che per dui Moscoviti presi ne'i confini et menati inanzi la M-tà S. hiermattina, s'era inteso che il Moscovita in persona co'l figliuolo maggiore si trovava nella città di Pleskow[5] lontano da Polozco 50 o 60 leghe, et haveva 200 mila persone, et si diceva che, se il Re di Polonia veniva ad assediare Polozco, egli voleva passare a Vilna. Tuttavia nè il S-r Beches, nè altri credono che sia per far tanto, massimamente che da Polozco può il Re per il fiume Villia *(s)* che va a Riga, metter gente al passo, che l'impediscano.

Che S. M-tà haverà da 60 mila persone da combattere, ma che tutto questo essercito non starà insieme, nè forse si vederà insieme, perchè doverà dividersi in tre parti, cioè, una parte che unitamente con l'essercito di Svetia infesti il Moscovita, l'altra che a confini de' Tartari co'l Moscovita faccia insieme con loro il medesimo, et sia come un stimulo a far far loro quello che hanno promesso; la terza che pensa non dover esser manco che di 40 mila, sarà co'l Re, et si guidarà, dove piacerà più alla M-tà S. Vien creduto più di Polozco che d'altro loco, perchè vicino a quella città la M-tà su la riva del fiume Villia *(s)* tiene dui castelli assai forti, et ottenendo Polozco facilmente potrebbe espugnar due altre fortezze che su la medesima riva son tra Polozco et Riga, et così far libera la navigatione di Villia sin' a Riga che sarebbe di grande importantia per aiutare la Livonia[6].

Il S-r Beches dice che prega Dio, che S. M-tà voglia far giornata et non lasciare passare il tempo, nè far stentare a soldati et capitani in quei deserti. Et certo che questa ungara è una bella cavalleria et fanteria.

Si duole di questi signori che convengono così tardi, et è certo gran cosa. Tuttavia, se ben dice che sa che non converranno molti di quelli che hanno promesso, spera nondimeno che la M-tà S. non debbia haver manco numero d'essercito di 60 mila, come ho detto, et che il Moscovita, come non fu mai tanto inanzi in persona, così non hebbe mai paura tanta di Re alcuno di Polonia.

S. M-tà sta sana et allegra. La mattina dopo la messa che ode di buon' hora, esce a cavallo a far essercitio, et ritornato s'impiega nelle cose del consilio; la sera va a veder il campo degl'Ungari.

Qui ho havuto nova che le navi mandate di Filandia *(s)* dal Re di Suetia non sono più di 20, et 5 di Stocolmio, ma che quella M-tà però faceva altri preparamenti. Così dice il S-r vicecancelliero, et di dì in dì aspettano il Goslicio, tenendo avviso che già molti giorni era arrivato a Danzico. — —

Il S-r cancelliero dice che, secondo il consiglio di V. S. R-ma et secondo il suo ancora, spera che la M-tà sua spedirà le cose di questa guerra in

130. [5] *Plescovia.*

[6] *De Ula et Drisna, Lithuanicis, et de Sokolo atque Turovlia, Moscoviticis arcibus, loqui videtur. Duna false Vilia appellatur.*

pochi mesi. Ma perchè in questo punto sono arrivate lettere del Moscovita, nelle quali dimanda tregua alla M-tà di questo Re, a fin che si levi l'occasione di discorrere al mondo in ogni evento, nè potendo, nè volendo la M-tà S. se non caminare avanti, se non vede altro, però scrive a V. S. R-ma, et le manda d'ordine di S. M-tà l'autentico del Moscovita, ricercandola anco che voglia insieme co'l vescovo di Vilna et altri giurati et chiamati farlo in presenza tradurre in latino et di tutto dopo haverlo letto far fede essa et gli altri del contenuto [7], acciochè nel manifesto che si farà per publicare. si possa far mentione di questo et levar tutte le mormorationi. Questa mattina, che è stato longo consiglio et è durato sin' a una hora dopo mezo giorno, s'è trattato questo punto et concluso, come V. S. R-ma intende. Si parla che anco si sia dechiarato, dove si voglia voltare questo essercito. et se ben non si dice certo il loco, però si congiettura più di Polozco che d'altro, come ho detto. Il S-r Trocense [8] fa fare un transunto delle lettere del Mosco, et finito che sarà fra due hore o una, se non si potrà dare al P. provinciale, si manderà un paggio del Re che haverà ordine di riportar da V. S. R-ma la sottoscrittione del transunto latino. Per hora il S-r cancelliero ha voluto che io scriva questo poco a V. S. R-ma, per rinovarlo poi più a longo nelle lettere che si daranno al paggio.

M'ha detto ancora il S-r cancelliero che molti secretarii gli hanno portato quella espeditione degl' Armeni [9], ma che esso gli ha sempre ributtati et fatto intendere che non è mai per far niente, se V. S. R-ma non gli raccomenda lei propria il negotio.

Qui s'aspetta con gran devotione da molti, che V. S. R-ma habbia havuto la facultà di conferire quei canonicati vacanti a contemplatione di S. M-tà, et mi dice il S-r Ghisi che'l Zamcoschi *(s)* ne ha fatto con le sue lettere una larga speranza [10]. Dimattina parte la M-tà del Re, et sarà per tempo a Sfir [11]. Al S-r palatino di Podolia ho reso la sua lettera et presentato il libretto. Ringratia di tutto infinitamente V. S. R-ma et per il P. provinciale gliene bascia le mani. Prego V. S. R-ma che faccia, che gl'altri libretti latini et polacchi vengano. —

P. S. Dice il S-r cancelliero che è favola che'l Moscovita si trovi in Pleschow, ma che bene fa congregar là quante più genti può. et minaccia a Vilna. Però che se ben è fuora di Mosco *(s)* con il figliuolo, nondimeno non è ancora arrivato tanto inanzi.

130. [7] *Petitionem hanc, ut litterae illae verterentur ab ep-po Vilnensi*. poichè intende bene ruteno, come Ruteno che è, *Martinellus altera epistola eadem die Caligario scripta iteravit* (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 199 *or. ed.* *Szmurło*, *o. c. p. 95*). *In edicto regio Svirensi (vid. infr.) litterarum illarum nulla mentio fit.*

[8] *Eustachius Wołłowicz, castellanus Trocensis, vicecancellarius Lith.*

[9] *Vid. N. 122 adn. 2.*

[10] *De canonicatibus vacantibus vid. sup. N. 109 adn. 4. Tidemanus Gisius (vid. inf.) et Paulus Zajączkowski, secretarii regii.*

[11] *Swir, oppidum in distr. Swiecianensi.*

131. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Vilnae 14 Iulii 1579.*

De opera Iesuitarum Vilnensium; de Cyro; de commissario ord. S. Francisci Convent.: de P. provinciali in S. I. Transsilvaniam proficiscente; litteras a Martinello ex castris scriptas adiungi.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 p. 210 sq. *orig.*

Da l'inclusa poliza [1] datami dal rettore di questo colleggio V. S. Ill-ma vedrà il frutto, che da principio di quadragesima in qua hanno fatto li padri Iesuiti in questa città, et fanno tutto il dì nella conversione degli heretici et sismatici, et sendo stato molto maggior del solito senza comparatione, essi l'attribuiscono alla presenza et buon essempio del Re. Fanno stampare le vite de santi del Surio in polacco con l'annotationi in margine contro gli heretici che seranno parimenti di utilità mirabile, et già sono molto avanti [2].

L'abbate Ciro per ancora non è comparso, nè si ha nova di lui.

Il P. ministro frate Buonaventura Maresio da Cividal di Belon, comissario per riformare li frati di S. Francesco conventuali, mi scrive da Cracovia, et mi dà nova del suo arrivo. Io li ho risposto subito et fattoli animo et offerte, et in un tempo istesso ho mandato al Martinello che è in campo [3], l'ordine per espedire le patenti et braccio regio per sua Paternità. Credo che il Re haverà gran piacere del suo arrivo. Faccia V. S. Ill-ma, che vengano anco gl'altri comissarii, et massime de Dominicani, perchè ce n'è necessità.

Ritornò il P. provinciale de Iesuiti da S. M-tà benissimo espedito, et partirà fra dieci o quindeci giorni per Transilvania con dieci o dodeci padri per piantare quel collegio; andarà il P. Odescalco, et in luogo suo si lasciarà un altro con P. Basilio Cerino in Cracovia — — Le nove del

131. [1] Anno D. 1579. In quadragesima, in praesentia Regiae M-tis, reconciliati sunt ecclesiae catholicae per patres S. I. Vilnae: haeretici, qui haeresim abiuraverunt, circiter octoginta duo; schismatici ex Ruthenismo conversi circiter quadraginta. Ex his plurimi fuerunt nobiles et una palatina cum filia, id est, uxor et filia palatini Novogrodensis defuncti *(Paulus Sapieha † 1579).* Plurimi etiam confessi sunt, qui ante vel nunquam, vel a multis annis confessi non fuerunt. Vilnae d. 12 Iulii 1579 (*Ibid.* f. 212).

[2] *P. Skarga a Fr. Suniero provinciali Poloniae iussus,* ut praecipuas Sanctorum vitas ex Surii voluminibus *(Laurentius Surius, Coloniensis Chartusiae monachus:* De probatis Sanctorum historiis, *Coloniae Agrip. 1576 Volum. 6* in linguam polonicam *verteret* et compendiose ex sex illis tomis unum volumen *conficeret. operam hanc a. 1577 suscepit et m. Octobre iam partem quandam editam Card. Hosio misit. A. 1579 in lucem prodiit liber ille inscr.* P. Skargi Zywoty Swiętych Starego i Nowego Zakonu. *Wilno 1579. Drukarnia Radziwiłłowska, Editionis huius sumptum Nicol. Christoph. Radziwill. marsalcus Lith., magna cum liberalitate obtulit. Sygański. Listy ks. P. Skargi p. 87, 99, 104).*

[3] *Antonius Martinellus, nuntii Ap. secretarius, ab eo missus erat, ut de progressibus belli nuntiaret. Vid. N. 130.*

essercito V. S. Ill-ma le vedrà dalle alligate lettere [4] del Martinello, che seguirà il campo fin fatta la mostra.

132. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Vilnae 17 Iulii 1579.*

Haereticos conversos Gedano. Iaroslavia et ex Suecia nuntiari: de collegio Transsilvanico; de exercitu Regis: de cancellario R.: de litteris patentibus a Rege commissario O. S. Francisci Conv. datis: medicamentum quoddam pro cancellario peti.

Decifr.: Quo animo Rex sit quidque proponat, a Bekesio referri.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 205 sq. *orig. cum decifr. — Ex parte ed. A. Veress, Epistolae et acta Ies. Transilv. I. p. 78 et Szmurlo o. c. 95–96.*

Quanto siano bene incaminate le cose della conversione de gli heretici alla nostra S. fede catolica in queste parti, oltra quello che scrissi con le passate, V. S. Ill-ma lo vedrà da una lettera che mi scrive un P. Domenicano predicatore in Danzic [1], et da quello che scrive un P. Iesuita

131. [4] *Vid. N. 130.*

132. [1] *Fr. Severinus, ex Hebraeo Christianus, conventus Cracoviensis ord. Praedicatorum, lector theologiae et praedicator, in universitate Parisiensi bis pro gradu lectoratus. Salamantiae vero pluries, sed non pro gradu, respondit. Morabatur ibi auxilio abbatis Olivae, Casparis Geschkaw, qui Parisiis apud Regem Galliarum legatione fungebatur. postea in conventum Gedanensem concionator destinatus est. Haec desumpta ex epistola Severini d. d. Gedani 28 Iunii ad Caligarium. qua ab eo facultatem haereticos absolvendi petit* (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 175 *orig. manu prop. scr.*). *Severinus Lubomlius, vulgo Cracoviensis, qui Hebraeus genere fuit, edidit* De vita, miraculis et actis canonizationis S. Hyacinthi confessoris, Romae 1594 *et quaedam alia opera. Vid. Iacob. Echardus, Scriptores ord. Praedicatorum, Lutetiae Paris. 1721 T. II p. 411 sq. De Severino illo Possevinus Card. Comensi d. d. Braunsbergae 11 Iulii scripsit:* Oltre ciò è venuto di Francia ultimamente uno eccellente predicatore Dominicano di natione Polacco, il quale assai dotto, fa grandi movimenti in quella città *(Gedani). De progressibus autem religionis catholicae in Prussia haec addidit:* — — V. S. Ill-ma saprà, come un colonello Alemanno nominato Vaier di Pomerania *(Ernestus, postea capitaneus Pucensis),* conducendo soldati al Re di Polonia contra il Moscovito, et havendo seco tre figliuoli di rare qualità, per lasciare in Regiomonte città totalmente heretica, perchè quivi da heretici fossero, come fin qui erano, instituiti, giunto in Brunsberga, non so come mosso da Dio Benedetto, gli lasciò nel collegio nostro, dove sono 60 altri convittori alle loro spese, il che un giorno a questo tratto vicino di Pomerania è per apportare qualche grande effetto. Dall' altra parte nel vescovato di Culma, alcuni mesi sono, tredici nobili vergini si sono risolute da loro parenti liberarsi et di commune consenso entrare nel monasterio *(ord. S. Benedicti)* di Culma che andava in niente; et quivi dal vescovo di Culma *(Petrus Kostka)*, presente grand parte della nobiltà di Prussia, ultimamente sono state consecrate con lagrime degli istessi parenti heretici convenuti a questo spectacolo, mentre quelle vergini spogliandosi degli ornamenti d'oro gli rendevano con dispregio delle cose del mondo a loro parenti. Et hora i nostri chiamati dal vescovo sono iti a dare loro alcuna forma et ordine, di che essendomi stata data alcuna cura n'ho instrutto i nostri, provedendogli de libri et di modo, onde quelle ver-

da Ieroslavia al P. provinciale loro [2]. In Suetia ancora le cose vanno migliorando non poco, come scrive il P. Varsovitio Iesuita al P. provinciale medesimo, la copia della cui lettera serà qui alligata [3], in conformità della quale parla anco il secretario del Re che è ritornato da quella corte benissimo espedito [4], et si spera molto nel arrivo del P. Possevino il quale, credo che già sia gionto, perchè parti al principio di questo sopra la nave che condusse il secretario soddetto a Danzic, et ha havuto buoni tempi; et quel Re scriveva di aspettarlo con desiderio, et così fanno tutti gli altri catolici che sono in quel Regno. Prima che il Re partisse per l'essercito, trattando io con S. M-tà longamente sopra la erettione del colleggio di Transilvania, cavai dalla sua bocca tutto quello che vedrà V. S. Ill-ma in 12 capitoli alligati [5], li quali S. M-tà ha confirmati tutti, et da vantaggio, al P. provinciale, quando dopo il suo ritorno di Braunsberga è andato a ritrovarlo nell'essercito: il medesimo provinciale sta in ordine per partire verso Transilvania con dieci o dodeci padri per adesso, ogni volta che verrà l'huomo del Re che l'ha da condurre, che serà verso il fine di questo mese. S. M-tà in fin' ad hoggi è stato in una villa [6] lontano di qua 12 leghe per raccorr' et sollicitare l'essercito che è molto tardi a ragunarsi; hoggi si parte per caminare più avanti verso il Moscovita con l'essercito che ha. Il Martinello è nel campo, et dalla sua lettera alligata [7]

gini alle fanciulle nobili che da molte parti concorreranno, possano insegnare il catechismo et l'altre cose catoliche, essendo quel paese più che guasto dall' heresia. Et così anco si farà un seminario di donne catoliche — — (Arch. Vat. Nunz. Germ. Vol. 92 f. 183 sq. *orig.*).

132. [2] Profectio mea ad praeposituram Chodelensem Cracoviensis dioecesis quam fuerit utilis — — breviter perstringere non negligam — — illa dominica quarta post festum Paschae *(d. 17 Maii)* — — tantum fuisse — — hominum concursum, quantum antea in Polonia vix unquam tempore iubilaei viderim. Auditores varii generis habui: non deerant Lutherani, Zwingliani, Calvinistae et Anabaptistae, qui hac de causa eo venerant, quod Iesuitam tum concionaturum audiverunt. — — Erat itaque numerus eorum, qui haeresim abiurarunt, circiter 76. *De Anabaptista quadam muliere conversa fusius discurrit:* Die vero dominico *(24 Maii)* multo maior hominum — — multitudo apparebat. Quare illo die a tertia hora summo mane ob confitentium numerum ad septimam vespertinam in templo subsistere cogebamur. Lublinum quoque a monialibus *(S. Brigidae)* sum vocatus — — septem tantem sunt — — (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 233 sq. *cop. msc.*: Ex litteris cuiusdam Patris collegii Iaroslaviensis ad R. P. provincialem. *Ed. N. Lubowicz, K istorii Iezuitow. Warszawsk. Univ. Izwiestija 1888. N. 4 p. 19 sq.*).

[3] *Stockholmiae d. 17 Iunii* (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 167 sq. *cop.*, *ed. Theiner, Ann. Eccl. III p. 76 sq.*).

[4] *Laurentius Goślicki.*

[5] Recollecta per D. nuntium Ap. ex sermone Ser-mi Regis Poloniae pro collegio Iesuitarum in Transilvania instituendo (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 471 *ed. A. Veress, Epistolae et acta Ies. Transilv. I p. 76 sq.*).

[6] *Swir.*

[7] *Martinellus Caligario ex castris d. 14 Iulii significavit:* — — Si sta hora aspettando che venghi l'uno et l'altro transunto in forma autentica et probante, li quali pur

V. S. Ill-ma vedrà quello che là passa, benchè egli non può penetrare molti secreti. Il Gran canceliero venne l'altr'hieri a dare una scorsa per vedere la moglie, et hoggi ritorna all'essercito, ancora che per una sciatica sia zoppo d'una gamba. Egli ha ducento fanti bene armati et da cento cavalli a sue spese.

Dell'abbate Ciro, amb-re per l'Imp-re, non ci è altra nova.

La venuta de P. ministro, frate Bonaventura Maresio Franciscano, è stata gratissima al Re et al Regno; mando la copia della patente che S. M. gli ha fatto per il Regno di Polonia, mandarò anco l'altra per questo Gran ducato di Lituania [8] subito che sia espedita. Piaccia a Dio di darli gratia et fortezza di potere se non riformare del tutto, almeno migliorare in qualche parte quest'ordine conventuale di S. Francesco condotto al estremo. Si potrà mostrare la copia di queste lettere regie a gl'Ill-mi protettori dell'altre religioni, acciochè piglino animo a mandare gl'altri commissarii.

Mi è venuto detto al Gran canceliero, che V. S. Ill-ma mi disse una volta haver havuto un oglio da gl'amb-ri de' Svizzeri contra la sciatica; la prego in nome suo che gliene voglia far parte et consignare il vasetto al Ticinio, che glielo mandarà sicuramente.

Con 17 versi di cifra.

Decifr.: Essendo ritornato dal campo a la città il S-r Becches, mi è venuto a visitare; et dimandandogli io de le cose de l'essercito, mi riferisce che il Re sta molto di mala voglia, perchè di 20 mila cavalli che devono venir di Pollacchi, non ne sono comparsi più che mille; S. M-tà sollecita et scrive lettere di fuoco, ma in vano. In campo di tutti li palatini non è altri, che quello di Podolia et di Vilna, et dui castellani soli [9].

---

che compariscano inanzi sabbato, saranno assai in tempo *(vid. N. 130 adn. 7). Postea de Francisco Davidis in Transilvania carcerato refert, de Rege autem Sueciae scribit nuntiatum esse eum praeter 25 naves, in Livonia 12.000 pedites et equites contra Moscovitam eduxisse.* Qui le cose cominciano a scaldarsi un poco più dell'ordinario giungendo ogni giorno nove compagnie di fanti et cavalli di Polonia et Lituania. Dimane S. M-tà cominciarà a far passare gl'esserciti che si trovano qui, riserbando la mostra generale ne i confini 20 o 25 leghe lontano, parte par non esser arrivate tutte le genti, parte perchê l'inimico possa più difficilmente sapere la quantità. Il S-r dottor Ghisi *(Thiedemanus Giese)*, il S-r Poduloschi *(Podlodowski Iacobus?)*, et Posgai, et Diconschi *(Dziekoński?)* basciano le mani a V. S. R-ma (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 213 sq. *orig.*).

132. [8] *Ven. Bonaventura Maresius, theol. magister, monasteria O. S. Francisci Minorum Conventualium im magno ducatu Lithuaniae visitaturus, a Rege commendatur. D. sub Svirum d. 13 Iulii* (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 222 *cop. ed. Theiner, Ann. Eccl. III p. 65). Martinellus epistola sua d. d. ex castris 14 Iulii Caligarium de litteris patentibus pro Regno Poloniae iam expeditis certiorem fecit:* come sarà anco quella per Lithuania, se dimane si potrà negotiare co'l S-r palatino di Vilna in questo tempo occupatissimo in altro; mando per hora l'espedita (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 213 sq. *orig.*).

[9] *D. 14 Septembris Polociae praesentes erant 6 palatini et 3 castellani (Pawiński.*

Al Re pare di esser tradito da suoi istessi, et ne ha grandissimo dolore. In ogni caso vuol tentare Polozco con quelli pochi Ungari che ha, et spera, se ben gli huomini lo abbandoneranno, che Dio non gli mancherà. Se havesse vittoria tale che potesse far spalla al Re di Suetia, quel Regno si poteria far catolico molto presto, perchè le preparationi non sono male, et si spera molto nell'arrivo del P. Possevino.

133. *Cardinalis Comensis Caligario.* *Romae 18 Iulii 1579.*

Respondet ad N. 108: Paulum Uchański Neapoli reversum esse et Romae commorari; impressionem Talmudis prohibendam esse.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 15 f. 38 *min.* — Bibl. Vat. Ottob. Lat. Ms. 2417 I f. 111ᵛ. — Barb. Lat. 5742 f. 152 *cop. reg.* — *Ex parte ed. Wierzbowski, Uchansciana IV p. 148.*

— — Credo che V. S. habbi sentito nominare il libro del Thalmud, il quale è così pestifero, così pieno di bestemie et impietà verso il Salvator nostro, che non ha pari. Li heretici et hebrei hanno più volte tentato in diversi luoghi, et tuttavia tentano di stamparlo, et per non esser impediti usano anco del pretesto, che sia stato corretto et purgato da catholici, il che non è vero non essendo manco possibile di farlo senza abbrusciarlo tutto, tanto è cattivo. Hora s'intende che si tenta di stamparlo in cotesto Regno [1], per il che N. S-re vuole che V. S. con ogni diligenza procuri d'impedirlo, facendone caldissimo officio con S. M-tà et con chi altri sarà di bisogno; et se per caso ne fossero già fatti in tutto o parte, si supprimano. Son certo che non sarà difficile a V. S. di persuadere a la pia mente di S. M-tà che prohibisca una tanta abominatione nel suo Regno. Et non havendo —

134. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Vilnae 24 Iulii 1579.*

Minutam brevis pro extendenda facultate ordinandi sacerdotes extra tempora a se petita mitti: alteras litteras patentes a Rege commissario Maresio pro Lithuania datas [1] necnon litteras Martinelli adiungi; de liberalitate Regis erga Iesuitas in Transsilvaniam euntes; de rebus Suecicis.

Decifr.: Interiores causas discrepantiae inter Imp-rem et Regem ex-

---

Źródła dziejowe XI p. 65. Constat Hungaros cum Polonis de victoria contendisse sibique omnia merita attribuere voluisse.

133. [1] *Vid. N. 62 adn. 3. Lublini etiam partes quaedam Talmudis hoc anno impressae sunt: Kalman, Mardochai filius, Iudaeus Lublinensis a Rege privilegium typographiae hebreae fundandae obtinuit d. d. Varsoviae 8 Martii 1578 (Raczyński, Pamiętniki do hist. St. Batorego. Warszawa 1830 p. 95).*

134. [1] *Vid. N. 132 adn. 8.*

poni; de dignitatibus a Rege conferendis; quid Laurentius Goślicki de rebus Germanicis et Suecicis rettulerit.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 220 sq. *orig. et decifr.*

Voleva il P. provinciale de Giesuiti fare ordinare 51 giovani delli suoi colleggii extra tempora a diversi ordini ecclesiastici, per servirsene in Transilvania et altrove, et dimandava questa licenza da me: delle facultà mie una non si estende fuori delli alunni di S. S-tà [2], et l'altra havendo la clausula: dummodo arctatus et competenter beneficiatus quis fuerit, non ho potuto servirlo, con suo molto incommodo. Però se pare a N. S-re di voler condescendere a bisogni di questi paesi, è necessario allargar la mano, et uscir delle regole ordinarie, et darmi una facultà libera conforme all'inclusa minuta di breve; io dico il bisogno del Regno, faccia poi la S. B-ne il suo beneplacito. — — Le nove del campo V. S. Ill-ma le vedrà per l'alligata del Martinello [3] — —

134. [2] *D. d. Romae 1 Decembris 1578* (Arch. Brev. A. 1578 lib. II f. 668 *min.*).

[3] *Martinellus ex castris (ad Svirum) d. 17 Iulii haec Caligario significavit:* — — Il concorso de' soldati seguita tuttavia con grandissima consolatione di S. M-tà, la quale hieri et hoggi dopo la caccia della mattina et dopo il desinare ha voluto vedere le compagnie di fanti et cavalli de' S-ri Lituani che si trovano presenti. Il palatino di Vilna (*Nic. Radziwiłł Rufus*) et figliuoli (*Nicolaus et Christophorus*) hanno mostrato 1000 cavalli et 100 fanti, il S-r maresciallo (*Nicol. Christ.*) et Alberto fratelli (*Radziwiłł*) 700 cavalli, il Trozchi (*Eust. Wołłowicz*) 100 cavalli et 100 fanti, il Ghisca (*Ioh. Kiszka*) 300 cavalli et 100 fanti, il thesaurario di Lituania (*Laur. Wojna*) 100 fanti et 100 cavalli, et altri privati 150 cavalli. Li cavalli per la maggior parte sono armati alla cosacca con arco, con scimitarra, morione, camiscia di maglia et una hasta ferrata da percotere et ferire l'inimico, quando fugge; alcuni anco alla tartaresca, che in altro non sono differenti dagl' armati alla cosacca, se non in quella hasta, et al collo de' cavalli hanno appicata una longa banda di taffetà a guisa d'una barba. Gl'armati alla leggiera hanno cavalli più attraversati, coperti al collo d'una pelle di lupo, in dosso un corsaletto o corazza con maniche di maglia et a traverso una pelle in loco di sopravesta o di tigre o di lupo, un'hasta grossa et longa ferrata con bandirola, et in testa un morione. — Ciascuno di questi s-ri è comparso con molti cavalli per la sua persona molto ben guarniti et ornati di sopraveste ricamate di pietre pretiose, perle, oro et seta, arme indorate, scudi et stocchi et scimitarre con li medesimi ornamenti, et in fine di ciascuna retroguarda venivano 5 et 6 pezzi di moschetti da campagna. Ogn'uno di questi s-ri nella presentatione delle sue genti ha fatto in polacco un'oratione alla M-tà S., con pregarla ad accettar in buona parte quello aiuto che davano, così tenue com'era, et similia. Il Re ha risposto latinamente a tutti et satisfatto, come sa fare. Al Ghisca in particolare rispose laudando la sua cavalleria, come veramente fu bella: »Non erunt tanti sumptus frustra«. Io vidi a questi giorni il S-r Beches, il quale — — mi diede anco ordine d'andarlo a trovare. Ma essendo alloggiato lontano co'l suo campo, più d'una lega et meza, et per il più del tempo essendo stato occupato in ragionamenti con S. M-tà, l'ho lasciato partir questa mattina senza parlarli. Io spero però d'arrivarlo dimane. Egli et il S-r palatino (*Nic. Mielecki*) si sono avviati inanzi, et dimattina partirà S. M-tà co'l resto della gente. Il S-r palatino di Podolia come generale di Polonia fece a capitani un poco d'oratione hiermattina, et dipoi commandò che fussero letti li capitoli, che loro dovevano osservare et fare osservare da' suoi soldati. Li dui primi

Nel negotio del colleggio di Transilvania S. M-tà ha mandato ordine al P. provinciale de Giesuiti, per havere li vehiculi gratis per tutta Polonia, et di più 300 fiorini per le spese del viaggio, et 50 per comprare alcuni libri di controversie in Cracovia[4], et così il sodetto padre partirà a quella volta un giorno della prossima settimana. — Con 54 versi di cifra.

Decifr. Non è mai venuto l'amb-re de l'Imp-re, et non se ne ha nuova niuna. Il Re tiene che siano tutte simulationi, et che non si proceda con lui sinceramente; ma purchè S. S-tà sappia che non manca et non è mancato da lui di servare la confederatione, gli basta. L'Imp-re ancora lui ha ragione di temere, perchè dubita che havendo il Re vittoria contra il Moscovita, non solo la Transilvania saria più difficile a ricuperare, a la quale l'Imp-re pretende grandemente come parte di Ungaria, ma l'Ungaria istessa staria in pericolo, imperochè l'Imp-re dubita che il Re fermato che habbia il piede, non si faccia Re di Ungaria, et dopo lui ancora Imp-re: tanta è l'opinione, che si ha del suo valore et buona fortuna. Et non havendo l'Imp-re altra via da travagliare il Re, che la Tartaria et la Moscovia, crede che li Tartari sono pacificati, et per mezo del Gran Turco et de doni sempre si refrenaranno; et per non perdere ancora l'aiuto del Moscovita, non vorria lassar l'amicitia sua, et però non camina di buone gambe a concludere la confederatione tra lui et questa M-tà: et non si può concludere senza che l'Imp-re lassi l'amicitia del Mosco. Il Re è stato facile sin' adesso a lasciarsi indurre a la pacificatione con l'Imp-re; non so se queste simulationi lo faranno mutar di parere, et maxime, se haverà vittoria di questa guerra. Vacano qui dui pallatinati et altri officii d'importanza, li quali non saranno conferiti dal Re se non dopo la guerra, per non si alienar l'animo di niuno et tener fra tanto tutti in speranza. Io ho fatto officio ultimamente co'l cancelliero, quando venne a Vilna, che

---

sono di non violare, nè rubbar chiese, etiam in terra hostili, et di non sforzar vergini, con altri molti pertinenti alla pietà et religione. Me n'è stato promessa copia, la quale havuta, mandarò subito a V. S. R-ma (*vid. inf. N. 145 adn. 4*). S'è inteso che il Moscovita doveva mandare 15 m. Tartari a Polozco per impedire il passo all'essercito di S. M-tà, per il che il Re non volendo perder più tempo, ha determinato di non fermarsi più, ma seguitare il viaggio continuatamente, non tanto per prevenire l'inimico, quanto per risvegliare questi s-ri che mancano ad arrivare una volta, et non ha voluto far qui la mostra generale, perchè non se ne tornino più d'un paro alle case loro. Il cavalliero Pignonzech (*Procopius Pieniążek, rotmagister, miles Hierosolymitanus*) venuto alle mani con certi Ungari, ha se non perso 3 dita, in termine almeno di valersene poco. S. M-tà resta molto in colera, ma non si sa chi siano stati gl'Ungari, et in questo tempo malamente si può rimediare. — — Io — — mi condurrò sin dove sarà la mostra generale, cioè, di qua da Polozco 6 leghe, dove anco l'essercito doverà dividersi o pigliar appuntamento delle fattioni, che haveranno da farsi. È opinione che S. M-tà lasciata una parte sotto a Polozco, senon li venisse fatto di ridurlo presto in potestà, se ne passerà co'l resto dell'essercito più oltra alla volta di Pleschus (s) con animo di far giornata, se il Moscovita vorrà. — — (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 215 sq. *orig.*).

134. [4] *Vid. N. 132 adn. 5.*

siano dati a cattolici, o heretici che si facciano prima cattolici. Lui mi ha risposto che farà ogni buono officio, ma che vede li cattolici, et maxime li vescovi di Polonia, tanto poco grati al Re, che S. M-tà sarà sforzata riconoscere coloro, che l'haveranno servito ne la guerra. Se occorresse a N. S-re scrivere a S. M-tà, li potria toccar destramente questo punto. L'amb-re di Polonia che ritorna di Suetia, riferisce che il duca di Sassonia a li di passati ha convocato tutti li suoi ministri et composto una fede heretica, secondo la quale ciascuno debbia credere et defenderla co'l sangue, et la manda per la posta, facendola sottoscrivere a tutti li principi et ministri principali suoi amici [5]. Pare che sia una tacita congiura contra li principi catolici, et maxime l'Imp-re. Il medesimo dice che il Re di Suetia ha comunicato a la luterana, et che teme grandemente del duca Carlo, suo fratello, che non gli levi il Regno.

135. *Gregorius XIII Regi Stephano.* *Romae 25 Iulii 1579.*

Licentia vescendi lacticiniis et carnibus, temporibus prohibitis, de utriusque medici consilio [1].

Arch. Vat. Arm. 42 Vol. 39 N. 437 f. 127 *min. a tergo inscr:* Pro Rege Poloniae. Licentia *etc. u. s.* D. Georgius Ticinius.

Carissime in Christo fili noster salutem etc. Eximia M-tis T. erga nos et Sedem Ap. devotio promeretur, ut tibi, quibuscumque rebus honeste possumus, libenter gratificemur. Exponi siquidem nobis fecisti, quod, cum quandoque incommoda utaris valetudine, cuperes prohibitis temporibus ovis, butiro, caseo et aliis lacticiniis ac carnibus, absque aliquo conscientiae scrupulo, vescendi tibi per nos licentiam concedi. Quare nomine tuo nobis fuit supplicatum, ut desiderio tuo huiusmodi annuere de benignitate Ap. dignaremur. Nos igitur, huiusmodi supplicationibus inclinati, M-ti T., ut [a], quibuscumque quadragesimalibus et aliis anni temporibus et diebus, quibus esus lacticinorum et carnium est prohibitus, ovis, butiro, caseo et aliis lacticiniis ac etiam carnibus, de utriusque medici consilio in loco tamen secreto ita, ut aliis scandalum non generetur, uti et vesci absque conscientiae scrupulo et censurarum incursu libere et licite valeas, auctoritate Ap. tenore praesentium licentiam concedimus et indulgemus, non obstantibus constitutionibus et ordinationibus Ap. ceterisque contra-

[a] quotiescumque corpore male affectum te senseris, *cancellatum.*

134. [5] *Laurentius Goślicki sine dubio de „Formula concordiae", ab Augusto, Saxoniae electore, principibus Germaniae commendata, referebat. Vid. Ritter, Deutsche Geschichte I p. 519 sq.*

135. [1] *Facultatem eam petivit Rex per Paulum Uchański addiditque in instructione ei data Marienburgi 28 Novembris 1577:* qua facultate usuram esse, dicet, M-tem Eius et parce, et nonnisi necessario *(Wierzbowski, Uchańsciana III p. 300).*

riis quibuscumque. Datum Romae apud S. Petrum etc. die 25 Iulii 1579 a. 8. Caesar Glorierus.

136. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Vilnae 27 Iulii 1579.*

Vicecancellarium cum mandato Regio contra haereticos Varsoviam redire: uxorem cancellarii conversam, idem autem de uxore palatini Podoliae exspectandum esse; supplicationibus 40 horarum, d. 24 Iulii inchoatis, plurimos interfuisse; de familia palatini Vilnensis.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 228 sq. *orig.* — *Ex parte ed. Szmurło o. c. 107 sq.*

La vigilia di S. Giacomo [1] Mons. vicecancelliero [2] ritornato dal campo partì di qui per Varsovia, per resedere nel decanato suo di quella collegiata, fin che il Re ritorna dalla guerra; porta con seco lettere regie per impedire, che in quella città non si fabrichi una sinagoga di heretici, et come è buona persona et pia, spero che essequirà questo ordine precisamente. Io ne l'ho pregato et incaricato assai.

Dapoichè sono in questo Regno, non ho mai fatto altro et a bocca, et per lettere, con ogni occasione, che instare al Gran cancelliero per conversione della moglie heretica, et ho sempre trovato prontezza grande in S. S-ria, mista però con grande suavità et longanimità [3]. Stando in campo alli dì passati, li scrissi una lettera che dovesse mandare da parte certe zitelle, che la impedivano; venuto egli, li detti un grande assalto a bocca tanto, che con la gratia di Dio et con la buona opera del P. Pietro Scarga Giesuita la vigilia di S. Giacomo nella chiesa di S. Giovanni la mattina abiurorno et si confessarno tre sue zitelle, figlie di predicanti; alle 24 hore essa ancora abiurò, si confessò et riconciliò con la S. chiesa cattolica, et tutte con tante lagrime et tanta devotione, che è cosa per laudar Dio. Questa signora è sorella di Mons. il coadiutore di Vilna, il quale, spero, ne sentirà gran piacere: mando la poliza che sopra ciò mi scrisse subito il P. Scarga, et la coppia della lettera che io scrissi al Gran cancelliero in campo. Si spera il medesmo della sorella maritata al palatino di Podolia, poichè vede il marito far tanto davero, et che N. S-re Iddio l'ha consolata a questi dì d'un figlio maschio: già ha lasciato il giudaismo [4] et si lascia catechizare dalli padri Giesuiti, che il palatino li ha lasciato appresso a questo effetto. Ho dato questa nova al Re [5] come

136. [1] *D. 24 Iulii.* [2] *Iohannes Borukowski.* [3] *Vid. N. 52, 62 et 78.*

[4] *Vid. N. 77 adn. 3.*

[5] *De conversionibus haereticorum Caligarius Regem d. d. Vilnae 26 Iulii certiorem fecit: 36 vid. N. 132 adn. 2, in oppido Chodel, praedio Bernardi Maciejowski iam pridem d. 6 Maii caldissime a nuntio Ap. Regi commendati,* Arch. Vat. Nunz. Spagna Vol. 1 A f. 334v *cop. reg., Eilspergae 11, ex eo tempore, quo Rex Vilnam venisset, 126 et ultra ab haeresi ad fidem catholicam amplectendam adductos esse. Deinde de familia*

frutto del suo buon' essempio, et so che li serà carissima. Per mezzo di questa signora speramo anco di riddurre la moglie del Becches, che del continuo conversa con lei [6] et non è ostinata. — —

Il medesmo P. Scarga mi dice che, un pezzo fa, mantiene nella fede catolica la moglie et nora del palatino di Vilna: la nora è figlia del duca Constantino di Ostrovia di fede Rutena. et questa promette volere guadagnare il marito, il quale con un altro suo fratello minore [7] è inchinato molto alla fede cattolica contra l'opinione del palatino, loro padre che è capo di heretici in Lituania; et cosi si va attendendo di non perdere occasione niuna per far bene.

137. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Vilnae 31 Iulii 1579.*

Provincialem S I. hodie proficisci; ep-pum Plocensem incipiente Augusto profecturum esse; medicamenta quaedam mittenda peti; de miraculosa conversione uxoris cancellarii; minutam bullae pro collegio Gedanensi[1] *a generali S. I. legendam esse; quid Rex contra hostem facturus sit.*

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 230 sq. *orig.*

Hoggi parte di qui il P. provinciale de' Iesuiti per andare a fondare il collegio di Transilvania, et condurrà seco per adesso 12 fratelli, li quali levarà parte di qui, parte di Pultovia et di Cracovia: et fra gli altri menarà seco il P. Lugi Odescalchi, il qual mi scrive che andarà più che di buona voglia, poichè non vede di fare quel frutto in Cracovia che sperava. Se arrivasse anco il P. Stefano Aratore Ungaro con un Todesco, verria molto a tempo — —

Quando venni in Polonia, portai con meco una picciola pietra di Bezuar, oltra quella grande che donai al Re [2], et non so che poco di corno di bada o rinocerote, li quali ho già distribuiti tutti nelle infirmità di questi nobili grandi, con molta edificatione loro et de gli heretici istessi, vedendo la charità che li usa il nontio Ap., la quale è tanto maggiore, quanto è più grande la penuria de' buoni medici in queste parti. L'ultimo

Radziviliana agit, postremo verum ad honores et officia catholicos commendat (Arch. Vat. Nunz. Spagna Vol. 1 A f. 338 *cop. reg.*). *Card. Borromaeo autem d. d. Vilnae 30 Iulii scripsit:* Da poichè la M-tà del Re venne in questa città — — li padri Giesuiti di questo collegio soli hanno convertito 40 Rutheni di fide greca, scismatici heretici *(s)*, et 86 heretici, quasi tutti nobili — — (Mediolan. Ambros. F. Inf. 95 f. 436 N. 213 *orig.*).

136. [6] *Uxor Bekesii Knissinii commorabatur unacum uxore cancellarii R. Arch. Zamoys. I. N. 345 et 348).*

[7] *Uxor palatini Vilnensis Nicolai Radziwill Rufi Catherina Tomicka erat, nurus vero Catherina, filia Constantini Basilii ducis Ostrogiae, palatini Kioviae, uxor autem Christophori R., pocillatoris M. D. Lithuaniae. Nicolaus Radziwill, Christophori frater natu maior (a Caligario false minor dictus), palatinus Novogrodecensis.*

137. [1] *Vid. sup. N. 127 adn. 1.* [2] *Vid. N. 47 adn. 19.*

infermo è stato il Gran maresciallo di Lituania Coteoviz [3], il quale tuttavia sta di maniera, che dubito morirà. Se nella guardarobba di N. S-re fosse alcuna cosa di questo davantaggio, io la distriburei molto utilmente, quando me ne fosse fatto parte. Il P. Adamo Broco Iesuita, procuratore de' colleggii di questo Regno che hora vien a Roma, et presto sarà di ritorno per Polonia, portarà fidelmente tutto quello li serà dato. Donai al Re un bichiero fatto di corno di bada contra il veleno, del quale prima feci esperienza mirabile in Varsovia, sì come vedrà V. S. Ill-ma dalla coppia d'una lettera, che scrisse sopra ciò il medico della Regina al medico del Re, prima che lo presentassi; mando anco la nota delle virtù di questo corno che io hebbi di Portogallo, mentre son qui.

Nell'abiuratione della moglie del Gran cancelliero, della qual scrissi nelle passate [4], sono occorsi dui quasi che miracoli: l'uno, che da quel hora et quel punto in qua è sempre stato buon tempo, là dove prima pioveva et tempestava del continuo; l'altro, che havendo ella nome Cristina abiurò nel giorno proprio di S. Cristina, la vigilia di S. Giacomo Apostolo alle 24 hore, non sapendo lei che fosse tal festività, nè tan poco havendo mai creduto ne santi, nè veneratoli, essendo nata heretica; confessa bene, che in quel giorno era tirata all'atto dell'abiuratione da una certa occulta virtù tanto vehemente, che non poteva nè resistere, nè quietare, et smaniava, sì che manco non volse aspettare sino alla mattina sequente. Io credo che li meriti et l'intercessione di quella santa benedetta non comportassero, che questa anima continuasse più in tanto periculo di perdersi.

Hora non ci è persona, che passi questa signora di devotione et di pietà: frequenta ogni giorno la chiesa et li divini officii, et è sempre l'ultima à partire, et ha più bisogno di freno, che di sprone. Le sue zitelle, si come l'hanno imitata et servita nel male, così l'imitano et servono nel bene constantemente. — —

Dal campo del Re non havemo cosa di momento: già deve essere una parte del essercito sotto Polozco, fortezza che già fu di questo Gran ducato, et pigliandola o non pigliandola, si tiene che S. M-tà per non consumare il tempo inutilmente, passarà più avanti alla volta di Plescovia, paese abundantissimo et ricco, dove si trova il Moscovita con tutto il suo essercito et potere.

138. *Cardinalis Comensis Caligario.* *Romae 8 Augusti 1579.*

Respondet ad N. 110: de morte Card. Hosii; Card. S. Sixti poenitentiarium factum esse; Paulum Uchański Romae morari; de Rege bellum parante litteras urgeri: da V. S. ne verbum quidem.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 15 f. 40 *min.* — Bibl. Vat. Ottob. Lat. Ms. 2417 I. f. 111 *cop. reg.*

137. [3] *Chodkiewicz Iohannes.* [4] *Vid. N. 136.*

— — — Due giorni sono, morse il S-re Card. Varmiense a Capranica, dove era ito per far la estate, che è stata gran perdita [1]. La penitentiaria s'è data a l'Ill-mo S. Sisto. — — —

139. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Vilnae 10 Augusti 1579.*

De morte nurus palatini Vilnensis, necnon Iohannis Chodkiewicz eiusque testamento; morem quendam a proceribus in sepultura observari; ex castris litteras deesse; de itinere provincialis S. I.: Maresio Cracoviam litteras patentes Regis missas esse; ultimam epistolam Roma d. d. 28 Aprilis acceptam esse; de legatione ep-pi Plocensis; de debitis Pauli Uchański. Decifr.: ep-pos quosdam a collegiis S. I. erigendis alieno animo esse.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 246 sq. *orig. et decifr. Particulas ed. Szmurlo o. c. 94 adn. 1 et Wierzbowski o. c. p. 127.*

Nel principio di questo mese son morti in Vilna dui gran cattolici con nostro grave danno, ma perchè per mano del P. Scarga ambi dui hanno pigliato li S-mi sacramenti di nostra S. chiesa cattolica, et fatto bella morte, ci potiamo consolare. La prima fu la nora del palatino di Vilna, figliuola del duca Constantino, che si prometteva di poter ridurre il marito heretico alla fede cattolica [1]. L'altro è stato il Cotcoviz, Gran maresciallo di Lituania. Questo s-r ha lasciato cinque figlie femine, dui maschi, tre nipoti et due nezze di fratello, tutti alevati cattolicamente. La moglie heretica [2], sorella del palatino di Cracovia, è rimasa gravida, et

138. [1] *Ephemerides Romae d. 1 Augusti nuntiabant:* — — si trova — gravatissimo et senza speranza di salute il Card. Varmiense al castello di Capranica, visitato dall' amb-re Polacco *(Georg. Ticinius)*, che a nome del Papa le portò l'indulgenza plenaria et remissione de suoi peccati, et per la corte questa mattina si è detto esser morto. *D. 8 Augusti:* Mercordì *(5 Aug.)* sera a 23 hore comparve una staffetta dal castello di Capranica a S. S-tà, con aviso che il medesimo giorno (non senza estremo cordoglio del Papa et di tutta la corte) il Card. Varmiense era passato di questa — vita, il quale sì come è sempre stato di s-mi costumi, così affermano esser morto parlando sin all' estremo punto con bellissimi essempi; per la cui morte vaca l'offitio di sommo penitentiere Ap. che per dignità è, si può dire, il supremo della corte, et rende intorno a 5 m. scudi l'anno, sendosi dato da S. B-ne a Card. S. Sisto, sebene erano in predicamento per ottenerlo li Card. Sans, S. Severina et Madruccio; et vaca parimente il vescovado di Varmia in Polonia, che vale 10 m. scudi d'entrata l'anno. *D. u. s.: Card. Varmiensis mortuus est* alle h. 20, havendo il giorno inanti fatto chiamare il vescovo del Mondovi, co'l quale ragionò in lungo de diversi particolari, et dapoi fece chiamare un padre Pollacco di quei del Giesù, dal qual si confessò; et in quello instante soggiunse M-ser Giorgio Pollaco, cameriere extra muros, a visitarlo a nome di S. S-tà, il quale gli fece offerte di tutte le gratie che haveva dimandate. L'offitio che teneva di Penit. maggiore, N. S. ha dato al Card. Buoncompagno suo nipote, con 3 m. scudi d'entrata (Bibl. Vat. Urb. lat. Ms. 1047 f. 297, 303, 305v). *Vid. Rescius: Vita Hosii, ed. Hipler et Zakrzewski, St. Hosii epist. I p. CXV.*

139. [1] *Vid. N. 136 adn. 7.* [2] *Christina Zborowska.*

usufrutuaria per due terze parti di tutta la heredità che è opulenta, con patto, che se tenta di indurre questi fanciulli o alcuno di essi alla heresia, o torni a rimaritarsi, perda ogni cosa; et a loro lascia la sua maleditione, caso, che volessero prevaricare et partirsi dalla fede et religione cattolica romana, della quale è capo et vicario vero di Christo in terra il Pontefice romano. Queste sono le parole proprie del suo testamento che mi ha letto il P. Scarga, custode di esso. Ha dotato una capella nella cathedrale con quattro beneficiati, fatto tra gli altri tre tutori cattolici Lituani, il vescovo di Samogitia [3], il maresciallo Ragivil, con tutto che era suo emulo, et il palatino di Podlascia [4], che tutti habitano in questa provincia et terranno mano, che questi figliuoli perseverino nella religione cattolica et frequentino le scole de padri Iesuiti, come fanno. Io ancora usarò con loro quella charità et humanità, che si deve alla memoria di così buono et cattolico padre, il quale, mentre stette infermo, fu visitato più volte per parte mia, et prese due volte la pietra di Bezoar con notabile miglioramento et sua grande edificatione; ma il caso suo era già disperato, et esso lo conosceva, che parlò fin all'ultimo.

Ambi dui questi morti stanno serrati, cadauno in una cassa bene impecciata, in una stanza separata delle case loro, guardati da sacerdoti con salmi et orationi quasi continue, et staranno così fin al tempo, che si farà loro la sepoltura solenne che alcuna volta tarda mesi et anni. Questo è l'uso de grandi di Polonia et di Lituania. Dal campo già molti giorni non si può sapere cosa niuna. Il Re ha fatto proibire, che niun parta, nè scriva fuori novelle, et ha fatto benissimo. Il Martinello è là, et poichè non può servire per secretario, servirà per cavallegiero o per historico. —

Dubito, che le lettere del Re alla S-tà di N. S. che porta il vescovo di Plozca, per conto di far pregare Dio per S. M-tà per la guerra, verranno fornita la guerra; in esse come credo, è compresa anco la materia de' collegii da errigersi per queste provincie. Io non ho nova che il sodetto vescovo ancora sia partito di Polonia: so bene che li sono occorsi molti accidenti che l'hanno ritardato.

Il S-r Paulo Ucanschi non ritornò mai in Polonia che io sapia, et s'intende che ha contratto costà 16 mila scudi di debiti, 10 in Roma et sei in Padova: se l'arcivescovo non paga, egli non ha più niente del suo, che tutto è venduto et impegnato. Ma questo serà pensiero de' creditori suoi. — Con 21 versi di cifra.

Decifr. Molti vescovi di Polonia non vedono volentieri li Iesuiti, et molto manco intendono bene, che si faccino tanti collegii de loro, si perchè non amano la riforma, si perchè verranno a perdere quel dominio che si arrogano sopra li abbati monaci et beni loro, nè potranno corrompere, nè sforzare li conventi a fare le elettioni per li loro nipoti et parenti, si come

---

139. [3] *Melchior Gedroić.* [4] *Nicolaus Kiszka.*

ha fatto il vescovo di Posnania [5] a questi di quella abbatia, che per ordine del Re haveva ad essere del Ticinio: il detto vescovo ha fatto eleggere un suo nipote mero laico [6]. Per questo rispetto quanto manco si participerà con loro questi negotii, tanto manco impedimenti ci haveremo. E una abbatia Cervinense [7] ne la diocesi di Ploska che ha l'abbate decrepito, et questa si può unire al collegio di Pultovia per la provincia di Massovia; et sono avvisato da buona parte, che il vescovo di Plosca per alcuni suoi interessi particolari non approva questo pensiero. Serva per avviso.

140. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Vilnae 10 Augusti 1579.*

Epistolas Regis, cancellarii et Martinelli adiungi: pro Rege orationes fieri; quae a Rege petantur, commendari: super communione sub utraque, quid a Pio IV P. M. concessum sit, exquiri; de cursoribus inter Cracoviam et Venetias a Regina constitutis: nomen Valachiae et Moldaviae explicari.

Decifr.: ne res Moldavicae a pal. Łaski, Polonicae vero a malcontentis turbentur, a Pontifice M. apud Imp-rem providendum esse; de periculis Imp ri imminentibus.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 244 sq. *orig.* f. 241 sq. *decifr.* f. 239 sq. *duplic.*

Scritta la prima [1], ho ricevuto lettere dal campo dalla M-tà del Re, dal Gran cancelliero et dal Martinello [2], le quali tutte mando, acciochè V. S. Ill-ma veda quanto passa.

La conversione della S-ra cancellarina è stata grata al Re et a tutti, et essa ne sta hora contentissima. Noi aiutamo la M-tà S. con l'orationi quanto più si possa; piaccia a Dio di esaudire li nostri prieghi, perchè habbiano a resultare in honore di sua Divina M-tà et essaltatione di nostra S. fede cattolica.

La seconda et ultima parte della lettera del Re ha bisogno di grandissima consideratione: supplico la S-tà di N. S. ne voglia tener cura particulare et tale, che il Re resti sodisfatto dalla parte nostra [3].

---

139. [5] *Kościelecki Lucas.*

[6] *Vid. sup. N. 93 adn. 4. De monasterio Cisterciensium Bledzoviensi agitur, cuius abbas Andreas Kościelecki electus fuit.*

[7] *Czerwińsk. Abbatia canonicorum regularium Lateranensium.*

140. [1] *N. 139.*

[2] *Stephanus Rex et Ioh. Zamoyski Caligario d. d. Dzisnae 4 Augusti* (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 237 *orig.* et f. 235 *cop. ed. Theiner, Ann. Eccl. III p. 68 et 70. Reg. Arch. Zamoys. I N. 338). Epistola Martinelli desideratur.*

[3] *Id est de Alberto Łaski, qui Viennae milites cogere et Moldaviam aggressurus esse dicebatur de iisque,* a quibus haec cudantur studio fortasse interpellandi ab incepto Moscici belli conatus nostros. *Vid. sup. adn. 2.*

Perchè qua mi viene spesso rinfacciato da gli heretici, che Papa Pio IV fe. me. concesse la communione sub utraque specie ad alcuni populi di Germania ad instanza di Massimiliano Imp-re, la quale so che fu con certe belle conditioni, delle quali essi non hanno servato niuna, havrei caro di haver la coppia di quella concessione et conditioni, acciò mi potessi meglio deffendere et ribattere questo chiodo [4].

Mi scrive Sebastiano Montelupi, mercante fiorentino di Cracovia, che la Ser-ma Regina di Polonia ha messo corrieri da Cracovia a Venetia; potrà V. S. Ill-ma dare ordine a Mons. il nuntio di Venetia, che mandi le mie lettere per quella via a Cracovia in mano del Montelupi, sì come li ho scritto ancora io, et io seguitarò la medesima strada come più breve.

Moldavia è quella parte di Valacchia che confina con la Polonia, l'altra parte che confina con l'Istro fiume al ponte di Traiano, si chiama Valacchia transalpina, ma questi nomi si confondono spesso da chi parla et da chi scrive, et si piglia un per l'altro. Valacchia però è nome generale.

Con trentasei versi di cifra.

Decifr. Ho scritto un'altra volta a V. S. Ill-ma quanto sia grave al Re, che non solo l'Imp-re habbia fuggito di fare confederatione con lui, ma che cerchi di disturbare il suo intento di questa guerra contra il Moscovita [5]. Hora V. S. Ill-ma lo vedrà meglio dalla lettera che S. M-tà mi scrive dal campo sopra ciò [6]. Pare necessario che N. S-re faccia ogni sforzo, perchè l'Imp-re non fomenti il Laschi, nè per altra via metta impedimento al Re, et se le pare espediente, [per] corriero espresso; nè creda a simulationi, perchè altrimente le cose dell'Imp-re si potrebbono trovare in maggior pericolo di quello che si possa stimare, et tutto in danno della religione cattolica. Il Re oltra le cose di Ungaria può levar facilmente la Slesia et Moravia a l'Imp-re, et haverà aiuto da tutti quelli principi di Germania che non amano la casa d'Austria, che non sono pochi. Se si muterà padrone in Moldavia, deve essere il Re di Polonia, perchè li confina et con la Polonia et con la Transilvania; et quando Dio vorrà che si possa far lega contra il Turco, non è sede niuna per terra, nè principe più atto a soggiogare la Grecia et la Tracia, et con doni et auttorità a rivoltare li Tartari contra il Turco, che questo Re; et per questa vicinanza di *(s)* S. M-tà tiene un'amb-re [7] appresso al Turco, credo per questo particolare di Moldavia, et fornita questa guerra non si lasserà scappar da le mani; et se il Laschi vi va, ci potrebbe lassare il capo, come hanno fatto

140. [4] ***Ferdinando I Imp. et Alberto V Bavariae duce postulantibus, Pius IV P. M.*** *brevibus Ap. d. 16 Aprilis 1564 ad archiep-pos Mogunt., Trevir., Colon., Salisburgensem, Pragensem, Granensem et ad ep-pos Naumburg. et Gurcensem communionem sub utraque laicis administrandam concessit, quod a Pio V P. M. abrogatum est. Cf. O. H. Hopfen: Kaiser Maximilian II und der Kompromisskatholicismus. Monachii 1895 p. 87 sq.*

[5] ***Vid. N. 129 adn. 5 et N. 134 decifr.*** [6] ***Vid. adn. 3.***

[7] ***Andreas Taranowski.***

molti altri in pochi anni, et accendere un fuoco tra il Re et l'Imp-re, che non si estinguerà così presto. Il Re ha la vittoria del Moscovita come tra le mani, et se gli vien disturbata da l'Imp-re, sarà arrabbiato et disperato. Non è dubbio che molti nobili Pollachi malcontenti inducono l'Imp-re, zeloso de li stati proprii, et timido de la grandezza et prosperità di questo Re, a questa impresa come di cosa facile, et essi ancora se ne pentiranno. V. S. Ill-ma mi faccia risposta, che si possa mostrar a S. M-tà, et presto [8].

L'Imp-re per la sua parte et alcuni di questi s-ri Pollachi malcontenti, de quali è capo il palatino di Cracovia con li fratelli heretici, sono tanto timidi de le prosperità di questo Re, che s'intende habbino fatto occultamente una gran congiura per disturbarli questa guerra contra il Mosco et mettergli in conquasso il Regno proprio, il che quando fusse, sarebbe con grandissimo danno de la religione cattolica et impedimento a tutte le buone opere cominciate et disegnate. Dio ci metta la mano sua, et N. S-re proveda se può, et presto, facendo desistere l'Imp-re da questi conati, de quali crede il Re che S. M-tà Cesarea sia il perno.

141. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Vilnae 14 Augusti 1579.*

Regem obsidioni Polociae intentum esse videri [1]*: exemplum litterarum a Iesuita quodam Viennae de conversionibus Transsilvanicis scriptarum adiungi; de itinere P. provincialis S. I.; exercitum Regis plenum bonae spei esse; actiones prosperas non tamen gravioris momenti nuntiari.* Con un poco di cifra [2].

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 251 *orig. inscr.:* 2ª.

---

140. [8] *Ea in causa Caligarius ipse nuntio Malaspinae scripsit. qui epistola sua Card. Comensi d. d. Pragae 31 Augusti haec rettulit:* — — Di Polonia mi scrive Mons. Caligari, che quel Re è stato avisato che il Laski il quale hora si sta in Vienna, con il favore et aiuto dell'Imp-re tenta di fare l'impresa di Valachia, per divertire il Re di Polonia dall'impresa contro il Moscovita; la quale cosa, mi dice che se fosse vera, saria di gran molestia a quel Re, et potria causare molte rotture, contrario a quello che si tratta, et desidera che succeda tra questi principi: et però che volessi fare qua offitii, et rimediare per quanto potessi. Così ho havuto proposito di questo con l'Imp-re, il quale ho trovato nuovo, et si è maravigliato di questo negotio, et mi ha accertato, che il Laski in questa attione (se pure è vera) non solo non ha suo aiuto et favore, ma anco lo fa intieramente senza sua saputa; et mi disse volersene informare, et credo se trovarà esser vero, che il Laski stando in Vienna tenti simil cosa, ne farà dimostratione contro di lui — — (Arch. Vat. Nunz. German. Vol. 99 f. 152ʳ). *Stephanus Rex non solum Pontificem M sed etiam Turcarum Imp-rem ad causam suam defendendam induxit. Amuratus III enim epistola sua d. d. Constantinopoli 16 Septembris Regem Stephanum certiorem fecit rumores illos de Alberto Łaski Moldaviam a se obtenturo falsos esse (E. Hurmuzaki, Documente privitóre la istoria Românilor, Bucuresci 1880. Vol. III p. 33). De rationibus Stephani Regis ad Hungariam spectantibus. vid. Boratyński, l. c. p. 225 sq.*

141. [1] *Stephanus Rex d. 11 Augusti ad Polociam pervenit.* [2] *Desideratur.*

142. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Vilnae 16 Augusti 1579.*

Civitatem Polocensem ab exercitu Regis incendio deletam esse ac sperari fore, ut arx quoque lignea comburatur, qua de re cancellarium nuntio perscripsisse[1]*: d. 14 et 15 h. m. orationes 40 horarum iterum factas esse,* con tanta frequentia, devotione, confessioni et communioni che non vidi mai tal cosa in Roma istessa.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 252 *orig.*

143. *Cardinalis Comensis Caligario.* *Romae 22 Augusti 1579.*

Respondet ad N. 115, 118, 119 et 122, nudius tertius acceptos; de P. Aratore: de litteris a Caligario ad Card. Farnesium scriptis; ut singula de exercitu regio, de inimico atque de bello a nuntio Ap. perscribantur, admoneri.

P. S.: de exspeditione litterarum nuntii Ap. acceleranda.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 15 f. 42 sq. *min. P. S. manu prop.* — Bibl. Vat. Ottob. Lat. Ms. 2417 I. f. 111ᵛ. — Barb. Lat. Ms. 5742 f. 152ᵛ *cop. reg. fragm. — Particula ed. Wierzbowski o. c. p. 148.*

— — Si è — ordinato che il P. Stefano Aratore venga quanto prima, et già è in ordine, et non perderà tempo, et N. S-re li farà dar volentieri il viatico, et anco si cercherà di mandar seco un compagno dotto et versato nelle controversie[a], et spero partiranno di questa altra settimana.

La lettera per l'Ill-mo Farnese sopra la revocatione dell'ambasciatore non era altrimente nel mio piego, nè meno mi fu scritto di darla o non darla, et se fosse stato in poter mio di ritenerla, non saria successo quel disordine. Pure il male non è stato si grande, che meriti hora di farne tanto rumore[b].

N. S-re aspettava che V. S. desse particolar conto di questa impresa contro il Mosco, cioè, del numero et qualità de l'essercito, del luogo, et tempo, et modo che si disegna di guerreggiare, et cose simili, et anco di quel che si può sapere de l'inimico; però le ricordo di farlo in l'avvenire, per esser questo proprio de l'officio suo. Et senz' altro —

P. S. Saria pur bene metter qualche ordine, che le lettere di V. S. venessero prima di quel che fanno, se è possibile, essendoci qui molte persone private, che da Cracovia hanno le lettere in tempo assai honesto.

---

[a] Il P. generale dice che non accade, perchè in Vienna et anco in Polonia ce ne saranno a proposito, et che ordinerà quel che intorno a ciò bisogna. *cancellatum.* [b] Pure *ad* rumore *adscriptum.*

142. [1] *Desideratur.*

144. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Vilnae 25 Augusti 1579.*

De abbate Cyro; ad N. 96 adn. 10 de Lorichio respondet; epistolam Martinelli [1] *adiungi.*

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 255 [2] *orig.*

L'abbate Ciro fu veduto alli 4 di questo qua vicino a 3 o 4 giornate, di poi non è mai uscito in luce; al campo credono che sta ascosto, et non piace questo procedere. Mi fa male, che credo che habbia molte lettere delle mie da Mons. Malaspina et non le manda. — —

145. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Vilnae 27 Augusti 1579.*

Litteras Martinelli adiungi; de ecclesiis catholicis Constantinopoli exsistentibus adiuvandis; de ecclesia a Rege Polociae aedificanda; de petitione quadam cancellarii; articulos militares ab exercitu servandos mitti; de ep-po Plocensi.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 257 *orig.* — *Ex parte ed. Szmurło o. c. p. 109 necnon p. 90 adn. 1.*

Passando il gentilhuomo del Ser-mo Re di Polonia che va a condurre li padri Giesuiti in Transilvania, ho voluto fare questi pochi versi a V. S. Ill-ma, co'l mandarle le lettere più fresche che ho dal campo dal Martinello, sì come feci con le passate alli 25 di questo [1].

L'amb-re del Re che di fresco è ritornato di Constantinopoli, referisce che in quella città sono sette chiese del rito romano [2] con pochi et pessimi sacerdoti, et che quelli christiani se ne lamentano assai. Serebbe opra degna della pietà di N. S-re farli alcuna buona provisione, il che per via de s-ri Venetiani credo non serà difficile.

Se la M-tà del Re espugna la fortezza di Polozco, ha se non fatto voto, almanco promesso di edificarvi una chiesa cattolica, et dotarla de suoi beni patrimoniali proprii per alcuni sacerdoti posti in loco sicuro dal Moscovita.

Il Gran cancelliero vorrebbe che si mettessero nel seminario Ap. di

144. [1] *Desideratur.*

[2] F. 256 *adiunctus elenchus inscr.*: Lettere scritte a V. S. Ill-ma, della ricevuta delle quali non ho risposta nè avviso niuno, *qui 37 epistolas Caligarii a d. 26 Februarii neque ad 16 Augusti Card. Comensi scriptas enumerat. Omnes enumeratae in Nunz. Pol. Vol. 16 prostant.*

145. [1] *Vid. N. 144. Haec quoque epist. Martinelli desideratur.*

[2] *Non 7 (ut Andreas Taranowski rettulit), sed fuerunt 12: Constantinopoli 3, Perae et Galatae 9. De earum statu vid. A. Gottlob, Die latheinischen Kirchengemeinden in der Türkei und ihre Visitation durch Petrus Cedulini, Bischof von Nona. Hist. Jahrbuch der Görres-Gesellschaft VI 1895 p. 56 sq. Cf. Belin, Histoire de la Latinité de Constantinople. 2. ed. p. 316 et pass. Paris 1894.*

Bransberga alcuni figliuoli di Livoni nobili, cacciati et impoveriti dal Moscovita. Io fui avertito dal P. Possevino di non m'ingerire in questo negotio, et così non posso far altro che scrivere a lui in Svetia [3].

Li capituli militari di questo essercito regio [4] mi son capitati pur hoggi, così li mando senz' haverli letti; spero bene che la S-tà di N. S-re restarà sodisfatta così della pietà del Re, come de suoi capitanei.

Il vescovo di Plozca per una sua di 16 di questo mi scrive di Varsovia, che il giorno appresso si metteria in viaggio per Roma. —

146. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Vilnae 4 Septembris 1579.*

Epistolam cancellarii de difficillima arcis Polocensis obsidione adiungi: iam captam esse dici; de comitiis generalibus futuris; de Iesuitis ad uxorem cancellarii mandandis; de abbate Cyro; de cursoribus inter Cracoviam et Venetias institutis.

Decifr.: rumores de divortio Regis necnon de pace a se cum Moscovita conciliandа malignas criminationes a se nominari.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 265 *orig.*, f. 267 sq. *decifr.*

L'espugnatione di Polozco è riuscita difficilissima, si per la virilità de' defensori et munitioni della fortezza, come per la iniquità de' tempi piovosi, contrariissimi all'essercito Regio. Con tutto questo, si tiene per fermo verrà in potestà del Re, come vedrà V. S. Ill-ma dalla inclusa del Gran cancelliero di 28 del passato [1]. Anzi il comornico che mi ha portato questa lettera, riferisce che fu soprapreso per strada poco lunge da Polozco da chi lo accertò che gia la fortezza era in mano di S. M-tà, con grandissima allegrezza di tutto l'essercito [2].

Il medesimo comornico porta lettere alli senatori di Polonia minore per consultare de loco et tempo de' futuri comitii generali.

Alla S-ra cancellarina si manderanno un paro di Giesuiti secondo il volere del marito, benchè ella sta confirmatissima. La S-ra Bechessa è in sua compagnia [3], et serà combattuta ancor lei. Piaccia a Dio, che si converta.

145. [3] *Possevinus petitioni illi assensit epistolaque sua d. d. Torvesundi 21 Novembris Caligario haec significavit:* Lo supplico che faccia fare la scelta insino a quattro di tali che diano speranza di poter esser utili al servitio di Dio in quelle parti — — *(in margine:* il collegio di Polozco proveder à a detto questo bisogno (Arch. Vat. Nunz. Germ. Vol. 92 f. 270 sq. *orig. cum adnotationibus in margine manu Caligarii scriptis).*

[4] Articuli in universum omnibus militibus, quicunque in exercitu Regiae M-tis fuerint, publicati et denunciati — — quemadmodum se — in itinere atque in castris gerere debeant — (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 440 sq. *cop.). Vid. N. 134 adn. 3.*

146. [1] Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 266 *orig. Ex parte ed. Turgeniew o. c. N. 196 p. 285; integr. Arch. Zamoys. I. N. 341.*

[2] *D. 30 Augusti capta est.* [3] *Vid. N. 136 adn. 6.*

L'abbate Ciro non è ancora comparso; potrebbe esser che dopo questa vittoria si farà vedere.

Aspetto hora per hora nove lettere dal campo della totale deditione della fortezza di Polozco, et forse arriveranno prima che spedisca questa[4].

M-ser Antonio Mazzuola è fatto agente della posta di Polonia in Venetia. V. S. Ill-ma ordinarà a Mons. nuntio, che faccia dar le mie lettere a lui in Venetia con la soprascritta al Magnifico M-ser Sebastiano Montelupi, agente della posta di Polonia in Cracovia. Costui scrive a me che ogni quindici dì partirà un corriero di Cracovia per Venetia, et uno parimente per ogni quindici dì di Venetia per Cracovia. — Con 39 versi di cifra.

Decifr. Poichè il Martinello è ritornato di campo, mi dice che ha udito da persone gravi che, quando io venni in Lituania, la Regina di Polonia si mise a piangere, perchè gli fu detto per certo che io portava la facultà al Re per far divortio con lei, sopra il qual negotio non solo io non ho scritto mai a V. S. Ill-ma, nè parlato al Re, nè a persona del mondo, ma non me lo son manco imaginato. Et quando me ne fusse stato parlato, haverei risposto che la Sede Ap., nè N. S-re non sono soliti a far ingiustitia a niuno, et maxime a principi, et molto manco in questa casa, essendo notissimo a tutto il mondo che il Pontefice Romano volse più presto perdere l'obedienza del Regno d'Inghilterra, che acconsentire al divortio del Re Henrico Ottavo, et il Re Sigismondo Augusto che tentò tante volte di far divortio con la Regina sua moglie, sorella di Massimiliano Imp-re, con l'aiuto et suggestione dell'arcivescovo Gnesnense[5] et di altri grandi, sempre fu rebuttato da li antecessori di S. S-tà, si come quello che dimandava cosa inconveniente, nè solita ne la chiesa Romana; anzi nel caso nostro, chi volesse dare un consilio pernitioso al Re, et farli perdere la vita et il Regno, saria persuadergli questo, perchè è tanta l'affettione inveterata che ha questa nobiltà al sangue di casa Iagellona, del quale è la Regina, che sentendo tal cosa subito si ribellaria. Tutte queste sono calunnie inventate da malevoli del Re il quale, perchè mostra vedermi volentieri, mi fa participare di queste maledittioni, publicando anco in quella mia venuta un'altra baia, che io veniva per trattar la pace tra il Re et il Mosco, si per ritardar li soldati volontarii, che non andassero nel campo del Re, si come ritardarono, come ancora per mettermi in disgratia del Re, con dire che senza ordine suo io entrava in negotio tanto grave et de diretto contrario al suo intento.

---

[4] *Vid. N. 147.*

[5] *Catherina. De animo archiep-pi Gnesnensis, huc et illuc eu in causa fluctuantis, vid. Wierzbowski, Uchańsciana V p. 429 sq.*

147. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Vilnae 4 Septembris 1579.*

De arce Polocensi capta: exemplum litterarum castellani Trocensis adiungi.

P. S.: de praeda a Rege facta.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 270 *orig.*

Dopo haver scritta la prima è arrivato un'altro messo del S-r Trocense, vicecancelliero di Lituania, al vescovo di Vilna, il quale porta che dominica alli 30 d'agosto la fortezza di Polozco si rese a discrettione al Ser-mo Re di Polonia, et il lunedì sequente S. M-tà Ser-ma fece la sua entrata in essa solennemente. Per adesso scrivono di cinque palatini presi in essa et otto nobili co'l vescovo ruteno. Spero di haver più minuto ragguaglio di tutti questi particolari dal Gran cancelliero, et ne darò avviso a V. S. Ill-ma. Questa era la principale fortezza del Moscovita, et senza dubbio il Re vi haverà trovata grandissima preda, et sopra tutto artigliaria grossa al numero di 50 pezzi.

Io mando la copia della lettera del S-r Trocense scritta al vescovo di Vilna [1], et il numero de' palatini et nobili principali trovati nella fortezza [2].

P. S. Dicono che il Re habbia trovato nella fortezza di Polozco provisione per un'anno di tutto il presidio, che vi era che era notabile, cinquanta pezzi d'artigliaria grossa, et 3000 di piccioli, non comprendendo gl'archibusi, et che S. M-tà ha mandato subito ad espugnar le castella circonvicine et massime Sochol, ove erano 5 m. Moscoviti, et Torovla che impediva le vettovaglie all'essercito regio. Io aspetto nondimeno più certo ragguaglio d'ogni cosa per lettere del Gran cancelliero, delle quali farò parte a V. S. Ill-ma [3].

147. [1] *Eustachius Wollowicz, castellanus Trocensis et vicecancellarius M. D. Lit. ep-po Vilnensi ex castris ad* Polocum *d. 30 Augusto haec scripsit:* Magna cum festinatione puerum meum Vilnam remittens, hoc laetum et optatum nuntium R-mae D. V. brevibus verbis significandum duxi: inprimis vero, quod cum arx Polocensis igne dupliciter esset a nostris tentata, quam partem Moschi appellant Zamospnocze *(s)*, videntes id R. M-tis milites, usque ad parietes arcis sese admoverunt. Hoc animadverso bombardarii et filii nobilium necnon universus populus arcis Polocensis supplices veniam a R. M-te precati sunt et ultro deditionem fecerunt. Palatini vero, qui a R M-te gratiam non exoptabant, tanquam captivi in conspectum R. M-tis deducti sunt. Arx cum instrumento bellico de manibus eorum est erepta, unde Deo omnipotenti sit sempiterna laus et gloria. Iidem vero sclopetarii milites fere omnes et nobilium filii offerunt R. M-ti sua servitia et ab obsequiis illi esse cupiunt. S. R. M-tas crastino die feliciter arcem ingressa *(s)* est. Faxit Deus omnipotens, ut talem successum adversus omnes inimicos illius adaugere dignetur. — — (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 271 *cop. forse versio Lat.*).

[2] *Ibid. f. 272 cop. elenchus inscr.:* Primarii viri in arce Polocensi capti, *ed. Szmurlo o. c. p. 97 sq. Cf. Edictum regium de supplicationibus. Rykaczewski. Relacye nuncyuszów I p. 320.*

[3] *Stephano Regi, qui per Martinellum redeuntem epistola sua d. d. ex castris ad Polocum 22 Augusti Caligarium de benevolentia sua asseveraverat* (Brsig. Arch. Colleg.

148. *Cardinalis Comensis Caligario.* *Romae 5 Septembris 1579.*

Stephanum Aratorem cum Paulo Uchański mitti: dispensationes secretario Posgai [1] *et clerico homicidae concessas esse: de catechismis pro Tartaris distribuendis; de suffraganeo Transsilvanico creando; de erigendis collegiis S. I. Possevini opinionem probari; aliquot brevia adiungi.*

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 15 f. 44 *min.*

A li 22 del passato scrissi a V. S. — — promettendo più larga risposta [2], al che hora supplirò. Si fece diligenza — — co'l P. generale de' Giesuiti, perchè si mandasse subito il P. Stefano Aratore con un compagno — — et di già esso si trovava a l'ordine, et N. S-re volentieri li provedeva di viatico. Ma perchè si è poi inteso che l'ambasciatore Ucanski ha commissione dal Re di menar ad ogni modo seco il detto padre, non è parso bene di alterar tal ordine de la M-tà S., tanto più essendosi già provisto al presente bisogno di Transilvania con l'andata del provinciale et di un altro di quei di Cracovia: sì che si lascerà venir co'l detto amb-re, il quale si crede pur che non tarderà molto a partire, poichè non pare che aspetti altro che danari. — —

M. Francesco Orselli ha cura di spedire il breve, et mandarlo, et di mandar ancora li Agnus Dei quali gli ho fatti dare in abondanza, rispetto a la strettezza con che si distribuiscono.

Ho parlato con li Ill-mi Cardinali Sirleto et Santa Severina [3] di ordine di N. S-re, perchè si habbino li cathechismi et altri libri ricordati da V. S., per spargere tra Tartari et darli l'aiuto che si può, ad instruirli ne la S. religione, ma da loro intendo che questi tali libri non sono a proposito; sopra di che havemo però messo ordine di congregarci et discorrer meglio un' altra volta.

Quanto al desiderio del Re che si constituisca un suffraganeo in Transilvania, io non so come siano a proposito questi di S. Gieronimo ricordati da V. S., li quali oltre il non saper la lingua, non credo che accettassero facilmente tal carico. Ma io vo più presto pensando a qualchuno di questi sacerdoti Inglesi, o Scozzesi che sono qui, li quali et per la dottrina, et forse per la lingua che non deve esser molto discosta da quella [4], ma al sicuro per esser tramontani, più facilmente si accommoda-

Pac. II f. 28 sq. *orig.), nuntius Ap. d. d. Vilnae 5 Septembris litteras gratulatorias scripsit* (Arch. Vat. Nunz. Spagna Vol. 1 A f. 339 *cop. reg.*).

148. [1] *De secretario Posgai, vid. N. 115 adn. 1.* [2] *Vid. N. 143.*

[3] *Iulius Ant. Santorio, archiep-pus S Severinae.*

[4] *Consilium illud a Possevino originem suam ducere videtur, qui iam d. d. Mantuae 8 Ianuarii 1579 Card. Borromaeo scripsit:* accioché tanti sacerdoti et curati, i quali da paesi di Fiandra sono usciti — — si mandassero in diversi luoghi di Germania, di Polonia et d'altrove — — (Mediolani, Bibl. Ambros. F. 145 Inf. f. 41 *orig. manu prop. script.*). *Card. Comensi autem d. d. Braunsbergae 11 Iulii significavit:* — — Se

riano a la natione et al paese di Transilvania. Io ho cominciata la prattica, et vederò quel che ne possa riuscire; ma forse saria più a proposito il capellano maggiore del Re che è Dalmatino [5].

Si è inteso quel che V. S. nuovamente haveva trattato con la M-tà del Re circa il disegno di eriger collegii, sopra di che il P. Possevino scrive d'haver dato anco esso un ricordo [6], che era piacciuto.

Si mandano li brevi per proceder contra quel nominato di Kiovia, uno diretto al vescovo di Cuiavia, et l'altro in bianco, come si è ricercato [7].

Si manda similmente un breve per il Re, nel quale si ringratia, et loda di quello ha fatto per restituir la religione cattolica in Elbinga [8]. qual V. S. presenterà, o manderà, accompagnandolo con officio conveniente in mostrar la contentezza che N. S-re ha sentito, et sente di questa et altre opere simili degne de la pietà de la M-tà S. Che è quanto per hora m'occorre.

149. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Vilnae 6 Septembris 1579.*

Respondet ad N. 117 et 124; de Polocia expugnata; quid commodi res ea Regi allatura sit; de M. Duce Moscoviae eiusque superbia depressa; de moderato animo a Rege erga hostes monstrato; de arce Polocensi refecta; de praeda Polocensi; arces Sokol et Turovla obsidendas esse; de precibus factis et faciendis; de haereticis Vilnensibus; de legatione ordinis Teutonici; facultatem dispensandi in 3° et 4° non insolitam fuisse; de Iesuitis in Transsilvaniam euntibus; a Possevino litteras deesse; de clade quadam Moscovitarum incerta; de peste quibusdam in locis erumpente; de Maresio; de abbate Cyro.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 274 sq. *orig.* — *Ex parte ed. Turgeniew, o. c. N. 197 p. 285, necnon Szmurło o. c. p. 98.*

Hoggi ho ricevuto due lettere di V. S. Ill-ma, una di 20 et l'altra di 27 di giugno. Con la prima era una longa cifra, il negotio della quale è forza, che dorma fin tanto che il Re ritorna dalla guerra, che sarà fra un mese. Intanto lo ruminarò meglio, et per hora dandomi prescia un messo che va a Cracovia, risponderò brevemente.

Con le mie dupplicate di 4 del presente [1] scrissi a V. S. Ill-ma come

S. S-tà si risolverà di mandare in Svecia alcuni di quei vescovi di Fiandra — — o simili (Arch. Vat. Nunz. German. Vol 92 f. 163 sq. *orig.*).

148. [5] *Georgius Fabius Dalmata.* [6] *Vid. N. 123.*

[7] *Breve d. d. Romae 28 Augusti ep-po Cuiaviensi, ut contra Nicolaum Pac. nominatum ad ecclesiam Kioviensem, haereticum, processum faciat et transmittat* (Arch. Brev. A 1579 lib. I f. 471, 476 *min.*, f. 477 *simile breve alteri, non ep-po, directum, min.*).

[8] *Breve hoc d. d. Romae 29 Augusti prostat in* Arch. Vat. Arm. 44 Vol. 24 N. 32 f. 206 *cop. reg (Ed. Theiner, Ann. Eccl. III p. 62 necnon Schweden und seine Stellung I B. II Th. p. 58).*

149. [1] *Vid. N. 146 et 147.*

il Re di Polonia nello spatio di 22 giorni a forza di bombardate, di foco et di assalti con poca perdita delle sue genti, haveva ridutto a deditione la famosa fortezza di Polozco, piazza principale non solo di tutte quante n'haveva il Moscovita in queste frontiere di Lituania, ma anco di tutto il settentrione; la quale espugnatione sendo stata tenuta per impossibile ha dato a S. M-tà grandissima riputatione, et quietati come si crede, molti mali humori mossi nel Regno, et facilitata la strada ad ottener quanto dimanderà nelli prossimi comitii generali, delli quali non si sa ancora nè il tempo, nè il loco determinato, ove si habbiano a fare. Oltra di questo ha ridutto il Moscovita in tanto spavento, che con tutto che sia principe potentissimo, et si dicesse che havea 180 m. persone, non ha mai havuto ardire nè di venire in persona, nè di mandar l'essercito a travagliar se non altro, le vettovaglie et li saccomanni dell'essercito regio, et si è ritenuto sempre in Plescovia 40 leghe da Polozco, il qual Polozco è lontano da Vilna 60 leghe. Credono molti che lui si sia confidato di non perder mai questa fortezza, per 3 m. soldati valorosi che n'haveva dentro, 60 pezzi d'artigliaria grossa et infiniti altri di picciola con munitione bastante per un'anno. Altri dicono che essendo egli odiatissimo da suoi popoli per la grande tirannide che usa loro, non si sia fidato dell'essercito che haveva attorno; et con questa perdita ha perduto tanto di riputatione, quanto n'ha accresciuto al Re, al quale quando il Moscovita scriveva, non lo voleva mai chiamar fratello, come chiamava Sigismondo Augusto et gli altri Re antecessori, ma per disprezzo lo chiamava vicino, forse profetizando che se li dovesse avvicinar più, che non haveria voluto. Si crede ch'egli sarà hora molto humiliato, et che serà il primo a dimandar pace, perchè il Re, se sarà seguitato da' suoi, si ha aperto la strada per levarli la Livonia et per cacciarlo di stato.

Nell' entrata, che ha fatto il Re in Polozco con somma moderatione d'animo, oltre che ha mostrato clementia singulare, si ha anco mostrato continente et casto, come è: imperochè non ha permesso che persona nissuna sia violata nè in parole, nè in fatti, et non ha pur voluto vedere la moglie del palatino generale di quel loco, donna bellissima et giovene. Ha trattato tutti con tanta humanità, eccetto il vescovo Ruteno [2] quale non ha mai voluto vedere, che ha data la libertà a tutti li soldati di ritornare a servire il Moscovita, ma essi che hanno provato la benignità della M-tà S. et l'austerità del Mosco, dicono voler restare al servitio del Re; et sono ritenuti prigioni alcuni s-ri principali, per poterli commutar bisognando.

Quella parte della fortezza, che è stata abbrusciata o sfasciata dall' artigliaria et dal foco, subito è stata rifatta et rimessa nel primo stato. Si rifarà ancora la città molto presto, poichè il paese è fertilissimo, posto sopra un fiume navigabile et di grande traffico, et le città in questi paesi si fanno di legno, poichè ci è tanta copia di boschi.

149. [2] *Cyprianus. De clementia Regis, vid. Heidenstein o. c. p. 136.*

La munitione di grani, biade, carni salate et secche, polvere et palle, artigliaria et altre armi, vogliono che passino la valuta di 200 m. ducati.

Il Re, prima che torni, si crede vorrà liberar la navigatione del fiume Duna che va a Riga, et a S. M-tà porterà frutto di 100 m. fiorini d'entrata, pacificato che sia il paese. Per il quale effetto già s'intende che habbia mandato molti cavalli et fanti all'oppugnatione di Sochol et Torovla, dui castelli su la ripa, et ben muniti dall'inimico et d'huomini, et d'artigliaria.

Io aspetto di giorno in giorno ragguaglio particolarissimo di tutte queste cose dal Gran cancelliero, ma le grandi occupationi che ha, lo escusano. Hoggi havemo cantato qui la messa della S-ma Trinità et il Te Deum solennemente, con concorso di tuttà la città et grandissima letitia de catholici. Dimane si canterà la messa, et si farà l'officio per li morti nella guerra, che sono però molti *(s)* pochi. Martedì che serà la natività della Madonna [3], si farà una processione publica per render gratie a Dio della vittoria, et si continuarà nell'oratione et letanie solite, et massime nell'oratione delle 40 hore che si fa ogni quindici di una volta, essendosi avvertito che, mentre si faceva qui l'oratione delle 40 hore alli 28 et 29 d'agosto, in quel tempo istesso la fortezza trattava d'arrendersi, et si arrese.

Questi heretici di Vilna sono entrati dopo questa vittoria in grandissima paura et sospetto di esser cacciati dalli catholici, et hanno ottenuto certe provisioni da S. M-tà, che non si faccia seditione tra li catholici et loro. Ma nel vero non ci è pericolo nissuno.

Li cavallieri Theutonici hanno mandati amb-ri al Re [4] et 200 cavalli, offerendoli di aiutarlo con 4 m. cavalli in tempo di guerra, et esser suoi feudatarii, se presa la Livonia la vuole restituire alla loro religione. Serà negotio scabroso et da trattar ne' comitii prossimi. — —

Ho havuto lettere di Cracovia dalli padri Giesuiti, quali vanno in Transilvania. Crederò che per tutto questo mese saranno posti a salvamento a Colosvar. Oltra il gentilhuomo, che andò ad accompagnar loro per la via piana d'Ungaria, passò hieri un'altro comornico Ungaro volando che andarà per la via di Russia, et superando il monte Carpato serà molto prima che li Giesuiti, a dar la nova al principe della presa di Polozco.

Ho ricevuto le lettere per il P. Possevino, le quali manderò con la prima occasione. Io gli ho scritto parecchie volte, dapoichè parti, nè mai ho ricevuto lettere sue, nè inteso nova di lui.

---

149. [3] *D. 8 Septembris.*

[4] Praescriptum legationis, coram S. R. M-te in castris ad arcem Polocensem die 11 Septembris 1579 expositae, per nuntios magistri Teutonici ordinis in scripto oblatum, *ut* ordo aequis et tolerabilibus conditionibus in Livoniae partibus *restitueretur* et in pristinam ditionem *reduceretur* (Bibl. Czartor. Ms 87 p. 175 *cop.*). *Cf. epistolam eorundem nuntiorum ad cancellarium d. d. Dzisnae 1 Septembris (Arch. Zamoys. I N. 342 et A. Mosbach, Wiadomości do dziejów Polski, Vratislaviae 1860 p. 164.*

S'è detto qui per incerto auttore che l'essercito del Re di Polonia congionto con quelli di Suetia in Livonia, havea tagliato a pezzi 10 m. Tartari del Moscovita. Io non ho avviso certo, et però non l'affermo. —

Mi scrivono da Varsovia che in Posnania et nella provincia di Cuiavia si vada estendendo la peste, che lavora in molte città di Prussia. Noi qui per gratia di Dio stiamo sanissimi, se bene questo essercito et questa pessima ricolta ci dà penuria grande d'ogni cosa.

Il P. Maresio mi scrive di Cracovia delle persecutioni, che li cominciano a fare li suoi frati di S. Francesco. Io li fo buon' animo et gli posso essere ancora di buon' essempio. Spero in Dio che farà pur qualche frutto: mi par ne lo scrivere persona circonspetta. Già havea ricevute le patenti del Re[5].

L'abbate Ciro non è mai comparso, et da Praga ho ricevuto molte lettere per lui, credendo ognuno che sia in questa corte.

150. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Vilnae 8 Septembris 1579.*

Litteras patentes de rebus gestis usque ad Polociam captam adiungi: de Turovla a Bekesio capta et de Sokolo a Mielecio oppugnato.

Decifr.: epistolam suam cifratam de foedere contra Turcas Regi missam esse.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 280 *orig.* f. 290 *decifr.*

Hoggi al tardi ho ricevuto lettere dal Gran cancelliero dell' ultimo d'agosto, brevissime, escusandosi con le occupationi infinite che ha, et manda tutta la serie di questa guerra dal principio fin all' espugnatione di Polozco, contenuta in una lettera patente che manda il Re a tutti li senatori del Regno. Io ne fo parte a V. S. Ill-ma[1] con pregarla che, quando le parerà, ne dia coppia a Mons. Foglietta[2], acciò possa inserire questo

149. [5] *Vid. N. 132 adn. 8.*

150. [1] Edictum Regium de supplicationibus ob captam Polociam. D. ex arce nostra Polocensi die 31 Augusti 1579. *Vid. Rykaczewski, Relacye nunc. I p. 317 sq. Editiones contemporaneas vid. a. K. Estreicher, Bibliografia polska T. VIII. Cf. R. Hausmann, Studien zur Geschichte des Königs Stephan von Polen. Dorpat 1880 p. 97 necnon W. Wasilewski, Polskaja i niemeckaja pieczat' o wojnie Batorja z Ioannom Groznim in Żurnał Min. Narodn. Prosw. P. 261, Petropoli 1889 p. 135.*

[2] *Ubertus Foglietta, elegantia Latine scribendi insignis rerum gestarum Ianuensium auctor, a nonnullis Cardinalibus Stephano Regi commendatus est, ut in Poloniam evocaretur. Cardinalis Moronus cum eum d. d. Romae 2 Decembris 1577 ad linguam Latinam et rhetoricam, in novo gymnasio Cracoviae instituendo (vid. sup. N. 6 adn. 6) docendam, Stephano Regi proponeret, haec scripsit:* Is enim Ubertus quantos progressus habeat in multiplicis eruditionis, eloquentiae et politiarum litterarum studiis, ex amplissimorum Cardinalium Varmiensis et Sirleti — — testimonio cognoscet — — sed etiam in scribenda historia, de qua M-tem V. non minus idque merito laborare video, magnopere versatus est, quae facultas quanta quamque rara sit, complures aetate nostra clari scriptores declararunt. De qua re M-tas V. ex eius scriptis sua sapientia statuet. (Arch.

fatto nella sua historia. Io con bella occasione cercherò che ci veda lume, a farlo allegramente.

Il comornico che mi ha portato queste lettere, dice che già il Beches con gl'Ungari havea abbrusciato un'altro castelletto chiamato Torovla di sopra da Polozco, su la riva del medesimo fiume Duna, che al tempo dell' assedio di Polozco dava grande impedimento, che le vettovaglie non venissero da Vitepsco, castello del Re assai grasso in quelle frontiere. Hanno fatto da cinquanta prigioni, molti uccisi, et tolti alcuni pezzi d'artigliaria. Il palatino di Podolia fu mandato ad assediare un'altro castello lontano sei leghe da Polozco, chiamato Sochol, dentro al quale sono fra Tartari et Moscoviti 20 m. persone, et intendo che gli ha ridotti a mali termini con la fame, et si spera che si renderanno senza sangue, et volendo combattere, vi lasciaranno la vita; nè si sa che il Moscovita tratti di mandarli soccorso niuno, se bene esso sta in Plescovia lunge 40 leghe da Polozco, ma di strada pessima. — Con 11 righe di cifra.

Decifr. Hoggi ho scritto al Re in cifra del fatto de la lega, stando però su le generali et pregandolo che commandi, se vuole che io vada a trattarla a Polozco, o che io l'aspetti qui, che farò quanto S. M-tà vorrà, supplicandola sopra tutto di secreto esquisito. Darò avviso de la risposta che S. M-tà mi farà [3]. Io vedo il Mosco a mali termini, et però doveria ancora esser desideroso di pace, maxime trattata per mano di N. S. con sua somma dignità.

151. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Vilnae 8 Septembris 1579.*

Abbatem Cyrum advenisse; de virtute militari Regis, palatini Podoliae et Bekesii; de militia pedestri Polonica a Rege instituta; de pietate palatini Podoliae.

Decifr.: difficultatibus obstantibus, Regem propositis Pontificis M. libenter aures praebiturum esse videri; Tartaros contra Turcas non difficile dirigendos esse.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 281 sq. *orig.* f. 283 sq. *decifr.*

— — Hieri mi fu detto che l'abbate Ciro era comparso. Io per ancora non l'ho visto. Lo voleva mandare ad incontrare et honorare come amb-re di tanto principe, ma esso non ha voluto, et gli ho fatto sapere che tutto quello, che io potrò fare per buona conclusione del suo negotio,

Vat. Concil. Vol. 71 f. 144 sq. *min.). Cf. Arch. Zamoys. I N. 184. De eius operibus, vid. inf. N. 205 adn. 2.*

150. [3] *Regis atque cancellarii responsum ad Caligarium d. d. Dzisnae 20 Septembris rem omnem ad mutuum cum nuntio colloquium reiecit, cum Vilnam primis Octobris diebus pervenerint* (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 313 et f. 307 sq. *orig.* f. 309 et 311 *cop. ed. Theiner, Ann. Eccl. III p. 68 et Arch. Zamoys. I N. 346*).

lo farò di somma volontà, se ben'esso co'l non farsi vedere se non dopo la vittoria del Re, l'ha difficoltato un poco [1].

Dicono questi che vengono dal campo, che'l Re era tanto diligente in questa oppugnatione, che non dormiva mai la notte, et sempre cavalcava hor qua, hor là. Il palatino di Podolia è riuscito ancor lui vigilantissimo et savio capitano molto. Il Beches è pieno di podagra et d'heresia, ma è un valoroso soldato et di grande ingegno et ardire. Ha voluto far meco una stretta amicitia, ma con patto che non si tratti di religione.

Infin' ad hoggi in questo Regno non è stato grande uso di militia pedestre che dimandano haiduci, ma dovendosi espugnare et diffendere fortezze, il bisogno fa conoscere che è necessaria. Perciò la M-tà del Re fa già disciplinare li fanti Polacchi da capitani Ungari, et riescono patientissimi et forti [2]. Gli altri nobili cavallieri che erano nodriti per gli anni adietro in grandi delitie, già cominciano ad imitare il Re co'l vestire positivo et viver parco.

Il palatino di Podolia è religiosissimo nella disciplina militare, beve acqua et va vestito molto ordinariamente.

Decifr. A li dì passati per altre occasioni ho scritto a V. S. Ill-ma cose non lontane dal proposito che ella tiene ne la sua longa cifra di 20 di giugno [3]. Hora le dico che sempre ho trovato il Re inclinato a la lega contra il Turco, pur che sia fatta de maniera soda, che non si metta a pericolo manifesto de perdere il Regno et la Transilvania. Il cancelliero è sempre stato nel medesimo parere, et credo che la ragione sia, perchè S. M-tà non si fida del Turco, et ha sempre paura che non gli sia sopra il capo, et si vede che li bassà nutriscono dissentioni tra li proceri di Polonia et il Re, per tenerli divisi et debilitati. Ultimamente Mahemet*(s)* Bassà ha mostrato a l'amb-re di questo Re in Costantinopoli lettere di Polachi scritte a la Porta, che il Re voleva buttar per terra una fortezza del Turco fatta però a la riva del fiume Tiras [4], tosto che havesse guerreggiato co'l Mosco. Spero per questo che il Re non si sarà mutato di opinione et

---

151. [1] *Rumor ille de Cyri adventu falsus fuisse videtur. Imperator enim d. d. Pragae 16 Novembris de legato suo Regi haec scripsit:* quem ad Ser-tem V. ablegare non modo iam pridem decreveramus, verum etiam mandatis ad hoc necessariis instruxeramus, postea vero ex iis causis, quas Ser-tas V. ex ipso coram intelliget, subsistere iussimus. (Parisiis, Bibl. Nat. Ms. 6063 *cop*).

[2] *In comitiis generalibus Varsoviae a. 1578 celebratis constitutum est, ut ex singulis vicenis laneis in bonis regiis unus miles pedester deligeretur vid. Universales ad delectum peditum d. d. Leopoli 10 Iulii 1578. Pawiński. Zródła dziejowe XI p. 39, quae militia fortiter operam suam Regi praebuit. Cf. K. Górski. Historya piechoty polskiej.*

[3] *Vid. N. 140 decifr.*

[4] *De castello quodam Czaposaklia, prope Tehiniam, in finibus Poloniae a Turcis contra incursiones Cosacorum exstructo, agebatur, quod ut everteretur a Rege postulabatur, a Turcis autem repudiabatur. Vid. Polkowski, Acta Stephani p. 161. Arch. Zamoys. I N. 300. Mehmed-Sokolli. M. vesirus Turcarum Stephano Regi inclinatus erat. Vid. Boratyński, Stefan Batory etc. p. 219 sq.*

che, potendo con conditioni tolerabili, non sarà renitente a far la pace co'l Mosco ad instanza di N. S-re, se ben il Mosco poco serva la fede. Il Re è povero, ma aiutandolo di danari si leverà questa difficoltà. Il negotio è tuttavia tanto arduo, che non bisogna che esca se non tra S. M-tà, il cancelliero et me, perchè subito ne sarebbe avvisato il Turco. Io scriverò dui versi con la cifra che ho con S. M-tà [5], ma senza descendere a niun particolare, per erigergli l'animo, et dargli tempo a pensare, et avvisare de la risposta. L'huomo che V. S. Ill-ma propone per mandare in Moscovia, non è in gratia del Re: è venale et non ha buon nome [6]. Quando il Re si contenti o dissimuli, io troverò bene persona sufficiente; et quando poi l'opera mia sarà necessaria, non recuso nè fatica, nè pericolo, per honore de cotesta S. Sede et di N. S-re. Ho io libri del concilio fiorentino abastanza, et avertisco che li Tartari procopiensi riconoscono il Turco in poca cosa, anzi sono stipendiati da lui, et quando havessero da noi maggiori stipendii et doni, poichè per buona parte fanno professione di christiani, maxime quelli di Caffa, non sarebbe gran cosa a rivoltarli contra il Turco, maxime in questa mala fortuna de la casa ottomana.

152. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Vilnae 13 Septembris 1579.*

De rebus a Rege gestis omnibus nuntiis Ap. a se scriptum esse; de irruptione a classe Suecica in portum Narvensem facta; de exercitu a Rege Sueciae parato; de Turovla capta; de collegio S. I. Polociae erigendo; de utilitate inde emanatura; abbatem Cyrum occultari, dioecesim Samogitiae ab auditore nuntii Ap. visitatum iri.

Decifr.: de legationibus a S. Sede variis temporibus in Moscoviam missis.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 286 sq. *orig.*, f. 289 *decifr.* — *Particulam ed. Szmurlo o. c. p. 109—110. Decifr. ed Turgeniew o. c. N. 198 p. 287.*

Conforme all'ordine che io hebbi da V. S. Ill-ma nella mia partita di Roma, ho scritto altre volte a tutti li nuntii Ap. di molte cose gravi di questo Regno, et in particolare della eccellente virtù et pietà del Re. Hora, perchè vedano che io non ho nè adulato, nè mentito, gli ho parimente dato ragguaglio delli buoni et felici successi della guerra contra il Moscovita, mandando a ciascuno di loro la copia della lettera che la M-tà S. scrive alli senatori del Regno, che contiene con bell'ordine tutta questa historia: il quale officio spero che non sarà stato affatto inutile [1].

151. [5] *Vid. N. 150 adn. 3.* [6] *Vid. sup. N. 117 adn. 8.*

152. [1] *Caligarius de successibus Regis Card. Borromaeo d. 9, Philippo Sega ep-po Ripae autem, nuntio Ap. in Hispaniis, d. 10 Septembris, edicto regio vid. N. 150 adn. 1) adiuncto scripsit* (Mediolani, Bibl. Ambr. F. Inf. 95 f. 5?6 *orig.*, Bibl. Vat. Ottob. Lat. Ms. 3207 II f. 177 *or.*).

Li mercanti di questa città dicono, per relatione d'altri lor corrispondenti venuti di fresco da Riga, che il Re di Suetia ha mandato 3 m. fanti et 26 navi al porto di Narva, porto principale del Moscovita in Livonia, et ha fatto abbrusciar tutti li borghi di esso co'l far preda di grandissima quantità di mercantie che erano in porto, tanto che hanno caricate tutte quelle navi et pigliato di più 4 navi francesi et due d'altre con gran bottino; et dicono che un mercante francese solo habbia perduto per i valore di 50 m. franchi. Stimano la preda fatta in questi borghi di Narva più di 200 m. ducati, et perciò gl'agenti del Re di Svetia havevano fatto intendere tutto questo successo a' mercanti di Riga, acciochè volendo potessero comprar delle robbe di detta preda. Aggiungono che il Re di Svetia con 12 m. fanti era per passare in persona a Rivalia, città sua in Livonia, alli danni del medesimo Moscovita et in favore del Re di Polonia, il quale parimente ha da 3 m. cavalli per questo effetto in quella provincia. Questa nova è grande, et consona con le altre havute di Svetia: tuttavia non si può tener per ferma, fin tanto che non si verifica meglio dalli nostri del campo [2].

Ho lettere di 6 del presente dal Gran cancelliero che mandò con una della M-tà del Re, per le quali V. S. Ill-ma vedrà che il castello di Torovla fu preso a mano salva et integro, non arso, come fu detto.

Prima il Re disse di fare una chiesa de' catolici in Polozco; hora moltiplicando la divotione dice di fare una chiesa et un collegio di Giesuiti, et bisognerà campiacerlo ad ogni modo, perchè questo serà piantare il primo stendardo della chiesa romana in terra de' Moscoviti. Ma perchè questi pochi Giesuiti non puonno supplire a tutti i lochi, serà bene che la S-tà di N. S-re commandi al P. generale loro, che ce ne mandi maggior numero che sia possibile, et di quelle qualità et nationi, che più si confanno con Polacchi. Io resto stupito della pietà del Re, la quale mi è sempre cresciuta nelle mani, et li tengo scritto che questa è la vera via di moltiplicare le vittorie [3].

---

152. [2] *Exspugnatio Narvae Suecorum classi, cui Pentti Justen praefuit, hoc anno haud successit. Vid. K. I. Karttunen, Jean III etc. p. 72.*

[3] *Stephanus Rex Caligario de collegio hoc erigendo d. d.* in arce nostra Polocensi *4 Septembris haec scripsit:* Quaemadmodum Deo praepotenti gestarum rerum felicitatem acceptum inprimis ferimus, ita ad eundem fructus quoque a nobis grati animi pietate conferri oportere iudicamus, pro qua quidem pietate studioque nostro constitutum habemus in arce nostra Polocensi templum latere cocto aedificare, quam ad rem, ut cultus ecclesiae catholicae eo maiore studio suscipi et retineri possit, libenter omnia conferemus, quae ad eius rei dignitatem commoditatemque a nobis poterunt adhiberi. Rectissime autem facturos esse nos iudicamus, si operam demus, ut templo isti collegium Societatis Iesu adiungamus, quam quidem Societatem pietatis atque diligentiae suae iis locis maximum operae pretium facturam iudicamus, ubi vel obsolevit de Deo doctrina, vel schismate contaminata est. Habiturum etiam momenti non parum ad adiungendos nobis harum gentium animos existimamus, si intelligant nos rebus gerendis

Quanto alla dote del collegio, si aspettarà il P. provinciale che ritorni di Transilvania, et si eleggerà quella parte che serà più sicura o più commoda per li padri. Il vescovo di Vilna, al quale ho communicato questo pensiero del Rè, ne giubila, perchè vede che dalla sua matrice derivano tutti questi altri novi collegii, et s'inanima maggiormente all'opere buone; et io ne sto consolatissimo anco per questo rispetto, che ognun conoscerà

Dei potius venerationem atque cuiusque animae salutem, quam potentiae amplificationem spectare. Huic studio pietatique nostrae ut R-ma P. V. et auctoritate sua in ea adducenda societate ad id, quod instituimus, et consilio in procurando hoc negotio nobis adsit, plurimum postulamus; inprimis vero desideramus, ut cum eius Societatis collegio Vilnensi communicet dispiciatque, quid ecclesiae illi collegioque, quod hoc loco instituere cupimus, exspedire quodque omnino huc pertinere arbitrentur: inprimis vero praestet nos in eam rem certorum agrorum possessiones fructusque decernere et conferre, an vero redditus ex theloneis nostris attribuere, qui satis esse ecclesiae collegioque tuendo possint. Sunt agri in propinquo cis Dunam fluvium sane uberes, neque hostilibus iniuriis tantopere obnoxii, qui commode attribui posse videntur, quorum quidem fructus si hoc tempore, quoad omnia adhuc vastiora atque desertiora sunt, instituto nostro non responderent, ex theloneis, quod deesset, curari interea ac suppeditari a nobis possit, dum agri ad pristinam culturamque *(s)* utilitatem revocarentur. Quod tota hac de re R-mae P. V. iudicium atque consilium cognoscere desideramus, quo cognito faciemus, ut R-ma D. V. intelligat nobis hoc in negotio nullum pietatis studium defuisse — — (Brisig. Arch. Colleg. Pac. II N. 14 f. 25 *orig. manu propr. scr.* f. 30 *cop. Eadem die Rex alteram epistolam similis argumenti Francisco Suniero, provinciali S. I. misit*: — — Inprimis vero desideramus, ut eo loco collegium Societatis Iesu aliquod constituatur. Sic enim futurum intelligimus, ut, quae eius Societatis et in religione catholica propaganda pietas est diligentiaque, horum locorum homines, quibus aut nulla religionis cognitio, aut schismate hominis contaminata est, facillime ad pietatem ecclesiaeque catholicae cultum obedientiamque adducerentur; habiturum etiam non parum momenti ad horum animos hominum nobis adiungendos retinendosque existimamus, si perspiciant nos studia nostra et processus ad religionis venerationem ac animarum salutem potius, quam nostram utilitatem referre, ut mittamus, quid litterarum cultura ad humanitatem his locis animisque inducendam valitura esset — — — (*Ibid.* f. 32 *cop. Praeter inscript. additamentum:* Absente eo Venerabilis Scarga aperiat). *Ea de re Caligarius Card. Borromaeum quoque epistola sua d. 14 Septembris certiorem fecit* (Mediolam. Bibl. Ambr. F. 95 Inf. N. 249 f. 508 *orig.*), *qui d. d. Romae 2 Novembris hoc modo respondit:* Ho receuto le due lettere di V. S. delli 9 (*vid. adn. 1*) et 14 del passato (*Septembris des.*) et presone grandissima consolatione, per haver inteso che Dio habbia voluto favorire il religioso animo di cotesto Ser-mo Re con la vittoria contro il Moscovita, et che la M-tà S. l'usi con tanta pietà, come ho visto per quelle copie di lettere — — Per il che si come si accresce tuttavia l'osservanza ch'io porto a S. M-tà, così ho voluto darghene segno con l'alligata, per animarlo tanto più ne' buoni proponimenti che mostra a honore di Dio et de la religione cattolica; e ringratio V. S. dell' avviso che ha voluto darmi del successo di questa vittoria et di quelli Italiani che conversano con codesti heretici — — (*Ed. Cronaca di Brisighella p. 92 sq.*). *Ad epistolam regiam Caligarius d. d. Vilnae 15 Septembris respondit, negotium illud ad adventum Regis et ad P. provincialis reditum reiiciendum esse* — — interea vero ego rem totam ad S. D. N-rum detuli, litteras regias meis adiunxi amphoremque — — operariorum numerum rogavi (Arch. Vat. Nunz. Spagna Vol. 1 A f. 339ᵛ sq., *cop. reg.*, Nunz. Polon. Vol. 16 f. 297 sq. *cop., ex qua ed. Theiner, Ann. Eccl. III p. 72 sq.*).

che io non scrissi mai delle virtù di S. M-tà, se non molto manco di quello che n'era in verità. Et se questo collegio si farà, sarà tutto per Moscoviti, et buon principio di ridurre quella amplissima provincia et natione all' obedienza et unione della chiesa romana, et però è negotio di grande consequenza et di grande consideratione. Mi mancano otto pieghi di lettere di Mons. Malaspina dalli 25 d'aprile fin' al primo di luglio: sono in mano dell'abbate Ciro. Esso sta ascosto o è ritornato a Praga [4], et io sono senza quelle lettere con mio non poco dispiacere.

Ho persuaso con molte ragioni al vescovo di Samogitia [5] che è persona trattabile et di buone entragne che è bene, che si visiti et riformi la sua chiesa et diocese. Si è contentato che mandi l'auditore mio [6] con un padre Iesuita a far questo officio, et spero se ne cavarà buon frutto. Io non vorrei contristare il vescovo di Vilna decrepito et attratto dalla podagra, et mio amico, ma se potrò, con destrezza li persuaderò il medesimo ancora a lui, perchè ce n'è bisogno grandissimo. Questi archidiaconi che devono visitare, non fanno l'officio loro, et non resedono, et così ogni cosa va male.

Decifr. Ho ricavato da un libro che tratta del Moscovita, che non saranno ingrate a V. S. Ill-ma. Havrei caro di sapere se il Moscovita ricercò mai Pio IV di farlo re, et sopra che era fondata la missione di Mons. Canobio a quel principe, la quale però non hebbe effetto. Havendosi a mandare alcuna reliquia santa per quel principe, si avvertirà che sia o di S. Andrea apostolo o di S. Nicolao; il libro dice barense, ma io credo che voglia dire mirense. Al tempo di Papa Clemente VII fu appresso al Moscovita un'altro nuntio Ap., chiamatosi Gio. Battista, et insieme con l'amb-re dell' Imp-re fece non pace, ma tregua per 5 anni tra il Mosco et il Re di Polonia Sigismondo Primo [7]. Sia per avviso. Per ancora non ho risposta dal Re sopra questo particolare.

153. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Vilnae 18 Septembris 1579.*

Litteras ex castris deesse; Regem comitiorum causa mox adventurum esse; famam de suburbiis Narvae devastatis confirmari; de collegio Polo-

152. [4] *Vid. N. 151 adn. 1.* [5] *Melchior Gedroyć* [6] *Tarquinius Peculus.*

[7] *De corona regia, quam Iohannes IV M. D. Moscoviae a Pio IV petivisse dicebatur, vid. Pierling, La Russie et le Saint-Siège I p. 338 sq. De missione Iohannis Francisci Mazza de Canobio a. 1561, vid. inf. N. 169. A Clemente VII missus Franciscus Citus O. F. F. Minorum, ep-pus Scarensis, Moscuae unacum legatis Imp-ris Caroli V et archiducis Ferdinandi degebat, quorum alteruter Sigismundus liber baro in Herberstein fuit. Eius librum:* De rerum Moscoviticarum Commentariis *Caligarius subindicare videtur* (Nicolaum Barensem inter sanctos in primis venerantur. *Ed. Basil. a 1556 p. 41), quorum commentariorum fragmentum inter Caligarii epistolas et acta prostat* (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 452 sq. *inscr.*: Fragmenta quaedam de rebus M. D. Moscoviae ex Sigism. ab Herberstein). *S. Nicolai Myrensis reliquiae Barim translatae fuerunt.*

censi erigendo: litteras oratoris Hispanici apud Imp-rem adiungi; de canonicatibus Cromeri vacaturis; admonet, ne incompatibilia cumulentur; de conversionibus a Bernardinis Vilnensibus perfectis; epistolam Andreae Bathory adiungi.

Decifr.: de aemulatione inter Polonos et Hungaros milites; de fratribus Rozdrażewski suspiciones referri; de factione Regi adversa; de numero militum regiorum.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 300 sq. *orig.*, f. 302 sq. *decifr.* — *Ex parte ed Szmurło o. c. p. 110 necnon Wierzbowski, Uchańsciana IV p. 128.*

Sto aspettando hora per hora lettere dal campo, ma non vengono, et il messo che vuol partire per Cracovia, non può tardar più oltra; là onde dirò solo a V. S. Ill-ma che la M-tà del Re si trova tuttavia a Polozco sano et allegro, et si dice, ma non per certo auttore, che Sochol sia preso con occisione di 5 m. Moscoviti. Se sarà vero, presto si chiarirà. Il tempo si comincia a far brusco, et già scaldano le stuffe, et la M-tà del Re non potendo star longamente in campagna, serà forza che se ne ritorni per dare ordine alli comitii generali, li quali ancora non si sa certo nè dove, nè quando si habbino a fare; ma a fare s'hanno in ogni modo, perchè ci sono molte materie gravi, che non si puono espedire senza essi. Quando haverò lettere dal campo, n'avvisarò subito V. S. Ill-ma. —

La M-tà S. è tanto fissa nel pensiero di edificar la chiesa et collegio de' Giesuiti in Polozco, che non contenta di quello che ha scritto a me, ha anco fatto caldo officio con questi padri di Vilna [1]. Per adesso, se vorrà S. M-tà, si potranno mandare due o quattro persone, et quando ritornarà il P. provinciale di Transilvania, si mandarà il collegio formato, tanto più che è forza che fra tanto vengano da Roma tanti et tali suggetti, che riempiano il loco et carico di quelli che si sono levati et levaranno dalli collegii vecchi per fare li collegii novi. In questo bisogna metter spetial cura, perchè serà seminario per li Moscoviti et Livoni.

Scrissi con buona occasione al S-r Don Gio. Borgia, amb-re del Re catolico appresso l'Imp-re, che la M-tà del Re di Polonia haveva scritto parecchie lettere in Spagna a quella M-tà senza vederne mai risposta; che seria se non bene darli sodisfattione, poichè molti grandi nimici del Re catolico sono anco nimici di questo Re, et di qui si può dare grande aiuto alle cose di Fiandra per molte vie. Questo avviso quanto sia stato accetto al S-r Don Gio., V. S. Ill-ma lo vedrà per la copia della lettera, che mi scrive [2].

153. [1] *Vid. N. 152 adn. 3.*

[2] *Vid. N. 75 decifr. 2. Ad epistolam Caligarii d. d. 24 Aprilis Iohannes Borgia d. d. Pragae 15 Iunii respondit:* — El advertimiento que V. S. R-ma me dio, fue muy digno del cargo, que tiene, y dela voluntad grande, que yo tengo a su servicio, y assi hize luego el officio que me mandava en la mejor forma que supe, y me parecio convenir, y espero no havra sido sino de provecho. Delo que en ello se offresciere

Per la promotione di Mons. Cromero, coadiutore di Varmia, dopo la morte del S-re Card. Osio vacaranno canonicati et altre dignità, ch'egli ritiene fin ad hoggi. Credo che la M-tà del Re li dimandarà et presentarà a quelli che sono di suo iuspatronato. Costì bisogna avvertire che non si faccia massa d'incompatibili.

Li padri Bernardini di Vilna che sono buone persone, ma non con molta dottrina, m'hanno dato un poco di raccolta delle persone che hanno abiurato questo anno in man loro. Mando la lista [3], et credo per consolatione di N. S-re poter affermare che già co'l buon'essempio del Re habbiamo vinto questo punto, che niun catolico si fa più heretico, et molti heretici diventano catolici.

Il S-r Andrea, nipote del Re, hebbe alli dì passati un'officiolo della Madonna in dono da me, et prima haveva havuto imagini, corone, agnusdei, guanti et altre galanterie, le quali cose tutte havendole mandate in Transilvania, torna a dimandarmene delle altre. Io lo servirò. Mando la sua epistola a V. S. Ill-ma, perchè veda l'indole mirabile di questo giovine [4]. — Con due facciate di cifra.

---

yo avisare a V. S. R-ma a su tiempo, y a un podra ser que vaya sunta mente la satisfacion que ay se dessea, la qual V. S. R-ma ha hecho muy como quien es en procuralla, y por la parte que dello me cabe a mi le beso yo sus R-mas manos muchas vezes. — — (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 158 *cop.)*.

153. [3] In nomine Domini Amen. Anno D-ni 1579. Descriptio hominum, qui revocaverunt pravitatem haereticam apud fratres ordinis Minorum regularis observ. S. Francisci in coenobio Vilnensi. Inprimis autem apud Vener. P. fratrem Leonardum a Syradia, custodem praedicti coenobii, fuerunt pro confessione: quidam Gregorius de ep-patu Vilnensi, qui ad placitum d-ni sui N. legebat textum Postillae N. Rey tam in praesentia d-ni sui, quam quorumvis audientium toties, quoties iussus fuerat; sed repromisit se id nunquam velle facturum (d. 15 Augusti). Item eadem die quaedam nobilis D-na Felicitas de eodem ep-patu revocavit haeresim. Item Vener. frater Felix de Poznania, confessor Vilnensis coenobii, eiusdem ordinis sacerdos, habuit in confessione die S. Clarae Virginis honestam D-nam Dorotheam de civitate et ep-patu Ploczensi in Mazovia, uxorem D-ni Iohannis N., tibicinis R. M-tis, quae revocavit haeresim, in qua fuit tribus annis (d. 12 Augusti). Item nobilis Stanislaus Będkowski, de episcopatu Cracoviensi iuvenis, revocavit (d. 15 Aug.). Item generosa et nobilis D-na Regina Chursowna cum filia sua Regina, virgine adhuc existente, revocavit haeresim et librum alias Przewodnyk sibi emit, qui utrique earum multum placuit (d. 16 Aug.). Item eodem die nobilis D-nus Alexander Wroblewsky de ep-patu Plocensi Mazoviensi revocavit, in qua haeresi vixit 16 annis et libros duos cathechismi ad comburendum dedit. Item eodem die generosa et nobilis D-na Felicitas Lukaszewiczewa, cognomento Charzewnyczewa, de ep-patu Vilnensi, revocavit haeresim, in qua vixit 5 annis. Item nob. D-na. Catherina Slugoczka a Lublyn de ep-patu Cracoviensi, uxor nob. D-ni. Alexandri Wroblewsky, revocavit haeresim Saxonicam et Zwinglianorum (d. 20 Aug.). Item de conservis D-nae Ostafijowa, Troczensis castellanae, nobilis Stanislaus Erbuszowicz de villa Stankowa, iuvenis natione Ruthenus, tam haeresim, quam imbiberat a D-na. Troczka mortua, a teneris suis annis ei serviens, quam et schisma Graecorum in sua infirmitate revocavit (d. 2 Septemb.) (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 479—480).

[4] *Praeter ea, quae supra memorantur, Andreas Bathory eadem epistola Caligario*

Decifr. Intendo che in campo è poca concordia fra Ungari et Pollacchi, emulatione antica fra queste due nationi. Nella espugnatione di Polozco li Ungari hanno fatto ogni cosa, perchè li Pollacchi non hanno militia pedestre, nè tengono arte per espugnar fortezze. Hora il Re, per non far torto a gli Ungari, li lascia in quella fortezza, et ancora per sua maggior sicurezza; li Pollachi l'hanno per male, et quelli che non amano il Re, fomentano questa discordia. Il conte Hieronimo et conte Christoforo Rodzrazevik *(s)* fratelli, figliuoli d'una sorella del vescovo di Cracovia, servono ambidui al Re [5]. Il primo è preposto di Plosca et secretario maggiore, benchè non fa mai lettera niuna, perchè non si fidano di lui, come spia de lo Imp-re et mal sodisfatto del presente governo, come quello che pretendeva di esser vicecancelliero, et non fu. Il secondo è soldato, et fu colonnello deli 2 m. Thedeschi che condusse il Re in questa guerra: questi Thedeschi hanno fatto malissima riuscita, et sono fuggiti con le paghe anticipate di tre mesi in gran parte, cosa che ha dato da sospettare al Re, che sia stato spetie di tradimento et trama del vescovo di Cracovia et dell'Imp-re in pregiuditio di questo Re, per farlo restare in vergogna di questa impresa come fecero a Dantz, et dipoi più facilmente scoprirgli la congiura addosso et far re il princ̆ipe Hernesto, la qual cosa sarebbe stata la total ruina di questo Regno, perchè il Re è valoroso et vuol morire re: ha tutti i Lituani dalla sua *(s)*, una gran fattione in Polonia, Ungari assai, et si metteva in conquasso ogni cosa. Dio con questa vittoria ci ha aiutato miracolosamente. Non cessano però li Sboroschi, il vescovo di Cracovia, il Ciarncoschi, l'arcivescovo Gnesnense con la lor fattione insidiare a S. M-tà, et si vede che li ministri dell'Imp-re prestano fede al Laschi et a costoro, se ben sono consigli di disperati et di fuorusciti. Se nel trattar la lega haveremo disturbo da niuna parte, sarà da questa, perchè costoro odiano tutti i partiti, che possono portar gloria al Re et stabilirlo nel Regno. Questo preposto di Plozca è di vita exemplare, ma di cervello turbido et ambitioso: esso ha fatto ascondere l'abbate Ciro, che mai non si è visto [6]. Lo voleva presentare al primo buon vescovato che vacava, hora non so che sarà. Il vescovo di Cracovia non è reputato netta farina nella religione. Il numero di questo essercito non si è mai potuto sapere di certo, tuttavia il maresciallo [7] ha detto che erano 28 m. cavalli

---

d. d. Pultoriae 5 Septembris haec de rebus suis scripsit — — illud adiecero me a grammaticorum praeceptis sive persequenda dictionum proprietate ad orationis connexionem et vincula properare (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 278 *orig.)*.

153. [5] *Stanislaus Rozdrażewski, castellanus Rogosnensis, Hieronimi et Christophori pater, Susannam, filiam Martini Myszkowski, castellani Vielunensis, uxorem duxit. Martinus autem Petri Myszkowski, ep-pi Cracoviensis patruus fuit. Vid. Niesiecki, T. VIII p. 155. Caligarium hoc tempore haud propenso erga praepositum Plocensem animo fuisse, vid. N. 108 adn. 4.*

[6] *Vid. N. 151 adn. 1.* [7] *Nicolaus Christ. Radziwill.*

et 12 m. fanti da fattione. Tutto serva per avviso et per maggiore notitia delle cose che si hanno da trattare per l'avvenire.

154. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Vilnae 19 Septembris 1579.*

De expugnatione arcis Sokol; de terrore Moscovitis iniecto.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 305 sq. *orig.* — *Ed. Szmurlo, o. c. p. 99 sq.*

Non per lettere, ma per diversi venuti dall'essercito, si verifica la presa di Sochol con occisione di 5 m. Moscoviti, et dicono che sia stata in questo modo. Dapoichè il S-r palatino di Podolia si appresentò co'l campo all'assedio, li fece ricercare che si volessero arrendere, con prometterli di salvarli tutti, altrimente di usare la ragione della guerra et tagliarli a pezzi. Quelli di dentro ricusarono di arrendersi, et si son difesi infin che hanno potuto. All'ultimo, quando hanno visto di non poter resistere, hanno messo foco alla munitione et al castello, et sono usciti fuora in ordinanza, et combattuto valorosamente sin' alla morte. Hanno fatto questo, perchè hebbe il Moscovita molto per male, che quelli che erano dentro di Polozco, non havessero fatto il medesimo, per non lasciar venire in mano del Re la fortezza et le munitioni integre, come vennero. Un Tartaro, genero del Moscovita, et fatto christiano secondo quel rito rutheno fu mandato da principio con 20 m. persone per soccorrer Polozco, ma non li bastando l'animo d'assaltare l'essercito del Re si ritirò, et messe gran parte, et la miglior parte di quelli 20 m. in Sochol, che sono questi che hora sono stati amazzati, et lui dicono che sia prigione del Moscovita, per farlo morire per esser fuggito [1]. Dopo l'espugnatione di Sochol dicono

154. [1] *De expugnatione arcis Sokol (in via Plescoviensi, in fluminum Drissae et Nisciae peninsula) Albertus Baranowski, secretarius regius, d. d. ex castris ad Polociam 14 Septembris Caligario haec scripsit:* Ad cumulum tantorum beneficiorum Dei post captam a nostris arcem Turowla, quae commeatui exercitui nostro flumine suppeditando erat impedimento, accessit et hoc. Arx Sokol, quo pars copiarum Mosci ad opem ferendam Poloczko non ita pridem pervenerat eamque arcem tutata est, cum antea aliquot diebus fuisset obsessa, per D. palatinum Podoliae et milites Polonos et Germanos die 11 huius mensis expugnata est et funditus exusta: circa exurendum caesa sunt hostium, qui satis se strenue et arcem, cum summa admiratione nostrorum et iactura aliqua, defenderunt, cum igne totam arcem occupante excursionem in nostros facere coacti fuissent, ad quatuor millia, non gregariorum aut viliorum militum, sed flos militiae Moscoviticae, siquidem dimidia fere pars caesorum aulici erant Mosci praecipui: tres palatini occubuere, tres capti, quorum vir insignior Scheremeth et apud suos magni nominis magnaeque familiae; reliquorum captivorum non exiguus numerus. Laudetur D-nus, qui fecit nobiscum tantam misericordiam suam. — His divina ope confectis, cogitat iam R. M-tas relictis hic praesidiis redire Vilnam, comitia generalia Regni brevi indicturus: dies discessus hinc dicta esse fertur 17 Septembris. Omnipotens Deus reducat Ser-mum Regem nostrum nosque eo incolumes efficiatque, ut et D. V. R-mam liceat nobis videre salvam et incolumem — — (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 291 sq. *orig., ex parte ed. Turgeniew, o. c. N. 199 p. 287 sq.*). *De iis, (hic omissis), quae in fine huius epistolae Baranow-*

che il Re convitò tutti li magnati una mattina, et li fece gran ciera, et si concluse nel fine del convito, che tutti andariano volentieri all'impresa del castello di Cochenau [2], il quale resta solo d'importanza per liberare la navigatione di Duna fin' a Riga. È castello forte et murato alla foggia nostra, ma non è da paragonare con Polozco. Questo è quello che si dice adesso. Quando haverò lettere più chiare [3], come aspetto hora per hora, le mandarò parimente, come ho fatto le altre.

In questa espugnatione non si sono trovati gl'Ungari, et li S-ri Polacchi hanno mostrato sapere et valore singolare, et così la emulatione che è tra loro, non haverà fatto diservitio al Re.

Se è vera la nova che le navi di Svetia habbiano saccheggiato et arso il porto di Narva, et che quel Re in persona passi a Rivalia con 12 m. combattenti, — — il Mosco haverà che pensare, et rimetterà in parte della sua superbia. S'intende che li suoi popoli, intesa la presa di Polozco, non si tengono sicuri in parte alcuna, et stanno grandemente impauriti.

La presa di Sochol fu in venerdì alli 11 di questo, nel qual tempo parimente, sì come intervenne nell'espugnatione di Polozco, qui si faceva l'oratione delle quaranta hore, cosa che edifica molto il Re con tutti li catolici. Mando la risposta che ho fatto alla lettera del Re sopra l'edificatione della nova chiesa et collegio di Polozco [4]. —

155. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Vilnae 22 Septembris 1579.*

Regem his diebus Vilnam adventurum esse non est satis certum: de arce Sokol et de Szeremeto; de fructibus belli; de Possevino.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 314 sq. *orig.*

Dopo la presa di Sochol, dall'essercito non si è inteso altro di notabile, se non che il Re disegnava di andare in persona a vedere la fortezza di Cochenau [1], lasciarla assediata et partirsi per Vilna; a me non si fa verisimile, sì perchè il tempo si è racconcio, et S. M-tà se ne vorrà valere, sì perchè senza la sua presenza le discordie fra soldati cresceriano, nè vi seria tanta obedienza, sì perchè qui non ci è molto che fare per adesso. Pare può anco essere il contrario, et massime per quello che io gli ho scritto [2].

ski scribit. vid. N. 157 adn. 1. Cf. etiam epistolam Regis et cancellarii Caligario ex castris ad arcem Polocensem d. 15 Septembris scriptas (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 295 *or., ed. Theiner. Ann. Eccl. III p. 72 et* Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol 16 f 293 sq. *or. ed. Arch. Zamoys. I N. 344*). *De Theodoro Basilii filio Szeremeto, duce Moscovitarum, vid. N. 155.*

154. [2] *Kokenhaus, arx in Livonia.* [3] *Vid. N. 155.* [4] *Vid. N. 152 adn. 3.*

155. [1] *Kokenhaus in Livonia.* [2] *Vid. N. 150 decifr.*

Per lettere di particulari di 12 del presente dall'essercito si verifica, che sotto Sochol alli 11 del presente siano morti non 5 m. ma 15 m. Moscoviti soldati eletti, et che sia restato vivo et captivo il capitano loro generale chiamato Scheremietius [3], non senza alcuna mortalità de soldati Germani et Polacchi che erano in servitio del Re, et che tutti gli altri presidii che sono nelle fortezze circonvicine, si fuggono et stanno in grandissimo timore.

Al Re per questo anno serà assai haver espugnata la inespugnabile fortezza di Polozco et sette o otto altre terre con li loro castelli fortificati, et liberata la navigatione di Duna fino a Riga.

Io non ho lettere particulari dal campo, et le aspetto di hora in hora; questi comornich sono pigrissimi.

Il P. Possevino mi scrive di Upsalia, dove all'hora era il Re di Svetia, per lettere di 24 di agosto che alli 26 di luglio arrivò sano et salvo in Stocolmio, fu tentato da un poco di febbre, ma con poco danno. Il Re l'ha ricevuto con favore estraordinario. Esso manda 10 giovani di Svetia al seminario di Bransberga, et sta con buona speranza, se bene trova incontri difficilissimi; io non mi estendo, perchè credo che lui scriva più minutamente di ogni cosa; dice che gli amb-ri de' Tartari [4] sono arrivati in Stocolmio; io lo prego che li faccia carezze, perchè non sarà discaro a N. S-re per servitio publico.

156. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Vilnae 24 Septembris 1579.*

Milites ex castris reverti; nuntium regium ex Taurica cum Franciscano quodam. Caffae degenti, venisse: iubilaeum a christianis Caffensibus, facultatem autem quandam dispensandi a Franciscano illo peti; de peste in Polonia; de provinciali O. Praedicatorum patres conqueri.

Decifr.: 1) quomodo Tartari contra Turcas captandi sint; 2) ep-pum Plocensem Regi suspectum esse.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 316 sq. *orig.*; f. 320 sq. *decifr. 1*; f. 319 *decifr. 2*.

Della guerra non s'intende altro, se non che la M-tà del Re sarà presto di ritorno, et si può credere, poichè li cavalli stipendiati si partono. L'altr' hieri passorno di qui 200 cavalli Ungari che si ritornavano a casa. Le ultime lettere che io hebbi dal campo, furno di 6 di questo, et più non ne ho havute, se ben le aspetto hora per hora, o più presto le persone.

L'amb-re del Re di Polonia che partì questo giugno passato per il Re de' Tartari precopiensi [1], è già ritornato, sendo stato espedito molto bene da quel Re, cioè, con pace et con promissione d'aiuti contra il Mo-

155. [3] *Vid. N. 154 adn. 1.* [4] *Vid. N. 116 et inf.*

156. [1] *Mehmet Gerey II.*

scovita, quando non sarà impegnato in servitio del Turco. L'amb-re dice che arrivò là, quattro o cinque giorni prima che quel Re partisse per la guerra in favor del Turco contra il Persiano, alla quale è andato in persona con gran numero di Tartari.

Con questo amb-re è venuto il frate di S. Francesco, che serviva là a quelli christiani, et riferisce havere ricevuti li paramenti, libri et lettere che li mandai [2]. Egli si chiama frate Hercole de Maggi da Otranto, dell' ordine di S. Francesco de' conventuali, di età di 32 o 33 anni, colorito nel viso, et con barba assai longa et flava. Era nell'armata navale a Lepanto nel tempo della rotta del Turco sopra una galera di Giovanni et Alessandro Contarini Candiotti secondo lui dice) per capellano, et essendo stato ferito in dui lochi, poco dapoi navigando da Dalmatia a Ottranto in un piccolo naviglio per farsi medicare, fu preso da due galeotte de' Turchi. Questa sua venuta non mi ha contentato affatto, poichè ha lasciato là quelli christiani senza governo niuno spirituale. Ma perchè mi dice che ha fatto giuramento di voler ritornar là, et esser venuto per confessarsi dopo molti anni, et cercare di condur seco un'altro sacerdote, mi sono fatto buon'animo, et l'ho essortato a ritornare; et perchè egli sa la lingua tartaresca, et m'ha dato di buoni avvisi, et potrebbe servire in molti bisogni, l'ho accarezzato et fatto vestir di novo, sendo assai male in arnese; et li provederò anco di buon'hospitio, se non vorrà stare in casa mia. Io fo tutto a fin di bene, confesso però che quella porta di S. Giovanni mi spaventa. — — —

In Massovia nel vescovato di Plozca già dicono che sia passata la peste, che lavora in Polonia maggiore, Cuiavia et Prussia.

Alcuni padri, persone gravi dell'ordine di S. Domenico, si sono lamentati con meco del loro provinciale, frate Melchiore di Cracovia, il quale per havere continuato prima sei et poi dodeci anni nel provincialato, è fatto come tiranno nella religione et molto appassionato, et per perpetuare in questo magisterio et guadagnare li voti de' frati fa di molte cose illicite, et non castiga niun vitio. Per S. Michele dell'anno che viene 1580 [3], for-

156. [2] *Vid. N. 116.*

[3] *Melchior Mościcki (Mosticensis), olim confessarius Regis Sigismundi Augusti, ter hucusque munere provincialis O. Praedicatorum fungebatur: a. 1558 ad 1565, a 1568—1574 et a. 1574—1580. A. 1580 quarta vice provincialis electus, 24 annis provinciam Poloniae rexit. Vid. Iacob. Echardus, Scriptores Ord. Praedicatorum, T. II p. 303 et Sadok Barącz, Rys dziejów Zakonu kaznodz. w Polsce, I p. 247 sq. Caligarius eadem de causa Card. Comensi etiam d. d. Varsoviae 15 Decembris scripsit:* Ho scritto — alli 24 di settembre — Hora repplico il medesimo, et aggiongo che, quando li laici heretici si convertono alla fede catolica, li suoi frati corrotti dalla mala consuetudine apostatano dalla religione et fede catolica, si come ha fatto a questi di uno di Posnania; et essendo venuto qui il predicatore di Leopoli mandato dal provintiale, non per ricuperar l'anima, ma per litigare alcuni pochi soldi dell' apostata, et implorando l'aiuto mio, gli ho fatto una gagliarda reprensione. Il visitatore de Francescani sin ad hora si porta benissimo,

nirà l'officio, et sarebbe opera santa che venisse un commissario non solo come quello di S. Francesco, ma con molti frati, da potersene servire in varii monasterii et rimediare a questi disordini.

Qui non è apena la terza parte del ricolto dell'anno passato, et si apparecchia per tutta Polonia grandissima carestia, et la peste è molto vicina. — Con due cifre: una di centodiece versi, l'altra di undeci.

Decifr. 1. Per più chiarezza de negotii gravi che passano, dirò alcune cose vecchie, le quali se pareranno a V. S. Ill-ma o vane o ripetite troppo d'alto, mi perdonarà, perchè in questo caso ho più caro di essere accusato per molto superfluo, che per troppo parco ne lo scrivere. Volendo battere il Gran Turco da questa banda per terra, oltre a l'altre provisioni, parrebbe molto espediente che si guadagnasse il Re de' Tartari procopiensi, il quale hora con gran numero di Tartari in propria persona serve il Turco nella guerra contra il Persiano. Per far questo occorrono tre modi: il primo è di vedere d'acquistarlo per via del suo fratello, che, servendo parimente il Turco in questa ultima guerra, è stato fatto prigione da Persiani: et perchè il Re di Persia ha visto, che da la persona di colui gli può venir gran bene, di captivo se lo ha fatto genero, et gli ha dato per moglie una sua figliuola, et lo tiene appresso di sè in grand'honore. Così riferiscono costoro, che vengono 40 dì fa di Tartaria. Il seconde è, che essendo un zio di questo Re [4] di Tartari, suo exule et nimico, al stipendio del Turco, sta con continua gelosia di non esser cacciato del Regno da questo suo zio con le armi del Turco, et per assicurarsi da questo pericolo forse sarà facile a rivoltarlo, maxime per via del fratello sudetto o per via d'interesse. Il terzo modo è, che quella natione è avarissima, et ogni volta che havesse da tutti li principi della lega, dando ciascuno la sua rata parte, maggiore stipendio et doni annui, che quelli che li dà il Turco, forse si rivolgerebbe dalla nostra. A costui poi obediscono altri Tartari nogaiensi et Circassi christiani del rito greco, fra quali tutti dicono che possa armare 150 m. cavalli; et esso non solo spogliaria il Turco in un'attimo di tutto quello che tiene nella Taurica, che è Caffa et alcune altre città maritime, ma gli potria correr molto presto sin' a Constantinopoli, dove da Caffa per mare si va in 3 dì di buon tempo, et in 20 per terra.

---

et vive in un monasterio poverissimo et destrutto: molto meglio viverà il visitatore domenicano in molti monasterii ricchi et bene stanti del suo ordine; potrà per adesso fermarsi in Cracovia, et di là intendere tutti i disordini, et riordinarli al meglio che potrà; fatto prattico del paese, serà poi necessario che visiti monasterio per monasterio (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 566 *orig. in tergo praeter solitam registr. notam add.:* co'l Ill-mo Morone *(Protector O. Praedicat)*.

156. [4] *Frater caesaris Tartarorum Adilgerei, Calga i. e. princeps haereditarius dictus, in captivitate Persarum periit. Alius frater eiusdem caesaris (patruus mendose a Caligario vocatus) Islamgerei, qui tunc apud Turcas degebat, revera aliquot post annos ab Imp-re Turcarum ad dignitatem caesaris Tart. provectus est. Vid. Hammer-Purgstall, Geschichte der Chane der Krim. Wien 1856 p. 58 sq.*

Per tramar questa tela, caso che piaccia a N. S-re con uno de 3 partiti o con tutti 3 insieme, il Re di Polonia sarà mezo ottimo, et in questo caso, quando il Re di Tartari servisse la parte nostra, non haveressimo bisogno del Moscovita, se non in questo che stesse in pace con questo Re, benchè, per quanto s'è visto in questa presente guerra, ha gente molto vile et molto mal prattica del guerreggiare moderno. Oltre di questo, quando il Moscovita non volesse far pace per amore con questa M-tà, si può constringer per forza, stringendolo da tutte le parti con le genti di questo Regno, et per via del Regno di Cazan[5] da Tartari precopiensi, che sono parenti di quelli di Cazan et hanno causa di antiche inimicitie co'l Mosco, et ancora con le forze del Re di Persia, mandando per il Mar caspio, o per terra se si può, essercito ad entrare ne i paesi del Mosco per la via d'Astracan, che è città posta sopra una foce del fiume Volga, che mette nel Mar caspio di fronte alla Persia; nel che, intendo che il fratello del Re di Tartaria che è captivo del Re di Persia, potria far gran danno al Mosco, potendo egli mettere insieme 50 m. cavalli, perchè è meglio voluto da Tartari, che il Re di Tartaria, suo fratello. La cavalleria pollacca è bellissima et buonissima, ma bisogna che siano pagati, perchè li voluntarii si stancano presto, et trovano scuse inaudite per partirsi dall'essercito et tornare a casa. Li cavalli et fanti d'Ungaria sono excellenti, et se ben sono heretici, non parlano mai di religione. Trovo che 100 anni fanno apunto, il Re Matthia d'Ungaria per far guerra al Turco haveva da Venetiani ogn'anno 60 m. ducati, et poi dal Papa et da Venetiani insieme 100 m. ogn'anno[6]; hora però sono mutati li tempi. L'amb-re di Polonia che viene hora dal Tartaro, referisce che Samuel Sboroschi bandito di questo Regno, fratello del palatino di Cracovia, è andato con 500 cavalli a servire il Re di Tartaria procopiense, et per conseguente il Turco, in questa guerra contra il Persiano, credo con speranza di ottinere dipoi aiuto dal Tartaro co'l beneplacito del Turco per occupar per sè la Moldavia. Questo era ancora il disegno del Laschi, inimico di questo Sboroschi, ambidui inimici del Re di Polonia; ma se non m'inganno, a l'uno et l'altro verrà fallito il pensiero, perchè questo Re vorrà quella provincia per se, poichè li confina alla Polonia et alla Transilvania. Quando verrà l'amb-re del Re di Persia[7] a N. S-re, questo mio avviso servirà forse per qualche cosa, et io, quando S. M-tà tornerà che sarà presto, digerirò meglio tutta questa massa. V. S. Ill-ma si faccia rileggere una mia lettera che scrissi di Lisbona, credo l'anno 77, sopra l'essamine che feci di un giovine Milanese[8], che era stato in Persia et haveva traversato in nave

156. [5] *Tartari Casanenses a. 1552 a Iohanne IV subiugati sunt.*

[6] *De subsidiis, a S. P. Pio II et Paulo II necnon a Venetis Matthiae Corvino suppeditatis, vid.: W. Fraknoi, Math. Corvinus. König von Ungarn, p. 107 sq.*

[7] *Vid. N. 117 adn. 10.*

[8] *Epistola Caligarii, cum collector Ap. in Lusitania esset, d. d. Lisbonae 2 Novembris*

il Mar caspio, et arrivato al porto di Astracan o Citracan che è il medesimo, et troverà alcuna cosa al proposito. Intendo che il S-r Scipione Cigala, Genovese rinegato, aga de li gianizzeri, desidera di esser generale del mare dopo Ochiali [9], per haver occasione di ribellarsi et tornarsi a far christiano. Bisogna ancor pensare in caso di lega di bandire una cruciata per tutta la christianità.

Decifr. 2. Il vescovo di Plozca, prima che si sia sbrigato di qua, ha penato assai con scuse molto magre, aspettando l'exito di questa guerra, et si è mostrato tanto affettionato a li nimici del Re, che si è fatto non poco sospetto a S. M-tà: là onde bisognerà andar molto cauto a communicargli i secreti. Il povero Re ha questa disgratia che pochi gli sono fedeli, et quanto più è virtuoso, tanto ha più nimici et contrarii.

157. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Vilnae 25 Septembris 1579.*

Litteras Alberti Baranowski adiungi: epistolam cancellarii necnon Card. Comensis de canonicatibus, mortuo Erasmo Mieliński a Rege conferendis, nondum pervenisse; de commercio litterarum retardato se conqueri; de litteris a Rege Hispaniarum Stephano Regi scriptis per nuntium Reginae portatis; Bernardinum quendam conventus Vilnensis ad Tartaros profecturum esse.

P. S.: facultates suas ad Tauricam Chersonesum extendendas esse.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 325 *orig. P. S. manu prop.*

Dall'inclusa lettera che hoggi ho ricevuto dall'essercito da un secretario del Re [1], V. S. Ill-ma vedrà che il Gran cancelliero mi deve haver scritto, ma le lettere non sono capitate, sì come anco non sono capitate quelle di V. S. Ill-ma nella materia delli tre canonicati vacanti per morte di Erasmo Melinschi [2]. La distanza de'luoghi senza posta ordinaria causa questa confusione. Noi aspettiamo il Re qui a mezo ottobre senza fallo. Altro non so che dire, se non raccomandomi sempre in buona gratia di V. S. Ill-ma, alla quale bascio humilissimamente le mani.

Hoggi è passato un messo della Ser-ma Regina di Polonia, che mi ha detto che porta lettere al Re di Polonia venute di Spagna dal Re catolico [3]. Saranno quelle lettere di complimento che prometteva nella lettera

a. 1576 Card. Comensi scripta, hic memoratur, qua continetur relatio Horatii Mediolanensis, qui Famagostae a. 1570 a Turcis captus, in Persiam aufugit, inde Goam profectus est, denique Lisbonam d. 21 Octobris 1576 pervenit (Arch. Vat. Nunz. Portog. Vol. 2 f. 400 sq. *orig.*).

156. [9] *Uchiali, „Kapudan Bassa", Calabrensis, qui religionem christianam deseruit et classi Turcicae praefuit.*

157. [1] *Vid. N. 154 adn. 1. In fine epistolae suae a nuntio Ap. quaerebat, num ille facultatem vacantiis disponendi (vid. adn. 2) a S. Pontifice concessam haberet.*

[2] *Vid. N. 109 adn. 4.* [3] *Quod falsum fuit. Vid. N. 160.*

scritta a me il S-r Don Gio. Borgia, amb-re di S. M-tà catolica presso l'Imp-re [4].

Già ho trovato un frate di questi Bernardini dell'ordine minore di S. Francesco, che mi si è offerto di andare in Tartaria per salute di quelle anime et satisfattione delli suoi peccati. Serà bene darmi spetiale auttorità di poterlo mandare, etiandio contra la volontà del suo provinciale, il quale spero però non reclamarà.

P. S. Se, come le mie facultà si estendono sopra la Transilvania et tutti li dominii del Re di Polonia, si estendessero anco alli Tartari christiani della Taurica Chersonesso, li potria aiutare meglio.

158. *Cardinalis Comensis Caligario.* *Romae 26 Septembris 1579.*

Respondet ad N. 126, 127, 129, 131, 132 et 134: suffraganeum Vilnensem super canonicatu necnon beneficiis simplicibus (non parochialibus) dispensatum esse: minutam bullae de collegiis S. I. erigendis a nuntio Ap. exarandam et Romam mittendam esse: de collegio Vilnensi: dispensationes petitas mitti: de gratia palatino Podoliae concedenda cum Pontifice M. se collocuturum esse: quid de catholicis ad officia vacantia nominandis cum Rege agendum sit: de tractationibus cum Imp-re; de negotio Moscovitico.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 15 f. 54 sq. *min.*

— — — — S. S-tà si è allegrata molto d'intender il frutto che fa il collegio di Giesuiti in Vilna — —

Si scrisse ultimamente un breve al Re — — et si mandò a V. S., acciochè l'accompagnasse etc [1]. Però io credo che lei si sarà servita di quella occasione in ricordar a S. M-tà che voglia dar a catolici quei palatinati et altri officii vacati; ma quando V. S. non havesse fatto tale officio, potrà farlo et mostrar d'haverne espressa commissione di qua; et se intanto si presenterà occasione di scrivere al Re, non si mancherà di far quel che lei ha ricordato.

Mi dispiace che il negotio de la confederatione con l'Imp-re non habbi pigliato buona piega, et hora credo che la risolutione dipenderà in gran parte dall'essito di questa guerra.

L'officio che V. S. fece con S. M-tà per conto del Moscovito, è piacciuto a N. S-re, et fu secondo quello che haverà poi inteso per mie lettere [2], quali però dubito saranno arrivate in tempo poco a proposito, trovandosi V. S. lontana dal Re. — —

157. [4] *Vid. N. 153 adn. 2.*

158. [1] *Vid. N. 148 adn. 8.* [2] *Vid. sup. N. 117.*

159. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Vilnae 29 Septembris 1579.*

Litteras Regis et cancellarii [1] *adiungi: Regem intra 4 dies exspectari; ingredientem summo honore receptum iri; rumores quosdam de rebus Germanicis et Anglicis proferri: de monasterio Lubaviensi a Fratribus Minoribus Conv. deserto, provinciae Polonicae Bernardinorum attribuendo; de Cromero.*

P. S. Regem se Varsoviam prosecuturum esse.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 327 sq. *duplic.*

— — — Il vescovo di Culma mi scrive che ha rifatto un monastero guasto et abbandonato da' Franciscani nel loco dove lui habita, chiamato Libavia *(s)*. Vorrebbe hora rimettervi li Bernardini che sono osservanti Franciscani. Ma perchè quella terra era già sotto la provincia di Germania, il provinciale di Polonia fa difficultà. Io, che credo che in Germania non sia nè provinciale, nè frati tali, farò opera d'indurre questi Bernardini ad andare et a connumerare questo monastero nella sua provincia, poichè havendolo abbandonato gl'altri per tanto tempo et lasciatolo rovinare, hanno perduta ogni lor ragione [2].

Mons. Cromero, coadiutor di Varmia, non credo che habbia spedito le sue bolle, nè pagato il suo diritto alla Rev. camera Ap. Esso in una lettera che scrive a me, mostra di non haver bisogno più d'espeditione nissuna [3]. Io per abbondare in cautela l'ho avvertito di quello che deve

---

159. [1] *Vid. N. 154 adn. 1 in fine.*

[2] *De hac petitione Petri Kostka, ep-pi Culm., vid. N. 193 adn. 3.*

[3] *Cromerus, qui d. 2 Iunii 1570 coadiutor Card. Hosii, ep-pi Varmiensis, cum futura successione nominatus erat, mortuo Hosio (d. 5 Augusti Capranicae) Caligario ius suum ad ep-patum Varmiensem declaravit et a Rege d. 7 Octobris agnitus est, a taxa solvenda autem a. 1570 absolutus fuit (Eichhorn, M. Kromer p. 143, 347), quod exemplis pontificiorum diplomatum, Caligario missis, comprobatum est (Calig. Card. Comensi d. 9 Novembris,* Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 371 *orig.). Observandum est, quod, antequam Card. Hosius mortuus esset, Posserinus de dignitate ep-pi Varmiensis Cromero concedenda d. d. Braunsbergae 13 Iulii Card. Comensi scripserat:* — — In tutta la Prussia, anzi in tutta la costa settentrionale per lo spacio di più di mille miglia non è alcuno vescovo, il quale eserciti il suo ufficio. È solo il S-r Cromero coadiutore di Varmia qui in Prussia senza essere vescovo, et se fosse, potrebbe dare gli ordini, consecrare sacerdoti, de quali è necessità estrema, dare la confirmatione a questi catolici et a tanti scolari con particolare concorso della gratia divina. Egli, essendo venuto qua et havendo convocato i canonici di Varmia per dare alcuno ordine di aumentare questo collegio, per che possa essere capace di maggiore numero di alunni, invitato da me che per il bene comune volesse consecrarsi in vescovo, mi ha addotto sufficienti ragioni, perchè questo non può essere, se non ha il titolo del vescovato, col quale però lascierebbe godere al S-r Card. Varmiense quel che riceve del vescovato, o per modo di pensione o per altro modo, che costì migliore fusse giudicato. Supplico V. S. Ill-ma che si degni di pensare sopra questo, acciochè Mons. Ill-mo Varmiense in beneficio di queste anime si spogli di quel che non apportandogli alcun frutto, può giovare tanto in altrui. Et venendo diversi giovini a questo collegio di diverse parti, Dio ne resterà

fare, et credo non mancarà, perchè è buonissimo prelato, et se ci fussero molti simili a lui, le cose della chiesa andariano molto meglio.

P. S. Io anderò a Varsovia co'l Re, starò alli comitii, et lo accompagnarò dapertutto dove anderà, et così è necessario a voler servir bene la S-tà di N. S-re, et tenere in officio li male reformati.

160. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Vilnae 4 Octobris 1579.*

Cum cancellario de bello Moscovitico se collocutum esse; de comitiis generalibus; de conventu Stetinensi; de negotio ordinis Teutonici; de nuntiis principum Germaniae in castris praesentibus; a Sueciae Rege auxilium nullum suppeditatum esse; Regem cras exspectari; de impressione Talmudis prohibenda.

Decifr.: de confoederatione contra Turcas cum cancellario se collocutum esse, qui opinionem propriam de brevi Ap. M. Duci Moscoviae mandando abscondit; Moscoviae auxilium nihil valere; nullas litteras ex Hispaniis allatas esse; de Imp-re et de Rege Sueciae.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 329 sq. *orig. inscr.:* 2a. f. 331 *decifr. — Ex parte ed. Szmurło, o. c. p. 100.*

Hieri arrivò dal campo il G. cancelliero poco avanti pranso. Dopo pranso venne a visitarmi, et stette con meco in molta letitia fin'alla notte, et mi dette conto particolare di tutte le battaglie, della importanza delle vittorie havute, et della percossa grave data al Mosco, il quale è tanto avilito, che si è ritirato di Plescovia in Moscovia, et ha perduto huomini tanto segnalati, che questi s-ri Polacchi non dubitano di poterlo nella prossima estate farlo prigione et spogliarlo di quanti tesori et stati che ha.

Li comitii generali seranno in Varsovia alli 22 di febraro. Di questo mese si faranno li particolari conventi per ogni palatinato.

Il Re di Dania mandò un novo amb-re nell'essercito di questo Re per confederarsi con S. M-tà, et così hanno accordato, che li commissarii dell'una et l'altra M-tà convengano a Stettin terra di Prussia, là verso il fine del mese di decembre [1].

---

glorificato, se si potranno consecrare et confirmare (Arch. Vat. Nunz. German. Vol. 92 f. 178 sq. *orig.*).

160. [1] *Fridericus II epistola d. 26 Iulii Stephano Regi proposuit, ut Stetini in Pomerania commissarii ab utraque parte deputati pactorum constituendorum causa convenirent. Stephanus Rex vero d. 11 Decembris per Petrum Smiłowski, secretarium suum, capita coniunctionis et foederis contra Moschum Daniae Regi misit, sed instructio eorum, quae agenda tractandaque commissariis suis praescripsit, d. 12 Ianuarii a. 1580 demum data est. Commissarii Danici autem, cum Stetini decem dies adventum Polonorum exspectarissent, d. 9 Ianuarii 1580 Stephano Regi nuntiaverunt se in patriam redituros esse* (Parisiis, Bibl. Nat. Ms 6063 *cop.*). *Foedus igitur cum Dania factum non st, sed tempore belli Moscovitici Fridericus II Poloniae amicum se ostendebat.*

La causa delli cavallieri Teutonici che dimandano la Livonia al Re, si discuterà ne' comitii, et io non mancherò di difendere la parte della chiesa romana et cattolica, et accrescerla quanto per me si potrà.

Molti altri amb-ri de' principi di Germania et di Pomerania che erano in campo, sono stati spettatori di queste vittorie, et così le hanno illustrate maggiormente.

Del Re di Suetia non è comparso aiuto niuno nè per mare, nè per terra; et certi pochi soldati suoi che erano in Livonia, sono stati uccisi da Moscoviti.

Il Re si aspetta dimane co'l resto della corte, della quale è gionta una gran parte, et la città si prepara di riceverlo con grandissima allegrezza.

Ho ricevuto la lettera di V. S. Ill-ma di 18 di luglio [2], et quanto all' impressione del Thalmut io ne feci altra volta caldo offitio, et lo rifarò di novo. V. S. Ill-ma si faccia rileggere le mie lettere di 29 di dicembre 1578 [3]. Coloro che danno questi avvisi, devriano discendere più a particolari, et dir che il libro si stampa in un luogo certo, et da persone nominate, et non dire in Polonia, che Polonia è grandissima. Credo però che sia in Cracovia et li provederò.

Decifr. Il cancelliero ha per buona materia la cosa della lega, et vi inclina, purchè non si metta in pericolo il Regno di Polonia che è il primo esposto a tutte le botte; ma di questo tratteremo adagio. Egli pensa che per questa estate che viene, non si possa essere ad ordine; crede bene che qua si possino fare tutti li preparamenti debiti sotto specie della guerra co'l Mosco, et voltarli dipoi di repente contra il Turco, et ingannarlo. Ha per buono il mio pensiero che si possa corrompere il Re di Tartaria et rivoltarlo contra il Turco. Non nega, nè afferma che sia bene, che io mandi il breve di N. S-re al Mosco; si riserva alla consulta et deliberatione che si farà tra'l Re, lui et me. Afferma bene che il Mosco non può far danno niuno al Turco, perchè non li confina da niuna banda: che il punto sarà ad assicurar questo Regno da lui, che non serva mai fede. De la confederatione del Re di Polonia co'l Re di Dania si potria lassar qualche porto per aiutare le cose di Fiandra; ma questo sossiego spagnuolo non giova molto. Non è comparsa mai lettera niuna dal Re di Spagna a questo Re, se non quanto scrisse a me l'amb-re di S. M-tà cattolica [4] che sta appresso l'Imp-re, del quale et del Re di Svetia non è punto sodisfatto questa M-tà. Quando haverò parlato co'l Re, sarò più chiaro et più longo.

---

160. [2] *Vid. N. 133.* [3] *Vid. N. 67.*
[4] *Vid. N. 153 adn. 2.*

161. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Vilnae 5 Octobris 1579.*

De sollemni Regis ingressu; Regem a nuntio Ap. oratione salutatum esse; respondet ad N. 138; epistolas tardari; de incompatibilibus; edictum regium typis impressum adiungi.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 349 sq. *orig. inscr.:* 1ª.

Hieri che fu domenica, alli 4 del presente, la M-tà del Re fece di buon'hora l'entrata sua in questa città, la quale entrata, se ben'era pioggia, tuttavia fu solennissima. Il G. cancelliero mi venne a levar di casa, et di compagnia andassimo per un miglio italiano ad incontrar S. M-tà. Inanzi a me erano stati li governatori di questo G. Ducato, et fatta un' oratione in mezo la strada a S. M-tà che era dismontata di cocchio a piedi, giunto io, dismontai parimente da cavallo et dopo haverli basciato la mano, dissi alcune parole con rallegrarmi a nome di S. S-tà della vittoria riportata et della gloria che ne dava a Dio. Agl'heretici che erano presenti, non so quanto mi satisfacessi: so bene che il Re non tenne gl'occhi asciutti, et mi raccolse, et mi rispose humanamente, come è suo solito [1]. Rimontato a cavallo, cavalcai io un pezzo solo ragionando con S. M-tà, dipoi s'avvicinò a me il vescovo di Samogitia, et così lasciato andare il Re solo, cavalcassimo S. S-ria et io di compagnia appresso apresso *(s)* a S. M-tà. Arrivati nella città. S. M-tà volse smontare alla chiesa cathedrale; et udita un' oratione de' canonici, et fattoli rispondere dal G. cancelliero, si udì la messa cantata con la predica latina così in habito da cavalcare come eravamo, la qual fornita, fu cantato di novo il Te Deum. Io accompagnai la M-tà S. fin' alla camera, et nell'andare mi disse che mi manderebbe a dir l'hora dell'audienza mia, per hoggi dopo pranzo.

Giunto in casa mi fu portata una lettera di V. S. Ill-ma di 7 d'agosto [2] — — Io ho scritto tante volte et con tanta diligentia, con quanta V. S. Ill-ma vedrà nell'alligato foglio [3]. Se le lettere non capitano, non

161. [1] *De hac oratione sua (vid. Append.) Caligarius d. d. Vilnae 10 Octobris Card. Comensi haec scripsit*: È costume in questo Regno, come V. S. Ill-ma sa, di fare ad ogni passo una oratione, o proponendo, o rispondendo. Ritornando la M-tà del Re — — feci la mia gratulatione in quella forma che V. S. Ill-ma dalla inclusa coppia vedrà, et mi compiacqui tanto più di essercitar l'autorità Ap. in quella occasione, quanto che S. M-tà era all'hora circundata da maggior numero di heretici, che sempre sono attenti ad osservar le mie attioni; et per la gratia di Dio la cosa riuscì tanto bene, che per quello che ho risaputo dapoi, non solo non si scandelizarono, ma restorno bene sodisfatti. In quella attione questo fu di notabile che, quando fui vicino ad alzar il braccio per benedire il Re in nomine di N. S-re, se bene pioveva, S. M-tà si cavò la beretta, fece una riverenza, et gli uscirono le lagrime dagl'occhi per tenerezza. spero che non dispiacerà a N. S-re, che habbia fatto questo offitio, et di questa maniera insolita (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 353 *orig.*).

[2] *N. 138.*

[3] Lettere scritte a V. S. Ill-ma, delle quali non ho mai ricevuta risposta che siano arrivate sane et salve. *Enumerantur epistolae, scriptae a Caligario a d. 26 Februarii*

è mia colpa, nè il trovarvi rimedio sta in mano mia. Spero però che, quando saremo in Varsovia che serà presto, le lettere verranno più sicure et con manco tardanza.

Ho inteso la mente di S. S-tà circa l'incompatibilità, et io la servarò quanto sarà in me. Dico bene a V. S. Ill-ma che li disordini di questo Regno non cascano sotto le regole ordinarie, et costoro si pigliano le dispense da sua posta non solo a dui et tre, ma a quattro, et sei, et dieci incompatibili. Et volerli correggere et ridurli alla forma canonica non si può far per forza, come si fa nello stato della chiesa et per tutta Italia, dove sono li buoni vescovi. — —

Si è stampata la lettera, che il Re scrisse alli senatori del Regno dopo havere espugnata la fortezza di Polozco. La mando di novo a V. S. Ill-ma, acciò non sapendo che farne altro, la dia a Mons. Foglietta[4] con farli sapere che dopo questa ne verrà un'altra che abbracciarà tutto il resto del successo della guerra sin'al fine del mese di settembre.

162. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Vilnae 5 Octobris 1579.*

Litteras Card. Comensis a Cyro retentas esse: de salario solvendo et de subsidio necessario sibi concedendo: quando Varsoviam profecturus sit.

Decifr.: cum Rege de confoederatione contra Turcas se collocutum esse: illum, solidis fundamentis iactis, paratum esse ei accedere: brevi Ap. ad M. Ducem Moscoviae mandando suprasedendum esse usque ad comitia generalia terminata; Moscovitam non multum damni Turcis inferre posse: de modo belli cum Turca gerendi quaedam a Rege significari: scriptum Latinum de forma et modo confoederationis stabiliendae desiderari, opinionem autem postea a Rege datum iri.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 333 sq. *orig.*, f. 335 sq. *decifr.*

Nell'audienza, et lunga, et grata di S. M-tà ho trattato, quanto V. S. Ill-ma vedrà nella inclusa cifra.

L'abbate Ciro finalmente mi ha mandato le mie lettere che ha ritenuto tanto tempo, et mi dà speranza che verrà in Varsovia ai comitii, et che farà capo con meco per ordine dell'Imp-re. Se verrà, io farò la voluntà et ordine di N. S-re, et risponderò con le prime alle lettere di V. S. Ill-ma che mi ha mandato, che sono tutte vecchie. Egli mostra di scrivermi di Vratislavia, et nondimeno sì sa che è in altra parte[1].

Quando io aspettava di havere qualche pensione o aiuto di costà per tanti viaggi et spese straordinarie, che fo in correre tutto il giorno per

(vid. N. 144 adn. 2) usque ad d. 3 Octobris. Una tantum d. 7 Iunii in Archivio deest. (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 352 *orig.*).

161. [4] *Vid. N. 150 adn. 1 et 2.*

162. [1] *Vid. N. 151 adn. 1.*

questo Regno et in seguitare la corte con grande carestia di tutte le cose, M-ser Francesco Orselli, mio nipote, mi scrive che l'Olgiati [2] non vole manco pagare le lettere delli denari [3], che piglio qua a conto delle mie provisioni decorse. Supplico V. S. Ill-ma che non solo non mi lasci perdere il credito con questi Polacchi che mi danno denari, ma che di vantaggio mi impetri gratia dalla S-tà di N. S-r di qualche subsidio per le spese eccessive di questi comitii, come più piacerà alla liberalità di S. B-ne.

Il G. cancelliero partirà di qui alli 10 di questo per una sua prefettura [4] che sta nella strada di Varsovia, a visitare la moglie già cattolica et gravida. Io mi tratterò con la M-tà del Re per alcuni giorni in Grodna, et di là passaremo a Varsovia alli comitii che cominciaranno in calende di decembre. Io penso partire di qui alli 14 di questo, tre giorni avanti la persona del Re, et scriverò di mano in mano quello che seguirà.

Decifr. Hoggi dopo haver presentato il breve in mia credenza [5] al Re, [ho] per bell'ordine et lungamente esposto il santo desiderio di N. S-re circa la lega, con tutti quelli argomenti che V. S. Ill-ma mi avvisava, et alcuni altri di vantaggio, per persuadere S. M-tà a pigliare per gloria di Dio et sua, et per benefitio di tutta la christianità volentieri il carico che S. S-tà gli vorria dare. Li discorsi et ragionamenti sono stati lunghi con proposte, risposte et repliche multiplicate, et la conclusione è questa che S. M-tà, conoscendo che gli altri principi dichino da vero, et non con animo di separarsi facilmente l'uno dall'altro, come sogliono, et ciascuno voglia concorrere con quella rata et per quel tempo che bisogna a tanta impresa, et intendendo prima li modi che costi si disegnano di tenere per far la guerra, vedendo gettati li fondamenti solidi, metterà li stati et la vita propria a sbaraglio per compiacer [a] S. S-tà et a la causa commune, et dirà poi ancora lui la sua opinione del modo di maneggiar questa guerra, et darà quei ricordi che, come pratticbissimo della militia Turchesca, può et sa dare. Quanto al Mosco, perchè non può tardare a ritornare l'huomo, che S. M-tà mandò a denunciargli la guerra [6], o a venir un amb-re Moscovita, che venga o per dimandar la pace, o trattare del riscatto deli prigioni principali che sono qui, pare a S. M-tà che soprasediamo insino passati li comitii generali; fra tanto si scoprirà paese, et si trattaranno le cose con più consulta. Dipoi si manderà o no l'huomo co'l breve di S. S-tà, conforme alla risolutione che si farà alhora.

Confessa bene S. M-tà che nè il Mosco può nocere in parte alcuna al Turco, per non gli confinare da niuna banda et per non esser le sue

162. [2] *Bernardus Olgiatus, pecuniarum depositarius Ap. generalis.*

[3] *D. 26 Maii Caligario soluti erant 690 „scuti di moneta" titulo provisionis usque ad d. 7 Iunii, d. 16 Septembris, 460 usque ad d. 7 Augusti, denique d. 30 Septembris, 230 ad d. 7 Septembris* Roma, Arch. di Stato Depositeria Generale della R-da cam. Ap. A. 1578 f. 147. A. 1579 f. 24, 27).

[4] *Knyszyn.* [5] *Vid. N. 117 adn. 6.* [6] *Venceslaus Łopaciński.*

forze in essenza tali, quali sono nella opinione de li huomini: et quando ben potesse, che non lo faria, già è tanto spogliato de capitani di guerra, che a pena gli restano 3 huomini di conto, et quelli, chi di poca esperienza, chi di poca fede, chi di poca ventura nelle battaglie, et esso sta con gran sospetto, che li vassalli non se gli ribellino. Et spera S. M-tà, avanti che venga il tempo di far la guerra al Turco che non può essere per la state prossima, haverlo ridotto con l'armi tanto alle strette, che voglia o no, bisognerà che stia in pace con Pollacchi et Lithuani. Nel discorso del ragionamento ho cavato alcune cose da S. M-tà che esplicarò, et serviranno a qualche proposito. Che questo Regno ha servato la pace co'l Turco più di 100 anni, et che il Turco sempre ricorda che si servi questa pace: che dopo la rotta dell'armata a le Corzolare [7], se durava dui altri anni la lega, che il Turco dava in terra, tanto era indebolito et avvilito da quella perdita. Che a S. M-tà basta l'animo d'haver 30 o 40 m. Tartari, conforme al mio ricordo, per far guerra al Turco in questa impresa, et con non molto stipendio; che li Turchi temono grandemente il modo di guerregiare di Tartari che assaltano, fuggono et ritornano con celerità mirabile, et sempre con pioggia di saette. Che a far la guerra verso Constantinopoli per la Besarabia et Tracia non si può stare alla campagna tutto l'anno, ma la state solamente. Che con la cavallaria Turchesca non bisogna attaccar la battaglia subito, perchè li cavalli loro sono freschi, ma straccarli prima un mese o dui co'l trattenersi nei luoghi forti et siti opportuni, et poi dargli dentro, et se ne riporta certa vittoria [8]. Che la difficultà della guerra per terra verso Constantinopoli è maggiore, perchè non vi sono sempre fiumi oltre il Danubio, da condur vettovaglie et munitioni necessarie per il campo, et li cavalli da tirare si stancano et moriono presto. Che pareggiando il corso dell'armata di mare con l'essercito di terra, facilmente si piglierebbono li Dardanelli et Constantinopoli.

Hora la conclusione è, che V. S. Ill-ma mandi in scritto latino il modo, che si disegna di tenere costì per far questa impresa: il numero de principi che concorreranno, et con che forze, il vincolo che sarà tra loro, perchè non si rompa facilmente la lega; quanti fanti et cavalli si desidera dal Re di Polonia, con che titolo, che sorte di stipendio se gli vuol dare, et per quanto tempo: io comprendo che per un'anno solo non si moverebbe; che rimedio si farà alla guerra di Fiandra, perchè non rivochi il Re cattolico da questa impresa; come si proveder à alla instabilità et furia di Francesi, che non turbino ogni cosa; con quanti esserciti si haverà da assaltare il Turco, et in quali parti; quante saranno le galere dell'armata della lega, et le navi per portar soldati, munitioni et vettovaglie, et poi S. M-tà darà parimente il suo parere in scritto. Et S. M-tà

162. [7] *I. e. Lepanto.*

[8] *Quantum ea, quae a Rege significantur, ex „Consilio rationis bellicae" Iohannis Tarnowski, celeberrimi campiductoris, pendeant, vid. Boratyński l. c. p. 341.*

afferma che, communicato il negotio con la republica, intrarà animosamente ogni volta che veda buoni fondamenti, et ringratia molto N. S-re che habbia tanta buona opinione di lui, promettendo che gli sarà sempre obedientissimo figliuolo, et quando bene ancora lassasse la vita in questa impresa, purchè una volta veda liberata la sua patria l'Ungaria dalla tirannide del Turco, moriria contento. Delle differenze che sono fra S. M-tà et l'Imp-re, ne farà sempre arbitre *(s)* S. S-tà, con tutto che l'abbate Ciro gli habbia fatta la burla che V. S. Ill-ma sa. Il cancelliero è della medesima buona opinione del Re, purchè si proceda sinceramente.

163. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Vilnae 7 Octobris 1579.*

Respondet ad N. 109, 111 et 113, a Cyro missos; de canonicatibus a Rege conferendis; de ep-po Armeno[1]; *de Regina; de animo obstinato archiep-pi Gnesnensis.*

Decifr.: de antecessore suo cancellarium conquestum esse: rerum Polonicarum libros ab eo exaratos, comburendos aut corrigendos esse.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 341 sq. *orig. inscr.:* 3ª; f. 343 sq. *decifr.* — *Ex parte ed. Wierzbowski, Uchańsciana IV p. 128.*

— — — Quanto alla prima[2], vedo accusata la ricevuta di sei lettere delle mie, cosa che mi ha consolato assai.

Le facultà che mi darà la S-tà di N. S-re, seranno usate da me in salute dell'anime et in honore di S. chiesa; quelle che mi seranno denegate, non le tornerò a dimandare la seconda volta.

Si manderanno li nomi di quelli che vuole la M-tà del Re, che siano provisti delli canonicati vacanti che sono hora molti, sendo aggiunto alli primi quelli di Mons. Cromero et di un Dottor Pietro di Posnania, morto canonico di Cracovia. V. S. Ill-ma faccia avvertire che non se ne dia niuno, perchè S. M-tà ne ha disposto di tutti.

Il breve conceduto per la nominatione di tre canonicati nelle cinque chiese principali del Regno[3], non è venuto in mano mia, nè tampoco del G. cancelliero, ritenendolo tuttavia presso di sè l'Uchanschi. Il dover vorria, che io havessi la copia di tutti questi brevi. Intendo bene che è deputato l'essecutore il vescovo di Premislia[4], cosa totalmente contraria all'intentione del Re, et pregarà N. S-re che lo riformi. — —

Alla 3-a[5], io satisfeci alla Ser-ma Regina, prima che mi partissi di Varsovia, et li sodisfarò di novo, se serà bisogno, che spero non serà, poichè non ci è più chi metteva in suo capitale[6] il porre sdegni et male satisfattioni tra principi. — —

La durezza dell'arcivescovo di Gnesna è tale, che nè per mia piace-

163. [1] *Quod N. 122 continetur, repetitur.* [2] *Sc. epistola. N. 109.*
[3] *Vid. sup. N. 109.* [4] *Albertus Starożrzebski-Sobiejuski.*
[5] *Sc. epistola N. 113.* [6] *De Card. Hosio cogitare videtur. Vid. N. 63 adn. 6.*

volezza, nè per gl'honori et carezze fatte costì al nepote, si è mollificata punto, nè indotta a far, o commandare che sia esseguito et fatto alcuna delle molte cose, che deve per l'officio suo pastorale. Sta sempre a letto nè morto, nè vivo. Con questa serà un poco di cifra.—

Decifr. V. S. Ill-ma avverta che l'antecessor mio non risappia questa prattica della lega, quanto al Re, perchè S. M-tà l'ha per sospetto et poco amichevole suo: risapendola, la riveleria a li nemici di S. M-tà che tutti sono suoi amorevoli, et quelli al Turco, et saria guasto subito ogni cosa. Egli publicò qua et nella corte Cesarea di haver scritto un'historia polonica de suoi tempi, o per mostrare ingegno et eloquenza, o per guadagnar meglio la buona gratia dell'Imp-re Massimiliano, o per farsi temer più da questo Re co'l spavento dello stile. Saria bene o far la brusciare, o far la correggere, sì che venendo mai in luce non preiudicasse a niuno, et maxime a la fama di S. M-tà, nè a cotesta S. Sede, per esser opera di un nuntio Ap. Il Re non si abbassa a questi pensieri con meco, ma il cancelliero più volte ne ha fatto querela meco, et io non ho voluto mai scriver niente per dubbio, che l'avviso mio non fusse imputato a vendetta della persecutione, che mi ha fatto per mezo di quelli poverelli servitori, non solo senza causa niuna, ma senza havermi mai nè visto, nè parlato[7]. Hora in questa occasione per servitio publico non ho potuto tacer più oltre.

164. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Vilnae 8 Octobris 1579.*

Iterum se cum Rege collocutum esse: quid a Dano Regi offeratur: capita pacificationis Belgii typis expressa Regi tradita esse: de Lorichio Regi commendato: de catholicis Lithuanis ad dignitates promovendis: de „synagoga haereticorum" Vilnensi; de pluralitate beneficiorum: de Andrea Woroniecki; de collegio Polocensi; quomodo Iesuitae Cracoviae excepti sint quidque ibi effecerint.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 345 sq *orig. inscr.: 4a. — Ex parte ed. Szmurlo, o. c. p. 101 et 110.*

Hebbi hieri un'altra audienza da S. M-tà Ser-ma, nella quale feci alcuni servitii. S. M-tà ha ricevuto finalmente nova che il Re di Svetia ha mandato 12 m. fanti in Livonia, et andavano ad assaltare il porto di Narva et certe altre terre possedute dal Moscovita. Staremo a veder l'essito[1].

163. [7] *Quae Caligarius affirmat, plane obscura sunt et dubitationem afferunt, quemnam nuntiorum, quem „neque unquam vidit, neque allocutus est", hac accusatione sua spectet. Vincentius a Portica (nuntius in Polonia 1568—1573) admittendus forsitan esset, nisi hoc contradiceret, quod Rex nunquam cum eo egit, neque ullam causam de eo dolendi habuisse videtur. Quae tamen de Regis et cancellarii animo proferuntur, peroptime ad Vincentium Laureum, cui Caligarius immediate successit, referri possunt, praesertim cum in memoriam revocetur inter utrumque nuntium offensiones quasdam exstitisse (vid. N 29). Quae inf. in N: 183 et 196 ad rem eam pertinent, nullam lucem afferunt.*

164. [1] *Vid. N. 152 adn. 2.*

Intesi che la trattatione di pace tra il Re di Dania et S. M-tà non era per altro, se non perchè il Re di Dania vorria ricuperare alcune terre che haveva in Livonia, occupateli dal Moscovita, et però si offerisce di dare a S. M-tà grandi aiuti per mare contra il Moscovita medesimo, et così questa trattatione non darà impedimento, che S. M-tà non possa trattare delle cose di Fiandra et aiutarla a beneficio del Re cattolico.

Portai a S. M-tà la capitolatione stampata della pace di Fiandra [2] et gli dissi in sommario il contenuto. L'hebbe cara assai, et se havrà essecutione, sarà cosa molto bella et di molta importanza.

Parlai degl'affari del Lorichio, et trovai che S. M-tà si contentava darli alcuni beni di grande valuta posti in Lituania, impegnati per poca somma di denari, con tanto che egli se li riscotesse et godesse in vita sua; et così dice S. M-tà che altre volte il Lorichio si contentava, et tanto di suo ordine li scriverò.

Hora che si fa distributione degl'officii che vacano in Lituania, raccomandai strettamente tutti li cattolici. S. M-tà mi rispose che volentieri li beneficaria, pure che ci fussero, ma non ci ne sono, et nel vero, oltre la famiglia di Mons. coadiutore di Vilna [3], sono pochissimi et inhabili. Bisogna haver patienza, finchè Dio proveda.

Et perchè io haveva inteso che li Zvingliani di questa città facevano instanza, che S. M-tà confirmasse la loro sinagoga edificata contra l'editto suo regio, supplicai che non volesse farlo. Mi rispose che io non dubitassi, che haveva più voglia di ruinarla, che di confirmarla [4].

Parlai con S. M-tà di schifare la moltiplicità de' beneficii, perchè prima si contrafaceva a' sacri canoni et alla disciplina ecclesiastica, dipoi era contra l'utilità propria di S. M-tà che, dove ha un servitore solo con dieci beneficii, potria havere dieci servitori con un beneficio per uno.

È qui un fratello carnale del preposto di Lovitio, chiamato Andrea Veronezchi, nipote dell'arcivescovo di Gnesna che, con tutto che sia diacono et in habito ecclesiastico, fa mille pazzie et buffonerie [5], et è essoso a tutto l'ordine ecclesiastico et a tutti gl'huomini da bene, et da alcuni si ha per atheo. Ho fatto prova che sia cacciato di corte, o almanco che non intravenga ne' comitii. Non so quello che m'otterrò, perchè egli ha grandi fautori, che si pigliano piacere delle sue scurrilità et pazzie publiche.

164. [2] *20 articuli de rebus politicis, 2 de religione in conventu Coloniensi d. 18 Iulii a commissariis caesareis compositi, qui inter Philippum II et status Belgicos mediatores erant. Vid. Ios. Hansen Nuntiaturberichte aus Deutschland III A. II B. p. 322.*

[3] *Georgius Radziwill.*

[4] *Privilegium Regis pro templo Evangelicorum Vilnae d. 20 Octobris, postquam nuntius abiit, datum est. Vid. Monumenta Reformationis Pol. et Lith. I p. 39 sq. Cf. sup. N. 42 adn. 6.*

[5] *Vid. N. 71 adn. 6. Cf. Wierzbowski, Laureo p. 512.*

Habbiamo risoluto che non si può dar principio al collegio di Polozco, se prima non ritorna il P. provinciale. S. M-tà vorria darli hora molte possessioni et grandi, et con li frutti di esse loro havessero cura d'edificare la chiesa et il collegio, sendo S. M-tà occupata in altri pensieri più alti.

Mentre che il P. provinciale et gl'altri che sono andati in Transilvania, sono stati in Cracovia alcuni giorni per aspettare il gentilhuomo del Re, che havea cura di condurli, il vescovo et clero di quella città seculare et regulare con la università, ha havuto tanto sospetto che non siano andati a piantare un collegio là, che si son commossi tutti, et vogliono male grande a quelli che li hanno ricevuti et accarezzati. Et quando vi sono andati l'Occhino, l'Illirico, il Lismanino, il Fritio, il Brentio et altri heresiarchi [6], si riputava felice quel nobile, che li poteva far maggior carezze et riceverli in casa: tanta è l'infirmità hoggi di quella città, la quale, quando a Dio piacerà, guarirà una volta di tanta frenesia. Mentre però, che li padri si sono trattenuti là, il P. Iacobo Vangrovecio che era rettore in questo collegio di Vilna, persona modesta et litterata, ha predicato nella cathedrale et nella parochiale di S. Stefano, et ha convertito un heretico grande, infermo di paralisia, chiamato Giov. Grod, huomo consulare, di grande ingegno, versato nelle lingue et che havea scritto molte cose, ma non stampate, contra la religione cattolica che si abbrusciaranno tutte, et un'altro heretico di minor conditione. Et non è dubio che, se quei padri potessero haver loco in Cracovia, farebbono grandissimo frutto. Ma viventi li presenti vescovo et palatino, poco si ha da sperare.

165. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Vilnae 15 Octobris 1579*

De arce Susza Regi dedita; de bello Persico; de nuntiis ordinis Teutonici.

Decifr.: ne Poloni, Rege inscio, Cardinales promoveantur.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 354 sq. *orig.* f. 368 *decifr.*

Alli 9 di questo venne nova che alli 5 del medesimo si era resa per trattato la fortezza di Sussa [1] del Moscovita al palatino di Podolia, capitano generale del Re, che è restato ne' presidii con 6 m. cavalli et parecchi centinaia di fanti. Erano in questa fortezza 800 huomini da combattere et

164. [6] *Bernardinus Ochinus, Senensis, olim generalis Capucinorum, Antitrinitarius, in Polonia a. 1564 degebat, sed decreto regio expulsus est. Matthias Flacius Illyricus necnon Iohannes Brentius, Lutherani theologi (Catechismus Brentii Polonice a. 1556 editus est). Uterque in Polonia nunquam fuisse videtur. Franciscus Lismaninus, olim provincialis Franciscanorum et confessarius Reginae Bonae, auctore Blandrata, Antitrinitarius factus est. Andreas Fricius (Frycz Modrzewski), celeberrimus scriptor, Polonus.*

165. [1] *Castellum in agro Polocensi.*

fra tutti 3 m. persone che tutte sono state salve et libere, 24 pezzi di buona artigliaria con munitione in abondanza, che è restata per il Re. È posta in un'isoletta et perciò molto difficile ad espugnare, essendo tutta circondata dall'acque d'un grande lago [2]. Si sa certo che di consenso del Mosco si è resa, per la grande carestia che egli ha d'huomini da guerra, onde non ha voluto perdere quelli 800 soldati. Egli havea data commissione che brusciassero la fortezza et rompessero l'artigliaria, ma non l'hanno fatto; et dicono che pur sia in Plescovia et tanto abbattuto, che non sa che si fare. S. M-tà ha pigliato gran piacere di questa nova. Si sta anco aspettando di dì in dì avviso di quello, che habbia fatto l'essercito del Re di Suetia di 12 m. combattenti, che andò alla volta del porto di Narva in Livonia et doveva congiongersi con l'essercito di Polonia, che è in quella provincia.

Hieri mi raccontò la M-tà del Re, che è ritornato un suo da Costantinopoli, il quale riferisce che il campo del Persiano et quello de'Turchi erano tanto vicini l'uno all'altro, che si sentiva il strepito dell'artigliaria d'ambidui, et di più, che il Re de'Tartari temendo del suo zio, che non lo cacciasse del Regno con l'armi et aiuto del Turco [3], si era ritornato nella Taurica, lasciando la maggior parte delle sue genti al servitio del Turco, benchè S. M-tà non mi dà per molto certe queste nove.

Fu fatto intendere per nome del G. cancelliero in campo agl'amb-ri de' cavalieri teutonici [4], che venessero a parlar con meco. Non sono mai venuti. Dubito che non siano Luterani, et che non habbiano confirmatione niuna da un pezzo in qua da cotesta S. Sede. Harei caro di esserne certificato, et se hanno, o quando hebbero unione con li cavalieri cruciferi di Livonia, perchè trovo che fino al tempo di Sigismondo Primo, Re di Polonia, erano dui ordini diversi, et distinti, et in diversi tempi introdotti in queste parti, cioè li cavalieri di S. Maria teutonici in Prussia, et li cruciferi in Livonia [5]. La causa loro si tratterà ne'comitii. Io ho supplicato il Re, che mi faccia vedere tutte le scritture che produrranno, et spero che S. M-tà non mancherà di farmi questo favore.

Hoggi io mi parto per Varsovia senza fallo. S. M-tà partirà fra 4 dì appresso. Di Vilna alli 15 d'ottobre 1579 con otto versi di cifra.

Decifr. Credo che N. S-re non s'iudurrà mai a far cardinali Pollachi, senza saputa et beneplacito del Re; con tutto questo mi pare di ricordare che, essendo ricercata S. S-tà da qualsivoglia persona, non faccia cosa alcuna senza participar tutto con S. M-tà, perchè gl'intrighi di questo Regno sono tali et tanti, che facilmente si può errare pensando di far bene [6].

165. [2] *Lacus Sussensis.* [3] *Vid. sup. N. 156 adn. 4.*

[4] *Vid. sup. N. 149 adn. 4.*

[5] *Uterque ordo, Teutonicus et Gladiferorum, a. 1237 in unum se consociavit.*

[6] *Adhortatio Caligarii sine dubio contra Petrum Dunin Wolski, ep-pum Plocensem, directa est. De itinere ep-pi Plocensis Alb. Bolognettus, nuntius Ap., d. d. Venetiis*

166. *Cardinalis Comensis Caligario.* *Romae 17 Octobris 1579*

Caligarium ad ep-patum Brictinoriensem promotum esse. qua de re se ei gratulari; respondet ad N. 136. 137. 139–142. 144—147, 150. 151; Regi congratulandum eumque ad religionem fovendam adhortandum esse; de negotio Moscovitico: de machinationibus Alberti Łaski Malaspinam acturum esse; de Imp-ris atque Regis animis reconciliandis: conversiones gratas esse; mortem Iohannis Chodkiewicz dolori sibi fuisse: de collegiis S. I. erigendis, praecipue Gedanensi: de petitione S. cancellarii: medicamenta desiderata deesse; rumores de divortio collapsuros esse.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 15 f. 48 sq. *min. Inscr.:* A Mons. Caligari eletto di Britinoro, Nuntio in Polonia; — Bibl. Vat. Ottob. Lat. Ms. 2417 I. f. 112 sq. *cop. reg.— Ed: Cronaca di Brisighella p. 85—90 et fragm. Seb. Ciampi, Bibliografia critica, Firenze 1834 T. I p. 237 sub a. 1581.*

Molto Reverendo Mons. come fratello. Ne l'ultimo concistoro che fu a li 14, piacque a N. S-re di promovere V. S. al vescovato di Bretenoro poco inanzi vacato, il che fu fatto con molto consenso et piacere di tutto il Sacro collegio. Hor, se ben la chiesa come V. S. sa, non è molto grassa d'entrata, per esser nondimeno vicina a casa sua [1], et esserle data in questo modo, giudico che lei et quelli che l'amano, habbino giusta

10 Octobris Card. Comensi haec significavit: Mons. P. Dunim Volchi *(s)*, vescovo di Polzka *(s)*, che vien amb-re residente per il Re di Polonia presso a N. S-re, giunse hiersera a Mestri, e forse questa sera sarà in Venezia, dove starà da tre giorni incognito, et poi se ne verrà subito a Roma, havendo ordine espresso dal suo Re di non far come l'altro *(P. Uchański)*, ma venirsene recta senza divertir in alcun luogo, com'esso S-r amb-re mi ha mandato a dire. Intendo che conduce seco un' honoratissima cavalcata di forse cinquanta cavalli. (Arch Vat. Nunz. Venez. Vol. 19 f. 336^v *or.). Ephemerides autem Romae d. 14 m. Novembris nuntiabant:* Arrivò qua mercordì sera *(d. 11)* al tardi il vesc. Plocense, nuovo amb-re del Re di Polonia, che allogia nel palazzo del vescovo di Calice et paga 550 scudi l'anno; et andò subito senza fare altra entrata a baciare li piedi positivamente al Papa; visitato da molti signori — *D. 18 m. Novembris:* Il nuovo amb-re di Polonia accarezzato sopra modo dal Papa, fa hora le visite degl' Ill-mi Card-li. (Bibl. Vat. Urb. lat. Ms. 1047 f. 433, 436^v) *Rescius autem Romae d. 18 Decembris Cromero scripsit:* Ante hesternum consistorium rumor in Urbe percrebuerat de illius *(ep-pi Plocensis)* ornamentis *(cardinalatus)*. — — Sed post in spongiam incubuit. (Bibl. Iag. Ms. 28 I f. 182 *orig.).*

166. [1] Feria quarta, die 14 Octobris — S-mus D. N. proponente S-te S., providit ecclesiae Britonoriensi, pastoris solatio destitutae. de persona R. P. D. Io. Andreae Caligarii ipsumque dictae ecclesiae in ep-pum praefecit et pastorem, cum retentione compatibilium et gratis. (Arch. Vat. Acta Consist. Camer. 10 f. 277), *Brictinorium (Brittonorium — Bertinoro) et Brasichella (Brisighella), locus nativitatis Caligarii, utrumque oppidum in provincia Aemilia, non multum a se distant. Bulla ep-patus Brittonorii pro Caligario d. d. 14 Octobris 1579* (Br.sighella, Cod. »Bracchini« f. 84^v *cop.*. *Card. Carafa Caligario d. d. Romae 30 Octobris 1579 expressit* la consolatione — che N. S. motu proprio l'habbia promosso con allegrezza universale del S. collegio alla chiesa di Bertinoro — — *(Cronaca di Brisighella p. 91 sq.).*

causa di rallegrarsi, sì come io ho fatto, et me ne congratulo hora con V. S. — — —

La vittoria di S. M-tà nell'espugnatione di Polozco è stata di grandissimo momento, et da essa si può haver speranza d'altri simili et maggiori progressi, andando inanzi, come si crede, la M-tà S. So che V. S. non haverà mancato di rallegrarsi con la detta M-tà, la quale riconoscendo queste gratie, come deve, da la mano di Dio, tanto più doverà procurar di mostrarsene grata con favorir la santa religione et le buone opere, del qual punto non dubito che V. S. si servirà al suo tempo. Di quel negotio, del quale scrissi a V. S. a li 20 di giugno[2], lei ha fatto bene di toccarne per lettere a S. M-tà, a fine d'eccitar l'animo suo per ruminarvi sopra, perchè quando ritornerà, possa poi V. S. con più frutto trattarne et venir a le strette, sì come S. S-tà desidera, et in ciò mi rimetto a quanto le fu scritto all'hora.

Havendo visto per le lettere di V. S. et di S. M-tà quel che si spargeva del Laschi, si è scritto a Mons. nuntio Malaspina, acciochè di novo parli a l'Imp-re, perchè rimova ogni occasione di sospetto, et l'essorti efficacemente a la congiuntione et buona amicitia con la M-tà di Polonia, et che del ritratto esso nuntio avvisi V. S. per farne relatione a S. M-tà, il che son certo haverà essequito, et però me ne rimetto a le sue lettere[3].

Essendo cominciato a comparire l'abbate Ciro, et andando le cose de la guerra prospere per il Re di Polonia, si può hora credere che tanto

166. [2] *Vid. sup. N. 117.*

[3] *Re vera Card. Comensis d. d. Romae 10 Octobris Malaspinae haec mandavit:* — — Il Re di Polonia continua pur tuttavia nel sospetto — — che il Laschi voglia co'l fomento et aiuto dell'Imp-re tentare l'impresa di Moldavia, et con questo divertirlo da la guerra contra il Mosco: però non saria se non bene, che V. S. tornasse a farne un motto a S. M-tà, mostrandogli che non è bene a lassar che quel Re continui in questa sospettione, la quale potria esser causa di qualche gran male. Et di quel che V. S ne ritrarrà, ne darà conto al predetto nuntio, perchè possa in ciò far quelli officii che saranno necessarii. — (Arch. Vat. Nunz. Germ. Vol. 11 f. 94ᵛ *min.). Malaspina, postquam supradictum mandatum d. 3 Novembris acceperat* (Nunz. Germ. Vol. 99 p. 184 *or.*), *d. d. Pragae 17 Novembris Card. Comensi respondit:* Avisai poi S. M-tà del sospetto che continuava nel Re di Polonia che il Laski, con il favor suo, volesse tentar la impresa della Valacchia. Del che se rise, et disse che il detto Laski saria partito presto da Vienna, et che l'amb-re suo, il quale hora andava a trovar il Re di Polonia, haveria levato questo dubio. — — Arch. Vat. Nunz. Germ. Vol. 99 p. 194 *orig.). Alberti, orator M. Ducis Etruriae, eadem de re d. d. Pragae 8 Decembris principi suo haec significavit:* Intendo che il Re di Polonia s'è doluto al Papa, che l'Imp-re habbi fatto spalla a un principal che travagli et facci movimento in Valacchia: et il nuntio qui ha portato questa condoglienza all'Imp-re, il quale sapendo ciò non esser vero, dubita che questo non sia un trovato del Re di Polonia, che habbi fatto questo mal offitio alla Porta per provocarli il Turco; et ha risposto al nuntio che l'abbate Ciro, suo amb-re a quel Re, che ha differito la sua partita per la lontananza del Re, et adesso parte per intervenire a questa dieta di Varsovia, tratterà quanto gl'occorra in questo particolare — — Firenze, Arch. di stato Mss. Medicei 4338 f. 560 *or.).*

più facilmente l'Imp-re cercarà di darli satisfattione, et che il romore del Laschi anderà totalmente in fumo, che a Dio piaccia che così sia. Certo è che per beneficio commune di cotesti paesi, et per arrivar al fine et a la conclusione che V. S. sa, non si può far meglio che conciliar insieme l'animo di questi dui principi: et però V. S. ci metterà ogni industria et opera sua.

È piacciuta grandemente a N. S-re la reduttione de la S ra cancelliera con le altre opere buone, che si vanno facendo col mezo del Padre Scarga, la cui fatica et sollecitudine è nota et grata a la S-tà S.

De la morte del S-r Cotcovitz habbiamo veramente causa di dolerci assai, per esser di tanto valore et autorità come era, et così fermo ne la S. religion catolica.

Non dubito che li vescovi saranno poco inclinati a queste erettioni di collegii, et però bisogna far senza loro, et ogni volta che si concluda bene con S. M-tà, penso che non potranno dar disturbo. De la minuta per il collegio di Dantzic, ho già scritto [4] che è bene che V. S. la facci lei, et la stabilisca costì in quello che tocca a la sostanza et ordinatione dell'opera. che qui poi se le darà compimento, tanto più havendosi a communicar col Padre generale, come V. S. scrive. Si disse a l'Orselli che le mandasse una forma d'erettione simile, secondo la quale potesse V. S. indirizzarla, et credo che l'habbia fatto.

Del metter giovani nel seminario di Bransberga, secondo che desiderava il Gran cancelliero, V. S. ha fatto bene di scrivere al P. Possevino, al quale è totalmente rimesso questo negotio [5], et bisogna far così per non generar disturbo et confusione.

In guardarobba di N. S-re non è cosa alcuna di quella pietra di Bezuar, nè del corno di rhinocerote, per mandarli come ricerca.

Quelli romori sparsi, com'è da credere per dar danno a V. S., circa il divortio etc., essendo falsi et senza fondamento alcuno, saranno facilmente da sè stessi caduti et annihilati, nè V. S. ha da tenerne conto più che tanto.

Le lettere si manderanno da me inanzi per la via che V. S. avvisa, et hoggi si comincia. —

167. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Knissini 24 Octobris 1579*

A cancellario hic se exceptum esse; hodie Varsoviam se proficisci: executorem brevis super canonicatibus Regi concessis, ep-pum Vladislaviensem nominandum esse; de controversia quadam inter nuntium Ap. et ep-pum Cracoviensem.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 357 *orig.*

166. [4] *Vid. sup. N. 158.* [5] *Vid. sup. N. 125.*

Ritornando da Vilna a Varsovia, dopo otto giorni di viaggio sono stato ritenuto qui, con ogni sorte di honore et di carezze, dui giorni dal S-r Gran cancelliero che è capitano di questa terra, la quale già fu le delitie del Re Sigismondo Augusto per la gran commodità delle belle caccie et selve. Hoggi seguitarò il mio camino, se bene con tempo molto aspro di ghiaccio, di vento et di neve, et arrivato in Varsovia scriverò più a longo.

Scrissi altra volta a V. S. Ill-ma che il breve, concesso da N. S-re alla M-tà del Re sopra la nominatione a canonicati vacaturi, non era stato indirizzato al vescovo di Premislia per volontà del Re [1], ma per particolare affettione del S-r Uchanschi, il quale anco non so perchè, mai non l'ha mandato a S. M-tà. Hora sarà necessario rifarlo et indrizzarlo al vescovo di Wladislavia che ne sia essecutore. Se pare anco a N. S-re di aggiongervi il nuntio Ap. con la clausula vel eorum alteri, non serà discaro a S. M-tà.

Quelli che hanno ad esser provisti delli beneficii che vacano, per nominatione del Re, seranno dati in nota dal Ticinio [2] per ordine di S.M-tà. Supplico V. S. Ill-ma farli espedire quanto prima, perchè questi ordinarii non mancano porre intrusi per tutto, sì come ha fatto il vescovo di Cracovia nell'archidiaconato di Sandez, curato che vacava per libera resignatione fatta in mano mia, et conferito da me a un baciliere che non havea altro incompatibile, et conferito da lui a un canonico di Cracovia, suo parente, dopo havermi impedito che non si ponesse l'editto, nè si facesse l'essamine, conforme al concilio di Trento, dagl'essaminatori deputati da me in Cracovia: dico da me, perchè esso non ha mai voluto far sinodo diocesana, nè tampoco deputare essaminatori per li beneficii curati che vacano. — —

168. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 30 Octobris 1579.*

De itinere suo: exemplum edicti regii de causis belli Moscovitici adiungi; de pietate cancellarii; de libris Slavis, praeda cancellarii; de dignitatibus Lithuanis a Rege collatis; de Fratribus in Tauricam euntibus; de cursoribus; de Regina.

Decifr.: de incursione quadam in terram Moscovitarum facta; de epistola a consiliariis M. Ducis consiliariis regiis scripta; contributioni in comitiis proponendae nonnullos resistere.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 359 sq. *orig. inscr.:* 1ª f. 362 sq. *decifr. — Or. ex parte ed. Theiner, Ann. Eccl. III p. 661, decifr. ed. Turgeniew o. c. I N. 200 p. 288 sq.*

167. [1] *Vid. sup. N. 163 adn. 4.*

[2] *Georgius Ticinius (Tyczyn), cantor Lenciciensis, scholasticus Vilnensis, scutifer Ap., Regis et Regni Poloniae secretarius, negotia Regis et reipublicae Romae agebat. Vid. eius iuramentum a. Pawiński, Źródła Dziej. IV p. 110 sq.*

Hoggi a gran pena con tempo molto freddo et fastidioso in 16 giorni siamo arrivati da Vilna qui, tutti per la gratia di Dio sani et salvi. Fra quindici o vinti giorni ci serà anco la M-tà del Re, il quale, quando io partì alli 25 di questo dal G. cancelliero, era già arrivato in Grodna, quattro giornate di qua da Vilna. Fa via lunga et diversa dalla dritta, et viene cacciando, et a piacere.

Le cose della guerra contra il Moscovita passano di bene in meglio; et per dare ad intendere al mondo, che S. M-tà non si è mossa leggiermente a pigliare tanta impresa, si publicherà un manifesto, con espressione di tutte le cause che hanno indotta S. M-tà a questa guerra, del quale manifesto mando copia a V. S. Ill-ma [1], et se la S-tà di N. S-re si degnerà di leggerlo, intenderà molte belle cose della natura del G. Duca di Moscovia. La moglie del G. cancelliero è gravida di otto mesi, et è perfettamente catolica, et si amano tanto insieme, che è una consolatione. Sua Magnificenza che cresce ogni dì in pietà et religione, mi mostrò in Knissin un luogo, dove vuole edificare un hospitale per li poveretti della terra, et di più vuole edificare una chiesa di mattoni et calcina, et già è preparata la materia. Oltre di questo vuole edificarne un'altra in Russia nel suo patrimonio [2], et perchè ha grandissima divotione in S. Tomaso Apostolo, vorria havere da S. S-tà alcuna reliquia del medesimo Santo, per potere dedicare queste chiese sotto il suo titolo et invocatione. V. S. Ill-ma sia contenta di procurare che sia sodisfatto, et quanto prima, sarà meglio, perchè questo buon spirito non si desvii.

Il medesimo G. cancelliero nella preda della vittoria moscovitica ha havuto molti libri tutti in lingua schiavona, de'quali manderò il catalogo [3], ma fra gl'altri un S. Andrea, vescovo di Cesarea di Capadocia, sopra l'Apocalipsi.

Gl'officii vacanti di Lituania sono stati distribuiti in questa maniera: il S-r marescialle Radzivil è stato fatto marescialle Grande, il S-r Alberto, suo fratello, marescialle della corte, il S-r Stanislao che è con Mons. coadiutore, trinciante del Re; tutti gl'altri che hanno participato, sono heretici, et hanno servito nella guerra passata [4].

Frate Hercole Maggi da Otranto, dell'ordine di S. Francesco, ritornerà di novo in Tartaria. Io l'ho provisto di tutto quello che gl'era necessario per conto di panni, et messale, et breviario, et l'ho fatto catechizare per

168. [1] *Prostat quidem* Edictum Regium Suirense, ex quo causae suscepti in Magnum Moscoviae Ducem belli cognoscentur. *Latine prius scriptum, inque Polonicam, Ungaricam et Germanicam linguas translatum vid. Heidenstein o. c. p. 128. Editiones typis expressas coaevas vid. a. Estreicher l. c. et Wasilewski l. c. p. 131. Recentissima ed. a. Rykaczewski, Relacye nuncyuszów I p. 307 sq., sed Caligarius exemplar manuscriptum alii, nobis ignoti Edicti, misisse videtur, quod typis non fuit expressum. Vid. N. 196 adn. 1.*

[2] *Zamość (Zamoscium) vid. sup. N. 62 adn. 5.*

[3] *Vid. Heidenstein, Rer. Polon. p. 136.*

[4] *De distributione magistratuum vacantium vid. Heidenstein o. c. p. 140.*

molti giorni dalli padri Giesuiti, et in fatto è riusciuta *(s)* buona persona quantonque sia idiota. Partirà un'altro frate Franciscano de' Bernardini con lui. Io ho lasciato lettere mie patenti per ambidui.

Credevo al mio arrivo qui trovare molte lettere di Roma, et non n'ho trovato niuna; et pure credo che già habbiano notitia del corriero messo da Venetia a Cracovia ogni quindici dì.

Ho trovato la Ser-ma Regina un poco indisposta per male d'occhi, ma per ancora non l'ho veduta, nè fattole riverenza. Con un foglio di cifra.

Decifr. Quand'io era co'l cancelliero, li venne una lettera dal Re che dava nuova di una gran correria, che havevano fatto li cavalli di S. M-tà nelle terre del Mosco, et come erano ritornati carichi di preda [5], et di più mandava la copia d'una lettera scritta da li consiglieri del Mosco a li consiglieri di S. M-tà [6], pregandoli ad interporsi nel trattato di pace, promettendo che il suo S-re si contentaria di tutte le cose giuste. Questa è un'arte spagnuola per non mostrar di haver paura, se ben l'hanno grandissima, et a suo tempo gli sarà risposto per le rime; ma il cancelliero mi pregò ch'io non rivelassi ad altri questa nuova che a V. S. Ill-ma, et cosi farò, acciochè li timidi non si attaccassero subito a questo partito, et denegassero la contributione al Re per la seguente guerra, il qual'articolo della contributione sarà il primo trattato nei comitii. Il medesimo cancelliero mi mostrò una lettera del palatino di Cracovia al Re, ne la quale malignamente diminuisce molto la vittoria di S. M-tà, et nega che vi si habbia a dare alcuna contributione per la futura guerra. Questo è ancora consiglio del vescovo di Cracovia. Non ostanti però queste contradittioni si spera buon exito di questo primo articolo, dopo la espeditione del quale si scoprirà la lettera et l'huomo mandato da consiglieri del Mosco sopra la pace. Ho saputo, prima ch'io partissi di Vilna, che il Re de Tartari precopiensi per gelosia del Regno suo si era ritornato a casa, lassando gran parte delle sue genti in servitio del Turco.

169. *Cardinalis Comensis Caligario.* *Romae 31 Octobris 1579.*

Respondet ad N. 149 et 152: cum P. generali S. I. de collegio Polocensi se acturum esse; relationem de victoria Uberto Foglietta datum iri; de missione Canobii.

168. [5] *Haud dubie de incursione, a Constantino, Ostrogiae Duce, cum filio Ianussio et Michaele Visnioviecio, castellano Braclaviensi, in ditionem Czernichoviensem et Sievieriensem facta, agitur. Vid. Rerum post captam Polociam — — narratio.* **Rykaczewski**, *Relacye Nunc. I p. 329.*

[6] *D. 28 Septembris a duobus nobilibus Moschis, duce Iohanne Theodori filio Mscislaviensi, Vladimiriae, ac Mikita filio Romanovicio Zacharino Novogrodiae legatis, ad palatinum Vilnensem Nicolaum Radziwill et castellanum Trocensem, Eustachium Wolłowicz, scripta et per internuntium Leontium Stremouchow missa. Vid. Rerum post captam Polociam — — narratio l. c. p. 330. Cf. Nowodworski, Borba za Livoniu p. 117 sq.*

Arch. Vat. Nunz. Polon. f. 61 *min.* — Bibl. Vat. Ottob. Lat. Ms. 2417 I f. 114^v. — Barber. Lat. Ms. 5742 f. 155^v *cop. reg.* — *Fragm. ed. Ciampi, Bibl. Crit. I p. 239.*

Per le ultime lettere di V. S. di 6 et 13 del passato si è havuta la confirmatione de la presa di Polozco et nova d'altri progressi prosperi per S. M-tà, la cui santa intentione di satisfar al voto amplamente non solo con eriger la chiesa, ma con accompagnarla anco d'un collegio in Polozco, bisogna aiutar in tutti li modi, et però si parlerà al Padre generale circa il mandar huomini a proposito, conforme a quanto V. S. scrive.

La narrativa de la detta vittoria, compresa ne la lettera che V. S. mi ha mandata, si consegnerà a Mons. Foglietta per l'effetto che lei scrive.

La missione del Canobio al Mosco non fu per altro che per essortarlo a mandar suoi amb-ri al concilio di Trento, ma non fu lasciato passare dal Re di Polonia, forse per tema di qualche altra prattica o introduttione di commercio col Mosco. Sapendo che V. S. haverà a core il negotio più importante, del quale le scrissi in questa materia [1], quando sarà tempo di venir alle strette, non replicherò hora altro, ma rimettendomi a la prudenza et diligenza sua farò fine —

170. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 31 Octobris 1579*

Respondet ad N. 143; de tarditate cursorum: quid cum Rege ea de re acturus sit; de bello Moscovitico diligenter se scripturum esse: Stephanum Aratorem et litteras ex Transilvania exspectari: de Regina: de comitiis.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 364 *orig. inscr.:* 2ª.

Ho ricevuto per la via di Praga la lettera di V. S. Ill-ma di 22 d'agosto, per la quale accusa un dispaccio mio fatto in Vilna del mese di giugno, il quale se è capitato tardi, mi rincresce; ma io, come ho scritto altre volte a V. S. Ill-ma, sendo tanto lontano dalle poste et corrieri ordinarii, non ho facultà di far meglio. Spero però che hora, che son più vicino, et che li corrieri della Ser-ma Regina continuano, cesserà questo inconveniente, sì come non cessarò ancora io di supplicar tanto la M-tà del Re che si metta una posta ordinaria et formata, così per utilità publica, come per honore et riputatione di S. M-tà Ser-ma, della cui pronta volontà posso far largo testimonio; ma la strettezza del denaro, et le spese gravi et continue, non lasciano esseguire i suoi belli desiderii.

Delli successi della guerra contra il Moscovita, ho scritto nelle lettere di hieri [1] quanto vi era di più, et V. S. Ill-ma sia sicura che scriverò sempre tutto quello che si può sapere per buona diligenza et di buon loco,

169. [1] *Vid. sup. N. 117.*

170. [1] *Vid. sup. N. 168.*

et se io non scrissi nè del numero dell'essercito di S. M-tà, nè del loco particolare al quale si destinasse, fu, perchè questi dui punti non erano manco risoluti nella mente di S. M-tà, sì come V. S. Ill-ma haverà visto nella scrittura che mandai, che conteneva il principio della guerra in-fin'alla presa di Polozco [2], et anco per più mie lettere et avvisi. — —

La Ser-ma Regina ha male agl'occhi et non si lascia vedere; credo però che dimane o l'altro, haverò audienza da S. M-tà.

Qui ognuno fa preparatione per le spese delli futuri comitii. Scrivo questo in prescia, perchè l'huomo che vuol partire per Praga, mi sollicita. Ripigliato che haverò un poco di fiato, scriverò più a longo delle cose che occorreranno.

171. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 2 Novembris 1579.*

De epistola a consiliariis Moschicis scripta; de contributione a comitiis laudanda; de Regina ex oculis laborante; de epistola ad Regem scripta; de Samuele Zborowski atque Alberto Łaski incerta narrari.
P. S.: negotia quaedam expedienda urgeri.
Decifr.: de Sandivogio Czarnkowski; breve cum gratulatione Regi mittendum esse.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 366 sq. *orig. P. S. manu propr.* f. 356. *decifr. — Ex parte ed. Wierzbowski, Uchańsciana IV p. 128.*

— — hora — non ho voluto mancare di soggiongerli che già è divulgato dell'internuntio, mandato da palatini et consiglieri del Moscovita a palatini et consiglieri del Re di Polonia sopra il negotio della pace [1]. Dicono che verrà ne'comitii: vedremo che sarà. Ognun giudica che, se il Mosco vorrà trattar di pace, bisognarà che mandi amb-re a suo nome et alla scoperta, senza tante arti et senza tanto sossiego.

Della contributione per la futura guerra si spera bene, et che serà simile alla passata, la quale, sebene in specie pareva che ascendesse a un millione, a pena però arrivò a 400 m. taleri: tanto sono le robbarie et inganni, che vi si fanno dentro [2].

La Ser-ma Regina hebbe tanto spavento d'un'incendio, che avanti

170. [2] *Vid. sup. N. 150 adn. 1.*

171. [1] *Vid. sup. N. 168 adn. 6.*

[2] *In comitiis generalibus a. 1578 ex laneis contributio biennalis in usum belli Moschici singulorum florenorum impetrata est. De pecunia a singulis palatinatibus soluta, de modo exactionis et de retentis vid. Pawiński, Źródła Dziejowe T. VIII (Skarbowość w Polsce) p. 148 sq., p. 276 sq. D. 9 Novembris Caligarius Card. Comensi ea de re scripsit:* Li conventi particolari sono hoggi mai forniti per tutto, et si scopre la voluntà della nobiltà generale, essere di dare alla M-tà del Re un'altra contributione simile a quella dell'anno passato — — (Polon. Vol. 16 f. 371 *orig.*).

hieri si accese qui et brusciò da 12 case di legno, con pericolo di ardere tutta la città, che fece violentia al suo male d'occhi, et così è quasi guarita. Della M-tà del Re non si è inteso altro. Io gli ho scritto [3] et mandato gli avvisi, che ho havuti qui d'Italia. Si è detto, ma per incerto auttore, che Samuel Sboroschi era ritornato con aiuto di Tartari in Moldavia, et che era stato profligato da quel palatino. Altri affermano il contrario, che esso habbia vinto et preso il palatino. Il Laschi non è mai comparso in Polonia, che si sappia. —

P. S. Ricordo V. S. Ill-ma il negotio de'collegii da errigersi in questo Regno de padri Giesuiti, l'espeditione di brevi che si promettono, il vescovo titulare per Transilvania. Del P. Stephano Aratore non ho inteso parola niuna che sia nè gionto, nè per strada; pure può anco essere passato in Transilvania per Ungaria, senza venire da noi. Aspetto la synodo diocesana del vescovo di Cuiavia revista [4].

Decifr. Il già referendario del Regno è il più fattioso et torbido cervello di Polonia, nimico capitale del Re; fa professione di soldato, è capo di parte, et non è netta farina ne la religione cattolica. Quando fu poco avanti me qui in Vilna, rubbò un giovine a li Ihesuiti, et lo fece fuggir per li tetti; et con tutte queste disproportioni, al dispetto di mare et di vento, vuol essere arcivescovo di Gnesna, et per ciò fare è ricorso a tutti li principi heretici di Germania per lettere di raccommendatione [5], le quali sole bastano a farlo indegno. Il Re non lo può sentir nominare, perchè vuol competere con S. M-tà del pari, et però S. S-tà ha fatto benissimo a non gli conceder cosa alcuna, perchè saria la ruina di questo Regno. V. S. Ill-ma faccia, che N. S-re si congratuli con un breve con S. M-tà della vittoria, che sarà officio gratissimo. Io ho già fatto il debito a bocca.

172. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 15 Novembris 1579.*

Fructus belli Moschici resumi: de contributione [1]*: de morte Bekesii: Iesuitas in Transsilvaniam advenisse; de Paulo Zajaczkowski.*

Decifr.: de Reginae animo a Rege alieno: de ep-po Cracoviensi: Martinellum a nuntio descivisse.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 374 sq. *orig.*, f. 376 *decifr.*

La somma della vittoria de Re di Polonia contra il Moscovita per questo anno si conclude in questo: che S. M-tà l'ha spogliato del ducato di Polozco, di sette fortezze delle quali era principalissima quella di Po-

171. [3] *Epist. d. d. Varsoviae 1 Novembris, in qua incendii in platea Bernardinorum mentio fit* (Arch. Vat. Nunz. Spagna. Vol. 1 A f. 342 *cop. reg.*).
[4] *Vid. sup. N. 106.* [5] *Vid. sup. N. 71 adn. 8.*

172. [1] *Vid. sup. N. 171 adn. 2. Eadem repetuntur.*

lozco, d'infinite monitioni, di 120 pezzi d'artigliaria grossa, di 16 palatini principali tra morti et presi, et di tutti li soldati pretoriani uccisi sotto Sochol dal palatino di Podolia et cavalleria Polaccha, talchè il Moscovita si trova a mali termini, et perciò come scrissi [2], ha fatto mandare dalli suoi consiglieri alli consiglieri di Polonia uno internuntio per trattare di pace, il quale, si dice che verrà qui alli comitii, et vederemo quello che proporrà. Alli 20 di questo serà qui la M-tà del Re con tutta la corte. —

Si è detto qui che l'Beches era morto in Grodna di suo male; se serà vero, il Re ne haverà gran dispiacere per perdere così valoroso capitano; noi ne guadagnaremo questo, che li suoi figliuoli restaranno in tutela et protettione di S. M-tà, et seranno alevati et disciplinati catholicamente [3].

Li nostri padri Giesuiti arrivarono al primo di ottobre in Colosvar, come vedrà V. S. Ill-ma dalla inclusa coppia della lettera del P. provinciale, et dimandano il P. Stefano Aratore: se non è partito, V. S. Ill-ma lo faccia partire quanto prima, con ordine che vada di lungo per Ungaria in Transilvania, senza venire altrimenti in Polonia. Et consideri da questa lettera del provinciale, quanti grandi principii sono questi per ricuperar quella provincia [4].

Il Leporino arrivato qua di fresco, mi ha presentato una di V. S. Ill-ma di 2 di maggio [5]. Io l'ho ritenuto a mangiar con meco, et fatto

172. [2] *Vid. sup. N. 168 adn. 6.* [3] *Vid. inf. N. 173 adn. 6.*

[4] *Provincialis Franciscus Sunierus d. d. Claudiopoli 5 Octobris 1579 Caligario haec significavit:* — — partitoci alli 14 di settembre di Cracovia, arrivassimo tutti sani et salvi — il primo di ottobre — Ci fu di grandissima compassione vedere le terre, dell'Imperatore con le chiese tutte destrutte da Turchi et Tartari, et forsan dali stessi heretici — — Entrando per li beni hereditarii del Ser-mo Re di Polonia trovassimo le chiese intiere et officiate tutte al modo catholico, con somma nostra consolatione nel S-re, et con grande confusione di quelli che lo tenevano per heretico, sendosi sempre questi dui fratelli (*Stephanus, Rex Poloniae, et Christophorus, princeps Transsilvaniae*) conservati catholicissimi — — Nunz. Polon. Vol. 16 f. 377 sq. *cop. ed. A. Veress, Epist. et acta Ies. Transilv., I p. 80 sq.*).

[5] *Paulus Zajączkowski a Pontifice M. d. 2 Maii 1579 dimissus est, ut apparet ex brevi eadem die Stephano Regi scripto:* Gregorius PP. XIII etc. Reddidit nobis litteras M-tis T. dilectus filius Paulus Zainnovius (s), secretarius tuus, quem ad Nos miseras, mandataque exposuit diligenter. Vidimus audivimusque eum libentissime, quandiu hic fuit. Is nunc discedit revocatus, ut ait, a M-te T. Quid igitur actum sit, ex ipso cognosces (Arch. Vat. Arm. 44 Vol. 24 f. 180v N. 265 *cop. reg.*). *Eadem die Card. Comensis binas epistolas eiusdem argumenti, alteram Regi, alteram cancellario scripsit. In epistola Regi data pro dono pellium zibellinarum gratias agit* (Arch. Vat. Arm. 44 Vol. 28 f. 124v sq. N. 225 et 226 *cop.*). *Praeterea Zajączkowski a Card. Comensi Malaspinae commendatus est, qui d. d. Pragae 5 Augusti eidem Card-li respondit:* Hieri gionse qua il S-r Pavolo Zaiunscovio, che me diede la lettera di V. S. Ill-ma delli 2 di maggio, al quale nelle sue differenze che ha contro il capitolo di Olmuz, darò tutti quelli aiuti che potrò fare, alla presta speditione sua per giustitia, si come V. S. Ill-ma mi ordina, et lui ricerca (Arch. Vat. Nunz. Germ. Vol. 99 f. 146v *or.*).

tutte quelle proferte et carezze che ho potuto. La Ser-ma Regina ha lettere certe della morte del Beches. — Con 22 versi di cifra.

Decifr. Ho trovato tanto depravata dagli nemici del Re la Regina, che in luogo di ricevere il marito vittorioso con letitia, l'aspetta con grande et aperta mestitia, et pianto continuo. Intendo ancora che si prepara di dimandare in questi comitii generali per sua dote provincie et cose grandi, tutto per instigatione de nemici del Re, li quali già deveno esser bene noti a V. S. Ill-ma, poichè tante volte ne la ho ragguagliata. Il Re è forte et patiente, et sopporta ogni cosa. Mi vengono tante querele contra il vescovo di Cracovia di simonia, di tirannide et di poca religione, che è cosa mirabile, et quanto più invecchia, tanto fa peggio. Io vo riparando quanto posso con destrezza, et commetto più presto le cause ad altri, che giudicarle io. Il Martinello, per incommodarmi tutto quello che poteva più, instando li comitii generali, già la terza volta senza mia licenza, mi ha piantato [6], et per aggionger questa virtù alle altre, si è messo dalla banda sua. Esso non sa secreto niuno di miei, perchè conoscendo l'huomo, non ho mai voluto fidargli la cifra che ho con V. S. Ill-ma.

173. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 17 Novembris 1579.*

Pro causa religionis a Rege promotae gratias ei agendas esse: quid a misso regio de rebus Transsilvanicis referatur; de Iesuitis Cracoviensibus; arcem Polocensem amplam et tutam esse; litteras P. Aloisii Odescalchi adiungi; de Iesuitis Hungaris in Transsilvaniam mittendis; de ep-po Transsilvanico; de familia Bekesii; de oratore Moscovitico.

Fol. sep.: de pecunia pro litteris missis solvenda; de beneficiis a se conferendis.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 379 sq. *orig.*, 382 *fol. separ.* — *Ex parte ed. A. Veress, o. c. p. 81 et Szmurło o. c. p. 110.*

V. S. Ill-ma vedrà dalle incluse lettere del P. provinciale di Giesuiti che mi scrive di Colosvar [1], quanta sia la benignità di Dio in aprire ogni dì maggior strada a dilatare la nostra S. fede cattolica, et quanto obligo la chiesa romana debbia havere al Re Stephano Batori di Polonia, poichè S. M-tà si mostra tanto caldo, et tanto liberale in promoverla da per tutto, dico in Polonia, Lituania, Moscovia et Transilvania, potrei dire anco con verità, in Tartaria, per li quali meriti non seria se non bene, che N. S-re

172. [6] *Martinellum Romam profectum esse fidem facit Hieronymus Rozdrażewski epistola d. d. Varsoviae 9 Decembris 1579 Antonio Gratiano scripta:* — — Interim, si quid ultra haec *(scripta)* scire desiderabit, habebit oculatum testem, R-mi nuntii secretarium, ex quo de minutissimis etiam rebus facile intelliget. (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 1 A f. 124 *or.*

173. [1] *Vid. sup. N. 172 adn. 4. Aliae epistolae desiderantur.*

per suoi brevi accuratamente scritti lo ringratiasse, come si dice, di buon inchiostro. Io ancora scriverò al principe di Transilvania, conforme al ricordo del P. provinciale.

L'huomo che accompagnò li padri in Transilvania [2], mi racconta mirabili cose della buona dispositione di quel populo alla conversione, et esso è stato il primo a dare principio, che di heretico si è fatto buon cattolico. Io l'ho tenuto a mangiar meco, fatto carezze et donati non so che taleri, et vedo che il P. provinciale è stato parco in scrivere, perchè costui aggionge che li padri sono stati visti là, come huomini mandati da Dio.

Alli dui padri Giesuiti che sono in Cracovia, non manco di tutto quello che posso; et provederò anco di alcuno beneficio semplice al P. Gio. Herbesto [3], poichè lui non vole curati; ma hanno grande adversario in quella città, et perchè sono veduti mal volentieri, tanto più habbiamo noi a pontare, che ci stiano. Il vescovo li fece alli dì passati gran proferte di parole [4], ma la cosa si è risoluta in due passa di legna per scaldar la stufa.

Il medesmo huomo del Re riferisce anco, che in Transilvania hanno fatto allegrezza per tre dì delle vittorie di S. M-tà contra il Moscovita, con grandissimo plauso di tutti, et che il principe ha scoperto una nova miniera d'oro in un monte di sasso, dove si cava l'oro massiccio in mezzo

173. [2] Iohannes puer *a Caligario in epistola Regi data (vid. adn. 6) nominatur; forsitan Ianczi Begier, pluries ad eiusmodi expeditiones a Rege adhibitus. Pawiński, Źródła Dziej IX pass.*

[3] *Card. Comensis Ioh. Herbesto d. d. Romae 5 Septembris haec scripsit:* Ioanni Herbesto. R-de D-ne, amice carissime. De provincia abs te suscepta docendae plebis in civitate Cracoviae tuisque in eo assiduis laboribus, quod ad me tuis litteris 10 Iulii scriptis significasti, id vero antea ex Patris Possevini et aliorum litteris ac relatione cognitum S-mo D. N. erat, qui tum illud, tum hoc valde probavit, quod, cum alio accersitus esses, te tamen induci passus non fueris ad locum stationemque deserendam, sed in ea firmiter constiteris; quod pietatis obedientiaeque tuae non obscurum indicium, gratum fuit S-ti S., perinde ac debuit. Sed S. S-tas, quo magis de te sperat, eo vehementius cupit te coepto operi insistere, nec dubitat, quin Deo iuvante multum profecturus sis; quod ut commodius ipse et laborum socii, Iesuitae, facere possitis, iussit S. S-tas subsidium centum aureorum ad vos mitti, qui ex litteris DD. Fuggerorum Augustae degentium solvi debebunt, quando alia opportunior ratio inventa non est; ii autem dividendi erunt aequis portionibus inter te et duos patres Iesuitas ac, si alter eorum alio (ut putabatur) profectus fuerit, inter te et illum ipsum, qui remanserit. Pergite igitur dateque operam, tu et socii praefati, ut in — nta (?) vel maximus operae ac laboris vestri fructus constet, minime dubitantes, quin S. S-tas ope ac liberalitate sua vestras necessitates sit sublevatura. Valete in Domino. — (Arch. Vat. Arm. 44 Vol. 28 N. 239 f. 134ʳ *cop.*). D. 17 m. Septembris — — scudi cento d'oro in oro, pagati per ordine di N. S-re primo presente a me al banco; per tanti anno fatto ordinare dalli S-ri Fucari d'Augusta, che siano pagati in Cracovia a Gio. Erbesto et al Cerrino e Odescalco. (Roma Arch. di stato. Deposit. A. 1579 f. 25ʳ).

[4] *Vid. sup. N. 97 adn. 5. „Grande adversario" i. e. ep pus Cracoviensis.*

il sasso vivo di forma come un ovo, come una castagna et come una biscia, et in grani, in tanta quantità, che ne caverà più di 60 m. scudi l'anno d'intrata.

La fortezza di Polozco è grande due o tre volte come tutto Castello Bolognese [5], et vi sta del continuo grandissima guardia, et però li dubii del P. provinciale intorno questo sono vani, ciò è, come in essa possano capire colleggio et scolari, che ci capiriano quattro colleggi con 8 m. scolari, et come possino intrare et uscire.

Il P. Luigi Odescalco si è pigliato piacere di descrivermi il luogo, et monasterio loro di Colosvar con bella maniera; mando la sua lettera che dilettarà V. S. Ill-ma et forse anco la S-tà di N. S-re.

Come V. S. Ill-ma vedrà, è necessario ordinare al P. generale, non solo che mandi il P. Stefano Aratore, il quale doverebbe essere hoggi mai in Transilvania, ma quanti Ungari sono per tutta la compagnia, per essere necessarissima l'opera loro in Transilvania. Il P. provinciale li scrive l'alligate: serà bene chiamarlo et communicare con lui tutto questo negotio, che a laude di Dio ha pigliato bonissimo principio. — —

Il vescovo titolare per Transilvania stia a mente a V. S. Ill-ma, perchè serà necessario in quella provincia, et veda cavar qualche uno di S. Hieronimo, che venga a spender qua il suo talento.

Con buona occasione ho scritto al Re della educatione de li dui figlioli del Beches lasciati in sua tutela [6], et spero mi farà gratia di mandare quanto prima il maggior di 12 anni alli padri Iesuiti di Pultovia. a studiare co'l S-r Andrea, nipote di S. M-tà; l'altro è di uno anno et mezzo d'età, et questo anco, spero serà allevato catolicamente; tentarò anco col Re, che la moglie vedova del Beches si mariti, sendo giovenetta di anni 18 et bellissima, a qualche s-r cattolico [7]. Gabriel Beches, fratello di Gaspar morto, non è huomo di tanta portata, ma serà più facile da maneggiare: è mio amico, cercarò anco con lui di ridurlo, se potrò [8].

Si è detto che viene non solo l'internuntio, ma uno amb-re del Moscovita solenne per dimandar pace; all'arrivo del Re che serà alli 20 o 21, ne saprò la verità. —

In folio separato. Il Montelupi, maestro della posta di Cracovia, mi

173. [5] *Oppidum in Aemilia situm.*

[6] *Caligarius epistola sua d. d. Varsoviae 16 Novembris de rebus Transsilvanicis breviter rettulit. de filiis Bekesii (Vladislao ex prima. Gabriele ex secunda uxore autem haec addidit:* Doleo S. R. M-tem V. D-num Bechesium, virum rei militaris gloria florentem, hoc tempore amisisse, sed iacturam hanc eo commode facile compensabimus, si filii eius, ab haeresum contagio abducti, ad nostrae S. fidei catholicae normam rectius atque desautius *(s)*, cura atque iussu M-tis V. erudientur. (Arch. Vat. Nunz. Spagna. Vol. 1 A f. 342v *cop. reg.*).

[7] *Vid. inf. N. 175 adn. 10.*

[8] *Gabriel Bekiesz, Hungarorum equitum praefectus, ad Plescoviam a. 1581 occisus est.*

scrive che mette a conto mio non solo il porto delle lettere, che io ricevo d'Italia, ma anco di quelle che io scrivo di Polonia in Italia. A me pare che sia solito et conveniente, che'l maestro di corrieri di S. S-tà che sta in Venetia, debbia pagare il porto delle lettere, che io scrivo a V. S. Ill-ma con la coperta al nuntio di Venezia, da Cracovia fino a Venetia, et io pagarò da Venetia fino a Cracovia. Supplico V. S. Ill-ma proveda, che io non sia gravato fuori del giusto, nè del consueto.

La forma che mi è data per conferire li beneficii curati, è conforme al S. concilio di Trento, il quale mi sforzo di servar in tutto et per tutto, ma gli ordinarii male avezzi, quando il beneficio vaca in luogo lontano, dove non posso esser presente io, m'impediscono che non possi far fare l'essamine per miei deputati, non havendo essi deputati essaminatori, et fra tanto intrudono qualche uno. Nè li Giesuiti si ponno intricare in questi essamini sendo cosa molto odiosa, talchè è forza, o che lasci usurpare la giurisdittione Ap. da gli ordinarii, o che io conferisca fuori della forma del concilio. V. S. Ill-ma ne veda quello che pare a S. S-tà, che faccia in questo caso.

174. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 23 Novembris 1579.*

Pro ep-patu Brictinoriensi gratias agit; de consecratione sua proxime futura.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 383 sq. *orig. inscr.:* 1ª.

La chiesa di Bertinoro, o povera o ricca che sia, è stata accettata da me con ogni humiltà et attione di gratie, perchè io stimo la voluntà di N. S-re voluntà di Dio; et quanto a me, poichè mi è stata data con modi tanto legitimi, con tanta prontezza di N. S-re, con tanto consenso del S. collegio, ma la computo per l'arcivescovato di Toledo, securo anco che la S-tà S. non vorrà lasciare mai la mia vecchiezza in mendicità, nè V. S. Ill-ma per la sua somma charità verso me non lo comporterà. Quello che mi è grave, è il peso episcopale, il quale è della medesma gravezza nelle chiese povere che nelle ricche, et forsi più aspro. Ma, poichè mi è venuto da vicario di Christo senza niuno mio pensiero, non mi sarà tanto duro, massime concorrendoci tante honorevoli circonstanze, in fin questa, che la promotione è stata fatta nel giorno proprio che son nato, 14 di ottobre, et passato dal 52 al 53 anno della mia età. Scrivo dui versi a N. S-re per basciarli li s-mi piedi di tanta gratia che m'ha fatto [1]; se parerà a V. S. Ill-ma il modo o superfluo o inetto, potrà suplire lei molto meglio a bocca. Quando li Ser-mi Re et Regina mi hanno fatta la congratula-

---

174. [1] *Caligarius Pontifici M. d. 23 Novembris pro ep-patu Brictinoriensi gratias egit.* (Nunz. Polon. Vol. 16 f. 385 *or.*).

tione, ho detto che N. S-re ha voluto dare questa dignità a me, più per honorare le loro M-tà, che per merito mio; et gli è stato carissimo. Se il breve mio verrà à tempo, il vescovo di Cuiavia consecrarà me et il vescovo di Varmia in un punto qui, ne'comitii. Io gli ho detto che, poichè è solito a consecrare vescovi et arcivescovi, Re et Regine [2], è ragione anco che consacri il nuntio Ap., perchè non manchi lui di questo honore, nè io di così buono augurio; et l'ho fatto ridere. Con V. S. Ill-ma non entro a volere rendere le debite gratie, perchè mi metterei in pelago senza fondo. — —

175. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 25 Novembris 1579.*

D. 23 h. m. comitia generalia inchoata esse; de pseudoep-po Kioviensi; cum Rege d. 24 h. m. diu se collocutum esse: de negotio Moscovitico; de rebus Turcicis ac de bello Persico; de abbate Cyro: de minuta bullae a se conficienda; de collegio Polocensi; de haereticorum proposito quodam contra nuntium Ap.; de Talmude; de Bekesio; de internuntio Moscovitico; de Iesuitis Cracoviae adiuvandis; de commissario O. Cisterciensis; de rebus ecclesiasticis Transsilvanicis; N. 148 et 158 pervenisse.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 387 sq. *orig. inscr.:* 2ª.—*Ex parte ed. Theiner, Ann. Eccl. III Mant. docum. N. V. p. 661.*

Sabbato alli 21 arrivò la M-tà del Re con tutta la corte sano et salvo, Dio laudato; mangiò et dormì con la Ser-ma Regina; domenica seguente furno ambidui in chiesa alla processione, messa et predica. Cracovia cantò la messa del Spirito Santo, Cuiavia predicò in polacco; lunedì si cominciorno li comitii: la proposta non fu fatta se non il martedì dal Gran cancelliero, che orò per una grossa hora in latino, gli articuli della quale propositione manderò per le prime. Si spera che la contributione serà simile alla passata, et senza difficoltà, se bene non senza alcuna contraditione, massime del palatino di Cracovia et Posnania [1]; et si studia molto alla brevità, per essere ad tempo novo subito in campo contra il Moscovita, dove che S. M-tà et Gran cancelliero ridendo et burlando invitano anco me, con speranza che io possa consecrare molte chiese nelle provincie espugnate, secondo l'uso della chiesa romana, abrogato l'abuso scismatico et heretico ruteno. Ho risposto ancora io ridendo: etiam si oportuerit me tecum mori etc. [2]

Il nominato di Chiovia mi portò tanto rispetto, quando ero in Lituania, che non ardì mai di venire, ove io mi fossi; partito io, andò in

---

174. [2] *Ab ep-po Vladislaviensi, Stanislao Karnkowski, Ioh. Sieniński, archiep-pus Leopoliensis, consecratus est; Stephanus autem et Anna corona regia ab eodem ep-po ornati sunt.*

175. [1] *Petrus Zborowski, Stanislaus Górka.* [2] *S. Marci XIV, 51.*

Grodna a trovar il Re, et voleva essere admesso come vescovo et senatore nel senato, et perciò dimandava di prestare il giuramento, et haveva in favor tutti gli heretici; fu reietto da S. M-tà con tante ragioni, che l'indusse a dire che si contentava di renonciare, purchè li fosse dato grado senatorio in alcuna dignità profana, et la M-tà del Re vi inclina grandemente, benchè afferma che è tanto marcio et debole per la malatia, che non ha nè corpo, nè mente sana, et parla come insensato.

Hieri alli 24 hebbi longa audienza, et portai meco le lettere ricevute prima da V. S. Ill-ma delli 17 di ottobre [3], et di novo mi rallegrai per parte di N. S-re non solo della vittoria di Polozco, ma delle altre tutte che sono seguite dipoi, il frutto delle quali, quanto alla religione catolica, già V. S. Ill-ma ha inteso et intenderà meglio alla giornata.

Circa il negotio delle lettere di V. S. Ill-ma di 20 di giugno [4], S. M-tà sta in quello che mi rispose altre volte, del che per lettere et via dupplicata ne detti raguaglio a V. S. Ill-ma [5].

S. M-tà mi ha detto che ha lettere freschissime dal palatino di Moldavia, che alli 11 di ottobre Memet bassà principale di tutti gli altri, fu amazato a pugnalate da un povero Turco [6], che li domandava l'elemosina in strada, mentre metteva mano alla borsa per dargliela; che in suo logo è successo Hamet bassà [7], et Mustafa bassà era rivocato con l'essercito dal Cars, ove era contra Persi, et che quei dui esserciti nemici non haveano fatto, che si sapesse, attione alcuna d'importanza: nel medesmo senso scrive il principe di Transilvania, che tiene un'huomo espresso del continuo in Costantinopoli. Della revocatione di Mostafa il Re giudica che sia, o perchè la pace sia fatta, o perchè Mustafa sia venuto in sospetto al Gran S-re: ma il sicario preso et tormentato dice che ha fatto l'homicidio del bassà di suo capo, et non subornato da niuno; altri dicono che l'ha fatto ad instantia de'ministri dell'Imp-re.

Circa la cosa del Laschi, S. M-tà è restata satisfatta della diligenza et caldo officio fatto da N. S-re [8].

La confederatione, per quello che vedo, non serà mai recusata con honeste conditioni da S. M-tà, ma questo abbate Ciro nè anco compare hora: et il procedere con simulatione et artificio è molto contrario alla natura magnianima et leale del Re. Se verrà l'abbate, V. S. Ill-ma intenderà tutto, benchè non verrà per trattare altro, se non che si mandi un altro amb-re di qui a Praga per concludere. Così mi scrive Mons. Malaspina. Io rescrissi all'abbate che venisse allegramente, che io metterei ogni mio studio, perchè havesse honore della legatione et si partisse consolato.

175. [3] *Vid. sup. N. 166.* [4] *Vid. sup. N. 117.* [5] *Vid. sup. N. 162 decifr.*

[6] *Petrus Schiopul, palatinus Moldaviae. De morte vesiri, Mahometis Sokolly, vid. M. Brosch, Geschichten aus dem Leben dreier Grossvesire. Gotha 1899 p. 65 sq.*

[7] *Achmet Bassa.* [8] *Vid. sup. N. 166.*

Io farò la minuta della bolla, come saprò manco male, sopra la erettione de'colegii et la mandarò, ma già havevo mandato la sostanza in alcuni capitoli [9]; dal vescovo di Plosca N. S-re havrà havuto lettere del Re sopra ciò. Io non ho ricevuto minuta niuna dall'Orselli in questa materia.

Il collegio et seminario di Polozco supplirà a tutta la Livonia et Moscovia, et non si turbarà punto quello di Bransberga. Et questo è, quanto alla risposta della lettera di V. S. Ill-ma di 17 d'ottobre [10]. Vengo hora al negotiato che resta, della mia audienza. Ero stato advertito che gli heretici si lasciavano intendere di voler proporre nei comitii, che io, come loro molto molesto et sospetto, fossi cacciato del Regno: lo dissi ridendo a S. M-tà che crolò *(s)* la testa, et se ne rise parimenti, et mi disse che n'havriano quello honore, se pure proponessero ciò, che hebbero in Cracovia l'anno passato, quando fecero simil proposta sendo io in letto amalato, prima che havessi mai parlato al Re [11].

S. M-tà mi concesse di novo lettere et mandati regii, per prohibire che non si stampi quel Thalmuto, nè in Lublino, nè in Cracovia, dove ciò si tentava [12]; vedrò che siano fatti esequire.

Del Beches, mi disse S. M-tà che prima che fosse morto, sendo anco sano, gli haveva concesso conforme al ricordo et instanza mia, che facesse nutrire gli figliuoli a modo suo, etiandio dalli padri Iesuiti, et che se scampava pur un'anno ancora, che si sarebbe convertito: in articulo mortis confessò la S-ma Trinità che prima haveva sempre negato, et già conosceva che era in errore, perchè era huomo di grandissimo ingegno. Spero anco che la moglie vedova si maritarà a qualche s-r cattolico [13]. La morte di costui è pesata molto al Re, per esser huomo di gran consiglio et essercitato in tutte le guerre, massime de'Turchi, et di grande autorità con la nobiltà et militia ungara; qui era odiato a morte.

S. M-tà dice che verrà l'internuntio de consiglieri de'Moscoviti, ma non sa già di amb-re niuno di quel G. Duca; dice bene che è solito di mandarsi questi internuntii, tra consiglieri et consiglieri dell'un Regno all'altro.

Perchè il P. provinciale mi fa grande instanza, come V. S. Ill-ma havrà visto, che li padri Iesuiti che sono in Cracovia, si mantengono, S. M-tà promette ogni suo aiuto, et favore, et di darli anco una casa, la prima che vacarà a lui. Io andarò procurando quanto potrò, non solo che si mantenga, ma che si accresca il numero; farò anco officio politico co'l vescovo di Cracovia, poichè l'ecclesiastico non giova, perchè gli aiuti. S. S-ria

175. [9] *Vid. sup. N. 127 adn. 1.* [10] *Vid. sup. N. 166.* [11] *Vid. sup. N. 42.*

[12] *Vid. sup. N. 62 adn. 3 et N. 133 adn. 1.*

[13] *Bekesii relicta Francisco Wesselino, camerario regio, haeretico, nupsit, qui tamen paulo post, Stephano Rege auctore, unacum uxore haeresim abiuravit. Uxor Wesselini magna pietate et liberalitate erga ecclesiam S Barbarae Cracoviae (Soc. Iesu) excelluit (Niesiecki, Herbarz T. IX p. 280). De filiis Bekesii vid. sup. N. 173 adn. 6.*

R-ma mi è venuto a visitare, et prima mi havea scritto con grande humanità; io non manco di renderli il cambio: la bona gratia et vittoria del Re partorisse infiniti buoni effetti.

Havendo ricevuto lettere dagli Ill-mi S-ri Card-li Morono et Savello [14] in raccomandatione del P. Edemondo Croce, visitator generale per li Cisterciensi di questo Regno, ancora che lui non sia comparso, l'ho detto a S. M-tà et impetrato aiuto et braccio reggio, come feci per il commisario de Franciscani: et S. M-tà ha preso piacere d'intendere questa buona et paterna cura di S. S-tà. Io aspetto questo visitatore et tengo lettere e'l breve Ap. per lui aperto, indirizzatomi non so da chi. Il commisario de Franciscani si porta bene et già ha fatto buon frutto con edificatione del prossimo, ma bisogna che vada adagio et con lenità [15].

Parlando delle cose di Transilvania, delle quali S. M-tà ne sta consolatissima, mi ha detto che, non solo li padri Iesuiti son stati admessi nei comitii generali da tutta la nobiltà, ma che hanno revocato un decreto pestifero fatto nel principio dell'heresia, che mai più in eterno il papismo (così dicono essi) si potesse admettere in Transilvania. Del suffraganeo per quella provincia, prima che si faccia, mettasi le mani in buon loco, et facciasi buona prova dell'huomo dalli padri Iesuiti, con li quali ha da vivere et conversare, et poi V. S. Ill-ma scriva tutto quello che resta a far di qua, che s'essequirà subito.

Ritornando dall'audienza del Re a casa già di notte, trovai che l'corriero voleva partire per Cracovia la mattina subito, et quello di Praga mi haveva portato un gran piego di lettere vecchie di V. S. Ill-ma di 5 et 26 di settembre [16] con forse sei brevi Ap; io risponderò se non con questo, al manco co'l primo corriero. —

176. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 25 Novembris 1579*

Respondet ad N. 148: de Stephano Aratore; de bar. Posgai; de Agnis Dei per architectum quendam mittendis: de ignorantia Tartarorum et Moschorum: de suffraganeatu Transsilvanico: de pseudoep-po Kioviensi; Regem propter dignitates haereticis collatas excusari: ad N. 158 respondet; de suffraganeo Vilnensi: de ep pis in comitiis praesentibus.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 394 sq. *orig.* — *Ex parte ed. Wierzbowski, Uchansciana IV p. 129.*

Delle lettere venute per la via di Praga la più vecchia è di 5 di settembre [1], et a questa risponderò prima.

175. [14] *Card. Iohannes Moronus, protector ord Cisterciensis. Card. Iacobus Savelli.* [15] *De Edmundo a Cruce vid. inf. Bonaventura Maresius, commissarius Franciscanus.* [16] *Vid. sup. N. 148 et 158.*

176. [1] *Vid. sup. N. 175 adn. 16.*

Non si poteva pigliare manco buono espediente, che pensar di mandar il P. Stephano Aratore con l'Ucanschi, che non la fornirà mai; però di gratia V. S. Ill-ma proveda che, se non è partito, vada quanto prima di longo per Hungaria in Transilvania col compagno dimandato. — — —

Gli agnus Dei non sono comparsi: il P. Adamo Broco Iesuita, procuratore de'colleggi di Polonia, nel ritorno li potrà portare, o uno ingegnero et architetto, che l'Re fa venire di Camerino [2], per cingere la fortezza di Polozco di muro et non di terra, come ha fatto novamente il Moscovita quella di Smolensco, perchè non sia soggetta all'incendio.

Poichè ho trattato più sul saldo col frate Italiano che sta fra Tartari [3], vedo che là sono populi ignorantissimi afatto et semplicissimi, et è superfluo mandarli libri: bisogna che sia la voce viva che operi. Già serà partito il sodetto frate Italiano con un altro Polacco di Vilna per la volta di Capha, io però non ho ancora avviso della loro partita. Il giuditio degl'Ill-mi Sirleto et S. Severina è buonissimo, che è certo superfluo mandare libri a coloro; così è de Moscoviti che non intendono il greco, et non sono dediti allo studio.

Il Dalmatino [4] è necessario presso al Re, et non lo vole suffraganeo in Transilvania. V. S. Ill-ma proveda pur d'Inglese o Tedesco, che questi seranno più al proposito, poichè non approba gl'Italiani, et basta che habino *(s)* la lingua latina espedita.

Travagliaremo tanto questo nominato di Chiovia con li brevi ricevuti [5], che lo faremo uscire una volta del vescovato et levare l'obbrobrio heretico dall'ordine episcopale. Il G. cancelliero, vicecancelliero et tutti li prelati di corte fanno buono officio contra di lui, ma il Re serve anco per predicatore. Colui li mostrò la sua fede, et era luterana, et voleva che il Re li dicesse, s'era buona o no. S. M-tà rispose che esso era Re, et non sacerdote, ma che dalla vita di S. M-tà poteva comprendere la sua sententia.

Nella prima futura audienza portarò a S. M-tà il breve di S. S-tà ringratia-

176. [2] *De architecto quodam insigni, in Poloniam mittendo, iam a. 1578 Stephanus Rex Ticinio scripsit, cui a Claudio Gonzaga, praefecto aulae pontificiae, capitaneus Dominicus Ridolfini (Rudolphinus), Camerinensis, commendatus est (Ticinius Regi d. d. Romae 21 Decembris 1578). Rex epistola sua d. d. Vilnae 10 Februarii Ticinium urgebat, ut Rudolphinus quam celerrime in Poloniam se conferret:* neque enim unquam eius usus nobis magis videtur esse necessarius futurus, quam hoc tempore, quod belli administrationem iam suscipimus; quoque referret nos cum eo, quae cupimus, communicata ac probe considerata habere. *Stipendium quinquagenorum aut sexagenorum talerorum menstruorum aliaque commoda ei promisit. Denique Ticinius Romae d. 10 Decembris Regi significavit Rudolphinum ante ferias natalitias se itineri in Poloniam daturum esse: moram hanc Ticinium tardius Romam allata pecunia pro sumptibus itineris excusavisse* (Parisiis, Bibl. Nat. Ms. 6063 *cop.*). *De architecto eo, qui a Rege columnellus factus est, vid. K. Th. Dominik Ridolfini, pułkownik w służbie Rzpltej Polskiej w XVI w. Przewodnik nauk. i lit. 1878 p. 645 sq.*

[3] *Vid. sup. N. 156.* [4] *Georgius Fabius, confessarius regius.*

[5] *Vid. sup. N. 148 adn. 7.*

torio per la restitutione della cattolica religione in Elbinga[6], et farò l'officio conveniente. Et sappia V. S. Ill-ma che, stando in Roma, pare gran cosa dire che l'Re tenga heretici al suo servitio et li dia anco delle dignità, ma chi fosse qui et vedesse quanto profitto si fa ogni di, congiunto con la conservatione dello stato et con quanto suave modo, giudicarebbe che non si potesse far altro. Io mi ricordo che la s. memoria di Pio V dimandò da uno de nostri principi d'Italia, feudatario della chiesa, un suo favorito principale, perchè era processato per heretico, et non lo puotè ottenere, con questo pretesto solo che n'haveva bisogno per sè, per conservatione dello stato suo. Però V. S. Ill-ma si quieti, et veda che io fo quanto posso. Se io ancora non fossi piacevole con gli heretici et fuggisse la loro pratica, poco potrei fare: anzi più essi si edificano, quanto vedono più humanità et integrità in noi. Li cattolici ancora, parlo di alcuni, si portano di maniera, che il Re non li può dare dignità alcuna

Vengo alla altra lettera di 26 di settembre[7].

Al vescovo suffraganeo di Vilna satisfarò al meglio che potrò. Ma, se N. S-re vedesse che gente abominabile tiene qua tre o quattro parochie, senza vederle mai, nè andar in habito, nè dir officio, ne darebbe a questo huomo dotto 60.

Il palatino di Podolia è il più ardente cattolico di tutti et reputato il più savio s-r di Polonia: se verrà alli comitii, li darò il suo breve et accompagnarò con parole convenienti; se non verrà, glielo mandarò et scriverò.

Con la prima responderò alla lettera et negotio della sinodo diocesana del vescovo di Cuiavia[8], et presto mandarò quella del vescovo di Posnania, che mi scrive portarla seco alli comitii, nelli quali seranno otto vescovi del Regno. Già sono presenti Cracovia, Cuiavia, Premislia, Chelma et Luceoria, et s'aspettano d'hora in hora Posnania, Culma et Varmia[9]. —

177. *Possevinus Caligario.* *Torvesundi 25 Novembris 1579.*

De captivis Moscoviticis convertendis quaedam proponi: 1) negotium hoc Deo commendandum, 2) libros Petri Skarga eis suppeditandos, 3) pro iuvenibus seminaria instituenda, catechismum Canisii autem in linguam Moscoviticam traducendum esse: de catechismis germanicis excudendis.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Additam. II *sine f. cop. a Possevino correcta.*

Due giorni sono, ch'io mandai a V. S-ria R-ma una mia[1] con un' altra diretta a Mons. Ill mo di Como[2], et penso che l'istessa nave porterà

176. [6] *Vid. sup. N. 148 adn. 8.* [7] *Vid. sup. N. 158.* [8] *Vid. sup. N. 106.*
[9] *Myszkowski Petrus, Karnkowski Stanislaus, Starozrzebski-Sobieinski Albertus, Pilchowski Adam, Wierzbicki Victorinus, Kościelecki Lucas, Kostka Petrus, Cromerus Martinus.*

177. [1] *D. Torvesundi d. 21 Novembris* Arch. Vat. Nunz. Germ Vol. 92 f. 270 sq. *or.*
[2] Arch. Vat. Nunz. Germ. Vol. 92 *f. 266 sq. or. manu propr. scr.*

la presente. Da quel che V. S-ria R-ma mi scrisse, della felice vittoria del Ser-mo Re di Polonia, et che non ci mancherebbono Moscoviti pei seminarii, sono andato pensando che, poichè nelle mani di S. M-tà sono quei principali prigioni presi in Polozco, dei quali l'uno è genero (se ben mi ricordo) del Grande Duca di Moscovia [3], nissuna cosa più degna di christiano Re potrebbe fare la M-tà S., che di procurare loro con pieno affetto di carità la salute dell'anima: perciò che come questo ufficio di pietà non è dubbio che piacerà alla divina sapienza et bontà, la quale per tali strade viene ad essere imitata, cavando ella mirabilmente del male il bene, così può essere sicurissimo il Re Ser-mo che Dio, S-r degli esserciti, gli farà capitare alle mani molti suoi nemici, come faceva a Carlo Magno, poichè volge l'armi a quel fine, ch'è di espugnare il peccato, no 'l peccatore: fatto proprio della catolica et christiana religione. Si aggiunge che, anco per ragione di guerra, nissuna cosa potrebbe essere più efficace di questa, atteso che se S. M-tà vuole porre il piede in Moscovia et guadagnar l'anime di alcuni principali, il mezzo proprio è il beneficargli per via d'instruirgli, acciochè, l'intelletto conosciuto il vero, la voluntà si affettioni, et ne nasca quel desiderio di gratitudine, il quale naturalmente è inserito nelle menti humane. Chi piglia poi l'occasione, la quale è calva, et massime in cose fatte dalla mano di Iddio, fioccano altre occasioni, le quali quella benedetta destra divina manda, come propria mercantia, là dove ella è bene spedita et impiegata. L'occasione poi è tale, che come quei palatini Moscoviti sono prigioni, vexatio dabit intellectum, et così quelli che per aventura non mai havrebbono fatto, udiranno che destramente loro insegnerà le cose della fede sincera, già che il rito greco, et co'l quale hanno mescolato infinite (per così dire) falsità, gli tiene come scismatici, così disgiunti dalla gratia di Dio. Or, se bene alla prudenza di V. S. R-ma è forse soverchio aggiungere altro circa il modo di persuadergli a questo fatto, dirò pure ciò che mi occorre, per dubbio dell'altre occupationi di V. S. R-ma, mentre la peste, la sollecitudine et il non potere fare quel che vorressimo in queste parti, mi concede qualche maggior ocio.

Il modo adunque di aiutare quei Moscoviti, mi parrebbe che fosse prima, di fare seriamente in più luoghi raccomendare questo negocio a Dio, potendo importare l'apertura della porta della religione christiana a tutte quelle provincie, che vanno tanto oltre verso l'oriente: cosa che non è lontana da quei santi desiderii et carico, che non senza divina providenza è caduto sopra le spalle di V. S. R-ma.

Da poi, fatti legare alcuni libri scritti dal P. Scarga, tanto in materia de schismate, quanto sopra le vite de i Santi [4], si lasciassero andare per le mani loro, notati i luoghi più facili, et quelle vite che fossero in qualche

177. [3] *Szeremetus sine dubio subindicatur.* [4] *Vid. sup. N. 112 adn. 4 et N. 131 adn. 2*

cognitione, o memoria di quelle provincie dove sono nativi, et massime le vite de santi Greci, di S. Nicolò et di simili altri.

Et perciò che potrebbono havere dubbio di non essere scuoperti da servidori al loro Signore, se egli vedessero leggere tali libri, che sono in lingua volgare non lontana dalla loro intelligenza, o vero che insieme come per via di predica si facessero prediche, V. S. R-ma giudicherà se serà meglio, che si tenti prima chi pare più inclinato alla pietà, acciochè guadagnatolo segretamente, gli altri per lui si dispongano a dimandare instruttione: et forse separando da loro i proprii servitori, per lievare l'offese di Dio et peccati anco abominevoli, alli quali sono proclivissimi, poichè perdettero la strada della verità, potrebbono darglisi tali, che gli movessero colla prontezza del servitio et dell'essempio buono, a ricevere migliore dispositione alla verità.

Se ci sono figliuoli loro o parenti giovinetti, vede V. S. R-ma quanto è facile fare seminarii delle prigioni, et mandandogli dove possono essere custoditi et instrutti, quanto potranno giovare alla propagatione della fede, già che nè il vitio, nè la età gli ha tanto allontanati da Dio benedetto. Ma forse V. S. R-ma havrà già fatto qualche disegno sopra questi, per porgli o co'l'Ill-mo S-r Andrea, nipote del Re, o collocargli nei seminarii, o mandarne alcuno anco a Roma.

Fra questo mezzo santa cosa sarebbe, se alcuno intelligente della lingua moscovitica traducesse il catechismo piccolo di Canisio, il quale segretamente già ho fatto fare in suedese, perciochè, stampandosi subito con lo spuntare inanti coll'essercito, l'armi accompagnate dalla dissemina-, tione de tali libri, veramente servirebbono a promuovere oltre con gran servitio di Dio; et mirabili effetti vedrà il Re Ser-mo di quel che Dio farà con seco, si anco per guadagnare i popoli, come per dare essempio a tutti gli altri principi, qual sorte di militia esce dal petto forte di S. M-tà.

Or, acciochè in così fugace vita non ci scappino l'occasioni delle mani, scrivo a Brunsberga et al S-r Giorgio Giesca in Dantzic [5], che fac-

177. [5] *De hoc cive Gedanensi, qui Fuggerorum negotia egisse videtur, Posserinus Card. Comensi d. d. Braunsbergae 11 Iulii haec significavit:* — Il S-r Giorgio Gezea, principale catolico et fidelissimo in Gedano — Et a questo S-r Giorgio Gesca o Gescano, se si mandasse in Svecia il vescovo, — esso potrà fare sicuramente ricapito, o in sua absentia al S-r Zacharia Leomano in Dantzic nella strada chiamata Repergas. Et potrà prima andare direttamente a smontare al monastero detto negro, dove sono quattro Dominicani, dal cui priore nominato frate Vincenzo Gedanese, overo dal predicatore detto P. Severino (*vid. sup. N. 132 adn. 1*) sarà raccolto et indrizzato fidelmente; oltre che nel monastero di S. Brigida di Dantzic troverà due sacerdoti Fiamminghi, che gli daranno luce di quei due cittadini, senza fare strepito in quella città piena di heresia. Et in quel caso non sarebbe se non molto a proposito, che si scrivesse un breve al S-r Giorgio Gescano, lodandolo ch'egli come solo sostenti quel numero de catolici che sono in Dantzic, onde n'havrà premio eterno; et aggiungendosi che, havendo inteso con quanta sincerità esso, et doppo lui il S-r Zacharia Leomano difendono la causa

ciano di alcuni denari de quali posso disporre, stampare 1500 catechismi tedeschi, i quali et qui in Suecia dove sono molti Germani, et in Dantzic che mi sta su'l core, et in Livonia, et massime in Riga, possano cominciarsi in nome di Dio benedetto a disseminarsi et insegnarsi. Così spero nell'omnipotente sua misericordia che, quicquid calcabit pes christianus, Christi erit, con eterna rabbia dell'heresia et di chi indefessamente la promuove.

V. S. R-ma mi farà gratia, di dare un colpo di sprone a detto Giesca et al P. rettore di Brunsberga [6], acciò che non si perda tempo in detta impressione. Fra tanto, spero in Dio ch'in breve havremo una buona stampa catolica in Cracovia, il che Mons. Ill-mo di Como colla sua benedetta pietà efficacemente procura [7]. All'orationi et santi sacrifici di V. S. R-ma, le quali so che debbono essere adesso più che mai frequenti, mi raccommando con tutto l'animo et riverenza.

178. *Cardinalis Comensis Caligario.* *Romae 28 Novembris 1579.*

Ut plenius informetur de iis, quae ad religionem catholicam apud Tartaros propagandam pertineant, peti; cistam cum libris ad eum finem destinatis a procuratore S. I. advectum iri: de libris Latinis et Italicis a sacerdotibus et laicis legendis; litterarum Latinarum ordines et Donati grammaticas adiungi; tria volumina Agendae Polonicae Sacramentorum.

---

di Dio, N. S-re ha voluto indirizzargli quella persona etc. Il detto Gescano ha tre figliuoli nel nostro collegio di Brunsberga, et hora mi dimanda un maestro catolico per un'altro che ha a casa, con animo di tirarvi figliuoli di heretici o almeno de catolici, che non vadano alle scuole degli heretici, non essendovene di altre in Dantzic. Et habbiamo insieme concertato ch'egli vada, scegliendo di quella città alcuni giovini di Dantzic, per questo seminario di Brunsberga et poveri di S. S-tà (Arch. Vat. Nunz. Germ. vol. 92 f. 165 sq. *orig.*). *De eodem Geska, qui filium suum maiorem natu unacum Andrea Bathory Pultoviae a Iesuitis erudiri cupiebat, Caligarius Regi d. d. Vilnae 14 Iulii haec scripsit:* Si quis est, qui veteris catholicae fidei religionem, invalescentibus haeresibus, mordicus retinuerit, in iis Georgius Gescha, civis Gedanensis, vir inter suos cum primis honoratus et locuples, nomen profitetur suum (Arch. Vat. Nunz. Spagna. Vol. 1 A f. 337 *cop. reg.*).

177. [6] *Philippus Widmanstadt.*

[7] *De typographo et bibliopola Veneto, Dominico Basa (vid. sup. N. 104 adn. 1). Possevinus d. d. Torvesundi 21 Novembris Card. Comensi haec significavit:* Se M-ser Domenico Basa, sì come V. S. Ill-ma si degna scrivermi, piglierà a petto il negotio di Cracovia, spero nella bontà di Dio che farà tanto progresso, che non solo alla Prussia et a tutte queste parti, ma etiandio, co'l felice progresso del Re di Polonia, le sue fatiche havranno corso insino a termini di Moscovia. Poichè altrimente gli heretici non perdono simili occasioni *(l. c. vid. adn. 2). Card. S. Severinae (G. Antonio Santori) d. 9 Iunii a. 1580 hac de re notavit:* Dell'aiuto di danari, al medesimo Basa per una libreria in Polonia di libri catholici, per ricordo del P. Possevino, almeno di mille scudi. Che non bastano, et non pare che questa cosa di prestito possa riuscir etc.: onde non parve che vi *(S. Pontifex)* inclinasse (Arch. Vat. Arm. 52. Vol. 18 *inscr.:* Liber audientiarum Card. S-tae Severinae *s. p.*).

mittenda esse; Tartaros ritu Latino baptizandos esse; professionem fidei pro Orientalibus cum ecclesia Romana uniendis Arabice impressam non necessariam esse, sed postea libros quosdam in typographia Arabica, a Pontifice M. renovata, Arabice et Turcice impressos missum iri; respondet ad N. 154, 159, 160; victoriis Regis se gaudere; quid Rex de negotio gravissimo significaturus sit, exspectari.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 15 f. 63 sq. *min. inscr.:* Al nuntio Caligari. — Con la lista de li libri mandati [1].

Risposi già a le lettere di V. S-ria, scritte del mese di giugno sopra la necessità et stato de le chiese et christiani che sono in Caffa [2] — — Hora, essendosi fatta diligente consideratione sopra il bisogno di quella natione, a la quale N. S-re per la debita charità et pastoral cura sua vorrebbe ad ogni modo provedere de li aiuti necessarii per metterli ne la buona strada, et venendo al fatto de'sacerdoti, perchè è difficil cosa di provederne secondo il bisogno, senza saper prima alcune particularità necessarie, però si desidera che V. S. cerchi d'haverne più piena informatione, et principalmente, che lingua parlano et quale più si confaccia con la loro de le altre; se fusse a proposito di mandarvi qualche vescovo religioso che residesse, se vi potrebbe star sicuro, et come si potesse sostentare, et se a V. S-ria si presentasse costì persona al proposito, et finalmente, qual via s'habbia da tenere per porgerli aiuto, et ne dia qua avviso. A S. S-tà piacque che V. S-ria li provedesse di paramento sacerdotale et di libri, et dice che, se haveranno bisogno d'altro paramento di più, et di calice, patena, croci, candelieri, et altari portatili consecrati, corporali et palli, gliene proveda avvisando qua il costo, che se li farà rimborsare. Con la commodità del P. procuratore Giesuita di Polonia [3] che hora ritorna, è parso bene di mandar una quantità di libri secondo il ricordo di V. S-ria per li medesimi Tartari, et perciò si è consegnata al medesimo Padre una cassa ben serrata, impegolata, ammagliata et coperta di tela incerata, dentro la quale sono li libri contenuti nel foglio qui incluso [4]. I libri che vi sono in lingua latina et italiana, potranno servire per quei poveri sacerdoti latini riscatati in Constantinopoli, per loro instruttione circa la celebratione de' divini officii, et amministratione de sacramenti, et per insegnare, et predicare, et per la risolutione de'casi di conscienza, et anco per edificatione et essercitio ne la vita spirituale, et similmente parte di detti libri che sono in lingua volgare italiana, potrà servire a laici christiani Genovesi et altri Italiani, che ritengono anchora la lingua [5], et se

178. [1] F. 69. Lista de li libri che si mandano a Mons. nuntio in Polonia. *Quid Caligarius de iis iudicaverit, vid. infr. N. 258.*

[2] *Vid. sup. N. 148.* [3] *Adam Brock (Brocco).* [4] *Vid. adn. 1.*

[5] *Ad usum Italorum Caffensium destinata fuerunt: 100 exemplaria* Dottrine christiane del Ledesma (*Iacobus S. I.*) con interrogatorii *et* 200 Dottrine christiane semplici in lingua vulgare. *Librorum pro sacerdotibus aliquot tantum exemplaria cuiusque auctoris missa sunt*

non la ritengono, serviranno almeno per li medesimi sacerdoti, i quali potranno esporli o transferirli in lingua tartara o altra che sia a proposito, per beneficio di quella gente. Inoltre, acciochè i detti sacerdoti possano allevare di quei fanciulli ne le lettere et insegnarli la lingua latina, per tirarli inanzi et farli riuscire se fosse possibile chierici e preti, si mandano gli alfabeti latini et le grammatiche del Donato [6], ne le quali quando saranno introdotti, se li potrà poi proveder di costà d'altri libri latini, o darli luogo in qualche collegio per instruirli pienamente; et per tal fine sarà bene che V. S. li provegga di tre volumi dell'Agenda Polonica sacramentorum [7], quale è molto a proposito et ben fatta, et glielo mandi insieme con questi altri libri. In detta cassa sono alcune orationi greche di S. Gio. Chrisostomo et di S. Basilio, et le dottrine christiane greche [8], le quali saranno per distribuire a Greci, sì come anco le regole di S. Basilio per li caloiri [9] greci che fussero in quelle parti. Et sarà bene d'avvertire quei Tartari christiani et sacerdoti che, convertendosi a la fede qualche Tartaro mahumetano, si faccia instruir et battezzar secondo il rito latino, et non greco et ruteno, per non farlo cascare in errori et heresie. Non si mandano libretti di quella professione de la fede che fanno gli orientali, quali vengono a l'unità de la S. chiesa romana, stampata in lingua arabica, perchè non è necessaria per li christiani latini, a quali conviene più presto la professione de la fede catholica ordinata da la felice memoria di Pio IV contra l'heresie moderne, nè anco è a proposito per li christiani che si convertissero di novo, essendo troppo teneri ne la fede, et non capaci de le heresie che in essa si detestano, ma più presto per li Greci et altri orientali, per farli riconoscere gli errori et le heresie antiche, oltra che quella è male stampata. Pur, poi che N. S-re ha fatto rinovare la stampa arabica [10], et che la detta professione si fa di novo stampare et correggere, si farà opera di mandarne qualche quantità, et serviranno almeno per saper et schiffar gli errori de le nationi orientali; et si manderanno anco alcune dottrine christiane che si stamparanno in detta

178. [6] 150 Alfabeti de la Santa Croce. 50 Gramatiche del Donato.

[7] Agendorum Ecclesiasticorum Liber in usum Provinciae Gnesnensis conscriptus. Coloniae apud Maternum Cholinum 1579. Cum gratia et privilegio Caes. M-tis. *Fol. pag. 12—246. Dedic. praelatis, canonicis, parochis provinciae Gnesnensis a Stanislao Karnkowski, ep-po Vladislaviensi. Volborii Cal. Iulii 1577.*

[8] *200 exemplaria.*

[9] *Calogeri (Καλὸς γήρων) monachi ecclesiae orientalis.*

[10] *Gregorius XIII religioni catholicae, in Oriente, apud Maronitas, Aethiopes, Graecos, Slavos propagandae liberalissimam et diligentissimam opem tulit. In typographia, eius cura instituta, libri idiomatibus et litteris exoticis excudebantur, qui in regionibus remotissimis distribuerentur. De Mahometanis convertendis cogitabat.* E per la conversione de' Maomettani fra le altre industrie procurato da Venezia nuovo apparecchio di caratteri di forme e di stagno, arrichì grandemente la stampa arabica. *Maffei: Degl'Annali di Gregorio XIII. Vol. II p. 66. Vid. G. Fumagalli, Lexicon typogr. Ital. p. 354.*

et altre lingue, insieme con altre operine già stampate per ordine di S. S-tà in lingua arabica et turchesca per servitio de la santa religione, acciochè V. S. con la destrezza et secretezza necessaria li facci poi disseminare tra gli infedeli. — — Ma quanto al negotio più importante, del quale già V. S-ria haveva conferito co'l S-r G. cancelliere, si è intesa la sua openione, et hora si sta aspettando d'intender quella di S. M-tà, dopo che ne haverà commodamente ragionato et discusso, come ricerca la materia. Et a V. S. mi offero di core, pregandole dal Signore Dio ogni bene.

179. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 29 Novembris 1579.*

Decreta synodi dioecesanae cum epistola Card. S. Sixti necnon breve contra nominatum Kioviensem ep-po Vladislaviensi tradita esse: de visitatione dioeceseos Samogitiae ab auditore suo facta: ep-po Samogitiae dispensationem quandam concessum iri: de filio Georgii Gesca Iesuitis Pultoviensibus commendato: Iohannem Woroniecki decanatui Gnesnensi renuntiasse: de articulis in comitiis propositis; de diligentia Regis; de confirmatione quadam ab ep-po Vilnensi petita; de conversionibus effectis.

***Decifr.**: cur profectio sua ad bellum Regi grata, Sedi Ap. autem utilis esse possit.*

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 552 sq. *or.;*[1] f. 556 *cifra non translata.* — Nunz. Polon. Vol. 16 f. 399 sq. *duplic.— Ex parte ed. Wierzbowski, Uchańsc. IV p. 129.*

Ho presentato la sua synodo diocesana al vescovo di Cuiavia[2] con le correttioni et lettera scritta a me dal S-r Card. S. Sisto[3] in sua laude, et gli ho porto la negativa della confirmatione della estintione della colleggiata Crusficiense con tanta dolcezza, che è restato contento et allegro di ogni cosa, et per sodisfarlo più, gli ho detto che io anderò a visitar con S. S-ria R-ma quella colleggiata, et di più opereremo, che N. S-re confermi la suppressione, se così parerà maggiore utilità della chiesa.

Gli ho anco presentato il breve contra il nominato di Kiovia[4] et pregatolo ad essequire come arcivescovo, poichè mancamo di arcivescovo; esso l'ha accettato volontieri, et conferito che habbia il negotio co'l Re, mi risponderà.

179. [1] *De originali hac epistola Caligarius d. 13 Iulii a. 1580 (vid. infr. N. 246) Card. Comensi haec scripsit:* L'originale della lettera de' 29 di Novembre è stato trovato dal Leporino buttato in una taverna per strada di qua a Cracovia, con molte altre lettere, et me l'ha mandato appunto hoggi; così io lo rimando a V. S. Ill-ma con tutti li suoi memoriali annessi, delli quali io non havea coppia niuna, et la prego a fare havere buona consideratione a tutto (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 377 *orig.*).

[2] *Vid. sup. N. 106 adn. 2.*

[3] *Card. S. Sixti (Philippus Buoncompagni, Pontificis M. nepos).*

[4] *Vid. sup. N. 148 adn. 7.*

Ritornò M-ser Tarquinio Peculi da Terni, auditore mio, dalla visita di Samogitia, ove non ha memoria di huomo, che fosse mai più nè nuntio Ap., nè mandato suo, et con tanto frutto quanto si vedrà per la visita, che, messa per ordine et rescritta, manderò; per adesso verrà con questa la lettera del vescovo di Samogitia [5], che dà amplo testimonio della utilità della visita, et della integrità, sufficienza et diligenza del visitatore: io parimente ho la causa di laudarlo grandemente per l'aiuto grande che mi dà, in portare questo peso di un Regno tanto vasto et guasto. Supplico la S-tà di N. S-re che voglia ordinare a Mons. datario, che venendo vacanza alcuna di Terni o circonvicina senza obligo di residenza, lo voglia provedere come bene merito, anco per darli sprone a portarsi ogni dì di bene in meglio, perchè sono pochi, che stiano al martello di queste fatiche et in questi paesi.

Il vescovo di Samogitia è degno della dispensa che dimanda [6], sì per la sua bontà et per essere stato il primo a contentarsi di essere visitato, sì perchè il vescovato suo non arriva a 1200 ducati di camera, et le spese di questi paesi sono grandissime, per la grande famiglia et cavalcata che bisogna tenere, massime a nobili vescovi come lui. Io la darò, in virtù del breve che hebbi da S. S-tà sopra la pluralità, ad quadriennium tantum, conforme allo stilo mio, et credo che questo modo serà più espediente, di manco scandalo et di manca briga per S. S-tà.

Georgio Gesca, homo principale di Danzich et capo de' catolici in quella città [7], mi raccomanda un suo figliuolo che manda a studiare in Pultovia; io l'ho raccommandato con tanta caldezza a quelli padri Iesuiti, quanta se fosse mio figlio, acciochè anco gli altri Danzicani tirati da queste carezze et sollicitudine nostra ne mandino degli altri. Lo farò anco famigliar del S-r Andrea Batori che costoro, come devono, stimano molto [8].

Ho tempestato tanto con parole et con lettere, che Giovanni Voroneschi, nipote dell'arcivescovo e decano di Gnesna, che è andato molti anni vestito da soldato con scandalo universale di tutto il Regno, ha finalmente renuntiato. Il decanato, per quello che intendo, è cascato in persona molto da bene con sodisfatione di tutti i boni [9].

La somma degl'articoli della propositione de'comitii sta brevemente in questo, che è necessario continuar la guerra contra il Moscovita, senza haver riguardo che egli dimanda pace; per la guerra è necessaria la contributione, ma perchè la passata non ha supplito, però bisogna accrescerla

179. [5] *Epistola Melchioris Gedroyć ad Caligarium d. d. Wydukliae 9 Novembris.* Arch. Vat. Polon. Vol. 16 f. 369 *ed. Theiner, Ann. Eccl. III p. 65 sq.*

[6] *Super parochialibus ecclesiis Giedrocensi et Wyduklensi (altera dioec. Vilnensis, altera Mednicensis seu Samogitiae) retinendis. Vid. adn. 5.*

[7] *Vid. sup. N. 177 adn. 5.*

[8] *Iisdem argumentis Caligarius epistola ad Regem d. d. 14 Iulii rem probavit, vid. sup. N. 177 adn. 5.*

[9] *Decanus Gnesnensis d. 9 Apr. 1579 Sebastianus Brzozowski factus est.*

o rimediar, che non sia rubbata et rivoltata in uso proprio da gli essattori di essa. Che si modernino *(s)* le spese superflue et abusi del Regno, et questo in particolare, che li giovani habbiano curatori fino a 25 anni, nè possano administrare, nè alienare niente del suo fino compito li 24 anni senza consenso de curatori, là dove che hora passati li 14, fanno et disfanno a loro piacere con grave danno della republica; che si moderassero i contratti usurarii, et la licenza del portare archibusetti a rota, et gli homicidii che spesso per ciò risultano; che gli adulteri fussero severamente castigati. Che alla Ser-ma Regina si faccia assignatione certa dalla republica della sua dote, et qui fu toccato di passaggio la calunnia divulgata del divortio, fondata et nutrita per alcune lettere di Roma, uscite di casa del Card. Hosio, benchè questo non fu specificato.

Et si procede dal Re con tanta diligenza in questi comitii, che ogni mattina dopo la messa con le candele si raguna il senato, et si tratta della republica, benchè infino ad hora, per aspettar gli altri, hanno solamente udito cause criminali gravi.

Il vescovo di Vilna ha ottenuto in dono dal Re certe chiese parochiali male trattate et deserte nella diocese di Vilna, che erano di giuspatronato regio [10], et voleva hora la confirmatione da me; io credo che sia più espediente et maggior dignità nostra, che N. S. la dia lui per suo breve, et per ciò mando il memoriale del vescovo. Di Cracovia il Padre Gio. Herbesto, predicatore, mi scrive di haver pigliato l'abiuratione di quattro persone [11], li Iesuiti di Posnania di otto, li Bernardini di Vilna di una donna.

La peste di Prussia si va molto avvicinando a noi, et se questi comitii si espediscano, che non ci infetiamo, non serà poco.

— Con 30 versi di cifra.

Decifr. [12] Per quanto la coniettura mi detta, il Re non burla di menarmi seco a la guerra [13], ma dice da vero, sì per rispetto della Sede Ap. et suo augumento, sì perchè mi vede volentieri, sì perchè, stando io appresso, S. M-tà tiene li heretici (?) suoi nimici in freno, sospettando essi che

179. [10] *Stephanus Rex iuspatronatum suum ad ecclesias parochiales in oppidis et villis regiis: Punie, Merecz, Moyszogola, Krewo, Bolniki, Dargi pro una vice tantum ep-po Vilnensi, Valeriano Protaszewicz, contulit. D. Varsoviae d. 11 Aprilis a. 1578.* (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 14 p. 138 *cop. a notario confirmata*).

[11] *Ioh. Herbestus Caligario d. d. Cracoviae 8 Octobris haec scripsit:* Ceterum non debeo praetermittere eos, quos Deus pro sua misericordia per me indignum suae ecclesiae adiungere dignatus est. Sunt igitur hi: 1. Christophorus Zborowski, puer annorum plus minus sexdecim Magnifici palatini Cracoviensis (*Petri Z.*) ex fratre (*Nicolao, capitaneo Szydloviensi*) nepos, qui hic studiis vacavit. 2. Matthias Valdowski, Pruthenus, studiosus Cracoviensis, nobilis. 3. Zacharias Germanus, alicuius Mag cae viduae famulus, qui iam est mortuus. 4. Anna, cuiusdam cerdonis uxor. Haec habui, — — (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 348 *scheda or. inscr.:* Abiurationes 4 virorum 79—8 Octobris).

[12] *In hac translatione, a nobis effecta, significatio quarundam cifrarum, dictiones integras exprimentium, plenissime certa non est. In dupl. cifra haec desideratur.*

[13] *Vid. sup. N. 175.*

sia secreta intelligenza fra S. S-tà et S. M-tà a danni loro, et per questa paura li è molesta grandemente la mia assistenza et buona gratia co'l Re. Et fin da hora mi fanno dimandare da diversi ambasciatori, che farò l'anno che viene: se andarò co'l Re o resterò colla Regina (?), in che m'accorgo del tratto. Rispondo che non so, perchè non m'attachino qualche altra calunnia, come fecero l'anno passato, quando andai in corte [14]. Oltre di questo, stando io in campo, il Re et si orna della mia persona, et mi ostentarà sempre tacitamente al Gran Duca di Moscovia come ambasciatore, che per autorità del mio principe possa esser mediatore di pace, et così verrà sempre a potersi valere nell'accordo della Sede Ap. senza mettervi della sua dignità; a noi ancora si fa più propina l'occasione di potere convertire il G. Duca di Moscovia et unirlo con la Ap. S. religione romana. Hora, se devrò andare, desidero buona licenza da S. S-tà, la sua santa benedittione et un breve Ap., perciò [che] non incorra irregularità niuna.

180. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 4 Decembris 1579.*

De praedicationibus Stanislai Sokołowski; quid Rex de iis iudicaverit; historiam belli et propositionem a cancellario in comitiis factam adiungi; de Gabriele Bekesio; de consecratione ep-pi Varmiensis; de difficultatibus in contributione obtinenda; ad capitulum N. 166 de divortio Reginae respondet.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 402 sq. *orig. inscr.: 1ª.—Ex parte ed. Theiner, Ann. Eccl. III Mant. docum. N. V p. 662.*

Stanislao Socolovio, preposito di S. Floriano di Cracovia, predicatore del Re, è uno de' migliori et più catholici huomini di questo Regno. Domenica alli 29 et lunedì alli 30 che fu il giorno di S. Andrea, in presenza del Re et della Regina, di tutti li vescovi, senato et corte, fece due prediche, delle [più] belle che io habbia sentito mai in vita mia, et riprese tanto acerbamente li vitii, non perdonando nè al Re, nè alli vescovi, nè al senato, che specificò le simonie spirituali et temporali, le compre de'vescovati, le vendite de'voti nell'interegni, la negligenza, irreligione et avaritia de'vescovi, de'canonici, de'curati, le provisioni annue che pagano alcuni vescovi agli heretici per paura, il contempto dell'espurgare l'heresie, con tanto spirito et vehemenza, che non può fare che non habbia intenerito il core di qualche uno. Io, dubitando che'l Re non fosse offeso da questa libertà, il secondo giorno nell'accompagnarlo dalla sua sedia alla porta della chiesa, messi con destro modo in campo ragionamento di queste prediche, et trovai S. M-tà tanto bene disposta, che laudò molto il predicatore, et mi disse con molta espressione della sua volontà, che diceva il

179. [14] *Vid. supra N. 42.*

vero. La M-tà S. nel principio, che venne in questo Regno, per sodisfar a quelli che l'haveano favorito, fece alcune nominationi de' vescovi, delle quali si mostra tanto pentito [1], che si può sperare che, venendo più simile occasione, anderà avertito et senza una macula al mondo. Dimandai io di poi il predicatore, perchè haveva parlato tanto gagliardamente et liberamente; mi rispose: »Non sono stato io, è stato Dio, che mi ha commandato che parli così, et mi ha messo le parole in boccà«.

Mando una scrittura, che contiene tutta l'historia della guerra contra il Moscovita dapoi la presa di Polozco infino ad hoggi, che, congionta con quella prima lettera regia alli senatori del Regno che mandai, abbraccia tutte le cose fatte nella guerra di questa estade [2]. Mando ancora gl'articoli della propositione fatta dal G. cancelliero, un poco diversi da quello che mi haveano contato alcuni che erano presenti alla propositione, della quale scrissi con le passate; ma però vero è che così li primi, come li secondi sono stati agitati in senato [3].

E venuto a visitarmi et mangiar con meco Gabriel Beches, fratello di Gasparo Beches già morto, con altri Ungari principali, et mi ha detto che il fratello in punto di morte li disse che in tutti li suoi bisogni facesse capo con meco, et un mare di belle parole, et mi ha promesso di condurmi ambidui li figliuoli del fratello, perchè io li battezzi, non sendo ancora battezzati, come gli ho offerto di fare, et mi ha anco dato la mano di farsi catolico esso stesso. Io non pretermetterò questa occasione. Se costui diventa catolico, spero di guadagnare molti altri nobili Ungari, et io non mancarò di aiutarlo appresso al Re come desidera.

Il vescovo di Varmia si consecrarà domenica prossima dal vescovo

---

180. [1] *De ep-po Cracoviensi ante ceteros omnes agi videtur.*

[2] Rerum post captam Polociam contra Moscum gestarum narratio. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 487 sq. *ed. Relacye nuncyuszów I p. 324 sq. Cf. Estreicheret Wasilewski l. c. vid. sup. N. 150 adn. 1.*

[3] *Vid. sup. N. 179.* Propositio in comitiis Regni Poloniae die 24 Novembris facta anno 1579. 1. Bellum contra Magnum Moschoviae Ducem, quomodo et quibus nervis continuandum. 2. Controversia de tribus partibus, quae iam diu inter regiorum bonorum usufructuarios et ordinem equestrem versatur, quomodo componenda. 3 De coercenda in finibus Valachiae et Moldaviae turbulentorum hominum licentia. 4. De reformatione dotis Reginae. 5. De querelis Prutenorum sopiendis. 6. De eorum, qui militant, exemptionibus iudiciariis. 7. De locis vastis et desertis in finibus Tartaricis distribuendis. 8. De commissionibus, ad Silesiae, Marchiae, Pomeraniae, Prussiae fines controversiarum dirimendarum causa, expediendis: *Explicatio ad* 2ᵘ. Fructus cuiuslibet capitaneatus dividuntur in quinque partes, quarum una est pro capitaneo, secunda confertur ad tutandos fines a Tartaris, reliquae tres attribuuntur Regi pro expensis aulae suae. Sigismundus Augustus et Henricus, Reges, antecessores, effuse donarunt diversis has tres partes: unde Regis in re domestica tenuitas. Et cum petat ipse contributiones ab ordine equestri, ordo replicat, quod recuperet illas tres partes capitaneatuum, male alienatas. Usufructuarii dictarum trium partium contra reclamant. Hinc fit iurgium inter ordinem equestrem ex una et usufructuarios dictarum trium partium ex altera Nunz. Polon. Vol. 16 f. 386).

di Cuiavia. Io, che per ancora non ho ricevuto il mio breve, differirò finchè venga; già sono qui, come scrissi[4] dovere essere, otto vescovi: Cracovia, Cuiavia, Posnania, Culma, Varmia, Premislia, Chelma et Luceoria.

L'articolo della contributione passa con tante difficoltà et contradittioni, che fanno stare S. M-tà molto pensoso, et se si pretermette questa occasione di abbassare l'orgoglio al Moscovita, Dio sa quando mai più verrà tale; ma così intraviene, dove sono tanti diversi pareri.

Il capitolo penultimo, che mi scrisse V. S. Ill-ma con le sue delli 17 d'ottobre di quelli rumori sparsi del divortio[5], è venuto in tempo opportuno, et è stato gratissimo alla Regina et al Re, et ha tagliato le gambe alli calunniatori: pare che l'angelo di Dio l'habbia portato in un mese appunto.

181. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 8 Decembris 1579.*

De consecratione ep-pi Varmiensis; de convivio lauto ab ep-po Vladislaviensi apparato; d. 7 h. m. cum Rege se collocutum esse: de negotio Elbingensi; de Gabr. Bekesio aliisque haereticis. ministris regiis: de filio Casp. Bekesii; de barone Posgai: litteras Card. Borromaei Regi traditas esse; de divortio; de causa religionis Gedani promovendae: de palatino Cracoviensi; de abbate Cyro; exemplum epistolae. a se Iohanni Borgiae scriptae, adiungi; de nuntiis Gedanensibus a se exceptis.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 405 sq. *orig. inscr.: 2ª.—Ex parte ed. Theiner, Ann. Eccl. III. Mant. doc. N. V p. 662.*

Domenica alli 6 di questo fu fatta nella chiesa de'frati di S. Bernardino nel suburbio di Varsovia, dove alloggia il vescovo di Cuiavia, la consecratione di Mons. Cromero, vescovo di Varmia, con l'intervento della M-tà del Re et di tutti li vescovi, eccetto Premislia che era gravamente amalato, et Luceoria. Fornita la messa et consecratione, restò il Re et noi altri tutti a pranso: S. M-tà sedeva in capo di tavola sotto il baldachino, io lontano due braccia da lei verso il muro, et di sotto di me li vescovi di Cracovia, di Posnania, di Culma, di Chelma, et in oltre il vicecancelliero, et referendario ecclesiastico del Regno[1]; al rimpetto mio stava il vescovo di Varmia, il palatino di Pomerania[2], il marsalco del Regno[3], il Gran cancelliero, et in fondo della tavola, il vescovo di Cuiavia come patrone di casa.

Fossimo serviti alla regale con musicha eccelente, et S. M-tà con lieto viso fece prima brindisi a me con una gran coppa di vino; io ne

180. [4] *Vid. sup. N. 176 adn. 9.* [5] *Vid. sup. N. 166.*

181. [1] *Referendarius Regni spiritualis: Ossowski Stanislaus. praepositus Sandomiriensis et canonicus Cracoviensis.*

[2] *Palatinus Pomeraniae, Christophorus Kostka.* [3] *Andreas Opaliński.*

bebbi un poco, et poi la detti al vescovo di Cracovia che l'espedì tutta; et dopo un pezzo S. M-tà bebbe al Gran cancelliero, et sendo già levate le tovaglie, et rese le gratie, et levati tutti da tavola, et posti a sedere in altri banchi più lontani, restando io solo alla tavola col Re, bebbe al vescovo di Cracovia. Fornito il banchetto erano 23 hore; S. M-tà montò a cavallo et tornò in castello con gl'altri; il vescovo di Culma venne nel mio cocchio, et data una volta ritornassimo a casa.

Alli 7 hebbi audienza da S. M-tà et presentai il breve per il ringratiamento delli mandati dati per rimettere l'uso della cattolica religione in Elbinga [4], et fu gratissimo a S. M-tà, et mi disse che, ancora che la peste habbia impedita l'essecutione in fino ad hoggi, tuttavia cessata che serà, farà che siano essequiti; io ancora ne ho fatto instanza col vescovo di Varmia et di Culma, et col palatino di Culma [5] et di Pomerania, che sono tre deputati essecutori. Et narrando a S. M-tà la buona dispositione, che io haveva trovata nel Beches a farsi cattolico, et raccommandando la sua persona con supplicarla, che mi facesse gratia di darli alcuno motto della calda raccommandatione che io haveva fatta per lui, et della speranza prossima che io haveva della sua reduttione, et del piacere che ne prenderia S. M-tà istessa, mi promesse di farlo con tanto allegra faccia, che si stese assai in questa materia et mi disse particularmente che già il David, heresiarca di Transilvania [6], era caduto morto di male caduco, et che il Bersovitio [7], suo secretario per le cose di Transilvania, Ungaro heretico, già pendeva dalla nostra banda, come anco uno suo cameriero favorito Polacco chiamato Philipposchi [8], pure heretico; et qui mi contò con molte risa un mare d'ineptie di questi ministri heretici referite a S. M-tà dalli suoi famigliari proprii, delle quali sono restati tanto confusi et scandelizati, che dicono in ogni modo volersi fare cattolici. Et se V. S. Ill-ma udisse S. M-tà, quando parla di queste controversie et disputa, et burla questi suoi famigliari heretici, restaria stupita della facondia, della memoria, della peritia et della prudenza sua. Et mi ha tornato a repplicare che, se Beches morto viveva pure mezzo anno ancora, che si faceva cattolico.

Col Beches giovane [9] gia havemo guadagnato questo, che non mangia più carne il venerdi et sabbato, va in chiesa, et non abhorrisse *(s)* la messa: manda via il suo ministro, nè vole altro in suo luogo; il medesmo fanno certi altri nobili che sono con lui; io mi aiuto per tutte le vie per guadagnarli et non dispero a suo tempo. Il baron Posgai, per il quale V. S. Ill-ma mi mandò il breve [10] per dispensarlo dal subdiaconato a pigliare moglie, si è lasciato con molte ragioni persuadere da me, che non

181. [4] *Vid. sup. N. 148 adn. 8.* [5] *Iohannes Działyński.*
[6] *Vid. sup. N. 118 adn. 3.* [7] *Martinus Berzevicius.*
[8] *Filipowski Hieronymus, capitaneus Nurensis, Regis lectistrator.*
[9] *Ladislaus.* [10] *Vid. sup. N. 115 adn. 1 et N. 148.*

è bene a privarsi di questa strada ecclesiastica, non sapendo lui stesso quello che N. S-re Iddio voglia far di lui, et sendo la via maritale tanto incerta et periculosa; viene ogni dì in casa mia et non mi dimanda più la dispensa, anzi mi serve per interprete con gl'altri Ungari; et mi prometto gran frutto della sua opera. Io l'amo et tratto da figliuolo, et esso riverisse *(s)* me da padre, et non dispero della misericordia di Dio, se bene lui è cervello molto balzano.

Presentai al Re la lettera del S-r Card. di S. Prassede, in risposta di quella che S. M-tà li scrisse nel principio della guerra, raccommandandosi alle sue orationi [11], et fu gratissima a S. M-tà; et mi, disse che voleva a suo tempo rescriverli di novo, et che stimava l'orationi di questo santo huomo per un essercito di angeli in suo favore.

Mi ritoccò la calunnia sparsa del divortio et mostrò che li fosse dispiaciuto molto, che ciancia tale fosse stata divulgata per nocere a S. M-tà, alla Regina et a me ancora.

Li raccomandai Giorgio Gesca, capo de cattolici Gedanensi [12], che è venuto qua in persona et menato un suo figliulo di 15 anni per lasciare in Pultovia con li padri Iesuiti. S. M-tà li farà ogni sorte di carezze per lui et per le monache di S. Brigida di Gedano, delle quali questo huomo da bene è tutore et procuratore; dice che sono al numero di otto, et vivono bene et essemplarmente. Con lui è venuto uno di quelli frati di S. Domenico, che riferisse *(s)* buona dispositione alla conversione, ma tutti concludono che bisogna mettere un collegio di Giesuiti in quella città, per il quale io non mando la minuta che V. S. Ill-ma m'impose, sendo occupato giorno et notte per la frequentia di questi comitii nelle cose, che si appertengono al mio offitio di raccommandare et diffendere il clero in generale et particulare in ogni occasione: et spero in Dio che non si perderà il tempo.

Dicono che il palatino di Cracovia habbia havuto nova che un figlio suo minore sia morto et la moglie inferma, et che partirà presto; et si spera che l'essito de comitii passarà propitio per S. M-tà, non obstanti tutte le contradittioni.

Lessi una lettera a S. M-tà dell'abbate Ciro, che dice che verrà dopo il solstitio brumale; S. M-tà rispose che lo crede, perchè l'Imp-re scrive di mandarlo [13]; potrebbe essere che vorrà prima fare feste in Wratislavia.

181. [11] *Vid. sup. N. 126 adn. 2. Caligarius d. d. Varsoviae 7 Decembris ea dere Card. Borromaeo haec scripsit:* — — ho presentato la lettera di V. S. Ill-ma — — S. M-tà la lesse subito, et mi disse il contenuto, et ne mostrò tanto contento, quanto V. S. Ill-ma si può imaginare — — Questa legatione è laboriosa — — tuttavia con questo virtuosissimo principe a me si fa leggiera ogni cosa — — (Mediol. Bibl. Ambros. F. 149. Inf. f. 308 *orig.*).

[12] *Vid. sup. N. 177 adn. 5.*

[13] *D. 16 Novembris (vid. sup. N. 151 adn. 1). Ut Cyro fides praestaretur, Imperator litteris d. d. Pragae 21 Novembris ad Regem testatus est.* (Parisiis, Bibl. Nat. Ms. 6063 *cop.*).

Il Re crede che vorrà espettare l'essito di questi comitii, et li potrebbe intervenire come del volere espettare l'essito della guerra. V. S. Ill-ma vedrà la coppia della lettera che scrivo al S-r Don Gio. Borgia, amb-re del Re cattolico presso l'Imp-re. Io tengo la materia per buona, non so se serà abbracciata [14].

Gl'amb-ri di Danzic [15], con tutto che siano heretici, per mezzo di Giorgio Gesca si sono contentati di venire hoggi a pranso con meco, et siamo stati allegramente: nè io per questa prima volta ho voluto mettere in campo altro ragionamento, se non di laudar i loro vecchi, la corrispondenza et conformità che ha la natione nostra con la loro, et essortare il capo della ambasciaria Constantino Ferber, proconsule, huomo di grandissima autorità fra costoro, o che lasci un giovene suo figliuolo che era seco, in Pultovia, o che lo mandi in Italia. Il padre di costui, Everando Ferber, fu pure proconsule et cattolico di sorte, che a suo tempo fu fatto un decreto, che niuno heretico potesse stare in Danzic più di 24 hore; hebbe anco un zio, Mauritio Ferber, vescovo di Varmia [16]. Et io son stato nelle laudi di costoro. Il palatino di Pomerania et molti altri grandi miei amici si sono maravigliati grandemente, che costoro siano venuti a mangiare in casa mia. Io seguitarò la prattica et ne cavarò quel poco di buono che potrò.

181 [14] *Caligarius Iohanni Borgiae d. d. Varsoviae 7 Decembris haec significavit:* Uno grande cattolico (*Georgius Geska*), che viene hora di Danzic, mi dice che la Fiandra patisce grandissima carestia di grani et biade et che, se il Re di Polonia prohibisce che di quel porto non vi si potessero condurre, che si affamaria et seria sforzata ubbidire alli commandamenti del Ser-mo Re cattolico, volesse o non volesse. Io, per passare più avanti ho tentato subito questi ministri principali, et propostoli il caso, et conferitolo con loro. Essi risolvono che il Re di Polonia non potria fare semplicemente questa prohibitione, perchè faria gridare tutto il Regno, et la nobiltà non haveria onde ritrarre il denaro per la futura guerra contra il Moscovita. Ma che ci seria un mezzo, che il Re cattolico mandasse mercanti a comprare per giusto prezzo questi grani, per rivenderli poi a suo tempo, accettata et essequita la pace da Fiammenghi, nel che non solo S. M-tà cattolica non perderebbe, ma guadagnarebbe di grosso; et in tale caso senza strepito si potrebbe fare dal Re di Polonia la prohibitione, la quale non solo affamaria li ribelli Fiammenghi, ma anco gl'Inglesi heretici: et dugento mila scudi basterebbeno per tutta questa impresa. Io, per honor di Dio, per augumento di nostra S. religione, per servitio di S. M-tà cattolica, et perchè tengo per fermo di farne piacere grande alla S-tà del Papa N. S-re, propongo il partito. V. S. Ill-ma ne faccia hora quel caso che le pare, et da me pigli la voluntà pronta di ben servire — — (Nunz. Polon. Vol. 16 f. 398 sq (*cop.*). *Vid. Boratyński, Stefan Batory Hanza i powstanie Niderlandów. Przegląd histor. T. VI p. 50 sq.*

[15] *Constantinus Ferber, proconsul, Conradus Lembke consul et I. U. D-r Henricus Lembke, syndicus. Vid. Lengnich, o. c. III p. 328.*

[16] *De Constantino Ferbero eiusque familia vid. Rich. Fischer, Constantin Ferber der Aeltere, Bürgermeister von Danzig. Ztschft des Westpreuss Gesch.-Ver. anno 1889 vol. XXVI p. 51 sq.*

182. *Cardinalis Comensis Caligario.* *Romae 12 Decembris 1579.*

Ad N. 155, 161—165, nudius tertius receptos, respondet; breve Ap. cum gratulatione de victoria reportata Regi tradendum esse: de subsidio extraordinario, nuntio Ap. a Pont. M. donato; de canonicatibus, Cromero ep-po facto, vacantibus; de referendario Czarnkowski; procuratorem S. I. cum Stephano Aratore profectum esse: de cista cum libris distribuendis et duplic. N. 178; de ordine Teutonico et Gladiferis; Paulum Uchański cum ense et pileo. a Pontifice M. benedictis. brevi profecturum esse; de synodo Cuiaviensi iam transmissa.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 15 f. 71 sq. *min.* — Bibl. Vat. Ottob. Lat. Ms. 2417 I f. 115 sq. — Barber. Lat. Ms. 5742 f. 156ᵛ sq. *cop. reg.* — *Ex parte ed. Wierzbowski, Uchańsciana IV p. 148.*

L'altr'hieri hebbi le lettere di V. S. — — de le quali havendo fatta relatione a S. S-tà, hebbe molto piacere del salvo et felice ritorno del Re, et si satisfece dell'oratione et del modo tenuto da V. S. nell'incontrarlo. Si è scritto a S. M-tà un breve congratulatorio che sarà con questa [1], quale potrà lei presentare et accompagnar, come sa esser conveniente.

S. S-tà ha ordinato che si mandino a V. S. cinquecento scudi di donativo et aiuto di costà, acciò possa supplir a le spese straordinarie che occorrono, et far buona ciera in questi comitii. Si farà intender al depositario, che li paghi et satisfaccia de le provisioni intieramente, et l'Orselli doverà haver cura di riceverli.

Si darà a Mons. datario la lista de' beneficii vacati per la promotione di Mons. Cromero, et se li farà intender quello che occorre circa li canonicati, de quali Sua M-tà ha da disporre.

Del referendario del Regno V. S. può assicurar S. M-tà, che N. S-re non farà cosa alcuna per conto de la coadiutoria, sì come nè anco in materia di promotione, senza saputa di S. M-tà [2]. — — —

Quel che V. S. vorrebbe sapere, se li Theutonici hanno confirmatione da la Sede Ap. et come siano stati uniti con li cavalieri Cruciferi

182. [1] *Prostat (d. d. 12 Dec.) in* Arch. Vat. Arm. 44 Vol. 24 N. 89 f. 246ᵛ *cop., ed. Theiner' Ann. Eccl. III p. 74 Commentarius ad id breve conficiendum ita conceptus est:* Decembris 1579. Il S-r Card. di Como dice che N. S-re, havendo inteso che il Re di Polonia è ritornato da la guerra contra il Mosco, vittorioso, ha perciò ordinato che se li scriva un breve gratulatorio de li prosperi successi presenti et del suo salvo ritorno etc. aggiongendo quelle parole et dimostratione amorevole che parerà convenirsi, et questo non ostante che si siano scritti già altri brevi per l'amb-re (*vid. adn. 3*) che parte, perchè questo ultimo si ha da mandar in mano del nuntio, et però S. S. Ill-ma desidera che si habbi dimane spedito. Et a V. S. baso le mani, servitore affettionatissimo, G. B. Canobio. (Arch. Vat. Arm. 52. Vol. 31 *s. p.*). *Huic epistolae adiunctae erant eiusdem argumenti litterae Card. Comensis ad Regem d. d. Romae 5 Decembris* (Arm. 44. Vol. 28 N. 250 f. 143 *cop.*).

[2] *Vid. sup. N. 71 adn. 7 et N. 165 decifr.*

di Livonia, sarà difficile da trovar qui, et credo che più facilmente potrebbe haverne V. S. qualche lume costì, almeno del tempo, che poi qui si farebbe cercare.

L'ambasciatore Ucanscki sta in procinto di partire, quale N. S-re ha voluto in parte mandar consolato per usar seco benignità[3], et perciò

---

182. [3] *Paulum Uchański (vid. N. 139) Romae in aes alienum incidisse orator Estensis d. 3 Octobris Duci suo significavit:* Dopo che l'amb-re Polacco ha mandato tre volte al Gr. Duca di Fiorenza per havere 10 m. scudi imprestito, finalmente ha havuto l'esclusione. onde resta indebitato qui per piú di 15 m. scudi (Mutina, Arch. di Stato, Avvisi - dall'estero). *D. 14 Novembris una cum ep-po Plocensi Pontificem salutavit (Rescius Cromero d. 14 Novembris* Bibl. Iag. Ms. 28 I f. 183 *orig.) Ephemerides Romanae d. 14 Novembris nuntiaverunt:* — — et partirà l'altro amb-re colmo di debiti. *D. vero 25 e. m.:* Si è ritirato a Caprarola il vecchio amb-re di Polonia, attendendosi per honore del suo Re a dar ordini di pagare li debiti a mercanti fatti da lui (Bibl. Vat. Urb. lat. Ms. 1047 f. 433. 440v. *Mucantius autem in Diario suo notavit:* D. 29 Novembris, dominica prima Adventus, celebravit in cappella R. P. D. patriarcha Hierosolimitanus, Facchinettus Papa venit suis pedibus — – Interfuit prima vice orator Regis Poloniae, praelatus, videlicet ep-pus [Plocensis] et sedit immediate post gubernatorem *(Iacobum Boncompagnum)*. Papa quaesivit a nobis, quid alias factum reperiretur, quando aliquis orator discessurus contraxit multa debita in Urbe; cui respondimus non habere exempla in promptu, sed perquisituros.— D. 8 Decembris S-mus D. N destinavit ensem, benedictum in nocte Nativitatis D-ni proxime praeterita, Ser-mo Stephano Regi Poloniae, quem deferri voluit ab Ill-mo D. Paulo Uchanski — — Qui cum Romae per nonnullos menses permansisset immoderatosque sumptus in domestica supellectili, conviviis et aliis rebus fecisset, plura debita contraxit, ascendentia ad duc. 12000 incirca, quae cum non esset solvendo, quamplures eius creditores habuerunt recursum ad S. D. N. S-tas S. quaesivit a me, num aliquod exemplum reperiretur in diariis cerimoniarum, quid agendum esset in casu simili; petii modicum tempus ad perquirendum et die sequenti attuli exemplum ex Paride Crassi *(Paris de Grassis)* in suis diariis sub Leone Papa X a. D. 1521 postridie Defunctorum de quodam ep-po Plocensi *(Erasmus Ciołek Vitellius)*, qui et ipse fuerat orator tunc Regis Poloniae *(Sigismundi I)*, et postea revocatus, permanserat in curia tres aut quattuor menses, quo tempore fuit dubitatum, an talis orator revocatus haberet privilegium, ut non posset conveniri nec convenire stando et redeundo iuxta c. 2 de Iudi: et Paris testabatur stylum curiae esse, ut orator a suo principe revocatus haberet terminum trium mensium, quibus gauderet praedicto privilegio, sed eo termino elapso, minime, ut ibi latius per eum. Tandem dictus Ill-mus D. Paulus orator discessit ab Urbe cum ense et pileo benedicto die .. eiusdem mensis Decembris, relictis debitis supradictis. Nec scio, quid super his a Pontifice decretum, aut ordinatum fuerit (Arch. Vat. Misc. Arm. 12 Vol. 34 f. 294). *Priusquam Roma discessisset, accepit d. 5 Decembris brevia Ap. scripta Regi, Reginae atque archiep-po, ipsum commendantia* (Arch. Vat. Arm. 44 Vol. 24 f. 244 sq *cop. reg.*). *d. 14 m. Decembris datae sunt in favorem suum epistolae Card. Sirleti ad Regem* (Bibl. Vat. Lat. 6946 f. 281, *cop.*) *et ad archiep-pum Gnesnensem* (*ed. Wierzbowski, Uchańsciana I p. 324*). *Praeterea unacum ense et pileo benedicto separatum breve Ap. d. d. 5 Decembris* (Arch. Vat. Arm. 44 Vol. 24 f. 243 N. 84 *cop. reg. ed. Theiner, Ann. Eccl. III p. 74*) *Regi tradendum accepit. Reszka d. 18 Decembris de eo haec Cromero scripsit:* D. orator Uchański iam discessit Ensifer Pontif. factus est. Spero, gratus adveniet (Bibl. Iag. *l. c.* f. 182 *orig.*). *Quattuor annos post Reszka in causa ea Romae d. 27 m. Ianuarii 1584 secretario Maiori Alb. Baranowski haec significavit:* Camerarii secreti Pontif. supplicarunt Ill-m (*Andream

manda per sua mano lo stocco benedetto a S. M-tà, et anco glielo raccomanda. V. S. procederà, lei anchora, seco come converrà a questo che S. S-tà ha fatto, et il medesimo farà verso l'arcivescovo, poichè è bene di compatir a la sua vecchiezza et lasciarlo finir quietamente quel poco di vita che li resta, quale s'intende esser molto poco.

La synodo Cuiaviense [4] fu già molto tempo rimandata, et l'Orselli hebbe carico di spedir li brevi de le facultà che si volevano aggionger a V. S. —

183. *Cardinalis Comensis Caligario.* *Romae 12 Decembris 1579.*

Cifr. Indutiis cum Turca a Rege Hispaniarum factis, negotium tractandae confoederationis differendum esse; de historia, quae ab antecessore nuntii scripta esse dicatur.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 15 f. 74 sq. *min. cifr.*

Cifr. N. S-re è restato infinitamente satisfatto, non solo de la pietà et generosità grande del Re circa il negotio che V. S. ha trattato de la lega, ma anchora de la molta prudenza et àcuto giudicio suo, et insieme de la stima che fa de li ricordi di S. S-tà. Onde ha accresciuto l'amor suo paterno verso S. M-tà sin a quel segno che veramente può arrivare, et conosce quanto capitale si debba fare da tutta la christianità di tanta virtù et buona volontà d'un tal principe. Incresce perciò maggiormente a S. B-ne che le cose del mondo habbino mutata faccia, et che al presente sia quasi interrotta la strada di perfettionar così santa et necessaria opera, imperochè già si ha per molto chiaro che il Re catholico ha conclusa la tregua col Turco [1]. Onde, mancando un membro tanto principale, è necessario aspettar maggior opportunità, non essendo da entrar in fabrica di tanta importanza (come prudentissimamente S. M-tà ha discorso) senza haver certi et sodi fondamenti. V. S. potrà dir tutto quello a S. M-tà et ringratiarla efficacemente de la sua prontezza. Che il predecessore di V. S. faccia historia di Polonia [2], non ho mai inteso, et crederei che se ciò fosse, n'haverebbe data qualche notitia; ma si vederà destramente d'intendere s'è vero, et si farà opera di rimediare; benchè se l'historia sarà scritta sinceramente, come bisogna che sia in cosa tanto notoria de nostri tempi, non vedo come possa riuscir, se non in honore del Re presente, et con molto disavantaggio dell'Imp-re Massimiliano.

Bathory), partes ut suas interponeret apud Ser-mum Regem, ut regalia quaedam, quae sibi ratione missi per D. Uchański benedicti gladii et pilei deberi, ex quadam antiqua et percepta consuetudine dicant, persolvi mandaret, quod etiam se facturum suscepit mihique negotii demandavit (Bibl. Iag. Ms. 160 fasc. 49 p. 5 *min.*).

182. [4] *Vid. sup. N. 106 adn. 4 et N. 179.*

183. [1] *Vid. sup. N. 108 adn. 2. Treuga haec m. Iunio 1580 a Phil. II confirmata erat.* [2] *Vid. sup. N. 163 adn. 7.*

184. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 14 Decembris 1579.*

Quid cum abbate Cyro egerit; de Ianusio, Duce Ostrogiae; de rebus Hibernicis; de comitiis; de rebus Ianuensibus; de Reginae animo pacato; de frugalitate Regis; commissarium ord. Cisterciensium nondum pervenisse; de collegiis Hungaricis, Romano et Transsilvanico; de cursoribus retardatis.

P. S. manu prop.: de epistola P. provincialis S. I.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 410 sq. *orig.— Ex parte ed. Szmurło, o. c. p. 108.*

Sabbato alli 11 arrivò in questa città d'improviso l'abbate Ciro; hoggi di buona hora hebbe audienza publica dal Re: fece una bella oratione in senato, si rallegrò della vittoria di S. M-tà, et offerse con parole generali et humane la confederatione et pace al solito degli Imp-ri et Re antepassati, allegando di fare ciò per molte cause, ma in particulare, perchè la S-tà di N. S-re ne faceva continua instanza. Dopo pranso è stato da me et mi ha dato una lettera dell'Imp-re [1], la cui copia mando, et habbiamo conferito alquanto del negotio della sua legatione. Io gl'ho offerto sinceramente tutte le mie forze per buona conclusione di tutto quello che si pretende, et farò più in fatti che in parole; et gl'ho detto che ne ho strettissima commissione da S. B-ne, oltre il piacere, che vedo ne riceverà la M-tà S. Ces., alla quale debbo servir in ogni occasione. Si è partito ben contento da me: caminaremo hora più avanti, et io certo non dispero di buona conclusione.

Un figlio del duca Costantino, palatino di Kiovia, venne l'altr'hieri a visitarmi et mi disse che per un servitore suo, che veniva di fresco dalle parti di Kiovia, si era sparsa voce che il Re di Persia havea rotto di novo il Turco con grande occisione de Turchi et di Tartari; et questa voce corre hora qui universalmente. Questo giovane si chiama il duca Giovanni, soldato bravo, et educato in corte cesarea con li quattro fratelli ultimi dell'Imp-re, di bellissima creanza; esso è catolico, il padre Ruteno, et vole perseverare di essere cattolico, al dispetto del padre che perciò li fa molti stratii; ha voglia di venire in Italia; se verrà, lo raccommanderò di novo. Il Re lo vede molto di buona voglia; et per essere discreto et modesto, S. M-tà parla volontieri con lui.

Questi di Gedano referiscono che l'essercito del Re di Svetia ritornò di Livonia senza haver fatto opera niuna buona, et dicono che è il peccato, perchè quel Re non vole dichiararsi cattolico. — —

Li comitii sono in grandissimo fervore, et spero riusciranno propitii, non obstanti le contradittioni di molti. — —

---

184. [1] *Iohannes Cyrus, abbas S. Vincentii Vratislaviae, consiliarius caesareus, epistola ab Imp-re Caligario d. d. Pragae 16 Novembris commendatus est* (Brisig. Cod. »Bracchini« f. 83 *cop.*).

Tra il Re et la Regina è una concordia et amore mirabile, et S. M-tà Reginale mi ha confessato hoggi che era vero che piangeva per quella mala nova, che gl'era stata data del divortio [2], ma la lettera di V. S. Ill-ma di 17 di ottobre [3] ha gettato per terra ogni calunnia, et è stata gratissima all'una et l'altra M-tà, et salutare all'honore di N. S-re et mio.

È così potente il buono essempio della frugalità del Re, che li mercanti de'panni, sete et vini gridano fino al cielo, che non si fa un quattrino, et si partono desperati dalli comitii: cosa utilissima al beneficio publico di questo Regno — —

La pietà di N. S-re ha prevenuto la petitione del P. provinciale de Giesuiti di fare un colleggio di Ungari in Roma, sì come vedrà V. S. Ill-ma dalla lettera che mi scrive di Claudiopoli alli 9 di novembre, se però io non sono ingannato dagl'avvisi publici, che da lei non ho mai inteso parola di questa nova erretione [4]; è vero che il P. provinciale vorria anco un seminario Ap. in Transilvania.

Noi aspettiamo hora per hora lettere d'Italia, et non vengono, et la Regina è in colera co'l Montelupi, maestro della posta.

P. S.: Supplico V. S. Ill-ma che legga attentamente la lettera alligata del P. provinciale a me [5].

185. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 18 Decembris 1579.*

Quid Cyrus secum egerit; de victoria quadam a Suecis de Moscovitis reportata; de ordine ecclesiastico ab haereticis lacessito.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 415 sq *orig. inscr.:* 2ª.

Dapoichè l'abbate Ciro è stato visitato da me, è venuto di novo a ritrovarmi, et certo (se non simula) con sua amaritudine mi ha scoperto tre difficultà nel negotio suo, che mi paiono tali che possino impedire la conclusione di ogni cosa. La prima è, che deve trattare il Re non di M-tà, come è lo stile usitato hoggi con gli altri Re, et il suo possesso, et moderna consuetudine: et serebbe contra la dignità non solo del Re, ma del Regno. La 2ª et la 3ª è che, sendo mandato per dar risposta a tutti gl'articoli proposti da Mons. Podoschi, amb-re del Re [1], ha espresso ordine non dar risposta alli dui principali, se non ricercato, cioè all'uno, quanto a lasciar l'amicitia del Moscovita, col quale nega havere confederatione niuna, et qui si tiene il contrario; al secondo, quanto alla restitutione delle castella d'Ungaria. Il che tutto quanto importi, V. S. Ill-ma per la sua prudenza lo potrà considerare, et se attaccarà a questo la cognitione delle attioni precedenti in questo negotio, vedrà quanto siamo lontani dalla

184. [2] *Vid. sup. N. 146 decifr.* [3] *Vid. sup. N. 166.* [4] *Vid. inf.* [5] *Desideratur.*

185. [1] *Vid. sup. N. 129 adn. 5.*

conclusione, et da chi manchi. Potrebbe essere che queste difficultà sono state imaginate dopo che l'amb-re è qui, vedendo che questi heretici in senato eccitano furori più che tribunitii. Io, quando si camini realmente, posso far et farò qualche servitio, ma come si sta in questi puntigli, despero et di me, et de gli altri [2].

Ci è nova vera, contra quello che referivano li Gedanesi, che l'essercito del Re di Svetia in campo aperto ha combattuto presso a Rivalia con quello del Moscovita, et che il Moscovita è restato perditore della giornata, sendo morti 6 m. delli suoi et 1000 soli delli Svedesi: et fatto questo, ognuno si è ritirato alle guarnigioni per li mali tempi.

Gli heretici battono grandemente contra dell'ordine ecclesiastico, in fino adesso ci deffendiamo, et certo che la M-tà del Re patisce grandissimo travaglio.

186. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 23 Decembris 1579.*

In comitiis catholicos cum haereticis contendere; quid Cyrus cum cancellario egerit; de pietate Regis ac Reginae; novam fabulam de matrimonio Regis sparsam esse.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 422 sq. *orig.*

L'essito di questi comitii per ancora sta in dubbio, per le estravaganti et impie dimande di questi nuntii terrestri; tuttavia, la prudenza et constanza del Re et delli nostri vescovi, tutti uniti con S. M-tà Ser-ma come un forte muro, et il buon zelo degli altri senatori cattolici et di alcuni heretici non pervicaci ci fa sperare bene, et in fino ad hoggi si può dire che pulcherrime stetimus in senatu, se bene con grandissima contentione. Gl'heretici hanno proposti infiniti articoli impudentissimi, parte contra la religione cattolica, parte contra la gloria et bene publico del Regno, parte contra la persona del Re, ma per ancora non è stato approbato niuno. V. S. Ill-ma vedrà la coppia con le prime [1]. Io non cesso pregare, ringratiare et spingere li vescovi alla diffesa di S. chiesa et del clero, et nel vero, fino ad hora non posso senon laudar li tutti grandemente. Col Re ho poi fatto più volte la parte mia, et rinfrescarò queste feste, et spero in Dio che ci deffenderemo.

L'abbate Ciro dette le sue risposte in scritto, et perchè mancava risposta all'articolo di renonciare all'amicitia del Moscovita et all'articolo della restitutione delle castella d'Ungaria, il G. cancelliero gli ha scritto

185. [2] *A Caligario de his difficultatibus certiorem se factum esse fidem fecit Malaspina epistola ad Card. Comensem d. d. Pragae 12 Ianuarii a. 1580* (Arch. Vat. Nunz. Germ. Vol. 99 f. 232^r *orig.*).

186. [1] *Vid. inf. N. 188 adn. 4.*

una polizza, che l'abbate mi ha mostrato, che risponda anco a questi dui articoli. Egli risponderà [2], ma per addesso poco sul saldo, et aspetta da Praga quello che deve rispondere più risolutamente. L'abbate conosce che tutto quello che io gli ho predetto, gli riesce vero, et mostra confidanza in me; io aiuto la materia quanto più posso.

La pietà del Re cresce ogni giorno, et la concordia et amore che è tra la M-tà S. et della Regina, consola ognuno. Il giorno di Natale si communicaranno ambidui publicamente di compagnia. Quella benedetta particola della lettera di V. S. Ill-ma sotto li 17 di ottobre del divortio etc. ha fatto uno effetto miracoloso, nè mai più lettere sono venute con tanta celerità: si può dire che l'angelo di Dio le portò. Adesso li maligni publicano un'altra calumnia tra il vulgo, che l'abbate Ciro è venuto per trattare matrimonio tra la regina vedova di Francia, sorella dell'Imp-re [3], et il Re di Polonia. Io l'ho raccontata alla Regina et l'ho fatta ridere, et per Dio gratia, è libera da tutte quelle suspitioni che prima l'affliggevano.

187. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 26 Decembris 1579.*

De nuntiis palatini Moldaviae, ducis Magni, ducis Pomeraniae, Megalopolitani Gedanensiumque; de legatis ordinis Teutonici: de epistola Palatini Rheni; de M. Duce Moscoviae: de comitiis: de filia cancellarii: de Cyri responso; Caesarem Venetos suspectos habere.

Decifr.: de machinationibus referendarii Czarnkowski: litteras originales Palatini Rheni adiungi.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 424 sq. *orig. inscr.:* 1ª; f. 427 *decifr.— Ex parte ed. Wierzbowski, Uchańsciana IV p. 129 sq.*

Dopo la venuta dell'amb-re dell'Imp-re vennero anco gl'amb-ri del palatino Pietro di Moldavia, che si rallegrorno in senato della vittoria: di poi fecero grandissime querele contra Samuello Sboroschi, fratello del

186. [2] *D. 10 Decembris Cyrus responsum Imp-ris scriptum reddidit* (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 435 *cop. inscr.:* Responsum Sacrae Caes. M-tis per Rev. D. Ioannem Cyrum — — — Sacr. R. M-ti redditum. Varsoviae die 10 decembris anno 1579. *Exemplar* Paris. Bibl. Nat Ms. 6063 *d. 18 (s) Decembris exhibet. Excerpta:* Nunz. Pol Vol. 15 A. 17 A *l. c. vid. N. 69 adn. 4). Cancellarius Cyro d. 20 m. Decembris rescripsit:* — — S. R. M-tas — — responsum ad duo potissimum capita ommissa — — requirit: — — de restitutione duorum oppidorum Zatmar et Nemeti, — — alterum vero de vitanda cum Moscho, S. M-tis hoste, consiliorum communicatione — (Nunz. Pol. Vol. 16 f. 439 *cop. inscr.:* Sacrae Reg. M-tis a S. Caes. M-tis oratore postulatum d. 20 Decembris). *Cyrus Regi d. 21 Decembris respondit:* — — — M-tas S. Caes. benevole confidit V. R. M-tem — — restitutionem *(oppidorum)* deinceps non ursuram. Ad Moscum vero quod attinet, S. Caes. M-tas nulla se cum ipso consilia hactenus communicasse ait — *(Ibid. cop. inscr.:* Responsum oratoris caesarei die 21 Decembris).

[3] *Elisabeth, relicta Caroli IX.*

palatino di Cracovia, bandito, che turba li confini di Moldavia con assidui latrocinii et scorrerie. Anzi di più, andarono di poi senatore per senatore, facendo le medesime querele, et stando in questa prattica, è venuto nuova che il Turco ha chiamato il palatino loro S-re alla Porta et gli ha mandato uno altro successore [1]: si crede perchè era mal voluto da sudditi, et anco come heretico nella setta ruthena. Dicono essersi fatto il medesmo dell'altro palatino di Valacchia Transalpina [2], volendo il Turco reggere ambedue queste provincie per bassà Turchi. Comparve anco uno amb-re del duca Magno, fratello del Re di Dania, magno di nome, ma non di forze [3], che parimenti si congratulò della vittoria et essortò con molte parole al proseguire la guerra. Dopo questo fecero la medesma congratulatione gl'amb-ri del duca di Pomerania [4], et del duca di Mechelburg [5], et quelli di Danzic, li quali con tutta la Prussia fanno diverse petitioni al Re et al senato, et credo tutte in vano. Questi ancora tra loro sono divisi et disuniti, perchè la plebe discorda dal senato che usa tirannide verso lei, et potrebbe essere che questo garbuglio facesse per il Re et per noi, dico per li cattolici [6], sì come io già ne ho advertita S. M-tà.

Gli amb-ri de cavallieri Teutonici sono tre [7]: dui catolici et uno heretico, ma niuno di loro è mai venuto da me.

L'alligata lettera del palatino del Reno al Re di Polonia [8], prego che sia raccomandata a V. S. Ill-ma, sì che N. S-re la possa legere tutta.

Dicono che il Moscovita stia amalato per il dolore et passione presa della perduta guerra et per la paura di quello che soprasta, e che stia et *(s)* molto confuso.

È gia risoluto ne comitii che si habbia a continuare la guerra, ma hora si disputa del modo della contributione.

La moglie del G. cancelliero alli dì passati fece una figlia femina, la quale volse che fosse battizzata positivamente, senza pompa niuna, et

187. [1] *Petrus Schiopul a. 1579 principatu destitutus. Successor eius Iancula. Ephemerides Pragae d. 11 m. Novembris significabant:* qui s'è detto, però con poco fondamento, che'l fratello del palatino di Cracovia si sia impatronito della Valacchia. *Ibid. d. 15 m. Decembris:* il S-r Sboroschi faceva con poco contrasto gaghiarda preda di paese et di genti nella Vallacchia (Bibl. Vat. Urb. lat. Ms. 1047 f. 431, 458v).

[2] *Mihnea. Rumor hic falsus fuit.*

[3] *Magnus, Friderici II. Daniae Regis, frater,* Oziliae Curoniaeque Dominus, administrator dioeceseos Revaliensis, *haud fortunatus: Rex Livoniae a. 1570 a M. Duce Moscoviae nominatus, amicitiam Moscoviticam deseruit partesque Regis Poloniae inde ab a. 1578 sequebatur. Vid. K. H. v. Buse, Herzog Magnus, König von Livland. Lipsiae 1871.*

[4] *Iohannes Fridericus.*

[5] *Ulricus. Caligarius quidem omisit nuntios Georgii Friderici, marchionis Brandenburgensis, qui pro infirmo Alberto Friderico ducatus Prussiae administrator erat. Vid. Gust. Sommerfeldt, Tidemann Gises Berichte Mittheilungen aus der livl. Gesch. XX. Rigae 1910 p. 479 sq.*

[6] *Vid. sup. N. 127 adn. 2.* [7] *Vid. sup. N. 149 adn. 4.* [8] *Vid. sup. N. 71 adn. 8.*

non pigliò altro compare, che il più santo huomo di questa corte, il predicatore del Re [9], et di poi fece un convito a molti poveri et pellegrini con grandissima pietà et humiltà; la figlia hebbe nome Helisabeth, et essa, et la madre stanno bene.

L'amb-re dell'Imp-re rispose alli dui articoli che mancavano di risposta [10]; non ho anco per queste feste potuto intendere se la scrittura sua satisfa, o no.

Il medesimo amb-re, sendo presente in choro, quando il vescovo di Varmia mi domandava dove era il mio vescovato et il nome di esso, et dicendogli io il tutto, et come era nella patria mia, l'amb-re mi si fece all'orecchia, et mi disse che l'haveva carissimo, perchè credeva che io fossi Venetiano, il che, se fosse, seria dispiacciuto molto all'Imp-re, perchè S. M-tà Cesarea ha sospetti tutti li Venetiani. — Con 23 linee di cifra.

Decifr. Il Ciarcoski, già referendario del Regno, che pretende havere la coadiutoria dell'arcivescovo Gnesnense con consenso del Re Sigismondo Augusto et Henrico [11], è cervello tanto inquieto et turbulento, che in questi comitii si è fatto far nuntio terrestre dalla nobiltà del suo paese, et dipoi si è accozzato con gli heretici, et fa fortuna grandissima al Re et a catolici. Io, per dar un'arme *(s)* in mano a S. S-tà contra tutti quelli che verranno a parlare o scrivere per lui, mando lettere originali del palatino del Reno, principe heretico, scritte a questo Re a suo favore [12], acciochè havesse l'arcivescovato, perchè chiara cosa è che, chi cerca di haver vescovato o altro beneficio per favor di heretici, eo ipso si fa indegno di quel beneficio. Potrei anco mandar lettere di molti altri principi heretici [13] sopra il medesimo negotio, ma credo che questa basti.

188. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 28 Decembris 1579.*

De epistolis, a Possevino sibi scriptis; de gratulatione, a Patritio Regi exhibita; de articulis, a nuntiis terrestribus propositis; de animo Regis turbato; de Petro et Samuele Zborowski; de palatinis Siradiensi et Podoliae; de negotio confoederationis contra Turcas.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 428 sq. *orig. inscr.: 2a.*

Con la inclusa del P. Possevino di 21 di novembre [1] ho ricevuto un'altra sua de 25 del medesimo [2], piena di buoni pensieri: io risponderò a suo tempo a l'una et all'altra. Conforme al suo desiderio mando la prima a V. S. Ill-ma con alcune mie postille, per cognitione maggiore delle cose, che scrive.

187. [9] *Stanislaus Sokołowski.* [10] *Vid. sup. N. 186 adn. 2.* [11] *Vid. sup. N. 14 adn. 2.* [12] *Vid. adn. 8.* [13] *Vid. sup. N. 71 adn. 8.*

188. [1] Nunz. Germ. Vol. 92 f. 270 sq. *Vid. sup. N. 177 adn. 1.* [2] *Vid. sup. N. 177.*

V. S. Ill-ma vederà l'inclusa gratulatione del Patritio al Re [3], la quale, perchè è catholica et pia, è stata tanto ingrata agli heretici, che sotto nome finto hanno fatto dare una lettera all'authore piena di infinite contumelie verso lui: così sono impatienti della verità, se bene essi non lasciano vituperio niuno, che non dicano et scrivano da per tutto contra gli Iesuiti et altri buoni catholici religiosi.

Mando la copia degli articoli proposti da'nuntii terrestri [4], gli quali sono per la maggior parte heretici, acciochè V. S. Ill-ma veda quanto sia grande la confidenza loro, benchè per ancora non hanno ottenuto cosa alcuna, nè si spera che la ottengano, fornendo il tempo de comitii per tutta questa presente settimana, caso però che non si proroghi più avanti, come di già si va intonando esser necessario.

Il Re, infastidito dalle assidue molèstie di costoro et dal suspetto di vedersi avvicinar tanto il Turco, il quale disegna di redurre in forma di provincia la Moldavia et la Valachia Transalpina, et reggerle per suoi bassà, et forse anco, che Iddio ne guardi, vorrà fare il medesimo della Transilvania [5], sta tutto afflitto et carico di pensieri gravi. Hieri et avanti hieri in chiesa mi prefisse di sua bocca l'hora dopo mangiare per la mia audientia, et dipoi mandò sempre a scusarsi per nuovi impedimenti sopravenutigli, gli quali lo hanno disturbato anco dal prepararsi alla comunione come havea destinato, et da fare il convito solenne nel giorno di S. Stefano, come era solito.

Dicono che il palatino di Cracovia tratti di riconciliarsi con S. M-tà; non so che sarà. Il fratello suo, Samuello Sborowski, ha dato occasione a tutte queste novità di Moldavia et di Valacchia.

Fu detto che il Laschi [6] veniva alli comitii, ma non è mai comparso;

188. [3] A. P. Nideci, praepositi Varsoviensis, ad Stephanum Regem Poloniarum inclytum gratulatio habita totius cleri Varsoviensis nomine ob victoriam Polocensem de Moscovitis. Cracoviae. In officina Lazari. A. D. 1579 (Nunz. Polon. Vol. 16 f. 456—463).

[4] Articuli omnium palatinatuum, terrarum et dominiorum, ad Regnum Poloniae pertinentium, unanimi consensu facti (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 464 sq.). *De articulis, contra ecclesiasticos directis, N. 198 agit.*

[5] *Res ea iam pridem Regem conturbabat, qui periculum illud semper praecauturus erat. Vid. Boratyński l. c. p. 220 sq.*

[6] *De Alberto Łaski eiusque animo erga Regem mutato A. Bolognettus, nuntius Ap., d. d. Venetiis 12 Decembris Card. Comensi haec scripsit:* È capitato qua il cognato del palatino Laschi venuto con diligenza per tornarsene subito a detto palatino, il quale, havendo rimandata la moglie a Laschi terra sua, era sul partire anch'egli per il campo del Re di Pollonia. Racconta questo giovane cose grandissime di quella guerra, ma però conforme a quanto ne scriveno gl'altri, aggiongendo ch'il Moscovita atterrito da certi antichi pronostichi, che gli minacciano in questo tempo gran rovina, non era per far incontro altrimente all'essercito del Re, massime formidando il genio di lui, et temendo della fortuna sua che sin'hora di privato l'habbia condotto a tanta altezza; et può essere ancora che queste voci si sparghino industriosamente nel campo de' Pollacchi, poichè serve molto per dar animo a i soldati lo creder essi ch'il Re loro sia fortunato. (Arch. Vat. Nunz. Venez. Vol. 19 f. 395 *orig.*).

sì come non è comparso anco il palatino di Podolia, al quale mandai il suo breve et scrissi una lettera per accompagnarlo.

Non mi scordo del negotio, che mi fu mandato nel breve senza soprascritto [7]; forniti li comitii tentarò di novo il guado, et potendo con buona gratia del Re, mandarò l'huomo col breve a far quanto V. S. Ill-ma desidera. —

189. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 1 Ianuarii 1580.*

Cum Rege se collocutum esse; de confoederatione cum Imp-re tractanda; de novo palatino Moldaviae; quid clerus in comitiis acturus sit; Regem M. Duci Moscoviae diffidere; de Suecis in Livonia nihil certi haberi; de nova synodo provinciali celebranda; de catholicis in Prussia Ducali existentibus; de Geska et Dominicanis Gedanensibus apud Regem introductis; de litteris, a Rege Hispaniarum Stephano Regi scriptis.

Decifr.: quid confoederationi contra Turcam faciendae obstet; de Imp-re eiusque consiliariis quaedam a Cyro referri.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 3 *orig. inscr.:* 1ᵃ; f. 6 *decifr.* — *Fragm. decifr ed. Szmurło Rossia i Italia T. II p. 120.*

Alli 29 del passato hebbi audienza dalla S. M-tà del Re et trattai alcuni capi ai negotii. Il principale fu di tornare a raccomandare strettamente a S. M-tà per parte di N. S-re la confederatione con l'Imp-re, al che mi rispose esser prontissimo, ma che l'amb-re di S. M-tà Ces. havea portate risposte tanto aride et sterili, che non vi si potea far sopra niuno fondamento; me ne ha fatto dar copia et seranno alligate con questa [1].

S. M-tà confirma esser vera la rivocatione del palatino di Moldavia fatta dal Turco et della *(s)* institutione di un altro palatino nuovo, il quale S. M-tà non può sapere ancora chiaramente se è Turco o christiano [2], et sta di giorno in giorno aspettando avvisi più chiari.

Raccomandai il clero nostro di Polonia con ogni efficacia et trovai S. M-tà benissimo disposta; ma, perchè già conosce questi humori, gli pare che sia meglio procedere piano piano alla restitutione delli nostri privilegii et non fare grande strepito, sichè, se non guadagnaremo in questi comitii, spero non ci perderemo. Col clero poi mi sono mostrato caldissimo in tutti li loro bisogni, acciò che veda quanta cura tiene la S-tà di N. S-re del bene loro, et spero che restaranno contenti dell' opera mia.

Del Moscovita S. M-tà non ha nuova niuna, se non che li palatini suoi che confinano con gli nostri Polachi, scrivono del continuo lettere

188. [7] *Vid. sup. N. 117 adn. 7.*

189. [1] *Vid. sup. N. 186 adn. 2.* [2] *Vid. sup. N. 187 adn. 1. Iancula christianus fuit.*

di pace et concordia [3]. Tuttavia S. M-tà non si fida, et dimanda un millione di talleri per la futura guerra, et spera di haverli.

Del conflitto tra l'essercito di Suetia et quello del Moscovita in Livonia S. M-tà non ha mai havuto nuova certa, perchè tra Suedesi et Polacchi in Livonia sono li Moscoviti in mezo, che impediscono il comertio delle lettere, et andar per mare è lungo circuito, et hora impedito per li ghiacci.

Li comitii sono horamai in fine, et vedo che S. M-tà ha buona speranza che tutto riesca secondo il suo volere. Tra noi si parla di fare il secondo concilio provinciale; se si farà, io vorrò indirlo et presidervi solo, come è honesto, sendo infermo l'arcivescovo.

Raccommandai anco a S. M-tà li catholici che stanno sotto il duca di Prussia, che non hanno essercitio alcuno di religione catholica, se non vanno fuora per molte miglia, acciò li fussero dati ministri di religione catholica romana [4]. Volse che io li lasciasse il memoriale, et così feci.

Li feci basciar le mani da Giorgio Gesca, capo de catholici di Gedano [5] et da suo figlio giovanetto; et S. M-tà li vide di buono occhio et li fece buone parole, sì come fece anco a li frati di S. Domenico di Gedano, che io parimente li presentai et raccomandai [6].

Ho saputo anco che il Re Filippo ha scritto a S. M-tà lettere humanissime che sono state grate [7]. Io ho avvisato anco l'amb-re catholico che sta presso all'Imp-re. di alcuni altri particolari per le cose di Fiandra [8], che spero non li seranno ingrati.

Ho lettere di 28 di novembre di Roma senza niuna di V. S. Ill-ma — — Con quaranta tre versi di cifra.

Decifr. Non ho trovato il Re tanto affannato, quanto mi era stato detto essere per le cose di Moldavia, le quali ancora potrebbono esser finite per servitio di S. M-tà; anzi, intrando io destramente in questo proposito, mi ha dato conto di tutto senza mostrare una passione al mondo: et toccando io articolo della lega da farsi, S. M-tà mostrò conoscerli gran difficultà, si perchè il Persiano pareva già stanco et intepidito, si perchè il fuoco di Fiandra si riaccende più che mai. Tuttavia, per lassar attacata la prattica, pigliai tempo di parlare più lungamente con S. M-tà sopra ciò, ricevute le prime lettere che io aspetto di Roma, che spero conteneranno questa materia: et ricordando io il breve che havevo per il Moscovita [9], S. M-tà mi diede più orecchia et maggior speranza del solito. Ma, per non disturbar commodo alcuno di S. M-tà et per non dar materia a li maligni

189. [3] *Vid. Rerum post captam Polociam — — narratio. Relacye Nunc. I p. 331.*
[4] *A Cromero res ea Caligario indicata esse facile coniicitur.*
[5] *Vid. sup. N. 177 adn. 5.* [6] *Vincentius Gedanensis prioris munere fungebatur.*
[7] *De epistola Philippi II ad Stephanum Regem d. d. Madriti 12 Maii a. 1579 agitur* (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 p. 129 sq. *cop.*). *Vid. inf. N. 190 adn. 4.*
[8] *Vid. sup. N. 181 adn. 14.* [9] *Vid. sup. N. 117 adn. 7.*

di calumniare, conforme a quello che io ricordai, piacque a S. M-tà ch'io differissi sin' al fine de comitii: poi mi daria licenza et facultà di trattare, come da me, con Sceremet, capitano principale del Mosco [10] che è qui captivo, et così farò. Et se io potrò indurre il Mosco a scrivere o mandare amb-ri a N. S-re, per pregarlo che s'interponesse in questa pacificatione, lo farò per maggior dignità di S. S-tà; quando non trovasi il terreno molle, mi valerò del breve se potrò, et avviserò. In ogni caso, il Re confessa che non farà mai buona pace co'l Mosco, se non armato. Il Re faria la confederatione con l'Imp-re, ma si vede molto chiaro che li ministri di S. M-tà Ces. per qualche secreta intelligenza la fuggono, sebene in apparenza mostrano il contrario. L'amb-re dell'Imp-re mi confessa che S. M-tà Ces. è totalmente innepta a li negotii, et che li consiglieri fanno ogni cosa, li quali, perchè sono divisi tra loro, poche volte convengono nel bene. A lui hanno dato una instruttione secca troppo, et egli non si attenta di trapassarla un pelo per paura di essi; et afferma che, se l'Imp-re morisse, li Bohemi eleggerebbono per lor Re il S-r di Rossemberga [11], et li Ungari il Re di Polonia, et che le cose di questi fratelli Austriaci stanno in malissimo termine. L'Imp-re seguita tuttavia di provisionare il Duditio [12] di 500 talleri l'anno.

190. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 2 Ianuarii 1580.*

De Nieszczarda expugnata; litteras palatini Smolenscensis et Philippi II Hisp. Regis adiungi; de ep-po Plocensi; de litteris Petri Skarga; de nominato Kioviensi; de „reformatione“ Reginae.

P. S. Palatinum Cracoviensem repente in senatu valetudine affectum esse.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 8 sq. *orig. inscr.:* 2ª.

Dopo haver scritta la prima, è venuto nuova che il palatino di Polozco [1] ha pigliata un' altra fortezza del Moscovita, 18 leghe di là da Polozco verso Plescovia, in sito fortissimo per le paludi che la circondano, con occisione di molte centenara di Moscoviti et con presa di dui palatini; la fortezza, se non erro, si chiama Nieczziard [2]. Quando mi sono ral-

---

189. [10] *Vid sup. N. 155.*

[11] *Guilhelmus a Rosenberg, summus Pragensis burgrabius, tempore secundi interregni, Henrico evaso, in Polonia inter eos quoque, qui coronam regiam ambibant, nominabatur. Vid. T. Wierzbowski, Dwie kandidatury na polskij priestoł. Warszawa 1889.*

[12] *Andreas Sbardellatus Dudithius (Dudycz), olim ep-pus Quinque Ecclesiarum in Hungaria, dum munere legati Maximiliani II apud Sigismundum Augustum fungeretur, uxore Polona ducta religionem catholicam deseruit: tempore interregni iterum orator, electionem eiusdem Maximiliani II acriter promovebat, quo mortuo ad ultimum vitae privatum Vratislaviae egit.*

190. [1] *Nicolaus Dorohostajski.*

[2] *Nieszczarda (Niscerda) ad lacum cognomine, in distr. Polocensi. Cf. Heidenstein o. c. p. 143 sq.*

legrato con la M-tà del Re, mi ha detto che è cosa di momento et che, esso stando in Polozco, hebbe animo di tentarla sendole sospetta quella vicinità, ma lo prohibì l'acqua, i boschi et le paludi: hora, sendo spianato ogni cosa per il ghiaccio et nevi, si è effettuato questo disegno, et tanto in tempo, che li Moscoviti che venivano in gran numero per fortificarla, sono giunti tardi et restati delusi, con sommo piacere del Re. Mando una lettera del palatino di Smolensco scritta al Gran cancelliere [3] delli mali termini, ne quali si trova il Moscovita per questa guerra. S. M-tà ha fatto intendere a tutta la corte, che stia in ordine per partirsi a quella hora che comandarà, et si pensa che partirà d'improviso et presto.

Li comitii dureranno anco dui giorni et sono in questo fine più tumultuosi che mai: faccia Dio che riescano bene, a gloria di Dio et benefitio del Regno.

Ho fatto spedire la patente regia per il visitatore generale de Cisterciensi, ma esso nè compare, nè scrive.

Il Gran cancelliero mi ha detto che il Re Filippo ha scritto lettere amorevolissime al Re di Polonia; serà con questa alligata la coppia di esse [4].

Il vescovo di Plozca scrive cose grandi delle carezze che riceve costì da N. S-re, da V. S. Ill-ma et da tutto il sacro collegio [5], et della grande stima che si fa della persona del Re, effetto degno della bontà di quel prelato, et cosa molto grata a S. M-tà.

V. S. Ill-ma vedrà quello che mi scrive il P. Scarga delli heretici di Vilna [6]; alla ritornata del Re in quella città Dio N. S-re ci potrebbe dare gratia di fare qualche maggior profitto: non si pretermetterà occa-

190. [3] *Epistola Philonis Kmita Czarnobylski, palatini Smolenscensis, capitanei Orszanensis, ad cancellarium d. d. Orsza 2 Decembris a. 1578 (s)* (Arch. Vat. Nunz. Pol. Vol. 14 f. 365 sq. *versio Latina coaeva; ed. Theiner, Ann. Eccl. III p. 411 sq. haud recte sub a. 1578, necnon (cum data recta 1579) Sobieski, Arch. Zamoys. I N. 360).*

[4] *Vid. sup. N. 189 adn 7. Ad tres epistolas Stephani respondet: 1) pro amicitia oblata gratias se agere; 2) de negotio Barensi Reginae iam scriptum, Fogelwedero internuntio autem dictum esse; 3) Danieli Moreto cavalcatori Regio, vid. Arch. Zamoys. I N. 242, facultatem equos ex Hispaniis extrahendi concessam esse. Observandum est Philippum permisisse, ut Moreto ex Hispaniis octo, e Regno Neapolitano autem duodecim tantum equos educere liceret, quamquam Stephanus maiorem numerum expetiverit* Parisus. Bibl. Nat. Ms. 6063).

[5] De *ep-po Plocensi vid. sup. N. 165 adn. 6 ephemerides Romae d. 6 Ianuarii nuntiabant:* Il R-mo amb-re di Polonia ha banchettati li vescovi di Ceneda et del Mondovi, sì come fa di continuo molti prelati, tenendo nobile et splendidissima corte (Bibl. Vat. Urb. Lat. Ms. 1048 f. 5v).

[6] *Petrus Skarga Caligario d. d. Vilnae 16 Decembris 1579* (Nunz. Polon. vol. 16 f. 413 *orig. Ed. Sygański, Listy Ks. P. Skargi N. 58 p. 110 sq.). In prandio Nicolai Radziwill, palatini Vilnensis, cum pseudoep-pus Kioviensis, Nicolaus Pac, unacum Volano quaedam contra P. Skarga, qui in funere Catherinae Radziwill, catholicae nurus eiusdem palatini, in concione* «imposturas haereticorum denudabat», *obstrepere voluisset, acribus verbis ab ipso palatino est repressus.*

sione niuna. L'havere il palatino di Vilna pigliata la difesa per il P. Scarga importa assai.

Io non mi scordo della causa di quello nominato di Kiovia [7], ma non trovo chi voglia la gatta.

La Ser-ma Regina non ha potuto ottenere niente di tutto quello che dimandava della sua dote ne'comitii [8], et questi nuntii terrestri, per la maggior parte heretici et huomini turbolenti, mettono sottosopra ogni cosa. —

P. S. Su l'hora del tramontare del sole, stando il palatino di Cracovia disputando in senato col vescovo di Cracovia et altri cattolici sopra le decime, gli è venuto uno sfinimento di core che, se non era tenuto, cascava; et pare che sia specie di miraculo: Dio li dia vita et conversione. Fu portato a casa da li suoi servitori.

191. *Cardinalis Comensis Caligario.* *Romae 9 Ianuarii 1580.*

Respondet ad N. 168, 170, 171, 173, 172 (hunc nudius tertius acceptum); Pontificem M. de Iesuitis Transsilvanicis relata libenter audivisse; Stephanum Aratorem cum sociis iam profectum esse; de executore brevis Ap. super canonicis a Rege nominandis; de Martinello.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 15 f. 75 *min.* — Bibl. Vat. Ottob. Lat. Ms. 2417 I f. 116. — Barb. Lat. Ms. 5742 f. 158 *cop. reg*

— — — Ho ricevuta una lettera de la M-tà del Re scritta sopra li canonicati che si hanno da conferire a nomination sua, ne la quale ricerca che il negotio sia commesso al vescovo Luceoriense, et V. S. in una sua lettera [1] dice che S. M-tà vorrebbe fusse commesso al vescovo Vladislaviense, de la quale varietà sono restato maravigliato, havendo massime inteso da M-ser Georgio Ticino [2], che il Re scrive a lui il medesimo che a me, cioè che si commetta al Luceoriense. Hora, et per questo, et perchè già molto tempo fa fu spedito il breve et dirizzato al Presmiliense *(s)*, et a quest

190. [7] *Vid. sup. N. 60 adn. 4, N. 148 adn. 7 et N. 176.*

[8] *Annae Reginae, postquam bonis et iuribus post mortem matris suae Bonae et fratris Sigismundi Augusti ad se devolutis renuntiavit, in ducatu Masoviae „reformatio" (i. e. inscriptio iudicialis, qua maritus uxori suae dotem cum illa acceptam et concreditam in bonis suis assecurat), ad 60000 fl. ascendens, ab ordinibus Regni iam in conventu Andreoviensi, deinde etiam in comitiis generalibus coronationis Cracoviensibus promissa est. Quoniam tamen in praeteritis Regni generalibus comitiis, Thorunensi, Varsoviensi et nunc praesenti, res ea ad finem non perducta erat, qua de causa Anna d. d. Varsoviae 8 Ianuarii protestata est et obligationem suam revocavit. Rex eadem die reformationem talem, quae a suis antecessoribus fieri consueverat, ei fecit. A. 1581 in comitiis generalibus negotium hoc denique conclusum est. Pawiński, Źródła Dziej. XI p. 106, 107, 136 sq.).*

191. [1] *Vid. sup. N. 167. Ep-pus Luceoriensis Victorinus Wierzbicki.*

[2] *Vid. sup. N. 167 adn. 2.*

hora deve esser costì, et forse cominciato a metter in effetto, è parso di non far altro, ma aspettar quel che S. M-tà haverà risoluto, perchè, in evento che volesse altro essecutore, bisognerà rimandar quel breve et dir a chi s'habbia a commettere, per poterlo rifare.

Mi dispiace de la partita dal Martinello per rispetto di V. S., perchè ne sentirà qualche incommodo, massime in questa dieta, poichè egli era già introdotto et poteva sollevarla di qualche fatica; ma manco male è che non possa far danno alcuno ne le cose più importanti. —

192. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 12 Ianuarii 1580*

De comitiis ad finem perductis; de consecratione sua atque de conviviis a se exceptis; de dono a Regina donato; de dioecesi Vilnensi. ep-po mortuo, ad ordinem redigenda; de epistola M. Ducis Moscoviae; de nuntiis externis expediendis; de epistola Reginae Sueciae.

Decifr.: De parvo ep-porum in comitiis ardore; de animo palatini Podoliae a Rege averso.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 21 sq. *orig.;* f. 24 *decifr.— Ex parte ed. Turgeniew, Hist. Rus. Mon. I p. 289, integ. Theiner, Ann. Eccl. III Mant. doc. N. XXVI p. 680 sq.*

Sabbato alli 9 fu imposto fine con la gratia di Dio alli comitii, et fine tale, che ha sodisfatto il Re per conto della contributione della guerra [1]; l'ordine ecclesiastico è restato senza lesione alcuna, sebene questi hereteci ci hanno fatto sudare et cercato con tutte le vie di attacarci qualche notabile preiudicio. Io ho fatto tanto vigorosamente l'offitio del nuntio Ap., che il clero tutto, se non m'inganno, può restare contento dell'opera mia, et molto più della pietà et sapienza del Re [2].

La domenica appresso nella chiesa maggiore di questa città fu fatta la mia consecratione [3], con intervento delle M-tà del Re et Regina, et di

192. [1] *Contributio secundum normam a comitiis a. 1578 laudatam (vid. sup. N. 171 adn. 2) concessa est.*

[2] *Caligarius ea de re Card. Borromaeo d. d. Varsoviae 16 Ianuarii haec significavit:* Presentai la lettera di V. S. Ill-ma *(vid. sup. N. 152 adn. 3)* alla M-tà del Re, il quale l'aperse et lesse subbito et, per quanto mi accorsi, con grande gusto; mi dimandò della sanità di V. S. Ill-ma con molta humanità — — Qui — — ogni dì facciamo acquisto d'anime — — et in ciò mi aiuta grandemente la pietà et sapienza somma del Re, col scudo della quale havemo fatto così gagliarda resistentia a gli heretici ne prossimi passati comitii, che non hanno potuto riportare cosa alcuna, ne in favore delle loro sinagoghe et sette diaboliche, ne in preiuditio della religione cattolica, nè del clero, con tutto che in ciò si affatticassero con tutte le loro forze et machina (Mediol. Bibl. Ambros. F. 88. Inf. L. 53 f. 105 *orig.*).

[3] *Ecclesia S. Iohannis. Breve Ap. Caligario, electo Brittonoriensi, super consecratione d. d. Romae 21 Novembris a. 1579* (Arch. Vat. Arm. 42 Vol. 40 N. 580 f. 148 *min.*). *De consecratione sua atque de professione fidei emissa necnon iuramento prae*

tutta la corte, et nobilità concorsa alli comitii. Il consecratore fu il vescovo di Cuiavia, gli assistenti Varmia et Culma; vi erano dipoi anco l'amb-re dell'Imp-re; li vescovi di Cracovia, Premislia, Luceoria et Chelma, con infiniti altri prelati et moltitudine. Il Socolovio, predicatore del Re, fece una predica particolare per dechiarare tutta quella ceremonia, et riuscì mirabile; et ogni cosa a laude di Dio passò bene. Vennero poi a pranso con meco l'amb-re dell'Imp-re, li sette vescovi, palatino di Pomerania, G. maresciallo del Regno, G. cancelliero, vicecancelliero, l'uno et l'altro referendario, spirituale et temporale, G. secretario [4], il duca Giovanni di Ostrovia, giovane di grandissima nobiltà et virtù, et tanti altri nobili prelati et secretarii regii, che nella prima tavola eravamo 32, et furono serviti tanto magnificamente, et copiosamente, et con tanto ordine, che molti pensarono che il vescovato di Brettinoro valesse 30 o 40 m. fiorini. Non lascierò di dire che la Ser-ma Regina, non contenta di havermi fatto di suo moto proprio parare la chiesa da suoi ministri con le sue tapezarie, mandò anco a parare le stanze del banchetto et ha mostrato grandissimo contento et gaudio di questo atto. La M-tà del Re saria venuto al convito, ma le stanze mie non erano capaci di tanta M-tà et moltitudine, et però io non volsi invitare S. M-tà se non nella chiesa, come feci anco con la M-tà della Regina. Io ho voluto fare solennemente questa consecratione, sì per honore di S. B-ne, sì per fare vedere a gli heretici quanta sia la M-tà et l'autorità della chiesa romana.

La Ser-ma Regina mi donò anco reliquie sante, bellissime, per la croce pettorale, donate in Roma l'anno 1501 da Alessandro PP. VI et da

---

stito Caligarius litteris patentibus d. d. Varsoviae 10 Ianuarii Pontificem certiorem fecit (Nunz. Polon. Vol. 17 f. 14 sq. *orig.*). ***Litterae testimoniales consecrationis ep-pi Brittonoriensis d. d. Varsoviae 10 Ianuarii a Stanislao Karnkowski confectae erant:*** — Nos vero pro debita erga S. Sedem Ap. reverentia, cultu et observantia proque summa in eundem R-mum D. electum animi propensione, quam ille sibi clarissimis virtutibus, vitae innocentia, pietate, candore animi et in propugnanda propagandaque s. religione catholica tuendisque libertatibus ecclesiasticis singulari zelo conciliavit, laeto et libenti animo eam provinciam suscepimus, ita ut non tam labor in ea, quam voluptas quaedam nobis oblata esse videretur. Hodie itaque — — — ***Adiunxit autem eas epistolae suae ad Caligarium d. d. Nesulcovi 17 Decembris (s) 1580:*** Mitto litteras consecrationis R-mae D. V. non ea quidem formula conscriptas, quam ad me ipsa misit, tametsi talis esset, ut neque a me, nec a quoque alio corrigi, aut immutari, aut aliquid illi addi minuive posset; sed modum quendam dedit amori, ne eximiae R-mae D. V. virtuti debitum testimonium a me dari possit, ut ex ea non liqueat mutuam inter nos benevolentiam et caritatem aliquando viguisse. Hanc itaque solam restrictionem amoris minime potui probare — — Non amor itaque meus, qui summus est, sed ipsa rerum magnitudo fecit nos in scribendo breviores, ut praecipuas tantum attingeremus — — ab amico, ep-po et consecratore, iuxta numerum apostolorum duodecim perdices ***mittuntur*** (Brisighella, Cod. »Bracchini« f. 87v *et* 92v sq. *cop.*).

192. [4] *Vid. sup. N. 176 adn. 9 et N. 181 adn. 1–3. Referend. Regni: Nicolaus Firlej, castellanus Biecensis, qui Czarncovii successor fuit. Secretarius maior: Hieronymus Rozdrażewski.*

molti cardinali ad Erasmo Vitelli [5], amb-re di Alessandro, Gran Duca di Lituania che fu poi anco Re di Polonia, zio della Regina.

Se paresse alla S-tà di N. S. dire al vescovo di Plozca, che per sue lettere ringratiasse il Re et la Regina di questo honore fatto alla Sede Ap., credo piaceria l'offitio.

Morì il vescovo di Vilna; sarà bene advertire il coadiutore [6] che torni presto alla sua chiesa, acciò che gli heretici non usurpino gli beni, et perchè la diocesi sta malissimo. Saria bene che conducesse seco un buon vicario et buon auditore d'Italia, che possano visitarla et riordinarla meglio. Io ancora gli scriverò dui versi. L'arcivescovo di Gnesna sta con la morte alla bocca sempre a letto, et tuttavia aliena, et non fa altro che desertare quella chiesa così ne lo spirituale, come nel temporale.

Tornò di Moscovia l'internuntio del Re, mandato a dar nuova al Gran Duca della presa di Polozco, et ha riportato non solo buona ciera, carezze et doni, ma una lettera humanissima del Gran Duca al Re [7], tutta in materia di pace, nella quale lo dimanda fratello et Gran Re, et dice che meglio è combattere contra il Turco, commune inimico, che contendere tra loro. Qui sono cognosciute le sue arti, però poco si attendono queste dimostrationi. Vero è che esso è molto mortificato.

Il concilio provinciale non si celebrarà altramente qui; et il palatino di Cracovia sta meglio che mai.

Il Re attenderà hora a spedire questi amb-ri de' principi, et il primo sarà l'abbate Ciro, del cui negotio non dispero buona conclusione. Li senatori partono a furia, et noi restamo tanto più larghi.

La Regina di Suetia scrive una lettera a S. S-tà, che per errore ha

---

192 [5] *Erasmus Ciolek (Vitellius), postea ep-pus Plocensis, a. 1501 canonicus Vilnensis, ab Alexandro, M. duce Lithuaniae ad Alexandrum VI P. M. missus est, a quo plurimis gratiis et favoribus cumulatus rediit (vid. Stan. Lukas, Erazm Ciolek. Warszawa 1878 p. 18 sq.).*

[6] ***Valerianus Protaszewicz d. 31 Decembris 1579 mortuus est.** De coadiutore Vilnensi ex Hispaniis vid. sup. N. 62 adn. 7 redeunte nuntius Ap. Antonius Sauli Barcinonae d. 15* ***Iulii a. 1579 Card. Comensi scripsit:*** — Qui sono aspettando pasaggio di galere: — — Mons. di Vilna (Arch. Vat. Nunz. Port. Vol. 8 f. 29 *orig.*). *Ephemerides autem Venetiis* ***d. 12 Martii significaverunt:*** Si trova anco in questa città già alcuni giorni il vescovo di Vilna, Polacco richissimo, il quale dicono procuri di passare in Hierusalem, et veste alla curta. *Ib. d. 26 Martii:* L'eletto di Vilna — Lithuano che vestiva alla curta, intesa la morte del vescovo di quella città, s'è vestito alla lunga et si va mettendo all'ordine, per ritornarsene al suo paese (Bibl. Vat. Urb. Lat. Ms. 1048 f. 55, 70).

[7] ***Internuntius, Bogdanus Prosilko,** d. 21 m. Novembris a. 1579 a M. Duce Moscoviae expeditus ac bombycina veste donatus est (Heidenstein o. c. p. 139, 145).* Bogdano Prosziołek, Lituano, internuntio — fl. 50. ***Pawiński**, Źródła Dziej. IX B. 18. Epistola Stephani Regis ad M. Ducem d. d. ex arce nostra ad Polociam 16 Septembris, responsum M. Ducis d. d. M. Novogardiae 21 Novembris 1579 (Kniga posolsk. metriki W. Kn. Litow. N. 24 et 25).*

il soprascritto a me, et però l'ho aperta. L'hanno portata li Tartari [8], alli quali non cesso di fare carezze continuo. — Con undeci versi di cifra.

Decifr. Li vescovi Polacchi in questo ultimo de li comitii generali, si sono per interessi particolari mostrati tanto tepidi ne la difensione del clero, de le chiese et de la iurisdittione ecclesiastica, che tutti hanno abbandonata la causa, sichè è stato forza che io supplisca per loro et per me. Tuttavia bisogna far vista di non vedere, et così fo io. Tra il pala-

192. [8] *De legatis Tartarorum in Sueciam missis vid. sup. N. 114 et 116. Possevinus Card. Comensi de iis d. d. Braunsbergae 13 Iulii a. 1579 scripsit:* Gli ambasciatori de Tartari che dovevano venire al Re di Suecia, havevano a partire di Vilna il 28 del passato per venire meco, ma fin qui non compariscono — (Arch. Vat. Nunz. Germ. Vol. 92 f. 178 *orig.). D d. autem Stokholmiae 10 Augusti e. a. idem eidem:* — — La M-tà di questo Re venne in Stocolmio et hieri diede una honorata audienza a gli amb-ri de Tartari, i quali, oltre i doni de cameli et di archi con saette, offerirono il servitio del [S-r] loro che chiamano cesare, a questo Ser-mo Re contra tutti i suoi nemici, et nominatamente contra il Mosco. Questi amb-ri partiranno presto verso il Re di Polonia et dapoi al loro principe. Et in questa hora stanno, preparandosi con uno de nostri per la confessione et communione, poichè tutti sono cristiani et catholici, ma bisognosi di catechismo *(Ibid.* f. 186 *orig.). Possevinus illos Stephano Regi epistola d. d. Stockholmiae 13 Septembris commendavit (ed. Theiner, Schweden und seine Stellung I B II Th. p. 164), Card. Comensi autem Stockholmiae d. 28 Septembris 1579 significavit:* — — Vennero qua gli amb-ri de Tartari, — et si è atteso a catechizargli, et a munirgli coi Santi sacramenti, in modo che i due principali amb-ri, de quali dal Re di Polonia mi fu fatta honorata attestatione, et sette altri loro servitori, i quali, eccetto il battesimo, havevano pochissima cognitione delle cose della fede nostra, ritornano adesso verso Tartaria animati ad introdurci la religione catholica. Il che acciochè possa farsi più efficacemente, si è procurato che mi dieno l'inclusa patente triplicata et sigillata coi loro sigilli, il che dicono essere sufficiente per fare fede. Et perchè mi hanno promesso venti nobili Tartari, manderò forse uno con loro insino a Vilna, con lettere al S-r nuntio, acciochè per mezzo del Re di Polonia, il quale dee con essi mandare un suo amb-re, possano haversi. Mando anco una delle dette patenti al detto S-r nuncio colla duplicata di questa — (Arch. Vat. Nunz. Germ. Vol. 92 f. 213 sq. *ed. Theiner, Ann. Eccl. III Mant. Docum. N. VI p. 663). Litterae patentes Antonii Dzizieniewicz, missi a M. duce Adilgerey Calga, fratre caesaris Tartarorum, necnon Zachariae Antonovicz, eiusdem caesaris legati, quibus viginti adolescentes Tartaros nobiles ad Possevinum mittendos pollicentur d. Stockholmiae d. 25 Septembris e. a.* (Arch. Vat. Nunz. Germ. Vol. 92 f. 197 *or. ed. Theiner, Schweden und seine Stellung I B. II Th. p. 165, necnon Ann. Eccl. III p. 78 sq. In utraque editione ordo nominum legatorum idem non est). Denique Possevinus Caligario d. Torresundi d. 21 m. Novembris e. a. significavit:* — — et ho mandato due grandi plichi [1] a V. S. R-ma pei Tartari amb-ri, alli quali, conforme alla sua raccommandatione, ho procurato ogni aiuto possibile, et ho loro dato in compagnia un sacerdote, perchè tanto più si confirmassero nella fede et amor di Dio, il quale, coll'essere bene catechizati et co'l ricevere nel nostro albergo due volte i santi sacramenti, havevano conceputo. Si obligarono anco — di mandare 20 nobili Tartari [2] pei seminarii, et penso che essa (come suole colla sua indefessa carità) havrà promosso il negocio, acciochè cotesto Re Ser-mo et il S-re Gran cancelliere, alli quali anco io ne scrissi, colla loro auttorità ottengano l'essecutione di così benedetto principio (Arch. Vat. Nunz. Germ. Vol. 92 f. 272 *orig. In margine Caligarius adnotavit:* [1] li plichi non sono capitati, [2] il frate Francescano *(vid. sup. N. 156)* che andò in Tartaria, ha preso questo carico sopra de se).

tino di Podolia et il Re è entrata non so che mala sodisfattione [9], et il cancelliero tiene co'l Re. Io fo vista di non sapere niente et servo l'amicitia con tutti. Sia per avviso.

193. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 15 Ianuarii 1580.*

Epistolam rectoris collegii S. I. Posnaniensis adiungi: de filio Casparis Bekesii Pultoviam mittendo: de monasterio Bernardinorum Lubaviensi: de collegio S. I. Thorunii erigendo: de coadiutore Vilnensi (quae de eo scripserat, N. 192 repetuntur): de memoriali quodam adiuncto.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 25 sq. *orig. inscr.:* 1ª.

Dalla inclusa lettera del rettore del collegio de'Gesuiti di Posnania [1] V. S. Ill-ma vederà la conversione d'alcuni heretici et la preparatione d'alcun' altri.

Ritornò da Cracovia Gabriel Beches et condusse seco il nepote fanciullo [2] di 12 anni di bellissima forma, et che già parla quattro lingue espeditamente: ungara, tedesca, polacca et latina; io gli feci carezze et accoglienze molte, et mandandolo di poi ad invitar a pranzo la mattina seguente, trovai che'l Re l'havea mandato subito a Pultovia, perchè non si disviasse in corte: gli Ungari hanno una disciplina austera con li figlioli, et il Re la serva essattamente. Quando si partirà da qui per Lituania, vuole toccare Pultovia per vedere quel collegio et rivedere i conti de' studii del nepote et degli altri fanciulli nobili che tiene in sua compagnia. Il soddetto Gabriel sta in proposito di voler essere cattolico et ogni dì conduce novi nobili Ungari a me, che li vedo tutti di buon occhio; et mangiano spesso meco, et tengo anco la loro protettione presso al Re, per guadagnarli se possibile sarà, alla chiesa S-ta cattolica et all'obedienza di cotesta S. Sede.

Il vescovo di Culma scrive alla S-tà di N. S-re della gratia, che vorria che le fossero confirmati li frati Bernardini di Polonia per il monasterio di Lubavia ristaurato da lui, non ostante che altra volta fosse della provincia di Germania, contenuto però nel Regno di Polonia nella provincia di Prussia et derelitto già molti anni dal provinciale di Germania. Voria*(s)*

192. [9] *Vid. Solikowski, Commentarius rerum Polon. p. 122.*

193. [1] *Iohannes Konarski duabus epistolis, provincialis S. I. iussu, ad Caligarium d. d. Posnaniae 22 Decembris a. 1579 et 4 Ianuarii 1580, significavit monialem quandam in monasterio Olobucensi dioec. Gnesnensis, a Mączyński quodam, eiusdem consanguineo, haeresi imbutam, cum ecclesia a se reconciliatam. Costani Kościani autem tres feminas ab haeresi absolutas esse; denique proconsulem et consules civitatis Calissiensis rogavisse, ut Iesuita quidam illuc mitteretur, sed ob penuriam operariorum iis denegatum esse* (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 420 sq.; vol. 17 f. 13 *orig. manu prop. script.*).

[2] *Ladislaum, filium Casparis.*

anco poter tenere dui frati del medesimo ordine al governo del monasterio delle monache di Culma di ordine cisterciense. Io, conoscendo il grande servitio de Dio et l'augumento della religione cattolica, ho indutto il provinciale di Polonia a concederli tutto, con conditione però che fra un anno si habbia la confirmatione o dal P. generale, o dal S-r Card. protettore, o da S. B-ne, et così supplico che sia concesso. Io ancora scrivo al S-r Card. Alciati protettore, et il vescovo scrive di più al generale, al quale et al protettore scrive anco il P. provinciale [3]. Il medesimo vescovo mi dà intentione di volere fare un collegio di Giesuiti in Torunia [4], città populosa della sua diocese et ripiena d'heretici; io non abbandonarò la traccia.

— — — L'incluso memoriale si potrà fare dare a Mons. datario [5] et per parte di N. S-re, se così piacerà a S. S-tà, raccomandarglielo caldamente [6]. —

193. [3] *Petitioni illi (vid. sup. N. 159 adn. 2) satisfactum esse elucet ex litteris, quas Petrus Kostka, ep-pus Culmensis Caligario Lubaviae d. 1 Augusti 1580 scripsit:* Ac ego quidem — gratias — agam, — quod — effecerit, ut — nobis — S-tas S. indulgeret. Nec vero etiam non idem facile ab ipso generali ordinis Minorum de Observantia — — impetravimus, qui iam et ad me, et ad P. provincialem litteras suas dedit, quibus mihi quidem fratres sui ordinis in monasterium Lubaviense vocandi asciscendique facultatem concedit, P. autem provincialem hortatur, ut eorum mihi iustam copiam subministret ac monasterium ipsum in curam suam atque tutelam suscipiat — (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 403 sq. *orig.*).

[4] *Eadem in causa Possevinus, cum ex Suecia reversus, Varsoviam properasset, Heilsbergae d. 9 Septembris 1580 ep-po Culmensi haec scripsit:* — — Ego cum ante annum Vistula Gedanum peterem *(vid. sup. N. 100)*, Torunium ingressus, et civitatis, quae antiquum quendam splendorem obtinebat, statum praesentem deplorans (quod quidem ad haereses attinet), vehementer indolui. Ea vero civitatis species et status, persaepe meos ob oculos versata, non minimum in me desiderium excitabat, si qua ratione restitui posset in ea fides avita. Ac quidem sciebam, quanto conatu (quod et novissime audivi) V. R. D. omnem lapidem movet, quo id ad exitum perducatur — — existimarem consultum esse, si, tamquam ex se ipsa, litteris ad Ill-mum Card. Comensem protectorem collegii Germanici accurate scriptis ad meque statim Varsaviam missis, par alumnorum eiusdem collegii a S. Pontifice peteret. Quod quidem nec eius Sanctitati ingratum erit percupienti, ut e suis hortis et seminariis plantae alio importentur — (Arch. Vat. Nunz. Polon. Addit. II *s. p. cop. cum haud recta recentiori inscript.:* Ep-po Varmiensi).

[5] *Matthaeus Contarelli.*

[6] E' necessario advertire Mons. datario che in tutte le provisioni beneficiali che fa per questo Regno, metta una clausula: quod, si beneficiati habitum et tonsuram clericales non assumpserint, vel assumptum dimiserint, eo ipso, beneficio privati esse intelligantur litteraeque Ap. desuper confectae nullius sint roboris et momenti. Questo dico, perchè quelli clerici beneficiali, che vengono da Roma et d'Italia subbito che arrivano in Polonia, vanno in habito di soldato, et sono tanti che io non posso farli rimedio alcuno buono, che non faccia gran rumore; sto però aspettando l'occasione et non la pretermetterò. Nelle resignationi ancora fanno ordinariamente simonia senza niuno scrupulo (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 34).

194. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 15 Ianuarii 1580.*

Ut petitio palatinorum Sandomiriensis et Pomeraniae de pecunia quadam recuperanda apud Galliarum Regem a S. Pontifice promoveatur.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 28 sq. *orig. inscr.:* 2ª.

Li Signori palatini di Pomerania et Sandomiria [1] come sono fratelli carnali, et nobili, et potenti di sangue et di ricchezze, così tengono luogo honoratissimo in questo Regno et da noi hanno da essere tanto più favoriti et tenuto chari, quanto sono ne loro palatinati maggiormente cattolici et fautori di nostra S. religione. Essi pretendono dovere havere dal christianissmo Re, Henrico di Francia, 130 m. fiorini per altro tanti sborsati da loro per utile et commissione di S. M-tà, quando venne a pigliare il possesso di questo Regno, sì come più amplamente V. S. Ill-ma vederà dall'alligato memoriale; et la M-tà S. non nega questo credito, ma differisce di pagarlo [2]. Perciò desiderano che la S-tà di N. S-re raccomandi questo negotio caldamente a Mons. nuntio di Francia [3], acciò facciano l'ultimo sforzo con questo favor segnalato di S. B-ne di riscuotere il credito loro. Io supplico alla S-tà S. humilissimamente che voglia compiacerli et raccommandare con ogni istanza questo negotio al suddetto Mons. nuntio, acciò che, se bene non si effettuasse mai altro, almanco questi S-ri restino obligati alla S. B-ne per haver tenuto tanto conto delle cose loro. Io ancora scrivo dui versi a Mons. nuntio sopra questo particolare, raccommandando per parte mia il medesimo negotio, per informatione del quale mi rimetto all'allegato memoriale, il quale V. S. Ill-ma sarà contenta di far mandare securamente con le lettere, che scriverà in questa materia —

195. *Stephanus Rex [ep-po Plocensi].* *Varsoviae 15 Ianuarii 1580.*

De belli Moschici successibus Pontificem M. certiorem faciendum ab eoque petendum esse, ut Regnum Poloniae cuius commoda et incommoda ad universam christianitatem pertineant, adiuvetur.

---

194. [1] *Vid. sup. N. 36 adn. 1.*

[2] *Ea in causa Petrus Kostka, ep-pus Culmensis, Cromero Lubaviae d. 13 Novembris a. 1578 scripsit:* — Abbas Olivensis (*Gaspar Geschkaw*) in Galliam ab utroque palatino ad Regem ablegatus est eius auris s) petendi et resposcendi causa, quod ambo eius Regis gratia in sumptuosum illum et mutilem militem protulerunt. Callidus sane et versatus procurator et qui nisi aliquid — — extorserit, plane iam palatinis animi desperandi videantur (Bibl. Czart. Ms. 1617 p. 557 sq. *orig.*). *Christophorus Dzierżek autem cancellario R. Francoforti a. M. d. 12 Aprilis 1579 famam rettulit Regem Galliarum debitum illud 120000 coronarum palatino utrique persoluturum esse eo scilicet modo, ut creditoribus ea, quae in officinis Regis Galliarum sale iam cocto relinquebantur, denuo percoquere liceret. Arch. Zamoys. I N. 303. Res ea tamen ad effectum non perducta esse videtur, cum ad S. Pontificem refugissent.*

[3] *Anselmus Dandinus, protonotarius Ap.*

Brisighellae, Arch. Colleg. Pac. II let. 19 f. 33 sq. *cop. a tergo inscr.:* Litterae Regiae ad *(evulsum)*, quae non fuerunt redditae [1].

Aliquot a Sinceritate Tua literas ex Urbe scriptas accepimus, quibus nos certiores facit de suo isthuc adventu et audientia apud S. Pontificem nomine nostro habita: utrumque nobis fuit gratum, sed gratissimum illud extitit, quod ipsius S-tas animum et propensionem nostram erga S. Sedem hac ampliori testificatione studii et observantiae nostrae per Sinc. Tuam declaratam paterno animo acceperit, in quo singularem ipsius S-tis erga nos amorem et benevolentiam agnoscimus et complectimur, nec minus in eo etiam, quod ipsius S-tas nostris ex hoste successibus gaudeat. Est enim hoc pii et in hac S. Sede constituti vicarii Christi officium victorias catholicorum principum favore omni et benevolentia prosequi, iuvare etiam pios eorum conatus contra hostes ecclesiae S. Et in eo quidem agnoscimus summam Dei Maximi gratiam, qui solus hostis huius superbiam et spiritus impios, sanguinemque christianum anhelantis, repressit aliquantum: ex his enim, quae in Lithuania antecessori nostro postremo ademerat, omnia recuperavimus omnemque tractum et provinciam Polocensem longe lateque patentem multaque alia castra et oppida hostis, non sine summa hostium caede tormentorumque maximo apparatu, in potestatem nostram redegimus atque etiam nunc per exercitus nostros, ipsi licet absentes, redegimus. Quamvis autem ille animo aliquantum consternato pacem poscat a nobis, eius tamen condicionibus omissis exercitum contra nos validum armat, cui nos, auxilio Dei Maximi freti, statuimus occurrendum et in hostilem terram progrediendum, quodquidem propediem per Dei gratiam facturi sumus, dimmisso iam et pro nostra ac Reipublicae necessitate absoluto ordinum Regni nostri conventu. Haec Sinc. Tua ipsius S-ti referet, ut, quid nobiscum agatur, ipsius S-tas sciat et eo amplius suo nos favore et sancta sua benedictione prosequatur. Quod autem S. Pontifex existimat successu nostro fore Moschorum tyrannum, Scytas et Tartaros remissiores, optassemus id quidem, sed non ea est condicio earum gentium, ut uno aut altero fortunae ictu frangi possint; licet enim istis ex fortuna fides et animus pendeat, tamen adversa temere, secunda insolenter ferre consueverunt, quod nos ipsi etiam nunc experti sumus.

Et haec quidem levius existimamus esse ponderanda prae his, quae maiori et graviori consideratione opus habent. Ea est enim condicio huius Regni et ita est constituta omnis eius ratio et modus, ut vix illi unquam quieto et otioso esse liceat prae hostibus, quibus undiquaque septum et circumvallatum extat, quorum nonnullis felicitas illius formidolosa, aliquibus suspecta, aliis minus tuta esse videtur.

Sustinet igitur gravem fortissimarum nationum invidiam, vel ob id maxime, quod praecludat aditum ferocissimis gentibus ad communem universae christianitatis pacem et tranquillitatem perturbandam. Verendum

195. [1] *Vid. infr. N. 231 decifr.*

est autem, ut oneri tanto satisfaciat, nullis aliquando principum christianorum subnixa et adiuta praesidiis. Hoc S. Pontifex pro sua pietate perpendat et consilio nihilominus ineat iuvandi gregis sui, pro quo eum Dominus vigilare et laborare voluit [2]. Nos certe causam nostram non agimus, aut commendamus tantopere apud S. Pontificem, sed agimus omnium nostrum communis Christi Domini causam, qui etiam vicarii sui cum reliquis Regibus christianis communem voluit nos habere favorem et benevolentiam. Quae omnia nacta temporis opportunitate ipsius Sanctitati Sinceritas Tua referet.

Sacri ordinis Cardinalium erga nos studium et benevolentia est nobis gratissima; in nobis certe nihil etiam deerit, quominus eam, quam debemus Sacrosanctae Sedi, observantiam et benevolentiam integre conservemus, etsi aliquando usus postulet, re ipsa comprobemus.

Officium Sinc. Tuae in expediendo huc ad nos P. Stephano est nobis gratum. Quamprimum huc venerit, curari mandabimus, ut illi omnia commode adsint. De reditu Sinc. Tuae ad nos nihil adhuc certi statuere possemus: mansionem isthic Sinc. Tuae tum nostra, tum Republicae causa existimamus utilem et necessariam esse. In ea re tamen graves Sinc. Tuae non erimus. Interim donec aliquid aliud a nobis in mandatis habuerit, hoc agat et hoc sollicite perficiat, ut voluntas nostra S. Pontifici perspecta notaque sit ita, ut in observanda ipsius S-te Sedeque hac S. nullis unquam Regibus et principibus catholicis nos esse inferiores iudicet, Regni porro nostri commoda et incommoda ipsius S-tas commendata habeat ad suamque et universae Reipublicae christianae gloriam et utilitatem pertinere iudicet omnia haec ornamenta, consilia et auxilia, quaecunque ab ipsius S-te atque hac S. Sede in nos et Regnum nostrum proficiscentur. Bene valeat —

196. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 16 Ianuarii 1580*

Respondet ad N. 182 (cum cifra N. 183) et ad N. 178 (or. et dupl.): quid a Rege responsum sit; de historia ab antecessore suo scripta; belli Moschici historiam typis excussam adiungi; pro donativo gratias agi; de brevibus Ap. Regi redditis necnon de gladio benedicto; de Tartaris eorumque lingua; de Szeremeto; de Cyro; de monasterio Sandecensi; de haereticis; de matrimonio sororis cancellarii.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 30 sq. *orig. inscr.:* 3ª. — *Ex parte ed. Semurlo, o. c. p. 114.*

In un tempo istesso ho ricevuto tre lettere di V. S. Ill-ma, una di 12 di decembre con una cifra, l'altre ambedue di 28 di novembre, originale et duplicato. Narrai alla M-tà del Re il contenuto della prima parte della cifra, et non li parse novo l'impedimento, havendo col pensiero antevisto

195. [2] *Vid. sup. N. 45 adn. 1.*

prima tutto questo; sta però nel primo proposito, quando a Dio N. S. piaccia che si possa effettuare, et ringratia S. B-ne della buona opinione che ha da lui. Della seconda parte della cifra non feci motto niuno, non havendo passato mai con S. M-tà sopra ciò ragionamento alcuno, ma solo col Gran cancelliero; et sopra quella historia io posso affirmare che, quando venendo d'Italia io arrivai in Vienna, se ne parlava tra la natione nostra come di cosa vulgatissima, et specialmente in tavola di Mons. di Portia bo. me. Io mando a V. S. Ill-ma l'historia di questa guerra moscovitica stampata et, se bene l'ha havuta prima scritta a penna, credo non le dispiacerà rivederla di novo; manca una delle quattro scritture che è quello manifesto contra il Moscovita [1]: credo non l'habbiano voluto stampare, per non parere maledici et non volere divulgare in stampa le crudeltà et perfidia naturale di quel principe.

Bascio humilissimente li S-mi piedi della S-tà di N. S. per la gratia che mi ha fatto delli 500 scudi di donativo et, ancora che sono arrivati dopo li comitii, sono però stati in tempo: io havea prevenuto in spenderli, imperochè, dove si tratta dell'honore di cotesta S. Sede et di S. B-ne, non guardo a cosa alcuna. I frutti di Bertinoro dell'anno prossimo futuro si spenderanno tutti in reparationi di fabriche, paramenti et elemosine, poi che l'antecessor mio [2], secondo intendo, mi ha lasciato largo campo di guadaguare il paradiso.

S. M-tà lesse subito il breve congratulatorio et ringratiò molto la S-tà Sua; hebbe anco cara la lettera di V. S. Ill-ma [3].

Intese S. M-tà con molto gusto la venuta del Padre Stefano Aratore con altri Giesuiti et aspetta l'arrivo loro con desiderio.

Vedrò se potrò haver qui notitia più chiara di questi cavalieri Teutonici, benchè dubito faranno poco profitto.

S. M-tà ha inteso con piacere grande dello stocco et cappello benedetto che S. B-ne le manda. All' Ucanski perdonarà facilmente col mezzo di tanti intercessori, poi che da sè a sè si è castigato mirabilmente col contrahere tanti debiti. Sono da 100 anni che Sisto Papa IV fece il medesimo presente de lo stocco al Re di Polonia [4].

196. [1] *De editione Varsoviensi a. 1579 agi videtur. Inscr.:* Edictum Regium Suirense ad milites, ex quo causae suscepti in Magnum Moscoviae Ducem belli cognoscentur. Edictum Regium de supplicationibus ob captam Polotiam. Rerum post captam Polotiam contra Moschum gestarum narratio. Varsoviae. Anno Domini 1579 4° *28 f.* Typis Nicolai Scharffenbergii, Regis Typographi, cum privilegio A. D. 1579. *Vid. sup. N. 168 adn. 1.*

[2] *Augustinus Molignatus.* [3] *Vid. sup. N. 182 adn. 2.*

[4] *Hic Caligarius errat. Vladislaum enim III, Poloniae et Hungariae Regem, cui Eugenius IV P. M. a 1443 ensem et galeam miserat, subsequebatur Sigismundus I, qui a. 1525 a Clemente VII P. M., et Sigismundus Augustus, qui patre vivente a. 1539 a Paulo III P. M., donum hoc receperunt (vid. J. Z[aluski]. Analecta historica de sacra caeremonia Ensem et Pileum benedicendi. Ed. 1726 et L. Pastor, Gesch. der Päpste V p. 700 et 772 adn 6. Casimiro IV, de quo Caligarius cogitare videtur, ex parte Nicolai V P. M. a. 1449 rosa aurea praesentata est (Dlugosz, Hist. Polon. v. V. p. 49).*

Fu mandato un monitorio regio fulminante contra gli impressori del libro del Thalmut, et spero farà buono effetto.

Vengo alla lettera de 28 di novembre. La cassa de libri per mandare in Tartaria saria totalmente superflua, perchè quei populi non hanno nè libro, nè scrittura niuna, et non intendono niuna scientia; serviranno però più utilmente per questo Regno, dove io andarò distribuendo secondo il bisogno.

La lingua de Tartari è lingua separata da tutte le altre et non è difficile ad imparare: il frate nostro di S. Francesco, Italiano [5], la parla benissimo. Egli mi disse che per addesso bastariano dui sacerdoti, dalle relationi de quali si cavaria dipoi se vi potesse haver luogo vescovo. Io sto aspettando di mano in mano avviso da lui, et tutto l'aiuto che potrò dar io a quella parte, lo farò senza aspettare altra commissione.

Ottenni hieri da S. M-tà che Sceremet [6], captivo principale de Moscoviti, mi fusse mandato a casa a parlare con me; parlerò et avviserò.

Il negotio dell'amb-re ces. passa con quella medesima sterilità di parole et di fatti, che V. S. Ill-ma haverà veduto dalla scrittura che ho mandato [7]. L'amb-re, pregato da me ad ingrassare quelle sue secche risposte, si scusa che le sue commissioni sono tali.

Presso Cracovia è il monasterio di Sandez dell'ordine di S. Chiara, che per certi economi datoli *(s)* per forza del vescovo di Cracovia [8] è spogliato horamai di tutti li suoi beni: ne ho fatto querela già due volte col Re. Hieri mi promise mandare commissarii et fare restituire ogni cosa. Gli heretici facevano grandissima instanza di cavare delle mani al Re o espressa o tacita approbatione delle loro sinagoghe et facultà di potere erigere delle altre, ma non ottennero nè questa, nè cosa altra che dimandassero, contra la religione catholica, o il clero, o S. M-tà; et ogni dì abiurano huomini de importanza, come vedrà dall'incluso memoriale [9].

Il Gran cancelliero ha maritata una sua sorella a un giovane ricchissimo et nobile [10]; domani si faranno le nozze con grandissima pompa

Sixtus IV P. M. autem circa ensis benedictionem, quae in nocte Natalis Domini fiebat, aliqua ordinavit.

196. [5] *Vid. sup. N. 156.* [6] *Vid. sup. N. 189 adn. 10.*

[7] *Vid. sup. N. 186 adn. 2.* [8] *Vid. sup. N. 61 adn. 4.*

[9] *Iohannes Chrisostomus ord. Praed. d. d. Varsoviae 15 Ianuarii Caligario significavit Iacobum Pretwicz, capitaneum Tremborliensem, praesente ep-po Cuiaviensi, Nicolao Zebrzydowski, „centurione regio". Nicolao Thomicio, Sigismundo bar. de Posgai, Sebastiano, capellano et Alberto, theologo einsdem ep-pi necnon P. Vincentio Leopoliensi ord. Praed., in ecclesia S. Bernardi ab haeresi abiuravisse. Idem Iohannes Chrisost. ord. Praed. d. d. Varsoviae 20 Ianuarii Caligarium de conversione Nobilis Iohannis Glowaczki ex Maiori Polonia, in eadem ecclesia, praesentibus P. Hieronymo, priore conventus Varecensis O. Praed., Vincentio Leopoliensi et Stanislao Krelkowski, primo aulico ep-pi Cuiaviensis, effecta certiorem fecit* (Arch. Vat. Nunz. Pol. Vol. 17 f. 33 *et* 45 *orig.*).

[10] *Sophia Zamoyska Lucae Dzialyński praefecto Brodnicensi nupsit, sponsus Lutheranam, sponsa autem Calvinianam confessionem sequebatur.*

197. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 19 Ianuarii 1580.*

Nuptias sororis cancellarii cum sponso haeretico ab ep-po Cracoviensi in ecclesia S. Iohannis, praesentibus duobus ep-pis et multis haereticis, benedictas esse; quid ipse egerit; brevia ep-pis scribenda esse.

Decifr.: a S. Pontifice ep-po Plocensi nuptiarum illarum causa dolorem ipsius exprimendum esse.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 35 sq. *orig.*, f. 37 *decifr.*

V. S. Ill-ma si può ricordare che l'anno passato furono esclusi da questa chiesa collegiata di Varsovia, con sommo consenso della Ser-ma Regina et di tutto il capitolo, dalla benedittione nuptiale dui sposi, perchè l'uno era heretico et la sposa cattolica, et fu fatto un decreto capitulare che mai più heretici potessero essere admessi alla benedittione nuptiale, et tutto santamente ordinato, come V. S. Ill-ma comprobò nelle sue lettere scritte a me alli 24 di maggio 1579 [1]. Hora, havendo maritato il Gran cancelliero una sua sorella del medesimo padre et di diversa madre [2], heretica madre et figlia, a un giovane parimente heretico, haveva ordinato che il vescovo di Cuiavia facesse la benedittione nuptiale in chiesa, con molta solennità et diceria di parole, della qual cosa sendo io avvertito dal Socholovio predicatore del Re, sabbato, alli 16 di questo, mandai di buon hora prima ad avvertire amorevolmente il S-r cancelliero, dipoi il vescovo di Cuiavia, proponendo loro lo scandalo publico, la profanatione della chiesa, il mal'essempio, la letitia degli heretici, la prohibitione de sacri canoni, il decreto di questa chiesa particolare. Il vescovo di Cuiavia mosso dalla mia admonitione si è astenuto d'intervenire in quello atto, se bene intervenne alla messa. Il S-r cancelliero, perseverando nella sua opinione, fornita di cantare la messa dello Spirito S. nella medesima chiesa gli ha fatto coniungere in matrimonio et benedire dal vescovo di Cracovia, parato di pluviale et mitra, nella diocesi d'altri [3], senza licenza dell'ordinario, essendo paraninfi delli sposi li vescovi di Premislia et Chelma, con molto scandalo et indignatione di tutti li cattolici, et dolor mio particolare, et con allegrezza et plauso infinito degli heretici, et massime de principali, dico li palatini di Cracovia et di Posnania [4], che sono stati presenti con tutti li loro sequaci senza cavarsi beretta, nè far atto niuno di riverenza. Io, invitato alle nozze et al banchetto, facendo prima con ogni modestia la mia scusa, non solo non mi ho voluto trovare al convito, ma nè anco per quel giorno alla chiesa, per non dar principio così infausto alle mie

197. [1] *Vid. sup. N. 83 et N. 111.*

[2] *Stanislaus Zamoyski, castellanus Chelmensis, primam uxorem Annam natam Herburt, 1° voto Lipska, matrem cancellarii, secundam autem Annam, Iohannis Orzechowski, subcamerarii Chelmensis filiam, duxit. Vid. Arch. Zamoys. I N. 7 et 14 necnon sup. N. 196 adn. 10.*

[3] *Dioecesis Posnaniensis.* [4] *Petrus Zborowski, Stanislaus Górka.*

attioni episcopali, et per non cominciare dalla offesa di Dio et di quella chiesa, nella quale havea ricevuto otto giorni avanti la mia conseceratione, et anco per non autorizare col intervento mio così grave scandalo, quantunque vi fussero presenti il Re et la Regina. Et se ben credo di haver sodisfatto a l'offitio mio, a tutti li boni cattolici, et spero anco all'honore di cotesta S. Sede, non credo però di haver sodisfatto interamente al Gran cancelliero, ancora che io non habbia fatto atto niuno di iurisdittione che seria stato superfluo et con nostro maggiore smacco (che così mi fu accennato da una ambasciata che mi venne da palazzo), ma solamente proceduto con essortationi et avvertimenti. Come si sia, oportet magis obedire Deo, quam hominibus [5], nè si ponno schifare questi scogli inevitabili. Se paresse a N. S-re fare un poco di risentimento per un suo breve col vescovo di Cracovia et gli altri dui, giovaria assai et daria terrore a gli altri per l'avvenire; et mandandone copia a me, la spargerci per tutto il Regno et lavarei più che si può, questa machia —

Con decinove versi di cifra.

Decifr. Il Re tiene in grandissima stima la buona gratia et auttorità di N. S-re, perchè con quella la gloria sua è cresciuta, et la sua riputatione, et potenza, et senza essa cascheria molto al basso; però stimo ben fatto non solo N. S-re scriva il breve al vescovo di Cracovia, riprendendolo de l'errore fatto, ma che si dolga ancora sul saldo co'l vescovo di Plosca di questa ingiuria fatta a la chiesa, con tanto gaudio et applauso de gli heretici, et contra ogni dovere et honestà, et contra le mie admonitioni et proteste; et questo officio farà gran frutto al manco per un' altra volta [6]. Imperochè con questa natione bisogna mostrarsi virile et non pusillanime, et si darà edificatione a tutti li catholici. Si poteva fare questo matrimonio ne le loro sinagoghe o case private, ma hanno voluto vincere la pugna, et hanno trovato un vescovo principale di questo Regno, che li ha serviti.

198. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 20—21 Ianuarii 1580.*

De synodo provinciali ab ep-po Cracoviensi proposita: facultatem praesidendi et contributionem concedendi a se peti: quid contra haereticorum conatus cum Rege egerit, indicio Card-lis referri: ep-pum Cracoviensem a se absolutum esse.

197. [5] *Act. Apost. IV 19.*

[6] *A Pontifice M. factum esse, quod Caligarius petierat, apparet ex epistola ep-pi Plocensis eidem Caligario Romae d. 5 Martii scripta: cum d. 4 Martii Card-lem S. Sixti visitaturus fuisset, se a magistro camerae vocatum, cum Pontifice M. collocutum esse, qui* — — mostrò un grandissimo dispiacere — — si dolse — — Disse assai con grandissimo e suo, e mio dispiacere; *a Pontifice iussum* senza lasciar quasi parola *Regi se scripsisse* et un poco più a lungo al S-r cancelliere. *Observandum est ep-pum Plocensem nuptias illas ignoravisse.* Romae, Bibl. Vallicel. Z. 80 p. 422 *prius* N. 34 *cop.*.

Decifr.: 1) Plurimas causas cancellario crimini dari; 2) (d. 21 Ianuarii) de divortio in synodo decernendo.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 38 sq. *orig.*, f. 43 sq. *decifr. 1*, f. 41 sq. *decifr. 2.* — *Ex parte ed. Wierzbowski, Uchańsciana IV p. 130.*

Dapoi che'l vescovo di Cracovia si crede haver acquistato somma gratia per la benedittione degli sposi heretici, fatto animoso contra la prima conclusione fatta tra noi che non fosse necessario far concilio provinciale per adesso, et massime, non ci essendo altro pretesto di farlo che per dare contributione al Re, et non essendo il primo concilio provinciale essequito per la centesima parte, et massime da lui che manco ha mai fatto la sinodo diocesana, va dicendo che vole indire lui la sinodo provinciale et presidervi come più vecchio vescovo, senza intervento mio.

Io farò resistenza quanto potrò et spero farlo capace.

Se l'arcivescovo di Gnesna potrà et vorrà intervenire, seremo insieme come fu al tempo del mio antecessore; se non vorrà o non potrà, io debbo esser solo come fu il nuntio Lippomano [1]. Et presente il nuntio in questo Regno, nè la ragione, nè la consuetudine vole che si faccia altramente; tuttavia io desidero sopra ciò la voluntà di S. B-ne et la licentia di poter consentire alla contributione da darsi dal clero al Re per causa della guerra del Moscovita, conforme alla dispositione de sacri canoni nel c. clericis de immunit. eccl. lib. 6 [2].

Trattandosi nelli comitii molti articoli contra il clero et la religione cattolica, massime di volere approbare le sinagoghe già erette dalli heretici con facultà di erigere delle nove, di non pagare in eterno le decime al clero, che i testimonii delli heretici fossero ricevuti per boni nel foro ecclesiastico, che i loro matrimonii contratti etiamdio in grado prohibito da sacri canoni fussero legitimi, et che la iurisdittione ecclesiastica si estinguesse totalmente, et altre cose horrende, et vedendo io la defensione per parte nostra molto fredda, a petitione del clero scrissi in diversi tempi due polize al Re, delle quali mando copia [3]: et perchè dubito che da questi

---

198. [1] *Vid. sup. N. 106 adn. 3.*

[2] *Corpus iur. can. Liber sextus decretalium Bonifacii VIII L. III tit 23 c. 3.*

[3] *Caligarius Regi Stephano, cum eum propter* imbecillitatem valetudinis *alloqui non potuisset, d. 20 Decembris a 1579 haec scripsit:* Audio haereticos, rerum novatores, pro sua audacia eam rem omnibus machinis tentare, quemadmodum quidem — — sanctae catholicae ecclesiae ecclesiasticorumque hominum statum funditus convellant. Supplico humiliter S. R. M-ti — — ne omnino id fieri patiatur, imo si fieri potest, ecclesias Regni sui ecclesiasticasque personas ita tueatur ac tegat, ut — non corruant, neve detrimenti quicquid recipiant. *Eadem de re d. 4 Ianuarii 1580 Stephano Regi scripsit hortatusque est, ne Deum iratum redderet, neque famam propugnatoris catholicae religionis obscuraret* — — praestaret fortasse nec contributionem, nec bellum nec Regnum, nec vitam ipsam retinere, quam ea committere, per quae S. Dei gloria, ecclesiae — dignitas et partae gloriae laus imminueretur — (Nunz. Polon. Vol. 16 f. 417 sq. *cop.* Nunz. Spagna Vol. 1 A f. 342ᵛ, 343 *cop. reg.*). *Praeterea d. 28 Decembris 1579 in causa compositionis decimarum procuratoribus capitulorum hoc memoriale dedit:*

che tengono la religione catholica indifferente et come una pelle di capretto che si stira per ogni verso, non siano interpretate in qualche mal senso, prego V. S. Ill-ma che, presupposta la persona che io rappresento, il pericolo grande che si correva, et la forma delle parole che sta tutta in preghiere humili et in propositioni di verità, le faccia sopra matura consideratione et mi riprenda se io merito. Et sappia V. S. Ill-ma che con questa forma così viva, et efficace noi non habbiamo havuto altro, se non che a gran pena ci siamo sostenuti di non ricevere notabile preiudicio dall'impeto delli heretici, non certo per diffetto del Re, ma per gli impiastri che si fanno in così fatte materie da politici.

Quod pertinet ad articulum decimarum. quando apparet iam id tantum agi, ut per desuetudinem quandam ac negligentiam ius cleri et ecclesiarum paulatim obliteretur et de comitiis ad comitia re semper infecta astute reiiciamur, pro remedio videntur infrascripta consideranda: 1°. Quod aut nunc compositio decimarum fieret, aut si id minus prae temporum angustiis licebit, res reiiciatur in proxima futura comitia generalia Regni, in quibus si compositio facta non fuerit, tunc clerus et ecclesia eo ipso, sine aliqua alia declaratione, intelligantur esse et sint in eisdem statu, gradu et terminis, in quibus erant ante habitam mentionem de compositione eiusmodi facienda in proximis superioribus comitiis, et quod nunc intercurrit tempus, non sit impeditum clero et ecclesiis, quominus possint exigere decimas eo tempore decursas, sive iuxta compositionem fiendam, sive antiquo modo, prout fiebat ante mentionem habitam de compositione praefata, prout opus fuerit. 2°. Ut facilior exitus compositionis esset. iam nunc deputandi erunt certi commissarii, tam pro parte spiritualium, quam pro parte temporalium, in unoquoque palatinatu, qui totam rem interea temporis, dum veniunt futura comitia, et primo quoque tempore, inter se conferrent ac mature digererent adeo, quod advenientibus proximis comitiis uno atque altero die tota haec controversia facile componi posset; et quia compositio unica non potest congrue adaptari ad omnia loca Regni, ideo in unoquoque palatinatu vel districtu fiat particularis compositio, quae iuxta consuetudinem illius regionis non sit omnino incongrua. 3°. Admoneantur commissarii deputandi, ut omnino caveant a compositione in pecunia numerata, id est, quod pro decima solvatur certa quantitas pecuniae, quia periculum esset, ne nomen et ius decimae paulatim aboleretur, in aeternum praeiudicium ecclesiarum et divini cultus, sed fiat compositio tantum in quota fructuum; puto: si temporales gravantur solvere decimam, solvant nonam, vel octavam, vel quid simile. 4° Super iis omnibus obtineatur decretum regium disertis verbis conscriptum et, statim atque adnotatum fuerit in libris publicis, auferatur in forma authentica et probanti, et per notarium publicum publicetur unicuique de clero, ut omnes sint certi de suo iure, neve decretum illud a quoquam temere immutari possit (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 418 sq. *cop. inser.:* Praesentata R-dis D-nis Lucae Podoski et Ioh. Powodowski, praeposito Posnaniensi, procuratoribus capitulorum Cracoviensis ac Gnesnensis). *Ad rem facit relatio Lucae Podoski in capitulo Cracoviensi d. 29 Ianuarii:* Lucas Podoski praesentavit scripturas certas loco memorialium, in comitiis proximis praeteritis Varsoviae celebratis, per R-mum D. nuntium Ap. tum etiam per D-nos capitulorum nuntios in causa et negotio ecclesiae et religionis Ser-mo Regi nostro datarum et porrectarum, quas etiam hic asservari voluit, cum eae non parvi momenti sint et non modico labore collectae et compilatae. Et R-di D-ni diligenter quoque easdem scripturas asservandas mandaverunt, quaeque scripturae in unum fasciculum colligatae, notataque desuper oblata, in tabulam — — impositae sunt *L. c.* f. 153).

La interpretatione delle polize mie non è mai stata revocata in dubio. se non dopo la benedittione di queste nozze.

Il vescovo di Cracovia, partendo hoggi per sua casa, è venuto a visitarmi, et ammonito da me de lo scandalo che havea dato, et delle censure nelle quali era incorso per la benedittione nuptiale di questi heretici, ingenochiatomesi dinanti, mi ha domandato l'absolutione, et io pensando di far meglio, gli l'ho data in presenza del vescovo di Chelma, il quale avvertito anco da me del medesimo errore, mi ha affirmato santamente che egli in quel giorno si finse ammalato et non andò alla chiesa altramente, tal che tutta la colpa, quanto alli vescovi, sta in Cracovia et Premislia soli; et Cracovia parimente mi ha affirmato che ha licentia dal vescovo di Posnania di essercitare questo et tutti gli altri atti episcopali nella sua diocesi. — Con trenta nove versi di cifra et su uno altro foglio con 37 versi.

Decifr. 1. Il cancelliero, come huomo politico, id est ambitioso, timido et interessato, considerando che la gratia mia appresso il Re, et per conseguente, la congiuntione tra N. S-re et S. M-tà dava grand'ombra a gli heretici, ha pensato che, sbassando me si gratificheria gli heretici, fuggiria il pericolo che gli sovrasta da loro: da pochi dì in qua senza niuna causa mi ha urtato certe volte, il che io ho sempre dissimulato et dissimulo Hora, in questa benedittione de li suoi sposi heretici, credendosi di comprarsi espressamente gli heretici, si ha cavato la maschera: a me certo ha fatto dispiacer grandissimo, et con gli heretici non so quanto habbi guadagnato; so bene che ha perduto con tutti li buoni in infinito. Gli è stato ancora discaro ch'io dicifrassi la calunnia del divortio tra il Re et la Regina, che infamava il Re et la Sede Ap., perchè, come ho saputo di certo, era sua inventione per sbassar la Regina et essere solo al governo, come è. Mi ha ancora detto Giorgio Gesca, buon catholico di Dantz, che egli ha grandi donativi di denari annui da gli heretici di Dantz [4] per difender quelli heretici appresso il Re, et lo credo, perchè ritiene per suo favorito principale un Dottor Ghisio di Dantz [5], heretico ministro di tutti questi mercanti, et participa ancora lui. Et perchè ho raccomandato il Gesca al Re, et altri catholici di Dantz [6], come si fa contra gli heretici, senza però nominare, nè parlare di lui, nè manco saperne, se lo potesse havere per bene o per male, non havendo io saputo del donativo se non in fine, credo

198. [4] *De pecunia annua, a Gedanensibus Cancellario R. donari solita, nihil compertum habemus. Senatus Gedanensis scripsit quidem cancellario d. 26 m. Februarii de pannis, exhiberi ei a se quotannis solitis (Arch. Zamoys. II N. 367), sed de amicitia, quam cancellarius cum Gedanensibus colebat, ira affectus nuntius minus aequam sententiam ferre videtur.*

[5] *De Doctore Tidemano Gise, secretario regio, vid. G. Sommerfeldt, T. Gises Berichte, Mitthlgn aus der Livländ. Gesch. XX p. 479 sq.*

[6] *Vid. sup. N. 189 adn. 5.*

che gli sia stato molesto. Io non posso fuggire di raccomandare li catholici, nè posso indovinare queste prattiche latenti, nè manco me lo doveva imaginare. Il vescovo di Cuiavia mi dice che il Re et cancelliero sono pentiti grandemente de la benedittione de le nozze et che verranno a penitenza; se verranno, le vedremo. Il vescovo di Cracovia si è pentito et vergognato molto di questo atto, fatto da lui con tanto scandalo et con sì poca religione.

Decifr. 2. Per quello che vo scoprendo, la radice del divortio è più alta ch' io non pensava, et di qui procede ogni mio disfavore. Per molti segni comprendo che il vescovo di Cracovia et quello di Cuiavia per loro interesse, per avventura, hanno promesso al cancelliero di fare il decreto del divortio, nel concilio provinciale, tra il Re et la Regina, nè vogliono che io vi sia, perchè non li possa disturbare: l'arcivescovo non potrà manco impedire, essendo più morto che vivo; con gli altri vescovi terranno modo et via che niuno vada, se non per procuratore. Il pericolo è grande et ha bisogno di presto rimedio: nè paia nuovo questo caso a V. S. Ill-ma, perchè di simili ne sono piene le historie, maxime di Francia, ove per auttorità di dui vescovi soli o de concilii provinciali sono stati fatti divortii importantissimi, sotto pretesto del beneficio publico, et che la moglie fusse vecchia et sterile, com'è questa Regina, o parente o commare. Così fece Lotario Re di Francia, Ridolfo conte di Vermandois et Federico Primo, Imp-re [6]. La contributione, che si pretende per le constitutioni del Regno nella iurisdittione ecclesiastica, si può fare ancora nella sinodo diocesana, in caso di necessità com'è questa. Se paresse a N. S-re inhibire a l'arcivescovo et a li vescovi di Cracovia et di Cuiavia che non convocassero concilio niuno, senza lassar presedere a me in Varsovia, et scriver caldamente al Re, mostrando non si movere per altro che per honore della Sede Ap., et fare a bocca il medesimo officio con il vescovo di Plosca *(s)*. La povera Regina è tradita et non se ne avvede. Se io vedrò il bisogno urgente, la farò avvisata per qualche destro modo, acciò che ella si aiuti. L'amb-re dell'Imp-re mi ha detto, forse non volendo, che ha detto al Re che presto sarà parente della casa d'Austria, accennando a la vedova di Francia [7]. Il vescovo di Cracovia co'l cancelliero erano ini-

198. [6] *Lotharius II, Lotharingiae Rex, a. 862 Teutbergam repudiavit, ut Waldradam in matrimonium ducere posset, qua de causa gravissimam controversiam cum Nicolao I P. M. iniit. Radulphus (Raoul) I, comes Veromanduensis, matrimonium cum nepta Theobaldi, comitis Campaniae, auxilio ep-porum dissolvit (a. 1142) et Petronillam, Alienorae, ducissae Aquitaniae, sororem, uxorem duxit (Ern. Lavisse, Histoire de France III 1 p. 6 sq.). Fridericus I Imp. Adelaidem de Vohburg, quia liberis carebat, e matrimonio dimisit et Beatricem Burgundicam uxorem sibi adiunxit.*

[7] *Elisabeth, filia Maximiliani II Imperatoris, vidua Caroli IX (vid. N. 186 adn. 3). Cyrus tamen de alio matrimonio cogitasse videtur, nempe Sigismundi, filii Iohannis III, nepotis Annae Reginae, cum sorore Imperatoris, qua de causa a Possevino negotiatum est.*

micissimi, et hora sono fatti amicissimi. Il cancelliero fa tutto questo per stabilire la grandezza, solo per se et per li suoi descendenti.

199. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 25 Ianuarii 1580.*

De visitatore O. Cisterciensium: de Carthusianis visitandis: de nuptiis haereticorum et de prodigiis quibusdam: de responso abbati Cyro dato; de dispensatione quadam.

Decifr.: de ep-po Cracoviensi et de divortio.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 48 sq. *orig.;* f. 51 *decifr.*

Arrivò finalmente il P. Edemundo, visitatore de'Cistercìensi [1], alli 22 di questo con dui altri frati et, perchè è persona dotta et educata nella religione, et sotto buono maestro il Card. di Chiaravalle [2], spero farà buona riuscita; io gli ho consegnato la patente regia che havevo fatto spedire per lui, et altre scritture sue che mi erano capitate alle mani, et non mancarò di darli tutto quello aiuto et consiglio che per me si potrà.

L'abbatia di Cartusia chiamata del Paradiso, in Prussia presso Danzic, è occupata dall'abbate dell'Oliva [3]; quando ci sarà persona che faccia a nome della religione de'Cartusiani la debita diligenza per recuperarla, io le ministrarò giustitia sommaria; ma solo non vedo quello che mi possa fare, se non visitando, il che Dio sa quando potrà essere. Scrivo nel medesimo tenore al S-r Card. Alciati, protettore di quell'ordine.

Già sono passati otto dì, et non si vede nè emendatione, nè pentimento niuno delle nozze delli heretici, benedette in chiesa solennemente dal vescovo di Cracovia domenica alli 17 di questo, anzi lo sposo et la sposa sono andati ad habitare nella casa propria del palatino di Rava [4], ove si fa la sinagoga ordinaria degli heretici; et intendo che lo sposo sequitarà la corte et serà coppiero del Re. Io temo che questo non sia un pronostico di gran male: il populo cattolico non se ne può dare pace et si lascia dire che li spessi incendii et le tempeste de venti meridionali, che corrono da quel dì in qua et hanno disfatto tutta la neve, contra il

199. [1] *Frater Edmundus a Cruce, prior Bellaaquae, postea vid. inf. abbas Castellionis.* Commissio D. nostri generalis R-mi nostri vicarii (*Nicolai Boucherat*), *cum potestate visitandi et reformandi omnia et singula utriusque sexus monasteria in Regno Poloniae, M. Ducatu Lithuaniae ceterisque provinciis adiacentibus, atque etiam in Bohemia et Moravia existentia.* D. in collegio nostro S. Bernardi, Parisiis d. 20 Iulii a. 1579. *Breve Ap. facultatum visitatoris d. 1 Septembris h. a.* (Nunz. Pol. Vol. 15 B f. 28 sq. *cop.*).

[2] *Hieronymus Souchier, abbas generalis Cisterciensis, Card. Claravallensis tit. S. Matthaei in Merulana, obiit a. 1571. Edmundum, qui in regularis observantiae disciplina institutus erat* in famulatu vel potius schola *dicti Cardinalis (secretarius etiam eius fuit),* non indignum tanto praeceptore discipulum *esse Nicol. Boucherat, abbas generalis Cisterc., d. d. Cistercii 10 Maii 1580 Caligario significavit* (Brisighellae, Cod. »Bracchini« f. 90 sq. *cop.*).

[3] *Vid. sup. N. 127 adn. 2.* [4] *Anselmus Gostomski.*

solito di questo paese, sia in loco di prodigio; altri affirmano che nelli prossimi futuri comitii non si potrà obstare agli heretici, che non dimandino et ottengano che li vescovi et sacerdoti cattolici siano obligati benedire li loro matrimonii nelle chiese nostre, poichè ne hanno essempio tanto illustre et così fresco, et che era manco male concedere loro facultà di fare sinagoghe, che convertire le chiese nostre in sinagoghe loro, con tanta solennità di clero et di populo.

L'abbate Ciro è già spedito et meglio di quello che io dubitavo, imperò che porta una grande dechiaratione della buona voluntà del Re a fare la confederatione con l'Imp-re, al quale si manderà di qui uno altro amb-re per intendere meglio la voluntà di S. M-tà Ces. sopra le risposte dell'abbate Ciro troppo sterili, et dipoi dui altri amb-ri per stabilire il tutto. L'abbate partì hieri, et molto contento, et allegro, et anco se non mi inganno, bene sodisfatto dell'opera mia; nelle lettere all'Imp-re ha havuto tutti li titoli che desiderava, et si è portato benissimo [5].

Il cancelliero del vescovo di Cuiavia, clerico beneficiato in sacris, chiamato Iacobo Lempicio, dimanda dispensa sopra li frutti male percetti per non haver detto l'offitio: V. S. Ill-ma sia contenta impetrarli questa gratia

---

199. [5] *Vid. sup. N. 186 adn. 2. Malaspina hac in causa Card. Comensi d. d. Pragae 24 Februarii significavit:* Di Polonia è tornato l'abbate Ciro — — mi riferisce — il negotio essere in assai buon stato — Solo restano irresoluti due capitoli — Mi dice però havere fatto una buona dispositione a tutti due, qual' è che, in quanto all'amicitia dell'Imp-re con il Mosco, poi che tal confederatione non è ancor fermata, ma solo in trattatione, caso che pur l'Imp-re voglia seguirla, che vi si ponga la conditione che S. M-tà non sia obligata aiutare detto Moscovita contra il Re di Polonia, ma starsi neutrale, et con questo crede che il Re debba contentarsi. In quanto alla restitutione de castelli d'Ungaria, pare alquanto più difficile, perchè questi sono fatti castelli di frontiera, verso la Transilvania, l'uno de quali si domanda Sachmar (*Szathmar*) et l'altro Nemete, li quali castelli, quando furno tolti, erano aperti et quasi disolati, hora a spese dell'Imp-re passato sono ridotti in fortezza; et importa molto per il Regno di Ungaria che siano in potere dell'Imp-re. Et dall'altra parte, il Re come di cosa anticha di casa sua fa molto capitale che le siano restituiti per un certo amore verso quei luoghi più, che per utilità che possi cavare da essi. Per superare queste difficoltà, mi dice l'abbate Ciro havere proposto come da se che l'Imp-re, ritenendosi questi castelli, per essere a lui di molta importanza, debba dare al Re altra terra equivalente, pure in quelli confini, la quale dimandano Citta nuova (*Aras-Ujvaros?*); et se pure sopra questo restasse alcuna difficoltà, che il tutto sia rimesso alla determinatione di S. S-tà come a principale promotore di questa congiontione. Et mi dice che per la parte del Re è stata bene accettata. Hora si aspetta qua un amb-re del Re, il quale viene per discutere tutte queste reliquie, con il quale (per quanto saprò et potrò) non mancarò al comandamento che tengo, et all'obligo mio — — (Arch. Vat. Nunz. Germ. Vol. 99 f. 257v sq. *orig.*). *Revera Stephanus Rex d. 21 Ianuarii Cyro respondit:* se ea omnia (*offensiones a Maximiliano acceptas*) publicae concordiae volentem libentemque condonaturum — si — Caes. M-tas se ipsa ostendet eam pari erga se animi studio affectam esse. *Ut de ceteris postulatis Regis certe et explorate aliquid constitueretur, nuntium suum quamprimum ad Caesarem mittere promisit* (Parisiis, Bibl. Nat. *l. c.*).

da N. S-re, perchè è miracolo che di tanti che peccano in questo genere, egli solo riconosca di havere errato [6]. — Con venti tre versi di cifra.

Decifr. È commune opinione che il vescovo di Cracovia sia atheo et non si confessi mai. A li dì passati mandò da me il suo capellano [7], perchè io gli dessi una parrochiale; io cominciai ad essaminarlo et lo trovai tanto ignorante et goffo, che non sapeva manco la forma de la absolutione, nè de li altri sacramenti. Et dimandandolo se mai confessava il vescovo, mi rispose che rare volte: talchè siamo assai chiari di questo fatto. Con tutto questo egli è tanto ricco, potente et d'ingegno astudissimo che, se noi lo dichiarassimo per tale quale egli è, si metterebbe in desperatione et faria grandissimo danno alla religione catolica: et se il cancelliero vorrà un decreto del divortio da lui, ne farà ogni di 70, tanto poco cura la legge divina o humana. La materia del divortio, per quello che vo riscontrando le scritture, nasce dal Re istesso. Prima che pigli maggior piede, delibero dire a S. M-tà quello che io sento; se non farò altro profitto, satisfarò al debito et conscienza mia.

La M-tà S. si vergogna di me per essere stata presente a la benedittione di queste male nozze.

200. *Cardinalis Comensis Caligario.* *Romae 30 Ianuarii 1580.*

Respondet ad N. 174—176, 180, 181, 184; litteras nuntii Ap. a Pontifice M. benigne acceptas esse; de frumento Gedanensi cum oratore Catholico, apud Caesarem residente, tractandum esse; de suffraganeo Transsilvanico nominando; in confoederatione cum Imp-re concludenda elaborandum esse; de collegio Hungarico.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 15 f. 76 sq. *min.* — Bibl. Vat. Ottob. Lat. Ms. 2417 I f. 117. — Barb. Lat. Ms. 5742 f. 158^{v} *cop. reg.*

— — Ho presentata la lettera di V. S. a N. S-re [1] che l'ha letta volentieri, mostrando in viso quel buon animo che è conforme a gli effetti, et però lei ha da star di buona voglia et servire allegramente come fa.

Quanto a quello che V. S. ha pensato circa li grani et biade di Dantzic, potrà metterlo in consideratione a l'amb-re catholico residente in corte cesarea, per mezzo del quale si potrà trattar con più brevità et facilità, caso che trovino buono il ricordo. Per proveder d'un Tedesco o In-

199. [6] *Memoriale pro Iacobo Łempicki, decano Volboriensi, Regis secretario, qui* infra quatuordecim menses multoties non oravit horas canonicas (Nunz. Pol. Vol. 17 f. 485 *orig.*).

[7] *Ep-pus Cracoviensis d. d. Orisovii 20 Ianuarii 1580 familiarem suum, Stanislaum Skarszewski, qui* vadit istuc ad R-mam D. V., *Caligario commendavit* (Bibl. Czartor. Ms. 3074 p. 371 *cop. reg.*).

200. [1] *Qua pro ep-patu Britinoriensi obtento a Caligario gratiae agebantur (vid. sup. N. 174 adn. 1).*

glese per suffraganeo in Transilvania, si farà qui la diligentia, ma V. S. anco farà la parte sua costì, ove forse si troverà più facilmente soggetto a proposito. Mi è stato grandemente caro d'intender che la mia lettera fusse capitata in tempo opportuno, per dileguar quella malignità sparsa del divortio et consolar la Ser-ma Regina.

Poichè finalmente è comparso l'abbate Ciro, si può sperar che il negotio de la confederatione anderà inanzi, nel quale V. S. seguiterà d'adoprarsi, come sa esser mente di N. S-re.

Fu vero che si risolse di eriger qui un collegio per la natione ungara [2], vedendo il gran bisogno che ne ha, et si eresse con effetto: ma perchè vi erano pochi giovani Ungari, si prese partito di collocarli nel collegio germanico insieme con gli altri, sin tanto che se ne havesse più quantità et si potesse far un collegio formato, come [a] realmente si farà —

201. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 31 Ianuarii 1580.*

De Fratre Luca Leopoliensi; de Szeremeto: quomodo cancellarius se excuset quidque cum eo de synodo provinciali egerit; de rebus Moscoviticis; de oratore Polono ad Imp-rem mittendo.

Decifr.: quibus technis divortium dolose promoveatur.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 52 sq. *orig. inscr.:* 1ª; f. 55 *decifr. — Ex parte ed. Wierzbowski, Uchańsciana IV p. 130 sq. et Szmurło o. c. p. 120.*

Mando la lettera patente della mia professione della fede cattolica et del giuramento, che io ho fatto nella mia consecratione [1].

Frate Luca di Leopoli, magistro in theologia et predicatore valentissimo, dello ordine di S. Domenico, alli di passati fu deputato predicatore ordinario nella chiesa cathedrale di Cracovia dal vescovo di quella città. Li suoi frati l'hanno havuto tanto per male che gl'hanno cominciato a travagliare gagliardamente, come vedrà V. S. Ill-ma dalla inclusa lettera sua. Io, per raffrenare questo impeto et che non segua maggiore scandalo tra loro, ho fatto precetto al provinciale et al priore di Cracovia che non lo debbiano molestare in cosa alcuna, infino che non viene novo ordine sopra

[a] S. S-tà ha in animo et però stanno anchora così, *cancellatum.*

200. [2] *Studio P. Stephani Szántó, enixe de excitando Romae collegio Hungarico laborantis, bulla Ap. d. 1 Martii 1578 data, sed incipiente m. Aprile a. 1579 demum promulgata, collegium Hungaricum a S. P. Gregorio XIII erectum est, cui ecclesiae S. Stephani in Coelio (S. Stefano Rotondo) necnon S. Stephani Regis ad S. Petrum cum omnibus earum facultatibus assignatae sunt. Postea tamen, propter angustiam pecuniae, bulla d. d. 13 Aprilis a. 1580 collegium Hungaricum cum collegio Germanico iam existente, in perpetuum, in unum collegium Germanicum Hungaricum coniunctum est (Card. A. Steinhuber, Geschichte des Colleg. Germ. Hung. I p. 137 sq.).*

201. [1] *Vid. sup. N. 192 adn. 3.*

la dispositione della persona di esso frate Luca o da S. S-tà o dall'Ill-mo S-r Cardinale, protettore dell'ordine loro. Per tanto supplico V. S. Ill-ma far venire questo ordine quanto prima. Frate Luca, sebene ha qualche difetto carnale, ha però anco grandissima gratia nel predicare in polacho, et dice haver licenza dal suo generale per ciò fare etiamdio nella cathedrale di Cracovia, come vedrà V. S. Ill-ma dalla coppia di essa che viene alligata [2]. Le fattioni che notrisce tra questi frati il provinciale loro del quale tante volte io ho scritto, causa tutto questo disordine [3].

Io non ho potuto parlare a Sceremet, principale delli captivi Moscoviti, avanti che sia partito di qua, ma gli hanno parlato alcuni che mi dicono che è ostinatissimo nella loro setta et corrotta religione. Qui non piace che io faccia per adesso altro motivo con loro per conto di pace, che si farà con l'arme in mano.

Hieri fu da me il Gr. cancelliero, et fece una lunga scusa delle sue nozze heretiche benedette dal vescovo di Cracovia in chiesa publicamente, et per emenda del fallo mi promise fermamente che, quanto alla sorella, serà catholica senza fallo ad ogni suo cenno, et anco il cognato con un poco di tempo, per le mani del padre Scarga, dandomi molte ragioni per le quali si era fatto questo parentato etiamdio per benefitio del Re, per separare il palatino di Posnania che è zio del sposo [4], dal palatino di Cra-

201. [2] *Frater Lucas Leopoliensis (vid. I. Echardus, Scriptores Ord. Praed. II p. 258 et Sadok Barącz, Rys dziejów Zakonu Kaznodz. w Polsce II p. 196), qui a generali Ord. Praedicatorum Vincentio Iustiniano facultatem concionandi in universo Regno Poloniae, Tridenti 18 Octobris 1560 sibi concessam* (Nunz. Polon. vol. 17 f. 512 cop.), *habuit, ad officium praedicatoris ordinarii ecclesiae cathedralis Cracoviensis, ex libera cessione per Martinum Pilznensem, canonicum Cracoviensem, facta, vacans, constitutus est. Capitulum enim Cracoviense, d. 2 Octobris ab ordinario suo admonitum, ut ad hoc munus obeundum virum aliquem idoneum nominaret, d. 9 Octobris decrevit:* religiosum patrem et excellentem doctorem Lucam Leopoliensem, ordinis S. Dominici fratrum Praedicatorum conventus S-mae Trinitatis, singularis doctrinae eruditionisque virum, eligendum, nominandum et assumendum, *quod etiam ep-po denuntiatum est.* (Cracoviae, Arch. Capit. Acta actorum Vol. 7 f. 130v et 139). *Lucas ille de priore conventus Cracoviensis, Felice, magistro theologiae, Caligario d. d. Cracoviae 22 Ianuarii conquestus est:* — Ex eo tempore, quo R-mus et Ill-mus D-nus meus, ep-pus Cracoviensis, officium suum declamandi verbi Dei in sua cathedrali ecclesia mihi gratiose commisit, prioris nostri ceterorumque aemulorum meorum contra me adeo livor exarsit, ut, nulla causa contra me habita nullaque ratione id exigente, prior mihi sub poena carceris praeceperit, ut tertio die a praecepto facto, itineri me committam — — secessi ad monasterium fratrum Haeremitarum divi Augustini in Casimiriam. D-nem V. R-mam supplex oro, ut me hac iniuria, S. Sedis Ap. auctoritate interposita, vindicet — (Nunz. Polon. Vol. 17 f. 47 orig.). *Prior autem conventus Cracoviensis Lucam Leopolitam — sine ratione, ut idem Lucas affirmavit — de crimine contra naturam suspicabatur (vid. inf. epistolam Lucae ad Caligarium d. d. 19 Martii), quod nuntius Ap. verum esse credere videbatur (vid. inf. N. 235). Card. Moronus, protector ord. Praedicatorum.*

[3] *Vid. sup. N. 156 adn. 3.*

[4] *Mater sponsi, Lucae Działyński, Catherina, soror Stanislai Górka, palatini Posnaniensis fuit. Simili modo cancellarius ep-po Plocensi (vid. sup. N. 197 adn. 6, d. d.*

covia. Io pigliai la sua parola et mano per la promessa, et mostrai di accettare in bona parte ogni cosa, parendomi così esser maggior servitio publico.

Disputassimo del concilio provinciale lungamente, defendendo io che non era necessario, et se era necessario, che toccava a me di convocarlo, et li dissi tante ragioni in contrario delle sue, che tolse tempo a pensare et consultare col Re, et ragionò di maniera con meco, che mostrò desiderare questo concilio più per altro rispetto che per la sola contributione: io trattarò ancora di questo con la M-tà del Re et avvisarò.

Mi disse dapoi che il figliuolo minore del Moscovita chiamato Theodoro (che il maggiore si chiama Giovanni come il padre, al quale è molto simile ne costumi et crudeltà) si era alienato dal padre, et con esso sentiva la maggior parte de' nobili; che era rifuggito il principale Tartaro che havesse, al Re di Polonia, et in Livonia è stato ammazzato con gran dispiacere del Re da soldati del duca Magno, fratello di Re di Dania: che il Turco havea scritte lettere congratulatorie della vittoria a S. M-tà, delle quali serà coppia con queste, et insieme un'altra lettera di Filone, palatino di Smolensco, sopra lo stato presente delle cose de Moscoviti [5].

All'Imp-re si mandarà per adesso il medesimo Mons. Podoschi che vi fu l'anno passato, et tanto si farà che si fornirà una volta questa prattica, et in bene. — Con ventitre versi di cifra.

Decifr. Il cancelliero parla con meco del concilio provinciale di maniera, che ben mi accorgo che si cerca di congregarlo per altro, che per contributione. Io tuttavia terrò mano, o che non si faccia, o se si devrà fare, che io sia presidente, non in Lovitio come essi vorriano, ma qui, in Varsovia. A lui ho detto tutti li pericoli del divortio, senza mostrare però che in questo concilio si habbi a trattar cosa tale: ma le dirò al Re più diffusamente, et se potrò, rimediarò a questo scandalo senza strepito. Il Patritio, secretario della Regina, fa occultamente contra di lei, per gola di haver il vescovato di Varmia quando vacherà. Il vescovo di Cracovia s'offerisce principale per rovinare, sotto specie di amicitia, il Re, il cancelliero et la Regina che odia tutti a morte, et in premio dimanda la co-

Vilnae 12 Iunii perscripsit: — spectabam sperabamque maxime adolescetem — ad ecclesiae catholicae cultum adductum iri — Sed cum istud subito fieri non posset et in hoc nostro et horum temporum graviore in statu, ut multarum rerum, ita primariae hoc in Regno comitum Gorcanorum familiae rationem aliquam habendam esse iudicaretur, accederet etiam magna nuptiarum properatio in ipso occupationum plenissimo exitu comitiorum, error serius atque adeo tum primum animadversus est, cum vitari iam non posse videretur, de quo si ego in tempore admonitus fuissem, aut ea de re maturius R-mo D. legato Ap. constituisset, quoque modo fecissem — (Nunz. Polon. Vol. 17 f. 266 *cop., ed. Arch. Zamoys. II N. 380*).

201. [5] *Epistola Philonis Kmita ad cancellarium d. d. Orsae 1 Ianuarii* (Nunz. Pol. Vol. 17 f. 11 sq. *cop., ed. Theiner, Ann. Eccl. III p. 176 sq. Reg., Arch. Zamoys. II N. 363). Epistola Imperatoris Turcarum desideratur.*

adiutoria di Cracovia per un suo nipote. L'arcivescovato si darà a Cuiavia. All'arcivescovo è assai gran premio poter far male et rovinare il Re, stando nell'articolo della morte. Questo è un gran gruppo che mi travaglia assai. et tanto più che la Regina dorme, et forse ha me in poca gratia per le arti di costoro. Prego Dio che m'inspiri.

202. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 2 Februarii 1580.*

Cum Rege nudius tertius se collocutum esse: de nuptiis haereticorum: de subsidio a synodis dioecesanis petendo: de Cyro: de visitatore Cisterciensium; de monasterio Sandecensi; de filio Bekesii.

Decifr.: quid contra divortium propositum egerit.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 58 sq. *orig. inscr.:* 2ª; f. 56 *decifr.*

Hebbi avanti hieri lunga audienza dal Re et, quanto alle nozze benedette, S. M-tà farà fare scusa dal vescovo di Plozca. et spera che il sposo et la sposa saranno presto cattolici. Io non calcai molto la mano, vedendo ogn'uno pentito, anzi toccai questa piaga con tanta destrezza, che il scoprirla et applicarle il remedio fu tutto uno.

Gli allegai molte ragioni, per le quali il concilio provinciale prima non era necessario, dapoi riusciva infruttuoso a S. M-tà per conto della contributione, et lo fermai quasi del tutto in proposito che era meglio dimandare la contributione nelle synodi diocesane, come cosa più espedita et facile [1]; tuttavia mi soggiunse: »Ci riparlaremo un'altra volta di questo particolare«.

Trattassimo della espeditione dell'abbate Ciro, et io li dissi molte cose che li furono carissime, et mostrò S. M-tà di restare ben sodisfatta dell' abbate et del suo negotiato: et così si manderà un'altro amb-re che spero serà il medesimo S-r Podoschi [2], per tirare più avanti le capitulationi et conclusione di questa confederatione.

Il visitatore Cisterciense [3] predicò la medesima mattina avanti il Re in latino, et si portò bene; hora attenderà alle sue visite; io non li manco di ogni sorte di aiuto et di conseglio.

Mi ha pur dato nova intentione S. M-tà di deputare novi comissarii, che facciano restituire li loro beni alle monache di Sandez, spogliate da dui loro economi pigliati da loro in controversia [4].

Mi dette anco nova S. M-tà del figliuolo del Beches che già era fatto

---

202. [1] *Huic epistolae Caligarius adiunxit scriptum:* Constitutio synodi prov. Gnesnensis *(a. 1551),* in qua dicitur, quod ingruente necessitate contributio etiam decerni potest in synodo diocesana (Nunz. Polon. Vol. 17 f. 57). *Vid. Constitutiones synodi Piotrcoviensis a. 1551, ed. Wislocki, Epistolae Andreae Zebrzydowski, Acta Hist. I p. 519.*

[2] *Vid. sup. N. 69 adn. 4.* [3] *Vid. sup. N. 199 adn. 1.*

[4] *Vid. sup. N. 196 adn. 8 et N. 61 adn. 4.*

cattolico: così mi scrivono parimente li padri Iesuiti [5]; et mi disse molte altre cose delle absurdità degli heretici, massime di Transilvania et del Blandrata [6], et pareva che cercasse in un certo modo di consolarmi del dispiacere che io havea pigliato dell'atto delle nozze, nel che io mi mostrai sodisfattissimo, più presto conformandomi all'abuso del paese, che alla observanza de'sacri canoni et delle laudabili consuetudini.

Il cancelliero mi ha mandato a dire che non ha trovato anco le lettere del Turco et di Filone che mi promise [7], ma che le trovarà et mandarà. — Con trentauno verso di cifra.

Decifr. Quanto più cerco, tanto vo trovando maggior fondamento alla cosa del divortio, et che sia non solo per instigatione del Gran cancelliero, ma anco per consenso del Re. Tuttavia, ho messo tante difficultà nella convocatione del concilio provinciale, et ne metterò tante altre per l'avvenire bisognando, che spero li farò pensare ad altra strada. Co'l Re non ho voluto scoprirmi tanto quanto feci co'l cancelliero, sì per non metterlo in vergogna espressa, sì perchè so certo che il cancelliero gli suol riferire il tutto, et maxime, le cose di tanta importanza. Con la Regina non fo motto niuno, perchè come donna risentita et impatiente, empiria di lacrime et di stridi ogni cosa. Consideri V. S. Ill-ma se fusse bene che N. S-re, fondandosi sopra la publica voce, scrivesse un breve al Re, dissuadendolo da questa impresa, et mostrando di credere et tener per fermo che S. M-tà non ci pensa. Io ancora per lettere ho dato certi motti al vescovo di Cracovia [8] et a quel di Cuiavia, che ben si ponno essere accorti ch'io ho penetrato li loro strattagemmi, et che contra mia voglia non li essequiranno così di leggiero.

203. *Cardinalis Comensis Caligario.* *Romae 6 Februarii 1580.*

Respondet ad N. 184—188: de ordine Praedicatorum visitando: de confoederatione cum Imp-re promovenda: de exitu comitiorum Pontificem

202. [5] *Ladislaus B. Pultoviae degebat (vid. sup. N. 193).* [6] *Vid. sup. N. 12 adn. 13.*

[7] *Vid. sup. N. 201 adn. 5.*

[8] *Caligarius d. d. Varsoviae 23 Ianuarii 1580 ep-po Cracoviensi haec significavit:* Quod praesens praesenti R-mae D. V. spopondi, id quominus fiat, in me nulla mora erit reque ipsa, ut spero, familiares R-mae D. V. *(vid. sup. N. 199 adn. 7)* propensam in se voluntatem meam experientur. Post discessum R-mae D. V. hinc, ea ad me allata sunt de iis, quae in concilio provinciali, auctore R-ma D. V., pertractari debent (non loquor de pecunia in bellum Moschoviticum Ser-mo Regi attribuenda), quae si vera essent, longe abhorrerent ab eius prudentia ac pietate. Ego vero, cum acre eius iudicium consiliumque plane perspectum cognitumque habeam, nihil temere de eius animi consilio statuo, quinimo omnia mihi pacifica, omnia aequa de eius inveterata sapientiae opinione promitto. Cum primum negotia ista oratorum externorum principum defluxerint, et apertius, et planius cum Ser-mo Rege de tota re, deinde etiam, si opus fuerit, cum R-ma D. V. per litteras agam. Interea bene valeat — — (Bibl. Czart. Ms. 3074 N. 30 *cop.).*

M. bona spe esse; de referendario Czarnkowski; de denario S. Petri a Regno Poloniae persolvendo.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 15 f. 77 sq. *min.* — Bibl. Vat. Ottob. Lat. Ms. 2417 I f. 118. — Barber. Lat. Ms. 5742 f. 158v *fragm. cop. reg.* — *Ex parte ed. Wierzbowski, Uchańsciana IV p. 149.*

— — Quel che scrive *(Caligarius)* della necessità d'un buon visitatore dell'ordine Dominicano, si è fatto sapere all'Ill-mo Morono protettore. benchè io credo che già sia stato mandato uno, il quale, forse per la longhezza del viaggio et per li mali tempi, non era anco potuto arrivare.

N. S-re ha inteso le difficoltà che occorrevano nella negotiatione dell'abbate Ciro, le quali veramente sono parse di consideratione. et tali che possano impedir o almeno allongar l'effetto di questa congiuntione. V. S. non mancherà in quello che potrà, di metter bene et aiutar come fa.

A le dimande impertinenti degli heretici, trovandosi gli ecclesiastici come V. S. scrive in tanta concordia, et havendo il Re tanto favorevole, speramo che facilmente si sarà fatta resistenza, et che staranno di sotto.

È piacciuto à S. S-tà di veder la lettera mandata da V. S., scritta costà in raccommandatione di quello che pretende a la coadiutoria di Gnesna [1], la quale ha confermato S. B-ne nella risolutione già presa et nel concetto della persona.

Quello che V. S. scrive continovamente de li molti effetti che si veggono della pietà del Re, fa che N. S-re habbi pensato esser tempo opportuno di tentar la ricuperatione del dinaro di S. Pietro, solito a riscuotersi in cotesto Regno, ma intermesso per opera de'nimici della chiesa da non molto tempo in qua, come V. S. deve molto ben sapere [2]. Per tanto S. S-tà mi ha ordinato di scriverle di ciò, a fine che, trovando buono il pensiero, lo possa metter in prattica con S. M-tà, la quale, confidando tanto nell'aiuto di Dio et riconoscendo, come veramente sono, le vittorie da S. Divina M-tà, doverà far quel capitale che conviene de la protettione di S. Pietro, per causa della quale detto danaro è stato introdotto per censo et recognitione, et così procurarne il pagamento. a fine di non restar priva d'un tanto aiuto nelle imprese che dissegna di prosseguire. et in tutte le altre sue attioni. V. S. porgerà la cosa con quella destrezza che conviene, mostrando che senza comparatione si procura in ciò molto più l'utile della S. M-tà che della Sede Ap., per esser poca somma et la quale S. S-tà, quando si riscuota, impiegarà volentieri in qualche opera de' seminarii o altra simile nel medesimo Regno. So che V. S. deve haver letto ne i registri de' Papi più d'una volta la forma di queste constitutioni di censi, che era che quei Re pii et buoni, per assicurarsi de la pro-

203. [1] *Vid. sup. N. 187 adn. 12.*

[2] *De institutione et forma persolvendi denarii S. Petri eiusque vicissitudinibus in Polonia vid. T. Gromnicki, Świętopietrze w Polsce. Cracovia 1908.*

tettione di S. Pietro, li facevano dono de i loro regni et di tutto l'havere, et poi li dimandavano dalla Sede Ap. in feudo, constituendo un annuo canone in recognitione. Così fecero li Re d'Inghilterra, di Portogallo et altri[a] che, se ben è un modo diverso da questo del danaro di S. Pietro, si deve però credere che sia per la medesima causa, si che da questo V. S. potrà inferir molte cose, per mover il Re a favorir vivamente l'essattione del detto dinaro.

204. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 9 Februarii 1580.*

De rebus Transsilvanicis: de militibus a cancellario in Hungaria conducendis: de internuntio Moscovitico: de abbatia Tinecensi in collegium S. I. convertenda; de synodo provinciali: de coadiutore Vilnensi eiusque fratribus: de Fratre Francisco Tenchetta, Brixiensi, in Transsilvania degente, cum ecclesia reconciliando; de visitatore Cisterciensium.

Decifr.: solummodo a Pontifice M. iussum in Lithuaniam se profecturum esse, propter suspiciones divortii et synodi; quid Rex de bello cum Tartaris et Turcis gerendo significaverit.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 60 sq. *orig.;* f. 63 sq. *decifr.— Ex parte ed. Turgeniew, Hist. Rus. Mon. I p. 289 et Wierzbowski, Uchańsciana IV p. 131.*

Ritornò il P. provinciale de'Iesuiti consolatissimo di Transilvania, et di Cracovia scrisse diffusamente di tutte le cose di quella provincia al suo generale, dal quale presupponendo che V. S. Ill-ma ne habbia havuto minuto raguaglio, non mi affaticherò a repeterle. Le mando solamente una lettera del principe scritta a me, la quale, quantunche sia fatta da secretario heretico[1], dimostra tuttavia la sua molta pietà et studio di nostra santa religione.

La Ser ma Regina è stata ammalata di dolore di capo et di rene, ma però senza febre; hora sta meglio. Il Re sta bene et fa conto di partire di qui per Lituania il secondo giorno di quaresima[2], et vorria essere a Polozco in armi a principio di giugno. Il Gran cancelliero ha voluto che io scriva al nuntio Malespina*(s)*, perchè li faccia ottenere licentia dall'Imp-re di cavare cinquecento fanti di Ungaria, che militaranno a suo soldo[3]; io l'ho servito. Il Re mi ha detto che il Moscovita manda un suo inter-

[a] onde nel medesimo modo deve esser constituito cotesto censo et dinaro di S. Pietro in Polonia *cancellatum.*

204. [1] *A Wolfgango Kowachich, Epistola Christophori Bathory, honorificis compellationibus plena, ad Caligarium d. d. Albae Iuliae 1 Ianuarii* (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 1 *orig.). Epist. provincialis Sunieri desideratur.*

[2] *D. 18 Februarii.*

[3] *Cf. epistolam cancellarii ad Cyrum d. d. Varsoviae 6 Februarii (Arch. Zamoys. II N. 365).*

nuntio per trattare di pace, et rimanda l'homo del Re che andò a denunciarli la guerra [4]; et per quello che io vedo, si farà pace ognivolta che'l Moscovita venga a conditioni giuste, che seriano di restituire la Livonia et l'altre pertinentie occupate di questo Regno. Li soldati del Re hanno brusciata non so che altra terra del Moscovita, con occisione di molti [5].

S. M-tà mi ha promesso il consenso regio, perchè N. S-re unisca l'abbatia di Tignez [6] presso Cracovia, di valore di 6 m. fiorini, al collegio di Iesuiti da erigersi nella istessa abbatia o in altro loco che più piacerà a S. M-tà. Se l'haverò, lo mandarò con le prime. Il P. provinciale soddetto approba tutto questo, ma bisogna che sia secreto per tutto.

Ricercando io che cosa determinava S. M-tà del concilio provinciale, mi rispose che havea mandato uno all'arcivescovo di Gnesna, per che la contributione si facesse nelle synodi diocesane: quando costui ritornerà, che mi darà risposta resoluta. Basta che pare havere deposto il pensiero del concilio provinciale, io però non me ne assicuro affatto [7].

Qui si è detto che il coadiutore di Vilna non havea animo di essere vescovo [8]; dimandandone al Re, disse che non ne sapea cosa alcuna, ma che lo saprà dal cancelliero, suo cognato. Io, perchè la chiesa non patisse, sendo rimasto ogni cosa senza ordine, confirmai il vicario che era prima, che administrasse la iurisdittione, fino alla venuta del successore vescovo, autoritate Ap., et così deputai lui et un'altro a custodire li beni et frutti fino al medesimo tempo, il che tutto serà utile et credo anco caro al successore, sì come è stato a tutti tre li fratelli che hora sono qui, et sono venuti a visitarmi tutti tre di compagnia [9]. Il maggiore che è gran maresalco di Lituania, viene in Italia per curarsi del capo et di una orechia, dalla quale ode poco et male — —

Il P. visitatore de Cisterciensi è partito di qui per le sue visite, accompagnato da me con lettere et con tutti quelli favori che li ho potuto fare — Con ottantacinque versi di cifra.

---

204. [4] *Aulicus M. Ducis, Elisarius Iohannis filius Blagow. cum Venceslao Łopaciński 6 Ianuarii 1580 exspeditus est. Vid. Kniga pos. metriki Litow. II N. 31.*

[5] *De oppido, arci Usviatae subiecto, agi videtur, quod a Moscovitis ipsis, subito adventu Cosacorum Polonorum exterritis, incensum est. Vid. Heidenstein o. c. p. 144.*

[6] *Ord. S. Benedicti.*

[7] *Re vera suspiciones illae haud iustae erant. Archiep-pus Gnesnensis enim Cromero d. d. Lovicii 8 Februarii significavit Regem a se petivisse, ut ab ipso synodus illa hoc tempore praetermitteretur et in paulo liberius tempus aliis de causis celebranda prorogaretur, dioecesanae vero synodi cogerentur* (Bibl. Czart Ms. 403 *orig., ed. Wierzbowski Uchańsciana I p. 324 sq.). Rex Stephanus autem Cromero d. d. Varsoviae 13 Februarii aperte de* reiecta synodo *scripsit* (Bibl. Czart. Ms. 1637 f. 111 *orig.*). *Cf. Wierzbowski, Uchańsciana V p. 631.*

[8] *Vid. sup. N. 14 adn. 4.*

[9] *Nicolaus Christophorus Radziwiłł, S. maresalcus M. Duc. Lith., Albertus, maresalcus curiae Lith., Stanislaus, incisor M. Duc. Lith. Vid. sup. N. 168.*

Decifr. Credo di haver conturbato tanto li disegni di costoro, che per adesso lasseranno il pensiero del concilio provinciale; con tutto ciò, non è da fidarsi. Il Gran cancelliero, forse pentito di quanto ha fatto, o per adescarmi, mi fa un mar di carezze et fa gran cose per tirarmi di nuovo in Lithuania. Io che son già scottato dalle sue arti, do speranza ambigua, ma non anderò, se N. S-re non lo commanderà, perchè mentre io fussi là, qui potriano imbrogliar qualche cosa; et se si venisse al decreto del divortio, seria la ruina della religione cattolica in questo Regno, et del Regno istesso. Et non è dubbio, come ho scritto tante volte, che non solo il Gran cancelliero, ma ancora il Re ci pensa, et per questo rispetto, oltra il visto, è stato promesso l'arcivescovato al vescovo di Cuiavia. Io ho donato a S. M-tà il libro del Card. Polo che scrisse al Re Henrico d'Inghilterra pro defensione unitatis ecclesiae [10], nel quale si parla molto bene contra il divortio. Credo che lo leggerà, et forse gioverà a ritrarlo da questa opinione. Li vescovi di Cracovia et di Cuiavia sono già molto conturbati et diffidenti tra loro, et questo ci aiuterà che non si accordino a far tanta sceleraggine. Bisogna pensare nella confirmatione del nuovo arcivescovo di obligar che non possa fare da sè nè concilio provinciale, nè divortio. Io per ancora non ho potuto scoprirmi con la Regina; bisogna ch'io aspetti che il Re et Gran cancelliero partino. Il Re mi dice che, se farà la pace co'l Mosco della quale spera molto, che dipoi, accordato con lui, daranno insieme la stretta a i Tartari precopiensi, havendo ambidui commodità grande di mandare abbasso per il fiume Boristene genti et vittovaglia, senza poter essere offesi per il medesimo fiume, non potendo li vascelli grandi montare all'insù contra l'acqua, per li molti sassi che sono nel letto del fiume, et li nostri useriano barchette piccole: et congiunti questi dui principi insieme, facilmente s'impatroniranno di tutta la Taurica Chersonesso, senza che il Turco la potesse soccorrere, essendo debilitato et occupato in altre guerre. Io ho laudato l'impresa et magnificatola con molte ragioni, perchè, ogni volta che questi principi entrassero in questo ballo, verriano ad irritare il Turco, et così sariano più pronti et quasi sforzati ad entrare nella lega de li altri principi christiani contra esso Turco. Sopra la qual liga ho tenuto di nuovo lungo proposito con S. M-tà, et l'ho indotta a confessare che dalla morte di Solimano in qua, l'imperio del Turco è declinato molto et che, se era tanto facile a vincerlo al tempo della vittoria di Lepanto, come S. M-tà mi ha affirmato molte volte [11], saria molto più facile a vincerlo et debilitarlo hora, poichè il Turco [12] è giovine, quasi stupido, et casca di malcaduco per certa compositione ch'usa di mangiare, che lo ridurrà presto o alla morte o alla totale stupidità, senza lassar niun figlio; et li bassà sono tra loro in grandissime

204. [10] *Reginaldus Polus (Pole)*, Pro ecclesiasticae unitatis defensione libri IV, Romae *sine anno (1538) et plures editiones posteriores.*

[11] *Vid. sup. N. 162 decifr.* [12] *Amurathus III.*

discordie, et le forze sue sono attrite dalle molte rotte ricevute dal Persiano. Et S. M-tà tiene che, quando Constantinopoli fusse assediata dalla nostra armata di mare et dallo essercito di terra, si affamaria di sorte, che in 15 giorni bisogneria che s'arrendesse. Dice di più S. M-tà che giù per il Danubio potria andare un grosso essercito bene et presto, et che espugnata Strigonia, Alba Regale et Buda, tutta l'Ungaria saria guadagnata: et che le provincie da basso sono fertilissime di herbe et vittovaglie per grandissimi esserciti et cavalleria infinita. In somma, io raccoglio che S. M-tà entraria volontieri nella lega, con speranza di far presto grande acquisto di gloria et di stato. Io mi sforzo di mantenerlo in questa buona opinione, acciochè, quando Dio vorrà, si possa fare un'impresa tanto degna et tanto memorabile per tutti li seculi.

Il Gran maresciallo di Lithuania ha detto che il coadiutore suo fratello non vuol esser vescovo [13]. Da Roma scrivono che è molto alienato dali Iesuiti: si può credere ogni cosa, rispetto alla naturale inclinatione et levità del paese. Se N. S-re potesse come può, trovar via di non conceder mai niuna coadiutoria in questo Regno, farebbe gran servitio a Dio, et levaria molti inconvenienti et scandali che risultano da simili concessioni.

205. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 18 Februarii 1580*

Respondet ad N. 169 d. 11 h. m. acceptum; de collegio Polocensi; de libris a Foglietta mittendis; amicitiam suam cum Moscho Polonis suspectam esse; respondet ad N. 191; de collegio Claudiopolitano: de executore brevis super canonicatibus: de uxore cancellarii graviter aegrotante: de synodis dioecesanis; de discessu Regis in Lithuaniam: quid cum Rege de monachis Hungaris, apud S. Stephanum in Coelio degentibus, egerit: de bello Persico et Belgico; de internuntio Moscovitico.

Decifr.: de amicitia cum Moscho et de divortio: quare Imperator se haud pronum in confoederatione concludenda praebeat.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 67 sq. *orig.*; f. 70 *decifr.— Ex parte ed. Wierzbowski, Uchańsciana IV p. 131 et Turgeniew o. c. p. 289.*

— — Del collegio di Polozco, il Re sta nel medesimo proposito di prima che si faccia, et io spingo il P. provinciale che accetti, ma dal P. generale non ci è parola niuna. V. S. Ill-ma proveda che non si perda così buona occasione, et faccia rispondere dal P. generale [1].

204. [13] *Vid. sup. adn. 9.*

205. [1] *Everardus Mercurianus epistolae a Caligario d. 17 Novembris 1579 scriptae d. d. Romae 15 Ianuarii 1580 respondit: (De Iesuitis in Transsilvaniam mittendis)* Quanto al collegio di Polosca — ci dà desiderio N. S-re di compiacerla molto volentieri in cosa

Se tutte le scritture che io ho mandato in materia di vittoria, saranno date a Mons. Foglietta, credo giovaranno alla gloria del Re et alla borsa di Mons.; ma seria bene che mandasse li quinterni subbito che gli haverà fatti [2], prima che li publichi ad altri, acciochè io ancora possi servirlo, et procurare che li siano mandati buoni occhiali.

Ho inteso della missione di Mons. Canobio etc., ma infatto, la nostra amicitia con quella gente là è suspetta a molti, et però difficilmente faremo cosa buona; io tento, et ritento, et sempre mi trovo ne' medesimi puri termini di prima.

Tengo un'altra lettera di V. S. Ill-ma di 9 di gennaio, per la quale ho visto la sodisfatione presa da N. S-re per il principio dato al collegio di Colosvar in Transilvania, et della partita del P. Stephano Aratore che già si deve trovare là [3], sendo partito più giorni fa di Cracovia a quella volta senza vedere il Re; la cosa nel vero è tanto bene incaminata, che ne debbiamo dare molte gratie a Dio.

Circa il breve delle nominationi di canonicati, concesse da N. S-re al Re, il S-r cancelliero ne scriverà di nuovo a V. S. Ill-ma, faccialo fare commettere al vescovo di Luceoria, secondo che il Ticinio ricorda, perchè forse si sono pentiti del vescovo di Cuiavia; ma seria stato più securezza per cotesta S. Sede da principio haverlo commesso al nuntio Ap.

La moglie del S-r cancelliero che questa state passata si fece catholica, et era devotissima signora, hora è cascata in una febre putrida et etica, che in non molti giorni, se Dio non l'aiuta, la portarà via. Il marito ne sta di malissima voglia, perchè la morte sua gli è di perdita incredibile, et rompe per mezo tutti li suoi pensieri: così vanno le cose del

tanto giusta et santa, purchè vi sia nella provincia possibilità di farlo, la quale temiamo che sia molto esausta et impoverita per le fresche missioni di Svetia, Transilvania et Cracovia, nè potendosi in modo alcuno mandar di qui altri, che quelli che poco fa si mandorno. Con tutto ciò, scriviamo al P. Sunier provinciale che — vegga diligentemente tutto quello che per noi in questo si possa fare, et ne dia a S. M-tà et a V. S. R. avviso — — *(Ed. Cronaca di Brisighella N. XX p. 94 sq.)*.

205 [2] *Vid. N. 150 adn. 2 et N. 169. Historiae generalis suorum temporum, quae bello Schmalcaldiensi incipiebat, pars quaedam solum. Foglietta vivente, inscr.:* Ex universa historia rerum Europae suorum temporum, *Neapoli apud Iosephum Cacchinum a. 1571 edita est. Alia fragmenta eiusdem operis, quorum postremum de obsidione Melitensi agit, a Grevio (Thes. antiq. et hist. Ital.) prelo subiecta sunt. Num Foglietta, qui a. 1581 mortuus est, in historia sua, quae ad finem perducta esse videtur, sed integra edita non est, de bello Moscovitico Stephani Regis egerit, ignotum est (G. Tiraboschi, Storia della letteratura italiana, Milano 1834, Vol. IV p. 81 sq. et Ubaldo Colignoli, Ub. Foglietta, notizie biograf. et bibliogr. Giorn. stor. e letter. della Liguria. Spezia 1905 p. 121 sq.).*

[3] *Vid. sup. N. 191. Aloisius Odescalchi S. I., qui epistola sua d. d. Colosmonostrae 27 Martii ad Caligarium plura de missionibus Iesuitarum in Transsilvania rettulit, de Aratore haec scripsit:* Il P. Stefano Ongaro insieme con il P. Volfango (*Schreck*) Todesco finalmente arrivarono qui a 20 di febraro, e già hanno incominciato a predicare nella città — — (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 14 f. 127 sq. *orig.; ed. A. Veress, o. c. p. 99*).

mondo. Dice il populo che sia manifesta vendetta di Dio, per la grave offesa fatta alla S. chiesa domenica alli 17 di gennaio col fare benedire le nozze degli heretici dal vescovo di Cracovia [4].

Fu messo da parte il concilio provinciale, et conforme al mio consiglio, si faranno le synodi diocesane per dare la contributione al Re, et li vescovi donaranno tutti qualche cosa: già l'arcivescovo per sua parte ha donato dui mila fiorini in contanti, et promesse altri tre mila; et così il Re mi ha risoluto in questo dubio hieri.

Nel licentiarmi da S. M-tà che è partita hoggi per Grodna, mi disse che si contentava che io stessi qui per tutta quaresima, et fatto Pasqua, andassi a trovarlo a Vilna, et se venisse occasione che ricercasse la andata mia più presta, mi mandarà a chiamare. Il S-r cancelliero starà qui un pezzo ancora, per vedere dove va a parare questa indispositione della moglie.

S. M-tà volse il mio parere sopra le querele, che facevano per lettere appresso lei li frati Ungari di S. Stephano Rotondo di Roma, per essere turbati nella loro antica possessione di quel luogo etc. Io le dissi che il P. Adamo [5] che hora ritorna di Roma, mi havea detto che il seminario degli Ungari era già levato di quel loco [6], pure che S. M-tà scrivesse al vescovo di Plozca quanto era la sua voluntà, che N. S-re pigliaria in bene ogni cosa, et lo sodisfaria in tutto quello che si potesse. Io per quello che intendo, credo che è piacere di S. M-tà che in Roma sia il seminario degli Ungari per honore et suo, et di tutta la natione, però senza incomodo delli frati, li quali se sono deformati, si ponno riformare, et se S. B-ne a similitudine di quello di Olmuzo, ne facesse un' altro di Ungari in Colosvar, sarebbe gratissimo et honoratissimo a questi principi, et quella natione cominciaria di nuovo ad amare la chiesa romana, et seriano più facili alla conversione; et credo che 100 scudi il mese fariano gran comparto in mano de' Iesuiti, sendovi in quelle parti il vivere a vil prezzo. Questo starà alla deliberatione del prudentissimo giuditio di N. S-re.

Io et da Roma, et da Venetia ho havuto molti buoni avvisi dei felici progressi del Persiano contra il Turco, et gli ho mostrati a S. M-tà, la quale gli ha havuti così cari, come gli è stata dispiacevole la nova turbatione delle cose di Fiandra, come impedimento di molte sante imprese. Fra pochi dì S. M-tà manderà un suo secretario alla Porta.

Mi ha detto anco che l'internuntio del Mosco [7], che viene per trattare la pace, è già arrivato in Lituania, et l'huomo di S. M-tà li si farà in-

205. [4] *Vid. sup. N. 197.* [5] *Adam Brock (Brocco), procurator S. I.*

[6] *Fratres Hungari ord. S. Pauli Eremitae ex ecclesia S. Stephani in Coelio bulla P. M. Gregorii XIII (vid. sup. N. 200 adn. 2) sublati sunt.*

[7] *Vid. sup. N. 204 adn. 4.*

contro per via, et che se il Mosco li restituisce la Livonia, che farà la pace, altramente no —

Con venticinque versi di cifra.

Decifr. L'amicitia nostra et prattica co'l Mosco è sospetta a S. M-tà et al cancelliero, però non vedo via di far alcuno frutto; pur starò su la veletta, et con la gratia di Dio spero non di essere estinto, ma sibene di esser sopito. Del pensiero del divortio per ancora alla Regina non ho communicato niente, per dubbio che non sappia tacere, però non partirò di qui, che non gli lasci qualche antidoto. Dio castiga il cancelliero visibilmente. Egli et il Re mi fanno un mondo di cortesie, et mi presentano spesso cose da mangiare. Io per tutto questo non mi lasso levare a cavallo, et vigilo quanto posso per adesso. Se N. S-re non ha scritto, non sarà necessario che scriva, nè parli in materia di divortio, nè del concilio provinciale. Mi ha detto il proviaciale de Giesuiti che l'Imp-re ha havuto per male del collegio mandato in Transilvania, et che li vescovi d'Ungaria, che mandarono il primo Iesuita Ungaro [8] in Transilvania, si hanno havuto a giustificare con S. M-tà Cesarea. Il medesimo provinciale ha inteso dal vaivoda di Transilvania, che il Re di Polonia ha licenza dal Gran Turco d'accettar l'Ungaria che possede l'Imp-re, caso che spontaneamente se gli dia, et Imp-re lo sa, et però è tanto sospettoso di quel Regno, et ritroso a venire a la conclusione della confederatione.

206. *Cardinalis Comensis Caligario.* *Romae 21 Februarii 1580.*

Respondet ad N. 189, 190. 192—194, 196: de comitiis terminatis; de coadiutore Vilnensi: de negotio in Gallia commendato; petitionem ep-pi Culmensis a S. Pontifice comprobatam esse: de monialibus Sandecensibus; clausulam super habitu clericali superfluam. decretum solum synodi provinc. ea in causa exsequendum esse; de Moscovita captivo.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 15 f. 79 sq. *min.* — Bibl. Vat. Ottob. Lat. Ms. 2417 I f. 119. — Barber. Lat. Ms. 5742 f. 159v *fragm. cop. reg.*

— — È piacciuto a N. S-re d'intendere che li comitii fossero finiti, con satisfattione di S. M-tà et senza lesione dell'ordine ecclesiastico. et che la vittoria passata fosse accresciuta col novo acquisto d'un' altra fortezza.

Ho scritto di ordine di S. S-tà a Mons. coadiutore di Vilna quale si trova in Padova. et si preparava d'andar a satisfar al voto che dice haver fatto di visitare il S. sepolcro [1]. che quanto prima venga costà a la sua

205. [8] *Iohannes Lelesius.*

206. [1] *Licentia ad sepulcrum Dominicum visitandum transeundi coadiutori Vilnensi cum comitibus. nato palatini Sandomiriensis Iohannis Kostka et comite Briczalzi Bu-*

chiesa, quale ha bisogno grandissimo della presenza del pastore, et conduca seco un buono vicario et un buono auditore, secondo il ricordo di V. S., et così penso che farà [2]. N. S-re si contenta di far scrivere in Francia et dar ordine a Mons. nuntio, perchè aiuti il negotio del credito deli S-ri palatini di Pomerania et Sandomiria [3], ma sarà necessario che qualch'uno solleciti poi et essequisca quel che intorno a ciò occorrerà di più, non potendo far altro il nuntio, che raccommandar et far officio in nome della S-tà S.

Quanto alla petitione del vescovo di Culma di tener quei frati Bernardini nel suo monasterio di Lubavia [4], S. S-tà dice che seguiti così di tenerveli, perchè, havendo abbandonato il provinciale di Germania quella visita come V. S. dice, non le sarà forse dato fastidio. Circa li altri dui monachi del medesimo ordine per il governo delle monache Cisterciensi [5], S. B-ne ha detto che, se non ci sono frati a proposito del detto ordine Cisterciense per tal cura, si contenta che si serva di quelli Bernardini.

---

czacki?) et familia ipsorum, brevi Ap. d. 10 Februarii concessa est (Arch. Brev. Vol. 47 A. 1580 Lib. I f. 65 *min.*).

206. [2] *Card. Comensis coadiutori Vilnensi d d. Romae 20 Februarii haec significavit:* Havendo la S-tà di N. S-re inteso per lettere di Mons. nuntio in Polonia, et anco di altri, la morte del vescovo di Vilna, et sapendo quanto quella chiesa habbia urgente bisogno de la presenza di V. S. per rimediare a gli inconvenienti et pericoli, ne quali ella si trova sì circa lo spirituale come circa il temporale, S. S-tà ha per ciò giudicato che V. S. debba tralasciar il viaggio di Hierusalem, al quale V. S. si preparava, et attendere con tutto l'animo a quest'opra non solo necessaria, ma debita, poichè la coadiutoria fu fatta con questa fine, et questa è la vocatione di V. S. et il suo obligo principale. Per tanto S. B-ne mi ha commesso di scriverle la presente, per eshortarla che senza altra dilatione vada a la detta chiesa che hora è liberamente sua, perchè quanto al voto di visitare il S. sepolcro, la S-tà S. le darà la dispensa et absolutione necessaria; in oltre le ricorda di condur seco d'Italia un buon vicario et un'auditore, li quali le saranno molto utili et di gran servitio per visitare et riordinare le cose de la chiesa sua, et procurar intieramente l'aumento dela S. religione et la salute de le anime, come si aspetta dal pio zelo et retta intentione di V. S. Però, non dubitando punto che Ella exeguirà prontamente questi ricordi de la S. Sede, non mi resta di far altro — *P. S.* Il secretario di V. S. è anco venuto a parlarmi a nome di lei, per intendere quel che in questa occasione piacesse a N. S-re di commandare circa il viaggio di Hierusalem o quello di Vilna; et io gli ho riferito quel che già havevo ordine di S. S-tà di doverle scrivere, il che di nuovo mi è poi ancora stato riconfirmato da S. B-ne, che sarà causa ch'io glelo scriva per dupplicate lettere (Bibl. Vat. Ottob. Lat. Ms. 2415 II f. 220 *cop. reg.*).

[3] *Vid. sup. N. 194. Card. Comensis A. Dandino, nuntio in Gallia d. 22 Februarii haec scripsit:* Con questa sarà un'altra per V. S. di Mons Caligari nuntio in Polonia intorno le pretensioni di dui Signori palatini di quel Regno, in raccomandatione de quali N. S-re si contenta che il suo nome sia speso da V. S. con Sua M-tà, mediante una simplice raccomandatione senza però entrar più oltre, et anco questa si faccia con una precedente scusa che S. S-tà non può mancare a persone tali, quando la ricercano (Arch. Vat. Nunz. Franc. Vol. 11 f. 529 *min.*).

[4] *Vid. sup. N. 193.* [5] *Monasterii Culmensis.*

Già N. S-re era stato informato del danno grande fatto alle monache di Sandek *(s)*, et haveva ordinata la lettera et li brevi [6] che saranno con questa. Se l'officio adunque che V. S. scrive haver fatto per le dette monache, haverà giovato, non accaderà far altro; sì come se sarà bisogno, si servirà deli brevi sopradetti — —

Aspetteremo d'intendere quel che V. S. haverà poi fatto con quel Moscovita prigione, che doveva esser con lei [7] —

207. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 26 Februarii 1580.*

Epistolam Christophori Bathory adiungi; de litteris provincialis S. I.; de Rege et cancellario; res collegii Claudiopolitani prospere procedere; duas dispensationes matrimoniales peti; de delineamentis arcium a Rege expugnatarum.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 73 *orig.*

Con questa serà una lettera del principe di Transsilvania alla S-tà di N. S-re arrivata pure hoggi, se bene come intendo, fu fatta nel principio di decembre; con essa era una del P. provinciale de' Giesuiti, nella quale mi ritocca pure che seria ben fatto che S. B-ne facesse, come ha fatto in Bransberga et in Olmuzzo, un seminario di Ungari in Colosvar —

Il Re, come scrissi, parti di qui alli 18 di questo, et per quanto si sa per sue lettere di 22, andava bene et spenderà il più di questa quaresima in cacciare. Il S-r cancelliero restò qui con la moglie gravemente inferma, et per che non guarisce, sta travagliatissimo con dubio di perderla. La Ser-ma Regina sta benissimo — —

Il vescovo di Plozca haverà tutti li disegni delle fortezze espugnate dal Re l'anno passato, et anco il modo et l'ordine dell'assedio di Polozco [1]; credo lo mostrarà a V. S. Illma —

206. [6] *Vid. sup. N. 196 adn. 8. Moniales S. Clarae in Antiqua Sandec apud S. Pontificem conquestae sunt a Spitkone Iordan indignissime tractatas esse, qui monasterium earum obsederit ipsasque ad redimendam salutem grandi pecunia eidem persoluta, tribus villis infanti eius levissimo pretio concessis, aliisque villis quibusdam aliis tributis, coegerit. Insuper ab ep-po Cracoviensi praetextu electionis sui oeconomi Procopii Pieniążek excommunicatas esse. Pontifex M. igitur brevi d. 13 Februarii a Rege petivit, ut monasterio res illius restituerentur neque monialibus vis inferretur, prout in simili facto Rex Sigismundus perfecit* (Arch. Vat. Arm. 44 Vol. 24 N. 111 f. 262v *cop. reg.*); *ab ep-po autem d. 3 Februarii postulavit, ut abbatissam et moniales ab excommunicatione absolveret* (Arm. 42 Vol. 41 f. 146 *min. in tergo inscr.*: — Mandatur eidem, ut absolvantur — Card. Comensis. *De pacto cum Spitkone, vid. Sygański, Arendy klasztoru Starosand. p. 10.*

[7] *Vid. sup. N. 201.*

207. [1] *Sine dubio de descriptione ducatus Polocensis necnon de delineationibus arcium Moscoviticarum, a Stanislao Pacholowiecki depictarum, agitur, quae ep-po Plocensi missa sunt, ut Romae ab Iohanne Bapt. de Cavaleriis typis aeneis inciderentur. Edit. vid. Arch. Zamoys. II p. 422 et adnot. p. 423.*

208. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 4 Martii 1580.*

De morte uxoris cancellarii, qui ordini ecclesiastico addicturus esse dicitur; de Paulo Uchański; de canonicis a Rege nominatis; de collegiis S. I. erigendis; ad Posservinum se scripsisse; de ep-patu Premisliensi vacaturo; de Malaspina.

Decifr.: quid cum cancellario egerit.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 74 sq. *orig.*, f. 77 *decifr.* — *Ex parte ed Wierzbowski, Uchańsciana IV p. 132.*

Nel giorno penultimo del passato la moglie del Gran cancelliero passò catholicamente a meglior vita; egli ne ha pigliato grandissimo dispiacere, così per il smisurato amore che si portavano insieme, come che perdendo lei, perde la parentela della casa Radzivilla, che importa li voti di tutta la Lituania, con l'appoggio della quale provincia si faceva grande piazza; anzi hanno detto li suoi malevoli che per questa via affettava il Regno come Piasto [1]. Questa è la seconda moglie che gli è morta [2], et per quello che egli si va lasciando intendere, si crede che per l'avvenire vorrà esser di chiesa, et pigliare il primo che vacarà, o l'arcivescovato di Gnesna o il vescovato di Cracovia, et dimandarà la dispensa della bigamia. Et certo, se lui vorrà, potrà et saprà essere un buon vescovo et un buon senatore per la republica: io l'essorto che sia, per la carestia delli suggetti buoni che ci vedo. Io in questa sua disavventura ho usato seco tutta la charità possibile di visitarlo et consolarlo, ma egli, attonito per la percossa, è fuggito subbito dinanzi al dolore verso Lituania a trovare il Re, et ritornarà presto. La defonta, all'uso di questo paese, conservata in una cassa impecciata, si sepellirà la vigilia delle Palme in questa città nella chiesa de Bernardini [3]. Ella havea febre etica et putrida continua, ma gli è sopragiunto un catarro che l'ha affogata et accelerata la morte, che però non potea tardare molto a venire secondo il pronostico de' medici. Si dice anco che il vescovo di Cracovia non stia molto bene di sanità, et quello di Premislia vicino àlla morte, et forse serà passato quando chiuderò questa.

Dell'Ucanschi non ci è nova niuna, con meraviglia di ognuno; burlano molti che, se il Re vorrà lo stocco, bisognarà mandare a disimpegnarlo di qualche hosteria.

Le nominationi de canonicati concesse al Re sono essequite per la maggior parte, ma tutte a chi havea altre incompatibili, et il più di questi non va in habito, et non si è fatta speditione niuna in Roma, se non forse della supplica sola. N. S-re serà ricercato di novo per un' altra conces-

208. [1] *Polonus, qui coronam ambibat, a concivibus Piast nomen antiquissimae stirpis regiae) vocabatur.*

[2] *Vid. epistolam cancellarii ad coadiutorem Vilnensem d. d. Varsoviae 29 Februarii. Arch. Zamoys. II N. 368. Prima uxor. Anna, filia Hieronimi Ossoliński, castellani Sandomiriensis, d. 14 Aprilis a. 1572 mortua erat.*

[3] *Vid. Arch. Zamoys. II N. 368.*

sione: seria bene trovare altra forma migliore del breve, et aprire meglio gli orecchi.

Harei caro di sapere quello che scrisse il Re a N. S. in materia di erigere collegii di Giesuiti per le provincie del Regno, acciò bisognando, mi possa valere della sua offerta fatta et reiterata anco a me più volte.

Alli 3 di questo parti di qui un gentil'homo suedese che ha servito alcun tempo a questa Ser-ma Regina, per passare in Suetia Io scrissi al P. Possevino longamente, dandoli nova di tutte quelle cose che pensai poterli essere grate et necessarie.

Se il vescovato di Premislia vaca, credo si darà al vicecancelliero [4] che è bona persona. Vale da cinque mila fiorini d'intrata et più. Egli dimandarà retentione di altri benefitii che ha, ma senza ragione. Se io serò ricercato, scriverò in suo favore, non potendo altro, ma serà contra mia voglia, potendosi egli meglio sostentare col vescovato di cinque mila fiorini et con gli emolumenti del vicecancellierato, che con 2 m. di benefitii soli.

Da Praga non si è mai havuto risposta niuna dopo la partita dell' abbate Ciro da questa corte. Mons. Malespina*(s)* soleva essere diligentissimo con meco, ma per non dispiacere a quei conseglieri, pare fatto più tardo. Questo procedere non piace qui niente —

Con quatordici versi di cifra.

P. S. Dicono che'l vescovo di Premisla sia migliorato; si ritrova nella città di Plozca.

Decifr. Il Gran cancelliero in questa sua partita, mi ha fatto grande instanza che dopo Pasqua io vada a trovare il Re: chè dubito che le lettere di V. S. Ill-ma in risposta delle mie in materia di divortio non saranno gionte. io differirò quanto potrò, et bisognando pur andare, lascerò qui tal provisione, che sarà buona per rimediare a tutto quello che potesse succedere. Io non mi posso scoprire alla Regina, perchè dubito metteria a rumore ogni cosa. Il Gran cancelliero dimandarà di più di esser Cardinale: io lo trovai tanto inclinato alla pretaria dopo la morte della moglie, che ancora io ci lo consigliai per non li contrariare senza profitto. Che sia per avviso.

209. *Maximus Mediolan.* [1] *S I. Caligario. Braunsbergae 10 Martii 1580.*

De conversione Ernesti Weieri eiusque filiorum; de missione cuiusdam Iesuitae in ep patu Culmensi.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 79 sq. *orig.*

208. [4] *Iohannes Borukowski, praepositus Lanciciensis, decanus Varsoviensis et canonicus Cracoviensis.*

209. [1] *Massimo Milanese, qui post discessum Henrici pro Maximiliano II. Imperatore, aut eius filio, in Regem Poloniae eligendo, nomine Petri Myszkowski, tunc temporis ep-pi Plocensis, diligenter laborabat (vid. Stan. Załęski, Jezuici w Polsce I p. 231).*

A due amorevolissime lettere di V. S. Ill-ma de 24 di dicembre et 26 di gennaro risposi ne 5 del passato [2], nè mi trovando comodo apportatore per la diritta via, mandai il piego a Poznania, che di quivi gli si indirizzasse, et sperando che già possa haverlo ricevuto, ommetterò per adesso il replicare di quanto le havessi scritto all'hora. Godiamo da la misericordia del Signore il medesimo benefitio di sanità et pace, et la regione, per l'interesse della peste particolarmente, se la passa con assai buona quiete. Piaccia a Dio, dopo si lunga afflittione, rasserenare gli occhi sopra il suo popolo, et dargli con la pace lo spirito de la conversione et penitenza.

Volendo scrivere a V. S. R-ma alcun particolare sopra il frutto di questo collegio, secondo la richiesta ch'Ella ne fece a questi dì passati, comincerò dal S-r W e i e r [3], la conversione del quale seguita dopo la sua tornata da la guerra moscovitica, se ben posso credere che V. S. sappia (sendo particolarmente egli stato nella prossima dieta), non di meno, perchè potrà essere che non sappia alcuni degni et misteriosi mezzi operati intorno a ciò da la misericordia del Signore per convertirlo et porlo in stato di salute, ecco gle li dico. Si trovava due figliuoli *(s)*, il maggiore di 15 anni, il minore di sette o otto, et volendo l'agosto passato transferirsi in campo regio cola condotta de suoi Todeschi, gli tolse seco con disegno di lassargli in Regiomonte a quelle squole *(s)* heretiche, et passando per questa terra, ci si intrattenne per rinfrescare se e suoi soldati un giorno. I figliuoli, come è il solito dei putti, vaghi di vedere etc., andavano a spasso per le vie et a caso s'imbatterno in alcuni loro compagni, i quali d'alcuni mesi avanti erono venuti alle nostre squole et fattisi cattolici; et dopo i convenevoli saluti etc. domandando questi, et intendendo dove gli altri andavano, gli seppero così bene persuadere a restar qui, che i buon putti tornati al padre, lo pregorno strettamente a non gli menare più oltre. Egli dal principio turbato et cominciato a minacciarli, nè potendo per questo levarseglí da piedi o contenergli le lacrime, intenerito, tentò con amorevolissime lusinghe et promesse rimuoverli da la loro intentione, nella quale perseverando costanti, et volendo pure in alcuna parte consolargli, prese tempo a pensare sopra il nuovo caso, et tutto in sè raccolto, preso un habito sconosciuto, così di mezzo giorno come egli era, solo se ne venne al collegio et, sonata la campana et introdotto dentro, vista la schala, senza dir altro, se ne venne sopra, et nel lustrare de corridori a caso s'im-

209. [2] *Desiderantur.*

[3] ***Manu Caligarii in margine:*** Un colonello tedesco. ***Vid. sup. N. 132 adn. 1. Ernestus*** *Weiher (Weier, Wajer), haeres in Leba et Neuhof, columnellus Regis Sigismundi Augusti, capitaneus Pucensis (post obitum Ioh. Kostka, palatini Sandomir.). Vid. Niesiecki K.,* ***Herbarz IX p. 267, qui affirmat eum a. 1585 a P. Skarga cum ecclesia catholica reconciliatum esse. Sex filios habuit.***

battè nel Padre rettore[4] senza conoscersi l'un' l'altro, et attaccato ragionamento seco, cominciò a domandarlo della forma dell'instituto nostro, de convittori et delle squole, et così pian piano si condussero in camera. Il buon Padre, che lo vedeva solo et con un'habito abbietto, pur da soldato, si maravigliava di queste interrogationi et stava tutto sopra di sè, quando il buon gentil'huomo accortosene, l'assicurò di domandarlo et essere venuto quivi per buone cause, et scoprendosi chi egli era, et quello che era occorso co'figliuoli, lo pregò a potergli lassare tra questi convittori; et fu il medesimo giorno fatto, et l'altro se n'andò alla sua via. I buon'putti domandorno subito d'essere fatti cattolici, et sono in ogni genere di virtù ottimi tra buoni. Tornando da la guerra, venne dritto alla città con grossa comitiva, et intesosi da nostri, andò il Padre rettore con altri padri et i figliuoli per salutarlo nello allogiamento; ma egli, non senza ammiratione de suoi, a capo nudo gli venne incontro sino a meza la piazza, et preso il Padre per mano, gli condusse nella stufa, dove il maggiore lo ricevette con una ornata orazioncella, il minore con quattro versi latini, et tanta agilità, et prontezza, che non possette contener le lacrime; et invitati i nostri al pranzo, mentre stavano sedendo, si scoperse a caso a uno de figliuoli un Agnus Dei che gli pendeva al collo, et domandato che cosa era quella, uno de suoi gentil'huomini non aspettando che il putto rispondesse, rispose lui: »Una superstitione papistica, Signore«. Et egli, accortosi all'hora ciò che egli era, non curando dell'altro, voltosi al putto, gli disse: »Tienlo, caro figliuol mio, et lassa dire chi dice«. Venuta l'hora del pranzo, dato il primo luogo a nostri, non si satiava accarezzargli et fargli honore, et dopo raccomandato con lungo sermone sè et i suoi figliuoli a padri, se ne andò verso Pomerania, dove non prima pervenuto, si fece cattolico, et è così frequente in essortare per lettere i figliuoli nella perseveranza de la fede, et i nostri a instruirveli, che sia uno stupore. D'un loro pedagogo che se ne andò in Regiomonte, comanda diligentemente che non si ricevino lettere, nè si ammetta in modo alcuno, se venisse a visitare i putti, a quali tra altre molte belle cose in una lettera scrive che, se vogliono ben conoscere la chiesa cattolica romana, imparino prima ad ubbidirgli, et poi stiano sicuri che perfettamente la conosceranno. Si spera co'l tempo tanto frutto nella chiesa con questa conversione, come d'altra che potesse seguire in queste parti, per essere il segnalato personaggio et del credito et riputatione che sa V. S. E' tornato a questi giorni da una missione nel vescovado di Kulma uno di questi padri, et ha portato seco questi altri pochi manipuli, i quali seben non sono di conversione d'eretici, come pare che desideri V. S., nondimeno in queste parti, ove il zelo de la religione era poco meno che spento, si ha spesso in non minore grado la

209. [4] *Philippus Widmanstadt.*

conversione d'un malitioso et ostinato peccatore cattolico a penitenza, che quella di molti volgari heretici che non sanno quel che si credono.

Si sono abbruciati molti libri heretici che alcuni, per altri tempi convertiti da nostri, ritenevano ancora appresso di sè — et tra gli altri un gentil'huomo d'importanza ha portati qui tutti i tomi di Lutero. Ha udite 20 confessioni generali et circa 60 dell'altre particolari, et operato che molti nobili et primarii cittadini, i quali havevono costituito mandare i loro figliuoli alle squole eretiche, gli mandino a queste, et già ne compariscono. Ha fatte molte publiche prediche ove concorrevano non pochi eretici ancora, et molte più particolari essortationi, dalle quali è seguito, et si spera non mediocre frutto — Si sono consolate molte persone afflitte da varii casi, come suole avvenire, visitato lo spedale, consolato i poveri, domandato et ottenuto una honesta limosina per loro — Apportatore di questa sarà un don Martino Kulcio sacerdote Dantescano [5], già converso da nostri et educato molti anni in queste squole — — da lui sentirà gli scandalosi portamenti dell'offitiale del vescovo in Danzica [6], il vituperoso sacrilegio d'uno sfratato, i sinistri portamenti d'altri sacerdoti, et altre cose del stato de la religione che spero non haverà a male d'haverle sapute, per potervi co la sua autorità et prudenza rimediare [7] —

210. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 11 Martii 1580.*

Elenchum litterarum, Romam a se scriptarum [1], *mitti: an receptaene sint? De internuntio Moscovitico; de Paulo Uchański.*

Decifr.: de cancellario et de divortio.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 83 *orig.*, f. 84 *decifr.— Ex parte ed. Turgeniew, Hist. Rus. Mon. I p. 289 et Wierzbowski, Uchansciana IV p. 132.*

— — Questi che vengono di Grodna, dicono che il Re serà per la settimana santa in Vilna, et che ha già ascoltato l'internuntio del Mosco che dimanda pace, con retinere però la Livonia; ma, havendo visto che questo pare grave al Re, gli ha detto che verranno altri amb-ri solenni dopo lui a trattare con maggiore autorità et libertà tutto questo fatto [2].

209. [5] *Alumnus collegii Germ. Hung., postea parochus Gedanensis, vid. Card. Steinhuber, Gesch. des Colleg. German. I p. 348.*

[6] *Vid. sup N. 101 adn. 1.*

[7] *In margine manu Caligarii:* io ho scritto al vescovo di Cuiavia, vescovo di Pomerania, che proveda.

210. [1] *A d. 23 Novembris a. 1579 ad 7 Martii scriptae* (f. 85); *omnes habentur, exceptis duabus d. d. 7 m. Martii, quae desiderantur. Iis procul dubio adiunctum erat exemplum epistolae a Stephano Rege d. d. Boczki 22 Februarii cancellario scriptae (ed. Theiner, Ann. Eccl. III p. 178 sq.).*

[2] *Vid. inf. N. 215 adn. 1.*

Questi sono tratti artificiosi per raffreddare il Re et adormentarlo, ma egli che è già assueffatto a coteste arti, attende a prepararsi gagliardamente, et se haverà denari a bastanza, si farà molto presto incontro al nemico con grossissimo essercito, et con l'arme in mano trattarà di pace.

Intendo che l'Ucanschi è arrivato a Lovitio, di prima vista non troppo accarezzato dall'arcivescovo, il quale dopoi però si è lassato placare. Dicono che l'Ucanschi pensa di trovarsi in Vilna per la Pasqua prossima, et presentare lo stocco a S. M-tà.

Con dieci versi di cifra.

Decifr. Poichè è morta la moglie al Gran cancelliero, et egli si dichiara voler esser vescovo di Cracovia, il vescovo di Plosca che aspirava al medesimo vescovato, vedendosi precisa la via, se non m'inganno, farà instanza di ritornare in Polonia. Credo che il Re lo lasserà in suo arbitrio. Sia per avviso. La Regina ha risaputo dal Patritio che serve di spia doppia, una parte del trattato del divortio, ma non sa tutta la messa, nè io gli la voglio dichiarare, se prima non ho risposta da V. S. Ill-ma sopra ciò: et l'aspetto con gran desiderio.

211. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 17 Martii 1580.*

De peste Vilnam invadente; de debitis a Paulo Uchański contractis: de funere uxoris cancellarii; de Vulcanio.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 86 *orig.* — *Ex parte ed. Wierzbowski, Uchańsciana IV p. 132.*

Un camornico *(s)* regio che è passato di qua per Cracovia, referisce che in Vilna era alcuno principio di peste, et però che il Re non anderia altramente a fare la Pasqua in quella città, ma si fermaria in una terra chiamata Covna presso 14 leghe a Vilna. Sono stati qui tanti aspri freddi dipoi, che forse haveranno estinto questo male principio.

Si verifica che l'arcivescovo di Gnesna in fatti non vole intendere di pagare integramente li debiti del nipote, se bene gli ha dati in due volte 5 m. fiorini [1]. Onde l'Ucanschi si trova in mali pensieri, et diferirà per questo la sua andata al Re dopo Pasqua. Al vescovo di Plozca assegnarà tanti de suoi beni per il debito che ha con esso, se tanti ve ne saranno di disbrigati.

211. [1] *Card. Comensis epistola sua d. 26 Martii Caligario commendavit hominem quendam a Francisco Scarlati, mercatore Florentino, Romae degente, in Poloniam mittendum, qui pecuniam, eidem Scarlati aliisque pauperibus debitam, a Paulo Uchański recuperaturus esset* (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 15 f. 84 *min.*). *Missus erat Petrus Maria Vulcanius, scriptor Ap., a Polonis in negotiis diversis Romae pluries adhibitus, quem Rescius d. d. Romae 14 Aprilis Cromero commendavit* (Bibl. Czartor. Ms. 308 p. 612 *orig.*). *Vid. infr. N. 250 adn. 3.*

Intendo che alle essequie della moglie del cancelliero che sono destinate per la vigilia delle Palme, ce si trovaranno presenti il vescovo di Cracovia et di Cuiavia, et molta altra nobiltà; vederemo quello che serà. Dubito non si susciti di nuovo la prattica di fare concilio provinciale.

Mi scrivono di Cracovia, per lettere di Roma, che viene in Polonia M-ser Antonio Maria Vulcanio mandato da N. S-re, ma non sanno la causa perchè [2]. Passano più di dui mesi che non ho lettere di V. S. Ill-ma, nè avviso delle mie che siano arrivate a Roma —

212. *Cardinalis Comensis Caligario.* *Romae 19 Martii 1580.*

Respondet ad N. 197—199; brevia ad ep-pos, nuptiarum haereticorum participes factos, adiungi; ep-pum Cracoviensem absolutum esse non debuisse; quid in synodo provinciali agendum sit; de dispensatione cancellario ep-pi Cuiaviensis concessa.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 15 f. 81 *min.* — Bibl. Vat. Ottob. Lat. Ms. 2417 I f. 119v. — Barber. Lat. Ms. 5742 f. 160 *cop. reg.* — *Ex parte ed. Wierzbowski, Uchańsciana IV p. 149.*

— — Con dispiacer grande N. S-re ha inteso quel che era successo nella chiesa di Varsovia circa la benedittione di quei sposi heretici, fatta dal vescovo di Cracovia con l'assistenza di quell'altro, a quali et a quello di Posnania si sono scritti li brevi [1], che si mandano con questa insieme con le copie, perchè facci quello che giudicherà necessario. A S. S-tà non è piacciuto che V. S-ria habbi così facilmente, et in secreto, data l'assolutione al vescovo di Cracovia, tanto più non essendo venuto a posta per quello, ma havendola dimandata accidentalmente. Il S-r cancelliero non ha corrisposto all'opinione che si haveva di lui in questa occasione, di che è da dolersi assai, et per questo, et per altri effetti che ne possono nascere.

Se il concilio provinciale non potrà impedirsi, facendosi, et che l'arcivescovo possa intervenirvi, V. S-ria havrà da presedere insieme con lui, come fece Mons. del Mondevi; et non potendo l'arcivescovo, V. S-ria presederà sola: et in l'uno et l'altro caso lei haverà da far resistenza, et opporsi a tutti li cattivi dissegni che si havessero da quelli che, per interesse particolare, volessero turbar la religione et la quiete del Regno insieme: se però sarà vero quel che si era presentito, il che pare ben molto difficile da credere, ogni volta che si pensa all'importanza d'un tal motivo, ma il tempo scuoprirà il tutto.

211. [2] *Vid. tamen sup. adn. 1.*

212. [1] *D. d. Romae 19 Martii: ep-po Cracoviensi, Premisliensi et Posnaniensi* (Arch. Vat. Arm. 44 Vol. 24 N. 138 f. 281v, N. 139 f. 282 *et* N. 140 f. 282 *cop. reg. Ed. Theiner, Ann. Eccl. III p. 171 sq.).*

Al cancelliero del vescovo di Cujavia [2] N. S-re si contenta di far la gratia de' frutti mal percetti per non haver recitato l'officio, con questo però che, s'egli ha il modo, facci qualche conveniente elemosina ad arbitrio di V. S. —

213. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 19 Martii 1580*

Respondet ad N. 200 d. 16 h. m. receptum; Praga litteras deesse; de suffraganeo Transsilvanico; de Regina consolata; de seminario pontificio in Transsilvania erigendo; de libris pro Tartaris destinatis.
Decifr.: Regem in proposito divortii perseverare.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 89 sq. *orig. inscr.:* 1ª; f. 91 *decifr.*

— — Scrissi all'amb-re cattolico che resiede in corte cesarea, della cosa delli grani di Dantzich [1], ma non ho mai havuto risposta; non so onde venga il defetto, so bene che prima intendo le nove di quella corte per lettere di Roma, che per lettere di Praga. Nè l'abbate Ciro, nè Mons. nuntio Ap. hanno mai risposto cosa alcuna, il che mi dà inditio di poca voglia di concludere la confederatione.

Quanto al suffraganeo per Transilvania, dovendosi satisfare al Re et al principe, serà più securo partito che eglino se lo elegano a loro gusto.

La Ser-ma Regina fu consolatissima per la lettera di V. S. Ill-ma de 17 di ottobre [2], et la sua consolatione ancora dura; la mia non fu più longa che il corso del tempo de' comitii. Pure Dio ci ha aiutato visibilmente.

Pareva al P. provinciale de'Giesuiti — — che fosse molto ben fatto di mettere un collegio Ap. di Ungari in Colosvar, a similitudine di quello di Olmuzzo et di Bransberga, con disegno di mostrare di fare più stima del Re et principe, di amicarsi più la natione, et di trarne col tempo soggetti scielti per il collegio di Roma. Io mi rimetto al prudentissimo giuditio di N. S-re.

Questi che di fresco ritornano da Vilna, affermano che non vi è vestigio alcuno, nè principio di peste.

La cassa de libri, che V. S. Ill-ma mi mandava per Tartaria, presentendo forse che non era necessaria fra quella gente barbara, si è inpontata in Venetia, et non trova via di passare già tanti mesi fa. Onde V. S. Ill-ma potrà scrivere a Mons. nuntio a Venetia che se la faccia consegnare da Antonio Mazzuola, agente della posta di Polonia, et ne esseguisca la voluntà di S. B-ne. Io ancora gliene scrivo un verso —

Con ventidui versi di cifra.

212. [2] *Iacobus Lempicki.*

213. [1] *Vid. sup. N. 181 adn. 14.* [2] *Vid. sup. N. 166.*

Decifr. Dio ha fatto tanto presta et tanta segnalata vendetta contra il cancelliero per le nozze degli heretici benedetti, che è restato stordito, et vedendo che non può più venir su li suoi disegni di farsi grande, et forse ancora Re, si precipita alla vita clericale, nella quale potrà esser molto utile se vorrà. Et spero che non sarà più tanto intento al negotio del divortio come prima, se bene il Re [sta] più che mai fisso in questo pensiero, persuadendosi di non esser mai sicuro nel Regno, sinchè non ha figliuoli legitimi. Vederemo come passerà la conventicula di queste essequie. Il fatto delle nozze, et questo del divortio saranno buona scusa a N. S-re di non donare danari al Re [3], essendo ricercato. È stato uno di Ungaria, che ha fatto una scommessa apertamente che la Regina sarà morta, prima che il Re torni questo anno dalla guerra. Non so se pensassero mai di farla morire col veleno o col ferro [4]. Dio governi lui questo negotio; io vigilarò quanto potrò.

214. *Lucas Leopoliensis Caligario.* *Casimiriae 19 Martii 1580.*

De gravissimis criminibus provincialem et conventus Cracoviensis priorem, ordinis Praedicatorum, arguit, pravas consuetudines in ordine suo invalescentes designat auxiliumque nuntii Ap. contra superiores suos invocat.

Arch. Vat. Nunz. Polon Vol. 17 f. 92 sq. ***orig. a tergo inscr.:*** Querele di frate Luca da Leopoli contra il Provinciale de Domenicani et il Prior di Cracovia del medesimo ordine. *In epist. plurima signa a Caligario facta.*

Iesu Christi gratiam, salutem felicesque successus precatur.

Quanquam iam a decem et octo annis gravem a Patre magistro Melchiore [1] (qui sibi provincialatum iam ab annis 12, contra Sedis Ap-cae privilegium, usurpat) inplacabilem et plusquam ethnicam persecutionem feram, pariterque nominis mei, famae et existimationis, suppelectilis et aliarum rerum mearum iacturam non vulgarem sustineam, nihil minus patientia sancta, perinde atque clipeo et lorica, armatus, quieti me in monasterio nostro Cracoviensi dedideram, adeo ut praeter publicas declamationes, quas in dicto monasterio iam a sexennio fere cum gravi labore obivi, nunc iam ad cathedralem ecclesiam ab Ill-mo et R-mo patrono meo, ep-po Cracoviensi, et Rev-do capitulo concionandi causa vocatus, aliud agam nihil; sicque quiete mea contentus manerem, si causa personae meae tantummodo adeo inique et impie ageretur. Verum video ego, Ill-me et R-me Domine, causam hanc meam non in detrimentum mei tantum, sed in conculcationem et enervationem vitae religiosae atque in

213. [3] *Vid. sup. N. 195.*

[4] *Rem totam periculumque Caligarius nimis extollere videtur.*

214. [1] *Vid. sup. N. 201 adn. 2 et 3.*

totius prorsus pietatis christianae proscriptionem vergere in hac nostra professione, mei enim causa quaevis infanda scelera et scandala nostri ordinis aliquibus fratribus, in monasteriis et extra, impune perpetrare liberum ac licitum est. Tantam enim factionem, et tam perniciosam inter fratres excitavit ac obfirmavit iste Melchior provincialis, ut quicunque suis impiis actibus blandiuntur, hi honoribus, officiis, dignitatibus, licet indignissimi, ab eo exornentur: ob hoc spurios, turpissime natos, ad prioratus, ad officia praedicationis evehit: hos vocat patres; ceteros, qui suis impiis conatibus obniti aut contradicere vellent, hos diris devovet, hostili animo persequitur, inhonore, infamia proscindit; sint illi quibuscunque praerogativis ab ordine dotati, illos tamen pessumdat et conculcat, et quantum potest, omni honore destituere conatur. Hinc eo ventum est, ut nullus conventus in tota provincia legitimum priorem habeat; legitimum autem voco eum, qui sit canonicae *(s)*, secundum ordinationem concilii Tridentini sessione 25ta cap. 6to per schedulas electus et confirmatus. Talis nullus est in tota provincia Poloniae. De nostro Cracoviensi, qui primarius totius provinciae Poloniae est prioratus, ut per parentesim de dicto nostro priore rem habeat, hic paucis D-tio Tua Ill-ma accipiat. Prior, qui nunc est [2], contra leges nostras est factus per provincialem nostrum duabus electionibus ante ipsum praecedentibus: qui, sic iniuste factus et contra fas per provincialem confirmatus, feram se immanissimam cum multis, tum praecipue mihi exhibet. Demum coram toto conventu prioratum in capitulo resignaverat, a quo per aliquot septimanas vacabat, demum propria auctoritate illud reassumens, miram crudelitatem et tyrannidem est in fratres executus: hic certe et omnes priores in fratres suos provincialis impiam tyrannidem, quantum possunt, exercent. Hinc natum est, ut paucissimos priores per omnes conventus videre sit, qui non sint publici aut adulteri, aut scortatores, aut aleae dediti, aut usurarii, qui tot non procrearint liberos. Est praecipue Toruniae unus, quem plurimi priores in hoc imitantur, qui focariae suae tanquam uxori maritus commanet; is, odio habens quendam nostri ordinis sacerdotem, aliunde iuvenem, nostri etiam ordinis diaconum, advocavit, ut sacerdotem illum verberibus afficeret. Venit diaconus, et dum id perficere, quod prior optaverat, tentat, gravis sacerdoti effectus, sacerdos cultro arrepto iuvenem altero ictu iugulat, adeo ut in eodem loco, in quo congressi fuerant, iuvenis exanimis caderet. Exiliens a focaria prior cum districto ense sacerdotem sauciat et imperpetuum inutilem reddit, sauciatumque in carcerem retrudit et fortassis hactenus detinet. In hunc tamen priorem non solum nulla animadversione P. provincialis usus est, sed eum tanquam innocentissimum ac dignissimum in capitulo Leopoliensi diffinitoriatus officio est dignatus. Dies tempusque mihi deficeret, stilus et manus ferre non possent.

214. [2] *Prior Conventus Cracoviensis, Felix.*

si singula manifesta, impia facinora, scandala ac scelera exarrare *(s)* contenderem, quae provincialis propter suam ambitionem, ut scilicet perpetuo provincialatu gaudeat, fovet, alit et nutrit. Mei etiam causa non solum secundum ordinis statuta, sed secundum divina prima et praecipua praecepta, in monasteriis totius provinciae fratribus vivere non liceat *(s)*: firmata enim per Melchiorem provincialem tanta tamque valida factione eos omnes, qui malis eius conatibus quocunque modo non contrariantur, sed quia tantummodo non probant eos conatus, nec illis assentiuntur, vult, persuadet omnibusque suae factionis fratribus miro modo inculcat, ut huiusmodi suos hostes, contra se (ut ipse ait) conspiratores, summo odio ac malevolentia prosequantur eosque, quantum possunt, maximis iniuriis afficiant, quod plane illius factionis fratres strenue faciunt. Me enim iste prior Cracoviensis, dum agros, bona immobilia alienare in perpetuum a conventu contendit, non exspectato a me affirmativo aut negativo voto, coram toto conventu maximis iniuriis, conviciis, maledictis et scomatibus affecit. Bona nihilminus alienavit et alienando alia bona immobilia pergit, infimis etiam famulis et laicis iniuriis me afficere non permittit solum, sed iubet et mandat, meque in odium omnibus fratribus, quantum potest, inducit, nec me solum, sed omnes, quicunque mecum familiariter vivunt, adeo ut inter fratres caritate penitus extincta, nihil reliquum, nisi odia et inimicitiae, fraudes, proditiones, invidiae contentionesque inveniantur. Haec omnia factio Melchioris fovet et nutrit, quam superius expressi. Tacere non possum casum, qui his diebus, hoc est 12 Decembris in conventu Cracoviensi contigit. Prior, ut est homo malae mentis, qui omnia scelera per alios perpetrata in eos, quos odio prosequitur, retorquere cupit, aliquos sacerdotes innocentes de pessimo crimine contra naturam suspectos habuit, me vero praecipue, quos fere per unum annum apertis verbis quodammodo perstringebat. Tandem perditi sunt illi scelerati et facinorosi, alter sacerdos, alter subdiaconus, sed quia suae factionis sunt, postquam de crimine constitit omnibus, ipsique per testes sunt convicti, nulla penitus in eos animadversione facta, sunt absoluti. Adeo impune factiosis quaevis infanda agere licet. Eo infandum scelus et prioris impietas venit, ut non solum impunitos facinorosos reliquerit, sed operire infanda scelera haec suorum ipsosque innocentes ostendere, et innocentissimos eius criminis reos omnes esse, me autem praecipue, modis omnibus niteretur, ipsisque facinorosis propter suum commodum consulens (quia alter Cracoviae satis divites parentes habet, alter est suus dilectissimus iuvenis, subdiaconus, quem eadem terra, quae et priorem, progenuit), miris modis iuvenem perurget, ut impium facinus me, et non illos suae factionis, perpetrasse fateatur. Omnem movit lapidem, ut hanc impiam confessionem a iuvene extorqueret: ideo in infirmorum domo illum occluserat, et ne quis eum adire et cum eo loqui neque per se, neque per submissas personas, neque per scripturam auderet, sub poena carceris omnibus (his exceptis, quibus facultatem ipse prior

daret) interdixit. Iuvenis, vehementissime perplexus, in grave delirium semel atque iterum devenit. Prior, cernens quia *(s)* hoc modo infamare me non potuit, alium modum me infamandi invenit, me scilicet a conventu contra omne ius et fas ablegando. Et ista est causa, propter quam mihi tam atrox praeceptum fecerat. Provincialis quarto a mea ad S. Catherinam [3] concessione die, summo vespere Craccoviam *(s)* venit; die sequenti cum provinciali S. Catherinae ad S. Trinitatem [4] veni, provincialem meum legitimum ut tanquam patrem exciperem, qui manu mihi tantum porrecta, verbum mihi loqui noluit, sed per provincialem S. Catherinae mihi iniunxit, ut in conventu S. Catherinae ad tempus aliquot manerem, ubi iam octo hebdomadas cum maximo omnium scandalo maneo. Provincialis et prior adeo sunt morosi, tumidi, elati et intractabiles, ut monitorium D-nis V-rae Ill-mae [5] penitus contempserint, ut ex instrumento publici notarii ipsa edocebitur; scripsit praeterea ad eos R-mus ep-pus Craccoviensis clementissimas litteras, monens, ne sic inurbane mecum agerent, quia iniuriae concionatoris contra dignitatem ordinarii vergerent. Praelati ecclesiae Craccoviensis fere supplices multotiens eos rogaverunt, ut in conventum cum omni pace admitterer. Haec omnia illi, plusquam aethnico *(s)* odio erga me pleni, cum maximo supercilio contempserant. Quo me vertam, quid agere debeam, nescio. A D-ne V-ra Ill-ma et R-ma consilium et auxilium supplex peto: dignine gravi animadversione sint superciliosi isti auctoritatis S. Sedis Ap. contemptores, ipsa iudex esto; ut persona ipsa S-mi Domini nostri Craccoviam veniat et causam meam iudicet, isti expetunt: oh coecos, odio et malevolentia excoecatos! Nihil dubito, quin D-tio V-ra Ill-ma causam hanc meam, ut iuste coepit, in finem, impios istos gladio iusticiae feriendo, tutabitur *(s)*, non enim mea privati hominis, sed totius cleri, imo verius omnium hominum causa est, quia totum corpus Regni ob hoc factum scandalizatur. Ob hoc causam meam privatam mitto et ad Melchiorem provincialem redeo, eiusque praeclara facinora, quam pie et quam religiose provinciam administret, describenda pergo. Et hoc primum est: vix priores inveniuntur aliqui, qui non symoniacae *(s)* prioratus obtinuerint aut propter continua munera impiissimi et scandalosissimi in prioratibus non detineantur. His quadragesimalibus diebus hoc accidit, ut provincialis fratrem Ieremiam, qui statim emissa professione ex provincia fugit in Bohemiam, a professione et a christiana fide apostatavit, uxorem duxit, quam hactenus Pilznae fovet, tribus annis cum haeretico homine nobili mansit et ad eius votum praedicabat, his etiam transactis annis extra monasterium, apud saecularem hominem mansit, nunc propter tot et tantos talenses (?) ac propter tot ulnas panni Moravici Opaviae [6] priorem instituit eumque ad pensionem huiusmodi quotannis obli-

214 [3] *Ecclesia S. Catharinae conventus Eremitarum S. Augustini in hodierno suburbio Craeoviensi Casimiria (Kazimierz).* [4] *Ecclesia SS. Trinitatis FF. Praedicatorum Cracoviae.* [5] *Vid. sup. N. 201.* [6] *In Silesia, ad flumen Oppa.*

gavit. Demum Melchior provincialis multorum conventuum sacraria vasibus sacris argenteis, inauratis et non inauratis, argenteis tamen spoliavit, cuius auctoritate et in quem usum, nemo novit. Constat tamen hoc, quantum aestimari possit argentum, quod ereptum est sacrario Craccoviensi, Leopoliensi, Posnaniensi, Torunensi, Vilnensi, Bochnensi, posse ascendere plus quam ad triginta milia florenorum. Praeterea provincialis provinciam visitare non negligit tantum, sed ut cuique liberum licitumque sit quaevis impia agere, connivet; ideo per conventus Masoviae subdiaconi et diaconi publice praedicant, confessiones audiunt et, quod maius est, sacrum missae sacrificium celebrant; et quia contra tantam impietatem ego exclamo, vociferor, haec omnia impia facta improbo, hinc tantum odium contra me Melchioris et eius sequacium natum est. Ista sunt omnia scelera mea, propter quae ex conventu sum pulsus. Instat capitulum generale ad festa Pentecostes [7], ubi eligetur generalis: cavent isti sibi, prospiciunt rebus suis, quia nullum sibi magis incommodare posse sentiunt, praeter me. Habet provincia Poloniae a Leone X privilegium, ut provincialis sexennio duret, quo exacto non possit reeligi in provincialem, nisi sexennium sine provincialatu exegerit: iste iam a decem octo annis continuus est provincialis, ipsi R-mo generali et nobis omnibus imponens. Instat capitulum provinciae istius ad ferias Angelorum [8], in quo eligi debet alter provincialis: iste, cupiens dominari, me opprimit.

Haec omnia si vera non sunt et luce meridiana clariora, patiar me publico supplicio affici. Haec sunt, Ill-me et R-me Domine, quae me magis angunt et excruciant, quam omnes quantumque graves iniuriae meae privatae. His morbis ut D-tio V-ra Ill-ma medicam manum apponat, vehementer rogo et per amorem Iesu Christi obsecro; nisi enim tantae tyrannidi tantisque scandalis tantisque sceleribus primo quoque tempore obviam D-tio V-ra Ill-ma non iverit, actum erit de Ordine Praedicatorio in hac provincia Poloniae, ad eas angustias et calamitates deveniemus, ad quas fratres Franciscani, Heremitani et Carmelitae iam devenerunt. Mihi vero D-tio V-ra Ill-ma sic, oro, prospiciat, ne anathema, quod in me se fulminaturos minantur, me afficiat et ut extra monasterium meum, ad quod me admittere nolunt, in loco aliquo honesto manere valeam eatenus, quatenus D-tio V-ra Ill-ma aliter mihi prospexerit. Illi me totum omniaque mea trado atque committo. Vive et vale perpetuo felix.

Datum Casimiriae in monasterio S. Catherinae fratrum Heremitanarum d. 19 martii A. D. 1580. D-nis V. Ill-mae et R-mae humillimus sacerdos et servitor, Frater Lucas Leopolita, praedicatorius magister.

214. [7] *22 Maii. De capitulo gener. Romae celebrato (21 Maii 1580), in quo Paulus Constabilis, Ferrariensis, gener. magister ord. Praedic. electus est, vid. B. M. Reichert, Acta Capitulorum gener. ord. Praedic. V p. 188 sq. (Monum. ord. FF. Praedic. Histor. T. X Romae — Stuttgardiae 1901).*

[8] *29 Septembris.*

215. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 23 Martii 1580.*

De litteris M. Ducis Moscoviae et de responso Regis; de archiep-po Gnesnensi et Paulo Uchański; de funere uxoris cancellarii.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 96 sq. *orig. inscr.:* 2ª.— *Ex parte ed. Wierzbowski, Uchańsciana IV p. 132.*

Le petitioni delle lettere del Moscovita al Re di Polonia erano due: che il Re mandasse a lui amb-ri per fare la pace, et che volesse relasciare i prigioni che ha. o per dinari o per cortesia. E' stato risposto che, quanto alla pace, il Re non ha bisogno: se'l Moscovita la desidera, che mandi lui suoi amb-ri a S. M-tà; circa alli prigioni, che non è tempo di restituirli a niuna maniera durante la guerra. La coppia delle lettere del Re al Moscovita serà con questa [1].

Qui sono lettere che l'arcivescovo di Gnesna habbia pagato tutti li debiti del nipote per 30 m. fiorini, molti però nol credono. L'Ucanschi ha scritto al Re che anderà a trovarlo, dove et quando comanderà S. M-tà, et aspetterà la risposta.

Noi aspettiamo qui hora per hora il Gran cancelliero per fare l'essequie alla moglie morta, ne le quali non serà tanto concorso di nobiltà quanto si pensava. È incredibile la voce et desiderio del populo, et massime del clero, che il Gran cancelliero habbia ad essere vescovo o arcivescovo [2] —

---

215. [1] *De nuntio Moscovitico Martinus Laterna S. I., concionator regius, provinciali suo d. d. Grodnae 12 Martii haec rettulit:* Nuncius Moschi binas Regi obtulit litteras, quarum alterae quid contineant, nondum scimus; in alteris dicitur scripta postulatio Moschi de captivis eius cum nostris commutandis. aliis autem precio redimendis. Missa ab ipso Duce munera Rex non accepit. Manhu, quid est hoc? aut quid redolet *(Exod. XVI 15)*? Nuncius hic verebatur stratum tapete conculcare, unde illud quasi circuibat, Regi manum porrecturus et ea porrecta discessurus. Rex, velata manu facie, subrisit. caput nuncio aperuit, nuncius vero etiam ante triclinii ingressum, suum caput detexit. Legatus Moschi subsequi dicitur hunc prodromum (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol 17 f. 87 *orig.*). *Utraque epistola M. Ducis d. d. Moscuae 6 Ianuarii per Elisarium Blagow Grodnam allata. ed. Kniga posolsk. Metr. Lit. II N. 31. 32 Polonica versio: Turgeniew. Hist. Rus. Mon. I N. 191 p. 279 sq et Polkowski. Acta Stephani NN. 123. 124 p. 181 sq. Versio Lat.* Nunz. Pol. Vol. 17 f. 97 sq., *ed. Theiner, Ann. Eccl. III p. 177 sq. Responsum Regis M. Duci d. d. Grodnae 16 Martii, ed. Russ. Kniga posolsk II N. 33. Polon Turgeniew o. c. p. 280 sq. et Polkowski, o. c. N. 125 p. 184 sq.*

[2] *Ea de re Caligarius Regi d. d. Varsoviae 19 Martii haec significavit:* — Reditus ad nos Mag-ci D. cancellarii erat in exspectatione, multosque praeterea principes viros ad cohonestandum funus coniugis suae conventuros fama erat. *D. autem 23 h. m.:* Nos hic in horam Mag-cum D. cancellarium exspectamus eoque celerius, quod eius filiola crebris adeo commotiunculis tentatur, ut nemo non de eius vita desperet. Incredibile autem est, quam vulgo ea vox increbuerit, eundem Mag-cum D. cancellarium a saecularis ad ecclesiasticae vitae institutum brevi sese collaturum; itaque omnes hoc discupiunt, ut iam iam illum episcopum videre videantur. R-mus D-nus Cuiaviensis

216. *Cardinalis Comensis Caligario.* *Varsoviae 26 Martii 1580.*

Respondet ad N. 201, 202, 204; de Fr. Luca Leopolita Card-li protectori nuntiatum iri; quid cum Rege agendum sit: de profectione nuntii Ap. in Lithuaniam; negotium Tinecense secretum fore; de coadiutore Vilnensi; de Card-li Riario in Hispaniam misso.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 15 f. 82 *min.* — Bibl. Vat. Ottob. Lat. Ms. 2417 I f. 120. — Barber. Lat. Ms. 5742 f. 160v *fragm. cop. reg.* — *Ex parte ed. Wierzbowski, Uchańsciana IV p. 149 sq.*

— — Quanto a quel frate Luca di Leopoli, V. S. dice che è buon predicatore, et nondimeno confessa che ha diffetto di carnalità, il qual mancamento è di così grande importanza in persona di chi fa quell' officio, come lei sa, che malamente può haver credito, nè far frutto alcuno, se la dottrina non è accompagnata dalla continentia: si farà nondimeno veder quel che V. S. scrive, all'Ill-mo protettore, acciò ne dia resolutione, perchè è da credere che sarà avvisato dali suoi frati quel che li oppongono.

Se li officii che V. S. ha fatti con la M-tà del Re, col Gran cancelliero et con altri, haveranno giovato per impedire la convocatione del concilio provinciale, ci doveremo rallegrare, et quando pur s'havesse a fare, dovendo presedere V. S. o con l'arcivescovo o sola, come già s'è scritto [1], speramo che potrà tagliar la strada ali cattivi dissegni, massime per il divortio del quale, quando lei vedesse che continovassero li pensieri et le prattiche, N. S-re giudicarebbe esser necessario che V. S. lo dicesse apertamente al Re, acciò se ne distogliesse a fatto, facendolo chiaro che non solo li vescovi nei synodi loro non hanno tale autorità, ma che si mette anco in dubio se il Papa stesso lo possa fare. Non è già dubio che non si debbe fare, et che S. S-tà non consentirebbe mai. Onde sarà cosa molto degna de la prudenza et pietà de la M-tà S., et di quella fama che si è acquistata, che non solo non habbi tal fine nè intento, ma nè anco patisca che se ne spargano voci: nè si possa creder che li sia caduto mai in pensiero; et di questo tutto V. S. potrà avvertirlo se sarà di bisogno, in nome de la S-tà S., altrimente non [a].

Circa l'andata di V. S. in Lituania, N. S-re non solamente non glielo commanderà, ma sente il contrario, ciò è che, se il Re non la ricerchi con instanza, non vi vada, ma si fermi costì in Varsovia per li rispetti importanti che lei scrive, et per esser vicino a la Regina per ogni occorenza.

[a] »Et di questo« *ad* »non« *manu Card. Comensis adscriptum.*

solus ex episcopis praemisit, qui sibi hospitium hic pararet ad proximam funeris pompam prosequendam. Rari admodum alii aliunde ea de causa huc hactenus convenere (Arch. Vat. Nunz. Spagna Vol. 1 A f. 344 sq. *cop. reg.*).

216. [1] *Vid. sup. N. 212.*

A S. S·tà è piacciuto d'intender che S. M-tà habbi promesso il consenso per l'unione di quell'abbazia di Tignez, et si terrà secreta — —

Se sarà vero che il coadiutore di Vilna non habbi animo d'esser vescovo, come V. S. scrive esserle stato detto dal fratello, saremo caduti da molta speranza di bene per quella chiesa, quale si aspettava che, per mezo suo, fosse grandemente aiutata; onde V. S. ha fatto bene di farvi quelle provisioni che scrive [b], ma noi qui havemo avviso in contrario dal proprio coadiutore, il quale mi scrive che fra pochi mesi anderà a la chiesa, et mostra molta risolutione et voluntà di servirla; pur staremo a vedere. *De Riario* [2] — —

217. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 28 Martii 1580.*

De funere uxoris cancellarii: contributionem a clero in synodis dioecesanis, excepta Cracoviensi, concessam esse; de pietate cancellarii; de M. Duce Moscoviae: epistolas Vilnae et Grodnae scriptas adiungi; quomodo Simeon Dux Slucensis Bononiae atque Romae excipiendus sit; de Paulo Uchański; de ep po Premisliensi.

Decifr.: de machinationibus quibusdam ad divortium spectantibus.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 100 sq. *orig.*, f. 103 *decifr.* — *Ex parte ed. Wierzbowski, Uchańsc. IV p. 132 et Szmurło o. c. p. 114.*

Sabbato, alli 26 di questo, furono fatte l'essequie della S-ra cancellarina con pompa et solennità magnifica, et con gran pietà et devotione: fui invitato ancora io et andai solamente alla chiesa, al banchetto non volsi intrare. De' vescovi vi intravenne il vescovo di Cuiavia che fece l'offitio, et Chelma che assisteva, Cracovia mandò un suo archidiacono, Premislia sta in letto ammalato; vi fu poi la Ser-ma Regina, uno mandato dal Re, il palatino di Belza [1], il S-r Alberto [2], maresciallo della corte di Lituania, fratello della morta, et certi altri nobili, pochi però a rispetto il numero grande che si aspettava. In questo poco tempo siamo stati parechie volte insieme a ragionamenti stretti, il vescovo di Cuiavia, il Gran cancelliero et io, et la somma delli nostri ragionamenti è stata tutta volta al servitio di Dio et del Re: l'uno et altro mi ha fatto separatamente instanza che io vada presto in Lituania, et io non ho negato di farlo a suo

[b] S. S-tà per questo haverà in memoria d'andar più ritenuta in conceder coadiutorie in cotesti paesi. Piace a N. S-re che V. S. mantenga in buon proposito il Re per il beneficio publico, aspettando il tempo opportuno, *cancellatum;* ma noi *ad* vedere *a Card. Comensi adscriptum.*

216. [2] *Card. Alexander Riarius, 23 Martii legatus a latere ad Regem Hispaniarum et in Lusitaniam (post obitum Regis Henrici) deputatus.*

217. [1] *Tęczyński Andreas.* [2] *Radziwiłł.*

tempo. Fra tanto sopragiungeranno le lettere di V. S. Ill-ma, che mi ordinaranno quello che haverò da fare.

Il clero di tutte queste diocesi congregato hanno *(s)* offerta cortesemente la contributione al Re, solo il vescovo di Cracovia ha scritto che il clero suo non può contribuire, se non in concilio provinciale [3]. Io ho detto liberamente al Gran cancelliero et al vescovo di Cuiavia che nè io, nè l'arcivescovo di Gnesna potiamo consentire a questo concilio, non ci essendo causa di farlo, ma molte cause in contrario, et che la contributione si può fare nella synodo diocesana, secondo le constitutioni provinciali di questo Regno [4], le quali mostra il vescovo di Cracovia di non havere lette, se bene non può pretendere ignoranza, perchè io ce le mostrai prima, che partisse di qua, et credo che il Re provederà per altra via, et haverà anco dal clero di Cracovia la contributione senza concilio provinciale.

Il gran canceliero, per quello che si scuopre, serà di chiesa in ogni modo: già dice l'officio del Signore ogni dì, et ha voluto seco un paro di Giesuiti di Pultovia, fin che può havere quel P. Gio. Herbesto che stava in Cracovia a spese di N. S. [5], al quale io ho scritto che spero non farà

---

217. [3] *Ep-pus Cracoviensis d. d. Bozentini 15 Februarii archiep-po significavit synodum dioecesanam a se in oppido Ilsensi ad d. 14 Martii indictam esse (Wierzbowski. Uchańsciana I p. 326). Capitulum tamen Cracoviense d. 23 Februarii diversam hac in causa sententiam expressit:* — — R-di D-ni capitulares, ea novitate *(indictione synodi dioecesanae Ilzae, non provincialis)*, re uti insolita, ita periculosa et mali exempli permoti, praesertim vero cum sentiant — in ea synodo *(Ilzensi)* praecipuam et specialem tractationem futuram esse de constituenda in clerum contributione — quod quidem tractari aut constitui nonnisi in synodo provinciali potest et debet, non grato etiam animo senserunt, quod de huiusmodi synodi dioecesanae indictione et celebratione pro antiqua consuetudine avisati tam per R-mum D. archiep-pum, quam suum ordinarium non fuerint — (Acta actorum vol. 7 f. 164). *Re vera synodus dioecesana Cracoviensis Ilzae d. 14 Martii 1580 celebrata* — — ad prosequendum cum Moscho bellum subsidio pecuniario — — se M-ti eius non defuturam unanimi consensu obtulit, modo ut hoc subsidium — — in provinciali synodo decernatur, quae, ut quanto fieri poterit celerius, post Pascha cogatur, R-mus D. ep-pus Cracov. se per litteras cum R-mo D. archiep-po Gnesnensi acturum recepit *(B. Ulanowski, Materyały do historyi ustawodawstwa synodalnego w Polsce XVI w. Collectanea ex Archivo Collegii Iuridici Cracoviae 1895 T. I p. 511). Postquam ep-pus Cracoviensis Regem de hoc decreto d. d. Ilzae exeunte Martio 1580 certiorem fecit, haec addidit:* quod S. M-ti V. hisce litteris meis significandum duxi, ut R-mum D. archiep-pum Gnesnensem per litteras suas mature admoneat, ut provincialem synodum, quanto fieri poterit celerius, post Pascha indicendam curet, quam si per se obire non poterit propter gravem aetatem et affectam valetudinum suam, poterit obire per delegatum suum. *Paulo post tamen idem ep-pus d. d. Ilzae m. Aprile Regi significavit:* — Quod de subsidio in usum belli M. V. me admonet, id iam a me factum est iamque dimissae sunt de contributione per dioecesim meam litterae, et dies ei conferendae ad festum Divi Stanislai proximum *(8 Maii)* assignata est (Bibl. Czart. Ms. 3074 N. 159 *et* 161 *cop. reg.*). *De synodo Gnesnensi d. 6 Martii 1580 celebrata vid. Z. Chodyński, Synodus archidioecesana Gnesnensis, Varsoviae 1872.*

[4] *Vid sup. N. 202 adn. 1.* [5] *Vid. sup. N. 63 et N. 173 adn. 3.*

dispiacere a S. S-tà ad andare in campo col S-r cancelliero, dove si può fare molto maggior frutto che in Cracovia, et questo giova anco si ad havere persone di buono essempio et dottrina presso il S-r cancelliero, si a levare la spesa di Cracovia. S. S-ria Mag-ca se ne va per hora in Russia alli suoi beni paterni, et di là passarà poi in Lituania al Re.

Dicono che il Moscovita, vedendosi in tanta disdetta della fortuna, si è voluto impicare per desperatione, et che è alienato di mente, et ha contrarii li figlii et populo tutto; questo ha riferito di havere udito l'internuntio del Re, che andò a denuntiarli la guerra [6].

V. S. Ill-ma intenda quello che si scrive di Vilna et Grodna, per lettere del provinciale et del predicatore del Re [7].

È venuto per studiare in Bologna uno degli tre figli del già duca di Sluzco di fede rutena, ma che inclina a farsi cattolico; serà se non bene che la S-tà di N. S-re faccia ordinare al governatore di Bologna, che li faccia carezze et honore, dove si può commodamente, acciò che si resolva a battezzarsi tanto più presto, et vivere secondo il rito cattolico latino; forse ancora si potrebbe fare andare a Roma, quando fosse bene instrutto, et dare a N. S. questa contentezza. Tutto questo ho conferito col palatino di Belza, dei conti di Tencino, S-re cattolico, et cugino della madre di questi fratelli che è cattolica. Un' altro fratello studiarà in Ingolstadio, l'altro andarà peregrinando per Francia, Inghilterra et Spagna, et il palatino mi assecura che quello di Bologna vole essere cattolico in ogni modo; si chiama Simone, duca di Sluzco [8].

Fu vero che l'arcivescovo di Gnesna sborsò 30 m. fiorini al nipote per pagare i debiti, et ne fu causa il breve di N. S-re [9], dal quale mitigata l'ira del vecchio, tutta si converti in dolcezza. L'Ucanschi aspetta l'ordine del Re per portarli lo stocco.

Il vescovo di Premislia è disperato da medici, et va mancando a poco a poco: vi andai hieri a visitarlo, et l'essortai con tanta destrezza a confessarsi, et comunicarsi, et a disporre delle cose sue, che con tutto che sia huomo della stampa antica, mi promise di farlo, et non si guastò niente,

217. [6] *Venceslaus Łopaciński*

[7] ***Epistola provincialis S. I. d. d. Vilnae 18 Martii ad Caligarium, vid. inf. N. 219 adn. 6; ex epistola Mart. Laternae d. d. Grodnae 12 Martii ad provincialem S. I. (vid. sup. N. 215 adn. 1) postscriptum adiicimus:*** Commissum a R. V. negocium de annalibus ***(annuae litterae?)*** tardius procedit propter confessiones, conciones et externorum perturbationes —

[8] *Vid. sup. N. 46 adn. 2. Andreas Tęczyński, palatinus Belsensis. De eodem Simone Slucensi Caligarius d. d. Varsoviae 20 Novembris 1580 Card. Borromaeo nuntiavit.* In Bologna — alli mesi passati si fece cattolico uno delli tre fratelli duchi di Sluzco, signori principali di Lituania ch'erano di fede ruthena, cioè greca, non solo scismatica, ma piena di absurdissime heresie (Mediol Bibl. Ambros. F. 88. Inf. Lat. 58 f. 114 ***orig.***).

[9] ***Vid. sup. N. 182 adn. 3.***

anzi mi ringratiò molto. Se' lo farà, lo vedremo: io ho sodisfatto all'offitio mio, et ne ho havute molte gratie dalla Ser-ma Regina che voleva fare il medesimo, ma non sapea da qual capo cominciare — Con venticinque versi di cifra.

Decifr. In questo poco tempo il Gran cancelliero et il vescovo di Cuiavia si sono stretti separatamente a ragionamenti secreti fra loro molte volte, et senza dubbio per il negotio del divortio, et non potendo fare il decreto nel concilio provinciale, dubito che non faccino qualche altro imbroglio. L'uno et l'altro mi hanno fatto grandissima instanza ch'io vada in Lithuania, il che mi accresce tanto più il sospetto. Me lo fa anco crescere il vescovo di Cracovia, che ripete la medesima cantilena di volere il concilio provinciale. Io riparo et vigilo quanto posso, et mi confido in Dio et nel sapientissimo consigli odi N. S-re. dal quale aspetto ordine come vuole ch'io mi regga in caso tanto pernicioso. La Regina non sa ancora niente da me; et aspetto con estremo desiderio la risposta di V. S. Ill-ma. Il vescovo di Cuiavia mi voleva pur infinocchiare con dirmi che il Re voleva fare et dire per me. Io gli mostrai la bolla di papa Pio V contra li nuntii [10], et lo fermai. Vedono pure che N. S-re ha più cura di me, che non merito, et che io non ho da pensare ad altro, che a ben servire, et con fede sopra tutto, ma costoro misurano altri da sè stessi.

218. *Edmundus a Cruce* [1] *Caligario.* *Mogillae 5 Aprilis 1580.*

De visitatione monasteriorum ordinis Cisterciensis adhuc peracta: personalia.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 195 *orig. a tergo inscr.:* 8 Aprilis 1580. Reforme del visitatore Cisterciense.

Ex quo discessi ab Ill-ma et R-ma D. V., quia nihil dignum habui, quod ad eam scriberem, hoc officium distuli, quousque visitatis sex ex nostris monasteriis: Suleioviensi, Vachocensi, Coprzinicensi, Andrzeioviensi, Mogillensi et Cziricensi [2], quae in hac Minore Polonia existunt, Cracoviam venissem, itaque ut de negotii nostri progressu certiorem eam faciam. Nunc sane demum sentio, quam grave sit onus mihi impositum quamque vera sint ea, quae D. V. Ill-ma et Rev-ma Varsoviae mihi praedixit de statu ipsorum monasteriorum, quae tamen, ut audio, pro reformatioribus habentur in comparatione ceterorum, quae mihi restant adhuc visitanda. Unde facile coniicere possum, quantis cum laboribus atque molestiis erit mihi luctandum. Excipiunt quidem me D-ni abbates satis benigne

217. [10] *Sic! De bulla Pii IV P. M. vid. sup. N. 72 adn. 6.*

218. [1] *Vid. sup. N. 199 adn. 1.*

[2] *Sulejów, Wąchock, Koprzywnica, Jędrzejów, Mogiła et Szczyrzyc. De statu istorum monasteriorum vid. relationem Edmundi in Append.*

atque humaniter, facturosque se recipiunt, quaecumque illis praecipio. Pro eadem reformatione, utcumque inchoanda, in singulis monasteriis peculiares quasdam constitutiones facio, quae mihi maxime necessariae videntur, ut paulatim assuescant fratres observantiis nostris monasticis ac sensim ad pristinam vivendi normam redeant, ad quam perfectionem si eos, quod timeo, revocare non potero, efficere saltem conabor, ut fiant meliores christiani. Illa autem, quae erunt maioris ponderis ac momenti, quaeque magis pertinent ad communem atque accuratiorem eorundem monasteriorum reformationem, prout consuluit Ill-ma et R-ma D. V., remisimus ad capitulum provinciale, quod consilio praefatorum abbatum indiximus ad decimam nonam diem mensis Iunii proxime sequentem in monasterio Vangrovicensi, dioecesis Gnesnensis[4], multis enim de causis videbatur eis alter ille terminus ad primam Maii minus brevis minusque commodus. Quod si intellexero D. V. Ill-mam et R-mam in Lithuaniam non abiisse, ut rumor est, ei supplicabo, quatenus consilio, favore ac auctoritate sua iuvare promovereque dignetur hoc tam pium opus, unde praefatos D-nos abbates atque adeo totum ipsum ordinem meque magis ac magis sibi devinciet. Hic praetermittere non debeo mihi nunc fere simile accidisse, quod in hoc Regno D. V. Ill-mae et R-mae, Apostolica fungenti legatione, tametsi mihi, imparibus omnino meritis. Sicut enim ipsa, ob plurima sua in Dei ecclesiam atque Sedem Ap. merita, electa est et promota ad ep-patum, ita ego statim ut veni Cracoviam, redditae sunt mihi litterae a R-mo D. nostro generali[5], ex quibus intellexi me ex priore Belleaquae electum esse in abbatem monasterii Castellionensis nostri ordinis in Virdunensi dioecesi, cuius etiam electionis confirmationem sigillo suo firmatam ad me misit, in data secundae mensis Decembris 1579. Id quod sicut mihi praeter mea merita obtigisse fateor, ita quoque mea iam pro virili hanc eandem mihi commissam sponsam ornare, ipsaque me dignum reddere conabor — — Hinc ad monasteria Maioris Poloniae sum profecturus. Si mandatis suis, quibus omnibus semper obsequar, me dignari voluerit, aut si quae ad me litterae in suarum fasciculis fuerint, Posnaniam ad R. D. Hieronymum Powodovium[6] Posnaniensem canonicum vel Gnesnam ad R. D. Bartholomaeum Pangrocum, theologiae doctorem prope ecclesiam cathedralem, erunt transmittendae. — —

219. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 7 Aprilis 1580.*

De dispensationibus quibusdam a palatino Podoliae petitis; de ep-po Premisliensi aegrotante; de Regina; de peste; de dioecesibus a se visitandis; minoris momenti quaedam nuntiari.

218. [4] *Vid. inf.* [5] *Nicolaus Boucherat.*

[6] *Powodowski, praepositus Posnaniensis, insignis concionator et in disputationibus cum haereticis exercitatus.*

Decifr.: 1) Quae Rex egerit, suspecta sibi videri; cancellarium contra ep-pum Plocensem quaedam machinari; 2) participes et fautores nuptiarum haereticorum a Deo castigatos esse; 3) de divortio: de sua revocatione; Patritium in nulla gratia iam esse.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 187 sq. (f. 106 *subsequitur* f. 187, *quae paginatio porro continuatur) orig.;* f. 189 sq. *1,* f. 191 sq. *2,* f. 193 sq. *3, decifr. — Ex parte ed. Szmurło o. c. 114.*

Il palatino di Podolia, stracco della guerra et male sodisfatto delle attioni dell'anno passato, come S-re pio, va visitando i suoi luoghi di Russia, confini di Valachia [1], et conduce seco il P. Herbesto Giesuita [2] con un'altro della compagnia; et non solo visita il temporale, ma anco, et Dio volesse che li vescovi facessero il simile per la metà, fa visitare tutte le chiese et preti, et fa convertire heretici; et perchè trova di molte difficultà, già, fra due volte, ne ha mandato a me gran cumulo per risolvere. Io, conforme alle mie facultà, ho risolute quelle che ho potuto, l'altre, sopra le quali non ho facultà, seranno espresse nel foglio alligato. Supplico V. S. Ill-ma le faccia dechiarare conforme alla mente di S. B-ne, et con allargare la mano, perchè in questi paesi non si può stare ne'puntigli.

Il vescovo di Premislia si confessò et communicò il giorno In coena Domini [3], et sempre è andato peggiorando, onde li medici non li danno speranza alcuna di vita. Ma egli che ha gran nervo di virtù naturale, si sostenta quanto può, et se non havesse oppressa la sua complessione col vino et con la crapula continua, poteva vivere cento anni, et appena è arrivato al septuagesimo [4] — —

La Ser-ma Regina sta bene, et ha passato questa quadragesima et Pasqua con grande devotione. Qui. et quasi per tutto questo Regno, ammala gente assai, ma la più parte guarisce, se bene ne morono alcuni.

Il palatino di Podolia mi fa accennare dal P. Herbesto che seria bene che io andassi a visitare la Russia, et l'arcivescovo di Leopoli, vecchio di ottanta anni, che è malamente alle mani con li suoi canonici, mi prega strettamente che io vada a visitare et riformare la sua chiesa; del medesimo mi ricercano li canonici di Varmia, poco d'accordo col loro vescovo [5]. Quando haverò lettere da V. S. Ill-ma et la mente di S. B-ne, mi risolverò a fare quello che sia ordine di S. S-tà et maggior servitio di Dio.

Non si sa ancora niente che risolutione habbia l'Ucanschi per conto

219. [1] *In terra Leopoliensi, districtu autem Colomiensi. Vid. A. Jabłonowski, Źródła Dziej. Varsoviae 1902. T. XVIII p. 103.*

[2] *Vid. sup. N. 27 adn. 2.* [3] *D. 31 Martii.*

[4] *Quae N. 208 de ep-patu Premisliensi vacaturo habentur, repetuntur.*

[5] *De controversia, tunc inter Cromerum et capitulum Varmiense vertente, vid. Eichhorn, Mart. Kromer p. 408 sq.*

dello stocco benedetto. Il Re dovea partire hieri da Grodna per Cowno; fugge tuttavia Vilna, perchè vi more gente assai [6]. L'Ucanschi hebbe 30 m. fiorini dall'arcivescovo per pagare li debiti. La figliolina del Gran cancelliero, rimasa *(s)* della Radzivilla, sta tanto male, che è gia desperata da' medici. — Con tre fogli separati di cifra: il primo di 28, il 2º di 33, il 3º di 35 versi.

Decifr. 1. L'amb-re del cancelliero et del vescovo di Cuiavia che andò all'arcivescovo, non è ancora tornato, et non si sa altro del suo negotio. Si vede bene che le cose della guerra contra il Mosco vanno molto fredde, et per ancora non corrono danari, nè si vedono soldati. Il Re, per blandire a li senatori, li ha mandati a visitare tutti, etiamdio li bassi, et a donar salvaticine salate delle sue caccie, con poca sua dignità. Et ha mandato il cancelliero in Russia, sotto colore di andar' a rivedere i suoi beni, ma in effetto per abboccarsi co'l palatino di Podolia, per veder d'indurlo ad andare alla guerra: ma colui è tanto sdegnato, et tanto dell'Imp-re, che non si crede si moverà del suo proposito di non andare. Il Laschi è carezzato più che mai da lo Imp-re, et tutti li altri mal contenti, talchè potrebbe nascere qualche pericolo di mutatione di stato. Il Re ha pochissimi amici, et con tutta questa disdetta è più caldo della cosa del divortio che mai. Non so se pensasse mai per questa via di gratificarsi con gli heretici, et con la lor mala via mantenersi nel Regno. Se lo crede, resterà ingannato. In Praga, per quello che Mons. Malaspina, mostrando di far altro mi scrive, è scoperta la prattica del divortio, et lo Imp-re vi fa sopra principal fondamento. Io con impedire il divortio dispiaccio al Re et all'Imp-re, et non gratifico alla Regina, perchè essa per ancora no'l sa da me: ma pur che si faccia il servitio di N. S-re, non mi curo d'altro. Il cancelliero è tanto persuaso che la congiuntione del Re con N. S-re habbi a nocere a S. M-tà, che non vorria che il vescovo di Plosca stesse più in Roma, et farà ogni cosa per rivocarlo: forse ha ancora paura che non gl'impedisca il cardinalato. Ma il vescovo di Plosca potrà stare quanto

219. [6] *Franciscus Sunerus, provincialis S. I., d. d. Vilnae 18 Martii Caligario haec scripsit:* Scrissi a li 4 di marzo a V. S. R-ma, et ultra di quelle che hebbi nella strada scritte a il primo di quadragesima *(17 Febr.)*, et quelle de li 15 di febraro, ho ricevuto etiam quelle de li 24 di febraro, et ringratio a V. S. R-ma per la memoria che tiene di questo minimo suo servitore. Il riposo in Vilna mi è stato summamente necessario: nel collegio tutti stanno bene et spettano con desiderio la venuta di V. S. R-ma. Nella città ci sono infermi non pochi et se moiono di certe febre, ma perchè non si hanno cura alcuna; quelli che tengono maggior cura di se stessi, si risanano. Pur si crede che S. M-tà non verrà avanti la Pasqua, si ben li prelati vorrebbeno che fusse in Vilna per la dominica de le Palme. Si teme, se verrà, che sia per mettere grande carestia nella città — Il nostro Laterna predica in Grodna a la M-tà del Re, ultra de la predica pollaca che fa li mercordì. Mando a V. S. R-ma le lettere del Laterna *(d. d. 12 Martii. N. 215 adn. 1)* — — (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 88 *orig. manu pr. scr.*).

vorrà, perchè non volse mai partir di qua, se prima il Re non gli scrisse che stesse anni in Roma, et tanto più stando a sue spese, et non a quelle del Re.

Decifr. 2. La M-tà di Dio restò tanto offesa dalla benedittione delle nozze degli heretici, che fu fatta in questa chiesa collegiata a li 17 di gennaro prossimo passato, che in manco di 4 mesi ne ha fatto aspra vendetta quasi contra tutti quelli che ne furno principalmente autori. La prima, fu la Regina, che poco dapoi fu ammalata gravemente; il secondo, è stato il cancelliero, che nella morte della moglie ha ricevuto danno et dolore inenarrabile; la terza, la sua sorella sposa heretica, che sta ammalata per morire; il quarto, il vescovo di Premislia che fu assistente, laborat in extremis; il quinto, il vescovo di Cracovia, che da l'hora in qua ha patito catarro, vigilia, difficultà d'anelito, voglia di far li suoi servitii *(s)*, et non poco fastidio di tutte le cose. Egli ha mandato a dire al vescovo di Premislia che per l'amor di Dio si habbia cura, perchè se more, morirà ancora lui, essendo de la sua età. Ci resta solamente lo sposo heretico et il Re senza castigo, ma non è ancora fornito l'anno: anzi il padrone della casa, dove l'anno passato a sua persuasione si benedissero le nozze tra una cattolica et uno heretico da un prete forastiero travestito [7], è morto in capo a l'anno nel medesimo giorno et nella medesima stanza, con ammiratione di tutto questo populo. Io non vorrei haver causa di aspettar questi miracoli, pur non si può altro. Se la peste viene in Vilna come si dubita, darà danno et dispiacere al Re, che non potrà fare impresa alcuna buona.

Decifr. 3. Quand'io credeva che la prattica del divortio fusse sopita, la vedo suscitare più che mai: poichè il cancelliero et il vescovo di Cuiavia si sono accorti che l'arcivescovo, a mia instanza, ha detto che non vuol concilio provinciale, hanno mandato di nuovo un'altro messo a rivoltarlo dalla banda loro, et per far questo prometteranno maria et montes all'arcivescovo et all'Ucanschi suo nipote; al Ciarconschi *(s)* faranno dare la coadiutoria dal vescovo di Cuiavia, in scambio di quella dell'arcivescovo [8], et in somma rivolteranno tutto il mondo sotto sopra, et io solo coglierò di mezzo. Con tutto questo pericolo, io non mi sono scoperto ancora con la Regina, nè con altri, et non mi scoprirò se non con licenza di S. S-tà, o perchè veda un'estremo pericolo. Et perchè costoro credono quello che è che, stando io qui, habbia ad impedire per quanto potrò questo lor mal disegno, se paresse a N. S-re di lasciarsi intendere con l'amb-re di Polonia [9] o Ticino di volermi rivocare per servirsi di me in altra parte, per non me degradare a fatto, forse l'impeto di costoro si ritarderia, aspettando la occasione della mia partita, et fra tanto il benefitio del tempo ci daria qualche miglior consiglio. Io mi raccomando a Dio, et mi rimetto al sapientissimo consiglio di S. S-tà et di V. S. Ill-ma. Il

219. [7] *Vid. sup. N. 83.* [8] *Vid. sup. N. 14 adn. 2.*
[9] *Petrus Dunin Wolski, ep-pus Plocensis.*

Patritio è già venuto in disgratia del Re et del cancelliero, perchè ha rivelato alla Regina che il dottor Ozco, medico regio, ha perduto la gratia parimente del Re et del cancelliero, per haver detto al Martinello in campo che la Regina piangeva continuamente, perchè haveva inteso che io portava la facultà del divortio al Re, quando andai l'anno passato in Lithuania [10]. Io non so quello che N. S-re dirà del mio andare questo anno in Lithuania; io però ci credo poco verso, et maxime, dovendo il Re partir tanto presto da Vilna per la guerra.

220. *Cardinalis Comensis Caligario.* *Romae 9 Aprilis 1580.*

Respondet ad N 205 et 207: a generali S. I. de collegio Polocensi responsum iri [1]: synodos dioecesanas a Pontifice M. approbatas esse; eppum Plocensem de fratribus Hungaris nihil collocutum esse: de seminario pontificio Claudiopoli erigendo: dispensationes matrimoniales concessas esse.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 15 f. 86 *min.*

— — È piacciuto a N. S-re che si sia lasciato il pensiero del concilio provinciale, et si facci quello che si pretendeva de la contributione, ne le synodi diocesane. Se Mons. di Plozca parlerà in materia de' frati Ungari di S. Stefano Rotondo, se li darà buon conto et satisfattione di quanto si è risoluto per maggior benefitio di quella natione, ma hieri non parlò, se ben stette a l'audienza [2].

S. S-tà ha ricevuta la lettera del principe di Transilvania, et quanto a l'erettione d'un seminario in Colosvar, non se n'è mostrata aliena, ma li pare che sia prima da veder che il collegio de' padri Giesuiti si trovi fermato et stabilito in modo ivi, che non si habbi da dubitare di sinistro accidente. Però V. S-ria procurerà d'intender ben minutamente ogni cosa circa lo stato loro, et il trattamento che li vien fatto, et quelche si possa sperare, et ne darà avviso qua — —

219. [10] *Albertus Oczko. Vid. sup. N. 146 decifr.*

220. [1] *Vid. sup. N. 205 adn. 1.*

[2] *Rex causam hanc oratori suo epistola d. d. 17 Februarii 1580 commendavisse videtur. Ep-pus Plocensis enim, cum Regi d. d. Romae 30 Aprilis h. a responderet, rem totam explicavit atque haec addidit:* De templo Divi Stephani difficile et impeditum negotium; quod si M-tas V. P. Stephanum (*Aratorem*), cui ego sumptum omnem, ut ad M-tem V. quam primum [proficisceretur], et hic, et Cracoviae curavi, venire ad se iussisset, omnia facile intellexisset atque etiam minori negotio providisset (Parisiis, Bibl. Nation. Ms. 6063 f. 172v sq. *cop.*). *Ullam tamen colloquii hac in re cum S. Pontifice habiti mentionem neque in hac epistola, neque in altera ad Regem d. d. 21 Maii h. a. facit (Ibid. f. 175v sq. cop.). Ceterum vid. sup. N. 205 adn. 6.*

221. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 15 Aprilis 1580.*

De obitu ep-pi Premisliensis; quid Rex sibi de rebus Moscoviticis significaverit; de Regina aegrotante: a Rege in Lithuaniam se invitatum esse; respondet ad N. 203: de visitatoribus cleri regularis; neque Cyrum. neque Malaspinam scripsisse; de referendario Czarnkowski; de denario S. Petri in Polonia et in aliis Regnis; decreta synodi dioeces. Posnaniensis adiungi; de memoriali palatini Podoliae.

Decifr.: de divortio.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 197 sq. *orig.*, f. 200 *decifr.*

Sabbato, alli 9 di questo, morì finalmente il vescovo di Premislia, et assai devotamente, rispetto alla conditione dell'huomo; poco dapoi si è sparso *(s)* fama che suo successore nel vescovato habbia ad essere il vicecancelliero del Regno, persona buona et sufficiente et che, se vorrà, potrà et saprà fare il debito di buon vescovo [1].

Il Re mi scrive che, non sendo il primo internuntio de'senatori Moscoviti ben ritornato in Moscovia, hanno mandato il secondo [2], segno, o che stanno male, o che vorriano con queste prattiche disturbare l'apparato della guerra. S. M-tà in ogni caso è risoluta non allentare niente delle sue provisioni. V. S. Ill-ma vedrà la lettera sua propria che scrive a me, et la coppia d'una che scrive alli senatori del Regno [3].

La Ser-ma Regina hebbe tanto dispiacere et conturbatione della morte del vescovo di Premislia, che le venne febre fredda et calda con vomito, flusso et dolore colico, ma tutto durò per una notte et mezo di solo; hora sta molto bene; se morisse, che Dio ne guardi, la religione cattolica in questa città daria gran crollo. Le cose sue di Napoli travagliano molto; desidera che sian raccomandate caldamente a la S-tà di N. S.

Il vicecanceliero mi scrive per ordine di S. M-tà che li farò piacere ad andare, fatto la Pasqua, in Lithuania; io li ho risposto che mi voglio

221. [1] *Vid. sup. N. 208 adn. 4. Hac occasione data, ep-pus Plocensis d. d. Romae 28 Maii 1580 apud Regem pro Georgio Ticinio deprecabatur:* Ex Polonia R. D. ep-pum Premisliensem mortuum esse scriptum est: id quidem falsum esse velim; quod si ita Deo placuit et M-tas V. in eius locum aliquem sufficiat, qui minora sacerdotia habeat et ea cum tanta dignitate retinere non possit, rogo M-tem V., ut D. Georgii Ticinii, viri et multorum meritorum et maximae virtutis causa clementia M-tis V. digni, M-tas V. benignam rationem habere velit, eumque aliquo sacerdotio, quo ille et ampliora, et ad obsequia M-ti V. paratiora omnia habeat, ornet. Nunc, etsi in ea tenuitate, quae gravior illi est, nihil praetermittat — — (Parisiis, Bibl. Nation. Ms. 6063 vol. III f. 177 sq. *cop.*).

[2] *Leontius Stremouchow (vid. sup. N. 168 adn. 6) d. 3 Februarii reversus est. Cum altera autem epistola nobilium Moscovitarum ad consiliarios M. Duc. Lith. ed. Kniga pos. Metriki Litow. II N. 34) Graznow Szubin exeunte Februario expeditus est.*

[3] *Epistola Regis ad Caligarium d. d. Grodnae 2 Aprilis, ad senatores autem d. d. Grodnae s. d. Martii* (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 106 *orig. et* 104 *cop. Ed. Theiner, Ann. Eccl. III p. 179*).

purgare prima: tra tanto verranno le lettere di Roma, da le quali pigliarò risolutione di quanto haverò da fare che serà, spero, di andare quanto prima a trovare S. M-tà.

— — io sto aspettando la risposta di quelle *(lettere)* de 20 di gennaro, massime delle cifre [4].

Il commissario Domenicano verrà molto in tempo, perchè questi suoi frati sono più che mai a le mani tra loro. Io rimedio et trattengo quanto posso, fino alla venuta sua. Il Franciscano [5], per certo, infino ad hora si maneggia bene, et con frutto; bisogna anco mandare il commissario de'Carmelitani, de'Heremitani di S. Agostino et de Premostratensi. Il visitatore Cisterciense non mi ha mai scritto parola dapoi che partì di qui [6]. V. S. Ill-ma faccia leggere l'inclusa lettera di fra Luca da Leopoli, Domenicano, huomo dotto et gran predicatore, ma non santo, al S-r Card. Morone protettore [7].

L'abbate Ciro, poi che partì di qui, non ha mai risposto alle mie lettere, nè alla richiesta del Gran cancelliero di potere levare 500 fanti Ungari [8], in questo anco Mons. nuntio si è conformato con lui, talchè si può intendere per discretione. Con tutto questo Mons. Podoschi ritornerà per ordine del Re a Praga.

Io mandai la lettera del palatino del Reno, per dare una arma in mano a N. S-re da levarsi dall'orechie l'importune dimande di molti grandi: non è principe niuno heretico in Germania de'principali che non habbia fatto il medesimo officio; con tutto questo io tratto quell'huomo [9] dolcemente, et l'ultima volta che fu da me, mi parse che restasse assai capace delle sue non ragioni, sopra le quali volse disputare lungamente con meco.

Circa al denaro di S. Pietro, io sto sempre con l'orechio aperto, ma per ancora non è tempo, perchè questa contributione della guerra travaglia molto li poveri villani, sopra quali va tutta la gravezza del denaro di S. Pietro, sendo la nobiltà essenta [10].

Io ho letto et osservato così ne' registri de'Papi che ho potuto ve-

221. [4] *Vid. sup. N. 198.* [5] *Commissarius, Bonav. Maresius.*

[6] *Edmundus a Cruce. Vid. sup. N. 218.*

[7] *Vid. sup. N. 214 et N. 201 adn. 2. Fratrem Lucam accusatione sua Romae nihil effecisse elucet ex eo, quod provincialis Melchior, qui ipse Romam, ad capitulum generale venerat, non solum plurimas facultates a Pontifice M. obtinuit, sed etiam in capitulo Premisliensi quartum iam provincialis ad sexennium electus est* Arch. Vat. Arm. 42 Vol. 42 f. 310 *min. inscr.:* Pro Provinciali Poloniae O. Praedicat. et aliis undecim eiusdem ordinis professoribus introscriptis facultas absolvendi quoscunque haereticos, in foro conscientiae tantum. *Ibid.* f. 309 *min. inscr.:* Pro Provinciali — facultas dandi licentiam professoribus — habendi altare portatile. — *Aliae facultates d. d. 20 m. Iunii 1580 quoque ed. Bullar. Ord. Praed. VII p. 192. Cf. Sadok Barącz, Rys dziejów Zak. kaznodz. I p. 258).*

[8] *Vid. sup. N. 204 adn. 3.* [9] *Czarnkowski. Vid. sup. N. 187 adn. 12.*

[10] *Vid. Gromnicki. Świętopietrze w Polsce p. 16 sq. Opinio Caligarii de rusticis solummodo, ad persolvendum obligatis, a G. restringitur, p. 61.*

dere [11], come nelle historie sacre et profane, l'introduttione del denaro di S. Pietro et de' censi, che si pagavano alla chiesa romana da varii Regni, et trovo che, per buona parte, è stato introdotto, come dice V. S. Ill-ma, come in Inghilterra, in Francia, in Spagna, in Sassonia, in Ungaria. Il censo di Portogallo fu per via di più stretto contratto, per la institutione del primo Re Don Alfonso Henriquez, fatta da Alessandro Papa III nel 1159.

Il denaro di S. Pietro in Polonia hebbe diversa introduttione, imperochè fu parimente per via di contratto più stretto, quando il Regno nell'anno 1036 ottenne con gran preghi da Papa Benedetto Nono che Casimiro Primo, restato solo della stirpe regia, monaco Cluniacense et diacono, fosse dispensato a pigliare moglie et farsi Re; all'hora si obligorono di pagare questo dinaro, di portare li capelli tondi fino all'orechie solamente, che prima li portavano lunghissimi, et che la nobiltà ne giorni festivi negli offitii divini portassero un sciugatoro bianco al collo, come una stola. Nel vescovato di Plozca si paga anco hoggi di una certa parte, et li canonici se lo imborsano senza facultà niuna. V. S. Ill-ma potrà intendere dal vescovo di Plozca come il fatto sta; a me confessorono di havere in mano 30 o 40 fiorini, et me li dimandavano in dono. Io rimesi il negotio alla venuta del loro vescovo in Roma, che ne trattasse con S. B-ne.

Mando la sinodo diocesana del vescovo di Posnania; si potrà fare rivedere et emendare, come quella di Cuiavia [12], et scrivermi una lettera honorata per dare animo a quel prelato.

Rimando il memoriale del S-r palatino di Podolia con certo altro caso di più: sia raccomandato a V. S. Ill-ma per buona et presta espeditione — Con ventitre versi di cifra.

Decifr. Non ho inteso che cosa rispondesse l'arcivescovo a l'amb-re del cancelliero et del vescovo di Cuiavia per conto del concilio provinciale: spero bene che sia stato constante in non volerlo. Io vedo il Re tanto immerso in questo pensiero di divortio che nulla più, però io non posso, nè debbo partire di qui senz'ordine di S. S-tà; et quanto S. M-tà mi fa maggiore instanza ch'io vada in Lithuania, tanto più mi fa sospettare. La povera Regina in questo articolo, et nelle cose di Napoli, è tradita da li suoi ministri, et più dal Patritio. Io non mi sono mai scoperto con lei per non far peggio, non vedendo urgente bisogno, ma essendo precisa la via di Roma, et del concilio provinciale al Re, a l'ultimo, fornita la guerra co'l Mosco, dubito che non faccia il divortio de facto, al che noi non potremo rimediare; et se il vescovo di Cracovia et di Cuiavia si vorranno accordare insieme a far tanta sceleraggine senza concilio provinciale, sarà difficile il prohibirlo. Al tempo di Sigismondo Augusto, come sa V. S. Ill-ma, fu il medesimo caso, et tutti li nuntii Ap. di quel tempo

221. [11] *Vid. Vitam Caligarii in proëmio.*

[12] *Ep-pus Posnan. Lucas Kościelecki. De synodo Cuiav. vid. sup. N. 106 adn. 4.*

sono in Roma [13]: si potrà saper da loro qualche rimedio. Io aspetto consiglio et aiuto da V. S. Ill-ma.

222. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 16 Aprilis 1580.*

Respondet ad N. 191 et 206: de monasterio Sandecensi Regi commendato; a Regina Pontifici M. scriptum esse; de ep-po Culmensi et Vilnensi; super habitu clericali voluntati Pontificis M. se obsecuturum esse; de Szeremeto; responsum urgeri.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 201 sq. *orig.* — *Ex parte ed. Šmurło o. c. p. 121.*

Scritta la prima de 15 del presente, sono sopragiunte due altre di V. S. Ill-ma: una delli 19 di gennaro [1], l'altra di 20 di febraro. Per le monache di Sandez ho fatto le forze d'Hercole, ma fino ad hoggi senza frutto, per che se bene il Re ha buona voluntà et vorria rimediare a quel disordine, causato tutto dal vescovo di Cracovia, come tante volte ho scritto [2], tuttavia, per non disgustare in questo accidente di guerra Giordano Spitech suo capitaneo, valoroso soldato, et di gran casa, et che ha l'aderentia del maresciallo Sbororoschi *(s)* [3], va diferendo. S. M-tà mi disse che pensassi quali signori seriano boni commissarii regii per restituire le monache alli loro beni; pensai, resposi, et concordai con S. M-tà nel palatino di Belza de i conti di Tencino et nel referendario Firlei [4], ambi signori grandi et cattolici; et di più ho parlato di presenza a l'uno et a l'altro, et pregatoli a pigliare volentieri questo assunto, et me si sono offerti cortesemente. Con tutto questo non ho mai potuto cavare i mandati regii di mano del G. cancelliero, per il rispetto che V. S. Ill-ma intende, ma il negotio mi è stato et serà sempre a core, et mi valerò de brevi di N. S. [5] con la opportunità. Io non so che le monache siano scomunicate, et nol credo, perchè potevano facilmente ottenere l'absolutione da me. Tuttavia vedrò quello che ne serà.

La Ser-ma Regina, malissimo trattata dalli ministri regii di Napoli et dalli suoi proprii, scrive una lettera di suo pugno a N. S-re et si rac-

221. [13] *Catherina, Ferdinandi I. Imp-ris filia, Francisci Gonzaga Ducis Mantuae relicta, Sigismundo Augusto a. 1553 nupsit; a marito suo repudiata a. 1564 in Austriam rediit Linciique a. 1572 mortua est. Sigism. Augustus desiderabat, ut matrimonium illud dirimeretur, nuntii autem Ap. (Ioh. Franciscus Commendonus, Iulius Ruggierus, Vincentius a Porticu) verebantur, ne id a concilio nationali efficeretur, proptereaque omni studio prohibebant, ne synodus provincialis convocaretur (vid. Wierzbowski, Uchansciana V p. 427 sq.).*

222. [1] *De N. 191 (d. d. 9 Ianuarii) agitur.*

[2] *Vid. sup. N. 196 adn. 8 et N. 206 adn. 6.*

[3] *Andreas Zborowski Barbaram Iordan, eiusdem cum Spitkone familiae, uxorem duxit.*

[4] *Andreas Tęczyński et Nicolaus Firlej.* [5] *Vid. sup. N. 206 adn. 6.*

comanda efficacemente a S. B-ne. Il vescovo di Plozca presentarà la lettera, et trattarà tutto questo negotio [6].

— — Il vescovo di Culma, come intendo, ha prefisso un termine a tutti gli heretici delle sue terre, o che si convertano, o che vendano li loro beni et sfrattino.

Ancora non habbiamo nova che il vescovo di Vilna sia partito da Padua; forse aspetta che il gran maresciallo di Lituania, suo fratello, arrivi a quelli bagni prima che parta [7]; è benissimo fatto che meni un vicario et auditore buoni, per che qua è perduta la semenza de'canonisti, et la diocesi sua ha grandissimo bisogno di essere visitata et riformata.

Circa al fare andare in habito li benefitiati, non ho il maggior contrasto che degli ordinarii, che li vogliono vestiti da soldati, et non da preti, massime il vescovo di Cracovia, et non stimano punto il decreto del concilio di Gnesna: [8] et in un peccato tanto grave et tanto universale,

222. [6] *Vid. inf. Rex iam 17 Februarii hac in re ep-po Plocensi scripsisse videtur qui d. 30 Aprilis haec ei significavit:* De mittendo in Hispaniam aliquo, qui Ser-mae Reginae negotia agat, nihil *(S. Pontifici)* dixi. Iam enim antea id legato suo, Ill-mo Card. Riario, quem in Hispaniam misit *(vid. sup. N. 216 adn. 2),* mandaverat, sed ut hac ipsa tantum de causa atque sua impensa mittat in Hispaniam, ne tentandum quidem est, cum pecuniae ratio non minima sit, et longe maior Hispaniarum Regis, cui ne quid molestum sit, magnopere spectatur *(vid. l. c. N. 220 adn. 2).*

[7] *Alb. Bolognettus Card. Comensi d. d. Venetiis 30 Aprilis haec scripsit:* — Ho ricevuta la lettera per Mons. coadiutor di Vilna, il qual non è in Venetia ma in Padova; ond'io l'ho mandata accompagnata con una mia — (Arch. Vat. Nunz. Venez. Vol. 21 f. 215 *orig.). Vid. sup. N. 206 adn. 2, sed hic de alia epistola agitur. Nicolaus Christophorus Radziwill autem, frater coadiutoris, Card. Commendono d. d. Venetiis 18 Iunii haec significavit:* De rerum mearum exitu quid mihi sit sperandum, plane nescio: quasi enim balnea Patavina nihil profecerint, suadent medici, ut ad Lucensia me conferam. quod faciam ad Kal. sextilis *(1 Augusti).* Quicquid acciderit, Deo acceptum referam. Illud certe conabor, ut quamprimum me ex his curis exsolvam et in Lithuaniam revertar, quo me et patriae et fratrum charitas, et religionis inprimis studium vocat — (Arch. Vat. Princip. Vol. 26 N. 126 f. 237 *orig.). Ephemerides d. d. Venetiis 25 Iunii significabant:* Il duca di Lituania si trova qui a far largha cera, e'l mercoredì li fu mostrato il tesoro di S. Marco (Bibl. Vat. Urb. Lat. Ms. 1048 f. 204). *De utroque Radzivillo Ludovicus Foligno, tunc temporis familiaris ep-pi Plocensis, postea Georgii Radziwill ep-pi Vilnensis auditor, Caligario d. d. Venetiis 14 Iulii 1580 haec scripsit:* — — Qui ho veduto il Sign. duca d'Olica et Mons. di Vilna suo fratello, i quali sono stati insieme molto amorevolmente, attendendo ambidui a la cura de la sanità in Venetia et in Padua; sono adesso per andare a Lucca per pigliare l'acque di quei bagni. Mons. sta assai bene, havendo ricevuto notabile beneficio da due cauterii ne le gambe; dice di voler ritornare in Polonia, quanto prima haverà baciato li piedi a N. S. E' stato invitato dal S-r ambasciatore *(ep-pus Plocensis)* in casa sua, sicchè credo che anderà a Roma a settembre. Il S-r duca pensa di fare il viaggio di Hierusalem, et il fratello vorrebbe condurlo a Roma; non so quello che deliberarà. Parlano ambidui honoratissimamente de la persona di V. S. R-ma, et li sono affettionati da dovere. Mons. in parte le tiene obligo et desidera di goderla, essendosi molte volte pentito di non haverla veduta quando passò per Cracovia *(vid. sup. N. 18)* — *(Ed. Cronaca di Brisighella N. 21 p. 98 sq.).* [8] *Vid. sup. N. 96 adn. 6.*

per ridurre le cose a buoni termini non seria gran pena; pure io mi rimetto al sapientissimo consiglio di S. B-ne. Io non do fora espeditione niuna senza quella clausola, et fo tanto rumore, che con la gratia di Dio ne ho già guadagnati molti et molti, se bene con mio gran travaglio.

Il visitatore Cisterciense ha cominciato a fare faccende. V. S. Ill-ma vedrà quanto mi scrive, dalla sua alligata [9].

Scrissi a V. S. Ill-ma che non mi era stato concesso di parlare con quel Moscovita prigione [10], per la zelosia che hanno costoro della nostra amicitia con quel principe; io sto bene avvertito per tutto quello che possa succedere.

Io non mi posso partire di qui, se prima non ho risolutione da V. S. Ill-ma, et risposta di tante cifre, che ho scritto in materia del divortio.

223. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 25 Aprilis 1580.*

Cum Paulo Uchański se collocutum esse; de altero internuntio Moscovitico: de ep-patu Premisliensi et de praeposito Miechoviensi; de Rege et de cancellario.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 205 sq. *orig. inscr.:* 1ª. — *Ex parte ed. Turgeniew, Hist. Rus. Mon. I p. 290.*

Arrivò finalmente l'Ucanschi, visitò la Ser-ma Regina, et quel giorno istesso venne a visitare me: io li feci tutte quelle carezze et honori, che si deveano a persona tale, et la *(s)* passassimo con dolci ragionamenti. Mi dimandò della cerimonia dello stocco, et se ve si potea aggiongere cosa alcuna: dissi che se fusse fatta una bella oratione latina in questo proposito, che ci era larga materia per lodare N. S-re, il Re et il Regno, atteso li prosperi successi della guerra contra il Moscovita. Li piacque assai, et si partì, non dritto per Vilna, ma per Russia et Lublino, dove ha negotii rilevanti ne i giuditii del Regno che là si tengono, conforme al decreto de' penultimi comitii [1], che è ritornato molto bene all'ordine ecclesiastico, se bene quel decreto fu inventato da gli heretici per dare a noi gran danno.

Il secondo internuntio de' Moscoviti [2] porta le medesime offerte che il primo, et ha più presto mosso il Re a sdegno, che fatto alcuno buono effetto; et però tanto più si solecitano le provisioni della guerra, se bene la prattica del dinaro va stretta et tarda.

Dopo la morte del vescovo di Premislia in continenti si sparse fama qui che il preposto di Miechovia, huomo ricchissimo et di poca conscienza, si comprava quella chiesa per 18 m. fiorini, la qual cosa mi turbava molto,

222. [9] *Vid. sup. N. 218.* [10] *Vid. sup. N. 201.*

223. [1] *Vid. sup. N. 39 adn. 3.* [2] *Vid. sup. N. 221 adn. 2.*

così per la bruttezza del fatto in sè stesso, come per la infamia che ne tornava al Re [3]. Si disse dipoi che quella chiesa era già promessa (come a me havea detto il G. cancelliero prima che partisse di quij) al vicecancelliero, et così io ringratiai per lettere S. M-tà di questa elettione, et li notificai la mala fama seminata da suoi malevoli per il contrario: et altrotanto scrissi al cancelliero, non tanto per dire loro quello che passava, quanto perchè intendessero dal nuntio Ap. per sempre, che quella non era nè bona, nè licita via da provedere a vescovati vacanti. Per ancora non si sa risolutione certa.

Da S. M-tà non sapemo altro, se non che si ritrova in Vilna [4], et con bona dispositione; non si è inteso che il G. cancelliero habbia havuto

223. [3] *Simon Ługowski, olim thesauri Regni notarius, praepos. Miechov. Caligarius ea in causa Regi d. d. 12 Aprilis scripsit:* — — Mortem ep-pi Premisliensis — haud ita multi aegerrime tulerunt: cum enim sibi tantum vixerit, sibi sumptum fecerit et ecclesiae suae statum, qualis esset, parum animadverterit, non videbatur satis causae, cur eius interitum magnopere homines lugerent. Ea certe vox, quae obitum illius mox consecuta est, mirifice optimum quemque perculit, hominem pecuniosum ac praedivitem ecclesiam Premisliensem grande pretio mercari instituisse, eamque ipsam spe eum devorasse. Quam quidem calumniam, ut certum est, a malevolis Regiaeque gloriae infestis adhibitam, sic ego multis ac verissimis argumentis repressi ac refutavi: denique S. Reg. M-tem V. ab huius flagitii suspitione tantum abesse, ut etiam, quod ego a Mag-co D. cancellario didiceram, ecclesiam illam virtuti ac meritis R-mi D. vicecancellarii multo antea destinarit, quod ut verum appareat, est in manu S. Reg. M-tis V. Et re vera, permagni illius interest, eius enim nominis fama tam illustri et excelso loco sita est, ut non tam laus de hominibus piis ac religiosis promerendi quaerenda sit, quam nundinationis suspitio in re sacra aç publicae offensionis nota timenda. Ego vero tantum mihi de pietate ac religione S. Reg. M-tis V. polliceor, ut coram omnibus audacter affirmare ausim nihil humile, nihil sordidum, neque in hac, neque in aliis rebus ab eius animi celsitate ac praestantia magnopere pertimescendum esse —. *D. autem 16 Aprilis praemature Regi gratias egit:* — Quod S. Reg. M-tas V. R-mum D-num vicecancellarium ep-patu Premisliensi auxerit, est, quod illi gratias immortales nos omnes agamus. Ita enim non modo nundinationis famam perbelle *(s)* declinavimus (ferebatur enim locupletem, et fortunatum hominem ecclesiam sane grande sibi pecunia despondisse), sed viro bono, et de Rege reque publica optime merito, beneficium collatum ex animo gaudemus. Spiritus S-ti gratia ita semper S. Reg. M-tem V. concitet, et *(s)* nullo non loco Dei gloriam et catholicae religionis ornamentum cum sua laude coniungat (Arch. Vat. Nunz. Spagna Vol. 1 A f. 345, 346 *cop. reg.).*

[4] *Provincialis S. I. Fr. Sunierus Caligario d. d. Vilnae 20 Aprilis nuntiavit:* — Le infirmità correno *(s)* per tutta la Lithuania et Polonia, et ali 15 di marzo morse *(s)* un nostro fratello in Iaroslavia, et tutto il Regno ha paura de la peste; narrano però che in loco niuno ci sia, nè qui in Vilna, dove il Re intrò ali 18 di questo, havendome scritto S. M-tà che ci voleva essere ali quindeci. Et così sarebbe stato, si questi S-ri Lithuani, per non far passar il buon Re per li suoi beni et per perdonar ale maledette sue spese, non lo havessero condotto cinque legue fuor di strada, facendoli far una strada, indegna etiam di quelli che si fussero sententiati a morte: tal è la charità de li heretici verso il suo principe. Si è fatta la strada difficillima, periculosissima, con danno infinito di tutta la corte, mortalità di cavalli, rompimenti di carri (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 *inter* f. 203 *et* 204 *orig.).*

tanta gratia col palatino di Podolia, che l'habbia indotto a ritornare alla guerra questo anno.

224. *Cardinalis Comensis Caligario.* *Romae 30 Aprilis 1580.*

Respondet ad N. 210, 211 et 217; quae N. 212 et 216 de divortio mandaverat, iterari: de profectione nuntii Ap. in Lithuaniam; de cancellario, vitae ecclesiasticae se addicturo.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 15 f. 88 *min.*

— — La risposta, che lei aspettava da me circa il concilio provinciale che si tentava, et in materia del divortio, le sarà poi arrivata; imperochè ali 19 et 26 del sopradetto le ho scritto che, caso che non si potesse impedire il concilio provinciale, et l'arcivescovo possa intervenirvi, che V. S. insieme con lui haveranno da presedere, et non potendovi esser l'arcivescovo, che V. S. sola deve presedere, et che però haverebbe da far resistenza et opporsi a tutti quei cattivi dissegni che si sono scoperti; et che se V. S. sentisse che continovassero tuttavia li pensieri et le prattiche del divortio, S. S-tà giudicava necessario che lei ne avvertisse il Re, acciò se ne distogliesse a fatto, facendolo chiaro et capace che non solo i vescovi et i synodi non hanno tale autorità, ma che si mette in dubio se il Papa istesso lo possa fare: et che perciò S. S-tà non consentirebbe mai. Et questo è il modo, col quale V. S. ha da governarsi, senza far saper altro a la Regina per evitar[a] ogni materia di romori et di male satisfattioni, che potriano nascer da l'una et l'altra parte, massime, per instigatione et sinistra interpretatione d'alcuni contra di V. S.

Persistendo il Re di chiamar et invitar V. S. in Lithuania, pare a N. S-re che non possa mancar d'andarvi, sicome quando non facesse altra instanza, giudicherebbe meglio che si fermasse in Varsovia, come già le scrissi.

Se il G. cancelliero eleggerà la vita ecclesiastica dopo che è restato privo de la moglie, bisognerà accarezzarlo et farli animo, dandoli appresso l'Herbesto et chi li piacerà, per indrizzarlo, perchè se la chiesa potesse tirarlo a sè da dovero, si farebbe grande acquisto, come lei sa meglio di me [1].

[a] le parole et i rumori, che potriano nascere dal risapersi che da V. S. fosse uscita cosa alcuna, *cancellatum*

224. [1] *Eadem die Card. Comensis Caligario mandavit ut cum Rege de campanis et aere ab haereticis Belgicis ex ecclesiis ablatis et in Poloniam Moscoviamque, ut dicebatur, avectis ageret procuraretque, ut restituerentur et remitterentur.* Et caso che questo non si potesse, operi almeno che il prezzo di dette robbe non vada in mano di detti heretici et ribelli di S. Cath. M-tà, se ben le robbe non si potessero ricuperare. *Quod autem ad Moscoviam attinet, propter multas difficultates* V. S. anderà pensando se ci fusse modo

225. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 2 Maii 1580.*

De Vlodimirio Moscovita Vilnae occiso; de altero homicidio. Decifr.: Regis res minus secundas esse.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 213 sq. *orig. inscr.:* 2ª; f. 215 sq. *decifr.*

Voldimirio, nobile Moscovita, huomo per robustezza di corpo et per vigore d'animo reputato valoroso soldato, rifugì al tempo del Re Sigismondo Augusto di Moscovia in Polonia, dove fu raccolto con molte carezze et donato largamente; con processo di tempo passò in Transilvania, et servì il Re Stefano, all'hora principe, nella guerra, et venne dipoi con lui in questo Regno, et per essersi portato sempre bene, ha havuto con S. M-tà molta gratia, et massime, nella occasione di questa guerra contra il Gran Duca di Moscovia, nella quale ha consegliato fidelmente, et fatto opre di buon capitano. Costui alli 24 di aprile, una mattina per tempo andando a corte, per accompagnar Sua M-tà alla caccia poco fuori di Vilna, con tutto che havesse da quindeci o venti servitori armati di archibusci, fu assaltato da più di cinquanta armati in mezzo la città et occiso, si dice per commissione del figlio magiore del palatino di Vilna Radzivil, quello che l'ottobre passato di coppiero di Lituania fu fatto castellano Trocense et vicecancelliero di Lituania [1]. Sono padre et figlio heretici. La causa della morte, vogliono che siano state parole ingiuriose passate fra Voldomirio et il sodetto figlio del palatino di Vilna.

Quasi nel medesimo tempo un Ungaro nobile, cortigiano regio, che serviva S. M-tà con diece cavalli, molto amato et favorito da lei, fu ammazzato da dui altri Ungari, nobili fratelli, che subito si fugirno di Vilna. Li quali accidenti, sendo occorsi in questo tempo, come si può conietturare, haveranno portato a S. M-tà molto dispiacere.

Con trentacinque versi di cifra.

Decifr. Dopo quella maledetta benedittione delle nozze degli heretici, tutte le cose del Re sono andate di male in peggio. Adesso non si trova in questo Regno chi voglia pigliare il suo soldo; li palatini di Podolia, di Cracovia, il Laschi, di Posnania, di Sendomiria, di Pomerania et

alcuno di far penetrar questo officio ancora in quelle parti — (Nunz. Polon. vol. 15 f. 87 *min.* — Bibl. Vat. Ottob. Lat. Ms. 2417 I f. 121. — Barb. Lat. Ms. 5742 f. 161ᵛ *cop. reg.).*

225. [1] *Christophorus. Ex iis, quae a testibus hac in causa, in iudicio die sequenti, 25 Aprilis, dicta sunt, apparet Christophorum Radziwill, qui se familiamque suam in colloquio quodam, d. 23 Aprilis habito, a Vlodimirio offensum esse arbitrabatur, ab ultione hac, a servitoribus suis in via aperta effecta, non alienum fuisse* (Arch. Czart. Ms. 2242 f. 387 sq. *Depositiones testium (Polonice) inscr.:* Lectum Vilnae d. 25 Aprilis; *cop. coaeva).*

di Massovia [2], con tutto il resto de grandi et nobili, stanno male con S. M-tà, et se volessero o sapessero cacciarlo del Regno et crear Re Hernesto d'Austria o altro de fratelli, saria tempo commodissimo. Io vedo che l'Imp-re sta tutto fisso in questo. Li Radzivili, per haver S. M-tà con mal consiglio fatti padroni di Lithuania senza emuli et contrapeso niuno, lo trattano, come V. S. Ill-ma vede. Il G. maresciallo di Lithuania, per non vedere nè il Re nè il G. cancelliero, se ne venne in Italia, sotto pretesto di andare a li bagni di Padova [3]. Hora il cancelliero resta solo et in odio di tutti, per esser tanto favorito, et come huomo nuovo, senza forze: con la morte della moglie ha perduto il maggior *(s)*, che havesse della casa Radzivilla; il palatino di Podolia gli vuol male; esso è timido, sì che le cose stanno in mali termini. Dubito che il Re non sia sforzato far qualche pace ignominiosa col Mosco, et poichè tante volte ha ricusato che N. S-re s'interponga, et io mandi il breve di S. S-tà al Mosco [4], ogni male che gli venga, sarà per il mal consiglio del cancelliero, il quale, si crede che voglia ancora esser generale dell'essercito, et sta più che mai fisso nel pensiero del divortio. Giordano Spitek, che tiene per forza spogliate le monache di Sandez, hebbe tanto poco rispetto al Re, che in Frodna [5] *(s)* travestito, di notte bastonò un Voldimirio in presenza di S. M-tà, et non fu altro. Altretanto sarà hora del caso seguito in Vilna. Onde V. S. Ill-ma vede come stiamo in stato molto pericoloso.

226. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 6 Maii 1580.*

Respondet ad N. 212; de ep-po Premisliensi mortuo; quare ep-pum Cracoviensem absolverit; antecessorem suum nuptiis cancellarii cum haeretica interfuisse: quid in negotio synodi provincialis necnon cum Regina acturus sit. P. S.: de dispensationibus super beneficio et canonicatu, a Georgio Fabio, capellano maiore Regis, pro nepotibus, pueris 14 et 12 annorum, petitis.

Decifr.: De vita et moribus ep-pi Cracoviensis.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 224 sq *orig. inscr.:* 3ᵃ; f. 227 *P. S.;* f. 228 *decifr.*

Alli 3 di maggio hebbi la lettera di V. S. Ill-ma de 19 di marzo con tutti li brevi et coppie che mi accusa, a quali darò o non darò ricapito, secondo che mi parerà più opportuno et maggiore servitio di Dio. Et se bene il vescovo di Premislia è morto, farò tuttavia vedere la coppia del suo breve a luogo e tempo, a chi serà necessario.

225. [2] *Nicolaus Mielecki, Petrus Zborowski, Albertus Laski, palatinus Siradiensis, Stanislaus Górka, Iohannes Kostka, Christophorus Kostka, Stanislaus Kryski.*

[3] *Cf. N. 222 adn. 7.* [4] *Vid. sup. N. 117 adn. 7.*

[5] *Grodno. De Iordano Sp. vid. sup. N. 222.*

Il povero vecchio faceva vita di Sardanapalo, et era reputato per atheo, et se io non era per avventura, moriva come bestia, senza confessione et comunione, con scandalo infinito de cattolici et riso delli heretici. L'absolutione data da me al vescovo di Cracovia, fu data in caso repentino, per elegere di dui mali il minore, imperochè, dimandandola egli ingenocchioni, in presenza del vescovo di Chelma, et dal nuntio Ap. pure venne a fare un atto di vescovo cattolico; essendoli negata, haveria divulgata subbito, con applauso de gli heretici et di molti cattolici, la mia severità per grande impietà; et tanto era lontano da dimandare absolutione a S. B-ne, che per certissimo haveria stimate le censure incorse per niente, anzi la durezza mia l'haveria forse fatto dechiarare espresso heretico, con danno inestimabile di questo Regno. Hora, se sia prudenza per sì piccola cosa mettere in espressa vergogna et disperatione un vescovo tanto potente, et di tanto seguito et senno, così poco caldo in favorire la religione cattolica, V. S. Ill-ma lo consideri lei, et si rammenti quanto nocque alla causa di Dio la asperità del Card. Gaetano et de gli altri ministri Ap. ne'primi congressi, che hebbero con Martino Lutero. Non dico questo per difendere l'errore, se l'ho fatto, ma per dare ragione di quello che ho fatto; et se bene il vescovo di Cracovia non fusse venuto a posta per questo da me, che non affermo et non nego, per essere egli astutissimo per sapere occultare l'intrinseco suo, tanto si deve più alla mia diligentia, et dirò anco, animosità, che per forza di efficace et vehemente riprensione lo tirai a dimandare humilmente l'absolutione, et tirai un huomo di tale authorità, età et potenza, che non ha altro pari in questo Regno. Et V. S. Ill-ma pensi che a me ancora in quello instante non mancò spirito di lasciarlo nelle censure, se non per altro, almanco per inhabilitarlo d'intervenire nel concilio provinciale, ma poi che conobbi per l'esperienza che ho del vivere suo, che l'haveria disprezzate con molto magiore scandalo, et io per altra via li potevo impedire il negotio del concilio provinciale, mi appigliai al minor male, che fu di absolverlo.

Esso et il G. cancelliero non sanno allegare di questo errore maggiore scusa, che l'essempio et il fatto di Mons. Mondovi mio antecessore, il quale, celebrandosi le nozze dell cancelliero con la moglie Radzivilla [1] che di fresco è morta, se bene ella era heretica marcia et esso cattolico, con la presentia sua nondimeno autorizò non solo la messa solenne et benedittione nuptiale in chiesa, ma intravenne nel banchetto, et vide il vescovo di Premislia bevere alla polacca, et rompersi per allegrezza et sanità del Re et della Regina il bichiero di vetro nella fronte, et quello che è peggio, ballare publicamente su la festa delle nozze. Questo leggiero principio et questa connivenza ha procreato facilmente lo scandalo

226. [1] *D. 29 Decembris a. 1577 in Biala. Wierzbowski, Laureo p. 623. Quae Caligarius affirmat, N. 228 ab eo restringuntur.*

presente, senza che io gli habbia potuto obstare, sendo cosa ordinaria che nella imitatione del male non solo si seguita l'essempio, ma vi si aggionge sempre qualche cosa di più.

Io ho impedito il concilio provinciale infino ad hoggi, per la materia pernitiosa che portava ascosta *(s)*, et spero di poterlo impedire tanto meglio quanto che è forza, che io apra il foglio alla Regina con la prima occasione. Aspettava in queste lettere consiglio et ordine di V. S. Ill-ma quanto havessi da fare, ma poi che ella tace, io lo pigliarò da me, et per adesso rimarrò qui per obviare allo scandalo imminente, et tanto più che intendo che il Re partirà di Vilna alla fine di maggio presente — —

Con ventisette versi de cifra.

P. S. Don Giorgio Fabio, maggior capellano del Re, mi scrive di Vilna che S. M-tà sta in grandissimo dispiacere per il caso di Voldimiro occiso [2]. Il medesimo Don Fabio ha qui dui nipoti che studiano in Pultovia: uno di 16 anni che già è canonico di Varsovia, l'altro di 12, putti, certo, di buono spirito et indole: egli è tanto carnale, che vorria che il primo potesse havere una parochiale, il secondo un canonicato. Io lo vo trattenendo con buone parole, per che, certo, lui fa buon servitio alla religione cattolica: si potria contentare con dar dispensa al minore di poter tenere un benefitio semplice, non obstante che non habbia 14 anni et habbia passati li 12, et così andare dando tempo al tempo; fra tanto V. S. Ill-ma mi può far scrivere che li mandi li nomi et cognomi de'fanciulli, li quali, certo, non mi ricordo bene.

Decifr. Acciochè V. S. Ill-ma sappia non per maledicenza, ma per verità, le conditioni del vescovo di Cracovia: egli è huomo di 70 anni, però robusto et forte, il più ricco, il più astuto et fallace huomo di Polonia: si tiene per atheo. Di suo mandato sono stati fatti molti homicidii, fa l'usura publicamente, comprò il vescovato et vende li benefici con tutte le cose sacre, et non solo non fa andare li suoi clerici beneficiati, ma se uno vi vuole andare, lo priva del beneficio; bastona di sua mano li sacerdoti, non stima le censure: di fornicationi et di adulterii non fa caso, s'imbriaca et balla publicamente ne banchetti; denega le decime alle chiese. Tiene gli heretici in casa, et gli da beneficii et honori; non si confessa mai, se ben celebra; alle volte bruscia tutte le lettere di S. S-tà, che gli capitano alle mani; et in somma non ha altro di cattolico, che l'apparenza che ritiene, con paura di essere privato del vescovato [3].

Tutte le prattiche di cacciare il nuovo Re et far uno di casa d'Austria, sono guidate da lui et dal vescovo di Cuiavia ad instanza del cancelliero [4]. Mi ha mandato il medesimo amb-re che andò all'arcivescovo: io ho tolto tempo a pensare et consultare con N. S-re. Questa è la paura

226, [2] *Vid. sup. N. 225.*

[3] *Quae imago ep-pi non sine ira neque studio depicta esse videtur.*

[4] *Quae hic proferuntur, manifestae ineptiae sunt.*

che il cancelliero ha del flagello di Dio, che gli è sopra. Io dubito che esso, come è fallace, id est politico, non vada di buone gambe con il Re.

227. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 6 Maii 1580.*

De dispensatione super pluralitate beneficiorum a Patritio petita; de epistola sua, negotium Neapolitanum Reginae Pontifici M. commendante.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 230 sq. *orig. inscr.:* 4ª.

Andrea Patritio, secretario della Ser-ma Regina, della litteratura et conditioni del quale ho già dato molte volte raguaglio a V. S. Ill-ma, non so per qual causa non ha mai nel tempo debito voluto pigliare la dispensatione della pluralità de suoi benefitii da me. Hora, patendo forse qualche burasca, se bene ne ha più di dodeci per quello che intendo, dimanda solamente la dispensatione per cinque, con allegare che vole dare via gli altri. Io, per non disgustarlo, ho pigliato il memoriale che mi ha dato [1], et mostrato di credere che sia vero che voglia resignare il resto; però se parerà a S. S-tà di dare facultà a me di dispensarlo sopra questi, contenuti nel memoriale, non obstante il lapso del tempo prefissomi a ciò fare, con conditione però che io sia certificato, prima che habbia risegnato gli altri, o non piglierà la dispensatione, o con effetto renonciarà gli altri, nel numero de quali è compreso l'archidiaconato di Vilna, un canonicato di Varmia, tre parochiali et altri beneficii, che io non so contare. Se anco S. B-ne fosse di altra opinione, mi rimetto in tutto et per tutto al suo prudentissimo giuditio et deliberatione.

V. S. Ill-ma haverà un'altra mia lettera sotto la di hoggi dal Ticinio, in raccomandatione delli negotii di Napoli della Ser-ma Regina. La supplico fare che la M-tà S. non resti ingannata del credito, che pensa si dia alle raccomandationi mie dalla S-tà di N. S. et da V. S. Ill-ma.

227. [1] Memoriale del Patritio per la dispensa della pluralità. Andreas Patricius Nideczki, iuris utriusque doctor, Regis et Reginae secretarius, fere sexagenarius et bonarum litterarum atque adeo theologiae studiosus, actu presbyter, fungens omnibus sacerdotalibus muneribus, serviens autem a multis annis Regibus et reipublicae, imprimis autem ecclesiae S-tae et Sedi Ap., constituit ultro abdicare se quibusdam suis sacerdotiis, quae successive in vita fuit consecutus, et vult contentus esse his solis, quae sequuntur — Principio cupit reservari sibi: *1)* canonicatum in ecclesia cathedrali Cracoviensi, qui canonicatus fundum plane nullum habet, erat enim fundatus in decimis, quas temporibus aliorum possessorum, ante annos viginti et amplius, malignitas temporum per haereticos vicinos occupavit. In collegiatis autem ecclesiis primum retineri sibi cupit in eadem dioecesi Cracoviensi: *2)* canonicatum Sendomiriensem — — *3)* custodiam Kelcensem — — Tum in dioecesi Posnaniensi *4)* praeposituram Varsoviensem, cuius fructus dimidii sunt hoc tempore ep-po Chelmensi moderno per S. D-num N. reservati. Postremo in Plocensi dioecesi *5)* canonicatum Poltoviensem, qui et ipse fundatus est in decima una tantum, quarum decimarum possessio in Polonia est incertissima— — (Nunz. Polon. Vol. 17 f. 234 *orig. inscr. u. s. manu Caligarii*). *Vid. sup. N. 12 adn. 3.*

228. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 13 Maii 1580.*

De rebus cancellarii et Regis minus secundis; mandatum de M. Duce Moscoviae Regi commemoratum esse; quid cum praeposito Miechoviensi egerit; antecessorem suum nuptiis cancellarii in ecclesia non interfuisse; de archiep-po Gnesnensi; epistolas Maximi Mediolanensis, Iesuitae laici, adiungi; de prodigiis quibusdam.

Decifr.: negotium divortii a se Reginae detectum esse; de minus fortunata conditione Regis; de familia Radziviliana.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 239 sq. *orig.;* f. 243 sq. *decifr. — Ex parte ed. Wierzbowski, Uchańsciana IV p. 133 et Szmurło o. c. p. 121.*

Il G. cancelliero tornò di Russia, come intendo, molto di mala voglia, perchè non solo non ha potuto indurre il palatino di Podolia, che voglia ritornare alla guerra con carico di generale, ma non si è potuto manco abboccare seco, fuggendo il palatino il congresso; poco dapoi se gli è dupplicato il dolore per il caso di Voldimirio, per che li Radzivili heretici sono stati essaltati fuori di modo per suo consiglio dal Re, contra la ragione di stato, senza emulo alcuno, et hora fanno poca stima di S. M-tà: mentre visse il Cotcoviz [1] che era di fattione contraria, le cose andavano meglio bilanciate et, per consequente, con maggiore reputatione et utile de Re, il quale, come intendo, sente tanto il periculo di questo errore, che sta di malissima voglia, tanto più che'l cancelliero tarda molto a ritornare da S. M-tà, se bene è disbrigato di Russia, et con S. M-tà non è niuno Polacco, se non il vicecancelliero che è persona rimessa: li Radzivili sono padroni di tutta Lituania.

Ho scritto al Re, et mandatogli anco a dire a bocca per persona fidata che, essendo astretto S. M-tà per le cose che passano, di fare pace col Moscovita, si ricordi della commisione et breve che io ho da S. B-ne, dalla quale S. M-tà può sperare ogni honore et favore, et trattare ogni cosa con maggior dignità sua; et sopra tutto che voglia placare l'ira di Dio delle grandi offese, che li sono state fatte da noi da certo tempo in qua, et che in lui solo metta tutto il suo pensiero et speranza di aiuto [2].

228. [1] *Chodkiewicz Iohannes. Vid. sup. N. 139.*

[2] *Caligarius, qui tunc temporis omnia austeris oculis intuebatur, Regi, quem in ultimum discrimen adductum esse credebat, d. d. Varsoviae 6 Maii ita scripsit:* Doleo tam brevi tempore eam factam esse rerum conversionem, ut iam non modo de S. catholica religione, sed de S. Reg. M-te V. deque eius vita ac statu etiam atque etiam sollicitos atque anxios nos esse oporteat. — Quid Vilnae proxime acciderit, toto Regno celebri fama pervagatur — Haec eo non commemoro, ut Reg. M-tis dolorem exaugeam — — imo — ideo — ut quod possum in tantis molestiis, consolationis levamen adhibeam horterque S. Reg. M-tem V., ut adversantem fortunam forti atque erecto animo excipiat, contraque magis ac magis omnibus animi et corporis viribus nitatur. Quoniam vero Summi Dei ira, id ita requirentibus peccatis nostris, in nos vehementius, ut apparet, exardescit, magnopere sum auctor M-ti V., ut in primis id sedulo studeat, quemadmodum pridem Divinae M-ti abunde satisfaciat — Id autem fiet, si — ecclesiarum et religionis damna

E' passato qui alli 8 di presente un servitore del preposto di Miecovia, che ha conferito et confessato con l'auditore mio che andava per trovare il S-r cancelliero et trattare il mercato del vescovato di Premislia; et spaventato dall'auditore, ha detto che di qui avviserà il preposto, et esso fra tanto andarà più destro. Il medesimo auditore per ordine mio ha scritto un pezzo prima al preposto che, se attende a queste prattiche simoniace, che non solo non serà vescovo, ma che perderà la prepositura che vale 12 ḿ. fiorini d'intrata. Io scrissi anco al Re [3] et al canceliero di questa infamia, et in somma ho fatto tutti gli ostaculi che ho potuto. Dio N. S. farà hora il resto.

Ho usato buona diligentia per sapere la verità, se Mons. di Mondovi fu presente in chiesa alla benedittione nuptiale del cancelliero et della moglie heretica, come il vescovo di Cracovia et il cancelliero afferma, et trovo che la benedittione fu data in chiesa dal vescovo di Premislia morto poco ha, et lontano di qui in Russia, et Mons. di Mondovi fu solamente presente al banchetto et nozze, che si celebrarono qui in un palazzo della Regina presso la città [4].

L'arcivescovo di Gnesna conferisce tutti li beneficii che vacano nelli mesi Ap., et afferma che ne ha indulto da N. S-re; se è vero, il dovere volea che mi fusse avvisato. Io avviso bene come l'arcivescovo, più morto che vivo, sta tutto in mano de' servitori, li quali vendono et contrattano tutti questi et altri beneficii con mille simonie; et la iurisdittione Ap. è poco prezzata non solo da lui con questo pretesto, ma nè anco dagli altri ordinarii. Io mando la lettera che esso mi scrive [5].

Il Gesca scrive di Gedano che con le prime navi aspettava il P. Possevino di ritorno di Suetia. Io non ho tale avviso — *De epist. Maxim. Mediol.* [6]

— resarcientur — Pacem autem cum Moscho quin S. Reg. M-tas V., modo tolerabilibus condicionibus, conciliatura sit, nemo est, qui dubitet; ego, si in ea re aliquid prodesse potero, credo mandata Ap., quae ob eam causam mihi iam pridem data sunt *(vid. sup. N. 117 adn. 7)*, S. Reg. M-ti V. non excidisse, quae si minus ab ea aspernabuntur, nonnihil fortasse rationibus suis adiumenti, atque utilitatis non parum afferre potuerimus (Arch. Vat. Nunz. Spagna. Vol. 1 A f. 346ᵛ *cop. reg.*). *Quod ad pericula Regis vitae imminentia pertinet, observandum est id, quod ep-pus Cuiaviensis ea in causa Ciechocino d. 26 Mai 1579 cancellario scripsit:* Lithuanis ne se credat (Rex. bo ci zawsze przeciw panom mobili animo et ingenio *(Arch. Zamoys. I N. 322)*.

228. [3] *Vid. sup. N. 223 adn. 3.*

[4] *Vid. Wierzbowski, Laureo p. 628. Cf. N. 226 adn. 1.*

[5] *Archiep-pus Gnesnensis d. d. Lovicii 9 Maii Caligario scripsit:* — Sebastiano Magnuszewski, affini meo, Gnesnensi canonico, actupresbytero, de canonicatu et praebenda Unieioviensi — eiusdem indulti vigore providi — (Nunz. Polon. Vol. 17 f. 235 *orig. Ed. Wierzbowski, Uchańsciana I p. 328). Vid. infra.*

[6] *Vid. sup. N. 209. Praeterea idem M. M., qui aliquod tempus cum Cromero commorabatur, d. d. Braunsbergae 28 Aprilis Caligario haec de eo scripsit:* — E' cosa meravigliosa con quanta prontezza et alacrità il pio et zelante vecchio essercita il suo ministerio pastorale, sendo spesso le 7 hore assidue nella chiesa — (Nunz. Polon. Vol. 17 f. 209 *orig.*).

Gionse qui hieri un gentil'huomo Ungaro di casa Battori, che è venuto di Transilvania in tre settimane, trattato et accarezzato amorevolmente da me, et referisce che in quelle parti il Turco facea grandi preparationi contra il Persiano, dal quale è stato molto maltrattato per l'addietro. Il medesimo dice che in Polonia Minore non trovava chi li volesse dare alloggiamento per li suoi denari: tanto è fatto odioso il nome Ungaro in questo Regno.

Di Cracovia scrivono essere occorse tre cose, che si hanno per prodigii in quelle parti. L'una, che essendo osservato ab antiquo nella chiesa di Cracovia, della quale osservatione fa mentione il Cromero nella sua historia al libro XIII, che quando deve morire il vescovo o alcun prelato o canonico, sempre viene alcun segno inanti, et in particolare, quando alcuni cerii grandi si smorzano da sua posta: hora, il cereo benedetto, mentre si cantava la messa, cadde in terra, si smorzò, et ruppe da sè in molti pezzi, il che, secondo costoro, denota la morte o del vescovo o del Re [7]. Una porta del castello di Sandez vicino a Cracovia, la quale si chiamava la porta di Cracovia, serrata la sera, la mattina si è trovata rotta et spezzata in molti pezzi da sè a sè. Si è acceso il fuoco nella miniere del sale fuori del solito presso Cracovia et in un'altra parte sono rovinate con morte di molti homini et ruina di case che soprastavano, le fodine del medesimo sale: nè si sa come il fuoco si sia acceso, nè mai più è occorso tale incendio da che furono ritrovate, che va presso trecento anni [8]. V. S. Ill-ma si ricordi li prodigii che li scrissi di Portugallo, un anno avanti che quel Re giovene andasse a precipitare sè stesso et il suo Regno [9] —

P. S. Potiamo ancora mettere tra li prodigii una grandine, grossa come un'ovo, che alli quattro di questo cadde qui nelli suburbii di Varsovia, et toccò segnalatamente, più che tutti gli altri, un giardino della Ser-ma Regina, nel quale ha sfogliati et sfrondati gli arbori grossissimi di maniera, che hora paiono secchi. Con trentadui versi di cifra.

Decifr. Hebbi tempo et luogo commodo finalmente di scoprire alla Regina tutta l'historia del divortio, et fu udita da S. M-tà con grandissima attentione, et mi promise di tener tutto secretissimo et di non piangere, sì come io la pregai, anzi a dimostrarsi allegra come prima: et certo, sin' ad hora così fa. S. M-tà mi contò infinite ingiurie fattegli dal cancelliero.

228. [7] *Nuntium de prodigio illo quod in ecclesia cathedrali Cracoviensi ipso Paschatis die contigit, Lucas Podoski, canonicus Cracoviensis, Caligario, a quo interrogatus esse videtur, epistola sua d. d. Cracoviae 23 Maii confirmavit* (Nunz. Polon Vol 17 f. 253 *fragm. cop.*). *De signis, mortem principum, episcoporum, seu praelatorum praenuntiantibus, vid. M. Cromeri, De origine et rebus gestis Polonorum libri XXX. Basileae a. 1568; lib. XIII p. 228.*

[8] *De salis fodinis in Wieliczka agitur*

[9] *Rex. Sebastianus. Plures epistolae Caligarii de prodigiis illis prostant in* Nunz. Portog. Vol. 2.

dal vescovo di Cracovia et da quello di Cuiavia, et come il Re gli haveva detto all'hora, quando venne la lettera di V. S. Illma [10] che parlava di questa materia, che prima perderia la vita che far cosa tale, et mi pregò per l'amor di Dio a non l'abbandonare. Io mi sforzai di persuaderla che il Re non ci haveva colpa niuna, et ella mostrò di crederlo, et così spero che di ragione ovviaremo a questo scandalo. Il cancelliero con arte mirabile ha messo una sua parente per cameriera di S. M-tà, acciò gli faccia la spia di ogni cosa. Il Re si trova in mali termini, et come abbandonato da Polacchi, et tradito da Lithuani. Credo sia giustitia di Dio. Li Radzivil sono ingrati a S. M-tà, et molti suspicano che volsero ammazzarlo, quando lo condussero in prova da Grodna a Vilna per così infame strada: [11] almanco già erano determinati di ammazzare Voldimiro et schernir S. M-tà. Il cancelliero con li suoi consigli ambitiosi ha ridutto il Re in questo termine, et esso, come timido et di fede dubbia, va procrastinando di andar da S. M-tà, vedendola in tanto pericolo, et finge cause frivoli della sua tardanza. Io, dapoi che sono in Regno, ho fatto tutti li honori possibili a li Radzivil cattolici, et da loro non ho visto cortesia niuna [12], et pur deveriano tener memoria di quel che ha fatto loro et per loro la S-tà di N. S-re. Serva per avviso. Io, non guardando a quello ch' è passato, servo al Re con la medesima fede et amore di prima, con haver consideratione al pericolo et alla dignità di nuntio Ap.

229. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 16 Maii 1580.*

Memoriale in causa palatinorum Sandomiriensis et Pomeraniae nuntio Ap. in Galliis mittendum esse: quid sibi de Rege nuntiatum sit: concionem Latinam, a Socolovio in consecratione sua habitam sibique dedicatam, adiungi.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 245 *orig. inscr.:* 2ª.

Scrissi alli 15 di gennaro a V. S. Ill-ma, et raccomandai appartatamente gli affari delli Mag-ci S-ri palatini di Sendomiria et Pomerania con la corona di Francia, et per informatione mandai un memoriale di tutto il fatto, pregando che il medesimo memoriale fosse mandato a Mons. nuntio Dandino [1]. Hora egli mi scrive che ha havuto ordine di raccomandare il negotio per parte di N. S., ma senza il memoriale si trova allo scuro. Supplico V. S. Ill-ma farlo rimandare di nuovo — —

Il vicecancelliero di Polonia per una sua di 3 di maggio di Vilna mi avvisa che'l Re stava bene: partiria alli 15 di giugno per l'essercito, la massa si faria ne' confini di Moscovia, et al principio di luglio entraria

228. [10] *Vid. sup. N. 166.* [11] *Vid. sup. N. 223 adn. 4.* [12] *Vid. tamen sup. N. 204.*
229. [1] *Vid. sup. N. 194.*

con l'essercito nelle terre del nemico; che li Lituani davano il medesimo aiuto dell'anno passato.

Il Socholovio, predicatore del Re, che hora resiede in Cracovia alla sua prepositura di S. Floriano, ha fatto stampare la concione latina che fece nella mia consecratione, et l'ha mandata et dedicata a me [2]. Io mando la medesima alla S. V. Ill-ma, acciò che pigli piacere de' frutti delle sue fatighe. Io mi sforzarò anco per l'avvenire di non fare vergogna alla S-tà di N. S., che mi ha voluto tanto honorare in questo Regno.

230. *Cardinalis Comensis Caligario.* *Romae 21 Maii 1580.*

Respondet ad N. 213, 215 et 219: brevia pro palatino Podoliae expeditum iri, memoriale autem eius cum adnotatis in margine iis, quae concessa sunt, remitti; de seminario pontificio Claudiopoli erigendo N. 220, de profectione autem nuntii in Lithuaniam N. 224 scripta iterari; de divortio.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 15 f. 89 *min.*

— — — Del negotio principale et più fastidioso che occorreva, havendo similmente scritto a V. S. più d'una volta il modo che lei ha da tenere, per impedir il progresso di così perniciosi pensieri [1], non repli-

229. [2] Epithalamion Episcopi cum sua Sponsa Ecclesia, sive de consecratione Episcopi Sermo, apud Serenissimum Stephanum Polonorum Regem, in consecratione Reverendiss. Domini Ioannis Andreae Caligarii, Brittonoriensis Episcopi, Sanctae Sedis Apostolicae Nuntii, per Stanislaum Socolovium, Sacrae Theologiae Doctorem, in Comitiis Varsoviensibus habitus, in quo ritus, vetustas, mysteria et usus consecrationis Episcopi ex sententiis et auctoritate Sanctorum Patrum explicantur, functio item et dignitas Episcopalis tota. Cracoviae. In Officina Lazari. Anno Domini 1580 4° *pag. 9; 120; 1. Dedic. nuntio I. A. Caligario Cracoviae 16 Aprilis 1580. Idem ed. Nissae Silesiorum apud Ioh. Crucigerum eodem anno. Sermonem eum Bononiae quoque et postremo Romae (sine dubio cura ipsius Caligarii) typis excussum fuisse mentionem facit Vita Caligarii (vid. proemium). In epistola dedicatoria Socolovius hoc modo ad Caligarium scribit:* Quis enim te vitae honestate et sanctitate innocentior, aut devotione ac cultu divino ardentior? Quis in omnibus periculis ac discriminibus pro religione christiana subeundis audentior? Quis in laboribus sustinendis in ista tua affecta valetudine, firmior? Quis in deprehendendis technis et insidiis inimicorum sagacior ac circumspectior? Quis in omni retinenda veteri disciplina vigilantior? Quis in commonendis principibus prudentior simul ac liberior? Quis in exornandis ac commendandis bonis et ecclesia Dei dignis viris magis prolixus, magis munificus? Quis in admittendis et audiendis omnibus magis humanus et affabilis? — — quo quidem nomine te omnes amamus, omnes suspicimus, omnes tanquam hominem quendam divinum, coelitus in hanc provinciam demissum, admiramur. *Praeterea aliud etiam opus, cuius tamen editio posterior nobis praesto erat, dedicationem ad Caligarium d. d. Cracoviae 16 Aprilis 1580 praesefert:* Stanislai Socolovii Ser-mi Regis Poloniae Theologi conciones quatuor, apud eiusdem M-tem habitae, praesenti huic nostro saeculo inprimis accommodatae. Coloniae apud Maternum Cholinum a. 1583. Cum gratia et privilegio Caes. M-tis. 8° *pag. 6; 296.*

230. [1] *Vid. N. 212 et 216.*

cherò altro, ma dirò solamente che, quanto al ricordo che dà ne la lettera di 7 sopradetta di lasciarsi intender qui dall'amb-re o dal Ticinio [2], si penserà a quel che sia espediente di fare [a], ma lei avverta che a le voci, quando sono ben sparse in bocca d'ognuno, suole molte volte seguir l'effetto.

Si farà opera di ricuperar la cassa de' libri fermata in Venetia [3].

231. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 23 Maii 1580.*

De collegio Polocensi; de cancellario; de filio palatini Vilnensis; petitionem quandam Cromeri commendari; de collegio Transsilvanico; de ep-patu Premisliensi; de visitatore S. I.; de rebus Moscoviticis et Tartaricis.

Decifr.: quid a cancellario struatur.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 247 sq. *orig.*; f. 249 *decifr.* — *Ex parte ed. Turgeniew o. c. p. 290 et Szmurło o. c. p. 124.*

Mi scrisse di Vilna il P. provinciale de Giesuiti che'l Re si mostra molto caldo nella essecutione del collegio di Polozco, et già hanno ordinato che vadano tre della compagnia: dui sacerdoti et uno laico, con li revisori del Re per dare principio.

Il G. cancelliero, come intendo, ha sentito molto le lettere del vescovo di Plozca del ressentimento, che N. S. fece con lui sopra le nozze benedette de gli heretici [1], et dice che si vole scolpare con Sua B-ne con lettere, et si dole di essere stato accusato, come se havesse fatto poca cosa o tanto in occulto che si potesse celare. Et per adolcire lo sdegno di S. S-tà, nel suo capitaneato di Belza ha fatto alcune bone opere, che vedrà V. S. Ill-ma per la lettera alligata del Giesuita [2] che io mandai con

[a] et forse che, dopo la voce sparsa non tarderà molto a seguire l'effetto. *cancellatum.*

230. [2] *Vid. sup. N. 219 decifr. 3.* [3] *Vid. sup. N. 213.*

231. [1] *Vid. sup. N. 197 adn. 6.*

[2] *Lucas Gnesnensis S. I. provinciali Franscisco Suniero* ex Iaroslawec pago Mag-ci D. cancellarii (*Jarosławiec*) *d. 26 Aprilis haec scripsit:* Admodum Reverende — Intellexisse non dubito R. V. me fuisse omnino adactum a Rev-mo nuncio Ap., ut cum Mag-co D-no Regni cancellario in Russiam discederem, quod iter quam molestum et difficile mihi fuerit, ego ipse testis esse possum. Et quidem receperat se remissurum me Mag-cus D-nus statim post festa Pultoviam, sed cum saepius ea de re secum egissem, effeci nunquam. »Ego«, inquit, »vicinus vester sum, cum Kniszinum Pultovia non multum distet«; alias mihi respondit: »Mores Mazoviticos imbibisti, et nonnisi de domo cogitas«; alias: »Rev-mus nuncius suam apud patres auctoritatem interponet; tu, non est, quod sis solicitus«, et aliis huiusmodi salibus meam petitionem illudit. Itaque hactenus mihi morandum fuit in Russia, unde 5 vel 6 Maii discedemus recta Kniszinum. Confessus est ipse Mag-cus cum bona parte suae aulae ad diem Paschae; effeci prae-

lui: dimanda di più due dispense beneficiali per certi sui parenti, come vedrà V. S. Ill-ma per le sue lettere scritte a me delle quali mando coppia [3], et già si lassa dire di non volere essere più vescovo, sì per che vede l'errore che ha fatto contra la religione cattolica, sì per che il vescovo di Cuiavia non stia in suspetto che li voglia levare l'arcivescovato di Gnesna, come potrà essere che farà, se per caso vacarà mentre egli è vedovo.

Il figliuolo del palatino di Vilna, che fece ammazzare il Voldomiro Moscovita [4], ha dimandato perdonanza al Re, et si è riconcilliato il meglio che ha potuto. S. M-tà non può fare altro, se non dissimulare et haver pacientia con tutti.

Il vescovo di Varmia dimanda la dispensa, che V. S. Ill-ma vedrà nella alligata sua lettera et del P. provinciale de' Giesuiti, per Fabio Quadrantino. Io prego che sia sodisfatto, per che nel vero fa l'offitio di bon vescovo [5].

— — Le cose di Transilvania, dico del collegio de' Giesuiti, vanno per la gratia di Dio molto bene fino ad hoggi.

Ancora non è publicata la nominatione del vescovo di Premislia; si tiene però per fermo che serà il vicecancelliero, non obstanti le offerte pecuniarie del preposto di Miecovia, le quali io ho rebuttate per tutte le vie possibili.

terea apud Mag-cum, ut Belsae non fierent conciones haereticorum, et ne haeretici deinceps in senatu haberent locum; ipse vero Mag-cus hoc adiunxit, ut advocatum cum quibusdam senatoribus oppidi, omnes tamen haereticos, intrudi in carceres iusserit propter iniuriam, quam persaepe catholicos pati fuit necesse — *De rebus privatis* (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 207 sq. *orig. in tergo inscr.*: Legat R-mus nuncius — 80 Polonia 26 April — Nonnulla bona opera Mag-ci D-ni Cancellarii — p. Lucae acceptae 7 Mai. *Ed. N. Lubowicz, K'istorii Jezuitow etc., Warsz. Univ. Izw. N. 4 a. 1888 p. 21*).

231. [3] *Cancellarius epistola sua d. d. Knissini 16 Maii Caligario Nicolaum Leopoliensem, qui impensis suis Pultoriae litteris operam dabat, et agnatum suum Georgium Zamojski, decimum sextum annum agentem, qui ibidem humanioribus litteris operam navabat postea ep-pus Chelmensis, pro obtinenda dispensatione super pluralitate beneficiorum commendavit. Postquam pro P. Luca vid. adn. 2 misso gratias egit, in fine haec addidit:* R-mam D. V. Vilnae avidissime praestolabimur, quo hinc vigesima quinta huius cogito (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 246 *cop.*).

[4] *Vid. sup. N. 225.*

[5] *Cromerus epistola sua d. d. Heilsbergae 5 Maii, a Caligario petebat, ut Fabius Quadrantinus S. I. votis emissis exsolveretur, cui petitioni provincialis epistola d. d. Vilnae 15 m. e. Caligario scripta assensit* (Nunz. Polon. Vol. 17 f. 217, 219 *orig.*). *In animo enim tum Cromerus habebat ecclesiae Elbingensi de Fabio Quadrantino providere. Vid. Eichhorn, M. Kromer p. 388. Caligarii epistolae ad Cromerum, quibus saepe consilia sua ei communicavit, amicissimae semper fuerunt. D. d. Varsoviae 18 Aprilis haec ei scripsit:* Utinam permulti alii nostri ordinis, qui nec valetudinis imbecillitate, nec annorum numero cum R-ma D. V. conferendi sunt, de obeundo munere suo pastorali atque dioecesibus invisendis et constituendis perinde soliciti essent, ut ipsa est, profecto in tantis et tam diuturnis tenebris Poloniae ecclesia non versaretur — (Frauenburgi, Arch. Capit. Cod. Ab. 5 f. 144 sq. *cop.*).

Si aspetta d'hora in hora in Posnania il P. Lorenzo Maggio Giesuita, Bresciano, rettore del collegio di Vienna [6], che viene per visitare li collegii di questo Regno. Il P. provinciale mi scrive che, fatti li tre dì di Pentecoste, si partirà di Vilna per andare ad abboccarsi con lui.

Il vescovo di Cuiavia et quello di Cracovia si trovano insieme a stretti ragionamenti in certe ville, non longe da Cracovia.

Del P. Possevino non ho altra nova niuna. Dalla corte del Re non si scrive niente altro, se non che si aspettava un'altro internuntio del Moscovita, et che l'amb-re de' Tartari che è venuto a S. M-tà, fece la sua oratione con proemio ridiculo, essagerando le vittorie del Turco contra il Persiano, et le fattioni militari de' Tartari in quella guerra. Egli offerisce, et afferma che il soccorso loro contra il Moscovita era già in arme et in via, il che non si crede, per che la prosperità del Re di Polonia con il Moscovita è suspetta al Turco, alli Tartari istessi, li quali fra tanto hanno dimandato et havuto 5 m. taleri di donativo da S. M-tà.

Con venticinque versi di cifra.

Decifr. Il risentimento, che ha fatto N. S-re con il vescovo di Plosca per le nozze de gli heretici, è stato salubre, perchè nel cancelliero ha fatto buon frutto, et credo molto maggiore del *(s)* Re, che si vede in un tempo come abbandonato da tutti. Mi ha detto il secretario Goslitio [7] che S. M-tà, dopo che hebbe la nuova del stocco che se gli mandava, a persuasione del cancelliero scrisse a S. S-tà, dimandando aiuto contra il Mosco [8], se bene dopo le nozze credo che il vescovo di Plosca non presenterà quella lettera. Questa è arte del cancelliero, il quale, sapendo di haver la negativa, vuol haver causa di alienare l'animo del Re da S. S-tà, et con questo ricoprire il suo fallo. Il medesimo Goslitio mi ha detto che il vescovo di Cracovia ne li passati comitii donò al cancelliero 2 m. fiorini, oltre quelli che dette al Re; onde fu fatta la pace tra loro, concluso il consiglio del divortio, et donati li canonicati vacati di Cracovia al detto vescovo, che li dette tutti a laici indegni. Se si venderà il vescovato di Premislia, oltre la parte del Re vi sarà ancora quella del cancelliero, perchè lui trova et essequisce tutte queste prattiche, se bene in apparenza si sforza di mostrar il contrario.

232. *Cardinalis Comensis Caligario.* *Romae 28 Maii 1580.*

Respondet ad N. 221 et 222; de itinere Lithuanico eadem (vid. N. 216 et 224) iterari; de divortio; synodum Posnaniensem congregationi S. concilii traditam esse; de secundo memoriali palatini Podoliae; gratias ab

231. [6] *P. Laurentius Magius, olim Austriae provincialis, cui usque ad a. 1575 collegia S. I. in Polonia subiecta erant.*

[7] *Laurentius Goślicki.* [8] *Vid. sup. N. 195.*

eo petitas concessas esse; N. 179 duplicatum acceptum esse, originalem non pervenisse.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 15 f. 90 *min.* — Bibl. Vat. Ottob. Lat. Ms. 2417 I f. 121v. — Barb. Lat. Ms. 5742 f. 162 *fragm. cop. reg.*

— — Il dubbio che V. S. ha che, mancando le altre strade, sia per venirsi al »divortio« [1] de facto, non pare a S. S-tà che si debba temere, come atto tropo lontano, anzi contrario, a la prudenza del Re et a la moderatione dimostrata ne le altre occorrenze publiche et private, poichè una risolutione, tanto precipitosa et sinistra, denigrarebbe tante altre honorate attioni de la M-tà S., et lo metterebbe in conquasso da tutte le parti. Nondimeno V. S. starà avvertita, et secondo il bisogno farà quel che è debito de l'officio suo — — —

233. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 29 Maii 1580.*

Ab archiep-po Gnesnensi indultum praesentatum esse; de caeremonia gladii benedicti Regi tradendi; Reginam ex oculis laborare, a Gesca Gedano d. 16 Maii de Possevino nihil scriptum esse; de tertio internuntio Moscovitico; a Rege exercitum parari; de proscriptis Italis quibusdam.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 250 sq. *orig. inscr.: 1ª. — Ex parte ed. Turgeniew, o. c p. 290 necnon Wierzbowski, Uchańsciana IV p. 133.*

L'arcivescovo di Gnesna mi mandò a mostrare l'indulto suo per bolla piombata ottenutoli da Mons. di Mondovi [1]. Io, l'observarò con quella riverentia che debbo. lui, so che non farà così.

La cerimonia dello stocco benedetto si dovea fare in Vilna queste feste di Pentecoste [2]; per ancora non si può havere avviso come sia passata. Io ho ben tenuto mano che non si mutasse parola di quelle che ha da dire il vescovo, come si fece nel darlo all'Imp-re, ove fu tutta mutata la formula di Roma per non offendere gli heretici; così mi referì l'abbate Ciro [3]. La Ser-ma Regina da certi giorni in qua si trova con un poco di lippitudine d'occhi, et sendo molto avanti ne gli anni, potrebbe essere che questa infirmità andasse di lungo: cosa che alla S. M-tà dà molto fastidio — — Si dice che venga il tertio internuntio del Moscovita per precursore del solenne amb-re, il quale dicono essere già per strada con molti presenti regii et oblatione grossa di pace. Il Re nostro sta tuttavia in Vilna, raccogliendo et inviando la gente verso il luogo della massa, il quale luogo è talmente disposto, che S. M-tà si può voltare a diverse

232. [1] *In cifra.*

233. [1] *Vid. sup. N. 228 adn. 5.* [2] *D. 22 Maii.*

[3] *Qui de gladio et pileo, a Pio IV P. M. per Ioh. Franc. Canobium, cubicularium suum, Ferdinando I oblato (m. Februario 1561), narrarisse videtur. Th. Sickel, Zur Geschichte des Concils von Trient, Wien 1872 p. 162 sq.).*

Intendo che'l coadiutore di Vilna è venuto a Roma [4]; esso dirà il suo senso, benchè ha mandato il suo mastro di casa a pigliare li frutti del vescovato, et a me scrive di volere essere vescovo senza altro: credo li serà passata quella fantasia di non essere, se pure l'havea — —

---

235. [4] *Georgius Radziwiłł hoc tempore Romam non venit. sed continue Patavii et Venetiis (vid. sup. N. 206 et N. 222 adn. 7) degebat. Nuntius Ap. enim A. Bolognetti Card. Comensi d. d. Venetiis 1 Octobris haec scripsit:* — Mons. eletto di Vilna è qui, et non è molto che fu a vedermi, et pareva convenientemente sano, benchè non molto ben conditionato. per quanto si poteva cognoscere, oltre che S. S-ria si doleva assai d'un' humore malinconico. Le essortai che volesse andar quantoprima a consolar la sua chiesa, la qual havevo inteso da Mons. vescovo di Bertinoro che pativa alquanto per l'assentia sua, et mi rispose che lo voleva fare, massime, essendoli ciò stato espressamente commesso da N. S-re, oltre l'obligo generale di tutti pastori, et che per questo haveva lasciato il pensiero d'andare al S. Sepolcro, il che prima desiderava molto *(vid. N. 206 adn. 1);* ma inanzi che pigliasse il cammino verso Polonia, haveva animo di trasferirsi a Roma. Hora con occasione dell' ordine che mi dà V. S. Ill-ma, ho mandato a visitarlo, et trovato che è ammalato di febre quartana, et hoggi appunto è il giorno del male. E' qui ancora il S-r duca suo fratello *(S. Maresalcus),* il qual nei suoi ragionamenti mostra gran devotione a questa S. Sede et odio contra gl'heretici del suo paese. *Die autem 8 h. m. eidem Card. significavit:* — Per poter dar più certo ragguaglio a V. S. Ill-ma dello stato di Mons. vescovo di Vilna lo visitai a questi giorni, et lo trovai moltro afflitto. Mi disse che il termine prossimo di questa sua febre quartana gl'era durato dalle 22 hore del giorno precedente sino alle 16 di quel giorno che lo visitai, ma sta con buona speranza di dover viver sane da qui innanzi, sendogli detto che questo male risana i giovani. Il S-r duca suo fratello fu a trovarmi martedì passato, et mi ragionò assai d'esso Mons. vescovo et della ferma sua risolutione di pigliar la pugna contra gl'heretici, tra quali si dolse molto d'uno suo zio, palatino di Vilna, qual, dice che procura con ogni sforzo di rimuovere il vescovo, suo nipote, dalla devotione di questa S. Sede; et mi mostrò una epistola scritta al medesimo vescovo in questo proposito, infamissima et sceleratissima, tutta piena di villanie contra i prelati della chiesa cattolica romana, dove l'authore, che è un certo Bolano *(Volanus, vid sup. N. 116 adn. 8),* seben mi ricordo, familiare di detto palatino, ha per iscopo di persuader il vescovo a partirsi di questo numero, dato anco et non concesso che dovesse privarsi delle commodità et grandezza di questa vita, allegando fra gl'altri molti spropositi che dice, l'essempio di Mosè, che per zelo del vero culto di Dio lasciò le delitie d'Egitto, et elesse più tosto la via de' disagi et delle fatiche. In somma, non si può quasi vedere cosa più mostruosa, et dice il duca che gl' è venuta in stampa, et ch'esso l'ha mandata costà in mano dei padri Gesuiti, il che m'assicura che non sia per divulgarsi: cosa che potria dar grande scandalo, tanto più che lo stile, benchè non habbia candore nè purità, è però piano et efficace (Arch Vat. Nunz. Venez. Vol. 21 f. 498 f. 509 *orig.*. *Epistola Volani nos latet Responsum ei est ab Augustino Rotundo:* Epistola Augustini Rotundi Mielieski, I. U. Doctoris, Secretarii M. R. *etc.* ad Ill-mum et R-mum D. D. Georgium Radzivilum – qua cuidam anonymo, haeresim eidem R-mo persuadenti, respondet. Vilnae typ et impens. Illustr. D. Nic. Christoph. Radzivil – A. D. 1581, Martinus Kazimiriensis (*Kraszewski, Wilno III p. 221). Card. Comensis, qui Bolognetto 24 Septemb. mandaverat, ut de G. R. informaretur, d. 15 Octobris ei respondit:* — — Quanto a Mons. di Vilna, è parso maraviglia che, havendo egli come mostra, voglia d'andar a la chiesa o di venir prima a Roma, si trattenga per la febbre quartana, la quale suole lasciar dui giorni buoni

236. *Cardinalis Comensis Caligario.* *Romae 4 Iunii 1580.*

Quid S. Pontifex in negotio Neapolitano egerit; iuvenem quendam commendari.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 15 f. 91 *min.*

Mons. di Plosca amb-re presentò poi a N. S-re la lettera de la Ser-ma Regina [1], ne la quale si duole infinitamente del proceder de li ministri regii in Napoli per conto de le sue entrate. Onde S. S-tà ha fatto scriver al suo nuntio in Napoli, incaricandoli molto di favorir con tutte le forze sue gli affari di essa M-tà et procurargli ogni honesta satisfattione [2], et a la lettera di S. M-tà ha fatto risponder con un breve nel modo che si conveniva, mostrando la paterna volontà sua verso lei, et in quanta stima tenga la pietà et bontà singolare di essa, et quanto desideri ogni sua contentezza [3].

S. S-tà mi ha ordinato di mandar a V. S. l'incluso memoriale d'un giovane de la diocesi di Cracovia, quale sta appresso li padri Giesuiti in Vienna [4], et dirle che, occorrendo la vacanza di qualche beneficio semplice,

---

anco per far viaggio, massime a giovani; pur dovemo lasciar la cura a lui di quello che più conferisca a la conservatione et sanità sua. S. S-tà ha ben havuto caro d'intender — del particolare di quella epistola infame, da lui et dal fratello sprezzata et derisa — (Arch. Vat. Nunz. Venez. Vol. 20 f. 356 *min.*).

236. [1] *Vid. sup. N. 222.*

[2] *Card. Comensis nuntio Ap. Neapoli, Fantino Petrignano, epistola d. 4 Iunii rationes Reginae Annae caldissime commendavit:* — che tratti di ciò con l'Ecc mo S-r Viceré in nome de la S-tà S., et con esso et con chi altri sarà di bisogno, facci caldissimo officio, acciò per qualche via S. M-tà venga satisfatta, conforme al giusto et honesto, et acciochè V. S. possa trattarne con maggior fondamento, potrà farsi dar informatione dal agente de la M-tà S. de lo stato, in che si troverà il negotio a la ricevuta di questa, et regolarsi nel parlare secondo che da lui intenderà (Arch. Vat. Borgh. IV 240ª f. 48 *min.*). *Breve Ap., quo Proregi Neapolitano (Don Juan de Zuniga) negotia Reginae Annae commendantur, d. d. Romae 18 Iunii* (Arch. Vat. Arm. 44 Vol. 24 f. 326 *cop. reg.*). *Stanislaus Kłodziński, Reginae Annae negotia Neapoli agens, informationem illam dedisse videtur praetereaque Neapoli d. 23 Septembris Pontifici M. melius informando memoriale, quo negotium hoc ab initio singulatim explicatur difficultatesque a Neapolitanis magistratibus factae diffuse exponuntur, porrexit, ut a S. Pontifice Regi catholico scriberetur* (Arch. Vat. S. Angelo, Arm. 2 Caps. 8 N. 19 *orig.*). *Vid. Kantecki, Sumy Neapolitańskie.*

[3] *Reginae Annae S. Pontifex d. d. Romae 4 Iunii hoc modo scripsit:* Gregorius PP. XIII. Carissima in Christo filia nostra salutem *etc.* Ex litteris tuis cognovimus, quo pacto se gerant ministri catholici regis Philippi in regno Neapolitano super tuis negociis. Doluimus vehementer mandavimusque nuncio nostro, quem in Neapoli habemus, ut cum prorege cumque aliis, quibus oportebit, omnia agat, ut T. M-ti satisfiat; nihil enim, nisi ius aequumque postulare te certum habemus, tuamque excellentem pietatem et in omni virtute praestantiam semper plurimi fecimus, quaecque tibi grata esse poterunt, semper libentissime curabimus, hancque voluntatem tuis maximis meritis debere nos profitemur (Arch. Vat. Arm. 44 Vol. 24 N. 7 f. 312 *cop. reg.*).

[4] *Caspar Kula.*

bande come meglio le tornerà [5], et così viene a tener l'animo del nemico più sospeso, et le forze più distratte; et continova pure di partire di Vilna alli 15 di giugno. Intendo che ci sono venuti otto o diece forusciti della Marca: se si lasciaranno vedere da me, come gli aspetto hora per hora, li farò carezze, et piglierò il nome et cognome di tutti, et n'avviserò.

Il G. cancelliero, fatte le feste di Pentecoste, dovea andare a ritrovare il Re.

234. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 2 Iunii 1580.*

Brevia super nuptiis haereticorum ep-po Cracoviensi et Posnaniensi, exempla autem eorum Regi transmissa esse; de Regina.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 252 *orig. inscr.:* 3ª.

Sendo avvisato che fra pochi dì il vescovo di Cracovia è per fare nozze di una sua nipote heretica con un giovane parimente heretico, non mi è parso di tardare più in farli dare il breve di N. S-re, il quale ho accompagnato ancora io con una lettera della quale mando coppia [1], et ciò ho fatto, non tanto per che speri frutto di emendatione in lui, quanto per spaventarlo che non faccia peggio hora, in questa nova occasione, che la prima volta. Ho anco fatto diligenza che il pacchetto li sia dato per parte mia in publico, acciò non possa, come è solito, occultare questa reprehensione, et dapoi che haverò visto l'esito di questa presentatione, piglierò consiglio se debbo publicare la coppia del breve a tutti li vescovi, nella quale parte io inclino molto; manderò bene senza altro il suo breve al vescovo di Posnania et li scriverò quattro versi, et al Re manderò la coppia di tutti tre li brevi [2], acciò almanco servano per un' altra volta. La Ser-ma Regina si trova malissimo contenta, oltre il resto per le cose sue di Napoli, delle quali ha avviso che passano di male in peggio.

235. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 2 Iunii 1580.*

Respondet ad N. 216 et 220: de collegio Polociae erigendo; de synodis dioecesanis; de Luca Leopolita; quae in negotio concilii provincialis et divortii struantur; de coadiutore Vilnensi.

233. [5] *Czaśniki, unde viae Velikolucum et Smolenscum versus vergebant.*

234. [1] *Vid. sup. N. 212. Caligarius epistola sua d. d. Varsoviae 2 Iunii ep-pum Cracoviensem adhortatus est, ut se Pontifici M. per litteras purgaret nepotemque haereticam, proxime despondendam, cum ecclesia reconciliaret* (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 254, 258 *bis cop. — Ed Theiner, Ann. Eccl. III p. 172 sq.*).

[2] *Caligarius epistolae suae ad Regem d. d. 30 Maii solum exemplum brevis, ep-po Cracoviensi directi, adiunxit* (Nunz. Spagna Vol. 1 A f. 347 *cop. reg.*).

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 255 sq. *orig. a tergo inscr.: 2ª. — Ex parte ed. Szmurło o. c. p. 124.*

— — Alla erettione del collegio di Polozco si è dato buon principio, poi che già devono essere partiti li tre Giesuiti destinati a questa volta con li revisori del Re, come scrissi alli 23 del passato essere stato ordinato di fare [1].

Fu fatta la contributione al Re nelle synodi diocesane senza mio intervento; il vescovo di Cracovia solo fece un pezzo di congregationi di pochi, per che rifugge di fare la synodo diocesana, per tirare tanto più indirettamente il clero a dimandare la provinciale [2], ma già molti intendono quale sia lo scopo suo — —

Vengo alla lettera di 26 di marzo. Frate Luca Domenicano è delle qualità che ho scritto a V. S. Ill-ma [3], et fa buon frutto nelle sue prediche, non per riformare li costumi, ma per rifutare l'heresie, che non è poco. V. S. Ill-ma, di gratia, quando parla et scrive di queste genti, si imagini di non essere a Roma, nè in terra riformata, ma in provincia corrotta et dove è confusione d'ogni buona legge et costumi, et così non le parerà maraviglia, se un frate haverà un vitio o dui, si come non parve al generale di Carmeliti, il quale, vedendo la perversa vita de' suoi et questo mondo guasto, rispose facetamente a uno che glieli accusava: »A me basta, che i miei frati siano christiani«. La predica della cathedrale di Cracovia fu data con somma arte a frate Luca dal vescovo che non è inamorato di lui, per metterlo alle mani con gli altri frati, come ha fatto. A noi si appartiene di remediare senza strepito a tutti li disordini suoi et del provinciale, anzi di tutta la religione, et fare libro novo, il che non si può fare senza un commissario valente di quell'ordine, accompagnato da buon numero di frati, che non si lascino corrompere da presenti nè da favori, ma tengono la bilancia giusta et procedano con dolcezza et longanimità.

Il pensiero del divortio non è deposto, ma potrebbe essere che dormisse fino fornita la guerra. Cracovia et Cuiavia sono insieme già molti giorni fa, et per quanto mi vien detto, hanno per fermo che io sia vicino a Vilna, per fare il concilio provinciale in mia absentia; spero in Dio che restaranno ingannati. Io ho sempre affermato di volere andare, per ritardare l'impeto loro, hora mi dichiararò che voglio restare, et così lo vedranno. La Regina sa tutta questa trama, l'arcivescovo una parte, alcuni del clero l'hanno penetrata, et si farà ogni provisione possibile, perchè non succeda tanto scandalo, si come si è fatto infino adesso con ogni vigilanza — —

Il consenso per l'abbatia di Tignez fu promesso, ma non dato; è forza aspettare l'esito della guerra.

235. [1] *Vid. sup. N. 231 et inf. N. 248 adn. 3.* [2] *Vid. sup. N. 217 adn. 3.*
[3] *Vid. sup. N. 216 et 201 adn. 2.*

gliene provegga secondo che egli supplica, acciò possa sostentarsi et seguitar con profitto il corso de la vita ecclesiastica, come egli mostra di desiderare.

237. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 12 Iunii 1580.*

Ep-pum Camenecensem, in Italia degentem, admonendum esse, ut dioecesim curae habeat, cuius necessitates a Benedicto Herbesto S. I. describuntur; de numero militum regiorum; de rationibus Neapolitanis; de internuntio Moscovitico; de ep-po Vilnensi et Cuiaviensi; de clade Cosacorum Polonorum; de gladio benedicto; quid provincialis S. I. rettulerit.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 270 sq. *orig. in tergo inscr.:* secondo dupplicato. — *Ex parte ed. Szmurlo o. c. 115.*

Poichè il vescovo di Camenez si ritrova in Italia, oltra l'ammonitioni che spero N. S. gli habbia fatto, mentre è stato a basciarli li S-mi piedi, serà se non bene che V. S. Ill-ma ancora li scriva che, spedite le cose che pertengano alla sua salute, se ne voglia ritornare quanto prima alla cura della sua chiesa, la quale quantone sia bisognosa, V. S. Ill-ma lo vedrà dall'allegate lettere del P. Benedetto Herbesto Giesuita [1].

La dispensa per colui, che duxit secundam uxorem vivente adhuc prima, pare che si possa dare, poichè la prima è morta — — L'abuso in contrario ha pigliato gran piede in queste parti, per il commercio de Ruteni che fanno divortio per ogni picciola cosa.

Il thesoriere del Regno [2] che viene di Vilna, riferisce che concorono al campo più cavalli et fanti, che non si pensava, et che l'essercito di Re serà di 30 m. cavalli et 10 m. fanti. La Ser-ma Regina mi fece chiamar ultimamente et mi comunicò le sue cose di Napoli, il che non ha mai più fatto. Io viddi ch'erano ridotte in mali termini, et le dissi sinceramente il mio parere, che fu in somma che si accordasse con la Regina di Suetia sua sorella, et facessero una testa sola, se bene divisa in dui agenti. Già la povera Regina, persuasa dal Patritio et dal Clodinio, ha dato la procura, che li dieci per cento che havea delli 430 m. scudi prestati al Re Filippo, si riducano a otto per cento, et per la somma delli 430 m. scudi è stato fatto un deposito finto contra di lei. Viene un commissario di Napoli a farla rispondere a positioni, così hanno procurato li suoi agenti: cosa molto indegna della S. M-tà; et si trova molto di mala voglia. Io gli ho detto che, sendo passati li suoi procuratori tanto inanti, che nè anco la S-tà di N. S. la può aiutare, et io se fosse stato chiamato da prima, gli haveria dato migliori ricordi di quello che posso fare hora, ulcerata la

237. [1] *D. d. 27 Maii, quae tamen desideratur (vid. inf. N. 257 adn. 2). Ep-pus Camenecensis, Martinus Białobrzeski.*

[2] *Iacobus Rokossowski.*

causa. Ho scritto di suo consenso al P. Possevino, per vedere se fra lui et io potessimo accordare queste due Ser-me Regine sorelle, et io per me ci affaticarò con ogni studio.

L'internuntio ultimo del Moscovita canta la medesima cantilena et serve più per esploratore, che per messaggiero di pace [3], come vedrà V. S. Ill-ma dall'alligato foglio.

Mi afferma il Leporino, che è qui a sollecitare li pagamenti delli danari della contributione per la guerra, che il coadiutor di Vilna gli ha detto che, già tempo ha, il cancelliero li mandò fino a casa la patente regia della presentatione al vescovato di Cracovia [4], et che egli non la ricercava altramente; laonde credo che non restarà di essere vescovo di Vilna: sia per avviso.

È andato un gentilhuomo Polacco, mio famigliare [5], per pigliare il possesso della scholastria di Crusvicia nella diocese di Vladislavia, beneficio di pochi soldi, et referisce che il vescovo di Vladislavia, sotto speranza di havere l'indulto Ap., ha dato ordine che non se dia possesso a niuno, che non sia provisto da lui: se fa questo con la speranza sola dell'indulto. V. S. Ill-ma veda quello che farà dipoi, se haverà l'indulto.

Si è detto già più volte che li cosacchi Polacchi erano intrati per la parte di Smolenscho, et haveano fatto un grande bottino di bestiami, quando sopragiunti da Moscoviti sono stati ammazzati da 1300, et toltoli il bottino. V. S. Ill-ma vedrà per l'alligata lettera del P. Scarga la cerimonia dello stocco benedetto dato al Re il giorno della S-ma Trinità dal vescovo di Samogitia [6], et di più l'ordine della processione del S-mo Sacramento, la quale noi ancora havemo fatta qui otto giorni continui, con molta solennità et devotione, due volte il giorno; la Ser-ma Regina non ci fu mai, non potendo per il male degli occhi, et ne havea grandissimo dispiacere. Il P. provinciale de Giesuiti mi scrive che la M-tà del Re ha già fatto la speditione per sue lettere patenti della fundatione del collegio di Transilvania; che inclinava molto al fare l'unione dell'abbatia di Tiniez per il collegio di Cracovia, et che a Polozco andariano di già tre Giesuiti con li revisori del Re [7] —

238. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 12 Iunii 1580.*

De fraude ab Ościk parata.

237 [3] *Aulicus Gregorius Athanasii filius Naszczokin. Epist. M. Ducis d. d. Moscuae 21 Aprilis 1580 (ed. Kniga pos. Metrik. lit. II N. 36. Cf. Stryjkowski, Kronika II p. 432. Heidenstein, o. c. p. 146 et Polkowski, Acta Stephani p. 259.*

[4] *Vid. sup. N. 14 adn. 4. Leporino i. e. Zajączkowski Paulus.*

[5] *Stanislaus Sberowski fuisse videtur.*

[6] *D. 29 Maii. Ep-pus Samogit., Melchior Giedroić. Epistola Petri Skarga desideratur.*

[7] *Desideratur, nullam enim ex supranominatis epist. Calig. adiungere potuit. adn. Cal.).*

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 268 *orig. in tergo inscr.:* duplicato 3°.

Scritta l'altra sotto il dì d'hoggi, è passato un camornich *(s)* del Oppalinschi Gran maresciallo di Polonia, che partì di Vilna alli 5 di questo, et ha riferito alla Ser-ma Regina che uno Osczik, gentilhuomo principale di Lituania et parente de Radivili, che fa con loro l'arma medesima [1], mandava un suo fidato al Gran Duca di Moscovia con lettere, che l'avvisavano che il Re di Polonia doveva essere verso il fine di giugno tra li confini di Lituania et Moscovia con pochi soldati, per fare ivi la massa di tutto l'essercito: però che il Gran Duca venisse subbito con tutte le sue forze, circondasse il luogo in modo che il Re non potesse fuggire, che senza dubbio lo prenderebbe o vivo o morto, et dipoi se ne passasse di lungo in Lituania et a Vilna, che essi tutti gli andariano incontro a basciarli la mano, et lo riconosceriano per padrone et signore. L'huomo, che portava queste lettere, sendo già lontano da Vilna 20 leghe, per avventura alloggiò con certi gentilhomini, che al usanza del paese lo trattorono bene; egli, poichè fu riscaldato dal vino, si messe a parlar sopra tavola contra il Re, et affermare che presto S. M-tà sarebbe morta o presa dal Moscovita, il che inteso da quelli gentilhomini, lo fecero priggione, li tolsero le lettere, et con buona guardia lo condussero a Vilna al Re [2]. S. M-tà, udito il fatto, aperte le lettere et scoperto il trattato, senza comunicar con niuno, mandò il S-r Maccioschi, suo cavalarizzo maggiore, nobile Polaccho [3], con molti cavalli et fanti a pigliare l'Osczik istesso, che stava in Trozcha [4] lontano quattre leghe da Vilna; condotto ligato et carcerato a Vilna, tra l'altre cose hebbe a dire che se egli moreria, che molti altri ancora con seco morirebbono. Laonde la Ser-ma Regina a questa nova restò stupida et tremante, et coniungendo l'altre cose passate di fresco in disfavore del Re con questa, si fa giuditio che questo trattato habbia maggiori piedi, che il Re non vorria, la M-tà del quale non può fare che per ciò non sia in grandissimo travaglio et pericolo: perchè se scopre affatto la congiura, disordina l'impresa della guerra per questo anno; se cerca di ricoprirla, mette la vita et il Regno in pericolo manifesto. Dio N. S. sia quello che lo consegli et guardi. Già si vede che li tre internuntii del Moscovita non venivano per la pace, ma per condurre la prattica di questo trattato [5].

---

238. [1] *Georgius Ościk, palatinus Mscislaviensis.*

[2] *Vid. Heidenstein, o. c. p. 146 sq. Martinus Rybiński fraudem hanc detexit. Pawiński, Źródła Dziej. XI B. p. 25.*

[3] *Caspar Maciejowski, stabuli praefectus.* [4] *Troki.*

[5] 1) *Elisarius Iohannis filius Błagow,* 2) *Griaznow-Szubin.* 3) *Gregorius Athanasii filius Naszczokin. Vid. sup. N. 237 adn. 3.*

239. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 17 Iunii 1580.*

Respondet ad N. 224; de synodo provinciali; de Iohanne Herbesto; de cancellario, vitae ecclesiasticae se addicturo; de iubilaeo Lusitanico; de campanis Belgicis recuperandis: ab ep po Cracoviensi breve Ap. unacum sua epistola acceptum esse; de Gregorio Ościk.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 276 sq *orig. — Ex parte ed. Turgeniew (cum haud recta d. 7 Iunii), o. c. p. 290.*

Alli 15 di questo ho ricevuto tre lettere di V. S. Ill-ma: due dell' ultimo d'aprile et una delli 5 di maggio [1].

Io hebbi la risposta di V. S. Ill-ma sopra il concilio provinciale, et son restato qui senza andare in Lituania, et ho fatto tutte l'altre provisioni possibili per obviare alli scandali et obedire la S-tà di N. S-re. Farò anco il resto secondo giudicarò essere più opportuno, come scriverò più diffusamente con le prime, aspettando fra tanto la risposta d'una lettera, che ho scritto all'arcivescovo sopra questo particolare, avvertendolo del pericolo che si corre, se si lassasse infrascare la testa, come si tenta in corte col fare grandissime promissioni all'Ucanschi suo nipote, et gli ho ordinato che non voglia indire concilio provinciale senza communicare prima tutto con S. B-ne, attenta la gravità del caso, et ho mandato la lettera per persona grave et di autorità, suo confidente et della Ser-ma Regina, che tornarà con la risposta di tutto quello che haverà ricavato dall'arcivescovo [2]. Il vescovo di Cracovia et di Cuiavia, soli per quanto me si dice, non hanno voluto lasciare pagare la contributione alli loro cleri nella sinodo diocesana apposta fatta, per havere occasione di convocare il concilio provinciale [3]. Se io havesse un breve particolare con facultà de inhibire l'arcivescovo et li vescovi che non facessero concilio nessuno, n i s i p r i u s S-te S. et S. S e d e A p. c o n s u l t a, sarebbe (se non m'inganno) un remedio presentaneo et suave. La Regina sa più di quello che so io, et si porta con costanza et prudenza mirabile, et fra tanto non manca a sè stessa.

Aspetto d'hora in hora il P. Herbesto, che condurrà giù per la Vistula la cassa de' libri che già V. S. Ill-ma mi mandò [4], et andarà a servire il Gran cancelliero nell'essercito; in loco suo si è provisto assai bene, per quanto mi scrivono di Cracovia.

Se potessimo acquistare il S-r cancelliero per la vita ecclesiastica, et che non volesse imitare alcuni, che sono stati più tristi vescovi, che mali clerici o secolari, il guadagno seria grandissimo. Io non manco de dili

239. [1] *Quae desideratur.*

[2] *De epistola Caligarii ad Iacobum Uchański d. d. Varsoviae 17 Iunii et de Stanislao Czarnkowski, qui eam Lovitium portavit, vid. inf. N. 242.*

[3] *De synodo dioecesana Cracoviensi vid. sup. N. 217 adn. 3.*

[4] *De libris pro Tartaris destinatis (vid. sup. N. 178) agitur.*

gentia, et darò anco alcuni precetti boni all'Herbesto, prima che si parta da me. Si potrà contentare il S-r cancelliero di quelle dispense che dimanda per dui suoi putti et creati [5].

Il giubileo di Portogallo [6] non è arrivato qua in bona congiuntura, perchè hora non serebbe grato, desiderandosi più presto un giubileo particolare per questo Regno, attesa la guerra del Moscovita; cosi mi fu detto fin'. l'anno passato. Io con tutto questo lo consultarò meglio, et lo publicarò o non publicarò, secondo trovarò esser più servitio delle anime et honore di cotesta S. Sede, et mi valerò della bolla In coena Domini da pertutto dove potrà haver loco, ma V. S. Ill-ma sappia che molti pochi *(s)* la servano, dico de' cattolici. Tuttavia, io tengo queste cose co i denti, per farle servare quanto più si può.

Fu mio avviso, dato all'amb-re cattolico che resede in corte cesarea, delle campane et fonti baptismali di bronzo, portate dalli ribelli di Fiandra in Moscovia et in Dantzich [7], et ricordava che il Re cattolico facesse offitio per sue lettere col Re di Polonia et col Gran Duca di Moscovia, et mai non ho potuto sapere se queste lettere fossero date al soddetto amb-re; hora vedo che sì, ma si gioca a scarca barili. Con tutto questo, io farò l'offitio per lettere col Re di Polonia; col Mosco io non ho via nessuna, ma l'ha bene il medesimo amb-re cattolico, che potria mandare le lettere del suo Re con quelle dell'Imp-re, che vanno o per amici et provisionati di Cesare Lituani, o per via di mercanti et homini espressi, che manda del continuo S. M-tà Ces. per mare da Dantzich al porto di Riga o di Narva, onde è facilissimo il transito al Mosco.

Mons. Podoschi fece presentare il breve di N. S. et la mia lettera al vescovo di Cracovia, il quale, osservato dal presentatore, lesse publicamente tutto senza alterarsi punto [8]. A me non ha dato per ancora risposta niuna: esso non sole mancare di buone et eleganti parole.

E' stato condotto qua accompagnato da 300 Ungari armati Osczik con 10 o 12 complici del suo trattato, per tenerlo carcerato nella Rocca di Rava fino alli prossimi futuri comitii, dove si haverà da giudicare la causa sua [9]. Egli [et] altri sono tutti heretici.

---

239. [5] *Vid. sup. N. 231 adn. 3.*

[6] *Propter difficultates, post obitum Regis Lusitaniae Henrici exortas, quae pacem inter Hispaniam et Lusitaniam turbaturae erant, Gregorius XIII litteras iubilaei similes belli Belgici causa, vid. sup. N. 42 adn. 8, promulgavisse videtur, quae tamen nos latent.*

[7] *Vid. sup. N. 224 adn. 1. Orator Hispanicus Iohannes Borgia.*

[8] *Vid. sup. N. 212 adn. 1. Quid tamen Petrus Myszkowski, ep-pus Cracoviensis, cui d. 4 Iunii scripturae istae exhibitae sunt, postea egerit, vid. inf. N. 241.*

[9] *Rawa, oppidum nunc in provincia Petricoviensi Regni Poloniae. In castello Ravensi, ubi in thesauro quarta pars proventuum a capitaneis, tenutariis bonorum regiorum, pro stipendio militum (quartanorum) persoluta asservabatur, insignes plerumque captivi custodiebantur, sed relatio Caligarii falsa est. Vid. inf. N. 241.*

240. *Cardinalis Comensis Caligario.* *Romae 18 Iunii 1580.*

Respondet ad N. 223, 225 et 226: quae de casibus post nuptias haereticorum successis rettulerit, valde sibi placuisse; Patritio dispensationem concessam esse; nepotibus Georgii Fabii meritorum eius causa dispensationem concessum iri; de praeposito Miechoviensi.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 15 f 93 *min. — Ex parte ed. Wierzbowski, Uchańsciana IV p. 150.*

— Si è inteso l'arrivo del Ucanski et come lei si è portato seco, in che ha fatto bene, sì come fece anchora in avvertir la M·tà del Re di quello che si era sparso dopo la morte del vescovo di Premislia, per conto di quel vescovato.

Mi è piaciuta assai l'osservatione di V. S. de le cose occorse dopo la benedittione di quelle nozze, le quali doverebbono esser d'ammonitione a chi n'hebbe colpa.

Al Patritio, N. S-re si contenta che V. S. dia la dispensa, che egli desidera sopra la pluralità, con questo però che egli con effetto lasci gli altri beneficii, di che lei procurerà esser sicura inanzi di darli la dispensa — —

Di quell'amico, che ha così degne qualità di prelato [1], non possiamo far altro che dolercene, et pregar Dio che li habbi misericordia, et lo metta su la buona strada per quel tempo che li resta, già che la diligenza humana non ha luogo —

241. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 26 Iunii 1580.*

Causam Iohannis et Stanislai Hosii, fratris et nepotis Card. Varmiensis, Cromero commendatam esse. Regi autem atque cancellario commendatum iri: de ep-pi Cracoviensis machinationibus; de Iohanne Herbesto; de supplicio Georgii Ościk: litteras Possevini a se missas esse; de utraque Regina concilianda; de nuptiis haereticorum Cracoviae celebrandis.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 346 *orig. in tergo inscr.:* prima.

Il S-r Stanislao Osio, nipote del Card. Varmiense bo. me., mi ha presentata la lettera di V. S. Ill-ma di 2 di aprile in sua raccomandatione, et da me è stato trattato con quella cortesia di parole et di fatti, che io ho potuto maggiore. Così feci anco l'anno passato in Vilna col padre et fratelli senza raccomandatione di niuno, et farò sempre, che me ne venga occasione. Per adesso ho raccomandato caldamente la causa loro al vescovo di Varmia [1], et altro tanto farò col Re et col cancelliero ad ogni loro richiesta, conforme alla mente di S. B-ne.

240. [1] *Simon Ługowski, praepositus Miechoviensis.*

241. [1] *Card. Comensis epistola sua d. 2 Aprilis Stanislaum, filiolum Card. Varmiensis,*

Il vescovo di Cracovia, se bene mostrò in publico non havere a male il breve di N. S. et le mie lettere [2], tuttavia in secreto l'ha sentito nel vivo et di manera tale, che da 15 servitori suoi ha fatto pigliare in mezzo della città il servitore di Mons. Podoschi che le presentò, et portarlo fino dinanzi la casa del padrone, et quivi caricarlo di bastonate, per darli ad intendere quanto habbia havuto per male quella presentatione, et per tirare gli altri servitori a saltare fuora di casa per defenderlo, et batterli tutti, se bene dice che tutto è stato fatto senza sua saputa [3]. La via di castigarlo dolcemente et di provedere alla indemnità della chiesa, si è di non admettere nè resignatione, nè coadiutoria per li nipoti o parenti suoi al vescovato di Cracovia, etiamdio che vi fosse il consenso del Re, per la quale coadiutoria ha già offerto (come intendo) 60 m. fiorini al cancelliero; et la prattica del divortio non è per altro fine, che per havere questa coadiutoria, se bene dovesse ruinare tutto il mondo.

Il P. Gio. Herbesto venne di Cracovia per andare a servire nella guerra il S-r cancelliero; si è riposato qui da me 3 o 4 dì; dipoi l'ho licentiato con darli quei ricordi, che mi sono parsi più necessarii [4].

Non fu vero che l'Osczik fusse menato prigione a Rava [5], ma è ben vero che a lui è stata tagliata la testa in Vilna, et fatti morire molti suoi servitori; i nomi degli altri compresi nella congiura per buon rispetto si sono taciuti et occultati; et il Re alli 16 di giugno uscì di Vilna per andare a fare la massa et la mostra dell'essercito suo.

Ho visto con mio piacere tutto quello che scrive il P. Possevino, et fatto un piegho di tutte sue lettere et scritture, e lo mando a V. S. Ill-ma. Le lettere per il loro P. generale sono state mandate da lui per altra via, et forse non verranno tanto presto come queste [6]. Io li scriverò per l'huomo della Ser-ma Regina di Suetia, che serà presto di ritorno, et spero che queste due Ser-me sorelle per nostra opera potriano pigliare qualche migliore assetto alle cose loro di Napoli.

Hoggi si devono celebrare le nozze delli dui sposi heretici in Cra-

Caligario (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 15 f. 85 *min.*). *Pontifex M. autem brevi Ap. d. 9 m. e. Iohannem, fratrem Card-lis, unacum filiis Cromero commendavit* (Arch. Vat. Arm. 44 Vol. 24 N. 150 f. 291 *cop. reg.*). *Caligarius quidem epistola sua d. d. Varsoviae 20 Iunii a Cromero petivit, ne Iohannes Hosius praedio quodam, quod ab ecclesia Varmiensi precario obtinuit, privaretur. Eadem epistola ep-pum Varmiensem etiam certiorem fecit, se archiep-pum per litteras atque hominem certum*, summae gravitatis et nobilitatis virum *adhortatum esse* (*vid. inf. N. 242 adn. 6*) *eundemque ep-pum praemonuit, ut sciret, quid archiep-po, si forte ad synodum provinciale eum invitaturus esset, posset respondere* (Frauenburgi, Arch. Ep-pale D. 34 f. 97 *orig.*).

241. [2] *Vid. sup. N. 239.*

[3] *Non de hoc, sed de alio familiari suo Stanislao, d. 8 Iunii a praefecto familiae ep-pi Stroński verberato et de suspicione sua contra ep-pum directa Lucas Podoski Caligario d. d. Cracoviae 19 Iunii scripsit* (Nunz. Polon. Vol. 17 f. 333 sq. *orig.*).

[4] *Vid. sup. N. 239.* [5] *Vid. sup. N. 239.*

[6] *Epistolae Possevini e Suecia scriptae erant.*

covia a spese della chiesa; dubito che non sentiamo alcuna altra estravaganza, non obstante ch'il breve di S. S-tà et lettera mia siano state presentate molto prima al vescovo di Cracovia. Ho mandato anco dipoi le coppie a quel capitolo, che è ripieno delli primi prelati di questo Regno, avvertendoli di quanto hanno da fare.

242. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 26 Iunii 1580.*

Quid tertius internuntius Moscoviticus cum Rege egerit: de supplicio Georgii Ościk: de litteris archiep-po a se super synodo provinciali scriptis; de epistola Reginae, propria manu Pontifici M. scribenda.

Decifr.: Quomodo archiep-pum ad obsequium induxerit.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 341 sq. *orig. in tergo inscr.:* 2ª; f. 343 *decifr.— Ex parte ed. Turgeniew o. c. p. 290 et Wierzbowski, Uchańsciana IV p. 133 sq.*

Il terzo internuntio del Moscovita, sendo admesso all'audienza del Re, presentò le lettere del suo S-re, per le quali come prima, dimandava che S. M-tà mandasse amb-ri per la pace, nel che sendo spedito dal Re con qualche indignatione, si parti, et dipoi ridimandò un'altra audienza, et ottenutola, presentò nove lettere, nelle quali il Moscovita si offeriva di mandare lui amb-ri per la pace, pur che li fusse dato tempo congruo ad espedirli. Il Re li dette tempo cinque settimane, et spinse*(s)* tuttavia innanti, et serà con bellissimo essercito. Fra cinque settimane il Re farà la massa del suo essercito, et venendo amb-ri, gli udirà armato nel campo, nè per tutto ciò ci rimetterà un pelo della sua diligenza et provisioni militari [1].

Con l'Osczik è stato giustitiato un hebreo per monetario, et tre o quattro altri servitori suoi [2], et accusati alcuni complici; et molti giudi-

242. [1] *Epistola M. Ducis d. d. Moscuae 21 Aprilis Vid. sup. N. 237 adn. 3. Responsum Regis: 1, d. d. Vilnae 13 Iunii ed. Kniga pos. Metrik. lit. II N. 40 (Rus.), et Polkowski, Acta Stephani N. 127 (Polonice). 2 d. d. Vilnae 14 Iunii, ed. Kn. pos. Metrik. lit. N. 41. Rex in epistola ad Caligarium d. d. Vilnae 13 Iunii haec propria manu adscripsit:* Nuncius Moscoviae Ducis heri a nobis publice expeditus, hodie rursus habere se ulteriora mandata, quae exponeret, dixit. Admissus igitur, exhibuit litteras fidei eiusdem Ducis, penes quas promittebat dominum suum legatos, ut ipsi dicunt, magnos missurum esse, si interim ab armis abstineretur. Cum autem trahendo tempus nobis amittendum non sit, respondimus nos quinque septimanis praestolaturos fore adventum nunciorum, ac interim ab armis ut abstinerent, nostris mandaturos. Replicanti illi temporisque brevitatem tergiversanti ac omnino ne interim equum conscenderemus, petenti respondimus eam profectionem nostram non impedire, imo potius iuvare adventum nunciorum brevitatemque temporis, quod propius in illis oris simus futuri, atque nunc hactenus, deinceps vero faciat Deus Magnus, quod placitum est in oculis eius (Nunz. Polon. Vol. 17 f. 273 *orig. Ed. Theiner, Ann. Eccl. III p. 179*).

[2] *Heidenstein refert de palatino et de Iudaeo solum supplicium sumptum esse. L. c. p. 147.*

cano che tutto questo più presto sia impiastro per non discoprire la congiura totalmente, sendo per hora così espediente.

L'arcivescovo di Gnesna, non havendo mai risposto a proposito di quello, che li significai per li suoi huomini et per le mie lettere, et massime di 6 di maggio, finalmente per una sua di 21 di giugno risponde, come V. S. Ill-ma vedrà nelle proposte et risposte de le lettere, delle quali tutte mando coppia, et anco di quella che io gli ho scritto hoggi [3]. Questo negotio del concilio provinciale etc. tanto mi travaglia maggiormente, quanto ho più potenti et callidi adversarii, ma non mi diffido della misericordia di Dio, et sto più vigilante et attento al negotio che mai, et per me non si mancherà di usare ogni diligentia, per che si conservi l'honore della Sede Ap. et il pacifico stato delle chiese di questo Regno.

La Ser-ma Regina mi ha detto che vole scrivere dui versi soli a S. S-tà, non potendo scrivere a lungo per il male de gli occhi; se scriverà, io manderò la lettera [4].

Con cinquantasette versi di cifra.

Decifr. Il Ciarkoski che ha da lo arcivescovo la coadiutoria di quella chiesa, per buona fortuna si è trovato hora qui, et come è amicissimo della Regina et nimicissimo de li vescovi di Cracovia et Cuiavia, et huomo di gran casa et senno naturale, nè senza lettere, sono stato sforzato servirmi di lui nella causa del divortio, il che per far meglio, di conserto con la Regina gli ho fatto mettere dalla medesima Regina suspicion grandissima in campo, etiamdio con fargli dar copia di scritture probabili et appropriate a questo effetto da S. M-tà Reginale, che si tenta di convocare il concilio provinciale, prima per dichiarare l'arcivescovo inhabile et privarlo dell'amministratione dell'arcivescovato, poi per annullare affatto la sua coadiutoria, et ancora forse per far il decreto del divortio; et la cosa

242. [3] *Caligarius, dubiis suis in negotio synodi prov. expositis, epistolam suam d. d. Varsoviae 6 Maii, exquisita humanitate scriptam, ita concludit:* — — Quare nihil pro meo more inconsulta R-ma D-ne V. et nisi re prius inter nos diu diligenterve quaesita ac cognita in tanto negotio statuendum censeo, idque ut ipsa vicissim pro suo pastorali officio ac primatiali dignitate faciat, mirum in modum etiam atque etiam hortor atque rogo (Nunz. Polon. Vol. 17 f. 220 sq. *cop.) De ceteris epist. vid. adn. 6.*

[4] *D. 29 Iunii Caligarius epistolam eam misit et S. Pontifici haec scripsit:* S-mo et B-mo Padre. Dopo il devoto bascio delli sanctissimi piedi. La Ser-ma Regina di Polonia, come molto angustiata dalla pressura et pericolo nel quale si trova, et circondata da ministri infideli, di nascosto da tutti et di suo pugno scrive l'alligata alla V. B-ne, et mi ha fatto grandissima instantia che non sia veduta da altri, che da lei et dal S-r Card. di Como. Supplico humilmente la S-tà V. a contentarla, et volendole fare risposta, non gliela mandi per altre mani, che per le mie; ella non si fida manco delli suoi ministri proprii, che sono costì; in apparenza si porta bene, in secreto è travagliatissima; conosce l'obligo, che deve alla S-tà S. et cotesta S. Sede, et con occuparsi molto nella chiesa et orationi passa il tempo meglio che può; io non manco di consolarla et farle buono animo. Et le bascio humilmente li S-mi piedi — (Nunz. Pol. Vol. 17 f. 351 *orig.).*

è entrata tanto bene, che subito con lettere mie et della Regina il Ciarcoski si è spinto a Lovitio, dove ha trovato le cose in malissimi termini. imperochè prima tutti li secretarii et consiglieri dell'arcivescovo sono corrotti, et esso istesso era tanto affascinato che già senza haver fatto a me motto, haveva scritto a li vescovi di voler fare il concilio provinciale [5]. Il Ciarcoski, come valent'huomo et di auttorità, dopo una consulta di 3 giorni, ha detto et fatto tanto, che ha guadagnato l'arcivescovo et fattolo capace del laccio, che se gli tende, et di tal maniera, che contra il voto di tutti li suoi mi ha scritto che non moverà un passo in questo negotio senza la voluntà di N. S-re [6]; et piaccia a Dio che stia constante. Hora, mentre che stiamo in questi termini, quasi sicuri di borrasca, eccoti, che viene da Vilna per la posta un servitore del palatino di Posnania, il quale, com' è ancora cosa di Ciarcoski, gli ha detto che porta dui gran fasci di lettere, oltre quelle del suo padrone, dategli da Solicovio, secretario del Re et mezzano tra il cancelliero et il vescovo di Cuiavia, con dui ducati di mancia per darle presto et fidelmente: l'uno all'arcivescovo, l'altro a un cittadino di Lovitio, spia di S. M-tà, il qual cittadino haveva ordine di slegare il suo plico et mandar con ogni celerità una parte delle lettere incluse al vescovo di Cuiavia, l'altra al vescovo di Cracovia; et in tutti questi pieghi, dice che erano lettere del Re et del cancelliero per l'arcivescovo, Cracovia et Cuiavia. Risaputo questo da me et dalla Regina, subito habbiamo spinto di nuovo il Ciarcoski dall'arcivescovo con un'altra mia lettera [7], dove lo ringratio della osservanza, che mostra verso la Sede Ap.,

242. [5] *Petrus Myszkowski, ep-pus Cracoviensis, acceptis litteris, quibus archiep-pus Gnesnensis suam de synodo provinciali cogenda sententiam requirebat, ita responsum s. l. d. inter Iunium et Augustum 1580) concludit:* — — censerem eam synodum in annum sequentem differendam esse (Bibl. Czart. Ms. 3074 N. 165 *cop. reg.).*

[6] *Altera (vid. adn. 3) graviori epist., quam Czarnkowski ipse portavit, fortiori iam modo d. 17 Iunii Caligarius archiep-po scripsit:* — S-tas S. — protinus mihi imperavit, ut — simul cum R-ma D-ne V. suo nomine agerem, ne omnino quicquam de novo concilio provinciali indicendo decerneret, nisi prius S-te S. — consulta. *In fine archiep-pum adhortabatur:* ut ita in tanto — periculo se gerat itaque — rescribat, ut — S-tis S. expectationi abunde respondeat (Nunz. Pol. Vol. 17 f. 279 sq. *cop. Ed. Theiner, Ann. Eccl. III p. 168). Archiep-pus autem, manifeste a Czarnkovio persuasus, summa cum observantia Caligario d. d. Lovicii 21 Iunii respondit:* Nunc autem ubi consultationem hanc nostram *de habenda synodo provinciali* — intempestive periculoseque agitari comperio, deinceps hac in parte mihi cautius progrediendum, nec aliud omnino statuendum existimo, quam id, quod S. Ap. Sedis censura comprobari intellexero — libenter consilium R-mae D-nis V. sequar, meam intentionem ad — R-mae D-nis V. iudicium studiose accommodaturus. *In P. S. denique haec manu propria addidit:* Plura tam de hoc praesenti negotio, quam de aliis quibusdam R-dus et Mag-cus D. coadiutor meus V. R-mae D-ni referet, quem eiusque hoc totum negotium — V. R-mae D-ni quam diligentissime commendo, rogans vehementer, ut eum causamque hanc ipsius — benevolentia complecti — dignetur (Nunz. Polon. Vol. 17 f. 339 sq. *cop. Ed. Theiner, Ann. Eccl. III p. 168 sq.). Cf. N. 241 adn. 1.*

[7] *Desideratur.*

et lo prego a tener forte; et perchè Dio miracolosamente aiuta questa causa, non posso indurmi a sperar male. L'huomo che viene da Vilna, referisce che il cancelliero arrabbiava, perchè non era stato fatto il concilio alla Pentecoste, sì come egli haveva havuto intentione; onde si vede di quanto momento è stato il mio restar qui, senza andare in Lithuania.

243. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 27 Iunii 1580*

Respondet ad N. 230; brevia pro palatino Podoliae expedienda exspectari; de collegio Claudiopolitano; itinere Lithuanico se destitisse; de „negotio fastidioso"; fidelitatem suam se affirmare.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 348 sq. *orig. in tergo inscr.:* 3ª. — *Ex parte ed. Wierzbowski, Uchańsciana IV p. 135.*

— — La mente et giuditio di N. S-re in erigere col tempo un seminario in Colosvar, mi pare santissimo et prudentissimo. Io notificai già tutto al P. provinciale, et li serà sprone a fare caminare le cose più caldamente avanti. Già havemo di più le lettere patenti regie della fondatione et dotatione di quel collegio, le quali S. M-tà ha voluto espedire prima che vada alla guerra, per ogni cosa che li potesse occorrere: queste sono parole formali di S. M-tà.

Dell'andata in Lituania non feci mai cosa meglio, che soprasedere per questa volta, et serei stato affatto sciocco, etiamdio che'l Re mi havesse chiamato per lettere espresse a partirmi, toccando con mano il pericolo, che si correva.

Del negotio fastidioso vedrà V. S. Ill-ma per le lettere di hieri [1], et per quello che scriverò dopo il ritorno del Ciarnicoschi dall arcivescovo, tutto quello che serà passato.

Quanto al mio particolare, facciasi il servitio publico et il beneplacito di N. S-re, dal quale io sono già honorato et beneficato sopra i meriti miei; et dove si tratta dell'honore di S. B-ne et di cotesta S. Sede, non si tenga conto niuno della persona mia. L'eremo di Camaldoli [2] et l'Avernia di S. Francesco [3] confinano con la mia diocesi, nè io sono tanto ambitioso, nè così poco christiano, che anteponga li pericoli et spine di questa nontiatura alla quiete et dolcezza di quei santi luoghi, et al debito pastorale che debbo alle mie pecorelle.

---

243. [1] *N. 242.*

[2] *Camaldoli (Campo Maldoli) in montibus Apenninis, in Etruria, parens monasteriorum O. Camaldulensium. S. Romualdus hic moratus est.*

[3] *La Verna (Alverna) celeberrimum monasterium Franciscanorum, etiam in Etruria situm.*

244. *Cardinalis Comensis Caligario.* *Romae 2 Iulii 1580.*

Respondet ad. N. 228, 229, 231; archiep-pum ius conferendi beneficia in mensibus Ap. a Pontifice M. concessum habere; a palatinis Sandomiriensi et Pomeraniae aliquem in Gallias mittendum esse, sed dubium esse eventum: Fabiano Quadrantino dispensationem non esse necessariam; dispensationes a cancellario petitas exspeditum iri.

Cifr.: quod Reginae negotium divortii detexisset, non approbari.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 15 f. 94 *min.* f. 95 *cifr.* — *Ex parte ed. Wierzbowski, Uchańsciana IV p. 150.*

— — — — *Cifra.* Dubito che V. S. habbi fatto errore ad aprirsi con la Regina in materia del divortio, perchè è troppo difficil cosa a le donne il contener la lingua, massime in cose che tanto le toccano, et ogni parola, che uscesse da lei sopra questo avvertimento, metterebbe V. S. in grandissima diffidenza et travaglio col Re, col cancelliero et con tutta quella fattione. Io scrissi a V. S. l'ultimo d'aprile [1] che era meglio non far motto alcuno a la Regina, ma vedo che le lettere non gli erano potuto arrivare a tempo, il che m'incresce. Ma se al Re continovaranno le difficultà, che V. S. scrive, è da credere che deponerà questi pensieri di divortio.

245. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 2 Iulii 1580.*

Quid a Rege responsum sit: de campanis Belgicis commendatis: quid de bello Vilna relatum sit; de epistola Reginae; Stanislaum Czarnkowski conciliandum esse: de insolentia ep-pi Cracoviensis; de praeposito Miechoviensi, ep-po Premisliensi nominato; de Alberto Łaski.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 361 sq. *orig.* — *Ex parte ed. Wierzbowski Uchańsciana IV p. 135.*

Scrissi alli 6 di maggio al Re — quasi che divinassi del tradimento del Osczik [1] — — S. M-tà mi ha risposto, ma non tocca se non un capo solo della mia lettera, della quale mando coppia con la lettera istessa del Re [2]; delle supplicationi da farsi per tutto il Regno, già ho scritto alli vescovi [3].

---

244. [1] *Vid. sup. N. 224.*

245. [1] *Vid. sup. N. 228 adn. 2.*

[2] *Ad ea, quae nuntius de religione defendenda et de brevi Ap. super pace cum Moscovita tractanda scripserat, nullum responsum habuit in epistola Regis d. d. Vilnae 13 Iunii* (Polon. Vol. 17 f. 273 sq. *orig., ed. Theiner, Ann. Eccl. III p. 179 sq.*), *qui solummodo animum nuntii nimia cura affecti sedavit ab eoque postulavit, ut supplicationes pro victoria sua in universo Regno indicerentur.*

[3] *De supplicationum pro Rege eiusque exercitu ratione instituta Caligarius epi-*

Ho raccomandato il negotio delle campane, rubbate in Fiandra et portate in Dantzich, per lettera particolare [4]; vedremo che risposta farà S. M-tà: dubito che non serà propitia, fra tanti strepiti d'arme.

Il Clodinio canonico di Cracovia [5] mi scrive di Vilna alli 20 di giugno, che là si diceva che il Mosco havea perduto molti delli suoi in una grossa scaramuccia sotto Smolensco, et che li Polacchi havevano preso tre castelli ignobili in Livonia alla riviera del fiume Duna: restava solo la fortezza di Coconaus, che speravano di ottenere in breve; io non ho inteso altro confronto: dubito che non sia vero [6].

Supplico la S. V. Ill-ma a voler dare in mano propria le alligate a N. S-re, et dalla S-tà S. intenderà il contenuto di esse [7] — —

Poi che il S-r Ciarncovschi ha cominciato a trattare con meco con più sicurità, che non soleva, io ancora ho preso occasione di ammonir lui più gagliardamente a volere lasciar l'habito et cure seculari, et pigliare l'habito clericale et ordini sacri, et farsi del tutto ecclesiastico, poi che egli si mostra inclinato a questa vita, et già è in età di non pigliar più moglie: che se bene la sua coadiutoria di Gnesna non potrà haver loco, il che però non è caso disperato, per li varii accidenti che possono occorrere, et per le mutationi delle voluntà che si vedono ogni giorno, tuttavia non li mancaranno altre dignità et beneficii ecclesiastici, li quali egli non ha da disprezzare, poichè si trova spogliato di tutte le sue dignità et ricchezze temporali per causa degli interregni; che io mi adoperarò et presso N. S-re, et presso il Re, perchè sia provisto di qualche buona pezza, conforme alla dignità della sua persona, et nobiltà della sua famiglia, et alle raccomandationi di tanti et grandissimi principi, che non cessano del continuo intercedere per lui, oltra che farà cosa laudabile, grata a Dio et honorata appresso il mondo. Egli si è commosso assai da queste mie parole et non seria lontano dal compiacermi, ma vorria haver prima qual-

---

stola sua d. 30 Iunii Stephanum certiorem fecit, de Card. Borromaeo autem haec addidit: Is enim per litteras accurate ad idem officium praestandum *(vid. sup. 126 adn. 2)* iterum fuit admonendus atque etiam nunc admoneri potest, et meo quidem iudicio debet (Nunz. Spagna Vol. 1 A f. 349 *cop. reg.*). *Card. Borromaeo iam pridem d. 17 Iunii haec significavit:* — il G. cancelliero – mi disse che il Re voleva di novo scrivere a V. S. Ill-ma, et pregarla che l'aiutasse con le sue sante orationi — ma sono successe dipoi — altre cose, che hanno molto turbato S. M-tà et messola in gran sospetto della vita et dello stato; et però credo che habbia differito tanto a scriverle (Mediolani, Bibl. Ambr. F. 88. Inf. Let. 52 f. 100 *orig.*).

245. [4] *Vid. sup. N. 224 adn. 1 et N. 239. Caligarius d. d. Varsoviae 29 Iunii Regi scripsit:* ut campanae — quae — subtractae sunt Gedanumque navibus quasi ad mercatum deportatae, vel iussu R. M-tis V. tanquam furtivae res interciperentur — vel certe earum pretium, si iam devenditae sunt, eo loco deponeretur, ne ad manus haereticorum et praedonum eiusmodi deveniret (Arch. Vat. Nunz. Spagna Vol. 1 A f. 348v *cop. reg.*).

[5] *Kłodziński Mathias, archidiaconus Mednicensis, secretarius cancellarii.*

[6] *Vid. infr. N. 246 adn. 3.*

[7] *Vid. sup. N. 242 adn. 4.*

che dignità o canonicato honorevole, et spetialmente nella chiesa di Gnesna. Io giudico per infiniti rispetti che seria grande acquisto guadagnare uno huomo tanto nobile et così gagliardo di cervello per la chiesa; se il medesimo parerà a S. S-tà, mi potrà dare autorità per un suo breve, non per lettera simplice di V. S. Ill-ma, di conferirli la prima dignità o canonicato di queste cathedrali, che vacarà nel mese Ap., poi che già manca poco ad havere adempiuto la gratia del Re, la quale io conservarò illesa. Egli si chiama Stanislao Sandivogio da Ciarncovschi, clerico della diocesi di Posnania, di età di 60 anni, et nobilissimo.

Intendo che egli è passato da Lovitio a Posnania, et non tornarà qua, se non fra un mese; scrive però alla Ser-ma Regina di haver lasciato l'arcivescovo in questo fermo proposito che, non obstanti tutte le instanze del Re et degli altri più ardenti di S. M-tà circa il concilio provinciale, non farà niente senza mia participatione [8]. Il S-r Paulo Ucanschi era già tornato dalla corte, et sollecitava ancora lui il concilio provinciale, non sapendo quello che si dimandasse; se paresse a N. S-re di scrivere un picciolo breve in questa materia all'arcivescovo et confirmarlo in questa bona voluntà, seria cosa santa. V. S. Ill-ma vedrà quello che mi scrive Mons. Podoschi della insolentia del vescovo di Cracovia usata a quel servitore suo, che li presentò le mie lettere col breve di N. S-re sopra la benedittione delle nozze degli heretici, et vedrà quanto questa confronta con l'altre sue attioni [9].

Si chiarisse pure che Simone Lugovio preposto di Miechovia, havendo sborsato una grande somma di danari, de quali buona parte ne ha havuti in suo particulare il G. cancelliero con tre ville della prepositura [10], alla fine è stato nominato vescovo di Premislia, con indignatione di tutti i buoni: se serà confirmato costì, lo scandalo serà anco maggiore. Il vicecancelliero, del quale era di ragione per le leggi del Regno questa nominatione, sta disperato. Io sono d'opinione che, con la scusa della difficultà di Roma, et di ottenere la retentione della prepositura, che vale 12 m. fiorini de intrata, il Re volontieri farà un'altra nominatione più canonica, et si riterrà il denaro burlando questo mal'huomo, che è di basso stato et contaminato di molti vitii. Se io potrò haver testimonii, che provi[no] questa simonia reale, della quale è publica voce et fama, li essaminarò et mandarò in forma probante [11].

245. [8] *Cf. N. 242 adn. 6* [9] *Vid. sup. N. 241 adn. 3.*

[10] *Vid. sup. N. 223 et inf. N. 246.*

[11] *Interea alia gravamina contra praepositum Miechoviensem a Valentino S. theol. baccalaureo, praeposito Bythomiensi et in Chelm plebano recepit Romamque mandavit. Inscr.:* Quaerelae variae contra Praepositum Miechoviensem porrectae Nuntio Ap. (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 520 sq. *cop. Cf. N. 253. De iis sine dubio Card. Comensis in N. 294 scribit).*

Qui si dice molto assertivamente che il Laschi va a servire il Re per generale in questa guerra [12]; io lo crederò, se lo vedrò [13].

246. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 6 Iulii 1580.*

Quid cancellario de praeposito Miechoviensi, de collegiis erigendis atque de nuptiis haereticorum responderit; particulam epistolae cancellarii de belli successibus necnon nova Gedano allata adiungi; de Regina.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 369 sq. *orig.*

Il G. cancelliero, o per burlarmi, o per levarsi dalle spalle con scusa delle mie instanze et rumori il preposto di Miecovia, dopo haverlo publicato per nominato di Premislia, et forse ricevuti denari, quasi che il caso non sia ancora risoluto, mi scrive et dimanda consiglio, quello che si habbia da fare, atteso che il preposto promette (che è un sogno) di volere fare delli suoi beni proprii un collegio in Russia nelle ville del cancelliero [1]. Io rispondo che sto nell'opinione di prima, et che non sunt facienda mala, ut eveniant bona, et che la fama della nominatione del preposto è stata sentita da tutti con gran disgusto. con detrattione delle laudi del Re, et con maledicenze particolari verso la persona di S. S-ria Mag-ca. et che è commune opinione che in questo tempo non si potesse fare cosa nè'l più contra l'honore del Re, nè più contra la salute delle anime, nè con più scandalo de' buoni. Quanto all'erigere collegii. che non occorre mutare il primo proposito, anteposto dal Re. laudato da lui et publicato da me, di fare un collegio di Giesuiti per ogni provincia con unirli alcune abbatie delle mal governate, delle quali ce n'è gran coppia.

Mi ha mandato la coppia della lettera che scrive al vescovo di Plozca, per che faccia sua scusa della benedittione delle nozze [2], et con meco

245. [12] *Iam inter d. 30 Iunii et 3 Iulii Card. Sirletus Caligario Petrum Tigliamochi. filium computatoris ad S. Spiritum (nosocomium Romae) commendavit. qui* viene là in Polonia a servitio del principe *(s)* Laschi (Bibl. Vat Lat. Ms. 6946 f. 250 *cop. reg.*).

[13] *Sequitur memoriale de palatio ep-pali et ecclesia cathedrali Brictinoriensi restauranda* (f. 365 sq.).

246. [1] *De Simone Ługowski S. cancellarius diffuse Caligario d. d. Vilnae 20 Iunii scripsit:* — ostendit se bona sua haereditaria Norkoviensia et Malcensia, quae fructus circiter 1500 fl. annuos afferunt, eo conferre velle, ut collegium aliquod litterarum in Russia atque adeo in meo patrimonio instituatur — R-mam D-nem V. rogo, ut — cogitet, quid expediat maxime Reip-cae et ecclesiae, ac probandumne praepositi Miechoviensis studium de eoque mihi cum Regia M-te agendum sit, mihi significet (Arch Vat. Nunz. Polon. Vol. 14 f. 216 sq. *copia a notario nuntii Spino Bizaro confirmata. Ed. Archiw. Zamoys. II N. 382*).

[2] *Epistola cancellarii ep-po Plocensi d. d. Vilnae 12 Iunii* (Nunz. Polon. Vol. 17 f. 265 sq. *cop. Ex parte ed. Theiner, Ann. Eccl. III, p. 173, integ Arch. Zamoys. II N. 380*).

ancora mostra gran pentimento. Io gli ho fatto buon'animo, pur che si faccia di chiesa, et l'ho trattato dolcemente, acciò non se inasprisse contra la chiesa, et facesse peggio che mai. Mando la coppia della sua lettera al vescovo di Plozca.

Mi dà nuova che è vera la presa delli tre castelli, che scrissi con le passate; mando la particula delle sue lettere, et ricordo humilmente che si espediscano le dispense, che dimandava per li suoi alunni, per non l'irritare maggiormente, per che nel vero è lui che fa tutto [3].

V. S. Ill-ma vedrà le nove, che ho di Gedano senza data, ma devono essere di 20 o 22 di giugno [4].

La Ser-ma Regina fu soprapressa alli 2 di questo da febre fredda et calda, stando nella sua villa suburbana di Uiesdova [5]; alli 3 tornò alla città, et hora sta senza febre.

247. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 6 Iulii 1580.*

De insidiis Regi paratis; litteras regias in causa facinoris, ab haeretico quodam perpetrati, adiungi; de ep-pis Posnaniensi et Cracoviensi.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 371 sq. *orig.* — *Ed. Theiner, Ann. Eccl. III Mant. doc. N. XXVII p. 681 sq.*

Il povero Re di Polonia già è stato la quarta volta circondato dalle insidie di coloro, che cercano torli la vita. Imperochè 24 leghe oltre Vilna, presso alla terra di Minsco, li fu messo sotto la casa, ove dovea alloggiare, tanta esca et materia preparata all'incendio, che se li suoi non si accorgevano, o lo abbrusciavano vivo in casa nel primo sonno, ò volendo fuggire, era ammazzato da qualche archibusata. Dio N. S. sia quello che lo difenda, et questa è stata la causa della malatia della Regina, la quale, per Dio gratia, è libera dalla febre, ma resta con li strangoglioni et una glandula nel collo, però senza pericolo.

Quello che S. M-tà habbia risposto all'arcivescovo di Gnesna, in materia di una gran sceleragine che fece un heretico il di di Pasqua, et che ordini per ciò habbia dato al castellano di Sendomiria, V. S. Ill-ma lo vedrà dall'alligate coppie di lettere di S. M-tà [1]. Il vescovo di Posnania mi scrive che per niente non li pare che il concilio provinciale si hab-

246. [3] *Vid. sup. N. 245. Ascheraden, Lenward, Kryżbork (Kreutzburg), arces in Livonia ad Dunam fluvium* (Nunz. Polon. Vol. 17 f. 338 *cop. inser.*: Particula ex litteris Mag-ci D. Cancellarii 20 Iunii Vilnae datis. *Ed. Arch. Zamoys. II N. 423 sub a. 1581 minus recto). De dispens. vid. sup. N. 231 adn. 3.*

[4] *Nova Hispanica et Lusitanica a Georgio Jeschka s. d. missa* (Polon. Vol. 17 f. 267).

[5] *Ujazdów. Vid. sup. N. 102.*

247. [1] *Nobilis Martinus Kresa unacum ministro concionatore Simone quodam, ipso die Paschae templum in oppido suo Włoszczowa despoliasse. Sanctam vero Eucharistiam in conspectu populi partim pedibus protrivisse, partim canibus disiecisse ab archiep-po*

bia a fare adesso, et tanto risponde all'arcivescovo. Il medesimo diranno tutti gli altri vescovi, eccetto Cracovia[2] et Cuiavia, ma bisognarà pure che la bevano *(s)*. Il vescovo di Posnania ricorda l'espedittione della sua sinodo, et si mostra molto irato contra il vescovo di Cracovia per la benedittione delle nozze nella sua diocesi senza sua licenza[3], et si offerisce che observarà la mente di N. S-re per l'avvenire, havendo letto la coppia anco degli altri brevi in questa materia[4], li quali lauda molto. Io li ho sparso per tutto il Regno et mandatoli in particulare a tutti li vescovi. Il vescovo di Cracovia è suspeso a divinis per havere celebrato quell atto in aliena diocesi, et con tutto questo non stima niente tali censure, et altro tanto haverebbe fatto della scomunica, se io non advertiva et absolvea, sì come anco fece il vescovo di Premislia, che, con tutto che fusse advertito da me, non volse mai absolutione niuna.

248. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 9 Iulii 1580.*

De ep-po Vilnensi et de familia Radziviliana: de dioecesi Vilnensi a Rege visitata; de epistola Aloysii Odescalchi: de pietate Reginae: de provinciali FF. Eremitarum S. Augustini electo: de ordine Praedicatorum: de commissario Cisterciensi; de monasterio Czenstochoviensi reformando.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 373 sq. *orig.*

L'agente del vescovo di Vilna[1] mi scrive et raccomanda le cose della chiesa del suo padrone, le quali io, certo, ho per raccomandatissime; soggionge dapoi che, scrivendo a Roma, faccia buona relatione di S. S. Ill-ma, che ne farò piacere a tutta la casa Radzivila. Io della casa posso fare testimonio che è la principale di Lituania, et che il vescovo con altri tre fratelli sono soli signori catholici, ricchi et potenti in essa; del vescovo, non l'havendo mai visto, mi rimetto alla prattica et esperienza, che N. S. et V. S. Ill-ma ne hanno havuto tanti anni in Roma. Sono andato pensando che questa istanza che me si fa, risguardi la promotione del cardinalato[2], avanti la quale, se si premettesse la reformatione del

Gnesnensi Regi accusabatur. 1) *Responsum Regis archiep-po d. d. Vilnae 10 Iunii,* 2) *mandatum regium eodem l. et d. castellano Sandomiriensi (Stanislao Szafraniec) scriptum, prostant in* Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 263 et 261 sq. *cop. Ed. Wierzbowski, Uchańsciana I N. 240 p. 329; et Theiner, Ann. Eccl. III p. 176.*

247. [2] *Vid. sup. N. 242 adn. 5.* [3] *Vid. sup. N. 197.* [4] *Vid. sup. N. 212 adn. 1.*

248. [1] *Zaleski (?). Vid. Arch. Zamoys. II N. 385.*

[2] *Propositum hoc peroptime a Caligario coniectum est. Rex enim d. d. Vilnae 15 Iunii Pontifici M. Georgium Radziwiłł commendarit, ut Cardinalis dignitate augeretur:* Quam dignitatem, mea sententia, pro sua pietate, virtute, gravitate morum ita sustinebit, ut S-tas V. beneficio suo voluptatem, ecclesia utilitatem capere possit. Mihi certe ea res gratissima accedet — ut Vilnensis ep-patus hoc mihi maiori curae futurus sit, quo S-tas V. illum maioribus ornamentis sibi afficiendum iudicarit (Parisiis, Bibl.

vescovato di Vilna, credo si faria con maggiore studio et sollecitudine, la quale quanto ne habbia de bisogno, oltra quello che io ho scritto altra volta, V. S. Ill-ma lo vedrà hora dall'alligata lettera, che mi scrive il P. Scarga[3], nella quale mostra la pietà del Re et, come andando da Grodna

Nat. Ms. 6063 *cop.). Cancellarius autem, qui litteras eas Georgio R. transmisit, d. d. Nasiłowo 23 Iunii ei significavit id a se apud Regem effectum esse. Quisnam alter esset, quem iam a Rege Pontifici M. commendatum esse cancellarius dicit, difficile conicici potest. Quod editor huius epistolae (Arch. Zamoys. II N. 385) existimat Bolognettum, tunc temporis Regi prorsus ignotum, Pontifici M. commendatum esse, reiiciendum est: ep-pum Plocensem potius fuisse putamus. Vid. sup. N. 78 decifr. et 165 decifr. Praeterea ephemerides Pragae d. 23 Augusti nuntiaverunt:* S'intende ancora che il medesmo Re *(Stephanus)* ricerca il Papa che faccia un cardinale Polacco, et nomina il suo amb-re residente in Roma. *Ephem. autem Romae d 5 Novembris scripserunt:* — da Napoli s'intende che si faceano scommesse, ch'alla prima promotione sariano creati cardinali — questo amb-re Polacco (Bibl. Vat. Urb. lat. Ms. 1048 f. 284, f. 379).

248. [3] *D. d. Vilnae 20 Iunii* (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 336 sq. *orig.; facsimile in Kazania sejmowe, Cracoviae 1857; ed. Theiner, Ann. Eccl. III p. 184 et Sygański, Listy Ks. P. Skargi p 114 sq.). Praeterea Petrus Skarga eadem die ignoto cuidam (generali Mercuriano?) alteram epistolam scripsit:* Toto hoc mense, postquam P. provincialis hinc a nobis discessit, Regia M-tas de missione Polociam nostrorum multum erat solicita: fere singulis diebus, quamvis esset in procinctu belli, aliquid mihi significare, quod ad eam rem spectabat, non intermisit, inter quae illud erat praecipuum, ut ego ipse nostros sacerdotes illuc deducerem et locum oculis subiicerem: hoc se multum desiderare declarabat ipsius M-tas. Ad quam rem cum nihil a superioribus facultatis haberem, vehementer eram distractus, et re tractata cum consultoribus, cum omnes parendum esse Regi dicerent, ego tamen totum ad me excusandum contuli. Itaque in ultimo cum ipsius M-te colloquio, in quo etiam illi valedicebam, ostendi aliquot rationibus non esse meam Polociam profectionem necessariam. Ille contra multas adferebat causas, urgens omnino et utilitates huius itineris recensens, si rem oculis subiicerem, ad informandos superiores. In illo colloquio praeter alia, quae habui cum ipsius M-te, vocatus aliquando, summum fervorem animi regii ad promovendam salutem animarum et gloriae Dei propagationem summa mea voluptate degustavi: dedit ad meas manus fundationis Colosvarensis privilegium, promittebat se in Livonia episcopatum Rigensem restituturum, si Deus prosperum eius reditum ex bello et pace, quod iam multum sperabat, confecta praebuerit; et in multis aliis zelus eius et religiosissimus animus conspicitur. Itaque cras, si Christo placuerit, ordinatis collegii rebus egrediemur. Duos sacerdotes et unum fratrem ad hanc missionem P. provincialis designavit. Credo esse providentiae Dei, quod illuc me conferam: nam praeter illas rationes quas Regia M-tas attulit, illa me multum movet, quod praefectus loci illius sit palatinus haereticus *(Nic. Dorohostajski)* et maximus hostis ecclesiae, qui nunc etiam Polociam impudentem quendam haeresiarcham Vilna evocat ad perturbandas res nostras. Patrem Laternam 17 huius cum Regia M-te misimus, ut in castris concionetur; Rex 16 hinc movit. Patrem Thomam Posnaniensem et alium fratrem cum quodam palatino Mscislaviam ad fines Moschoviae misimus 14 huius. Polocia hinc distat 48 miliaribus nostris vel Germanicis, septem dierum fere itinere. Moschus per novum internuncium iam recepit missurum se nuncium, qui de pace componenda ageret, modo Rex se per quinque tantum hebdomadas Vilnae contineret, nec bellum prosequeretur. Sed responsum est illi Regem in castris et in ipsa Moschovia nuncios esse auditurum, quibus plenam facultatem veniendi praebuit (Arch. Vat. Princ. Vol. 32 f. 469 *cop. inscr.:* Ex literis P. Petri Scargae Vilnae 20 Iunii datis).

a Covna et d'indi a Vilna, fece l'offitio del visitatore per tutte le parochie, che hebbe incontro per strada, et niuna ne trovò in buono stato, se non quella dell'advocato di Vilna, che è un gentilhuomo molto catholico et che ha fatto sempre professione di defensore della religione catholica [4]: ha una moglie gia vecchia, figliuola di un'Italiano, santissima femina.

Mando parimente una lettera del P. Luigi Odescalco per le cose di Colosvar, delle quali spero che la S-tà di N. S. pigliarà piacere, poichè passano tanto bene [5].

La Ser-ma Regina è guarita affatto, ma si crucia grandemente, et ne ha causa: imperochè se il Re vive, corre il pericolo che V. S. Ill-ma sa; se muore, che Dio ne guardi, staria molto peggio. Ella si aiuta con le orationi et opere buone, et dona ogni dì paramenti di grandissima valuta a queste chiese, et in questa collegiata di Varsovia serve per prelato, perchè riprehende li canonici, quando non vanno in choro, et se non fusse per riverenza di S. M-tà, la chiesa non seria così bene officiata et frequentata, come è; onde devemo tutti pregare Dio che le conservi la vita, quanto è suo servitio.

Li frati Heremitani di S. Agostino hanno fatto il loro capitolo in Cracovia et hanno eletto il visitatore, dato loro dal P. generale Magistro Tadeo da Perugia, per provinciale, cosa che mi piace molto, per che è giovane desideroso di farsi honore, dotto et allevato in Italia; li frati ancora scrivono a me et promettono di volere essere huomini da bene, come V. S. Ill-ma vedrà [6].

Mando insieme una lettera di fra Luca Dominicano [7], la quale ser-

248. [4] *Augustinus Rotundus Mieleski (Milesius), I. U. Doctor, Regis secretarius, Card. Hosio amicissimus, tenutam Stokliscensem a. 1574 obtinuit.*

[5] *Aloysius Odescalchi Caligario d. d. Colosvari 23 Aprilis de laboribus a Iesuitis tempore Paschae exanclatis et de liberalitate principis scripsit* (Pol. Vol. 17 f. 204 *orig. ed. Veress, o. c. p. 105*).

[6] *Definitores ordinis S. Augustini P. Simonem Mnisevium S. Th. doctorem in provincialem electum esse Caligario d. d. Casimiriae 1 Iulii nuntiaverunt* (Nunz. Polon. Vol. 17 f. 356 *orig., ed. Theiner, Ann. Eccl. III p. 175*). *Capitulo generali d. 24 Iunii celebrato nomine nuntii Ap. Lucas Podoski, canonicus Cracoviensis, interfuit. Mnisevius,* un frate giovane Polacco, allevato ne' monasterii et studii d'Italia — ne' comitii passati fece una predica latina assai buona et lodata da molti. *Propterea Caligarius demonstrabat aliquot novitios Polonos cuiuscunque ordinis in Italiam et Gallias educandi causa mittendos, per eosque postea monasteria Polonica reformanda esse (Caligarius Card. Comensi d. d. Varsoviae 4 Iunii,* Nunz. Polon. Vol. 17 f. 259, *orig*). *Significandum est Caligarium duos ordines, qui in Polonia monasteria habebant, canonicos S. Sepulcri et regulares S. Marci adhuc ignoravisse.*

[7] *Lucas Leopolita Caligario d. d. Casimiriae 1 Iulii scripsit Melchiorem provincialem et Felicem priorem Cracoviensem prospexisse, ne visitator in Poloniam mitteretur nuntiumque Ap. obsecravit, ut modis omnibus adventum commissarii primoquoque tempore procuraret* — Zelus et taedium, quo propter extra monasterium meum tanto tempore manendum afficior, me — scribere coegerunt. Accessit ad hoc non vulgare incitamentum D. Sebastiani Montelupi, qui mihi semper, quando et qualem in eius lit-

virà a Mons. Ill-mo protettore, per non si lasciare ingannare da quei dui frati che sono venuti in Italia, con li quali bisogna aprire molto bene gli occhi, et sopra tutto fare venire il commissario, che sia huomo maschio, dotto, di buona vita et incorruttibile.

Il commissario Cisterciense ha fatto il suo capitolo in Posnania [8], ma per ancora non mi ha advisato il successo, spero serà buono — — di gratia, V. S. Ill-ma non si stanchi di farli *(commissarii)* venire tutti et presto.

Ci è anco un'ordine di frati Ungari vestiti di bianco, che a Roma habitano in S. Stefano Rotondo, che hanno grandissimo bisogno di riforma [9]. Costoro hanno in governo la Madonna di Cestocovia, loco di grandissima devotione et concorso, così di Polacchi, come di Silesi, Moravi et Tedeschi, per che è ne' confini; serebbe grandissima utilità, che quel monasterio fosse meglio ordinato et tenuto, che non è. V. S. Ill-ma non si meravigli se le mando tante lettere di questi religiosi, per che parte toccano a lei, parte alli protettori loro, per intendere meglio quello che si ha da fare: et non si perde tempo a leggerle.

Dal campo non ci è nova niuna altra.

249. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 13 Iulii 1580.*

De animo obstinato ep-pi Cracoviensis: nuptias haereticorum in aedibus ep-palibus a praeposito Miechoviensi benedictas esse; de visitatore Cisterciensi; de morte filiae cancellarii; de Regina et provinciali S. I. aegrotantibus; successorem Sunieri externum quendam esse faciendum.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 378 sq. *orig. inscr.:* 2ª.

La pertinacia del vescovo di Cracovia è stata tale che, non contento della benedittione delle nozze heretiche di Varsovia fatta da lui, nè delle bastonate fatte dare al servitore di Mons. Podoschi è passato più avanti, et il giorno di S. Pietro nel suo palazzo episcopale in Cracovia fece, che il preposto di Miecovia benedisse al modo catholico la nipote

teris mentionem mei facit, mihi sedulo communicat. Creda a me V. S. Ill-ma che la mia gioventù ho spesa in Italia da venti fin a 30 anni, in quella nobilissima provincia di Lombardia, dove non si fa altro che studiare et attendere alla devotione. Li giovenil(s) furori, per la gratia di Iddio, non si sono impatroniti di me tanto, che me havessero portati qualche macchia alla persona mia. Ma questi homini si sono sforzati di macchiare con(s) calumnie et menzogne la fama et honor mio, et a questo modo hanno cercato di coprire le loro magagne. Ma venendo il commissario, le farà sapere cose tali, che V. S. Ill-ma non si ha ne anco pensato (Nunz. Polon. Vol. 17 f. 358 *orig. partim prop. manu*). *Vid. sup. N. 221 adn. 7.*

248. [8] *Capitulum provinc. ord. Cisterc. d. 19 Iunii in monasterio Vangrovecensi celebratum est. Vid. inf. N. 249 adn. 4 et N. 282 adn. 2.*

[9] *Ordinis S. Pauli Eremitae, Paulini dicti.*

et sposo suo, ambi heretici, con maggiore scandalo che prima. Io ho significato tutto al Re [1], et penso di procedere di ragione contra questo preposto, huomo macchiato di molti vitii, sì perchè non venga nominato da S. M-tà alla chiesa di Premislia, o la nominatione già fatta s'impedisca, come perchè sia castigato se si potrà, della sua iniquità. Il vescovo di Cracovia li vole male da morte, et con artificio di simulata riconciliatione l'ha indutto a questo brutto atto, sì come anco sotto pretesto di charità, fece predicatore del duomo di Cracovia il P. Luca Leopolita Domenicano [2], per metterlo in dissensione con li suoi frati: et li venne fatto. V. S. Ill-ma vedrà il capitolo, che di questo fatto mi viene scritto da Cracovia da un prelato honoratissimo [3]. Consideri la S-tà di N. S. se fosse bene di fare instantia al Re per un breve, che non lasciasse impunita la temerità della famiglia del vescovo di Cracovia, per haver battuto il servitore del Podoschi, perchè viene ad havere violata la M-tà pontificia et regia in un medesimo tempo.

V. S. Ill-ma vedrà quanto mi scrive il commisario Cisterciense, et il frutto della sua visitatione, il quale perchè si appigli meglio et faccia le radici, le scriverò che si vada trattenendo più che si può in Polonia, et non parta senza vedere alcuna essecutione alle sue ordinationi, perchè costoro promettono assai, et attendono poco; et quando serà tempo, che vada in Germania et altre provincie, V. S. Ill-ma serà contenta di raccomandarlo strettamente a Mons. nontio Malaspina [4] — —

---

249. [1] *Caligarius d. d. Varsoviae 11 Iulii Regi scripsit de familiari Lucae Podoski sed non de illo ipso, qui litteras nuntii attulerat, vid. sup. N. 241 adn. 3), ab hominibus ep-pi Cracoviensis verberibus caeso et de nuptiis haereticorum a praeposito Miechoviensi, ep-patum* praefracte ambiente, *benedictis.* De istius peccato nos quandoque diligentius investigabimus ac pro nostro — officio, ut tanto flagitio condignas poenas suscipiat, providebimus — Haec — Regia M-tas — diligentius — considerabit et primo quoque tempore — medicinam adhibebit — (Nunz. Spagn. Vol. 1 A f. 350 *sq. cop. reg.). Rex Caligario* ex stativis nostris duo miliaribus trans Dunam *die 12 Augusti respondit:* Et ex litteris R. D. V-rae, tum quoque D. ep-pi Cracoviensis, praepositi item Miechoviensis intelleximus rem omnem ibi gestam. Nos certe ea, quae contra bonos mores et praesertim contra religionem committuntur, nullo modo probamus, sic tamen stantibus rebus potissimumque sub id tempus, non tam executione quam dissimulatione id ipsum, quod accidit, si non sedandum, saltem leniendum esse arbitramur, neque aliud interim ei remedium afferre posse videmus, ne in parvis rebus altercando, ad maiora deveniatur. Ceterum cum Deus O. M. nos ex expeditione hac nostra reduxerit, coram conferemus (Brisighella, Arch. Colleg., Pacco II *orig. man. pr. scr.).*

[2] *Vid. sup. N. 201 adn. 2.*

[3] *Lucas Podoski d. 3 Iulii Caligario de matrimonio filii castellani Siradiensis Hieronymi Bużeński (Petrus, capitaneus Brzeznicensis et Dobczycensis) cum nepta ep-pi Constantia Myszkowska, filia Sigismundi, capitanei Oswiecimensis (qui frater germanus ep-pi fuit) a praeposito Miechoviensi benedicto rettulisse videtur* (Nunz. Polon. Vol. 17 f. 368 *schedula anonyma).*

[4] *Edmundus a Cruce epistola sua d. d. ex monasterio Vangrovecensi 26 Iunii Caligarium de instaurata disciplina regulari apud Cistercienses certiorem fecit sibique*

E' morta finalmente la fanciullina, che restò al G. cancelliero della moglie Radzivilla morta, et serà tanto più dissembarazzato ad essere di chiesa, se vorrà.

La Ser-ma Regina è tornata a star male di dolore di testa et micrania con un poco di febretta, et già dal 2° di questo in qua sta sempre a letto. Il P. Francesco Suniero Catalano, della compagna del Giesù et loro provinciale in questo Regno, è caduto in una indispositione di hidroppisia, et Dio sa se si rihaverà mai bene. Caso che bisogni mutarlo, ricordo che si l'habbia l'occhio mandare pure un forastiero, perchè altrimente le cose in pochi dì andariano in declinatione. Il P. Lorenzo Maggio è hora visitatore di questi collegii, et è stato altra volta provinciale [5], et ha molto buona fama appresso tutti; serva per avviso. E' finalmente arrivata la cassa de libri, che V. S. Ill-ma mi mandò per Tartaria [6], lì quali si distribuiranno qui per il Regno utilmente.

250. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 13 Iulii 1580.*

Respondet ad N. 232: de divortio: de dispensationibus pro palatino Podoliae obtentis: de epistola sua de d. 29 Novembris a. 1579 (vid. sup. N. 179 adn. 1).

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 377 *orig. inscr.:* 3ª.

— Quanto al negotio pericoloso, poichè habbiamo fermato l'arcivescovo, spero che dormirà per un pezzo. Ogn'uno conosce la deformità del fatto et la ignominia grande, che ne sequirebbe, ma essendo costoro persuasi che questo sia unico rimedio alle cose loro, che chiamano benefitio publico, pospongono ogni giattura di gloria et di fama al presupposito di conservare lo stato et perseverare in esso per qualsivoglia via. Io non mancarò di fare compitamente il debito mio, ma mi confido più in Dio, che in qualsivoglia aiuto mondano — — —

251. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 20 Iulii 1580.*

Quid ep-pus Cuiaviensis de praeposito Miechoviensi sibi scripserit: de Thoma Lorichio, oratoris Suecici nepote: de Possevino: de canonicatibus, Stanislao Sokołowski necnon Iacobo Górski a Pontifice M. confe-

---

visitationem Cisterciensium in Caesaris ditionibus commissam esse significarit (Nunz. Polon. Vol. 17 f. 380 *orig., ed. Theiner, Ann. Eccl. III p. 173 sq. cum d. 25 Iunii*). *Malaspinae Edmundus a Cruce a Card. Comensi iam d. 19 Martii commendatus erat, sed epistolam hanc a se acceptam esse non prius quam d. 26 Iulii Mal. fidem fecit* (Nunz. Germ. Vol. 99 f. 339 *orig.*).

249. [5] *Vid. sup. N. 231 adn. 6.* [6] *Vid. sup. N. 178.*

rendis; de thesaurario Regni mortuo; pacem cum M. D. Moscoviae sperandam esse.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 384 sq. *orig.*

V. S. Ill-ma vedrà quello che mi scrive il vescovo di Cuiavia delle nozze degli heretici, fatte ultimamente in Cracovia, et intenderà della temerità del preposto di Miechovia et del contempto delle monitioni di S. S-tà et delle censure ecclesiastiche, tutte egualmente disprezzate dal vescovo di Cracovia[1] ——— Il medesimo vescovo di Cuiavia mi scrive che addesso non è tempo di fare concilio provinciale, et dice che serà sempre nella mia sententia, et si mostra totalmente mutato dalla sua prima opinione; so onde viene questa retrattatione, et così bisogna andare, portando inanzi dissimulando molte cose. Io ho scritto al Re molto sul saldo, detestando il caso del vescovo di Cracovia et biasimando l'ardire del preposto di Miechovia[2]; se parerà a N. S. di fare il medesimo, mi rimetto. Thomaso Lorichio nipote del Lorichio è stato otto dì qui con meco, per farsi vestimenti alla Polacca et provedersi di altre cose necessarie; dipoi si è ritornato in Pultovia, et con poca fatica, sendo giovanetto di bonissima indole, l'habbiamo fatto catholico[3]. Un povero sarto italiano ha abiurato parimente in mano mia.

Di Svetia non ho sentito mai più altro, nè ricevuto lettere del P.

---

251. [1] *Stanislaus Karnkowski d. 11 Iulii, haec de praeposito Miechoviensi Caligario scripsit:* Nobilis quidam, opibus et familiae dignitate praestans inter suos, cum ex nuptiis illis Cracoviensibus hac forte domum suam rediret, pro veteri sua consuetudine ad me deflexit retulitque inter alia nuptialem benedictionem impertivisse hominibus illis praepositum Miechoviensem, R-mo D. ep-po praesente atque adeo iubente. Praepositus hic ita vixit hactenus, ut nulli unquam bono eius vitae ratio probaretur, nunc deinde simoniae labe gravius cumulatus esse dicitur pro impetrando ep-patu Premisliensi. Si vera sunt, quae passim circumferuntur, doleo eum virum *(Ioh. Zamoyski)*, qui illi navat operam, eo prolapsum esse, ut non modo eius ipsius nomini gravis macula aspersa sit, sed etiam M-tas Reg. in invidiam apud catholicos adducta, cui sacerdotia venalia essent. Quantum porro ecclesiae Dei sit detrimenti allatum inde, quanta haereticis ridendi nos occasio data, quam boni omnes gravi luctu meroreque affecti, facile quisque intelligit: hominem impurum largitione, non meritis in ecclesiam ullis, opera prudentis et pii viri, Apostolica dignitate ornari. Haec nolui R-mam D. V. nescire, quam scio muneri suo hac in parte non defuturam (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 387 *cop. inscr.:* Particula litterarum R-mi D. ep-pi Cuiaviensis 11 Iulii datarum. Exemplum istius particulae Regi missum quoque est. *Nempe cum litteris, quas Caligarius d. 29 Iulii Regi scripsit* (Arch. Vat. Nunz. Spagn. Vol. 1 A f. 351^v *cop. reg.*).

[2] *Vid. sup. N. 249 adn. 1.*

[3] *Ab Andrea Lorichio, propinquo suo, in Poloniam missus, ut, abiurata haeresi luterana, Pultoviae educaretur, a Catherina, Sueciae Regina atque a Caligario Regi commendatus est. In epistola eundem d. 25 Iunii Regi commendante, Caligarius particulam litterarum ab Andrea Lorichio d. d. Lincopiae 25 Maii sibi scriptarum adiecit:* Ser-mus Rex Suetiae contra Moschum novum et certe pulchrum et bonum tacite educet exercitum, utinam feliciori, quam praeterito anno, successu (Arch. Vat. Nunz. Spagn. Vol. 1 A f. 347^v *cop. reg.*).

Possevino; se è vero che il Re se sia dechiarato catholico [4], verranno lettere; se è favola, io aspetto il P. Possevino medesimo.

Stanno per vacare tre canonicati in Cracovia, il primo de quali impirà il numero delli tre concessi al Re, gli altri dui staranno alla dispositione di N. S., caso che vachino nel mese Ap. Per impire questi dui lochi, volendo N. S. fare una opera molto laudabile, potrebbe conferire l'uno a Stanislao Socolovio, predicatore del Re et preposto di S. Floriano di Cracovia, il quale, oltre l'essere di vita integerrima et di quella elegantia, litteratura et pietà, che V. S. Ill-ma ha potuto comprendere da molte sue concioni latine stampate et publicate, delle quali fu l'ultima quella della mia consecratione [5], si occupa del continuo a predicare et scrivere contra gli heretici in difesa et honore della chiesa Romana: addesso traduce di greco in latino la risposta, che hanno fatto li Greci alli Calvinisti, che pretendevano di tenere la medesima fede che li Greci, et ricercavano di congiungersi con loro, et scoprirà molte magagne così delli heretici, come de' Greci [6]. Mi ha promesso che dedicarà questo libro a S. B-ne, et se bene costui non è nobile, è però dottore theologo, che tanto vale per servare le leggi del Regno et la bolla di Papa Leone X, concessa alle principali cinque chiese: Gnesna, Cracovia, Posnania, Wladi-

---

251. [4] *Rumorem illum, ab Adamo Brocco S. I. Vilna d. 3 Iulii sibi relatum, d. 10 Iulii Card. Comensi Caligarius communicavit* (Nunz. Polon. Vol. 17 f. 376 *orig.*).

[5] *Vid. sup. N. 229 adn. 2.*

[6] *Theologi Lutherani Tubingenses, societatem atque coniunctionem cum ecclesia Orientali quaerentes, ternas litteras ad Hieremiam II patriarcham Constantinopolitanum dixerunt, quibus doctrinam suam exposuerunt. Hieremias tamen eas acriter recensuit et repudiavit, Tubingenses autem reprehendit. Sokolowski cum in aula Regis, cuius concionator erat, Leopoli a. 1578 commoraretur, ab archimandrita quodam Graeco, Theolepto, exemplar epistolae ab Hieremia, Constantinopoli d. 15 Maii 1576 Tubingensibus scriptae recepit, idque in Latinum versum, cum annotationibus suis a. 1581 in lucem edidit. Inscr.:* Censura Orientalis Ecclesiae de praecipuis nostri saeculi haereticorum dogmatibus, Hieremiae Constantinopolitano Patriarchae iudicii et mutuae communionis causa ab Orthodoxae doctrinae adversariis non ita pridem oblatis, ab eodem Patriarcha Constantinopolitano ad Germanos Graece conscripta, a Stanislao autem Socolovio, Serenissimi Stephani Poloniae Regis Theologo, ex Graeco in Latinum conversa ac quibusdam annotationibus, ad proprias Graecorum opiniones respondentibus, illustrata. Ad Gregorium XIII Pontificem Maximum. Cracoviae. In officina typographica Lazari 1582; *fol pag 12; 235. Dedicata Gregorio PP. XIII Cracoviae 11 Aprilis 1581. Vid. etiam Socolovii Stan. Opera omnia. Cracoviae a. Lazarum a. 1591 f. 1 sq. In* Bibl. Vat. *inter* Ottob. Lat. Ms. 2533 *asservatur hoc opus Socolovii manuscriptum cum crebris annotationibus in margine C. 203 fol. In carta non paginata adnotatio:* Ex codicibus Ill-mi et Excell-mi D. Ioannis Angeli Ducis ab Altaemps. *Liber hic theologos Lutheranos et catholicos magnopere permovit, vehementes controversias suscitavit. Socolovio autem apud aequales suos, praesertim catholicos Germaniae, in quorum numero primo loco Guilhelmus V Dux Bavariae ponendus est, magnam gloriam comparavit (vid. Registrum epistolarum ad Socolovium scriptarum.* Cracoviae. Bibl. Iag. Ms. 41 f. 6 sq.).

slavia, Plozca, che li plebei non havessero loco in esse, se non quattro per chiesa, che fossero dottori: dui theologi et dui giuristi [7].

L'altro serebbe benissimo collocato, se fosse conferito al dottore Giacobo Gorscio, homo nobile, et dotto, et professore nella academia di Cracovia, chi parimente scrive del continuo et ha publicato più operette in defensione della fede catholica con molta elegantia di stile, et hora è occupato in scrivere et refutare uno heretico, che ha detto molte pazzie contra il Testamento vechio [8]. Se N. S. farà questa elettione et collatione di suo motuproprio, non si può dire quanto servitio farà alla chiesa, et honore a sè stesso; et gli altri con questo essempio si eccitaranno alla medesima emulatione di virtù et defensione della fede catholica. V. S. Ill-ma, per l'amore di Dio, aiuti con ogni caldezza la promotione di questi dui valenti et da bene huomini.

E' morto il thesoriere generale del Regno, heretico, d'improviso; io ho supplicato il Re a fare un'altro catholico, sì per honore di Dio, come per utile di S. M-tà [9], per che questi heretici rubbano alla disperata: costui era poverissimo nobile, et ha comprato per 200 m. fiorini. La moglie, et un figliolo che ha lasciato, sono catholici.

Dal campo non ci è nuova niuna; si spera pace, se'l Moscovita vorrà rendere il suo al Re. La Ser-ma Regina sta già benissimo.

252. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 28 Iulii 1580.*

Palatinum Polocensem in carcerem coniectum esse; de Samuele Zborowski; N. 236 receptum esse; translatione corporis S. Gregorii Nazianensis se gaudere; de Luca Podoski ad Imp-rem profecturo; de ep-po Cracoviensi; tria brevia pro palatino Podoliae recepta esse.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 389 sq. *orig., P. S. manu prop.*

---

251. [7] *Constitutioni a. 1496, quae in singulis capitulis non plus quam quinque canonicatus, „plebeis" graduatis concessit, ceteros autem nobilitati soli reservavit, Leo X P. M. bulla a. 1515 consensit, quae a Sigismundo I confirmata est (Corpus iur. Pol. III N. 184 et 185).*

[8] *De Iacobo Górski vid. sup. N. 42 adn. 11. Quoniam certum est Gorscium refellendo Augustino Marlorato, scriptori Calvinistae, operam dedisse (vid. Append.), forsitan coniici potest eum sibi proposuisse eiusdem Marlorati opus:* Genesis cum catholica expositione ecclesiastica *(Genevae 1561) refutandum. Propositum hoc tamen effectum non habuisse videtur.*

[9] *Caligarius d. 29 Iulii Regi scripsit:* Audio thesaurarium Regni (*Iacobum Rokossowski*) improvisa morte in agro Cracoviensi decessisse (*4 puncta*). Credo, sunt ex nuptiis et compotationibus haereticorum Diabulo debitae: — quam enim parum fideles principibus esse soleant ii, qui in infidelitate vivunt — iam satis superque R. M-tas V. magno suo periculo atque incommodo non semel experta est (Nunz. Spagn. Vol. 1 A f. 351v *cop. reg.*).

Il palatino di Polozco, poi che l'anno passato fu pigliata quella fortezza, fu confirmato realmente in quella dignità, che per prima otteneva solamente a parole; hora costui, sendo partecipe della congiura dell'Oszik, si intende sia fatto prigione del Re, et li sta molto bene, poichè sendo heretico, per divertire il collegio di Giesuiti da farsi in quella fortezza, già havea prevenuto il Re in chiamarvi ministri heretici [1]. Con le prime lettere del P. Scarga, che serà ritornato a Vilna da quella visita, espetto particolare relatione d'ogni cosa.

Dal campo per ancora non si intende altro, se non voglia di combattere dalla banda nostra.

Samuel Sboroschi, fratello del palatino di Cracovia, bandito del Regno, è andato alla volta di Leopoli in Russia con cento cavalli et 150 archibusieri a piedi, non si sa a che effetto: si crede bene per dare qualche disturbo alle cose del Re — —

Non ho già potuto leggere, nè tampoco posso scrivere senza lagrime di tenerezza la solennissima translatione del corpo di S. Gregorio Nazianzeno [2] — —

Mons. Podoschi mi scrive di Cracovia alli 19 di questo che già ha ricevuto la sua speditione per ritornare all'Imp-re [3], et si affatica di andare presto per trovare l'Imp-re in Praga, dicendosi che sia per partire presto per Norimberga. Io spero poco frutto da questa ambasciaria, tuttavia servirà pure a qualche buono effetto [4].

---

252. [1] *Ep-pus Cuiariensis etiam d. d. Smarzewiciis 7 Augusti Cromero significavit:* Fertur incerto autore Polocensem palatinum *(Dorohostajski Nicol.)* in Moschoviam transfugisse (Bibl. Czart. Ms. 308 p. 297 *orig.*). *Rumores illi inanes ex eo orti esse videntur, quod palatinus Polocensis, strenuus ac fidelis miles, sed a catholicis exosus, in terram Smolenscensem irruptionem repentinam susceperat. Cf. N. 248 adn. 3.*

[2] *D. 11 Iulii reliquiae S. Gregorii Nazianensis ex templo S. Mariae Campi Martii in sacellum Vaticanum sollemni pompa translatae erant. Vid. Theiner. Ann. Eccl. III p. 235.*

[3] *Haec altera instructio, Vilnae d. 15 Iunii Lucae Podoski data, multis partibus fortior, quam prima (vid. sup. N. 69 adn. 4) fuit. Rex sermonem mutavit et ea quae postulabat, multis argumentis confirmavit: 1) ut sibi patrimonium suum, Szatmár et Németi, restitueretur; 2) ut sibi milites in Germania atque in ditionibus Caesaris conscribi, res autem usibus belli necessarias supportari liceret; 3) de communicandis cum Moscho consiliis quale Caesaris esset studium quaeque voluntas, ut clarius explicaretur. Narvica autem navigatio subditis Caesaris ac hominibus Romani Imperii non permitteretur. Postremo, in privatum omnibus apud Caesarem remotis, nuntius regius haec ab Imp-re petiturus erat:* Significet igitur sincere et confidenter S. M-tas, quis in hac re animi sui sensus atque voluntas sit existimetque nos et omnibus in rebus, quibus consuli publicae communique saluti possit, libenter responsurum esse. *Ne hoc ultimum caput secretissimum scripto committeretur, nuntius praemonitus est* (Parisiis, Bibl. Nat. Ms 6063, *cop. inscr.:* Praescriptum legationis a S. Reg. M-te ad S. Caes. M-tem datum R-do Lucae Podoski, praeposito Gnesnensi, canonico Cracoviensi et S. Reg. M-tis secretario ac nuntio).

[4] *Malaspina d. d. Pragae 9 Augusti ea in causa Card. Comensi scripsit:* — —

Intendo che'l vescovo di Cracovia ha scritto a N. S-re, scolpandosi della prima benedittione delle nozze heretiche [5]. Io nol credo, per che bisognava a un tempo istesso scolparsi della seconda benedittione, non data da lui, ma dal preposto di Miechovia per suo ordine et commandamento; il suo è caso desperato — —

P. S. Noi stiamo hora qui con grandissimi caldi et gran coppia di amalati, tutti de petecchie. Alli 29 cominciaremo in questa chiesa l'oratione delle 40 hore per il Re et suo essercito.

253. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 1 Augusti 1580*

Regis Stephani res magnum in periculum adductas esse a se reputari; orationes 40 horarum inchoatas esse; de ep-po Cracoviensi: quid in causa praepositi Miechoviensis egerit; quid Vilna relatum sit.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 400 sq. *orig. inscr.:* 1ª. — *Ed. Theiner, Ann. Eccl. III, Mant. doc. N. XXVII p. 682 sq.*

Andò Samuello Sboroschi in Russia [1] — et per il viaggio si tratta da Re, et di più va robbando li poveri et ricchi. Hora Andrea, il maresciallo della corte di Polonia, suo fratello, va con 300 cavalli verso Lituania, et sendo l'uno et l'altro di loro molto poveri, conietturano gli huomini prattici che questi siano denari o del Moscovita o di altro principe più vicino [2], o forse di ambidui. A questo si aggiunge la nuova prigionia del palatino di Polozco [3], come complice della congiura dell'Oscik, et la voce publica che il palatino di Vilna fosse uno et il capo di congiurati

Due giorni sono che gionse qua il S-r Luca Podoschi, amb-re per il Ser-mo Re di Polonia, con il quale non havendo io ancora parlato, nè havuto lettere da quel nuntio *(Caligario),* non so che commissione porti dal suo Re. Nè esso ancora ha havuto audienza da S. M-tà. Ben' mi pare che sia venuto in una congiontura, che poco tempo possa havere per trattare suoi negotii; et se non viene ben' risoluto in tutti li capi (non volendo seguitare S. M-tà a Norimberg, come credo che non farà), mi dubito che per hora si farà poco; se però io in alcuna cosa potrò aiutare la buona intelligenza tra questi principi, non mancarò — (Arch. Vat. Nunz. Germ. Vol. 99 f. 343ᵛ *orig.).*

252. [5] *Desideratur. Prostat tamen epistola ep-pi Cracoviensis d. d. Cracoviae 5 Iulii ad Card. Commendonum:* — velit esse patronus ac defensor apud S-tem S. nominis existimationisque meae, ad obtrectatorum et malevolorum meorum impetum retundendum, qui falsis criminibus ex ea consuetudine, quae nobis cum haereticis in Polonia communis est, et ex benedictione cuidam matrimonio, more totius Regni et usitato exemplo, impertita, nullo catholicae ecclesiae contemptu, me iniuste in odium apud Sedem Ap. adducunt. Qua de re copiosius scripsi ad R-mum D. ep-pum Plocensem, ne prolixitate narrationis Ill-mam D. V. offenderem; scripsi etiam ad S. S-tem, sed accedat eo necesse est pondus auctoritatis et gratiae Ill-mae D. V., quae me totum penitus pro sua singulari prudentia perspectum habet, quippe qui mearum actionum variis temporibus spectator optatissimus fuit — (Arch. Vat. Princ. Vol. 27 f. 105 *orig.).*

253. [1] *Vid. sup. N. 252.* [2] *Imperatoris.* [3] *Vid. sup. N. 252 adn. 1.*

con tutti gli altri nobili Lituani heretici, con li quali consentendo gli heretici di Posnania et di Cracovia, et molti grandi cattolici, et brevemente quasi tutto il Regno per desiderio di novità, si conclude che le cose del Re Stephano per questo male intestino siano in qualche pericolo dubitandosi massimamente che, in caso di moto, la maggiore et megliore parte dell'essercito suo si metta dalla parte non favorevole a S. M-tà. Si vede una alienatione d'animi mirabile dal Re et una grandissima voluntà universale di mutare stato, il che quando succedesse, le cose della religione cattolica patirebbono senza misura [4]. Noi, che non habbiamo altro rimedio a tante ruine imminenti che l'aiuto divino, incominciassimo alli 29 del passato qui l'oratione delle 40 hore con buon concorso et devotione del populo cattolico, et pregaremo, et supplicaremo S. Divina M-tà che per sua infinita misericordia voglia obviare a tanti mali.

Di Cracovia mi scrivono che quel vescovo fa gran festa della 2ª benedittione delle nozze degli heretici, fatta per suo comandamento in casa sua et stando esso presente, dal preposto di Miechovia. Il capitolo suo è talmente alienato da lui per molte ingiurie ricevute, che non lo visitano, nè li parlano più, se non di rado.

Scritto fin qui, ho ricevuto una lettera del sudetto preposto di Miechovia, fatta come intendo, dal vescovo di Cracovia et suo secretario, nella quale confessa l'errore et, come è solito, dà la colpa al vescovo, al capitolo di Cracovia et alli consultori, tra li quali consultori connumera tutti quelli prelati, che sono poco amici del vescovo, per mettere con l'arte solita rissa tra loro e'l preposto, et levarli anco la gratia et benevolenza mia, et tirare anco essi alla parte dell'infamia et del peccato. Io ho mandato coppia di questa lettera alli prelati di Cracovia, et vederò quello che mi risponderanno: tra tanto io non li ho voluto respondere, facendoli sapere come è scomunicato. Io l'haverei dechiarato publicamente per tale, poi che ho la sua confessione nelle mani, ma più cose mi hanno disuaso et fatto soprastare, infino a sapere la voluntà di N. S-re. Il vedere il Re absente, le cose publiche molto turbate, la potentia et l'audacia degli heretici, l'essere li sposi di case principali tra loro [5], io solo et senza presidio niuno, la mala inclinatione universale de' grandi verso il Re, l'includersi il vescovo di Cracovia nel medesimo peccato et di tal maniera, che quasi non si può dechiarare escomunicato l'uno senza l'altro, et molto più il vescovo, che già la 2ª volta et contra il precetto espresso di S S-tà non solo è cascato pertinacemente in questo vitio, ma ha cercato con molto artefìcio di tirarvi anco altri, et gli è venuto fatto: per tutti questi rispetti et perchè anco seremo sempre in tempo, ho voluto differire et aspettare quello che S. B-ne mi ordinerà. Io fra tanto non darò absolutione a niuno,

253. [4] *Caligarius, cum longius ab aula Regis absit, imaginariis rumoribus nimis facilem aditum praebere rebusque minimis pondus insolitum attribuere videtur.*

[5] *Vid. sup. N. 249 adn. 3.*

et già l'ho denegata espressamente all'agente del preposto, che è venuto a dimandarmela: et li ho negato non solo l'absolutione, ma anco la parola, perchè non li ho voluto rispondere cosa alcuna, nè lasciarli rescrivere dal mio auditore. V. S. Ill-ma serà contenta, come fa sempre, esplicare tutto questo a S. S-tà, et avvisarmi chiaramente et con sua commodità quello che sia la voluntà di S. B-ne che io faccia. Et perchè il medesimo preposto di Miechovia è machiato di molti altri horrendi vitii et peccati, vo cercando testimonii per poterli formare una inquisitione contra solenne [6], et se potrò haverli, spero che non solo se gli impedirà il vescovato, ma anco si potrà privare della prepositura che vale non 12 m., ma 18 m. fiorini d'intrata.

Dal campo non ci è avviso niuno. Di Vilna si conferma la captura del palatino di Polozco [7] et di un'altro picciolo duca lituano coniurato; che'l Re ha fatto prohibitione, pena la forca, che niuno scriva, nè mandi imbasciate fuori dell'essercito, senza sua licenza.

254. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 5 Augusti 1580.*

Exempla epistolarum ex castris missarum adiungi: de Andrea Zborowski; de debitis Pauli Uchański; commissarium fratrum Minorum Conv. ab ep-po Cracoviensi impediri.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 407 sq. *orig. inscr.:* 2ª.

V. S. Ill-ma vedrà per l'alligate coppie le nove, che habbiamo dal campo [1]: potrebbe essere che si facesse la pace, che Iddio conceda per honore et utile di questo Regno.

Il maresciallo Sboroski è passato di qui con 300 cavalli per il campo, et come è signore catholico, mi è venuto humanamente a visitare; habbiamo ragionato di molte cose: in somma si è lasciato persuadere di riconciliarsi col Re et col cancelliero. Io di suo consenso ho scritto [2] calda-

---

253. [6] *Vid. sup. N. 245 adn. 11.* [7] *Vid. sup. N. 252 adn. 1.*

254. [1] *Epistola Eustachii Wołłowicz, castellani Vilnensis, d. d. 17 Iulii ad Reginam* (Nunz. Polon. Vol. 17 f. 382 *cop., ed. Theiner, Ann. Eccl. III p. 180) et* Summa aliarum litterarum, *quibus tamen nihil gravioris continetur* (Nunz. Polon. Vol. 17 f. 388). *Iam pridem epistolam cancellarii d. d. Horodyszcze 29 Iunii sibi scriptam Caligarius misisse videtur* (Nunz. Polon. Vol. 17 f. 350 *orig., ed. Theiner, Ann. Eccl. III p. 180. Reg. Arch. Zamoys. II N. 387).*

[2] *De Andrea Zborowski reconciliando Caligarius d. d. Varsoviae 3 Augusti Regi diffuse perscripsit:* — vehementer etiam atque etiam rogo, ut hominem aetate, nobilitate atque amplissimis clientelis florentem, summo ingenio praestantique consilio praeditum, amoris ac benevolentiae regiae cupidissimum, omni clementia et benignitate complectatur, intermissamque vitio temporum nonnihil gratiam restituat, in fidemque et benevolentiam regiam recipiat — — promisit mihi atque persancte affirmavit se ad nutum M-tis V. omnem omnino simultatem cum quovis hominum depositurum et cum

mente a S. M-tà, et spero in Dio che si farà qualche bene, et avviserò del successo. Il Vulcanio è venuto hoggi a vedermi, et mi ha presentato una lettera di V. S. Ill-ma et una del S-r Card. S. Sisto in favore delli creditori dell'Ucanschi[3]. Io gli ho fatto ogni sorte di carezze et cortesia, et aiutarò anco la parte de creditori dove potrò, ma bisogna che l'arcivescovo faccia novo sborso, imperò che li 30 m. fiorini, dati la prima volta, già sono iti in fumo, et bisogna nova moneta, la quale se non nasce dalla borsa dell'arcivescovo, non so onde possa nascere.

Il nostro P. commissario di S. Francesco quanto si sforza di fare meglio, tanto più viene impedito dal vescovo di Cracovia, come vedrà V. S. Ill-ma dalla inclusa sua lettera[4]. Quanto alla abbadessa eletta la terza

---

Mag-co D. cancellario coniunctissime posthac victurum. Quinimo, cum ego de sorore, quae D. Cotcovichii interritu vidua remansit *(vid. sup. N. 139 adn. 2)*, nonnihil intulissem, percommode enim ad firmandam arctiori affinitatis vinculo amicitiam Mag-co D. cancellario in matrimonium coniungi posse videbatur, dixit hoc, ut cetera, in manu Ser-mae M-tis V. futurum, et si ipsa in rem utriusque familiae id esse iudicasset, se non refragaturum. Omnino nihil temperatius, nihil sedatius vidi. Cur autem Mag-co D. cancellario in tanta fere totius Regni invidia, sive is ecclesiasticus, sive saecularis futurus sit, non expediat fratres, huius nobilitatis ac potentiae gratia, amicissimos habere, satis non dispicio — — Ceterum hac in re illud percommode casurum arbitror, si Mag-co D. marescallo, in castra properanti, litterae regiae obviam mittentur, quae et adventum eius urgeant, et benigniorem placatioremque R. M-tis voluntatem ostentent — — *Eadem in causa alteram etiam epistolam Caligarius d. 5 m. Augusti Regi scripsit:* — cuius quidem epistolae (*superioris, d. 3 Aug. Regi scriptae*) exemplum ille ipse Mag-cus D. marescallus vidit probavitque, et profecto, nisi egregie simulat, maximopere in eam partem esse propensus videtur, ut discupiat a R. M-te V. in gratiam recipi. Quam rem cum ego a dignitate et a m-te Regia minime alienam iudicaverim, idcirco tam multis verbis et tam vehementer ea de re cum M-te V. egi. Numerus equitum, quos ipse ducit, fama longe minor est, et quantum ego intelligo, eorum res, qui ad hoc Regnum perdiu iam aspirant turbulentisque hominibus et novis rebus studentibus favent, non eo loco sunt, ut non modo alienis, sed ne sibi quidem ipsis satis pro dignitate consulere possint. Quamobrem omnino censeo familiam istam non contemnendam, neque eo redigendam, ut desperatione victa ea consilia capiat, quae et molesta, et damnosa M-ti V. quandoque esse possint (Arch. Vat. Nunz. Spagna Vol. 1 A. f. 352v f. 354 *cop. reg.*).

254. [3] *Vid. sup. N. 211 adn. 1.*

[4] *Bonaventura Maresius d. d. Cracoviae 28 Iulii Caligario scripsit ep-pum Cracoviensem sub praetextu auctoritatis suae augendae suffraganeum, vicarium et decanum sibi ad latus addidisse, quos tamen ipse repudiarit* (Nunz. Polon. Vol 17 f. 391 *orig.*). *Ep-pus Cracoviensis iam pridem de visitatione commissarii Cisterciensis (Edmundi a Cruce) d. d. Ilzae 4 Aprilis (?) 1580 Regi scripsit:* Hoc etiam M-tem V. scire volui venisse huc commissarium magistri generalis e Gallia ordinis Cisterciensium ad visitanda monasteria ordinis sui, qui productis et S. Pontificis et M-tis V. litteris, hoc agit et in id nervos omnes intendit suos, ut ea monasteria ordinis sui et a M-te V. et a nostra, ep-porum et ordinariorum, iurisdictione omnino eximat, cuius persuasio tantum potuit, ut multi ex abbatibus eius ordinis ad synodum a me indictam (*vid. sup. N. 217 adn. 3*) non venerint, et qui venerant, ab iurisdictione mea se excipere conati fuerint. Quare necessarium esse existimo, ut huic rei M-tas V. in tempore occurrat, ne peregrini in Regno M-tis V., in aliena republica, curiosi esse velint, quod si fieret, non modo nostrae ep-porum, sed

volta, per bene che non sia santa, ho scritto al P. commissario che io inclino che sia confirmata, per non fare nè scandalo nè rumore, et ritenere l'autorità appresso di lui di confirmarla et appresso il monasterio di eleggere[5]. Come ho detto tante volte, qui non bisogna pensare di riformare, ma di fare il manco male. Io non so che rimedio usare contra il vescovo di Cracovia: se a N. S. piacerà ordinarmi alcuna cosa contra di lui, più volentiero obedirò, che inventare di mio capo.

255. *Cardinalis Comensis Caligario.* *Romae 6 Augusti 1580*

Respondet ad N. 233—235, 239, 241—243; breve Ap. super synodo provinciali inhibendo missum iri.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 15 f. 96 *min.*

Mi trovo molte lettere di V. S. — nelle quali però non è cosa di molta importanza, salvo quello che tocca a la prattica del concilio provinciale, sopra di che si ordinò un breve con dar facoltà a V. S. d'impedirlo et commandar etc., il qual breve spero si manderà con la presente, acciò l'habbia a tempo di potersene servire, come credo che sarà[1] —

256. *Petrus Skarga Caligario.* *Vilnae 8 Augusti 1580.*

De haereticorum machinationibus contra collegium Polocense: quomodo a Rege fractae sint.

Mediolani, Bibl. Ambr. F. 174 Inf. f. 244 Lett. 130 *cop.*[1]

etiam ipsius M-tis V. auctoritati non parum derogaretur, utque M-tas V. per nuntium suum in proxima provinciali synodo declaret hac in re mentem suam, quod si quas in favorem eius ordinis litteras dedit, eas propterea dederit, ut quae ad morum et disciplinae monasticae reformationem pertinent, ea secundum institutum ordinis sui libere facerent, non ut quae iuris aut reipublicae, aut M-tis V., aut nostri ordinariorum sunt, in ea se ingererent, aut ea sibi usurparent. *De Maresio autem d. d. Radlovii 14 Augusti 1580 ad eius successorem Camillum Tacchettum haec significavit:* — Et quoniam a S. D. N. scribit se missam esse *(D-nem V. R-mam)*, vellem videre, quam auctoritatem a S. S-te, quaeve mandata secum attulerit, nam nollem cum D. V. tantum negotii et difficultatis habere, quantum cum altero ordinis Vestri homine habui, qui me honore et potestate, quam de iure et consuetudine sicut in alia monasteria dioecesis meae, ita etiam in ea, quae sunt sub regimine et disciplina ordinis Vestri, habeo — spoliare conatus est, qui cum se generalem commissarium appellaret, nullas tamen litteras super hoc officio suo authenticas mihi ostendere voluit — — (Bibl. Czart. Ms. 3074 N. 159 *et* 166 *cop. reg.).*

254. [5] *Abbatissa monasterii S. Andreae Cracoviae, Calig. et Mar. resistentibus, electa erat.*

255. [1] *D. d. Romae 17 Augusti* (Arch. Vat. Arm. 42 Vol. 43 N. 437 f 260 *min. inscr.:* Nuntio, Polonia: Facultas inhibendi praelatis Poloniae, ne sinodum provincialem vel dioecesanam Sede inconsulta celebrent. Card. Comensis. *Scrips. Caes. Glorierus).*

256. [1] *Orig epistolam, quae hoc exemplo plenior fuisse videtur (vid. principium N.*

Rediimus Polocia, rebus bene gestis per Dei misericordiam et devotionem zelumque regium ardentissimum, demum Vilnam 3 Augusti. Pugnatum est cum haereticis senatoribus acriter a Rege et a nobis, et in arce Polocensi et in castris. D. palatinus Polocensis, praestans haereticus et obstinatus [2], nos, quos Regia M-tas ad plantandam sanctissimam catholicam fidem cultumque Dei propagandum mittebat, accipere noluit. Sed S. Petrus et Paulus, cuius templum in ipso eorum die (in quo etiam, licet in domo privata [3], mysteria tremendi cultus peregimus verbumque salutis aeternae spargere coepimus), non modo palatino sed ne nobis quidem considerantibus, consecuti sumus, receperunt nos protegentque in posterum et apud Christum D. N. defendent. Non permotus regiis mandatis, palatinus templum etiam, postquam animadvertit et cautior factus est, eripere nobis quadam arte voluit, sed S. Petri auctoritate, quae nobiscum erat, a coepto illo facinore deterruit. Interim senatum totum in castris regiis contra nos, hoc est haereticos, nam vix tum ullus erat catholicus senator, concitavit, ne nobis aliae litterae et mandata regia, quae locum nobis in arce et certos redditus bonaque perpetua conferebant, succederent.

Imo D. castellanus Vilnensis, senex ille cancellarii munus gerens [4], ausus est litteras regias, manu regia subscriptas et a Rege ad obsignandum missas, discerpere. Quae audierit postea a Regia M-te plena auctoritate et providentia prudentiae moderationisque verba, mallem ab aliis V. R-mam D. accipere, non enim tum adhuc in castris eram praesens. Non mirari se, quod haec fecerit, cum sit haereticus, catholicum se esse Regem et pro gloria Dei agere: scribat denuo et obsignet quam primum, ut cognoscat vanum se laborem suscepisse, audio dixisse pium principem; moxque iterum descripta sunt et obsignata omnia. Cum vero propius Regia M-tas Pólociam versus et Dunam fluvium castra movisset, litteris me suis evocavit ultra Polociam 13 miliaribus, ubi cum quaedam mecum de propagatione ecclesiae, de furore haereticorum, de collegii rebus, de sanctis suis in plantanda catholica pietate desideriis contulisset litterasque, sicut tempus exigebat, parari mihi ad confirmandas res futuri Polocensis collegii iussisset, nova est orta et longe acrior haereticorum contra ecclesiam pugna. Non modo uterque cancellarius [5] obsignare ea, quae Rex iubebat,

---

266), *Caligarius litteris suis d. 31 Augusti ad Card. Comensem adiunxit. Praesens exemplum, ad pietatem Regis tantum illustrandam confectum, unacum ep. d. d. Varsoviae 17 Septembris Card. Borromaeo a Caligario missum est* (Mediolani, Bibl. Ambr. F. 88 Inf. Lett. 54 f. 106 *orig.*). *Uberrimam relationem, quasi commentarios rerum a se Polociae et cum Rege ipso gestarum, P. Skarga Francisco Suniero provinciali S. I. Polociae 27 Iulii et Vilnae 4 Augusti dedit* (*Ed. Sygański, Listy Ks. P. Skargi N. 65 p. 121 sq.*).

256. [2] *Nicol. Dorohostajski.* [3] *In domo Francisci Zuk, procuratoris arcis Polocensis.*

[4] ***Eustachius Wollowicz, cancell. M. D. Lith.***

[5] *E. Wollowicz, castellanus Vilnensis, cancellarius, Christophorus Nicolaus Radziwill, filius Nicolai palatini Vilnensis, castellanus Trocensis, vicecancellarius Lith.*

recusavit, sed alii omnes, qui tum erant senatores haeretici, miris artibus, consiliis, argumentis, fictionibus, territationibus, nunc schismaticorum, nunc nobilium causam agentes, nunc seditiones, nunc perfugia schismaticorum ad Moscum, si catholici schismaticarum ecclesiarum bona occuparent, ingerentes, regiam voluerunt perfringere voluntatem, vel saltem debilitare et extrahere. Sed si unquam tam generosos pro catholica fide contra haereticos spiritus Rex zelosissime demonstravit, tum certe ita eius iustus zelus et dolor erupit, ut publice etiam et acriter sit in cancellarios, praesertim D. Trocensem [5] invectus. Declaravit votum se Deo pro victoria fecisse, quod nulli unquam haereticorum conatus possint infringere, et talem semper animum et tam gratum erga Deum gesturum in sancta et salutem populis afferente religione propaganda.

Contentio illa ita fregit animos haereticorum, ut non modo obsignarent, sed senatus etiam consultum adderent ad omnia, quae Rex volebat confirmanda. Contentio illa ita accendit devotissimum principem, ut mox, in magnis angustiis aerarii et tantis belli sumptibus, magnam summam procuratori arcis Polocensis [3] dederit, ut quam primum materiam pro fabrica ecclesiae copiosam compararet, ad magnificum exstruendum collegii templum. Dimisit me tandem Regia M-tas die S. Iacobi [6] eademque die propitio flumine redii Polociam, ubi duos sacerdotes [7] cum uno fratre ad animarum auxilium fideique sanctae incrementa reliqui, superiorum nostrorum mandato.

Habent frequentes iam auditores, suum exercitium sacramentorum divinorum, a pluribus magnifiunt, et spero propitio Domino locum illum ad reducendos schismaticos fore magnam et felicem portam.

Nescimus consilia Dei et cogitationes eius: fieri potest, quod et ad Moschoviam et Livoniam praeparet iam milites. Regiam M-tem die 2 Augusti Witepscio castra movisse in Moscoviam versus Wielgieluki. Dominus illum deducat et victorem reducat. Quod reliquum est —

257. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 9 Augusti 1580.*

Elenchum personarum a FF. Bernardinis Vilnensibus conversarum mitti; uxorem palatini Podoliae ab haeresi abiurasse: de ep-po Culmensi: de aliis conversionibus; de minus prospera sua valetudine.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 409 sq. *orig.— Ex parte ed. Szmurlo, o. c. p. 122.*

Li frati Bernardini di Vilna, che hebbero da me facultà di absolvere gli heretici et riconciliarli alla chiesa S. catholica, mi hanno mandato nota di quelli che hanno riconciliati dopo la mia partita di Vilna, per la maggiore parte Ruteni et anco heretici, et sono al numero di 55. Io mandò

256. [6] *25 Iulii* [7] *Ioh. Alandus et Stanislaus Lanciciensis.*

le medesime liste loro per consolatione di N. S.[1] Io ho risposto alli frati, et fattoli buono animo ad attendere a questa ricolta di anime.

La palatina di Podolia, sorella del moderno vescovo di Vilna, che già era fatta non pure heretica, ma giudea, vinta dalla assidua diligenza del palatino suo marito et dalla assistenza continua de' padri Giesuiti, ha abiurato finalmente l'heresia et ritornata alla S. fede catholica, et il giorno di S. Pietro si confessò et communicò publicamente[2]. V. S. Ill-ma vedrà

257. [1] *Vid. Append.*

[2] ***Benedictus Herbestus S. I., qui de eo, quod in civitate Camenecensi effecerat, ubi circa d. 12 Maii omnes canonici et sacerdotes ecclesiae cathedralis confessionem totius vitae peccatorum sibi fecerunt, Caligarium d. 27 Maii certiorem fecit (ep desid. vid. sup. N. 237 adn 1), denuo d. d. Uscii in Pocucia Polonica 9 Iulii haec de uxore palatini Podoliae (vid. sup. N. 77 adn. 3) eidem nuntio perscripsit:*** tarditatem vero conversionis heroissae huius, Ill-ris Mag-ci D. palatini charissimae coniugis, feminae raris et insignibus exornatae virtutibus, cui scripturarum peritia vix ullam in mundo comparandam esse arbitror, inter Radivili filias aetate natu maximae, fructus magnitudo (ut speramus) recompensabit. Prudentiae eius singularis vel hoc unicum signum esto: quod cum de ecclesia tractaremus, egoque eam errare non posse probarem, demonstraremque oportere esse catholicam et Ap., neque talem aliam ullam ostendi posse, nisi Romanam, »hoc si verum est«, inquibat, »cum uno de sancta ecclesia catholica articulo fidei, omnia mihi video esse credenda«. Factumque est ita, ut ipsa prudenter ac diu secum ratiocinabatur. nam hoc uno perfecte persuaso ei, mira successit statim humilitas et obedientia. sic ad iudicium sacerdotis parata, ut quidquid ad conscientiam pertinere iudicaverimus, in eo nostrum ubique iudicium libenter et ex animo humillime sequatur Quae biblia integra ad quinque fere vices perlegerat, haec ante absolutionem acceptam (ut monita a me fuit, ex concilii Tridentini sententia) catholica, quae restabant biblia, incunctanter mihi reddidit, quibus quoniam carere commode non potest, poterit que iis humiliter legendis et sibi et proximis suis multum — (quod ego spero) prodesse et ipse Ill-ris ac Mag-cus D. palatinus, vir eius piissimus atque prudentissimus R-maeque D. V obser-mus, omnino una mecum a R-ma D. V. vehementer petit, ut quemadmodum in Regula 4 Indicis librorum prohibitorum praescribitur, in scriptis praedicta Illustris uxor eius a R-ma D. V. potissimum necessariam ad catholicam bibliam Polonicam legendam habeat facultatem, ut ea tantum ratione, dum in variis dioecesibus fuerint, non sit opus recurrere ad ep-pos singulos: quin et ipsi Ill-ri D-no palatino ut eadem facultas simul detur, res ipsa exposcit — Multum expetit ipse Ill-mus D. palatinus R-mam D. V. et in has oras nostras aliquando excurrere, speramusque futurum id esse — — Ad diem Visitationis Mariae (*2 Iulii*), quem dies dominicus subsequebatur, postquam die S. Petri et Pauli nostra Ill-ris heroissa ex meis manibus cum filia ac pedissequis suis, magna cum omnium et singulari aedificatione, iam tandem S. Eucharistiam sumpsit, excurreram huc et in oppidum Rohatinum rogatus, ubi tres tantum sacerdotes mansionarii, cum quibus R-dus D. praepositus non residet, neque plures ibi ecclesiae ministri hoc tempore sunt — — Mediolani, Bibl. Ambros. F. 174. Inf. Lett 118 f. 225 *cop.*). *Caligarius, qui epistolam illam litteris suis ad Card. Borromaeum d. d. Varsoviae 31 Augusti adiunxit, haec addidit:* L'altra lettera e del P. Benedetto Herbesto, pure Giesuita, il quale già molti anni per ordine di suoi Padri sta continuo col palatino di Podolia: è maritato questo signore in una sorella del Radzivillo, hora vescovo di Vilna, de la prima nobiltà di Lituania, la quale non solo era nata et educata heretica, ma tenendo commercio di donne Hebree, che le facevano lavori di seta et oro, era fatta Giudea. Hora, per la gratia de Dio et per assiduità del

quanto mi scrive il vescovo di Culma in materia di conversione d'heretici, et come è degno, che di nuovo sia raccomandata la causa delli zii. palatini di Pomerania et Sendomiria, a Mons. Dandino nuntio in Francia [3], del che ne prego strettamente V. S. Ill-ma [4]. Io ancora li scriverò, quando l'abbate di Oliva partirà per quella volta.

In Pultovia non solo il giovanetto Lorichio [5], ma anco un altro Ungaro, venuto ultimamente a studiare col S-r Andrea Battori, si sono parimente riconciliati con la S. chiesa catholica, abiurando l'heresia. Il medesimo ha fatto la capitanea di Viscova [6], signora principale, per opera del fratello Massimo Milanese, Giesuita nostro Italiano, che l'ha curata et guarita di fuori dalle petecchie, et dentro dalla heresia. Se questo è poca ricolta di così grande possessione, bisogna havere pacienza, et coltivare, et continuare. Io mi ritrovo un poco infermo di febre leggiera et di una grande erisipila natami nel viso, che mi ha reserato quasi ambidui gli occhi, ma spero fra 15 giorni, con la gratia di Dio, di essere sano.

258. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 11 Augusti 1580.*

Quid Vitepsco de Rege relatum sit; de Moscoviticis ambagibus: belli gerendi rationem explicari; de epistola Georgii Fabii.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 411 sq. *orig. inscr.: 2ª. — Ex parte ed. Turgeniew o. c. N. 202 p. 291 sq.*

---

marito che, ha poco più di un anno, che abiurò secretamente ancor lui, et per le continue prediche de questo Padre, se bene è stata molti anni ostinatissima, ha finalmente abiurato et riconciliatosi con la S. chiesa cattolica — la quale cosa è di grandissima importanza, per il bene che ne può seguire, send'ella grande et il marito parimente, intanto che è reputato il più savio, et il più ricco, et potente huomo di Polonia (Mediolani, Bibl. Ambr. F. 88 Inf. Let. 55 f. 107 *orig.*).

257. [3] *Ep-pus Culmensis epistola sua d. d. Lubaviae 1 Augusti Caligario primum pro instaurato monasterio Bernardinorum (vid. sup. N. 193 adn. 3) gratias egit, postea haec scripsit:* — De summovendis et exterminandis ex oppido meo Culmensi hominibus haereticis, quod edictum meum D. Goslicius R-mae D. V. retulit, quodque id R-mae D. V. probatur, vehementer ego ipse hoc quoque nomine gaudeo. Nihil autem praetermittitur a me diligentiae atque studii in sanandis male infectis peste Lutherana hominibus, quorum iam non exigua pars, tam severo edicto perterrita, cum antea piis monitis parere noluisset, ad ecclesiae catholicae gremium rediit, non multi vero ad proxime futurum diem sancto Michaeli sacrum, excedere ex oppido ac solum vertere plane obfirmato animo decreverunt — Magnopere autem uterque palatinus laborat, ut denuo abbatem Olivensem in Gallias allegent, ac per eum negotium suum apud Galliarum Regem procurent. Is si eam profectionem susceperit, apud R-mum D. Dandinum R-mae D. V. commendatio maximo ei est usui futura (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 403 sq. *orig. vid. sup. N. 194*).

[4] *In margine manu ignota (S. Pontificis?) adscriptum:* Si raccommandi di nuovo.

[5] *Vid. sup. N. 251 adn. 3.*

[6] *Wyszków ad fluvium Bug ab ep-pis Plocensibus possidebatur. Utrum de uxore capitanei tenutarii huius loci, nobis ignoti, an forte de uxore Petri Grajewski, capitanei Wiznensis (Wiski), Hedvige nata Taszycka agatur, nos latet.*

Con le ultime lettere che sono de 4 di agosto, habbiamo nova che la M-tà del Re con tutto l'essercito suo che è floridissimo, stava bene, et si ritrovava in Vitepsko, fortezza sua nelle frontiere, posta in mezo tra Polozko et Smolensko, alla riva del fiume Duna, che dista da questa città 800 miglia italiane. Quivi udì il quinto internuntio del Moscovita[1], che faceva grandissima istanza, per che S. M-tà non movesse avanti con l'essercito, se prima non udiva gli amb-ri solenni, che bugiardamente affermava venire; et parimente aspettò prima le cinque, dapoi le tre settimane che li prorogò, senza che mai siano venuti gli amb-ri, anzi non si ha speranza niuna che vengano. Questa tergiversatione del Moscovita, si crede che sia causata dalle prattiche, che ha strettissime con li Lituani, li quali non si sono vergognati fare publica et grande istantia al Re che voglia fare la pace, se bene gli amb-ri del Moscovita non sono comparsi senza volere far' fatto d'armi con lui, cosa che ha offeso grandemente tutta la militia Polacca, per la indignità et viltà che conteneva in sè questo consiglio, del quale da S. M-tà è stato fatto quel conto che meritava: le ha bene aperto più gli occhi a vigilare, che non si faccia rebellione nell'essercito[2]. Il Moscovita fugge il trattato di pace, per che se può passare quest'anno, sa certo che per quest'altro il Re non potrà mettere insieme così potente essercito, nè farli guerra formata, havendo egli tirato a sua devotione li Lituani inimicati al Re, con l'altre trame che vanno per il Regno, tutte in deservitio di S. M-tà, alle quali si aggionge la povertà del Regno et la poca voglia che hanno comunemente, di dare la 3ª contributione.

Tra Vitepsko et Smolensko è un castello del Moscovita chiamato Vielis, 12 leghe da Vitepsko, al quale era già andato per espugnarlo il G. cancelliero con una parte dell'essercito, che seranno da 6 overo 8 m. tra cavalli et fanti[3], et si crede lo pigliarà facilmente; anzi molti dicono che già sia brusciato. Dopo lui seguitava marciando tutto il resto dell' essercito, diviso con bonissimo ordine in molti squadroni et con cautela tale, che li Lituani, vogliano o non vogliano, habbiano a stare in fede. La persona del Re con la sua corte et squadrone si era riservata immediate presso la retroguardia, la quale retroguardia era guidata dal pala-

258. [1] *Quartus internuntius, Theodorus Sziszmarew, in Czaśniki d. 19 Iulii Regem allocutus est. Quintus (Legkow?) d. 23 e. m. litteras M. Ducis in itinere Regi Vitepscum proficiscenti (d. 29 e. m. eo pervenit) reddidit. Vid. Nowodworski o. c. p. 141 sq.*

[2] *Proditores etiam epistola Card. Comensi d. 20 Augusti scripta Caligarius suspicabatur:* L'essercito del Re è bello et florido, et se starà in fede, farà grandi prove, ma io dubito della perfidia di molti, li quali nè per indulgentia, nè per piacevolezza non si lasciano medicare (Nunz. Polon. Vol 17 f. 443 *orig., ed. Szmurlo o. c. p. 115*.

[3] *Caligarius adiunxit dispositionem exercitus in itinere inser.:* Ordo profectionis ad Wielizewo (s) Mag-ci D. cancellarii Regni Poloniae (Nunz. Polon. Vol. 17 f. 397 sq. *Vid. commentarios Lucae Działyński a. Polkowski o. c. p. 203 sq.*).

tino di Breste [4] *(s)*, huomo valoroso et esperimentato nella guerra. et quello che l'anno passato con le sue mani prese Seremet, capitaneo principale del Moscovita. Espugnata la fortezza di Vielis, il Re si passarà con tutto l'essercito a un'altra terra importante del Moscovita, che si chiama Vielchiluco, habitata da persone molto ricche, et presa quella (come si spera, per non essere molto forte) presentarà la battaglia all'inimico, per fare fatto d'armi a campo aperto, havendo l'essercito avido di combattere, et che tiene in poca stima qualsivoglia numerosissimo essercito de' Moscoviti. Venendosi a battaglia, il che non si spera per la codardia de' Moscoviti, conforme al successo di essa, S. M-tà farà risolutione o di ritornare in dietro, o pigliare Smolensko, già abbandonato di speranza di soccorso, o di passare più avanti verso Plescovia o Moscovia, o di voltarsi verso Livonia. Ogn'uno conclude che, se non erano le prattiche de' Lituani col Moscovita, che egli senza fatica nessuna restituiva quest'anno per via di accordo tutto quello che occupa di questa corona, ma insuperbito dalle loro promesse et fatti, procede della maniera che si vede, maneggiando però la guerra per suoi figliuoli et ministri, imperò che quanto a lui, dicono essere rifugito con li suoi thesori nella più riposta et sicura parte del suo Regno che chiamano Bieloyesero, che importa laco bianco, dove ha una fortezza in mezo alle acque, che si ha per inaccessibile la state per le grandi acque, l'inverno per li giacci et freddi intolerabili [5].

Io con questo comornik della Ser-ma Regina, che è ritornato per servitii particolari di S. M-tà Reginale con somma diligenza dal campo, non ho havuto lettere da niuno, se non da Don Giorgio Fabio capellano maggiore di S. M-tà, le quali seranno qui alligate [6] —

M'imagino che nè il Re, nè il G. cancelliero mi scriveranno, fin'tanto che non hanno fatto qualche impresa degna di laude.

---

258. [4] *Braclaviensis, Ianussius Zbaraski.* [5] *Hodie Bielozersk in prov. Novogardiensi.*

[6] *Georgius Fabius,* S. Reg. M-tis maior sacellanus, *Caligario d. d. in* Camera *28 Iulii epistolam scripsit, qua primum postremis litteris suis de internuntio Moscovitico nuper a Rege excepto memoratis, haec addidit:* — Nos vero gratia Dei eo usque pervenimus, quod cras Vitepskam sumus ingressuri, ubi M-tas S. et exercitum suum lustrabit, et se fortassis per 4 dies continebit, ipsos oratores expectando. De collegio vero Pollocensi id scribere R. D. V. possum, quod iam habetur quodammodo pro fundato. Nam ex Vilna in absesu *(s)* M-tis S. Reg. *(s)* R. D. Patrem Scargam cum duobus aliis fratribus suis, actu sacerdotibus (*Stanislao Lenciciensi et Ioh. Alando*), Pollociam miserat, ut aliqua fundamenta ibidem iacerent, dans illis inprimis 10 floren. pro coëmendis domesticis rebus, ducentos vero pro victu eorumdem et facultatem elligendi unam ecclesiam Ruthenam, qua reconciliata possint divina officia et contiones cellebrare, quod etiam cum magna hominum piorum frequentia et audientia inceperunt facere. R. D. Pater Scarga hesterno die, veniens ex Pollocko, occurrere voluit M. Suae Regiae, cum qua omnem necessitudinem illius collegii exposuisset *(s)* et omnia pro voto suo conclusisset *(s)*, ita quod cum literis in eo negotio necessariis et cum trecentis flo. pro fabricanda catholica ecclesia laetus recessit *(s)*. Movebant isti haeretici in consigilandis literis, in eo negotio necesariis, non parvam difficultatem, quas *(s)* M-tas S. pietate, auctoritateque sua

259. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 14 Augusti 1580.*

Epistolam ab Iohanne Borgia, d. 1 m. Iunii de campanis Belgicis scriptam, cum litteris Malaspinae et duplicato N. 224 d. 10 h. m. se accepisse; quid cum Rege egerit (vid. N. 245 adn. 4) Borgiae a se scriptum esse; utrumque nepotem Georgii Fabii a se exceptum esse; de Andrea Bathory officiis a se adiuto; de Regina ex oculis laborante; de praeposito Miechoviensi; de libris pro Tartaris destinatis.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 437 sq. *orig. inscr.:* 3ª.

— — Don Giorgio Fabio ha dui nipoti nelle schole di Pultovia, il maggiore de quali ammalò gravemente il mese passato. Io mandai un de' miei cocchi a levarli ambidui, et li ho ritenuti qui in casa, et fatto ben trattare con molte carezze, tanto che hora stanno benissimo; li rimandarò, passati questi giorni pericolosi, al loco et schole loro; il buon vecchio l'ha havuto tanto caro, che non sa fare fine di magnificare questa, che egli chiama veramente apostolica charità. Tutto serve a buon fine. Al S-r Andrea, nipote del Re, non manco parimenti fare ogni sorte di cortesia, la quale è tanto più grata non solo a lui, che è giovanetto et forastiero, ma anco a S. M-tà, quanto che non ci è un cane, che li usi mai piacevolezza niuna: così si trovano genti disamorate.

La Ser-ma Regina, per quanto intendo, sta molto affannata delli suoi occhi, perchè non essendo mai cessata affatto la lippitudine, et ritrovandosi in età di 58 anni, et poco obediente a' medici, dubita che il destro non si roversci *(s)*, il che tanto più la renderebbe deforme, quanto ella si studia più di volere parere bella. La mia erisipilla dette volta, et spero in Dio fra quattro giorni di restare libero affatto.

Il preposto di Miechovia, con l'arte sua solita, mi ha fatto tentare per corrompermi, con offerirmi un paro di belle pellizze di zibellini et alcune migliaia di fiorini. Li fu risposto veramente senza mio ordine, ma però molto conforme al gusto mio, che de' zibellini ero fornito honoratamente per mio uso, di denari che S. S-tà mi provedeva liberalmente, che attendesse ad altro, et più presto a difendere la prepositura, che a pensare di havere il vescovato di Premislia. L'huomo, che faceva queste proferte, che è un servitore del preposto non hebbe ardire venire dinanti

regia superavit — obsecro per occasiones apud Ser-mam D. Reginam — me commen-
datum habere — Exercitus noster — tantus et talis est, quod in duplo maior anni
praeteriti esse videtur, cum exquisito belli apparatu — Generalis exercitus Turcici im-
perii Beglerbek, audita fama tanti Regis exercitus, timens, ne contra se principemque
illius Rex noster illum comprehenderet, misit duos illius nuntios ad S. Reg. M. explo-
ratum, an vere contra Moscum, an contra Caesarem Turcarum se aptarit militemque
colligeret, qui illico fuerunt a M-te S. expediti — (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f.
396 *orig., ex parte ed. Szmurło o. c. p. 124 et Sygański, Listy Ks. P. Skargi p.* 328
sq. Cff. N. 256 et vid. Załęski, Jezuici w Polsce T. IV p. 182 sq.)

a me, ma parlò con un mio cameriero, il quale mi riferisce che, intesa la soddetta risposta, si partì quasi piangendo da lui. Spero in Dio che haveremo vinta questa pugna, non senza edificatione di tutti i buoni, applauso della nobiltà et tale servitio di Dio, che forse più non si pensarà di venire a questi mercati, che dispiacciono fino a gli heretici. Se fosse stato obstato a principii, quando si vendè, come è fama, il vescovato di Cracovia et di Posnania, non seremmo forse hora in queste strette.

La cassa de libri che mi fece mandare V. S. Ill-ma, sono per la gran parte volgari che qua servono di vento, et è robba molto dozzinale, et credo incassata a descrittione de libraro, per vodarsi la bottega del rifiuto [1].

260. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 16 Augusti 1580.*

Quid de collegio S. I. ab archiep-po Gnesnensi erigendo effectum sit: quid a Pontifice M., ep-po Plocensi et Card. S. Sixti agendum sit. significari; de monasterio S. Martini Varsoviae, in domum professam S. I. convertendo.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 441 sq. *orig. — Ex parte ed. Wierzbowski, Uchańsciana IV p. 135 sq.*

L'arcivescovo di Gnesna da certo tempo in qua, forse considerando la infinita misericordia che usa Dio con lui, in prolungarli tanto miraculosamente la vita, si va mostrando più inclinato all'opere buone, che non soleva. Pochi dì sono cominciò a fabricare nella chiesa colleggiata di Lovitio una honorata capella per la sua sepoltura, dipoi si lasciò dire che, havendo aiuto, erigerebbe volontieri un colleggio de' Giesuiti, prima che morisse. Il che inteso da me, concertai con il Vulcanio nostro Italiano, che è suo famigliare, che ritornasse subbito a Lovitio, et li facilitasse la materia quanto più poteva, presuponendoli che da N. S-re et dal Re si otterebbe consenso et aiuto sufficiente, et io aiutarei a tutto mio potere. Il Vulcanio ha fatto l'offitio molto bene et, conforme al mio avviso, ha cavato una lettera patente sopra a ciò di mano all'arcivescovo, acciò che non si possa pentire, della quale mando coppia [1].

---

259. [1] *Eadem die Caligarius Card. Comensi alteram brevissimam epistolam scripsit* (Nunz. Polon. vol. 17 f. 436 *orig.*), *cui litteras cancellarii ex statione tribus a Witepsco miliaribus d. 26 Iulii sibi scriptas adiunxit* (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 394 sq. *orig., ed. Theiner, Ann. Eccl. III p. 181 et Arch. Zamoys. II N. 391 reg.*).

260. [1] *Petrus Maria Vulcanius d. d. Loricii 15 Augusti Caligario haec scripsit:* — trattai con Mons. arcivescovo l'impresa del collegio — et dopo molto discorso piacque a tutti riservar all'arcivescovo futuro di far il collegio in questa terra, specialmente, per esservi e dentro e nel distretto la religion catholica — inviolata, et che adesso si facesse nella città di Calisia, nella quale, oltre le circonstanze notate nella patente alligata, questo arcivescovo et li suoi predecessori soleano mantener una copiosa scuola

Hora io tirarò avanti la prattica, scriverò al Re, laudarò l'arcivescovo, et spianarò le difficultà che potrò, et darò di mano in mano avviso; fra tanto mi pare che due cose si possano fare, per levar ogni ostacolo et facilitare tutto il negotio: la prima, che la S-tà di N. S-re si lasci intendere di questo del pensiero dell'arcivescovo col vescovo di Plozca, laudi l'opera, prometta il suo aiuto, favorisca l'impresa, et ordini al vescovo che da sua parte se ne rallegri con l'arcivescovo — La 2-da, che S. S-tà ordini al S-r Card. S. Sisto maior penitentiere, che non lasci preiudicare in cosa alcuna a l'offitio del Vulcanio durante la sua absentia, atteso che si travaglia per servitio di cotesta S. Sede. Et io, nel vero, fino che habbia attaccato il P. provinciale co'l arcivescovo et messo li padri in possessione di tutto il negotio, ho bisogno grande di uno ministro tale, che sia confidente all'arcivescovo, et ami il servitio de Dio et l'honore di cotesta S. Sede, nel che certo il Vulcanio per fino ad hora si porta bene et merita laude.

Si è mosso anco ragionamento di nuvo, con l'occasione dell'oratione delle 40 hore, di fare in questa città una casa di professi de' Giesuiti. La Ser-ma Regina ci camina bene, et li padri credo ci verranno volontieri, et ci staria benissimo. Tutta la difficultà sta in havere la chiesa et monasterio di S. Martino di frati Heremitani di S. Agostino, che vi stanno in quattro, di malissima vita, di niuna dottrina, di molto scandalo et di niuno profitto. La chiesa è nel core della città presso la Regina, talmente fabricata, che il primo giorno si potria habbitare, fare prediche, confessare et altri essercitii spirituali, che fanno li padri professi. Il Re et la Regina la dimandano, quelli quattro frati si ponno distribuire per gli altri monaste-

de putti con le decime, le quali lasciatesi di dare, la scuola se ne andò in nulla, et dove, per la vicinanza che è con la Silesia, quelli buoni padri haveranno largo campo di far gran frutto. Le mando dunque la patente, sopra di ciò spedita per la chiesa di S. Nicolò murata, ricca di edificii et ornamenti di chiesa: ha due ville oltre le decime. Il signor Grochovski (*Stanislaus*), canonico di Calisia, si contenta di unirci due altre ville del suo canonicato, et Mons. arcivescovo, sì per il collegio come per instituire il seminario, sarà della sua mensa molto liberale. Il capitolo et clero di Calisia faranno la sua parte — — Mons. arcivescovo mandarà persona a posta, per procurar il consenso di quei canonici regulari quali si ritrovano in S. Nicolò, mal trattati dalli catholici et dagli heretici per la loro cattiva vita, acciò senza ingiuria d'alcuno si dia principio a un collegio principale di questo Regno, secondo il modello concetto nella idea di Mons. arcivescovo. Mando il presente mio a posta, per il quale V. S. R-ma potrà commandarmi quanto le piacerà per Roma, poichè subito arrivato il S-r Uchanski, danari o non danari, con la gratia del Signore delibero inviarmene a quella volta, acciò l'offitio mio non patisca, et quei S-ri non vengano in opinione ch'io mene stia godendo le delitie d'Asia, mentre mi ritrovo circondato da tutti li difetti polacchi, cioè, non ho mai cosa, ch'io voglia, a tempo (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 440 *orig.*). *In litteris patentibus archiep-pi Gnesnensis d. d. in arce Loriciensi 13 Augusti* (Nunz. Polon. Vol. 17 f. 464 sq. *cop. a notario nuntii Ap. corroborata*, *ed. Theiner, Ann. Eccl. III p. 169 sq.*), *canonicus ille Calis., secretarius et familiaris archiep-pi, Grothowski appellatur.*

rii loro della provincia, che sono molti. Hora, in questo a me parebbe che la S-tà di N. S. facesse chiamare a se il P. generale de frati Heremitani[2], et ottenesse da lui questa chiesa et monasterio, che è picciola cosa, acciò che volontariamente i suoi frati çedessero, altramente seranno cacciati di fatto, perchè essi sono inutili, et scandalosi, et in odio a tutti, li padri utilissimi, di santa vita, et grati a principi et a privati, et pare che sia lecito per fare un tanto bene, scommodare un poco gli altri, intendendo però sempre che lo stabile tutto resti de frati, perchè le case de professi non tengono stabile et vivono de elemosina —

261. *Possevinus Caligario.* *Gedani 20 Augusti 1580.*

Secretarium Regis Sueciae Olof Sverkersson, epistolas quasdam redditurum, commendari; quomodo tractandus sit; quid ipse acturus sit; de Nicolao Mylonio Gedani relicto; de Roberto Scoto; a senatu Gedanensi salutatum se esse; causam Gedanensis cuiusdam in Hispaniis carcerati commendari; sex iuvenes Suecos Olomucium, septem Braunsbergam mitti, alios duos Societati Iesu se applicaturos esse; de rebus Suecicis; P. Arturum in Hiberniam et Scotiam profecturum esse.

Arch. Vat. Nunz. Germ. Vol. 92 f. 377 sq. *orig.*; f. 374 sq. *cop. a Possevino inscr.* duplic. litterarum scriptarum D. nuntio Polonico[1]. — Nunz. Polon. Addit. II *cop. ex canc. Poss. — Ex parte ed. Szmurlo, o. c. p. 209.*

Già tre giorni, cioè, subito all'arrivo nostro di Suecia, scrissi a V. S. R-ma[2]. Dapoi è arrivato uno segretario del Re di Suecia che si chiama Olao di Suerchero, il quale mi ha portato alcune pelli di pantera, le quali il Re et Regina si deliberarono di mandare per S. S-tà e per Mons. Ill-mo di Como — per mezo mio. La venuta di detto segretario è per le cose di Moscovia et di Napoli. Io gli ho detto che faccia ricapito a V. S. R-ma, alla quale anco mando l'alligata, ch'il Re di Suecia scrive al Re di Polonia in mia credenza, havendomi incaricato che almeno per lettere tratti con questa M-tà della lega fra loro[3]. Il che, quanto al negocio et instituto

---

260. [2] *Thaddaeus de Perusia.*

261. [1] *Possevinus copiam hanc Card. Comensi cum epistola Gedani d. 21 Augusti scripta transmisit* (Nunz. Germ. Vol. 92 f. 384 *orig.*).

[2] *Desideratur. Possevinus Card. Comensi d. d. Gedani 20 Augusti de adventu suo nuntiavit:* L'essersi risoluto il Ser-mo Re di Suecia ch'io ritornassi a trattar il negocio della religione con nostro Signore, al quale, come a V. S. Ill-ma, o manderò in breve, o porterò io stesso lettere di S. M-tà, ha fatto che con una nave regia et con molta prosperità io sia giunto, tre giorni sono, in questa città (Nunz. Germ. Vol. 92 f. 380 *cop.*).

[3] *Rex Suetiae epistola sua d. d. ex arce Steckburgensi 4 Iulii ad Gregorium PP. XIII significavit negotia sua, apud Rudolphum II et Stephanum Regem atque alibi pertractanda, Possevino concredita esse (Theiner, Ann. Eccl. III p. 194).*

mio, almeno mi serve qualche cosa per sostenere la pratica più principale che si ha alle mani [4], rimettendomi nel restante a V. S. R-ma.

Però io scrivo al Ser-mo Re di Polonia, et così supplico V. S. R-ma che accompagni questo fatto colla sua auttorità et efficace carità, perciò che anco dissi al Re che V. S. R-ma ci si impiegherebbe con molta prontezza. Et così egli le scrive, come fa la Regina di Suecia.

Le raccommando anco questo segretario del Re, il quale è quasi affatto catolico, et il rispetto del Re lo ritiene in timore. Però, se la Ser-ma Regina di Polonia per modo di priego, quando esso ritornerà in Suecia, gli farà instanza che aiuti presso il suo Re il fatto della religione catolica, et che sopra il tutto il principe non sia violentato a quelle false messe, poi che il Re confessa che non sono coloro veri sacerdoti, V. S. R-ma farà un notabile servicio di Dio, senza che paia ch'essa diffidi del Re in questo, o che si tratti per sua suggestione. La Regina di Polonia poi, con mostrare al detto segretario la speranza ch'il principe un giorno succedesse a questa corona et ch'essa come a figliuolo pretende lasciare il suo, per aventura farà qualche cosa di momento.

Sì come poi V. S. R-ma usò della sua carità con Adriano gentilhuomo della Regina di Suecia [5], così non dubito che sia per usare con questo segretario, a cui il dare quattro o sei di que' libri del Socolovio dell'epithalamio delle sue nozze spirituali [6], caderà a proposito per Suecia.

Mando anco la lettera, che procurai che il Re di Suecia scrivesse a V. S. R-ma [7], per trattenerlo legato colla Sede Ap., sì come anco si procurò che scrivesse a Mons. il nuncio, ch' è alla corte dell'Imp-re.

Sarà parimente con questa la copia dell'ultima mia al Re di Suecia

---

261. [4] *Eandem sententiam Card. Comensi expressit:* Ho lettere pe'l Re di Polonia, per l'Imp-re et Imperatrice, per trattare con quello la lega, et con questi il matrimonio (*Sigismundi*, in nome del Re di Suecia. Dalle quali cose si va prendendo occasione di tener quella M-tà dentro i termini di quei desiderii, i quali almeno no'l lascino chiudere la porta al servitio di Dio, o toglier' al figliulo (che potrebbe un giorno essere Re di Polonia l'occasione di andare, crescendo nella pietà et tenendo inanti gli occhi almeno il continuo esercitio del culto catolico, il quale alcuni et molti (per dir meglio) havevano già ridotto in tale stato che sarebbe esterminato, se la misericordia di Dio non ci havesse aiutato (*l. c., cf. adn. 2*).

[5] *Adrianus Wąglikowski inter aulicos Reginae Catherinae enumeratur* (Arch. Vat. Nunz. Polon. Add. II *s. p.* Cathalogus Catholicorum in Suecia).

[6] *Vid. sup. N. 229 adn. 2.*

[7] *Rex Suetiae Caligario ex arce Steckburgensi d. 11 Iulii scripsit:* Studium V. R. D. erga res nostras cognovimus antea per ipsius litteras, quas superiori anno ad nos R-dus D. A. Possevinus attulit, sed multo clarius id nobis innotuit per eiusdem R-di D-ni non semel habita nobiscum de V. R-ma D-ne colloquia. Itaque cum ipsi inter alia negocia commiserimus aliquid cum Ser. Rege Poloniae agendum, volumus idem ipsum negocium V. D. R-mae commendare, ut vel veniens isthuc ipse R. D. Possevinus, a quo reliqua omnia fusius intelliget, vel de rebus nostris ad ipsum scribens, pro sua prudentia et boni communis desiderio eadem promoveret — (Brisighella, Cod. »Braechini« f. 91v *cop.*).

circa il negocio di Moscovia ingiuntomi da lei [8], circa il quale dirò, piacendo a Dio, alcuni particolari a V. S. R-ma, quando le sarò appresso. Et fra questo mezzo, essa alquanto si spegnerà con questo poco la sete, la quale per la molta sua carità ha di vedermi. Et io, finito che havrò colla divina gracia alcune cose qui, me n'anderò a Brunsberga, dove, riviste le cose di quel seminario come quel P. rettore disidera, discenderò costà per pigliare consolatione et consiglio circa il restante di questo negocio, che principalmente mi è imposto, il quale pare che vada dando occasione almeno ad alcuni altri beni, già che i miei peccati non permettono, che si spunti più oltre di quel che si va facendo.

Fra questo mezo, saprà che, per il pericolo della peste, non è qui l'officiale del vescovo, et di lui molto prima seppi ciò che essa mi accennò, di che ragionerò quanto conviene a V. S. R-ma. Io prima sollecitai quel vescovo [9] che o il facesse fare sacerdote, per legarlo più con Dio nostro Signore, o ci pigliasse qualche altro rimedio — Però Dio vuole in ogni cosa sua che si mescoli patienza, croce et cooperatione indefessa. Et per me penso et veggo (massime dove non può essercitarsi la disciplina ecclesiastica) che l'oratione et il beneficare tali, per invitargli ad applicarsi allo studio di pietà, sono quasi i soli mezi, che ci restano per to-

---

261. [8] *Vid. inf. N. 263, 264 et 269 adn. 3. Possevinus Regi Suetiae d. d. Stekburgii 9 Augusti haec significavit:* — Pontifex M. magnis aliquibus de causis literas quasdam, quae sunt in Polonia, ad Moschum cuperet mittere *(vid. sup. N. 117 adn. 7)*, ad quas quoniam necessarium esset responsum, si Reg. V. M-ti placeret, eas fortassis quam primum per Finlandiam mitteremus per aliquem hominem fidum, cui qualemcunque vel tabellarium vel ductorem usque ad fines suorum Regnorum V. M-tas Reg. posset addere. Quae ipsius voluntas ut mihi innotescat quamprimum, supplico etiam atque etiam M-tem V. Reg. — — Praeterea superiore anno cum Caes. M-tas audivisset a V. Reg. M-te desiderari, ut de pace cum Moscho ineunda ageretur *(vid. sup. N. 117 adn. 4)*, noluit quicquam deliberare — quando nullae V. M-tis litterae, seu credititiae, seu aliae eius rei mentionem faciebant — V. Reg. M-tas indicabit, quid possim aut dicere, aut respondere *(Caesari)* — R-mus D. nuntius, qui est apud Ser-mum Poloniae Regem, praeter ea, quae litteris ab Adriano allatis V. R. M-ti de suo ardentissimo erga illam studio significavit, idem mihi non semel ac novissime mandavit, ut testarer, quod etsi feci, facio tamen hoc meo in discessu libentius, ut cognoscat V. M-tas R., quamdiu ego Germaniam atque fortassis Italiam percurram, ipsummet fidelissime omnia, quae mihi apud Poloniae Regem agenda mandavit, procuraturum. Is par chirothecarum adversus pestilentiam et aeris contagionem mittit V. M-ti R., quas ille dum pontificiam obiret legationem in Lusitania, a persona regia dono accepit, solitas carissime vendi. Misit item libellum, de consecratione episcopi scriptum a concionatore Poloniae Regis Ser-mi ea occasione, quod in Polonicis comitiis idem nuntius fuit consecratus *(vid. adn. 6)*. Audeo dicere, Ser-me Rex, me pro ratione horum temporum libellum nullum legisse magis opportunum, mysteria enim omnia, quae ipsi item Apostoli in consecrandis eppis adhibebant, explicantur sapientissimumque Dei ordinem in ordinanda ecclesia declarant. Ipsum igitur quoque libellum mitto R. V. M-ti — (Arch. Vat. Nunz. Germ. Vol. 92 f. 371 sq. *cop. a Possevino inscr.:* Exemplum ultimarum litterarum scriptarum a P. Possevino ad Ser-mum Suetiae Regem pro negotio commendato a R-mo Nuntio Caligario).

[9] *Karnkowski. Vid. sup. N. 103.*

gliere l'impedimento, che questo torrente di libertà pone alla grazia divina. Però lascio qui il P. Nicolò Milonio, predicatore tedesco che venne meco di Suecia, et il quale a questo fine ho condotto, acciò che coll'occasione del trattenere le cose di Suecia, le quali già questo senato sa ch'io tratto, insinui in questa importantissima città la fede catolica: et già efficacemente esso mi è stato richiesto dal Gesca, et dal Leomano [10], et da due altri, mandatimi in nome degli altri catolici questa mattina. Così anco gli lascierò denari, datimi dalla Regina di Suecia, per rifare alcuni paramenti et rassettare parte della chiesa di S. Brigida [11], al quale monasterio si comincierà da lui per via di beneficio ad attendere, come assai bisognoso, et indi si anderà coll'aiuto divino spuntando inanti per introdurvi l'antica disciplina, già che l'emulatione di quel monasterio di Gothia [12] et l'essersi procurato che già si scrivono l'uno all'altro, come già hanno fatto, fanno qualche effetto buono. Or, il detto P. Nicolò Milonio è di vita incorrotta et grato riconoscitore del beneficio ricevuto nel collegio Germanico da S. S-tà; oltre che mi è stato tanto fedele, ch'un giorno in Gothia mi portò una cedola di sua mano, nella quale prometteva di voler ubidir alla Sede Ap. et a me, la quale promessa se bene lodai, non volsi però stringerlo ad altro: il che sia detto a V. S. R-ma per maggiore noticia di lui. Havrà anco cura di raccogliere le persone, che di diverse parti capiteranno qua pei seminarii, come più a lungo V. S. R-ma da me intenderà. Et se bene gli ho communicato le mie facoltà in quanto potevo, et benchè V. S. R-ma mi communicò le sue spirituali, la prego nondimeno che subito si degni mandargli piena facoltà ne i casi riservati et in leggere libri prohibiti ad confutandum etc., confortandolo con una paterna lettera, come soleva questi buoni Dominicani, nel monastero negro de quali sono morte di peste tre persone pochi giorni sono, et hanno bisogno di consolacione.

Oltre ciò, è giunto il medesimo giorno ch'io arrivai qua, il P. Roberto Scoto di nostra compagnia dal suo viaggio di Scotia, il quale viaggio et ritorno, colla dimora che per sei settimane ha fatto in quell'isola *(s)*, et con l'admissione intima a quel Re [13] per tre volte, si è spedito colla gracia di Dio in tre mesi. La rilatione della dispositione di quelle cose, quanto alla speranza del ripiantarvi alcuni buoni semi, sarà da me apportata a V. S. R-ma, piacendo a Dio. Fra questo mezo il P Roberto resterà in Brunsberga, aspettando i nostri superiori, per il cui consiglio se resterà in Brunsberga, forse aiuterà i naturali di Scotia, i quali sono in questa città in grande numero, et attenderà a cavare gente di Scotia, de quali ho hieri ricevuto due pe'l seminario, et alcuni altri si riceveranno,

261. [10] *Zacharias Leomanus, civis Gedanensis. De Georg. Jeschkaw vid. sup. N. 177 adn. 5.*

[11] *Gedani.* [12] *Wadstenae in Suetia monast. S. Brigidae.*

[13] *Iacobus VI Stuartus.*

se si potrà con poco panno vestire tanti. Però V. S. R-ma si contenterà raccommandare questo negocio a Christo S-r nostro —

Hieri questo senato, anchorchè stessi quanto più potevo incognito, mi mandò per un suo segretario un presente di varii fiaschi di vini, secondo l'usanza del paese, offerendomi cortesie etc., et hieri sera trattai a lungo con un principale dottore loro circa le cose della fede. Questa mattina pure il senato mi ha rimandato il medesimo segretario con molta instanza a raccommandare la causa d'un povero suddito loro, il quale, non sapendo (come dicono) nè leggere nè scrivere, fatto naufragio circa il lido di Seviglia, fu trovato havere nella nave un libro suspetto, onde, sequestrate le robe et preso esso, rimane anco in prigione presso i S-ri inquisitori di Spagna. Io non ho ricusato questa occasione di sforzarmi di aiutargli et presso V. S. R-ma, et presso altri [14], sperando per questa via qualche apertura, per dare alcuna luce al segretario del senato, ch' è persona, per quanto pare, et prudente, et di valore. Così ho loro fatto testimonio della affettione del Re catolico verso questa republica, per fare che questo serva a poter loro fare gustare quella di S. S-tà, di che prima ch'io parto, vedrò di toccar alcuni punti. Però manderò a V. S. R-ma la rilatione di questo caso et la prego humilmente che, per via di Roma et di lettere scritte in Ispagna, ne procuri qualch'effetto. Et io anco, se anderò dove sono l'Imperatore et Imperatrice, poi che il Re di Svecia mi ha dato alcune lettere di credenza per le cose già trattate con quelle M-tà procurerò il medesimo.

Or, parrebbe spediente che nelle lettere, le quali per questo effetto si scriveranno in Ispagna, si dicesse ch'il guadagnare con qualche straordinaria diligenza et affetto di carità l'anima di quel ch' è ritenuto prigione, per via d'instruttione et il rimandarlo poi qua, non solo libero ma coi beni restituiti, potrebbono essere cagione di maggiori effetti che non si pensa, massime, in una tale piazza quale è questa, nelle piazze della quale ciò che si ragiona, penetra in molte provincie — — —

Dimani partirà di qui il P. Arturo Hiberno, il quale qua condussi et ho fatto studiare questo verno, per fondarlo alquanto più. Egli va alla volta di Scotia et di Hibernia, dove colla divina gracia farà alcuni buoni effetti, massime, co'l mezo delle lettere del P. Roberto Scoto, che comincia

261. [14] *Possevinus ep-po Placentino Sega, nuntio in Hispaniis, hac in causa Gedani d. 22 Augusti scripsit litterisque suis supplicem libellum, a decem civibus Gedanensibus subscriptum, adiunxit. Quo libello expositum erat navem ipsorum a Ioachimo Stockmann, nauclero, oppidum S. Lucae versus directam, inter illud oppidum et Cadisium fractam, merces servatas sed venditas, nauclerum vero cum nautis ab inquisitoribus in vincula coniectos et Hispalim deductos esse:* Itaque — supplices petimus, ut — senatus causam nostram P. Possevino — commendare velit, ut is — efficiat, quo et captivi — dimittantur et merces nostrae mandatario nostro Stephano Jansen, qui Hispali habitat, restituantur — (Arch. Vat. Nunz. Spagna Vol. 29 f. 38 sq. f. 41 *cop.*).

a tessere la sua orditura — Al S-r auditore et a M-ser Francesco [15] mando mille saluti.

262. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 23 Augusti 1580.*

De uxore palatini Podoliae conversa; Russiam a se visitari non posse; de orationibus 40 horarum; ad N. 240 et 244 respondet: 1) de commissario Franciscano; 2) de haereticis a Deo castigatis nuptiarum causa; de Patritio; de nepotibus Georgii Fabii; de ep-po Cracoviensi; 3) de archiep-po Gnesnensi; negotii palatinorum in Galliis se admonere; de Cromero; cancellarium de dispensationibus certiorem factum iri; cur Reginae secretum detegisset, explicari; ex oculis eam continuo laborare.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 447 sq. *orig. inscr.:* 1ª.

Per la lettera del P. Benedetto Herbesto Iesuita di 27 di maggio V. S. Ill-ma vedrà molto frutto delle sue escursioni, a quali dipoi si è aggiunta la conversione della S-ra palatina di Podolia, che è stata difficillissima, ma pure all'ultimo si è lassata piegare [1]. Io ho mandato tutte le provisioni che mi sono state dimandate da questo Padre, conforme alle mie prime facultà et all'ultime ampliationi da S. B-ne. Conosco che l'andata mia in Russia seria di grande frutto, ma per la causa scabrosa, et perchè dubito che si faranno li comitii qui in Varsovia alla tornata del Re, et poco prima o poco poi bisognarà pure fare il concilio provinciale, sopra il quale fa grande istantia il capitolo di Cracovia, per liberarsi o per rimediare in alcun modo alla tirannide, che dicono esserli usata dal vescovo, et perchè qui sto in mezo del Regno, et come bersaglio delle petitioni et bisogni di tutti che sono molte et assidue, non ardisco di partirmi, aspettando miglior tempo. Fra tanto supplico che si habbia risolutione dal S-r Card. Sirleto delli dubii, che li furono dati sopra gli evangelii, prose et sequentie [2] —

261. [15] *Tarquinius Peculus, auditor; Franciscus Orsellius, Caligarii nepos et agens Romae.*

262. [1] ***Vid. sup. N. 257 adn. 2.***

[2] *Dubia haec, ex parte palatini Podoliae Nicolai Mielecki (vid. inf. N. 283) exposita, prostant in sequenti memoriali* (Bibl. Vat. Ottob. Lat. Ms. 2366 f. 382): Polonia. Ubi receptum est breviarium et missale Romanum, vellent habere licentiam, sicut habent Iesuitae, in media missa cantandi evangelium Polonicum, id est, quod prius legebant secundum missale Polonicum, et in fine loco In principio erat verbum, praedicare evangelium, quod currit secundum missale Romanum. Nam parrochi debent concionari inter missarum solennia (s) et declarare evangelium Polonicum; et si populus in media missa audiret evangelium Romanum et in concione declarari Polonicum, scandalizaretur et esset confusio. Praeterea in hoc Regno dicuntur quaedam sequentiae, prosae et cantica spiritualia inter epistolam et evangelium, sane bene longa, quae si removerentur, esset magnum catholici populi scandalum et imminutio devotionis, nam

Dall'essercito non ci è nova niuna; qui si reiterarà l'oratione delle 40 hore alli 26 et alli 27; si fa parimente in Vilna et alcuni altri luoghi del Regno, et è abbracciata con gran devotione. Io l'accompagno con tutta quella maggiore indulgenza che posso, non so però se otterremo tante vittorie, comme l'anno passato.

Scritto fin qui, mi sono sopragiunte tre lettere di V. S. Ill-ma di 16 et 18 di giugno et 2 di luglio. La prima è in raccomandatione del P. magistro Camillo Tacchetti da Verona, che è venuto per reggente del convento di S. Francesco di Cracovia, overo per commissario di tutta la provincia, sebene non si specifica il nome del suo officio: se deve essere reggente solamente, o coadiutore del commissario. La missione sua serà utilissima; se deve succedere al Maresio, dubbito che non habbiamo revocato troppo presto il primo, il quale si è portato con edificatione di tutti li catholici, et con prudenza, et destrezza mirabile. In tutti li casi io farò quanto V. S. Ill-ma commanda, ma sia contenta leggere a N. S-re il capitolo incluso della lettera del Maresio, et veda che principio di riforma si è dato dal P. generale loro con la prima espeditione del P. reggente a questo Regno[3].

Vengo alla seconda lettera. Nelle nozze ancora de gli heretici del vescovo di Cracovia sono occorse due morti notabili et in un subbito: la

---

tam viri quam mulieres memoria tenent eiusmodi cantica et cantant in ecclesia cum summa devotione, more primitivae ecclesiae. Fiunt etiam processiones plures, quam in missali Rom. ordinentur. Ideo ad tollendos scrupulos et scandalum posset dari facultas nuncio dispensandi et de commutatione evangelii, et quod sacerdotes possint dicere et cantare prosas, sequentia etc. et facere processiones sine aliquo conscientiae scrupulo, non obstante, quod in bulla Pii V dicuntur, quod nihil addatur, vel minuatur. *Cf. N. 304.*

262. [3] *Maresius d. d. Cracoviae 11 Augusti Caligario haec significavit:* lo già, quanto alle mie forze, ho posto ordine a questo convento, alli duo monasterii di monache, et a tutta la provintia per ordini publicati. Nè da alcuno sin hora, sia chi si voglia, ho accettato alcuno dono, nè pur di cose da mangiare, se bene io ho patito; il che m'ha fatto acquistar per lo publico et da Sandez, et da S. Andrea, che m'ha fatto già un mese, un instrumento publico di obligatione di dar a questo studio ogni anno alla Purificatione *(2 Febr.)*, cominciando l'anno 1581, fiorini 70. A me bastarà haver tanto dal capitolo, che mi conduca in Italia, e mi reputarò haver guadagnato assai, contentandomi di haver speso il mio per la mia madre religione, con la qual occasione et per haver soccorso da loro, per effettuar la volontà di N. S-re et dell'Ill-mo protettore *(Card. Guastavillani)*, sono constretto dirle che così non fanno i miei superiori, poichè il P. reggente e stato constretto comprar 12 scudi (s) dal P. generale (*Franc. Gonzaga*) la lettera di essere lettore in Cracovia, dove doveva egli esser sovvenuto per lo viaggio, et non li ha dato patente di haver il governo della provincia, se bene è mandato mio successore, che così mi scrive il P. procurator dell'ordine haver ottenuto dall'Ill-mo protettore. Et non gli ha dato questa patente, perchè quando si fa provinciale di questi frati, havrà 22 ungari dalla provincia, et per la maledetta avaritia vuole più presto i danari, che la restauratione di tutto questo Regno, et non havrà guardato contravenire alla mente de maggiori et summi (Nunz. Polon. Vol. 17 f. 452 *cop.*).

prima del thesoriere generale del Regno [4], la seconda di un Folgoveder, fratello di quello che è internuntio della Ser-ma Regina in Spagna [5], ambidui heretici, ma il core indurato non fa caso di questi cosi aperti giudicii di Dio.

Se il Patritio mi dimandarà la dispensa, risponderò conforme alla mente di S. B-ne; se non mi dirà altro, nè io a lui: perchè queste sono margarite, nè si hanno a buttare. Egli è stato substituto del vescovo di Cracovia nella cancellaria regia etc.

Con Don Giorgio Fabio destreggiarò io, tanto che si tenga in officio et non si turbi per l'esorbitanti petitioni che fa, et non vi si concedono. I nipoti sono ancora qui in casa mia: il maggiore di 16, il minore di 10 anni, ambidui certo di buono spirito, benchè il minore inclina più alla militia, che alla vita clericale.

Del vescovo di Cracovia V. S. Ill-ma ha inteso: ha dato grande molestia al P. Maresio, volendosi ingerire in fare la badessa del monasterio di S. Andrea di Cracovia dell'ordine di S. Chiara, ma ne ha havuto fino ad hora poco honore [6]. Col capitolo suo è in malissima concordia, et se io non lo tenessi un poco in freno, faria cose stupende.

Quanto alla terza lettera, io haverò l'occhio, quanto potrò, che l'indulto dell'arcivescovo di Gnesna non sia abusato. Io scrissi della intentione che mostrava, di volere fare un collegio di Giesuiti in Callisia — non ho poi sentito altro; li tengo però il Vulcanio alle spalle, che sollecita per ogni occasione l'essecutione di questo santo pensiero.

— — il vescovo Cromero, — fa così bene l'offitio di buon vescovo, che non ha chi li ponga il piede avanti — —

Quanto a quello che si contiene nella cifra, io scopersi la cosa a quella signora [7] non per piacere, ma sforzato dal tempo et dalla necessità, et per torre de due mali il minore, imperochè non poteva io solo, senza l'aiuto di lei, guadagnare l'arcivescovo come feci, et V. S. Ill-ma ha inteso per altre mie, onde è nato poi anco l'acquisto di Cuiavia, che hora fa professione di non volere partirsi un dito da quello che sentirò io [8]; et sebene può venire preiuditio a me solo, il che, per gratia di Dio, non è occorso per ancora, io mi contento più presto di patire io, che pata l'honore di S. B-ne et di cotesta S. Sede. Oltre che, se io fossi stato più rimesso, era pericolo di mettere sottosopra tutto questo Regno. Dopo la guerra vederemo quello che succederà. Io non mi fido che quel pensiero sia estinto, sebene è ripresso da molte necessità. Io starò con gli occhi aperti quanto potrò,

262. [4] *Vid. sup. N. 251 adn. 9.*

[5] *Petrus et Andreas Fogelweder inter evangelicos Cracovienses nominantur. Vid. W. Węgierski, Kronika zboru ew. Krak. p. 14. Stanislaus F., archidiaconus Varsor., internuntius.*

[6] *Vid. sup. N. 254.* [7] *Regina.* [8] *Vid. sup. N. 251.*

benchè quella signora per instabilità muliebre si ha perduto uno amico singolare et potente, quello che fu mezzano tra l'arcivescovo et me [9]; et dovendo di novo haver bisogno dell'opera sua, non so come faremo. V. S. Ill-ma non crederia la difficultà grande, che è tenere alcune persone lungamente fermi ne' buoni pensieri.

La Ser-ma Regina continua tanto nella sua lippitudine, che già l'occhio manco è cominciato roversciarsi; ella si stizza. et piange, et non dorme la notte, et così accrescemo il monte delle discontentezze et pericoli.

263. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 26 Augusti 1580.*

De adventu Possevini [1]; de P. Bonaventura Maresio eiusque revocatione; quid a Gesča de rebus exteris nuntiatur adiungi; de rationibus Neapolitanis; quid cum Possevino de negotio Moscovitico egerit.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 453 sq. *orig.* — *Ex parte ed. Szmurło o. c. p. 121.*

— — Io non sono tanto arrogante, ch'io voglia torre ad intendere li secreti de' frati, nè tanpoco censurare le loro attioni, ma dico bene che, per quello che tocca all'offitio mio, che la revocatione del P. magistro Bonaventura Maresio, theologo dell' ordine di S. Francesco, mandato l'anno passato per commissario di questo Regno, fatta così in un subito, senza saputa nè sua nè mia, et dalla banda del generale con principio di mettere a guadagno et a tasse queste deputationi et missioni di frati, che vengono qua per riformare la loro deformatissima religione [2], non può partorire buono effetto, imperochè le persone catoliche, che già stavano bene edificate del buon principio che ha dato il P. Maresio, et concorrevano al monasterio con molte elemosine, restaranno et contrestate et scandalizate, vedendolo rivocato così ex abrupto. Egli medesimo, che ha durato tanta fatica, et corso tanti pericoli, et portatosi con tanta prudenza et desterità in ressumere l'autorità sua da tutti i conventi et dal provinciale Polacco istesso, che la renunciò in mano sua [3], in reformare il convento et chiesa di S. Francesco ch'era uno asile di ribaldi, et accrescerlo d'entrate non solo di elemosine ma di certe rendite, in mettere in filo dui monasterii di monache ch'erano ricettacolo d'ogni vitio, quello di Sandez et l'altro di S. Andrea di Cracovia, in reordinare tutti i conventi della provincia con buone regole et costumi, in indire il capitolo provinciale per li 21 di settembre prossimo in Leopoli, ove haveva lui stesso da presidere et fare molte buone et premeditate ordinationi — - egli medesimo.

262. [9] *Stan. Sandiv. Czarnkowski. Vid. sup. N. 242 decifr.*

263. [1] *Vid. sup. N. 261.* [2] *Vid. sup. N. 262 adn. 3.*
[3] *Stanislaus Kwiatkowski (vid. Encykl. kość. V p. 554).*

dico, non può fare che non resti molto offeso a vedersi lapidato per le buone opere, che ha fatto. Appresso, non havendo il novo reggente nè prattica nè esperienza di questo Regno, et dovendo stare occupato in leggere et disputare, come potrà intendere bene li negotii della riforma cominciata? Come potrà presidere nel capitolo de Leopoli, novo al tutto delle persone et delle cose, et senza lettere patenti, nè brevi del suo commissariato? Come potrà et saprà impedire che li frati non facciano un provinciale Polacco, et ritornino al vomito di prima? Prevedo molti altri disordini in questa cosa, li quali tanto più mi premono, quanto ch'era più bello il principio dato dal P. Maresio, et quanto che mi pare che tutta questa attione, se è vero quello che mi scrivono da Cracovia, sia fondata solamente su la mera avaritia. Io non ho mai visto il P. Maresio, non lo conosco se non per lettere [4], ma perchè ha fatto tanto honore a N. S-re et alla chiesa romana, et ha la publica et buona fama per sè, sono tenuto fare testimonio alla verità. Et credo che sarebbe più servitio di Dio ch'egli restasse per commissario al manco per un'altr'anno, il P. reggente facesse l'offitio di reggente, et ambidui concordemente tendessero a un fine: di recuperare l'honore perduto della loro religione, restando il reggente in Cracovia, et il commissario discorresse per li monasterii della provincia, visitando et reformando. In questo senso ho scritto al P. Maresio che, non havendo il reggente facultà di commissario generale, egli non debbe abbandonare la provincia et lasciarla senza capo, fin tanto che non sappiamo la mente di N. S-re, al sapientissimo giuditio del quale io sottometto sempre il mio debile discorso che può essere errato, per molti particolari che passano tra frati, et io non so. V. S. Ill-ma adunque serà contenta di havere la mente di S. B-ne in questo caso et certificarne quanto prima il P. Maresio in Cracovia, acciò, dovendo pure partire, possa farlo avanti l'inverno, et non se le dia questo altro incomodo di più: del mal viaggio.

V. S. Ill-ma vedrà le nove, che io ho di Danzic dal Gescha. Io li presto poca fede, poichè nascono da heretici et marinari.

È venuto qua da Napoli un Giovanni Zochinio Polacco, mandato dal Clodinio per le cose della Ser-ma Regina, le quali, intendo che vanno malissimo, per trame et negligentia de suoi ministri, li quali di molto poveri si sono fatti ricchissimi in poco tempo; et per far che la Regina non potesse essere disingannata da niuno, et massime da noi, et per tenerla assediata da loro soli, le hanno posto in testa che N. S-re, V. S. Ill-ma, io et il P. Possevino favoriamo più le cose della Regina di Suetia che le sue [5], et questo è la causa che per dui anni andati S. M-tà R-le non me ne ha mai fatto motto niuno. Il Vulcanio, come intriseco del Card.

263. [4] *Vid. sup. N. 254 adn. 4 et N. 262 adn. 3.*
[5] *Vid. sup. N. 63 adn. 6.*

Hosio, che voleva parere il capo et promotore di tutto quel negotio di Napoli et tenere lontano tutti gli altri, mi ha dicifrato questo punto, il quale poco mi turba, poichè io so con quanta sincerità si è proceduto dalla parte nostra.

Scrissi ultimamente al P. Possevino che vedesse, se per via di Suetia si potesse havere passo al Moscovita, o per il porto di Narva o per altra via [6], et spero si haverà. N. S-re potrà andar pensando, se vorrà dare questa prima carica al medesimo P. Possevino, il quale, credo, non ricusarà, et così, al dispetto di mare et di vento, attaccaremo prattica con quel principe, il quale forse un giorno si potrebbe convertire et riconoscere cotesta S. Sede per madre. Io essortarò il Padre che dia una scorsa fino a Roma, parendomi ciò essere espediente per molte ragioni, et particolarmente, per maggiore consolatione di S. B-ne, et per dare miglior ordine a tutto quello che ci resta da fare, che è negotio senza fine.

264. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 28 Augusti 1580.*

Ad N. 261 observationes suas ascribi; de Gedanensi captivo; de Iohanne Hosio eiusque filiis.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 457 *orig. — Ex parte ed. Szmurło o. c. p. 122.*

Dalle incluse scritture et lettere del P. Possevino, parte scritte a V. S. Ill-ma, parte a me et ad altri, ella intenderà lo stato presente delle cose della religione di Suetia, del quale mi pare che si possa dire che nel male sia tolerabile et pieno di speranza. Quanto si appartiene alla lega tra le M-tà di Polonia et di Suetia, io mi adoperarò caldamente, et se gli affari particolari non disturbano, spero che faremo qualche frutto. Fornita la guerra, se haveremo il passo dal Re di Suetia, io mandarò il breve con una mia lettera et un huomo espresso al Moscovita [1], e tentaremo il guado, se però fra tanto non succederà altra ragione in contrario. A tutte l'altre petitioni del P. Possevino che dipendono da me, sodisfarò io abbondantemente.

Del Danzichano, prigione della inquisitione di Siviglia [2], per il quale

263. [6] *Vid. sup. N. 261 adn. 8.*

264. [1] *Vid. sup. N. 261 adn. 8. Eadem de re Caligarius cum Iesuita Stanislao Warszewicki quoque egit, qui d. d. ex Swarce 28 Decembris 1580 ita ei respondit:* — — Cuperem autem scire ex R-ma D. V., quid in illo negotio de litteris ad Moscum transmittendis deinceps me apud Regem hunc agi velit, nam quid mihi ante responderit, iam pridem R-mae D. V. significavi. Verum cum iam ipse Moscus mittat ad Ser-mum Regem Poloniae legatos de pace, de qua fortasse in his comitiis tractabitur, vix fortasse illis aut similibus litteris, quales R-ma D. V. transmitti voluit, erit opus — — — (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 14 f. 401 sq. *orig. man. prop.*).

[2] *Vid. sup. N. 261 adn. 14.*

il Padre dimanda che si faccia offitio alla corte di Spagna, aspettarò che venga l'informatione del caso, et poi ne scriverò io ancora al S-r Don Gioanni Borgia, amb-re catholico presso Imp-re, et insieme mandarò coppia della medesima instruttione a V. S. Ill-ma.

Il vescovo di Varmia mi scrive haver prorogato al S-r Giov. Hosio, fratello del Cardinale bo. me., l'usofrutto della prefettura, che teneva della chiesa di Varmia con 19 ville, fino che viverà esso S-r Giovanni, et non lauda molto il procedere dei figliuoli, come vedrà V. S. Ill-ma dalla propria lettera del vescovo che mando, per esser breve [3].

Infino a questo dì non habbiamo nova niuna dall'essercito, nè sappiamo quello che si faccia. Hoggi apponto è l'anno, che si cominciò a rendere Polozco al Re; non so se Smolensko seguitarà quello essempio.

265. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 29 Augusti 1580*

De Velisa expugnata; Regem Velikolucum contendere; de comitiis generalibus atque synodo provinciali celebranda; quid Varsevicius retulerit.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 459 *orig.*

Per uno nostro Italiano, che partì dal campo alli 7 di questo, si ha che già il G. cancelliero havea constretto per forza d'arme ad arrendersi Vielissa et uno altro ignobile castello [1], onde il Re si passava con tutto l'essercito a Vielchiluco terra ricca, et dove dicono essere rifuggite tutte le ricchezze di quel paese, la quale se serà espugnata, come si tiene per fermo, era fama che il Re con tutto l'essercito havesse a svernare in terra del Moscovita: cosa poco verisimile.

Si va dicendo molto costantemente che, dopo la guerra, seranno li comitii in questa città: il clero desidera grandemente il concilio provinciale o poco avanti o poco dapoi: io credo che non si potrà impedire più oltre. Spero bene che, facendosi in questa città, ove presederei io, et ci seriano tutti gli altri vescovi et la Regina istessa, non si tentaria cosa brutta.

Mi scrive il P. Varsovitio Giesuita fin di Svetia che ha inditio che'l Re di Polonia dopo la guerra, o ne' comitii o fuori, haverà grandissimo travaglio [2]. Dio sia quello che l'aiuti.

264. [3] *Desideratur. Cf. N. 241 adn. 1.*

265. [1] *D. 6 m. Augusti Velisa (Wieliż) cancellario R. Ioh. Zamoyski, d. autem 16 h. m. Uswiata palatino Vilnensi, Nicolao Radziwiłł dedita est.*

[2] *Ep. Stanislai Warszewicki desideratur.*

266. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 31 Augusti 1580.*

De epistolis a Petro Skarga ad se scriptis; de pietate cancellarii; de uxore palatini Podoliae; de Velisa; quid cum Moscovita actum sit; de Rege; quid a Rege sibi scriptum sit.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 460 sq. *orig.* — *Ex parte ed. Szmurło o. c. p. 115.*

Io non ho havuto per ancora la prima lettera, che il P. Scarga dice havermi scritto dopo l'arrivo suo in Vilna da Polozco, ma da questa seconda V. S. Ill-ma vedrà molte cose che le piaceranno, et sopra tutto, la somma pietà del Re et la molta iniquità degli heretici [1]. Intendo anco che nel campo il S-r canceliero è fatto tanto devoto, che è cosa di meraviglia: fu benissimo fatto darli appresso quel P. Giov. Herbesto, che è valent'huomo et severo, et fa l'offitio suo intrepidamente.

La lettera del P. Benedetto Herbesto sopra la conversione della palatina di Podolia mi è arrivata tardi, ma è cosa da leggere più volte et dare laude a Dio, che habbiamo acquistato alla S. fede catholica signori così principali [2]. Io ho mandato ad ambidui la licenza di tenere et leggere la biblia volgare polacca, pure che sia catholica, con proemio et parole honorevoli. Ho anco mandato la dispensa della irregularità per quel prete già concubinario, et non manco di darli tutte le sodisfattioni possibili.

La presa di Viellissa con un altro castello, seguita alli 6 d'agosto, è verificata totalmente per lettere istesse del Re et del cancelliero. Noi speriamo hora per hora intendere la presa di Vielchiluco, onde dipende la ricuperatione di tutta la Livonia. In Viellissa hanno trovati 12 pezzi grossi d'artigliaria. Il Moscovita seguita scioccamente di pregare il Re che aspetti li suoi amb-ri, et vi è risposto per le rime, come V. S. Ill-ma vedrà dalla coppia delle lettere di ambidui [3].

Il Re, dicono che sta benissimo, ma molte volte patisce di catarro,

266. [1] *Prima epistola desideratur. Secunda d. d. Vilnae 8 Augusti Vid. sup. N. 256.*

[2] *Vid. sup. N. 257 adn. 2.*

[3] *Iohannis Basilidis M. Ducis Moscoviae epistola d. d. Moscuae 5 (s) Augusti ad Stephanum Regem* (Nunz. Polon. Vol. 17 f. 430 *versio Lat. abbrev., ed. Turgeniew o. c. p. 293. Textus compl. cum d. 2 Augusti: Russicus, Kniga pos. Metrik. lit. II N. 46 p. 77; Polonic., Polkowski, Acta Steph. Regis p. 216.. Responsum Regis d. d in Surasz 12 Augusti* (Nunz. Polon. Vol 17 f. 432 *versio Lat. Textus Polon., Polkowski, Acta Steph. p. 217; Russ., Kniga posol. II N. 47 cum d. 2 Aug.. Secundum responsum Regis Stephani d. u. s.* (Nunz. Polon. Vol. 17 f. 430 *versio Lat. abbr. Textus Russ., Kniga posol. II N. 49). Cf. Nowodworski, o. c. p. 153 sq. Caligarius de epistolis illis d. d Varsoviae 1 Septembris haec Regi significavit:* M. Ducem Moschorum ita cum M-te Reg. per litteras internuntiosque agere, atque si sibi res esset non cum imperatore prudentissimo fortissimoque, sed cum aliquo inexperto tyrone. Vidi utriusque exempla litterarum et valde probavi cum facta, tum verba sententiasque viriles M-tis V. — (Arch. Vat. Nunz. Spagna Vol. 1 A f. 355 *cop. reg.).*

per la grande fatica che fa, ordinando, commandando et rividendo per sè stesso tutte le cose di maggiore importanza.

Scritto fin qui, ho ricevuto lettere dal Re di 12 d'Agosto, che parlano solamente della benedittione delle nozze heretiche, fatta in Cracovia dal preposto di Miechovia[4], il quale, spero che serà scavalcato affatto della speranza di occupare il vescovato di Premislia. Il Re mi scrivea anco, secondo che mi avvisa Don Giorgio Fabbio, una altra lettera più longa di tutte le cose della guerra, la quale non mi è stata data; mando quella che ho ricevuto, con le due di Don Giorgio et una ben coppiosa del secretario Barranoschi[5].

267. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 8 Septembris 1580.*

In pago quodam chrismate populum a se confirmatum esse; de referendario Regni spirituali mortuo: de archiep-po Leopoliensi et Gnesnensi; nova ex castris deesse; de Possevino.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 472 sq. *orig.*

Il preposto di S. Giorgio de' canonici regolari di questa città, mio hospite, mi pregò a questi giorni instantemente ch'io volessi andare ad una sua villa qui vicina due leghe et crisimare quei popoli[1]. Andai, celebrai et crisimai, con mio gran gusto spirituale, fra domenica et lunedì avanti pranzo da 1200 persone, fra quali non credo che fossero 100 fanciulli — tutto il resto, homini et donne, erano adulti, vecchi et decrepiti: segno della grande negligenza d'alcuni vescovi, li quali se bene hanno li suffraganei, poco si curano di mandarli per la diocesi a consecrare et riconciliare le chiese, confirmare et fare altri atti pontificali. Il populo è devotissimo, massime, in questa provincia di Masovia, et tanto docile et inclinato alla pietà, che si tira dove l'huomo vuole, et tra plebei non vi è alcuno heretico. Il medesimo preposto mi ha ricercato che voglia fare l'istesso offitio qui, nella chiesa loro di S. Giorgio, et lo farò volontieri per honore de Dio et salute dell'anime, et anco per dare buono essempio a vescovi ordinarii.

Morì alli 27 d'agosto il referendario del Regno spirituale, buona persona; il Leporino tien per fermo di succedere in loco suo; havea beneficii assai, ma vacano nel mese dell'ordinario[2].

266. [4] *Rex Caligario ex stativis, duobus miliaribus trans Dunam, d. 12 Augusti nuntiavit factum praepositi Miechoviensis a se improbari, sed animi moderationem hac in causa commendari* (Brisigh. Arch. Colleg. Pac. II f. 40 *cop.*).

[5] *Omnes desiderantur.*

267. [1] *Borzęcin in distr. Varsoviensi, quae villa cum ecclesia parochiali monasterii eius fuit (Słow. geogr. XIII p. 48), in quo Caligarius habitavit.*

[2] *Ossowski Stanislaus, praepositus Sandomiriensis, canonicus Cracoviensis. Non*

Dicono ancora che sia morto l'arcivescovo di Leopoli; se sarà vero. io terrò mano che si faccia un buono arcivescovo per quella provincia di Russia che n'è bisognosissima, et senza simonia.

L'arcivescovo di Gnesna sta pure in proposito di fare il colleggio de Giesuiti in Calissia et ne scrive a N. S-re, il che ho ricordato io, sì perchè N. S. habbia materia di laudare questo buon proposito et consolare il vecchio con un breve honorato, come per obligarlo che non possa pentirsi et ritornare a dietro. Il Vulcanio, ch'è presso a S. S-ria, fa offitio molto pio et molto laudabile, et per sua mano passa tutto questo negotio.

Dal campo non ci è nova niuna: cosa che ci fa stare sospesi, benchè sendo il Re più di ottocento miglia longe da noi et implicato in così grave impresa, non è meraviglia, se non manda così spesso comornichi.

Il P. Possevino mi scrive da Bransberga che serà qui fra otto dì; ha rubbato un giovane heretico di Regiomonte, di 19 anni, bene litterato et di gran spirito, che vole essere catholico. L'ha mandato a me, che lo trattengo qui in casa, con mia grande consolatione, et lo vole condurre al collegio germanico, nel quale, senza dubbio, in pochi anni farà mirabile frutto, perchè è già bene introdotto et ha indole d'ingegno eccellente [3].

268. *Cardinalis Comensis Caligario.* *Romae 17 Septembris 1580.*

De novitiis Polonis in Italia et Galliis educandis; de ep-po Camenecensi; de utraque epistola a nuntio commendata; de rationibus Neapolitanis; de ep-po Vladislaviensi; de Stanislao Czarnkowski: canonicatus Cracovienses utrique a nuntio commendato concessum iri: de praeposito Miechoviensi; de rebus exteris Gedano allatis; de brevi Ap., archiep-po Gnesnensi scripto; de negotio iuris patronatus Regii, ep-po Vilnensi concessi. ab hodierno ep-po informationem dandam esse.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 15 f. 98 *min.* — *Ex parte ed. Wierzbowski, Uchansciana IV p. 150.*

Con l'ultima mia accusai solamente la ricevuta d'alcune lettere che havevo di V. S., promettendo la risposta con le prime [1], et però satisfarò hora.

Zajączkowski, sed Iohannes Tarnowski, Vladislaviensis praepositus Crusviciensisque canonicus, ei successit.

267. [3] *Sebastianus Lenandrus (vid. inf. N. 269) a Caligario nominatur. In ratione accepti et expensi pro missione Moscovitica (30 Octob. 1581) Possevinus notavit:* Pro Leonardo Hartmanno Regiomontano, alumno, quia suis aufugerat, ut catholice viveret, et in numerum alumnorum Graecensium admissus fuerat — 24 aur. num. (*P. Pierling, Un arbitrage pontifical p. 190*). *Vid. etiam Card. Steinhuber o. c. I de Hartmann.*

268. [1] *Card. Comensis epistola sua Caligario d. d. Romae 3 Septembris NN. 179, 237, 245, 247, 249, 251 receptos esse significavit* (Nunz. Polon. 15 f. 97 *min.*).

L'avviso di V. S. circa il far che dali ordini regolari, che hanno monasterii in Polonia, si allevino Polacchi nelle altre provincie d'Italia et di Francia, per andar in questo modo reparando in cotesto Regno la disciplina monastica, è piacciuto a N. S-re, et si è dato ordine di farlo intendere ali generali di essi ordini, il che si va essequendo.

Il vescovo di Camenez partì di qua già molto tempo fa, et crediamo che sia venuto a cotesta volta et alla sua residenza, non si essendo inteso altro di lui [2].

Diedi a N. S-re le due lettere che V. S. mi raccommandò [3], le quali si sono conservate in quel modo che lei desiderava. senza lasciarle vedere, et quanto al contenuto di esse, sapendo V. S. la paterna mente di S. B-ne et havendone già havuti tanti ordini, può farne fede a chi tocca, et essequirli secondo che conoscerà il bisogno, che qui non si mancherà di far il simile.

Quanto alle cose di Napoli, N. S-re non ha mancato, nè mancherà di tutti gli officii possibili, perchè alla Ser-ma Regina si dia la satisfattione, che ricerca il giusto et l'honesto, sopra di che ultimamente S. S-tà disse al S-r amb-re di Polonia che intendesse dall'agente in Napoli lo stato della causa [4], et quello in che S. B-ne potesse giovare, che lo farebbe prontissimamente, ma sin'hora l'amb-re non ha poi detto altro.

Se il vescovo di Wladislavia ha cercato d'impedire, come V. S. scrive, la possesione di certo beneficio, perchè speri d'ottener qui l'indulto [5], credo che resterà molto ingannato, perchè S. S-tà non ha, per quanto io so, l'animo di dar simili indulti, anzi sin qui l'ha negato a molti, et credo non si lascierà movere di questa risolutione, sapendo quel che importa.

S. S-tà, accettando il ricordo di V. S. di provedere al Ciarncovschi della prima dignità o canonicato, che vacherà in coteste cathedrali, ha commessa la speditione del breve sopra ciò diretto a V. S., et si manda con questa [6].

Ha similmente la S. S-tà ordinato che, vacando quelli canonicati di Cracovia, si riserbino per li dui nominati da V. S [7], per farne qui la col-

268. [2] *Vid. sup. N. 237 Ep-pus Camenecensis brevi Ap. d. d. Romae 30 Aprilis facultatem promovendi ad omnes ordines suos dioecesanos extra tempora ob infidelium incursiones obtinuit* (Arch. Vat. Arm. 42 Vol 42 N. 238 f. 125 *min.*).

[3] ***Vid. sup. N. 245 adn. 7.***

[4] *Vid. sup. N. 236. Procul dubio, ep-po Plocensi postulante, Stanislaus Klodziński de negotio Neapolitano memoriale amplum et accuratum d. d. Neapoli 23 Septembris exaravit* (Arch. Vat. S. Angelo Arm. 2 Cap. 8 N. 19 *orig. inscr.*: Informatione per S. S-tà, per conto dei negotii della Ser-ma Regina di Polonia nel Regno di Napoli).

[5] ***Vid. sup. N. 237.***

[6] *Brevi Ap. d. d. Romae 20 Septembris Caligario mandatum est, ut Stanislao Sandivogio, nobili Polono, primam aut aliam dignitatem, seu canonicatum cuiusvis ecclesiae cathedralis Regni Poloniae, primo vacaturos in mense reservato, conferret* (Arch. Brev. 1580 L. I f. 503 *min.*).

[7] ***Vid. sup. N. 251.***

latione, et però lei potrà star avvertita che, succedendo la vacanza, si conservi il possesso, con darne avviso qua, che subito si farà la speditione.

Circa il preposito di Miechiovia, per la sua pretensione al vescovato di Premislia, si starà qui con l'avvertenza necessaria, ma sarà molto a proposito che V. S. mandi quel testificato del qual scrive [8].

Ho havute le nove di Dantzich circa i successi di Portogallo et d'Inghilterra, le quali V. S. da qui inanzi potrà tener per sè, atteso che è troppo gran giro, et si trasformano in diverse figure nel solcar di quei gran mari [9].

Si è scritto un breve all'arcivescovo di Gnesna, lodandolo di haver ribattuta l'instanza d'alcuni circa il concilio provinciale, et essortandolo a perseverare etc., come V. S. ha ricordato, et nel breve si è andato circonscrivendo la cosa, senza esprimer parola di concilio provinciale. il che si è fatto per buon rispetto [10] — — —

269. *Caligarius Cardinali Comensi* *Varsoviae 17 Septembris 1580.*

Possevinum hic advenisse: Sebastianum Lenandrum, Regiomontanum, in manus suas haeresi abiuravisse; filium consulis cuiusdam Rigensis Braunsbergae collocatum esse; de aliis alumnis, Suecis et Scotis; de negotio Moscovitico cum Possevino se egisse; de epistola Petri Skarga; de commissario Cisterciensi; de ep-po Varmiensi; ex castris litteras deesse.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 478 *orig. — Ex parte ed. Szmurło, o. c. p. 122, p. 124.*

Arrivò qui il P. Possevino alli 14 di questo al tardi sano, Dio laudato, et di buona voglia, et perchè è molto stanco, et ha diverse cose da trattare con meco, farò forza di ritenerlo otto o dieci giorni, et spenderemo questo poco tempo utilmente.

In fin da hora già il giovane heretico Regiomontano Sebastiano Lenandro, del quale le scrissi con le passate, ha abiurato tutte le heresie in mano mia [1], il Padre ha supplito gli essorcismi, che mancavano del battesmo suo fatto alla luterana, et l'ha confessato; et egli, così consolato nel Signore, è stato comunicato et confirmato da me. Il giovine è di tanto raro ingenio et così dotto, che spero in Dio si serà fatta non picciola preda. Nel medesimo tempo è uscito di Riga, principale città della Livonia et porto di mare celebre, un giovane della medesima età, figliulo di un senatore, et è venuto a Bransberga, dove ritrovò il P. Possevino, che

268. [8] *Vid. sup. N. 245.* [9] *Vid. sup. N. 246 adn. 4.*

[10] *D. d Romae 16 Septembris* (Arch. Vat. Arm. 44 Vol. 24 N. 51 f. 347 *cop. reg., ed. Theiner, Ann. Eccl. III p. 169 et Wierzbowski, Uchańsciana I p. 330).*

269. [1] *Vid. sup. N. 267 adn. 3 et* Garampi, Indice (N. 190) p. 7: Abiuratio haeresis Seb. Len.

lo raccolse con ogni charità. Egli voleva, per non essere tanto vicino a suoi, che il Padre lo menasse con seco, ma il Padre che havea mandato molti altri giovani di Dantzic a Olmuz et mena seco sei altri — dubitando che in Olmuz non fosse loco commodo, lo ha fatto soprasedere in Bransberga, fin tanto che veda se lo potrà accomodare o là o altrove; onde si vede che per la misericordia di Dio si va aprendo larga porta alla conversione di queste genti settentrionali, sì come V. S. Ill-ma conoscerà anco meglio dalla relatione delle cose di Scotia, che porta seco il medesimo Padre, il quale ha già admesso dui gioveni Scozzesi nel seminario di Bransberga et mandato persone a posta a levarne degli altri [2].

Col P. Possevino ho trattato del modo di mandare lettere al Gran Duca di Moscovia [3], et mi pare che egli potrà proporre a V. S. Ill-ma via non difficile; io mi rimetto alla sua relatione.

Mando la lettera del P. Scarga sopra la battaglia, che ebbe il Re et esso con gli heretici, per la fondatione del collegio di Polozco. Porta la spesa leggerla tutta et attentamente [4].

Il commissario Cisterciense da un pezzo in qua, non mi dà più conto delle sue visite, nè manco risponde alle mie lettere, et intendo che fa alcune cose non sapientissime, così persuaso dalli abbati del suo ordine.

Il vescovo di Varmia mi scrive haver sodisfatto abundantemente al S-r Giov. Hosio et figliuoli [5], et desidera confirmatione di certi beni alienati dal Cardinale bo. me., asserendo che li denari sono stati spesi in buoni usi. Il S-r Card. Savello [6] et Mons. il vescovo di Plozca trattaranno questo negotio presso N. S-re.

Già sono più di 25 giorni, che non havemo nuova di niuna fattione dall'essercito: cosa che ci tiene non poco sospesi et timorosi [7]; et già la terza volta habbiamo reiterata l'horatione delle 40 hore. È vero che è venuto dal campo uno che partì alli 18 del passato, et riferisce havere visto l'amb-re solenne del Moscovita nell' essercito. Et questa trattatione di pace potrebbe essere causa, che tardano tanto li comornichi a venire.

270. *Possevinus Cardinali Comensi.* *Varsoviae 19 Septembris 1580.*

De seminario Braunsbergensi; de alumnis Suecis secum abductis; de seminario Olomucensi [1]*; ad litteras Card. Comensis d. d. 26 Iulii se*

269. [2] *Vid. sup. N. 261.* [3] *Vid. sup. N. 261 adn. 8.* [4] *Vid. sup. N. 266 adn. 1.* [5] *Vid. sup. N. 264.* [6] *Viceprotector Regni Poloniae.*

[7] *Caligarius d. d. Varsoviae 21 Septembris de rumoribus diversis bellum et Regem spectantibus Stephano scripsit ab eoque litteras (quarum ultima d. 12 m. Augusti data erat, vid. sup. N. 266 adn. 4) petiit* (Arch. Vat. Nunz. Spagna Vol. 1 A f. 355 *cop. reg.*).

270. [1] *De seminario Olomucensi Possevinus hic ad epistolam Card. Comensis d. 14 Maii sibi scriptam* (Germ. Vol. 13 f. 7 *min.*) *respondet, plura autem cum de Brauns-*

respondere atque de rebus Suecicis ad religionem spectantibus discurrere; de collegio Pultoviensi; de Andrea Bathory atque de pietate Regis; quid Varsoviae egerit acturusque sit; de rebus Suecicis.

Arch. Vat. Nunz. Germ. Vol. 92 f. 382 sq *orig. manu prop. scr.* — Nunz. Pol. Addit. II *cop. ex cancellaria Possevini.*

Scrissi doppo il mio arrivo di Suecia in Dantzic a V. S. Ill-ma, il ventesimo giorno del mese passato [2]. Dapoi venni in Brunsberga, dove ho fatto dimora sedici giorni per aiutare quel rettore nella dispositione di quel seminario, di cui porto meco le spese e'l catalogo di coloro, i quali vi si trovavano insino a quell'hora [3]. Et questi giungevano al numero di 42, computati (secondo l'instruttione datami) sei fra prefetti et servitori, i quali, per essere di queste parti settentrionali, ricevono cogli altri il beneficio dell'institutione catolica; di Dania, Rostochio, Suecia et Gottia aspettavo otto altri. Et a tutti questi basterà la somma assignata, quando non sia bisogno di spender' in altro della pensione che fu stabilita, o non si pensi aggiungere nuove conditioni all'indirizzo di quell'opra — — — — —

— — — Venendo di Brunsberga in questo luogo, passai per Pultovia, dove trovai quattrocento scolari, quasi tutti di fiorita nobiltà, il quale numero così aumentato, doppo la santa providenza di Dio, si attribuisce alla presenza del S-r Andrea nipote del Re [4], a cui havendo il Re risposto con una breve lettera circa alcuni pii disiderii di quel giovine [5], ho pen-

---

bergensi, tum de Olomucensi Pragae d. 7 Novembris eidem Card. Comensi significavit (ed. Theiner, Schweden und seine Stellung I B. II T. p. 311 sq.).

270. [2] *Vid. sup. N. 261 adn. 2.*

[3] *Catalogus eorum, qui ex Regnis et tractu septentrionis ad seminarium Pontificium Braunsbergense venerunt etc., ed. Theiner, Schweden und seine Stellung I B. II T. p. 327 sq.*

[4] *De Andrea Bathory provincialis S. I. Fr. Sunierus m. Aprili (?) haec cuidam ignoto (generali S. I.?) significavit:* Pultoviae nepos Regis ex fratre, qui ante annum, aut circiter nostris in disciplinam traditus fuerat, mire proficit, et est certe rara virtute et singularibus dotibus adolescens. Nuper cum obviam eius M-ti processisset, libuit Regi experimentum aliquod facere, quantum profecisset in litteris: quare cum nonnulla ab ipso quaesisset *(s)*, eius responsa admiratus Rex, non pauca se ab illo didicisse fassus est. Pietatis etiam et religionis cuiusdam insignis multa ostendit indicia: nam aliquando cum quendam ex suis domesticis blasphemantem audisset, tantum dolorem sensit, ut tota illa nocte nunquam somnum capere potuerit, atque etiam sudare et animi deliquium pene pati inceperit. Hebdomada etiam sancta proxime praeterita, nocte Parasceves, humi cubare voluit nudisque genibus cubiculum aliquoties obrependo circumiit, flagris sese caedens, neque ipse solus, sed eius etiam pueri ab ipso invitati et inducti, ut sanctissimam Domini passionem imitarentur. Cum autem Regis secretarius *(vid. sup. N. 89)* adolescentis pietatem magnopere commendaret adderetque per iocum eum velle Iesuitam fieri, respondit Rex: si id illi a Deo inspiraretur, non solum se non obstiturum, sed etiam gavisurum esse (Arch. Vat. Princ. Vol. 32 N. 227 *cop. inscr.:* Ex literis Patris provincialis Poloniae hoc mense acceptis).

[5] *Stephanus Rex d. d. Vilnae 15 Iunii nepoti suo Andreae haec propria manu scripsit:* Carissime nepos, salutem. Binas literas tuas accepimus atque ut petitionibus

sato di mandarla a V. S. Ill-ma, benchè forse l'havrà veduta. Io, veramente astretto dalla conscientia, non posso fare di non supplicare nelle piaghe di Christo S-r nostro V. S. Ill-ma, che si contenti fare fare (se bene si fanno) orationi efficaci per questo Re, perciochè se i nostri peccati non impediscono, nè le strade di Dio sieno attraversate da politici, può quasi sperarsi ch'egli debba riuscire più grande che Re, et massime, se si indurrà a fare una confessione generale, colla quale tagliasse i rispetti humani. Et di questo ho pregato il P. Lorenzo Maggio che lo procuri, poichè è in questa visita [6]. Giunsi qua tre giorni sono, per ispedire le lettere del Re di Suecia al Re di Polonia [7], dare le sue alla Regina et communicare il tutto delle cose settentrionali con Mons. nuncio, per lasciarle con maggiore appoggio. La Regina mi commandò che non mi partissi così subito, perchè disiderava ch'io mi trattenessi un poco per l'oratione delle 40 hore, che si farebbe i giorni seguenti, ma quel che più mi ha stimolato a risolvermi di dimorarci questi otto giorni che verranno, è stato un' altro pio disiderio di Mons. R-mo nuncio, la cui buona intentione Dio S. N. va promovendo a qualche più interno grado di pietà. Et così, poichè gli

tuis responderent, iniunximus, nostrumque consilium, quod requiris, iam aperiemus. Probamus autem vehementer, quod virtutis viam tibi imitandam proposueris, cum tamen ea ardua sit et aetas tua lubrica nimis, vide perseveres, ne de te dici possit: melius erat non cognovisse rem, quod ipsum vel nostra tempestate in dies fieri in plerisque vidimus. Denique cum virtutis partes sint plurimae, ac unaquaeque conditio seu vocatio ex fonte ipso virtutis sua trahat incrementa, non tamen temere nec ante tempus, sed maturo iudicio a natura et occasionibus perque ea media, quibus Deus Maximus suam ostendit stabilitque legitimam vocationem, collum iugo subdere ducentique Deo manum porrigere debebis. Interim autem intentionem bonam retineas, teque ipsum noscas, et varietatem conditionum vitaeque humanae ratione exquiras, ad Deum autem autorem te referas instanterque petas, ut oculos mentis tuae aperiat, ut scias, quod acceptum sit coram ipso et quem te esse velit: quae omnia si pietatem in Deum cum eruditione literarum, potissimum vero philosophiae, cuius iam classem ingressum te esse audio, coniunxeris, procul dubio consequeris, nosque tanto tibi reddes propensiores, quanto tu maiori cum diligentia ac constantia in hoc optimo tuo proposito perstiteris. Vale — (Arch. Vat Nunz. Germ. Vol. 92 f. 354 *cop., manu Possevini inscr.:* Copia della lettera del Ser-mo Re di Polonia, ch'egli di propria mano scrisse al S-r Andrea suo nipote, mentre stava il detto Re in somme occupationi della guerra di Moscovia).

270. [6] *Vid. sup. N. 249.*

[7] ***Epistolam a Rege Suetiae ad Stephanum scriptam iam antea miserat*** *(vid. sup. N. 261), d. d. autem Varsoviae 20 Septembris Stephano Regi negotium foederis cum Rege Suetiae ineundi — religionis etiam causa — ferventissime commendarit (Theiner, Schweden und seine Stellung I B. II Th. p. 97 sq.). In secunda relatione de rebus Suecicis, Card. Comensi Varsoviae m. Septembri scripta, ea de causa haec significarit:* Or, quel ch'il Re di Suecia desiderava, era di potersi congiunger' in una lega con quel di Polonia contro il Moscovito, il che (s'io debbo dire quel che penso) era: per veder il Re di Polonia in progresso di vittoria, et per desiderare di non restare a dietro spogliato di questo honore, et anco per dubbio ch'il Re di Polonia, facendo pace co'l Moscovito, non escludesse il Re di Suecia, sopra le cui spalle cadesse poi il peso della guerra *(**Theiner, Schweden und seine Stellung I B. II Th. p. 339**).*

havrò servito questa settimana (come insieme si fa al suo auditore) con dare loro gli esercitii spirituali, quae nemo novit, nisi qui accipit, me ne passerò oltre, piacendo a Dio, al mio viaggio.

Fra questo mezo mando una parte più generale della relatione delle cose passate negli ultimi giorni col Re di Suecia — — —

271. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 23 Septembris 1580.*

De Velicoluco expugnato; de terrore Moscovitis iniecto: palatinum Cracoviensem mortuum esse, ep-pum autem aegrotare: considerationes suas de bello adiici; de prodigio quodam in palatio regio.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 490 sq. *orig. — Ex parte ed. Szmurlo, o. c. p. 116—117.*

V. S. Ill-ma in un tempo istesso vedrà le nove precedenti alla presa di Vielchiluchi [1], et la presa istessa [2]. La città è restata tutta arsa con la munitione et artigliaria, il castello mal trattato, ma si fortificherà molto meglio che non era prima, et la città si rifarà in un subito da chi vorrà habitarla, et non mancheranno, poichè è terra fertilissima: le case si fanno di legno, del quale abondano senza fine. Questa buona nova ha trovato la Ser-ma Regina, me, il vicecancelliero et quasi tutti gli altri per l'influentia del male del castrone, che corre anco per Italia et porta febre et catarro [3], in letto. Uscito di questa infirmità, daremo solennemente le debite gratie a N. S. Iddio; fratanto si è ordinato che li morti non siano defraudati delli debiti suffragii, benchè delli nostri sono morti poco più di cento, delli Moscoviti sei milla.

Dalle ambasciarie del Moscovita [4] V. S. Ill-ma potrà considerare che cervello di principe tiene, et dal non haver mai mostrato l'essercito suo formato a vista del Polacco, che codardia. Pochi cavalli polacchi nelle scor-

---

271. [1] *D. 3 Septembris ex castris ad Wielcheluki* (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 480 *inscr.:* Avvisi di 3 di settembre dal campo, *ed. Theiner, Ann. Eccl. III p. 181).*

[2] *Epistola cuiusdam ignoti ex castris d. 7 Septembris ad doctorem Andream Cechium, medicum physicum Reginae* (Arch. Vat Nunz. Polon. Vol. 17 f. 471 *orig. inscr.:* Avvisi particulari della presa di Vielcheluski *(s), ed. Szmurlo, o. c. p. 115—116).*

[3] *Nomen morbi illius hoc modo a Caligario in epistola ad Cromerum d. d. Varsoviae 17 Novembris explicatum est:* Morbus arietis (*castrone*) ab ariete, quod fundamenta corporis et valetudinis nostrae concutiat et evertat, nomen invenit (Frauenburgi, Arch. Epp. D. 64 f. 43 *orig.*). *Card. G. A. Santori in vitae suae narratione haec ea de re scripsit:* Intrato l'anno 1580, si sparse per il mondo un malor, chiamato universalmente il mal del castrone o montone, il quale s'appigliò in tutte le case (*Autobiografia del Card. G. Ant. Santori (S. Severina) ed. G. Cugnoni, Arch. della R. Società Romana di Storia Patria Vol. XII p. 366). Vid. etiam Heidenstein o. c. p. 162.*

[4] *De legatis Moscoviticis quidque tractaverint, vid. Heidenstein o. c. 154 sq. et Nowodworski o. c. p. 166 sq.*

rerie hanno fugati gran numero de Moscoviti, a quali è toccato sempre di perdere, et sono in tanta paura, che non sanno in qual mondo se siano.

All'allegrezza di questa vittoria si è accresciuta la morte di apoplesia del palatino di Cracovia, capo di heretici, la quale porta due commodità: la prima, che haverà un successore cattolico, et il figlio che ha lasciato, serà allevato cattolicamente dal S-r maresciallo Sboroschi, fratello del morto. Dicono che'l vescovo di Cracovia sia parimente amalato gravemente; se Dio volesse una volta liberare affatto quella città dal giogo, che ha portato molti anni da capi heretici o poco cattolici, lo chiamaria ancora lui a sè; ma grande cosa è che sia morto il palatino et per quiete del Regno et del Re, et per augumento della religione cattolica.

Mando le lettere originali, che mi scrive la M-tà del Re et il Gran cancelliero [5], et la coppia di una lettera regia scritta al senato di Polonia [6], nella quale poichè non si fa mentione nè di comitii, nè di contributione, nè tanpoco di ritornare, dubito che'l Re voglia svernare in Moscovia questo anno, per non haver cura di rimettere l'essercito un'altro anno, et tanto più che ha abbondanza d'ogni cosa per tutto l'essercito, che passa 60 m. cavalli et 12 m. fanti, et così meglio indurrà il Gran Duca alle conditioni della pace honesta. S. M-tà, sendo penetrata 300 miglia nelle viscere di Moscovia, ha fatto quello che non fece mai Re di Polonia, et grande serà la gloria sua et la preda de soldati Il nostro capitano Domenico Rodolfini da Camerino, creato del S-r Latino Orsino [7], si è portato tanto bene in queste espugnationi, che il Re l'ha laudato publicamente, creato colonello di 1000 fanti et fatto capo delle battarie.

La prima notte di settembre, et dapoi due altre volte, si sono sentiti strepiti di demonii in quella parte del palazzo del Re. dove furono fatte le nozze della sorella del G. cancelliero, et vogliono che quelli strepiti et

271. [5] *Stephanus Rex d. d. Velicoluci 6 Septembris Caligario de eo, quod egerat, nuntiarit* (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 464 *orig.*, Brisigh. Arch Colleg. Pac. II f. 41—42 *necnon* Bibl. Ambros. F. inf. 57 f. 100 sq. *cop., ed. Theiner, Ann. Eccl. III p. 182*). *Epistola cancelarii d. d. ad Velicolucum 8 Septembris ad Caligarium satis concisa est* (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 474 *orig., ed. Theiner, Ann. Eccl. III p. 182*).

[6] *Litterae Regis ad senatum Poloniae de capto Velicoluco d. 6 Septembris scriptae* (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 466 sq. *cop.*). *Ed. coaeva typis expressa:* Stephani Poloniae Regis literae ad ordines Regni Polonici de rebus a se in bello adversus Moscos superiori aestate gestis. Anno 1580 ad Vielikolucum scriptae. S. l. *Epistola haec, cum d. 6 Septembris, typ. excussa in: Rerum Polonicarum tomi tres* (*Francofurti I. Wechelus*) *I p. 357, Ioh. Pistorius, Polonicae historiae corpus, Basilea 1582 III p. 126 sq., necnon eiusdem Rer. polon. I p. 249 inscr.:* Edictum de supplicationibus a Ser-mo Rege Stephano Vuielicolucko ex Moscovia missum. Die 5 m. Septembris a. D. 1580. *Vid. Wasilewskij o. c. p. 139 sq.*

[7] *Vid. sup. N. 176. Latinus Ursinus, insignis mercenariorum campiductor, qui sub signis Venetis contra Turcas militabat et sub P. M. Gregorio XIII quoque stipendia merebat (vid. sup. N. 95). Litta, Famiglie celebri italiane, V tab. XVIII.*

ululati pretendessero questa contagione, nella quale siamo involti tutti hoggidì.

Il P. Possevino per ancora si ritrova integro da questo contagio et dice di voler partire lunedì alli 26 di questo: non so se li verrà fatto.

272. *Card. Comensis Caligario. Ex villa Tusculana 24 Septembris 1580.*

Respondet ad N. 248—254 et 257—260: de ep-po Cracoviensi et praeposito Miechoviensi; de monasterio quodam Paulinorum reformando: de ep-po Cracoviensi et commissario Franciscano; bona opera archiep-pi Gnesnensis laudari; erectionem domus professae Varsoviae promovendam esse; de emendatione calendarii opinionem Polonorum doctorum exspectari; tria brevia a nuntio petita adiungi.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 15 f. 100 *min.* — *Ex parte ed. Wierzbowski, Uchańsciana IV p. 151.*

Le molte lettere et moltissime scritture, che si sono ricevute da V. S. in un giorno solo che fu hieri, havrebbono servito di trattenimento qui in villa, dove siamo più dì sono per fuggir li caldi et l'intemperie di Roma, se non fusse che l'haver' hora a rispondere inturbida il piacere et riposo della villa: et con tutto ciò non mancarò di rispondere a tutte le cose più brevemento che potrò. Le lettere sono di 9 di luglio sino a 16 d'agosto.

Il vescovo dì Cracovia scrisse a N. S-re in sua discolpa [1], et S. S-tà per non far peggio, ha mostrato di credere, ma se havrà bisogno o d'absolutione o d'altra cosa, non credo che di qui sia per ottenere cosa alcuna. Il medesimo farà V. S. et col preposto di Mieschovia *(s)*, et con ogn' altro, che habbi il medesimo bisogno per conto di quella benedittione di nozze heretiche, et tanto più col preposto, se egli è immerso in altri horrendi vitii, come lei dice, et questo sin tanto, che si veda una degna penitenza in lui di tutti i suoi peccati, ma non occorrerà però passar più oltre in far declaratione della scommunica.

Li frati Ungheri non stanno più in S. Stefano Rotondo, che furno levati un' anno fa, per far di quel luogo un collegio di putti Ungheri. Hora se quel loro monastero di Polonia ha tanto bisogno di riforma, dovrà V. S. avvisarne i suoi superiori in Ungheria, dove è il capo della loro congregatione [2], et di lì procurarne il rimedio.

Quanto a l'impedimenti, che'l medesimo vescovo di Cracovia ha dato al commissario di S. Francesco, il vescovo havrà fatto più male a sè stesso che al negotio, poi che egli havrà peccato gravemente, et nondimeno il commissario ha saputo scappargli di mano per una maglia rotta, visitando

272. [1] *Vid. sup. N. 252 adn. 5.*

[2] *Vid. sup. N. 248. Stephanus Ternawin Croatus, ab a. 1576 generalis O. Paulinorum fuit.*

per ogni modo il monastero delle monache, et seben la badessa non è poi stata creata a modo suo, non havemo a curarcene, ma lassar che sia confirmata col nome et benedittione di Dio, il quale sia ringratiato del grand' acquisto, che V. S. dice haver fatto i frati Bernardini di Vilna con la conversione di tante anime [3].

Le buone opere dell'arcivescovo non saranno mai tarde in conspetto del S. Dio, purchè siano fatte sinceramente et con quella purità che si richiede. V. S. gli dia animo a far presto la erettione del collegio de Giesuiti, promettendoli da N. S-re ogni aiuto et favore, che saprà desiderare per tal conto. Si laudarà questa santa opera et col vescovo di Plosca, et con ogn'altro, talmente che l'arcivescovo havrà ancora questa consolatione temporale di esserne commendato da S. B-ne; et al Vulcanio non si lascierà far pregiudicio alcuno in penitentiaria, mentre sapremo che egli sia di giovamento a questa et altre simili opere.

Il far la casa de' professi Giesuiti in Varsovia piacerà sommamente a S. B-ne, et però V. S. inanimerà la Ser-ma Regina per venirne all'effetto, dicendogli che S. S-tà per ciò si contenta di far dar' il monastero di S. Martino de frati Augustiniani in quella città, et a ogni riquisitione di V. S. se ne farà l'espeditione in quella miglior forma che conviene, nè occorrerà dubitar della licenza del generale, perchè S. S-tà è padrone absoluto di cose sì fatte, et lui è ministro: V. S. tiri dunque inanzi il negotio, et avvisi quel che bisognerà.

Gli avvisi del campo sono stati gratissimi, et molto più grati saranno, quando V. S. avviserà che'l Re habbi preso quel thesoro in mezo al lago insieme col padrone [4]. Restami dire che, per il negotio dell'accommodamento dell'anno, si sono havuti i pareri de l'altri principi, et ci manca quel solo del Ser-mo Re di Polonia; però è necessario che V. S. solleciti che si mandi presto, et sebene S. M-tà è in l'essercito, può però commettere a li suoi litterati che lo mandino, o almeno scrivere a S. S-tà, di maniera che'l negotio non resti più lungamente inarenato: V. S. l'habbi a core, et ci mandi risolutione quanto prima [5] — —

273. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 26 Septembris 1580.*

Regem in Moscovia hibernaturum esse videri; Poloniam universam morbo quodam vexari; de morte generalis S. I. — P. S.: de palatinatu Cracoviensi.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 493 sq. *orig. P. S. manu prop.* — *Ex parte ed. Szmurło o. c. p. 117.*

272. [3] *Vid. sup. N. 254 et 257.* [4] *Vid. sup. N. 258.*
[5] *Vid. inf. N. 285 adn. 5.*

Alli 23 del presente scrissi diffusamente delle vittorie del Re nostro, et in particolare, della presa di Vielchiluchi, Vielissa et Usvat. Hora confermo il medesimo, et per maggior cautela rimando coppia delle lettere di S. M-tà a me et al senato, che contengono distintamente tutto il progresso della guerra di questo anno fino alli 5 di settembre[1] et mi confermo nella opinione degli altri che il Re con tutto l'essercito habbia da svernare questo anno in Moscovia, dove ha trovato grandissima copia di tutte le cose da vivere così per gli huomini come per li cavalli, et stando tanto vicino, farà più facende in un anno che non havria fatto, spiccandosi ogni hora di Polonia con tanta machina in quattro. Obstano solamente li freddi, li quali, sendo quasi fratelli carnali con quelli di Polonia, poco noceranno a chi è solito sentirli così spesso.

La Ser-ma Regina sta amalata gravemente di febre et di catarro, et si mette grande paura. Io sono hoggi nel nono giorno di questa infirmità, et mi pare con la gratia di Dio haverne cavato i piedi assai sufficientemente, se pure sarà fornita qui, imperochè non mi parto ancora di letto. Et sento prostrata tutta Polonia di questo male, et quello che più mi spaventa, è che vedo la peste diffusa per tutta la Prussia, et anco comincia ad aslargarsi ne i confini di Polonia. Sia fatta la voluntà di Dio.

Il P. Possevino parte hoggi di qui molto in fuga, poichè ha inteso per via di un servitore del vescovo di Plozca, che scrive questa mala nova, il suo P. generale esser morto in Roma al primo d'agosto. Io non la credo, per che ho lettere di 6 d'agosto dal vescovo di Plozca, et non me ne dice cosa alcuna[2] —

P. S. Alli 13 di settembre morì di apoplesia in Cracovia il palatino di Cracovia; si è fatta publica letitia da quel popolo della sua morte. Spero che la M-tà del Re ci darà un altro palatino non solamente cattolico, ma eccellentemente cattolico. Io ne ho già scritto a S. M-tà[3].

---

273. [1] *Vid. sup. N. 271 adn. 5 et 6.*

[2] *Re vera Everardus Mercurianus d. 1 Augusti mortuus est.*

[3] *Ea in causa Caligarius d. d. Varsoviae 26 Septembris Regi haec scripsit:* — Gratulorque M-ti V. R. non solum victoriam hanc, sed quas auguror multo maiores pleniores que in posterum futuras. Video enim immortalem Deum pro ipsa pugnare, nam victoriam Vielchelucanam statim consecuta est mors improvisa palatini Cracoviensis, qua in morte quantum R. M-ti solicitudinis ademptum sit, quantum reipublicae quieti additum, quantum S. catholicae fidei propugnatoribus virium adauctum sit, facile est unicuique cognoscere. Ego vero non dubito, quin S. R. M-tas V. sit nobis in ea civitate palatinum catholicum datura, sed ut inter catholicos acrior et fortior deligatur, elaboro ac summis precibus a M-te V. contendo. Illud praeterea animadvertendum studiose censeo, ut interea temporis Iudaeorum improbitati cum ecclesiae decore et utilitate fisci occuratur. *D. 17 Octobris iterum Regem precabatur:* Catholici omnes, quotquot Cracoviae et alibi sunt, non intermittunt me assiduis litteris ac nuntiis obtundere, ut a R. M-te palatinum catholicum sibi impetrem, quibus, ut opportuit, respondi M-tem V. pro sua pietate et sapientia non solum catholicum, sed accerrimum catholicae fidei propugnatorem daturum, idque ut faciat, vehementer etiam atque etiam

274. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 30 Septembris 1580.*

Respondet ad N. 255; utrumque breve[1] *receptum esse; de epistola capituli Varmiensis; Possevinum profectum esse; de morbo arietis dicto; quid ex castris relatum sit; de conversione quadam; de nuptiis haereticorum praecepta distincta expeti.*

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 495 sq. *orig.*

— — — Il capitolo di Varmia mi scrive una lunga lettera sotto li 17 di settembre et, deducendomi a notitia molte alienationi fatte dal Card. Hosio bo. me. et alcune anco dal presente vescovo, mostra non solo di non volerle dare consentimento, ma di volervi contradire espressamente. Mando la coppia della lettera loro, per avviso et informatione[2].

Alli 26 di questo partì di qui il P. Possevino, et di viaggio vederà il vescovo di Cuiavia in Valborio, toccarà Posnania, Vratislavia, Olmuzzo et Praga, et di là dritto se ne verrà a Roma.

La Ser-ma Regina sta meglio, io ancora meglio, et quasi tutti gli altri, ma questo castrone ha urtato di maniera, che non solo ha messo per terra gli homini, ma etiandio li cani; tuttavia pochi ne moiono.

---

summis precibus peto: nam id et a rationibus regiis non abhorret, et miseram civitatem, principem Regni sui sedem, decennio toto tyrannide haereticorum indigne afflictam et oppressam, opportune sublevabit, quod factum inter praeclaros eius victorias non immerito erit connumerandum (Arch. Vat. Nunz. Spagna Vol. 1 A f. 355v *et* 356 *cop. reg.*).

274. [1] *De synodo provinciali inhibenda (vid. sup. N. 255 adn. 1) et super dispensatione quadam.*

[2] *Capitulum Varmiense iis, quae Cromerus cum haeredibus Card. Hosii de inventariorum defectu et de auleis, libris et imaginibus ab iisdem recuperandis convenerat, haud contentum, d. d. ad Ecclesiam Varmiensem 17 Septembris Caligario primum ea significarit, quae ep-po Varmiensi ab eo hac in causa scripta sunt d. 4 Septembris, ut videtur; vid. Eichhorn, M. Kromer p. 412 adn 3), denique de ep-po suo ipso conquesti sunt:* — cum et a R-mo N-ro pleraque eodem modo *(uti a Card. Hosio)* sint alienata in diesque magis ac magis alienentur, officii esse nostri putavimus et nostris quoque litteris ea R-mae D-ni V-rae significare. Nos enim plane confidimus, cum et, vivo Ill-mo Cardinale, magnis laboribus ac sumptibus maiorique odio apud S. Sedis Ap. legatum *Commendonum* ea egerimus, quae ad vendicanda ecclesiae eiusdem bona, quorum et catalogum exhibuimus, fideique officiique nostri ratio exposcebat neque ipso ex humanis sublato apud successorem quicquam praetermiserimus, qui praeter canonicas sanctiones, etiam ex praecipuo quodam iuramento ad eiusmodi bonorum recuperationem obligatus est — (Nunz. Polon. Vol. 17. f. 481 sq. *cop*). *De epistola ea Caligarius Cromero d. d. Varsoviae 17 Novembris haec scripsit:* Litteras a Vener. capitulo Varmiensi accepi, plenas illas quidem querelarum et stomachi sed quae illud parum perspicue explicarent, quod a me contenderent. Cum paulo convaluissem, rescripsi apertius mecum agendum esse, ut liquidius intelligerem, quid esset, in quo legationis nostrae Ap. partes requirerentur, nihil dum significarunt et, ut credo, non significabunt. Si quid tamen erit, quod rem dignitatemve R-mae D. V. quoquo modo attingat, a nobis sedulo opera dabitur, ne quid iniquius constituatur, neve ea res R-mae D. V. fraudi esse possit (Frauenburgi, Arch. ep-pale D. 64 f. 43 *orig.*).

E' arrivato un comornich del G. maresciallo di Polonia con lettere di 12 del campo, che porta che il Re sta benissimo con tutto l'essercito, ch'era diviso in due parti, et erano per espugnare due altre fortezze notabili del Moscovita, tra quali pone Smolensco [3], et afferma che svernaranno in quelle parti.

Il Socolovio mi scrive di Cracovia di haver fatto catolica una figliola del palatino di Cracovia Firlei [4], ch'era nata et allevata nell'heresia: è signora di consideratione, et la conversione sua si deve stimar molto. Il vescovo di Posnania mi ricorda spesso la sua synodo, che fu mandata a rivedere costì [5].

Et perchè nel prossimo futuro concilio provinciale si trattarà senza dubbio l'articolo della benedittione delli sposi heretici, io crederei che fosse bene che n' havessi prima dottrina distinta et sana, acciò i decreti fossero più stabili: 1mo, che pena si deve porre al vescovo o ad altro sacerdote, che benedice in chiesa solennemente le nozze degli heretici, quando gli sposi sono ambi heretici; 2do, quando l'uno de sposi è catholico. l'altro è heretico; et notisi che la chiesa sempre si riempie d'heretici, che non le portano riverenza niuna; 3^{tio}, quando la benedittione si fa non in chiesa ma in casa, publicamente; 4to, se li clerici che vi assistono presenti, peccano, et che pena si debba porre loro, per che non v'intervengano.

Già havemo intesa certa la morte del P. generale de Giesuiti [6], onde il P. Possevino arriverà a Roma tanto più presto —

275. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 4 Octobris 1580.*

De palatino Cracoviensi mortuo; quid a novo palatino catholico agendum sit; de victoria sollemniter celebrata.

274. [3] *Capto Velicoluco, paullo post Nevela et Ieseriscia in deditionem Regis acceptae sunt.*

[4] *Iohannes Firlej, palatinus Cracoviensis, S. maresalcus Regni. De altera, ut videtur, filia eiusdem palatini Cracoviensis, quae d. 2 Februarii a. 1581 ab haeresi abiuraverat, Bened. Herbestus Caligario d. d. Grodeci 9 m. Februarii 1581 haec scripsit:* — Illustris autem Firleiorum familia nemini apud nos ignota est, vel ex palatino nuper Cracoviensi et haereticorum patrono insigni; idcirco de hac filia eius nihil aliud addo, nisi sperare me plurimum conversionem hanc eius pro gloria Dei fore, est namque et virtutibus illustribus ornata, et studio sincerae pietatis diligenter dedita. Ad alteram vero pedissequam eius quod attinet, quae eodem die et absolutionem a peccatis accepit, et ex meis itidem manibus sanctam sumpsit Eucharistiam, haec ex nobili etiam familia est, et vocatur Wieschowska a patre suo Wieschowski, sed ego familiam eam non novi (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 18 f. 24 *orig. man. prop. script.). A Herbesto Barbara Firlej conversa esse videtur, quae de ecclesia S. Barbarae Iesuitarum Cracoviensium bene merita fuit. A Socolovio autem forsitan Elisabeth Christina conversa est, quae in monasterio O. S. Benedicti Culmae obiit (Niesiecki, Herbarz IV p. 28).*

[5] *Vid. sup. N. 221.* [6] *Vid. sup. N. 273 adn. 2.*

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 498 *orig.*

Il P. Basilio Cerrino scrive al vescovo di Cuiavia alcuni particolari della morte del palatino di Cracovia, li quali perchè spero non saranno discari a V. S. Ill-ma, le mando la lettera istessa ch'ha mandato a me il vescovo di Cuiavia[1]. Gli heretici di Cracovia per questa morte sono molto spaventati, et come intendo, già si è fuggito uno de loro principali ministri[2]. Io non cesso per ogni occasione supplicare la M-tà del Re, che ci dia un palatino egregiamente catolico[3], et spero ci consolerà, et anco riformarà gli Hebrei di quella città, che vanno senza segno, nè servano cosa alcuna prescrittali dalli sacri canoni: essi sono sotto la giurisditione del palatino, et quando ho fatto altra volta instanza, il Re si è scusato che non poteva, nè voleva turbare la giurisditione del palatino. Hora cessa questa scusa.

Alli 3 di questo si cantò la messa, il Tedeum, et si fece la processione per la vittoria del Re, non havendo potuto prima per l'infirmità universale. La Ser-ma Regina è intravenuta a tutto, ma ancora lei è molto fiacca et accatterata, come sono io.

276. *Cardinalis Comensis Caligario.* *Romae 8 Octobris 1580*

De epitaphio, quod Caspari Bekesio positum esse dicitur.

275. [1] *Basilius Cerrinus S. I. d. d. Cracoviae 23 Septembris ep-po Vladislaviensi haec scripsit:* — Hic iam per Christi gratiam morbi vis — se remisit — intereunt tamen singulis diebus adhuc aliquot in quibus fuit et palatinus Cracoviensis, qui sua morte magno luctu ac maerore nostros adversarios affecit. Non desunt tamen fide non indigni testes, qui affirment illum, iam in extremo pene spiritu, sacerdote se opus habere indicasse, cumque responsum esset adesse novae eius religionis ministrum, respondisse eum: »Nihil ad rem«. Subinde etiam illum iussisse ferunt, ut catulos quosdam e cubiculo amoverent petiisseque, ut quid ibi cadavera et capita hominum proiecta essent? Denique et illas voces protulisse aiunt: »O mors, siccine me imparatum opprimis, cum nec famulos missos faciendi, nec uxori ac liberis providendi spatium concedis!« At vero iam demortui cadaver ita intumuisse fertur, ut iacentis facies ab iis, qui contra stabant, ob interiectum tumidi ventris immensum aggerem conspici non posset. Haec nimirum omnia non ita potuerunt ab haereticis occultari, quin per rimulas aliquas sese prodiderint. Plura fortasse sunt, quae ignorantur, illis videlicet id diligenter procurantibus (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 488 sq. *orig cum adn. Cal.:* Belli particolari della morte del pal. di C.).

[2] *Ab a. 1578 ad a. 1588 sine interruptione Daniel Bileński, Evangelicorum Cracoviensium minister, Iacobus Wolfius autem concionator Germanicus fuit Węgierski. Kronika Zboru Ew. krakowskiego p. 28 sq. Conventus tamen Evangelicorum Minoris Poloniae, qui Levartoviae d. 1 Maii a Nicolao Firlej, castellano Ravensi, Adamo Gorajski, seniore, Iohanne Sarnicki et Georgio Pontano, presbytero, in districtu terrae Lublinensis, Chelmensis et Belzensis indictus, d. 21 Septembris Levartoviae amovendorum ab ecclesia Antitrinitariorum causa celebrandus erat, propter mortem palatini Cracoviensis habitus non est* (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 210 sq. *cop. inscr.:* Processus Evangelicorum Minoris Poloniae ad synodum Levartoviensem. *Cum Calig. adnotatione:* Conventiculum istud fuit disiectum ob interitum palatini Cracoviensis).

[3] *Vid. sup. N. 273 adn. 3.*

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 15 f. 103 *min.* — Bibl. Vat. Ottob. Lat. Ms. 2417 I f. 122. — Barb. Lat. Ms. 5742 f. 162v *cop. reg*

Sabbato passato scrissi a V. S. dalla villa, rispondendo alle sue lettere che havevo [1]. Hora le mando per ordine di N. S-re copia d'un epitaphio, che si dice esser stato scolpito sopra la sepoltura del Beches in Vilna [2], quale essendo tanto scandaloso et brutto, come lei vederà, ha da far ogn'opera, perchè sia levato. Io ho havuto qualche dubio se ciò sia vero, perchè mi pareva che li padri Giesuiti che sono in quella città, ne haverebbono fatto romore et dato avviso a V. S., et perciò pensavo che forse questo epitaphio sarebbe stato posto da qualche cattivo et temerario, così in scrittura come pasquinata, sopra la sepoltura, et non scolpito; ma V. S. se ne chiarirà, et trovando che vi sia in qualsivoglia modo, procurerà che ad ogni modo sia levato (com' è detto).

277. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 8 Octobris 1580.*

Quid Rex facturus sit incertum esse.
Decifr.: de divortio Reginae atque de synodo provinciali.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 500 sq. *orig.,* f. 502 *decifr.*

Alcuni che ritornano di fresco dal campo, persone però di poco momento, riferiscono che per S. Martino [1] il Re serà ritornato in Vilna, et se la guerra continuarà, che S. M-tà svernerà in Grodna; se si farà pace, che verrà in Varsovia, là dove potrebbe essere che facesse o li comitii o almanco alcuna conventione. Ma tutto questo è molto incerto, sì come anco è incerta la voce, che si è sparsa, che il G. cancelliero habbia ad essere palatino di Cracovia [2]. Lettere di S. M-tà non ci sono a niuno. La Ser-ma Regina torna ad havere male agli occhi, et non è ben guarita del male del castrone, et se affligge assai, che'l Re l'habbia a ritrovare in questa mala dispositione. Pure bisogna che habbia patienza. Nel resto non ci è cosa alcuna di nuovo.

Con ventinove versi di cifra.

---

276. [1] *D. d. Tusculi 1 m. Octobris. Desideratur.*

[2] *Quoniam Bekesius Antitrinitariorum sectae addictus erat, ideo non in coemeterio, sed in monte quodam prope Vilnam sub turricula sepultus est. Epitaphium illud libellus famosus contra Antitrinitarios versibus scriptus erat, quo Bekesius atheum se esse profitetur animamque suam unacum corpore periisse affirmat* (Napis i wyznanie wiary na grobie zacnego Pana Biekiesza Hetmana węgierskiego. *Prace filolog. vol. V, Varsoviae 1899 p. 108—109). Vid. inf.*

277. [1] *D. 11 Novembris.*

[2] *Hac de causa Caligarius Cromero d. 17 Novembris scripsit:* — Omnium oculi in eum *(cancellarium)* nunc coniecti sunt, illud expectantes, quarumnam partium tandem esse velit: nunc si palatinatum Cracoviensem sibi non depoposcerit, consequitur illud Mag. D-nem S. ad ecclesiasticam vitam magis inclinare *(vid. sup. N. 271 adn. 3).*

Decifr. Per quello ch'io vo odorando, il pensiero del divortio non è deposto, anzi è pericolo che ne li prossimi futuri comitii generali non sia proposto da li nuntii terrestri, subornati et corrotti dal cancelliero, sotto pretesto che sia così espediente al Regno et alla pace publica che al Re si dia una moglie giovine, acciochè possa haver figliuoli et stabilir la quiete della republica, repudiando la Regina vecchia et sterile; nè V. S. Ill-ma si meravigli di questo pensiero così esorbitante, perchè altre volte sono stati messi in prattica, come vedrà nell' alligato esemplo [3]. A questo io non ci vedo rimedio per parte nostra, et poco per parte della Regina, la quale, per esser vecchia et parca, ha pochi amici, et molti di costoro amano più li loro interessi, che il defendere la giustitia altrui. Al concilio provinciale ho rimediato io, come V. S. Ill-ma ha veduto, infino ad hora, et per l'avvenire rimediarò molto meglio co'l breve, che sopra ciò ho ricevuto [4], ma credo sia necessario (come ho scritto altre volte [5]) che io havessi facoltà di dar licenza a li capitoli et clero di pagare le contributioni della guerra, etiamdio senza concilio provinciale, perchè il clero preme molto in voler il concilio, per tema che li vescovi non si mettano in possessione di fargli pagare le contributioni di propria auttorità, senza concilio, et hanno giusta causa di haver sospetta la loro impotenza, et maxime, del vescovo di Cracovia.

278. *Possevinus Cardinali Comensi.* *Vratislaviae 13 Octobris 1580.*

Ep-pum Cuiaviensem a se visitatum esse; de itinere suo: cum Imp-re de matrimonio Sigismundi, Suetiae Regis filii, se tractaturum esse; de Mylonio; de Regiomontano aliisque iuvenibus in collegio Germanico collocandis.

Arch. Vat. Nunz. Germ. Vol. 92 f. 385 sq. *orig. manu prop. scr.*

Scrissi alli 18 del passato a V. S. Ill-ma in Varsavia per la via di Cracovia mandandoli quel che di Suecia mi era stato scritto [1] — Da poi, havendosi fatto quel che io scrissi a V. S. Ill-ma, in Varsavia, et havute lettere dalla Regina di Polonia per N. S. [2], le quali porto, me ne venni

277. [3] Antonius Bonfinius, Historiarum Ungaricarum lib. VIII decade secunda: Othocarus — rex Bohemiae — vivente adhuc uxore legitima *(Margaretha Austriaca)*, alteram induxit — quae Kunigundis *(de Machow)* dicta est (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 501 *manu prop. Calig.).*

[4] *Vid. sup. N. 274 adn. 1.* [5] *Vid. sup. N. 198.*

278. [1] *Vid. sup. N. 270.*

[2] *Anna Regina epistola sua, per Possevinum missa, d. d. Varsoviae 18 Septembris Pontifici M. significavit* nihil offensionis nihilque controversiae inter se et Suecorum Reginam, sororem suam *esse* (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 14 f. 298 sq. *orig.), quae res tribus instrumentis Stockholmiae d. 18 Iulii datis comprobata est:* 1) Arch.

per transito al S-r vescovo di Cuiavia, più volte stimolato da lui che per ogni modo a lui venissi. Quivi in tre giorni, nei quali mi communicò cose di alcuna consideratione intorno la sua persona et tutto il Regno di Polonia, et ricevute lettere di credenza a S. B-ne [3], si confirmarono quattro giovani di Gotia et Suecia col sacramento del chrisma et si comunicarono dal detto vescovo, con edificatione et frequentia del popolo di Valborio, ch' è buona et grossa terra, dove quel vescovo anco predicò. Dapoi per Posnania me ne venni in questa città di Vratislavia hieri sera, dove trovai mie lettere venutemi di Suecia, delle quali mando l'istessa, scrittami dal P. Varsevicio [4], a V. S. Ill-ma con un plico duplicato, che il S-r nuncio mi raccomandò, perchè di qui se le indirizzasse. come fo. mandandola a posta a Praga. Io, colla Divina gratia. partirò (se non hoggi) dimani verso Olmuzzo, dove collocati i detti giovini et dato assetto alle cose di quel seminario, me n'anderò a Praga. sì per rendere le lettere del Re di Suecia all'Imperatore et Imperatrice [5], et trattenere quel Re. sì anco per quel ch'il Padre Varsevicio mi scrive nella sua, per la cosa del matrimonio co'l principe di Suecia, se già l'Imperatore non fosse incaminato alla volta di Norimberga, il che per aventura causerebbe nuova deliberatione in me, secondo il consiglio che mi sarà dato. Vedrà anco V. S. Ill-ma una lettera, che di Dantzic mi scrive il P. Milonio, alunno del collegio germanico, il quale si lasciò in quella importantissima città a predicare [6], a cui se bene, oltre la prima cassa di libri et altre cose, ho mandato un' altra maggiore, et di qui anco penso mandargli alcuni libri, nondimeno io supplico humilmente V. S. Ill-ma che si degni scriverle due parole, per le quali comprenda ch' è grata a N. S. la sua dimora in quella città, sì per la gratitudine ch' egli mostra, sì anco per aiutare per quel mezo grande parte di tutte le nationi heretiche. Così egli piglierà grande animo, et come primo apostolo del collegio germanico in così poco piacevole

---

Vat. S. Angelo, Arm. 2 Caps. 8 N. 17 *cop. inscr.*: Instrumentum quo Ser-ma Regina Sueciae confirmat cessionem alias factam in personam Ser-mae Reginae Poloniae omnium pertinentiarum et iurium in regno Neapolitano etc. Et revocat omnes donationes quibuscunque factas earundem pertinentiarum. Item quoslibet procuratores suos. 2) *Ibid.* N. 15 *cop. inscr.*: Instrumentum absolutionis, quo Ser-ma Regina Sueciae absolvit et liberat Ser-mam Poloniae Reginam de omnibus ipsius iuribus et pertinentiis in Regno Neapolitano. 3) *Ibid.* N. 16 *cop. inscr.*: Instrumentum ratificationis, quo Ser-mus Rex Sueciae ratam habet renunciationem Ser-mae Reginae uxoris in personam Ser-mae Reginae Poloniae omnium pertinentiarum et iurium in Regno Neapolitano etc.

278. [3] *Ep-pus Vladislaviensis d. d. Volborii 2 Octobris Pontifici M. haec significavit:* — Pro summa et veteri necessitudine, quae inibi cum universo S. I. ordine intercedit cum R. P. Possevino — multa contuli, quae ad rationes ecclesiae meae maxime pertinere videbantur. Ea cum S-ti V. nota esse cuperem, literis autem persequi longum esset, impetravi hoc ab homine, ut — diligenter omnia exponeret — (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 497 *orig.*). *Per eundem Possevinum epistola l. et d. u. s. Card. Commendonum salutavit* (Arch. Vat Princip. Vol. 27 f. 58 *orig.*).

[4] *Desideratur.* [5] *Maria, vidua Maximiliani II.* [6] *Vid. sup. N. 261.*

missione, sarà vivo essempio ad altri alunni, perchè piglino core a venire in Prussia, et Pomerania, et Livonia, come già si apre la porta in quelle parti colla gratia Divina. La lettera poi di V. S. Ill-ma potrà mandarsi per via del S-r Gierino qui in Vratislavia [7] a Dantzic, o forse più speditamente per via de signori Fuccari, che la manderanno al signor Giorgio Iazchie [8] in Dantzic, il quale riscuote la pensione pe'l seminario di Brunsberga — — —

279. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 15 Octobris 1580.*

Quid ep-pus Cracoviensis et praepositus Miechoviensis Romae agere constituerint; de misso ep-pali; Regem Vilnae exspectari; Lucam Podoski ex aula Imp-ris rediisse; cometam visum esse; de legato Moscovitico ad Imp-rem veniente. P. S.: casum praepositi Miechoviensis gravissimi momenti esse.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 504 *orig.;* f. 506 sq. *P. S. manu prop. — Ex parte ed. Turgeniew, o. c. p. 290.*

Mi scrivono di Cracovia che il vescovo di quella città ha mandato Mattheo Picoroschi [1] suo secretario per le poste a Roma, et dietro a lui seguivano li servitori del preposto di Miechovia. Le cause di questa missione sono due: l'una, propria del vescovo, per scolparsi della prima et seconda benedittione delli sposi heretici — l'altra, per ottener la confirmatione della sperata et comprata nominatione di Premislia per l'istesso preposto, non obstanti le censure incorse per la soddetta benedittione et molti enormi vitii et peccati, de quali è diffamato publicamente per tutto il Regno et per detti di testimonii, essaminati l'anno passato nel tribunale del vescovo istesso, quando gli era nimico. La somma della difesa di costoro sta tutta posta nel denaro et corruptele, per il che quando si desse intentione di confirmare la nominatione di Premislia in persona del preposto, serebbe un scandalo infinito et infamia nostra perpetua, et tanto più quanto ch' il preposto già sta fuori d'ogni speranza et amalato gravemente a letto, ma si lascia guidare dal vescovo, che tiene per fermo et predica che col denaro a Roma si ottiene tutto.

Matteo Picoroschi è persona di gran lingua, et credo anco dotto, poichè fra due volte è stato più di sei anni tra Iesuiti, da quali V. S. Ill-ma haverà più chiara informatione delle qualità sue. Dui anni fa stava col Laschi, et da poco tempo in qua serve il vescovo di Cracovia. Bisogna advertire a quello che parla.

---

278. [7] *Andreas Ierinus, praepositus Vratislaviensis.* [8] *Jeschkaw.*

279. [1] *Piskorzewski (Piscorevius).*

Si dice che il Re sarà in Vilna per S. Martino, et che già erano venuti li forieri.

Ritornò Mons. Podoschi dall'Imp-re con buone parole, ma senza conclusione et senza levare difficultà alcuna delle proposte fin da principio, come vedrà V. S. Ill-ma nell'alligato foglio [2].

---

279. [2] *Vid. sup. N. 252 adn. 3 et 4. Ephemerides Pragae d. 9 Augusti nuntiabant:* Qui arrivò ultimamente un amb-re di Polonia (Bibl. Vat. Urb. lat. Ms. 1048 f. 245). *Malaspina d. d. Pragae 16 Augusti haec de eo Card. Comensi significavit:* — Siamo stati insieme l'amb-re del Re di Polonia et io — et così me gli offersi, per quanto giudicava ch'io potessi giovare. Mi rispose parole generali, amorevoli, et concluse che, come havesse trattato la seconda volta con questa M-tà, se in alcuna cosa fosse bisognata l'opera mia, l'haveria ricercata; è poi stato altra volta in audienza, et seppi che S. M-tà era restata sdegnata. Però mandai a domandare l'abbate Ciro, quello che andò per S. M-tà in Polonia, per intender' alcuna cosa da lui, et mi dice che il negotio camina male, et che l'instruttione, che questo amb-re ha portata (la qual' dice haver' veduta), è molto altiera et forte, diversa dalla piacevolezza et buona volontà ch' esso abbate riportò dalla voce del Re, del che ne dà la colpa al cancelliero di Polonia. *D. 23 h. m. Card. Comensi haec scripsit:* — Nel negotio dell'amb-re del Re di Polonia, ho da dire come esso con me non ha conferito la sua trattatione, ma so che ultimamente ha dato una scrittura, nella quale instantemente domanda due cose in nome del suo Re: la prima, che se le restituisca Sacmar et Nemete, già suoi castelli in Ungaria; l'altra, che S. M-tà intieramente si allontani dall'amicitia del Moscovita, et che proibisca che di Germania non si portino armi o altre mercantie, per servitio del Mosco, al porto di Narva, circa che questa M-tà ancora non ha dato risposta. *Denique d. 20 Septembris:* — — L'amb-re del Re di Polonia partirà questa settimana, nel qual negotio ho fatto quelli migliori offitii che ho potuto; esso porta per risposta complementi di buone parole, ma senza risolutione alcuna circa — li due capi, che soli pare impedischino l'effetto della confederatione; et havendo io alcune volte sopra questo parlato con questi ministri, loro hanno opinione che il Re di Polonia non habbi alcuna volontà di fare confederatione con questa M-tà, et che però vada cercando et domandando cose impossibili da farsi, per che — quelli castelli — Sacmar et Nemete sono frontiere principali d'Ungaria verso la Transilvania, le quali l'Imp-re non può dare, et il proibire alla Germania la contrattatione et navigatione al porto di Narva, non è in potere di S. M-tà il farlo. Però dicono questi ministri che, se il Re di Polonia vuol rinovare l'antiche confederationi tra quel Regno et questo di Boemia et casa d'Austria, S. M-tà sarà pronta a farlo, et di queste altre cose sarà tempo trattarne, quando saranno fatti confederati et amici. Et per quanto io scuopro di qua, se il Re non cessa da queste due domande, mi dubito che non si venirà mai a buon fine di quest'amicitia et congiontione, che si desidera tra questi due principi — (Arch. Vat. Nunz. Germ. Vol. 99 f. 346, f. 349, f. 359 *orig.). Ad postulata Regis (vid. sup N. 252 adn. 3) Caesar hoc responsum Lucae Podoski, Pragae d. 17 Septembris in scripto dedit:* 1) *Stabilitis et renovatis prius pactis atque foederibus, de restitutione utriusque oppidi agi tractarique posse;* 2) *Caesarem, modo a Rege requisitum, ad petitionem eius, ut ex Germania milites colligantur, inclinaturum esse, sed propter periculum a Turcis Hungariae imminens in ditionibus suis haereditariis prohibuisse, ne quispiam sine sua permissione sub quocunque extero principe stipendia mereretur. Ceterum a Rege ea in causa se non requisitum esse.* 3) *Quod ad Moschum pertinet, talem se praebiturum esse, ne Rex istius dolendi causam habeat; de Narvica navigatione consilia cum Electoribus aliisque principibus communicanda esse* (Parisiis, Bibl. Nat. Ms. 6063 *cop. inscr.:* Responsum Roma-

Alli 11 di questo si è cominciato a vedere qua una cometa alle cinque hore di notte, della quale V. S. Ill-ma vedrà quello che ne scrive di villa un nobile astrologo al medico italiano della Ser-ma Regina. Noi tutti l'habbiamo veduta — —

Intendo che, per la via di Riga, è andato un' amb-re del Moscovita all'Imp-re, pregando S. M-tà Ces. che si voglia interporre per la pace tra lei et il Re di Polonia, et quando sia necessitato lasciarla Livonia, che più presto se la pigli l'Imp-re per sè, che restituirla al Re di Polonia[3].

P. S. Io potrei essagerare il caso del preposto di Miechovia a V. S. Ill-ma con infinite amplificationi, ma per non esserle molesto, le dirò solo che da questo caso dipende la salute di tutto il Regno di Polonia. Imperochè, se noi vinciamo che esso non sia confirmato in Roma[4], non si

---

norum Imperatoris S. Reg. M-tis nuntio). *Card. Comensis d. d. Romae 15 Octobris Malaspinae respondit:* Si è inteso quel che era passato nel negotio dell'amb-re di Polonia, et la poca speranza che si haveva di buon essito, stante la petitione del Re, sopra di che non mi occorre dir altro, poichè da essi non siamo avvisati, nè ricercati di cosa alcuna (Nunz. Germ Vol. 11 f. 186ᵛ *min.) Cum iis, quae Malaspina Romam scripsit, concordant quoque ea, quae Podoski confidenter de legatione sua Caligario communicavit: Ad secundum quidem caput Imp-rem respondisse nulla hactenus cum Moschorum principe consilia se communicasse, deinceps etiam talem se praebiturum, ne Rex iustam dolendi causam haberet* (Nunz. Polon. Vol. 18 f. 340 *cop., ed. Turgeniew o. c. N. 206 p. 295). Podoski haec arcana Caligario prodidit quia ep-patum Premisliensem appetebat gratiamque nuntii sibi quaerebat. Iam enim Pragae Malaspinam rogabat, ut a S. Pontifice ad ecclesiam Premisliensem Regi commendaretur, quod tamen ei a Roma fortiter denegatum est* (Nunz. Germ. Vol. 99 f. 351ᵛ; Vol. 11, f. 172). *Favorem tamen Caligarii sibi conciliasse videtur, qui eum d. d. Varsoviae 17 Octobris apud Regem satis perspicue ad ep-patum Premisliensem promovebat:* Rev-dus D. Lucas Podoschi e sua legatione non ita pridem revertit, tantumque ea in aula et prudentiae et mansuetudinis specimen dedit, ut plerique principum oratores per litteras mihi gratias egerint, quod sibi praestantis in omni virtute viri amicitiam conciliaverim. Eius res familiaris valde angusta est et liberalitate regia indiget: commendo igitur illum S. Reg. M-ti V. de meliori nota (Arch. Vat. Nunz. Spagna Vol. 1 A f. 356 *cop. reg.). Lucas Podoski, Praga revertens, nomine Iohannis Ducis Gandiae (Borgia), Hispaniarum Regis apud Caesarem oratoris, a capitulo Cracoviensi petivit, ut reliquiae quaedam S. S. Stanislai et Floriani eidem oratori extraderentur, quod d. 3 Octobris decretum est* (Cracoviae, Arch. Cap. Acta act. vol. 7 f. 197ᵛ).

279. [3] *Internuntius Moscoviticus, Leontius Istoma Szewrigin, d. 6 Septembris a M. Duce Pragam et Romam expeditus erat. Non per Rigam, quae civitas potestati Regis Poloniae se subiecerat, sed per Pernaviam, Osiliam in Daniam, inde Lubecam, Lipsiam, denique incipiente m. Ianuario a. 1581 Pragam pervenit. Ante eius adventum alius internuntius Moscoviticus, Athanasius Rezanow, qui Moscovia m. Martio expeditus erat, Pragae degebat, legationem imperialem ad M. Ducem mittendam expetiturus. D. 26 Septembris ab Imp-re exceptus, cum litteris d. 6 m. Octobris datis et donis d. 17 Octobris dimissus est. Vid. Pamiatn. diplom. snoszen I 813 sq. et E. Koch Moskowiter in der Oberlausitz. Neues Lausitz. Magazin T. 84. Gorlitii 1908 p. 46 sq.*

[4] *Caligarius hac de causa Card. Borromaeo etiam d. 15 Octobris scripsit:* Il Simone — non havendo potuto espugnare la mia constanza — ha mandato a Roma gran somma di scudi, dove pensa di potere — corrumpere il mondo: prego Dio che non

venderà più niun vescovato, et le persone virtuose et benemerite seranno promosse, et in poco tempo si reformarà ogni abuso; se egli serà confirmato vescovo di Premislia, si darà una tacita licenza di vendere tutti gli altri vescovati, et così ogni reforma anderà in precipitio. Et se bene venessero, o fossero venute lettere dal Re in suo favore, come lettere estorte et non secondo la retta intentione di S. M-tà, si hanno da tenere in poco, imperochè S. M-tà, vedendo che questo huomo per li suoi enormi vitii non può essere confirmato, subito nominarà uno altro, sì come scrisse a me Don Giorgio Fabbio che S. M-tà gli havea detto di volere fare [5]. Non parlo dello scandalo che serà, se serà confirmato, non solo appresso gli heretici, ma ancora appresso li cattolici sendo il preposto per la sua sordidezza et ricchezza odiato egualmente da tutti, et sendo questa historia decantatissima per tutto il Regno, et massimamente risapendosi che il vescovo di Cracovia è stato promotore di tutto questo bel negotio.

280. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 19 Octobris 1580.*

Litteras ex castris adiungi; de visitatore Cisterciensi; de gravi incendio quodam; de cometa.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 514 sq. *orig. inscr.:* 2ª.

Dalle allegate lettere, venute di fresco dal campo, V. S. Ill-ma vedrà come le cose caminano prosperamente per il Re et suo essercito; et perchè non si vede segno di ritorno di S. M-tà, molti tornano ad affermare che svernarà in Moscovia con l'essercito, massime, che già siamo molto avanti per questi paesi freddi.

È venuto finalmente il visitatore Cisterciense da me, et mi ha portato molti decreti et visite fatte da lui, nelle quali è molto frutto, però con qualche osso, et se avanti che si fosse venuto a decretare cosa alcuna, se fosse partecipato con meco, forse che havressimo schifato alcuni inconvenienti che sono occorsi, de quali V. S. Ill-ma ne serà fatta partecipe a suo tempo [1] — —

In manco d'un anno sono occorsi molti incendii in questa città, ma fra gli altri, tre solenni. Ultimamente quattro dì sono, se n'appiciò uno nel mio vicinato, che ha fatto gran danno; da principio io fui in gran-

permetta venire tanta infamia sopra la S Sede Ap., con scandalo infinito di tutto questo Regno. In questi accidenti desidererei V. S. Ill-ma in Roma — (Mediol. Bibl. Ambros. F. 88 Inf. Lett. 58 f. 114 *orig.*).

279. [5] *Caligarius epistola sua d. 17 Octobris (vid. sup. adn. 2 ad finem) ecclesiam Premisliensem, septem menses iam vacantem Regi commendabat, ne bona eius diriperentur, animarum salus autem periclitaretur* (Nunz. Spagna Vol. 1 A f. 356 *cop. reg.*).

280. [1] *Vid. inf. N. 281 adn. 2.*

dissimo pericolo con tutta la casa, ma la misericordia di Dio et la virtù degli Agnusdei, che feci gettare nel foco, mi salvò, imperò che dalla nostra banda si estinse il foco, et la fiamma si rivoltò alla parte contraria, et arse da 70 o 80 case, con pericolo di ardere tutta la città, di maniera tale che la Ser-ma Regina già havea fatto portare via tutto il suo thesoro.

La cometa non si vede più: era picciola et barbata.

281. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 19 Octobris 1580.*

De Nevela expugnata; quid Rex a senatoribus postulaverit; quid cancellario responsurus sit; de morbo arietino dicto.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 513 *orig. inscr.:* 3ª. — *Ex parte ed. Turgeniew, o. c. p. 290.*

Serrata la prima d'hoggi, è arrivato un comornich regio, che portava l'allegate lettere di S. M-tà et del S-r G. cancelliero a me [1]. Dopo lui è sopragiunta la nova della espugnatione di Nevel et dell'occisione di molti Moscoviti, per la quale vittoria, per ordine della Ser-ma Regina, è stato cantato questa mattina per tempo il Te Deum; et in somma le cose della guerra procedono tanto prosperamente, quanto si possa desiderare; manca solo una cosa: che il dinaro è poco, et questi popoli non sono tanti pronti a subvenire il Re, quanto il presente bisogno ricerca, et quanto desidera l'acquistata gloria militare et la scancellata macchia antica. Tuttavia, potrebbe essere che, sentendo tante vittorie, si accendessero ogni di più a non abbandonare la eccellente virtù di S. M-tà, la quale scrive alli senatori che deliberino del loco et del tempo di comitii, ma vorebbe che intendessero per discretione, et senza comitii li dessero la medesima contributione dell'anno passato. Mando coppia della lettera regia alli senatori [2].

V. S. Ill-ma adverta quello che scrive il G. cancelliero, nell'ultimo della sua lettera, del vescovato di Premislia. Io l'assicurarò che, per parole del volgo, S. S-ria Mag-ca non ha perduto niente, nè è per perdere presso S. S-tà, anzi che con le fattioni prospere della guerra ha accresciuto grandemente la gloria sua, et che non è stimato manco forte et valoroso capitano, che savio et prudente senatore.

Il castrone è arrivato in Vilna et vi fa grandissimi progressi, però senza occidere niuno [3].

281. [1] *Stephanus Rex Caligario epistola sua, ad arcem Velicolucum d. 28 Septembris data, significarit se cancellario commendarisse, ut omnibus de rebus nuntium Ap. certiorem faceret* (Brisighella, Arch. Colleg. Pac. II f. 47 *cop.*). *Epistola cancellarii desideratur.*

[2] *Manu propria Caligarii adscriptum. Desideratur.*

[3] *Vid. sup. N. 271 adn. 3.*

282. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 28 Octobris 1580.*

Contra praepositum Miechoviensem simoniae accusationem iterari; Regis litteras in favorem eius mendicatas esse aliumque ep pum ab eo nominatum iri; praepositum excludi posse: 1) propter simoniam. 2) propter benedictionem nuptiarum haereticorum. 3) denegando ei praepositurae retentionem; de comitiis generalibus; narrationem belli adiungi; de commissario Cisterciensi; de peste; N. 255 receptum esse.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 518 sq. *orig.*

Ho scritto tanto fin qui del preposto di Miechovia, che credo basti, et non scriverei più, se la insolentia sua non mi provocasse. E' stato qui di fresco un suo famigliare, che ha confessato apertamente con alcuni, che l'hanno riferito a me, tutti li denari sborsati et quelli che vole sborsare per l'avvenire, che fra tutti ascendono a somma molto notabile, per essere vescovo di Premislia. Io dico, per conclusione, a V. S. Ill-ma: s'egli serà confirmato in Roma vescovo di Premislia, che il negotio della riforma e'il credito nostro è spedito in questo Regno, et tutti gli altri vescovati si venderanno per l'avvenire. Se non serà confirmato, si conferiranno le chiese canonicamente a persone meritevoli, et col tempo il Regno si riformarà, con grandissimo servitio di Dio et honore di cotesta S. Sede. Nè la movano le lettere et raccommandationi regie, perchè ben sa onde procedono, et come sono mendicate; et S. M-tà, non potendo essere confirmato costui, alla fine nominarà un'altro, habile et idoneo. Et senza toccare l'articolo della simonia, si può escludere per l'articolo della benedittione delle nozze degli heretici, fatta da lui il giorno di S. Pietro, o col negarli la ritentione della propositura, ch' è capo d'ordine delli canonici del santo sepolcro di Christo et ricerca residenza personale, per havere molti membri, iurisdittioni et canonici da governare.

Si conferma da questi senatori che è forza che habbiamo comitii anco quest'anno; del loco si sta in dubbio, ma si crede seranno in Varsovia. Et se'l Re vole denari, è bisogno che venghi in persona, così portando le leggi del Regno, che sono difese da tutti coloro che hanno sospetta la prosperità di S. M-tà, che sono molti.

E' venuta dal campo una narratione del progresso di tutta la guerra di questo anno da che principiò, fino per tutto il mese di settembre; la mando alligata a V. S. Ill-ma [1].

Il commissario Cisterciense, per il mio poco giuditio, è proceduto canonicamente nelle sue visite et riforme, ma per non esser bene informato degli humori del paese et della soverchia cupidità d'alcuni, ha havuto

282. [1] Brevis narratio rerum a Regia M-te contra Moschum Iulio, Augusto et Septembri mensibus bello gestarum. Anno 1580 (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 586 sq. *De editione a. 1581 typis expressa, quae neque authoris, neque loci nomen exhibet, vid. Wasilewskij o. c. p. 142).*

qualche incontro molesto. Egli mandarà all'Ill-mo S-r cardinale protettore tutto il suo processo, dimandando consiglio et aiuto [2]. V. S. Ill-ma vedrà,

---

282. [2] *Capitulo provinciali ord. Cisterciensium d. 19 Iunii in monasterio Vangrovecensi celebrato, ubi ab abbatibus plura pro sua suorumque reformatione statuta erant* (Nunz. Polon. Vol. 17 f. 287 sq. *cop. inscr.:* Reformatio monasteriorum Ord. Cisterc. in Polonia. *Typis ed. inscr.:* Statuta reformationis Monasteriorum Cisterciensis Ordinis, institutae per R. in Christo Patrem D. Edmundum a Cruce, Abbatem Monasterii Castellionensis, Doctorem Theologum Parisiensem et ipsius Ordinis Cisterciensis Commissarium. Cum expresso S mi D-ni N. D-ni Gregorii XIII mandato. Cracoviae in officina Andreae Petricoviensis 1581), *Edmundus a Cruce monasteria in dioecesi Vladislaviensi et Culmensi visitavit. Cum autem iterum monasteria dioeces. Posnaniensis visitaturus esset, non solum ab ep-po Luca Kościelecki impeditus, verum etiam a S. marsalco Regni Andr. Opaliński admonitus est, ne ad revisenda monasteria animum adiiceret. Causam hanc Caligario informando diffuse exposuit* (*vid. Append.*), *a nuntio autem cohortatus, Cardinalibus, S. Tridentini concilii congregationi praesidentibus, memoriale hac in causa s. d. porrecturus erat, quo monasteriorum exemptio contra ep-pos defenditur* (*vid. Append.*). *Statuta et supplicationem illam, ut approbaretur, aut mutaretur, Card. Morono, protectori ordinis Cisterc. d. 17 Octobris misit* (Nunz. Polon. Vol. 17 f. 510 sq. *orig., ed. Theiner, Ann. Eccl. III p. 174 sq. sub d 6 Octob.*) *simulque amplissimam relationem de visitatione monasteriorum, in dioec. Vladislaviensi, Gnesnensi, Culmensi, Cracoviensi et Posnaniensi peracta, adiunxit* (*vid. Append.*). *Ep-pi Poloni haud benevole visitatorem observabant, quomodo se gereret. De ep-po Cracoviensi vid. sup. N. 254. Ep-pus Cuiaviensis autem d. d. Smarzeviciis 7 Augusti Cromero haec scripsit:* — Visitator C. O. cum ab Imp-re non potuisset impetrare facultatem monasteria sui ordinis in Regno Boemiae provinciisque annexis visitandi, sed tantum agendi, si quid vellet, cum abbatibus illis, ab archiep-po Pragensi convocandis, tanquam ad simpliciores homines, in Poloniam contendit impetravitque nullo negotio id a M-te Regia, quod sibi ab Imp-re fuit negatum, lustratisque monasteriis aliquot, Vangrovecii congregationem abbatum habuit. Nondum plane constat, quid in ea actum et constitutum sit, premuntur enim omnia, sed id manifestum est, ferociores multo esse abbates, quam antea: aperte enim contra ordinariorum auctoritatem calcitrant, omnemque prorsus obedientiam et subiectionem illis renunciant. Omnium primi in dioecesi mea concilium hoc sibi ex aliis pestilens ingressi sunt, contributionem enim extraordinariam non ita, ac in mea synodo, annuentibus illorum nunciis, decreta fuerat, sed arbitratu suo dependerunt, datis ad me litteris, arrogantiae et contemptae auctoritatis meae nota insignibus. Quid multa? Cum crebribus monitionibus meis ad officium adduci non possent et post, innodati censuris, non modo sacris interessent, sed ipsis etiam operarentur, detuli rem ad nuncium Ap., quarum litterarum fragmentum mitto R-dae D. V.; mitto et exemplum ad abbatem Oliviensem (*Casp. Geschkaw*) et Pelplinensem (*Leonard. Rembowski*), itemque ad ipsum commissarium scriptarum. Suadet nuncius Ap. eos in iudicium suum vocari, sanctissime se ius dicturum severeque in ecclesiasticae disciplinae contemptores animadversurum: recte id quidem, nisi iurisdictioni et auctoritati meae ordinariae ipse hac ratione derogarem. Si autem meo iure uterer, verendum esset, ne sub hac M-tis nostrae absentia aliquae turbae excitentur, diuturnior enim patientia maiorem in dies contemptum et perniciem parere, ad communiendamque illorum audaciam arma quodam modo subministrare videtur. Eapropter, inops tanta in re consilii, R-mam D. V. etiam atque etiam peto et quaeso, ut quid mihi faciendum esse censeat, primo quoque tempore perscribere velit — — (Cracoviae Bibl. Czart. Ms. 308 p. 297 *orig.*). *Ep-pus Culmensis eadem fere Cromero d. d. Starogrodio 22 Augusti significavit:* — ut caveam, ne quid commissarius Cisterciensis ord. praeiudicii iuri — meo afferat. Quanquam enim is est

per l'alligata, quello che mi scrive sopra ciò il rettore del collegio de' Giesuiti di Posnania [3].

Se è vero quel che si dice et scrive da diverse bande, noi siamo quasi che circondati dalla peste. Dio N. S. sia quello che ci liberi.

Le più fresche lettere, ch'io ho di V. S. Ill-ma, sono di 6 d'agosto. La Ser-ma Regina levò la posta, ne c'è speranza che la ritorni.

283. *Cardinalis Comensis Caligario.* *Romae 29 Octobris 1580.*

Respondet ad N. 262—267 et 269; de synodo provinciali: de archiep-po Gnesnensi; resolutiones Sirleti ab Orsellio urgendas esse; novum commissarium O. S. Francisci Convent. revocatum. Maresium autem in Polonia relictum esse.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 15 f. 104 *min.* — Bibl. Vat. Barb. lat. Ms. 5742 f. 163 *cop. reg.* — *Ex parte ed. Wierzbowski, Uchańsciana IV p. 151.*

Ricevei le lettere di V. S. — — un gran fascio di scritture, le quali mi son forzato se non di leggere attentamente almeno di trascorrere, dicendo V. S. che non si perde tempo, con tutto che non havessi tempo d'avventurare, non che da perdere. Se V. S. non potrà impedir il concilio provinciale, come mostra di temere in queste sue, vederà almeno di prohibir che non succeda cosa cattiva a danno della religione et del Regno, et starà vigilante, quanto sa esser di bisogno.

Si mandò già a V. S. un breve in questa materia per l'arcivescovo, a fine di tenerlo in offitio et congiunto con lei, al quale arcivescovo si

---

et doctus vir, et pius, et probus, tamen video eum non tam suapte sponte, quam instinctu aliorum velle illa monasteria ita suae iurisdictioni subdere, ut vix ullus locus relinquatur meae — *(Ibid.* p. 95 *orig.). Ep-pus Posnaniensis denique aperte et fortissime contra visitatorem processit, auctoritatem et iurisdictionem ordinariam prae se ferens, quod tamen ab eo necnon S. marsalco Regni privati lucri causa factum esse Edmundus affirmabat. Caligarius Edmundi partis fuit, ut ex epistola ab ipso d. d. Varsoviae 2 Novembris Card. Morono scripta apparet:* — V. S. Ill-ma vedrà anco gli impedimenti ingiustamente datili da chi manco si doveva. Io supplico V. S. Ill-ma a dare favore a questa santa opera — dando di tutto parte alla S-tà di N. S-re. Io crederei che fusse bene amonire il vescovo di Posnania del suo debito con un breve Ap., et quando non obedisce, procedere dipoi a rimedii più risentiti (Nunz. Polon. Vol. 17 f. 528 *orig.). Ut autem Regis benevolentia Cisterciensibus conservaretur, d. 28 Octobris ei de monachis iis haec significavit*: Cistercii et ubique terrarum puras ad Deum manus mentesque elevantes, pro salute et incolumitate S. R. M-tis V. vota suscipiunt, quod onus — eorum communi de consilio confecta diplomata testantur (Arch. Vat. Nunz. Spagna Vol. 1 A f. 357 *cop. reg.).*

282. [3] *Iohannes Conarius (Konarski) S. I. d. d. Posnaniae 4 Octobris de Edmundo haec Caligario testificatus est:* Fecit ille sane, quod debuit, potuit et scivit (Nunz. Polon. Vol. 17 f. 499 *orig.). Cf. relationem Edmundi in Append.*

è scritto adesso un'altro breve, in risposta della sua lettera sopra il collegio che vuole erigere, pieno d'amorevolezza et d' honore, animandolo etc.[1] Il breve si manda a V. S., acciò che l'accompagni opportunamente.

Le risolutioni che V. S. aspetta dall' Ill-mo Sirleti[2], doveranno esser sollecitate dall'Orselli che è suo vicino, et però se li è fatto ricordare che lo faccia, al quale mi rimetto. Havendo veduto quel che V. S. ha scritto, della buona opera del P. Maresio Franciscano conventuale et del disturbo che si dubitava li fosse dato da quel commissario, si è ordinato qui al procurator generale che richiami il commissario et facci restar' il Maresio, il che sarà esseguito senza fallo alcuno, onde V. S. farà animo al P. Maresio a far tanto più diligentemente l'officio suo[3].

284. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 1 Novembris 1580*

Epistolam cancellarii Lithuaniae adiungi; comitia generalia hic celebranda esse; de Benedicto Herbesto; de peste; de successore provincialis Sunieri; de visitatione ordinis Cisterciensium; de dubiis quibusdam; de Camillo Tacchetti et de Maresio.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 525 sq. *orig.*

Quello che ci sia dal campo di novo, V. S. Ill-ma lo vederà dalla alligata coppia di una lettera del G. cancelliero di Lituania[1]. E' opinione

283. [1] *Vid. sup. N. 267 et N. 268 adn. 10. Breve Ap. pro archiep-po Gnesnensi d. d. Romae 29 Octobris* (Arch. Vat. Arm. 44 Vol. 24 f. 358 *cop. reg., ed. Theiner, Ann. Eccl. III p. 170).*

[2] *Vid. sup. N. 262 adn. 2.*

[3] *Eadem die Petrus Lilia, Polonus, qui Pontifici M., ut ab eo adiuvaretur, memoriale quoddam tradidit, Caligario commendatus est* (Nunz. Polon. Vol. 15 f. 106 *min.*).

284. [1] *Eustachius Wołłowicz d. d. Nevelae 15 Octobris vicecancellario R.(?) haec rettulit:* Noverit D. V. R-ma arcem Iezierzisce deditione captam esse absque ullo detrimento 12 Octobris per Lituaniae exercituum praefectum *(Nicol. Radziwill. palat. Vilnensem)*; nos in maximo frigore bello finem imponimus: floribus mensis Decembris abundamus. Mag-cus D. cancellarius arcem Zavolok *(Zawołocze)* oppugnat; spes cito capiundae magna est. Moschus ad Reg. M-tem scripsit satis benevole: concordiam litteris *(Kniga posol. Metrik. lit. II N. 57)* maxime insinuare videtur. Concedit arces Ser-mo Regi: Kokonaus, Asserat, Lenvart, Czibork *(Kreuzburg)*, nuntiis reliquos tractatus in forma planiori commisit. Ii nuntii ad Reg. M-tem admissi, praeter arces superius expressas concedebant alias tres: Landanum *(Laudon)*, Bersonam *(Borżun)* et Fistembergum, sed illae sunt desolatae et ad nihilum redactae. Petit a Reg. M-te Vielicholucum, Wielisum, Usviatam, Nevelam. De Iezierziscze nulla est mentio in promptu, causa, quia captam esse in discessu oratorum Moschus ignoravit. Ser-mus Rex Polociam est ingressurus, cursu celerrimo proficiscitur Vilnam; nos cito visuros speramus. Postmodum ad D-nes Vestras properabimus. D. comitem Christophorum Rozrazevium, insignem virum et de republica benemeritum, sub arce Zavolok amisimus — *P. S.* In discessu servitoris, post expeditionem primarum litterarum, admissi sunt Moschi iterum ad tractatus et praeter arces in superioribus litteris descriptas, obtulere Ser-mo Regi arces duas, Se-

commune che havremo comitii generali in questa città, ma non pare che possano essere, se non dopo Natale. Si spera però che il Re verrà avanti per alcuni giorni.

Il P. Benedetto Herbesto Giesuita lavora del continuo in Russia nella vigna del Signore, et fa buona vendemia, sì come V. S. Ill-ma vederà dalla sua inclusa [2].

Qui già stiamo, per Dio gratia, tutti sani, quantunque nelle terre circonvicine a 12 et 15 leghe sia la peste. La Ser-ma Regina sta meglio che habbia fatto un pezzo fa, degli occhi et di tutto il resto della sanità del corpo, con tutto che per una cometa già ne habbiamo due, le quali, piaccia a Dio, che siano pronuncie di picciole calamità.

strzei *(Czestwin)* et Sterenburg; plura dixerunt se in commissis non habere a M. Duce. Relegati iam ad stativa, iterum adhuc concessere Reg. M-ti arces, Rurembergum *(Runeborgk)* et Carcusum *(Karkhus)*. Hiems*(s)* et frigora intensissima perpessi sumus; si nivis aliquantulum accreverit, iter vehiculo expeditius habituri sumus et, Deo volente, brevi Vilnam videbimus (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 508 *versio in tergo inscr.:* Nova, quae nunciantur ex castris regiis. *Ex parte ed. Szmurło o. c. p. 117)*.

284. [2] *Benedictus Herbestus, qui litteras Caligarii d. d. 7 Aprilis, 4 et 22 Iunii accepit suasque ei d. 27 Maii et 9 Iulii (vid. sup. N. 257 adn. 2) dedit, denuo Caligario Grodeci* ex arce capitaneatus M. D. Palatini Podoliae — d. 12 m. Septembris ante lucem *haec significavit:* — — Illud saltem unum, quod de facultate bibliorum vernacula lingua legendorum scriptum est, explico: non modo in hac parte, sed in aliis etiam ecclesiasticis rebus ex parte ordinariorum magnas nos difficultates experiri, ideoque non temere nostri ad R. D. V. potius, quam ad suos ordinarios confugere malunt. Et M. D. palatini parochiales ecclesiae consecratione paramentorum altaris indigent, non tamen id impetravimus, dum opus erat, neque hactenus consecrata esse puto. Miserrima est harum ecclesiarum primariarum, Leopoliensis metropolitanae et Premisliensis atque Camenecensis cathedralium, dum ab eis ep-pi absunt, aut officium suum non faciunt, vel facere non possunt, deplorandaque conditio: utinam misereatur nostri Deus detque meliora quamprimum. Amen — — Magna profecto Dei gratia fit in illis nostris Pocuciensibus et Podoliensibus atque ultimae insuper Russiae partibus, ut sacerdotes excoli se et ad frugem perduci non difficulter patiantur. Idcirco dum ad funus fundatricis nostrae *(Sophia de Sprowa 1° Tarnowska 2° Kostka)* Iaroslaviam excurrerem, primum ad duos sacerdotes meos, pro prima eorum missą rogatus, diverti, ex qua etiam occasione populus ad Dominum facilius convertitur, pastorum enim aut defectu, aut negligentia nihil hic non est corruptum; nunc vero, dum doctrinae catholicae puritatem audiunt, dumque M. D. palatinum et cum uxore iam sua pietatis studio flagrare vident, incipiunt ad se redire. Ad diem Assumptionis Mariae iterum ex meis manibus praedicta M. D. palatini prudentissima et piissima coniux cum sua familia sanctam Eucharistiam, piis cum lacrimis, sumpsit. Erantque et ibi duae, et alibi tres, et alibi unus, qui libris exustis abiurarunt haeresi; ad reliquos autem, qui ecclesiae reconciliari postulaverunt (inter quos praecipuae sunt duae duorum palatinorum in haeresi defunctorum filiae, in haeresibus semper enutritae, altera iam coniux, altera virgo *(vid. sup. N. 274 adn. 4)* ecce, volente et adiuvante Deo, revertor. Rogatus autem sum in eodem itinere diligenter, ut et ad alia quaedam versus Scythas loca, ad oppidum Miedzyboż Generosi D. Raphaelis Sieniawski, nostri mitterentur: ideoque rogandus est Dominus messis, ut in confusis operarios (qualibus hic maxime opus esset) in messem suam mittere dignetur. Amen — — *In P. S.: litteras se a fratre suo Iohanne, in Lithuaniam ituro, accepisse* (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 476 *orig. manu prop., ed. N. Lubowicz o. c. p. 22 sq.)*.

Le pioggie sono state sì rare che la Vistula è secca più di mezza, et già non haveremo più acqua, ma neve et ghiaccio.

Il P. Francesco Sunyero Catalano, provinciale de Giesuiti, è disperato da medici per hidropesia — è d'avvertire che si faccia un provinciale straniero, perchè facendolo della natione polaccha, non riuscirebbe bene [3].

L'Ill-mo Card. Morone, protettore dell'ordine Cisterciense, haverà tutti i processi delle visite del P. commissario di quello ordine [4], ne darà conto a N. S-re, et pigliarà consiglio et aiuto da S. B-ne: è caso degno di consideratione, et merita favore et aiuto.

L'arcivescovo di Leopoli dimanda la dispensa matrimoniale del caso alligato et risolutione del dubbio, che viene in uno memoriale appartato [5]. Degli altri dubbii, che furono dati a consultare al S-r Card. Sirleti, non ho mai havuto risposta niuna: erano per servitio delle chiese del palatino di Podolia [6], il quale merita da noi ogni favore.

Li frati nostri di S. Francesco hanno fatto il loro capitolo in Leopoli et, fra il caldo di una mia lettera et le loro prattiche, hanno creato provinciale il P. magistro Camillo Tacchetta, che poco fa fu mandato per reggente de lo studio di Cracovia. Egli deve pagare al suo generale 22 ducati ungari per la confirmatione di questo provincialato, li quali quando se li potessero fare donare, sarebbe molto bene, perchè costoro sono poveri, et per mettere insieme tale somma, bisogna fare qualche non buona cosa, et quella tassa in questo paese è scandalosa, perchè quelli frati che vengono a servire qua, non solo non doveriano essere astretti a pagare cosa alcuna, ma si doverebbe pagare loro almanco il viatico [7]. Hora il P. mag. Bonaventura Maresio, chiamato dal S-r Card. Savello alla inquisitione di Cividale di Belluno sua patria, et dalla propria paura che ha di morire in queste nevi, se ne ritornerà in Italia. Egli certo è degno di laude — lo scriverò per sua consolatione una altra lettera a parte a V. S. Ill-ma [8] et una all'Ill-mo S-r Card. Guastavillani protettore facendo fede alla virtù sua —

285. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 4 Novembris 1580.*

Ad N. 268 et 272 respondet gratiasque pro benevolentia S. Pontificis agit: de ep-po Camenecensi: de negotio Neapolitano: de divortio: brevia

284. [3] *Vid. sup. N. 249. In margine manu Card. Comensis adscriptum:* Si faccia sapere a li Padri Iesuiti.

[4] *Vid. sup. N. 282 adn. 2.* [5] *Vid. inf. N. 298.*

[6] *Vid. sup. N. 262 adn. 2.*

[7] *Vid. sup. N. 262 adn. 3. Card. Comensis manu propria adscripsit:* Si dica all'Illmo Guastavillani *(protector)* che gli li faccia donare.

[8] *Separata epistola d. 4 Novembris Caligarius eundem eiusque operam ferventer Card. Comensi laudavit* (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 532 *orig.*).

pro Stanislao Czarnkowski, Nicolao Koss[1] *et archiep po Gnesnensi recepta esse; Sokołowski et Górski commendari; de ep-patu Vilnensi: quod plurimas epistolas et scripturas miserit se excusare; de Paulinis; domum professam Varsoviae promotum iri; fructum victoriarum Regis brevissime resumi; quod ad calendarium emendandum pertinet, ab academia Cracoviensi nihil exspectandum esse.*

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 529 sq. *orig. in tergo inscr.:* 2ª. — *Ex parte ed Wierzbowski, Uchańsciana IV p. 136.*

— — Io ho rescritto a una lettera del vescovo di Camenez, et con questa occasione li ho raccomandato molto le cose della sua chiesa, piaccia a Dio, che non invano — —

Il vescovo di Plozca avvisò la Ser-ma Regina di tutto quello che N. S-re havea fatto in benefitio delle cose sue di Napoli[2]. Io non mancarò inculcare il medesimo, se bene dubito che seremo stati tardi, tanto vedo quelle cose male parate.

Quanto al negotio scabroso, stiamo così su la vedetta, et fino che non arriva il Re, non si passarà più avanti, et Dio volesse che anco in quella hora si mettesse in tacere; è stato ben fatto tenere secrete quelle lettere — —

Se il novo vescovo di Vilna verrà[3], haverà gran campo da faticare nella sua chiesa, la quale è una delle deserte che ci sia, massime nella diocesi: alla città provedono alquanto li Giesuiti —

Le lettere che io scrivo, et le molte scritture che io mando, a me che non ho se non questo negotio, paiono tutte necessarie, a V. S. Ill-ma

---

285 [1] *D. d. Romae 20 Septembris super canonicatu et praebenda ecclesiae Varmiensis in mense Ap. primo vacaturis, Nicolao Koss, clerico Culmensis dioeces., conferendis* (Arch. Brev. 1580 lib. I f. 504 *min.* Nunz. Polon. Vol. 17 f. 486 sq. *cop., a notario Spino Bizarro confirmata).*

[2] *Anna Regina d. d. Varsoviae 6 Octobris Card. Commendono etiam significavit:* Dedimus negocium R. D. ep-po Plocensi alloquendi P-tem V. de rebus nostris — (Arch. Vat. Princ. Vol. 26 N. 58 f. 107 *orig.).*

[3] *De Georgio Radziwill, qui semper in Italia degebat, in pristina haesitatione, an munus ep-pi ingredi debeat, persistente (vid. sup. N. 14 adn. 4). P. Skarga Oliverio Manareo vicario generali S. I. d. d. Vilnae 8 Ianuarii 1581 etiam haec significavit.* Postquam feci certiorem Ill-mum D. Nicolaum Radivilum, archimarsalcum Lituaniae — — ut rebus fratris sui *(Georgii)* consuleret, respondit se nihil hac in re ad iuvandum eum operae suae praestiturum. Inter ceteras causas hanc adiunxit, quod ex eius literis ultimis ad se datis, Venetiis forsitan, intellexerit nihil minus illum cogitare, quam ut ep-pus fiat — hoc — V-rae R-dae P-ti communico — ut V-ra etiam R-da P-tas, quantum fieri potest provideat. Et certe hominem illum — ita mutatum, ita a nobis, qui eius in spiritu praeceptores fuimus, alienum *[invenimus]*, ut sit valde consentaneum nihil eum de tanta dignitate sacerdotii cogitare, nisi Christus eius animum mutaverit. Bullas Ap., quas obtinuerat pro illo Ill-mus D. marsalcus, conflagrasse incendio fortuito scio; nescio an expediverit apud Sedem Ap. alias *(Sygański, Listy Ks. P. Skargi sub a. 1580 p. 114). De tempore vicariatus Manarei vid. inf. N. 298 adn. 1).*

che è oppressa da tanto grave machina di negotii di tutta la christianità, forse pare il contrario; io mi temperarò quanto potrò, ma ella ancora si faccia aiutare da altri — — —

Nelli frati Ungari, che sono della regola di S. Paulo primo Heremita, non è, che io sappia, cosa buona in Ungheria; alla venuta del Re me informerò meglio — —

Quanto al negotio dell'accomodamento dell'anno, N. S. non aspetti altra scrittura di questa parte [4], per che è perduta la semente delli eccellenti astrologi, che havea questo Regno; essi dicono che quel primo modo di conciare l'anno, che fu dato a N. S., è uscito della academia di Cracovia, et che non vi vogliono aggiungere altro [5]. La M-tà del Re, in mia presenza, nella università medesima li fece instantia sopra di questo [6], ma da essi non ho mai potuto cavare altro, se non quello che V. S. Ill-ma ode [7].

286. *Cardinalis Comensis Caligario.* *Romae 5 Novembris 1580.*

Respondet ad N. 273: Deo gratias agendas esse pro successibus Regis; N. 271 nondum pervenisse; responsum Card. Sirleti mitti.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 15 f. 107 *min.*

285. [4] *In margine a Card. Comensi adscriptum:* Si faccia saper al S-r Card. Sirleto

[5] *Studiis, quae ad emendationem calendarii tempore Gregorii P. M. XIII susceptа sunt, universitas Cracoviensis quidem non interfuit (vid. I. Schmidt, Zur Geschichte der gregor. Kalenderreform. Görres Ges. Hist. Jahrb 1882 p. 388 sq.), sed tempore concilii Lateranensis quinti, quod de correctione calendarii Iul. tractaturum erat, a Leone P. M. X invitata (Cod. dipl. Univ. Stud. Gen. Cracov. IV Cracov. 1884 p. 56 sq.), ut sententiam hac de causa diceret, operam hanc Martino Biem de Ilcussia (Minori dicto † 1540) mandavit. Huius magistri libellus de reformatione calendarii Romani m. Decembri 1516 confectus et Romam missus est* (Cracoviae, Bibl. Iag Ms. 1853 *min.* Florentiae, Laurent. Plut. 21 Cod. 31 *orig.*), *sed negotium illud iam tum in tempus posterius dilatum est (Cf. Kaltenbrunner, Die Vorgeschichte der gregor. Kalenderreform, qui tamen libelli Martini Ilcussiensis nullam mentionem facit). Tractatum illum sine dubio universitas Cracoviensis Caligario in memoriam reduxit. Prof. Ludov. Birkenmajer, cui pro his singulis rebus nobis communicatis gratias agimus, opinionem exprimit Aloisium Lilium, auctorem emendationis Gregorianae, libellum Martini de Ilcussia non solum non ignoravisse, sed etiam quaedam ex eo desumpsisse.*

[6] *Vid. sup. N. 47 adn. 17 et N. 55.*

[7] *Brevissimae epistolae suae d. d. 5 Novembris ad Card. Comensem Caligarius litteras Andreae Lorichii prope Gedanum d. 22 Octobris ad se datas adiunxit opinionemque suam expressit Lorichium foederis cum Rege Poloniae tractandi causa venisse; Lorichius tamen in epistola sua, quae de rebus Suecicis agit, Caligarium tantum quaesivit, ubinam Stephanus Rex hiematurus esset* (Nunz. Polon. Vol. 17 f. 533. f. 516 sq. *orig.*). *Caligarius d. 12 Novembris Regi significavit se putare Lorichium foederis feriendi causa Grodnam aut Varsoviam venturum esse* (Arch. Vat. Nunz. Spagna Vol. 1 A f. 357v *cop. reg.*).

Ho ricevuto le lettere di V. S. de li 26 di settembre, con li avvisi de li felici progressi della M-tà del Re nella guerra, di che debbiamo rendere molte gratie a Dio, attenta la singulare pietà et meriti grandi di S. M-tà verso la religione catholica. Le altre lettere, che V. S. dice havermi scritto nella medesima materia de li 23 del medesimo, non sono comparse. Ho havuta anco la lettera del P. Possevino, il quale non senza ragioni sollecitò la partita, per la nova havuta della morte del suo generale, la quale fu vera come V. S. haverà poi inteso. Poichè è piacciuto a Dio di levar di mezo il palatino di Cracovia, staremo aspettando che S. M-tà dia anco in questo il saggio della sua pietà che s'aspetta, et V. S. ha fatto bene di scrivergliene. Si manda a V. S. la risposta dell'Ill-mo Sirleto in scritto a quei quesiti, che a mesi passati lei mandò di costà [1].

287. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 10 Novembris 1580.*

De ep po Culmensi; breve Ap. pro Stanislao Czarnkowski per Reginam missum esse; de morbo arietino dicto; de Rege.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 535 *orig.* — *Ex parte ed. Szmurlo o. c. p. 118.*

Il vescovo di Culma, nipote delli palatini di Pomerania et Sendomiria, mi scrive, come V. S. Ill-ma vedrà per l'alligata, già havere liberata la sua città di Culma da gli heretici; se così facessero gli altri vescovi, beato questo Regno. V. S. Ill-ma serà contenta tornare a raccomandare la causa delli suoi zii al nuntio di Francia, poichè avvisa già il loro huomo essere partito a quella volta [1]. Il P. Possevino darà relatione delle qualità honorate di questo vescovo.

Per levare il disgusto che havea preso alli dì passati il Ciarncovski contra la Ser-ma Regina, ho fatto che S. M-tà li ha mandato la coppia del breve, che N. S. gli ha concesso [2], come gratia procurata da lei sola, et non da altri, et la M-tà S. ne ha havuto grandissimo piacere, et me n'ha ringratiato assai. Questo giova anco per un'altra banda a me, per non mi tirare l'odio addosso delli nimici del Ciarncovski.

Il Re arrivò alli 3 di questo in Vilna, et l'essercito viene appresso, infestato dal male del castrone; hanno pigliata un'altra fortezza del Mo-

286. [1] *Vid sup. N. 262 adn. 2, N. 284 adn. 6 et inf. N. 304. Responsum Sirleti desideratur.*

287. [1] *Ep-pus Culmensis d. d. Lubaviae 30 Octobris Caligario significarit haereticos e civitate Culmensi exire coactos esse negotiumque palatinorum, qui in Gallias praepositum Lubaviensem ablegaverant, iterum commendarit* (Nunz. Polon. Vol 17 f. 536 sq. *orig., ed. Theiner, Ann. Eccl. III p. 175). Card. Comensis autem nuntio Ap. in Galliis d. 9 Ianuarii 1581 scripsit:* Et perchè li principali *(palatini Polacchi)* fanno instanza che sia di nuovo scritto sopra ciò a V. S., dice S. B-ne che lei ne facci officio, sempre che vorranno quelli agenti, ma con le riserve debite (Nunz. Franc. Vol. 16 f. 8 *min.*).

[2] *Vid. sup. N. 268 adn. 6.*

scovita, chiamata Zauloce [3], posta in mezo l'acque, ma non senza sangue. Mi scrivono che il male del castrone fu tanto terribile in Vilna, che ne morivano 30, 40 et più il giorno, et di qui nacque la fama che lì fusse la peste. Il Re l'ha havuto ancora lui, stando in Polozco di ritorno di Moscovia; et S. M-tà si tratterrà fin sotto le feste tra Vilna et Grodna, poi verrà a fare le feste a Varsovia. E' morto anco il thesoriero di Lituania, che era heretico [4].

288. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 15 Novembris 1580.*

Paulum Uchański ad temporalia administranda, Vulcanium ad vices gerendas in spiritualibus ab archiep-po Gnesnensi deputatos esse; Vulcanium commendari; de Stanislao Rescio in Poloniam rediluro. P. S.: de Vulcanio.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f 541 sq. *orig.;* f. 546 sq. *duplic.* F. 548 *P. S. (in dupl. tantum) manu prop. — Ex parte ed. Wierzbowski, Uchańsciana IV p. 137.*

L'arcivescovo di Gnesna, poichè è gionto a una età che non è più atta alle facende, et si trova grandemente ingannato dalli suoi ministri, volendo provedere che le cose dell'arcivescovato siano bene rette [1], et senza suo fastidio, ha deputato il S-r Paolo Ucanski, suo nipote et l'occhio suo dritto, administratore generale nel temporale, et M-ser Piermaria Vulcanio, suo vecchio servitore et confidente, cancelliero et vicario generale ne lo spirituale: la quale provisione a me è parsa molto opportuna, si perchè il S-r Paolo, anco per interesse suo, serà obligato a governare bene li vasalli et robbe dell'arcivescovatò et, per mostrarsi molto affettionato a N. S-re et alla S. Sede Ap., tener mano che gli heretici non crescano in quello

287. [3] *Zawołocze.* [4] *Laurentius Wojna.*

288. [1] *Caligarius d. d. Varsoviae 7 Septembris capitulum Gnesnense admonuit, ne bona, ad capitulum ecclesiamque metropolitanam spectantia, alienarentur Korytkowski, Arcybiskupi gnieźnieńscy T. III p. 412 adn. 14). Ep-pus Cuiaviensis autem d. d. Volborii 10 Novembris Caligario haec nuntiavit:* Ille, quem cum litteris R-mae D-nis V. Gnesnam dimiseram, iam ante dies aliquot rediit cum iisque ad R-mam D-nem V-ram litteris, attulit mihi multas — — Eius congregationis *capituli Gnesnensis, ut videtur,* celebratio magna multorum contentione dilata est ad diem natalis D. Adalberti, cancellario R-mi D. archiep-pi *Ioh. Sikorski* nequicquam protestante, quod consilium a quibusdam, meo iudicio, sapientibus viris iam ante susceptum fuerat, quam dies congregationis incipiendae consueta venisset quamque ipsius R-mae D-nis V. litteras accepissent, id enim temporis difficile tantae hominum cupiditati et ambitioni resisti potuisse videbatur. Sperant R-mam D-nem V. factum hoc minime improbaturam. Adiunxi hisce litteris exemplum protestationis cancellarii. *P. S. m. prop.:* Perfertur ad me certo R-mum D. archiep-pum non admodum esse animi iudiciique compotem, regi fere a pueris et aliis hominibus levissimis, tria territoria opima in licitatione fuisse, id quod a nonnullis ex illo collegio accepi (Nunz. Polon. Vol. 17 f. 540 *orig. P. S. ed. Wierzbowski, Uchańsciana V p. 633 adn. 2).*

stato, anzi diminuiscano; sì perchè il Vulcanio, come Italiano, suddito di S. B-ne, cortegiano vecchio, dotto et versato nelle cose di Roma, farà prova di riformare infiniti abusi, introdutti in quel tribunale et chiesa. haverà più l'occhio addosso al clero, che non si è havuto fino hora, farà buona giustitia et potrà giovare alle cose ecclesiastiche, con servitio molto notabile; et per quello poco ch'io l'ho pratticato qui, mi pare pieno di buon zelo et di buona voluntà, et spero che non farà vergogna alla natione nostra. Hora egli se ne viene a Roma per riordinare le cose sue. con animo di ritornare in Polonia subito. Io lo raccomando a V. S. Ill-ma strettamente, et la prego che lo voglia tenere in questo buon proposito di ritornare presto, et favorirlo appresso la S-tà di N. S-re in tutte le cose honeste; egli portarà con seco l'instrumento dell'assignatione, fatta dall' arcivescovo per il collegio de' Giesuiti da erigersi [2], et trattarà con V. S. Ill-ma della confirmatione et di molte altre buone opere, che si ponno fare in quello arcivescovato, nel quale, tra l'opera sua et del S-r Paolo, spero grande riforma et miglioramento. Et perchè è perduta qua la semente de' buoni canonisti, vedendo gli altri vescovi che l'arcivescovo si serve di un vicario Italiano, forse si moveranno ad imitarlo, il che quando succedesse, sarebbe grande beneficio di questo Regno et di nostra santa religione cattolica.

Et perchè il Re et il G. cancelliero hanno fatto diverse volte instanza di haver Mons. Resca [3] nella loro cancellaria, et hora cessando molti impedimenti che lo trattenevano in Roma, ci potrebbe venire, se non ci fosse una sola difficultà, che lo molesta: supplico V. S. Ill-ma a levarla. La difficultà è questa: che venendo qua senza niuna certa provisione, ma fondato su la speranza sola, vorrebbe abbondare in cautela et assicurarsi, almanco per un anno, di non perdere l'utile del sigillo della Penitentieria; spirato l'anno, non dimanderebbe più cosa alcuna, et il S-r Card. S. Sisto potrebbe deputare fin dal giorno della sua partita un'altro sigillifero a suo gusto. Io, che vedo quanto la sua persona, per essere buon cattolico, erudito et prattico delle cose grandi, potrebbe giovare in quella cancellaria. lo raccomando a V. S. Ill-ma di buon core, et la prego ad ottenerli presto questa gratia da N. S-re, acciò insieme col Vulcanio se ne possa ritornare alla patria et servire a Dio, al suo Re et alla causa della religione; et quanto serà maggiormente beneficiato da S. S-tà, tanto più haverà causa di mostrarsi grato et ricordevole delli buoni trattamenti, ricevuti da cotesta S. Sede.

P. S. Questo non è duplicato. Se bene il Vulcanio per lo tempo a dietro non havesse dato in cotesta corte tutta la sodisfattione possibile [4],

288. [2] *Vid. sup. N. 260 adn. 1.*

[3] *Stanislaus Rescius, olim secretarius Card. Hosii, canonicus Varmiensis, utriusque signaturae referendarius, sigillator S. Poenitentiariae.*

[4] *Vid. sup. N. 263.*

tuttavia mostrandosi hora di così buona voluntà, giudico espediente dissimulare il passato et animarlo al futuro, poichè è in luogo, dove con poco tempo può ristaurare tutti li disgusti passati. Mi rimetto però al prudentissimo giudicio di N. S.

289. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 15 Novembris 1580*

De palatino Siradiensi; de rebus Transsilvanicis; de morte sponsi haeretici, a praeposito Miechoviensi benedicti; de facinoribus quibusdam ep-pi Cracoviensis; litteras Regis sibi scriptas adiungi.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 544 sq. *orig.*

La palatina Laschi mi mandò avanti hieri un messo a posta con lettere sue, facendomi grande instanza, per sapere dove et quando seriano li comitii, et le nove della guerra, per mandarle per huomo espresso al marito che sta in Praga [1]. Io spedì il messo subbito, scrivendole tutto il

289. [1] *Ephemerides Pragae d. 30 Augusti nuntiabant:* È arrivato qui in corte il pal. Laschi per andare in Polonia. *D. 27 Septembris:* l'amb re del Moscovita (*Athan. Rezanow*) l'altra sera fu a cena col Scotto, chiamato qui il Negromante, dove intervennero molti signori, et fra li altri il Laschi, essendo stati trattati alla grande, non vi si bevendo altro che Malvagia et vini di Spagna. Hieri gionse qua un altro (?) amb-re del Moscovita, che per ancora non ha havuta audienza da S. M-tà Ces., ma solo ha presentato alcune lettere del suo Signore al Laschi, che lo invita con molte offerte ad andarlo a servire contra il Re, il quale chiama usurpatore di quel Regno, promettendole oro, argento, zebellini et lupicervicii, quanto lui desidera, et a presso molti villaggi et città alli confini di Polonia, tutt' hora che lo vogli servire come si è detto; al che il Laschi ha risposto che ringratiava molto il suo S-re, et che non può andarlo a servire, per essere obligato al suo Re naturale et alla patria (Bibl. Vat. Urb. lat. Ms. 1048 f. 282. f. 337). *Malaspina de internuntio Moscovitico et de palatino Siradiensi d. d. Pragae 4 Octobris Card. Comensi haec rettulit:* — il S-r Laschi, che — domanda da S. M-tà buona somma di denari, sotto pretesto di volere ricuperare alcuni suoi castelli in Ungaria che già, dice, impegnò per servitio dell'Imp-re Massimiliano, mi ha detto haver' inteso dal medesimo mandato come per queste lettere il Moscovita domanda da S. M-tà che per vertù dell'amicitia et confederatione, che ha con casa d'Austria, voglia darle aiuto contra il Re di Polonia suo nemico, et non volendo o potendo far questo, che se interponga con il mezzo di S. S-tà, si che si facci honesta pace fra loro: et quando non voglia fare nè l'uno nè l'altro, che renuntia all'amicitia che ha tenuta sin' hora con casa d'Austria: la qual cosa, come l'ho intesa, così ho voluto scriverla — Il medesimo S-r Laschi ha mostrato una lettera che le scrive il Moscovita, portatali da questo mandato, con la quale lo invita che vada al suo servitio, con offerirle grandissime conditioni, la qual lettera hora dice haverla mandata al Re di Polonia, et quanto prima possa, voler andar esso ancora a servir il detto Re in questa guerra — — *D. autem 11 h. m. Card. Comensi significavit:* — Quanto mi disse il S-r Laschi, che contenevano le lettere scritte dal Moscovita all'Imp-re, non truovo che sia vero (Arch. Vat. Nunz. Germ. Vol. 99 f. 367v sq. f. 372 *orig.* *Alberti Pragae d. 26 Octobris M. Duci Etruriae eadem scripsit:* — et in vero ho sentito leggere la lettera, che è favorevolissima, et non gli può offerire migliori conditioni che si faccia, ma egli sta in proposito di volere

più certo che sapeva [2]. Onde spero che'l Laschi verrà a li comitii, con speranza, come credo, di ottenere il palatinato di Cracovia. il che a me non dispiaceria, per essere egli buono et valoroso cattolico; dubito bene che haverà difficultà, per non haver mai voluto andare a servire il Re nella guerra, dove per aventura serebbe anco stato capitaneo generale, ricusando il palatino di Podolia di volere andare ad essercitar quel carico.

Scrivono di Transsilvania che quasi tutta la corte del principe si è fatta cattolica, et che fra quelli et altri si sono convertite più di cinquecento persone; che la saetta cascò in Alba Giulia sopra la torre, dove erano 300 botte di polvere d'artiglieria, et fece grandissima ruvina et occisione di gente, guastando anco molte case et tutto il tetto della chiesa cathedrale [3]. Ho scritto altre volte a V. S. Ill-ma della vendetta, che fece

tornare a servire il suo Re (Florentiae, Arch. di Stato, Ms. Medic. 4338 f. 725 *orig.*). *Cf. Pamiatn. Dipl. Snoszen. I p. 826. Malaspina d. 29 Novembris Card. Comensi significavit:* — — Il Laschi partì per Polonia, mal sodisfatto di questa corte, non havendo potuto ottenere di 30 m. talleri che domandava, se non tanti quanti sono bastati scarsamente per pagare li debiti che di presente haveva fatti nel star' suo qui, che sono stati circa due mila (Arch. Vat. Nunz. Germ. Vol. 99 f. 388ʳ *orig.*). *Ephemerides autem Pragae d. 29 Novembris notaverunt:* Sabato passato 26 partì il Laschi per Polonia, chiamato con grand'instanza da quel Re, ma mal sodisfatto di questa corte, perchè S. M-tà non gli ha voluto dare tutto quello che dimandava, et ha lassato 10 m. scudi di debito. *D. 13 Decembris:* Il Laschi — si partì per andare *(in Poloniam)*, et poi pentito si, ne è ritornato a Olmuz, nè si sa la causa, seben alcuni dicono per non havere danari, ove fa l'amalato, per starsene alle spalle di quel vescovo, et il suo cognato ha amazzato uno della terra (Bibl. Vat. Urb. lat. Ms. 1048 f. 410, f. 432).

289. [2] *De eo, quod uxor palatini Siradiensis a se quaesivit, Caligarius Regem d. 12 Novembris certiorem fecit* (Nunz. Spagna Vol. 1 A f. 357ʳ *cop. reg.*)

[3] *Ea de re Andreas Bathory Caligarium certiorem fecit. Praeterea Aloisius Odescalchi d. d. Monostori 30 Septembris Caligario de controversiis cum haereticis, de progressu religionis catholicae, de pietate principis diligenter rationem reddidit atque de pulvere pyrio in turri conservato, a fulmine accenso, et de devastatione Albae Iuliae inde effecta plurima rettulit. Haeretici eius casus culpam Iesuitis tribuebant* (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 14 f. 300 sq. *orig., ed. A. Veress, o. c. p. 110 sq.*), *Caligarius autem, qui prodigiis tantum semper credebat, occasione hac arrepta, admonitionem Regi d. d. Varsoviae 12 Novembris direxit, ut religionem catholicam adiuvaret:* Quod vero coelestis ignis et fulgur pulverem tormentarium Albae Iuliae absumpserit — quod in regia Varsaviensi nocturna diaboli terriculamenta *(vid. sup. N. 271)* saepius hoc anno exaudita sint, quod pessimae perditorum hominum superioribus diebus in regium caput coniurationes comparatae sint, quod bini cometae pluribus iam diebus hic appareant, quod morbus arietinus, universam fere Europam pervagatus, omnes nos paulo momento perculerit atque prostraverit: signa haec sunt, quae gravem aliquam nobis et huic Regno calamitatem impendere protendunt, divinam iracundiam adversus nos sceleraque nostra commotam esse pronuntiant. Quare pro meo perpetuo studio atque observantia in S. R. M-tem V., suppliciter oro atque obsecro, ut divinam indignationem, quantum in se est, mitiget, iratum numen placet, perperam et flagitiose per nos admissa expiet. Id autem fiet, si inposterum, exemplo pii fratris, studiosus aulam suam a contagione haereseon purgare contenderit, si sacerdotia ecclesiastica, quae suae fidei commissa sunt, probatissimis quibusque viris liberaliter et ex praescripto sacrarum legum deman-

Dio delle prime nozze degli heretici, benedette dal vescovo di Cracovia. Hora le dico delle seconde benedette dal preposto di Miecovia, per comandamento del medesimo vescovo: imperochè oltre all'essere morti il palatino di Cracovia, il thesoriere generale, un Fogolvedere, tutti nobili heretici presenti a questa solennità, ultimamente è morto anco lo sposo proprio, giovane solo, ricco et heretico [4].

Il Vulcanio mi dice, et altri mi afferma, che in Lovitio per appellatione è devoluta una causa matrimoniale dal tribunale del vescovo di Cracovia, per haver dato sentenza di divortio per causa di adulterio, et quello che più importa, ha dato licenza ad ambidui di maritarsi di novo. Et si dice per denari, perchè il suo vicario ricusò di farlo, et egli stesso l'ha fatto. V. S. Ill-ma può comprendere dove va a ferire questa essorbitanza. Di più, come intendo, fa ogni offitio, perchè frate Luca Domicano predicatore eccelente, perseguitato dalli suoi frati, si dichiari heretico [5]. Prego Dio che lo converta, et li dia longa vita. Tornò da Roma il Picoroschi suo segretario [6], et per quanto mi vien detto, senza frutto veruno.

V. S. Ill-ma vedrà quello che habbiamo del Re, per l'alligata lettera di S. M-tà che mi scrive di Vilna alli 5 del presente [7].

290. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 24 Novembris 1580.*

De alienatione bonorum monasterii Sandecensis; de Suniero mortuo; Reginam afflictam esse; de suffraganeis; de confraternitatibus spiritualibus; de secretario ep-pi Cracoviensis.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 549 sq. *orig.*

Io ho scritto molte volte che le monache di Sandez diocesi di Cracovia, dell'ordine di S. Chiara, sono state spogliate di tutti li loro beni per colpa del vescovo di Cracovia, parte da Giordano Spitech loro iconomo datoli per forza dal vescovo, parte dal cavaliero Procopio Pignonzech emulo di Giordano. Hora mi è arrivato un breve di N. S., spedito all'offitio di Mileti, dato infino di maggio [1], che confermi l'alienationi fatte da

darit, si eos, quibus animarum cura concredita est, muneri suo per se ipsos superesse compulerit, si in ordinem ecclesiasticum assumptos et sacerdotiis onustos in suo comitatu vestitu militari non passa fuerit, si denique praefecturas bene de republica, et optime de religione catholica meritis, et qui miseros et afflictos populos sublevare, non opprimere consueverint, commendarit — (Arch. Vat. Nunz. Spagna Vol. 1 A f. 357v *cop. reg.*).

289. [4] *Quod falsum fuit. Vid. inf. N. 307.* [5] *Vid. sup. N. 201.*

[6] *Vid. sup. N. 279.*

[7] *Rex d. d. Vilnae 5 Novembris Caligario de proelio ad Toropetiam et de Zavolocia capta rettulit* (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 534 *orig.* Brisigh. Arch. Coll. Pac. II f. 48 *cop., ed. Theiner, Ann. Eccl. III p. 183).*

290. [1] *Vid. sup. N. 206 adn. 6. Brevi Ap. d. 7 Maii nuntio Ap. mandatum est, ut*

una parte delle monache nel cavaliere Procopio de' beni del monasterio. et anco di una parochiale che egli occupa. Io non l'ho voluto essequire come subreptitio, perchè so certo che, tanto Giordano come Procopio sono in mala fede, et che per violenza hanno spogliato le povere monache; et perchè siano restituite, ne ho fatto più volte et ne farò instanza con la M-tà del Re: mando coppia di questo breve.

Morì il P. Francesco Sunyero Catalano, provinciale della compagna del Giesù, alli 24 di ottobre in Bransberga, et certo, con mio grande dispiacere, sì perchè l'amavo per la sua virtù et valore, sì perchè era molto faticoso et utile alla compagna in questo Regno. Tengasi mano che ne venga un'altro, che non sia Polacco, come ho scritto altre volte. Il P. Maggio Bresciano che era qua visitatore, è riputato da tutti per molto idoneo et prattico, sendoci stato un'altra volta provinciale [2].

Già siamo chiari che il Re starà in Grodna perfino all'Epifania, et forse più, et non verrà altrimente a fare il Natale con noi. La Ser-ma Regina se ne affligge, et conosce queste essere trame delli suoi poco amorevoli; tanto più bisogna che ella stia all'erta. Li vescovi titulari, che servono per suffraganei in questo Regno, quasi per un ordinario sono tanto avari, parte dissoluti, et tutti pigri, che mancano molto al debito loro, et le chiese et populi ne patiscono assai; nel farne degli altri bisogna usarci buona diligenza: ogni dì ho qualche richiamo di alcuni di costoro. Nel concilio lateranese sotto papa Innocenzo III fu dato alli crucesignati, che attendevano all'esterminio degli heretici, quelli privilegii et indulgentie, che conseguivano coloro che andavano a ricuperare la terra santa. Ad imitatione et ad essempio di questo decreto, pare a me che serebbe gran servitio di Dio, se io havessi facultà di erigere per questo Regno confraternite*(s)* spirituali sotto qual si voglia invocatione et titolo, et confirmare le erette, dandole quei privilegii et indulgentie, che si fa alle confraternite d'Italia del Corpus D-ni, et della Madonna, et simili, conforme all'arbitrio di N. S-re, ma signalatamente a chi convertisse uno heretico o molti, le medesime indulgentie, che guadagnano coloro che vanno alla ricuperatione di terra Santa. In un picciolo breve si può comprendere tutto questo negotio, ma si ha da avvertire che sia chiaro quanto si può, et non si riferisca a quelle indulgentie, che non si sanno per certo da ognuno. Già si sono erette alcune compagnie di queste con buon frutto [3], ma senza

causa examinata, concessio praedii de Łącko nuncupati, a monasterio Sandecensi ad vitam Procopio Pieniążek, fratri militiae S. S. Mauritii et Lazari, pro defensione monialium (contra Spitkonem) facta, confirmaretur (Nunz. Polon. Vol. 17 f. 231 sq. *cop.).*

290. [2] *Vid. sup. N. 249.*

[3] *De societate S. Annae (vid. App.) Ioh. Dem. Solikowski, archiep-pus Leopoliensis, ex comitiis Regni d. 16 Martii 1597 Caligario haec scripsit:* — Societas illa S. Annae, quam mihi R-mus D. et Pater meus *(Caligarius)* sub Stephano Rege, Tibi moribus, prudentia et animi fortitudine simillimo, confirmaverat, iam latissime per omnes huius Regni pro-

indulgenza niuna. Ho dato anco di questo un poco di memoriali al Vulcanio. Ritornò il Piscoroschi secretario del vescovo di Cracovia [4], come si dice, con le trombe nel sacco. Il preposto di Miechovia sta gravemente ammalato. Io me imagino che in Bologna il Piscoroschi trovò lettere di Roma dal vescovo di Plozca o da altri, che l'avvisavano che si tornasse in Polonia, che perdea tempo, et così fece.

291. *Cardinalis Comensis Caligario.* *Romae 26 Novembris 1580.*

Respondet ad N. 271, 274, 275 et 277; resolutionem super quaesitis in causa nuptiarum missum iri: synodum Posnaniensem apud Congregationem concilii urgeri; facultatem contributionem imponendi sine synodo provinciali a Pontifice concedi non posse, per non metter mano a cosa, che potesse poi generar maggior pregiuditio a quel clero, et indur molestia et odio verso la Sede Ap.; *rem in synodis dioecesanis tractandam esse.* Questo male *(morbus arietinus)* è stato universalissimo et dove è arrivato più tardi, ha fatto peggio, sì come ha fatto in Spagna.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 15 f. 108 sq. *min.* — Bibl. Vat. Barb. lat. Ms. 5742 f. 164ᵛ *cop. reg.*

292. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 27 Novembris 1580.*

Quid Vilna relatum sit: de ep patu Premisliensi: de palatinatu Cracoviensi; de exercitu Suecico.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 551 *orig.*

Per lettere fresche di Vilna habbiamo che la M-tà del Re stava benissimo, et già gli era venuto un'amb-re de' Tartari a congratularsi della vittoria, et offeriva pace perpetua et di volere venire questo altro anno in suo aiuto contra il Moscovita con tutte le sue forze; era venuto anco un chiaus del Turco a fare il medesimo officio di congratulatione, et perchè non havea per ancora havuto audienza, non si sapea il resto della sua ambasciata [1].

Don Giorgio Fabio mi scrive [2] che non dubiti che il Re nominarà

vincias diffusa, nomen ipsius celeberrimum omni veneratione et honore prosequitur, neque desinet unquam, donec Polonia stabit (Brisighella, Cod. »Bracchini« f. 241 *cop.*).

290. [4] *Vid. sup. N. 279.*

292. [1] *Exspeditio magni nuntii Caesaris Tartarorum, qui Vilnam venit repetendo munera ordinaria, necnon nuntii Caesaris Turcarum Achmet Czausz vid. Pawiński, Źródła Dziejowe XI B. p. 17 et prolixiorem relationem de his legatis a Rege auditis a. Nowodworski, o. c. annex. XX.*

[2] *Georgius Fabius d. d. Vilnae 10 Novembris Caligario haec nuntiavit:* — S. R. M-tas gratia Dei salva et incolumis una nobiscum tertia Novembris cum singu-

un prelato honoratissimo a la chiesa di Premislia, et spera serà il vicecancelliero, come fu detto da prima, et che il preposito di Miechovia è totalmente scartato. Io crederò a li fatti, et non a le parole, et tra tanto non mancherò dell'offitio mio.

Il palatinato di Cracovia o si darà al G. cancelliero, se vorrà accettarlo, o al palatino di Belza dei conti di Tencino, signore cattolico et della prima nobiltà di Polonia Minore: l'uno et l'altro di questi serà buono per la religione cattolica, et ci potiamo contentare [3].

lari triunpho et victoria Vilnam venit, superatis variis viarum molestiis. Hinc feria quinta proxime ventura Grodnam proficiscitur, inde Varsoviam ad festa Trium Regum, Divino favente auxilio, veniet. Feci instantiam, quam efficacius potui. ut pro festis Nativitatis D. Varsoviam veniret, Ser-mam vero Reginam consolaretur, verum his tot et tantas allegat rationes, quia id fieri non potest, quibus respondere in contrarium nemo potest. praesertim cum propter enecatos et macerie destructos curruum suorum equos, qui adhuc currus fortassis 24 miliaribus retro cum omni suppellectili sunt et vix ad aliquod *(s)* dies venient. R-ma D. V. non dubitet, quin ep-patum Przemisliensem aliquis probus et honestus praelatus non sit habiturus, et non ille, de quo pasquili per plateas cantantur; spero, quod in personam R-mi vicecancellarii cadet, nam pluries de hoc negotio cum S. R. M-te egi et ipsius personam commendavi. Sic quoque et palatinatus Cracoviensis, pro certo sibi persuadeat, non nisi catholicum virum et probum habiturum: spero, quod alteri horum duorum sors cedet, cancellario si vellet, vel Belzensi palatino. Nomine D. V. R-mae M-ti S R. de parta victoria gratulatus sum eiusque servitia commendavi; reffert his maximas gratias R-mae D. V. ***De internuntio Tartaro et Turcico u. s.*** Reverenter oro R-mam D. V., in perpetuam meam obligationem dignetur serio agere, ut nepotes mei illam dispensationem *(vid. N. 226)* a Sede Ap. habere possint. Certe dignus essem pro tot et tantis laboribus pro ipsa Sede, cui ab ipsis meis incunabulis in Transilvania et ubique gentium devotissimus fui, instituta et partes illius pro viribus et ingenio meo contra eam latrantes propugnando, vel saltem in hac exigua re me consolaretur. Mitto R-mae D. V. duo exemplaria cuiusdam orationis, tempore pestis per me compilatae; obsecro, ut interea eam cum devotione legas, experieris mirabilae (!) divinae bonitatis effectus, nam sola me cum universa familia mea ex valida et ardenti olim peste servavit — (Nunz. Polon. Vol 17 f. 538 sq. *orig.*).

292. [3] ***Caligarius tamen, sine dubio iis permotus, quae de Nicolao Mielecki, palatino Podoliae, a Benedicto Herbesto acceperat (vid. inf. N. 293), epistola d. d. Varsoviae 12 Decembris manu prop scr. Regi persuadebat, ut eundem palatinum ad hanc dignitatem promoveret:*** - — Quandoquidem opportunum tempus mihi nunc dari videtur, in quo et tutiores offensiunculas tollere, et hominem nobilem ingenio opibusque florentem ad officium revocare possimus: cum enim palatinatus Cracoviensis ad principem aliquem virum et in republica praestantem deferri omnino par sit, certe quem huic anteferamus, profecto non habemus. Quamobrem si consilium hoc nostrum, etsi forte non sapientissimum, amantissimum illud quidem certe et fidelissimum M-tas V. non improbabit, ego ita ad eam rem accingar, ut sperem summa cum dignitate, nulla cum imminutione M-tis Reg., Deo bene iuvante, aut negotium solum ex sententia perfici posse, aut certe testatum apud omnes homines relinqui magnanimi Regis clementiam et liberalitatem nec civibus, nec reipublicae ullo unquam tempore defuisse; et quamvis non desint multi, et magni nominis atque ingenii viri, qui hanc eandem operam M-ti V-rae praestare possint et debeant, nostra tamen persona (ni fallor) suspitionibus carere videtur, quibus illi ipsi praestantes viri non suo, sed temporum vitio fortasse laborant (Nunz. Spagna Vol. 1 A f. 360 *cop. reg.*).

È venuto dopo il Lorichio un cameriere della Regina di Suetia [4], che riferisce quel Re havere mandato un essercito di 20 m. fanti in Livonia contra il Mosco et grande apparato di navi.

293. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 1 Decembris 1580.*

De Zavolocia expugnata; de conversionibus Vilnae et Posnaniae effectis; de comitiis generalibus; de Rege et cancellario; de tertio cometa; Reginam perterritam esse; de nuntio Turcico; de legatis Moscovitis; de Benedicto Herbesto.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 557 sq. *orig.* — *Ex parte ed. Turgeniew, o. c p. 291 et Szmurło o. c. p. 123.*

L'inclusa lettera del G. cancelliero, che mi dà conto particolare della presa di Zavloce, è arrivata molto tardi, però non l'ho mandata prima. Il P. Scarga mi scrive che quest'anno 40 heretici hanno abbiurato in mano loro in Vilna, et 24 Ruteni, et molti vaccillanti sono stati confirmati, sì come più amplamente V. S. Ill-ma vedrà dalle lettere generali di questa provincia [1], se li padri Giesuiti gliele mostraranno. In Posnania ancora è stato fatto notabile acquisto, et per gratia di Dio già noi siamo al disopra con gli heretici.

Il G. cancelliero arrivò finalmente in Vilna, sano et salvo con tutti li suoi, et già sono inditti li comitii per li 20 di gennaio prossimo.

Il Re dovea essere il primo di questo a Grodna; il cancelliero verrà in Knissin sua prefettura, che è una giornata et meza più verso noi, et quivi si riposerà, per fin' che serà tempo di venire a comitii; già si lascia intendere publicamente di volere pigliare moglie.

Hora havemo qui un'altra cometa, che si vede tre hore avanti dì verso oriente, et ha la barba contra la barba di quella di occidente; questi astrologi dicono che sono già tre comete; l'effetto loro si vede già nella grande siccità et freddo terribile. Alla Ser-ma Regina sono morti questo anno molti cortigiani giovani; ultimamente il dottore Andrea Zechio Bresciano suo medico [2], del che S. M-tà Reginale si piglia affanno, imperò

292 [4] *Regina Suetiae epistola ex arce Svarsensi (Svartsjö) d. 24 m. Septembris per camerarium illum, ut videtur, missa, haec Caligario significavit:* ut primum explicandae voluntatis nostrae opportunitas nobis est oblata, libenter ad voluntatem sententiamque Ser-mae Poloniae Reginae — accessimus misimusque e vestigio secretarium nostrum, qui haec ipsa negotia nomine nostro cum Ser-ma Poloniae Regina pro voluntate Suae Ser-tis componat — (Brisigh. Cod. »Bracchini« f. 92 sq. *cop.*).

2. 3. [1] *Ex his epistolis litterae annuae S. I. ortae esse videntur, quae inde ab a. 1582 typis expressae fuerunt.*

[2] *Medicus ille Pultoviae aegrum Andream Bathory curabat; noctu Varsoviam recurrens, in morbum incidit et post 29 dies decessit.*

che ha observato che, quando morì il Re suo fratello, morsero prima parimente molti giovani cortigiani suoi; tante comete ancora la spaventano [3]. Dio N. S. sia quello che la consoli.

L'amb-re del Turco a questo Re non portava altro che congratulatione, et per esplorare, et disse che il Gran Signore havea inteso che l'Imp-re Rodolfo voleva movere guerra in Ungaria, et pregava S. M-tà che l'aiutasse, sendo più obligato alla Porta che all'Imp-re; è stato spedito con parole generali [4].

Gli amb-ri del Moscovita solenni che sono tre [5], sono venuti, sempre seguitando il Re a 10 et 12 leghe; verranno ne' comitii, et faranno le loro proposte. Questo è grande honore di S. M-tà, poichè ha levato di possesso il Moscovita di questa barbarie, che bisognava che il Re di Polonia sempre mandasse gli amb-ri a lui, per trattare di tutti li negotii prosperi o adversi.

Il P. Ben. Herbesto mi scrive di molte buone opere, fatte da lui nelle sue escursioni per Russia et per li paesi soggetti al palatino di Podolia, la moglie del quale afferma essere fatta tanto catholica et pia, che fa a gara col marito nelle buone opere; et già hanno espurgata tutta la loro corte d'heretici, eccetto una vecchia ostinata, che alla fine si guadagnarà ancor lei; mi dimanda molte dispense, consegli et aiuti. Io provedo a tutto, eccetto a una dispensatione matrimoniale, della quale serà qui incluso il memoriale: supplico la S-tà di N. S. di mandare che sia espedita.

294. *Cardinalis Comensis Caligario.* *Romae 10 Decembris 1580*

Respondet ad N. 279—281; de praeposito Miechoviensi; successibus Regis hic gauderi; Lucam Podoski Regi commendandum esse.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 15 f. 109 *min.*

Le ultime lettere, che ho di V. S. de li 15 et 19 d'ottobre, non contengono altra cosa di momento, che quella del preposito di Miechovia, sopra di che ho da dirli che si terrà memoria di quanto lei scrive, et si

293. [3] *De Regina timore affecta et de prodigiis, more solito (vid. sup. N. 289) interpretatis, Caligarius d. 1 Decembris Regi perscripsit:* Haec sive signa sive prodigia, quae iram Dei in nos exarsisse haud dubie praenuntiant, repetita peccatorum confessione, sacramentorum frequenti usu, elemosinis, ieiuniis — ceterisque pietatis operibus expianda esse censeo — *His litteris Caligarius historiam translationis reliquiarum S. Gregorii Nazianzeni (vid. sup. N. 252) ab Hungaro quodam Iesuita scriptam et catalogum alumnorum Olomucensis seminarii pontificii adiunxit, simulque de eiusmodi seminario Claudiopoli erigendo discurrit* (Nunz. Spagna Vol. 1 A f. 359 *cop. reg.*).

[4] *Achmet Czausius, Rege iam Vilna discesso, e cancellario extrahere voluit, an Rex coronam imperialem accepturus esset, si a principibus Germaniae Imperator electus fuisset. Ambiguum responsum ei datum est (Ep. D-ni Bojanowski Andreae Opaliński d. d. Varsoviae 13 Ianuarii 1581, ed. W. Zakrzewski, Stefan Batory p. 151).*

[5] *Iohannes Iohannis filius Sicki Iaroslaviensis, dapifer et vicesgerens in inferiore Novogroda, Romanus Michaelis filius Pivow, aulicus ac consiliarius et vicesgerens Zlatimoscius, Thomas Panteleiovae filius Družin, scriba.*

conserveranno le attestationi mandate, per servirsene al suo tempo [1]. De li prosperi successi della guerra si sente qui quella consolatione che merita la grande opinione, quale si ha della vera pietà et bontà del Re.

N. S-re mi ha ordinato di scrivere a V. S. che favorisca et promova presso la M-tà del Re il S-r Luca Podoschi preposito di Gnezna, acciò in ogni occasione sia tenuto buon conto della persona sua [2].

295. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 12 Decembris 1580.*

De collegio S. I., Lublini a tribus nobilibus fundando; de collegio Calissiensi; de Hungaro iuveni quodam a Rege commendato; febrim quandam grassari; P. Maggium provincialem futurum a Iesuitis Polonis desiderari.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 560 sq. *orig. — Ex parte ed. Wierzbowski Uchańsciana IV p. 138.*

Sono tre gentil'homini ricchi et molto catholici, che delli beni loro proprii dicono volere fondare un colleggio di Giesuiti in Lublino, terra grossa, nido d'heretici, et diocese di Cracovia [1]. A me hanno ricercato aiuto per due cose: l'una per il loco o chiesa, l'altra per havere li Giesuiti. Io gli ho detto che caminino avanti allegramente, che spero che otterranno tutto dalla S-tà di N. S., pure che ci sia chiesa al proposito, la quale, per quanto intendo, non ci è. Si farà ogni cosa per tirare la prattica alla conclusione, et infino da hora imploro il favore di S. B-ne per questa opera, la quale, senza dubio, sarebbe con molto guadagno dell'anime et augumento del culto divino.

Il Vulcanio mi scrisse, alli dì passati di Lovitio, che mi mandava l'instrumento dell'assignatione della dote, che faceva l'arcivescovo di Gnesna per il suo collegio di Calisia, ma o che si scordasse su la tavola, o che fusse intercetta, per ancora non è comparsa; egli restò in appuntamento con meco di portarne anco l'instrumento autentico a Roma, acciò che N. S. lo confirmasse.

V. S. Ill-ma vedrà per l'inclusa del Re quello che desiderava S. M-tà da me [2]; è stata compiaciuta, non da me che non ho tale autorità, ma dali

294. [1] *Vid. sup. N. 245 adn. 11.* [2] *Vid sup. N. 279 adn. 2.*

295. [1] *Bernardus Maciejowski, vexillifer curiae, postea archiep-pus Gnesnensis et Cardinalis S. R. E., Nicolaus Zebrzydowski, rothmagister, postea palatinus Cracoviensis, et Andreas Tęczyński, palatinus Belzensis, collegium hoc fundaverunt. Vid. inf. Cf. epistolam P. Skarga ad Oliverium Manareum d. d. Pultoviae 30 Novembris, Sygański, Listy Ks. P. Skargi p. 133 sq*

[2] *Stephanus Rex d. d. Vilnae 14 Novembris Caligario scripsit, ut Nicolaus Paczot inter alumnos seminarii Braunsbergensis reciperetur* (Brisighella, Arch. Colleg. Pac. II f. 49 *cop.*).

padri, che hanno anco fatto meglio, imperochè hanno accettato quel giovane Ungaro et messolo fra li nobili convittori, che si trattano con più politia che non fanno li alumni di N. S-re, acciochè resti più consolato di essere fuggito dal padre heretico, per venire alla fede S. catholica. La lettera servirà per considerare la pietà et zelo del Re.

Qui seguitano pure a morire li cortigiani giovani della Ser-ma Regina, et regnano certe febri maligne occulte, che di fuori non si mostrano, et lavorano dentro, et espediscono in pochi giorni, et nel fine tutti diventano frenetichi [3]. S. M-tà Reginale ne sta molto di mala voglia.

Ho scritto più volte che il P. Maggio serebbe molto al proposito per provinciale di questo Regno; hora confermo il medesimo, et tanto più quanto ch'è stato un'altra volta, et lo vedo molto amato et stimato da questi padri Polacchi, li quali, uscendo della congregatione loro di Pultovia, per la maggior parte sono venuti qui da me, et mostrano desiderarlo [4].

296. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 20 Decembris 1580.*

Morbum arietinum in exercitu grassari; duos propinquos cancellarii mortuos esse; de incursionibus militum Regis in terram Moscoviticam factis; de epistolis ex Transsilvania scriptis; de comitiis futuris; de internuntio Regis in Germaniam misso; de nuntio Reginae Angliae.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 567 sq. *orig. inscr.:* 1ª.

Nel ritorno, che fece il Re da Nevel a Polozco, sopragionto dalle nevi et mali tempi in un bosco pieno di fanghi di 24 leghe, perse molti homini, cavalli et carriaggi; dopo questo arrivò il male del castrone, che fece grande strage, massime nella fanteria che era rimasta ne presidii, li quali è stato bisogno di rinforzare. Gionta S. M-tà in Vilna et Grodna, la gioventù che havea patito molto nel viaggio, allargatasi al bere soverchio et alla crapula, ha ricevuto percossa tale, che ne sono morti assai, et morono continuamente, et si espediscono in breve, et quasi subbito cominciano a delirare; et non solo la corte del Re, ma anco quella della Regina ha ricevuto questa calamità, et riceve continuamente. Io ancora ho sentito la mia parte nella mia famiglia; li medici dubitano che nelli prossimi comitii non si scuopra qualche peste, che Iddio non voglia. Si fa conto che, tra il male del castrone et il disaggio del ritorno dalla guerra, siano morte

---

295. [3] *Caligarius d. 9 Decembris Regi scripsit propinquum quendam vicecancellarii Regni, incisorem Reginae, ea febre correptum menteque deturbatum, paucos post dies interiisse* (Nunz. Spagna Vol. 1 A f. 360 *cop. reg.*).

[4] *Eadem die Caligarius Card. Comensi duos iuvenes: Lucam Chwalkowski et Iohannem Frauberger, ut in collegio Germanico reciperentur, commendavit:* supplico V. S. Ill-ma voglia così favorire li nostri Polacchi, come favorisce li Germani (Nunz. Polon. Vol. 17 f. 562 *orig. man. prop. scr.*).

10 m. persone; fra tanto male, oltre la consolatione della vittoria, ci è anco questa, che molti gentil'homini principali heretici si sono fatti catholici in campo.

Il G. cancelliero in poco tempo ha perduto non solo la moglie, et figlia, et tutta quella parentela, ma ancora hora di fresco dui parenti, che gli erano carissimi, per la perdita de' quali si è attristato assai: et ancora non habbiamo compito l'anno della benedittione delle nozze heretiche; egli fa maggiore istantia, che mai, del volere vescovo di Primislia il preposto di Miechovia.

Li soldati del Re, che sono rimasi al presidio di Vielchiluco, fanno scorrerie continue, 20 leghe lontano, per il paese del Moscovita, et se ne ritornano carichi di preda: nè pure trovano un soldato che li contrasti, et pieni di ardire saccheggiano ville et terre a loro piacere [1], il che è tanto maggior contento per S. M.tà, quanto che ella aspettava che'l Moscovita, dopo la sua partita, facesse ogni cosa per ricuperare Vielchiluchi et molestare gli altri luoghi occupati quest'anno.

L'incluse lettere di Colosvar del P. rettore et del P. Odescalco, scritte di marzo et d'aprile [2], prima sono state alla guerra in Moscovia, dipoi al fine sono capitate in mano mia, ma perchè danno buone nuove de' progressi di quello collegio, porta la spesa a leggerle, ancora che siano già rancie.

Il Re partirà di Grodna alli 2 di gennaro per questa volta, et vorrebbe espedire li comitii con una proposta sola della contributione, ma dubito che non potrà, perchè li nuntii terrestri, che sono per la maggior parte turbulenti heretici, ritornaranno nelle petitioni absurde dell'anno passato, et tanta è la tepidità de nostri vescovi, che dubito non nasca qualche grosso preiuditio allo stato ecclesiastico. Io farò quanto potrò, ma sendo solo, senza aiuto loro, poco posso. Il secretario Buginschi va a visitare il duca di Sassonia e'l marchese di Brandeburgo per parte del Re, et dare loro conto della vittoria, si come dette anco della guerra che intendea di movere al Mosco [3].

---

296. [1] *Praefectus arcis Velicolucensis, Philo Kmita, terram Smolenscensem, Iohannes Oryszowski, praefectus Cosacorum, terram Sievieriensem populabantur. Vid. Heidenstein, o. c. p. 164 et Nowodworski, o. c. p. 198 sq.*

[2] *Aloisius Odescalchi Claudiopoli d. 27 Martii et 23 Aprilis, Iacobus Vangrovicius, rector collegii S. I. autem, d. 11 Aprilis nuntio scripserunt* (Nunz. Polon. Vol. 14 f. 127 sq., Vol. 17 f. 204 *et* Vol. 14 f. 186 sq. *orig., ed. A. Veress, Epist. et acta Ies. Transylv. I p. 98 sq.*).

[3] *Iohannes Bużeński ad Augustum I, Electorem Saxoniae, et Iohannem Georgium, Electorem Brandeburgiae, pecuniae Regi commodandae causa expeditus est. Ab Augusto Rex 50.000 fl. anno sequenti, postquam tria clenodia pignori ei dederat* (Dresdae, Staatsarch. Loc. 9981), *ab Electore Brandeburgensi autem 50.000 thalerorum mutuo accepit* (Parisiis, Bibl. Nat. l. c.).

E' gionto in Dantzic un amb-re della Regina d'Inghilterra, che viene alla M-tà del Re; ancora non si sa che porti [4].

297. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 25 Decembris 1580*

De panegyrico quodam emendato.

Decifr. Paulum Uchański cum ep-po Cuiaviensi et cancellario colludere; ep-po Cuiaviensi coadiutoriam Gnesnensem non esse confirmandam; breve pro Vulcanio sibi tradendum esse.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 571 *orig. inscr.:* 2ª; f. 572 sq. *decifr. — Ex parte ed. Wierzbowski, Uchańsciana IV p. 138 sq.*

Siamo al giorno di Natale di N. S., che sia con buona sanità di V. S. Ill-ma, et di nuovo non habbiamo niente altro, se non che aspettiamo il Re per li 20 del futuro a fare li comitii, come già più volte ho scritto.

Mando l'ineluso panegirico, che potrebbe esser fatto con più verità et stampato con maggior diligentia; io l'ho rassettato, in modo che si possa leggere [1]. Se non contenterà V. S. Ill-ma, servirà per l'historia di Mons. Foglietta [2], non per fondarsi in esso che ha molte bugie, all'uso delle laudationi, ma per più chiara cognitione delle cose, fatte in questi dui anni contra il Moscovita.

Con 61 versi di cifra.

Decifr. Paulo Ucanschi, poichè è stato deputato administratore nel temporale dell'arcivescovo di Gnesna, cerca d'innovar molte cose, et tutte per suo utile, et con molto pericolo di grandi rumori. Prima, io non ho vista l'assignatione de beni per il collegio de' Giesuiti [3], la quale si è disturbata da lui; dipoi, tratta con certi patti poco liciti di operar, che l'arcivescovo revochi la coadiutoria del Ciarcoski, et facci coadiutore il vescovo di Cuiavia, cosa pericolosa di tumulto: prima, per suo interesse, poi, con speranza che Cuiavia sia confirmato subito da N. S. arcivescovo, acciò possa fare il concilio provinciale et insieme il divortio; et a questo viene aiutato et spinto dal cancelliero occultamente con molte promesse. Appresso, sotto specie di buon zelo, tratta di far revocare tutte le alienationi fatte

296. [4] *D-r Iohannes (John) Rogers (vid. P. Simon, Georg Liseman, Hansische Geschichtsbl. XVI p. 465), qui de residentia mercatorum Anglorum Elbingae, a Rege confirmanda, acturus erat, quae a Regina Angliae promovebatur, a civitatibus Hanseaticis autem, praesertim Gedano, impugnabatur (vid. Höhlbaum Konst., Inventare hansischer Archive, Bd. II Kölner Invent. II p. 214 sq. et Boratyński, Stefan Batory, Hanza i powstanie Niderlandów, Przegl. hist. t. VI p. 58 sq.).*

297. [1] *Forsitan de Christophori Varsevicii Warszewicki libro agitur. Inscr.:* Panegyricus ad Stephanum I Polonorum Regem et Magnum Lituanorum Ducem Chr. Vars. equitis Poloni. Vilnae. Typis Illustriss. D. Domini Nicolai Christophori Radzivili — — Per Danielem Lancicium. A. D. 1580 *4° 21 fol. Dedic. Regi Vilnae 15 Novembris. Vid. etiam Rerum Polon. Tomi III. Francofurti excudebat Ioh. Wochelus p. 1 sq.*

[2] *Vid. sup. N. 205 adn. 2.* [3] *Vid. sup. N. 295.*

dall'arcivescovo a vita sua, il che sarebbe mettere il mondo sottosopra, per essere intricati in ciò molti nobili potenti et fattiosi. Io fo di qua quello che posso, perchè queste prattiche si quietino, et ho cercato di dissuadere al vescovo di Cuiavia che non cerchi, nè accetti questa coadiutoria, sì perchè sarà odiosa al Re, potendo parere a S. M-tà ch'egli essendo *(s)* arcivescovo per mano dell'Ucanschi et delle sue prattiche, et non dalla liberalità regia, sì perchè la coadiutoria nel Ciarncoski non farà che si possa revocare di ragione, non essendo egli stato ingrato, nè ingiurioso all'arcivescovo in modo alcuno, sì perchè essendo l'arcivescovo desipiente per la decrepità et infirmità, non può fare deliberatione niuna valida, et maxime, in cose di tanto momento. Fo ancora col Ciarconski, che si aiuti appresso l'arcivescovo quanto può, et lo tratti con dolcissime parole senza venire a rottura niuna, et cerco di conservar questo et mantener Cuiavia, perchè dovendo esser uno di loro arcivescovo, è bene haverli amici. Mi pare ancora che costì si debba star molto sopra di sè, et andar con gran riguardo così in non confirmare la coadiutoria del vescovo di Cuiavia, caso pur che la ottenesse, come in non revocare alienatione alcuna fatta da lo arcivescovo a vita sua, imperochè se ben par cosa spetiosa et favorabile alla chiesa, è però pericolosa di far tumulto. Se'l Vulcanio dimanderà, come disse a me, di voler far che sia prohibita l'administration temporale et spirituale, et la collatione de li beneficii all'arcivescovo, forse questo si potrà concedere, ma con cautela che il breve venga in mano al nuntio Ap., chi sopraintenda. Io temo tanto più gl'inganni dell' Ucanschi, quanto lo vedo fatto più avaro et tener stretta prattica col cancelliero. Il Vulcanio ancora, dapoi che si partì da me, par raffredito assai. Il cancelliero ha la cosa del divortio et la vendita del vescovato di Premislia per impresa, et mi travaglia mirabilmente. Dio gli perdoni.

298 *Cardinalis Comensis Caligario.* *Romae 31 Decembris 1580.*

Respondet ad N. 282, 284, 285 et 287; de praeposito Miechoviensi (repet. N. 294); de provinciali S. I. futuro; de provinciali Franciscanorum; de utroque canonicatu Cracoviensi; dispensationes matrimoniales duas adiungi; Lorichii epistolam (N. 285 adn. 7) lectam esse.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 15 f. 110 *min.* — Bibl. Vat. Barb. Lat. Ms. 5742 f. 155 *cop. reg*

— — — Si è fatto sapere al vicario generale di Giesuiti [1] quel che V. S. scrive della infirmità del provinciale et dell'importanza di far un

298. [1] *Generali Everardo Mercuriano d. 1 Augusti 1580 mortuo, Oliverius Manareus usque ad d. 19 Februarii 1581, quando Claudius Aquaviva generalis praepositus electus est, vicarius generalis S. I. erat.*

straniero, et così ha promesso di far essequire [2]. L'Ill-mo S-r Card. Guastavillani, per ordine di N. S-re, farà donare al P. Camillo Tacchetta quei 22 ducati ungari, che V. S. scrive doversi per il provincialato al generale. Però esso doverà portarsi tanto meglio, et non lascierò di avvertir V. S. che ci habbi l'occhio, perchè s'intende che qualche volta ha havute delle imputationi d'importanza [3]. Circa la gratia de' canonicati di Cracovia per quei dui [4], N. S-re dice che, quando occorrerà la vacanza, V. S. prohibisca auctoritate Ap. che nessuno s'intruda nel possesso, sin tanto che di qua si possa mandar la provisione. Rimando a V. S. il memoriale sopra il matrimonio di quell Armeno schismatico, in fine del quale è scritta la risolutione che S. S-tà ha data — —

S. S-tà ha fatta la gratia di quella dispensa matrimoniale leopoliense, et se n'è ordinato il breve, del quale haverà cura l'Orselli [5].

299. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 31 Decembris 1580.*

De conversionibus quibusdam; Reginae et sibi feras in venationibus occisas a Rege missas esse; respondet ad N. 276 et 283; de Bekesii epitaphio; de archiep-po Gnesnensi; de Paulo Uchański et Vulcanio; de synodo provinciali; e visitatione Franciscanorum bonos fructus oriri; de Lorichio.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 575 sq. *orig.* — *Ex parte ed. Wierzbowski Uchańsciana IV p. 139.*

Due cose sono occorse queste feste, che ne hanno portato molta consolatione: la prima et principale, la conversione di quattro heretici, tra quali era una dama della Regina, nipote del Laschi, che è stata dura molto tempo contra la persuasione della Regina et di tutti gli altri, ma alla fine si è mitigata et tornata alla fede catholica, et ha purgata la casa di S. M-tà Reginale, quanto alle donne, di questa mala semente: gli altri tre sono stati dui giovanetti et un vecchio nobile.

Appresso, la M-tà del Re ha visitato la Ser-ma Regina con mandarle a donare molte fiere salvatiche occise nelle sue caccie, delle quali ha dato anco la decima a la S. Sede Ap., et mandato a me una gran bestia et un gran cervo [1]. Questo atto ha rallegrato molto la S. M-tà Reginale, che

298. [2] *Iohannes Paulus Campanus, Italus, qui in Bohemia longum tempus degebat, mense Octobre a. 1581 demum provincialis S. I. in Polonia nominatus est.*

[3] *De haeresi suspectus erat.* [4] *Stanislaus Sokołowski et Iacobus Górski.*

[5] *Vid. sup. N. 284.*

299. [1] *Stephanus Rex cum alce et cervo epistolam d. d. Grodnae 22 Decembris misit, qua breviter ad litteras Caligarii (vid. sup. N. 293 adn. 3) respondit, propediem Varsoviam aditurus* (Nunz. Polon. Vol. 17 f. 570 *orig., ed. Theiner, Ann. Eccl. III p. 183—184). Epistolam hanc Caligarius d. 1 Ianuarii 1581 accepit. Vid. inf. N. 300.*

stava con grande ansietà di non vedere comparire niuno a darle le bone feste, come è solito.

Alli 28 del presente ho ricevuto due lettere di V. S. Ill-ma: di 8 et 29 di ottobre. Quanto alla prima, il Beches fu sepolto fuora di Vilna in un monte di arena, ove non è pure un sasso largo un deto, non che vi sia sepoltura eretta di marmo o di muro; et fu sepolto a suono di trombe et tamburi, per che li ministri heretici ricusavano di sepelirlo a modo loro. Onde il fratello si sdegnò tanto che, venendo poi da me, mi promise di volersi fare catholico. Io credo, senza dubbio, che V. S. Ill-ma habbia dato in brocca, che l'epitafio mandatomi sia una pasquinata del Volano sacramentario, tuttavia l'ho mandato al Re, sì perchè lo faccia levare, se pure si trova in loco alcuno, sì perchè veda il procedere delli heretici, che tacitamente viene a pungere anco S. M-tà [2]. Lo mando anco al P. Scarga, per havere più certa notitia di tutto.

Con la seconda ho ricevuto il breve per l'arcivescovo di Gnesna, con la coppia: io farò presentarlo in mano propria, et l'accompagnarò con una mia lettera. Dubito bene che tante mie diligenze, per tenerlo in officio restaranno deluse, imperochè vedo il S-r Paulo mutato et convertito tutto al suo utile particolare, il Vulcanio raffreddato, di sorte che non solo non mi ha mandato l'assignatione della dote per il collegio, fatta per lettere patenti dell'arcivescovo, come diceva di fare in una sua lettera et come havea promesso, ma partendo di Cracovia per Roma, non ha pure risposto alle mie lettere che trovò in quella città, benchè non lo voglio accusare, per che forse potrebbe portarla a V. S. Ill-ma et con lei supplire ad ogni defetto. Credo che il S-r Paulo habbia mancato anco a lui, sì come è uso di molti qui, che per ogni picciolo interesse si mutano di opinione.

Del concilio provinciale et di tutte le male consequenze, che ne ponno nascere, ne sto tanto sollecito quanto dire si possa, et farò ogni opera, per che non nasca scandalo [3].

Il P. Maresio già deve essere in Italia, lasciò però tanto bene in-

299. [2] *Vid. sup. N. 276 adn. 2. Caligarius d. d. Varsoviae 29 Decembris pro donis acceptis Regi gratias egit, de Bekesii autem epitaphio haec addidit:* Quod ego nunquam in Polonia factum fuisse audivi, Roma usque ad me missum est, Gasparis Bechesi epitafium, quod quidem cum impium sit et parum demortui nomen famamque posteritati commendet, facile adducor, ut credam ab inimicis haereticis pasquillorum more confictum fuisse. Sicubi tamen exstabit, erit pietatis M-tis V. illud tollendum absolvendumque curare (Nunz. Spagna Vol. 1 A f. 361 *cop. reg.*).

[3] *Caligario iam dudum persuasum erat concilium provinciale evitari non posse et ad id celebrandum se praeparabat, quod ex litteris eius d. d. Varsoviae 15 Octobris ad Card. Borromaeum elucet:* Da Mons Malaspina ho ricevuto due coppie del quarto non quinto suo (*Mediolanense*) concilio provinciale, le quali sono arrivate molto in tempo, sì per consolarme — sì perchè in breve faremo ancora noi qui un concilio provinciale, et reputo a gran ventura che le nostri tenebre vengano prima illustrate dal lume delle sue splendissime attioni (Mediolani, Bibl. Ambros. F. 88 Inf. Let. 56 f. 108 *orig.*).

strutto il successore, che le cose vanno tuttavia da bene in meglio: già intendo che sono 27 frati in quello monasterio [4], che danno buono odore di sè nella dottrina, nella vita et nell'essercitio del culto divino, et per tutto il Regno si sono riformati assai a laude di Dio et ad honore di Sua B-ne.

Il Lorichio è arrivato qui, è stato a visitarmi; per quello che vedo, tratterà la lega tra il suo Re et questo: non so con che frutto, poi che ritocca pure gli interessi particolari.

300. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 1 Ianuarii 1581.*

De archiep-po Gnesnensi et de Lorichio. P. S.: de epistola Regis sibi scripta.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 18 f. 1 *orig. inscr.:* 2ª; *P. S. manu propr.*

Se mai occorresse di mostrare che l'arcivescovo di Gnesna è hora in età disipiente, et non est compos mentis, per la materia che scrissi in cifra con le mie de 20 di decembre prossimo passato [1], N. S-re si potrà valere della inclusa lettera a me, ove lo scrittore nel poscritta di sua mano propria confessa il medesimo [2]. La lettera si potrà guardare, caso che venga il bisogno. Et non essendo occorso altro di nuovo — Il S-r Lorichio è stato hoggi a pranso con meco, con la sua solita bontà; è tanto contento di essere stato a Roma [3], che non vorrebbe mai parlare d'altro.

P. S. La lettera del Re, che dovea venire con la decima della caccia di S. M-tà, è arrivata pure hoggi. La mando, perchè spero non serà discara a N. S-re, nè a V. S. Ill-ma, per l'odore che rende della pietà di S. M-tà [4].

301. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 1 Ianuarii 1581.*

De re pecuniaria et de subsidio sibi mittendo.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 18 f. 2 *orig. manu prop; inscr.:* 3ª.

Per supplire alle spese de' futuri comitii, ho pigliato mille ducati ungari dagli agenti del vescovo di Plozca, per farli rimborsare in Roma a S. S. R-ma: supplico V. S. Ill-ma che ordini all'Olziati [1], che non mi faccia restare in vergogna. Et se V. S. Ill-ma può impetrarmi alcuna subventione da N. S-re, io mi rimetto alla liberalità di S. B-ne. Da Bertinoro

299. [4] *Cracoviae, ubi gymnasium Min. Conv. ope Mar. d. 20 Octobris 1580 erectum est.*

300. [1] *25 Decembris. Vid. sup. N. 297.*
[2] *Ep-pus Cuiaviensis d. d. Volborii 10 Nov. Vid. sup. N. 288 adn. 1 et inf. N. 307.*
[3] *Vid. sup. N. 96.* [4] *Vid. sup N. 299 adn. 1.*

301. [1] *Bernardus Olgiatus, pecuniarum Camerae Ap. generalis depositarius.*

non si può sperare un carlino, et io in ogni caso non mancherò nè a la dignità publica, nè a l'honore mio privato.

302. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 4 Ianuarii 1581.*

Novam rationem sigillum brevibus Ap. solidius affigendi commendat.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 18 f. 3 *orig. inscr.:* 1ª.

E' longo tempo, che io ho avvertito che tutti li brevi Ap., che si mandano da Roma nelle provincie esterne, et massime, quello che ho ricevuto hora per l'arcivescovo di Gnesna [1], vengono sempre col sigillo guasto, di tal maniera che molte volte non si conosce se era l'imagine de l'annulo del pescatore o altra cosa; et dove che li sigilli degli altri principi vanno da per tutto integri et senza lesione niuna, meritamente noi restiamo burlati che, facendo professione d'insegnare tutti gli altri, non sappiamo trovare via di fare un sigillo, che in dui passi di via non si corrompa. Io ho letto et osservato nel registro di S. Gregorio Magno et di Papa Gregorio VII molte volte farsi mensione*(s)* del sigillo Ap., nè crederei fosse cosa absurda fare un sigillo con la medesima insegna del pescatore, ma improntarlo, di modo mettendo o carta sottile o taffettà bianco sopra la cera, come fanno alcuni principi di queste parti, che rimanesse sempre illeso l'impronto. V. S. Ill-ma, che ha lettere di tutti i principi et republiche del mondo nelle mani, con li loro sigilli, et tutti li megliori maestri de Europa al suo commando, se N. S. vorrà, facilmente potrà trovare rimedio a questo inconveniente, il quale a me non dà per altro fastidio, se non per il desiderio grande che ho, che tutte le cose che escano da cotesta S. Sede, siano non solo irreprensibili, ma laudabili et essemplari a tutto il mondo; et per non dare materia a niuno di scandalo, nè di fraude, si potria dechiarare prima, per un breve stampato, ad ogniuno la causa di questa mutatione.

303. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 9 Ianuarii 1581.*

De Regis itinere; de praeposito Miechoviensi; de bello Moscovitico; quomodo M. Dux se gerat.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 18 f. 4 *orig. inscr.:* 2ª. — *Ex parte ed. Turgeniew, cum d. 19 Ianuarii, o. c. N. 207 p. 295.*

Alli 3 di questo il Re partì di Grodna, et alli 17 serà qui, giorno infelice et anniversario di quelle maledette nozze heretiche [1].

302. [1] *Vid. sup. N. 299 et N. 283.*

303. [1] *Vid. sup. N. 197.*

Il cancelliero mi scrive che trattaremo a bocca del preposto di Miechovia, et sta più fisso, che mai, nel pensiero di farlo vescovo di Premislia. Io se potrò, non lascerò venire questa piena a dosso a N. S-re; quando io solo non basterò a resistere, costi si reddurrà il duello.

L'esercito del Re di Suetia ha preso una fortezza del Moscovita nella provincia di Carellia che confina con la Filandia*(s)*, chiamata Orel [2], et li soldati del Re nostro hanno preso il capitano principale della Rocca di Mariemburgo [3] in Livonia· era uscito fuori incautamente a caccia. Dicono che li Tartari Nogaiensi hanno fatto per la parte loro una gran scorreria, et mettendo a foco et fiamma un mondo di paese, hanno riportata una gran preda. Il Gran Duca di Moscovia, per quanto s'intende, si è ritirato in un serraglio con pochi, et attende solamente a' piaceri, nè vole che li sia dato lettera, nè portata imbasciata alcuna di male avviso. Li suoi amb-ri verranno qui nelli comitii, et si vedrà quello che proporranno in materia di pace. Credesi che questi comitii seranno tumultuosi al solito, et ci si prepara gran concorso di palatini et altri senatori. Nel principio si disse constantemente che'l Laschi veniva, hora si mette in dubio; credo che non abondi molto di denari —

304. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 13 Ianuarii 1581.*

Petitionem quandam Lorichii commendat; ad N. 286 respondet; de missali Romano in Polonia introducendo; cur mandatum procuratoris O. S. Francisci Conv. a se immutatum sit; de Alberto Łaski ad Regem properante.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 18 f. 6 sq. *orig. inscr.*: 1ª *Adn.*: Ricevuta 11 di marzo.

Il Lorichio, nel partire suo di Roma, hebbe da N. S-re un breve commendatitio al Re cattolico [1], et per che non l'ha presentato mai, desideraria che li fusse rinovato, et messo sotto la data corrente; mando la coppia del breve, et supplico la S-tà di N. S-re contentare questo buon gentil'huomo.

Tengo la lettera di V. S. Ill-ma di 5 di novembre, et vedo che, se bene non ha ricevuto tutte le mie lettere, ha però intesa la vittoria del Re et la morte del palatino di Cracovia: punti principali. Io scrivo per ogni occasione, et raccomando le lettere a Dio et al primo che capita; spero però che seranno arrivate tutte a buon porto.

303. [2] *Forsitan Kexholmia (ad lacum Ladoga, 5 Novembris 1580 a Suecis occupata,* quam *(Iohannes Rex)* capere non potuisset, nisi prius civitatem ignitis globis, non illis, qui desursum iaciuntur, sed qui lignis infiguntur, qualibus prior coepit uti Ser-mus Rex Poloniae, combussisset — — *(Stan. Warszewicki Caligario ex Swarce 28 Decemb. 1580.* Nunz. Polon. Vol. 14 f. 401 sq. *orig.).*

[3] *In insula lacus eiusdem nominis.*

304. [1] *Vid. sup. N. 78 adn. 5.*

Il S-r Card. Sirleti risponde che, essendo accettato qui il Sacro concilio di Trento, et per consequente, il messale romano, non si deve mancare di leggere l'evangelio ordinario in mezzo la messa, et non il polacco, et se li Giesuiti hanno questa facultà, che la vorria vedere; delle sequentie et prose non fa difficultà [2]. Quanto al Sacro concilio, fu accettato qui in effetto dalli cattolici, quanto alli dogmi; quanto alla riforma, non in effetto, ma in parole; et noi trattiamo della riforma, non delli dogmi. Se la licenza data alli Giesuiti fu posta in scritto, io vedrò di haverne copia, et la manderò. Et scrivo anco tutto questo all'Orselli, acciò ne informi il S-r Card. Sirleti, et lievi briga a V. S. Ill-ma.

Il P. procuratore dell'ordine de' Minori di S. Francesco conventuali scrive, per commissione di N. S. al P. fra Bonaventura Maresio che si fermi in Polonia, et al P. magistro Camillo Tacchetti che torni in Italia [3]. Questo ordine così preciso, per havere tardato tanto a venire, ha trovato le cose molto mutate, cioè, il P. Maresio partito et il P. Tacchetti intrato a maneggiare il suo provincialato; et perchè le cose caminano bene et con buona edificatione de' cattolici, nè si potrebbono senza gran difficultà et scandalo trastornare, io ho scritto al P. Maresio che continui il suo viaggio, poi che si trova in Vienna, per Italia, et al P. Tacchetti che non si parta et continui allegramento l'offitio suo, augumentando quel buon odore, che ha cominciato a dare di sè et della sua religione. Et nel vero egli mi scrive che già sono 27 frati, havendone lasciato 20 il P. Maresio, et attendono all'officiare la chiesa, reggere con buona economia il convento et leggere theologia, philosofia et dialettica, con buono concorso [4]; li prelati di Cracovia me ne danno anco buona relatione: supplico adunque la S-tà di N. S. che tenga per bene questo partito, pigliato da me, per minore male, et per maggiore servitio di Dio et honore di S. B-ne, sendo sempre in potestà di S. S-tà fare quella provisione, che le parerà più conveniente, ma a tempo più dolce, et senza infamia di niuno. Et per hora giudico espediente ordinare al P. generale, o P. procuratore che li mandino la confirmatione del suo provincialato, et gratis.

L'altra notte passò di qua il Laschi con gran cavalleria, senza far motto nè anco a la Regina, et se ne va ad incontrare il Re [5]; con lui era ancora il S-r Paulo Uchanschi.

304. [2] Missale Romanum ex decreto Sacrosancti Concilii Tridentini restitutum, *quod Pius V P. M. bulla:* Quo primum *d. d. 14 Iulii 1570, instituit. De ratione corrigendi missalis et ritualis in Polonia usitati et de quibusdam postulatis cleri Polonici hac in causa, vid. Rytuały polskie in Encyklop. Kościelna. v. XXIV p. 27 sq. Cf. sup. N. 262 adn. 2.*

[3] *Vid. sup. N. 263.* [4] *Vid. sup. N. 299 adn. 4.*

[5] *Alb. Łaski Licum d. 16 Ianuarii Regi Varsoviam proficiscenti obviam venit. Salutatio publica praeter exspectationem brevissima evenit; pauca tantum verba dicta sunt (Epist. Iohannis Piotrowski Andreae Opaliński S. Marsalco R. d. d. Varsoviae 18 Ianuarii; ed. W. Zakrzewski, Stefan Batory, Cracoviae 1887 p. 158).*

305. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 20 Ianuarii 1581.*

De ingressu Regis, qui a se salutatur: de rebus Moscoviticis cum Rege colloquitur; a Riga fidem Regi iuratam esse; quid cum Alberto Łaski egerit; eum Regi gratum acceptumque esse.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 18 f. 8 sq. *orig. inscr.:* 1ª. — *Ex parte ed. Turgeniew, o. c. N. 208 p. 296.*

Mercordì alli 18 di questo, due hore dopo mezzo giorno, la M-tà del Re fece la sua entrata in questa città, con assai mediocre pompa. Io andai ad incontrarlo lunge una lega, in slitta, con buona compagnia di cavalli, et feci, stando S. M-tà et noi tutti in piedi nel campo, la debita congratulatione a nome di S. S-tà, con un poco di oratione [1], conforme all'uso del paese. S. M-tà rispose et ripigliò solamente l'ultima parte della mia oratione, cioè, che ringratiava S. B-ne di questo amorevole offitio, et riconoscea questa vittoria da Dio, al quale non serebbe mai ingrato. Era con meco il vescovo di Cuiavia, che fece parimente la sua oratione. Il Re, io et tutti gli altri senatori, per essere il ghiaccio grande, facessimo l'intrata in slitta, il resto della corte et nobili erano a cavallo: de' palatini vi fu solamente il Laschi et Belza, de' vescovi Cuiavia, et Chelma [2]. L'altro dì S. M-tà mi mandò dinovo a fare parte delle sue caccie.

Mentre che accompagnai il Re a visitare la Regina, che fu il primo volo, et con la quale dormì la notte appresso et pransò la mattina, S. M-tà mi disse che, quattro giorni avanti, havea ricevuto lettere dalli suoi, che sono ne confini della Moscovia, con avviso che veniva un'altro internuntio del Moscovita [3], con fama di portare gran negotio, et che era spedito, dopo che l'amb-re del Moscovita che era stato all'Imp-re, era ritornato al suo signore, il quale amb-re, oltre l'oblatione di volere riconoscere la Livonia in feudo da S. M-tà Cesarea, haveva anco offerto gran somma di denari per cavare gente di Germania, et non era partito vacuo [4]; et mi disse tutto questo con un poco di risentimento, dolendosi in un certo modo che nella corte di Cesare si trattassero queste cose contra di S. M-tà.

La città di Riga, antivedendo che presto la Livonia tutta perverrà in mano del Re, ha mandato amb-ri a giurare fedeltà a S. M-tà, il che non hanno mai più fatto con niuno Re: gli hanno concesso le due terze parti de frutti del porto, la terza parte serve a loro per le spese della città et per tenere netto il porto, con altre bone conditioni per loro et

305. [1] *Vid. Append.*

[2] *De ingressu Regis, vid. Diarium Comit. gener. a 1581, ed. Polkowski, o. c. p. 285. Palatinus Belzensis, Andreas Tęczyński; ep-pus Chelmensis, Adam Pilchowski.*

[3] *Clemens (Klimentiew) Repczuk, 11 Decembris 1580 expeditus. Vid. inf. N. 308.*

[4] *Athanasius (Afanassij) Rezanow (vid. sup. N. 279 adn. 3), qui d. 26 Iunii 1581 demum Moscuam rediit. Livoniae, cum apud Imperatorem commoraretur, nullam mentionem fecit; vid. Koch, o. c. p. 46.*

per S. M-tà; et la speditione è stata fatta nel camino [5]. Io non mancarò di fare ogni sforzo, acciò che a suo tempo si rimetta l'essercitio della religione cattolica in quella provincia.

Il S-r Laschi venne hoggi a visitarmi in casa, con grande humanità, et ha parlato con meco molto alla domestica, et mi ha promesso che serà gran difensore di nostra Santa fede cattolica et ne' presenti comitii, et da per tutto, dove serà bisogno. Io l'ho ringratiato et offertomi all'incontro a farli ogni sorte di servitio et col Re, et con ogni altra persona, il che gli è stato molto grato. S. M-tà gli ha fatto gran cera, et chiamato a lunghi et secreti ragionamenti; dipoi l'ha anco menato a caccia con seco et ragionato molto nel cavalcare, et spero che, se ne servirà l'uno, altro serebbe arditissimo a movere l'armi contra il Turco [6]. Io andrò toccando alle volte questi tasti, acciò che quel buon pensiero non si scordi, nè si raffreddi.

306. *Cardinalis Comensis Caligario.* *Romae 21 Ianuarii 1581.*

Respondet ad N. 290 et 292: de Vulcanio et Rescio; de brevi Ap. in negotio monialium Sandecensium; de novo provinciali S. I. in Polonia creando; quomodo cum suffraganeis procedendum sit; de Georgio Fabio.

Arch Vat. Nunz. Polon. Vol. 15 f. 111 *min.*

. — — in risposta — dico che il Vulcanio, per quanto ho inteso, è arrivato qua, se ben'io non l'ho ancora visto, et che quando trattarà de le cose, de quali ha da trattare. si farà in modo che egli habbi causa di tornar contento et adoprarsi, come V. S. spera, in servitio di Dio; et il simile si farà nel particolare del Resca, per quanto si potrà.

N. S-re ha veduto la copia del breve, spedito per le monache di Sandez [1], et s'è ricordato d'haverlo spedito in segnatura, tenendolo per molto giusto, atteso che le dette monache danno una possessione a vita solamente al Procopio, per alquanto meno del solito pagamento, et ciò per gratitudine et ristoro de le spese fatte da lui in lor beneficio, et acciò continovi in defenderle: et la possessione con li miglioramenti dopo lui ha da ritornare a le monache. Per il che a S. S-tà è parso che non

305. [5] Iura omnia, immunitates et privilegia civitati Rigensi concessa, *Drohicini 14 Ianuarii 1581. Vid. M Dogiel, Cod. diplom. R Poloniae, Vilnae 1759, T. V p. 308. Exemplum huius privil. in* Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 A f. 3 sq. *Cf. Heidenstein, o. c. p. 164.*

[6] *Ephemerides Pragae d. 21 Februarii significaverunt:* Il palatino Laski, dicono esser stato fatto palatino di Cracovia et generale dell'essercito del Re, il che se fosse vero, molti terrebbono per principio facilissimo di maggiore essaltatione, caso che il Re morisse avanti lui (Mutina, Arch. di Stato. Canc. Duc. Avvisi).

306. [1] *Vid. sup. N. 290 adn. 1.*

ci sia stata causa di non esseguirlo, giustificandosi le cose narrate. Pure, poichè V. S. ha già negata l'executione, si potrà aspettare se nissuno ricorrerà qua a dolersi, et alhora si dirà meglio a V. S. tutto quel che occorrerà.

Poichè è mancato il provinciale de Giesuiti, si farà provisione d'un' altro, havendo in memoria il ricordo di V. S., di che si fece ultimamente avvertito il vicario generale [2].

Quanto a li vescovi titolari dati per suffraganei, quando si creano qui, si fa tutto quel che si può, per assicurarsi che siano quali conviene a quel carico; ma se poi si portano male, N. S-re dice che bisogna correggerli et punirli, secondo il demerito. Et però V. S. farà così verso quelli, de quali le vengono tanti richiami.

Si è veduto quel che scrive Don Giorgio Fabio de la chiesa di Premislia [3], il che se sarà vero, haveremo da sentirne piacere sì per beneficio di essa chiesa, et sì per uscir di questo intoppo.

307. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 25 Ianuarii 1580.*

De familiaritate sua cum Hungaris; cum Rege colloquitur eique congratulatur; eum Pontifici M. gratias agere; de religione in comitiis adiuvanda; quid cum ep-pis hac in causa egerit; de ecclesia catholica in Livonia restituenda; de palatinatu Cracoviensi catholico cuidam conferendo; de praeposito Miechoviensi; de Claudio Gonzaga in gratiam Pontificis M. restituendo; de Alberto Łaski.

Decifr.: de coadiutoria archiep-pi Gnesnensis, ab ep-po Cuiaviensi appetita.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 18 f. 10 sq. *orig. inscr.:* 2ª; f. 13 sq. *decifr.* — *Ex parte ed. Wierzbowski, Uchańsciana IV p. 140.*

Domenica alli 22 feci convitare il S-r Becches generale de cavalli et fanti ungari [1], con molti altri signori principali di quella natione, a pranso con meco, et li trattai all'usanza di qua così bene, che si partirono contenti; anzi ho pigliato una autorità tra loro con mostrarli humanità et amorevolezza, che mi honorano et mostrano di amarmi, et quando vogliono alcuna gratia dal Re, passano volentieri per le mie mani Io fo loro piacere di bona voglia, per che si avvezzino a non aborrire da noi et amare la Sede Ap., come solevano li maggiori loro, et vedo che ne fo piacere a S. M-tà, che a miei prieghi dette il loco del Becches morto a suo

306. [2] *Vid. sup. N. 284 adn. 3 et N. 298 adn. 1.*
[3] *Vid. sup. N. 292 adn. 2.*

307. [1] *Gabriel, frater Casparis mortui.*

fratello. Et quando le parlo in simile materia, dico, burlando, che sono dimandato protettore degli Ungari, et S. M-tà ride, et se ne piglia piacere.

Dopo il pranso andai all'audienza di S. M-tà, che fu gratissima et durò fino alla notte: dirò la somma di tutto quello che trattai.

Reiterata la congratulatione della vittoria per nome di N. S., testificai l'amore grande che le portava S. B-ne, et la stima che faceva della sua persona reale, et l'allegrezza che sentiva delle sue prosperità. Mi repplicò che restava molto obbligato a S. S-tà di tanta benevolenza, alla quale si sforzarebbe di non essere mai ingrato et La ringratiò di novo dello stocco et capello benedetti, dono appresso di S. M-tà di molta consideratione [2].

Et supplicando S. M-tà che ne i presenti comitii volesse tenere mano che nè alla religione cattolica, nè all'ordine ecclesiastico fosse fatto preiuditio alcuno da gli heretici et mali cattolici, che mai non sono intenti ad altro, che a tenderci insidie, mi rispose che io stessi di buono animo, che se non ci potesse giovare, provederebbe, almeno, che non ci fusse dato nocumento alcuno, ma che la sua intentione era di giovarci et favorirci.

In questa materia ho pregato li vescovi di Cracovia et di Cuiavia, et tutti li deputati del clero che stiano advertiti et defendano in senato, et fuori, con l'autorità et col conseglio la parte della religione et della chiesa; et ciascuno si mostra pronto alla difesa, tanto più che gli ho fatto nota la buona voluntà del Re. Questi vescovi mi sono venuti a visitare tutti cortesemente, et Cracovia, in particolare, con molte scuse delle cose passate, et col darmi quasi certa speranza, che li suoi sposi novelli si convertiranno, et presto [3]. Io ho accettato ogni cosa in buona parte, et condesceso volentieri al a sua infirmità, promettendoli che, fatta questa conversione, io l'aiutarò a reintegrarsi nella buona gratia di N. S., della quale mostra di dubitare assai, et in tutte l'altre cose, dove potrò compiacerlo, non lascierò cosa alcuna a dietro: et lo punsi, et unsi con parole così efficaci et dolci, che si spiccò della sedia et mi venne ad abbracciare. Io farò più di quello che ho detto, per stare in pace et in unione con tutti, pur che si tenga il debito rispetto di cotesta S. Sede.

Rallegrandomi con S. M-tà dell'obedienza prestata da quelli di Riga et di haverla giurata Re, il che non hanno mai più fatto con niuno altro Re, mi venne in proposito di fare instanza, perchè si rimettesse l'uso della religione cattolica in quella provincia. Mi rispose che già havea disegnato di fare un collegio di Giesuiti in Riga, il quale tanto più riuscirebbe megliore quanto che, per la vicinità del collegio di Polozco et opportuna navigatione del fiume Duna, potevano l'uno et l'altro di questi collegii darsi di mano et aiuto insieme [4].

Quanto al palatinato et capitaneato di Cracovia, S. M-tà mi assicurò che la darebbe a un signore cattolico, et credo la sorte caderà sopra il

307. [2] *Vid. sup. N. 182.* [3] *Vid. sup. N. 249 adn. 3.* [4] *Vid. sup. N. 248 adn. 3.*

palatino di Belza delli conti di Tencino, casa nobilissima in Polonia Minore: costui, oltre la virtù propria, è portato dal gran cancelliero [5].

Disputai lungamente con S. M-tà del vescovato di Premislia, et alla fine S. M-tà cesse, senza pertinacia, alla mia giusta petitione di non darlo al preposto di Miecovia, et credo serà del vicecancelliero. Non mi fido però, fin che non vedo il negotio espedito, imperò che il G. cancelliero fa cose stupende per il suddetto preposto. Tutta la nobiltà et tutti li buoni defendono la parte nostra, se non con altro, almeno col detestare li vitii nefandi del preposto.

Il capitan Domenico Rodolfini da Camerino, allievo del S-r Latino Orsino, fu mandato qua dal S-r Claudio Gonzaga a servire il Re nella guerra, et in questa estate passata si è portato tanto valorosamente et con tanta peritia militare, che si può dire che per sua opra si prendesse Vielissa et Vilchiluchi. Onde S. M-tà se lo tiene molto caro, et ne fa grande stima, et hora lo manda in Transilvania a rivedere quelle fortezze [6]. Il capitano, per mostrarsi grato al S-r Claudio, ha supplicato il Re che voglia intercedere appresso S. S-tà, che il S-r Claudio sia reintegrato nella buona gratia di S. B-ne. Et così il Re ne scrive al vescovo di Plozca che ne faccia istanza, et ne ha parlato anco con meco, et certo con grande affetto. Laonde, se così fusse il beneplacito di N. S., potrebbe S. S-tà mandare a chiamare il S-r Claudio, rimetterlo nella sua pristina gratia, et commandarli che ne ringratiasse per lettere, et quanto prima, la M-tà del Re: così si preverrebbe l'amb-re, et si farebbe in questo honore a me presso al Re [7]. Il S-r Laschi, in senato publicamente, con oratione opportuna havoluto di sua spontanea voluntà dare nova obedienza al Re et giurarli fedeltà [8], con gran contento di S. M-tà. Il resto serà nella inclusa cifra.

Con 63 righe di cifra.

Decifr. Paulo Ucanski, tirato da avaritia et da patti simeniaci, pro-

307. [5] *Cum quo Andr. T. affinitate quadam etiam coniunctus fuit Mater enim primae uxoris cancellarii, Annae Ossolińska, Dorothea nata Tęczyńska fuit.*

[6] *Vid. sup. N. 271 Munitiones Varadinenses inspecturus erat.*

[7] *Prothonotarius Claudius Gonzaga (vid. Litta, Famiglie celebri ital. III tav. 19), inde ab a. 1578 Pontificis M. domui praefectus, m. Septembri 1579 officio suo privatus est, quia res domesticae a se (ab officiali quodam a se commendato, ut Gonzaga affirmabat) minus probe administrari suspiciebantur. Ephemerides Romanae quae plura hac de causa rettulerunt, d. 14 Novembris 1579 significaverunt Gonzagam „criminalmente" ab auditore Camerae interrogatum, Valerium autem Innocentium da Cagli, olim provisorem domus pontificiae, tormentis excruciatum esse* (Bibl. Vat. Urb. lat. Ms. 1047 f. 359, 364^{v}, 366, 432^{v}). *Gonzaga, qui cum cancellario R. etiam familiaritate quadam coniunctus erat (Arch. Zamoys. I N. 177), Pontifici M. a Rege Stephano d. d. Varsoviae 10 Februarii commendatus est* (Brisig. Arch. Colleg. Pacco II f. 51 *cop.*), *quamobrem d. 29 Maii eidem Regi gratias egit, quod per litteras et per oratorem pro se apud Pontificem M. intercesserit* (Parisiis, Bibl. Nat. Ms. cit. *cop.*).

[8] *Vid. Diarium Comit. Polkowski, o. c. p. 292.*

mette la coadiutoria dell'arcivescovo al vescovo di Cuiavia. Il Re non può far che non gli dia il consenso, sebene S. M-tà dubiti ancora di simonia, sapendo che, poco prima Paulo era inimico capitale al detto vescovo. Il cancelliero che ha la mira al divortio, aiuta a più potere il vescovo, dal quale spera ottenere l'intento, et di già la cosa è molto avanti. Et nessuna cosa li perturba più, che il consiglio, che hebbe da me il vescovo di Cuiavia, che non mi pareva bene che pigliasse quella coadiutoria, sì perchè poteva offendere l'animo del Re, sì perchè dubitavo della sincerità di Paulo et della simonia, sì perchè l'arcivescovo era desipiente et vicino alla morte, sì perchè stava ancora la coadiutoria del Ciarcovski, che non si poteva rivocare senza causa, onde nascerebbe una lite in Roma, che durarebbe al manco, quanto durasse la vita dell'arcivescovo. Hora, perchè non venga questa molestia a S. S-tà, fo ogni sforzo, per via del Ciarcovschi et della Regina, di sturbare questi consegli. La Regina è addormentata, et per non esser virile, non conosce, nè considera il pericolo; il Ciarcoski è abbandonato dall'arcivescovo che non mira ad altro, che all'utilità di Paulo: talchè siamo in grandi difficultà. Io parlando col Re di questo proposito, ho deplorata la mia conditione, con dire che sto inter sacrum et saxum, imperochè il Ciarcovski da una banda mi ha sospetto, dall'altra il vescovo di Cuiavia. Et così ho cavato la voluntà di S. M-tà che darà il consenso al vescovo, ma non molto di buona voglia, dubitando che tra Paulo et il vescovo non intravenghino patti simoniaci, sì come senza dubbio intravengono. Tutto questo si potrebbe dissimulare, se non ci fusse la suspittione del divortio, ma stando questa urgente et evidente suspittione, se io non basterò ad impedire qui, credo che costì non si farà errore a mandare la cosa in lungo, tanto che l'arcivescovo con la sua morte dia lui la sentenza. Et perche ciò si possa far con migliore scusa, eshorto il Ciarnocovski che ottenga nove *(s)* a S. S-tà [da] que' principi suoi fautori, et si faccia inanzi con le sue ragioni. Già è publicato in casa dell'arcivescovo che a maggio vuol convocare il concilio provinciale: io mi valerò del breve che ho da N. S-re [9], et farò con ogni vigilanza le mie difese. Ho fatto ogni offitio di buon christiano per far buono il Vulcanio, mentre che è stato qui, ma trovo hora che ho lavorato in darno, perchè egli è stato consultore a Paulo di tutte queste trame, et lo vedo totalmente mutato dal buon proposito: però sarà bene proceder con lui cautamente. La lettera del vescovo di Cuiavia, che mandai con le passate, dove confessa il delirio dell'arcivescovo [10], servirà per gran scudo a N. S-re. Procedasi adagio, et con buone parole, che spero in Dio che il tempo darà rimedio a tutto.

307. [9] *Vid. sup. N. 255 adn. 1* [10] *Vid. sup. N. 300.*

308. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 27 Ianuarii 1581.*

De internuntio Moscovitico; de incursionibus militum regiorum in terram Moscoviticam; de comitiis generalibus; de ep-po Plocensi revocando; pro Iesuitis in Anglia carceratis Regem intercessurum esse; de coadiutoribus Romae non confirmandis; N. 291 se recepisse; de epitaphio Bekesii; dispensationem matrimonialem quandam expeti.

Decifr.: Imperatore mortuo, Stephanum Regem coronam Hungaricam et Bohemicam obtenturum esse ab Hungaris affirmari.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 18 f. 15 sq. *orig. inscr:* 3ª; f. 18 *decifr.* — *Ex parte ed. Turgeniew, o. c. I N. 209 p. 297 et Wierzbowski, Uchańsciana IV p. 141.*

Questo ultimo internuntio del Moscovita che venne con tanta prescia, per essere avanti il principio delli comitii, non ha portato altro, che una lettera di cerimonie, et fa grande instanza di parlare alli tre primi amb-ri [1]; et perchè egli è spedito dopo il ritorno dell'amb-re Moscovita che fu all' Imp-re, dubitandosi che non porti qualche rivocatione o alteratione delle prime commissioni che hanno li tre amb-ri, fondata su le speranze havute dall'Imp-re [2], si tiene sotto buona custodia et separato dalli tre, nè si rilascierà mai, finchè li tre non haveranno esposta la loro ambasciaria, che serà dopo decretata la contributione, et all' hora si rimandarà a casa per diversa via dalli tre; questo è la forma del negotiare, che bisogna usare con il Moscovita.

Li fanti et cavalli ungari che restarono nel presidio di Nievel, tolto, in compagnia li Todeschi che erano in un presidio vicino, hanno fatto d'improvisa una scorreria in Moscovia, lontano diece leghe, dove hanno saccheggiato una grossa terra, fatto prigioni dui palatini Moscoviti et condotta molta preda [3].

Il Re ha cominciato et sollecita questi comitii con tanta diligentia, che ha fatto in un dì quello che non si solea fare in 15, et si crede che, espedito l'articolo della contributione che si tiene per certa, S. M-tà partirà subbito per Lituania, et rimetterà tutti gli altri negotii alli prossimi futuri comitii. Dopo la morte del palatino di Cracovia, si vede una decli-

308. [1] *Clemens Repczuk, d. 21 Ianuarii a Rege exceptus. Litterae M. Ducis d. m. Decembri (11) a. 1580 (ed. Kniga posol. Metrik. lit. II N. 60 Russ.; M. Kojalowicz, Dnewnik posledniago pochoda Stefana Batoria na Rossiu, p. 179 sq. et Polkowski, o. c. p. 286 sq., Polonicae). Principales oratores Moscovitici (vid. sup. N. 293 adn. 5) Nevela Regem sequebantur.*

[2] *Quod falsum fuit, vid. sup. N. 305 adn. 4.*

[3] *Georgius Zibrik, militum Hungarorum rothmagister, qui quidem Nevelae et Zavolociae, unacum Stanislao Sobocki, rothmagistro equitum Germanorum, qui Ieserisciis praefuit, Moscovitas, commeatum praesidii causa Plescoviam comitantes, profligaverunt, praefectum eorum, „insignem capitaneum Iaroslaviensem", ceperunt et 500 vecturas secum abstulerunt (ep. D-ni Bojanowski S. marsalco R. Andr. Opaliński d. d. Varsoviae 13 Ianuarii; ed. W. Zakrzewski, Stefan Batory p. 149).*

natione grande degli heretici, et quasi desperatione delle cose loro; per il contrario il negotio del Re passa con grande autorità, et maestà, et con gran timore de suoi nimici.

Parlando al Re del vescovo di Plozca, S. M-tà mi disse che havea havuto molte querele delli danni, che si fanno alla sua chiesa per la sua absenza, et che serà necessario che ritorni, ma non per adesso; se io saprò quello che più piaccia a N. S., farò opera che ci sia sodisfatto.

Poi che si aspetta qui in breve uno amb-re della Regina d'Inghilterra, ho supplicato il Re che voglia intercedere gratia per la liberatione di cinque o sei padri Giesuiti, fatti prigioni in quella isola dalli ministri della Regina [4], et S. M-tà mi ha promesso cortesemente di farlo.

Ho scritto, altre volte, che la concessione delle coadiutorie è perniciosa a questo Regno [5], et trovo che la M-tà del Re è della medesima opinione: però ricordo humilmente che non si usi facilità in confirmarle costì.

Tengo la lettera di V. S. Ill-ma di 26 di novembre: starò aspettando la risolutione delli dubii della benedittione delle nozze degli heretici, et la sinodo diocesana di Poznania.

Mi scrive il P. Scarga che non si trova nè scritto, nè scolpito in loco alcuno l'epitafio del Beches, et che è una mera pasquinata, come a punto V. S. Ill-ma indovinò [6] — —

Con dodici versi di cifra.

Decifr. Qui è nuova che l'Imp-re sia amalato gravemente [7]. Caso che mora, questi di Ungaria affermano che non vogliono eleggere altro Re, che il Re di Polonia, per esser del sangue et nation loro, et tanto valoroso: anzi affermano che quelli di Boemia faranno il medesimo. Io, nel parlare che ho fatto con S. M-tà, vedo che tutto questo non è fondato nel vento, et che forse nel pontificato di N. S-re potressimo vedere la Ungaria libera da Turchi, contra i quali S. M-tà ha grandissima sete di vendetta. Sia per avviso.

309. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 2 Februarii 1581.*

De contributione in comitiis laudanda: quid cum oratoribus Moscoviticis actum sit; legati Moscovitici Romam venientis causa Regi se de studio Pontificis M. erga ipsum asseverare; de incursionibus a praesidio Velikolucensi factis; Imp-rem Rudolphum mortuum esse dici; Albertum Łaski a se Regi commendari; de Iudaeis Cracoviensibus reformandis;

308. [4] *Vid. sup. N. 296 adn. 4. Cf Höhlbaum, o. c. II p. 216 et I. Spillmann S. I., Geschichte der Katholikenverfolgung in England, Freiburg i. B. II Th. Blutzeugen unter Elisabeth p. 229 sq. et 266 sq.*
[5] *Vid. sup. N. 204 decif.* [6] *Vid. sup. N. 276.* [7] *Vid. inf. N. 309.*

de oratore a Venetis mandando; de ep-po Plocensi revocando; de collegio Claudiopolitano et seminario Ap. ibidem instituendo; de bello cum Turcis Regem libenter disserere. P. S.: de filio principis Transsilvaniae.
Decifr.: quid Imp-re mortuo a Sede Ap. agendum sit.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 18 f. 19 sq. *orig., P. S. manu prop.;* f. 23 *decifr. — Ex parte ed. Turgeniew, o. c. I, N. 210, p. 298.*

Il progresso di questi comitii camina, per la gratia di Dio, assai prosperamente, a sodisfatione della M-tà del Re. et già la contributione è come certa: li più favorevoli a S. M-tà la decernono per tre anni, li mediocri per dui, li contrarii per uno solo. Si credo però che si risolverà in dui anni.

Hieri furono introdutti in senato li tre ambasciatori del Moscovita, et si diportorono con molta più *(s)* humiltà del solito. et proponendo che venivano per trattare pace. Il Re deputò molti senatori, et fra questi il Laschi, che trattassero con loro: furono insieme per molte hore, nè si concluse cosa alcuna, imperochè, oltre le conditioni offerte sotto Vielchiluchi, non aggiongono di volere restituire più, che un'altra fortezza mezo rovinata, di maniera tale che furono reietti[1]. Et questa loro pertinacia giovarà non poco ad espedire l'articolo della contributione a favore del Re.

Sendo hoggi a l'audienza di S. M-tà, mi disse che il Moscovita havea mandato non solo uno ambasciatore all'Imperatore contra di lei, ma un altro a la S-tà di N. S-re[2], pregandomi fare offitio che le fusse serbato una orecchia presso a S. S-tà, per ribattere le calunnie che le seriano date. Io risposi che volentieri farei l'offitio, che S. M-tà mi comandava, ma che non era necessario, perchè S. B-ne era già informata benissimo da me di tutti li progressi di questa guerra, del sinistro procedere di quel principe. et amava S. M-tà come figliuolo, et la stimava come principe valoroso et savio, dal quale anco si prometteva gran cose, non solo in augumento et utile di nostra Santa religione cattolica, ma anco in benefitio di tutta la christianità. Serà bene di darmi parte di quello che portarà questo amb-re, acciò possa sodisfare alla M-tà S.; et poi che Dio ci ha mandata questa occasione, che tanto si desiderava, comminciarò ad aspettare il P. Possevino, nuntio in Moscovia[3]: et se attaccaremo una volta questa prattica, potressimo battere tanto, che una volta si aprisse la porta alla religione cattolica in quella vasta regione.

Li soldati Polacchi del presidio di Vielchiluchi hanno fatta un'altra grossa scorreria, et presa et arsa una terra grossa, con fare molta preda. et se ne sono ritornati vincitori et con alcuni prigioni nobili, li quali es-

309. [1] *Vid. sup. N. 284 adn. 1 et N. 293. De iis a Rege exceptis et quid senatores a Rege deputati cum iis tractaverint, vid. Diarium Comit. a. Polkowski. o. c., p. 297 sq.* Fortezza mezzo rovinata *i. e. Volmaria in Livonia.*

[2] *Vid. sup. N. 279. Szewrigin ad Imperatorem simul et Pontificem M. missus est.*

[3] *Vid. sup. N. 263 caput postremum.*

saminati, affermano che il Moscovita si preparava di mandare un altro solennissimo ambasciatore, suo parente, al Re nostro, per ottenere pace. Li soldati che fanno le scorrerie, mettono a foco et fiamma cento miglia di paese dentro di Moscovia, et non trovano niuno, che li resista[4].

Qui è stato ed è, non solo nova che l'imperatore Ridolfo fosse ammalato gravemente, ma anco che fosse morto; tuttavia non si verifica cosa alcuna per ancora[5].

Il S-r Laschi è molto accarezzato dal Re, et egli per piacerli, et anco per mio ricordo, si va molto riformando, et si astiene dalle spese superflue, per levare la fama di troppa liberalità. Io l'ho raccomandato già due volte a S. M-tà, et mi ha promesso che lo proevederà di qualche buono capitaneato (mercedi, che si usano con la nobiltà di questo Regno). Et facendo io mia scusa che S. M-tà pigliasse in buona parte, se io intercedeva per questo et altri signori cattolici appresso lei, mi assicurò che gliene facevo piacere, non solo con li pari del S-r Laschi, ma etiamdio con quelli che l'havevano offeso; et qui si estese a narrarmi l'ordine delle coniurationi, orditele contra dal Cotcowitz et dal palatino di Cracovia, morti[6]. Io replicai che S. M-tà era causa di questa molestia che le davo, poichè mi vedeva tanto di buon occhio, et mi faceva tanto parte della sua gratia reale, già nota a tutti.

Trattai di riformare li Giudei di Cracovia et del Regno, ma ci sono tante difficultà, che per adesso non si può intrare in questo pelago. S. M-tà mi disse che erano perniciosi alla repubblica, et che se potesse, li cacciaria tutti fuori del Regno.

Dissi a S. M-tà che un nostro Italiano, che veniva di Venetia, mi havea detto che quella Signoria trattava di mandarli un ambasciatore a rallegrarsi delle vittorie. S M-tà non mi dette risposta; ma certo, che lo doveano fare prima et usare quella cortesia con S. M-tà, che hanno usato con gli altri Re passati, non equalmente bellicosi et virtuosi, come S. M-tà.

Et perchè io havea inteso che volea S. M-tà rivocare il vescovo di Plozca, dissi che, se mai fu tempo di tenere ambasciatore in cotesta corte, che hora impendevano negotii tali, che lo persuadevano più che mai. S. M-tà mi rispose che havea pensato di rivocarlo, certo, ma con conditione che non partisse prima, che ad ottobre di Roma, et fra tanto provederebbe

309. [4] *Philo Kmita, palatinus Smolenscensis, d. d. Velikoluci 8 Ianuarii Regi de oppido Chelma terraque Moscovitica igni vastata et de Moscovitis captis rettulit, qui affirmabant sollemnem oratorem Nicolaum Mikita Romanowicz a M. Duce expeditum iri (Kojałowicz, o. c. p. 181 sq.).*

[5] *De adversa valetudine Imperatoris, cui iam tunc temporis mors imminere videbatur, vid. Fr. v. Bezold, Kaiser Rudolph II und die heil. Liga. Abhandl. der hist. Cl. der k. bayer. Akademie. Monaci 1886, T. XVII. p. 345 et Ioh Zochbaur, Kaiser Rudolf II und die Nachfolgefrage (Urfahr 1899) p. 16.*

[6] *Iohannes Chodkiewicz † 1579, Petrus Zborowski † 1580.*

di un altro, perchè non vole lasciare cotesta S. Sede senza ambasciatore suo.

Nell' ultimo entrassemo sopra il collegio di Colosvar, del quale S. M-tà mostra gran contento, et li vole applicare anco tre ville di più et darli più ampli privilegii; et se la S-tà di N. S-re si risolve di fare un seminario Ap. in quella città, S. M-tà et il principe di Transilvania suo fratello ne riceveranno grando contento et honore.

S. M-tà mi disse che le nove dellle disaventure del Turco, che io le havea dato per via di Venetia, si confrontavano con quelle, che ella havea di Costantinopoli; et non è ragionamento, nel quale S. M-tà entri più volentieri, che in quello della lega et della guerra de principi christiani contra il Turco. Il resto serà nella cifra. Noi altri attendiamo a far questo carnevale allegramente.

Con dicinove versi di cifra.

P. S. Il Re mi ha detto che il principe di Transilvania, suo fratello, ha dato un suo figliuolo unico di 10 anni a nutrire et disciplinare alli padri Giesuiti[7]: cosa che, a mio giudicio, importa molto. S. M-tà sta in proposito di fare un bel collegio in Riga.

Decifr. Se l'Imperatore more, saremo qua in grandi rumori, et per quello che comprendo, questo Re sarà eletto Re d'Ungaria da una parte, dall'altra l'arciduca Ernesto[8]: onde saremo alle mani qui. Bisogna prepararsi che, se N. S-re non giudicherà più espediente più l'uno che l'altro, per esser ambidui cattolici, se ne stia neutrale, et cerchi di metter pace, et fra tanto tra loro se la *(s)* decidano. Et se occorresse che questo Re andasse in Ungaria, per mostrare di havere il favore di S. S-tà, credo che farebbe sforzo di menare me ancora con seco, il che forse non sarebbe inutile per le cose della religione cattolica. Io desidero, per non errare, di saper in questo qual sia la mente di S. S-tà.

---

309. [7] *Sigismundus, Christophoro a. 1581 mortuo, princeps Transsilvaniae.*

[8] *Imperatoris fratrum natu maximus. Hoc tempore cancellarius R., Iohannes Zamoyski, familiarem suum, Iohannem Paczium, cum litteris suis d. d. Varsoviae 3 Februarii Pragam misit, quibus a Wratislavo a Pernstein. Regni Bohemiae S. cancellario, petivit, ut facultatem quingentorum militum ex Ungaricis ditionibus Imp-ris educendorum sibi impetraret (Arch. Zamoys. II N. 407). Alberti M. Duci Etruriae d. d. Pragae 21 Februarii statim scripsit:* E' venuto un secretario del Re di Polonia, et ha fatto capo al S-r Pernestano, il qual, per esser indisposto, non ha negotiato quel ch' ei si porti; et a bocca riferisce che tra'l suo Re et il Moscovita non è seguita pace (Florentiae, Arch. Stat. Mss. Medic. Vol. 4339). *Ephemerides autem Pragae d. 28 Februarii significaverunt:* Essendo stato avisato il Re di Polonia della morte dell'Imp-re, havea fatto muovere alcune genti alla frontiere d'Ungheria, per ogni occasione, che se gli fosse presentata con quei popoli. Et hora il segretario, venuto in questa corte sotto altri pretesti, si sforza dar ad intendere che'l suo *(s)* volesse servirsi di quelle genti contra il Moscovito, il che non si sa in qual parte sarà pigliato dall'Imp-re (Bibl. Vat. Urb. lat. Ms. 1049 f. 114).

310. *Cardinalis Comensis Caligario* *Romae 4 Februarii 1581.*

Respondet ad N. 293 et 297; dispensationem in 4°, a P. Benedicto Herbesto commendatam, a Pontifice M. concessam esse; Skarga et Herbestus laudantur; de collegio Lublinensi; de P. Maggio.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 15 f. 112 *min.*

— De le buone operationi del P. Scarga et Herbesto, in servitio de la religione catholica, N. S-re ha sentito consolatione. Se quei tre gentilhuomini, che hanno animo di eriger'un collegio di Giesuiti in Lublino, diranno da dovero et caminararanno avanti, come V. S. li ha detto, non hanno da dubitare di non esser aiutati da S. S-tà in quel che si potrà. Come sia fatto il generale de' Giesuiti, che sarà presto, si ricorderà quel che V. S. scrive del P. Maggio.

311. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 11 Februarii 1581.*

De archiep-po Gnesnensi gravissimo morbo laboranti et de ep-po Vladislaviensi archiep-patum vacaturum appetenti; de ep-patu Premisliensi; de controversia palatini Podoliae cum cancellario R.; de ep-po Luceoriensi; de Marsilio Setario.

Decifr.: de divortio et de concilio provinciali.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 18 f. 25 sq. *orig. et decifr. — Ex parte ed. Wierzbowski, Uchańsciana IV p. 141—142.*

Venne qui nel principio de' comitii un nipote dell'arcivescovo di Gnesna, chiamato Arnolfo Ucanschi, fratello cugino di Paulo [1], giovane di 19 anni, allevato nelle schole di Giesuiti di Posnania, et per che lo trovai molto ben creato, et già in habito di prete, li feci molte carezze, et per lui mandai il suo breve all'arcivescovo sopra l'erettione del colleggio de Giesuiti [2], et li scrissi ancor'io, admonendolo della promessa circa il concilio provinciale, il quale viene pure dimandato con istantia da alcuni, che non sanno quello che dimandino. Ho poi inteso che l'arcivescovo sta male, et che non si ciba d'altro, che di pisto *(s)*, et che la sua vita non può essere molto più lunga. Se morirà, il vescovo di Cuiavia senza dubio serà nominato dal Re, et egli se la tiene per franca, et già mi ha promesso di volere fare molti beni, et particolarmente, continuare l'erettione del

311. [1] *Arnolphus Uchański, canonicus Gnesnensis, filius olim Arnolphi, palatini Plocensis, qui frater archiep-pi Gnesnensis fuit. Alter eiusdem archiep-pi frater Thomas, venator Belsensis, filium Paulum, capitaneum Drohobicensem, qui legationem Romanam a. 1579 obiit, habuit (Wierzbowski, Uchańsciana V p. 66 et 36).*

[2] *Calissiae. Vid. sup. N. 283 adn. 1.*

collegio di Giesuiti in Callisia: vedremo quello che succederà. La prattica con Paulo Ucanschi della coadiutoria, pare che sia raffreddata.

Della malatia dell'Imp-re non si è saputo altra nova, et si crede non serà altro.

Del vescovato de Premislia non è mai stata fatta altra nominatione, che si sappia; altri dicono che serà del preposto di Miechovia, altri negano, et affermano che serà del vicecancelliero: io non voglio disperare della promessa del Re, fin che non vedo il contrario; certo è che il G. cancelliero favorisce il preposto estraordinariamente, et con tanto poco applauso, quanto si possa imaginare. Avanti hieri nel senato il S-r palatino di Podolia col G. cancelliero si punsero stranamente di parole, in presenza del Re, dechiarando il palatino in somma che riconosceva il G. cancelliero per nemico espresso; et per essere l'uno et l'altro grande, è reputata contesa di alcuna consequenza[3].

Il vescovo di Luceoria[4] mi è stato deferito per poco cattolico et manco sollecito del governo della sua chiesa. Io ho operato che'l Re l'habbia prima admonito, dipoi ancor io ho fatto la parte mia. Piaccia a Dio che si emendi.

L'articolo della contributione per dui anni è quasi terminato, solo dui palatinati contradicono[5]; hora si cerca di trovare modo di fare consentire ancora loro, et seranno subbito espediti li comitii.

Verrà a trovare V. S. Ill-ma il S-r Marsilio Setario Napolitano, advocato della Ser-ma Regina di Polonia in Napoli[6]; la supplico a vederlo di buon occhio et introdurlo a basciare li piedi alla S-tà di N. S.; porterà una mia lettera a parte. — Con venti righe di cifra.

Decifr. Per quanto comprendo, tutte le persone*(s)* del G. cancelliero mirano al divortio: et per questo si revoca il vescovo di Plosca, per questo si affretta che il vescovo di Cuiavia sia arcivescovo, o per morte o per coadiutoria, per questo si dimanda il concilio provinciale con tanta instanza. La Regina dorme, et non s'accorge dell'inganno, et la somma si roverscia tutta sopra le nostre spalle. Bisognerà avvertire nel confirmare l'arcivescovo, o nel dare il pallio li prohibire espressamente la convocatione del concilio provinciale, nisi Sede Ap. consulta. Io ancora, mi valerò del breve ch'io ho[7], ma in caso di necessità, perchè dubito che questo modo

311. [3] *Vid. votum palatini Podoliae et responsum cancellarii d. 9 Februarii. Diar. Comit., ed. Polkowski, o. c., p. 307 et 311.*

[4] *Victorinus Wierzbicki.*

[5] *In diario comit. tres palatinatus: Cracoviensis, Sandomiriensis et Lublinensis nominantur.*

[6] *A Regina in Poloniam evocatus, m. Octobri a. 1580 Neapoli discessurus erat. Ep-pus Plocensis ad cancellarium R. d. d. Romae 8 Octobris 1580 (Arch. Zamoys. II N. 398).*

[7] *Vid. sup. N. 255 adn. 1.*

offenderebbe troppo il Re. V. S. Ill-ma vedrà il caso del repudio di Beatrice Regina di Ungaria, fatto da Vladislao Re di Ungaria, con auctorità di Papa Alessandro VI[8]: dubito che l'essempio sia quello, che ci faccia guerra.

312. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 13 Februarii 1581.*

Contra petitiones quasdam nuntiorum terrestrium auxilium Regis a se invocatum esse; de pseudoep-po Kioviensi; de haeretico quodam, vicecapitaneo Cracoviensi nominando: Regem in abbates minus propensum esse, praeposito Miechoviensi autem favere: quid nuntii a Rege petant: cancellarium R. omnibus invidiosum esse.

Decifr.: de praepotentia funestaque auctoritate cancellarii.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 18 f. 29 sq. *orig. inscr.:* 1ª; f. 32 *decifr.*

Domenica alli 12 di questo, dopo pranso, secondo il solito mio, hebbi audienza del Re, et mi sforzai di essere breve, per dare loco alla moltitudine di coloro, che in questi comitii hanno bisogno di S. M-tà; et havendo inteso che li nuntii terrestri facevano molte petitioni contra la religione S. catholica[1], supplicai S. M-tà che non volesse concedere loro alcuna cosa, che ci fusse preiudiciale: et ciò feci con molte ragioni, le quali non solo toccano noi, ma anco la S. M-tà propria. Mi rispose che costoro l'haveano riddotto alle strette, et dicono: »se V. M-tà vole la contributione, volemo che ci conceda tutti li nostri postulati« che sono esorbitantissimi. Con tutto questo, S. M-tà mi promise di non li concedere cosa alcuna, che portasse preiudicio nè alla religione catholica, nè a l'ordine ecclesiastico.

Feci instantia per che S. M-tà non havesse a male, se io procedevo giuridicamente alla privatione contra l'intruso di Chiovia, notorio heretico[2], ma non potei ottenere.

Per morte del palatino di Cracovia vacò non solo il palatinato, che è più presto titolo d'honore che di utile, ma anco il capitaneato di Cracovia, che vale sette o otto mila fiorini d'intrata, et essercita giurisdittione sopra tutta la città et suo distretto, et è, come dire, l'importanza del tutto. Io, havendo inteso che questi dui offitii non si davano più uniti a una persona sola, ma a due, cio è, il palatinato al palatino di Calisia, huomo catholico et buono[3], il capitaneato al G. cancelliero, feci instanza che,

311. [8] *Beatrix, vidua Mathiae Corvini, Regis Hungariae, quam Vladislaus II repudiavit (vid. A. Berzeviczy, Beatrice d'Aragon, v. II p. 231 sq.). Epistolae huic adiunxit Caligarius articulum, ad eam causam pertinentem, ex* Michaelis Ritii de rebus Ungariae lib. V f. 856, ad finem historiae Ant. Bonfinii (Nunz. Polon. Vol. 18 f. 401).

312. [1] *Vid. inf. N. 317.* [2] *Vid. sup. N. 60 adn. 4 et N. 148 adn. 7.*
[3] *Caspari Zebrzydowski, quod falsum fuit.*

non dovendo risedere il G. cancelliero, deputasse un vicecapitaneo catholico, et non heretico, come è hora sede vacante, et trovai S. M-tà quasi deliberata che fosse heretico, per mostrare di tenere anco conto di loro. Dissi et disputai lungamente sopra questo particolare, ma non spero vittoria, poi che questo vicecapitaneo heretico offerisce al G. cancelliero, oltra l'intrata ordinaria, altretanto di guadagno di più [4].

Ragionando della causa de vescovi del Regno contra gli abbati [5], trovai S. M-tà molto di altro pensiero, che non era da prima, quando io venni in questo Regno; et in questo proposito mi disse che era necessario che li vescovi facessero il concilio provinciale.

Parimente, supplicando io a S. M-tà di provedere alla chiesa di Premislia, vacante già per un anno, lo trovai volto totalmente a favorire il preposto di Miechovia, et mi disse che già havea scritto al vescovo di Plozca in questa materia, fino da Vilna, che ne trattasse con N. S.: et in somma non hebbi mai audienza così poco fruttuosa come questa.

S. M-tà mi dette poi conto della contesa, che era stata fra il G. cancelliero et palatino di Podolia in senato [6], et mi affermò che era vero che il G. cancelliero si era offerto di combattere col palatino in una camera, cosa che fa maravigliare ogniuno, sendo il G. cancelliero huomo di robba lunga et dedito alli studii di lettere, et l'altro sempre allevato fra le armi et alla guerra. Questa contesa ha messo grande intoppo alla speditione dell'articolo della contributione, et dà, et darà gran travaglio a S. M-tà, imperò che li nuntii terrestri, fra le molte esorbitanze che dimandano, hanno aggiunto, dopo questa rissa, che il Re faccia testamento, prima che si parta per la guerra, desegni il successore nel Regno, caso che egli mora, lassi uno essercito per defendere la Russia dalla incursione de Tartari, deputi un capitano, che sia generale di esso, cacci via tutti gli Ungari che tiene, et tutti gli altri forastieri che ha in corte. Arrivò anco dui dì fa il palatino di Vilna, parente et una cosa istessa con Podolia [7], tanto che non mancheranno disturbi. L'invidia, che si porta comunemente da tutti alla somma gratia che ha il G. cancelliero col Re, et al molto utile che ne cava, causa tutto questo.

Con trenta righe di cifra.

Decifr. Il fasto et avaritia del cancelliero è cresciuta, tanto che è fatta intollerabile a questa nobiltà: vende non solo li vescovati et benefitii ecclesiastici, ma ancora tutti gli offitii temporali, et in pari caso preferisce li plebei a li nobili, li vitiosi a li virtuosi, et tutto, si tiene si faccia con sa-

312. [4] *Nicolaus Dłuski, Petro Zborowski mortuo, capitaneus surrogatus Cracoviensis, munus suum d. 10 Maii deposuit, quod Iohannes Płaza de Matyczow, capitaneus Lubaczoviensis, evangelicus, statim ingressus est (Arch. Zamoys. II N. 417 adn.).*

[5] *Vid. sup. N. 282 adn. 2.* [6] *Vid. sup. N. 311.*

[7] *Elisabeth, uxor Nicolai Mielecki, palatini Podoliae, filia erat Nicolai Radziwiłł Nigri, qui frater patruelis Nicolai Radziwiłł Rufi, palatini Vilnensis, fuit.*

puta et participatione del Re, che gli crede tutto quel che gli vogli persuadere. Hoggi sono tanto alterati gli animi, che gran cosa sarà se non succederà qualche scandalo. In oltre, vedo certi principii, come che il Re disegni di metter le mani sulle abbatie et monasterii, così persuaso dal vescovo di Cracovia et dal vescovo di Cuiavia, che tradiscono la causa della chiesa et di Dio; li medesimi col cancelliero sono li fabricatori del divortio et del concilio provinciale. Io quando mi parerà tempo, indirò loro conforme il breve che ho [7], et sebene mi porrò in pericolo di perder la gratia del Re, haverò patienza et mi contenterò della buona gratia di S. B-ne. E' pericolo che questi vescovi non siano per stimare la mia inhibitione, ma se vorranno procedere de facto, non vi sarà rimedio. Dalla Regina non si può sperar aiuto niuno: tanto è cieca. Io ho trovato il Re in questa ultima audienza tanto mutato et tanto alieno dalla sua usata pietà, che son restato stordito; il cancelliero è quello che lo guasta. L'arcivescovo seguita pure a star male, et ha conceduta la coadiutoria al vescovo di Cuiavia; credo però che non se ne servirà, perchè la morte dell' arcivescovo prevenirà. Dio sia quello che aiuti la causa della sua S. chiesa.

313. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 16 Februarii 1581.*

Respondet ad N. 294; certamen pro ecclesia Romana inire se paratum esse; Lucam Podoski ep-patu Premisliensi dignum esse; quid a captivis Moscoviticis de M. Duce referatur; de archiep-patu Gnesnensi et ep-patu Cuiaviensi vacaturis; de Iesuita Cerino.

Decifr.: de ep-po Cuiaviensi.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 18 f. 34 sq. *orig. inscr.:* 2ª; f. 36 *decifr.* — *Ex parte ed. Turgeniew, o. c. I, N. 211 p. 299 et Wierzbowski, Uchańsciana IV p. 142.*

Ho ricevuto la lettera di V. S. Ill-ma delli 10 di decembre. Quanto al preposto di Miechovia et vescovato di Premislia, per quanto il Re mi ha detto, si trattarà la cosa costì dal vescovo di Plozca con N. S. Io ho fatto gagliarda resistenza, per che come V. S. Ill-ma sa, la chiesa romana hebbe già aspra et lunga contesa contra gli Imp-ri in questo particolare, per che non si vendessero le chiese et monasterii, nel quale duello il mio compatriota Pascale II, Pontefice intrepido et valoroso, si segnalò più di tutti, et io non dovea degenerare da così laudabile instituto [1].

Al S-r Luca Podoschi ho fatto per l'adietro tutto l'honore et utile, che è stato in me, mosso dalli meriti suoi et dall'amore che è tra noi;

312. [7] *Vid. sup. N. 255 adn. 1.*

313. [1] *Paschalis II (Ranieri, Ord. S. Benedicti Cluniacensis), Pont. M. 1099—1118, Biedae in Etruria natus; Caligarii autem maiores inter familias nobiles Florentinas olim locum obtinebant. Vid. Vitam Caligarii.*

per l'avvenire lo farò di migliore core, poi che S. B-ne me lo commanda, et farò che anco egli intenda la commissione che ho; egli merita ogni bene, et il vescovato di Premislia stava benissimo collocato nella sua persona [2], ma ha troppo potenti adversarii in questa corte, et per che egli serebbe senatore di autorità et di valore, tanto più viene tenuto indietro.

Ci è nova di Moscovia che, mandando il Gran Duca molta monitione per vittovagliare le fortezze di Livonia, li soldati del Re di Polonia usciti delli presidii l'hanno intercette, et morti, feriti et presi molti Moscoviti, li quali essaminati, depongono che il Moscovita ha deputato sette palatini con cento cavalli per uno, acciò che vengano amb-ri a questo Re per trattare la pace, ma vogliono però aspettare prima il ritorno di questi amb-ri, che hora sono qui. Dicono che il medesimo Moscovita attende a fare spesse nozze et a repudiare moglie, et che già è al XII repudio [3]; et fa fare il medesimo dalli suoi nobili chiamati boiari. et riempieno li monasterii delle repudiate.

L'arcivescovo di Gnesna si va logrando a poco a poco, il vescovo di Cuiavia si tiene fermo successore, et già si grava della speditione delle bolle et solutione dalla meza annata, che seranno 10 m. ducati — [a]; io lo tratto dolcemente, et vo mitigando il suo sentimento quanto posso. Del vescovato di Cuiavia ci sono poi competitori: il vicecancelliero, il conte Hieronimo Rozradzewschi *(s)* secretario maggiore, et un cognato del G. maresciallo del Regno [4], sì che ogni cosa va perturbata, tanto per li spirituali, quanto per li seculari. Siamo nella quarta settimana de comitii, et ancora non ci è se non grandissimi dispareri; ci restano ancora due settimane, nelle quali si farà quella conclusione che si potrà fare, et per li 8 di marzo serà spirato il termine prefisso alla celebratione de comitii, che è di sei settimane.

Il vescovo di Cuiavia fa instanza per havere seco il P. Basilio Cerrino Romano, Giesuita, che hora è qui con meco, giovane dotto et discreto, che già sa la lingua polacca. Io credo che non solo sia bene, ma necessario concederglilo, almeno a tempo, ma ho detto al vescovo che bisogna che lui stesso ne scriva a N. S. et al P. generale di Giesuiti, et così mi ha detto che farà.

Con ventiuno versi di cifra.

Decifr. Il vescovo di Cuiavia è cervello tanto inconstante et seditioso, che porto gran croce a tenerlo a sesto. Egli, quasi di trapasso, mi ha punto che li nuntii terrestri haverebbono messo ne li articoli loro, che non si pagassero più l'annate a Roma; mi ha dato un bottone del concilio

---

[a] *Particula evulsa.*

313. [2] *Vid. sup. N. 279 adn. 2.*

[3] *Tunc temporis septima uxor Maria Nagaja fuit.*

[4] *Forsitan Andreas Kościelecki, abbas Bledzoviensis, filius fratris Lucae ep-pi Posnaniensis, frater autem uxoris S. marsalci R. Andreae Opaliński.*

nationale, et che li vescovi non vedono volentieri il nuntio Ap. in questo Regno; però io lo tratto dolcemente, et maxime, fin che durano li comitii, et che il Re è qui, et tanto più, dovendo esser arcivescovo. Partito il Re et fatto arcivescovo, è tanto leggiero, che non mi despero farlo mutar di parere, et improbare tutti li abusi che hora lauda. Per questo è necessario che il P. Basilio gli stia appresso, et gli sia come un forte palo alla vita debole, perchè il vescovo gli crede, et lo tenne questa state seco 20 et più giorni, et è destro et discreto. Si potrà dire al generale loro che dia ordine bastante, et così indurrà meglio a fare il collegio in Calisia. Intendo che il vescovo di Cracovia scrive a N. S-re, per discolparsi.

314. *Cardinalis Comensis Caligario.* *Romae 19 Februarii 1581.*

Respondet ad N. 296, 297, 299—303; de archiep-po Gnesnensi; de praeposito Miechoviensi; de nova ratione sigillandi; de N. 315 cum Rege agendum esse; de re pecuniaria.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 15 f. 113 sq. *min., partim manu Card. Comensis. A tergo inscr.:* 18 febr. — Bibl. Vat. Barb. Lat. Ms. 5743 f. 10ᵛ *fragm. cop. reg.* — *Ex parte ed. Wierzbowski, Uchańsciana IV p. 151.*

— — Si è inteso quanto V. S. avvisa delle cose pertinenti all'arcivescovo Gneznense, et se ne terrà conto, serbando quella lettera che tocca il punto principale [1].

M'incresce che non fosse finita la pretensione del preposto di Miechiovia, et che il suo fautore perseverasse tuttavia nel dissegno, ma spero che V. S. a la venuta del Re ne haverà cavato il marcio.

Io so che li brevi che si mandano fuori, per la maggior parte patiscono ne' sigilli [2], nè basta diligenza che si usi, per attorniarli et defenderli, et credo che il provederli saria buona cosa; ma V. S. sa che N. S-re non è amico di novità, et che volentieri camina per la strada vecchia et battuta da tanti suoi antecessori.

Ho ricevuto il panegirico [3], qual leggerò quando potrò. Mando a V. S. una scrittura [4], quale è stata data a N. S-re, che contiene certi avvertimenti sopra la restitutione [de la chiesa metropolitana di Riga et d'altre cathedrali, et anco sopra la visita d'alcune altre chiese, et la lettura de' sacri canoni][a]. V. S. la vedrà, et ne tratterà con S. M-tà quando le parerà tempo, procurando di cavarne quel maggior bene che sarà possibile, et se bisognerà facoltà particulare in qualche cosa, si manderà [b], dandone

[a] *[] manu Card. Comensis.*
[b] *Hinc usque ad finem, manu Card. Comensis.*

314. [1] *Vid. sup. N. 300 adn. 2.* [2] *Vid. sup. N. 302.*
[3] *Vid. sup. N. 296 adn. 1.*
[4] *In marg. adscr.:* E' la seguente. *Vid. inf. N. 315.*

a V. S. avviso, dopo che haverà preso con S. M-tà l'appuntamento necessario.

Si farà che l'Olgiati non manchi di rispondere nei pagamenti de la provisione ordinaria di V. S., acciò si possa satisfare al debito de' denari, che scrive d'haver presi costì da li agenti di Mons. di Plosca[5].

315. *Cuiusdam ignoti*[1]. *Romae m. Februario 1581.*

Informatio de religione catholica in Prussia et Livonia restauranda; de schismaticis Polonis convertendis; de visitatione ecclesiarum; de collegio canonistarum erigendo.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 15 f. 114 sq. *et* Vol. 15 A f. 151. — *Ex parte ed. Turgeniew, Supplementum ad Hist. Rus. Mon. N. 2 p. 2, cum inscr.: Memoriale Possevini (s).*

Riga, metropolis insignis, Livonico mari adiacens, Regno Poloniae subest, et postquam Magnus, Regis Daniae frater, a Sigismundo olim Poloniae Rege in archiep-pum Rigensem nominatus, et apprehensa bonorum mensae archiep-palis possessione haereticus factus, ad Moschum a Polonis desiit, caret archiep-po[2]. Habet 11 suffraganeas, ex quibus sola Culmensis ecclesia pastore gaudet.

Pomesamiensis *(s)* in Prussia, alia suffraganea, postquam ultimus Pomesamiensis ep-pus, a 30 circiter annis haeresi infectus, uxorem duxit, pastore caret: cathedralis a Duce Prussiae detinetur prophanata, diocesis vero, quae ampla et sub Rege Poloniae est ac usque Danczikum protenditur,

---

314. [5] *Vid. sup. N. 301.*

315. [1] *Quis informationem hanc, quae nullum nomen exhibet, Pontifici M., omnia, quae illa continentur, approbanti, dederit, difficile coniici potest. Quamquam nonnulla Possevinum forsitan fuisse auctorem demonstrare videntur, tamen propter gravissimos errores historiam offendentes et ob scribendi genus, Posseviniano dissimile, coniectura haec reiicienda est. Italus quidam, rerum Polonicarum paullulum peritus, qui nullo officio a Pontifice M. sibi commisso in Polonia fungebatur, sed cum ministris Sedis Ap. in Polonia versari solitus erat, informationem hanc scripsisse videtur. Eius generis Italus solus Petrus Maria Vulcanius (vid. sup. N. 254) nobis notus est, qui tunc temporis e Polonia Romam rediit. Hic in Polonia tempus aliquod degebat et cum Caligario familiaritate coniunctus erat, ita ut eorum, quae cum Rege agebantur, haud ignarus esset. Romam proficiscens commissiones aliquas a Caligario accepit, qui magnam spem in eo collocavit eiusque canonum doctrinam magni aestimavit (vid. sup. N. 288). Quae autem in memoriali de canonum peritis educandis proferuntur, Vulcanium redolent, qui forsitan munus visitatoris Ap. in Polonia sibi appetebat. Vid. inf.*

[2] *Haec et sequentia, quae de ecclesia metropolitana Rigensi proferuntur, tantis erroribus squalent, ut superfluum existimemus ad eos corrigendos animum adiicere. De ecclesia Rigensi et de reformatione in Livonia et Prussia Ducali, vid. Jacobson H. F., Die Metropolitanverbindung Rigas (Lipsiae 1836); Helmsing I. Th., Die Reformation Liflands (Rigae 1868); Tschackert P., Urkundenbuch zur Reformationsgeschichte Preussens (Lipsiae 1890), Publicat. aus den preuss. Staatsarchiven v. 43—45.*

a moderno abbate Olivensi de facto in spiritualibus regitur et temporalibus. A Rege facile impetrabitur, ut aliquem in ep-pum Pomesaniensem nominet, et sic praeter Varmiensem et Culmensem, tertius erit ep-pus in Prussia, qui in comitiis generalibus et provincialibus, sententiam ex loco dicendo, catholicam possit iuvare religionem.

Quarta in Prussia viduata et misere a multis annis laniata est ecclesia Sambiensis, de qua idem dici potest, quod de Pomesaniensi. Quinta suffraganea est ecclesia Chioviensis, antiquitate, nobilitate et situ insignis; detinetur occupata a Pacz, haeretico, olim a praedicto Sigismundo Rege in ep-pum Chioviensem nominato. Ex capitulo pauci catholicam religionem adhuc retinent, ceteri cum Pacz sentiunt ad perditionem.

Rex, cum secum ageretur, ut detentores ep-patuum eiiceret, et catholicos nominaret praeficiendos, respondit se, quod regis est, praestaturum, si Sedes Ap. partes suas inquirendo et privando interponet.

Reliquae suffraganeae in Livonia sunt bello, quod nunc inter Polonos et Moschos ardet, suppositae, sed dextera Domini, catholicissimo Regi assistente propitia, speratur totam Livoniam Polonis brevi cessuram et tunc non esset negligenda occasio restaurandae inibi catholicae religionis sub Rege optime animato, qui in maximis belli curis sanctissimas iuvandae et propagandae orthodoxae fidei cogitationes non deponit.

Praeterea in Russia, Podolia, Volinia, Lithuania et Samogitia, provinciis Regno Poloniae adiunctis, incolae licet dominos habeant catholicos, Graecum schisma retinent obstinate. Senatus et Rex in primis, qui eorum fidem suspectam habent, cupit eos catholicos fieri; etenim incolae ipsi, in schismate Moschis adhaerentes, comperti sunt orationes publicas habere pro victoria eorum contra Polonos.

Videtur apprime necessaria visitatio ecclesiarum Poloniae et Bohemiae, quae nunquam reperiuntur visitatae; et visitatio erit facilis et utilima, si visitator erit gratus praelatis illis et non delicatus, nam multa sunt necessario in peragratione subeunda incommoda. Expediret etiam erectio collegii canonistarum pro scholaribus septentrionalibus. Tractatum est cum nonnullis ex ordinariis illarum regionum, qui obtulerunt portionem se daturos, dummodo quilibet ordinarius scholarem nominare possit, qui canonum lectioni ex professo incumbat; conqueruntur enim alumnos, quos nunc in Italia fovent, humanioribus duntaxat litteris, vel philosophiae vacare.

Longum esset recensere, quot quantaque vulnera passa sit ecclesia Dei et quanta immineant religioni catholicae in partibus illis detrimenta ex inscitia canonum, negligentia ordinariorum, hominum malitia et culpa ministrorum Ap. Sedis. Nec tamen est desperata salus, si aliquando provideatur.

316. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 26 Februarii 1581.*

Quid de articulis ordini ecclesiastico contrariis, a nuntiis haereticis propositis, cum Rege egerit.

Decifr.: cum ep-po Cuiaviensi se quaedam agentem dissimulare; Regem de corona Hungarica cogitare et de bello cum Turcis gerendo disserere.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 18 f. 37 sq. *orig. cum decifr.*

Molti sono gli articoli, che propongono gli heretici per li nuntii terrestri contra l'ordine ecclesiastico et la religione catholica, li quali havendo conferiti hoggi tutti con S. M-tà, ho havuto speranza, et quasi certa promessa che non consentirà a niuno, nè comportarà che ci sia fatto preiuditio di sorte alcuna, sì come mi disse nella prima audienza, con tutto che costoro siano più foribondi, che mai siano stati, et minacciano di non dare contributione niuna a S. M-tà, se non li contenta.

Il primo, di volere approbatione della sinagoga heretica in Cracovia per legge publica del Regno; questo si è negato absolutamente, et si daranno semplicemente editti, che li catholici non molestino gli heretici, nè per il contrario gli heretici li catholici, come fu fatto altra volta, senza fare mentione del Brug, che così si chiama quella male avventurata casa.

Il 2º, dimandano facultà di edificare di nuovo un'altra loro sinagoga in questa città, negli occhi della Ser-ma Regina; et questo parimente li serà negato, sì come anco non vi serà concesso privilegio di essere assonti nel numero di senatori, nel che fanno grande sforzo, et fino ad hoggi in vano.

Il 3º, vorriano che li giudici laici havessero cognitione delle cause matrimoniali, il che si spera che parimente serà ribbuttato, et lasciata la sua giurisditione integra alli vescovi et al nuntio Ap.

Il 4º, l'abbate Bldezloviensi *(s)* di casa Coscioleschi nobile et primaria nella Polonia minore [1], nelle ville della sua abbazia ha cacciato tutti gli heretici rustici et predicanti, et vi ha introdutti catholici. Hora, costoro dimandano che siano restituiti gli heretici; si risponde che nella medesima loro confederatione si dechiara che gli heretici non possano stare ne i beni nè reggii, nè degli ecclesiastici [2].

Il 5º, niuno vassallo, nè suddito della nobiltà polacca può appellare al Re, ma solo appellano al loro signore. Gli heretici dimandano che gli sudditi del vescovo di Varmia [3] possino appellare a S. M-tà, il che quando si concedesse, serebbe preiuditio notabile non solo del vescovo di Varmia, homo tanto segnalato, ma di tutti gli altri ecclesiastici del Regno, ne

316. [1] *Vid. sup. N. 313 adn. 4. In Polonia Maiore.*

[2] *Confoederatio generalis Varsov. a. 1573, art. 4 (Volum. Legum, ed. Petropolit. T. II p. 124).*

[3] *Martinus Cromerus.*

quali facilmente passerebbe questo esempio. A questo si risponde essere cosa nova, ingiusta et artifitiosa, per deprimere le stato ecclesiastico, et tanto più, sotto così buon vescovo, et speramo che non serà altro.

Il 6°, nel 1578 fu fatta una legge nelli comitii di Petricovia che circa le decime non se innovasse altro, fino alla compositione che si farebbe ne comitii [4]; questa legge è stata interpretata solamente nelli casi dubii, et fuori delli beni regii et ecclesiastici, imperò che dopo questa legge si è riscossa la decima da chi si dovea, non solo ne beni delli ecclesiastici et regii, ma ancora da molti nobili catholici, et etiamdio da alcuni heretici che, mossi da buon spirito, non hanno mai denegata la solutione della decima. Hora, questi nuntii dimandano che in tutti li casi sia sospesa la essecutione et essattione della decima, comprendendo anco li casi chiari, il che non si deve concedere per modo niuno.

7°. Il modo de giudicii che fu introdotto ultimamente, ad instanza de gli heretici, si trova per isperienza, che riesce in benefitio delle chiese et de' catholici, il che gli heretici non possono tolerare, et dimandano di fare nova forma, preiudiciale a noi: et questo anco, spero haverà la negativa.

8°. Un apostata di S. Domenico, del quale li frati di quell'ordine non cercano altro, che li beni che erano suoi, dà causa a gli heretici di fare novi tumulti, come anco fecero nelli comitii passati contra la giurisditione ecclesiastica: a questo anco si è fatta la debita provisione, ma con difficultà. Et torno a supplicare la S-tà di N. S. che mandi un commissario et visitatore per quell'ordine, che non sia Polacco, altrimente questi monasterii caminano alla rovina. Era un frate Gregorio in Plozca, diffamato di heresia: fu deferito da me al provinciale, il quale non solamente non l'ha castigato, ma l'ha mandato per predicatore a Dantzic, per fornirlo di confettare. Un altro frate Jacinto del medesimo ordine havea battuto una donna nobile, con infinito scandalo: sendo venuto il caso dinanti a me, l'ho sopito con manco rumore, che sia stato possibile.

9° et ultimo. Alcuni che tirano la pietra, et nascondono il braccio, hanno fatto proporre, si come anco altra volta è stato fatto, che non si paghino più in Roma l'annate de' vescovati, ma si spendano in benefitio della guerra [5]: per obviare a questo, io ho usato diligenza estraordinaria et informato li vescovi, nuntii et senatori amici, et di più S. M-tà, con molte ragioni, che non è nè giusto, nè honesto di venire a questa innovatione, nè a questa scandalosa ingiustitia, et confido non haverò fatto la fatica in vano. Et per che da ogn'uno s'intenda meglio il fatto, ho dechiarato a S. M-tà che la solutione di queste annate è tanto antica in questo Regno

316. [4] *A. 1578 Varsoviae comitia celebrata sunt. De „decimis et de compositione". vid. Volum. Legum, ed. Petropol. T. II p. 183.*

[5] *Constitutio a. 1567 de annatis, ad Rempublicam deferendis, a. 1576 iterata est. Stephano regnante Petrus Myszkowski, ep-pus Cracoviensis, solus annatam suam thesauro R. P. intulit (Pawiński, Skarbowość — za Stefana Batorego p. 142).*

et altrove, quanto è antica la fondatione, fatta per autorità Ap. de vescovati et monasterii: la quale solutione fu introdotta prima per recognitione della superiorità, che ha la chiesa romana sopra tutte le altre chiese et figlie sue, dipoi anco, per sostentatione del Papa et Cardinali, che vigilano perpetuamente per benefitio universale di tutta la christianità; non essere questi li frutti d'uno anno, nè pagarsi ogni anno una volta, come il volgo si dà ad intendere, ma li mezi frutti, che si pagano una volta sola in vita d'un vescovo, ma nè anco li mezi frutti, nè la settima parte, il che appare nella tassa dell'arcivescovato di Gnesna, che vale 70 m. ducati, et la spesa di tutta la speditione non passa 10 m.: la Sede Ap. havere usato tale moderatione nel fare le tasse di queste chiese, che non eccedessero da principio la terza parte delli frutti della chiesa tassata. li quali frutti se bene sono cresciuti dapoi eccessivamente, non si è però mai alterata la tassa dalla sua prima mediocrità. Se volemo considerare bene ogni cosa. esser molto più la spesa che N. S. fa in questo Regno, che il denaro delle annate che si cava, imperò che, oltre la spesa del nuntio ordinario che è notabile, et fatta per loro commodo, honore et salute, S. S-tà pascere dui seminarii a suo costo per benefitio di questo Regno: uno in Bransberga, l'altro in Olmuzo et il terzo in Roma, sotto nome di collegio Germanico, nel quale così hanno adito li Polacchi come li Germani: farne fede Alberto Emporino, theologo del vescovo di Cuiavia qui presente, nutrito et educato in quel collegio [6]. La nobiltà polacca et lituana havere provata larga liberalità et humanità di S. S-tà in Roma, et li poveri ogni giorno essere soccorsi di elemosine et viatici opportuni; essere queste cose ben note a tutti, ma dissimulate artificiosamente dagli heretici, li quali, per separare l'ordine ecclesiastico dalla unità della chiesa catholica et Ap. romana, fare odioso il nome del Re non solo a Roma, ma a tutta la christianità, et levarli con sottile arte il favore et caldo del Papa N. S. appresso di loro tremendo, antepongono queste novità et scisme. applausibili di prima faccia nel volgo, ma in sostanza perniciose al Re et al Regno tutto. Et dissi tutte queste, et altre più larghe ragioni, con tanta vehementia et efficacia, che'l Re stava come attonito ad ascoltarmi: et fornito che io hebbi, vedendomi S. M-tà alquanto commosso, mi fece animo che non dubitassi che terrebbe mano che non se innovasse cosa tale, et haverebbe quel rispetto alla S-tà di N. S., che si conveniva alla sua molta observanza et filiale riverenza verso quella S. Sede. Mi sono dechiarato anco con gli altri, dove mi è parso necessario, in questo particolare: hora staremo a vedere l'essito che, piaccia a Dio che sia conforme al desiderio mio.

Con cinquantauno versi di cifra.

---

316. [6] *Vid. sup. N. 109 adn. 6. In collegium Germanicum Poloni modo exceptionis solum, Rege id rogante et Pontifice M. expresse commendante, admissi sunt. Vid. Card. Steinhuber, o. c. I p. 345.*

Decifr. Nell'audienza d'hoggi ho trovato il Re più propitio assai in tutte le cose, che l'altra volta. Io l'ho tanto vessato con li commodi et honori che gli ponno venire dalla banda nostra, se sarà eletto Re d'Ungaria, che spero non ci lasserà far pregiuditio niuno in questi comitii. Il vescovo di Cuiavia è stato quello, che ha suscitato la prattica delle annate: tale è la sua natura; io dissimulo tutto. Nell'articolo delle decime li vescovi di Cracovia et di Cuiavia sono occultamente contrarii al clero, perchè nè essi le vogliono pagare ne li lor beni a li plebani, et altri ancora; nel resto procedono freddamente: et perchè fanno qualche buon' offitio in senato, io li laudo in publico, per infiammarli più. Del concilio provinciale starò a vedere come procederanno: spero che il Re sarà tanto imbarazzato in altro, che non vorrà per hora che si tratti tra noi questa contesa. Quanto alla pace co'l Moscovita, il Re non la farà, se non rihavuto tutta la Livonia; nel resto spero che si lasserà governare. Fa conto di pigliar questo anno Plescovia, et per conseguente, il porto di Narva, et di mano in mano tutta la Livonia; se sarà intrigato nelle cose dell'interregno d'Ungaria, sarà tanto più facile a lasciarsi maneggiare. Egli è in speranza, essendo eletto Re d'Ungaria, di poter ancor cacciare il Turco con l'aiuto di N. S-re et de li altri principi christiani. Et sopra queste mutationi havemo discorso lungamente, et S. M-tà confessa che hora saria tempo opportuno di dar dentro contra il Turco, et afferma che quasi tutti li principi d'Europa sono in pericolo di mutatione, non ci vedendo successori preparati et habili. Mi ha ancora detto che è vero che il Turco, al tempo della rotta navale di Lepanto, si contentava che S. M-tà pigliasse l'Ungaria che tiene l'Imp-re, ma che non volse entrare in questo pelago; si contentò bene di haver il suo favore, per conseguir questo Regno, et facultà di poter disporre della Transilvania a suo modo. Hora è malissimo animato contra il Turco, et io non cesso di infiammarlo ogni dì più a così santa impresa.

317. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 28 Februarii 1581.*

De Imp-re gravissime aegrotanti; de catholicis Rigae exsistentibus, de archiep-po Gnesnensi et ep-po Cuiaviensi; de oratore Moscovitico Romam veniente; de rebus Moscoviticis; de Bruto cum ecclesia catholica reconciliando; de principis Transilvaniae uxore mortua.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 18 f. 44 sq. *orig. inscr.:* 2ª. — *Ex parte ed. Wierzbowski, Uchańsciana IV p. 142 et Szmurło, o. c. p. 136.*

Qui si parla della indispositione dell'Imperatore Rodolfo, come che già più giorni o sia morto, o sia desperato della vita. Il segno più evidente della morte è che si dice già celebrarsi li comitii in Praga, per eleggere nuovo Re di Boemia l'arciduca Ferdinando [1].

317. [1] *Vid. Zöchbaur, o. c. p. 20 adn. 2.*

Il Re ha mandato il Solicovio, suo secretario, a questi dì in Riga, per rivedere quelle cose. Io ancora l'ho pregato ad informarsi appuntino di quelle poche reliquie che vi sono della religione catholica, et ho scritto una lettera amorevole a certe monache, che intendo vi sono [2], et ho pregato il P. Scarga che mandi uno de' suoi padri con lui, acciò vedano il loco del futuro collegio et se informino della dote, mostrando però di fare altro.

L'arcivescovo di Gnesna, per quanto io so da uno intimo del vescovo di Cuiavia, ha già dato la coadiutoria al vescovo di Cuiavia, et revocato quella del Ciarncouschi, se bene con giuramento havea promesso di non la rivocare mai. Credo però che'l vescovo non se ne servirà, per fuggire la lite del Ciarncouschi et aspettare la morte dell'arcivescovo, il quale sta pure meglio, ma non può più mangiare carne, nè si ciba d'altro, che di brodi et di ova fresche: beve meza foglietta di acqua di vite alla volta, et dorme 12 hore alla volta. Egli, advertito da me che non volesse indire concilio provinciale senza saputa di N. S, conforme alla sua promessa. a me non ha risposto per ancora, ma ha mandato la coppia della lettera mia alli vescovi che sono qui presenti, li quali non me ne hanno anco fatto motto niuno: io aspetto che mi parlino.

Si è inteso qui che l'amb-re del Moscovita, che viene a Roma, era già arrivato in Praga [3]; per avventura, al ricevere di questa potrebbe essere poco lontano da Roma: piaccia a Dio che si possa aprire la porta, a fare qualche bene in quella provincia. Il Re non ha per male che venga costà, perchè gli è argomento che il Moscovita, humiliandosi di mandare amb-re a Roma, sia intimorito da vero, sendo da prima arrogantissimo. Io aspettarò d'intendere quello che seguirà, da V. S. Ill-ma, perchè d'altronde non posso sapere niente: fra tanto ho assicurato il Re che non aspetti dalla banda nostra, se non honore et comodo, et lo vedo bene edificato.

E' rifugito qua un nobile Moscovita con dui Tartari, che riferisce il suo principe essere in grande costernatione d'animo et discordia con li loro populi che, per la maggior parte, dimandano che facci la pace con questo Re; essere vero delli tanti divortii et nozze, et che Philone Chimita, capitaneo per questa corona di Vielichiluchi, ha porto li suoi confini 27 leghe oltre Vielichiluchi, che sono 135 miglia d'Italia, et discorse continuo avanti tutto il paese, senza trovare mai intoppo niuno; brusciò ultimamente una terra grossa chiamata Crems [4] *(s)*.

---

317. [2] *Ord. Cisterciensium. Vid. sup. N. 118.*

[3] *Leontius Istoma Szewrigin (vid. sup. N. 279) 8 Ianuarii Pragam venit. Malaspina Card. Comensi d. d. Pragae 10 Ianuarii.* Nunz. Germ. Vol. 99 p. 398). *De missione hac, vid. P. Pierling, La Russie et le Saint-Siège II p. 6 sq.*

[4] *Chelma (Chelm) a militibus, quos Philo Kmita, praefectus Velikolucensis, misit, d. 31 Decembris 1580 capta est (Kojalowicz o. c. p. 184). Ephemerides Pragae d. 18*

Gio. Michele Brutto Venetiano, huomo di 64 anni, fa professione di litterato, et scrive l'historia d'Ungheria, stipendiato dal Re Stephano, al quale è molto caro et famigliare [5]; costui in sua gioventù fu frate della charità in Venetia, cioè, canonico regolare di santo Agostino, et stando fuori, per la licenza del vivere in concurrenza d'un altro grammatico, per ottenere certa schola in Venetia, fu accusato di heresia, et si fuggì come conscio a sè stesso: et in somma è stato, et è heretico, et ha havuto in diversi tempi et paesi forse tre moglie, che sono tutte morte; restano però figli et nipoti. Hora, mosso dall'essempio del Re, advertito dalla età et conscienza, allettato dalla piacevolezza mia et d'altri amici, promette di volersi riconciliare con la santa chiesa cattolica et abiurare nelle mani mie, al che io l'ho essortato assai, et anco usato in ciò l'opera del Re; ci resta una difficultà sola: che egli possa rimanere nel secolo, con habito di clerico secolare, la quale facultà non havendo io, supplico la S-tà di N. S. che me la voglia concedere, et ampla, et voglia usare ogni piacevolezza per ricuperare questa anima, per che, oltre il resto, ci è anco grande speranza per suo mezo di guadagnare il Duditio suo amicissimo, tardi pentito del suo gran fallo et abbandonato dalla protettione dell'Imperatore [6]. Usare rigore con costoro non serve ad altro, che a spaventarli più et farli più acerbi nemici nostri: et procedendo seco con dolcezza, tiraremo anco degli altri a penitentia, massime un signor Prospero Provana,

---

Aprilis 1581 suo modo ea de re scripserunt: L'altro hieri vene lettera di Polonia del nuntio Ap., il quale da nova come quelli del Re hanno preso alli (8) di questo la città di Chlam s del Moscovita, per tradimento in cotal forma che, havendo inteso quelli di detta città come l'essercito polacco havea in animo d'assediarli, nè sapendo quanto le fosse discosto l'essercito sudetto, non pensando le fosse così propinquo, mandorno 500 carri fuori della città, che ciò havendolo per spia Polacchi, amazzorno tutti quelli che li conducevano, et le levorno li loro vestimenti, et se li missero sopra le armi, et con li medesimi carri si trovorno a buon hora la mattina avanti la città; et quelli di dentro, pensando fossero li loro carratoni, gli lasciorno entrare, et come furono dentro, il restante dello essercito li seguitorno, et tagliorno a pezzi non solo Moscoviti, ma anco quelli che guidavano i carri, per esser vestiti alla moscovita; et così fu presa questa città molto ricca et popolata (Mutina, Arch. Stat. Avvisi). *Ex eo, quod sup. N. 308 adn. 3 de alia victoria militum regiorum prolatum est, facile id perspicitur, quod auctor* ***huius fabulosae narrationis ipse excogitavit.***

317. [5] *Vid. sup. N. 12 adn. 12. Hoc tempore stipendium eius a Rege auctum est. Stephanus Rex enim d. d. Varsoviae 9 Martii 1581 significavit:* — quia nos, commendatam habentes diligentiam et laborem non postremum Gen. Iohannis Michaelis Bruti, secretarii nostri, in conscribenda iussu nostro historia hungarica — ipsi — ad prius stipendium 450 talerorum Bydgosciae a nobis illi concessum et postea ad summam usque 550 talerorum Mariemburgi auctum, 200 fl. Pol. addendos et adiungendos putavimus — ita ut deinceps 841 Pol. fl. et 20 gros. annui stipendii habere possit — percipiendos — ex zuppis nostris regiis Cracoviensibus — *(Pawiński, Źródła Dziej. XI p. 195 sq.).*

[6] ***Vid. sup. N. 189 adn. 12.***

huomo ricchissimo [7] che, stanco di questa heresia, vorria ripatriare et tornare, a fornire sua vita in Venetia. Se bisognarà, il Re scriverà per intercedere per il Bruto, che così mi ha detto S. M-tà, ma, certo, la causa parla da sua porta, et credo io, secondo il mio poco giuditio, che in questa declinatione di heresia, sia gran prudenza abbracciare tutti questi figli prodigi, et rimettere molto del rigore dell'inquisitione d'Italia et de' sacri canoni, et massime, che in questi paesi si tiene in poco che uno sia heretico vecchio, ciòè, di quel tempo che questa peste correva per le provincie settentrionali, come il male del castrone fece l'anno passato. Questo è il mio senso, et il mio zelo se parerà a S. S-tà indiscreto o poco prudente, mi rimetto al suo sapientissimo giuditio et determinatione. Io aspettarò quanto prima la risposta —

P. S. E' morta la moglie del principe di Transilvania, che era heretica: poco danno.

318. *Cardinalis Comensis Caligario.* *Romae 4 Martii 1581.*

De legato Moscovitico Romae excepto eiusque propositionibus: Moscoviam cum ecclesia Romana uniendi causa nuntium, qui de pace quoque cum Rege tractanda acturus sit, a Pontifice M. missum iri: quae a nuntio Ap. cum Rege ipso agenda sint: litteras passus pro nuntio pontificio et legato Moscovitico redeunte a Rege petendas esse.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 15 f. 116 sq. *min. a Card. Comensi correcta; inscr.:* De la venuta dell'amb-re Moscovito. — Vol. 15 B f. 42 sq. *cop. e cancell. Card. secretarii, a Bolognetto inscr.:* Istruttione, che fu mandata a Mons. R-mo Caligari circa la missione del P. Possevino. — Pio. Vol. 225 f. 101 sq. — Bibl. Vat. Ottob. Lat. Ms. 2417 I f. 123 sq. — Barb. Lat. Ms. 5743 f. 12 sq. *cop. reg. — Ed. Ciampi Seb., Bibliografia critica, Firenze 1834 I p. 237.*

Sarà facilmente arrivata in Polonia, un pezzo fa, la fama d'un amb-re del Gran Duca di Moscovia, qual è venuto per mare sin'a Lubeca, et di lì se n'è passato per terra, prima alla corte dell'Imp-re, et poi a Venetia, et ultimamente qua. Egli, in somma, gionse a Prima Porta a 23 del passato [1], et mandò inanzi un suo per preparar l'allogiamento, seben haveva bisogno di poca cosa, non havendo più che quattro persone seco. N. S-re [a], seben sa che a tempo di Clemente VII un simile amb-re fu al-

[a] havendo inteso che, et dall'Imp-re, et da S-ri Venetiani era stato ricevuto assai cortesemente, et alloggiato, et spesato, ha giudicato per degni rispetti di non poter mancare di far il medesimo, et però ordinò, *cancellatum.*

317. [7] *Zupparius Cracoviensis. Vid. I. Ptaśnik, Z dziejów kultury włoskiego Krakowa p. 16 sq.*

318. [1] *Leontius Istoma Szewrigin (vid. sup. N. 279 adn. 3) d. 13 Februarii Venetias, d. autem 24 h. m. Romam advenit. Prima P. vid. sup. N. 96 adn. 4. Ephemerides contemporaneae sedulo iter eius observaverunt.*

loggiato qui in palazzo Vaticano, et magnificentissimamente spesato [2], non ha però fatto altro, che ordinare all'Ecc-mo S-r Giacomo che mandasse alcuni de suoi a [b] levarlo et condurlo in casa sua [c], sì come fu fatto a li 24 [3]. Riposò il giorno di 25, et a li 26 fu condutto all'audienza di S. S-tà in camera privata, senza alcuna cerimonia. Per quel che si vede, et lui proprio confessa, egli non è persona di gran qualità, ma un semplice cameriero del suo principe [4], et si chiama Tomaso Severigeno. Baciò il piede a S. S-tà, et stando sempre in ginocchio, parlò alcune poche parole, con l'aiuto d'un interprete che havea seco [5], et presentò una lettera in idioma serviano [6], che si è poi fatta tradurre. Tanto la lettera, quanto le parole di lui non contengono altro, se non che quel principe desidera haver commertio et amicitia con S. S-tà et con gli altri principi christiani, et aprir la prattica et negociatione tra li suoi sudditi et li nostri, et poi descende a dolersi della guerra che gli fa [d] il Ser-mo Re di Polonia, et di tanti spargimenti di sangue che di ciò sono seguiti, pregando S. S-tà a volerlo far desistere, per poter unitamente convertir le arme christiane contra li Turchi communi inimici, et che S. S-tà gli mandi un [e] nuntio in compagnia di questo suo Tomaso. Il suono dell'ambasciata è assai specioso, ma a chi sa, come sapemo tutti, che questo non nasce da buona intentione, ma solo dalle buone battiture, che il predetto Ser-mo Re gli ha dato in questi dui anni, che l'hanno [f] molto humiliato, poca speranza può [g] haversi che habbi a seguire alcuna cosa buona da questa missione, tanto più che de religione ne verbum quidem. Il che ha fatto maravigliar assai la S-tà S., perchè sperava pure che, se non per vera inclinatione, almeno, per coperta et per artificio d'indur più facilmente S. S-tà a quello ch'egli desiderava, dovesse dar qualche indicio di buon animo verso questa S. Sede in materia di religione, come hanno fatto altre volte li principi suoi antecessori, quando hanno mandato suoi huomini a Roma, come fu a tempo

[b] menarlo *cancellatum*.
[c] donde poi la domenica seguente che fu al 26 del passato, *cancellatum*.
[d] come lui dice, ingiustamente, *cancellatum*.
[e] huomo suo *cancellatum*.
[f] un poco *cancellatum*.
[g] generarsi *cancellatum*.

318. [2] *Demetrius Gerasimow (Erasmius) a Basilio III M. Duce Moscoviae a. 1525 missus (Pierling, La Russie et et le S. Siège I p. 293).*

[3] *Orator Regis Poloniae, ep-pus Plocensis, effecit, ne legatus Moscoviticus in palatio pontificio exciperetur (Kojałowicz o. c. p. 7 sq.). Apud Iacobum Boncompagnum (vid. sup. N. 29 adn. 2) in palatio principum Columnarum commorabatur.*

[4] *Goniec i. e. internuntius, infimus gradus missorum Moscoviticorum.*

[5] *Aulicus quidam Cardinalis Madrutii (vid. inf.) munere interpretis fungebatur. De legato a Pontifice M. excepto, vid. Turgeniew, o. c. I p. 388 sq.*

[6] *Idiomate Russico, sed Slavis litterarum notis, a Servianis quoque usitatis, conscripta (ed. Pam. Dipl. Snoss. t. X p. 6 sq.).*

di Clemente VII et anco di Iulio III [7]. Et con tutto ciò, havendo S. S-tà consultato il negotio con persone maturissime et piissime [8], et fattogli sopra tutte le considerationi che convenivano, gli è parso che, mirando al vero et proprio debito dell'offitio suo pastorale, che è di cercar et procurar con ogni sollecitudine la salute delle anime, et far quanto può per salvarne una sola, non che un numero infinito, et che bisogna andar a cercar le pecorelle smarrite, et non aspettar che ritornino da loro stesse, gli è parso, dico, di non poter, nè dover in modo alcuno abbandonar la presente occasione, la quale può essere che sia mandata da Dio, per un principio d'aprir la porta a qualche gran bene, il che noi adesso non posiamo sapere: et come li giudicii di Dio sono occulti, a S. B-ne tocca di far quel che conviene all'officio suo, per non haver mai a render conto d'una tal negligenza.

La S-tà S. adunque ha deliberato di mandar uno con questo amb-re, non però nuntio, ma persona positiva [h], et sarà, per quel ch'io credo, un Iesuita, et forse il P. Possevino [9], principalmente per trattar delle cose

[h] non però nuntio, ma persona positiva, *manu Card. Comensis adscriptum.*

318. [7] *Vid. sup. adn. 2. De Iohanne Steinberg, vid. Pierling, La Russie etc. I p. 328 sq.*

[8] *Ephemerides Romae d. 4 Martii haec significaverunt:* N. S-re ha ordinato una congregatione in casa del Card. Farnese sopra il negotio dell'amb-re Moscovito, con l'intervento delli Card-li: di Como, Commendone *(olim nuntius in Polonia)*, Farnese *(protector Poloniae)* et Madruccio *(protector Germaniae)*; et non hieri l'altro si tenne la prima, nè per anco hanno riferito cosa alcuna a S. S-tà, nè si può penetrare altro di questo negotio di più del scritto, dicendosi di più che S. B-ne n'ha dato conto all'ambre di Polonia, acciò il suo Re sia informato (Bibl. Vat. Urb. Lat. Ms. 1049 f. 102. *Cf. Kojałowicz o. c. p. 8).*

[9] *Archiep-pus Florentinus, orator M. Ducis Etruriae, Romae d. 11 Martii principi suo haec scripsit:* — affermano anco che l'amb-re Moscovita sia per partirsi senza altra risolutione conclusiva, non si vedendo massime dove sia per cader la deputatione di questo Instrumento da mandar, come che si sia parlato del vescovo del Mondevi con l'accompagnatura del Possevino Giesuita et di qualche altro prelato — (Florentiae, Arch. Stat. Ms. Medic 3294 f. 299). *Ephemerides Romanae d. 4 Martii de aliquot Iesuitis, d. 8 autem h. m. de praelato quodam, a Pontifice M. in Moscoviam deputando scripserunt. Card. Comensis tamen iam 6 Martii ep-po Montis Regalis, qui tunc temporis munus nuntii Ap. Augustae Taurinorum obibat, legatione Moscovitica exposita, haec addidit:* Et insieme dimanda *(M. Dux Moscov.)* che S. B-ne mandi huomo suo appresso lui, del che la S-tà S. lo compiacerà, ma farà elettione d'huomo positivo, come dire un Iesuita, che sia atto principalmente a trattare ne li affari de la religione, per veder se fosse possibile ritirar quei popoli dal scisma, in che si trovano. Et questo nostro anderà privatamente, sì come similmente è venuto il prefato amb-re, accompagnato da quattro cavalli soli. *Quod propositum ab eodem ep-po ep. d. 14 Martii Card. Comensi data comprobatum est:* — perciò che con questa via s'ha risguardo a la degnità de la Sede Ap., in caso che quel prencipe non habbia animo a far da dovero, et in evento che vexatio dederit illi intellectum, se li somministreranno aiuti sofficienti per la salute sua et de i suoi popoli (Arch. Vat. Nunz. Savoia Vol. 10 f. 34[v] *et* Vol. 12 f. 81 *or.). Ceterum Card. Comensis iam 11 Martii de Possevino in Moschoviam destinato Malaspinam* (Nunz. Germ Vol. 11 f. 216 *min.) et Caligarium (vid. inf. N. 320) certiorem fecit. De consilio Caligarii, ut Possevinus in Moscoviam mittatur, vid. sup. N. 263 et 309.*

della santa religione catholica, et per far prova di cavar quel principe et quei popoli degl'errori et de lo scisma in che si trovano, et ridurli alla unità della chiesa S., il che seben si ha per difficilissimo et quasi impossibile, si deve nondimeno per le ragioni sopradette, et per non diffidar della potenza et misericordia di Dio, con tutti i modi possibili tentare dalla parte nostra. Ma perchè si vede che a questa insinuatione di religione non si può arrivar altrimente, che con coperta et per mezo della trattation di pace, conforme alla dimanda del Mosco, S. S-tà per ciò alla medesima persona che manderà, darà commisione di trattar ancor di questo, offerendo il mezo et autorità sua col Ser-mo Re di Polonia, ogni volta che egli si risolva di lasciare il rito suo scismatico et unirsi col resto della chiesa catholica, dal che potrà poi nascer facilmente quel che lui propone: di voltar l'armi unitamente contro il Turco; ma non volendo lui ascoltare il negotio di religione, nè anco S. S-tà abbraccierà il negotio della pacificatione [10]. Hora V. S., per ordine di N. S-re, darà quanto prima conto di tutto ciò alla M-tà del Re, et se non vi trovate nel luogo dove è S. M-tà, andate subito a trovarla, tanto più che S. S-tà ha dato conto di tutto all'amb-re, che è qui per S. M-tà, il quale ne scriverà hoggi: et non è bene che nel tempo medesimo la M-tà S. non intenda ancor da noi quel che passa. Così V. S. gli dirà che S. S-tà è venuta tanto più volontieri in questa risolutione, quanto che ha tenuto et tiene per fermo che, non solo non debba dispiacere, ma sommamente piacere alla M-tà S., poichè, quanto al capo di religione, la M-tà S., ha mostrati in tutti i luoghi tanti segni della sua vera pietà, che non si può dubitar che non habbi molto per bene che S. S-tà s'impieghi in opera così degna; et quanto al secondo, della pacificatione, può S. M-tà esser certissima che, quando pur

---

318. [10] *De posteriore agendi ratione, quae aliter, ac quae hic proferuntur, evenit, vid. W. Zakrzewski, Stosunki Stolicy Ap. z Iwanem Groźnym, Cracoviae 1873 p. 98 et P. Pierling, La Russie et le Saint-Siège t. II p. 21. Ea in causa archiep-pus Florentinus M. Duci Etruriae Romae d. 25 Februarii haec significavit:* »Arrivò qui due dì fa l'amb-re Moscovita — Non so quello che S. B-ne sia per determinarne, nè come anco ella habbia a proceder con questo amb-re, per le considerationi che ci intervengano di Pollonia, et d'altre cagioni, nè qui anco n'ho sentito fare discorso« (Florentiae l. c. f. 295v); *Iohannes Corrarus autem, orator, Duci Venetorum d. d. Romae 4 Martii, postquam de legato Moscovitico ad Pontificem M admisso rettulit, haec addidit:* »mi ha detto S. S-tà che gli (*M. Duci Moscoviae*) manderà qualcuno per ogni modo, et s'egli vorrà unirsi con la chiesa latina (che questo si haverà da trattare prima d'ogni altra cosa), non mancherà poi di procurargli ogni satisfattione, però senza offesa del Re di Polonia. Io dissi che la venuta di quest'ambasciatore qui, risultava in molta riputatione di S. S-tà, et anco di esso Re di Polonia, arguendosi da questo la stima, che'l Moscovito faceva di lui: però poteva ella benissimo, senza offesa di quella M-tà, tentar, essendo massime richiesta di far qualche acquisto, che perdere non si può niente. Disse S. S-tà: »Questo è quello che consideriamo; tentare non nocet«; et m'ha detto l'Ill-mo di Como che lo espediranno fra quattro o cinque giorni« (Venetus, Arch. Stat Roma — Sen.— Secr. Filza 15 f. 5 sq. *orig.*).

se n'habbi a trattare, N. S-re ne vorrà sempre molto più per lei, che per il Mosco, et che procurerà non di deteriorarla di conditioni, ma di vantaggiarla: et ogn'un sà pure che S. M-tà si è sempre mostrata pronta alla pace, purchè le conditioni fussero honeste et accettabili. Nè tratanto S. S-tà ricerca, nè ricercherà mai che S. M-tà ritardi il corso delle sue vittorie, anzi harà per bene che attenda gagliardamente alla guerra, et stringa i panni adosso al nemico, senza alcun rispetto. Onde si vede che da questa missione di S. S-tà non può risultare alla M-tà S., se non commodo, satisfattione et gloria. In questo proposito V. S. potrà rinovar l'officio, che l'anno passato N. S-re fece fare con S. M-tà [11], dicendogli seriamente che, certo, sarebbe hora il tempo opportuno di pensare alle cose di Levante, et massime, della Valacchia, tanto commoda alle cose di Polonia, trovandosi hora il Turco tanto impedito, et estenuato, et ridotto a mal termine per la guerra di Persia. Per il che tanto più S. S-tà s'induce a desiderare che succeda la concordia col Mosco, ma però con intiera satisfattione di S. M-tà, per poter poi trattar maggior unione de principi christiani contra il Turco, et volger l'animo a gloriose imprese, dirizzate non meno all'acquisto del regno celeste, che di stati terreni.

Hor, per venir all'effetto di questa missione, S. S-tà desidera che, per evitar la longhezza et pericoli del mare, la M-tà S. si contenti di dar passo sicuro a questo nostro mandato, et similmente a li cinque Moscoviti che saranno seco, che in tutto non saranno più che otto o nove persone; et S. B-ne confida che la M-tà S. lo farà volentieri, perchè, oltra le cose già dette, trovandosi il Mosco abbattuto et depresso dalle forze di S. M-tà, et perciò essendo condesceso a quello che non ha mai fatto, di mandar ambasciarie attorno per esser sollevato, il veder hora ritornare il suo amb-re con la compagnia d'una persona del Papa, chiarirà tanto maggiormente la debolezza di lui, et accrescerà gloria al nome di S. M-tà, et anco favore all'impresa.

Con questa confidenza espediremo costoro fra otto giorni, et l'invieremo per il diritto camino sin a Vratislavia, con ordine che si fermino in quella città, sinchè da V. S. saranno avvisati di dover andare inanzi, mediante il consenso et buona volontà del Re [1]; et io quest'altro sabbato scriverò anco a V. S. quel che dipoi sarà successo della partita loro, dicendole la persona, che anderà in nome di S. S-tà [12], la quale per anchora non è dechiarata, ma di certo sarà persona grata et confidente a S. M-tà, seben, per la grandissima bontà et pietà sua, sapemo che ha per confidentissimi tutti li ministri di questa S. Sede, come quello che conosce con quanto amor'et sincerità N. S-re procede seco [13].

[1] la quale per ciò V. S. procurerà di saper subito et inviarla, com' è detto, *cancellatum*.

318. [11] *Vid. sup. N. 117.* [12] *Vid. inf. N. 320.*

[13] *Ad exspeditionem huius epistolae pertinent, quae Card. Comensis Alberto Bolo-*

319. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 10 Martii 1581.*

De comitiis terminatis; quid marsalcus nuntiorum peroraverit; de legatis exteris; de palatino Podoliae et cancellario; prognosticum quoddam adiungi; de „reformatione" Reginae; de archiep-po Gnesnensi; de annatis a Stanislao Czarnkowski defensis; de auditore nuntii Ap. dispensando; de provinciali O. S. Francisci Conv. et regente conventus Cracoviensis destinando; dispensationes quasdam a se commendari; quid Stanislaus Warszewicki e Suetia nuntiaverit.

Decifr.: de divortio; de Czarnkovio et ep-po Cuiaviensi; a Rege coronam Hungaricam appeti.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 18 f. 47 sq. *orig. et decifr. — Ex parte ed. Wierzbowski, Uchańsciana IV p. 143.*

Dopo una lunga et laboriosa contesa quasi di duo mesi continui, alli 8 di questo fornirono li comitii, conforme alla voluntà del Re, et senza lesione ne della religione, nè del clero. S. M-tà haverà due contributioni per dui anni, che importano dui millioni di talleri, et gli articoli proposti contra di noi sono stati tutti reietti. L'articolo della compositione delle decime è stato sospeso fino alli primi comitii, senza pregiuditio di niuna delle parti.

In questi comitii erano da 40 senatori 10 o 12 heretici, tutti gli altri cattolici; così tra li nuntii terrestri erano 60 cattolici, che per prima non solevano essere 25 [1].

Il capo delli nuntii, che essi chiamano marsalco, homo heretico, nel licentiarsi publicamente dal Re in senato, ha detto molte cose, che mostrano la benevolenza della nobiltà verso il Re, ma in particolare, che ne primi futuri comitii bisogna pensare della successione del Regno, non ha-

gnetto, nuntio apud Venetos. d d Romae 4 Martii 1581 scripsit: Il piego qui allgato, diretto al nuntio di Polonia, per esser di qualche importanza, V. S. sarà contenta usare un poco di straordinaria diligenza, acciò vada sicuramente, chiamando a sè quello che ha cura della posta, et commettendoli che sotto sua coperta l'indirizzi al suo rispondente in Cracovia, il quale di là lo mandi a Varsovia al nuntio colla prima occasione, et risponda a lui d'haverlo ricevuto. Et caso che questa non paresse a V. S. buona strada, vederà di trovarne qualche altra migliore, overo lo manderà a Mons. nuntio cesareo, raccomandandoglielo assai, et in somma farà straordinaria diligentia, perchè capiti bene, et quanto più presto sia possibile (Arch. Vat. Nunz. Venez. Vol. 20 f. 402 *min. manu Card. Comensis emendata).*

319. [1] *Numerus omnium nuntiorum, ex Polonia et Lithuania ad comitia generalia deputandorum, ad circiter 160, senatorum autem ad circa 140 ascendebat (Kutrzeba St., Historya ustroju Polski p. 131 et 134). Informatio anonyma a. 1583 haec de numero senatorum referebat:* Senatores Regni Poloniae plurimi sunt, quorum primas est archiep-pus Gnesnensis; ep-pi 13, palatini 31, castellani maiores 30, castellani minores 49, officiales curiae 10 (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 20 f. 752).

vendo S. M-tà figliuoli, et sendo gli incommodi dell'interregni innumerabili et perniciosi alla republica [2].

In questi comitii parimente sono state molte ambascerie: chi per esplorare, chi per negotii, chi per complimenti. Ci era un dottore ambasciatore per la Regina d'Inghilterra, che dimanda di potere havere un porto libero in questo Regno, in Elbinga, per la natione inglese, che si dole di essere troppo stratiata et angariata dalli Gedanesi [3]. Et oltre gli ambasciatori del Moscovita, venne un chiaus del Turco più presto per spia, che per nuntio, uno del duca di Sassonia, del duca di Pomerania, del duca di Prussia [4] et dui del principe di Transilvania: questi hanno negotiato molto in secreto con S. M-tà, nè si è potuto penetrare alcuno particolare [5].

La contesa del palatino di Podolia col G. cancelliero non si è quietata, ma più presto accresciuta: molti dubitano di qualche moto importante in questo Regno, per essere il palatino testa principale, et il G. cancelliero favorito del Re. Qui è la medesima incertezza, che prima, della vita o morte dell'Imp-re Rodolfo.

Mando un pronostico a V. S. Ill-ma, fatto da uno heretico suddito dell'Imperatore, che minaccia cose stupende; et sì come non se li deve prestare intiera fede, per essere tutto posto et riservato nel giuditio di Dio, così per cavare bene del male, non potiamo errare a stare ben preparati e disposti, per ricevere tutto quello che verrà dalla divina misericordia.

La Ser-ma Regina dimandava ne comitii 60 ɱ. fiorini di contradote, et una provisione per il suo vitto et culto regio: gli è stato denegato ogni cosa, onde ella è ritornata all'antica malinconia et pianti [6].

L'arcivescovo di Gnesna pure vive, ma male: egli ha dato la coadiutoria al vescovo di Cuiavia, tra il quale et il Ciarncoschi serà lite, et piaccia a Dio che non riesca in tragedia. Il capitolo di Gnesna, poi che ha visto l'arcivescovo col capo alla fossa, mi ha mandato l'alligate querele [7].

---

319. [2] *Stanislaus Przyjemski, marsalcus nuntiorum terrestrium. Oratio eius in Diario Comit., ed. Polkowski, o. c. p. 337.*

[3] *Vid. sup. N. 296 adn. 4.*

[4] *Quid Georgii Friderici ab Anspach, marchionis Brandeburgensis, in Prussiae ducatu administratoris, legati, quorum nomine Venceslaus Schach de Vitenau Stangenberg perorabat, et Iohannis Friderici atque Ernesti Ludovici, Pomeraniae ducum, legati in comitiis egerint, vid. Diarium Comit., ed. Polkowski, o. c. p. 326 sq. adn.*

[5] *Legati Transsilvanici, Alexander Kendius et Vladislaus Samborius, cum Rege de Sigismundo, Christophori filio, principe Transilvaniae eligendo agebant, quod etiam paulo ante mortem eiusdem Christophori effectum est (Heidenstein o. c. p. 168).*

[6] *Quod falsum est.* Reformationem iam pridem in praecedentibus conventibus tractari coeptam et ad finem non perductam *(vid. sup. N. 190)*, iam vero nunc in praesenti conventu conclusam et constitutam, S. Ser-ti — assignandam esse duximus — *Ex privilegio Stephani Regis d. Varsoviae d. 6 Martii Pawiński, Źródła Dziej. XI p. 189). Forsitan „reformatio“ illa, Annae assignata, nimis exigua ei esse videbatur.*

[7] *Ed. Wierzbowski, Uchańsciana II p. 366.*

Io non posso trattare con li morti, ma darò pure qualche sodisfatione al capitolo.

L'articolo dell'annate fu totalmente esploso, et il Ciarncoschi nelle congregationi di nuntii terrestri, tra il numero de quali era egli ancora, advertito da me, fece per la parte nostra una oratione et difesa mirabile.

L'auditore mio, M-ser Tarquinio Peculi da Terni, è buon dottore et di vita integra et casta; egli si è fatto così pio et devoto, che vorrebbe ordinarsi da prete, con mio gran contento, ma perchè ha giudicato in criminale, etiamdio nelle cause capitali, dubita che io non li possa dare la dispensa sopra l'irregularità, et ne dubito ancora io, poi che mi è prohibito dispensare ne casi di homicidi voluntarii. Supplico V. S. Ill-ma farmi dare facultà, non solo per dispensare con lui, ma anco con tutti gli altri, che habbiano giudicato in cause di sangue et della vita propria.

Il provinciale di S. Francesco che venne d'Italia in Cracovia [8], è stato alli comitii, et ha predicato in italiano dinanti al Re et il senato, et si è portato con buona gratia et dottrina, et ha sodisfatto a tutti. Hora, perchè bisognaria visitare et riformare gli altri conventi della provincia, egli desidera, et a me pare necessario, che habbia un'altro da potere lasciare in suo loco in Cracovia, in sua absenza: esso nomina un frate Aurelio Novarino da Cremona, huomo di 40 anni, che hora è reggente in S. Francesco di Verona, et credo gli habbia scritto. Prego V. S. Ill-ma a farlo spedire costi dal generale o procuratore generale, con titolo di reggente di Cracovia, et sollecitarlo che venga quanto prima. Questo P. provinciale proveder à del viatico, ma tengasi mano che costì non paghi tassa niuna. Si è fatto tanto gran frutto nella riforma di questo ordine di S. Francesco, che fa stupire ogn'uno.

Il Solicovio secretario regio, che è andato a Riga per ordine del Re nel partire mi raccomandò dui suoi amici, per havere la dispensa della pluralità: io mando il memoriale, et mi pare gratia da concedere, sì per l'intercessione del Solicovio che si porta bene, sì perchè le dispense non sono esorbitanti.

Un'altra dispensa in secundo affinitatis raccomanda il P. Scarga. Mando la sua lettera per memoriale, et un bel principio dello studio del collegio di Colosvar [9]

V. S. Ill-ma vedrà quello che tengo di Svetia, dalla lettera del P. Varsovitio, il quale scrive parimente al P. Possevino credo, delle vittorie di quel Re, et come desidera essere compreso ne capitoli della pace tra il Re di Polonia e'l Moscovita [10]. — Con 25 versi di cifra.

319. [8] *Camillus Tacchettus.* [9] *Vid. inf. N. 321 adn. 4.*

[10] *Epistola Stanislai Warszewicki Caligario d. d. ex Swarce 28 Decembris 1580 (vid. sup. N. 264 adn. 1 et N. 303 adn. 2).* Quamobrem *ob captam Kexholmiam* magis nunc bellum inter Moscum et hunc Regem *Iohannem* exardescet et maior erit difficultas transmittendi, nisi isthic de condicionibus pacis conveniret et Ser-mus Rex

Decifr. La mentione del concilio provinciale fatta dal capitano *(s)* di Gnesna [11], la parlata fatta in senato dal marscalco de nuntii terrestri [12], homo corrotto per danari, come io pronosticai un pezzo fa doversi fare, tirano tutti ad un segno del divortio. La Regina, quasi risvegliata dal sonno, intende tutto questo, et non sa far altro rimedio, che piangere. Io farò tutto quello che potrò, et avvisarò di mano in mano. Questi vescovi non mi hanno mai detto parola della mia lettera, che gli mandò l'arcivescovo Gnesnense, che parla del concilio provinciale [13]. Il Ciarcoski, inteso che hebbe che la materia delle annate era motivo del vescovo di Cuiavia, per far dispetto a lui et piacere a noi, arrengò mirabilmente, et se ben io mi fidava della parola del Re, non fu ingrata quella spampanata. Costui è tanto disperato et irato contra il detto vescovo, che dubito non lo faccia ammazzare. Io avvertirò il vescovo, il quale è di tal natura, che per questa coadiutoria, ancora non confirmata dalla Sede Ap., quasi si tratta per arcivescovo, et minaccia molte cose. Il Re attende al Regno di Ungaria, et credo ancora che faccia le sue prattiche secrete, poichè tien per fermo l'Imperatore esser morto, et li ambasciatori del palatino et del vaivoda di Transilvania forse trattano questo negotio [14]. Il Gran Turco mostra di havere molto sospetta la prosperità di questo Re, et certo, non senza causa.

320. *Cardinalis Comensis Caligario.* *Romae 11 Martii 1581.*

N. 318 duplicatum mitti; Possevinum in Moscoviam destinatum esse; Vratislaviae eum unacum legato Moscovitico resolutionem Regis exspectaturum esse; de Lorichii petitione; de negotiis ord. S. Francisci Convent.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 15 f. 121 *min.* — Bibl. Vat. Barb. Lat. Ms. 5743 f. 19v *fragm. cop. reg.*

Mando a V. S. il duplicato di quanto li scrissi sabbato prossimo [1], per supplir in caso di qualche sinistro di quelle lettere, benchè io non lo creda, per haverle mandate a Mons. nuntio in Venetia, acciò le facesse indirizzar per via presta et sicura. Mi resta di dirle che fu poi dechiarata la persona, quale ha da venire, che sarà il P. Possevino, et partirà fra sei

Sueciae (quod vix unquam puto Moscum in animum inducturum) in illis comprehenderetur. Sane vehementer id cupit Ser-mus Rex iste, ne postea solus tam potenti et crudeli hosti exponatur. *Praeterea, epistolae Possevino inscriptae ut in Urbem mittantur, rogat et Thomam Plaza, parochum Cracoviae apud S. Stephanum, qui Iesuitas in domum suam suscepit atque locum illum eis relinquere cuperet, commendat, ut aliquo beneficio augeatur* (Nunz. Polon. Vol. 14 f. 401 sq. *orig. man. pr.*).

319. [11] Contributiones pro S. R. M-te clero imponit auctoritate privata *(archiep-pus)* quae tantum in synodis provincialibus — laudabantur. *L. c. vid. adn. 7.*

[12] *Vid. sup. adn. 2.* [13] *Vid. sup. N. 317.* [14] *Vid. sup. adn. 5.*

320. [1] *D. 4 Martii. Vid. sup. N. 318.*

o otto[a] giorni insieme con l'huomo del Mosco. Si fermeranno in[b] Vratislavia, come ho già scritto, per aspettar ivi avviso da V. S. de la mente di S. M-tà circa il loro passaggio, qual non si dubita che habbi da esser conforme al desiderio di S. S-tà[2].

Ho ricevuto la lettera di V. S. de li 13 di gennaro, et con essa la copia del breve per il S-r Lorichio, diretto al Re catholico[3], qual si farà rifare, et si manderà con quest'altro ordinario.

N. S-re è restato satisfatto del partito, che V. S. ha preso circa l'ordine mandato di qua dal procuratore de' Frati Minori per il P. Maresio et Tacchetti, poichè le cose erano in altro termine, et il Tacchetti si porta bene, et il P. Maresio è già arrivato qua, et m'ha dato una lettera di V. S.[4]. Io scrissi già che Mons. Ill-mo Guastavillani hebbe ordine da la S-tà S. di far dare la confirmatione del provincialato gratis[5], et so che S. S-ria Ill-ma ne scrisse, perchè fosse essequito.

321. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 13 Martii 1581.*

Respondet ad N. 298: de Andreae Bathory gravi morbo; de abbatia Sulcioviensi; de palatini Podoliae dubiis; de haereticis exteris Cracovia expellendis; de Iesuitis in Anglia carceratis; Regem Sueciae pacis cum M. Duce Moscoviae tractandae participem fore; de internuntio Turcico; de Regis itinere futuro.

Decifr.: de concilio provinciali; de ep-po Cracoviensi; de Turca debilitato Regem disserere.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 18 f. 53 sq. *orig. inscr.:* 2ª; f. 56 sq. *decifr.* — *Ex parte ed. Szmurło, o. c. p. 136.*

Ho ricevuto la lettera di V. S. Ill-ma di 31 di decembre. Del preposto di Miechovia s'è detto assai: ognuno sta aspettando la risolutione di Roma.

Se verrà provinciale straniero di Giesuiti, questi colleggii seranno meglio governati, et con più frutto; credo che a quest' hora già sia determinata la persona, che deve venire.

E' stato bene advertirmi del Tacchetta, perchè lo terrò meglio in

[a] o dieci *cancellatum.*

[b] Olmuz come luogo più commodo per la strada, che pensano di fare di là verso Moscovia et aspetteranno, *cancellatum.*

320. [2] *Ephemerides Romae d. 11 Martii scripserunt:* Pare che s'intenda che N. S-re habbia spedito un corriero al Re di Polonia, per certificarsi dell'animo di quel principe circa la pace, et altri negotii trattati qua dal Moscovito (Bibl. Vat. Urb. Lat. Ms. 1049 f. 111ʳ).

[3] *Vid. sup. N. 304.* [4] *Vid. sup. N. 284 adn. 8.*

[5] *Card. protector O. S. Francisci Conv. Vid. sup. N. 284 adn. 7.*

offitio et in timore: quel cognome (?) dava a me ancora un poco di suspitione; infino ad hoggi egli si porta bene.

Sopra li canonicati vacaturi di Cracovia, farò quanto V. S. Ill-ma mi ordina, ma serà rimedio poco opportuno; io tuttavia obedirò.

Il S-r Andrea Batori nipote del Re, che è un angelo di Dio, era venuto da Pultovia in questa città, chiamato da S. M-tà, et dovendo venire venerdì passato alli 10 a pranso con meco, ammalò la sera avanti, et hora si trova gravemente infermo, et tira molto al tisico. Il Re ne sente gran dispiacere, et io dolore assai, per essere noi in pericolo di perdere un suggetto singolare per ricuperare alla santa fede cattolica tutta l'Ungheria: esso ama et osserva me con particolare affettione.

Vacò alli giorni passati l'abbatia di Suleovia dell'ordine Cisterciense, di valore di 7 mila fiorini. S. M-tà ha voluto che si conferisca al S-r don Giorgio Fabio Dalmata, suo cappellano maggiore, con pensione di mille fiorini al S-r Giorgio Ticinio [1].

V. S. Ill-ma vedrà il dubio del S-r palatino di Podolia [2]; si aspettarà la risolutione di N. S., ma fra tanto io gli ho detto che senza scrupulo se interponga, dove vedrà essere necessario. Avanti che sia partito, ha fatto ad instantia del Re un poco di riconciliatione col G. cancelliero; il quale G. cancelliero dimanda ancor lui licentia di potere far celebrare la messa da per tutto dove si troverà, ancora sub dio vel in tentoriis, quando sta alla guerra o per camino.

S. M-tà mi promise hieri, nella audienza mia, di tenere modo che il G. cancelliero come capitaneo di Cracovia, et il palatino di Belza come palatino di Cracovia, caccino via tutti gli heretici Italiani, Francesi et Tedeschi, che sono in Cracovia et non hanno negotio niuno, come seditiosi et perturbatori della republica, che, certo, vi è una sentina di ladri, massime de' nostri; et piacque tanto questo ricordo a S. M-tà, che se lo notò di sua mano nel suo memoriale.

Mi ha anco fatto gratia S. M-tà di volere intercedere presso la Re-

321. [1] *Qui in possessionem abbatiae Bledzoviensis, a Rege sibi collatae, non venit. Vid. sup. N. 139 adn. 6. De abbatia Suleioviensi, vid. inf.*

[2] Quaesitum Ill-ris Palatini Podoliae. Liceatne viro catholico hac temporum iniuria in id matrimonium, quod inter haereticum et haereticam, inter catholicum et haereticam, item inter haereticum et catholicam initur, sese interponere ulla ratione, sive pronubum atque paranymphum esse, praesertim cum amicus amico sine ipsius atque omnino sine eorum omnium, qui in religione a nobis dissident, offensione, vix ac ne vix quidem in hoc Regno id negare possit. Tum si licet, liceatne omnibus prorsus, an quibusdam duntaxat, atque id per dispensationem. Si dispensatio huius rei concedi potest, eandem sibi a R-ma D. V. Ill-ris D-nus palatinus concedi petit, qua ille modice, imo intra modum etiam utetur, in ea nimirum necessitate, si ob negatum officium in odium aliquod incurrendum sibi esse, aut inter familias damnum atque inimicitias aliquas inde sequi posse videat. Datum Varsoviae d. 10 martii 1581 (Nunz. Polon. Vol. 18 f. 52).

gina d'Inghilterra, acciò rilassi tutti li Giesuiti captivi in quel Regno, et li doni a lei; et spero lo farà volentieri, perchè li scrive lettere di grandi offerte [3]. Gli ho presentato il foglio stampato del principio delli studii del collegio di Colosvar [4], che gli è stato gratissimo, et mi ha confirmato la terza volta che vol fare un altro colleggio in Riga.

Se'l Moscovita vorrà trattare la pace per mezzo di N. S-re, S. M-tà mostrarà quanto conto faccia dell'autorità di S. B-ne, et non si renderà difficile a comprendervi anco il Re di Suetia, come il P. Varsovitio scrive desiderare quella M-tà [5].

Il chiaus del Turco è venuto veramente per spiare [6], ma ha pigliato per pretesto che li Re di Polonia solevano sempre scrivere alla Porta tutti li loro prosperi successi della guerra, che si meraviglia che S. M-tà non serva il medesimo stile; dipoi si dole delli Cosacchi che habbitano le ripe del Boristene [7], subietti a questa corona, [che] habbiano fatto danno alli Tartari precopiensi, li quali, esso dice che volevano armare contra il Re di Polonia, ma che esso li ha prohibito. Queste sono tutte favole; la verità è che il Turco sta in gran timore di questo Re.

S. M-tà starà qui fino all'ottava di Pasqua [8], dipoi s'inviarà verso Lituania, et fra tanto si chiarirà se l'Imperatore è vivo o morto. Qui si tiene che sia morto. — Con quaranta versi di cifra.

Decifr. Ragionando col Re, ho trovato S. M-tà molto fissa nel pensiero del concilio provinciale. Io ho messo a campo che, non essendo nè morto, nè vivo l'arcivescovo, hora non è possibile convocar concilio tale; S. M-tà ha mostrato di credere che sia vero. Io vo mettendo in mezo tutto quel più tempo che posso, aspettando fra tanto rimedio da Dio, per levar briga a N. S-re. Ho persuaso al vescovo di Cuiavia, se però non si muterà come suole, che non si vaglia della coadiutoria, si perchè entraria in maggior spesa, si perchè pigliaria lite col Ciarcoschi, di parole in Roma, in Polonia di fatti; non so se l'haverò fermato. Mentre lo tengo in questo pensiero di aiutarlo a conseguir l'arcivescovato, lo fo ancora lontano dal concilio provinciale: fra tanto Dio proveder. Il vescovo di Cracovia è di peggior natura di lui, et più astuto per ordire et tessere ogni gran tela: con tutto questo tratto ambidui con tutta la dolcezza possibile, et sopporto, et dissimulo molte cose, a fine di maggior bene.

Il Re sta caldo sulla prattica del Regno di Ungaria, et gli basteria l'animo di cacciarne li Turchi con qualche aiuto de principi christiani. S. M-tà fa conto che il Turco adesso non ha altri soldati veterani, che 60 mila fanti sotto il beglierbei della Grecia, li soldati della Porta et

321. [3] *D. d. Varsoviae 22 Martii, in negotio Elbingensi. Höhlbaum. o. c. II p. 216. Vid. sup. N. 308 adn. 4.*

[4] *Vid. A. Veress, o. c. I p. 89 et 91 sq.*

[5] *Vid. sup. N. 319 adn. 10.* [6] *Vid. sup. N. 319.*

[7] *Vid. sup. N. 25 adn. 8.* [8] *D. 2 Aprilis.*

quelli delle frontiere di Ungaria. Et vedo che S. M-tà discorre con piacere meco di questo pensiero, veramente christiano et heroico, et si meraviglia come il Turco si possa indurre a voler mandare il beglierbei della Grecia (così scrivono di Constantinopoli) contra Persiani, atteso che questo è il miglior nervo d'essercito, che habbia in tutti li suoi imperii, et verria a sfornire tutte le provincie sue di Europa. V. S. Ill-ma mi avvisi alcune cose della vita o morte dell'Imperatore, acciochè S. M-tà intenda da me come teniamo quel conto di S. M-tà, che si deve. Di Praga non s'è mai potuto saper cosa alcuna da molti mesi in qua [9].

322. *Gregorius P. M. XIII Stephano Regi.* *Romae 15 Martii 1581.*

Ut Possevini verbis fidem tribuat.

Arch. Vat. Arm. 44 Vol. 24 N. 118 f. 402 *cop. reg.* — Nunz. Polon. Vol. 17 A f. 20v *cop.* — *Ed. Ant. Possevinus, Moscovia et alia opera de statu huius saeculi. Colonia. In offic. Birckmannica a. 1587 p. 57, et Relacye Nuncyuszów T. I p. 343.*

Carissime *etc.* Misit proprium ad nos legatum Moschorum Dux cum literis et mandatis, qua de re curavimus M-tem Tuam certiorem fieri per nuntium nostrum [1]. Remittimus legatum cumque eo dilectum filium Antonium Possevinum, theologum et sacerdotem Sodalitatis Iesu, prudentia et fide spectatissima multisque in rebus nobis probatum atque ad gravissima quaeque Dei gloriae et communis boni causa tractanda paratissimum aptissimumque, et Tuae M-ti optime cognitum, summa vero in primis erga M-tem Tuam observantia et fide praeditum, qua etiam de causa ipsius opera ad hoc negotium libentissime utimur. Cupimus igitur, ut eius verbis omnem fidem tribuas super negotio pacificationis, tantopere a Moscho expetitae, superque fide, quam idem Moschus postulat legato suo concedi secure ad se redeundi, qua etiam fide idem Possevinus indigebit, denique super omnibus rebus, de quibus tecum aget nostro nomine [2] — —

---

321. [9] *Epistolam hanc et sup. N. 319 eodem tempore Caligarius Pragam, ut inde Romam exspedirentur, misit, brevissimis autem litteris d. d. 14 Martii Card. Comensi significavit comitia prosperum exitum habuisse Regemque bis millena millia thalerorum e contributionibus accepturum esse* (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 18 f. 58 *orig.*).

322. [1] *Vid. sup. N. 318.*

[2] *Eadem die Gregorius XIII alterum breve a Possevino quoque Regi tradendum scripsit:* Carissime *etc.* Diligentissime egisse M-tem Tuam cum Rege Sueciae de iis rebus, quae ad catholicam religionem pertinent, cognovimus ex dilecto filio Antonio Possevino tanta cum voluptate, quantam nobis debuit afferre Dei gloria et virtus Tua in ea optanda et quaerenda. Rogamus, ut nullam oportunitatem amittas tam praeclarum negotium urgendi iis rationibus, quas ex Possevino ipso aut coram, si licebit, aut certe per literas cognosces. Deus benedictus cumulet M-tem Tuam sua gratia atque omni

323. *Gregorius P. M. XIII Annae Reginae. Romae 15 Martii 1581.*

Mandata eius a Possevino exposita esse; ut fidem ei tribuat.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Arm. 44 Vol. 24 N. 108 f. 395v *cop. reg.*

Carissima *etc.* Omnes litterae M-tis Tuae nobis iucundissimae sunt, sunt enim pietatis plenae. De tua et Suetiae Reginae, sororis tuae, summa inter vos coniunctione et caritate cognovimus magna cum voluptate, neque a vestra pietate aliud expectari par erat. Quae dilecto filio Antonio Possevino mandasti de tuis rebus, omnia ille Nobis diligentissime exposuit. Certum habere te volumus nihil nos magis cupere, quam omnia Tuae M-ti quam explicatissima esse; id semper curavimus, quacunque auctoritate praestare potuimus, nulla in re tuis meritis nostraeque erga te caritati defuimus neque deerimus. Quae autem ex Possevino ipso cognosces, super iis omnem eius verbis fidem tribui cupimus.

324. *Gregorius P. M. XIII Stanislao Karnkowski. Romae 15 Martii 1581.*

Ne munus ep-pi deponat, hortatur quidque agere debeat, significat: a Possevino rem explicatum iri.

Arch. Vat. Arm. 44 Vol. 24 N. 109 f. 396 *cop. reg.*

Venerabili fratri Stanislao, episcopo ecclesiae Vladislaviensis, Gregorius PP. XIII. Ven. frater, salutem et Ap. benedictionem. Et antea perspectam habebamus pietatem tuam, et eam a dilecto filio Ant. Possevino commemorari atque explicari fuit nobis iucundissimum [1]. De administratione deponenda adduci non possumus, ut tuae voluntati assentiamur, oporteret enim te ex vita privata ad hoc munus vocari, in quo tanta cum laude versaris: ab eo ad privatam vitam ut te redire patiamur, ratio nulla est. Hortamur igitur, ut in isto munere perseveres, tanto maiori tua cum mercede et aliorum fructu, quanto maiore cum labore et molestia; neque existimes ullas tuas privatas rationes, Christi causae atque eius ovium, tuae fidei commissarum, et saluti anteponendam esse. In primis vero cures, ut visitationem coeptam perficias, et quod pernecessarium est, ut seminaria constituas, saepe ab eorum improbitate, quibus divina suo ipsorum

felicitate (Arch. Vat. Arm. 44 Vol. 24 N. 119 f. 402 *cop. reg.* Nunz. Polon. Vol. 17 A f. 19v *cop. Ed. Theiner, Schweden und seine Stellung I T. II P. p. 65) In eodem registro plura alia brevia ad fidem Possevino habendam, duci Venetorum, archiduci Carolo eiusque uxori Mariae et Ernesto, Rudolpho Hung. et Bohem. Regi, M. Duci Moscoviae eiusque uxori et filio, denique Regi et Reginae Suetiae pluribusque proceribus Suecis data, quae ad missionem eius (vid. inf.) pertinent, asservantur* (Arch. Vat. Arm. 44 Vol. 24 f. 391v—414v *cop. reg.).*

324. [1] *Vid. sup. N. 278 adn. 3.*

vitio non sapiunt, expedita. De Regni istius statu deque ratione ei providendi gratissimum nobis fuit ex tua fraternitate cognoscere: considerabimus curabimusque omnia quam diligentissime. Haec atque alia fusius aut coram, aut si id minus licebit, per litteras explicabit Tuae Fraternitati dilectus filius Possevinus.

325. *Cardinalis Comensis Caligario.* *Romae 18 Martii 1581.*

De litteris passus pro oratore Moscovitico et Possevino a Rege obtinendis.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 15 f. 122 *min. a Card. Comensi emendata.*

Per li dui ordinarii precedenti ho avvisato V. S. de la venuta de l'oratore del Mosco qua, quel ch'egli ha portato, et la deliberatione che N. S-re ha fatta di mandar il P. Possevino seco in Moscovia, secondo la petitione et richiesta di quel suo principe, et appresso, ciò che S. S-tà commetteva che lei operasse con la M-tà del Re, perchè ricevesse il tutto in buona parte et si contentasse di dar salvo condotto[a] tanto a l'oratore, quanto al Possevino, per passar[b] sicuramente per il Regno di Polonia et Lituania[1]. Però, tenendo per fermo che V. S. haverà essequito la volontà di S. B-ne, et ne haverà riportato buona speditione, con questa non mi resta da dir altro, se non che il detto oratore partirà passato dimani, licentiato et benignamente trattato da la S-tà S.; et P. Possevino similmente partirà[c] seco, et non perderanno punto di tempo per trovarsi in coteste parti[d]. L'oratore del Mosco non passerà più inanzi di Olmuz o Vratislavia, sin che non habbi il salvo condotto, del quale ho scritto a V. S.[e], ma il P. Possevino, se a li confini non troverà il salvo condotto per tutti, venirà inanzi a drittura per sollicitarlo.

326. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 20 Martii 1581.*

Ep-po Cuiaviensi Czarnkovium Romae obsistere velle: de Alberto Łaski; de Russa a militibus regiis capta: comitia Pragae et Posonii celebrari dici; de legato Moldaviensi; de Italis haereticis; de humanitate et pietate Regis; quid cum ep-po Cuiaviensi egerit.

[a] passo sicuro, *cancellatum.* [b] da suoi confini, *cancellatum.*
[c] il medesimo giorno o al più longo il seguente, *cancellatum.*
[d] Se non troveranno in Olmuz il salvo condotto per, *cancellatum.*
[e] et però quando l'haverà ottenuto, come si spera, potrà inviarlo per un pedone a posta, se conoscerà esser di bisogno, acciò arrivi sicuro et in tempo, che non habbi da fermarsi troppo per aspettarlo et, *cancellatum.*

325. [1] *Vid. sup. N. 318 et N. 320.*

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 18 f. 62 sq. *orig.* — *Ex parte ed. Wierzbowski, Uchańsciana IV p. 143.*

Poichè il vescovo di Cuiavia ha havuto la confirmatione dal Re della coadiutoria di Gnesna, ottenuta prima dall'arcivescovo, et pensa di mandarla a Roma per havere la confirmatione [1], il Ciarncouschi, che pretende havere ragione contra l'arcivescovo che non potesse fare questa attione in preiuditio della sua prima coadiutoria, mi dice che manderà ancora lui le scritture sue, et si opporrà gagliardamente, acciò che li sia fatta giustitia, et non sia confirmata la coadiutoria del vescovo di Cuiavia [2]. Et tra le molte ragioni che allega, sono principali queste: primo, che l'arcivescovo delira, nè è in buon senso; 2°, che è pergiuro, confessando lui in una lettera al Re di havere giurato al Ciarncouski di non revocare mai la sua coadiutoria; 3°, che non ci è causa alcuna di suo dimerito, perchè dovesse ricevere questo torto dall'arcivescovo. Et per corroborare più le sue ragioni, il medesimo Ciarncouski ha voluto non solo di novo fare la professione della fede cattolica in mano mia, ma abiurare tutte l'heresie, che da putto imparò sotto il Melantone et Lutero, usando egli all'hora quei mastri con molti altri giovanetti nobili Polacchi, tra quali racconta essere stati il vescovo di Cracovia Crassinschi, antecessore di questo, et il vescovo presente di Cuiavia [3]. Et certo, mentre faceva questo atto in ginochioni dinanti da me, si compunse tanto, che fu causa di mio gran contento; credo che il S-r Cardinale Madruzzi serà il suo protettore.

S. M-tà ha donato al S-r Laschi 16 m. fiorini per ricuperare un suo capitaneato impegnato, di valore di 6 o 7 m. fiorini d'entrata [4], et

326. [1] *Stephanus Rex d. d. Varsoviae 15 Martii praelatis, canonicis et universo clero dioec. Gnesnensis haec significavit:* «cum sua sponte (*archiep-pus Iac. Uchański*) susceperit sibi in coadiutorem — Stanislaum Karnkowski, libenter pro iure et auctoritate nostra consensum nostrum eidem D-no ep-po praebuimus. Proinde hortamur Ven-tes V-ras, ut eundem D. ep-pum auctoritate nostra Regia modo coadiutorem, postea vero certum successorem R-mi D-ni archiep-pi renuntiatum — adoptent» (*Korytkowski, Arcybiskupi gniezn. T. III p. 419 adn. 1). Vid. inf. N. 328.*

[2] *Rationes suas pro coadiutoria Gnesnensi Stan. Czarnkowski Pontifici M. d. d. Znenae (Znin) 28 Martii exposuit* (Nunz. Polon. Vol. 18 f. 66 sq., *ed. Wierzbowski, Uchańsciana IV p. 362 sq.). Praeterea unacum Andrea et Samuele fratribus Zborowski coadiutoriae illius causa Lovitium ad archiep-pum Gnesnensem venit, a quo tamen non admissus est* (*Kojałowicz, o. c. p. 198*). *Imperator Rudolphus etiam Caligario iterum Czarncovium commendavit d. d. Pragae 7 Februarii* (Brisighella, Cod. »Bracchini« f. 95 *cop.*).

[3] *In* Albo Academiae Vitenbergensis *neque Czarnkowski, neque Krasiński Franciscus, neque Karnkowski Stan. prostant. In* Metrica *tamen* universitatis Lipsiensis *sub a. 1545 legitur:* Stanislaus et Albertus fratres germani, barones a Czarnkow, ex palatinorum Posnaniensium familia (*ed. S. Tomkowicz, Archiw do dziejów literatury T. II p. 429*). ***De Karnkowski iuveni, haeretico, vid. inf.***

[4] *Pecunia haec, a Rege pro recuperando capitaneatu Scepusiensi Alberto L. promissa, propter angustias aerarii tunc temporis non est persoluta (Bolognettus ad Card. Comensem d. d. Varsoviae 14 Decemb. 1582* Nunz. Polon. Vol. 19 f. 476 sq. *Cf. epist. Alb. Baranowski ad Andr. Opaliński d. d. Varsov. 28 Martii 1581, ed. Kojałowicz, o. c. p. 198).*

mostra di farne gran capitale; io non resto di aiutare la causa di questo signore, poichè è sì buon cattolico.

Ogni dì rifugono Moscoviti al Re, et quelli medesimi che stanno alle frontiere, per paura di non essere dipredati, si danno voluntariamente alli ministri di S. M-tà, et si mettono sotto la sua protettione. Ultimamente li soldati del Re hanno pigliato una terrà chiamata Russa, dove il Moscovita faceva il sale, di qualche importanza [5] — —

E' qui fama, non solo che si facciano li comitii in Praga per fare un novo Re di Boemia, ma anco che in Possonia sia indetto un' altro convento de' proceri Ungari, per fare un novo Re di Ungheria, et pare che si tenga certa la morte dell'Imperatore, se bene viene occultata con grande arte.

E' venuto l'ultimo di tutti, uno ambasciatore del Moldavo a rallegrarsi col Re della vittoria, a dimandare confederatione et altre cose, che arguiscono lui essere in timore di questo Re [6], il quale afferma di volere partire di qui, fatto il primo giorno di Pasqua, per una picciola città lontana di qui 30 leghe [7], et cominciarà a fare preparatione per il novo essercito da continuare la guerra contra il Moscovita.

Ho dato la lista al Re delli più segnalati heretici Italiani che siano in Cracovia [8]; vederemo hora quello che seguirà.

Non lassarò di dire per passatempo a N. S. che, hieri che fu il giorno delle palme, andando in processione per la chiesa alla destra del Re, et vedendo il S-r Andrea Batori già fatto sano della sua malatia, che andava avanti a S. M-tà senza palma, li donai la mia, et poi per non restare senza, pregai il vescovo di Cuiavia, che m'era vicino, che di due che havea, me ne desse una, il Re mi udì, et subbito di sua voluntà spiccò un ramuscello della sua, et me lo diede in presenza di tutto il populo, nè volse che pigliassi quella del vescovo. Di più, mentre si cantò il Passio, S. M-tà stette sempre in piedi con la beretta in mano, et sempre s'inchinava al nome di Giesù, et havendo il S-r Andrea che stava in piedi presso la sua sedia, uno offitiolo della settimana santa in mano, se lo fece accostare, et guardava spesso il testo dell'evangelio. Dopo pranso andando io all'audienza, trovai S. M-tà con un picciolo ramo della palma benedetta presso la penna, che del continuo porta nella beretta all'ungaresca, et mi rallegrai con S. M-tà come che fusse segno di nove vittorie; lo feci ridere,

326. [5] *Vid. Heidenstein, o. c. p. 166.*

[6] *Vid. ep. Alb. Baranowski S. marsalco R. d. d. Varsoviae 28 Martii, ed. Kojałowicz, o. c. p. 197. Iancula Rege invito a Turcis palatinus Moldaviae creatus est. Vid. sup. N. 187.*

[7] *Mścibovium (Mścibów), quo d. 4 Aprilis pervenit.*

[8] *Vid. sup. N. 321. Ad rem eam pertinere videtur, quod Caligarius d. d. Varsoviae 8 Aprilis satis obscure Card. Borromaeo scripsit:* Circa la prattica, che M-ser Ambrosio da Milano scrisse di Cracovia a V. S. Ill-ma, ho faticato, tanto che se non ho schiffato totalmente il pericolo, l'ho almanco allontanato da noi. Fratanto Dio N. S. provederà (Mediolani, Bibl. Ambros. F. 88 Inf. Lett. 275 f. 560 *orig.).*

et mi fece alcune gratie per certi poveri Italiani, et passassemo più di due hore in belli ragionamenti di guerra, et de' stati de principi.

Il dì medesimo il vescovo di Cuiavia, oltre li banchetti, che ho fatto a lui et al vescovo di Cracovia con molti altri senatori et prelati in questi comitii, s'invitò a desinare con meco: venne, et fu ben trattato, et hoggi si è partito per Lovitio, affirmandomi che è ritornato nella prima opinione di non si valere della coadiutoria di Gnesna, se non dopo quattro mesi cioè, quando vedrà che l'arcivescovo voglia vivere, più che egli non desidera; staremo a vedere. — Con quarantatre versi di cifra [9].

327. *Albertus Łaski Cardinali Comensi.* *Varsoviae 20 Martii 1581.*

De suo in patriam reditu; ep-pum Cuiaviensem laudat commendatque.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 18 f. 59 sq. *orig.*

Sono molti et molti mesi, che a quella devota servitù ch'io tengo con V. S. Ill-ma et R-ma, debita a le gravi qualità et singolari virtù che la illustrano, si conveniva che io gli havesse scritto, et con il fargli riverenza venir a rifrescargliene la memoria. Ma la continoa mia peregrinatione ha causato che, aspettando io pur quell'hora che, espedito da faccende immense, che in diversi luoghi mi soprastavano, ricondottomi a la mia patria, potesse da essa visitar con lettere i miei padroni amorevoli et cari amici: tanta longa dimora mi havrà fatto parere mal creato, et ch'io manchi al debito mio. Hora ancor che tardi, ritornatovi da questo (dirò) volontario essilio, vengo con questa, come a mio singolare padrone, benefattore et amico, a darne nuova a V. S. Ill-ma et R-ma, che so che amandomi, come ho conosciuto da molti effetti, ne sentirà per causa mia piacere. Vivo (Dio lodato) con buona salute, et il più contento et sodisfatto huomo del mondo, perchè oltre infiniti doni, che la divina M-tà si è degniata concedermi, mi ha per somma mia felicità fatto ritrovare un Re, così vero catolico et ornato di tutte quelle qualità che in un principe si ricercano, che non havremmo possuto non solo desiderarlo, ma nè anche imaginarcelo tale. Da questi son stato, et da tutti i signori principali et nobiltà di questo Regnio raccolto con volto lieto, et veduto, et trattato con amorevolezza incredibile, et in questa dieta generale, che pur hora habbiamo conclusa, adoprato ne i negotii più ardui, gravi et importanti. Lodato Dio, che mi fa tanta gratie. Ho ritrovato anche in questo Regno cosa, che mi ha posto nel colmo delle contentezze, et è: il vedere in gran parte, con il mezzo di molti operarii, che del continuo travagliano nella vigna del Signore, estirpate le heresie, che tanto lo hanno infestato: et

326. [9] *Quae desideratur.*

tra gl'altri. da la cui opera questo principalmente procede, il R-mo Mons. vescovo di Cuiavia, che è contra questi pessimi huomini a guisa di tuono et folgore, che profonda le loro false dottrine. et abrugia il frutto venenoso et mortifero, che ella produce: è quello, che continoamente si affatiga a discoprire a quei che non sanno, le false inventioni et pessima intentione di questi malvaggi, facendo mirabile bene universalmente. Taccio la innocentia, la modestia, la integrità, la sapientia, la honestade et la santimonia di questo tal prelato. et solo dico che egli con due prediche di subietto grave, importante et neccessario, quali con sviscerato fervore di carità ha fatto questi giorni al Ser-mo Re, mio S-re, a questo senato et a tutto il popolo, ha apportato tanto utile in queste parti alla fede nostra. che è cosa incredibile. Questi, quale i proprii meriti et virtù raccomandano, havrà a far trattare hora con S. B-ne et con il sacro collegio alcuni negotii. Priego V. S. Ill-ma et R-ma a degniarsi, per amor mio et per far in me l'obligo eterno verso di lei, accumulando ella i favori et gratie, favorirlo et essergli protettore amorevole et benigno. acciò goda di quello di che egli ne è già sicuro, per quanto io gli ho narrato, et io per quello che ne ho fatto prova, cioè, della magnanima nobiltà. gratiosa mansuetudine et altre inclite qualità, che regniano in V. S. Ill-ma et R-ma. La quale insieme supplico voglia esser contenta di ridurre a memoria la mia sincera devotione verso la S. Sede Ap. et la Sua S-tà, al S-mo et B-mo S-re nostro Gregorio Papa XIII, al quale, doppo il bascio de S-mi piedi, priego dal Signor Dio, per lo bene di tutta christianità, longa et felice vita, et a V. S. Ill-ma et R-ma ogni felicità maggiore, et me gli raccomando in gratia — Di V. S. Ill-ma et R-ma affettionatissimo servitore Laski.

328. *Stephanus Rex Cardinali Comensi.* *Varsoviae 21 Martii 1581.*

Ep-pum Vladislaviensem, in coadiutorem ab archiep-po Gnesnensi delectum, commendat.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 18 f. 65 *orig.* — *Ed. Theiner. Ann. Eccl. III p. 379.*

Urgentibus ecclesiae Dei et Regni nostri rationibus factum est, ut R-mus D. Iacobus Uchanski, archiep-pus Gnesnensis et Regni nostri primas, cum ipse per aetatem et valetudinem suam pontificale et senatorium munus iam quidem exequi non posset, in coadiutorem ac simul etiam successorem sibi delegerit R-dum Stanislaum Karnkowski. Wladislaviensem ep-pum, virum praeclaris a Domino dotibus ornatum, et nobis ob insignia in ecclesiam Dei, rempublicam et in nos ipsos merita imprimis carum. Cui electioni seu receptioni nos non tantum libenter subscripsimus, verum etiam eundem gravissimis de causis in casum mortis R-mi in Christo patris Iacobi Uchanski archiep-pum Gnesnensem iam plane

nominavimus [1], propterea que S. D. N. diligentissime commendavimus, prout etiam R-mae P-ti V. commendamus, ab eaque postulamus, ut rem hanc. Regno huic nostro et ecclesiae Dei salutarem, omni studio et cura promovendam suscipiat simulque id agat, ut in sumptibus, pro eius negocii expeditione fieri solitis, eius viri benigna ratio habeatur, utpote qui a multo iam tempore magnis in rem ecclesiasticam impensis assidue gravatur. Rem sane gratam nobis factura est Ill-ma et R-ma P-tas V. suoque in nos et in hoc Regnum studio et voluntate dignam [2].

329. *Cardinalis Comensis Caligario.* *Romae 25 Martii 1581.*

Respondet ad N. 305. 307—309; quae hic cum legato Moscovitico acta sint, a Rege sine offensione accipi debere: de eodem legato et Possevino discessuris: Regem incitandum esse, ut bene operando porro procedat: de coadiutoria Gnesnensi et ep-patu Premisliensi: de Claudio Gonzaga; de Imperatore: dispensationem matrimonialem quandam concessam esse.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 15 f. 123 sq. *min. a Card. Comensi emendata.* — Bibl. Vat. Ottob. Lat Ms. 2417 I f. 125v *frag. cop. reg.* — *Ex parte ed. Wierzbowski, Uchańsciana IV p. 152.*

— — Quanto a l'huomo del Mosco venuto qua, ho già scritto per lettere duplicate a V. S. così a pieno [1], che S. M-tà haverà veduto che, non solo se li è serbata da N. S-re una orecchia, ma le ha fatto dar sincerissimo conto di quel che il detto huomo ha portato, et di ciò che qui si è risoluto: il che non si dubita che non debba esser preso in ottima parte da la M-tà S.[a] Il detto huomo fu espedito, per quel che tocca a noi, già sono otto giorni, ma ha havuto caro fermarsi qui questi giorni santi [b], per veder le cerimonie et divotioni di Roma. Imperò partirà passato domani, et similmente il P. Possevino [2], il qual [c] se non sarà apportator de la presente, tarderà poco più ad arrivare, et a V. S. riferirà tutto quel che passa, con più commodità [3].

[a] La partita di esso Moscovita quale ha, *cancellatum.*
[b] sarà passato, *cancellatum.* [c] credo che, *cancellatum.*

328. [1] *Vid. sup. N. 326 adn. 1.*
[2] *Eiusdem argumenti eademque die a Stephano Rege Card. Philippo Guastavillano litterae datae sunt* (Roma, Bibl. Chigi L III 66 p. 26 *orig.*).

329. [1] *Vid. sup. N. 318, 320 et 325.* [2] *D. 27 Martii Roma discessit.*
[3] *D. tamen sequenti 26 Martii Card. Comensis Caligario haec significavit* — Scrissi a V. S. hieri assai a longo, con animo che il P. Possevino fosse l'apportatore, ma poi mi risolsi di mandar la lettera per la via ordinaria, pensando che arrivarebbe più presto. Hora partendo il detto padre, per non lasciarlo venir senza mie lettere, se ben non ne ha di bisogno appresso V. S. nè per credenza, nè per raccomandatione, scrivo nondimeno questi pochi versi per accompagnarlo, et però rimettendomi a lui, fo fine con offerirmi al solito a V. S. et pregarle ogni vero contento — (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 15 f. 125 *min.*).

N. S-re ha sentito molta consolatione del pio intento di S. M-tà d'eriger un collegio di Giesuiti in Riga, et di accrescer le commodità a quello di Colosvar [4], acciò possa seguitar inanzi et far maggior frutto. Et V. S. non doverà mancar d'esortar S. M-tà a seguitar gagliardamente in queste buone opere, le quali, oltre il servitio di Dio, sono di gran commodo al dominio temporale [d], et sono bastanti ad aprir la strada a S. M-tà per far sempre maggiori acquisti. V. S. farà bene di tener conto del S-r Laschi et aiutarlo presso S. M-tà ne le occasioni.

Circa la coadiutoria di Gnezna, l'importanza sta ne la volontà del Re, nè qui si vede che si possa, nè debba far cosa alcuna in favor del primo, il quale non ha attacco di momento. Et pur deve ricordarsi V. S. da quali principi egli fù favorito, et le lettere che lei mandò qua [5]. Se S. M-tà starà constante in quello che ha promesso, circa il vescovato di Premislia, N. S-re ne sentirà molto piacere.

Quanto a Mons. di Plosca, S. B-ne si rimette al beneplacito di S. M-tà.

Del S-r Claudio Gonzaga anchora non è stato fatto l'offitio che V. S dice, dal S-r amb-re [6], il qual offitio però sarà superfluo, perchè il S-r Claudio non è in mala gratia di S. S-tà, et sta qui in Roma, con molta commodità [e] et ben visto da ognuno.

La M-tà de l'Imp-re era migliorata assai del suo male, et se ne sperava presto la total liberatione, il che libera noi ancora da molti pensieri. et però non occorre dir' altro intorno a ciò — —

330. *Cardinalis Comensis Possevino.* *Romae 27 Martii 1581*

Instructio rerum cum Rege Poloniae agendarum: de paterno Pontificis M. erga Regem animo huic asseverandum esse: ut responsum de intercessione et auctoritate pontificia honorificentissimum ab eo obtineatur. procurandum, legatum autem Moscoviticum in itinere per Poloniam custodiendum esse.

Arch. Vat. Miscell. Arm. II Vol. 146 n. 3 *min. prima (A), inscr.:* Al padre Antonio Possevino destinato in Moscovia; *a tergo:* Prima bozza de l'instruttione data al padre Possevino destinato in Moscovia. — Miscell. Arm. II Vol. 130 f. 7 sq. *min. secunda (B), inscr. a tergo:* Instruttione data al P. Possevino destinato in Moscovia. — *Ibid.* f. 16ᵛ sq. *min. tertia (C).* — Nunz. Polon. Vol. 17 A f. 31 *orig. cum vestig. sigilli.* — Bibl. Vat. Barb. Lat. Ms. 5744 f. 106 sq. *cop.* — *Ed. Ciampi, Bibliogr. critica I p. 241 (e Ms. Barb.) et Turgeniew, o. c. I N. 212 p. 301, qui integram instructionem e Misc. Vol. 130 (partim e min. B et partim C) deprompsit.*

[d] Queste sono le strade vere ch'apriranno, *canc.* Et V. S. — ad aprir *manu Card. Comensis.*

[e] et ben provisto d'entrate, le quali per la maggior parte ha havute da S. B-ne. Habbiamo nova che, *cancellatum.*

329. [4] *Vid. sup. N. 309.* [5] *Vid. sup. N. 187.* [6] *Vid. sup. N. 307 adn. 7.*

Se ben la R. V.[α] da l'haver visto quanto si[β] scrive in nome di N. S. a li principi, con li quali ella ha da[γ] trovarsi, so che[δ] haverà ritratto ciò, che le possa bastare per indrizzo et norma de le sue attioni, et che[ε] sì per questo[ζ], come per la prudenza sua, et per l'esperienza che in simili maneggi ha già acquistata[η], pare superfluo il darle instruttione[θ] alcuna, con tutto ciò non ho voluto mancar, più per servar il solito che per altro, di metter in scritto[ι] le cose che seguono[1] — — —

Instruttione al R. Padre Possevino per Polonia.

Molto R. in Christo Padre. Col Ser-mo Re di Polonia, perchè il nuntio havrà già sgrossata la materia, in quanto al persuadergli di ricever in buona parte questa deliberatione di N. S. di mandar V. R. in Moscovia, et contentarsi di dar passo sicuro a lei et a l'oratore di esso Mosco, credo perciò che, in questa parte, non resterà molto che fare a V. R., sperando che il Re, come prudente et pio, si sarà facilmente accommodato al giudicio et voler de la S-tà S. Resterà adunque che V. R. assicuri bene[a] S. M-tà del paterno animo di S. B-ne[b], et come haverà sempre la mira di procurar tutto, quello che possa servire a la vera grandezza et piena satisfattione di essa M-tà. Col qual supposito V. R. entrerà a trattar di quello che tocca a la concordia[c], desiderata (se ben tacitamente)[d] dal Mosco, in che V. R. si estenderà più et meno, secondo il bisogno, inherendo a quel medesimo che si è scritto al nuntio[2], et in conclusione farà ogn'opera, perchè la M-tà S. dia tal risposta, che da essa il Mosco possa[e] comprendere

[α] da quello che *cancellatum.* [β] è scritto *cancellatum.*
[γ] trattare *cancellatum.* [δ] deve haver *cancellatum.*
[ε] tanto *cancellatum.* [ζ] quanto *cancellatum.*
[η] non era bisogno *cancellatum.*
[θ] m'è parso nondimeno *cancellatum.* [ι] queste poche *cancellatum.*

[a] bene *adscriptum A.*
[b] la quale *cancellatum* et come *adscriptum B.*
[c] quale desidera *cancellatum A.*
[d] se ben tacitamente *adscriptum B.* [e] conoscere *cancellatum A.*

330. [1] *Negotia, quae a Possevino, in Moscoviam proficiscente, apud ducem Venetiarum, archiducem Carolum, Imperatorem Rudolphum II, Regem Poloniae et denique cum M. Duce Moscoviae ipso agenda erant, primum in minutis A et B, paulo post d. 11 Martii confectis et a Card. Comensi diligentissime emendatis, unum tantum corpus faciebant atque una sola instructione continebantur. In min. tamen C (d. 18 Martii ad finem perducta, sed d. 27 e. m. denique correcta et data) amplissima haec instructio in quinque minores separatas instructiones dividitur, quae (uti in A et B) secundum ordinem itineris, a Possevino per Venetias, Graecium, Pragam et Poloniam in Moscoviam suscipiendi, sequuntur. Proemium igitur (in A solum emendatum), quod in A et B necessario cum integra instructione coniungitur, in C cancellatum est, adn.:* In foglio a parte. *Ordo autem originalium instructionum* (Nunz. Pol. Vol. 17 A f. 22 sq.) *immutatus est: 1) pro Moscovia, 2) pro Imp-re, 3) pro Archiduce Carolo, 4) pro Venetiis et 5) pro Rege Poloniae. Omissis quattuor prioribus postremam hic ponimus.*

[2] *Vid. sup. N. 318.*

che l'autorità et gli officii[f] di N. S-re[g] habbino havuto molta[h] forza, et che per ciò si renda tanto più[i] facile nel particolare de la religione. La qual risposta, sarebbe forse bene che si ponesse in scritto, et che fosse speciosa di parole verso S. B-ne et la Santa Sede Ap. etc.. per portarla al Mosco insieme con la proposta di S. S-tà, similmente copiosa et efficace[l].

[Et perchè[m] si è inteso che[n] si trattava assai strettamente l'accordo, caso che V. R. lo trovasse già concluso o in buon termine di concludersi, non lascerà di procurare, anzi maggiormente procurerà che la M-tà del Re mostri di farlo tanto più volentieri in gratia de la S-tà S., acciò serva al sudetto effetto co'l Mosco].

Circa il passo per l'oratore di esso[o] Mosco, s'haverà d'avvertire che, facendosi la strada[p] per Lithuania et altri luoghi, ove sono molti del rito greco, co'quali non piacerebbe a S. M-tà che[r] il detto oratore tenesse alcuna prattica, converrà destramente far sapere al Re che in questa parte s'assicuri pur, come è honesto, facendo[s] custodir l'oratore[t] diligentemente. sin che sarà fuori di quei confini, che ciò non sarà discaro a S. S-tà.

De gli affari di Suetia con la detta M-tà et con la Regina, V. R. farà quello che giudicherà più espediente. In Roma nel palazzo Apostolico a 27 di marzo 1581. — Il Cardinale di Como.

331. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 30 Martii 1581.*

De Bruto cum ecclesia catholica reconciliando; facultatem super Italis haereticis absolvendis a se peti; de pietate Regis eiusque discessu; de clericatu Andreae Bathory; de abbatia Suleioviensi; de conversionibus; de cancellario; de Socolovio.

Decifr.: Regem ab ep-po Cuiaviensi offensum esse; de Andrea Bathory ad archiep-patum Gnesnensem promovendo.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 18 f. 75 sq. *orig. et decifr. — Ex parte ed. Theiner, Ann. Eccl. III p. 705 sq. et Wierzbowski, Uchańsciana IV p. 144.*

---

[f] et gli officii *adscriptum A.*

[g] habbi cominciato ad operare et *cancellatum*, habbino forza et che perciò *adscriptum A.*

[h] havuto molta *adscriptum B.*

[i] inclinato a le cose de *cancellatum A.*

[l] [ ] *in margine adscriptum A.*

[m] par che s'intenda *cancellatum B.*

[n] stesser molto a le strette per concluder *cancellatum*, si trattasse molto strettamente *adscriptum A;* trattasse molto *cancellatum*, trattava assai *adscriptum B.*

[o] del *cancellatum A.*

[p] di Livonia et di quelle parti *cancellatum B.*

[r] egli *cancellatum C.* [s] lo *cancellatum C.*

[t] l'oratore *adscriptum C.*

Gio. Michele Bruto finalmente, con molta compuntione et pentimento degli errori passati, è venuto a ragionar meco alle strette, et in effetto, per mettere totalmente un' huomo di tanta portata dalla banda nostra, non mi manca altro, se non facultà di dispensare con lui sopra l'apostasia et darli licenza che resti in habito di clerico secolare. Egli non fu prete da messa nell'ordine di canonici regulari, ma fu solamente diacono, et vi fece la professione; dipoi uscito con licenza della penitentiaria, fu corrotto dall' arcivescovo d'Otranto [1] et dal fratello, et peccò in pochi articoli, perchè presto si accorse della fallacia, et la furia della gioventù lo transportò alla carnalità delle donne. E' già sparsa la fama, confirmata da me, che sia convertito, con grandissimo piacere del Re, che gli ha più volentieri ad intercessione mia accresciuto stipendio, et di tutti li buoni catholici; egli mi promette anco opera segnalata per riddure il Duditio et Prospero Provana Piemontese [2]. Però supplico la S-tà di N. S. che sia liberale a darmi ampla facultà, non solo per costui, ma per tutti gli altri apostati di qual si voglia natione, et con potestà di subdelegarla per ridduttione degli Italiani ribelli, che sono in Transilvania et altrove sotto la mia nuntiatura, imperò che di questo ancora scrisse di Colosvar il P. Odescalco, come V. S. Ill-ma haverà veduto per la coppia della sua lettera che mandai [3]: et poi che Dio ha mollificato li duri cori di costoro, usiamo della sua benignità et misericordia.

Alli 23 di questo che fu il giovedì santo, la M-tà del Re si communicò nella chiesa maggiore di questa città, presente tutto il popolo, et con

331. [1] *Petrus Antonius de Capua, archiep-pus Hydruntinus (Otranto), cum Martino Bucero commercium litterarum habuisse et Valdesii amicus fuisse dicebatur. Ob haeresim suspectus, in iudicium a Paulo IV P. M. vocatus est. Vid. Comba, Storia della riforma in Italia, Firenze 1881, p. 515; Agostini, P. Carnesecchi etc. pass.*

[2] *Vid. sup. N. 317.*

[3] *De facultate nuntii Ap. limitata, quod ad Italos haereticos absolvendos pertinet, vid. sup. N. 13. Aloisius Odescalchi d. d. Colosmonostrae 27 Martii 1580 Caligario significavit:* Io domattina, con la gratia del Signore, andarò ad Alba Giulia, ove udirò le confessioni di quelli Italiani, quali vorranno confessarsi et comunicarsi. Mi par di vedere alcuni, quali o si ridurriano a la fede catolica o, essendo in parte mezzo dubii, si confirmariano et si conservariano, se non fusse che temono che, se poi ritornassero in Italia, o per l'errori passati, o per il sospetto che dariano, per esser stati in queste bande, sariano mal securi. Io, se ben li dico questo esser timor vano, pure non ardisco d'assicurarli molto, però scrivo a V. S. R-ma, desiderando di sapere che cosa se li possa promettere; et se alcun simile si conoscesse veramente pentito et convertito o, se non fosse veramente mai stato heretico, ma solamente catolico alquanto libero, per rispetto della pratica in queste bande, et perciò dubitasse di qualche cosa, se V. S. R-ma saria per procurarli assicuramento, il che credo saria bene per alcuni, quali forse con questo mezzo si agiutariano et si levariano dall'occasione di pervertirsi: pure mi rimetto al suo prudentissimo giudicio (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 14 f. 127 sq. *orig.*). *In P. S. autem epistolae suae d. 30 Septembris 1580 Caligario datae rogavit:* V. S. Ill-ma supplichi a N. S-re che mi dia larga facultà per guadagnare questi heretici Italiani, altramenti li perderemo tutti (Nunz. Polon. Vol. 14 f. 300 sq. *orig.*).

tanta divotione et lagrime, che tutti che eravamo circostanti, piangessimo teneramente. S. M-tà era inginocchiata tra me et il vescovo di Chelma: il Patritio cantava la messa, et nel porgere la S-ma Eucharistia fece alcune parole pie et molto a proposito; et tra quelle et la predica del Socolovio, che era preceduta poco avanti, con pianto et sentimento di tutti, fu facile a ridurci alla medesima tenerezza et lagrime. No si può dire quanto S. M-tà sia fatta devota et pia, con confusione degli heretici et edificatione delli buoni catholici.

Il venerdì santo li donai un offitiolo della Madonna, venutomi la sera innanti d'Italia, ben ligato: et li fu caro tanto che, tralasciando un'altro che havea prima, tutti questi giorni santi l'ha fatto sempre portare in chiesa, et vi ha recitato sopra le sue orationi. S. M-tà è venuta ad adorare la croce al sepolcro, al battesmo et alle processioni, con tanta patientia et pietà, che ha sodisfatto a tutti et dato essempio a molti heretici di convertirsi.

Il secondo giorno di Pasqua, dopo pranso et dopo haver fatto molte gratie a diversi, consolata la Regina col mangiare et dormire con lei, fece una bella essortatione al magistrato della città et un' altra alli cortegiani della Regina, essortandoli a servire S. M-tà Reginale come la sua persona propria, et sperarne ricognitione et mercede, si partì in cocchio. Io lo accompagnai a cavallo con molti altri una mezza lega fuori della città, et licentiatomi da S. M-tà, me ne tornai a casa, et con me venne il S-r Andrea Batori et molti altri; il giorno seguente fu a pranso con me, et fu trattato come conveniva. Il Re, che resta contentissimo delli progressi nelli studii et pietà di questo giovane, già ha risoluto con lui et con meco che sia di chiesa: il principio serà conferirli un canonicato di Varmia, dipoi farlo coadiutore di qualche vescovo, et di mano in mano portarlo a maggiori dignità et gradi. Et S. M-tà è restato in appuntamento con meco di scrivermi, quando vorrà, che io li dia la prima tonsura, et che egli prenda l'habito clericale; et S. M-tà, per mio ricordo, ogni giorno fa venire novi giovanetti Ungari della prima nobiltà a nutrirsi et studiare con lui, et di heretici subbito si fanno catholici: et in pochi anni potranno fare grandissimo servitio alla religione nostra in quelle bande, oltre a l'altre consequenze, che ne resultano in benefitio di S. M-tà.

E' costume, già inveterato per più di cento anni, che non tengono elettioni delle abbatie che vacano, se non di quelle persone che sono confirmate dal Re. A questi dì vacò l'abbatia di Suleovia dell'ordine Cisterciense [4]; il Re raccomandò Don Giorgio Fabio, suo cappellano maggiore, benemerito di S. M-tà et della Sede Ap., perchè fusse eletto abbate. Il visitatore Cisterciense et li frati, come volubili et seddoti da persone ambitiose, contra l'intentione data a S. M-tà, hanno già fatto due elettioni de

331. [4] *Stanislao Faleński, ep-po Theodosiensi et abbate Suleioriensi, m. Martio mortuo.*

dui frati: l'una et l'altra per impressione et favore di laici, suscitati da quelli che manco doveriano. Il Re è in collera, nè vole confirmare niuna, et ha commandato che il visitatore Cisterciense, che si è mostrato persona poco integra et manco costante, venga da me, che li dica la sua intentione; che gli huomini armati che stanno nella abbatia et villa, se ne partano; che fra tanto uno iconomo deputato da S. M-tà governi ogni cosa[5]; et ha scritto al vescovo di Cuiavia che si trova in Lovitio, essercitando li pontificali et quasi pigliando il possesso dell'arcivescovato, che se non tiene mano che la voluntà di S. M-tà sia essequita, reputarà che ogni disordine dipenda da lui, sendo bene informata S. M-tà che egli occultamente è contrario al Fabio, per fare un'altro abbate a modo suo, che dipenda da lui. Se questo riuscirà, bene; se non, S. M-tà mi ha detto che manderà la sua presentatione in mano di S. S-tà, che la voglia infirmare; et in somma, per quanto ho potuto comprendere, S. M-tà è restata molto poco sodisfatta di queste arti del vescovo di Cuiavia, et della poca gratitudine che li tiene, et come ambitiosamente vole precorrere il retto ordine, non sendo manco confirmata la sua coadiutoria per autorità Ap.

Quanto al progresso della religione in questa quadragesima, per il buono essempio del Re si è fatto grande acquisto: et il barone Posgai Ungaro[6], oltre il Ciarnchoschi, ha abiurato in mano mia, in mano del Socolovio molti, et più in mano de Bernardini. Tre principali Ungari sono hoggi mai maturi: io li vo levando a poco a poco con dolcezza. Il castellano di Camenez, capitano generale campestre, huomo nobile, ricco, et grande, soldato, et heretico[7], mi dà ferma intentione non solo di convertirsi lui, ma anco di tirare la moglie et una figliuola unica che ha, alla nostra santa religione: egli ha accettato un' offitiolo della Madonna in dono da me, et veniva in choro et a divini offitii tutti questi giorni santi, et sedendo appresso al Laschi, lo facevo battagliare da lui continuamente. Didepoi in presenza sua l'ho ricomandato caldamente al Re, il quale, come non si è stancato mai di farmi molti favori in publico et in privato, così ha indotto molti principali heretici a venire ad usare l'opera mia apresso S. M-tà, per gratia della quale et di Dio prima, il nome della Sede Ap. già non è odioso, nè abborrito in queste parti[8].

331. [5] *De hac acerrima controversia eiusque compositione, vid. Appendicem. De Rege in proposito suo perseverante et de nobilitate circumvicina, extraneo (Fabio Dalmatae) adversa, a qua monasterium Sulejoviense occupatum erat, vid. Kojałowicz, o. c. p. 198. et Korytkowski Prałaci i Kanonicy gnieźnieńscy t. III p. 513 adn. 2.*

[6] ***Vid. sup. N. 115 adn. 1.***

[7] ***Nicolaus Sieniawski, castellanus Camenecensis et campiductor.***

[8] *Caligarius de pietate Regis Card. Borromaeo quoque d. d. Varsoviae 8 Aprilis scripsit:* mossi da questo essempio, molti et grandi heretici si sono convertiti et qui, et per tutto il Regno, in numero tale che si potriano contentare ... S. M-tà, sia detto a gloria di Dio, ha veduto sempre me con buon occhio, ma in questo tempo, che è stato hora qui, mi ha favorito tanto alla scoperta, che alcuni grandi heretici hanno

Si tiene che il G. cancelliero serà capitano et palatino di Cracovia, et riterrà il sigillo fino alli primi comitii, che si figura non seranno se non fra dui anni. Gli altri che aspiravano a quella dignità, non restano molto contenti di S. S-ria Mag-ca; nella partita è venuto a visitarmi et licentiarsi da me; del preposto di Miechovia non mi ha detto parola, nè io a lui. Se N. S-re negarà di confirmarlo, per quello che vedo, il Re non restarà offeso niente, et presentarà un'altro; et lasciando il G. cancelliero il sigillo, con tutto che l'havesse a male, non haverà campo di nocerci.

Il Re mi ha anco promesso, con la prima occasione, di volere fare vescovo il Socolovio, in questi vescovati minori, per havere il suo voto in senato, non pure le prediche che sono dotte, et sante, et tanto honorate per la Sede Ap., che non si può desiderare più. Io non lascierò cascare in terra questa promessa, et se verrà prima la vacanza del canonicato di Cracovia ne nostri mesi, l'essequirò, perchè questo huomo da bene merita da noi ogni grande remuneratione: egli è sempre congionto con meco contra tutti li vitii et abusi, nè ricusa l'odio di niuno per la verità et per la sincerità della sua conscienza; predica et persuade dell'autorità del Papa et della Sede Ap. cose mirabili, et gli heretici, persequitati con dolcezza però del continuo da lui, non ponno lasciare le sue prediche: così sono dotte, ingeniose, facili et eleganti — Con cinquanta versi di cifra.

Decifr. Il vescovo di Cuiavia si mostra tanto ambitioso et seditioso, poichè ha ottenuta questa coadiutoria, che il Re è pentito d'havergli dato il consenso, et se potesse buonamente, lo revocaria, ma non può, nè deve, per non far scandalo, nè mettere in desperatione la sfrenata ambitione di costui, et tanto più che io gli ho detto che S. M-tà non dubiti che N. S-re procederà in questo negotio con quella circonspettione che si deve, maxime, opponendosi il Ciarnicoski, al quale per giustitia non si può mancare. Le cose che hanno offeso il Re, sono principalmente tre: l'haver inteso da me et dal suo buon giuditio che l'articolo di denegare le annate alla Sede Ap. fu trama sua; l'havermi fatto dire, et quasi minacciare dal secretario maggiore [9], che se non haverà la confirmatione dalla Sede Ap., che non se ne curerà, et piglierà il possesso dell'arcivescovato di sua auttorità; la terza, l'essersi opposto tanto ingratamente alla voluntà di S. M-tà nella elettione dell'abbate di Suleovia [10]: et di più è fatto tanto arro-

---

voluto usare della mia intercessione appresso S. M-tà, et io ho fatto voluntieri l'ufficio, ma col pegno in mano che mi promettano di farsi cattolici, et spero non haverò fatto opera vana (Mediolani, Bibl. Ambros. F. 88 Inf. Let. 275 f. 560 *orig.)*.

331. [9] *Hieronymus Rozdrażewski.*

[10] *Caligarius d. 29 Martii hac in causa Regi scripsit:* Diplomata regia podvodarum *(vid. inf. N. 339 et 340)* minime mihi ante discessum S. R. M-tis V., ut constitutum fuerat, a R-mo D. vicecancellario, praefestinatione ut credo, redditae sunt. Eas igitur expectabo, quibus si adiungeretur instrumentum novae electionis abbatis Suleioviensis

gante et invidioso, che ardiva di instare al Re che licentiasse il Socolovio, perchè predica meglio di lui, perchè parla verità et riprende li vitii, et perchè è la più cara cosa che habbia S. M-tà. Laonde S. M-tà si risolve di dargli buone parole, ma fratanto tirar avanti il S-r Andrea suo nipote, et con buona gratia di N. S-re farlo prima cardinale, et dipoi, morendo l'arcivescovo che hora sta meglio, farlo arcivescovo, et mandarlo a Roma con gran comitiva di questa nobiltà. Il S-r Andrea è un angelo, et saria la quiete del Regno et la salute delle chiese di Polonia et d'Ungaria. Però supplico N. S-re a procedere adagio in questo negotio, et non far cosa alcuna di momento, senza haver prima di nuovo la mente di S. M-tà; mettendo noi in questa maniera da banda il vescovo di Cuiavia, del quale bisogna sempre parlare in publico magnificamente, ci verriamo ad assicurare dal divortio et da molti altri pericoli che l'huomo, acciecato dall' ambitione, non vede, nè stima; io ancora procederò con lui con la debita cautela. Il Re, vedendo che il detto Cuiavia fa ogni cosa, per metterlo alle mani con N. S-re,(!), ha preso, et meritamente, grande sdegno contra la sua temerità.

332. *Cardinalis Comensis Caligario.* *Romae 1 Aprilis 1581.*

Caligarius revocatur; Albertus Bolognettus nuntius in Poloniam mittitur.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 15 f. 126 *min.* — Bibl. Vat. Ottob. Lat. Ms. 2417 I f. 126 *et* Barb. Lat. Ms. 5743 f. 26 *cop. reg.*

Per che ho scritto già più volte a V. S. quanto occorreva circa la venuta qua de l'oratore Moscovito, et anco il P. Possevino, quale partì cinque giorni sono con esso, riferirà più amplamente a V. S. ogni cosa a bocca, non mi estenderò più oltre sopra ciò con la presente, la quale non servirà d'altro, che per avvisarla come, havendo N. S-re, secondo il solito di questa S. Sede, mutate tutte le nuntiature, ne le quali i nuntii sono stati più di dui anni [1], ha dato a V. S. per successore Mons. Bolognetti, vescovo di Massa, qual era nuntio in Venetia, che hora si trova qui, et verrà quanto prima potrà, acciò lei anchora possa tornar per buona stagione in Italia.

(vid. adn. 5), quod penes eundem R-mum D. vicecancellarium remansit, fortasse ad artes nonnullorum detegendas introspiciendasque non inutile erit (Nunz. Spagn. Vol. 1 A f. 362[v] *cop. reg.*).

332. [1] *Octavius Santacrucius (S. Croce) ep-pus Cerviensis, Malaspinae Pragae, Laurentius Campeggius, Bolognetto Venetiis, Ludovicus Taverna, ep-pus Laudensis (Lodi), Severinae Madriti, denique Ioh. Bapt. Castellius (Castelli), ep-pus Ariminensis, Dandino Parisiis successerunt* (Bibl. Vat. Urb. Lat. 1049 f. 152[v]. *Ephem. d. d. Romae 1 Aprilis*).

333. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 6 Aprilis 1581.*

De morte archiep-pi Gnesnensis; de novo praeposito generali S. I.; de legato Moscovitico Romae excepto; nuntium de hoc negotio a se et a Rege exspectari.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 18 f. 82 *orig. inscr.:* 1ª. — *Ex parte ed. Wierzbowski, Uchańsciana IV p. 144 et Szmurło, o. c. p. 136 sq.*

La Ser-ma Regina mi mandò a dire alli 4 di questo come alli 2 in Lovitio era finalmente morto l'Ucanschi arcivescovo di Gnesna; io havendo un comornich, che partiva in quella hora al Re, lo scrissi parimente a S. M-tà, et le ricordai che, conforme alla sua molta pietà, volesse in un tempo provedere et alla salute delle anime, et alla tranquillità del Regno [1]. In tali accidenti ci è di bene questo: che N. S-re serà fuori della molestia della lite fra il vescovo di Cuiavia et Ciarncowski per le loro coadiutorie; nel resto staremo vedere. Il S-r Paulo Ucanschi lo tenne secreto, tanto che havesse svaligiata la casa et il tesoro; dipoi publicò la morte [2]: ancora non ho potuto sapere se l'arcivescovo passò con li sacramenti della chiesa.

Per via di Praga si è inteso qui che'l P. Claudio Acquaviva era fatto generale delli Giesuiti [3]; aspettaremo anco di sapere il nome del provinciale di questo Regno, che spero serà il P. Maggio.

---

333. [1] *In registro suo haec Caligarius notavit:* Die quarta Aprilis 1581 scripsi ad Regem simultuarie de morte archiep-pi Gnesnensis, qui die secunda Aprilis hora 22 ad plenum horologium obiit (Nunz. Spagn. Vol. 1 A f. 362ᵛ) *Card. Borromaeo autem d. d. 8 Aprilis haec significavit:* Alli 2 di questo mese morì Giacobo Ucanschi, arcivescovo et primate di questo Regno, huomo che è stato pernitioso per questa chiesa. V. S. Ill-ma preghi Iddio che ce ne sia dato un'altro migliore. Io non manco al debito dell' officio mio *(L. c. N. 331 adn 8).*

[2] *Canonici Gnesnenses, in aula archiep-pi versantes, litteris suis capitulo denuntiaverunt Iacobum Uchański die Mercurii, quinta Aprilis, hora quarta noctis, in arce Loviciensi mortuum esse. Wierzbowski, Uchańsciana I p. 420 Ep-pus Cuiaviensis S marsalco R. d. d. Vladislaviae 7 Aprilis id confirmavit:* wczorayszi noczi P. Bogu duszę oddał *(Kojałowicz, o. c. p. 199).*

[3] *Claudius Aquaviva natus 14 Septembris a. 1543, praepositus generalis S. I. d. 19 Februarii electus. Vid. Astrain, Historia de la compania de Iesus. Madrid 1909 T. III p. 207 sq. Mox post suam electionem Aquaviva, d. d. Romae 25 Martii 1581 Caligario participationem bonorum operum Soc. Iesu impertitus est:* — Cum ea sint R-mae D. V. in ecclesiam universam et in nostram quoque Societatem merita, ut eis gratam in Domino pro viribus vicem rependere debeamus, propterea nos, etsi paupertatis nostrae conscii, noluimus praetermittere, quin pio et sancto illius desiderio, quod nobis nuper declarandum curavit, libenter ac studiose de hac ipsa paupertate nostra obsequeremur. Itaque impertimur D. V. R-mae in nomine Patris et Filii et Spiritus S-ti communionem orationum et sacrificiorum reliquorumque omnium piarum actionum et operum, quae in tota Societate nostra per Dei gratiam et benignitatem fiunt, Deum ipsum et Patrem D-ni N. I. Christi humiliter obsecrantes, ut et concessionem hanc de coelo ratam ac firmam habere dignetur, et nostram sic inopiam et defectum supplens, plurimam R-mae D. V. suorum donorum coelestiumque charismatum copiam largiatur (Brisighella, Cod. »Bracchini« f. 97 *cop. inscr.:* Participatio bonorum operum Societ. Iesu).

Ho inteso parimente che l'ambasciatore del Moscovita arrivò in Roma, et fu ricevuto honoratamente, et che per il suo negotio, con V. S. Ill-ma erano deputati li S-ri Cardinali: Farnese, Madruccio et Commendone [4]. Io aspetto di sapere il seguito et il negotio, et con maggior desiderio l'aspetta la M-tà del Re, che per ciò mi ha lasciato ordine che subbito gli espedisca corriero a posta. Mi dicono anco che sia andato un' altro ambasciatore del Moscovita in Spagna al Re Filippo [5].

334. *Caligarius Stephano Regi.* *Varsoviae 6 Aprilis 1581.*

De archiep-patu Gnesnensi; de Andrea Bathory; de Luca Podoski; de legatione Moscovitica; de negotio Suleioviensi.

Arch. Vat. Nunz. Spagna Vol. 1 A f. 363 *cop. reg.; ex parte cifra, quae deest.*

Hic deest principium huius epistolae [a] — — speroque illum ab officio non declinaturum, nam et id in litteris ad me ipse ultro pollicetur, et est homo vigilans, et mei amantissimus [b] — — demissae prorsus inutiles essent, quin autem [c] — — facile coniectura assequi possumus [1].

Ex iis autem, quae proximis superioribus litteris ad M-tem V. detuli [2], gravis admodum et ardua in primis deliberatio est, et haud scio an maior quaequae hocce tempore evenire possit; illud tamen singulari Dei beneficio factum existimo id ita evenisse, ut M-tas V. praesens, nec adhuc bellicis curis prorsus implicita, de re tanta mature statuere posset.

Ill-mi D-ni Andreae Batthorei, quando tanta est et tam alta in adolescente omnium virtutum indoles, obsecro animum curamque paternam M-tas V. non abiiciat. Illum si sibi in filium ex legibus Regni rite adoptarit, quam iis, qui obloquendi causas quaerunt, omnem omnino obtrectandi viam intercludamus, dubitandum non est [3] — —

Si quid in hac rerum mutatione eiusmodi acciderit, in quo R-di D. Lucae Podoscii, amici mei carissimi, commodis dignitatique prospici possit, oro M-tem V., ne intermittat hominis de se deque republica benemeriti, aetate praesertim iam ingravescente, rationem habere.

De Moschi legatione, quae Romam missa est, nihil dum etiam audivimus; vereor tamen ne consimilis sit ceteris, haud ita multo ante ad

[a] *Sequuntur tres versus punctorum.* [b] *Tres versus punctorum.*
[c] *Tres versus punctorum.*

333. [4] *Vid. sup. N. 318 adn. 8. Cf. epistolas ep-pi Plocensis, Roma de legatione Moscovitica datas (Kojałowicz, o. c. p. 8 sq.).*
[5] *Quod verum non fuit.*

334. [1] *Puncta significant cifram (quae tamen deest), qua Caligarius consilia sua in negotio archiep-patus Gnesnensis exposuit. Vid. sup. N. 333 adn. 1 et inf. N. 337.*
[2] *Vid. sup. N. 333 adn. 1.*
[3] *Sequuntur tres versus punctorum. Vid. sup. N. 331 decifr.*

M-tem V. missis legationibus. homo enim astutus et vafer, quod armis belli efficere non potest, id artibus pacis se posse consequi non diffidit. Ceterum nihilo sequente, M-tas V. quae paranda sunt, paret nihilque propterea de sua pristina vigilantia atque animi ardore remittat: haec enim vel ad pacem tutiorem comparandam pertinebunt, vel ad futuram victoriam consequendam adiumento erunt. Cum primo ea de re litterae ad me allatae fuerint, e vestigio M-ti V. significabo [4].

De negotio Suleioviensi mirum est silentium, idque eo magis mihi suspectum. Visitator Cisterciensis ad me, ut M-tas V. mandarat [5], non venit, alii nihil scribunt: haec omnia unde emanent. non difficilis est coniectura, sed ut spero, vel inviti in officio continebuntur, tantum M-tas V. de sua dignitate nihil imminui patiatur.

Dominus Fabius [6] hinc non discessit mecumque frequenter de suis rebus communicat, et quod mora hac paulo torquetur acerbius, hominem consolari animumque addere non desino. S. R. M-ti V. omnia fausta et felicia evenire volo.

335. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 8 Aprilis 1581.*

Quid Reginae a Rege significatum sit; de castellano Camenecensi; de Alberto Łaski; respondet ad N. 306 et 310; de brevi Ap. in negotio monialium Sandecensium; de suffraganeis; de Vulcanio; de collegio S. I. Lublini erigendo et de Bernardo Maciejowski, ordini ecclesiastico se addicturo.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 18 f. 86 sq. *orig. inscr.*: 2ª.

La M-tà della Regina mi ha mandato a mostrare due lettere, che il Re le scrive alli 4 di questo del suo arrivo in Podlachia [1], per le quali mostra di star sano et di buona voglia, et di più l'avvisa che ne li confini di Lituania già era giunto un' altro internuntio del Moscovita, con nova che dopo lui venivano tre altri amb-ri solenni huomini principali, per il negotio della pace [2]. S. M-tà era per andare presto a Grodna, et di là a Vilna, ove udirà questo internuntio et amb-ri, non intermettendo però punto degli apparati necessarii per la guerra.

---

334. [4] *D. 7 Aprilis Regi scripsit:* Heri pluribus verbis litteras ad S. R. M-tem V. dedi, nunc eos rumores mitto, quos ab Italia advenientibus hodie excepi: mirae sunt, quae de M-te V. et de Moscho circumferuntur, risum mihi propemodum moverunt; credo item, et M-ti V. sunt insulsa, et minime verisimilia, Pragae vero (ni fallor), ut plurimum, conficta et composita (Nunz. Spagn. Vol. 1 A f. 364 *cop. reg.*).

[5] *Vid. sup. N. 331.* [6] *Fabius Georgius Dalmata.*

335. [1] *D. 4 Aprilis Rex Mścibovii commorabatur (Pawiński, Źr. Dziej. IX B, p. 47).*

[2] *De internuntio Moscovitico Gregorio Kabardjew et de sollemni legatione, vid. inf.*

Il castellano di Camenez heretico, del quale scrissi nelle lettere di 30 di marzo [3], è venuto a casa a visitarmi et licentiarsi da me, et mi ha promesso che ritornarà qua per la Pentecoste, et condurrà la moglie et la figlia alla Ser-ma Regina, et vole che tutte insieme con lui siano cattoliche; vederemo quello che riuscirà.

Il S-r Laschi parimente è stato a visitarmi et mangiar con meco molte volte, ma nel partirsi di qui mi ha fatto una lunga oratione, con mostrare grande observanza et devotione verso la S-tà di N. S. et desiderio di voler fare gran cose per nostra santa fede cattolica. Io lo tengo bene edificato, et non manco promovere le cose sue presso il Re [4] et la Regina, sì come egli desidera.

In questo tempo ho ricevuto due lettere di V. S. Ill-ma di 21 di gennaro et 4 di febraro. Il cavalier Procopio si vergogna tanto di quel breve che tutto era subreptitio [5], che non solo non mi ha mai dimandata la essecutione, ma nelli prossimi comitii si convenne col P. provinciale Tacchetta di rilasciare tutti quei beni alle monache di Sandez. Quando questi brevi danno in mano di gente male prattica, ancor che subreptitii, trovano plenaria essecutione, massime, quando corre il denaro: corruptela molto usitata in queste parti.

Circa alli suffraganei negligenti, io serò per l'avvenire un poco più ardito, che di lettere amorevoli, poichè N. S-re me ne dà animo, et terrò anco mano che non si faccino per simonia, come è intravenuto spesse volte avanti me.

Del Vulcanio, poichè è già morto l'arcivescovo di Gnesna suo patrone, despero la ritornata in Polonia — —

Il S-r Bernardo Maccioschi, vexillifero di questo Regno, giovane nobile et modesto, con la vedova Vaposchi sua cugina, et un nobile Zebridoschi suo compagno, vogliono contribuire molti beni per la fundatione del collegio di Giesuiti di Lublino [6]. Io sollecito che si metta in essecutione questo pio pensiero, et spero che presto serà in buon termine. Il S-r Bernardo è di tanto buone qualità, che è amato dal Re et da tutto il Regno grandemente: egli vuole essere di chiesa et renunciare alla militia. S. M-tà si contenta, pur che venga col S-r Andrea suo nipote in Italia. Egli verrà prima, et vole andare a Milano, per vedere et apprendere la disciplina del Cardinale di S. Prassede et farsi suo dimestico, dipoi verrà

335. [3] *Vid. sup. N. 331 adn. 7.*

[4] *D. 7 Aprilis Regi scripsit:* — D-nus Laschi iam hic discessit speratque se magnam vim equitum brevi cogere posse, ferme ad duo millia. Ego illum hortatus sum, ut maturet et, quamprimum poterit, se se ad M. V. conferat; prolixe omnia pollicetur et spero praestaturum, quando iam nunc M-tis V-rae liberalitatem atque humanitatem experitur — *(L. c. N. 334 adn. 4).*

[5] *Vid. sup. N. 290 adn. 1.*

[6] *Vid. sup. N. 295 adn. 1. Catharina Wapowska, relicta Andreae castellani Premisliensis, soror patruelis Bernardi M.*

a Roma, et ritornarà incontro al S-r Andrea a Vinetia. Io l'accompagnarò da per tutto con mie lettere, et guadagnandolo alla chiesa, guadagnaremo una gioia pretiosa. Il suo zio fu vescovo di Cracovia et il maggior prelato, che sia stato di questa memoria [7].

336. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 10 Aprilis 1581.*

De ep-po Cuiaviensi eiusque coadiutoria Gnesnensi.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 18 f. 84 *orig. inscr.:* 3ᵃ. — *Ex parte ed. Wierzbowski, Uchańsciana IV p. 144.*

Il vescovo di Cuiavia mi ha scritto l'inclusa lettera [1]. Io gli ho risposto che la coadiutoria, non confirmata dalla Sede Ap., è ita in fumo: la nominatione, fatta vivente archiepiscopo, è nulla, utpote quae contineat votum captandae mortis: però che è necessaria nova nominatione dal Re, et fra tanto si astenga dal chiamarsi nominato et dall'ingerirsi nell'administratione temporale et spirituale. Se'l capitolo di Gnesna serà stato negligente, io deputarò vicario et economo suoi confidenti, che, quando serà confirmato arcivescovo, li rendano conto. Se'l Re lo nominarà di novo [2], io farò il processo, et li darò tutte le sodisfationi possibili, et li mostrarò come si ha da governare, per servitio di Dio, della chiesa et suo. Egli mi scrive che verrà a trovarmi a Varsovia. L'evento della cosa gli ha mostrato quello, che non ha mai potuto comprendere la sua passione, che il mio conseglio intorno alla coadiutoria fu fidele et prudente: ha speso migliaia di fiorini, et tolto molte ansietà sopra le spalle indarno, et datone ad altri. Altro non ci è di novo.

337. *Caligarius Stephano Regi.* *Varsoviae 10 Aprilis 1581.*

Rumores Italicos *mitti; de negotio Suleioviensi; quid Lovitii fiat; de legatione Moscovitica a se certiorem factum iri.*

Arch. Vat. Nunz. Spagna Vol. 1 A f. 364 *cop. reg.*

Ut habeat S. R. M-tas V., quid horis subcisivis legat curasque molestiores depellat, mitto rumores Italicos, partim illos quidem veros, partim vero

335. [7] *Samuel Maciejowski, ep-pus Cracoviensis (1545—1550).*

336. [1] Stanislaus ep-pus Vladislaviensis, nominatus archiep-pus Gnesnensis, *d. d. Vladislaviae 7 Aprilis Caligario significavit se in itinere Varsoviam suscepto Lovitium non ut coadiutorem, sed ut executorem testamenti demortui archiep-pi deflexurum esse, ab eodemque nuntio Ap. petivit, ut* — de omnibus, quae expediendo huic meo negotio iudicat esse necessaria, me primo quoque tempore admoneat (Nunz. Polon. Vol. 18 f. 85 *orig. manu pr.; ed. Wierzbowski, Uchańsciana IV p. 366 sq.).*

[2] *Quod Rex Grodnae d. 22 Aprilis fecit (Kojałowicz, o. c. p. 196).*

falsos [1], sed qui certe lectorem interea delectare ac remorari possint. In quibus illud unum praecipue animadvertendum est res Imperii Turcici in dies in peius ruere, iamque vulgo circumferre et quasi prodigiosa quadam praedictione foedus publicum, una omnium principum christianorum consensione, adversus Othomanos tanto antea praenuntiari.

Negotium Sulcioviense ab iis, quos minime oportuit, prorsus insectum est; D-nus Fabius totam causam pluribus verbis M-tem V. edocebit. Ego id unum studeo, quemadmodum de regio iure atque auctoritate nihil per aliorum ambitionem et fraudem detrahatur.

Lovitii iam bellum passim comparari, D-num Paulum Uchanium milites conscribere, praesidio ac munitionibus castellum firmare, pontes disturbare, qui recentes inde veniunt, aperte renuntiant. Hos tumultus facile M-tas V. oppresserit, si statim auctoritate sua audaciae et ambitioni certorum hominum obviam ierit. Qua vero ratione id commodissime fieri possit, etsi M-tis V. prudentiam consiliumque non lateat, ego tamen abunde et coram, et per litteras [2] declaravi: providendum autem est, ne militaribus curis M-tem V. longe a Regno implicitam haec domestica molestia angat.

Proximae, quae subsequentur, litterae Romanae, aut nuntii aliquid ad nos, ni fallor, de legatione Moschica, quae proxime Romam venit, certe afferrent; si quid autem eiusmodi erit, quod operae pretium fore videatur, aut per certos nuntios litterasque ad M-tem V. protinus deferam, aut ipsemet istus *(s)* excurram.

Nos hic Dei beneficio bene valemus —

338. *Cardinalis Comensis Caligario.* *Romae 15 Aprilis 1581.*

Quid cum Alberto Bolognetto acturus sit.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 15 f. 127 ***min.; a tergo:*** 19 d'aprile. Bibl. Vat. Ottob. Lat. Ms. 2417 I p 129v *et* Barb. Lat. Ms. 5743 f. 33v ***cop. reg; utraque cum d. 17 Aprilis.***

Mons. Bolognetti, qual viene per succedere a V. S., come già le ho scritto [1], sarà l'apportatore di questa, per la quale non m'occorre dir'altro se non che, com'egli communicherà con V. S. la sua instruttione et tutte le commissioni che ha, così lei sarà contenta informar lui de le cose che passano, et di tutto quel che giudicherà esser necessario, acciò possa meglio procurar il servitio di N. S-re et di questa S. Sede, come son certo che V. S. farà con intiera charità. Et instrutto che V. S. l'haverà, et messo in possesso de l'offitio, et presa licenza da la M-tà del Re, per lettere se sarà lontanto a l'essercito, et da la Ser-ma Regina, potrà ritornarsene allegramente et con suo commodo in Italia, havendo il debito riguardo a la sanità, qual prego Dio N. S-re che le conservi —

337. [1] *Cf N. 334 adn. 4.* [2] *Vid. sup. N. 334 adn. 1.*

338. [1] *Vid. sup. N. 332.*

339. *Caligarius Stephano Regi.* *Varsoviae 15 Aprilis 1581.*

De commercio litterarum; de morte archiep-pi Gnesnensis; de legatione Moscovitica; de ep-po Cuiaviensi; de abbatia Suleioviensi.

Arch. Vat. Nunz. Spagna Vol. 1 A f. 364v *cop. reg.; ex parte cifra, quae deest.*

Binas paulo ante litteras a S. R. M-te V. accepi, quinta et octava Aprilis Mscibohoviae datas, quibus adiunctae erant ternae Latino, ternae item Russico sermone conscriptae podvodarum litterae, et praeterea petitum instrumentum electionis abbatis Suleioviensis [1]; sed quoniam heri vesperi paulo ante noctem vix redditae sunt nuntiusque, qui hinc ad M-tem V. discedit, valde properat, vix tempus ad rescribendum suppetit. Sed si M-tas V. cubiculariis suis ad nos excurrentibus id in mandatis dederit, ut statim atque a Ser-ma Regina digressi fuerint, me conveniant litterasque, quas habuerint, reddant, has temporis angustias facile evitabimus.

De morte archiep-pi Gnesnensis iam omnis sublata est dubitatio; cum autem 2-a die Aprilis, ut antea scripsi [2], obierit, die 5 tantum mors vulgo patefacta est, tum ut pretiosam illius suppellectilem interea commodius propinqui averterent, tum ut canonicatum Gnesnensem, qui sub gratia Ap. M-ti V. cadit, et per decessum canonici Zabinckii [3], iam mortuo archiep-po defuncti, vacuus factus est, interponerent [a] — — verum ut nunc est, satis per nos provisum est [b] — — quod ego ad M-tem V. [c] —

Cum primum rescivero, quorsum tendat Romana legatio Moschi, nulla interposita mora M-tem V. per litteras nuntiosque rem totam edocebo, et si ita res feret, egomet ad S. R. M-tem V. excurram.

Lovicii contra, atque constans fama increbuerat, omnia quieta tranquillaque sunt; inde ad nos R-mus D-nus ep-pus Cuiaviensis, ut ipse scribit [4], brevi advolabit illumque cras, aut ad summum postridie, hic expectamus.

In negotio Suleioviensi ab omnibus prorsus, quantum in eis fuit, proditi sumus. Ego quid in ea re sentirem, superioribus litteris meis [5], quas puer D-ni Fabii ad M-tem V. attulit, abunde declaravi, itemque nunc declaro rem exemplo esse pernitiosam, si id aequo animo feramus, ut per vim nobilitatis et regularis disciplina opprimatur, et ius regium, tanta

---

[a] [b] *1 1/2 versus punctorum.* [c] *puncta.*

339. [1] *Epistola Regis d. d. 8 Aprilis desideratur. Mscibohoviae Mścibów d. 5 Aprilis Rex haec Caligario scripsit:* Litteras podvodarum ac etiam instrumentum praeteritae electionis abbatis Suleoviensis ad Sinc-tem V. mittimus: postulamus autem, ut Sinc. V. pro suo erga nos studio, eam incumbat operam, quo ea nova electio ad eum, quem nos cupere intelligit finem, primo quoque tempore perducatur. Quod illam libenter esse facturam certo nobis persuademus — (Brisig. Arch. Colleg. Pac. II f. 52 *orig.). Cf. N. 331 adn. 10. In Lithuania acta publica idiomate Rutheno quoque perscribebantur. De litteris podvod. vid. inf. N. 340.*

[2] *Vid. sup. N. 333 adn. 1.* [3] *Vid. inf. N. 340 adn. 7.*

[4] *Vid. sup. N. 336 adn. 1.* [5] *Vid. sup. N. 337.*

temporis diuturnitate quaesitum ac firmatum, convellatur. Visitator ille Cisterciensis nunquam ad me venit, et quantum intelligo, minus etiam inposterum veniet. S. R. M-ti V. submisse studia atque officia mea commendo —

340. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 16 Aprilis 1581.*

Ad duas epistolas Regis se respondisse: de abbatia Suleioviensi et de archiep-po mortuo, cuius cancellarius de fraude quadam suspectus est: de legato Moscovitico epistolam Cardinalis a Rege exspectari; de ep-po Cuiaviensi; Pontificis M. actiones a se extolli.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 18 f. 89 sq. *orig. — Ex parte ed. Szmurlo, o. c. p. 137.*

Alli 4 *(s)* di questo ricevei due lettere del Re: una de 5, l'altra di 8 d'aprile di Podlachia [1].

Nella prima mi raccommanda il negotio della abbatia di Suleovia strettamente per don Giorgio Fabio, il quale negotio è totalmente imbrogliato. Il Re è stato tradito da tutti che l'hanno maneggiato, imperò che cinque frati, che tanti sono in quel monasterio, hanno già fatto due volte elettione, per impressione de' nobili et seduttione di huomini ambitiosi et di persone indegne: imperocchè il primo, conoscendosi inhabile, renunciò alla sua elettione: era questo priore del detto monasterio; il secondo, chiamato Stanislao Ostrowski, absente, essendo priore altra volta in questo monasterio, fu cacciato per haverci stuprato una vergine: così scrive Giovanni Crassinki cantore di Cracovia, che era là a nome del Re. Il visitatore Cisterciense, contra quello che di sua voluntà havea promesso al Re, come Francese volubile o, corrotto (come è suspitione) da frati, ha confirmato questo secondo [2], contrafacendo alla sua spontanea promessa et alle lettere del Re, et con la sua instabilità non ha servito nè al monasterio, nè al Re, ma solamente ha acceso fuoco, come fece anco l'anno passato in Posnania per imprudentia, et tale, che se io non rimediassi, il Re non comportaria mai più che ci venisse visitatore straniero [3]. Questa elettione seconda senza dubio è nulla, si perchè è fatta di persona indegna et criminosa, si perchè è violenta per l'impressione de' nobili [4], li quali non si

340. [1] *Vid. sup. N. 339 adn. 1.*

[2] *Vid. Append. Primus electus: Petrus Krassowski.*

[3] *Vid. sup. N. 282 adn. 2 et Append.*

[4] *Qua in re Edmundus a Cruce ipse aliquid valuisse videtur, quippe qui mirum in modum favorem nobilitatis sibi conciliarit, ita ut Bartholomaeus Paprocki, qui eum cognoverat, in libro suo de stemmatibus nobilitatis Polonae Edmundum Crucinum inter nobiles Polonos sub stemate Kruczyna collocare non dubitaverit:* Edmundus Crucinus, opat kasztelński, doctor z Sorbonu, paryskiej akademii, mając przy sobie pięć zakonników, professów klarewalskich, dwakroć klasztory objeżdżał i kapitułę — w Węgrowcu r. 1580 ad 19 Iunii celebrował (*vid. sup. N. 282 adn. 2*); każdy musi zeznać, kto go wi-

fondano in altro, se non che don Fabio è forastiero, et che però no'l vogliono, se bene nel resto laudano la vita et la dottrina; et esso, essendo Schiavone [5], è della medesima lingua con Polacchi, et ha molti altri benefitii in questo Regno et nelle chiese cathedrali [6], per li quali viene ad essere habilitato per originario; et se bene non è professo, è apparechiato a fare la professione, conforme al concilio provinciale ultimo fatto in Petricovia. La confirmatione del visitatore Francese, non credo che vaglia, perchè nel breve che hebbe da N. S., non è tale facultà, et questa confirmatione, per consuetudine antiquissima di questo Regno, perteneva a l'ordinario, l'arcivescovo di Gnesna. Come si sia, il Re tiene questa causa non per cosa di don Fabio, ma per cosa sua propria, et li preme, più per l'essempio di lasciare conculcare le sue ragioni regie, che per altro rispetto. Hora, sendo privati li frati di potestà di eleggere, poichè hanno eletto già due indegni, la provisione si devolve alla Sede Ap., alla quale S. M-tà per ultimo rimedio manderà il suo consenso, et pregarà N. S-re che l'abbatia sia conferita a don Fabio, o ad altri che S. M-tà nominarà. Tutto questo sia detto per informatione.

Nella seconda lettera S. M-tà havea inteso la morte dell'arcivescovo da me, ma non la credeva intieramente, imperocchè altri affirmavano il contrario; et questo nacque, perchè li ministri dell'arcivescovo, dopo essere lui morto, tornorono a dire che era pure vivo, per potere conferire et robbare un canonicato di Gnesna, vacato per morte di un Zabinski [7], che morì poco dapoi la morte dell'arcivescovo, parte anco per defraudare il successore nella divisione de' frutti di questo anno, secondo le constitutioni provinciali di questo Regno, delle quali mando coppia, et chiamasi l'anno della gratia [8]. Se io posso scoprire questa fraude, vorrei una volta castigare molti peccati di Giovanni Sicorski [9], già vicario et cancelliero dell'arcivescovo, che in sua vita vendeva et barattava la giustitia et tutti li benefitii, come se fussero state tante pecore. Il canonicato di Gnesna, sendo estinto l'indulto dell'arcivescovo [10] per sua morte, casca nella gratia che N. S-re fece al Re, col favore del quale spero che la fraude del Sicorski non haverà loco, et forse si scoprirà.

dział, a kto go słyszał mówiąc, że była w nim summa prudentia et sagacitas, invictus contra adversantes animus, inexausta doctrina, comitas autem mire placidissima — przodkom tego Edmunda opata przydano gwiazdę *in stemmate Kruczyna*, jak sam o tem sprawę dawał, gdym się z nim widział w Wągrowcu za opata Dzierżanowskiego *(Andreas)* z domu Gozdawa (*Paprocki Barth., Herby p. 605*).

340 [5] *Dalmata.*

[6] *Praepositus Premisliensis, Vilnensis et Varsoviensis canonicus.*

[7] *Albertus Żabiński, canonicus Gnesnensis et Posnaniensis. In canonicatu Gnesnensi Arnulphus Uchański ei successit (Korytkowski, Prałaci i Kanonicy gnieźn. Gnesnae 1882, t. IV, p. 501 sq.). Vid. sup. N. 339.*

[8] Constitutionum synodalium lib. 3 f. 73 *(ed. Karnkowski)*. De anno gratiae (Nunz. Polon. Vol. 18 f. 93).

[9] *Iohannes Sikorski.* [10] *Vid. sup. N. 233.*

S. M-tà sta molto sollecita dell'amb-re del Mosco, venuto a Roma, et mi ordina che subbito, ricevute lettere da V. S. Ill-ma in questa materia, l'avvisi volando, et per ciò fare mi manda le patenti regie per fare correre la posta alli miei comornich, come famigliari di S. M-tà [11]. Io ancora sto molto ansio sopra questo particolare, vedendo che tanto importa, et desideraria che V. S. Ill-ma usasse diligenza particolare per fare venire presto le lettere. S. M-tà hieri devea partire di Grodna per Vilna, dove udirà l'internuntio del Mosco, et mi avviserà subbito quello che porterà. Se vedrò essere bisogno, io ancora anderò là a trovare S. M-tà, prima che parta per la guerra.

Il vescovo di Cuiavia, come intendo, se bene lui non me l'ha scritto, ha mandato al Re per havere nova nominatione all'arcivescovato di Gnesna da S. M-tà. Hoggi l'aspetto qui da Lovitio, et vedrò quello che mi dirà; già gli ho consignato il P. Basilio Cerrino Giesuita [12].

Per conclusione, non lasciarò di dire a V. S. Ill-ma che è stata grande la laude, che la S-tà di N. S-re ha riportato ultimamente, quando dopo fatte tante recuperationi di castelli et terre, et dopo diece anni di pontificato, di novo ha confirmato, giurato et fatto giurare dal sacro collegio la bolla de non alienandis bonis Romanae ecclesiae [13]. la quale laude è stata tanto più grande appresso il Re, quanto che S. M-tà odia a morte l'indiscrete, anzi imprudenti alienationi, che ogni dì fanno questi vescovi et abbati, contra il giuramento et contra li sacri canoni. Ha mosso questo fatto etiamdio appresso gli heretici tanto maggiore maraviglia, quanto che N. S. dopo tanti anni di pontificato et di prosperità, non solamente non è fatto insolente per longa felicità, ma ogni giorno si mostra più constante, moderato. et grato a Dio et alla chiesa romana del beneficio et honore suppremo, che gli ha fatto in essaltarlo al sommo pontificato, nel quale piaccia alla divina M-tà di conservarlo lungamente et felicemente, per servitio di sua santa chiesa, consolatione et salute di noi altri sudditi et servi suoi —

341. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 18 Aprilis 1581.*

Quid cum ep po Cuiaviensi egerit: de edicto super habitu clericali. de taxa ab ep po Cuiaviensi solvenda.

---

11 *Litterae podvodarum dictae. Vid. sup. N. 339 adn. 1.*

12 *Vid. sup. N. 313.*

13 *Ephemerides Romae d. 28 Ianuarii significaverunt:* Nel concistoro di lunedi *23 Ianuarii* — N. S-re propose una bolla fatta da Pio V, et non esseguita, sopra la prohibitione di non alienare li beni ecclesiastici. Bibl. Vat. Urb. Lat. Ms 1049 f. 40. *De bulla Pii V P. M. d. d. 29 Martii 1567 agebatur:* Prohibitio alienandi et infeudandi civitates et loca S. R. Ecclesiae, vel de eorum alienationibus et infeudationibus tractandi quovis pretextu, etiam evidentis utilitatis (*Bullarium, ed. Taurinensis, t. VII p. 560*).

Decifr.: de ep-po Cuiaviensi et synodo provinciali: de archiep-po Gnesnensi mortuo; de Card. Commendono et Regina.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 18 f. 94 sq. *orig. cum decifr. — Ex parte ed. Wierzbowski, Uchańsciana IV p. 145.*

Venne il vescovo di Cuiavia a trovarmi, et mi mostrò una coppia del consenso regio alla coadiutoria di Gnesna, con una clausola che diceva che, dovendosi il Re absentare così lunge in caso che l'arcivescovo morisse, lo nominava per novo arcivescovo [1]. Con tutto questo, ha già spedito dui o tre messi per havere da S. M-tà nova nominatione, ma per non havere egli a tornare qua più, ha voluto che avanti tempo pigli la sua professione della fede, et così ho fatto. Vole anco che li formi il processo concistoriale, prima che venga la nominatione del Re; io per non desgustarlo, ho mandato l'auditore mio a Lovitio et a Gnesna, con ordine bastante a fare tutto questo.

Et parimenti prendendo l'occasione della vacatione di quella chiesa, con consenso et partecipatione del vescovo di Cuiavia, ho messo fuori un editto, come essecutore del concilio provinciale ultimo fatto in Petricovia del 1577, contra quelli che non vanno in habito da prete, dandoli tempo dui mesi a mettersi in habito, altramente dechiarandoli privati de' benefitii et de' privilegii clericali, conforme al decreto del soddetto concilio [2], il quale ho inserto nell'editto ad verbum. Se mi riesce bene, come spero, mi voltarò dopoi *(s)* a Cracovia, sendo quella la seconda città dopo la metropoli, et provarò di smorbare quella grande abominatione, che tiene il vescovo in casa sua; fra tanto haverà odore di questo editto, che comprende solamente la diocese di Gnesna, et pensarà al caso suo; se anco vederò pericolo di scandalo, mi retirarò pian piano: et se il breve dell'indulto dato al Re per tre canonicati per ogni chiesa cathedrale [3] fosse stato commesso a me, già haveressemo molto guadagnato in questo particolare che non è poco. L'altro breve per dispensare con li secretarii et famigliari del Re, che importa con tutto il clero di Polonia, sendo qua infiniti secretarii et niuno secreto, quando verrà in mano mia, serà essequito con sobrietà [4]. Intendo che è stato mandato in mano del G. cancelliero dal vescovo di Plozca. Il vescovo di Cuiavia al tempo dell'espeditione dimanderà gratia o della terza o della quarta parte, forse anco della metà, o almanco tempo che fra dui anni possa pagare tutta la speditione: io lo raccomandarò, che così mi ha pregato. — Con quarantasette versi di cifra.

Decifr. Se il Re sarà della opinione che era, quando partì di qua, non darà nominatione al vescovo di Cuiavia; se ancora la darà, io trattengo di modo il vescovo, che stia bene con meco: anzi lui mi ha chiesto

341. [1] *Vid. sup. N 326 adn. 1.* [2] *Vid sup N. 96 adn. 6.* [3] *Vid. sup. N. 109.*

[4] *Breve Ap. d. d. 15 Novemb. 1580, quo nuntio Ap. data est facultas dispensandi cum secretariis regiis quoad retinenda beneficia incompatibilia* (Arch. Vat. Arm. 42 Vol. 44 f. 170 *min*).

perdono, che sia di natura precipitoso, et facile a credere et a scrivere mille impertinentie. Io gli ho perdonato tutto, et fatto carezze, et offerto ogni sorte di aiuto, et scriverò a V. S. Ill-ma tutto quello che vorrà: faccia poi N. S. la sua volontà. Il vescovato di Cuiavia valeva 32 mila fiorini d'entrata, hora non ne cava 12 mila, per le molte alienationi fatte. Questo è huomo mirabile, che sempre bisogna tenerlo in filo, perchè non resteria per lui di metter sottosopra tutto il mondo. Mi dice che vuol fare il concilio provinciale; io non contradico, per non exasperare la sua ambitione, et perchè presideremo ambidui, come fece il mio antecessore con l'arcivescovo morto [5]; ma dico bene che bisogna prima formar li canoni, che si hanno da stabilire fra lui et me, dipoi li communicheremo a li vescovi et a li capituli, talchè venendo il concilio, ci spediamo presto. Questo articolo piace a lui, per questa preminenza et per fuggir la spesa, et giova a me, perchè sarà absente il Re, et il cancelliero, et non sarà tanto dubbio di entrare in prattica di divortio et di proporre cose nuove, et non prima communicate. Egli sta hora in gran colera col vescovo di Cracovia: io lasso correre, perchè non s'accordino insieme a far del male, et mostro di voler aiutar Cuiavia, come farò, se sarà arcivescovo, con ogni mio potere, perchè operi bene: et così l'ho mandato contentissimo. L'arcivescovo è morto come una bestia (se bene io dico il contrario, per levar lo scandalo), senza niun sacramento, et con li armarii pieni di libri heretici: di Lutero, del Calvino, del Melantone et di tutti gli altri ribaldi. Il vescovo di Cuiavia afferma, et io lo credo, che egli col Re Sigismondo Augusto erano disposti (se Dio non l'havesse prohibito) di mutar religione in tutto questo Regno per decreto publico, et forse Cuiavia sentiva con essi, perchè esso arcivescovo è stato heretico, et lo confessa [6].

La Regina di Polonia si lamenta grandemente con meco del S-r Card. Commendone per le cose di Napoli: non so se ha ragione o ha torto, et credo gli farà scriver dal Re un poco risentitamente. Vorria che io ancora scrivessi, et lo farò, ma mal volentieri et con ogni dolcezza, non potendo negare a S. M-tà [7].

341. [5] *Petricoviae m. Maio 1577 Vinc. Laureus et Iac. Uchański.*

[6] *De archiep-po Uchański, vid. diversas opiniones apud Wierzbowski, Uchansciana V p. 707 sq. Inter* esso et arcivescovo con *aut* come *l'deesse videtur. De Stanislao Karnkowski adolescente, haeresi addicto, vid. W Zakrzewski, Epistolae St Hosii II N. 1877.*

[7] *Annua 2000 duc. ex redditibus Neapolitanis Card. Commendono assignata erant. Rex d. d. Vilnae 5 Maii hac in re Caligario scripsit:* Amamus nos quidem non mediocriter R. D. Comendonum Card., sed tamen ei amori, quem Ser-mae coniugi nostrae debemus, haud facile amorem ullum possumus anteferre. Itaque cum ad nos adferrentur quaedam de non optimis conatibus procuratorum R-mi D. Card. in Regno Neapolitano adversus rationes Ser-mae coniugis nostrae, faciendum nobis esse existimavimus, ut eam rem omnem per litteras nostras ad P-tem eius quam brevissime perferamus, uti ex exemplo litterarum nostrarum Sine V-ra plenius cognoscet. Quod cum ita sit,

342. *Nicolaus Mylonius*[1] *Possevino.* *Gedani 19 Aprilis 1581.*

Quid ad religionem catholicam Gedani iuvandam egerit.

Arch. Vat. Nunz. German. Vol. 93 f. 44 sq. *orig. inscr.:* Rev-do in Christo P. Antonio Possevino S. I. Romae, aut ubi fuerit.

R-de in Christo Pater. Pax Christi. Vix credat R-tia V., quam me delectaverint literae partim 16, partim 29 Ianuarii datae, ac mihi 6 April traditae: non solum, quia Roma sunt missae, verum etiam, quia res eas narrabant, quae ecclesiae toti sunt honori, hominibus perutiles; quod autem R-tia V. incolumis Romam venit, mihi gaudeo, ei gratulor. Literas vero meas tam tarde tradi non parum me molestavit. Posterius adhuc binas scripseram literas copiosissime iis de rebus, quas avide R. V. expectabat: 17 Novembris, adiecto catholicorum catalogo, posteriores 25 Ianuarii, quae praeter res alias necessarias, praepositi Sucoviensis monasterii[2] iniquitatem, et eiusdem monialium miseriam exponebant. Qua de re etiam nuntio Ap. fuse scripseram, qui iam paterne mihi respondit, se videlicet curam hanc de praeposito illo mandasse abbati Olivensi[3], qui comitiis Varsaviensibus intererat: »Si vero is« (inquit) »non profuerit, veniam ego et curabo illum«. Deinde D. Jeschka[4] mihi retulit quoque R. D. nuntium ad nos venturum ac monasteria visitaturum, quod summopere mihi placet, est enim (Deus scit) necessarium. Respondit deinde ad ea, quae de libellorum a R. V. missorum disseminatione perscripseram, addita chori instaurati et augustissimi sacramenti translati declaratione, sibi placere seque valde probare, ne defatiger et rem inceptam ut urgeam magis ac magis, paterno affectu admonens. Scripsit et sanctimonialibus prudenter et bene, hortans illas, regulas instituti sui ut diligenter observarent, se eis non defuturum. Has vero literas ego et D. Jeschka, altero adhuc protectore et sene monacho praesentibus coram, tradidimus: urgebant recte ostiorum occlusionem. Verum ob penuriam horreorum fieri nondum posse moniales responderunt, in sua iam consuetudine obfirmatae. Studebimus, ut horreum excitetur, ne huius excusationis praetextu eludant. Serio, o Deus, agendum est cum irridentibus lenitatem. De his et aliis, ad huius provinciae ecclesiae statum pertinentibus, fusiorem paro declarationem.

Facultate concessa utor sobrie, Deo adiuvante; primitiae usus eius-

petimus a Sinc-te V., ut quam modestissime et commodissime, si posse intelligit, adiuvet per litteras suas nostras et Ser-mae coniugis nostrae rationes, ut R mus D. Card. intelligat, quicquid aequi iniqui Ser-ma coniunx nostra inde reportavit, id nos pro eo accepturos esse, ac si id proprie nobis ipsis contigisset. Bene valere Sinc. V. cupimus (Brisighella, Arch. Colleg. Pac. II f. 56 *orig.*).

342. [1] *Vid. sup. N. 261.*

[2] *Georgius Wysocki, praepositus monast. Zukoviensis. Vid. sup. N. 127 adn. 2.*

[3] *Caspar Geszkaw.*

[4] *Georgius Jeschka, civis Gedanensis, catholicus. Vid. sup. N. 177 adn. 5.*

modi lectio fuit libri Anabaptistarum, quem Fundamentum inscribunt, quo perlecto, praecipuos errores in tabulam redegi, autores eosdem diluentes in margine annotans; adieci deinde deceptionis causas, notas autoris, hominis praesumptuosi ac foedifragi, qui primam fidem irritam fecit; mendacia quoque, non sine mea ipsius aedificatione et in fide Romana confirmatione, manifeste deprehendi, stultam temeritatem intelligens. Inde sum consecutus, ut, si cum aliquo eius sectae mihi colloqui acciderit, sim expeditior tum ad tuendam veritatem, eorum haeresim directe oppugnantem, tum ad confundendum, mendacia autoris digito monstrans.

De D-no Cultio [5] saepius iam R. V. fuit solicita, sed non erat necesse quod iam cognitum credo. Nova, quae R. V. ad me perscripsit, in episcopatu, cum discordia illa nostrorum praedicantium, Braunsbergae, Varmiae (s), Heilsbergae, Gutestadiae, non sine utilitate (ut spero) disseminavi, adhuc etiam Melsacum [6] missurus, ut, unde haeresim hauserunt, inde et antidotum recipiant. Harum civitatum iam parochi mihi sunt noti, cum iis enim coram contraxi amicitiam, quam modo literis confirmo, inserens, quae aedificationis sunt. Die itaque Aprilis 11 septenas literas, adiectis etiam schedis, partim Gutestadiam, partim Heilsbergam et Allenstenum [7], ad canonicos et parochos misi, quibus (quod Deo placet) effecerim. Imminente S. Paschatis tempore quo catholicis confitendum, nostros monachos ad confessiones excipiendas aptiores esse optavi, iis difficultatem huius muneris, scientiam requisitam, casuum cognitionem ac denique interrogandi rationem declaravi breviter, iuniori monacho P. Polanci directorium [8] usui dans, ut et ipse legeret. Quam autem si (alter senior neminem audivit) officio suo functus sit, novit, cui nihil est absconditum, Deus. Novi ego quanta difficultas sit audiendi rudium hominum confessiones, quippe qui, ut solum confessionem in genere recitent, assueverunt: inde ego duos absque absolutione dimittere coactus sum, quorum alter rediit consilio parens. Conatus sum alium sacerdotem, non religiosum, Polonum (qui unicus superest ex canonicis aedis maioris, cui maior pars catholicorum confitetur) eodem modo instruere, verum homo proprii sensus, ut assuevit, pergit; suasi, ut edisceret formam absolutionis, quae in libello P. Polanci est, quia aliqua ratione de ipsius formae veritate, R. P. Roberto monente, dubitare coeperam. Unde duplicis generis formas absolutionis perscriptas R-d.s P. rectori [9] et Roberto Braunsbergam indicandas obtuli; substantiam tamen in iisdem esse declararunt, licet multis verbis non necessariis sint circumfusae, ut: absolvo te a peccatis mihi confessis, contritis et oblitis etc. Sed non obedivit, pergit more suo. Homo est (Albertus nomine) satis

342. [5] *Vid. sup. N. 209 adn. 5.*

[6] *Gutstadt et Mehlsack, civitates in ep patu Varmiensi.* [7] *Allenstein (Olsztyn).*

[8] *Iohannis P. S. I., qui tribus praepositis generalibus a secretis fuit:* Directorium breve ad confessarii ac confitentis munus recte obeundum. *Saepissime editum.*

[9] *Philippus Widmanstadt, rector collegii Braunsbergensis.*

bonae vitae, sed ignorantissimus, quod vel ex eo cognosci potest: cum eum interrogarem, quamnam a casibus reservatis absolvendi haberet facultatem, respondit: »ab haeresi«. Tum ego: »habes potestatem absolvendi catholicos, qui libros haereticos lectitarunt?« Ipse: »non, non (respondet), bene quidem eos, qui legerunt haereticos, sed non eo animo, quod vellent labi in haeresim, vel quod de fide catholica dubitarent, absolvere possum«. Hac autem responsione insinuabat, hoc animo legere prohibitos libros non esse peccatum, vel sic legenti esse licitum. En, hic est pastor in frequentissima haeretica civitate, ubi catholici saepius errant in lectione librorum haereticorum, et corrector errorem non agnoscit, grosse ecclesiae prohibitionem distinguens. Tum ego, supinam ignorantiam notans, veritatem inculcavi, quod quolibet animo legens haereticos autores, de fide scribentes, peccaret gravissime, essetque casus reservatus. Videbatur tunc intelligere, an vero solide, Deus novit: consuetudo quaedam ignorans apud eum, decretis pontificum (quae nescit) praevalet. Ecce, R-de in Christo Pater, quid agitur? Mirumne est esse haereticos? Miremur superesse catholicos. Posset commodissime huc mitti parochus bonus et doctus, qui adhuc in aede maiore redditibus annuis gaudet. Est, et non est: est, qui lanam et lac colgit, non est, qui oves pascat; semel in anno lucri causa, non salutis gratia comparet, redditus corradens [10]. Proh dolor, quam angusta pectora, quae ad succurrendum dilatari nolunt! Quid speremus? Nostri ad cantharum sedent, haud ulla cura discruciati. Bono animo monachi Dominicani laborant. Laborant quidem, sed non (prudenti loquor, qui reliqua tacita cogitatione prosequi poterit) video id, quod solidum: consuetudine quadam duci videntur, non caritatis verae stimulis impelli. Unde hoc licet coniicere? Disciplina nulla conspicitur, fores patent, ingrediuntur externi, colloquuntur, garriunt et pueri monachi, qui pietatis monasticae fundamenta iam iam iacere deberent: habitus distinguit, animi libertas eadem. In uno hypocausto concurrunt, rident, iocantur. De his alias plura. Utrum alios aedificare sciant, nescio; liceat rem gestam subiicere. Nuper cum iterum atque iterum, ut mihi prior eiusdem monasterii [11] numerum indicaret communicantium, urgerem, audiens tandem concionator ibidem monachus, qui nuper venit, et successit D. Vito, superioribus diebus defuncto, me hoc petere, ut alios, superiores scilicet, de hoc redderem certiores, coram aliis monachis et fratre Societatis in eiusmodi verba prorupit: »Quid sibi vult haec interrogatio? Quorsum haec inquisitio? Ubinam perscribitur, quod numerus communicantium notari debeat? Cur alii de hoc faciendi sunt certiores? Superbia est, iactantia est. Scribere talia volunt, ut rem magnam praestitisse videantur. Quare episcopo nunciandus est numerus? Non est noster episcopus. Etiam alias (quod alium adiecisse puto) quidam sacerdos nos instituere, ordinem nobis praescribere in actione voluit atque praesumpsit.

342. [10] *Nicol. Koss. Vid. sup. N. 101 adn. 4.* [11] *Vincentius. Vid. sup. N. 103 adn. 3.*

Respondimus autem ei semel, ut in posterum taceret semper«. En, P. R-de, hi sunt huius civitatis pastores, qui etiam, quod laudabile est, ipsi imprudenter improbare audent. Et quod occultas hominum cogitationes cognoscere se ausumant, ne dicam, praesumant, non est monastici instituti. Reliqua, quae hinc elici possunt, R. V. iudicio relinquo. Nihilominus tamen numerum extortum, aliorum laudabile sequens exemplum, subnectam. Apud nos itaque Sacram Eucharistiam sumpserunt numero 33, apud Carmelitas 20, apud Dominicanos (ut prior viva voce retulit et scriptis mihi est testatus, licet sacerdos alter Polonus, de quo supra, tantum numerum non esse dicat) fuere 1300 et eo amplius. D. Albertus haereticos sex ecclesiae reconciliavit, inter quos est notarius publicus, cui nomen Georgius Pomin, scriba monasterii nostri, quem in meo musaeo prius serio monueram, ut catholice se sacramentis hoc anno muniret, qui alias, ut ipse fatebatur, sub utraque hallucinatus est. Confessus est et communicavit itaque, Deo dante, cum uxore catholico ritu: est is ipse senatus scriba. Prior Dominicanus vero se septem haereticos ad gremium ecclesiae reduxisse affirmat. Horum vero et illorum quinque nomina notare, quam fuisset conveniens! Verum quod hoc capitibus heteroclitis persuadeat? Monebam prius, ut nomina confitentium annotarent. Non fieri posse responderunt, tum quia laboris ingentis, tum quia suspicionis esset. Ecce, soluta est questio ab iis, qui parum sciunt solide agere cum fructu etiam aliorum.

In die Parasceves [12] quatuor horarum de S. passione concio habita fuit in nostro templo, quae nonnullis lachrymas movit adeo, ut facies abscondereut. Concio vero de Resurrectione Domini eorundem animos gaudii annunciatione demulsit. Posterioribus diebus de utraque specie — non sine gratulatione catholicorum — tractatum fuit. Nobilem puerum Prutenum, cuius parentes haeretici, ad seminarium Braunsbergense misimus. Hic puer in aula erat ducis Prussiae [13] (cuius aulae praecipui domini puero sunt sanguine iuncti), inde virgis correctus aufugit; Gedanum venit, D-no Jeschka ignotus famulatur aliquot mensibus miser, notus tandem prodidit eum esse nobilis viri filium, et duci inservivisse. Id D. Jeschka cognoscens, cum Regimontum iret, puerum secum eo animo duxit, ut parentibus, aut amicis praesentaret; ego autem cum Braunsbergae animum reficere apud R-dos Patres vellem, itineris comes fui. In via deinde puer, qui invitus Regimontum revertebatur, me alloquutur orans, ut intercederem apud D. Jeschka, ne ducat Regimontum, sed potius in disciplinam scholae Braunsbergensis tradat; placuit desiderium; monet denuo. Ego rem D. Jeschka propono, qui initio annuere non videbatur; ubi vero Braunsbergam ventum est, monuit, ut R. P. rectori negocium declararem. Invisit puerum P. rector, ad collegium adducit. Altero die inquisivi ex puero, an placeret conditio: placere respondet, subitoque exemplo adductus, a me coronam,

342. [12] *24 Martii.* [13] *Georgius Fridericus.*

quam vix antea conspexit, postulat. Bene se gerit. ecclesiae reconciliatus: non abs re esset, si Olomutium propter amicorum insidias, quas struere possent, mitteretur. Catechismus Romanus ut admonebat R. V.) Quadragesimae tempore, quo de poenitentiae sacramento tractavi, non parum profuit.

Mirabitur forsan R. V., quonam modo et quid causae fuerit, quod cum parochis (ut superius memini) familiaritatem coram contraxerim. Contigit hac ratione. Canonicus Gutestadiensis, filius civis Gedanensis. patriam visitatum venit ob quandam domum, haereditate paterna relictam. Incidit in morbum; ne inter haereticos cum periculo esset, in monasterio nostro recipi petit certis conditionibus. Recipitur, me repugnante ac nesciente (cur autem repugnarim, causae iustae sunt, quas etiam R. D. Cultius novit). Confici is curat instrumentum, quo suam domum paternam monasterio relinquit ea conditione, ut si vellet, sustentaretur ut alius in conventu. Confecto hoc instrumento et ipso de rebus omnibus testamento, moritur 17 Ianuarii. Testamentum ab episcopo Varmiensi confirmari debebat. Quare ego, qui testamentarius nominabar, cum altero Heilsbergam sum missus ut Gutestadiam, tractaturus negocium et requisiturus omnia bona defuncti. Confirmatum est testamentum (ut vocant), et quae creditores et fures reliquerant, veximus nobiscum. Quid autem et quomodo actum sit, longum esset enarrare, nec scriptionis finis. In hoc itaque itinere parochorum et canonicorum amicus factus sum, eorum hospitalitatem experiens. Porro cum R. V. brevi sit reditura, ego nolui propositiones et literas, ad monachum Dominicanum scriptas, periculo exponere. R-di P. Berlamini *(s)* [14] controversiae omnino sunt necessariae libris depetuto *(s)*. Hunc. R. P. Achillem Paiz discipuli nomine salvere iubebit. Libros Ingolstadio, sive Augusta mittendos, qui in concionibus catholicorum non comparentibus sunt necessarii, nondum vidi.

Monasterium tandem monialium nisi occludatur et ratio easdem instituendi in usum convertatur, nihil prorsus efficietur. Quid faciam solus? Quo me vertam? Quis, si acerbius egero, parebit? Si occludam vi, qua ratione violentiae resistam? Docete, et morem geram. Scribo scripsique R-mo ep-po [15] fusissime; nondum respondit, curis aliis, archiepiscopatum concernentibus, distractus. Tantum tibi sinas imponi, quantum portare vales, hac autem mora interveniente res ipsa difficulter exitum sortietur: res sane tanti momenti non patiuntur tam longas moras. Forsitan D. officialis [16], qui in singulos dies expectatur, factus sacerdos, curabit. Is est, qui rediit, quem non rediturum R. V. sperabat. Ecce, qui praeficiuntur huic civitati! Forte venit institutus spiritualibus exercitiis, utinam! Floran-

342. [14] *Rob. Bellarminus S. I., postea Cardinalis, celeberrimus* Disputationum de controversiis *etc. scriptor, qui ab Ev. Mercuriano Lovanio evocatus, in collegio Romano docebat.*

[15] *Stanislaus Karnkowski, ep-pus Vladislaviensis et Pomeraniae.*

[16] *Vid. sup. N. 101 adn. 1.*

dum est. O pie Deus, mitte tandem operarios idoneos in messem tuam, in vineam tuam, quam demoliuntur apri et ferae pessimae. Iuvet ac curet, per Christi pretiosum sanguinem, ut si episcopi negligunt, Pontifex Maximus vigilet; nisi enim clerus reformetur, actum est. Finio, finem non videns.

Sororio D. Jeschka libellum imaginum cum scriptis articulis obtuli [17], quem cum gratiarum actione, humaniter me ad se invitans, accepit: commoda caduca, quot a veritate avocant. Mitto R. V. discordiam ac inconstantiam nostrorum haereticorum, quae ad populi caeci oculos aperiendos sufficerent. Filii huius saeculi caute negotium gravissimum certe texerunt; nihilominus alter animo est Calvini sectator, quod etiam collega commonstrare se posse affirmat. Interim iacet miserrimus populus, profundo somno sopitus: excitet Deus. Salvere iubebit R. P. rectorem collegii Germanici [18] et suos. Deus R-tiam V. divina protectione tueatur. Gedani in monasterio S. Brigitae — Nicolaus Mylonius, collegii Germanici alumnus.

343. *Stephanus Rex Gregorio S. P. XIII.* *Grodnae 20 Aprilis 1581.*

Ut ep-pus Cuiaviensis, archiep-pus Gnesnensis a se nominatus, confirmetur et ad ecclesiam Gnesnensem transferatur, rogat.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 18 f. 132 *cop. e cancell. regia.*

S-me ac B-me in Christo Pater — Post humilia oscula pedum — Cum nuper in Domino R-mus in Christo Pater, D-nus Iacobus Uchański, archiep-pus Gnesnensis et Regni mei primas, vita functus esset, officii mei esse existimavi, ut diligenter prospicerem, ne haec in Regno meo praecipua metropolis ea temporis malignitate diutius pastore suo careret: nominavi in locum proxime defuncti, pro more et consuetudine hactenus a Ser-mis praedecessoribus meis ac legibus iam pridem in Regno meo observatis, R-dum in Christo Patrem Stanislaum Carncovium, ep-pum Wladislaviensem modernum [1], virum, et pietate in Deum et morum atque vitae sanctitate ac eruditione singulari praeditum, qui cum fidei catholicae propagator studiosissimus legumque divinarum ac disciplinae ecclesiasticae observantissimus semper fuerit, tum in dirigendis, etiam periculosissimis Regni mei temporibus, consiliis reipublicae tam prudentem navaverit operam, ut, quem in iis omnibus illi anteferre eaque dignitate in Regno meo ornare possimus, habeamus neminem. Quam ob rem supplico S. V., ut hanc nominationem meam ratam ac gratam habere illamque auctoritate sua confirmare velit, ita ut absoluto primum illo ab eo

342. [17] *In marg. adscr.:* Transtuli ex Germanico idiomate in Latinum.

[18] *Michael Lauretanus, qui ab a. 1573 ad 1587 collegium dirigebat. Vid. Steinhuber, Gesch. des Colleg. Germ. passim.*

343. [1] *Litterae nominationis d. d. Grodnae 22 Aprilis Kojałowicz, o. c. p. 196).*

vinculo, quo ecclesiae Wladislaviensi copulatus fuerat, eum deinde ad ecclesiam metropolitanam Gnesnensem transferat, et archiep-pum Gnesnensem declaret et esse iubeat, qua in re ut nulla interponatur mora, etiam atque etiam rogo: id enim cum ipsius ecclesiae Dei utilitate, tum cum Regni mei tranquillitate, praesertim eo tempore, dum expeditionem contra hostem nostrum paramus, coniunctum esse: negotium hoc primo quoque tempore expediri S. V. sibi certo persuadeat. quod S. V. sua erga nos pro paterna benevolentia libenter esse facturam certo mihi polliceor. S. V. diu optime valere cupio eiusque paterno amori me et Regnum meum diligenter commendo. Datum Grodnae die 20 Aprilis 1581. Eiusdem S-tis V. obsequentissimus filius Stephanus Rex manu propria (locus sigilli). Ioannes Tharnowski referendarius [2]

344. *Stephanus Rex Caligario.* *Grodnae 21 Aprilis 1581.*

De morte archiep-pi Gnesnensis occultata; de negotio Suleioviensi; de capitibus a Iesuita quodam Reginae Angliae propositis; de commercio litterarum; exempla epistolae M. Ducis Moscoviae ad se et suae ad eundem adiungi; de nominatione ep-pi Cuiaviensis ad archiep-patum Gnesnensem.

Brisighella, Arch. Colleg. Pac. II f. 54 sq. *orig. P. S. manu propria Regis.* — Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 18 f. 101 *cop.*

De morte R-mi olim archiep-pi Gnesnensis cum posteriores Sinc-tis V-rae, tum R-mi ep-pi Cuiaviensis litterae omnem nobis ademerunt dubitationem: quod autem non nisi quinta die mors illius sit patefacta, id in causa, quod et Sinc-tas V-ra scribit [1], fuisse existimamus. Quod autem ad negotium Suleioviense pertinet, certo sibi persuadeat id nobis ita cordi esse, ut a proposito nostro neque compositionibus, neque ullis aliis rationibus nos dimoveri patiemur; quidve in eo agere constituerimus, ex homine nostro, quem ad Sinc-tem V-ram eo in negotio mittimus, brevi cognoscet [2]. Quoniam autem R-mum Cuiaviensem excursurum Varsaviam nobis scribit, eas cum eo ineat rationes, ut non modo intrusum istum monachum non confirmet, sed potius novame lectionem indicat, qua, auctoritate

343. [2] *Praepositus Vladislaviensis, canonicus Cracoviensis, referendarius Regni. Praeterea Rex d. d. Grodnae 21 Aprilis Card. Comensi scripsit:* ut dexteritate sua id perficiat, quo S. S-tas hanc nostram nominationem ratam habere et auctoritate sua citra ullam procrastinationem confirmare velit (Nunz. Polon. Vol. 18 f. 100 *orig., ed. Theiner, Ann. Eccl. III p. 280, cum d. 25 Apr.*).

344. [1] *Vid. sup. N. 339.*

[2] *Epistolam Regis d. d. Grodnae 21 Aprilis, negotium Suleioviense Stanislao Karnkowski, archiep-po nominato Gnesnensi, ferventissime commendantem, unacum litteris nominationis d. d. 22 Aprilis Franciscus Wesseleni portavit, qui sup. N. 344 Caligario praesentavit (vid. P. S.). Cum archiep-po nominato de negotio Suleioviensi praeterea viva voce acturus erat.*

illius interpositá, et intrusus iste deiiciatur, et Ven-lis praepositus Premisliensis [3] eligatur, qua in re nos quoque R-mo Cuiaviensi diligenter scripsimus. Capita fratris illius Societatis Iesu, Reginae Angliae proposita, a Sinc-te V-ra nobis missa, ob summam illius pietatem et in propaganda fide catholica fervorem legimus libentissime, illaque in Polonam linguam versa Evangelicis nostris transmittemus, ut animadvertant nos pro summo fervore catholicam fidem nostram et tueri et propagare [4]. Cubiculariis nostris dedimus in mandatis, ut, quoties Ser-mam D. coniugem nostram adeunt, extemplo Sinc-ti V. litteras nostras reddant ac tandem ab eadem responsum petant [5]. Internuntius Moschi quid nobis attulerit, quidve illi responderimus, ex exemplari praesentibus adiuncto Sinc-tas V-ra cognoscet [6]. Cupimus etiam, ut intellecta Romana Moschi legatione, nos de eadem primo quoque tempore faciat certiorem. Mittimus R-mo Cuiaviensi novam ad archiep-patum Gnesnensem nominationem [7], postulamus autem a Sinc-te V-ra, ut, quantum in illa est positum, apud Suam S-tem efficiat, quo negotium illius Romae primo quoque tempore expediatur. Sinc-tem V-ram benevalere cupimus —

P. S. Cetera referet D-ni V-rae praesentium exhibitor, Franciscus Visseleni, cubicularius noster.

345. *Cardinalis Comensis Caligario.* *Romae 22 Aprilis 1581.*

Respondet ad N. 312, 313, 319 et 321; de litteris passus Possevino concedendis eiusque discessu; quid cum generali S. I. egerit; de dubiis palatini Podoliae; de facultate quadam a cancellario petita; de dispensationibus quibusdam; de regente conventus Franciscanorum Cracoviae; de Iesuitis in Anglia carceratis; de praeposito Miechoviensi; Bolognettum de concilio provinciali instruendum esse. P. S.: de comitiis generalibus.

344. [3] *Georgius Fabius.*

[4] Decem rationes, quibus fretus certamen Anglicanae ecclesiae ministris attulit in causa fidei Edmundus Campianus (*Campion*). *Vid. Ios. Gillow, Bibliographical Dictionary of the english Catholics, Vol. I p. 388 et C. Sommervogel o. c. II p. 589. Versio Polon. Petri Skarga inscr.:* Dziesięć mocnych dowodów, że adwersarze kościoła powszechnego w porządnej o wierze dysputacyi upaść muszą, Edm. Kampiana S. I., *ed. 1583 et Vilnae 1584. Campion ipse cum sociis m. Iulio 1581 incarceratus, d. 1 Decembris e. a. ultimo supplicio affectus est.*

[5] *Cf. sup. N. 339.*

[6] *Epistola M. Ducis Moscoviae d. d. Moscuae 15 Martii 7089 et responsum Regis d. d. Grodnae 21 Aprilis* (Nunz. Polon. Vol. 18 f. 104 sq. *a tergo inscr.:* Propositio internuntii novissimi M. Ducis Moscorum et Responsum Ser-mi Regis Poloniae. Raptim ista conversa fuerunt de Polonico sermone in Latinum, nec relecta propter temporis angustias. *Epist. M. Ducis, ed. Russ. in Kniga posol. Metrik lit. II. N. 62, cum d. 5 Martii; Polon.: Kojalowicz, o. c. p. 200 sq.* Responsum Regis ed. Polon. Kojalowicz, o. c. p. 202 sq.). *Internuntius, Gregorius Kabardjew.*

[7] *Vid. sup. adn. 2.*

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 15 f. 129 sq. *min.* — Bibl. Vat. Ottob. Lat. Ms. 2417 I f. 129v *et* Barb. Lat. Ms. 5743 f. 34v *fragm. cop. reg.*

Ho ricevuto due mani di lettere di V. S. — per le quali avvisa di due audienze havute dal Re: una con poca satisfattione, et l'altra con molta. Con gran piacere N. S-re ha inteso quello che V. S. scrive ne le ultime che, se il Mosco vorrà trattar la pace per mezo di S. S-tà, il Re mostrerà quanto conto faccia dell'authorità di S. B-ne, et non si renderà difficile a comprendervi il Re di Suetia[1], perchè questo è a punto quello che si desidera et cerca; et da questo S. S-tà viene quasi certificata che V. S. haverà ritratto buonissima risolutione da S. M-tà circa quello, che più volte si le è scritto del passo in Moscovia per il P. Possevino et per l'oratore del Mosco, et che con la gratia di Dio si sarà dato buon principio a questa santa negotiatione: et però ne stiamo con desiderio aspettando risposta.

Il Possevino et l'orator prefato devono già esser molto inanzi nel viaggio, essendo partiti di qua, come scrissi, il lunedì di Pasqua.

Ho fatto parlare al P. generale de' Giesuiti circa il desiderio del vescovo di Cuiavia d'haver' appresso di sè il P. Basilio Cerrino[2], ma per quanto vedo, la cosa non haverà effetto, havendo lor bisogno di qua del P. Basilio. Ho parimente ricordato il mandar'un provinciale forestiero, et in questo saremo al certo consolati. —

Circa il dubio del palatino di Podolia[3], S. S-tà dice che si contenta che possa trattar, quando occorre, li negotii matrimoniali, con questo però che avvertisca che l'heretico o heretica non sia più potente del catholico o catholica, con chi s'ha da congiungere, perchè porta pericolo di tirar il più debole in sua sentenza, et così diventar tutti heretici.

Al G. cancelliero S. S-tà si contenta di dar la licenza che desidera, per far dir la messa ne i luoghi ove si troverà, stando fuori a la guerra, ma credo che saria stato bisogno di farne spedir' un breve[4].

Mi sono maravigliato che V. S. habbi mandato quel memoriale so-

---

345. [1] *Vid. sup. N. 321.* [2] *Vid. sup. N. 313.* [3] *Vid. sup. N. 321 adn 2.*

[4] *Minuta indulti huius simulque commentarius ad breve conficiendum:* Per il G. cancelliero di Polonia un breve di far dir messa in castris, etiam in tentoriis et aliis locis etc. — Volentes spirituali tuae consolationi paterne providere, supplicationibus pro parte tua nobis super hoc humiliter porrectis inclinati, tibi ut in castris ac etiam in tentoriis et aliis locis, ubi non adsint ecclesiae, ad quae te declinare contigerit, missam super altare portatile, in loco tamen honesto et decenter aptato, et a ventis et tempestatibus tuto, quibuscumque diebus per aliquem sacerdotem idoneum, saecularem vel regularem, celebrari facere, tuque cum aliis, qui adfuerint, illam audire libere et licite valeas, auctoritate Ap., tenore praesentium licentiam et facultatem concedimus, non obstantibus constitutionibus et ordinationibus Ap. ceterisque contrariis quibuscumque. Datum *etc.* d. 22 Aprilis 1581 a. 9. Cardinalis Comensis. Caesar Glorierus (Arch. Vat. Arm. 42 Vol. 45 N. 23 f. 30 *min., inscr. a tergo:* 22 Aprilis 1581 a. 9°. Pro Magno cancellario Poloniae. Indultum celebrari faciendi missam in castris).

pra la pluralità, sapendo che lei hebbe larga facoltà in questa materia Con tutto ciò si considererà il caso, et si vederà quel che possa concedersi

De la dispensa per l'auditore di V. S. [5], non è parso a S. S-tà che si faccia altro per adesso, già che dovendo ritornare, se li darà quando sarà qui.

Mons. Ill-mo Guastavillano darà l'ordine che bisogna, perchè sia mandato costà con titolo di reggente di Cracovia, et senza pagamento alcuno, quel frate Aurelio Novarino da Cremona, del quale V. S. ha scritto [6].

L'officio che ha fatto V. S. con S. M-tà, perchè interceda per la liberatione de' Giesuiti in Inghilterra [7], è piacciuto a N. S-re: così Dio faccia che habbi buon successo.

Il vescovo di Plosca amb-re non ha parlato del preposito di Miechovia, per non havere anco havuto la commissione, talchè io spero che V. S. ritornerà a tempo d'impugnarlo qui, come ha fatto costì, et esser in ciò simile al suo compatriota Paschale II [8].

Si è inteso il buon fine de li comitii, con satisfattione di S. M-tà, et senza danno de la religione et degli ecclesiastici.

Mons. Bolognetti partì hieri di Roma, et dopo che si sarà fermato cinque o sei giorni in Bologna, verrà di longo. Sarà necessario che V. S. l'instruisca bene de le occorrenze che passano, massime, circa il tentativo del concilio provinciale per l'altro dissegno, poichè a lui toccherà, come si può dubitare, di grattar questa rogna.

346. *Caligarius Stephano Regi.* *Varsoviae 22 Aprilis 1581.*

De Moscovitis repulsis; de abbatia Sulejoviensi; de bonis archiep-patus Gnesnensis; litteras Romanas desiderari.

Arch. Vat. Nunz. Spagna Vol. 1 A f. 365v *cop. reg. ex parte cifra, quae deest.*

Ipsa die 20 Aprilis S. R. M-tis V. litteras 15 eiusdem mensis Grodna datas [1] accepi, quae eo mihi voluptatis cumulum attulere maiorem, quo et

345. [5] *Vid. sup. N. 319.* [6] *Vid. sup. N. 319.* [7] *Vid. sup. N. 321.*
[8] *Vid. sup. N. 313.*

346. [1] *Rex d. d. Grodnae 15 Aprilis Caligario scripsit:* Hodie accepimus Moschos Dobrownam, arcem castellani Minscensis *Ioh. Chlebowicz* haereditariam, omnium versus Smolenscum finitimam ac in vastitatibus positam, exemplum nostrorum sequutos, excursione tentavise, ubi licet nostri nulli fuerint milites, tamen vel ab ipsis castellani Minscensis presidiariis ita eorum impetus est exceptus, ut in expugnanda arce atque oppido arci proximo, nihil plane efficere valuerint, atque ita villis adiacentibus depraedatis retrocesserunt. Haec autem 3 Aprilis gesta sunt, cum iam Gomecz (internuntius eius *Gregorius Kabardjew*) Orsam transivisset. quid igitur afferat nobis iste legatus cuius vestigia nubes sequuntur, ex illius adventu, qui iam iam futurus est, liquebit. Sine tem

de valetudine M-tis V., quae volebamus, ex illis cognovi, et litterae ipsae non modo bene longae, verum suavissime scriptae erant.

Quod Moschici milites, qui ad Smolenscum stativa habent, ab oppugnatione Dobrownae fortiter repugnantibus iis, qui in praesidio erant, irrito conatu discesserint, est profecto, quod laetemur: sive quod arx illa, qualiscumque sit, castellano Minscensi nominique regio parvo negotio conservata sit, sive quod Moschus miles tantum et tam egregium insitae virtutis specimen erectis ad id spectaculum fere omnium oculis praebuerit, sive etiam, quod impressiones ac populationes eiusmodi legationibus de pace missis minime congruant [2] — —

Unum atque alterum iam tabellarium ad S. R. M-tem V. a R-mo D-no ep-po Cuiaviensi cum litteris de morte archiep-pi Gnesnensis deque nova nominatione certum est venisse: magnarum itaque rerum nos hic expectatione pendemus. Cum apud nos ille ipse R-mus D-nus ep-pus Cuiaviensis 15 Aprilis esset, egi cum illo diligentissime de negotio Suleioviensi; recepit primo sine ulla dubitatione et retractatione sedulo se daturum operam, quemadmodum M-ti V. mos omnino a monachis illis gereretur; post paulo vero cum ea de re rursus colloqueremur, nescio quo pacto, paullum immutatum reperi, quod cum intelligerem, ita rem de integro [3] — — ut sperem in officio permansurum. Ceterum adeo magnus factus est concursus eorum, qui iam nunc ab illo vicos ac pagos archiep-patus sub specie quadam assimulatae locationis auferre contenderent, ut pudendum sit tantam inesse hominibus, non optime de ecclesia meritis, vel audaciam vel importunitatem. Ne quid autem R-ma D-tio S. in quem hominum non modo concederet, sed ne promitteret quidem, et praesens acriter obstiti, et per litteras, si opus fuerit, obsistam, praesertim vero, cum archiep-patus iste non secus misere a certis hominibus fuerit ereptus ac devastatus, atque si Tartarorum et Turcarum incursionibus plane fuisset expositus.

De legatione Romana Moschi ne littera quidem adhuc ad me ab Urbe prolata est; torqueor tamen illius expectatione cumque primum aliquid persensero, ad M-tem V. protinus deferam [4] — — item M-tem V-ram firma et robusta valetudine uti.

V-ram bene valere cupimus — *Sequitur alia manu:* Item paulo supra: Moschi consilia quoniam semper suspecta habuerimus, non intermittimus, quin ea, quae ad continuandum bellum hoc pertinere existimanus, maximo conatu et diligentia praeparentur. Non diffidimus autem, quandoquidem nunc se se ita demisse gerat, aequas condiciones pacis nobis oblaturum esse — (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 18 f. 110 *cop. inscr.:* Caput litterarum Ser-mi Regis Poloniae. *Prima pars a* Hodie *ad* liquebit, *paullulum abbreviata inscr.:* Cedula manu Regis scripta, *cum litteris Regis ad S. marsalcum R. d. d. Grodnae 16 April. ed. a. Kojałowicz, o. c. p. 205; integr. ed. Szmurło, o. c. p. 134 sq.).

346. [2] *Duo versus punctorum* [3] *Duo puncta.*

[4] *Duo versus punctorum.*

347. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 25 Aprilis 1581.*

Iubilaeum quoddam pro Regno Poloniae a se proponi; epistolae regiae caput adiungi; de ep-po Cuiaviensi; de conversionibus effectis; de ep-po Vilnensi.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 18 f. 108 sq. *orig., inser.:* 1ª.

Hora, se si verrà al trattato di pace tra questa corona et il Moscovita, serà (se non m'inganno) tempo opportuno da mandare un giubileo plenario speciale per questo Regno, acciò che ognuno preghi Dio per la futura pace, et di più, anco per la estirpatione delle heresie, redduttione delli scismatici, unione et concordia di tutti li principi christiani, et essaltatione di S. chiesa; et serebbe tanto più caro, quanto che ambi questi populi, stanchi dall'incommodi della guerra, tutti bramano la pace, et l'animo del Re non è alieno, et molto manco il Moscovita: così in un colpo satisfaressimo al Re, al Regno, al Moscovita, et al debito della paterna sollecitudine che tiene N. S-re di tutto il christianesmo. Con tutto questo, io mi rimetto al sapientissimo giudicio di S. B-ne. L'ultime lettere che ho da S. M-tà, sono de 15 del presente date in Grodna, ove tra l'altre cose mi advisa di un tentativo fatto ultimamente da Moscoviti, poco honorato per loro: mando il capitolo istesso della lettera [1]. Hora S. M-tà serà in Vilna et sollecitarà, quanto più potrà, le provisioni della guerra, conoscendo molto bene le arti Moscovitiche. S. M-tà fino alli 15 di questo non havea altre lettere, che le mie, della morte dell'arcivescovo di Gnesna, et non la potea interamente credere. Hora si è saputo che è stata certificata appieno dal camornich del vescovo di Cuiavia, al quale tuttavia non ha dato per ancora la nova nominatione, ma sì bene intentione di mandarla presto per un suo cameriero favorito [2]. Il mio auditore è ritornato da Lovitio, dove ha fatto il processo consistoriale, con ordine prepostero bene, ma non si potea acquietare il vescovo di Cuiavia per altra via; serà più antica la data de testimonii, che della nova nominatione. Il medesimo vescovo si è fatto anco exigere dal capitolo di Gnesna [3]; non so quanto questo piacerà a S. M-tà. Io ho deputato dui canonici: l'uno economo, l'altro vicario, sede vacante. Il P. Tachetta provinciale di San Francesco andò in Russia col G. cancelliero; hora ritornando in Cracovia, mi scrive haver fatto col P. Giovanni Herbesto gran frutto spirituale ne giorni santi passati, et che

347. [1] *Vid. sup. N. 346 adn. 1.* [2] *Vid. sup. N. 344 adn. 2.*

[3] *Petrus Gawłowski, praepositus Volboriensis et Iunivladislaviensis, cum litteris nominationis d. d. Varsoviae 15 Martii (vid. sup. N. 326 adn. 1) a Stanislao Karnkowski missus, iam d. 14 Aprilis a capitulo Gnesnensi postularit, ut ep-pus Cuiaviensis in archiep-pum eligeretur, quod etiam d. 17 Aprilis unanimi electione factum est (Korytkowski, Arcybiskupi gniezn. III p. 421). Observandum est ep-pum Cuiaviensem in colloquio cum nuntio Ap. d. 17 aut 18 Aprilis habito (N. 341) rem eam, quae ab eo iam diu praeparata erat, silentio praetermisisse.*

fra gli altri hanno convertito alla fede cattolica 10 persone: sei scismatici et quattro heretici. Il P. Benedetto Herbesto ha convertito quattro altri, et netta la famiglia del palatino di Podolia quanto alle donne [4]. Il vescovo di Vilna mi scrive che serà questa Pentecoste in Vilna, et dimanda aiuto; io gli ho mandato alcune scritture, per instruirlo nel modo di visitare la diocesi et congregare la sinodo diocesana [5], et di man' in mano l'aiutarò in tutto quello che potrò — —

348. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 27 Aprilis 1581.*

Respondet ad epistolas N. 318 et N. 329. a quodam apertas; de itinere suo Vilnam statim suscipiendo: de litteris suis ad Regem et Possevinum. Decifr.: de Imperatoris et Regis mutuis machinationibus.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 18 f. 111 sq. *orig. inscr.:* 2ª; f. 115 sq. *decifr.* — *Ex parte ed. Szmurło, o. c. p. 137.*

Alli 26 di questo nel fare della notte, per un corriero del preposito di Vratislavia [1], hebbi dui pachetti di lettere di V. S. Ill-ma: l'un et l'altro aperto, con la coperta però integra del nuntio dell'Imp-re. Se vi fusse stato cosa che in un certo modo non si potesse leggere in piazza, mi harebbe dato fastidio; hora me la passo, e prego Dio che a queste mie non intervenga il medesimo. Con le lettere di V. S. Ill-ma non erano se

347. [4] *Vid. sup. N. 284 adn. 2.*

[5] *Vid. sup. N. 285 adn. 3. Georgius Radziwill, antequam ex Italia discessit, Card. Borromaeo d. d. Patavii 7 Ianuarii haec scripsit:* Dovend'io andare al mio vescovato di Vilna, dove desidero far qualche frutto che conviene a buon pastore, ho pensato di ricorrere in questo mio bisogno alla pietà di V. S. Ill-ma, la quale insegna ogidì a tutti i vescovi di christianità il vero modo di reggere le lor chiese. La supplico per tanto si degni mandarmi le constitutioni o gli atti della chiesa sua di Milano, perchè dalla lettione di quelle io possa imparare il vero governo ecclesiastico a servitio di Dio et di S. chiesa. Il che io riceverò per singolarissimo favore da V. S. Ill-ma, la quale sì come io osservo et inchino, così piaccia a Dio che, almeno in qualche parte, possa imitarla. Et senza altro dirli, la supplico di nuovo di favorirmi d'indrizzare i sudetti libri in Vinetia, in mano di Mons. nuntio, il quale si contenterà di farmeli capitare, et a quella bascio humilissimamente le mani (Mediolani, Bibl. Ambros. F. 88 Inf. L. 258 f. 527 *orig.). Nuntius autem Bolognettus d. d. Venetiis 19 Ianuarii 1581 Cardinali Comensi haec significavit:* Mons. vescovo di Vilna si parti hier sera per andarsene alla sua chiesa, dove fa conto di arrivare fra dui mesi. Si è partito con una malissima ciera, et gravato ancora dalla febre quartana, ma spera che l'essercitio del viaggio, et l'andare verso l'aere natio sia per risanarlo (Nunz. Ven. Vol. 22 f. 13 *or). Ephemerides vero d. d. Venetiis 21 Ianuarii nuntiaverunt:* Partì l'altra mattina l'eletto di Vilna per Pollonia, il qual s'è trattenuto in questa città alcuni mesi, con speranza, come dicono molti, d'essere creato Cardinale, havendo fatto apparecchiare gl'habiti rossi a quest effetto (Bibl. Vat. Urb. Lat. Ms. 1049 f. 22).

348. [1] *Andreas Ierinus.*

non lettere dell'Orselli di Roma, et non posso credere che anco il P. Possevino non havesse scritto alcun verso. Le lettere di V. S. Ill-ma erano: una di 2 [2], et due di 4, originale et dupplicato, et una di 25, tutte di marzo. Quanto al capo principale et negotiato de goniecz Moscovita, che così si chiamano gl'internuntii di quel principe, il Re ha dato in brocca, et per ciò non si è mai ritardato un pelo di fare le provisioni necessarie della guerra. Io, per obedire il comandamento di S. S-tà et fare anco cosa grata al Re, che per sua gratia ragiona et discorre meco volentieri et con gusto di questi affari, fra dui giorni mi porrò in camino, per andare a trovare S. M-tà in Vilna, là dove spero potere arrivare uno o dui giorni avanti la Pentecoste [3], ma fra tanto, perchè S. M-tà habbia il primo avviso da noi, spedirò subbito un comornich, et li scriverò brevemente la sustanza del negotiato, rimettendomi ad essere poi più lungo abbocca. Et spero che, come la M-tà S. piglierà tutti li santi pensieri di N. S-re in buona parte, così non negarà il passaporto per il goniecz et per il P. Possevino, et loro famigliari; fratanto io scrivo in Vratislavia, al P. Possevino, che voglia aspettare la mia risposta, la quale darò subbito, gionto in Vilna et havuto audienza dal Re. Esso trovarà le mie lettere in mano del preposito di Vratislavia, del che faccio anco avvisato Mons. Malespina in Praga, al quale raccomando tutto questo mio presente dispaccio: da Vilna scriverò parimente a V. S. Ill-ma, più a lungo di tutto il ritratto che haverò fatto. L'altra lettera di V. S. Ill-ma, sendo in risposta delle mie, non ricercano *(s)* che si dica altro, ma che si faccia per la parte mia tutto quello che piace et comanda S. S-tà. — Con trenta righe di cifra.

Decifr. Per quello ch'io so da buona parte, l'Imp-re ha tanto gran paura del Re di Polonia, che dubita sempre che non gli salti addosso. Per questo rispetto con grand' artificio nutrisce quanto più può la guerra tra il Moscovito et S. M-tà, acciochè impedito con quello, lasci lui libero: da questo nasce l'apertura de li miei pieghi, et da questo la poca contentezza che fu sentita del collegio di Colosvar. Il Re nondimeno, per quanto ha potuto vedere per molte mie lettere, è tanto animato alla guerra contra il Gran Turco, che non ha bisogno di sproni, ma per esser savio, non si porrà in pericolo senza certezza della lega, alla quale obsta molto, per quello s'intende, la tregua fatta dal Re catholico per tre anni [4]. Io non gli proporrò la cosa di Valachia, perchè sospettarebbe subito che fusse arte dell'Imp-re, per implicarlo solo con inimico tanto potente, si come era arte del Turco persuadere a S. M-tà che pigliasse l'Ungheria dell' Imp-re, per debilitar l'uno et l'altro, et poi occuparla tutta per sè, et cacciarne ambidui. Il Re è di natura schietto et sincero, et ha piacere che si

348. [2] *Desideratur.* [3] *D. 14 Maii.*
[4] *Vid sup. N. 183 adn 1. Indutiae inter Regem Hispaniarum et Turcas, a. 1580 ad unum tantum annum conclusae, 4 Februarii 1581 ad triennium, i. e. ad finem a. 1583 prorogatae sunt. Vid. inf. N. 349 adn. 5.*

proceda realmente seco et non con artificio, et sa così bene il fatto suo, quanto niun'altro principe; però non bisogna dargli causa di sospettare, maxime, intendendo S. M-tà che in Roma sono li protettori dell'Imperio, che per l'ordinario o intravengano, o risanno facilmente tutti questi negotii. Se l'Imperatore risanerà, saremo fuori di grande intrigo, benchè il male dura tanto, che si può dire che per una lunga via si trovino di mali passi.

349. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 27 Aprilis 1581.*

De ep-po Cuiaviensi, archiep-po Gnesnensi nominato; plura scripta de diversis negotiis adiungi; de ep-po Cuiaviensi nominando: de ep-patu Premisliensi.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 18 f. 113 sq. *orig., inscr.:* 3ª.

Scritta la prima lettera di hoggi, è sopragionto un cameriere del Re con la nova nominatione all'arcivescovato di Gnesna per il vescovo di Cuiavia, et S. M-tà scrive anco a me, et raccomanda questa speditione appresso S. B-ne, sì come V. S. Ill-ma vedrà dalla coppia della lettera di S. M-tà che viene inclusa [1]. Appresso, S. M-tà mi manda la proposta fattale da questo ultimo goniecz del Moscovita: et la risposta fatta era in polacco; io l'ho fatta translatare in latino, et la mando a V. S. Ill-ma [2]. Onde vederà che, se bene il Mosco va tergiversando, brama però molto la pace, il negotio della quale bisogna raccomandare molto a Dio. Poi che alli dì passati il Re mi fece gratia d'intercedere presso la Regina d'Inghilterra per li Giesuiti captivi in quella isola, io a questi dì mandai una scrittura d'uno di loro a S. M-tà, la quale gli è piaciuta tanto, che subbito la fece voltare in polacco et dare al Signor di Vilna, gran fautore di heretici in Lituania. La scrittura serà qui alligata [3], et da questo atto consideri V. S. Ill-ma la pietà del Re, del quale mi scrive anco Mons. vicecancelliero, come V. S. Ill-ma vedrà [4]. S. M-tà mi ha mandato la coppia della tregua, fatta

349. [1] *Vid. sup. N. 344.* [2] *Vid. sup. N. 344 adn. 6.*

[3] *Desideratur. Vid. sup. N. 344 adn. 6 et in hoc N. 349 adn. 4, sequentem. Eustachius Wołłowicz, castellanus Vilnensis.*

[4] *Iohannes Borukowski d. d. Grodnae 21 Aprilis Caligario scripsit:* — — Internuntius Moschi (*Greg. Kabardjew*) 18 eius mensis die ad S. R. M-tem huc venit; altero die Regem convenire iussus, hodie porro expeditus est: nihil aliud, praeter litteras a principe suo attulit, nihil quoque aliud, quam R. M-tis litteras ad eundem accepit, quarum simulque et illius exemplum R. P. V. mitto (*in marg. manu vicecancellarii:* in litteris S. R. M-tis, *vid. sup. N. 344*), unde et quid ille voluerit, et quid denique concessum illi fuerit, facile cognoscet. Litteras nominationis Wladislaviensis ep-pi in archiep-pum Gnesnensem R. M-tas D-no Vladislaviensi mittit simulque postulat, ut hoc ipsum negotium gratia sua R. P. V-ra prosequi velit. Porro ego eidem condignas habeo gratias, quod et dignitatem et facultates meas, pro suo egregio in me studio augeri et amplificari cupiat, quam ego rem divinae et R. M-tis voluntati atque gratiae committo.

dal Re catholico col Turco per tre anni, con li nominati da ogni banda: serà qui alligata coppia d'ogni cosa[5], se ben credo V. S. Ill-ma haverla havuta prima d'altra banda. Il negotio della abbatia di Suliovia quanto sia a core al Re, V. S. Ill-ma lo vedrà da quello che S. M-tà mi scrive[6]; spero che'l vescovo di Cuiavia, già nominato, farà tutto da sè, senza dare a noi questa molestia. Del P. Possevino non sento nova niuna, nè tampoco dell'amb-re del Moscovita che è seco. Al vescovato di Cuiavia si nominarà o il vicecancelliero o il conte Hieronimo Rodrazevio, secretario maggiore. Haverei havuto piacere di sapere quello che N. S-re havea risoluto col vescovo di Plozca del vescovato di Premislia —

350. *Caligarius Stephano Regi.* *Varsoviae 29 Aprilis 1581.*

Quid legatus Moscoviticus Romae egerit; summam epistolae M. Ducis ad Pontificem M. referri; de Possevino misso deque litteris passus pro eo et legato Moscovitico; cum cubiculario regio, ad se venturo, in itinere se congressurum esse.

Arch. Vat. Nunz. Spagna Vol. 1A f. 366v sq. *cop. reg.* — *Ex parte ed. Turgeniew, o. c., N. 213, p. 305 sq. ex* Nunz. Polon. Vol. 18 f. 133—136 *cop., quae nunc in codice deest*[1].

Si Deus et fortuna aliquid attulerit, daturus sum pro meo virili operam, ut illud in laudem et honorem Dei, et ecclesiae ipsius utilitatem ac obsequium principis et Reipublicae nostrae convertatur. M-tas R. diligentissime et summa cum delectatione legit confessionem, sive scripta illa boni Iesuitae illius Anglicani et miratur summam constantiam, doctrinam, religionem atque pietatem ipsius; iussitque statim illa in Polonicum sermonem vertere et D. Vilnensi *(E. Wołłowicz)* aliisque haereticis dare. Sit laus et gloria Deo omnipotenti, quod adhuc habeat tam constantes et fideles suos servos, qui pro nomine illius et utilitate ecclesiae suae S. vel vitam ipsam profundere non dubitant (Nunz. Polon. Vol. 18 f. 103 *orig.*).

349. [5] a) Tregua triennale fatta tra il Gran Turco et Re catolico (*d. d. Constantinopoli 4 Februarii 1581. cop. subscr.*): Io Hurrem (s) Draghamano dico che la soprascritta scrittura e la copia a punto della scrittura, che il S-r Hiovanni (s) Margliani (*legatus Hispanicus*) ha data al S-r Siavus Passa Vezir; b) Li nominati dall'amb-re catolico, che sono compresi nella capitulatione della tregua col Turco per tre anni (*Pontifex M., Imperator, archiduces Ferdinandus et Carolus, Imperium, Rex Galliarum omnesque principes et respublicae Italiae*); c) Li nominati da Sinan Bassa, compresi nella capitulatione tra il Turco e'l Re catolico (*Princeps in Fez, Imperator, archiduces Ferdinandus et Carolus, Rex Galliarum, Rex Poloniae, respubl. Venetorum*). Nunz. Polon. Vol. 18 f. 117 sq.

[6] *Vid. sup. N. 344.*

350. [1] *Exemplar in „Thecis Romanis“ Academiae Cracoviensis ex Nunz. Polon. Vol. 18 a. 1887 transscriptum est. Vid. I. Korzeniowski, Catalogus actorum etc. in Analecta Romana p. XXIX. Szmurło in descriptione Vol. 18 Nunz. Polon. (Rossia i Italia II p. 132 sq.) documenti illius nullam mentionem facit, quamquam editionem a Turgeniew factam commemorat.*

Vix tandem litteras Roma accepi de Moschi legatione: spetiosa illa quidem in verbis et superioribus legationibus non absimilis, sed quae tamen non dubiam, tot cladibus acceptis perterriti animi significationem habeat. Illius summa haec fuit: Introductus Moschus in privatum Summi Pontificis cubiculum, more veteri et usitato procubuit ad eius sanctos pedes, eosque summa reverentia exosculatus est, ibique genibus nixus pauca de suo adventu per interpretem praefatus, litteras M. Ducis reddidit, quae ex Russico in Latinum sermonem conversae, id fere habebant: Magnum Ducem Moschorum amicitiam consuetudinemque Romani Pontificis atque adeo aliorum christianorum principum vehementer expetere, simulque cupere utrorumque populis aditum viamque ad negotiationes et commercia ultro citroque exercenda aperiri. Hinc ad solitam belli querelam, quod S. R. M-tas V. illi biennio ante intulit, descendit, effusumque per proeliorum aestum humanum sanguinem, ut verbis potius, quam re identidem solet, miserabiliter deplorat, rogatque atque obtestatur S. B-nem, ut pro eius paterna inter christianos principes cura atque auctoritate ita apud M-tem V. partes suas interponat, ut eam a bello hoc prorsus abstrahat· libenter se in publicum foedus ac communem omnium societatem cum aliis adversus Turcas, sempiternos christiani nominis hostes, coiturum; petitque propterea legatum Ap. huic suo internuntio adiungi, qui ad se primo quoque tempore in Moscoviam veniat. Litterae haec[2], quod de religione Graeca emendanda coniungendaque cum Latina fide, ut sperabatur, ne tenuem quidem mentionem faciebant, parum ad persuadendum efficaces fuerunt: perspicue enim apparuit non sincere, neque ex animo, sed eo tantum consilio, temporis causa, compositas fuisse, ut princeps iste impendentem belli calamitatem aliena deprecatione a capite provinciisque suis per artes genti insitas dimoveret. Illisque ipsis litteris propemodum offensa S-tas S., fere de spe illa, quam ex ista legatione conceperat, decidit, et quamvis non confidat hominem ad sanam mentem vel istis maximis vulneribus, per exercitus M-tis V. illi impositis, facile reduci posse, nihilominus ne tantam lucrifaciendarum Christo animarum occasionem omitteret, neve a pontificio paternoque officio declinasse coargui unquam posset, non legatum, ut Moschus petebat, sed in sacris litteris eruditum hominem rebusque gerendis apprime idoneum, ex societate Iesu P. Antonium Possevinum, eo amandandum esse duxit, eo scilicet consilio, ut principem gentemque illam, multis haeresibus atque adeo barbaris superstitionibus contaminatam longeque a vera religione aberrantem, hac opportunitate oblata ad verum Dei cultum et catholicae ecclesiae auctoritatem traducere contendat, qua in re si apostolicis monitis et cohortationibus Dux ille se se obsequentem praebuerit, tum vero S-tas S. eam curam libenter suscipiet rationemque inibit, quemadmodum quidem inter M-tem V. et princi-

350. [2] *Ed. Pamiat. dipl. Snosz. X p. 6 sq.*

pem illum diuturnam pacem perpetuamque concordiam conciliet atque firmet. Sin autem pertinax in sua impietate permanserit, nec de emendanda corrupta religione ad veteresque sanctorum patrum regulas revocanda non modo assensum, verum etiam auxilium suum praestiterit, tunc S-tas S. ne verbum quidem ullum amplius nec de pacificatione, nec de religione adiiciet: iis praecipue mandatis hominem ad Moscum S-mo D-no N. visum est ablegari posse; adhibitis enim in consilium pietate, doctrina et magno rerum usu insignibus et praestantibus viris [3], ita omnes ad unum censuerunt. Quandoquidem si Deus immortalis difficillimis his coeptis (quod vix sperare licet) benignius faverit, et religionis catholicae cum innumerabilium animarum salute coniunctum admirabile quoddam incrementum videbimus, et imperii huius Polonici fines longe lateque proferentur, M-tisque V. non modo bellica laus, sed etiam verae pietatis gloria apud omnes gentes perpetua fama celebrabitur. Si enim de pace agendum erit, quis dubitare audeat, quin S-mi D-ni Nostri voluntas longe propensior in M-tem V., Regem catholicum atque acerrimum catholicae fidei propugnatorem, quam in Moschum, hominem longinquum et adhuc ab amicitia, religione, institutis nostris alienissimum, futura sit?

Rogat itaque per me S-tas S., ut ad effugienda maris pericula et circuitus viarum evitandos, litteris incolumitatem tam pro P. Antonio Possevino, quam pro Thoma [4] —, Magni Ducis Moscorum apud S. Pontificem internuntio, impetrari a se benigne patiatur, ita ut per omnes ditiones suas, et maxime Regni Poloniae, Magni Ducatus Lithuaniae, Russiae Albae et Livoniae, tuto et absque ullius impedimento morave cum eorum sarcinis familiaribusque, qui decem numerum non excedent, ire et redire possint. Et quoniam ita constitutum est, ut P. Possevinus una cum Moscho isto interea temporis Vratislaviae consistat litterasque Regias eiusmodi a me expectet, obnixe M-ti V. supplico, ut illas, cum Latino, tum etiam Russico idiomate conscriptas per cubicularium suum in rheda expeditum ad me quam celerrime mittat. Et quando ego ipse cum S-tis S. iussu, tum mea summa voluntate ad M-tem V. propero, diligenter ille ipse cubicularius observabit, ut mihi obvius in itinere fiat, neve imprudenter in via praetereat, ego enim recta hinc per saltum Chnischinensem [5] Grodnam, inde Vilnam lentis itineribus proficiscar. Plura autem supersunt, et longe graviora, quae coram M-ti V. exponam.

Interea vero, dum illi omnia fausta et felicia a Summo Deo precor, vetustum meum et bene ominatum pro victoria Plocensi proque ea, qua eodem tempore a S-mo D. N. dignitate sum auctus, hospitium in arce ista ad ripam praeterfluentis Viliae, benignitate regia mihi concedi demisse postulo [6].

---

350. [3] *Vid. sup. N. 318 adn. 8.* [4] *Lacuna in utroque ms. Vid. sup. N. 318 adn. 1.* [5] *Knyszyn (Knissinum).* [6] *Vid. sup. N. 93 adn. 3.*

351. *Iohannes Herbestus Caligario.* *Zamoscii 1 Maii 1581.*

Quid in missione sua effecerit; de ep-po Chelmensi; nomina reconciliatorum adiunguntur.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 18 f. 121 sq. *orig.*, f. 124 *scheda separ. manu Calig. inscr.:* Conversi ad fidem catholicam a patre *(s)* Ioanne Herbesto. — *Ed. N. Lubowicz, K'istorii Jezuitow w Litowsko-Russkich zemlach w XVI w. (Warsz. Uniwers. Izwiestia a. 1884, N. 4, p. 24 sq.).*

Postquam Zamoscium veni, nihil tam fuit mihi in votis, quam ut aliquis certus tabellarius mihi occurreret, per quem R-mam D-nem V-ram de iis rebus, quae hic Dominus Deus coepit operari, certiorem facerem. Cum igitur suspenso ea de re essem animo, ecce tandem occurrit, qui Varsoviam se iturum dixit, quo nuntio multum fui exhilaratus, habens praesertim, per quem et meo desiderio et voluntati R-mae D-nis V-rae satisfacere queam. Sit igitur R-mae D-ni V-rae exploratum me, postquam Zamoscium feria quarta magna [1] veni, eadem die vineam Domini Sabbaoth plantare coepisse, quia non defuerunt, qui conscientias suas exonerare et cum Deo per poenitentiae sacramentum in gratiam redire petierunt. Tantus porro consequentibus diebus fuit populi, etiam ex pagis seu villis haereticorum, concursus, ut ab ortu solis usque ad summum sacrum, et a prandio ad occasum non defuerint confitentes; sed et feria secunda Paschae [2] non pauci, confessione praemissa, ad sacram synaxim accedebant. Porro in octava Paschae, ipsa dominica in Albis [3], et postridie eius diei (quo die hic festum Annunciationis more Romano, non sine gaudio catholicorum celebravimus) ad quinquaginta sunt reconciliati. Inter hos autem multi fuerunt, qui a multis annis non fuerunt confessi, quod non haberent copiam sacerdotum; non pauci, qui, ne haereticis confiterentur, ad Ruthenorum popones se conferebant ab eisque absolutionem petebant: male id quidem, sed in simplicitate cordis sui; non defuere tamen, qui licet non consentirent haereticis, coenae tamen eorum errantes fiebant participes. Sed quia tam hi, quam illi, non tam ex malicia cordis, quam quia doctore bono erant destituti, in eos errores erant inducti, ideo pater misericordiarum et Deus totius consolationis eos ab errore viae suae ad viam veritatis revocavit. Nec istas solum oves errantes in ovile suum dominus et pastor reduxit, sed et eos, qui animo haeresi adhaeserant, et in illa nati ac educati sunt: nam Pruthenos et Silesios hic agentes Dominus Deus, qui neminem vult perire, sed potius vult eos salvos fieri, suae ecclesiae aggregavit.

Haec igitur sunt, R-me Domine, quae R-mae D-ni V-rae significanda per primam occasionem istam putavi, nihil addubitans grata nova R-mae D-ni V-rae futura. Sicut autem in primo in has oras ingressu nos exhilaravit populi devotio, ita in dies solatur nos frequens ad ecclesiam concur-

351. [1] *D. 22 Martii.* [2] *D. 27 Martii.* [3] *D. 2 Aprilis.*

sus, nam etsi non parva intercapedine loci aliqui distent, nihilominus diebus festis et praesertim dominicis tot solent sacris interesse, ut eos templum, non omnino parvum, non capiat. Offendit ea res haereticos et dominos illorum, voluntque illos minis a nobis absterrere et ad suas synagogas cogere; multi tamen ita sunt in bono obfirmati, ut minis dominorum suorum parum terreantur. Non integro uno milliari templum est ab haereticis profanatum, in quo conventicula sua faciunt; ministrum habent idiotam, sed blasphemum. Ex altera etiam parte duobus milliaribus (ut ferunt) habitat apostata sacerdos, seductor hominum, qui contra me incipit debachari, cuius tamen latratus non moror. Is est author iis, apud quos manent, ut prohibeant suos subditos ad nostra sacra accedere et sacramentis more ecclesiae catholicae uti; sed suadeat, quantum volet, non persuadebit tamen catholicis, ut catholicam et apostolicam fidem deserant[4].

Volo autem a R-ma D-ne V-ra fieri certior, quid sit faciendum cum iis hominibus, quos in matrimonium haeretici coniunxerunt, hi autem ecclesiae sunt reconciliati. Catholici etiam cum schismaticis Ruthenis matrimonio sunt iuncti, de quibus R-mae D-nis V-rae sententiam ardeo scire. Inveni quoque aliquos, [quos] cum anu sacerdos catholicus nocte intemperanter inter potandum coniunxit, qui nunc vellent a se separari et divortium fieri, quod an liceat, mihi non videtur, alii tamen licere id existimant. Quid igitur R-ma D-tio V-ra de ea re sentiat, faciat me per literas certiorem, cuius solitae gratiae me commendo.

P. S. Exciderat plane, quod tandem venit in mentem, R-mum ep-pum Chelmensem apud nos fuisse et ecclesiam Zamoscensem magna gratulatione et gaudio piorum consecrasse, quo nomine sit Deus benedictus. Sed et illud significo ab eodem Rev-mo synodum Crasnostaviae esse celebratam, cui et ego magna cum animi mei voluptate interfui, et ex ea contentus discessi. Equidem ausim affirmare de R-mo D. ep-po functum eum esse suo munere et se tam episcopum, quam patrem praestitisse[5].

Nomina reconciliatorum, praesertim ab haeresi et schismate, mitto R-mae D-ni V-rae et quod de bellicis[6] successibus expresse non feceram, nunc facio.

[4] *De ministris evangelicis in Sylaniec (vid. Lubowicz, K'istorii Jezuitow l. c. p. 26) et in Szczebrzeszyn, ubi templum et schola evang. ab Andrea Górka, castellano Miedzirzecensi instituta fuit, agere videtur (vid. H. Merczyng, Zbory i senatorowie protestanccy, Warszawa 1905 p. 76).*

[5] *Idem ep-pus Adam Pilchowski d. d. Varsoviae 14 Martii a Caligario petivit, ut decano suo Chelmensi facultas ab haeresi absolvendi concederetur* (Nunz. Polon. Vol. 18 f. 399 *orig., ed. Theiner, Ann. Eccl. III p. 281).*

[6] *Tempore belli Moscovitici a. 1580 Ioh. Herbestus S. cancellarium Ioh. Zamoyski comitabatur.*

In scheda adiuncta (f. 124).

In bello ab haeresi et schismate reconciliati:
Michael Zawisza nobilis.
Albertus Rogalski.
Melchior Strzemeski.
Christophorus vexillifer.
Ianusius Transylvanus.
Gregorius Elbingensis.
Balthasar Transylvanus.
Rutheni quatuor saucii
Mosci duo.

Varsoviae in Quadragesima:
Petrus Ponętowski.
Andreas Sokoliński.
Andreas Łomiński.

Zamosci:
Ruthenae quatuor.
Simon Zylar Elbingensis cum uxore Volperia Gedanensi.
Michael Silesius Glogoviensis cum Agnete coniuge.
Helena, molendinatoris uxor, de Janowiec.
Nicolaus Latocinski.

Partim viri partim mulieres ex Zamoście, ex Dunovo *(s)*, ex Kalinowice [7], plus minus quadraginta, qui tum cum haereticis, tum schismaticis in sacramentis communicarant.

352. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 4 Maii 1581.*

De negotio Moscovitico Regi se scripsisse; N. 318 et 320 a se receptos esse; de praeposito Miechoviensi; de tarditate litterarum; de ep-patu Cuiaviensi; de ep-po Posnaniensi; quid de bonis archiep-patus Gnesnensis alienatis cum Stanislao Karnkowski constituerit; de muliere quadam a daemone agitata; prospera ex Transsilvania sibi nuntiari; cras Vilnam se profecturum esse. P. S: de dupplicato N. 350.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 18 f. 125 sq. *orig. P. S. manu prop.*

Per buon principio del negotio di Moscovia, mentre io stava sul espedire un mio al Re, è sopragiunto il S-r Ferrens Vessellino Ungaro, principale cameriere di S. M-tà, che, havendo portata la nominatione dell' arcivescovato di Gnesna al vescovo di Cuiavia [1], ritorna a Vilna per la podvoda: questo importa andare per la posta in un picciolo et leggerissimo cocchietto a dui cavalli, che si mutano ogni quattro et cinque leghe. A lui ho consignato un mio dispaccio per S. M-tà [2], et detto anco a bocca alcuna cosa, perchè è mio grandissimo amico, et alla più longa alli 12 di questo serà col Re. Io andarò più adagio per la importuna malatia di alcuni miei cavalli, et in ogni modo il Re non partirà prima, che alla metà di giugno di Vilna; et per ancora del P. Possevino non sento novella. Mando la coppia della nominatione regia et della mia lettera al Re [3], fondata sopra

351. [7] *In distr. Zamoscensi.*

352. [1] *Vid. sup. N. 344 adn. 2.* [2] *Vid. sup. N. 350.* [3] *Vid. sup. N. 343 et 350.*

l'instruttione datami nelle lettere di V. S. Ill-ma, acciò veda se io ho accertato. Per via di Praga ho scritto a V. S. Ill-ma di questo medesimo negotio, per mie lettere di 25 et 27 d'aprile [4]; piaccia a Dio che non siano o intercette o aperte, come furono le sue.

Per via di Cracovia ho ricevuto una di V. S. Ill-ma di 18 di febraro, con un memoriale per fare opere molte et laudabili [5], ma per che sono tutte cose ardue et piene di difficultà, io non posso promettere altro, se non che farò la mia diligenza, et V. S. Ill-ma alla giornata intenderà il successo. Già ha veduto quanti tentativi ho fatti contra l'intruso di Chiovia, et se nel particolare di Livonia ho prevenuto li ricordi del memoriale, nel quale se bene in apparenza si mostra gran zelo, non è però fatto senza arte, nè da persona che sia senza passione.

Del preposito di Miecovia si aspetta il giuditio di N. S-re: io ho fatto tutto, quello che potea fare un nuntio non pusillanime, nè inetto. Ho ricevuto il breve del Koniespolski, et l'ho mandato subito al P. Benedetto Herbesto, che lo sollecitava.

Sono comparse le lettere del vescovo di Plozca di 4, 11 et 18 di marzo [6], et se non seranno più tarde delle mie a capitare in mano del Re, certo non seranno prime, et le mie senza dubio seranno prima lette, per la diligenza che ne ho fatto. Se da Venetia a Praga le lettere di V. S. Ill-ma non havessero patito borrasca et trattenimento, non solo le lettere mie, ma io stesso serei già più giorni in Vilna col Re. Terrò mano che il vescovato di Cuiavia caschi nella migliore persona che si potrà, et supplico V. S. Ill-ma che tenga mano, ancor lei, che non si concedano qua indulti di conferire beneficii, se vole evitare infinite et grosse simonie.

Il vescovo di Posnania mi fa dimandare ogni hora la sua sinodo [7]; prego V. S. Ill-ma fare opra che si riveda et rimandi, poichè già appresso l'anno sta in Roma.

Il vescovo di Cuiavia ha concordato con meco che, fatta la sua confirmatione, N. S-re li scriva un breve hortatorio per il buon governo dell'arcivescovato, hoggi tanto maltrattato, et sopra tutto li comandi, sotto pena di scomunica et privatione dell'arcivescovato, che non alieni per l'avvenire un palmo di terra, anzi ricuperi le alienate, et per ciò fare deputi commisario il nuntio Ap. a rivedere et irritare tutte le alienationi, fatte dall'arcivescovo Uchanschi senza le debite solennità: et siano clausole ample et rigorose: questo medesimo bisognarà fare al novo vescovo di Cuiavia. L'Uchanschi ha alienato per più di 30 m. fiorini d'intrata: et se il breve della datione del pallio serà commesso a me, si farà qualche buon frutto in servitio di Dio. Il vescovo è già persuaso da me di pigliare un' auditore

352. [4] *N. 347 et 348.* [5] *N. 314 et 315.*
[6] *Desiderantur.* [7] *Vid. sup. N. 221.*

Italiano, buon canonista, et prattico della corte di Roma. Io ho pregato Mons. Spetiano [8] che lo trovi.

Il giorno di Santa Croce [9], accompagnando a piedi la Ser-ma Regina alla processione fuori di Varsovia a una picciola chiesa di Santa Croce, quando arrivammo nel cimiterio, tra l'altra moltitudine del populo vi era una donna spiritata, che ad alta voce strideva et vaneggiava. Udita una messa bassa et uscendo della chiesa, la Ser-ma Regina si cavò di seno una catenella d'oro, alla quale erano attaccati quattro piccioli monili pieni di reliquie sante: nel primo era un poco del legno della croce di Christo N. S-re, nel secondo della camiscia della Madonna, nel terzo alcune reliquie, che il Re Sigismondo suo padre solea portare al braccio stanco su la carne viva, per amuleto contra le magie et maleficii che sono molto in uso qua, et massime in Lituania, nel quarto era un picciolo Agnus Dei; et le dette a Don Giorgio Fabio che andasse dietro alla inspiritata, et li mettesse sopra le spalle. Il Fabio andò et essequì, et in un' istante ella cominciò a buttarsi per terra et sbattersi terribilmente, gridando che li brusciava, replicando sempre: »oihme che mi arde, oihme che mi coce«; et questo in presenza non solo della Ser-ma Regina et mia, che sostentava S. M-tà, ma di tutta la processione et corte reginale, tra quali era un vecchio nobile et heretico, maestro di stalla di S. M-tà, il quale vidde tutto, et restò stupito, et insieme affrontato da un cappello che li fece S. M-tà, esprobandoli la sua incredulità.

Venendo a casa, trovai un altra allegrezza maggiore, per la salute di molte anime et conversione di parecchi Ungari alla Santa fede cattolica, per opera prima di Dio, poi del Ser-mo Re et Ill-mo principe suo fratello, et delli nostri padri Giesuiti di Colosvar. V. S. Ill-ma vedrà la lettera del P. Odescalco [10], la quale sì come io non ho potuto leggere senza lacrime di consolatione, così spero che altretanto interverrà alla S-tà di N. S-re, palpando con le mani li buoni progressi di nostra S. fede cattolica nel suo felice pontificato: doni grandi di Dio.

Io mi parto dimattina per Vilna senza fallo, trattenuto fino adesso necessariamente; et per strada, et di là scriverò a V. S. Ill-ma tutto quello che occorrerà —

P. S. E' passato uno altro comornich a Vilna, per il quale ho mandato il dupplicato delle mie lettere a S. M-tà sopra il negotio dell'ambasciatore Moscovita [11], acciochè almanco una capiti salva et presto.

352. [8] *Caesar Spetianus, canonicus Mediolanensis, Cardinalis Borromaei negotia Romae agebat.*

[9] *Inventio Crucis, 3 Maii.*

[10] *Al. Odescalchi Caligario d d.* Monostir *26 Februarii* (Nunz. Polon. Vol. 18 f. 129 sq. *orig. a tergo inscr.:* Lettera di fra Luigi Odescalco, scritta a Mons. Caligari sopra la conversione di parecchi Ungari a la fede catholica. *Ed. A. Veress, o. c., I p. 121 sq.*). [11] *N. 350.*

353. *Nicolaus Mylonius* [1] *A. Possevino.* *Gedani 4 Maii 1581.*

De obitu et funere civis Gedanensis, Georgii Jeschka.

Arch. Vat. Nunz. Germ. Vol. 93 f. 67 sq. *orig.*

Gravis profecto poena est, si Deus bonus e medio bonos tollit, qui nobis consolationi esse deberent. Antequam omnia, quae e re huius civitatis essent, fierent, D-nus Georgius Jeschka, causae Dei utilis [2], morte praeventus est. Is ubi rediit Gedanum a comitiis Varsaviae habitis, filius natu maximus, qui Poltoviae literis incubuit, in febrim incidit contagiosam. Amor vero paternus eo patrem adduxit, ut continuo filio male valenti adesset, ministraret, duceret, levaret, et monitus, ut abstineret (ne et ipse morbum eundem contraheret), responderet: »Malo quam filium, me mori«. Filius convaluit, pater mortuus est. Incidit enim in febrim Aprilis 20 (ut medicus ille R. V. notus, qui et salutem dicit) malignam, quae non nihil veneni admixtum habet: excruciatus sex fere dierum spatio, 26 Aprilis vitam cum morte commutavit. Eum adeo 23 Aprilis, adhuc de morbo eius non factus certior, offendo in lecto satis graviter laborantem, ita ut loqui illi esset difficillimum. Ex eo quaero, utrum non timeat saluti suae necessaria, necessitatis tempore domesticos impedituros? Respondit: non. Discedo, altero die redeo; notans vero infirmi periculum, interrogo, utrum morbo ingravescente, Deo per sacram confessionem atque augustissimam communionem uniri desideret? »Desidero«: respondit. Placuit desiderium atque voluntas arrisit. Ab eo discedens, ad confessarium eius propero, necessitatem voluntatemque infirmantis declaraturus. Nox vero instat, sacerdos ad lectum se parat, promittens se sequenti die eum (quem nondum aegrotare sciebat) invisurum. Stat promissis sacerdos: male valens confitetur, sacram sumit synaxim, uxore haeretica praesente; amplectitur aegrotus confessarium, petens, si moriatur, in templo Dominicanorum ut sepeliatur. Redeo die eodem novam circiter horam, sed quiescentem offendo: vesperi repeto iter, reperio vim morbi auctam, ac aegrotum loquendi facultate destitutum ac vix signa monstrare valentem. Curro domum, pro aegroto tam monialium, quam monachorum preces expostulaturus; paro me ea nocte (quae vitae eius novissima fuit) ad vigilandum. Cum vero ad infirmantem redirem, offendo uxoris fratrem, D. Conradum Lemke, ordinis senatorii virum, R. V. notum (cui imaginum obtuli libellum [3]), qui pro sua humanitate me salutat, aegrotum autem non visitat, ex me eius statum scire cupiens: mihi enim (quod catholici animi signum clarissimum) prae ceteris omnibus, etiam uxore, interrogatus signa pro ratione virium imbecilium monstrabat aegrotus. narro, quae expediverit, abit D. Conradus me salutato. Ego maneo, aegrotum adeo, stimulis vexatum mortis alloquor; vocem edit haud articulatam: interiectionis vero est partis, dolentis gra-

353. [1] *Vid. sup. N. 342.* [2] *Vid. sup. N. 177 adn. 5.* [3] *Vid. sup. N. 342.*

viterque laborantis. Prius afferebatur imago crucifixi, quam pie contemplando, loquendi facultate carens, pectori suo dextra apprehendens imponit. Nocte illa sedens ad eius lectum, infirma brachia, quae morbi vis quiescere non sinebat, ego in manus vel ipsa brachia excepi, quae resumens, subito remittebat. Una vice (quid voluerit, ipse novit, qui nihil nescit, Deus) sinistrum brachium humeris meis imposuit, monens in modum amplectentis et amantis, loqui non valens. Ego pro captu et ratione mulierum haereticarum astantium loquor, lego, hortor, viriliter ut pugnet, (quam vocem adhuc mulier quaedam haeretica in ore, cum quadam aedificatione circumfert), in Deum speret, conservet in corde Christum Iesum, qui medicorum absolutissimus, spes infirmorum, salus mortuorum, invocantium consolatio. Oculos in me torquet, queri non valens. Nocte transacta domum propero, aegrotantis memoriam in tremendo sacrificio habiturus; prae hypocausti foribus offendo doctorem medicum Schade (quem R. V. novit), sedentem ac consolantem aegroti uxorem; fatetur is vix se diem expectare potuisse prae cupiditate invisendi infirmantem, quem noctu circiter 12 extinctum iri omnino iudicabat; parat purgationem aliam ad corpus superfluis levandum. Ego domum, rediturus eo die, me confero. Ecce, die eodem intra 10 et 11 horam D. Georgius vi morbi victus, obit diem suum. Sed ubi extremae unctionis sanctissimum sacramentum?[4] Sufficiat votum, habendi facultas defuit: miseram ad monachos Dominicanos, miseram ad R. abbatem Olivensem[5], sacrum chrisma petens; non erat. Verum quod non habeatur, cuius negligentia factum sit, nescio; in absentem officialem culpam reiiciunt. Moriantur catholici, carebunt extremae unctionis sacramento.

Orta est de modo sepeliendi inter catholicos et haereticos disceptatio. Catholicorum rationes, quibus catholicum defunctum catholice sepeliri debere, conantur persuadere. Has rationes ego D-no sororio defuncti proposui, D. vero Zacharias Leomann[6] viduae relictae exposuit:

1ª. Defuncti ultima fuit voluntas.

2ª. Omnes huius civitatis incolae norunt eum fuisse catholicum.

3ª. Vos ipsi catholice mortuum fatemini, sepeliatur igitur catholice.

4ª. Honor nullus ex vestro sepeliendi modo nobis excrescet, cum concio funebris in laudem defuncti plerumque fieri soleat: catholicus vero ab haeretico rabula in conspectu vestro vituperabitur.

5ª. Principes viri eo libentius aderunt filiis, si parentem eorum cognoverint catholico ritu sepultum, qui in vita catholicus fuit.

6ª. Uxor sane neutiquam maritum amat, cuius ultimam voluntatem implere negligit.

7ª. Prior Dominicanus gratis et sepelire et exequias peragere, pro dignitate equitis Hierosolymitani, se promisit.

353. [4] *In marg. manu Posserini:* Episcopi ordinarii diligentia et cura excitanda erit.
[5] *Caspar Geschkaw.* [6] *Vid. sup. N. 177 adn. 5.*

Haereticorum rationes in contrariam partem suadentes:

1ª. Templum Dominicanorum longius distat, ad quod secedere uxori gravidae erit perdifficile.

2ª. In aede maiore [7] honestissimi quique cives sepeliri solent.

3ª. Si more catholico sepeliretur, paucissimi funus, aut nulli comitarentur: inde praebebitur ansa varios seminandi sermones excitandique rumores. Pro ratione voluntas [8].

4ª. Uxor, aut vidua relicta odium amicorum sibi conflaret.

5ª. Fratri defuncti omnino placet. En pietatem hominis, qui curat defunctum tanto studio, quem viventem neglexit, aegrotantem nec semel invisit.

6ª. Consuetudini huius civitatis non nihil tribuendum est.

Dum trahunt cadaver haeretici, animam defuncti Deo commendant catholici. Magna victoria! Vicerunt haeretici cadaver. Vidua, tribulatione hac facta mansuetior, conata est, ut praeferrentur funeri caerei ardentes in morem catholicorum, verum impedivere maligni. In aedibus apposuit funeri candelas, quas subito mulieres nequam extinxere; accendi rursum curat, rursum extinguuntur. En, rabiem canum! Die 28 Aprilis funus producitur: praeit crux, scholares haeretici haeretice latrant, sequuntur bini et bini, binae et binae, simiarum in modum; ingrediuntur aedem maiorem, cadaver subito terrae mandatur remotis caeremoniis; properant ad audiendum concionem. Pseudopastor praefatur in hunc modum: se non propter defunctum, cuius vitae rationem nesciat, cum fuerit alterius religionis (puto ego omnino hunc pseudopastorem a D. sororio conceptis verbis instructum fuisse, ut quomodo inchoare concionem et concludere deberet: si enim bene notavi, vidi eum pridie in aedibus D. Conradi), sed propter auditores praesentes concionaturum. Deinde explicuit sententiam ex Iob. 8 c. descriptam: Hesterni sumus etc.; conclusit hoc modo: Omnibus et singulis est notum, defunctum nostrae religioni fuisse contrarium, verum cum iam sistere ad Dei tribunal debeat, nobis eum damnare non licet: iudicet Deus. Tum viduam consolari, laudare, gratias agere, quod in eorum ecclesia (si Deo placet) conservata sit, ei placuit. Inversus ordo est: fit concio funebris, in laudem viventis. Circa finem quoque cacoconcionis suasit auditoribus, ne Papae nomen darent; inchoaverat tandem impiam cantionem, qua impie constantiam ac perseverantiam in perfida sua doctrina, ac Papae Turcaeque disturbationem petivit. Haec de modo sepeliendi. Haeretici plaudunt, exultant eum mortuum, qui eis solus resistere audebat. Cum essem apud D. Conradum senatorem, viduae fratrem, circiter horam cum eo de fidei nostrae articulis tranquille et maxime de scripturae iudice, non sine mea aedificatione disceptavi, videns caecorum caecitatem. Discedenti mihi officia, humanitatem obtulit valde-

353. [7] *B. Mariae V.* [8] *Haec tria verba in margine.*

que amorem et fidem, D. Georgio defuncto a me praestitam, commendavit. Rogo denique R. V., ut certam rationem, qua filiis defuncti catholice institutis succurratur, ne fecibus haereseos contaminentur, invenire studeat. Volebat D. Georgius (piae memoriae) filium Conradum, Braunsbergae literis incumbentem, ad Ill-mum et R-mum D. nuntium Ap. (cum quo convenerat ea de re) mittere; morte, priusquam fieret, praeventus est. Si adhuc effectum eadem res sortiretur, non abs re pueri esset. In literis V. R. de rebus aliis scitu dignis fuse perscripsi. Deus bonus R. V. diu ecclesiae suae utilem conservet. Gedani in monasterio S. Brigittae — —

354. *Cardinalis Comensis Caligario.* *Romae 6 Maii 1581*

Facultas Brutum et Provanam ab haeresi absolvendi conceditur.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 15 f. 132 *min.*, f. 134 *P. S*

La S-tà di N. S-re, mossa da quello che V. S. ha scritto ne le sue ultime lettere [1] circa quelli duoi heretici Italiani, Gio. Michele Bruto Venetiano et Prospero Provana Piemontese, si contenta di dar a lei in virtù di questa una facoltà che possa ricevere a penitenza et misericordia detti Gio. Michele et Prospero, purchè confessino pienamente l'heresie et errori suoi, nominando li complici et heretici conosciuti da loro, et particolarmente, Italiani et Spagnoli, et se di buon core et con vero pentimento ritornino al gremio de la S. chiesa catholica Romana, abiurando et detestando le heresie et errori loro. La quale abiuratione, essendo loro manifesti heretici, doveria esser publica, sì come ne sono state fatte molte altre simili in quel Regno, acciò che quelli che si sono scandalizzati del loro peccato, s'edifichino de la conversione, a i quali V. S. potrà ingiongere quelle pene et penitentie, che essa giudicherà convenirsi: et concederà la licentia di repatriare in Italia, dando però notitia al S. officio qui in Roma dove si troveranno, et pensaranno di fermarsi. Et quanto a la dispensa che haverà bisogno il Bruto, di star fuori della religione, se li procurerà con più commodità, dovendo esser spedita secondo la forma come V. S. sa. Et con questo —

P. S. Sarebbe più conveniente et più grato a N. S re che'l Bruto tornasse a la religione, da la quale è uscito, et V. S. potrà fargline un poco d'istanza; ma a l'ultimo, s'egli non vorrà contentarsene, V. S. non doverà restar per questo di absolverlo, dicendogli che gli procurerà poi la dispensa di star fuori in habito di prete seculare.

Se si potrà ottenere che ambi dui facciano l'abiuratione in publico, V. S. procurerà che si faccia; ma a l'ultimo potrà poi anco contentarsi di riceverle in secreto.

---

354. [1] *Vid. sup. N. 331.*

355. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Ostroviae*[1] *9 Maii 1581.*

De revocatione sua; quid acturus sit.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 18 f. 187 sq. *orig.* — *Ex parte ed. Turgeniew, Hist. Russ. Mon. I, N. 214, p. 307 sq.*

Le lettere di V. S. Ill-ma di 4 marzo[2] mi ordinano, per parte di N. S-re, che io dia conto alla M-tà del Re del negotiato dell'ambasciatore Moscovita, et che subbito vada a trovare S. M-tà, per esporle a bocca meglio ogni cosa et impetrare il passaporto per il P. Possevino et l'ambasciatore medesimo. Nelle lettere de 18 et 25 di marzo[3] mi confirma il medesimo ordine, in essecutione del quale alli 5 di questo mi posi in viaggio, et ero già passato molte leghe avanti verso Vilna, ove si trova S. M-tà, quando mi sono sopragionte le lettere di V. S. Ill-ma del primo d'aprile[4], che mi danno avviso che Mons. Rev-mo Bolognetti vescovo di Massa è deputato mio successore in questa nuntiatura: nè però anco queste mi revocano il primo ordine. Laonde per obedire alla volontà di N. S-re così in esporre il suddetto negotiato, come nel ritornare in Italia, continuarò il mio viaggio, et subbito speditomi da S. M-tà, mi ritornarò in Varsovia per abboccarmi con Mons. di Massa et darli tutta quella informatione, che serà espediente per servitio publico et anco per commodo particolare di quel signore, che per sua gratia mi è sempre stato amico, et patiente ne travagli che li ho dato delle mie continue lettere. Anzi in questo bascio humilissimamente li santissimi piedi di N. S-re, che mi ha honorato di successore tale, et di tante virtù et degne qualità, et ne resto tanto più contento, quanto mi vedo già sicuro di non havere a morire di freddo in queste perpetue nevi. Del P. Possevino non sento nova per ancora, credo però che non tardarà ad arrivare. V. S. Ill-ma haverà veduto con le mie prossime passate di quattro di questo, coppia della lettera che io scrissi al Re[5], la quale, fo conto, che hoggi o dimane, alla più lunga, pervenga nelle mani di S. M-tà[6].

356. *Stephanus Rex Caligario.* *Vilnae 12 Maii 1581.*

Litterae salvi conductus Possevino et internuntio Moscovitico mittuntur.

355. [1] *In Masovia, versus fines Lithuaniae.* [2] *Vid. sup. N. 318.* [3] *Vid. sup. N. N. 325 et 329.* [4] *N. 332.* [5] *Vid. sup. N. 352 et 350.*

[6] *Litteras has, Cracoviam expediendas, Caligarius statim Reginae misit, quam etiam de revocatione sua certiorem fecit. Anna Reg. d. d. Varsoviae 16 Maii ei respondit:* — — dolemus, quod ea revocatio P-tis T. fiat, ultra spem ac desiderium nostrum — — Litteras P-tis T., in fasciculo nostro contentas, eadem hora per certum nuntium Cracoviam remitti curavimus. Puerum vero nostrum Folnium, ut coram constituimus, Pultoviam ablegabimus, cui propter nos P-tem T. quaeque optima favere non dubitabimus (Brisighella Cod. »Bracchini« f. 98 *cop.*).

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 236 *orig.* — Vol. 18 f. 28 *et* 140 *cop.* — Brisighella, Arch. Colleg. Pac. II f. 59 *cop.* — *Ed. Turgeniew, o. c. I N. 216, p. 309 sq.*

Cum nihil antiquius semper habuerimus, quam ut S. Sedi Ap. in omnibus obedientiam, observantiam ac promptitudinem nostram declararemus, libentissime fecimus, ut et P. Possevino et internuntio Moschorum ad postulata S. D-ni N. primo quoque tempore litteras nostras salvi conductus in Moschoviam daremus: non quod intelligamus, ut tyrannus iste catholicae religioni et ipsi christianitati ea legatione aliquid emolumenti adferat, ab ea enim semper fuit vehementer alienus, sed ut S. S-tas accipiat nihil eorum a nobis desiderari posse, quae ad catholicam religionem promovendam, ac testandam nostram obedientiam et optimam gratificandi voluntatem erga S. S-tem a nobis proficisci possunt. Quare cubiculario nostro istas litteras salvi conductus [1] Sinc. V-rae deferre iussimus, qui, si ita illi videbitur, easdem Wratislaviae P. Possevino reddet. Sinc. V-ram bene valere cupimus.

357. *Caligarius Card. Comensi. In silva post Grodnam 15 Maii 1581.*

Litterae salvi conductus Possevino, aliae rerum epistolae Cardinali mittuntur.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 18 f. 144 *orig. P. S. manu prop.*

Nel mezo di una gran selva, tre leghe da Grodna, ho ricevuto lettere di S. M-tà et del vicecancelliero con il salvo condotto per il P. Possevino et ambasciatore Moscovita [1], ciò è, uno in latino et l'altro in ruteno. Mando coppia a V. S. Ill-ma del salvo condotto latino et le lettere istesse, et al P. Possevino mando gli originali salvi condotti, o sia in Varsovia o in Vratislavia [2], et supplico la Ser-ma Regina favorire in quello che bisognarà, questo negotio [3]. Io non posso dire altro più di novo, se non quanto

356. [1] *D. d. Vilnae 12 Maii 1581* (Nunz. Polon. Vol. 17 f. 237 *et* Vol. 18 f. 139. – Brisighella, Arch. Colleg. Pac. II f. 58 *cop.; ed. Turgeniew, o. c. I N. 216, p. 309 sq.*).

357. [1] *Vid. sup. N. 356. Ioh. Borukowski, vicecancellarius Regni, d. d. Vilnae 13 Maii 1581 Caligarium certiorem fecit legatos Moscoviticos 23 Aprilis Smolenscum pervenisse, 9 Maii fines Lithuaniae trangressos et statim post 14 h. m. Vilnam adventuros, a Rege autem admonitos esse, ne tardarent* (Nunz. Polon. Vol. 18 f. 141 *orig.*).

[2] *Caligarius d. d. in silva post Grodnam 15 Maii Possevino scripsit:* — ho ricevuto lettere del Re, et il salvo condotto per V. R-tia et per l'amb-re Moschovito, cioè uno in latino, altro in ruteno, et ambi vi mando per il presente comornich del Re, così havendomi fatto gratia S. M-tà. Io spero di essere in Vilna fra 4 giorni, et là aspettarò V. R., et poi me ne ritornarò in Italia, perchè mi è dato successore Mons. R-mo di Massa, già nunzio a Venetia — (Nunz. Germ. Vol. 93 f. 5 *orig. manu pr., a tergo inscr.:* Al Molto R-do P-re come Fratello Hon. Al P. Ant. Possevino Theologo Ap. Varsovia o dove serà).

[3] *Vid. sup. N. 355 adn. 6.*

si contiene nelle alligate lettere; et a V. S. Ill-ma bascio humilissimamente le mani. Della selva soddetta, sedendo in cocchio, alli 15 di maggio 1581.

P. S. In Ostrovia hebbi avviso della mia revocatione, et basciai, et bascio humilissimamente li sanctissimi piedi di N. S-re, che mi habbia liberato da così gran carico. Speditomi dal Re, io ritornerò quanto prima potrò. S. M-tà partirà, credo, alli 12 di giugno, et Dio voglia che'l P. Possevino gionga in tempo —

358. *Stephanus Rex oratori Petro Wolski.* *Vilnae 15 Maii 1581.*

Salvum conductum Possevino a se concessum esse, sed de eventu se dubitare; de legatis Moscoviticis; S. Pontifici omnia nuntianda esse.

Brisighella, Arch. Colleg. Pac. II f. 60 sq. *cop.*

Eo fere tempore, quo responsum a Sinc-te tua de nuntio Moscorum principis, quidnam Romae egerit, expectabamus, significavit nobis eadem ipsa quoque S. Pontificis legatus hic, apud nos agens. Hoc unum addidit iste, quod a nobis petiit, ut salvum conductum nuntio Moschi per Regnum et dominia nostra tuto et libere transeundi, et celerius ad principem suum cum P. Possevino perveniendi daremus[1]. Hoc nos non gravatim ipsi concessimus, vel maxime S. Pontificis gratia, ut ipsius S-ti ea ipsa re gratificaremur, atque ut ipsius S-tas intelligat nulla in re nos desiderium ipsius S-tis retardare voluisse, neque per nos stetisse, si quando forte quid diversum ab eo, quod ipsius S-tas credit et optat, evenerit. Itaque misimus salvum conductum isti nuntio ad manus legati S. Pontificis[2]. Optamus, ut omnia pro voto ipsius S-tis cedant, sed magis optare id, quam sperare possumus, nam callidi hostis consilia nobis non sunt incognita, quem necessitate potius, quam voluntate sua impulsum, omnia haec facere videmus: id, quod eventus declarabit. Nos certe libenter intelleximus ipsius S-tem in suo de rebus Moschi capiendo consilio legationeque expedienda nostrae dignitatis et aequitatis habuisse rationem id quod ipsius S-tem facere debuisse et semper facturam esse speramus, neque locum daturam esse confidimus his sermonibus, quos de nobis temere Moschum spargere non pudet. Nos certe, tametsi undique pacis faciendae praesidia et consilia callida quaeritet, et nunc ad nos oratores suos mittat, ut nos fortasse remissiores faciat, nihil tamen de exercitu, contra eum paucis his diebus promovendo, remittemus. Expectamus quidem eius oratores, de quibus ad nos Grodnam scripsit et litteras passus pro eis impetravit, quibus spatium sex septimanarum Vilnam veniendi et legationem suam explicandi con-

358. [1] *Vid. sup. N. 350.* [2] *Vid. sup. N. 356.*

cessimus[3]. Iamque nobis a capitaneo nostro Orssensi[4] significatum est eos non longe a finibus esse, et apud nos pro die assignata, die 26 Maii adfuturos esse. Quid illi nobiscum acturi, quamve legationis materiam habituri sint, Sinc-ti tuae deinceps significabimus, ut ea quoque S-mo Pontifici nota fiant, quemadmodum et ea, quae nunc scribimus, nota esse volumus. Cupimus Sinc-tem tuam bene valere.

359. *Stephanus Rex Gregorio XIII.* *Vilnae 19 Maii 1581.*

Ut legatio Caligarii confirmetur atque prorogetur, petit.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 18 f. 150 ***orig. man. prop. scr.*** — Brisighella, Arch. Colleg. Pac. II f. 65—67 f. 86 ***(tria exempla) cop.***

Sanctissime et Beatissime Pater. Post oscula beatorum pedum et mei, Regnique et dominiorum nostrorum commendationem. S-tis V. legatus, D. Ioannes Andreas episcopus Britonoriensis, talem se in sua hac functione exhibuit, ut eius praesentiam optem mihi esse diuturnam, quo nomine S-tem V. rogo velit eum in ea ipsa legatione datis ad eum litteris confirmare prorogareque: faciet S. V. rem nobis gratissimam pietateque sua paterna erga nos et Regnum nostrum dignissimam ac necessariam. Quod superest, opto, ut S-tem V. Deus servet ecclesiae suae diu incolumem. Datum Vilne decimanona Maii anno D. 1581. Eiusdem S-tis V. obsequentissimus filius. Stephanus Rex Poloniae, manu propria[1].

360. *Stephanus Rex oratori Petro Wolski.* *Vilnae 19 Maii 1581.*

Ut legatio Caligarii prorogetur, apud S. Pontificem eniti debet.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 18 f. 142 sq. *cop.* — Brisighella, Arch. Colleg. Pac. II f. 62—64 et 85 ***(tria exempl.) cop. — Ed. Theiner, Ann. Eccl. III p. 278 sq.***

Intelleximus a S. D. N-ro R-dum D. Ioannem Andream ep-pum Britonoriensem, S-tis eius ad nos legatum, e Polonia evocari. Quae res quidem si certa est, non possumus nobis aliud persuadere, quam eam e consiliis et instinctu eorum profectam esse, qui rerum nostrarum Regnique nostri rationes non satis perspectas teneant, vel non satis pio zelo, neque satis aequis animis erga commoda nostra ferantur. Cum autem nos ipsi probe intelligamus atque re ipsa experiamur, quam utilis, necessaria et sa-

358. [3] *Epistola M. Ducis Moscoviae ad Regem d. d. Moscuae 15 Martii 1581 Metr. Lit. II N. 62 Russ; Kojałowicz, o. c. p. 200 sq.: versio Pol.. Responsum Regis d. d. Grodnae 21 Aprilis (Kojałowicz, o. c. p. 202 sq.). De oratoribus sollemnibus vid. inf.*

[4] *Philo Kmita, palatinus Smolenscensis.*

359. [1] *A tergo eiusdem epistolae manu Cardinalis Comensis mandatum ad breve responsivum conficiendum:* Si risponda con un breve, facendo la scusa sopra l'esser già l'altro nuntio *(Bolognettus)* tanto inanzi, et sopra il bisogno che ha la chiesa di Bertinoro de la vista del suo ministro, non l'havendo mai veduta. ***Vid. inf.***

lutaris ecclesiae Dei in hac republica Regni huius nostri rationibus eius commoratio penes nos fuerit, supplicamus per litteras nostras S. S-ti[1], quo ei legato suo provinciam hanc suam, nostra causa, prorogare adhuc apud nos velit. Fateri enim nos profecto oportet nos pietatem, candorem et simplicitatem huius viri, et tempori huic praesenti, quo saepius ultra fines Regni progredimur, et cogitationibus studioque nostro in ecclesiam Dei virtutes peraccommodas, magnopere complecti et amare. Hortamur itaque diligenter Sinc. V-ram, ut litteras hasce nostras S-mo D. N-ro offerat, iisque redditis, apud eius S-tem nostro nomine diligenter et accurate agat omnemque operam in eo ponat, quo eius legati sui praesentia et consiliorum communione nos adhuc frui permittat: quam rem Sua S-tas, Deo volente, brevi non sine fructu fuisse intelliget. Unus etiam in remotissimis partibus Regni nostri nobiscum versatur, neque, si is a nobis revocetur, alter tam opportune adesse et tam apte rationibus nostris sese accommodare posset. Scimus, ut hoc confidenter illius S-ti nomine nostro referat, eam rem non ex mente S-tis Suae, sed ex artificio inimicorum nostrorum proficisci. Quod si contra morem aliquid fieri videbitur, nihil est contra morem, quod utile ecclesiae Dei esse perspicuum est. Praeterea D-no Portico in hoc ante nos Regno, in sextum annum prorogata provincia fuit[2], aliis alibi in plures. Hac igitur in re nostrae supplicationi et desiderio ut S. S-tas paterno animo satisfaciat, apud eius S-tem omnibus modis enitatur Sinc-tas V-ra. Hoc tempore nobis nihil gratius efficiet. Quam bene valere optamus[3].

361. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Vilnae 20 Maii 1581.*

Quae iam N. 357 scripserat, repetuntur: cum Rege colloquitur: 1) de salvo conductu Possevini, 2) de bello Moscovitico, 3) de collegio S. I. Varadini a Rege fundando: de oratoribus Moscoviticis: de catholicis Rigensibus.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 18 f. 151 sq. *orig. — Ex parte ed. Turgeniew, o. c. I N. 217 p. 310 sq. et A. Veress, o. c. I p. 123.*

— — — Hora di novo a cautela rimando coppia et della lettera, et del passaporto[1] a V. S. Ill-ma, et le significo che nè dal P. Possevino, nè

360. [1] *Vid. sup. N. 359.*

[2] *Protonotarius Vincentius a Porticu a. 1568 in Poloniam nuntius Ap. missus, re vera iam a. 1572 revocatus est, sed propter mortem Sigismundi Augusti et negotia electionis ad a. 1573 usque in Polonia commorabatur.*

[3] *Epistola haec cum sup. N. 359 d. 20 Maii expedita est.* Iacobo Kamienski, cubiculario, Cracoviam cum litteris S. M-tis S., quae postea Romam ad R-mum ep-pum Plocensem transmitti debuerant, misso f. 45 *(Pawiński, Źródła Dziej. IX B p. 49).*

361. [1] *Vid. sup. N. 357.*

dall'ambasciatore Moscovita ho mai intesa nova niuna, et li sto aspettando tuttavia; ma se tardano molto, non trovaranno qui il Re, che partirà alli 15 di giugno.

Alli 18 di questo arrivai qui, et il giorno sequente hebbi audienza dal Re, col quale [trattai] oltre quello che di mio pugno scrivo a N. S-re [2], che V. S. Ill-ma potrà vedere. Intesi da S M-tà che le mie lettere giunsero quattro giorni prima di quelle del vescovo di Plozca: et non fu diligenza fuori di proposito, imperò che subbito S. M-tà chiamò il senato, et fece leggere le mie lettere, et di consenso di tutti dette il passaporto, il quale ne fu mandato incontro, come io havea supplicato.

Mi disse dipoi S. M-tà che li suoi soldati hanno prolongati li suoi confini verso Moscovia più di 60 leghe, et che quelli Moscoviti che sono fatti suoi sudditi, li servano una fede mirabile, et fanno una guerra crudele agli altri Moscoviti, vassalli del Gran Duca; et ordinò che mi fusse dato coppia di molte lettere, che contengono queste bone nove, le quali havute manderò. Tra l'altre ci è questa di consideratione: che un principale Moscovita chiamato Biezchi, grande officiale appresso il principe, dopo haver fatta lui l'espeditione delli tre oratori che hora vengono al Re, si è fuggito in Lituania [3], et fra pochi di si aspetta qui da S. M-tà, la quale

---

361. [2] *Vid. inf. N. 362.*

[3] *De Davide (a. Heidenstein, o. c. p. 167 Bogdano) duce Bielski, vid. inf. Oratores Moscovitici fuerunt: Eustachius Michaelis filius Puszkin, vicesgerens Muromensis, Theodorus Andreae filius Pisemski, vicesgerens Szacensis, aulici et Iohannes Andrejew filius Trophanow, scriba. Ephemerides Pragae d. 4 Iulii 1581 multa ficta commenticiaque his de rebus significaverunt:* Hieri arrivò lettera di Polonia della corte del Re, con aviso che'l Moscovita sia morto, certissime vedendosi che li principali suoi l'abbandonano et vanno dalla banda del Re, et fra li altri il suo cugino, il duca di Blis (s), con il cancelier principal, che tutti sono venuti a giurarli fideltà con li loro sudditi; li quali tutti consigliano detto Re a non far la pace, che seguitando la guerra, tutto lo essercito l'abbandonarà per la gran crudeltà, che detto Moscovito ha sempre usato. Il giorno di San Giovanni arrivò uno ambassiatore del detto Mosco, che non dà altrimenti nova della sua morte, se non che cerca l'accordo col Re, al quale vole rassignare tutta la Livonia dal porto della Narva, et il ducato di Smolensko, ma il detto Re non vuol secondo alcuno, anzi se ne va con l'essercito avanti, che si crede ne portarà la victoria (Mutina, Arch. di Stato, Avvisi). *Orator Alberti Pragae eadem die M. duci Etruriae idem scripsit:* Questi Pollacchi che sono in questa corte, hanno avviso che'l G. cancelliere et un duca nipote del Moscovita si sono ribellati, et se ne sono venuti in Pollonia al Re, et alcuni aggiungono la morte del Moscovita; et apparisce che il Re si serve dell'occasione, o della rebellione, o della morte, perchè spinge innanzi l'essercito (Florentiae, Arch. di Stato Medic. Ms. 4339 f. 111). *Leonardus autem Donatus, orator Venetus, duci suo d. d. Roma 8 Iulii veritatem rettulit:* L'ambasciator di Polonia qui residente, ha avisi che al Re suo s'era conferito un personaggio grande Moscovito, chiamato Visli (?), fuggito dal servitio di Moscovia, nella cui persona, per la scientia che ha di tutte le cose del padrone, pensa il Re di Polonia di ricever gran frutto. Et dice parimente che il detto Moscovito le haveva inviati tre ambasciatori, persone molto principali, per trattar la pace, ma che non se ne farebbe niente, volendo il Re la ricuperatione di tutto quello che anticamente era di Polonia. Et dice appresso che la trattatione del Possevino con il

crede bene che'l Moscovita vorrà la pace in ogni modo con lei, ma però non si può concludere senza l'armi in mano.

Leggendo a S. M-tà la lettera, che mi scrisse il P. Odescalco di Transilvania alli 26 di febraro[4] delli grandi progressi, che fanno li padri Giesuiti di Colosvar in quelle parti, et mostrandole come erano trascorsi fino in Ungaria, mi cascò in proposito di pregare S. M-tà a volere fare un altro collegio in Varadino città sua, et propagare quanto più si può la religione cattolica. S. M-tà venne in tanta dolcezza del frutto di questa sua opera, che mi disse: »certo, lo voglio fare«; et replicando io: se si contentava che lo scrivesse a S. S-tà, disse: »scrivetelo indubitatamente«. Et così questo con quello di Riga, Colosvar et Polozco seranno quattro propugnacoli della nostra santa fede, piantati in mezo de gli heretici et scismatici. Il nominato di Gnesna ne farà un altro in Callissia, così mi promise quando feci il suo processo; et il nominato di Cuiavia, che spero serà il secretario maggiore[5], ne farà un altro in Gedano, et quelli tre gentilhomini un altro in Lublino[6]: et già hanno dato principio alla fundatione.

Prima fu detto che gli ambasciatori del Moscovita seriano qui per li 4 di giugno, adesso s'intende che non sono lontani più di 20 leghe da questa città, et seranno qui di maggio, per la gran prescia che li ha fatta dare il Re.

Il secretario Solicoschi tornò di Riga[7], et riferisce che ci sono anco molte vestigia di catholici, et fra gli altri certe monache, alle quali il Re ha fatto restituire li loro beni, che gli erano stati tolti dalli heretici; con più agio mi darà la relatione d'ogni cosa, et le lettere che mi hanno scritto per risposta quelle monache[8], che per errore sono passate fino a Varsovia. Dal vescovo di Massa[9] per ancora non ho sentito avviso, nè visto lettera —

362. *Caligarius Gregorio XIII.* — *Vilnae 20 Maii 1581.*

Revocatione sua Rex offenditur; cur Possevini missio ei suspecta sit.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 18 f. 145 sq. *orig. manu propr. scr.* — *Ed. Theiner, Ann. Eccl. III p. 704 sq.*

Moscovito, per nome del Papa, nelle cose della religione sarà infruttuosa (*cf. N. 358*), senza la quale il Pontefice non s'intrometterà a far negociar pace, che sia a commodità di scismatici (Venetiis, Arch. di Stato, Senato — Roma — Secr. Filza n. 15 f. 113 *orig.*).

361. [4] *Vid. sup. N. 352 adn. 10.*

[5] *Hieron. Rozdrażewski.* [6] *Vid. sup. N. 335.*

[7] *Ioh. Demetrius Solikowski, scholasticus Vladislaviensis et Lanciciensis, custos Sandomiriensis, secretarius regius, postea archiep-pus Leopoliensis, a Rigensibus iuramentum fidelitatis, Regi Poloniae praestiti, recepit. Vid. inf.*

[8] *Ord. Cisterciensium. Vid. sup. N 317.* [9] *Albertus Bolognettus.*

Beatissimo Padre. Dopo l'humile bascio delli santissimi piedi. Gionsi, per ubbidire V. B-ne, in questa città alli 18 di questo, alli 19 hebbi audienza dalla M-tà del Re, et trattai quelle cose che V. S-tà intenderà dalla lettera, che scrivo a Mons. Ill-mo di Como[1]. Quello che mi pare conveniente che V. B-ne sappia da me, et sia fra lei sola e'l S-r Card. di Como, è questo. Quando io detti nova al Re come in Ostrovia haveva ricevuto lettere da Roma della mia revocatione da questa nontiatura, et che comminciai a dimandare buona licenza, et laudare, et raccommandare il successore, S. M-tà contra il suo stile, si conturbò grandemente, et come alterata, non mi lasciando fornire di dire, proruppe in queste parole formali: »N u n c i a m i n t e l l i g o a r t e s i n i m i c o r u m m e o r u m«. Et quivi si estese a dirmi tanti particolari delle prattiche di Roma, che mi fece stupire: et mi affermò che non poteva credere che questa revocatione nascesse dal motoproprio di V. B-ne, servita da me con tanta fede et con tanto studio, ma dalla importuna instanza di persone, che, tirate dalla propria passione, non amavano nè il servitio di Dio, nè l'honore della Sede Ap. (dico quello che disse S. M-tà, et dico sobriamente per fuggire l'ostentatione), et gli era molto molesta la buona intelligenza, che mediante la persona mia era nata tra la S-tà V. et la S. M-tà; et concluse che voleva spedire corriero a posta al vescovo di Plozca, et scrivere di suo pugno a V. B-ne, supplicandola che mi lasciasse continuare con sua buona gratia in questo servitio[2]. Et repplicando io che questa era revocatione universale di tutti li nuntii Ap.[3], et non mia particolare, et consuetudine inveterata di cotesta S. Sede, mi rispose che era bene informato del contrario: imperochè sapeva che Mons. Portico haveva continuati sei anni la sua nuntiatura appresso il Re Sigismondo Augusto, et Mons. Ill-mo Card. Delfino diece appresso l'Imperatore[4]. Et supplicando io S. M-tà che volesse havere riguardo di non pregiudicare a me nella buona gratia di V. S-tà, mi disse: »Non dubitate, chè io ho tanta fede in S. B-ne che piglierà in buona parte questo officio da me, et intenderà che non mi movo per vostro rispetto, ma per mio interesse«. Mi disse di più che, se le mie lettere non arrivavano quattro dì prima di quelle del vescovo di Plozca, che non haveria conceduto salvo condotto al P. Possevino, la persona del quale non gli era confidente per alcune prattiche che ha inteso delle sue di Praga et di Roma, che eccedono la professione di Giesuita[5], ma che per

---

362. [1] *N. 361.* [2] *Vid. sup. N. 359 et N. 360.* [3] *Vid. sup. N. 332.*

[4] *De Vincentio a Porticu vid. sup. N. 360 adn. 2. Zacharias D., ep-pus Pharensis, ter munus nuntii Ap. in aula caes. obibat: tertia vice (1561—65) diutissime.*

[5] *P. Skarga S. I. Claudio Aquavivae, praeposito generali suo, hac in causa d. d. Vilnae 25 Maii 1581 haec scripsit:* — — nunc, quod magni momenti esse puto, secrete — adiicio. Tertio sum iam hic Reg. M-tem allocutus, semper fere notavi legationem illam in Moscoviam P. Possevini Reg. M-ti ita esse suspectam, ut in ea verba coram me prorumperet: »A bonis«, inquit, »meis amicis profecta res est«, voluitque ul-

non parere inconstante, non mutava la sua deliberatione, terria ben mano che non trappassasse il capo della religione; quanto al capo della pace, voleva fosse trattato per persona confidente et grata. S. M-tà non è fuori di suspittione che in Praga non fossero mutilate le commissioni dell'ambasciatore Moscovita che veniva a Roma, parendole impossibile che quello Gran Duca, per gratificarsi a V. S-tà, non habbia pigliato il pretesto della religione, come hanno fatto li suoi antecessori, se non per fare da vero, almanco per simulare, et accommodarsi al tempo et alla necessità. Nè S. M-tà è restata contenta che l'ambasciatore usasse uno interprete suspetto, nè tampoco, che il Card. Madruzzi fosse tra li quattro Cardinali deputati a questo negotio[6]. Le quali cose tutte, se bene sono fatte da noi semplicimente et senza malitia, è però tanta la zelosia delli stati, che facilmente movono suspittione: et serà bene una altra volta advertire meglio a questi punti, et tenere mano di non perdere in una hora quello che in tanti anni, et con tanta fatica, si è acquistato appresso questo savio, pio et valoroso Re. Di me commandi V. S-tà quello che più l'è servitio, chè io serò fino alla morte obedientissimo alla voluntà et cenni suoi[7]. Di

---

timo colloquio M-tas Regia, ut hac de re cum R-mo nuntio Ap. conferrem, ex quo plura ad eam rem spectantia intellexi et statim suggerendum esse V-rae R-dae P-ti putavi. Hoc Reg. M-ti mirum videtur: quod cum Moschi nuntius *(Szewrigin)* ad Pontificem nullam religionis fecerit mentionem, nec spem aliquam dederit ad suum schisma relinquendum, unde haec cura eius ad catholicam ecclesiam reducendi sumpserit initium. Ego, ut verum dicam, nihil hic simile unquam audivi, nec quisquam animo concepit tyrannum hunc, summis et infinitis flagitiis horrendisque sceleribus deditum, et semper aliquid addentem ad peccatorum, uti audimus, pondus, conversionem ad ecclesiae unitatem cogitasse. Imo nihil magis execratur et, sicuti vere dixit Reg. M-tas, infidentes nos prorsus catholicos omnes existimat et solam christianitatem in Moscoviae finibus esse circumscriptam arbitratur. Nunc certe sub tali tyranno ad haec semina catholicae veritatis in Moscovia nulla esse videtur opportunitas. Quod si etiam necessitate armorum victus faceret aliquid spei, quam durationem hoc nobis polliceretur? Nec illud tacebo personam ipsam *(Posserinum)* Reg. M-ti, cui hoc est munus commissum, non placere omnino et esse multis apud ipsam suspicionibus obnoxiam, propter tractatus quosdam cum principibus, a quibus semper hic aliquid metuitur. Proinde V-ra R-da P-tas curet, ne tota societas *(Iesu)* in hoc Regno animi regii alienationem patiatur. Tanta de nobis sibi persuasit — princeps optimus, qui summo zelo ad restaurandam catholicam religionem fertur, ut me quandoque mei pudeat cogitandi mihi, plura Deum in animum regium de nobis iniecisse, quam res ipsae pati videantur. Itaque si sancto et prudenti iudicio V-rae R-dae P-tis videtur, curandum esset, ut legatio ista relinquatur a nostris, quae, uti conicio, non succedet, et nobis, hoc est, societati nostrae in hoc Regno, tali tempore et a tali persona, quae iam est suspecta, non proderit. Ad hanc rem pertinere puto, quod mihi a R. P. Magio scriptum est, ne aliquem patiar extra provinciam mitti, nisi expresse sit mihi a V-ra R-da P-te scriptum. Quod ego statim de Moscovitica hac missione sum interpretatus, et non esse illam ex animo V-rae R-dae P-tis profectam nescio, an vere coniciam — *Ks. J. Sygański. Listy Ks. P. Skargi p. 146 sq.).*

[6] *Vid. sup. N. 318 adn. 5 et 8.*

[7] *Caligarius Cardinalem Borromaeum de itinere suo Lithuanico et de revocatione*

Vilna alli 20 di Maggio 1581 — Di V. S. humilissimo et fidelissimo servo il vescovo di Bertinoro.

363. *Stanislaus Karnkowski Cardinali Comensi. Raciąż 22 Maii 1581.*

Cancellarium suum, ad confirmationem nominationis suae in archiep-pum Gnesnensem petendam a se missum, commendat auxiliumque a Cardinali hac in causa petit.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 18 f. 154 *orig.*

Tanta est Ill-mae et R-mae D-nis V-rae apud S. D. N. auctoritas, tanta erga gentem Polonam animi voluntatisque propensio ac erga Ser-mum Regem nostrum studium, ut nemo ad nos ex Urbe veniat, qui non haec omnia summis laudibus extollat. Georgius vero Ticinius, mihi amicitiae vetustate coniunctissimus, per literas suas crebro de Ill-mae D-nis V-rae benevolentia me certiorem fecit. Quo ego nomine magnas Ill-mae ac R-mae D-ni V-rae ago habeoque gratias, petoque maiorem in modum, ut in negotio, quod mihi in Urbe gravissimum est, eandem voluntatem omni animi alacritate exhibere cancellariumque meum R-dum D. Iacobum Lempicium[1], quem ad confirmationem nominationis et electionis meae peten-

---

epistola d. d. Vilnae 23 Maii 1581 certiorem fecit et exemplum salvi conductus necnon epistolae regiae (N. 356) adiunxit, perchè è degna d'esser veduta da lei et da ogniuno. *De colloquio autem suo cum Rege ita scripsit:* S. M-tà, contra la sua natura, si alterò molto, et mi ordinò che non mi partisse a niun modo; et quel giorno istesso spedì un corriero a posta al vescovo di Plozca suo amb-re in Roma, per farmi restare, et con un altra lettera tutta di suo pugno a N. S-re *(exempla N. N. 359 et 360 C. adiunxit)* — Il Re che è informatissimo delle cose di Roma, intende che non era voluntà di S. B-ne di rivocarmi, ma circonvenuta dalle prattiche di poco amorevoli di S. M-tà, si è lasciata vincere, se ben è stata forte un gran pezzo et quasi fino all'ultimo, il che appare dagli ordini mutati in un subbito — — — (Mediolani Bibl. Ambros. F. 155 f. 282 *orig.*). *Card. Borromaeus d. d. Airolo 6 Augusti 1581 ei respondit:* In quel che V. S. mi scrive con la sua del 23 di maggio haver fatto cotesto Ser-mo Re, acciochè ella non si parta di costà, riconosco molto bene le attioni lodevoli sue in quella nunciatura, le quali mi son sempre promesso de la pietà, che già tanto tempo la conosco in lei. Ma se giungesse il vescovo di Massa, avanti che venisse risposta da Roma che rivocasse il primo ordine, datoli di ritornarsene in Italia a l'arrivo suo, parmi che V. S. dovesse eseguire le commissioni di N. S-re in ogni modo *(ed. Cronaca di Brisighella XXII p. 99 sq.). De rationibus, quae avocationem Caligarii effecerunt, vid. L. Boratyński, Studya nad nuncyaturą Bolognettego (Rozpr. wydz. hist. fil. Akad. Krak. T. 49 p. 63).*

363. [1] *Iacobus Łempicki, decanus Volboriensis. In posterioribus litteris praeter hunc Albertus Staniewski, cantor Scarbimiriensis, quoque nominatur. Instructio, ab archiep-po Gnesnensi nominato eis data, a. Wierzbowski, Uchańsciana IV p. 367 sq. De procuratoribus archiep-pi Gnesnensis Rescius Cromero d. d. Romae 15 Iulii 1581 haec scripsit:* D. Łempicki et Staniewski — venerunt incolumes, hodie Sabellum Cardinalem *(viceprotector Regni Pol.)* convenerunt, qui expeditionis celerrimae spem certam ostendit (Bibl. Czartor. Ms. 308 f. 577 *orig.*).

dam mitto, commendatissimum habere, quaeque nomine meo illi est expositurus, humaniter audire velit: cui mandavi, ut in omnibus, quae tractabit, negotiis, consilio patrocinioque Ill-mae D-nis V-rae inprimis nitatur. Quidquid vero studii et benevolentiae in promovenda apud Suam S-tem confirmatione mea ostenderit, id M-ti Regiae, D-no meo clementissimo, gratissimum erit; ego vero nunquam committam, ut tanti beneficii unquam ingratus esse comperiar: quaecunque enim vel ad commodum, vel ad dignitatem D-nis V-rae Ill-mae spectabunt, ea me non secus ac mea diligentissime curaturum recipio. Dominus Deus nobis et ecclesiae suae D-nem V. Ill-mam diu conservet incolumem.

Datum in arce mea Raciąznensi 11 Kal. Iunii — Ill-mae ac R-mae D-nis V. addictissimus servitor Stanislaus Carncovius, nominatus et electus archiepiscopus Gneznensis et episcopus Vladislaviensis.

364. *Stan. Karnkowski Cardinali Guastavillano. S. l. d. (22 Maii?) 1581.*

Cancellarium aliosque familiares suos, qui negotia sua Romae tractaturi sunt, commendat.

Romae, Bibl. Chigi LIII 66 f. 19 *orig.*

Ea nunc est negotiorum meorum in Urbe ratio, ut absque auctoritate atque consilio Ill-mae D-nis V-rae nequaquam recte confici posse videantur. Cum enim omnipotenti Deo placuerit, ut mortuo superiori mense archiep-po Gnesnensi, Regni Poloniae primate, ego eidem successor nominatus et electus essem, cumque eam ad rem, quasi manus suprema ad operis perfectionem, S-mae Sedis Ap. assensus et approbatio desideretur: faciendum putavi, ut R. D. Iacobum Lempicium, secretarium regium cancellariumque meum, cum aliis familiaribus meis gravissimi huius negotii conficiendi causa isthuc ablegarem. Et quia tanta est Ill-mae D-nis V-rae gratia et auctoritas, qua pollet inprimis apud S. D. N. cum propter coniunctionem sanguinis [1], tum propter eximias suas in omni genere virtutes, tanta praeterea et tam illustris, qua exemplo S. Pontificis gentem Polonam complectitur, benevolentia studiumque erga Ser-mum Regem nostrum Stephanum, ut omnia haec et literis et sermone multorum apud nos depredicentur: venio in certissimam spem neminem isthic futurum una Ill-ma D. V-ra aut maiorem patronum, aut acriorem causae meae defensorem. Quocirca hos meos familiares omnes Ill-mae D. V-rae diligentissime commendo, petoque maiorem in modum, ut illis in omnibus, quae tractaturi sunt, negotiis auctoritatem, consilium patrociniumque suum praesto esse velit, ac simul me non modo sibi commendatissimum habeat, sed etiam S-mo D. N-ro de nota meliore commendet. Quod ut Ill-mam D. V-ram

364. [1] *Philippus Guastavillanus nepos ex sorore S. Pontificis fuit.*

pro innata illi erga nos benevolentia facturum esse non dubito, ita me vicissim recipio daturum omnem operam, ne tantum studium et officium in hominem ingratum ab illa profectum esse videatur. Sed et Ser-mo Regi nostro, S. Sedis Ap. acerrimo defensori, nunc cum a Regni finibus arma longissime profert, rem profecto gratam faciet Ill-ma D. V-ra, ecclesiae vero huic, ad quam Dei beneficio sum vocatus atque adeo Regno universo necessariam atque salutarem. Quae omnia, ne longior sim, exponent Ill-mae D. V. iidem familiares mei. Quam ut Deus Opt. Max. diu nobis florentem et incolumem conservet, opto illique mea studia et officia commendo. Ill-mae ac R-mae D. V. addictissimus et deditissimus servitor Stanislaus Carncovius, nominatus et electus archiep-pus Gneznensis, et ep-pus Vladislaviensis, manu sua scripsit.

365. *Stephanus Rex Gregorio XIII P. M.* *Vilnae (m. Maio?) 1581.*

Ut pecunia, ad confirmationem ab archiep-po nominato Gnesnensi impetrandam pertinens, ternis aequalibus pensionibus ab eodem persolvatur, petit.

Ed. M. Kojałowicz, Dnewnik posledniago pochoda Stefana Batorja na Rossju. Petropoli 1867, p. 236.

Cum nuper ad S-tem V-ram de mea nominatione R-di in Christo Patris Stanislai Carncovii ad archiep-patum Gnesnensem scriberem, orabam S-tem V-ram, ut nominati illius mei, graviter sumptuum magnitudine antehac attenuati, in iis impensis, quae ad confirmationem a S-te V-ra impetrandam ad sacrum ipsum pertinent, clementissimam rationem habere dignetur; et quibus id de causis facerem pro viro optime de ecclesia, optime de republica semper merito, et superioribus proximis interregnis aliisque temporibus magnitudine sumptuum necessariorum admodum exhausto, tum exposui[1]. Commendo eandem causam iterum atque iterum S-ti V-rae et ad superiorem illam commendationem hanc etiam addo, ut rogem S-tem V-ram, ut, quae pecunia illi nominato meo Gnesnensi ex S-tis V-rae arbitrio et clementissima moderatione solvenda erit, eam inter binos annos divisam, ternis aequalibus pensionibus persolvat. Neque enim in summa archiep-patus vastitate maximisque bonorum illorum damnis, quae effecta et valetudine et aetate antecessoris sui allata sunt, ullo modo se efficere posse intelligit, ut pecuniam omnem una numeratione dissolvat. Confido, ut ceteris in rebus, pro quibus antehac intercessi S-tis V-rae facilitatem summam expertus sum, ita me in hac aequissima causa eandem quoque cogniturum. Commendo me —

365. [1] *Praeter sup. N. 343, aliam etiam epistolam a Rege ad S. Pontificem scriptam esse apparet, quae tamen desideratur.*

366. *Stanislaus Karnkowski Gregorio XIII P. M.* *S. l. d. (m. Maio?) 1581.*

Mandatarios suos, ad confirmationem obtinendam missos, commendat.

Ed. M. Kojałowicz, o. c. p. 239.

Placuit omnipotenti Deo, ut mortuo non ita pridem R-mo D-no archiep-po Gnesnensi, Regni primate, post Ser-mi Regis D-ni mei clementissimi nominationem, ego successor eidem electus ac postulatus sim. Quamvis autem facile perspiciam, quam grave ac difficile hoc onus sit futurum tam infaustis ac periculosis temporibus, in Regno diversis haeresibus referto, licentia hominum ac audacia in dies excrescente, primas ac praecipuas partes in ecclesia Dei et senatu sustinere, tamen confisus Dei Optimi clementia, S-tis V-rae benedictione multorumque piorum, quae hoc nomine ad Deum fundi certum est, votis et precibus, divinae vocationi resistere vix audeo.

Proinde mitto Venerabiles: Iacobum Lempicium, decanum Volboriensem et Albertum Stanevium, canonicum Scarbimiriensem, familiares meos [1], ad S-tem V-ram, ut confirmationem S. Sedis Ap. nominationis ac electionis istius obtineant, a qua humillime supplico, ut iisdem in aliis quoque rebus, quas nomine meo expocituri sunt, benignas aures praebere mihique gratiam suam paternam declarare ac benedictionem Ap. impertiri clementer dignetur. Ego vero Deum quidem imprimis pro diuturna ac felici vita S-tis V-rae ad incrementum ecclesiae ipsius continuo deprecabor, deinde etiam, quod semper hactenus praestare pro viribus studui, tanto diligentius omni studio contendam, ut me totum deinceps viresque meas omnes nonnisi ad Dei Optimi gloriam, ad Ap. ecclesiae defensionem et ad omnium mihi commissarum animarum salutem procurandam convertisse S-tas V-ra intelligat. Cui iterum cum omni subiectione ac reverentia pedes exosculor precesque ac obsequia mea humillima defero [2].

367. *A. Possevinus Andreae Opaliński.* *Vratislaviae 25 Maii 1581.*

De litteris patentibus Regis acceptis; de suo itinere.

Cracoviae, Bibl. Czartor. Ms. 2460 (II) f. 883 *orig. manu propr.; inscr.:* Mag-co etc. Radlini. — *Ed. M. Kojałowicz, o. c. p. 209.*

Magnifice et admodum Ill-ris D-ne. Cum ego hodie litteras acceperim a V-ra Mag-ca D-ne cum patentibus litteris Ser-mae M-tis R. [1], quibus ego

366. [1] *Vid. sup. N. 363.*

[2] *Eadem die St. Karnkowski ad Card. Farnesium quoque, protectorem Regni Poloniae, litteras dedit, quibus ab eo petivit, ut Lempicium et Stanevium* et benigne audire et in omnibus promovere *non dedignaretur (ed. Kojałowicz, o. c. p. 240).*

367. [1] *Possevinus, qui unacum internuntio Moscovitico 27 Martii Roma discessit, se-*

cum Moschis ad eius R. M-tem atque inde in Moscoviam possem tuto transire, id sane mihi fuit quam gratissimum, sicuti et S. Pontifici erat peroptatum, cuius S-ti, antequam hinc discedam, mittam V-rae D-nis Mag-cae litteras, ut etiam studium ipsius agnoscat et, qua licebit ratione, compenset. Ego vero hinc post triduum (ad summum) discedam indeque Calissiam veniam cum meo comitatu, nam unus e Moschis iustas ob causas Lubecam discessit. Sed quae erant necessaria huic negotio agendo, de quo me S. Pontifex mittit ad Ser-mam M-tem R. et ad ipsum Moschum, ita mecum fero, ut ei, qui me meosque deducet, sim non parvas nomine eius S-tis gratias habiturus. Quas interim ago ex animo V-rae Mag-cae D-ni, cui et defero omnia mea officia quam promptissime. D. Iesus illam omnibus bonis et donis coelestibus augeat — V-rae Mag-cae D-nis servitor deditissimus in Christo, Ant. Possevinus.

368. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Vilnae 27 Maii 1581.*

De Sigismundo Bathory, principe Transsilvaniae electo; de ep-po Vilnensi; de civitate Rigensi; quid nominatus Gnesnensis a se petierit; de oratoribus Moscoviticis; de conversionibus Vilnae effectis; de collegio Clau-

---

cundum instructiones sibi datas (vid. sup. N. 330 adn. 1) Venetiis, Graecii, Viennae et Pragae mandata executus, tempus aliquod moratus est. Quae ab eo hoc in itinere acta sint, vid. P. Pierling, La Russie et le Saint-Siège II p. 29 sq. necnon Bathory et Possevino, Documents inédits sur les rapports du Saint-Siège avec les Slaves. Paris 1887, p. 40 sq. Praga misit Iohanni III, Regi Suetiae, effigiem Margarethae, ducis Mantuani filiae et alteram archiducis Caroli filiae (Annae), quia Rex Suetiae de matrimonio filii sui Sigismundi, postea Regis Poloniae, tunc temporis iam cogitabat. Pragae etiam 18 Maii discessit a Possevino internuntius Moscoviticus, qui Lubecam profectus est, per Mare Balticum in patriam rediturus. Possevinus autem, Pragae etiam interea epistola Caligarii d. d. 27 Aprilis (vid. sup. N. 348) recepta, d. 20 Maii (Nunz. Germ. Vol. 99 f. 446) *Vratislaviam cum Andrea Ierino, praeposito Vratislaviensi, profectus est. Iam d. d. Vratislaviae 25 Maii Ierinus Andreae Opaliński, S. marsalco Regni, de adventu Possevini Praga secum adducti scripsit:* — — qui cum de itinere et transitu per Poloniam cogitaret, peropportune Ill-mae D-nis V-rae litterae unacum patentibus Ser-mi Poloniae Regis — allatae fuerunt — Porro de itinere et oppidis, per qua R. D. Possevinus iter est facturus, non dubito, quin Ill-ma D. V. in suis litteris hisce adiunctis fecerit certiorem (Arch. Czart. Ms. 2460 (11) f. 541 *orig.*). *Revera Stephanus Rex d. d. Vilnae 12 Maii Andreae Opaliński haec significavit:* — — hortamur Sinc. V-ram, ut quandoquidem Vratislavia per Maiorem Poloniam (*Possevinus et internuntius Moscoviticus*) transibunt, ita itinera eorum disponat, ut per loca ea, quae illi (*Possevino*) commodiora videbuntur, conficiat. *In P. S. vero addidit:* Volumus autem, ut illi aliquem virum idoneum, ut vocant, przistavum adiungat, qui illum usque ad fines Moscoviae deducat (*ed. Kojałowicz, o. c. p. 208*). *Possevinus in epistola sua ad Claudium Aquavivam d. d. Rigae 28 Aprilis 1582 haec ea de re scripsit:* — Apparuere litterae Poloniae Regis, quibus nobis fidem publicam mittebat, qua libere per eius Regnum internuntium Moschi deducere, nobilique nobis adiuncto, victum gratis habere possemus (*Supplem. ad hist. Rus. mon. p. 391*).

diopolitano; de legatis Tartarorum; de legatione Moscovitica a Rege excepta.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 18 f. 155 sq. *orig. — Ex parte ed. Turgeniew, o. c. I, N. 217 p. 311.*

Alli 21 di questo arrivò nova al Re che Sigismondo suo nipote, figliuolo del principe di Transilvania, fanciullo di nove anni et d'indole mirabile, ne' comitii generali di quella provincia, con consenso universale di tutti gli ordini senza discrepantia di niuno, era stato eletto principe et desegnato successore al padre. La quale cosa rallegrò molto S. M-tà, et a me ancora dette non picciola consolatione, per rispetto della religione cattolica che davero è favorita da quel principe, che alleva questo figliuolo sotto la disciplina delli padri Giesuiti. Questo è il negotio, che vennero a trattare a Varsovia nelli comitii passati gli ambasciatori di Transilvania [1]. Io ho scritto al principe, et fatta la debita congratulatione per complimento.

Il vescovo di Vilna non è ancora venuto, nè so quando verrà [2], poichè s'intende essere per ancora ammalato; dui canonici suoi, che erano andati per visitarlo, sono tornati senza poterlo vedere.

La città di Riga fece homagio solenne alla M-tà del Re, in mezo la piazza di Riga sopra un gran catafalco, in mano del secretario Solicoski cattolico per Polonia, et del secretario Agrippa heretico per Lituania [3]: ambi commissarii regii; et in segno di letitia furono sparate molte artigliarie etc. Vi sono vestigia della fede cattolica tali, che il Re pensa di poterla sollevare in breve. Prima che io venissi, ha detto al P. Scarga che, venga o non venga il loro provinciale, che vole condurlo con seco là [4], a me ancora, dopo haver scritto a N. S-re di suo pugno et spedito corriero a posta a Roma per farmi restare [5], mi ha invitato del medesimo viaggio: io mi sono riportato all'arbitrio di S. B-ne.

Il vescovo di Cuiavia, nominato di Gnesna, tenta mirabili vie per fuggire di pagare del suo l'annata de l'arcivescovato: dopo che io sono qui, ha mandato un suo secretario a fare instanza al Re che non voglia nominare niuno al vescovato di Cuiavia per dui anni ancora, acciò lui ne

---

368. [1] *Vid. sup. N. 319 adn. 5.* [2] *Vid. sup. N. 347 adn. 5.*

[3] *Ioh. Dem. Solikowski, vid. sup. N. 361 adn. 7. Venceslaus Agrippa, M. Ducatus Lithuaniae notarius. Iuramentum hoc 7 Aprilis 1581 a civitate Rigensi praestitum est. Vid. M. Dogiel, Cod. R. Poloniae V p. 306.*

[4] *P. Skarga Claudio Aquavivae, praep. generali S. I., d. d. Vilnae 25 Maii haec scripsit:* — Regia M-tas cum exercitu ibit Polociam et inde in Livoniam, si pax firmabitur. Ideoque in primo colloquio admonuit me, ut ad res firmandas collegii Polocensis futuri cum ipsius M-te vadam et alios, qui Rigam cum comitentur et ibi initia collegii ponant, habeam paratos. Quod omnino, inquit, facere oportet, sive veniat opportune P. provincialis *(qui nondum nominatus erat)*, sive non veniat *(Ks. J. Sygański, Listy X. P. Skargi p. 145 sq.).*

[5] *Vid. sup. N. 359 et N. 360 adn. 3.*

possa trarre li frutti. S. M-tà, al quale per avventura non è piaciuta questa dimanda, l'ha rimesso a me [6]. Il secretario che havea lettere di credenza dal nominato per me, è venuto a pregarmi che lo voglia aiutare, dicendo anco che il Re l'ha rimesso a me. Io che camino per la via della simplicità ecclesiastica, gli ho detto apertamente che questo partito non è canonico, nè serà promosso da me, sì perchè è di male essempio, sì perchè tende in perditione delle anime che restariano fra tanto neglette, sì perchè è contra li sacri canoni che'l nominato sia arcivescovo et vescovo in un tempo, sì anco perchè farebbe odioso il Re, oltre il resto, appresso li prelati di corte espettanti, et così l'ho licentiato. Egli, pentito di havermi scoperto questo suo conato, l'altro dì venne a dirmi che li perdonassi di quello che mi havea detto, per che all'hora era imbriaco. Spero che il Re farà la nominatione, subbito che'l G. cancelliero venga alla corte, et si provederà all'indennità di quella chiesa (ben male trattata) con la persona del gran secretario o del vicecancelliero [7].

Alli 24 di questo li tre oratori del Moscovita [8] fecero la loro entrata in questa città, incontrati al solito per ordine del Re da molta cavalleria. Ma avanti loro era venuto David Bielzcki nobile transfuga Moscovita [9], che ha revelato molte cose, specialmente, che qui sono molte spie che avvisano precisamente d'ogni cosa il Gran Duca, et il ponto principale loro è stato sempre questo: che cerchi di tirare la guerra in lungo, per che il Re non haverà subsidio dal Regno per sostentarla; et questo consiglio è stato pernitioso al Mosco, per che è riuscito falso che il Re non possi continuare la guerra, et la contributione è già decretata ne' comitii per dui altri anni, oltre li primi dui. Che questi oratori portano commissioni di cedere tutta la Livonia, eccetto Narva et tre altre fortezze [10], ma che se'l Re camina inanti armato, senza dubio la renderà tutta.

Ho fatto il raccolto delle conversioni degli heretici et Ruteni di questo anno, fatte in mani del P. Scarga et delli Bernardini di Vilna, et là mando, per che è notabile: quelli del Scarga passano 134 dal principio di quaresima in qua, quelli delli Bernardini passano pure cento [11].

[6] *Rex precum Stanislai Karnkowski adiutor fuit Vid. inf.*

[7] *Non Ioh. Borukowski vicecancellarius, sed Hieron. Rozdrażewski secretarius maior, ep-pus Cuiaviensis d. 20 Iunii nominatus est. Observandum est id, quod Caligarius (vid. inf. N 428) affirmat, vicecancellarium de iure suo ad hunc ep-patum concessisse et ex scripto assensum suum praebuisse.*

[8] *Vid. sup. N. 361 adn. 3.* [9] *Vid. sup. N. 361.*

[10] *Novogardia Livonica (Neuhaus, Nowogródek infl.), Neuschloss (Serensk), Neumühlen (Adesz). Vid. inf. N. 371.*

[11] *In schedula his litteris* (f. 155) *affixa, a P. Skarga scripta:* Dominus hoc anno ad finem quadragesimae 1581 reducere dignatus est Vilnae per patres Societatis Iesu schismaticos 79, haereticos 55. Dubii et nutantes plurimi confirmati. 79 + 55 n° 134 Petrus Scarga m. p. *(ed. Sygański, o. c. p. 151). De conversionibus a Bernardinis effectis, vid. Append.*

La M-tà del Re mi ha mostrato una lettera del P. Vangrovetio rettore di Colosvar[12], scritta alli 11 di maggio, nella quale si dichiara che già il principe ha applicato tre altre ville che il Re havea promesso, a quel colleggio; che li padri erano passati di Colosmonostra ad habitare la città di Colosvar. Haveano aperti li studii, fatto una disputa con un dialogo et distributione di premii per eccitare li scolari, in presentia del principe et con tanto favore della maggior parte del populo, che molti heretici si erano offerti di mandare li loro figliuoli a quelle scole; non mancavano però contradittioni de' ministri, ma la bontà et prudenza del principe superava ogni difficultà.

Sono qui dui ambasciatori de' Tartari christiani, di quelli di Caffa, che dicono haver già dato quattro fanciulli al seminario Ap. di Bransberga[13], et che in breve ne daranno altretanti; et costoro mi affirmano che volentieri verriano ambasciatori a Roma per il loro principe, et portariano lettere sue, con animo non di parlare di farsi christiani, ma solamente di fare amicitia, et di ricevere presenti et le spese per tutto il viaggio, così nell'andare come nel tornare. Questa sera legatione quasi ridicola et di gran spesa, et non serviria ad altro, che alla pompa: potrebbe essere che, quando si facesse guerra al Turco, per tirarli dalla nostra *(s)*, giovasse a qualche cosa. V. S. Ill-ma vedrà lei[14].

Alli 26 di questo hebbero audienza gli oratori Moscoviti dal Re et dal senato, et dopo haver fatta riverenza profunda con la testa fino in terra, stando il Re nel suo solio sotto il baldachino, senza cavarsi nè beretta, nè altro, ma porgendoli semplicemente la mano a basciare, parlarono tutti e tre uno dopo l'altro, ripigliando ciascuno, per sua parte, il ragionamento tre volte: la summa fu reepilogare tutte le cose passate tra questi dui principi, et per che non si sparga più sangue humano; che il loro Gran Duca dimanda la pace con offerire di restituire la Livonia, eccetto due fortezze Narva et Derbt[15], che sono il fiore et le chiavi della provincia. Fu loro risposto che, se non havevano altro da dire, si preparassero a partire quanto prima; et per li segni della grande humiltà mostrati si

368. [12] *Iacobus Wujek de Wągrowice (Vangrovecius).*

[13] *Vid. sup. N. 116 et N. 192 adn. 8.*

[14] *Vid. sup. N. 156 decifr. Sine dubio legationi illi interfuit Zacharias Goselfi, filius Vincentii, Caffensis, quem Romam venturum Posserinus d. d. Vilnae 24 Iunii 1581 Card. Comensi commendarit:* — Voleva lasciarmi un picciolo putto Tartaro, ma et per l'età, et perchè il seminario di Brunsberga è pieno, non ho potuto admetterlo. Suppheo humilmente V. S. Ill-ma che con questa occasione dilati anco nella Tartaria il suo favore, poichè Dio Signor nostro, cominciando dalle cose piccole, suole amplificarle con tali mezi. Et anco i Tartari (spero) renderanno nel cielo testimonio della carità di V. S. Ill-ma — (Nunz. Germ. Vol. 93 f. 146 *orig.).*

[15] *De Dorpato praeter alias arces (vid sup. adn. 10) ab oratoribus expetito, vid epistolam Ioh. Borukowski ad Andr. Opaliński d. d. Vilnae 28 Maii (Kojałowicz, o. c. p. 213) et Heidenstein, o. c. p. 167. Cf. inf. N. 376 adn. 2. De hoc postulato postea decesserunt. Vid. inf. N. 371.*

spera faranno più larghe offerte. Quello che seguirà, porrò di mano in mano in un'altra lettera.

369. *A. Possevinus Cardinali Comensi.* *Vratislaviae 27 Maii 1581.*

De salvo conductu regio (omissis ceteris).

Arch. Vat. Nunz. Germ. Vol. 93 f. 120 sq. *orig. manu pr. scr. — Ex parte ed. P. Pierling, Bathory et Possevino N. 20, p. 85.*

Dalla copia dell'inclusa patente, la quale il Re di Polonia per huomo a posta ci ha mandato qua avant'hieri [1], intenderà V. S. Ill-ma la buona mente di S. M-tà et come, benchè habbia molto cattivo concetto del Moscovito, nondimeno non ha voluto pretermettere di ubidire pienamente a S. S-tà. Il che fa che con alquanto maggiore animo speriamo di potere passare verso Moscovia, quantunque prima si debba andare a Vilna, per la qual parte dimani partiremo — — —

370. *Stanislaus Karnkowski Caligario.* *Radzieiorii 28 Maii 1581.*

Avocationem nuntii Ap. moleste fert; de amicitia sua ei asseverat: ut Tarquinius Peculus sibi relinquatur, petit; de Alberto Emporino et Mathia Pstrokoński.

Brisighellae, Cod. »Bracchini« f. 100ʳ sq. *cop.*

Non sine magno animi mei dolore ac sensu ex quorundam litteris et sermone intellexi D. V. R-mam a S. D. N. in Urbem accersiri. Etsi enim non dubitabam, quin ea esset S. P. Nostri mens in D-ne V. R-ma ab eo munere revocanda, quo summa cum laude bonorumque omnium approbatione perfuncta est, ut illam tandem pro tot susceptis exanthlatisque in hoc Regno laboribus, dignis sua virtute ac tolerantia praemiis afficeret (quod mihi pro veteri in D. V. R-mam studio iucundissimum accidere debebat), tamen, quod illam eo tempore mihi eripi viderem, quo iucundiorem ipsius consuetudinem praesentiamque magis necessariam sentiebam, non potui sane non admodum graviter molesteque ferre. Enimvero (ut ingenue fatear, quod res est) magnam procellarum tempestatumque earum partem, quas mihi in archiep-patus navi regenda iniquissimo hoc christianae reipublicae tempore, non secus ac in turbulentissimo mari atro, innunc in litore positus exoriri conspicio, decreveram in D-nem V. R-mam (cuius mihi prudentia sinceraque in me benevolentia ac fides non obscuris esset indiciis perspecta) maxima cum fiducia transferre. Iam vero, quoniam ea est amicitiae lex, ut in amicorum fortuna non ea tantum, quae nobis

369. [1] *Vid. sup. N. 367 adn. 1.*

iucunda atque utilia videantur, verum etiam ea, quae sint e re dignitateque illorum, spectanda esse intelligamus, idcirco non tam mihi iacturae (quam sane gravissimam facio), quam D-nis V. R. commodi dignitatisque rationem habendam esse duxi, cum praesertim tanta sit in eadem amicitia vis, ut, cum bene constituta confirmataque fuerit, nec locorum intervallis, nec diuturnitate temporum, nec fortunae incommodis labefactari possit. Quo fit, ut firmissima quiete tenear non minorem me ex D-nis V. R. in me benevolentia fructum percepturum, cum a nobis absens erit, quam cum hic non tam loci, quam animi optime erga nos affecti propinquitate praesens esset. Porro autem ne iis praesidiis, quae in D-nis V. R. saluberrimis consiliis collocaram, repente destituar, venit mihi in mentem obnixe D-nem V. R. rogare, ut R. D. Tarquinium, auditorem suum, mihi quasi quendam laborum meorum socium ac comitem relinquat. De viri etenim istius doctrina et (quod caput est) morum integritate, quam in schola D-nis V. R. toto hoc triennio hausit, ita sum persuasus, ut ipsius operam mihi multis in rebus, quas ad veterem in ecclesia mea disciplinam restituendam iampridem animo concepi, non mediocriter profuturam esse confidam. Novit enim D. V. R-ma, et ipsa iam tot annorum experientia didicisse potuit, quanta in hisce regionibus eorum hominum penuria laboremus, qui in legum ecclesiasticarum cognitione atque usu sint apprime versati, quo fit, ut saepe multis in rebus ex hac una ecclesiastici iuris ignoratione peccetur a multis. Et decreveram ego quidem certe ex Italia virum aliquem, eiusmodi doctrina prudentiaque imbutum, vel magnis etiam sumptibus evocare. Nunc vero, cum Dei singulari beneficio haec mihi praeclarissima occasio sese dederit, a D-ne V-ra R. etiam atque etiam contendo, ut pro ea cura atque sollicitudine, quam in ecclesiam Dei maximam semper praesetulit, proque sua propensissima in me voluntate atque benevolentia, ea me cum tanto ecclesiae meae emolumento uti fruique sinat. Grave videbitur D-ni V. R., sat scio, ea viri istius opera carere, quam in hac sua legatione obeunda non modo iucundam, verum etiam commodissimam semper experta est, sed dabit hoc D. V-ra R-ma amori in me suo, dabit ecclesiae Dei utilitati, cui in gravioribus etiam rebus suas et voluptates et commoda postponenda esse forti animo duxit. Id vero ego si a D-ne V. R-ma (ut mihi plane persuadeo) impetrare potuero, efficiam profecto, ut huius D-nis V. R. in me ecclesiamque meam egregiae voluntatis fructus perpetuo constet. Ipsius vero R. D. Tarquinii rationes omnes ita mihi semper cordi futuras esse spondeo, ut futurum nusquam sit, ut illum vel locum mea causa mutasse, vel a patria et propinquis tanto temporis spatio abfuisse, vel denique aliquos pro ecclesia mea labores suscepisse poeniteat. Elapsis diebus, quod pene exciderat, Lovicii cum essem, D. Albertus, theologus meus [1], significavit mihi paroeciam quandam sibi a D. V. R-ma eo

370. [1] *Alb. Emporinus.*

nomine commendatam esse, quod post mortem R-mi archiep-pi vacasset. Eo vero etsi gratissimam habui hanc D. V. R-mae in D. Albertum voluntatem (pro qua etiam ingentes R. D. V. gratias ago), nihilominus tamen, quod mihi eiusmodi negotia tractare sacris legibus interdictum esset, rem totam ad archiep-patus administratorem, R. D. Ioannem Povodovium, tunc temporis remisi, qui et longo usu et scriptis et privilegiis atque a S. Sede approbatis in ecclesia Gnesnensi receptum esse affirmabat, ut eiusmodi beneficia ab administratore iis commendarentur, quibus postea a futuro archiep-po (si ita ei visum fuisset) conferrentur. Itaque cum ille paroeciam eandem ante aliquot dies alteri cuidam pro officio suo commendasset, integris privilegiis, quae violanda nullo modo videbantur, fieri non potuit, ut ea D. Albertus potiretur, quod tamen ei non incommode accidit, ut spero: neque enim deerit postea occasio illum honestiori aliquo sacerdotio ornandi. Illud vero hoc etiam loco praeterire non est visum, quod cum in ecclesia mea Crusviciensi [2] ante aliquot dies cancellariatus admodum ille quidem tenuis mortuo Stanislao Zaleski vacarit illumque familiaris quidam meus Mathias Pstrokonski [3], probus ac eruditus adolescens, postularit, ea condicione me illi concessurum esse continuo respondi: nisi D. V. R-mae secus videretur. Igitur D-nem V. R. vehementer oro, ut hanc meam voluntatem ratam firmamque esse velit.

Haec habui in praesentia, quae scriberem. Ceterum D-ni V. R. me meaque omnia ex animo commendo obnixeque ab ea pro veteris amicitiae iure quaeso, ut quocunque tandem terrarum a nobis discesserit, eandem semper in me voluntatem conservare ac retinere velit. Ego vero daturum me vicissim operam recipio, ut, quae a D-ne V. R. beneficia accepi, ea ex animo nulla unquam oblivione deleantur, quin potius conaturum me esse diligenter, ut pro iis gratiam, si unquam potero, D. V. R-mae pro virili referam. R-mam D. V. diu sanam incolumem et florentem nostrique memorem esse cupio.

371. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Vilnae 1 Iunii 1581.*

Quid cum oratoribus Moscoviticis actum sit; de collegio Lublinensi futuro.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 18 f. 168 sq. *orig., inscr.: 2ª. — Ex parte ed. Turgeniew, o. c. I, N. 217, p. 311 sq.*

Domenica alli 28 di maggio gli ambasciatori del Moscovita, per uno huomo loro mandarono a dire al palatino di Vilna che già si contentavano di ritenere delle due eccettuate una fortezza sola, la quale si crede sia

370. [2] *Collegiata ecclesia Crusvic. ep-po Vladislaviensi suberat.*
[3] *Canonicus Vielunensis, postea cancellarius R. et ep-pus Vladislaviensis.*

Narva, et che tanto significasse a la M-tà del Re, al quale parimente dimandarono gratia di potere andare alle chiese loro rhutene *(s)* et parlare co' li loro captivi; aggionsero di più, con humiltà estraordinaria, che speravano nella benignità del Re che farebbe buona pace col loro principe, trattarebbe loro nel convito, come soleva essere solito al tempo de pace, et li rimanderebbe ornati di molti doni.

Alli 30 di maggio hebbero la seconda audienza dal Re, alli 31 la terza, et furono subito rimessi alli senatori, con li quali trattarono lungamente, et in somma fecero punto di ritenere Narva sola cum *(s)* tre altri ignobili castelli circonvicini [1]. Hanno da ritornare di novo da S. M-tà per l'ultima audienza, et si crede che rilasciaranno anco Narva, overo ritornando uno delli tre al Gran Duca per pigliare novo ordine et conclusione, restaranno questi altri dui. Et la pace tanto più si spera, quanto che li Tartari Precopiensi hanno assaltato con grande essercito la Moscovia, et messo in [fuga] uno essercito del Moscovita, et predato et arso fino a 10 leghe vicino alla città regia di Moscovia. Così mi afferma S. M-tà esser vero. Ho ricevuto una lettera di 14 d'aprile dal P. Possevino, data in Venetia, et mostra che starà un pezzo a venire. Dubito che questa tardanza non conturbi il suo negotio.

Sono venuti qua alcuni avvisi di Constantinopoli, delli quali ne mando coppia a V. S. Ill-ma [2], et se fossero veri, serebbono degni di consideratione.

---

371. [1] *Vid. sup. N. 368 adn. 15. Cf. relationem oratorum Moscov. (ed Kniga posol Metrik. lit. II N. 66).*

[2] *Referebant famam falsam de pace inter Persam et Turcam facta.* Et avvisano di più che, vedendo hora il Turco occupato il Moscovita nella guerra col Re di Polonia, pensa di venire nel disegno fatto et deliberato altra volta, quando tentò di volere fare un taglio et una fossa navigabile dal Tanai alla Volga, per aprirsi libera la navigatione dal Mar Maggiore (*Pontus Euxinus*) et mare delle Zabacche *(Palus Maeotis)* al Mare Caspio. Et la cosa passa di questa maniera: li Tartari di Procopia *(Taurica)*, ove tutte le città maritime sono del Turco, et essi stanno rinchiusi, come in un carcere, nelle parti mediteranee, per liberarsi da questa soggetione, si contentano de essere levati con l'aiuto del Turco di Procopia et transferiti in Astracan, et lasciare la Procopia tutta libera al Turco; et li Tartari Astracanesi, per sottrarsi di sotto il giogo della tiranide del Moscovita et recuperare, se potranno, l'antica superiorità che haveano supra quel principe et gente, et insieme per unirsi con li Tartari Precopiensi loro parenti, fanno instanza che si venga all'effetto quanto prima, et non si perda così bella occasione, poichè il Moscovita è tanto battuto et spaventato dall'arme del Re di Polonia, et promettono di ribellare subito, et dare senza contenta o difficultà niuna Astracan in mano de' Precopiensi. La quale cosa quando riuscisse, serebbe per il Persiano et altri popoli circonvicini ad Astracan, et specialmente, per il Moscovita non buona nova, imperò che haverebbe troppo vicino il Turco et li Tartari Precopensi, inimici tanto potenti et inquieti. Alla Polonia tornerebbe bene, imperò che tutte quelle vaste campagne de Podolia, che giaciono tra li fiumi Boristene et Tiras, hoggi deserte et inhabitabili per le continue scorrerie et latrocinii de' Tartari Precopiensi, si tornerianо a populare in breve tempo et a riempiersi in continenti di habitatori et cultori de campi che sono fertilissimi, con infinito augumento de stato et utilità del Re de Polonia, potendosi trarre da quei

La lettera del P. Giovanni Herbesto [3] è degna di essere letta, poi che contiene tante buone nove et la conversione di tanti heretici.

Il collegio di Lublino è già condotto in termini di stabilirsi, imperò che il S-r Bernardo Maccioschi li dona in perpetuo beni per 30 mila fiorini, et poichè sono pegni per 10 mila, la S-ra Vaposca sua sorella vedova, per havere parte in così santa opera, sborsa questa somma di 10 m. in contanti, et li riscuote, acciochè liberi si applichino al collegio. Un compagno del S-r Maccioschi, et della medesima età di 33 anni et manco, chiamato il S-r Nicolao Zebrzidoschi dona al medesimo collegio beni per 14 m. fiorini, et di più una selva et tante piscine, che bastaranno a dare legna et pesci al collegio per il bisogno di tutto l'anno. Mancava una casa per dare principio alla residenza, et quando si hesitava come si dovesse provedere, Dio ha inspirato al conte di Tencino, palatino di Belza, a donarli una sua casa grande, tutta di pietre et muro, posta nella città di Lublino; et perchè è rovinoza in qualche parte, vuole che si restauri a sue spese proprie [4]. Hora è cosa di maraviglia vedere questi quattro giovani nobili, che niuno di loro passa 35 anni, essersi tanti infervorati per l'honore de Dio, che si mettano a donare del loro così a l'ingrosso et tanto voluntieri, et facciano come a gara a chi può fare meglio, senza sproni d'altri che della propria bontà, con non poca invidia del vescovo di Cracovia, ordinario di quel loco, che per tale effetto non donaria un carlino, et non serà poco, se non metterà qualche disturbo.

372. *Gregorius XIII P. M. Stephano Regi.* *Romae 3 Iunii 1581.*

Ut ep-pus Plocensis, orator regius, Romae remaneat, petit.

Arch. Vat. Arm. 44 Vol. 29 N. 9 *cop. reg.; inscr.:* Sigismundo *(s)* Poloniae Regi. — Bibl. Vat. Barb. Lat. Ms. 5743 f. 359 *cop. Ed. Theiner, Ann. Eccl. III, p. 279.*

Gregorius PP. XIII.

Carissime in Christo fili *etc.* Reddidit nobis literas M-tis T., datas die secunda Februarii, Venerabilis frater Petrus, Plocensis ecclesiae ep-pus et orator tuus, quibus eum in Poloniam revocas [1]. Agnoscimus causas ipsas,

campi reddotti in cultura, tanti formenti et frutti, che bastessero a mantenere sempre abbondantissimamente Constantinopoli, massime, che con barche onerarie facilmente si ponno mandare a basso nel Mar Maggiore tutte le cose necessarie, usando della commodità delli propinqui fiumi, et massime, del Boristene et Tiras, che ambi si vanno a scaricare nel Mare Maggiore (Nunz. Polon. Vol. 18 f. 167 *inscr.:* Avvisi di Constantinopoli).

371. [3] *N. 351.*

[4] *Vid. sup. N. 335 adn. 6. Quid ad dotationem collegii Lublinensis ab unoquoque fundatorum collatum sit, vid. singula apud St. Załęski, Jezuici w Polsce IV, p. 329 sq.*

372. [1] *Ep-pus Plocensis hac de causa d. d. Romae 27 Maii 1581 ita Regi scripsit:* Quas M-tas V. misit ad S. Pontificem de reditu meo litteras, eas, ut primum e rure

quas proponis, honestas illas quidem et graves esse. Quia vero ea, quae omnium gravissima est, gregis scilicet sibi commissi pascendi et tuendi necessitas, nostrae in primis curationis sollicitudinisque est, speramus M-tem T. aequo animo laturam esse, si recusaremus hoc tempore illum dimittere, quod ipse quoque omni contentione postulavit. Sic enim cogitamus eius praesentiam propter eximiam humanitatem, prudentiam, moderationem in negotiis tum Nobiscum, tum cum aliis magnis viris, qui hic sunt, tractandis, maiori usui istius Regni rebus futuram, quam si istic esset. Rogamus igitur, ut velis eum apud nos remanere atque perseveres negotia ei, quemadmodum hactenus fecisti, committere. Nos enim hoc etiam nomine eo libentius super omnibus rebus, de quibus ep-pus Nobiscum aget mandato tuo, postulatis tuis satisfaciemus, quo apertius testificamur eius personam Nobis gratam atque acceptam esse. Datum Romae apud S. Petrum —

(Tusculo) rediit, nuper reddidi et quid mihi M-tas V. mandavit, exposui. Litteras, ut solet, iucunde accepit, responsurum se ad eas M-ti V. dixit. Illa, quae a me audiverat, quam probaret, eo mihi indicasse visus est, quod cum neque id reticuissem velle nihilominus M-tem V., ne me hinc ante mensem Octobrem moveam, placere sibi, ut penes S. hanc Sedem Ap. maneam, respondit. Id si mihi dictum putem, a summa humanitate et veteri erga me benignitate S. S-tis profectum esse existimem necesse est. At quid dicat atque velit S. S-tas, ex ipsius litteris M-tas V. optime intelliget, ego interea, dum October mensis veniat, id curabo, quod M-tas V. mandat. *Litteras Regis in causa Claudii Gonzaga (vid. sup. N. 307 adn. 7) redditas esse* (Parisiis, Bibl. Nation. Ms. 6063 f. 178 sq. *cop.*). *Praeterea vid. sup. N. 309 et epistolam ep-pi Plocensis ad cancellarium d. d. Romae 2 Septembris 1581 (Arch. Zamoys. II N. 431). Fama autem de proxima futura revocatione legati m. Maio Romae divulgata est, ut ex ephemeridibus contemporaneis apparet: Romae 20 Maii.* Si va dicendo che l'andata dell' amb-re di Polonia alla villa — fusse per baciare i piedi di S. S-tà et chieder licenza per partire di ritorno al suo Re, dal quale è chiamato. *Ibid. d. u. s.:* Si dice che i proveditori s. del Regno di Pollonia habbino fatto gran risentimento con il lor Re, per haver mandato qua ambasciatore senza consenso loro, et che perciò detto amb-re sene ritornerà a settembre. *D. 24 Maii tamen rumor hic pernegatus est:* S'intende che, quando fu mandato a chiamare alla villa l'amb-re di Polonia, non fu per licentiarsi da S. S-tà, come si scrisse, ma fu interogato da lei come si potesse fare per haver nelle [mani] l'amb-re del Moscovito che fu qui, per ciò che S. B-ne desideraria che, passando per Polonia, fusse fatto prigione per ordine di quel Re, per haver egli ammazzato il suo interprete, et tentato di fare il medesimo al P. Possevino che andava seco, il che sarebbe riuscito, s'egli non sene fusse fuggito subito (Bibl. Vat. Urb. Lat. Ms. 1049 f. 189v, 191v, 197v. Avvisi). *De loco ab ep-po Plocensi in cappella Pontificis M. occupato, quae res saepe controversias inter legatos excitabat, archiep-pus Florentinus M. Duci Etruriae d. d. Romae 22 Octobris 1580 scripsit:* et però par' più sicuro il ritenersi dall'andare in cappella, poichè gli altri amb-ri non v'intervengano fuor' che Polonia, che come prelato vi si ritrova solamente, il che è stato comportato dall'amb-re di Portogallo *(vid. sup. N. 78)* che compete seco, volendo più tosto che Pollonia entri in possesso con la residentia di cappella, che andare lui nel luogo basso antedetto. Quello che poi abbia potuto muover il Papa al ricercarmi dell'andar in cappella, mi persuado io che sia stato il desiderio d'esser honorato con l'intervento almeno di questi amb-ri che ci sono prelati, quali hanno luogo fermo, non volendo andarvi i laici rispetto al luogo — — (Florentiae, Arch. di Stato Mss. Medic. 3294 f. 247 *orig.*).

373. *Cardinalis Comensis Caligario.* *Romae 3 Iunii 1581.*

Respondet ad N. 321, 331, 333 et 336; de novo archiep-po nominando; de aliis negotiis Bolognetto se scripturum esse.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 15 f. 136 *min.* — *Ex parte ed. Wierzbowski, Uchańsciana IV p. 152.*

Io credo che a l'arrivo di questa, sarà facil cosa che V. S. sia partita di Polonia, havendo avviso che Mons Bolognetto seguitava gagliardamente il suo viaggio. Pur a tutta ventura ho voluto scriverle queste quattro righe, le quali serviranno solo per accusarle il ricevuto de le lettere sue di 14 et 30 di marzo, et di 6 et 10 di aprile, et dirle che N. S-re lauda la risposta, che V. S. ha fatto al vescovo di Cuiavia intorno a la pretensione de la coadiutoria di Gnesna, essendo necessariissimo che si venga a nuova nominatione, hor che l'arcivescovo è morto. A li altri particolari che contengono le dette lettere, non occorre risponder' altro, poi che non son di cose che importino più che tanto, et quel che bisognerà, si scriverà poi a Mons. suo successore, al quale lei ancora haverà dato instruttione di tutti i negotii che restavano pendenti, per poter tirarli a fine. Intanto lei se ne venga a buon viaggio, che io per fine di questa me le offero di tutto core et le desidero ogni contento.

374. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Vilnae 3 Iunii 1581.*

Quid oratores Moscovitici egerint; de fratribus chani Tartarorum a Cosacis captis.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 18 f. 170 *orig.* — *Ex parte ed. Turgeniew, o. c. I, N. 217, p. 312.*

Nell'ultimo congresso gli oratori Moscoviti non hanno offerto niente più che prima, cioè, la restitutione di tutta la Livonia, eccetto Narva et tre altre ignobili fortezze a lei circonvicine [1], escusandosi che non hanno mandato a fare maggiore oblatione; et perchè la M-tà del Re non vole accettare l'offerta, hanno dimandato in gratia di potere mandare uno di loro al Gran Duca con spatio di tre settimane, dentro il quale tempo il messo anderà et tornerà con resolutione affirmativa o negativa; il che gli è stato concesso, come anco di mandare a visitare li loro principali captivi et consolarli, presente l'interprete del Re. Et perchè essi hanno mosso parola di abboccamento fra questi dui principi, il Re ha risposto che non recusarà di vedersi voluntieri col Gran Duca et trattare molte cose, pertinenti al benefitio dell'uno et d'altro imperio, et anco al servitio publico di tutta la republica christiana. S. M-tà havea determinato di partire di

374. [1] *Vid. sup. N. 371.*

qui alli 15 di questo; non partirà più se non alli 22. Li cosacchi del Boristene hanno preso dui figliuoli del signor delli Tartari Precopiensi, captivati et amazzati molti Tartari. Il Re ha mandato subito ad intendere la causa et havere, se poterà, nelle mani questi dui prigioni et altri loro consiglieri principali [2]. Da poichè io parti di Varsovia, scrissi di Ostrovia alli 9, della silva di qua da Grodna alli 15, di Vilna alli 20, 21 et 27 di maggio et al primo di giugno [3].

375. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Vilnae 6 Iunii 1581.*

De oratoribus Moscoviticis et de pace propediem futura: de Davide Bielski; de Possevino. P. S.: quid novi e Transsilvania allatum sit.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 18 f. 171 sq. *orig. P. S. manu propria. — Ex parte ed. Turgeniew, o. c. I, N. 217, p. 312 sq.*

Partì il messo de gli oratori Moscoviti con tutta diligenza insieme con uno cubiculario del Re [1], per andare et tornare fra tre settimane che forniranno alli 25 di questo. et per quello che si può comprendere dal volto, dalle parole et dall'attioni di questi oratori, si presume che il Moscovita non farà difficultà di cedere anco Narva con tutto il resto della Livonia et abbracciare la pace, la quale, con queste honeste conditioni, non serà recusata dal Re, o sia perpetua, o sia per sei anni soli, come pare che alcuni dicano. Quanto alle spese della guerra non delli primi dui anni, che si pagano con Polozco et altre terre espugnate che restano al Re [2], ma di questo presente anno, S. M-tà dimandava 400 m. ducati d'oro, essi ne hanno offerto 300 m., et si vede che non si discostano dal mer-

374. [2] *Alphirey (Halius Chiereius) Galga (summus militiae Tartarorum praefectus) et Solomietkierey (Solomet Chiereius), quos frater eorum germanus Mahometus Chiereius, chanus Tartarorum Perecopensium, interficere conatus erat, profugere coacti, a Cosacis Polonis, quorum dux Ioh. Oryszowski fuit, ad Borysthenem capti et Michaeli Wiśniowiecki, capitaneo Czrkassiensi, traditi sunt in praesentia aulici regii Koss (vid. epistolas Ioh. Oryszowski d. d. Circassiis 3 Iulii et utriusque Tartari s. l. d. ad Regem, ed. Kojałowicz, o. c. p. 279 sq. et Heidenstein, o. c. p. 169). Rex hac de causa Andreae Opaliński d. d. ad arcem Polocensem 20 Iulii scripsit:* quam rem non parum ad nostras atque reipublicae rationes pertinere existimavimus, ut interim perspiciamus, quid ex eo in Tartaria, quid in Turcia consecuturum sit *(Kojałowicz, o. c. p. 285).*

[3] *Vid. sub relativa data.*

375. [1] *Iohannes Komynin ab oratoribus Moscoviticis, Christophorus Dzierżek (vid. Paprocki, Herbarz p. 329) a Rege (cum epist. d. d. Vilnae 4 Iunii) mandati sunt. Vid. Pamjatn. Diplomat. Snoszen., Petropoli 1881, T. X p. 152 et Kniga posol. Metrik lit. II N. 67.*

[2] *M. Dux Moscoviae Vielikolucum aliis cum arcibus a. 1580 a Rege occupatis, excepta Usviata et Iezierziscia, reposcebat. Vid. ep. Stephani Regis ad senatores d. d. 20 Iulii (Relacye nunc. I p. 339 et Kojałowicz, o. c. p. 284)*

cato. Con tutto questo, S. M-tà partirà di qui alli 20, et non aspettarà altrimenti il ritorno degli internuntii se non per strada. Già li Moscoviti haveano comminciato levare li presidii et l'artiglierie con tutte le monitioni delle fortezze di Livonia, ma il Re ha convenuto che tutte l'artiglierie, dove sono l'armi di Polonia o di Lituania, si lascino, et che le fortezze che erano di questa corona, prese altra volta dal Moscovita, vengono restituite con le medesme munitioni, artiglieria et apparati bellici, che si trovavano havere al tempo che furono pigliate. Et questa pace tanto più si spera, quanto che s'intende che li Tartari Precopiensi molestano con scorrerie stranamente il Moscovita, et questi oratori non cessano ogni dì essere a trattare con li senatori Lituani et Polacchi.

David Bielzki che si rifugì a questo Re[3], per essersi trovato verdadero in ogni cosa et prudente nel ragionare, è stato di gran giovamento alle cose di S. M-tà, ma causa di aspra morte a un suo fratello che era favoritissimo del Mosco, il quale lo ha fatto morire, dopo la fuga di costui, crudelmente con farli prima tagliare li piedi et le mani. Et dimandato David per che causa sia fuggito, non allega altro, se non per evitare la morte dal suo principe, che dopo 4 o 5 anni suole fare morire li suoi più favoriti, et per sperare buoni trattamenti dal Re, della clemenza del quale havea inteso fino in Moscovia; et così l'interverrà, per che già li sono stati dati vestimenti, cavalli et dinari, et se li preparano anco alcune ville.

Il P. Possevino per ancora non compare, et se tarda ancora quindeci giorni di più, non trovarà qui la M-tà del Re, il che serà incommodo al negotio et a lui; et se arriverà, come dubito, in Moscovia fatta la pace, il Gran Duca, come è barbaro, terrà in poco conto la sua andata —

P. S. Ci è nova, per via di Transilvania, che il Turco habbia fatto pace col Persiano, et che'l principe di Transilvania stia gravemente infermo.

376. *Possevinus Cardinali Comensi.* *Pultoviae 6 Iunii 1581.*

Annae Reginae brevia a se reddita esse; quid cum ea egerit; de Andrea Bathory.

Arch. Vat. Nunz. Germ. Vol. 93 f. 147 *orig.* - *Ed. Pierling. Bathory et Possevino. N. 22, p. 86 sq.*

Hieri io giunsi colla divina gratia in Varsavia[1], dove resi i due brevi alla Regina di Polonia, la quale con particolare consolatione gli ricevette,

374. [3] *Vid. sup. N. 368.*

375. [1] *Possevinus 28 Maii Vratislavia discessit, 3 Iunii Varsoviam venit. Iter hoc eiusque incommoda descripsit Paulus Campanus in epistola ad Cl. Aquaviram d. d. ad Plescoviam 10 Octobris 1581* (Romae, Instit. Pruss. Fondo Minucci, Vol. 27 f. 195 sq. *cop.*).

tanto quello con che S. S-tà si congratulava seco dell'accordo fatto fra lei et la Regina di Svetia, quanto l'altro della visita ingiuntami [2]. Mi diede poi ragguaglio degli avisi che dal Re ultimamente haveva ricevuto, de' quali questa sera mi ha mandato le copie [3] qui a Pultovia, poi che la supplicai di lasciarmi continuare il mio viaggio, come fece.

Mostrò anco lettere delli 24 di aprile scritte dalla Regina di Svetia, per le quali si significava che la peste era cessata in quel Regno, ch'il Re di Svetia era in Stocolmia, che la Regina di Svetia era in buono stato; et mi avvisò che forse presto manderà in Svetia un suo, co'l quale la

376. [2] *Vid. sup. N. 323. Alterum breve desideratur.*

[3] *Stephanus Rex d. d. Vilnae 29 Maii 1581 Reginae haec scripsit:* Venerunt tandem oratores Moschi Vilnam 24 Maii, quibus cum nos potestatem adeundi nudius tertius dedissemus, exposita salutatione ac repetitis prioribus legationibus, petierunt a nobis, ut D-nis senatoribus nostris permitteremus, quo de reliquis legationis suae capitibus cum illis agere possent. Itaque eo impetrato, post longos sermones, quos mutuo habuerunt, eo descenderunt, ut reliquas arces Livoniae nobis offerrent, Narvam tamen et Derpatum exceperint; sed cum in iis arcibus summa rei sit posita, condicioni huic acquiescere noluimus. Quare quid tandem in ulteriori legationis istius processu futurum sit, Ser-tem V. certiorem reddere non praetermittemus. Nos Dei beneficio, bona fruimur valetudine utque eadem Ser. V. utatur ac de illa nobis saepius scribat, vehementer cupimus (Nunz. Germ. Vol. 93 f. 127 *cop.*). *Iohannes Borukowski autem, vicecancellarius Regni, d. d. Vilnae 28 Maii haec eidem Reginae significavit:* Legati Moschi, cum proxima feria sexta *(27 Maii)* a Ser-mo Rege essent auditi, significarunt se plena auctoritate a suo principe accepta, ad pacis inchoatae compositionem venisse, et subinde eodem die tam rogatu ipsorum, quam iussu Ser-mi Regis cum Mag-cis D-nis ad id negotium destinatis rem ultro citroque sermonibus habitis tractarunt. In memoriam sunt illis revocatae superiorum legatorum minus necessariae productiones temporum, ipsique moniti sunt, ne moram cunctationemque afferant, sed quamprimum exponant, utrum sibi mandatum esset totam Livoniam concedere, demum omnia illa sine tergiversatione patefaciant, quae sibi essent credita et commissa. Illi vicibus quaternis vel quinis easdem arces, quas priores legati concedebant, obtulerant: Pernaviam, Felinum, Mariemburgum, Bielocamenum et alias arces, quae omnes sunt numero 15. Proceres Lituaniae notum testatumque faciunt parum abesse, quin totam iam tradant Livoniam, exceptis Derpto et Narvia, in quorum compensationem a Ser-mo Rege postulant Vielcolukum, Zawlokum, Nevelum, Vielisum et quaedam alia, quae omnia anno superiori Ser-mus Rex bello consecutus est. Ceterum, quia Derpatum et Narvia sunt praecipuae, nec pax certa et diuturna esse posset, si hae principes arces ab eo possiderentur, nihil amplius cum illis agitatum est, hoc unum tamen eis significatum frustra eos pacis occasionem quaesituros, nisi totam Livoniam restituerent: Regis enim est animus certum, firmum et perpetuum foedus inire, quod fieri in tali rerum statu nequaquam posset, cum duo principes eodem in Regno nequeant convenire. Rex tamen nihil aliud postulat quam id, quod et Regno debetur, et quod ipse iuste, ut repetat, sacramento iurisiurandi astringitur; ipsi vero praeter ea, quae antea offerebant, nihil adiunxerunt. Verum spes est illos sequenti consessu concessuros Derpatum, quam spem etiam auxit Bielscius, qui paulo antequam legati venissent, Smolensco ad Regem nostrum transfugit: est is alumnus Moschi, fuit eiusdem cubicularius, fratres eius duo patrueles magna gratia pollent apud suum principem adeo, ut absque alterius illorum consilio nihil isthic geratur. Ferunt eundem transfugam illa omnia explorata habere, quae fratribus suis cognita et perspecta fuerant — — (Nunz. Germ. Vol. 93 f. 125 sq. *cop.*).

supplicai che si contentasse che andasse uno dei nostri, il quale manderei, a Dio piacendo, di Vilna in Svetia col restante dello spaccio di N. S-re per quel Re. Mi aggiunse la difficoltà che pativa anco essa da soldati, che, per conto della guerra che si prepara seriamente contra il Moscovito, marciano verso Vilna, per il che mi ha mandato sue patenti, acciochè possa pigliare huomini per salvezza di noi altri, i quali già ci siamo incontrati in tali persone.

Altre cose non posso dire a V. S. Ill-ma, salvo che qui ho trovato il nipote del Re [4], che fa progresso al solito negli studii et nella pietà, et il quale ha dato occasione, che qua concorrano da 400 nobili di questo Regno, con notabile frutto pe'l servitio divino. Il che sarà per raccomandarmi humilissimamente all'orationi di V. S. Ill-ma — — Di Pultovia (onde dimani, a Dio piacendo, penso partire, o al più tardi posdimani) —

377. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Vilnae 10 Iunii 1581.*

De Possevini missione: de morte Christophori Bathory, principis Transsilvaniae.

Decifr.: quomodo cum Rege agendum sit: Possevinum ei suspectum esse et nimis tarde venire.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 18 f. 174 sq. *orig.*, *inscr.:* 1ª; f. 176 sq. *decifr.* — *Ex parte ed. Turgeniew, o. c. I, N. 217, p. 313 sq.*

Ritornò il comornicho regio, che portò a Vratislavia le mie lettere col passaporto regio, et non havendo ritrovato in quella città nè il P. Possevino, nè l'ambasciatore Moscovita, lasciò ogni cosa in mano del preposito Ierino [1], conforme all'ordine mio, et se ne venne per suoi fatti particolari in Calissia, dove di poi sendo sopragionto il P. Possevino, ha saputo da lui che ha ricevuto tutto a man salva; ma riferisce che il Padre vien solo senza l'ambasciatore Moscovita, il quale subornato in Germania, ha mutato il pensiero stabilito in Roma con V. S. Ill-ma di passare per di qua et, fra tanto che ricevea il passaporto da procurarsi da me, di aspettare in Vratislavia o in Olmuzzo; la quale mutatione et diffidenza non solo non ha acquietato l'animo del Re, essulcerato avanti da varie suspitioni, ma lo ha confirmato nelle prime, et suscitatone delle nove. Là onde fra questo, et la pace che si tiene quasi per fatta, et la molta tardanza usata dal P. Possevino nel venire, il lutto del Re per la morte del fratello principe di Transylvania che amava come l'anima sua, et il procinto nel quale hora

376. [4] *Andreas Bathory in collegio Pultoviensi.*

377. [1] *Vid. sup. N. 367 adn. 1. Ierinus, qui unacum Possevino Praga discessit, eum praecurrisse et ante Possevini adventum Vratislaviam pervenisse videtur. Cf tamen, quae Possevinus ea de re scribit in N. 384.*

si trova S. M-tà di partire per la guerra o per la pace con l'essercito, mi fa suspicare che il negotio della religione col Moscovita habbia pigliato mala piega et molte difficultà, et che si sia perduta una bella occasione, non dico di fare alcuno profitto con quel principe, del quale communemente si despera, ma di tentare il guado a luogo et tempo opportuno, et dare alcuno principio a così importante negotiatione, tanto più che, sendo già Riga a devotione del Re di Polonia, il mare Baltico infestato dall'armata del Re di Dania et del Re di Svetia, ambi nimici del Mosco, si discorre che l'ambasciatore Moscovita non potrà passare da Lubecca a Narva nè così presto, nè senza manifesto pericolo di essere fatto captivo o ucciso. Et andando prima di lui il P. Possevino in Moscovia, li mancarà tutto quello aiuto che si poteva sperare dalla persona sua, per le grandi et molte carezze usateli in Roma et in Italia; et se bene haverà scritte lettere in raccomandatione del P. Possevino [2] con la relatione delle cortesie ricevute da N. S-re, tuttavia vale sempre più la voce viva che la morta, et massime, appresso un principe, et per natura et per lunga consuetudine intrattabile et fiero. Può anco essere che succeda tutto il contrario, et che Iddio N. S-re rivolti ogni nostro difetto in bene, et voglia non per nostra, ma per sua mano fare uno acquisto così grande alla chiesa romana et alla gloria di N. S-re.

Hieri venne la nova della morte del principe di Transylvania [3], che è stata udita con grande sentimento dal Re, imperochè si amavano questi dui fratelli insieme con modo extraordinario; tuttavia, perchè il nipote poco avanti fu eletto principe, et l'ombra et nome del Re mette spavento a tutti li cervelli inquieti, si crede non si causarà disturbo niuno. Più ce ne dovemo dolere noi, perchè quel principe favoriva le cose della religione catholica mirabilmente, et hora per la tenera età del figliuolo, et perchè li governatori suoi seranno per forza tutti heretici, dovemo stare in qualche suspetto. Il P. Odescalco è amalato di paralisia, et scrive il P. rettore di Colosvar [4] che il principe lo faceva governare, et ne havea cura come di figliuolo: sia laudato Iddio di tutto. Io farò la debita condoglienza col Re, subito che si lascierà parlare, per nome di N. S-re, et non mancarò a gli altri debiti complimenti. S. M-tà, con tutto questo, sta fisso di partire alli 20 del presente. Il resto va nella cifra inclusa di versi 51.

Decifr. N. S-re haverà visto la prontezza del Re in ubidire subito a S. S-tà et concedere il passaporto nella forma dimandata, et con che simplicità, grandezza d'animo et honore di parole proceda S. M-tà con noi. Per il contrario, dall'altra parte S. S-tà haverà ancora potuto considerare

377. [2] *Epistola L. Szewrigini ad M. Ducem Moscoviae d. d. Venetiis 14 Aprilis 1581; vid. Lichaczew N., Djeło o prijezdje Ant. Possewina, p. 27 sq. Petropoli 1903.*

[3] *Christ. Bathory d. 27 Maii mortuus est.*

[4] *Iacobus Wujek. Epist. eius ad Regem d. d. Claudiopoli 29 Maii 1581, ed. A. Veress, o. c. 1, p. 135.*

come si usi ogni arte per disgustar S. M-tà, et impedirgli la gloria della guerra et la consolatione della pace, et quello che è peggio, disturbare il bene universale della religione catholica. Per tanto supplico N. S-re che voglia usar, come fa in tutte le sue attioni, ogni circonspettione et per sè, et per li suoi ministri, acciò che tenga sodisfatto questo Re, et se non gli vuol mostrar favor particolare, al manco si stia di mezo come padre commune. Dico questo, perchè il Re è informato da li amici et spie che ha per ogni corte, di molte prattiche o vere o false, che danno a S. M-tà poco contento. In particolare, confida tanto poco nel P. Possevino, che già ha apparecchiato uno interprete per dargli appresso, senza il quale non possa parlare, nè movere un passo; et perchè non si metta disturbo nella pace che sta già quasi per concludersi, non s'aspettando altro che la risolutione del Moscovito per render Narva, per avventura lo farà trattenere qui sino alla conclusione; et se anderà inanzi l'abboccamento che si tratta fra il Re et il Mosco, senza dubbio farà soprastare il suo passaggio sin'a l'exito dell'abboccamento [5]. Là dove se il P. Possevino che partì alli 27 di marzo di Roma, fusse venuto con tanta diligenza, quanta importava in un negotio così grave, senza visitar tanti principi et tante corti, sarebbe venuto con manco sospetto, et sarebbe già di ritorno di Moscovia, et la Sede Ap. haverebbe l'honore et parte sua in questa pace, che così non ha se non quella, che la benignità del Re communica del continuo con meco, la quale se bene è molta, non può però esser così illustre et apparente, come sarebbe stata, se un nuntio espresso fusse andato et ritornato di Moscovia a questo effetto, in conspetto, si può dire, di tutti li principi del mondo. Io avvertisco quello che intendo importare al servitio et honor pubblico di cotesta S. Sede, non per far del savio, ma per far l'offitio di fedel ministro, che è d'avvertire quello che passa, lassando di poi la determinatione a S. S-tà; et non sono così temerario, che intenda che si usino mali portamenti a gli altri principi, et non se gli porti il debito rispetto, ma sì bene che si servi egualità et moderatione conveniente con tutti.

378. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Vilnae 13 Iunii 1581.*

Regem a se consolatione levatum esse; Possevinum suspectum ei esse; de religione catholica in Livonia restituenda.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 18 f. 179 *orig., inscr.:* 2ª. — *Ex parte ed Turgeniew, o. c. I, N. 217, p. 314*

377. [5] *Similiter Leonardus Donatus, orator Venetus duci Nicolao de Ponte d. d Romae 15 Iulii scripsit:* Avvisi (*e Polonia*) dicono che, per la grande humiliatione delli ambasciatori del Moscovito con cessione di gran parte di quello che voleva il Re di Polonia, la pace si farà, et che per ciò il Possevino si va detenendo senza passar in Moscovia (Venetiis, Arch. di Stato, Roma (1581) Senato III filza *s. n.* f. 129 *orig.*).

Fui a visitare et consolare il Re per parte di N. S-re, et trovai veramente S. M-tà molto adolorata, per il grande amore che era tra lei et il fratello morto; tuttavia, per che sono cose ordinarie et frutti del mondo et S. M-tà non teme moto niuno in Transilvania, si consola, et piglia la visita della mano di Dio, et attende più che mai alle sue solite espeditioni civili et militari, et partirà al giorno deliberato, 20 di questo.

Che l'ambasciatore Moscovita habbia inconstamente mutato il proposito stabilito in Roma et, persuaso da huomini artificiosi, si sia rivoltato alla volta di Lubecca, ha punto molto sul vivo S. M-tà, et credo ne farà querela per mezzo del suo ambasciatore con N. S-re accumulando questa con l'altre suspitioni et disgusti, il che tutto ritornarà in pregiudicio del negotio della religione col Moscovita. Et per quello che vo scoprendo, anco il P. Possevino non serà visto molto di buon occhio da S. M-tà, la quale mostra havere grande et non buona informatione delle sue prattiche, non solo tenute in Roma, ma in Venetia, Gratz, Vienna et Praga [1].

Quanto al rimettere l'uso della religione cattolica in Livonia, trovo S. M-tà molto bene disposta, et spero si farà profitto grande; et se non potremo passare di primo salto in Moscovia, li porremo almanco l'assedio ne' prossimi confini, per valerci della occasione di entrare dentro, quando a Dio piacerà di aprirci la strada più larga: serebbe cosa molto necessaria fare riccomandare sul saldo questa opera a Dio con le orationi, discipline, digiuni et elemosine di persone pie.

379. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Vilnae 15 Iunii 1581.*

De adventu Possevini.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 18 f. 183 *orig. manu propria; inscr.:* 3ª.

Alli 13 di questo arrivò il P. Possevino, et hoggi deve havere audienza dal Re. Io l'aiuterò in tutto quello che potrò, perchè la sua legatione habbia buon fine, il che si può più desiderare, che tenere per certo

380. *Caligarius Martino Cromero.* *Vilnae 16 Iunii 1581.*

Andream Bathory ad coadiutoriam Varmiensem commendat.

Cracoviae, Bibl. Czartor. Ms. 1620 f. 289 *orig.; a tergo manu Cromeri:* 12 Iulii.

Quod summis precibus a R-ma D. V. senectutis suae praesidium patrociniumque adversus invidos et obtrectatores optandum erat, iam nobis a Deo Immortali ultro offerri perspicuum est. Cum autem R. M-tas Ill-mum D. Andream Bathoreum, fratris sui filium, iuvenem cum pietate tum omnibus bonis moribus insignem, quippe qui ea familia ortus, in

378. [1] *Vid. sup. N. 367 adn. 1.*

Iesuitarum disciplina ad hanc usque aetatem educatus et nutritus sit, R-mae D. V. in muneris ep-palis cum futura successione adiutorem adiungi cupiat, video R-mae D. V. contra adversa omnia posthac firmissimum perfugium parari; et cum hoc sine ullo R-mae D. V. detrimento M-tas S. fieri velit nullaque ep-patus istius adiutori attributa portione, gaudeo R-mae D. V. tantum bonum ad senectutem atque otium istud literarium tuendum et fulciendum evenisse [1] Quapropter rogo D. V. R-mam. ne quam in re tanta moram interponat, et quantum in se est, negotium totum protinus conficiat. Aperte enim ego, ut in amicorum causis soleo, cum M-te S. egi, an sibi in animo esset, ut aliqua, ut fit, ep-patus istius bonorum pars futuro adiutori iam nunc daretur. Magnifice prorsus respondit Magnificus Rex R-mae D. V. pietatem et literaturam semper multis aliis antetulisse et de honoribus ac ornamentis suis saepius cogitasse; quod autem R-ma D. V. aliquam fortunarum suarum iacturam propterea

---

380. [1] *De coadiutoria Varmiensi Andreae Bathory conferenda (vid. sup. N. 331) Iohannes Zamoyski iam 5 Aprilis 1581 ex Zamoscie ad Wieprzec Cromero scripsit:* R-me D-ne D-ne amice observ-me. Scio R-mam D. V. maiorem aetatis suae adhuc actae partem in tractandis negotiis gravissimis maximorum principum, Regum ac Caesarum consumpsisse; scio iterum, qua prudentia, fide ac taciturnitate ea tractarit. Haec res facit, ut negotium tanti momenti cum D. V-ra non solum sine ulla dubitatione communicem, sed etiam per litteras communicem Hoc vero tale est. S. R. M-tas D-nus N. clementissimus, pro suo erga catholicam religionem ardenti studio, non abhorrere videtur, quominus aliquem ex proximis agnatis suis ecclesiae Dei addicat. ac inter ceteros inprimis Ill-rem D. Andream, fratris sui filium, qui Pultoviae operam litteris dat, adolescentem sane elegantissimis moribus et prorsus ad modestiam ac pietatem natum: nec ingratum eius M-ti foret, si a R-ma D. V. Varmiensis ep-patus successor designetur. Quaeso igitur, ut R-ma D. V. iudicium et voluntatem suam hac de re mihi aperiat. Certe non id agitur, ut aliqua pars proventuum D. V-rae detrahatur, nam ad eam rem satis erit vel minimum quippiam, quod ipsum ius coadiutoriae ex institutis ecclesiasticis stabiliat, et id ipsum D V-rae, vel alicui ex eius consanguineis per benignitatem R. M-tis aliunde resarciri potest. Ceteroque haec necessitudo, quae inter tanti Regis agnatum proximum et D. V-ram intercedet, ad multa et D. V. R-mae et ecclesiae Varmiensis utilis esse poterit, quemadmodum id D. V-ra pro sua prudentia ipsa per se videt. Quod vero ad rempublicam nostram attinet et ipsam ecclesiam Dei, debentur sane multo maiora, quam haec, ab utraque et R. M-ti et eius familiae propter tantos labores et tanta pericula, quae illius M-tas earum causa in dies exandat et subit. Si eo voluntas D. V-rae inclinabit, amplius mihi erit a D V. cognoscendum, utrum necessarium futurum sit primum illum in ordinem canonicorum cooptare. Quod si necesse erit, habemus magistri coquinae *(Dominici Alemanni)* fratrem *(Iacobum)*, qui sine ulla difficultate canonicatum suum ipsi concedet. Quod utrum ipsi faciendum foret in mense pontificio. an ordinarii et capituli, certiorem me quoque reddet D. V. Exploratum est mihi D. V-ram magis aliis consulere posse, quam aliorum consilio opus habere; pro meo tamen erga illum studio, uno saltem verbo adscribo: recte prorsus et ex usu suo R-mam D. V. facturam esse, si eo animum adiiciet; prorsus enim spondere possum, quod D. V-ram eius facti nunquam poenitebit. Bene valeat — (Bibl. Czartor. Ms. 403 f. 211 *orig., a tergo manu Cromeri inscr.:* de coadiutoria 13 Aprilis). ***Responsum Cromeri cancellario d. d. 14 Aprilis 1581, vid. A. Eichhorn, M. Kromer p. 450 sq.***

factura esset, ne sibi quidem in mentem venisse: satis enim D. Andreae sine molestia R-mae D. V. esse, unde viveret statumque ac dignitatem suam tueretur. Quae res cum ita sit, R-mae D. V. prudentiae erit, adhibito Ven-li capitulo suo, Alemani canonicatus renunciationem ac dimissionem primum recipere, deinde Ill-mo D. Andreae Bathoreo, clerico Transylvaniensi, conferre, quo facto de eiusdem collegii sententia eundem D. Andream sine aliquo iusiurandi praestiti violationis periculo, coadiutorem sibi in ecclesia Varmiensi designare. Non enim puto Ven-le capitulum istud refragaturum, cum nihil in vita rationibus illorum magis accomodatum magisque opportunum evenire possit, praesertim cum ego quoque ad eos ipsos praelatos et canonicos ea de re diligenter perscribam. Cum itaque periculi nihil et commodi multum in hac re videam, censeamque adolescenti hunc quasi primum, in quo paulo momento consistere debeat, ad ecclesiasticas dignitates gradum comparari, quin R-ma D. V. rem omnem quam celerrime ex sententia Ser-mi Regis componat atque conficiat, nullam prorsus causam esse intelligo. Opto R-mae D. V. in D-no semper bene valere [2] —

381. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Vilnae 17 Iunii 1581.*

De Possevini solius colloquio cum Rege; de ephemeridibus quibusdam per Germaniam sparsis Regem conquestum esse.

Arch. Vat Nunz. Polon. Vol. 18 f. 185 sq. *orig.*

Come scrissi, alli 13 di questo arrivò il P. Possevino sano et salvo con tutti li suoi [1] che sono sette o otto, come egli dice. Alli 14, stando con meco in casa mia, sopravenne don Giorgio Fabbio, del quale ci servissimo per fare intendere al Re la venuta del Padre et per dimandare l'audienza, circa la quale, havendo io messo in elettione il Padre se voleva

380. [2] *Praeterea I. Zamoyski d. d. Vilnae XIXIIII (s) Iunii Cromero haec significavit.* Mittit S. R. M-tas ad R-mam D. V. itidemque capitulum Varmiense D. Iacobum Allemani, Varmiensem canonicum, ut de coadiutoria R-mae D. V. Ill-ri D-no Andreae Battori conferenda agat eaque de re ipse canonicatu suo D. Battori cedat. Video, quae res R-mae D. V. molestae hac in causa sint, verum de capitulo, quomodo id recte fieri possit, R-mus D. nuntius Ap. R-mam D. V. faciet certiorem. Ne quid R-mae D. V. fructuum derogetur, hac vero cura R. M-tas D. V. R-mam plane liberat: neque enim desunt rationes aliae, quibus M-tas S. nepoti suo sumptum sine ullo R-mae D. V. detrimento aliunde, quam isto ex ep-patu et praebeat hoc tempore, et in posterum ista in coadiutoria praebiturus sit. Cum igitur R-ma D. V. nullo suo incommodo S. R. M-ti obsequia sua hac in re testata facere possit, non dubito, quin ea diligenter elaborabit, quo res commode et capitulo facile consentiente conficiatur. Cetera R-ma D. V. ex ipso D. Allemanni, nuntio S. M-tis, cognoscet — (Bibl. Czartor. Ms. 403 f. 215 *orig.; a tergo manu Cromeri:* 28 Iunii). *Vid. inf. N. 402 adn. 1.*

381. [1] *De sociis itineris Possevini, vid. Pierling, La Russie etc. II p. 45 sq.*

andare solo, o che andassimo di compagnia, egli disse che li pareva meglio che andassimo ambi dui giontamente insieme, et mi mostrò la sua instruttione fattali da V. S. Ill-ma. Il giorno appresso che fu alli 15, pentito del conserto fatto con meco, procurò senza parteciparne punto con meco, separatamente per via di don Fabbio, di havere solo l'audienza quella mattina dopo la messa del Re, et l'hebbe; ma perchè S. M-tà si trovava occupata col senato, basciò solamente le mani di S. M-tà, et presentò li brevi di N. S-re, con speranza di havere l'audienza altra volta più commoda. Alli 16 la mattina avanti pranso furono celebrate le essequie del principe di Transilvania nella chiesa cathedrale, con pompa et cerimonie regali [2], nelle quali sendo andato io ancora per accompagnare et honorare S. M-tà et quello atto, seppi dalla sua bocca che la mattina avanti il P. Possevino era andato da lei immediate dopo la messa, et non havea potuto havere commoda audienza, per non haverli S. M-tà assignata quella hora, ne la quale per ordinario suole essere molto occupata. Et repplicando io che egli affirmava che gli era stato assignata quella hora, il Re rispose: »può essere che don Fabbio l'habbia data di suo capo, ma noi non l'habbiamo ordinato; ma hoggi dopo pranso l'ascoltaremo«: il che poi non hebbe effetto, per essere il Re molto stanco dalla cerimonia delle essequie che durò fino a mezzo dì. Questa mattina avanti pranso hebbe di poi solo larga et benigna audienza da S. M-tà, della quale egli ben sodisfatto, scriverà et darà conto [3].

Mentre pure stavo in camera con S. M-tà in presenza di molti senatori et prelati, per accompagnarlo a basso all'essequie del fratello, S. M-tà mi tirò da parte et si dolse con meco di alcuni falsi avvisi, che di lui erano stati finti, et sparsi per Germania, et divulgati, et creduti in tanta maniera, che il duca di Sassonia havea mandato homini a posta per chiarirsi se erano veri o falsi; et me disse queste formali parole: »Et haec procedunt ex officina Pragensi, et mi farete piacere a dedurli a notitia di S. B-ne«. Io pregai la S. M-tà che li facesse traddurre di tedesco in latino, et me ne facesse parte; et così fece il giorno medesimo, et me li mandò per un suo paggio sotto il suo picciolo sigillo fino a casa, et seranno qui alligati [4]. Et nel vero, io non ho mai inteso tali cose, et se

381. [2] *De exequiis his, vid. Kojałowicz, o. c. p. 214.*

[3] *Vid. inf. N. 387.*

[4] *In margine adscr.:* desunt. *Prostant tamen* Nova 25 Aprilis a. 1581, *cum adnotatione a Bolognetto inserta:* Ser-mus ostendit haec Rev-mo Caligario, indignatus haec de se circumferri. — Imperator Turcarum nuper legatum apud Regem Poloniae habuit, per quem postulavit, ut bellum contra Moschoviae Ducem continuet promisitque se illi pecunia et milite affuturum, quam in rem iam quinquaginta millia militum electorum progredi versus Poloniae fines iusserit, quibus Rex Poloniae pro arbitrio suo uti possit contra Moschum, Imperatorem Germanorum ac quo[s]vis, qualescunque esse possent, hostes suos. E contra vero petiit, ut ne Regia M-tas Caesari Germanorum ullo tempore contra Turcas consilio, pecunia, aut milite adsit. Cui legato a R. M-te Poloniae ita re-

l'havessi intese, V. S. Ill-ma l'haveria saputo. Facciane hora S. S-tà quella consideratione che le pare, et veda come è arduo negotio tenere contente ambedue queste parti contrarie et caminare fra loro, come si dice, con le scarpe di vetro.

---

sponsum est, quod continuationem belli contra Moschum attineret, in eam R M-tem omnibus viribus incumbere; de auxiliis oblatis gratias agi, verum iis R. M-tem hoc tempore non egere, sua enim pecunia et suo milite adhuc gestum esse bellum, et deinceps etiam geri posse; petere autem M-tem S., ut illa quinquaginta milia hominum a finibus removeantur, cum finitimis detrimento sint. Quod ad Caesaream M-tem attineat, nihil R. M-ti cum ipsa adhuc inimicitiarum intercedere· praeterea R. M-tem principem christianum esse et in animo habere pacta publica conservare, neque dubitare M-tem S., quin Imperator Turcarum idem facturus sit; aliud M-tem S. hac de re non posse respondere. Ungari ad eandem R. M-tem Poloniae legatos miserunt, per quos exposuerunt, cum a Caesarea M-te fortunis suis et pecuniis exhauriantur, neque tamen contra hostem defendantur, sed magis magisque a Turcis opprimantur, orare se R. M-tem, ut causam eorum et patrocinium suscipiat. Ad quos a R. M-te responsum est: cum Caesarea M-tas superstes sit, iustas sibi deliberandae eius rei causas esse, quod si vero eius M-tas moriretur, vel sponte illi Regno renuntiaret, aut eius defendendae rationes ullas suscipere nollet, tum se facturam, quod principem patriae suae studiosum facere deceat. Posthaec Ungari ad Caesaream M-tem retulerunt se neque pecunia, neque milite, neque comeatu amplius adversus vim Turcicam satis comparatos esse, sed ad extremam rerum necessitatem reddactos: rogare igitur, ut S. Caes. M-tas aut meliores eius Regni defendendi rationes suscipiat, aut Regni ordinibus permittat aliter sibi consulendi aliumque dominum suscipiendi, qui Regnum viribus suis tueri posset. Ad haec Caes. M-tas Ungaris omnem opem, subsidium et defensionem diligenter pollicita est (Nunz. Polon. Vol. 15 A f 150; *ex parte ed Supplem. ad Hist. R. Mon. p. 1, cum falsa inscr.: Relatio A. Possevini). De animo Hungarorum in Regem Poloniae inclinato Possevinus d. d. Graecii 29 Aprilis 1581 Card. Comensi haec retulit:* — Mi aggiunse *(archidux Carolus)* che egli andava alla corte cesarea per le cose di Ungheria, nella quale si sentivano alcuni movimenti di que' sudditi dell'Imp-re con inclinare verso il Re di Polonia — (Nunz. Germ. Vol. 93 f. 59 *orig.). Ephemerides autem Pragae 9 Maii 1581 de Polonicis (satis confuse) et de Hungaricis rebus haec significaverunt:* Qui sono avisi di Polonia che quel Re — haveva fatto morir sette principali del Regno, tra quali il vaivoda di Cosna (?), che nella dieta di Varsovia li erano stati contrarii alla sua propositione di far guerra a esso Moscovito, per che, volendo l'arcivescovo *(s)* di Cracovia con altri signori persuader la M-tà Sua a non li far per questo morire, ma piutosto prigionarli, il Re, entrato in colera, parlò di questa maniera: »Ego non sum neque fictus, neque pictus, sed electus vester Rex: sic volo«. E trovandosi 30 m. fanti et 18 m. cavalli, spettava nuova gente di Transilvania, havendo anco havuto permissione dalli elettori di Sassonia et Brandemburg et dalli duchi di Pomerania d'assoldar ne loro dominii quanta gente volesse, e senza queste, alla sfugita quanta — è in Ongaria, lo va a trovar, come havevano fatto i soldati della propria guarnigione di Camsa fortezza dell'Imperatore alle frontiere. Onde S. M-tà Cesarea haveva scritto al Re che li piacesse non li accettar, anzi castigar come ribelli, lasciando il servitio nel qual sono obligati, ch'altretanto egli harebbe fatto in tal caso per lui. Et in tal proposito li generali imperiali in Ongaria avisavano esser tanta l'affettione di quelli Ongari a quel Re, che dubitano non havessero intendimento con lui, et però se non veniva provisto con l'andar S. M-tà Cesarea tenir in persona la dieta di quel Regno, potrebbe occorrer che un giorno taglieriano a pezzi tutti gli Tedeschi che vi sono — Mutina, Arch. di Stato, Avvisi. *Orator Alberti d. d. Pragae 23 Maii 1581 plura etiam hac de re M. Duci Etruriae scripsit:*

382. *Stephanus Rex Gregorio XIII P. M.* *Vilnae 19 Iunii 1581.*

Ut sibi ius in maioribus ecclesiis Regni cathedralibus sacerdotiorum conferendorum concedatur, petit.

Arch. Vat. Princ. Vol. 35 N. 42 *orig.* — *Ed. Theiner, Ann. Eccl. III, p. 280 sq.*

Sanctissime *etc.* Non dubito, quin S. V. meminerit ab eo superioribus proximis annis ius mihi sacerdotiorum conferendorum, quae ad S. V-rae conferendi ius pertinent, in maioribus ecclesiis Regni nostri cathedralibus mihi clementer concessum fuisse [1]. Qua quidem ex concessione ita sacerdotia conferre adhuc studui, ut confido et ecclesiae et reipublicae per nos recte consultum esse. Verum cum, quidquid eius iuris est, iam exierit, tum quoque S. V-rae commissarius, quem iis confirmandis, quos istiusmodi sacerdotiis affecissem, praefecerat, vita decesserit [2], maiorem in modum S. V-ram rogo, ut priori beneficio novum accumulet et idem iuris in ecclesiis Regni mei cathedralibus, nempe Gnesnensi, Cracoviensi, Vladislaviensi, Posnaniensi, Plocensi et Varmiensi iterum mihi cumulatius aliquanto tribuat. Qua quidem in re recte atque ordine administrando me geram, ut ecclesiae imprimis et reipublicae cum dignitatem, tum utilitatem me respexisse S. V. intelligere possit. Hoc vero beneficii tanto me facilius a S. V-ra impetraturum esse spero, quo diligentius adhuc institutum meum conservavi ac deinceps etiam conservaturus sum ea sacerdotia, quae ad curam animarum humanarum pertinent, nemini conferendi, nisi qui re ipsa presbyter sit et in sui sacerdotii loco assiduus permaneat. Quod quidem dum facio, secretariis meis, qui se ad ecclesiasticum ordinem applicant, quibus quidem prae ceteris plurimum libenterque utor, conferre ea non possim, quae merita illorum requirunt, nisi hoc S. V-rae concessione sublever. Est vero mihi huiusmodi secretariorum meorum hoc maior ratio habenda, quo ex his maxime, tamquam exploratae virtutis hominibus, episcopos S. V-rae

---

Hanno ben detto che, essendo amb-re del Re di Polonia in Sassonia per ottener da quel duca et dal marchese di Brandeburg una buona quantità di denari in presto *(vid. sup. N. 296 adn. 3)*, co'l dar l'assegnamento delle contributioni che gl'hanno assegnato suoi popoli per due anni, che cerca d'haver questi denari pronti per impatronirsi dell' Ungheria, quando caso nascesse di S. M-tà, et che i pensieri suoi s'estendono anco a maggior cose, et che questa sia la cagione ch'ei vadia interessandosi con i principi di Germania. Ma questi sono forse discorsi troppo acerbi, se ben pare che l'aura popolare si volti a lui, come a principe attivo et da risuscitare lo stato afflitto di quella provincia (Florentiae, Arch. di Stato Mss. Medic. 4339 f. 75 sq.). *Rumor ille Praga Venetias perlatus est, in* Nunz. Venez. *enim* Vol. 22 f. 183 *sub 4 Iunii legitur* avviso: Dalla corte cesarea avisano che una gran parte de' principali Ungari si lasciano intendere di voler passare al servitio del Re di Polonia contra la prohibitione di S. M-tà Ces., desiderosi di veder la guerra, et per particolar' inclinatione che hanno a quel principe, il quale ultimamente ha fatto morire alcuni principali del Regno *etc. ut supra.*

382. [1] *Vid. sup. N. 109.*

[2] *Ep-pus Premisliensis Alb. Starożrzebski-Sobiejuski. Vid. sup. N. 163.*

nomino et mihi senatores in Regni senatum adscisco, quod quidem non solum reipublicae, verum etiam ecclesiae perutile esse S. V-ram satis perspicere iudico. Confido S. V-ram, cui ego omni obedientia et cultu adhuc diligenter satisfacere studui semperque studebo, huius meae petitionis clementissimam rationem habituram esse [3] —

383. *Stephanus Rex Gregorio XIII P. M.* *Vilnae 19 Iunii (?) 1581.*

Ut licentiam, a se archiep-po nominato Gnesnensi concessam, dimidium anni fructus reddilusque ex ep-patu Vladislaviensi percipiendi approbare dignetur, rogat.

Ed. M. Kojałowicz, o. c. p. 236 sq.

Posteaquam R-mum in Christo Patrem Stanislaum Carncovium, et superstite adhuc R-mo Iacobo Uchanscio archiep-po quondam Gnesnensi, in coadiutorem, et mortuo paucis post diebus Uchanscio, plane in successorem S-ti V-rae nominassem, explicari mihi R-mus nominatus curavit, quibus in difficultatibus atque angustiis suarum fortunarum versaretur, non tantum ob superiorum temporum immensos sumptus, quos et ipsis interregnis et aliis temporibus pro republica et ecclesia necessario fecit, verum etiam ob incommoda atque damna, quibus bona archiep-patus Gnesnensis, extrema superioris proximi archiep-pi aetate, plurimum affecta essent, quemadmodum iis de rebus per mandatarium suum S-tem V-ram uberius certiorem faciet [1]. Qua de re me quam diligentissime oravit, ut illi ex ep-patu Vladislaviensi, a quo discedat, quocunque a me ad successionem nominato, dimidium anni fructus redditusque capere liceret, quo accessione huiusmodi aliquo modo et novae dignitati suae (qua hoc meo in Regno nulla prior est) consulere et archiep-patus detrimenta sarcire bonaque eius ecclesiae ad statum frugemque meliorem revocare posset. Quae cum iustissimis de causis a me peti ab hoc nominato meo Gnesnensi exploratum haberem, et pro aequitate rei et pro mea in ipsum nominatum singulari benevolentia, qua praestantem pietate et meritis in rempublicam ecclesiamque virum plurimum complector, denique studio meo, quo archiep-palis ecclesiae bonis consultum cupio, benigne isti petitioni assensus sum, ut anni a confirmatione, quam archiep-patus sui causa a S-te V-ra impetrabit, vertentis fructus dimidios ipse nominatus ad archiep-patum percipiat. Qud ut sine ulla difficultate facere possit, et ea de re cum successore Vladislaviensi, quem nominaturus sum, diligenter agam,

382. [3] *Cancellarius d. d. Vilnae 24 Iunii Ticinio praescripsit, ut diligentiam in hoc negotio adhiberet procuraretque, ut executio litterarum Ap. novo ep-po Cuiaviensi Hieronymo Rozdrażewski) demandaretur* (Arch. Zamoys. II N. 434).

383. [1] *Vid. sup. N. 365, 366, 368 et Append.*

et hoc tempore a S-te V-ra etiam atque etiam peto, ut hanc rem assensu suo clementer approbare dignetur. Qua quidem in re et archiep-pali ecclesiae plurimum consuluerit, et nominatum meum, summae pietatis maximorumque meritorum virum, qui non minus sumptuum ingenti magnitudine, quam reddituum magna tenuitate hoc tempore premitur, sublevaverit, et mihi hoc diligenter petenti gratissimum fecerit. Quod ego omni observantia cultusque studio S-ti V-rae compensare contendam [2] —

384. *Possevinus Cardinali Comensi.* *Vilnae 19 Iunii 1581.*

De colloquio cum Rege d. 17 Iunii habito: de dono S. Pontificis Regi oblato.

Arch. Vat. Nunz. Germ. Vol. 93 f. 130 sq. *orig. — Ed. Pierling, Bathory et Possevino p. 88 sq.*

Essendo io intorno a scrivere distintamente il ragionamento assai lungo ch'io hebbi con questo Ser-mo Re alli 17 di questo mese [1], et dubitando di non havere tempo di poterlo finire, per darlo ad alcuno che parte, ho almeno voluto scrivere questa succintamente a V. S. Ill-ma, dicendole ch'io giunsi qua il 13 del presente. Il seguente giorno diedi i brevi a S. M-tà, la quale si scusò per l'essequie del fratello morto in Transilvania, et perchè il senato era già inanti lui congregato, se per all' hora non poteva darmi piena audienza, la quale poi mi diede pienissima avant'hieri.

La somma è: ch'io debba seguirlo nell' essercito insino a Disna [2], cinquanta leghe o poco meno lungi di qui, dove debbono ritornare due dal Moscovito: uno da S. M-tà mandato, l'altro mandato da quegli ambasciatori del Moscovito che sono in questa corte [3]. Di Disna poi promette che mi darà ogni indirizzo, perchè subito io vada in Moscovia per quella strada che S. M-tà giudica molto migliore, per Vielchiluchi, che per quella di Smolenzco, dicendo che così io non perderò alcuno tempo per seguirlo, poi che tuttavia si camina verso Moscovia, et con questa occasione mi troverò presente a trattare della pace, per andare con maggiore credito al Moscovito, in che S. M-tà dice di volere pienamente ubidire et aiutare S. S-tà. Le suspicioni poi et discorsi, ch'erano stati fatti qui circa l'ambasciatore del Moscovito il quale venne costà, et circa i modi et persone

383. [2] *Praeterea exemplo superioris epistolae addito, Stephanus Rex d. d. Vilnae 19 Iunii 1581 Ticinio scripsit:* — Hortamur vero ac mandamus Devotioni Tuae, ut hanc in rem omni cura atque studio incumbat, quo eam S. D-ni N. comprobationem et assensum R-mus nominatus noster Gnesnensis facile et quamprimum consequatur *(ed. Kojałowicz, o. c. p. 237).*

384. [1] *Vid. inf. N. 387.* [2] *Ad Dvinam, subter Polociam.*
[3] *Vid. sup. N. 375 adn. 1.*

ch'intervennero nell'audienza data a lui da N. S-re, et intorno il S-r Cardinale Madruzzo, il quale si trovò nella congregatione che in Roma intorno il mandarmi fu fatta, et intorno l'andata a Vinetia et Praga etc., come non havevano veri fundamenti, così per la divina gratia sono stati da me facilmente tolti dall' animo di S. M-tà et da alcuni altri principali. Et vedutosi che quell' ambasciatore non venne per Polonia, perciocchè nè anco al mio arrivo in Vratislavia erano anco giunte le patenti del Re [4], et intesosi che, se l'Imp-re o i suoi havessero voluto sturbare la pace di questa M-tà co'l Mosco, non havrebbono mandato a Roma quel Tomasso Severingen, nè lasciato ch'io procedessi oltre in Polonia, a cui havevano dato ogni mezo clementissimo, perchè io potessi anco presso il Mosco procurare questa pace et l'introduttione della religione catholica, pare per la divina gratia che molte ombre sieno svanite. La M-tà parimente di questo Re mi ha detto che molte cose le restavano nella conclusione della pace, alle quali questo arrivo mio giovarebbe, se pure la detta pace si concluderà. Et quando non si concludesse, mi ha anco promesso ch'io potrò andare in Moscovia, et se dapoi la pace seguirà l'abboccamento del Mosco insieme co'l Re, S. M-tà mi ha detto che fra principali punti l'uno sarà quel della religione catholica. Fra tanto, per lievare ogni scrupulo a chi potesse haverlo, dissi a S. M-tà che da lei piglierei interpreti, scrittore et compagni, quali volesse darmi per andare in Moscovia, sperando io nella Maestà di Dio ch'essi aiuterebbono sè stessi et me, et si vedrebbe con quanta dirittura mira S. S-tà la gloria di Dio, la pace fra principi, la grandezza di S. M-tà in ogni cosa possibile et leggitima occasione. A me fra tanto, per havere maggiore luce delle cose di Moscovia, pare che metta conto il seguire per questa strada di Disna et Polozco il Re, a cui anco forse Dio Signor nostro mi darà qualche occasione di suggerire altre cose, poi che mi ha fatto lungo discorso circa i mezi di restituire la religione catholica nella Livonia. Et essendosi Riga resa alla suggettione di S. M-tà, mi ha commesso che scriva al nostro P. generale ch'io lo ricerchi di alcuni operarii alemanni et pollacchi per quella città, dalla quale havendo io l'anno passato cavati alcuni giovini che sono in Brunsberga, horamando al quanti libri catholici a migliori cittadini di lei, lasciando qui denari per istamparsene altri: il che è necessariissimo in tutto quel tratto desolatissimo. Conduce anco S. M-tà di qui con noi il P. rettore di questo collegio [5] per stabilire la fundatione del collegio di Polozco. Fra questo mezo, non ha mancato di fare qui Mons. di Bertinoro i soliti buoni

384. [4] *Omnes rationes Possevini ad colloquium cum Rege spectantes, fusius inf. in N. 387 tractantur quaeque in utroque N 384 et 387 continentur, concordant, excepto capite de salvo conductu regio Vratislaviae recepto. Quae hic ea de re a Possevino affirmantur, a veritate deflectant vid. sup N 367 adn. 1. Inf. in N 387 causa haec alio modo exponitur, ita ut non tantum a veritate absit.*

[5] *Petrus Skarga S. I.*

uffici nel restante di quel che a lui appartiene; et il Re hieri gli disse che dal campo gli scriverebbe ciò che dovesse fare circa il seguirlo o starsene qui.

Ricevette anco il Re l'imagine della Pietà scolpita in avolio et datami da N. S-re per S. M-tà, con particolare contento, in modo ch'in riguardare il corpo morto di N. S-re, doppo haverlo grandemente lodato per l'opra, gli si viddero uscire principii di lagrime dagli occhi. Hieri poi per un grande pezzo la tenne in mano, dolendosi della morte del fratello, a cui. disse che sarebbe stato gratissimo dono. Dapoi sogiunse ch'era perplesso se doveva con seco portarlo, ma che finalmente lo farebbe in modo conservare, che nissuno mai ne lo priverebbe. Degnisi V. S. Ill-ma procurare orationi per la salute di questo Re, il quale anco tiene di lei grata memoria, sì come il S-r cancelliere ringratia V. S. Ill-ma della salutatione da me fattagli in nome suo, dicendo che multum sentiebat se debere V-rae D-ni Ill-mae ob salutationes tantae humanitatis plenas.

Finalmente S. M-tà mi promise patenti per un nostro ch'io mando in Svetia, et lettere le quali scriverebbe a quel Re in compagnia del breve di N. S-re. Di che tutto darò distinto ragguaglio a V. S. Ill-ma prima ch'io parta di qui, il che sarà al fine di questa settimana con consenso di S. M-tà, la quale dimani parte a piccolissime giornate, sì che l'arriverò subito, a Dio piacendo, il quale a V. S. Ill-ma —

P. S. Da qui inanti, se io non usassi sempre per convenienti ragioni la cifra solita, userò quella ch'io havevo con Mons. Capilupi, della quale V. S. Ill-ma potrà commandare che dal S-r Camillo se n'habbia l'essempio [6].

385. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Vilnae 21 Iunii 1581.*

De discessu Regis; de Hieronymo Rozdrażewski, ep-po Vladislaviensi nominato; de Possevino; de Imperatore; de quibusdam capitibus a Rege M. Duci Moscoviae proponendis.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 18 f. 189 sq. *orig. A tergo praeter solitam inscr.:* 2ª.

Alli 20 di questo, come era determinato, partì il Re di questa città verso Polozco et Moscovia, et molto allegro, per havere questo anno bellissimo essercito, et la pace quasi per fatta et con sua molta dignità et utile; io l'accompagnai a cavallo fuori della città una mezza lega.

384. [6] *Hippolitus Capilupi, anteactus ep-pus Fanensis, negotia Regis Suetiae in Italia agebat (✝ 1580). Camillus C., eius nepos. Epistolam hanc unacum inf. N. 387. Possevinus A. Ierino Vratislaviam misit, qui hac de re ep-po Cerviensi, nuntio apud Caesarem, d. d Vratislaviae 20 Iulii 1581 haec scripsit:* — Porro adiuncti literarum fasciculi Vilna a Rev. P. Possevino — hodie ad me allati sunt. Rogavit autem *(Possevinus)* diligenter — ut eas ad Ill-mam D. V. mitterem — ex ipsius literis intelligo res esse magni momenti — (Arch. Vat. Borgh. III Vol. 6ª f. 43 sq. *orig. manu pr. scr.*).

Ha nominato alla chiesa di Cuiavia il conte Hieronimo Rozdrazevschi secretario maiore et preposito di Plozca, prelato insigne [1]; io mi sono affaticato molto che si faccia questa nominatione, per che oltre il servitio di Dio et il buon governo di quella chiesa totalmente desertata, in senato haverà la Chiesa et la Sede Ap. un voto sodo et di molta autorità. Io farò il processo, et si manderà per huomini espressi; et perchè ha un canonicato di Vratislavia a collatione di N. S-re, manderà la procura a resignarlo liberamente in mano di S. S-tà, perchè sia dato ad alcuno giovane dottore del seminario germanico che sia, se possibile serà, Polacco, se non, sia almanco Slesita o Todesco. Egli confessa che, se il nuntio Ap. non era qua, che non otteneva mai questa nominatione, et però dice di volere essere sempre obedientissimo alla Sede Ap. Finalmente il palatinato di Cracovia è stato dato al conte Andrea Tencinio palatino di Belza, catholicissimo et da bene. Vaca ancora il palatinato di Sendomiria et quello di Plozca; ho fatto officio perchè siano dati a catholici, ma ci sono grandi difficultà per defetto delli suggetti [2].

Il P. Possevino seguitarà il Re et darà conto del suo negotio, nel quale poi che li piace di trattarlo separatamente da me, non cerco di ingerirmi, nè l'interrompo punto: il Re mi ha ben detto che mai più non vide che, quando dui ambasciatori di un medesimo principe sono appresso uno altro, trattino con tanta diffidenza tra loro, con quanta fa il Padre con meco. Sia per avviso, non perchè a me dia noia in conto alcuno.

Il Re ha lettere che già sia morto l'Imperatore, ma non li presta fede niuna, per che vengono da loco sospetto. Il P. Possevino afferma, et altri scrivono il medesimo, che era desperato della vita.

Quando serà tempo, manderò a V. S. Ill-ma la coppia delli capituli che offerirà il Re al Mosco in materia di religione, caso che si abbochino insieme, che sono honoratissimi per cotesta S. Sede, et per mostrare il gran conto che fa S. M-tà della persona di N. S-re [3].

385 [1] *D. 20 Iunii, cum Rex equum conscensurus erat, marsalcus curiae A. Zborowski nominationem in ep-pum Cuiaviensem Hieronymo R. tradidit* (X. J. Piotrowski, *Dziennik wyprawy St. Batorego, wyd. A. Czuczyński, Kraków 1894, p. 8*). *Litterae regiae ad S. Pontificem, ut nominatio haec approbaretur, d. d. Vilnae 11 s. Iunii 1581* (Bibl. Czartor. Ms. 331 f. 109 cop.). *Laureus in ep. sua d. d. Augustae Taurin. 6 Septembr. 1581. ad Card. Com. ferventissime nominatum Cuiav. laudavit* (Nunz. Sav. Vol. 12 f. 308). *Plura exempla epistolarum Hieronymi R., confirmationem huius nominationis spectantium, in cod. Ossolin. Ms. 156 asservantur.*

[2] *Stanislaus Szafraniec, castellanus Sandomir., evangelicus, palatinus Sandomir., Gregorius Zieliński, catholicus, palatinus Plocensis nominati sunt.*

[3] *Quae Caligarius Regi cum M. Duce ipso acturo proposuit, continentur* Scriptura data per R-mum D. Io. Andream ep-pum Brittonorii Regi Stephano in colloquium cum Moscho venturo. 1) In condicionibus pacis relinquatur etiam locus Ser-mo Regi Suetiae et aliis a M-te V. nominandis, ut ex hoc beneficio Rex Suetiae M-ti V. devinciatur, quod ad multa valebit. 2) Arces omnes, vel saltem illae praecipuae, quas M-tas V. retinere ac praesidiis firmare cogitat, ita ut sunt instructae commeatu, pulvere, globis,

386. *Possevinus Cardinali Comensi.* *Vilnae 23 Iunii 1581.*

N. 387 adiungitur; de colloquio d. 17 Iunii cum Rege habito; de itinere suo, ad quod accingitur; de seminario Braunsbergensi; de collegio Romano; nominatus Gnesnensis a S. cancellario commendatur; de Tarquinio Peculo.

Arch. Vat. Nunz. Germ. Vol. 93 f. 152 sq. *orig. man. prop.* — *Ed. Pierling, Bathory et Possevino p. 91 sq.*

tormentis atque alio apparatu atque *(s)* instrumento bellico, a Moscho M-ti V. relinquantur. 3) Ad hoc, ut pax sit magis stabilis ac perpetua, ad omnem postulationem Moschi, si quando dolo malo a quibuscunque hominibus bello petatur, M-tas V. teneatur certum equitum numerum subsidio mittere et consilio armisque iuvare, et e converso, tempore belli ac necessitatis eiusmodi, M-ti V. Regnisque ac dominiis suis tam praesentibus, quam futuris *(Hungaria!)* illati vel inferendi, ille certo militum numero. vel potius certa pecuniae quantitate subvenire pariter teneatur. 4) Ad demonstrandam M-tis V. erga S. Sedem Ap. observantiam et studium propagandae religionis catholicae declarandum, illud esset adiungendum M-tem V. non modo pacem et amicitiam cum Moscho libenter contracturam servaturamque, verum etiam religionem et fraternitatem cum eo communicaturam; et si aequo animo patiatur corruptam Graecam religionem emendari atque unacum Romana coniungi, prout alias saepius a magnis Graecorum Imperatoribus factum est, M-tem V. libenter partes suas apud Romanum Pontificem interposituram; ut id nullo eius detrimento ac summa cum laude ac populi sibi subiecti salute fiat, atque M-tem V. graviori et arctiori vinculo amicitiam concordiamque firmaturam: filia enim Ill-mi principis Transsilvaniae *(Griseldis)* recte in matrimonium tunc collocari posset M. Ducis filio, illi praesertim, qui proxime successor Regnorum designaretur, et e contra, designando successori M-tis V. una ex filiabus suis, quae maxime conveniret, desponderi posset, cum mutua ac reciproca promissione in adversis casibus invicem sese iuvandi et in suis dominiis defendendi. 5) His et aliis rationibus omnino ab amicitia aliorum principum esset avertendus Moschus sibique adiungendus, maximi enim momenti res haec esset; et huc etiam spectat, quod tertio capite supra annotatum est. Et si negaret ipse sibi integrum esse foedus atque amicitiam cum M-te V. nunc coniungere, propterea quod impediretur antiquo foedere aliorum principum: cum agatur de securitate Regni sui, facile ab antiquis foederibus nulla nota discedere poterit. 6) Si M-tas V. animum induxerit, ut gratis, vel modica cum expensarum refectione Velichilucum aliaque occupata, necnon ut captivos restituat, congruum videretur Moschum vicissim obligari ad certum numerum militum, seu potius ad certam pecuniae pro conducendis militibus quantitatem mutuo obligari eo casu, quo M-tas V. ad aliorum dominiorum Regnorumque *(Hungaria)* regimen a populis, aut alias legitime vocaretur. Hoc enim quamvis postmodum re ipsa nugatorium detegeretur, tamen ipsius rei species et fama ad praesentem rerum statum satis adiumenti M-ti V. foret 7) Quotiescunque M-tas V. unacum aliquibus potentatibus christianorum, non minoribus duobus, ad commune christiani nominis bonum Romano Pontifice authore in foedus coiret, Moschus itidem eodem foedere teneretur auxiliariaque arma seu pecunias, pro dignitate tanti principis, adversus communes hostes submitteret. Hic sextum et quartum caput ad multa valerent. Haec autem omnia et longe plura a sapientissimo M-tis V. iudicio animadversa, summa cautione, semotis arbitris, cum ipso M. Duce potius, quam cum oratoribus eius, per colloquium, aut per fidissimos legatos tractanda essent, nam alioqui perditi atque invidi homines, quamvis egregie excogitata atque adinventa, sua iniquitate perderent atque everterent (Brisighella, Cod. »Bracchini« f. 235 *cop., inscr.:* Nonnulla animadvertenda in compositione pacis cum Moscho).

Scrissi alli 19 del presente a V. S. Ill-ma sommariamente ciò che a lungo trattai, doppo il mio arrivo, con questo Re Ser-mo. Mando hora il ragionamento più distinto [1], il quale passò fra S. M-tà et me per lo spacio di due hore et meza in lingua latina, il che è causa che anco io l'ho scritto latinamente per porre i proprii termini del Re, in quanto la memoria mi è stata fidele.

Et se bene a V. S. Ill-ma erano note molte di quelle cose ch' io ho detto al Re, nondimeno conoscerà ch'io le ho inserite nel detto ragionamento, perciocchè il demonio haveva cercato di fare in alcuni tanto sinistre impressioni, che potevano raffreddare l'animo di questo benedetto Re, se colla verità ch' è più potente di ogni cosa, non mi facevo strada al negocio, che per solo servitio divino et dignità di questa M-tà si pretende da S. S-tà.

Ho anco pensato ch'era providenza di Dio l'havere permesso che tutte l'ombre toccate nel detto ragionamento havessero oscurato le menti di coloro, sopra i quali erano cadute, poichè questo mi necessitava a scuoprire la rettitudine dei cori di tutti quei principi, coi quali io nel viaggio havevo trattato, essendo che a qualche tempo, se a Dio piacesse di ordire qualche lega insieme con questo principe, tale ufficio non nuocerebbe.

Il Re poi partì di qui a piccole giornate, lasciandomi ordine ch'io'l seguissi, si come coll'aiuto divino farò dimani, et forse co'l S-r cancelliere, il quale è restato qui per disporre le cose dell' essercito.

Io sono qui restato non tanto per questo spaccio, quanto per provederci di nuovi carri, convenendosi per più di 500 miglia di paese condurre con noi avena, biscotto, padiglioni et tutte le cose necessarie, et spesso l'acqua che non sia affatto palustre, insino le ruote de' cocchi, se l'altre si rompessero. Et per questo non è persona così sola et meschina, alla quale per tanti imbarazzi non sia necessario condurre due et tre carri o cocchi con seco, essendo che la vastità di queste campagne, la guerra di tre anni, computato il presente, il non trovarsi talhora per tre giornate intiere casa dove ritirarsi, et le scorrerie dell' essercito che già penetra insino a Plescovia, non solo fanno carissima ogni cosa, ma etiandio ci causano necessità di scorta et di molte spese, alle quali mai non pensai. Ma di tutto con ogni parcità si tiene conto, ch'io manderò o porterò, a Dio piacendo, a V. S. Ill-ma [2].

Mandai tre giorni sono il sacerdote nostro coi brevi di N. S-re et

386. [1] *Vid. inf. N. 387*

[2] Ratio accepti a S. Pontifice Gregorio XIII et expensi pro missione Moscovitica et pro aliis quibusdam rebus pis *D. d. 30 Octobris 1581* (Nunz. Germ. Vol. 93 f. 290 sq., *ed. P. Pierling M. Lerpigny. Un arbitrage Pontifical au XVI siècle, Bruxelles Paris p. 188 sq.*).

con una lettera di questo Re al Re di Svetia [3]. Di detta lettera io mando la copia con questa a V. S. Ill-ma.

Mando anco il catalogo degli alunni di Brunsberga, venuto di là ultimamente, et a quel che si vede che Christo S-r N-ro va aprendo la porta alla Livonia et più oltre, spero che S B-ne si rallegrerà di haver eretto quel seminario a lei vicino. Et penso che coll' occasione delle speditioni. che hora si faranno costì per la nominatione fatta di diversi vescovi di Polonia, S. S-tà getterà l'occhio ad aiutare questo paese. che può dirsi et

---

386. [3] *De P. Simone Nicovio (Nikowski) S. I. in Suetiam misso et de rebus seminarii Braunsbergensis Possevinus ad Philippum Widmanstadt. rectorem eiusdem collegii d. d. Vilnae 20 Iunii 1581 scripsit* (Nunz. Germ. Vol. 93 f. 140 sq. *cop.*). *Ep. Stephani Regis ad Regem Suetiae desideratur. prostant tamen ea. quae a Possevino proposita sunt Regi Stephano, ut in Suetiam scriberentur:* Fides publica. sive patentes litterae pro Simone Nicovio, qui in Sueciam mittitur ad Ser-mam Reginam Sueciae; s autem Simon sacerdos est de Societate Iesu, et prope Posnaniam natus. Sed in paitentibus litteris ob traiectionem tutiorem nulla fieri mentio deberet sacerdotii, aut reli gionis, verum ut quasi a Ser-mo Rege mitteretur ad quaedam negotia tractanda vel suo, vel Ser-mae item Reginae Poloniae nomine, nam et eius Reginalis M-tas scit eum proficisci. Porro dispiciendum erit, Polonica ne lingua, an Latina patentes ipsae litterae scribendae erunt, an fortassis Polonica et Latina, sive potius Germanica lingua. Litterae R. M-tis ad Ser-mum Sueciae Regem per hunc ipsum: capta occasione vel ex huius ipsius profectione, vel ex mea missione a Pontifice M., quibus inter alia Ser-mus Rex insinuetqua caritate Pontifex M. de Regis Sueciae negotiis cum S. M-te egerit, quod officium, etsi necessarium non erat omnino, quandoquidem ipse Ser-mus Rex Poloniae praestabat, quidquid ad Sueciae Regis dignitatem spectabat in rebus, vel pacificatione cum Moscho tractanda, non mediocre tamen pondus apud eius M-tem R. habuit; cum vero etiam eius S-tas cum Ser-mo Rege Poloniae quaedam alia ad ipsum Ser-mum Sueciae Regem spectantia agere voluerit, de quibus eius S-tas peculiaribus litteris ipsi Regi Sueciae scribit, non potuisse Ser-mum Poloniae Regem non gratulari ex animo eius Serenitati; neque enim fieri posse, ut cum Christi D. N. Vicarius adeo paternam curam eius Ser-tis suscipiat, Deus item ipse, qui per sua organa tam primaria praecipue operatur, non respiciat eius Regna salutemque ipsius inprimis expetat. Quamobrem quod eius M-tas Regia ante biennium fecit, cum de pietatis negotio cum eius Ser-te egit, litteris ad eam per P. Antonium Possevinum missis, id et agere nunc ac precari illum enixe, tantam ne sinat differri palmam, quam de tot populis Christo D. integre restituendis immortalem sibi potest acquirere. sic saltem. ut dum adhuc superstes Regina est, sinat latius ostium fidei patere: se interim, quotiescumque opus fuerit, nullum officii genus deserturum, quo eius Ser-ti, ut propius iam ipsius Regnis per Rigae praestitam obedientiam magnamque Livoniae partem recuperatam Regia M-tas accessit, re ipsa ostendat, quantopere illum iuvabit in tanto pietatis negotio promovendo. Interea cogitare dignabitur R. M-tas, num et de Ill-mi principis Christophori morte et de filio eiusdem designato successore ac de mea profectione in Moscoviam. cui et negotium Ser-mi Sueciae Regis commendaverit, aliquid ipsimet Sueciae Regi scribendum erit. Has vero litteras supplico Ser-mae M-ti, uti iubeat sic scribi, ut ante eius discessum non solum eas, verum etiam earum exemplum ad S. Pontificem mittendum possim habere (Nunz. Germ. Vol. 93 f. 369 sq. *min. manu prop., a Possev. inscr.:* Tenor litterarum obtentarum a Ser-mo Poloniae Rege ad Sueciae Regem ac missarum per P. Simonem Nicovium de Societate. Earum vero litterarum exemplum altero itinere missum est ad Ill-mum D. Card. Comensem).

sperarsi scala del Settentrione et dell' Oriente, se si usa dell' occasione che ci dà la vita et bontà di questo Re.

Ma perchè tutti i discorsi restano senza effetto, se non si hanno operarii, io per le sante piaghe di Christo crocifisso per noi, supplico humilissimamente V. S. Ill-ma che non si scordi di un'ampla fundatione del collegio nostro romano, per ciò che senza questo la compagnia nostra non potrà somministrare vita et aumento (a gloria di Dio) a queste et altre parti.

Avant'hieri il S-r cancelliere mi commandò ch'io raccommandassi a V. S. Ill-ma la speditione dell'eletto arcivescovo di Gnesna, per conto di qualche temperamento nelle cose delle bolle [4]. Et come quel S-r confida nell'amore mostratogli da N. S-re et da V. S. Ill-ma, pensa che questa mia proposta non sarà, come desidera, inutile.

Dall'alligato memoriale dell'auditore di Mons. di Bertinoro intenderà V. S. Ill-ma il suo pio desiderio [5]. Esso, per essermi figliuolo spirituale, et perchè, se pure di questo Regno partisse Monsignore suo, potrebbe essere che esso restasse in questo Regno, dove per la sua virtù è molto desiderato dal nominato arcivescovo [6], a cui potrebbe fare spalla, ha voluto usare del mezo mio con V. S. Ill-ma, essendo questo cosa ch'è per indirizzarlo a pigliare gli ordini sacri. Io la supplico con ogni riverenza che, se già non havesse ottenuta la gratia che ricerca, V. S. Ill-ma gliela impetri, et ne lo faccia avisare dal S-r Canobio [7]. Et non essendo questa per altro, le raccomando —

387. *Possevinus Cardinali Comensi.* *Vilnae 17—23 Iunii 1581.*

Quae a P. Possevino Pontificis M. nomine acta sunt cum Ser-mo Poloniae Rege de pace cum Mosco deque religione catholica in Moscoviam insinuanda.

Arch. Vat. Nunz. Germ. Vol. 93 f. 156 sq. *orig. manu prop. scr. — Ed. P. Pierling, Un Nonce du Pape en Moscovie, Paris 1884, app. 6, p. 148 sq.*

Cum decima tertia Iunii huius anni 1581 Vilnam venissemus eademque die cum R-mo D. nuntio, deinde postridie eius diei cum Mag-co D. cancellario, quantum satis esse videretur, egissem, ut cognito rerum statu aditum peterem ad Ser-mum Poloniae Regem, ab eius M-te tertia die post adventum meum evocatus, reddidi ei litteras S. Pontificis eoque salutato,

386. [4] *Vid. sup. N. 366, N. 382 et Append.*

[5] *De petitione Tarquinii Peculi vid. sup. N. 319 Memoriale eius Possevino directum in* Nunz. Germ. Vol. 93 f. 155).

[6] Figlio spir., *vid. sup. N. 270. De petitione Stanislai Karnkowski, vid. sup. N. 370.*

[7] *Iohannes Bapt. Canobius, secretarius Card-lis Comensis.*

cum senatus ex parte convenisset, significavit, ut cum eius M-te possem fusius colloqui, gratum sibi futurum, si absoluto Ill-mi eius fratris voyevodae Transylvaniae funere ad eum adirem, quod funus in diem in sequentem incidebat [1].

Vocatus itaque rursus die 17, sic cum Rege locutus sum. Quae causae Pontificem M. ante biennium adduxerunt, ut ab eius S-te ad V-ram M-tem mitterer, eaedem illum novissime permoverunt, ut ad ipsam remitterer. Nam cum de restituenda religione catholica in Suecia ageretur, V-ra M-tas visa est magnum ei rei momentum allatura, si litteris suis ad Sueciae Regem scriptis negotium tam sanctum (ut fecit) promoveretur, quae litterae [2] a me Sueciae Regi allatae, magnopere toti causae tractandae commodarunt. Rex enim ille non solum ob affinitatem, quae inter V-ras M-tes intercedit, atque ob non adeo ingens ab hoc Regno intervallum, verum etiam propter auctoritatem V-rae M-tis solidasque illas et fidas rationes, quas illi M-tas V-ra divinitus afflata scribebat, haud parum est ad pietatem inflammatus. Quamobrem factum est, ut si minus omnia simus hactenus consecuti, unius tamen integri anni spatium obtinuerimus, quo multos ex plaga illa septentrionali, Deo miserante, vel eduximus, vel emisimus in seminariis pontificiis instituendos: catholicos autem libros tum pene omnibus eius Regni primariis distribueremus, tum alios eodem in Regno ea item lingua edi procuraremus; monasterium autem S. Brigittae [3], quod unicum in universo illo tractu, tamquam Arca Noë in mediis fluctibus, asservatum fuerat, sic in iis, quae ad professsionem sanctimonialium et earum numerum augendum atque ad cultum divinum spectabant, instauraretur, ut ipse quoque Sueciae Rex magnam ei redituum partem restitui mandaret; praeterea principes ipsi, Regis filii [4], qui Sacrosanctae Eucharistiae sacramento muniti nunquam antea patris ob metum fuerant, haud semel secreto illam sumpserint; aliquibus vero catholicis sacerdotibus in eodem Regno relictis, ita a Rege illo ad S. Pontificem remitterer, ut beneficio temporis interea uti possemus, negotioque divino promovendo non minima facultas concederetur. His de rebus, cum ad Urbem redierim, deliberatum est, ut cum aliis pontificiis litteris vel in Sueciam, quo tempore expediret, navigarem, vel iis ad Regem transmissis, in Prussia subsisterem, ubi expectarem, quid eae fructus parerent, atque dum haec agerentur, reliqua, quae ad pietatis propagationem in ora illa maritima septentrionali spectarent, sic curarentur, quemadmodum eius S-tas cum per alios, tum per Societatem nostram attentissime facit.

Supervenit, Ser-me Rex, Moschi Ducis internuntius Thomas Severigen [5] ipso fere in discessu, cui accingebar, cum a S. Pontifice deliberatum est, ut de utroque Sueci Regis et Moschi Ducis negotio ad V-ram M-tem

387. [1] *Vid. sup. N. 381. Brevia Ap., sup. N. 322.* [2] *Vid. sup. N. 114 adn. 3.*
[3] *Vadstenae. Vid. A. Theiner, Schweden und seine Stellung I p. 626 sq.*
[4] *Sigismundus et Anna.* [5] *Vid. sup. N. 318 adn. 1.*

proficiscerer. Nempe ut cum in Suedico (sicut dixi) auctoritas V-rae M-tis permultum habuit momenti, sic in re illa, quantum fieri queat, ad exitum perducenda, alteras Regi Sueciae litteras scribere vellet, quas ego confestim per certum e nostris hominem in Sueciam, Deo adspirante, missurus sum. Quae quidem litterae pro prudenti V-rae M-tis pietate eiusdem erunt tenoris, cuius priores illae alterae fuerunt. Veruntamen, quando Sueciae Regi quaedam petenti S. Pontifex ita respondit [6], ut, priusquam illi liquidius de tota re perscribat, significet eo de negotio se cum Ser-mis quibusdam principibus agere statuisse, videtur e re futurum, si V-ra M-tas illud suis litteris addat se Pontifici M., quid sentiat, fusius scripturam. Atque huc pertineat, quae altero duorum brevium eius S-tis [7], quae V-rae M-ti reddidi, per me significari ac peti Pontifex iussit.

Iam vero, quod ad Moschum attinet, de quo S-tas eius V-rae M-ti alterum breve misit, videntur altius quaedam repetenda, quibus rem ipsam universam aperte perspiciat. Sic enim vel pacis cum Mosco transigendae, vel catholicae religionis in Moscoviam insinuandae rationes, de quibus duobus capitibus mittor ad V-ram M-tem, liquidissime cognoscet atque inde intelliget, quibus argumentis ex eorum animis, qui publicas res sub V-rae M-tis nutu administrant, scrupulos aliquos eximat, quos audio eis iniectos: quod Romae apud eius S-tem interpretis munere functus sit cum Mosco aulicus Madrucii Cardinalis, vel quod hic Cardinalis congregationi aliorum Cardinalium ea de re habitae, cum sit Germanus, interfuerit, quodque Pragae ac Venetiis internuntius ille Moschi nonnulla egerit, quae forsan aliquid afferre incommodi rei publicae Vestraeque M-tis Regno potuissent, atque ideo per hoc Regnum, uti constituerat, transire noluerit.

Ac primum, cum ex quatuor Cardinalibus tres ipsi M-ti V-rae ita sint noti [8], ut nulla prorsus aut ob munus, quo funguntur, aut ob sinceram erga hoc Regnum propensionem suspicio de iis haberi debeat, quartus ipse Cardinalis Madrucius, quoniam Germanus est et Germaniae protector, nullam hac in re dubitationem movere iure poterat. In rebus enim ad religionem spectantibus, praesertim quae ad septentrionem attinent, ille (siculi et in Suedico negotio haud semel contigit) solitus est semper interesse. Cuius quidem spectatissima virtus est atque doctrina, integritas vero tanta, quanta vel a V-ra M-te in suis Regnique huius rebus desiderari posset, prorsus ut sancte iurarem (si opus esset), eum, qui satis intelligit, quantopere ad religionem promovendam initia ista et virtus M-tis V-rae faciant, nihil dare affectui, vel nationi, aut ipsi, de quo dixi, protectionis officio. Nam et ipsa quoque eius Germaniae protectionis ratio inde maxime ab eo pendere intelligitur, si cum tot ac tantos principes a recta fide alienos Germania in suis visceribus alit, atque adeo ipsimet Cardinali Ma-

387. [6] *D. 15 Martii 1581. Ed. Theiner, Schweden etc. I B. II Th., p. 67 sq.*
[7] *Vid. adn. 1.* [8] *Vid. sup. N. 318 adn. 8.*

drucio non leve negotium facessunt, sic tantus Rex ac Regnum, quantus, Dei gratia, V-ra M-tas quantumque hoc Regnum est, omnibus officiis foveantur, ac (si opus sit) etiam ab ipsis Germanis plusquam verbis adiuventur.

At vero cum nemo sit, quin oculis intueri possit, quorsum S. Pontificis studium tendat, intelligere quoque omnes possunt eius S-tem non solum haud curaturam, sed ne permissuram quidem fuisse, ut V-rae M-ti, aut bono istius Regni, in quo satis adhuc certi praesidii catholica tenet ecclesia, incertum quidquam et plusquam satis alienum, qualis habetur Moscovia, anteferretur. Videt vero omnis natio, quae sub coelo est, quam sedulo et quanta liberalitate Pontifex M. in omnes provincias lucem inferre conetur Evangelii, ut si quid aliud, quam id, quod praecipue Christi Vicarium (et quidem huius ingenii ac pietatis Vicarium) decet, ageretur, aut tentaretur, tam praeclare inchoatum aedificium aut concideret, aut saltem rimas, non dormiente satana, ageret. Ego vero (ingenue fatebor) si fieri posset, ut ab eius S-te, aut a quantolibet Rege aliquid mihi iuberetur, quod rectae conscientiae sentirem adversari, audeo dicere me nulla ratione procuraturum. Veruntamen et V-rae M-tis oculis est pene subiecta ipsa Suetia, in cuius bono curando, si quid suspicati fuissent aliqui, dum ego ad V-ram M-tem et ad alios principes mittebar, vel dum ipse Madrucius Cardinalis ut homo Germanus, congregationibus ea de re habitis Romae interfuisset, V-ra M-tas habet satis, unde illos convincat. Ego autem, Ser-me Rex, non possum reticere, quod mihi, cum ista audirem, veniebat in mentem: scilicet ex hoc uno negotio intelligi posse eius S-tem in rebus ad christianam rempublicam spectantibus, divino duci numine solere. Quippe qui cum debeat esse omnium pater, nec alicui quemquam anteponere, omnium vero principum studium ad Dei gloriam quaerere, intelligit, si, ubi Moschi internuntius Romam venit, Madrucium a congregatione reliquorum Cardinalium secrevisset, fore, ut Caesari suspicionem afferret se una cum V-ra M-te adversus Imperii bonum velle aliquid moliri. Itaque cum Cardinalem huius Regni protectorem Farnesium, Comensem vero, tamquam ipsiusmet Pontificis M. dexteram et oculum, ac denique Commendonum, qui non minus de hoc Regno bene meritus est, quam se de eo bene merendi occasionem habere sentit, eidem congregationi interfuerint (8), plane intelligit M-tas V-ra, quam ab omni suspicione debet esse alienum, quicquid de Madrucio eiusque aulico, qui Moschi interpretis Germanice loquentis verba interpretatus est, dictitarunt.

De Venetis autem, cum ego novissime Venetiis fuerim, nihil apud eam rempublicam ab internuntio Moschi dictum, aut factum fuisse, quid V-rae M-ti incommodaret, potui cognoscere. Obtulerat ille Ser-mo illi duci salutationem ac litteras nomine principis sui, ac demum aliquid innuerat, quo testaretur suum, ut ille vocabat, Caesarem cupere, ut Veneti in Moscoviam navigarent cumque ea provincia, uti cum reliquis aliis faciunt,

commercium inirent. Quod cum ad Pontificem M. etiam a Moscho pervenisset, existimavit quidem eius S-tas, sicut et postea Venetis videbatur, hoc esse perdifficile. Verum Pontifex, ne officio deesset atque ut ex hac re aliquid melius eliceretur, mandavit, ut ad eam rempublicam venirem, cui ostenderem fieri posse, ut Moschus templum catholicis sacerdotibus attribueret, si in spem veniret fore, ut ad oram Moscoviae mercatores aliqui Venetiis nonnunquam appellerent. Responsum igitur accepi, reipublicae illius erga pietatem propensissimae, dignum. Itaque si Moschum repero catholicorum commercia serio cupientem, habeo mecum sacerdotes, quos ibi in nomine Domini relinquam, quemadmodum et in Turcarum ditione iam fit atque in extremis Indicis emporiis aliquando cum fructu a Societate nostra est factum. Quod si ille recusaverit, intelligem eum, qui Tartaris moscheas, Luteranis loca ad suos errores praedicandos permiserit (a quibus tamen se alienissimum esse ostendit), aut voluisse christianos principes decipere, aut eo tantum spectasse, ut aliqua ratione (legatorum nempe et aliorum externorum ad se adventu) cadentem et imminutam ex istis M-tis V-rae victoriis auctoritatem erigeret. At vero, ut ad ipsam Venetorum rempublicam redeam, tantum abest, ut quidquam alienum ab huius Regni commodis tentatum sit, ut egregiam et praeclarissimam de V-ra M-te testificationem senatores illi fecerint, me vero ad pacem hanc cum Moscho tractandam animarint, quandoquidem, si V-rae M-tis vires et animus alio convertatur, non parvo sibi eas praesidio fore adversus Turcam intelligant [9].

Porro Venetiis ego Graecium ad animandum Carolum archiducem, ut quae ad restituendam religionem promulgaverat, in rem conferret [10], profectus sum, cum id mihi a Pontifice iussum fuisset; inde Viennam et Pragam veni, ut et Moschi internuntium, qui alio itinere praeiverat, assequerer, ac praeter alia cognoscerem, legitimae, nec ne, litterae illae essent, quas ille ad Pontificem attulerat; sicuti veras fuisse non unis coniecturis cognovi [11].

Pragae igitur cum essem, nihil rescire potui ab eo internuntio, seu ab altero eius comite [12] actum adversus V-ram M-tem, aut hoc Regnum fuisse, sed tantummodo procuratum, antiqua ut illa a Maximiliano atque

387. [9] *Quid Szewrigin et Posserinus Venetiis egerint, vid. Pierling, La Russie etc. II p. 10 sq. Nicolaus de Ponte, dux Venet., Posserino d. 17 Aprilis respondit:* "et prudentemente fa la S. S-tà premer specialmente sopra la introduttione di una bona pace tra il predetto Gran Duca et il Re di Polonia, come principal rimedio, che siano queste forze unite per produr mirabili frutti in servitio del christianesimo" (*Pierling, Bathory et Possevino p. 58*).

[10] *Quae Graecii cum archiduce Carolo egerit, Posserinus d. d. Graecii 29 Aprilis 1581 Cardinali Comensi rettulit* (Nunz. Germ. Vol. 93 f. 56 sq. *orig.*).

[11] *Vid. sup. N. 318 adn. 6. De commoratione Possevini Viennae et Pragae, vid. Pierling, La Russie etc. II p. 42 sq.*

[12] *Athanasius Rezanow, vid. sup. N. 279 adn. 3.*

a Rodulpho promissa legatio ad se mitteretur [13]; ceterum neuter internuntius in conspectum Caesaris aegroti admissus est, sed ubi hic, quocum veneram, aureum torquem litterasque ad Lubecenses atque ad Danum de transitu in Moscoviam a Caesare obtinuit. Lubecam migravit. Neque enim cum Pragam venissemus, pervenerant litterae fidei publicae a V-ra M-te Vratislaviam, sicuti cum R-mi huius D. nuntii litteris retulit nobis Doctor Andreas Ierinus, Vratislaviensis ecclesiae praepositus, qui tum Vratislavia venerat Pragam [14]; is enim est, cui Pontificis M. mandato litterae illae fuerant a D. nuntio mittendae. Id quod cum fieri longius metuerit internuntius Moschi, qui nec plene Polonis fideret (auctor enim ego illi Romae fueram, ut Polonicum iter arriperet), Lubecam profectus est. Quo tempore etiam ipse recta Vratislaviam discessi, acceptis a Caesare litteris animantibus ad fidei catholicae unionem Moschum nosque commendantibus [15], ne si quid dolo malo internuntius ille in Moscovia adversus nos tentaret, non tantum nobis, quantum ipsi causae et negotio, de quo mittimur, periculum crearetur. In hanc vero dubitationem praecipue veneram, quod dum ego Graecium, internuntius Viennam recta peteret, ubi nos eramus conventuri, Italus quidam mercator, quem ille sibi ex Moscovia tamquam alterum pro Italia interpretem adiunxerat, vulneratus est ad mortem ab altero interprete, qui item internuntium sequebatur [16]. Quae res fecit, ut internuntius Moschi veritus, ne quid iure secum ageretur, nec cum archiduce Ernesto aliquid ageret, et vero magnis itineribus Pragam contenderet, relictis Viennae litteris, quibus me rogabat, ut eodem ire pergerem [17].

Habet M-tas V-ra totius itineris istius causam, initia, progressus, curque Moschi internuntius aliud iter, quam per Poloniam, agressus sit. Reliquum est, ut ad ea, quae mihi a S. Pontifice demandata sunt, cum V-ra M-te agam.

Ac primum, eius S-tas pro certo habet M-tem V-ram sibi persuasisse se, quicquid de Moscoviae negotio agit, id omne ad unam ipsam Dei gloriam propagandam referre, scire tamen interea sibi rem esse cum principe illo, cuius ingenium perdifficile sit ac cuius animus ab ea pietate valde fortassis abhorreat, quam verbis praesefert, sed et eius mores litteris ac libris et denique rumoribus omnium satis percrebuerunt. At cum eo in loco Pontifex M. sit constitutus, in quo Christi Domini vices agit, sentit sibi incumbere onus seminandi continenter semen bonum, sive illud cadat secus viam et conculcetur ab hominibus volucresque coeli comedant

387. [13] *Vid. Pamjatn. Diplom. Snosz. I p. 794.* [14] *Vid. sup. N. 384 adn. 4.*

[15] *D. d. Pragae 19 Maii 1581, ed. Pamjatn. Dipl. Snosz. I p. 839 sq.*

[16] *Franciscus Pallavicinus, mercator Mediolanensis, Lubeca a Szewrigino conductus est. A Theodoro Philippi filio Poplero, Livone, altero interprete internuntii, vulneratus, mortuus est. Vid. Pierling, La Russie etc. II p. 43.*

[17] *Vid. epistolam Possevini ad Card. Comensem d. d. Viennae 6 Maii; ed. Pierling, Bathory et Possevino, p. 74 sq.*

illud, sive super petram et statim arescat, sive inter spinas et suffocetur, sive in terram bonam et ferat fructum centuplum; scit autem eius S-tas medico non opus esse bene valentibus, sed male habentibus, ac propterea facit, quod saepe S. Sedes Ap. fecit, quae duodecies unionem Graecorum secum experta, quanto magis illa se in schismata praecipitabat, tanto eam ardentius ad sanitatem revocavit ac revocat: quod certe divinae misericordiae evidentissimum est argumentum. Sicut autem sub Nerone, Domitiano et aliis crudelissimis tyrannis non destitere tot alii ex aliis Pontifices datis fortiter cervicibus, rem divinam promovere, ut nobis viam ad coelestem felicitatem sternerent, ita eius S-tas illam Moschi feritatem, quanta quanta sit, non exhorret, nec diffidit aliquando fore, ut haec missio ceterique labores, qui ob eam suscipientur, si minus huic aetati, aut seculo, saltem posteris in aliquam messem ad Dei gloriam erumpant. Interea vero filiis illius praebebitur occasio, ut pontificia potestate rebusque melioribus, quam sint eorum schismata, personare incipiant illorum aures; et ut ista non essent, certe explorabitur terra illa, in quam denique Iosue aliquis, qualis forsan erit M-tas V-ra, quod armis nunc facit, mox catholica religione et pietatis exemplo pervadat.

Sed quod ad sanciendam a V-ra M-te cum eo pacem attinet, cum eo in loco res sit, ut Moschus eam crebro poposcerit, nec aliud iam effugium habere videatur, quam ut Livoniam V-rae M-ti tradat, M-tas autem V-ra ad Dei gloriam, ad praesentem christiani orbis rerum statum atque ad suas rationes spectare intelligat, si pax honorifice et aequis condicionibus conficiatur, vix mihi apud pietatem ac prudentiam M-tis V-rae relinquitur locus, ut eam ad hoc cohorter eius S-tis nomine. Quae tamen exoptat, ut quemadmodum Carolus Magnus faciebat, qui devictas provincias Christo subiiciebat, sic M-tas V-ra religionis in Livonia restitutione catholicaeque fidei, quae una vera religio est, in Moscoviam insinuatione victorias istas cumulet ac quasi obsignet. Quod certe perpetuum V-rae M-ti afferet decus, ceteris autem Regibus, qui bella gerent, illustre erit exemplum, quo proelia Domini proeliantes arma adversus communem hostem inferant potius, quam inter sese digladientur.

Sed et alia V-rae M-ti adiicientur, sicut divina bonitas aptioribus instrumentis uti solet ad rem suam promovendam, nec ulli rei Pontifex M. parcet, quae ad istam V-rae M-tis dignitatem amplificandam pertineat, quotiescunque id faciendi legitimam occasionem nanciscatur. Restat igitur, ut etiam V-ra M-tas huius in Moscoviam missionis occasione, sancto illi seni animarum salutem sitienti id solatii afferat, ut quod iam illi in itinere meo acceptis a V-ra M-te litteris patentibus scripsi [18], nullam fieri moram intelligat, quominus iter hoc meum in Moscoviam prosequar.

Ad haec omnia Rex pauca praefatus ac perhonorifice commendato

387. [18] *Vid. sup. N. 369.*

S. Pontificis studio, qui pacem inter christianos principes, catholicam autem religionem passim invehere procuraret, ita respondit:

Primum cognoscat V. Reverentia causas huius a me suscepti ante biennium belli necesse est, quae ita [se] habuerunt. Ego cum inter alia, tum cum hoc Regno inaugurarer, iurassem me Livoniae recuperandae operam daturum, indicavi Moscho [19] biennii (si vellet) indutias faceremus, quo tempore de perpetua pace per nostros legatos invicem ageremus: interea me contentum fore, si, quas ille arces Livonibus fraude ademisset, eas ut restitueret, quas vero is bello cepisset, tantisper retineret, dum tractatio istius negotii absolveretur. Ille autem, quod Gedanensibus tumultibus nos implicari audisset, solita elatione impulsus, non solum non restituere quidquam, sed Livoniam quoque integram, ducatum item Curlandiae cum Riga civitate ceteraque ad fines usque Prussiae se velle respondit. Secunda porro legatione [20] tres circiter arces petebam, ratus nondum appetiisse tempus, quo pro Regni nostri statu vel maioribus copiis instructus, spem totius Livoniae potiundae possem concipere. At ipse legatos eos ad me Cracoviam misit, qui satis temere cum se nihil expososituros suae legationis dixissent, nisi prius ego stans apertoque capite de illis quaererem, quomodo eorum princeps valeret, iis marsalcus noster iussu nostro mandasset, missa ut ista facerent, quippe qui non venirent ad nos tamquam magistri ceremoniarum, cum neque nostri legati haec ab eorum principe requiri consuescerent [21]. Sic igitur infecta re proficiscentibus bellum exortum est, quod deinde quasi filo Dei ductum est, ut saepe supplices de pace ad nos venerint novissimeque Livoniam excepta Narvia, partemque aliquorum sumptuum, quos in bellum gerendum expendimus, nobis obtulerint, si Moscho a nobis Velicolucum duaeque aliae arces, quas anno superiore cepimus, restituatur. Hac de re Moschi legati apud nos sunt, quorum unus cum altero e nostris internuntiis [22] (quoniam sine certo homine non solemus invicem litteras mittere) profecti sunt in Moscoviam, quorum reditum post quindecim dies plus minus expectamus. Eo igitur tempore, quando superioris temporis tractatio, quae ante aliquas paucas hebdomades secuta est, innotescere vobis non poterat, cui quidem vos adhibuissemus, si hic fuissetis, expectandum esse videtur, ut tractationi vel confectioni pacis cum interfueritis, maiore cum dignitate ac pondere vestra in Moscoviam profectio instituatur. Nec vero propterea ullum vobis tempus peribit, nos enim post triduum versus Gisnam [23] quinquaginta abhinc Germanicis

387. [19] *Per Georgium Grudziński et Leonem Bukowiecki, legatos a Rege d. 12 Iulii 1576 ad M. Ducem Moscoviae exspeditos* (*Polkowski, Acta Stephani Regis p. 41 sq.*).

[20] *Stanislaus Kryski Masoviae et Nicolaus Sapieha Minscensis, palatini, necnon Theodorus Skumin, thesaurarius curiae Lith. a. 1577 exspediti, incipiente a. 1578 Moscuam pervenerunt.*

[21] *Vid. sup. N. 59.*

[22] *Iohannes Komynin cum aulico regio Christophoro Dzierżek.*

[23] *Dzisna subter Polociam ad Dunam, ubi Dzisna influit.*

milliaribus castra moturi sumus illudque iter, cum iam nos Velicolucensem viam complanari et ampliorem reddi curaverimus, vobis erit facilius, quam si Smolenscense aggrederemini, qua *(s)* vix equo, non item curru, periculo autem maximo progredi possetis. Quod si pax transigetur et Moschus nobiscum colloqui voluerit, ita de religione quoque agam, ut S. Pontifex intelligat me illius S-ti veram in omnibus rebus obedientiam praestiturum. Accedit autem, quod internuntius ille Moschi, qui a vobis Pragae Lubecam discessit, vix ante R-tiae V-rae adventum ad ipsius principem perveniet. Ille enim non tam cito in Daniam atque inde per satis longum pelagi tractum, cuius incertus solet esse cursus atque navigatio, Pernoviam appellet, quae item procul Moscovia distat [24]; praeterquam quod eum sic iussimus observari, ut non facile vel ex Sueciae Regis classe, vel ex manu nostrorum speculatorum sit elapsurus.

Iam quod ad Caesarem et ad reliqua pertinet, pro certo V. R-tia habeat ne minimam quidem suspicionem neque de Pontificis M., nec de vestra voluntate nos concepisse. Verum neque inficias imus veritos nos fuisse telam illam mittendi ad eius S-tem internuntii Moschi si minus a Caesare, certe ab eius consiliariis fuisse contextam; ita enim videntur nostrarum rerum vel invidentes, vel timentes, ut haec cogitatio animum cuiusque merito subire potuerit. Novimus porro Germanorum ingenia et Rex ipse Daniae, cum se prohibiturum nobis pollicitus fuisset, ne quis iret ad Moschum, huius alteri internuntio a Caesare redeunti naves, quibus in Moscoviam traiicere posset, tradidit, quod et Lubecenses fecere. Qui internuntius si paullo plus navigationem distulisset, facile in Sueticam classim incidisset, quae novissime plures Moschos navesque intercepit, quibus abductis, illi praecisis manibus dimissi sunt. Haec cum Rex locutus fuisset ac de Thoma Severigen nonnulla eiusmodi adiecisset, videretur autem cogitasse, si Moschus cognovisset a Pontifice istud negotium de pace transigenda procurari, maioris apud eum momenti nostram profectionem fuisse, sic me iterum loquentem benigne audivit.

Ut Moschus Pontificis M. de ista pace studium cognosceret, tribus rationibus sic anteversum est, ut eidem Moscho pro certo habeam hoc innotuisse. Nam et in itinere saepe ipse internuntio dicebam eius S-tem de tota re D. R-mo Caligario scripsisse quarto nonas Martii [25], ut cum V-ra M-te ageret, sicuti et diligenter fecit. Deinde quam primum Venetiis fui, dedi operam, ut litterae ab eodem internuntio ad eius principem de hoc studio Pontificis scriberentur [26], quas ego litteras statim Augustam

387. [24] *Parnawa (Pernau) in Livonia ad sinum Rigensem sita. Szewrigin re vera ante Possevinum Moscuam d. 17 Iulii pervenit*

[25] *Vid. sup. N. 318.*

[26] *Cf. Pierling, Bathory et Possevino p. 54 et 48. Epistolam hanc d. d. Venetiis 14 Aprilis (Russice) edidit et illustravit N. Lichaczew, Djelo o prijezdje A. Possewina. Petropoli 1903, p. 26 sq.*

ad Fuggeros, ut inde Lubecam mitterentur, perferri magnis itineribus curavi; erat enim Lubecae, qui diligenter eas esset vel laturus, vel missurus in Moscoviam. Sed et earundem litterarum alterum ego accepi ab internuntio exemplum, quod Moscho ipsemet redderem, ut hoc quasi vinculo ille devinctus, nihil praeter veritatem comminisceretur. Pragae autem ubi cognovit internuntius D. R-mum Caligarium Varsavia constituisse ad V-ram M-tem de rebus ad eius principem spectantibus proficisci. ipse quidem Lubecam petiit, sed et mihi alteras ad Moschum litteras ac tertias ad finium Moscoviae praefectos dedit, ac de me meas ad Moschum et Moscoviae cancellarium quaesivit [27], quibus Moscho adventum meum significaret. indicaret autem, quid Romae, Venetiis, in Polonia Pontifice M. iubente, procuratum fuerat. Ceterum cum necdum pax confecta sit, ista vero V-rae M-tis R. mens tam ingenue divinam causam respiciat, videt, quot rationes ei affuturae sint, quibus legati Moschi intelligant (me nomine Pontificis M. praesente ac confectionem istam procurante) eius S-tem apud M-tem V-ram ea esse, qua decet, existimatione, ut si quid etiam Moscho ex aequitate concedendum sit, cognoscere ille possit id a V-ra M-te in Pontificis gratiam fuisse concessum: quod certe ad maiorem quoque dignitatem V-rae M-tis spectabit, ut interim omittam, quantopere Deo ipsi exercituum hoc futurum sit gratum, cui ea, quae de manibus ipsius V-ra M-tas accepit, ea item reddit atque ad ipsius honorem propagandum convertit. Quod autem ad meum adventum pertinet, quem spero V-ra M-te mandante, cognitum iri legatis Moschi, qui sunt apud eam, equidem (quicquid humanitus in aliorum animis solet incidere, inde aliud sentiant) nullum opportunius tempus esse potuisse coram Deo, qui novit momenta temporum, hoc ipso, quo me divina bonitas adduxit, existimo. Si enim antea pervenissem. vix effugere potuissem, quin cum eo, qui ad Moschum rediit internuntius, discessissem, Moschus autem uti rem suam acturus, nec spatium deinde aliquod (si quid ipse aliud habuisset in animo) ad negotium religionis tractandum mihi fuisset concessurus, quae quidem res sedatum ab his bellicis tumultibus animum praecipue requirit. Quod si qua dubitatio oriatur, ne ille pace confecta iam Pontificem aliosve principes christianos curet, sperandum est eum, si quid omnino sapiat, haud statim fore omni cura solutum. Cum enim videat exercitum ingentem V-rae M-tis esse sub signis, quae hunc dimissura non sit, donec Livoniam integram obtineat praesidioque communiat, sane cum dexteram et constantiam V-rae M-tis exhorreat, si suis rationibus conducere vel ad populos in officio continendos, vel ut aliqua apud M-tem V-ram in existimatione sit, putaverit (quod ipsum cogitasse tot internuntiorum missione ad Pontificem M., ad Caesarem, ad Regem catholicum [28] atque ad Venetos probabile est), non minus

387. [27] *Andreas Szczelkalow. De epistolis his vid. Pierling. Bathory et Possevino p. 77.*
[28] *Ad Regem Hispaniarum nullus legatus Moscoviticus missus est.*

in statuenda, quam in conservanda pace studium eius S-tis sibi esse necessarium credet. Iam vero de meo itinere, etsi nonnihil cogitationis animum meum subibat me, si quam primum discederem, fore, ut per me narrata Moscho principum christianorum et Pontificis M. erga V-ram M-tem propensione, ille magis inclinaret ad pacem pacisque condiciones qualescunque admittendas, id ipsum tamen. quod V-rae M-ti venit in mentem, ego, antequam ad eam venirem, e re magis futurum arbitratus sum. Quamobrem omnia eius prudentissimae pietati committo, quamque itineris rationem, ductores, interpretes mihi concesserit, hoc omne libentissime accipiam.

Tum Rex iterum affirmans sperare se me altero hoc itinere perventurum citius, quam Thomam Severigen ad Moschum, re paullo attentius cogitata dixit: »Et quidem in conficienda pace rationes haud deerunt, quibus adventus iste vester usui futurus sit, restant enim (inquit) permulta, quae adhuc agantur, si tamen pax conficietur«.

His actis Regisque Suetiae negotio S. Pontificis nomine eius M-ti a me commendato, ut inter pacis condiciones illius ne oblivisceretur, ubi benigne annuit, de Livonia ad catholicam fidem revocanda deque Societatis nostrae operariis ad Rigam civitatem iuvandam, a R. P. nostro generali eius nomine evocandis ubi multa egit, litteras autem ad Sueciae Regem, quales quaesiveram, mihi pollicitus, imaginemque ad se a S. Pontifice missam aperto capite diu contemplatus, quam illi attuleram, me clementer dimisit, cum supervenienti P. Scargae, Vilnensis nostri collegii rectori, dixisset, ut se pararet ad iter. Polocense collegium nostrum redditibus et praediis regiis firmaturus: id enim tamquam praesidium et propugnaculum futurum est, unde in proximam Moscoviam catholica fides inferri poterit [29].

388. *Caligarius Stephano Regi.* *Vilnae 25 Iunii 1581.*

De ordinatione quadam Gedanensium contra religionem catholicam: quid novi ex Italia acceperit; pacificatio exspectatur: de itinere suo Rigensi.

Arch. Vat. Nunz. Spagna Vol. 1 A f. 368 *cop. reg.*

Ne mihi, discedente ad S. Regiam M-tem V-ram Mag-co D-no cancellario, scribendi argumentum omnino deesset, effecit Gedanensium consularium

387. [29] *De iis, quae Vilnae cum Rege egerat, Possevinus in epist. d. d. Rigae 28 Aprilis 1582 ad Claud. Aquavivam retulit et haec praeterea addidit:* — impetrata denique a Poloniae Rege quatuor Hungarorum militum vita, quos P. Stephanus Drenoczius (*Possevini socius*) capite iam plectendos et sacramentis expiaverat, et ut eis ignosceretur, impetraverat, hominique non infimae sortis suadentes, ut quam per multos annos habuerat concubinam, eam in uxorem duceret, sicut fecit praesente Ap. nuntio et nobis, et eos P. Scarga in matrimonium iungente, duobus denique Ruthenis interpretibus adscitis, quoniam nemo erat ex nostris, qui nobis Vilnae tradi potuisset (*Supplementum ad hist. Rus. mon. p. 391*).

impietas, qui cum de tota religione christiana contra Deum et ecclesiam temere statuere audeant, satis perspicue declarant, quas de republica contra Regem suum, si adhibuerit, dicturi sint sententias. Mitto M-ti V-rae eorum scripta, ex quibus et ridendi materia et flendi locus dari videtur. Quis enim non rideat hominum mercatorum temeritatem superbe de religione decidentium? Quis idem e contra non ingemiscat, cum inauditam superbiam et insignem rerum divinarum contemptum ex istorum perversitate consideret? [1] Sed haec recognoscendi, Deo adiuvante, non ita multo post facultas M-ti V-rae dabitur.

Ex Italia novi nihil acceperamus, tantum de Slucensi duce [2], qui nuper domum ad suos se recepit. Auditum est successorem mihi designatum, morbo correptum, Venetiis constitisse, quod certe non incommode evenit.

Nos hic summa animi expectatione de pacificatione ista pendemus speramusque brevi declaratum iri, an ad tutam pacem, an ad certum bellum istuc venerit Faxit Deus pro sua clementia, quod bonum est in oculis suis, et M-tem V-ram validam atque florentem nobis quam diutissime conservet.

Ceterum si mihi, ut fere pro certo habeo, Rigam seorsum a M-te V-ra eundum erit, quaeso me senatui ac magistratui Rigensi de meliori nota per litteras regias commendet, ut me de hospitio accommodet et ut amicum, non tanquam inimicum, excipiat.

389. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Vilnae 27 Iunii 1581.*

A Rege sibi relatum esse, quibus de rebus Possevinus cum eo egerit; qualem se erga Possevinum ipse praebuerit.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 18 f. 191 sq. *orig., inscr.:* 1ª.

Alli 25 di questo partì di questa città il P. Possevino in compagnia del Gran canceliero, per andare securo da ladri et seguitare il Re, che alli 2 di luglio si ha da trovare in Polozco, ove haverà certa risolutione della voluntà del Mosco circa la restitutione di Narva et conclusione della pace, o persecutione della guerra. Prima che il Re partisse, S. M-tà mi dette minuto ragguaglio di tutto quello havea negotiato seco il P. Possevino [1], il che fu in somma principalmente di escusarsi con lunga et accurata oratione de la tardanza usata nel viaggio, et di levare, per quanto si potea, tutte le suspittioni che erano nate nell'animo del Re, per le sue

388. [1] *De quadam decisione proconsulis Constantini Ferberi, orthodoxae religionis Lutheranae propugnatoris, contra Calvinianos imprimis directa agi videtur. Cf. N. 416 adn. 1.*

[2] *Vid. sup. N. 217 adn. 8*

389. [1] *Cf. sup. N. 387.*

prattiche tenute in Roma, in Venetia, in Gratz, in Vienna et in Praga, et massime, della collusione che qui si pretende essere stata usata da lui con l'amb-re Mosco, che era rivoltato al camino di Lubecca senza attendere la promessa di venire per Polonia; et per maggiore discolpa dimandò l'interprete Rutheno, che li fu concesso. A questo S. M-tà come savio principe, senza disputare nè descendere a particolari, mostrò che questa colpa fusse più d'altri che sua, et facilmente si aquietò.

Nel negotio della religione, disse che seria stato in sua potestà passare et trattare pienamente col Mosco, se bene S. M-tà ne sperava poco: l'articolo della pace essere condotto tanto avanti, che non era da dare materia di interromperlo, fin tanto che non fosse o concluso, o escluso affatto.

Col Re di Suetia promise di fare tutto quello che N. S-re commandava, et lo credo, perchè già ad instanza mia l'havea compreso nel trattato della pace con altri principi da essere nominati da S. M-tà. Il Padre ha trattato tutte queste et altre cose non solo separatamente da me, ma guardandosi da me, il che ha confirmato tanto più S. M-tà nella sua opinione et suspittione, imperochè S. M-tà prima che'l Padre venisse, ragionando con meco, fece questo pronostico: »Se'l P. Possevino verrà all'audienza con voi di compagnia, mostrerà di essere proceduto sinceramente; se procurerà audienza separata, mi darà ad intendere che sia vero quello che ho inteso di lui«.

Io mi sono passato tutto con grande equità di animo, et al Padre ho fatto tutte quelle cortesie et carezze che erano possibili, se bene egli si è dichiarato con molti di havere per molesto assai il caldo offitio, che il Re ha fatto con N. S-re per farmi restare in questo Regno. Hora parimenti haverei tacciuto questi particolari, se pensassi che con servitio publico si potessero tenere occulti; la S-tà di N. S-re ne farà quel caso, che le pareva essere più servitio di Dio et de cotesta S. Sede. Haverei molte altre ineptie da dire in questa materia ma per hora non voglio fastidir tanto V. S. Ill-ma —

390. *Caligarius Cardinali Borromaeo.* *Vilnae 27 Iunii 1581.*

A Rege in Livoniam se evocatum iri; de Possevino; de rebus Transsilvanicis.

Mediolani. Bibl. Ambros. F. 88 Inf. L. 282 f. 571 *orig.*

Parti il Re di questa città verso Moscovia alli 20 di questo, per fare con l'armi in mano o una buona pace che già quasi è per conclusa, o una buona guerra, et haverà questo anno più bello essercito, che mai habbia havuto. A me ha ordinato che non mi parta di qui, imperocchè concludendosi la pace, mi chiamarà a sè per riordinare le cose della religione

cattolica in Livonia, la quale provincia già gli viene offerta da gli ambasciatori Moscoviti eccetto Narva, ma S. M-tà non admette ecceptione alcuna, et vuole Narva ancora; et questa risposta sola manca dal Mosco per concludere la pace, et si aspetta di dì in dì.

Il P. Possevino arrivò qui solo senza l'ambasciatore Moscovita, che da Praga contra la promessa, si era rivolto verso Lubecca, sei giorni avanti la partita del Re, et in tutta questa strettezza di tempo è stato ascoltato benignamente da S. M-tà [1], con la quale benchè si sia sforzato, procurando l'audienza separatamente da me et quasi di nascosto, di scolparsi di molte suspitioni che grandemente hanno offeso l'animo di S. M-tà, et massime, della collusione che qui si pretende habbia usato con l'ambasciatore Moscovita, che non è voluto venire per Polonia, come in Roma era stato deliberato, et dato passaporto da S. M-tà: tuttavia non ha potuto ottenere altro, che di havere a trattare col Mosco dell'articolo solo della religione, imperochè l'articolo della pace è già in termini di conclusione, et S. M-tà a niun modo poteva comportare che hora altri intrasse in mezzo a conturbare il concluso; così Dio sa come il Mosco senza il trattato di pace intendeva il trattato della religione. Se'l Padre veniva presto, come poteva et doveva, con sommo honore della Sede Ap. haveria trattato l'uno et l'altro articolo tra questi dui principi, et col caldo della compositione della pace haveria dato fomento alla concordia et unione della religione. Ma havendo messo appresso che tre mesi in venire da Roma qui, et tenuti in Roma, in Venetia, in Gratz, in Vienna et in Praga patti [più] che sospette al Re, si è posto da sè a sè in questa difficultà. Egli è partito alli 25 di questa città per seguire S. M-tà a Polozco.

Morì il principe di Transilvania fratello del Re, con gran dolore di S. M-tà, per l'amor grande che si portavano insieme questi dui fratelli; ma perchè poco avanti era stato creato principe il figlio ne' comitii di quel Regno, et le cose tutte sono tranquille senza moto niuno, et perchè la morte è commune a tutti, S. M-tà se l'ha passata humanamente. Noi altri più ci dovemo dolore, perchè la fede cattolica ha perduto un protettore acerrimo, et che designava gran cose in quel Regno, benchè ci resta questa consolatione che S. M-tà vuole che si continuino tutti li buoni principii dati, et fare anco di più. La morte del principe è stata s-ma, come V. S. Ill-ma vedrà dall'inclusa coppia di una lettera del P. Lelesio Giesuita, nelle cui braccia è morto [2]. Il novo principe è di età di 9 anni et di indole prestante; si educarà catholicamente, et presto verrà a curarsi in questa corte, et havrà bene che imitare così nelle cose di guerra come nelle arti de maneggi civili, stando sotto la disciplina di S. M-tà; et la

390. [1] *Vid. sup. N. 387.*

[2] *Epistola Iohannis Lelesii S. I. ad Regem d. d. Albae 28 Maii 1581* (Nunz. Polon. Vol. 18 f. 162 sq. *cop.*), *ed. A. Veress, o. c. I, p. 133 sq.*

Ser-ma Regina piglierà appresso di sè la sorella fanciulla di 12 anni[3]. Mi raccomando humilmente nella buona gratia et s-ta amicitia di V. S. Ill-ma —

391. *Caligarius Stephano Regi.* *Vilnae 27 Iunii 1581.*

De postulatis quorundam nobilium.

Arch. Vat. Nunz. Spagna Vol. 1 A f. 368v *cop. reg.*

Postulata nobilium istorum aequa satis ac pia videntur et propterea digna, quae ab S. Regia M-te V-ra exaudiantur, illud tantum providendum erit, ne sub specie recti decipiamur. Illud enim mihi carere suspitione non videtur, quod homines nobiles et saeculares nullum sacerdotem catholicum, quod aequius fuerat et non difficile factu, anteferant, in quem monasterium istud iam nunc pro beneficio conferatur. Etenim vereor, ut est hominum ingenium, ne ipsi suae cupiditati religionem catholicam praetexant. Id autem ne fiat et simul catholico populo consulatur, erit prudentiae ac pietatis M-tis V-rae, ego vero pro eo, ac debeo, quicquid catholicae religioni incrementum opera M-tis V-rae accesserit, immortales gratias habebo[1].

392. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Vilnae 29 Iunii 1581.*

Cur executio indulti, super canonicatibus conferendis Regi concedendi, nuntio Ap. committenda sit; de dispensationibus a Georgio Fabio petitis; de ep-po nominato Cuiaviensi.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 18 f. 193 sq. *orig., inscr.:* 2a.

Il G. cancelliero, prima che sia partito per il campo, mi è venuto a visitare; fra l'altre cose mi ha fatto instanza che preghi N. S-re per la rinovatione dell'indulto, che fu dato al Re, che potesse nominare tre canonicati o dignità per ogni chiesa delle cinque principali: Gnesna, Cracovia, Vladislavia, Posnania, et Plozca[1]. Nel che ho da ricordare solamente che il primo indulto non è anco esseguito in tutto, et perchè quel breve fu commesso ad altri che al nuntio Ap. sono occorsi molti errori: primo, si è multiplicata la incompatibilità senza causa. 2° si sono dati li canonicati et dignità a persone inhabili senza essamine niuno. 3° non è stato le

390. [3] *Sigismundus et Griseldis, postea uxor cancellarii Ioh. Zamoyski.*

391. [1] *Epistola haec ad fundationem collegii S. I. Lublinensis (vid. sup. N. 371) pertinere videtur, sed certe affirmari hoc non potest.*

392. [1] *Vid. sup. N. 382.*

nuto quel conto della auctorità Ap. che si devea, nè fatte l'esspeditioni col debito modo. 4° alcuni non hanno per tutto ciò pigliato l'habito clericale, come era conveniente. 5° se il nuntio non sopraintende, non si vedrà mai il fine dell'indulto. Dare li canonicati et dignità alle persone che servono il Re et la republica, è molto conveniente et servitio publico di tutto l'ordine ecclesiastico, ma collocarli male, non serve se non a destruttione. Il G. cancelliero farà instanza, perchè il nuntio non sia essecutore del breve, ma se N. S-re vuole fuggire gli inconvenienti soddetti et altri, non si deve commettere se non a lui.

Don Giorgio Fabio ha un nepote di 17 anni, che studia in Pultovia et si porta bene; gli ha messo in testa una prepositura curata di Livo[2], diocesi di Posnania, et a uno altro di 12 anni ha dato un canonicato della cathedrale di Vilna, et dimanda dispensa per ambidui. Se si guarda alli suoi meriti, egli è veramente benemerito della Sede Ap., se si guarda all'età de fanciulli, è molto tenera. Egli allega in essempio le dispensationi date alli parenti del G. cancelliero in simile caso[3], espedite dal Ticinio.

Si è formato il processo consistoriale per il nominato di Cuiavia, et si manderà presto: se ci fossero molti di questi soggetti per fare vescovi, presto il Regno seria riformato. Fra 15 giorni al più haveremo certa nova della pace o della guerra —

393. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Vilnae 4 Iulii 1581.*

Respondet ad N. 345; de voluntate et obedientia Regis erga S. Sedem; de brevibus quibusdam Ap.: de Iesuita Cerino: de Aurelio Novariensi; de Bolognetto et concilio provinciali; de praeposito Miechoviensi.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 18 f. 195 sq. *orig., inscr.:* 1ª.

Mentre sto con l'animo sospeso che deliberatione habbia da fare la S-tà di N. S-re di me, et risoluto di pigliare ogni voluntà di S. B-ne come da la mano di Dio, ho ricevuto le lettere di V. S. Ill-ma di 22 di aprile, alle quali rispondo.

Già V. S Ill-ma haverà visto come il trattato di pace tra questo Re e'l Mosco era molto avanti et quasi alla conclusione, et come anco il Re a miei prieghi, trattando qui con gl'amb-ri Moscoviti, vi havea compreso il Re di Suetia et altri principi da essere nominati da S. M-tà, et come in tutto quello che si poteva dimostrare amore et obedienza filiale verso la persona di N. S-re, non si essere havuto a desiderare nè migliore voluntà, nè migliori effetti di quelli che io ho ritrovato sempre nell'animo et prontezza del Re; il che V. S. Ill-ma haverà visto per prova per il passaporto

392. [2] *Liw ad flumen Liwiec in distr. Wengrovensi.*
[3] *Vid. sup. N. 226 P. S. et N. 231 adn. 3.*

et lettere mandate. Hora, se bene le prattiche et tardanza del P. Possevino hanno alterato assai la M-tà S., non mancherà però, come spero, in tutto quello che si potrà, secondare et aiutare li santi desiderii di S. B-ne, et se verrà occasione di abboccarsi col Mosco, come S. M-tà desidera, V. S. Ill-ma vederà capitoli che ella proporrà, honoratissimi per cotesta S. Sede [1]. Hoggi appunto deve essere in Polozco [2], et spero prima che mandi questa di poterla accompagnare con lettere dal campo, che mi diano ragguaglio certo della speranza che ci serà della pace, o della guerra.

V. S. Ill-ma non resti meravigliata se io mandai il memoriale della pluralità, perchè in quel tempo era spirata l'autorità del mio primo breve [3], et il secondo non mi era anco stato presentato, come mi è stato presentato dapoi.

Al palatino di Podolia farò intendere la resolutione di N. S-re, et espettarò il breve per la facultà di fare celebrare in tentoriis per il G. cancelliero [4], et così anco l'altro breve per la dispensa in 2° affinitatis dimandata dal P. Scarga, il quale hora parimente si trova in Polozco col Re.

Al nominato di Gnesna, levandoli il P. Cerrino [5], serà necessario provedere di altro sussidio, perchè egli lo desidera, et ne ha gran bisogno. Da poi che sono qui, ho inteso ancora io che è necessario che'l P. Cerrino torni a Roma, a stare nel collegio et alla regola et disciplina de gli altri.

Se frate Aurelio Novarino da Cremona verrà a sollevare il P. Tacchetta provinciale di S. Francesco, si multiplicherà la riforma per tutto il Regno, già comminciata con tanto frutto in Cracovia.

Se Mons. di Massa verrà, io non mancherò darli ogni opportuna instruttione, et tanto più particolare, quanto la gravezza del caso ricercherà maggiore diligenza. Il concilio provinciale (confirmato l'arcivescovo) non si potrà più impedire, per che egli ne è desiderosissimo fuori di modo, et io non dubito più tanto de scandali, perchè ho messo tanti ostacoli et fatto tanti repari, che serà difficile a superarli, et quello che più importa, ho conciliata, per la gratia di Dio, amorevolezza così buona tra il Re et la Regina, che quasi mi pare di essere in sicuro; et se toccherà a me ad intravenire nel concilio, non mancherò vigilare quanto si potrà, per la parte nostra.

L'impugnatione che feci al preposito di Miechovia, fu honorevole per la Sede Ap. et salutare per questo clero, et ne fu così spaventato il Re, che, tentato di novo in Grodna, non volle sottoscrivere quella nommatione. Et hora, nella nommatione di Cuiavia [6] la mia contradittione passata ha servito mirabilmente, perchè a me ha dato maggiore core a essere simile

393. [1] *Vid. sup. N. 385 adn. 3.*
[2] *Rex tunc temporis Dzisnae etiam commorabatur. Polociam 15 Iulii pervenit.*
[3] *Vid. sup. N. 18 adn. 4.* [4] *Vid. sup. N. 345 adn. 4.*
[5] *Vid. sup. N. 313.* [6] *Vid. sup. N. 385.*

a me stesso, a contrarii ha levato se non l'ardire, al manco la confidenza di potere ottenere et essequire le loro avare cupidità me presente; et con tutto che mi habbiano combattuto con le solite loro armi gagliardamente, io però mi sono diffeso così bene, che sono restato con vittoria [7], in premio della quale ho sentito dire et confessare, etiamdio da quelli che non sono inamorati del fatto nostro, che senza il nuntio Ap. in questo Regno serebbe impossibile a farci cosa buona, et che questo negotio solo bastava per havermi fatto venire da Roma a posta fin qui. Ma desidero che V. S. Ill-ma intenda queste fattioni più presto da altri che da me —

394. *Caligarius Stephano Regi.* *Vilnae 4 Iulii 1581.*

Ex Alberti Crantzii annalibus loca quaedam, ad Novogardiam et Plescoviam pertinentia, descripta mitti; pacificationem exspectari.

Arch. Vat. Nunz. Spagna Vol. 1 A f. 369 *cop. reg.*

Cum horis quibusdam subcisivis annales Alberti Crantii de rebus gestis Vandalorum pervolverem, quibus etiam multa de Livonia et nonnulla de Russia ... [1], incidi in quaedam loca, quae mihi maxime ei bello, quod nunc prae manibus S. R. M-tas V-ra habet, affinia esse videntur; haec ad verbum descripta M-ti V-rae mitto, aliquid enim gerendis rebus, quae nunc instant, lucis afferre possunt. Illud certe admiratione non caret, quemadmodum quidem Novogardia et Plescovia, clarissimae Russorum civitates, centesimo quoque anno plus minus quasi satis quibusdam bellorum terroribus concutiantur, et in aleam saevientis fortunae furentisque Martis pericula revocentur. Utinam vero (nisi tamen pax antea confecta sit) istae ipsae civitates expugnatae atque devictae, M-tis V-rae superiores victorias nova gloriae accessione accumulent atque illustrent. Qua autem ratione eaedem urbes vel per mercatores societatis Hansae summa utilitate, nullo dispendio, tuto ac facile a M-te V-ra retineri conservarique possint, anteactorum temporum ratio satis nobis documento est. Novi hic nihil penitus neque ex Italia, neque aliunde audimus; tantum pacificationis istius exitus omnium in expectatione est, quam quidem pacis mentionem ii, qui minus aequis animis studiisve in M-tem V-ram feruntur, vix patienter sustinent rumusculosque huius rei contrarios sibi identidem confingunt, aequiores vero id, quod communi tranquillitati et concordiae convenit, et optant, et sperant [2] —

393. [7] *Vid. inf. N. 428.*

394. [1] *Tria puncta. Alberti Krantzii* Wandalia, in qua de Wandalorum populis et eorum patrio solo ac in Italiam, Galliam, Hispanias, Aphricam et Dalmatiam migratione, et de eorum Regibus ac bellis domi forisque gestis, *Coloniae Aggrippinae 1519; Francof. 1575 et 1580. Caligarius de libro XIII cap. 15 et LXI cap. 10 agere videtur.*

[2] *Epistola hac obsignata, Caligarius rumores quosdam ex Italia de bello Turcico*

395. *P. Skarga Caligario.* *Dzisnae 5 Iulii 1581.*

Quid cum Rege de collegio Polocensi egerit; pacem incertam esse; de tribus collegiis S. I. a Rege in Livonia erigendis.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 18 f. 218 *orig. manu prop.*

Venimus Disnam heri, iam de nostro adventu M-te. Reg. sollicita, percontabatur enim a quibusdam, num iam in itinere essem. Hodie sum allocutus M-tem ipsius. Vult omnino erigere nunc collegium Polocense et facere fundationem, et ipse sua praesentia omnia, quantum fieri poterit, impedimenta amovere. Ideoque me praeire iussit Polociam, ut per hos dies, quibus Disnae subsistet, a me de omnibus instrui et hic rem cum consiliariis perficere possit.

De pacis expectatione multis animi conciderunt hac Moschorum in regias ditiones prope Mohilow et Mscislaw incursione seu depraedatione, contra fidem et inducias unius mensis datas [1], sed videntur nihilominus pacis consilia durare, et in dies expectantur D. Derscius [2] cum Moschis et responso.

Si pax statuetur, timeo, ne trahamur in Livoniam, in qua tria collegia M-tas Regia erigere se velle hodie mihi etiam dixit: Rigae, Derpati, et Narvae. D-nus dirigat opera piissimi principis. Haberem tamen maxima solatia ex adventu V-rae R-mae D. in Livoniam. Pluribus alias; nunc propero Polociam [3] —

396. *Possevinus Cardinali Comensi.* *Dzisnae 6 Iulii 1581.*

Quid in itinere cum cancellario de visitationibus ep-patuum atque de seminariis egerit: de reliquiis S. Thomae Ap. a cancellario petitis: de confraternitate S. Thomae: quid cum Rege egerit: 1) de collegio Polocensi. 2) de rebus Imperii. 3) de salvo conductu a M. Duce Moscoviae impetrando: de incursionibus Moschovitarum.

Arch. Vat. Nunz. Germ. Vol. 93 f. 170 *orig. manu prop. Duplic.* f. 177 sq. — *Ed. ex parte Pierling, Bathory et Possevino p. 97 sq.*

Sono poco più di dodici giorni, che di Vilna in Lituania scrissi l'ultime mie a V. S. Ill-ma co'l ragionamento havuto con questo Ser-mo Re [1]. Dapoi per suo ordine m'incaminai qua insieme co'l S-r cancelliere, il quale

et externorum Regum et provinciarum motibus *alteris brevissimis litteris suis ad Regem d. d. Vilnae 5 Iulii adiunxit* (Nunz. Spagna Vol 1 A f. 369v *cop. reg.*).

395. [1] *Vid. inf. N. 396.* [2] *Dzierżek. Vid. sup. N. 375 adn. 1.*
[3] *Vid. etiam epistolam P. Skarga ad Cl. Aquaviva, praepos. gener. S. I., d. d. Dzisnae 5 Iulii 1581 (Sygański, o. c. p. 148).*

396. [1] *Vid. sup. N. 387.*

in tutto questo viaggio ch'è stato di nove giornate, ha voluto che con lui, quanto strettamente poteva farsi, conversassimo, mangiassimo, et di tutte le cose pertinenti al divino servigio più volte a lungo ragionassimo. Et perciocchè parte un nostro confidente verso Posnania [2], et alcune cose di quelle le quali dal S-r cancelliere habbiamo inteso, paiono molto importanti, quando si penserà di fomentare i sentimenti che questo S-re mostra di havere, però ho pensato di avisarnela, sendo massime difficile la congettura di poterlo fare per l'avenire, avicinandosi a confini di Moscovia.

Il S-r cancelliere dunque, coll'occasione che talhora gli si dava, più volte mi ha confermato et assicurato, perchè a V. S. Ill-ma lo scrivessi, che egli vedeva necessariissimi due mezi per stabilire et aumentare la religione catolica in questo Regno, cioè, i seminarii de' vescovi et forse alcuni altri che anco dal Re potrebbono farsi, et la visita de nuncii ne i vescovati. Nella quale visita, mi ha più volte confermato che egli co'l Re promoverà vivamente (ma prudentemente) l'esecutione: perciò che (soggiunse) io so bene che a questa si opporranno più i vescovi che gli altri, ma con tutto ciò, si troverà modo che prima si cominci da qualche badia, dapoi da qualche più debole o più facile vescovato, et indi si faccia progresso al rimanente. Il che quando non si faccia da i nuntiii qui (disse), potrebbe farsi senza loro, et trattarsi i negocii colla Sede Ap. per via di lettere. Io poi, rispondendo che alcuno vescovo di questi di Polonia, volendo fare la visita nella sua diocesi, era stato da senatori o da quei che amministrano lo stato politico, talmente turbato, che pareva difficile il potere sperarsi il progresso di questo santo pensiero di sua Magnificenza, rispuose il S-r cancelliere che quel vescovo non haveva voluto prima communicare le cose co'l Re, et ch'essendo il detto vescovo di natura se bene buona nondimeno rotta, doveva entrare nel negocio con maggiore dispositione, et (sì come si è detto) con communicatione con S. M-tà. Finalmente mi riconfermò ch'io potevo sicuramente avisarne V. S. Ill-ma, perchè lo dicesse a N. S-re. Io dunque, se bene lo fo con qualche stimolo di conscienza, per vedere che (cominciandosi destramente et bene) questo negocio potrebbe essere di grandissimo servitio a Dio per l'istesso Regno, et per spuntare più oltre, et insieme per dare essempio ad altri potentati settentrionali, nondimeno non niego ch' io sono stato molto perplesso se dovevo costà scrivere di questo negocio, o più tosto communicarlo al S-r nuntio, o pure tacerlo per non ingerirmi in cose simili. Con tutto ciò, l'essere noi dubbiosi quale nuntio era per essere in questo Regno, et il vedere tanto risolutamente parlarmi questo S-re, mi ha fatto risolvere, con pensiero che, quando S. S-tà così lo giudicasse, V. S. Ill-ma forse le proporrà che sa-

396. [2] *De itinere cancellarii cum Possevino, vid. Diarium Iohannis Piotrowski, secretarii regii (Czuczyński, Dziennik etc. p. 9 sq.). Sine dubio cum litteris Possevini partem quandam huius diarii (marsalco R. A. Opaliński destinati) eadem persona portatura erat*

rebbe bene di scrivere uno amorevolissimo breve al detto S-re cancelliere, mostrandogli quale corona le si accrescerà nel cielo, oltre le civili et le militari, poichè loro aggiungerà i meriti delle cose celesti.

Et perciochè si stima che, facendosi (come si è detto) queste visite bene, Dio ne sarebbe grandissimamente servito, però V. S. Ill-ma si degnerà di pensare se sarebbe spediente di avisare chiunque sarà il nuntio visitatore, perchè si contentasse di introdurre per la prima volta poche leggi o editti, ma molta carità, pensando che la ragione essentiale delle visite come consiste nell'unire l'anime con Dio Signor nostro, così il principale studio doverà essere di instruire, et animare, et anco fornire di libri necessarii i curati, et di incaminare poveri a collegii et seminarii, compatendo in modo alla passata licenza et ignoranza, che riconoscano paterna et evangelica visitatione senza gravezza di spesa, nè di danno. L'altre cose poi, le quali probabilmente potrebbono havere difficile essito, pare che sarebbe assai per la prima volta di conseguirne luce et di pigliare tempo, per maturamente raccommandarle a Dio et consultarle segretamente, et da poi andarle a trattare colla M-tà del Re et co'l S-r cancelliere, quanto fosse necessario, per havere quel braccio et auttorità che converrebbe, quando con altre strade si pensasse che si darebbe ansa a malevoli di turbare questo santo disegno. Et all' hora il nuncio non starebbe sempre absente dalla corte, anzi havrebbe questa occasione spesso di ritornarci, et potrebbe co'l tempo servirsi di diversi ministri per visitare alcune altre parti, et egli di vacare principalmente a que'luoghi che fussero o più importanti, o forse più vicini alla corte [3].

Nella cosa poi de'seminarii il detto S-r cancelliere mostra di essere tanto persuaso che questa via sia quasi l'unica per riparare le ruine di questo Regno et degli altri, che si lascia intendere che oprerà (se si fanno le dette visite) che anco questo si esequisca con che mostra peculiare gusto di quel che N. S-re circa i suoi seminarii va facendo.

Or potrei scrivere altre cose circa la lega et simili capi, detti (per quanto attentamente si è potuto considerare) dal detto S-re con assai peso, ma perchè in parte già saranno state scritte costà, et in parte l'altre patiscono alcuna dimora, me ne rimetterò ad altro tempo, piacendo alla M-tà di Dio che pure io debba riferirle o scriverle, massime, havendone anco udito altre hieri dal Re, che mi parlò assai lungamente.

Finalmente il S-r cancelliere desidera grandemente, per mezo di V. S. Ill-ma, potere conseguire di S. S-tà o onde si potrà alcune reliquie di

396. [3] *Praeterea Possevinus in scheda separata manu propria ea de re haec scripsit:* P. S. Pensando V. S. Ill-ma che debba essere bene di scrivere in questo bande a chi sarà nuncio, qualche cosa intorno le visite de' vescovati, come si tocca nell'allegato plico per quel che disse il S-r cancelliere, io humilissimamente la supplico che si degni commettere che si scriva in modo, che non possa sapersi ch'io n'habbia scritto (Nunz. Germ. Vol. 93 f. 205).

S. Tomasso Apostolo, per collocarle in una chiesa ch' egli prepara in una sua terra di Russia [4], non molto lungi di Leopoli. Et se V. S. Ill-ma gliele manderà con una lettera amorevole, certo gli farà cosa gratissima, poichè havendomele anco già due anni assai instantemente dimandate, et io non credendo che questa cosa gli fosse tanto a core, nè io caldamente le procurai, et hora si giudica assai opportuna questa occasione, perchè accresca sempre la pietà sua verso la S. Sede Ap.

Et perchè V. S. Ill-ma intenda che questo fatto ha qualche maggiore fundamento di quel che altrimente potrebbe parere, saprà come già alcun tempo fa alcuni principali di questo Regno, et anco fra essi l'arcivescovo di Gnesna et alcuni altri vescovi, fecero una compagnia, la quale arriva già al numero di dugento nobili, sotto il patrocinio di S. Tomasso, portando essi al collo una mano di oro con questo motto: Dominus meus et Deus meus, significando che erano apparecchiati a difendere la verità della divinità di Christo S-r N-ro contro la setta ariana, la quale andava serpendo in questo Regno. Et capo di questa compagnia è un parente stretto del S-r cancelliere, tutto catolico et pronto ad ogni buona causa [5]: sì che le dette reliquie saranno havute da molti in veneratione, oltre la chiesa che a questo fine si prepara.

Circa poi il ragionamento havuto dal Re con me, esso si riferì a tre capi: l'uno all' assegnatione di alcuni beni pe'l collegio di Polozco, l'altro al discorso delle cose di Germania et a mostrare che S. S-tà farebbe molto bene (sì come S. M-tà giudicava che N. S-re faceva), se procurasse con ogni mezo che alcuno heretico [6] non entrasse per l'occasione della morte dell' Imp-re (dalla quale Dio il guardi) nel Regno di Boemia, il terzo al darmi più minuta informatione delle cose che fra'l Moscovito et S. M-tà vertevano, acciochè con più fundamento potessi trattarne. Et finalmente, mostrò che non sarebbe se non bene che dal Moscovito procurassi di havere salvocondotto, per il quale si offerì di mandare corriere a posta a confini di Moscovia, acciochè subito venisse, aggiungendo che anco in tempo

396. [4] *Zamoscii (Zamość) ad Wieprzec.*

[5] *Iohannes Thomas Drohojowski, capitaneus Premisliensis, qui confraternitati illi praefuit, eadem in causa haec Caligario d. d. Premisliae 8 Iunii 1581 scripsit:* — — Quo studio ac industria nobilium ac piorum quorundam virorum confraternitas nostra gestans manum D. Thomae, dicta compania Real, instituta fuerit, recordatam credo Ill-mam et R-mam P. V. Cui quandoquidem me unum omnes unanimiter praefecerunt, certe animus quoque meus, qui nihil non pie, nihil non cogitat cum religione coniunctum, maxima promovendarum ipsius rerum cupiditate incenditur. Sed quoniam hoc totum cum sine S. Sedis Ap. clementia, tum sine Pontificis M. voluntate et ratum et firmum aliquando fieri posse iudicarum improbum, ita impium est. Ideo Ill-mam ac R-mam D. V. oro, ut — velit iam tum aliquo confirmationis diplomate confraternitatem hanc approbare, tum aliqua indulgentiarum sibi iam, ut ego audivi, ex Urbe missarum gratia ornare. Faciet Ill-ma ac R-ma P. V. et pro sua in Deum pietate et pro suo in ecclesiam ipsius officio — — (Brisighella, Cod. »Bracchini« f. 102v *cop.).*

[6] *Supra* hereitco *cifra, quae* Sassone *(Augustus, elector) significare videtur.*

di pace questo si costuma di fare, quando scambievolmente questi due potentati si mandano persone publiche. Io dunque, colla divina gratia scrivo al capitano di Toropetio, ch' è terra del Moscovito [7], acciochè faccia intendere a suo principe ch' io sarò in breve a quei confini, piacendo a Dio, et mando a quel principe una di quell' istesse lettere che l'ambasciatore del Moscovito mi diede in Venetia, sì come già scrissi a V. S. Ill-ma, riserbandomi l'altra che dal medesimo fu scritta in Praga [8]. Fra questo mezo, il Re di hora in hora aspetta l'internuntio, che già 4 settimane andò per le cose della pace al Moscovito, et giudica, sì come in Vilna si deliberò, che sia spediente che mi trovi coi legati del Mosco o alla conclusione della pace o al progresso del trattato di questo negotio, acciochè poi me ne vada a tempo ch' il salvo condutto possa essere giunto al detto luogo di Toropetio, il quale è lontano di qui da cinquanta leghe. Quanto alle cose della religione, poca speranza ha il Re del Moscovito per essere (come S. M-tà dice) quel principe tanto imbrattato di peccati et di sangue [9]. Quanto poi alle cose della pace, ad alcuni ha dato dubbio che il Moscovito non la desideri, per non essere giunto hieri il suo internuntio, nel quale giorno anco la tregua di un mese spirò, et perchè le genti del Moscovito, oltre l'havere ucciso da 200 soldati del presidio di Vielchiluchi in una scorreria, havevano parimente con altra scorreria bruciato da 50 villaggi pertinenti al Re, verso Moghilufo *(s)* luogo della Russia lontano di qui circa 40 leghe, et bruciato anco alcune case di quella terra, se bene furono poi rispinte dalle genti di quel contorno [10]. Con tutto ciò, il Re non mostra fare molto capitale di questi accidenti, se bene come prudente vegghia et pone in ordine il suo essercito, una parte del quale è qui accampata: et pensa S. M-tà partirsi di qui fra sei giorni verso Polozco ch' è distante sei leghe. Il che è quanto posso per hora dire a V. S. Ill-ma, supplicandola humilissimamente che si degni farci raccommandare seriamente a Dio, sine quo nihil est factum, neque fiet.

---

396. [7] *Ad Toropam, quae in Dunam influit.*

[8] *Vid. sup. N. 387. Propositum hoc immutatum est. Vid. inf. N. 404.*

[9] *P. Skarga generali suo Claudio Aquavivae d. d. Dzisnae 5 Iulii 1581 haec de Possevino scripsit:* Retulit mihi M-tas Regia hodie de P. Possevino velle se illi iter in Moscoviam aperire ob reverentiam, ut ipsius M-tis verbis utar, S-mi D. N-ri et Sedis Ap., sive pax fuerit perfecta, sive bellum, quod absit, continuaretur. Suspiciones illas (*vid. sup. N. 362 adn. 5*) summa observantia erga S. Pontificem huius piissimi Regis sustulit, quamvis in homine tyrannicis et foedis peccatis obruto, vix (humanitus loquendo) quidquam esset spei ad conversionem eius relictum — — Itaque timores illi nostri, ne regius animus a Societate alienaretur, iam sunt mitigati ex aliqua parte, non obfuit tamen illa cautio, ut tanto magis res status et politiarum — apud principes praesertim, summo studio declinemus *(Ks. J. Sygański, Listy Ks. P. Skargi p. 149).*

[10] *De incursione Moschovitica in terram Mohiloviensem et Scloviensem, vid. Czuczyński, Dziennik p. 14 et Kojałowicz p. 251 sq. Suburbia Mohiloviensia d. 27 Iunii combusta sunt.*

397. *Possevinus Cardinali Comensi.* *Dzisnae 7 Iulii 1581.*

N. 398 mittitur; de colloquio cum Rege; de ep-po Vilnensi; de incursionibus Moscovitarum.

Arch. Vat. Nunz. Germ. Vol. 93 f. 181 sq. *orig. manu prop. scr. — Ed. Pierling, Bathory et Possevino p. 101 sq.*

La dimora della persona, che avant' hieri scrissi a V. S. Ill-ma che doveva partire di qui per Posnania, dove mando queste, mi ha dato tempo di potere mandarle una parte del ragionamento, che questo Re Ser-mo si degnò farmi [1], mentre si giudicò spediente di mostrargli la copia del breve che N. S-re scrisse per me al Moscovito [2], et mentre, conforme all' instruttione datami (se bene non fu necessario di mostrarla), conveniva ch' io havessi maggiore luce per trattare co'l Moscovito o almeno per havere diversi partiti, per tentare (se sarà possibile) di interessarlo coi migliori principi christiani et aprirgli colla divina gratia gli occhi alla verità. Il che piaccia a Dio che pei miei demeriti io non impedisca.

Mando adunque a V. S. Ill-ma le risposte di questo valoroso et moderatisimo Re, al quale domenica che sarà posdimani, predicherò in latino (piacendo a Dio), havendomene il S-r cancelliere fatto muovermene *(s)* parola.

Il Re poi con somma modestia et con mostrare che pienamente confidava in S. S-tà et negli uffici ch' io farei, ricusava di volere vedere la copia del breve. Però, dicendogli ch' io havevo piena commissione di guidarmi secondo il suo consiglio, et che oltre ciò mi era necessario havere più chiare ragioni per convincere il Moscovito, o almeno ridurlo alle conditioni più giuste della pace, o (quando questa seguisse) disporlo a conservarla più fermamente, hebbi campo (secondo la lettura che di punto in punto si faceva di quel breve) et di lasciare molto edificata S. M-tà verso N. S-re, et io di ricevere una lunga et reale lettione di tutto questo grande tratto delle provincie che si stendono fra'l settentrione et l'oriente, per le quali forse Dio S-r N-ro l'ha in questi tempi suscitato, acciochè co'l suo presidio possa portarsi molto oltre il santo nome di Christo.

Qui si trova il S-r vescovo di Vilna [3], il quale humilmente saluta V. S. Ill-ma, et mostra animo di volere fare il suo ufficio, il che dalla maturità dell'età et da altre congetture spero. Esso questa mattina, mi ha mandato a dire ch' io assicuri V. S. Ill-ma ch' egli in breve manderà costà un suo per ottenere la dispensatione ad consecrandum, per conto della sua età di 26 anni. Et quel medesimo si provederà in Vinetia di libri buoni per disseminare in queste bande.

Insino a questa hora, la quale si avicina al pranzo, non è giunto

397. [1] *Vid. inf. N. 398.*

[2] *D. d. Romae 15 Martii 1581, ed. Possevini Moscovia p. 58.*

[3] *Georgius Radziwill.*

l'internuntio, che per conto della pace andò et doveva ritornare già tre giorni dal Moscovito. Fra questo mezo, le genti del detto Moscovito scorrono assai, et con incendii et rapine non cessano dare segni di tristo animo, se già non pensassero con questi modi indurre questo Re a migliori conditioni della pace. Hieri anco scorsero insino a 5 leghe di questa fortezza, et presero alcuni cavalli et persone, ma non è cosa di molto momento [4]. Con che —

398. *Possevinus Cardinali Comensi.* *Dzisnae 5—7 Iulii 1581.*

Risposte havute del Ser-mo Re di Polonia, mentre ragionandosi della lega contra il Turco, si dimandò ciò che potesse sperarsi delle forze del Moscovito, in caso ch' egli volesse fare da vero, sì come nella sua lettera [1] accennò a S. S-tà.

Arch. Vat. Nunz. Germ. Vol. 93 f. 383 sq. *orig. manu prop., inscr. u. s.* — f. 149 dupl. *a Possevino correctum et a tergo inscr.:* Risposta data al Padre Possevino dal Ser-mo Re di Polonia sopra la potenza del Moscovito, et del viaggio in Persia. Il dì V di Luglio 1581 in Dzisna nella Russia Alba. Duplicata. — *Cf. Possevini Moscovia (ed. Birckmannica 1587) p. 25, ubi N. Regem Poloniae significat.*

Prima S. M-tà rispuose che non pensava che il Moscovito colle forze del suo dominio potesse fare cosa di importanza contra il Turco, per essere il paese del Moscovito per lungo spatio disgiunto da quel del Turco, et in quello spatio sono i Tartari, tanto altri quanto i Precopesi [2], i quali sono numerosi et potenti et anco nemici naturali del Moscovito.

Dimandando io poi se dalla parte del Mare Caspio le genti del Moscovito potrebbono dare qualche disturbo al paese vicino del Turco, rispuose che anco da quella parte poco farebbe, essendo che la vastità di quel tratto et la lontananza non renderebbe molto riuscibile quell' impresa.

Soggiungendo io se per via del Tanai, il quale nasce nel paese del Moscovito et sbocca nella palude Meotide, potrebbe molestarsi il Turco dal Moscovito, rispuose che da quella parte potrebbe fare qualche cosa, et almeno dargli disturbo per conto della fortezza di Asoph ch' è del Turco, et è in quelle parti.

Dicendo io poi che, sì come il detto Moscovito haveva soggiogato i Tartari di Cassano et di Astracano, così forse potrebbe fare coi Precopesi et aprirsi nella Taurica Chersonesso la strada a molestare il Turco, rispuose che non era di questi Tartari Precopesi l'istessa ragione, la quale fu di quegli altri, perciò che quei di Astracano et di Cassano, non essendo

397. [4] *De inscursione Moscovitarum ad arcem Drissam d. 5 Iulii facta, vid. Czuczyński, Dziennik X. Piotrowskiego p. 14.*

398. [1] *Ed. Pamjatn. Dipl. Snossen. T. X p. 6 sq.*

[2] *In Taurica Chersoneso habitantes.*

avvezzi a combattere con altro che con saette, furono facilmente soggiogati dal Moscovito, il quale, essendo contra loro con buona artiglieria et con alcuni tavoloni forati et posti inanti a carri, dietro i quali tavoloni tirando gli archibugieri del Moscovito, et senza esser offesi essi, offendendo gravemente i Tartari, puotè agevolmente espugnarli, atteso massime che, non solendo que' popoli havere se non una città o convento principale nelle loro horde, qualunque guadagna quella, diviene subito signore di tutto il rimanente. Aggiunse anco che il Moscovito, havendo guadagnato quei paesi. et facendo alcune migliori fortezze, et lasciatavi col presidio buona artiglieria dentro, hebbe modo di assicurarsi et di tenergli soggetti, ma nella Taurica Chersonesso, essendo varie fortezze del Turco, colle quali anco contiene in ufficio gli istessi Tartari Precopesi, et essendo questi (come si è detto) tanto numerosi et potenti che talhora hanno bruciata l'istessa città di Moscovia, la cosa era di diversa natura.

Io finalmente, soggiungendo a S. M-tà onde era dunque avenuto che gli anni adietro il Moscovito fece notabile danno al Turco verso il Mare Maggiore, quando il Turco tentò il taglio per potere derivare le sue navi nel Boristene et aprire il commercio in queste altre bande [3], rispuose ch' il danno principale il quale hebbe il Turco, non provenne tanto dal Moscovito, quanto da medesimi Tartari Precopesi, i quali, se bene sono confederati co'l Turco, non però pigliavano in grado ch' il Turco aprisse quella strada: là onde facendosi conduttori dell' esercito. lo guidarono per luoghi diserti et boschi, finchè ridutto in molte difficoltà. restò dissipato et disfatto; nè fu difficile a popoli circonvicini apportargli qualche danno.

Il S-r cancelliere parimente, nel viaggio che con lui di Vilna feci in questa parte della Russia, mi disse che non solo non pensava essere così grande, come si diceva, la potenza del Moscovito, nè che potesse danneggiare molto le cose del Turco, ma che se il Ser-mo Re di Polonia gli volesse dare la metà dell' esercito che hora ha in essere, et che la Moscovia non fusse così lontana, come è, dalla Polonia per potere havere le cose necessarie, spererebbe in Dio di ridurre in non lungo tempo il Moscovito all' estremo. Aggiunse anco che era vero che Meemetto Bassa, mentre viveva, mandando a visitare il detto S-r cancelliere et ad offerirgli il favore del Gran Turco, gli fece intendere ch' il Ser-mo Re di Polonia haveva pigliato una difficile impresa assaltando il Moscovito, poichè questo principe et il Turco suo S-re erano come soli, principi assoluti et potentissimi. Ma con tutto ciò (soggiunse il S-r cancelliere) noi proviamo altrimenti.

Altre risposte del Ser-mo Re di Polonia sopra il viaggio di Persia, in caso del negotio della lega.

Dimandando io a S. M-tà se il paese del Moscovito era molto lon-

398. [3] *Propositum Mahometi Sokolli, M. vesiri Turcarum, Tanaim et Volgam a. 1569 fossa navigabili coniungendi non successit. Vid. Ios. v. Hammer-Purgstall, Gesch. des Osman. Reichs II p. 376.*

tano da quel del Persiano, et se si potrebbe in qualche occorrenza di lega passare sicuramente per la via di Moscovia al Persiano, rispuose che vi era notabile intervallo di paese fra i confini dell' uno et dell' altro di quei principi, il quale intervallo però, per quanto mi disse quel Guglielmo Poplero, interprete del Moscovito che di Roma venne meco, non era più di mille miglia italiane.

Or nel detto intervallo, soggiunse il Re, erano i popoli Quinquemontani, nominati Circassi, di lingua totalmente differente dall' altre, i quali hanno sette duchi per loro capi, vivendo, come fanno i cantoni di Svizeri, quanto all' esser liberi, et quanto al servire nella guerra secondo che lor torna bene, hor sia al Turco dalla parte che con loro confina, hor al Persiano, hor al Moscovito da quella parte ch' è finitima al suo paese.

Disse poi S. M-tà ch' il passagio in Persia potrebbe farsi per la Moscovia, però con alcuni più lunghi giri per potere entrare in Persia, essendo ch'il Turco ha preso al Persiano la Porta Ferrea *(Murus Derbendensis)*, per la quale si passava. Et queste cose disse di saperle tanto più veramente, quanto già molto tempo sta a servigi di S. M-tà un Circasso nominato Aurelo ciò è Aurelio, il cui zio, già quattro mesi essendo venuto da quelle parti et dalla guerra del Persiano, nella quale si è trovato, potrebbe informarmi più minutamente quando io volessi. Il che forse si farà, se havrò tempo.

Disse di più S. M-tà che, se non fusse così lontana quella natione de' Circassi, esso se ne servirebbe volontieri, per essere valorosa et (per quanto potei accorgermi dal parlare del Re) sincera.

Et aggiunse, ragionando del Grande Cham imperatore de Tartari nell' Asia, il cui imperio confina parimente con alcuni di questi paesi sopradetti: è in molte cose osservatore della nostra legge christiana.

399. *Gregorius XIII Stephano Regi.* *Romae 8 Iulii 1581.*

Ad N. 359 respondet; prorogationem legationis Caligario a se concedi non posse.

Arch. Vat. Arm. 44 Vol. 25 f. 19 *cop. reg., inscr.:* De revocatione nuntii.

Libentissime satisfeccissemus M-ti Tuae de Venerabili fratre Ioanni Andrea, ep-po ecclesiae Britonoriensis et nuntio nostro, si res integra fuisset, sed iam diu successorem miseramus, neque putavimus posse illius ecclesiam diutius carere pastore suo, quem hactenus non vidisset. Iucundissimum autem nobis est illum tantopere Tuae M-ti satisfecisse, ut cuperes eum in eodem munere perseverare; estque hoc M-tis Tuae gravissimum iudicium illius fidei et probitatis. Nec dubitamus, quin sit pari et maiori etiam studio et pietate ecclesiae suae inserviturus [1] —

399. [1] *Ea de re ep-pus Plocensis, Petrus Dunin Wolski, d. d. Romae 8 Iulii 1581 Regi haec significavit:* Tardius, quam oportuit, et litterae mihi a M-te V. redditae sunt, et

400. *Cardinalis Comensis Caligario.* *Romae 8 Iulii 1581.*

Respondet ad N. 355, 357, 361 et 362; de revocatione Caligarii; Possevinus defenditur.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 15 f. 139 sq. *min.*

Con le lettere di V. S. di 9, 15 et 20 di maggio ho ricevuto quella del Re per N. S-re, et l'altra ancora che lei scrive a S. S-tà. Et se ben io credo che, quando V. S. haverà inteso esser passato tanto inanzi nel suo viaggio Mons. di Massa [1], da sè stessa havrà giudicato non potersi trattar più de la sua revocatione, et che però lei senza aspettar altro ordine, non havrà tardato molto a partir dopo l'arrivo di esso Mons. Tuttavia, per più sicurezza non ho voluto lasciar di accusar le sudette sue lettere et indrizzar a lei il breve [2] in risposta de la detta lettera di S. M-tà, nel quale in somma si scusa S. S-tà di non haver potuto compiacer la M-tà S., atteso il bisogno che ha la chiesa di Bertinoro di veder il suo prelato, che sin' hora non ha visto, et il trovarsi il nuovo nuntio troppo inanzi nel suo viaggio. La qual scusa potrà V. S. lei ancora far in conformità o a bocca o per lettere con S. M-tà, secondo che si troverà o presente o lontana da la persona sua, assicurandola in nome di N. S-re che S. S-tà non si è mossa per altro a rivocar V. S., se non perchè, havendo mutato tutti li nuntii, come ben ella ha risposto, li parve tempo, essendo passati li tre anni, di mandar successore a lei ancora, massime, stante il bisogno, come ho detto, de la sua chiesa. Et quanto a la persona del P. Possevino, soggiungerà V. S. che S. S-tà da tanti anni in qua, che si è valuta di lui in negotii importantissimi, lo ha sempre trovato così pieno di pietà et zelo verso il servitio di Dio, et così fedele a questa S. Sede et a S. S-tà propria, che non si ha d' haver una minima ombra che sia per far mai cosa aliena da la sua professione. Et che però S. M-tà si assicuri che tutte le sinistre informationi che havrà havute di lui, saranno procedute o da malignità o da vano et falso giudicio [a].

[a] Scrivo a Mons. di Massa che, in evento che a l'arrivo de la presente V. S. fusse partita, apra il suo plico, et mandi al Re il breve et a lei questa mia, anco exeguisca il com, *cancellatum.*

quid impetrari de R-mo D. ep-po Britonoriensi vellet, mandatum mihi a M-te V. est. Nam quas M-tas V. d. 19 Maii scripsit litteras, eas ego die 5 mensis huius accepi, quas cum postridie S. Pontifici reddidissem eaque, quae mihi M-tas V. mandasset, diligentissime et longissime exposuissem, iam R. D. ep-pum Massae (*Bolognettum*), successorem R. D. ep-pi Britonoriensis, in Polonia esse *(d. 2 Iulii Tineciam pervenit)* S. S-tas dixit, nec in eo, quo M-ti V. hac in re voluntati dare, quantum cupit, possit videre, quam et sperare se et polliceri hunc, quem successorem R. D. ep-pi Briton. misit, ita a M-te V. probatum iri, ut nihil in eo neque ex iis, quae ego plurima, ut maneat R. D. ep-pus Briton., commoda commemoravi, quicquam sit desideratura; ad litteras vero M-tis V. responsurum se promisit. *De instituendis certis hominibus aut tabellariis instat, qui litteras Romam celerius apportent,* atque non ut nunc, quemadmodum audio, pedites sint (Parisiis, Bibl. Nation. Ms. 6063 f. 179 *cop.). Vid. sup. N. 359.*

400. [1] *Alb. Bolognettus. Vid. sup. N. 399 adn. 1.* [2] *N. 399.*

Con che resto, offerendomele et raccomandando di buon core, et le prego da Dio S. N. felice viaggio. Roma.

401. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Vilnae 9 Iulii 1581.*

Quid sibi Petrus Hungarus, cubicularius, de Rege rettulerit.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 18 f. 205 sq. *orig.*, *inscr.*: 2ª.

Pietro Ungaro comornich del Re partì di Gisna alli 4 di questo, et lasciò S. M-tà ivi sana et allegra, con presuposito di partire il giorno sequente per Polozco [1] dove, dimorato per un giorno, voleva passarsi in Zavoloce luogo suo di frontiera, per essere più vicino che poteva al Moscovita, cosi per l'occasione della pace come della guerra. Et perchè Zibrich [2] capo del presidio de gl' Ungari, lasciando alcuni pochi soldati alla guardia di Zavoloce, si era andato ad accampare con tutto il resto delli suoi cavalli et fanti a dieci leghe presso a Plescovia, non serebbe gran cosa che havesse havuto qualche tacita intelligenza di havere la città a man salva, et però che'l Re si affrettasse tanto, et lasciasse Vielchiluchi a banda destra. Il giorno istesso che'l comornich uscì di Gisna, trovò due leghe lontano il G. cancelliere, co'l quale dovea essere il P. Possevino. Per ancora io non ho lettere da niuno, et essaminando io diligentemente il comornich, trovo che per ancora l'internuntio degl' oratori Moscoviti, nè tam poco quello del Re [3] erano ritornati a dare risposta sopra la restitutione di Narva, et che non era certezza niuna se dovea essere pace o guerra. Esso è venuto a solicitare l'espeditione della polvere et delle palle d'artiglieria [4], il che si può interpretare diversamente: tanto che sia segno di guerra come anco, rimanendo molte fortezze al Re che haveranno bisogno di questa provisione, di pace. Costui parimenti mi dice che, facendo instantia il castellano di Trozca figliuolo del palatino di Vilna [5] al Re che si fermasse in Gisna, tanto che venissero gl' internuntii che si aspettavano di ritorno, S. M-tà rispose absolutamente che non voleva trattenersi in loco alcuno, che gli ascoltarebbe in quella parte, dove lo trovassero o fermo o cavalcando. S'intende, non so per che via, che questa prescia, che si dà il Re di andare in contra al Moscovita armato, è molto molesta a quel principe, parendoli che gli artificii, usati per trattenere et adormentare S. M-tà, siano poco profittevoli. Nè havendo io per questa altro più chiaro, nè più certo da scrivere a V. S. Ill-ma, le bascio humilmente le mani.

401. [1] *D. 15 Iulii demum Rex Dzisna discessit eademque die Polociam pervenit (Czuczyński, o. c. p. 21).*

[2] *Georgius Zibrik.* [3] *Vid. sup. N. 375 adn. 1.*

[4] Dzisnae 2 Iulii. Petro Germano, puero M-tis Reg. Vilnam causa bombardarum a S. M-te R. misso, f. 16 *(Pawiński, Źródła Dziej. IX B. p. 49).*

[5] *Christoph. Nicol. Radziwill, Nicolai Rufi filius, castellanus Trocensis, vicecancellarius M. D. Lith.*

402. *Caligarius Stephano Regi.* *Vilnae 9 Iulii 1581.*

De coadiutoria Varmiensi Andreae Bathory conferenda; quae Rex in comitiis et pro Iesuitis in Anglia egerit, S. Pontifici grata fuisse; de Regis itinere; de Novogardia.

Arch. Vat. Nunz. Spagna Vol. 1 A f. 369^{v} *cop. reg.*

Cum Iacobus Alemannius hinc Warmiam nuper discederet, ad meas priores ad R-mum D-num ep-pum Varmiensem litteras novas etiam addidi, tum ut scrupulum seni iniectum, quasi in eius pecuniam oculos iniecissemus, adimerem, tum ut negotium ita urgerem, ut brevi confici posset, simul ut viam faciliorem quasi digito demonstrarem omnemque haesitandi, seu tergiversandi materiam tam ep-po, quam capitulo auferrem. Coadiutoriae Vilnensis exemplum misi, persimilis est enim res, ut quae maxime ad id, quo nos intendimus, accommodata [1]. Alemanio vero redeunte cetera, quae per me agenda supersunt, sedulo curabo, interea tamen scripsi ad Ill-mum D-num Andream Bathoreum docuique necesse fore iam, ut commutata vitae ratione, et ordini ecclesiastico se adiiceret, et atrum lugubrumque vestitum, ob principis mortem assumptum, ad eam rem accommodaret.

Quae ex Italia nuntiabantur, et praesertim de re Turcarum cum Persis male gesta, per Rodulphinum [2] ad M-tem V-ram perscripsi; nihil praeterea alicunde allatum est. Illud tamen M-tem V-ram celandum esse non duxi felicem exitum superiorum comitiorum maximam S-mo D-no N-ro aulaeque eius universae laetitiam attulisse, sive quia M-ti V-rae communi omnium ordinum consensione ea tributa essent, quae ex eius dignitate regia atque republica forent, sive quia Regia M-tas usque eo partibus nostris faverit, ut neque religio sancta catholica, neque ecclesiasticus ordo quidquam detrimenti ab haereticis hominibus, in eam unam rem curamque maxime in conventibus [insistentibus] acceperit.

---

402. [1] *Vid. sup. N. 380. Iacobo Alemanio* (in Prussiam ad R-dum D. ep-pum Elspergensem in certis negotiis a M-te R. misso f. 100, *Vilnae circa 20 Iunii. Pawiński, Źródła Dziej. IX B. p. 49) Caligarius hanc ep. d. d. Vilnae 2 Iulii ad Cromerum dedit:* — De adiutore sibi in munere ep-pali adhibendo scripsi alias, quid sentirem atque etiam nunc in eadem sum sententia, R-mae enim D. V. illud parari praesidium perfugiumque videtur, in quo et studia aetasque sua iam affecta conquiescat et ecclesiae istius dignitas auctoritasque nitatur. Quid in simili re causaque factitatum ante fuerit, quidve nunc facto opus sit, et R-mam D. V., quae per eosdem gradus ad fastigium dignitatis ep-palis ascendit, non latet, et ab exemplis literarum Ap., quae mitto *(de coadiutoria Vilnensi Georgii Radziwill)* facile cognoscere poterit. Reliqua de Alemannio plenius intelliget. Illud vero a me: Ser-mum Regem ea mente esse in R-mam D. V., ut ne teruncium quidem ex istis fructibus in coadiutoris futuri commodum deduci velit. *Epistolae huic Caligarius exemplum N. 360 adiunxit, in P. S. autem etiam addidit:* Gratulor R-mae D. V. eum designatum esse (Frauenburgi, Arch. ep-pale D. 64 f. 45 *orig.*). *Quid Alemanius cum capitulo Varmiensi egerit, vid. Eichhorn. M. Kromer p. 452 sq.*

[2] *Vid. sup. N. 176 adn. 2.*

Illud vere perliberale M-tis V-rae Iesuitarum apud Reginam Angliae susceptum patrocinium, qui ab irata femina religionis catholicae causa in vincula coniecti sunt, dici non potest, quam gratum iucundumque S-ti Suae ceterisque acciderit, et quam luculentum virtutis pietatisque M-tis V-rae testimonium praebuerit.

Hic a Petro Ungaro[3] rescivimus M-tem V-ram die 5 Iulii Gisna exisse, Zavlociamque salvam et incolumem properare. Id ita vulgo interpretabantur homines, quasi Moschus ab iis, quas oratores sui pacis condiciones obtulerant, resiliret resque prorsus ad arma spectaret; mihi vero, qui maiora semper M-ti V-rae belli decora exopto, animus praesagiebat idcirco M-tem V-ram iter suum Zavlociam versus et celeritate instituisse, vel quod obtinendae Plescoviae per deditionem spes aliqua ostenderetur, vel quod locus ille ad omnes sive belli, sive pacis tractatus propior accommodatiorve esset, vel quod ea ratione equitatus peditatusve, qui in itinere iam esset, alacrior multo fieri posset ad M-tem V-ram subsequendam.

Ex litteris monumentisque iis[4], quae ad M-tem V-ram Rodulfino dedi, satis (ni fallor) apparet tum, cum per mercatores Hansae patrum avorumque nostrorum memoria, magna hominum frequentia Novogardiae emporium celebraretur, non iam portum Narvae, sed illi superiorem portum in usu fuisse, ex eo enim commodius navigio res omnes necessariae Novogardiam importabantur exportabanturque. Id animadvertisse in tempore, quid M-ti V-rae inesse possit, ipsa pro sua prudentia considerabit.

Opto M-tis V-rae conatibus eos esse exitus, quos virtus sua excellens promeretur, et quos fore confido.

403. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Vilnae 12 Iulii 1581.*

Quid de Rege eiusque exercitu referatur.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 18 f. 212 *orig., inscr.:* 3ª. *P. S. manu prop. — Ex parte ed. Turgeniew, o. c. I N. 217 p. 314 sq.*

Hieri arrivò qui un servitore del nominato di Cuiavia che alli 8 parti di Gisna, dove lasciò S. M-tà molto mal contenta, per la negligenza che usano li suoi fanti et cavalli in arrivarlo. Gl' internuntii de gli oratori Moschoviti et del Re[1] che si aspettavano di ritorno, non erano mai gionti, il che dava segno più presto di guerra, che di pace, et tanto più che li Moschoviti, che si trovavano in 44 m. cavalli a Smolensko, facevano continue scorrerie[2] a danno di S. M-tà, con la quale era in Gisna il vescovo

402. [3] *Vid. sup. N. 401.* [4] *Vid. sup. N. 394.*

403. [1] *Vid. sup. N. 375 adn. 1.*

[2] *De Moscovitarum incursione in Mohiloviensem et Scloviensem agrum, vid. Heidenstein o. c. p. 169, necnon uberiorem relationem a. Czuczyński, o. c. p. 14 sq et Kojałowicz, o. c. p. 251 sq.*

di Vilna et il G. marescialko di Lituania suo fratello [3]. Aggionge che, fra tanto che si spetta l'essercito, il G. cancelliero con 14 m. tra fanti et cavalli che sono già ragunati, andava alla espugnatione di Sciebez [4], luogo del Moschovita lontano da Polocko sei leghe et per la vicinità molto sospetto, et che S. M-tà alli 11 di questo dovea partire di Gisna per andare in Polocko distante cinque leghe, dove determinava di tardare poco, se però la pigritia del suo essercito che le marciava appresso, non lo sforzasse a trattenersi più. Da tutto questo si può concludere che siamo più vicini alla guerra, che alla pace, la quale pace viene disturbata gagliardamente et da gli artificii de' nimici del Re, et dalla perfidia d'alcuni che fanno seco dell' amico, et molto più dalla fiera et barbara natura del Moschovita, la pena de cui peccati per aventura non sarà ancora adempita, et bisognarà che riceva molte altre et più gravi battiture.

P. S. Del P. Possevino questo huomo, essaminato con diligenza da me, non sa referire parola [5].

404. *Possevinus Cardinali Comensi.* *Dzisnae 12 Iulii 1581.*

Quid Moscovitae et Poloni agant; de salvo conductu a M. Moschoviae Duce impetrando; de ep-po Vilnensi et de memoriali pro eius ep-patu adiuvando, a se scripto.

Arch. Vat. Nunz. Germ. Vol. 93 f. 196 sq. *orig. et duplic.* — ***Ed. Pierling, Bathory et Possevino p. 103 sq.***

Essendo anchor qui colui, il quale dee portare due altri miei plichi scritti questi dì 6 et 8 del presente [1], a Posnania, acciochè di là per Vra-

403. [3] *Georgius Radziwill, ep-pus Vilnensis, 3 Iulii, Nicol. Christ. Radziwill, S. marsalcus Lith., 9 h. m. Dzisnam venit. Marsalco Lith. ex Italia (vid. sup. N. 222 adn. 7) discedenti Card. Comensis d. d. Romae 1 Aprilis 1581 haec scripsit:* Quod V-ra Ill-ma D-tio pio voto visitationis S. Sepulchri et ad Urbem veniendi desiderio suo satisfacere hoc tempore non potuerit, vel maxime molestum et grave sibi accidisse, sicut ad me suis litteris scripsit, persuasum ac certum habeo, novi enim singularem eius erga Dei *(s)* pietatem et in S. D-num N-rum studium ac devotionem. Ego vero, etsi libentissime eam vidissem, tamen cum intelligam regiis mandatis obtemperandum omnino esse et valetudinis etiam rationem habendam, consilium suum non potui non probare. Opto igitur, ut D-tio V-ra Ill-ma incolumis in patriam perveniat, omniaque ei feliciter et ex sententia succedant. Res autem et negotia R-mi fratris atque eius ecclesiae, sibi certo persuadeat nemini maiori curae fore, quam mihi, id quod res ipsa testabitur. Bene valeat (Bibl. Vat. Barber. Lat. Ms. 5743 f. 319ʳ *cop. inter ep. inscr.:* Lettere latine del Canobio per nome del Card. di Como).

[4] *Oppugnatio Sebessii (Siebież) propter difficultatem silvarum viarumque dilata fuit.*

[5] *Epistolae huic Caligarius elenchum litterarum, a se Cardinali Comensi (ab 11 Febr. ad 12 Iulii 1581) scriptarum, adiunxisse videtur* (Nunz. Polon. Vol. 18 f. 198 *inscr.:* Lettere scritte a V. S. Ill-ma, la ricevuta delle quali per ancora non è accusata). *Omnes ibidem enumeratae, in Arch. Vat. prostant.*

404. [1] *N. 396–398.*

tislavia si indirizzino a V. S. Ill-ma, scriverò quel ch' è seguito in questi tre o quattro giorni dapoi. Hieri venne aviso al Re come non solo il primogenito del Gran Duca di Moscovia [2] si era avicinato a Smolenzco colle persone delle quali io scrissi, ma che anco haveva mandato una grossa avantiguardia inanti alla fortezza di Orsa (ch' è di questo Regno) lungi di qui 40 leghe et 24 altre da Smolenzco per espugnarla, et che già si erano veduti otto pezzi grossi di artiglieria, dovendo co'l rimanente dell' essercito seguire il detto primogenito. Però S. M-tà hieri spedì di qui il castellano Trocense figliuolo del palatino di Vilna [3] verso quella parte, facendo marchiare una grossa banda di Ungheri con lui, et mandando a tutte l'altre parti che le guarnigioni osservino le fortezze, et il restante si congreghi dovunque è necessario. Fra questo mezo, S. M-tà resterà qui anchor questa settimana, non senza speranza (come questa mattina si è degnata di farmi significare) che debba seguire la pace, se bene questi movimenti del Moscovito fatti da più parti, paiono non buoni argomenti di pace. Or, tutto questo ho pensato di aggiungere alle lettere passate, per dirle ch' il Re si risolse che circa il dimandare il salvocondotto al Moscovito no'l facessi più per via del palatino di Turopetia, la quale città è del Moscovito sopra Vielchiluchi, ma per quel di Smolenzco per la via di Orsa, come per la via ordinaria et meno suspetta al Moscovito. Et così havendo io scritto con saputa di S. M-tà al Gran Duca una lettera [4], la cui copia mando a V. S. Ill-ma, et un' altra al palatino di Smolenzco [5], S. M-tà di sua mano le diede al castellano Trocense, perchè avicinandosi ad Orsa, le mandasse a Smolenzco, onde per la posta sogliono subito mandare simili spacci al loro principe, se già l'essere ivi il primogenito del Moscovito non ci facesse più presto havere risposta. Or, benchè io habbia proposto alcune altre vie a S. M-tà per passare oltre, nondimeno ha giudicato necessario che questa prima si tenti, et ch' io aspetti il salvocondotto. Sì che ci converrà anco per alcuni giorni vivere fra soldati, si come scrivo questa in mezo di due canoni di batteria.

Domenica passata doppo la predica fatta al Re [6], nella quale mostrò sentimento di devotione insino alle lagrime, il S-r vescovo di Vilna fece il solito giuramento a S. M-tà, sedette come senatore in consiglio, et con sodisfattione diede il suo primo voto nelle cose che, di non piccolo momento per le cose di questa guerra, furono proposte.

404. [2] *Iohannes.*

[3] *Christoph. Nicolaus Radziwiłł, filius Nicolai Rufi: vid. Czuczyński, o. c. p. 17.*

[4] *D. d. Dzisnae 9 Iulii 1581* (Nunz. Germ. Vol. 93 f. 183 sq. *(duo exemp.) cop., ed. Moscovia p. 60. Ex originali ed. N. Lichaczew, o. c. P. III p. 13 sq.).*

[5] *D. d. Dzisnae 8 Iulii 1581, ed. N. Lichaczew, o. c. P. III p. 18 sq. Palatinus Smolenscensis, Daniel filius Andreae Nogtew.*

[6] *D. 9 Iulii.* Possevinus przed Królem kazał de villico, barzo dobrze uczynił adhortatią do Króla, aby te moskiewskie więźnie, które przez tę wojnę pobrani, kazał instituere in fide catholica — — *(Diarium I. Piotrowski, ed. Czuczyński, o. c. p. 15).*

Egli scrive a N. S-re et a V. S. Ill-ma per la dispensatione dell' età, non havendo se non 26 anni, acciochè possa consecrarsi, il che spero che V. S. Ill-ma gli impetrerà. Ha voluto da me alcuni ricordi pe'l suo vescovato, la copia dei quali [7] ho pensato di mandare a V. S. Ill-ma a questo fine che, conoscendo lo stato più distintamente di queste contrade, possa animarlo, massime, a quello ch' in principio dei detti ricordi si propone, sì come il detto S-r vescovo mi ha promesso. Et scrivendoglisi che desidera S. S-tà ch' esso le scriva talhora dell' essecutione di simili cose, spererò che V. S. Ill-ma havrà anco nel cielo qualche corona per la sua parte, per conto di quel che seguirà. Con che —

405. *Possevinus Cardinali Comensi.* *Dzisnae 14 Iulii 1581.*

Dupl. N. 404 mittitur; quid Moscovitae capti referant: pacem exoptatam esse; retardatum adventum suum utilem fuisse.

Arch. Vat. Nunz. Germ. Vol. 93 f. 202 sq. *orig. manu pr. scr. — Ed. Pierling, Bathory et Possevino p. 105 sq.*

In questa hora che mi preparo di partire vero Polozco, dove il Re Ser-mo verrà, piacendo a Dio, dimani, mando a V. S. Ill-ma l'alligato duplicato, che già tre giorni [1] mandai per via di Vratislavia. La strada che farà questo plico, sarà per Cracovia. Dell' internuncio Dzierzech mandato da S. M-tà, già più di 40 giorni sono, in Moscovia, si è già inteso che hieri doveva arrivare qua, però non si sa se pure segretamente sia giunto. Et S. M-tà ha rimesso l'udirlo in publico in Polozco insieme con gli ambasciatori del Moscovito.

Alcuni Moscoviti presi sotto Moghilufo [2] fortezza di questo Regno lungi di qui 40 leghe, nè molto lontana da Orsa, pure ultima fortezza di questo Regno, sono stati condutti qua prigioni doppo esserne disfatti alcuni centinaia. Et questi prigioni, essendo dimandati perchè in tempo di tregua il loro principe era hostilmente entrato in quello del Re, hanno risposto che si era inteso ch' il Re di Polonia era morto, mostrando essere nata qualche equivocatione per la morte dell' Ill-mo vaivoda di Transilvania fratello di questo Re. Con tutto ciò, si intende che già tre settimane in Dantzic per via del mare, arrivò la nuova ch' il Moscovito mandava molta cavalleria verso Smolenzco et Orsa, sì come si è verificato. Però S. M-tà R. con regio animo procede oltre non senza speranza di pace, la quale Dio S-r N-ro si degni di porre stabilmente fra questi due principi, perciochè non ho invero mai sentito, tanto quanto mi pare di sentire hora, l'utilità che potrebbe seguirne a grande propagatione della S. religione no-

404. [7] *Vid. Append.*

405. [1] *N. 404.* [2] *Mohilovia (Mohylów) ad Boristhenem.*

stra, sì come a suo tempo piacendo a Dio, o si scriverà, o si riferirà. Nel resto, si crede essere stata una misericordiosa providenza di Dio ch' in tempo che gli ultimi internuncii si dovevano di Vilna mandare in Moscovia per conto della pace, non ci trovassimo presenti noi altri, perciochè se all' hora (sì come era molto probabile) fossimo stati co'l pretesto di procurare la pace mandati in Moscovia, senza dubbio a questi S-ri Lituani che sono quasi tutti heretici, et ad altri forse, poteva nascere suspetto ch' il Moscovito, entrato in alterezza per la missione di altri principi o di S. S-tà, si fosse ritirato da quelle avantaggiose conditioni della pace che si erano proposte. Nè anco in Moscovia saremmo stati senza pericolo, mentre la ragione et il commandamento di N. S-re ricercavano che, come di principe tanto catolico quanto è questo Re, difendissimo la causa assai giusta. A Dio sia gloria di ogni cosa, il quale conceda —

P. S. Supplico V. S. Ill-ma che mi perdoni se l'alligato duplicato per la maggiore parte, è scritto con cattivi caratteri, trovandomi senza scrittore che sia a proposito, et dandomi talhora fretta l'occasione, che si presenta delle persone che partono [3].

406. *Cardinalis Comensis Caligario.* *Romae 15 Iulii 1581.*

Quae in N. 400 de revocatione Caligarii scripsit, iterantur; de Possevino; respondet ad N. 368 et 371.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 15 f. 146 *min.*

Per le mie ultime lettere di 8 doverà V. S. haver inteso la risposta fatta da N. S-re — — — Il che ho voluto replicarle affinchè, se quelle lettere fussero per qualche sinistro ite a male, le sia nota quanto prima la risolutione di S. S-tà, se pur V. S. da sè stessa non l'havesse preveduta, come facilmente doverà haver fatto, quando haverà inteso che Mons. di Massa si trovava tanto inanzi, che non conveniva in modo alcuno di rivocarlo. V. S. dunque, in evento che le dette mie non le fussero capitate, et che lei non fusse partita, potrà far la scusa col Re et venirsene poi con sua commodità.

Scrissi anco a V. S. che assicurasse S. M-tà che la sua rivocatione non era proceduta da altri, che da S. S-tà propria, et che le informationi sinistre havute de la persona et attioni del P. Possevino, erano tutte false, di che S. S-tà poteva molto ben assicurar S. M-tà, come quella che per la esperientia di molti anni havea conosciuto in detto Padre in più negotii importantissimi gran pietà et zelo de l'honor di Dio, et non minor inte-

405. [3] *Epistolae huic Possevinus relationem de rebus Moscoviticis Iohannis Tedaldii, mercatoris Florentini, cum quo 11–13 Iulii Dzisnae collocutus est, adiunxisse videtur. Vid. E. Szmurło, Izwiestja Dżiovanni Tedaldi o Rossii wremen Iwana Groznago. Petropoli 1891.*

grità et fede verso S. S-tà et questa S. Sede: et che però S. M-tà tenesse per fermo che dal detto Padre non sarà uscita mai attione men che degna de la profession sua.

Ha sentito S. S-tà gran consolatione de li buoni avvisi che V. S. dà per le sue di 27 di maggio et primo del passato [1], cioè de l'elettione seguita con tanta concordia ne la persona del figlio del principe di Transilvania, de la speranza che si havea che, facendosi la pace, dovesse rimaner al Re tutta la Livonia, et de li progressi che si andavano facendo in augumento de la nostra santa fede. Et con occasione V. S. se ne potrà rallegrar con S. M-tà. Ch'è quanto mi occorre dir per fine —

407. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Vilnae 15 Iulii 1581.*

De seminario Ap. in Transsilvania erigendo.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 18 f. 213 *orig.*

L'incluse di Colosvar doveano arrivare un pezzo prima, ma tratenute nel viaggio, hanno tardato infino ad hoggi a capitare a le mie mani. Delli ministri, che il Padre rettore di Colosvar dimanda [1], V. S. Ill-ma potrà partecipare col generale loro, et tenere mano che siano provisti bene et presto, come parerà essere più espediente. Quanto al seminario Ap., quando piacerà a N. S-re di instituirlo in quel loco, vedrà che non serà infruttuoso, nè ingrato a quella natione, et la morte del principe non deve fare difficultà, perchè tutto si governa a cenni del Re, senza un moto nè disturbo al mondo, et il bene che si farà, posto anco che per alcuno accidente fosse perturbato o interrotto, serà sempre testimonio a quella provincia del paterno amore et cura di N. S-re verso li loro figliuoli et salute. Advertiscasi però di dare la cura di questo seminario a persona confidente et grata al Re, et amorevole della Sede Ap., nel che non credo si possa trovare meglio, nè più prudente del medesimo P. rettore di Colosvar Giacobo Vangrovetio, che scrive a me il diario de le cose notabili accadute loro avanti la morte del principe, la quale historia spero serà di gran consolatione a la S-tà di N. S re, et a tutti gli altri che la leggeranno. Io ne ho mandato la coppia al Re [2].

---

406. [1] *N. 368 et 371.*

407. [1] *Hae litterae Iacobi Wujek Vangroveccii desiderantur.*

[2] *Epistola Iacobi Wujek ad Calig. d. d. Claudiopoli 29 Maii 1581* (Mediolani, Bibl. Ambros. F. 174 Inf. L. 166 f. 306 *cop.: cf. epist. eiusdem Wujek ad gener. Aquaviva d. d. Claudiopoli 2 Iunii, ed. Veress, o. c. p. 137). Exemplum hoc Calig. litteris suis ad Card. Borromaeum d. d. Vilnae 12 Iulii adiunxit, quibus eadem, quae in hoc N. 407 habentur, repetivit atque iisdem haec addidit:* Il P. Possevino seguita il Re nell'essercito, et di là, se così converrà a lo stato delle cose presenti, potrà passare, se ben tardi et

408. *Caligarius Stephano Regi.* *Vilnae 15 Iulii 1581.*

Rebus asperis afflicto animum addit; de Iesuitis Transsilvanicis.

Arch. Vat. Nunz. Spagna Vol. 1 A f. 370r *cop. reg.*

Audio S. R. M-tem V-ram, et iure quidem, eo nomine plurimum angi, quod miles negligentius paulo ad locum diemque praestitutam conveniat [1], quam tarditatem etsi difficile sit Regi, praesertim generoso ac bellicoso, non graviter ferre, est tamen sapientiae M-tis V. forti et excelso animo hasce calidissimi hostis astutias prudenter excipere atque ita sustinere, ut neque cum paucis eo se demittat, unde facilis non pateat exitus, neque in summis rerum angustiis consilii magnitudine videatur eguisse. Etsi certissima huius anni victoria de manibus M-tis V. paucorum hominum fraude et perversitate eripitur, non committat tamen, ut superiorum annorum magnifice et gloriose res gestae desperatione quadam animi contaminentur atque obscurentur, in eorum [exitum] laboret atque enitatur, ut si ad minus parta belli gloria aliorum culpa augeri [non] possit, nulla certe ex parte diminuatur. Ita enim fiet, ut de invidorum malevolorumque dolore iustissimum triumphum agat et interim Deus immortalis, qui de excelso sancto suo praeclaram istam mentem egregiasque M-tis V-rae cogitationes respicit, et propitius adsit, et praeclare susceptos conatus evanescere non sinat. Quod nos assiduis precibus a S. Divina M-te contendimus, et contendemus.

Quae ex Transylvania tardius allata sunt [non videntur] cum castris congruere, quando tamen M-tas V. etiam inter armorum strepitus, quae Summi Dei gloriam et animarum salutem complectentur, non solet contemnere, mittenda duxi; de administris, sine quorum opera Pater Vangrovetius negat posse suos commode illic regere, itemque de Ap. seminario instituendo diligentissime cum S-mo D. N. per litteras egi [2], speroque S-tem S. utrique necessitati opportune consulturam. Spiritus Sancti gratia M-ti V. semper adsit, ut quae agenda sint, diligenter praevideat, et quae praecavenda sunt, prudenter evitet.

409. *Stephanus Rex Caligario.* *Ex castris ad Polociam 19 Iulii 1581.*

De tractationibus cum M. Moscoviae Duce ruptis.

Brisighella, Arch. Colleg. Pac. II f. 68 sq. *orig.*, *a tergo inscr.:* Praesentata d. 30 Iulii Vilnae *(A).* — Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 18 f. 235 *cop. (B).* — *Ed. (B) Turgeniew, o. c. I N. 219 p. 316 sq.*

---

circondato da molte difficultà, a trattare le sue conditioni col Mosco, dalla inhumanità et barbarie del quale communemente si spera poco (*ibid.* F 88 Inf. L 285 f. 581 *orig.)* *Epist. ad Regem vid. inf. N. 408.*

408. [1] *Vid. sup. N. 403.* [2] *Vid. sup. N. 407.*

Ea, quae nobis P. V. excerpta ex Crantii annalibus de Novogardia et Plescovia perscripsit, lectu nobis iucundissima atque gratissima fuere; illa quoque non ingrata erant, quae de quodam Hispano[a] nobis significavit[1]. Ceterum et nos P-ti V-rae significamus iam iactam esse aleam in tractationibus nostris Moscoviticis, nosque iam in Dei nomine aut Novogardiam, aut Plescoviam recta oppugnatum ituros Numinique Divino summam rei committentes, id experturos, quod S. Divina M-tas fore praevidit. [Sciat vero P-tas V. ea nos esse voluntate erga P. V. pro suis erga nos studiis, qua par est et qua hactenus fuimus semper][b] Bene valeat — —

P. S. Ob eam causam pax inter nos et Moscum fieri nequivit, quod dispares et inferiores prioribus condiciones pacis nobis novissime per legatos obtulerit: arces in Livonia praecipuas sibi reservat, et longe plures quam ante, nobis vero eas, quarum in possessione iam sumus, et nonnullas alias paucas easque viliores concedit[2].

410. *Possevinus Cardinali Comensi.* *Polociae 21 Iulii 1581.*

Quae M. Dux Moscoviae Regi d. 29 Iunii scripserit, Possevino a Rege communicari; quid Rex de viribus M. Ducis Moscoviae sibi significaverit: negotium Simonis Ługowski, praepositi Miechoviensis, a S. cancellario sibi explicari; librum quendam adiungi. P. S.: missionem suam a Rege approbari.

Arch. Vat. Nunz. Germ. Vol. 93 f. 227 sq. *orig. manu pr. scr.* — Nunz. Polon. Vol. 15 A f. 81 sq. *cop. ex canc. Bologn.* — *Ed. Pierling, Bathory et Possevino p. 110 sq.*

Essendo venuto qua a Polozco il Ser-mo Re di Polonia, sopravenne il S-r Christoforo Dzierzech gentilhuomo della Russia, il quale ritornava dal Moscovito, a cui fu mandato di Vilna per stringere il negotio della pace. Et havendo portato una lunghissima lettera[1] da quel principe a S. M-tà, il Re mi fece chiamare a sè il 16 del presente mese, et mi raccontò sommariamente ciò che in essa si conteneva. Et la somma fu questa.

Che havendo il Re proposto al Moscovito tre punti, l'uno pertinente alla restitutione della Livonia, l'altro circa le spese fatte nella guerra, delle quali si dimandava rimborsamento, il terzo che le fortezze di Sepesio[2] et alcune altre, fatte tanto dal Moscovito quanto dal Re Sigismondo nella Livonia, si spianassero, poichè i presidiarii più danneggiavano il paese, che lo conservassero, il Moscovito così rispondeva al primo punto, post multa deliria (disse il Re):

[a] Pruteno *B.* [b] *Uncis inclusa desunt in B.*

409. [1] *De Cromero; vid. sup. N. 402.*

[2] *Hac de re vid. litteras Regis ad senatores d. d. ad arcem Polocensem 20 Iulii, Rel. Nunc. I p. 339, praeterea Czuczyński. o. c. p. 26 sq. et inf. N. 411.*

410. [1] *Vid. inf. N. 412 adn. 1.* [2] *Siebież.*

1º Che la Livonia era tanto del Re di Polonia quanto era vera la fede de luterani, della quale i senatori di Lituania, i quali facevano credere al Re che la Livonia gli appartenesse, erano infetti.

2º Che la Livonia apparteneva all' arcivescovo di Riga, et non a questo Regno, et però inseriva nella detta sua lettera quella che già l'arcivescovo gli scriveva, cedendo la Livonia al Moscovito, là onde il Re non haveva ragione alcuna di volerla, et (soggiungeva il Moscovito) »ricordati o Re che i Re non fanno gli arcivescovi nè i vescovi, ma il Papa«, volendo inferire che più al Papa apparterebbe questo, che a lui.

3º Ch' il Moscovito, doppo l'unione fatta sotto Eugenio, conveniva colla chiesa romana, nè impediva chi volesse essere et vivere catolicamente nel suo Regno o dominio [8].

4º Inseriva nelle dette lettere una copia di quelle di Sigismondo Re di Polonia, per le quali constava ch'egli confessava che la Livonia non apparteneva a questo Regno, ma si era data all'Imperio per haverne la protettione.

Ultimamente aggiungeva: »Se io ti farò Re di Livonia, tu per essere tanto sanguinolento come sei, non ti contenterai di essa, ma vorrai procedere più oltre, si che non conviene che io te la dia«.

Al secondo punto del rimborsamento delle spese fatte in guerra, scriveva con simili parole: »Chi udì mai fra christiani che alcuno principe all'altro pagasse tributo? Questo è cosa da Musulmani, cioè Turchi, et da Tartari. Chi poi t'ha chiamato, perchè tu venissi nel mio paese? Et qual frutto hai apportato, perch'io debba pagarti? Che se per havermi preso il mio et uccisimi i miei, io debba darti denari, considera quanto questo sia ragionevole. Oltre che, quanto più denari tu havrai tanto più sarai crudele, poichè tu del sangue de christiani et del grasso de' medesimi hai lavato et ingrassato i tuoi soldati«.

Al terzo dell'abbattere le fortezze di Sepesio et altre, diceva che come erano state fatte per sicurezza del paese, non approvava, nè voleva che si spianassero. Poi aggiungeva che si maravigliava molto che gli ambasciatori suoi non havessero mai trovato il Re nei palagi, come facevano coi suoi predecessori, ma solamente in campo et nei padiglioni, il che era segno che non poteva contentarsi di spandere sangue; ultimamente, concludeva la lettera con allegare molte parti di quel salmo: Noli aemulari, ut maligneris, dicendo anchor quel verso: Nolite confidere in filiis hominum etc.; poi mostrava ch'egli era munito da molte croci etc., le quali auttorità, disse il Re, tutte possunt in eum contorqueri, niegando che fusse il vero ch'egli permettesse che si vivesse catolicamente nel suo dominio.

Doppo tutto ciò, scriveva il Moscovito ch'egli mandava a suoi ambasciatori ch'erano qui che dichiarassero l'ultima sua voluntà al Re, il

410. [8] *Unioni Florentinae, a. 1439 ab Eugenio IV S. P. effectae, Moscovia non accessit.*

quale se non voleva contentarsene, non aspettasse per cinquanta anni ch' egli o mandasse, o ricevesse altra legatione da lui.

Queste cose havendo detto il Moscovito, et il Re havendomi soggiunto che non potuissent iaci dignius fundamenta meae missionis che in questo tempo, perciochè mi introdurrebbe al trattato della pace, come V. S. Ill-ma vedrà negli aggiunti fogli [4], entrò a parlare del potere del Moscovito, et di quel ch'in una lega potrebbe fare, quando Dio S-r N-ro si degnasse di conchiuderla contra il nemico comune.

Et disse: »Io confesso che quel principe è potente in denari, in artiglieria, in ubidienza de suoi, i quali gli sono obsequentissimi, et in generosità o fortezza di animo nel difendere le fortezze, ma non ha disciplina militare, et che per questo non si trovava alcuna delle sue artiglierie, la quale fusse fatta se non da forastieri, o Tedeschi o Inglesi o simili, et se il Moscovito volesse muoversi contra altri, haveva i Tartari di Nogai e i Precopesi che lo molesterebbono. Però (disse) in una lega, quando volesse fare, meglio sarebbe o che desse denari, il che è difficile a credersi di lui, ovvero danneggiasse i Tartari Precopesi confederati co'l Turco, perchè la strada fusse più aperta per procedere più oltre«.

Dapoi S. M-tà ritornò a parlare delle cose del collegio di Polozco, et a mostrare segni pieni di amore et riverenza verso cotesta S. Sede. Et da quel giorno insino al presente, seguì tutto ciò che vedrà nei suddetti aggiunti fogli.

Fra questo mezo il S-r cancelliere, havendomi chiamato nel suo padiglione, mostrò grande desiderio ch'io informassi S. S-tà per mezo di V. S. Ill-ma, della verità della nettezza della sua conscienza intorno quel che disse essere stato calunniato circa il vescovato di Premislia che dal preposito di Micovia havesse ricevuto danari per quel conto [5]. Et qui per due volte chiamò Dio in testimonio che non era conscio a sè stesso, che mai havesse preso cosa alcuna a quell'intuito, nè che havesse procurato che si nominasse a quella chiesa, sì come adesso il Re forse ne scriverà a S. S-tà. E' vero, disse, ch'il detto preposito, havendo lungamente servito a mio padre, che fu grand guerriero et hebbe publica administratione in questo Regno [6], havendomi veduto cancelliere, mi disse che si confidava, per la servitù che haveva havuto con mio padre, ch'io terrei la sua protettione, et io ragionandogli di una chiesa di S. Tomasso ch'io volevo edificare nella mia patria, egli disse che voleva applicargli alcuni suoi beni patrimoniali [7]; ma non fu mai questo per quel conto di farlo vescovo. »Et

410. [4] *N. 411.* [5] *Vid. sup. N. 246.*

[6] *Stanislaus Zamoyski, castellanus Chelmensis, capitaneus Belzensis ac aulicarum copiarum praefectus.*

[7] *Simon Ługowski, praepositus Miechoviensis. S. cancellario in usus templi (in memoriam Resurrectionis Dominicae et eius praecipui testis Beati Thomae Apostoli et scholae Zamoscii ad Wieprzec instituendae, bona sua Mathecz, Lieski, Tursko et Po-*

Dio sa ch'è tanto lungi (disse) ch'io voglia beni di chiesa, ch'io del mio a quella chiesa stessa ho assignato due ville o possessioni, et oltre ciò nove mila fiorini; et che se non fossi stato io come solo, il quale nei comitii havessi portato il peso di difendere gli ecclesiastici, vedreste adesso in che stato sarebbono ridutti«. Aggiunse poi che la causa di havere proposto il detto preposito per nominarsi vescovo di Premislia, era bene per qualche amore che gli portava, ma principalmente, perchè nella sua Russia vedeva essersi talmente alienati i beni de' vescovati et ridutto il culto divino in desolatione, che conoscendo quel preposito essere buono economo, et che co'l dargli alcuni buoni teologi appresso potrebbe anco sodisfare in buona parte nelle cose spirituali a quel carico, sperava che non sarebbe mala elettione, massime, ch'essendo già attempato, nè molto sano, cessava da quei pericoli o difetti, i quali forse pe'l passato havrebbe commesso, delle quali cose lasciava, et sapeva ch'era libera l'inquisitione alla Sede Ap. Ma che fra tanto haveva bene voluto dirmi tutto questo pe'l detto fine per attestarlo a V. S. Ill-ma et a S. S-tà, desiderando esso, se bene la conscienza no'l rimorde, et se bene è conosciuto, et se bene anco delle cose pertinenti al suo ufficio non suole pigliare molti emolumenti, che nondimeno cotesta S. Sede lo tenga in quel concetto, nel quale sente di caminare nel cospetto di Dio. Mi diede poi S. Mag-za piena luce perchè le cose di Elbinga, della quale haveva inanti a due anni procurato si concedesse un curato catolico, non hebbero l'essecutione la quale si desiderava. Et molte altre cose mi disse di assai fundamento, le quali, se sarà la voluntà di Dio, potranno con maggiore sicurezza dirsi a bocca a qualche tempo.

Però il S-r cancelliere ha scritto una lettera a S. S-tà [8], et penso che V. S. Ill-ma gli farà subito rispondere.

---

remba donavit. D. Cracoviae 23 Augusti 1581 (Actum donat. ed. Arch. Zamoys. II app N. 36).

410. [8] *D. d. (s. l.) 19 Iulii 1581* (Nunz. Polon. Vol. 18 f. 214 sq. *cop., ed. Arch. Zamoysc. II N. 424*). *Litterae hae in eandem sententiam, quam S. cancellarius in colloquio cum Posserino expressit, scriptae sunt. Diploma regium quo Simon Ługowski ep-pus Premisliensis renuntiatus fuit,* ex castris nostris ad Polociam d. 20 Iulii 1581 *datum est*. Stephanus Dei gratia etc. Significamus nostris hisce litteris universis et singulis, quibus interest, quod, posteaquam R-dus Albertus Sobiejuski de Starożreby, ep-pus quondam Premisliensis, vita decessisset ac nobis vacuum in ep-patum alter sufficiendus esset, nos re etiam atque etiam deliberata, et cognita R-di Simonis Ługowski, praepositi Miechoviensis, virtute, prudentia, ecclesiae iuvandae studio et, ut erga Divum antecessorem nostrum, sic etiam nos ipsos et rempublicam fide ac meritis, ipsum idoneum iudicavisse(s), qui in demortui locum a nobis in ea dignitate collocaretur. Quare contulimus nostra nominatione conferimusque his etiam litteris ep-patum illum cum omnibus iis praerogativis, quae ad eam dignitatem ex legum nostrarum praescripto moreque et consuetudine recepta spectant et pertinent cumque iure dicendae suo loco in senatu sententiae. Ac quo nostra in eum benignitas luculentius existeret, eidem praepositurам suam Miechoviensem reservavimus reservamusque, ut facilius oneribus ep-patus temporis

Essa riceverà anco l'alligato libro, che per l'essercito del Re il S-r cancelliere ha fatto stampare, a cui il Re ha promesso di volere anco esso recitare le dette orationi —

P. S. S. M-tà hieri sera approvò che, per conto della mia missione in Moscovia, il non esser seguito fin qui la pace ci metteva a conto, percioché altrimente quel principe in Moscovia si sarebbe gonfiato, nè havrebbe voluto udire cosa alcuna di religione.

411. *Possevinus Cardinali Comensi.* *Polociae 18—21 Iulii 1581.*

Quel che seguì il giorno 18, 19 et 20 di luglio 1581 sotto Polozco fra'l Ser-mo Re di Polonia, i legati del Moscovito e'l P. Possevino.

Arch. Vat. Nunz. Germ. Vol. 93 f. 210' sq. *orig. manu pr., inscr. u. s.* — Nunz. Polon. Vol. 15 A f. 71 sq. *cop. e canc. Bolognetti duabus manibus scripta: prima ad f. 73ᵛ (expl.* alcune chiese), *secunda a f. 74 (inc.* sperava che la Livonia) *ad finem. — Ed. Pierling, Un Nonce du Pape, app. 9 p. 180 sq.*

La mattina del 18 di luglio comparve il corriere del Moscovito, et in uno padiglione piantato non lungi da quei del Re offerse la lettera del suo principe scritta a senatori [1], i quali apertala, andarono a S. M-tà, et come era in conformità della scritta a S. M-tà [2], furono chiamati gli ambasciatori del Moscovito, i quali erano oltre il fiume che distingue questo campo da quell'altra parte. Questi et al Re, et poi a senatori dissero che altro non havevano in commissione, salvo che il loro principe si contentava che restasse a S. M-tà tutto quel che haveva preso, non eccettuando anchor Vielchiluchi, il che prima facevano, quando però promettevano di

ferendo sit et suam dignitatem obtinere possit. Quam rem omnibus cuiuscunque in Regno nostro ordinis, dignitatis, status notam esse volumus mandamusque cunctis, imprimis vero eius ep-patus ac Miechoviensis praepositurae hominibus, cuiusque sint condicionis aut ordinis, ut Simonem Ługowski et ep-pum habeant atque agnoscant eique dignitatem, praeminentiam, locum, iurisdictionem, fructus etiam atque reditus omnes integros et sine recusatione exhibeant et illa praestent, quae ep-po Premisliensi et iure et consuetudine exhiberi, aut praestari solent, in praepositura etiam Miechoviensi omnia ei tribuant, quae antehac tribui debuere et tributa sunt. Secus ne quisquam pro gratia nostra faciat. In cuius rei fidem *etc.* (*S. Nakielski, Miechovia, sive promptuarium antiquitatum monasterii Miechoviensis, Cracoviae 1634 f. 718*). *Eodem fere tempore Stephanus Rex praepositum Miechoviensem Iacobo Boncompagno d. d. ex castris ad Polociam 31 Iulii* (Arch. Buoncomp. D. 37 *orig.*) *et Card. A. Farnesio protectori Regni commendavit, a quo etiam S. Ługowski ipse d. d. Cracoviae 1 Septembris 1581 petivit,* ut haec *(Regia)* designatio nominatioque ep-patus Premisliensis — quam primum a S-te S. comprobaretur (Parmae, Cart. Farnes. *orig.*).

411. [1] *De ep. a proceribus Moscoviticis ad senatores Lith. d. d. Moscuae 29 Iunii 1581 agitur (ed. Kniga posol. Metrik. Lit. II N. 72).*

[2] *Vid. inf. N. 412 adn. 1. Relatio oratorum Moscov., ed. Kniga posol. Metrik. Lit. II N. 73.*

rendere Derpato et il restante della Livonia senza la Nerva, perciò che all'hora dimandavano che il Re restituisse Vielchiluchi et alcune altre fortezze. Offerirono poi un numero assai grande di fortezze di non molto momento, insino a ventiquattro. Dapoi fatto questo, ritornarono ai loro padiglioni.

La sera dell'istesso giorno il S-r cancelliere mi venne a trovare nel padiglione, et datomi conto delle cose seguite, mi disse che haveva, presente il senato, detto agli amb-ri del Moscovito che io era qui per ordine di S. S-tà, chiamato dal loro principe, da cui a S. B-ne era stata mandata una persona con lettere a questo effetto. Rispuosero gli ambasciatori gratamente, aggiungendo queste parole: »Dio voglia che segua di questo qualche buono essito«. Dapoi il S-r cancelliere mi disse che mi concedeva due nobili Moscoviti i quali governavano la fortezza di Velissio[3] espugnata l'anno passato, acciocchè se io volessi condurgli meco, tanto migliore mezo havessi di conciliare l'animo del Moscovito et di tentar l'aiuto nell'anima di uno di loro, i quali, la sera condutti, mi mostrarono che sono 30 anni che a S. S-tà fu mandato ambasciatore del loro principe (penso a tempo di Giulio III), et aggiunsero che credevano in Moscovia che all'hora portasse di Roma la confirmatione del loro metropolita.

Fatto questo, il Re mi significò che sarebbe bene ch'io o facessi venire a me gli ambasciatori del Moscovito, benchè non nella fortezza di Polozco dove ordinariamente soglio con quei della compagnia nostra dimorare, overo deliberassi come dovessi abboccarmi con loro, aggiungendo che s'io volevo, farebbono piantare un padiglione honorevole nel campo. Rispuosi che con maggiore libertà si tratterebbe coi Moscoviti andando io a ritrovargli, al che fare però, dissi che desideravo havere una persona o due assignatemi da S. M-tà, dalla quale parimente desideravo havere instruttione et luce come havevo a governarmi. Piacque a S. M-tà la risposta, et di nuovo mi mandò a dire ch'io potevo mandare alcuno de' nostri compagni a sapere da Moscoviti l'hora la quale il dì seguente loro dovesse essere più opportuna. Essi dunque havendo questo inteso, et ricevuto con molta humanità questo ufficio per mezo del P. Giovanni Paolo Campano, il quale io di Germania condussi meco, et mostrando di volere essi venire a me, si restò in questo ch'io andrei a loro, come feci il giorno seguente.

Il dì dunque 19 andai coi nostri et co'l segretario Iazinschi[4], che nella segretaria lituanica è principale et grand'amico della compagnia nostra, et salutatigli et dimandato del buon'essere del loro principe, sì come prima a me fatto havevano, secondo il loro costume, della mia sanità, offersi loro in nome di S. S-tà ogni ufficio pertinente alla pace et alla mag-

411. [3] *Nomina palatinorum et ducum Moscovitarum Velisiae captorum. a. I. Renner, Livländische Historien, ed. a Rich. Hausmann et Const. Hohlbaum 1876 p. 384.*

[4] *Nicolaus Jasiński.*

giore gloria di Dio, il che essi così ricevettero che dissero: »Conviene a S. S-tà come a padre interporsi in così fatte cose«, et però mi pregarono ch'io mi interponessi.

All'hora havendo io loro detto che, se bene io fatto l'havevo, nondimeno non havendo io potuto sapere o udire altre ragioni, che quelle le quali assai efficaci mi adduceva il Re per sua parte, disideravo sapere da loro alcuni fondamenti sopra i quali fabricassi questa negociatione in gloria di Dio, mi rispuosero che non potevano dire altro, salvo quel che in senato et al Re il giorno precedente havevano proposto. Et io rispondendo perchè dunque havevano offerto prima al Re alcune altre maggiori conditioni, dalle quali hora si ritiravano, mostrando io che queste cose erano allegate da coloro che le sapevano, et non da me, per non rendermi diffidente al Moscovito, dissero: »Il nuovo Testamento toglie il vecchio«, inferendo che questa ultima dispositione del principe loro toglieva la precedente. Et io mostrando che questi Lituani mi havevano detto che bisognava fabricare sopra i fundamenti precedenti, se si voleva fare qualche buono progresso, essi mi aggiunsero: »Noi proponemmo quelle cose allhora al Re di Polonia, perciò che così il principe nostro commandato l'haveva, per essere desideroso che si desista dall'effusione del sangue christiano, ma non havendo il Re voluto accettare quelle conditioni, il principe nostro le ha mutato nelle presenti, nelle quali dà anchor del suo per non volere spargimento di sangue, et gli lascia quanto ha preso in guerra per non volere rompere il giuramento fatto già tre anni sono«. A queste parole mostrando io che, per essere il Re huom militare et risoluto, non vedevo che per adesso io dovessi fare cosa più che di raccommandare il negotio strettamente a Dio, sì come S. B-ne faceva fare nel christianesimo, et che nondimeno per l'amore paterno col quale S. S-tà proseguiva il loro principe et questo Re, io non potevo mancare di fare anchora tutti quegli uffici christiani con S. M-tà che mi sarebbono possibili, si spese il ragionamento in diverse altre cose, le quali si riducono alle seguenti affermatemi da loro:

Ch'il loro principe ci vedrebbe volentieri et ci rimunererebbe pei buoni trattamenti fatti a Tomasso Severigen, il quale, dissero che conoscevano, et ch'era stato mandato a S. S-tà, sì come Epifanio Rizan all Imperatore, ma questo Epifanio era già ritornato in Moscovia, l'altro non [5] allegando l'incertitudine del mare. Riconobbero anco, et mi diedero contrasegni dell'interprete di Severigen, dicendo che lo conoscevano, nominandolo Guglielmo Poplero.

Ch'il loro principe, il quale nominavano Imperatore, non desiderava altro che di voltare l'armi contra il Turco, ma che non sapevano per quale caso fin qui non poteva seguire questo. Et tutto ciò rispondevano, quando io mostravo loro che S. S-tà nissuna cosa più desiderava che, pa-

411. [5] *Athanasius Rjezanow 26 Iunii, Szewrigin autem 17 Iulii 1581 Moscuam rediit.*

cificati i principi christiani, a questo si attendesse per propagatione, principalmente, della gloria di Dio.

Ch'il principe loro non spunterebbe più inanti di quel che detto havevano nel negotio della pace, soggiungendo a me (il quale gli ripregavo di dirmi confidentemente ciò che potevano, perchè potessi trattare più strettamente questo negotio) che nissuno poteva dare se non quel che haveva nel sacco, volendo inferire che non conveniva loro eccedere punto da quel che dal principe loro era stato prescritto, il che era solamente il soprascritto. Et uno di loro il più vecchio, pigliata di terra una paglia et rompendone una piccola parte, disse: »Nè questo di più darà il nostro principe al Re, se di questo non si contenta«.

Passate adunque le cose di questo modo, il Re la medesima mattina nel ritorno mio dagli ambasciatori del Moscovito, mi fece chiamare dove insieme co'l senato era ne' suoi padiglioni. Et fatta ch'io hebbi a S. M-tà la relatione a parte, mostrò che, quanto alla fortezza di Sepesio et alcune altre delle quali dimandato haveva dal Moscovito la demolitione, si contenterebbe di rimettersi del suo proposito, sì come anco dei denari spesi nella guerra, i quai due punti concederebbe in gratia di S. S-tà, ma che il terzo del volere la Livonia non lo lascierebbe, et (disse) in nomine Dei iactabo rete.

Et perchè io dissi a S. M-tà che havevo inteso ch'il Moscovito haveva scritto al Re (si come era vero) che se S. M-tà continuasse la guerra, non potrebbe pigliare in uno anno tre o quatro di quelle fortezze, delle quali in un tempo n'haveva proposto molte per restituirle, rispuose che lascierebbe per adesso quelle molte, ma che con pigliarne una sola, ciò è Plescovia o Novoguardia, l'havrebbe tutte insieme colla Livonia, et che anderebbe tanto continuando la guerra, che più tosto ci lascierebbe la vita che il non conseguire la Livonia, mostrando di sperare la vittoria da Dio. Soggiunse poi ch'esso rimanderebbe con questa risolutione gli ambasciatori del Moscovito.

Io dissi all'hora ch'era grandemente desiderabile che S. M-tà potesse terminare questa impresa quanto prima, et massimamente, per via di pace, et massimamente anco havendo S. S-tà l'occhio insieme con alcuni altri principi christiani al valore che Dio concedeva a S. M-tà, acciocchè potesse impiegarsi in maggiori cose, et forse di minore carico et di maggiore piacer et utile a questo Regno, et bene a tutta la christianità. Però quando S. M-tà fusse totalmente risoluta che gli amb-ri del Moscovito partissero nel modo sopradetto, si degnasse di considerare se, poichè essa doveva muovere l'essercito verso Zavoloscia et pigliare forse il camino verso di Plescovia, io dovessi ritirarmi a Orsa verso Smolenzco, al quale luogo doveva giungere il salvocondutto ch'io havevo mandato a dimandare al Gran Duca di Moscovia. Fra questo mezo, dissi ch'io non potevo restare di supplicare di due cose S. M-tà, l'una delle quali era che, poichè il Moscovito

haveva scritto ch'il Re non aspettasse più altri ambasciatori nel fatto della pace, quanto più presto anderei, et S. M-tà con sua dignità e'l Moscovito con non restare per conto della detta scrittura di alcuna trattatione di pace, havrebbono potuto per mezo mio farlo, già che io andava anco per altro sotto nome di S. S-tà. In che S. M-tà potrebbe assicurarsi (pure ch'io fussi instrutto) di me come di fidelissimo servitore, il quale in questo non ha mira ad altro che al Divino servitio, et affinchè con la maggiore grandezza del Re si habbia mezzo di aggrandire i termini della religione christiana. Aggiunsi che la precedente notte mi era venuto un pensiero ch'io per ogni modo havevo proposto di presentare a S. M-tà, per vedere se con suo consiglio segretissimamente doverei trattarlo (come da me) co'l Moscovito, quando io vedessi offerirmisi occasione, ciò è che fra l'altre conditioni le quali dimandasse il Moscovito, aggiungesse questa che, havendosi a rendere o tutta o la maggiore parte della Livonia, niuno essercitio di qualsivoglia heresia si permettesse in quel paese et fortezze che si restituirebbono. Et quando da S. S-tà et da alcuni principi et anco dagli Ecc. elettori dell'Imperio si sapesse questo essere proceduto da S. M-tà, per potere stringere questo nodo contra l'insidie et impedimenti i quali ha dagli heretici della Lituania, acquisterebbe tanto inanti a Dio et al mondo, che forse più non potrebbe desiderare. Et che vedeva che Dio forse non voleva che così presto conseguisse la Livonia, perciò che se bene S. M-tà ha ottima intentione, nondimeno era quasi poi violentata a porre diversi governatori et ministri heretici in queste contrade; il che tutto si preciderebbe col detto modo.

L'altra cosa della quale io supplicavo il Re, era che, dovendo esporsi a nuova guerra, volesse munirsi del S-mo Sacramento, il che anco servirebbe di grand essempio a tutto l'essercito.

A questi tre punti del mio andare in Moscovia, delle conditioni a trattare sopra la Livonia et dell'Eucaristia mi rispuose, approvando l'andata ad Orsa per trovarmi quanto prima co'l Moscovito. Circa quel di Livonia, disse che Dio S-r N-ro sapeva quale era l'intentione sua verso le cose della religione catolica, ma perchè qui directe procedit, invenit obicem, pensava che fosse meglio andare con un poco di indiretta strada, per giungere a questo fine ch'io con S. M-tà desiderava. Et ch'essa oltre i tre collegii della Compagnia che havea disegnato di porci, et oltre l'erettione di qualche vescovato et restitutione del culto divino in alcune chiese, sperava che la Livonia, come acquistata co'l suo sudore, sarebbe come una tavola rasa per introdurvi qualsivoglia bene. Che se le dette conditioni fussero state proposte, o si proponessero a questi signori Lituani, i quali non sono catolici et senza i quali non può trattare le cose della republica, dubitava che si havrebbono maggiori difficoltà, ancorchè (suggiunse) potremo poi trattare insieme segretamente di questo se con qualche mezo, simile a quel che voi dite, questo potrà stabilirsi. Disse anco che, quanto a Po-

lozco dove era il palatino heretico [6], non tanto egli l'haveva fatto, quanto dalle leggi del Regno era stato costretto a riporvi quel che prima era stato eletto senza lui; et che conosceva ch'il detto palatino non solo era heretico, ma anco avaro, et molto gli dispiaceva. »Ma nella Livonia sarà (disse) altrimente, perciocchè io non porrò palatini, ma solo per privati ministri regii procurerò che si governi, già che conviene assignare de'medesimi naturali di Livonia in quel paese, in che però mi sforzerò di fare quanto potrò pe'l servitio di Dio«.

»Quanto alla communione, se bene io veggo qualche difficoltà per non essere qui il mio confessore [7], nondimeno io voglio pensarci per farlo; et inanti ch'io mi parta, io vi parlerò più a lungo delle cose, delle quali trattiamo insieme«.

Così partito io, sopravennero poco dapoi gli ambasciatori del Moscovito, et fatti sedere in presenza del senato, così loro parlò il palatino di Vilna [8] in nome del Re.

S. M-tà, disse, si è bene avvisata ch'il modo vostro di procedere in questa legatione non era se non per dare delle lunghe, et per sottrarre l'occasioni del fare guerra che si presentano al Re; con tutto ciò, S. M-tà per ischivare l'effusione del sangue è andato tolerando, finchè havendo ultimamente veduto che, trattando voi di pace, non è mancato il vostro Signore di usare tale insolenza, che colle scorrerie et incendii si sono fatti molti danni et date molte morti a molti, conosce che voi sareste degni di grave castigo. Il quale però da S. M-tà vi si rimette, con speranza che maior aliquis, quam vos, luet poenas (che tali furono le parole del Re), et che iam non erat, quod ageretur de sola Livonia, sed de summa rerum et Imperii, in che confidava nella potenza et benignità di Dio che sarebbe vincitore. Però andatevene.

All'hora gli ambasciatori senza rispondere pure una parola vennero al Re, et basciatagli la mano partirono. Il che tutto passò prima che si desinasse, benchè già l'hora era tarda.

Quel giorno stesso mandarono a pregare S. M-tà che accettate le conditioni della pace, si contentasse trattare del restante co'l loro principe con una nuova legatione, al che il Re non volle rispondere.

Il dì seguente che fu hieri, congregato il senato, il Re trattò se ai Moscoviti che qui erano, si dovesse da me, come da me stesso, ritornare, acciocchè vedessi quale cosa volessero, atteso che si era inteso ch'essi lo desideravano. Fu dunque determinato ch'io andassi, et il Re a quei senatori mostrò di havere tanta confidenza di me, et principalmente della Sede Ap., che certo penso che a spianare le difficoltà di potere passare in Moscovia, questo giovasse non poco. Il resto di quel tempo si spese

411. [6] *Nicolaus Dorohostajski.* [7] *Fabius Dalmata.*

[8] *Nicolaus Radziwill. Secundum tamen relationem oratorum (vid. adn. 2), Eust. Wołłowicz, castellanus Vilnensis.*

dal Re in concludere le cose et assignationi pe'l collegio nostro, con tanta vivezza contra il palatino di Polozco et la nobiltà che attraversava il negocio, che nissuno procuratore ben pagato potuto havrebbe farlo più efficacemente [9]; et così anco ne scrive a S. S-tà.

Io poi avisato dal Re, andai agli ambasciatori del Moscovito, trattai per una grossa hora con loro, i quali desideravano menarmi con loro in Moscovia; nè per le cose della pace, mostrando essi non havere più di quel che proposto havevano, si puotè havere attacco per promuovere più oltre la pratica. Havendogli poi informato di quanto si era fatto in Roma co'l loro huomo per rispetto del loro principe, et lasciatigli informati pienamente di quanto pareva spediente ch'essi riferissero al loro principe, acciocchè se mi precedessero, potessero farne relatione, me ne partii. Et poco dapoi io mandai loro i due personaggi Moscoviti nobili prigioni a donare, i quali S. M-tà in gratia di S. S-tà mi haveva conceduto, perchè mi conciliassi più gli animi loro per conto del negocio della religione, di che oltre il ringratiamento, mi promisero che al Gran Duca loro il riferirebbono, promettendomi molto etc. Circa l'andare con loro, non parve spediente di accettare il partito, sì perchè io dovevo conservarmi senza suspicione alcuna a questi signori Lituani, i quali co'l tempo mi potrebbono attraversare il commercio in Moscovia, come fin hora agli altri mandati è avvenuto, si anco per che forse Dio mi concederà di essere prima di loro al loro principe; et almeno molti incontri si fuggiranno, che in una turba di 200 Moscoviti che sono con questi ambasciatori, quasi necessariamente sarebbono incorsi. Et così il Re non improbò questo consiglio.

Hieri sera poi andatomene al Re (perciocchè questa mattina parte a grandissime giornate verso Zavoloscia), mi commandò che per ogni modo io sedessi, allegando che haveva meco a trattare a lungo. La somma fu del ragionamento che risponderebbe per un suo pienamente in risposta al Moscovito [10], et che sperava in Dio, sì come anco gli scrivesse, di ridurlo o ad assedio, o a fuga, o a combattere; et perchè quel principe mostrava tanto horrore dall'effusione del sangue, S. M-tà gli offeriva duello della sua persona con lui, acciocchè vietato l'altrui sangue, in amendue loro Dio si degnasse mostrare et decidere la giustitia. Mi disse poi ch'anderebbe con ogni diligenza a Plescovia o a Novoguardia, et che non farebbe come gli altri anni, ma che invernerebbe in quel paese stesso, dove haveva modo per nodrire il suo essercito in mezo delle fortezze di Zavoloscia et di Vorones ch'è distante da Plescovia (dove può andarsi pe'l fiume) 18 leghe, et disse che quel circuito ch'era già suo, era da 50 leghe intatto

411. [9] *Vid. ep. P. Skarga ad Cl. Aquavivam, generalem S. I., d. d. Vilnae 2 Augusti 1581 (Ks. J. Sygański, Listy Ks. P. Skargi p. 157).*

[10] *Responsum Stephani Regis M. Duci Moscoviae d. d. Zavolociae 2 Augusti 1581 (Pol.: Kojałowicz, o. c. p. 287 sq., Russ.: Kniga posol. Metrik. Lit. II N. 74, Lat.: Turgeniew, o. c. N. 225).*

dal nemico, et fertile, et pieno di vettovaglie. Trattò poi meco con che segni senza cifra dovessimo scriverci se occorresse, et in questo anco mostrò pienissima confidenza. In che tutto co'l divino aiuto si procederà con quel rispetto, che conviene all'animo paterno di S. S-tà verso amendue questi principi.

Il resto del ragionamento si spese in lasciarlo con buon gusto del nuovo nuncio che si era inteso essere pervenuto in Cracovia[11], et mi disse che la richiesta che a S. S-tà haveva fatto che Mons. Caligari rimanesse in questo Regno[12], era stata perchè dubitava che non venisse così tosto il successore, et egli presso di sè non havesse chi potesse disporre nella Livonia le cose della religione catolica ch'esso vuole restituirvi: ma che era pienamente contento, sì come penso che ne scriva a S. S-tà, alla quale pregai che lo scrivesse. Et così sarà il molto ben venuto Mons. di Massa, si come anco il S-r cancelliere è pienamente edificato di lui, et mi promise di scrivere hoggi a Cracovia perchè fusse honoratissimamente trattato, et a me poi ha dato una lettera a S. S. R-ma scritta[13].

Hebbi qui occasione di persuadere al Re che continuasse ambasciatore residente in Roma, benchè, dissi, non ardirei di proporre che si spogliasse della residenza alcuno vescovato, il che spero si farà. Et havendomi S. M-tà ragionato molte volte della lega, in modo che forse Dio S. N. la disporrà con minori difficoltà et spese di quel che sia mai stato fatto, mi ricercò instantemente (però havendogliene io prima proposto) che supplicassi in suo nome S. S-tà che volesse quanto prima mandare nel suo essercito uno o due sacerdoti Ungari, i quali havessero cura di andare predicando alla sua guardia et a quella parte di Ungheri et Transilvani, i quali sono nel suo essercito. De' quali più volte (oltre l'honore che sempre ci hanno fatto) habbiamo in questa mia dimora nell'essercito udito che altro non desideravano che havere qualsivoglia predicatore, se bene dicevano gli uni essere stati instituiti da Calvinisti, gli altri da Luterani, altri in altre sette perniciosissime; ma l'essempio et l'auttorità del Re et l'occasione di questa ricolta loro sono di tanta importanza, che questo esercito al quale anco hieri arrivarono gli Alemanni, con mille seicento Scozzesi et Inglesi che si avicinano, potrebbe essere un seminario per riportare in diverse provincie la religione catolica al suo tempo. Et piacesse a Dio che di ogni natione potesse haversi qui predicatore presso questo Re, poich'è probabile che la guerra, o da questa parte o altrove, debba a propagatione del nome di Dio continuare molto lungamente. Di gratia, V. S. Ill-ma non rimetta in questo della diligente sua carità, perchè si eseguisca questo delli predicatori Ungheri, et il S-r cancelliere anco poi me n'ha strettamente pregato.

411. [11] *A. Bolognettus d. 8 Iulii Cracoviam ingressus est.* [12] *Vid. sup. N. 359.*
[13] *Desideratur. In litteris Posserini ad Bolognettum d. d. Polociae 21 Iulii* (Nunz. Polon. Vol. 15 B f. 48 sq. *orig.) nulla huius epistolae mentio fit.*

Finalmente, basciate le mani al Re, si concluse che gli ambasciatori del Moscovito hoggi si partissero, però forse si condurranno a piccole giornate fuori del Regno, acciocchè il Re prima sia in Moscovia di loro, proponendo esso di essere in 4 giorni a Zavoloscia ch'è lungi di qui 30 leghe germaniche.

A me poi ha dato lettere et patenti duplicate, huomini per condurmi, et scritto per che ci sia data scorta dovunque bisognerà per la volta di Orsa et Smolenzco, et così coll'aiuto della divina bontà dimani ci incaminiamo verso Moscovia, dovendo aspettare in Orsa il salvo condotto del Moscovito, se non sarà giunto. Piacerà a V. S. Ill-ma supplicare N. S-re che ci dia la sua santa benedittione et che ci raccommandi a Dio benedetto, come son certissimo che V. S. Ill-ma va facendo.

V. S. Ill-ma mi perdoni se non posso copiare la presente, la quale ho finito in questa hora nona del giorno inanti preso il 21 di luglio 1581, essendo già partito tutto l'essercito e'l S-r cancelliere, et dando io queste a Mons. Ill-mo di Vilna, che hora parte verso Vilna con promessa fattami di mandare subito questi plichi per huomo espresso a Cracovia, sendomi stati resi quei che pensavo mandare per la via di Posnania. Si scriverà anco dal Re a Mons. di Bertinoro perchè possa ritornarsene in Italia[14], dove si spera che Dio S. N. possa servirsi molto et per bene di questo Regno, et per altro.

412. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Vilnae 22 Iulii 1581.*

De reditu Christophori Dzierżek; Regem ad se nondum scripsisse; qua in re Possevinus erraverit.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 18 f. 216 sq. *orig., inscr.:* 1ª. — *Ed. Turgeniew, o. c. I N. 221 p. 318.*

Per quelli che vengono di fresco dal campo, si è saputo che già era ritornato l'internuntio del Re che andò al Moscovita, et insieme l'internuntio de gli oratori Moscoviti, et questo havea portato la risposta in scritto, secundo che il Re havea mandato le capitulationi della pace accordate et da accordarsi, parimente in scritto[1]. L'internuntio del Re referisce che l'hanno tenuto sempre riserrato in casa, che non ha potuto sapere nè vedere cosa di momento, solo per via ha inteso delle bravate solite del Moscovita, et ancora che'l trattato della pace duri, molti però ne desperano. Fu mandato il figliuolo del palatino di Vilna[2] con

411. [14] *Vid. inf. N. 420 adn. 1.*

412. [1] Condiciones a R. M-te Moscho traditae (Nunz. Polon. Vol. 18 f. 211, *ed. Turgeniew (sub a. 1580), o. c. I N. 205 p. 299): textus Polonicus plenior a. Kojałowicz, o. c. p. 250 sq.). Epistola M. Ducis Moscoviae d. d. Moscuae 29 Iunii 1581, ed. Polon. Kojałowicz, o. c. p. 254 sq., Russ. Metrik. Lit. II n. 68 p. 140 sq. Argum. Latin., Turgeniew, Suppl. n. 2 p. 3.* [2] *Christoph. Nic. Radziwiłł, vid. sup. N. 404.*

molte migliara di cavalli et fanti alla banda di Smolensco et di Orsa, per obviare alle scorrerie che facevano li Tartari misti con li Moscoviti. Io dal Re non ho mai, et già è passato il mese dalla sua partita, ricevuto lettera niuna nè di pace, nè di guerra, il che mi è segno che ci sia poca speranza di pace. L'essercito è già congregato, et S. M-tà sta hora allegra et ben contenta; io aspetto di dì in dì più certi avvisi di tutto il progresso della guerra et della pace, li quali havuti manderò.

Il P. Possevino mi scrive che sta tuttavia appresso al Re, ben visto et accarezzato, et che per un huomo espresso che S. M-tà gli ha dato, ha mandato in Turropetia terra del Mosco posta ne confini al capitaneo del loco, per vedere se può havere dal Gran Duca il salvo condotto di passare franco per Moscovia[3], la quale prattica, poichè le cose sono così travagliate, potrebbe andare un pezzo in lungo. Là onde mi dicono coloro, che di fresco hanno parlato col Padre, che egli sta molto impavorito, forse tardi pentito di essersi così facilmente lasciato persuadere di scompagnarsi dall ambasciatore Moscovita, in compagnia del quale non havea causa di trattenersi in Lituania tanto quanto fa, perdendo il migliore del tempo, nè bisogno di dimandare altro passaporto al Moscovita. Et perchè il Padre mi disse, quando era qui, che la loro separatione fu concertata fino in Venetia, dove l'ambasciatore fece lettere al Gran Duca in suo favore[4], commemorando etiamdio tutti li favori ricevuti in Roma, mi sono grandemente meravigliato che'l Padre, havendo animo di trattenersi tanto per via quanto ha fatto, essendo così vicino, in mezzo de' corrieri ordinarii, et la cosa di tanto momento, non la partecipasse et consigliasse prima con V. S. Ill-ma, che, per aventura, ne lo haverebbe disuaso, considerando li mali effetti che ne potevano conseguire. Ma vedo, per lettere di 22 di aprile di V. S. Ill-ma[5], che ella non ha saputo niente che si fossero scompagnati, anzi presupone pure che venghino ambidui insieme a dirittura in Polonia, sì che il Padre si viene ad essere messo in queste necessità da sè a sè.

413. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Vilnae 23 Iulii 1581.*

De oratore regio ad Turcam destinato: respondet ad N. 354 et ad aliam epistolam: de Bruto: de S. cancellario: de orationibus 40 horarum: de obitu Cardinalis Sfortiae.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 18 f. 221 sq. *orig., inscr.:* 2ª.

Il capitaneo di Premislia[1], destinato da S. M-tà amb-re a Costantinopoli per le cose di Transilvania, è passato di qua, et se ne va in Rus-

412. [3] *Vid. sup. N. 404.* [4] *Vid. sup. N. 387 adn. 26.* [5] *N. 345.*

413. [1] *Iohannes Thomas Drohojowski. De expeditione eius ad Imp-rem Turcarum, vid. Czuczyński, o. c. p. 13 sq. et Relac. Nunc. 1 p. 340.*

sia alla patria sua per mettersi in ordine; intendo che condurrà 200 cavalli et grande pompa, et passarà per Transilvania, onde levarà cavalli et cavallieri per honorare questa solenne ambasceria, che sia conforme alla grandezza del principe che la manda.

Ho ricevuto due lettere di V. S. Ill-ma di 6 et 20 di maggio[2] con le bolle in »Coena Domini«, circa le quali essequirò l'ordine di V. S. Ill-ma, per quanto comporta la fragilità et corrutela di questo paese et gente.

Del Bruto, farò quanto V. S. Ill-ma mi impone, ma serà cosa non congrua che io l'absolva dalla scommunica dell'heresia, et resti poi scommunicato per il peccato dell'apostasia. V. S. Ill-ma ha l'essempio ogni di avanti a gli occhi di M-ser Lorenzo Gambari, che, quanto all'apostasia, era in simile caso, et pare che'l Bruto, per essere pecora più desperata, meritasse maggior compassione; io ho fatto gran cose perchè rientri nella religione, ma è superfluo con lui a parlare di questo. V. S. Ill-ma adunque procuri anco la facultà di absolverlo della apostasia, et licenza per rimanere in habito di clerico seculare.

Il G. cancelliero scrive qua che in fatti non ci è speranza niuna di pace, et che bisogna fare guerra; egli è andato bene accompagnato per riconoscere una terra grossa, la quale, trovando buona occasione, non mancherà anco di assediare et espugnare[3].

Noi habbiamo incominciato qui la solita oratione delle 40 hore, et non si manca di aiutare la causa del Re con li remedii spirituali.

Si è intesa qui la morte del S-r Card. Sforza[4] bo. me., la quale a me è dispiacciuta per rispetto particolare, sendo sempre stato ben visto da quel signore, ma più per rispetto publico, perchè era egli acerrimo defensore di cotesta S. Sede Ap. Dio N. S. l'habbia in gloria —

414. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Vilnae 27 Iulii 1581.*

Quid Polocia de Rege eiusque exercitu relatum sit; de Moscovitis ab Orsza reiectis; de Possevino; cur bellum a Moscovita continuetur; de collegio Polocensi et de religione catholica in Livonia propaganda.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 18 f. 225 sq. *orig. — Ed. Turgeniew, o. c. 1 N. 222 p. 319 sq.*

Questi che di frescho ritornano da Polocko, referiscono che il Re partì di là alli 21 per Zavoloce, ove designava di essere in 4 giorni, et poi che il Moscovita non vole pace, farli così buona guerra, che si accorga quanto grande errore ha fatto a non abbraciare la pace et a rompere perfidamente la tregua.

---

413. [2] *Ep. d. d. 20 Maii desideratur.* [3] *Vid. sup. N. 403 adn. 4.*
[4] *Alexander Sforza de S. Flora, tit. S. Mariae in Via (de S. Flora) † 16 Maii 1581.*

L'essercito di S. M-tà era bello et numeroso, et cresceva ogni dì più, marciando sempre novi soldati verso il campo, del quale una grossa parte ne havea menato seco castellano di Trozka *(s)* figliuolo del palatino di Vilna verso Orsa, per reprimere le correrie de' Tartari che servono al Moscovita. Una altra parte andava col S-r cancelliero per espugnare alcune terre ignobili, ma che davano impedimento [1]. Il corpo tutto dell'essercito andava col Re, che, irato fuori di modo contra la perfidia del Moscovita et le lettere lunghissime come un volume, piene di maledicenza et di parole villane [2] che li scrive, si proponeva d'assediare et espugnare Plescovia. Staremo hora a vedere quello che riuscirà.

Il giorno di S. Giacopo [3] dopo la messa grande nella chiesa de' Giesuiti dove io ero, fu intonato et cantato il Te Deum, et dimandando io la causa, mi fu risposto che la palatina di Mscislavo [4], che habita lungi di qua sette leghe, l'havea mandato ad ordinare, atteso che li Moscoviti con li Tartari erano andati in grandissimo numero sotto Orsa terra del marito posta in confini di questo Regno, et si erano partiti senza haverla potuto espugnare.

Il P. Possevino, non trovando buono il passo per via di Turropetia, havendo ricevuto ogni sorte di cortesia dalla M-tà del Re, si era inviato alla volta di Orsa per aspettare là di Smolensko il passaporto del Moscovita [5]: questa strada era la sua dritta quando partì di qui, ma per andare col campo del Re si lasciò condurre a Polozko, di donde poi ha bisognato traversare fino a Orsa: questo è stato diffetto delle cose, le quali si sono perturbate di maniera, che questo anno haveremo la più aspra guerra che si sia anco sentita.

Il Mosco si è partito dalle capitulationi delli suoi amb-ri, sì per la natura sua fiera et barbara, come perchè è stato persuaso che per la morte del principe fratello del Re, S. M-tà non possa attendere a questa guerra, sendo perturbato in Transilvania, il che tutto è falso: oltre di ciò, ci sono le continue instigationi di coloro, che hanno sospetta la pace et la grandezza del Re. Ma Dio farà lui.

Quanto alle cose della fondatione del collegio di Polozko, mi scrive il P. Scarga che, quanto sono più contrarii gli heretici, tanto è più ardente il Re, et li darà da 60 ville per dote [6]. Et non intermette S. M-tà perciò il pensiero di propagare la fede catholica in Livonia, anzi si lascia intendere di volere passare questa invernata in quella provincia: et se non si fa, et molto più se si fa pace, pare quasi necessario che vi sverni

414. [1] *Quod verum non fuit. Cancellarius enim Zavolociam profectus est, ubi d. 29 Iulii consilium bellicum secretum habitum est (Czuczyński, o. c. p. 41).*

[2] *Vid. sup N. 412 adn. 1. Cf. etiam Czuczyński, o. c. p. 21.* [3] *D 25 Iulii.*

[4] *Uxor Pauli Pac, palatini Mscislaviensis.* [5] *Vid. sup. N. 411.*

[6] *Vid. epistolam P. Skarga ad Cl. Aquaviva, praep. gen. S. I., d. d. Vilnae 2 Augusti 1581 (Sygański, o. c. p. 157 sq.).*

415. *Caligarius Stephano Regi.* *Vilnae 31 Iulii 1581.*

Quae Possevinus sibi scripserit; ante discessum litteras a Rege expetit. P. S.: de malevolentium machinationibus queritur.

Arch. Vat. Nunz. Spagna Vol. 1 A f. 371 *cop. reg. P. S. cum adnotatione in marg.:* mea manu.

P. Possevinus (quae sua est in me benevolentia) iam mihi per litteras aperte denuntiat[1] M-tem V-ram, nulla amplius habita ratione litterarum per eam ad S-mum D-num N-rum datarum[2], eius auctoritate et studio permotam, successorem meum recepisse illique Cracoviam usque, per certos homines significasse adventum eius S. R. M-ti V-rae fore gratissimum; tantaque confidentia haec asserit, atque si pro comperto haberet illas ipsas litteras M-tis V-rae in Polonia a certis hominibus prius interceptas, quam redditas fuisse. Illudque pro sua amplissima potestate liberalissimum addit mihi iam liberum esse in Italiam quandocunque reverti. Id si ita verum est, prout verissimum esse iam vulgo circumfertur, non potest mihi non magnopere probari, quippe cui id omne ratum gratumque esse debeat, quod M-ti V-rae placeat quodque rationibus eius magis sit consentaneum. Illud tantum optabilius fuisset me a M-te V-ra, vel a suorum quopiam potius, quam ab alienis hanc tam subitam consilii mutationem cognovisse. Ut enim ad eam nunc, si vera tamen est, nullo negotio me ipsum meaque compono, sic facilius multo, cognita per litteras M-tis V-rae sententia, ad eius voluntatem me accommodassem. Probe namque novit M-tas V-ra me nullo meo privato commodo, sed sua tantum causa, mandatione, et ut utilitatibus Regiis commodius inservirem, sic constitisse. Nunc vero commutata gravissimis, ut arbitror, de causis M-tis V-rae ratione, meae quoque commorationis ratio converti necesse fuit. Illud itaque maximi et perpetui beneficii loco ducam, si, priusquam e provincia decedo, cognovero discessum hunc meum non modo sine offensione, verum etiam cum gratia M-tis V-rae fore. Fateor equidem a M-te V-ra, quae me sua benignitate Regia triennio toto humanissime complexa est, et quam ego unice semper observavi, et colui, colamque perpetuo, aegre divelli, sed quando bellicae rationes M-tis V-rae aliter, atque putabamus, postulant, impudenter facerem, si M-tis V--rae commoda meo desiderio non anteferrem. Ego pro instituta vitae meae ratione atque constantia singularem meam erga M-tem V-ram fidem pietatemque tamdiu integram inviolatamque servabo, quamdiu in vita manebo, confidoque vicissim M-tem V-ram Ser-mam pro sua mansuetudine hominis minime mali, suae quidem certe amplitudinis et gloriae, vel cum periculo capitis, studiosissimi et cupidissimi, facile memoriam non dépondituram, quod ut facere non gravetur, etiam atque etiam cum vehementer oro, tum demisse deprecor. Immortalis Deus M-tem V-ram

415. [1] *Desiderantur.* [2] *Vid. sup. N. 359.*

sanam et incolumem, multisque ac praeclaris victoriis cumulatam, quam diutissime regnis suis et ecclesiae sanctae Dei conservet.

Vilnae die ultima Iulii 1581.

P. S. Ego post 15 dies hinc Varsoviam cogito, ut et successorem meum conveniam, et me inde, dum per anni tempus commode licet, nisi tamen aliter M-tas V-ra iusserit, in Italiam me conferam.

Litterae P. Possevini, quibus in nos arrogantia non ferenda insultat et propemodum desaevit, datae sunt 22 Iulii Polociae, M-tis V-rae, quas unicas et breves ab eius hinc discessu tardissime post 11 diem ex eodem loco accepi, die 19 eiusdem mensis[3]. Cum iis tamen cubicularius M-tis V-rae usque ad Zavolociam venisse affirmabat. Et quod me maxime anxium tenet, ni verbum quidem in litteris M-tis V-rae de his, quae Possevinus ait, continetur. Illud tantum verbum suspiciosum est, quod M-tas V-ra contra morem suum subdubitare videtur (quamquam hoc scribae vitium esse potuit), quo ego illam credam esse in me animo[4], quasi aut ego de illius in me propensione et benignitate verbo, vel motu unquam dubitaverim, aut non ea omnia studia atque obsequia fidelissime et vigilantissime praestiterim, quibus vel alienissimi principis animum voluntatemque possim ad me pertrahere et illius gratiam et benevolentiam promereri. Video, quorum insidiis petar[5], confido tamen apud Regem sapientissimum locum non habituras. Deus autem, iustus iudex, inter me et illos haud ita multo post iudicabit.

416. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Vilnae 1 Augusti 1581.*

De epistolis e castris allatis; quaedam in litteris M. Ducis Moscoviae ad Regem, de Livonia et religione catholica scripta, a se explicari; de cancellario sibi infesto; de suo reditu.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 18 f. 232 sq. *orig.* — *Ex parte ed. Turgeniew, o. c. I N. 220 p. 317.*

Ritornò il P. Scarga da Polozco, et mi portò due lettere delle cose della guerra: una del Re, una del referendario ecclesiastico. La coppia

415. [3] *Vid. sup. N. 409.*

[4] *Quo verbo Caligarius se offensum senserit, e sup. N. 409, quae epistola solitum in modum confecta est, coniici non potest. Forsitan altera secretior, notis arcanis scripta, adiuncta fuit.*

[5] *De technis cancellarii R., contra se Possevini auxilio paratis, Caligarius cogitat. Cf. N. 416. Acerbissimo odio, quod inde ab hoc tempore in Possevinum conceperat, semper eum habuisse videtur, cum tribus annis peractis etiam Stephano Regi d. d. Brictinorii 15 Iulii 1584 haec scripsit:* — Audio autem Possevini fabulas et mendacia ita iam Romae aperte deprehensa fuisse, ut nullus amplius locus relictus sit hominis ambitiosi artificio. Cur autem schedam hanc rescindi(? nolim, nulla causa est (Nunz. Spagna Vol. 1 A f. 380 *cop. reg.*).

dell'una et dell'altra serà qui alligata: in somma non ci è più niuna speranza di pace[1].

La lettera che ha scritto il Moscovita al Re, è longhissima, et piena di tutte le contumelie verso il Re che si possano cumulare; et mostra quel principe di volere guerra perpetua contra il Re. Un punto vi è tra gli altri notabile: che il Moscovita, esprobrando al Re la tirannide et la cupidità di dominare l'alieno, dice che li Re di Polonia non hebbero mai ragione niuna in Livonia, imperochè la provincia, dapoi che fu cavata di mano de gentili idolatri dall'arcivescovo di Riga et suoi suffraganei aiutati da cavalieri di Christo chiamati Gladiferi che col tempo si unirono poi coll' ordine di S. Maria de Teutonici di Prussia, fu subietta totalmente all'ordine ecclesiastico, et per consequente, alla chiesa Romana, con la quale dice di essere unito et di permettere il rito latino ne' suoi dominii dal concilio Fiorentino in qua[2].

Che la Livonia fosse dell'ordine ecclesiastico, et sia stata riddotta da quello alla politia di tutte le cose è notissimo ad ogniuno: che sia stata usurpata da cento anni abbasso parte dall'Imperio, parte dal Moscovita, parte da Polacchi, parte da Svedesi, et parte da Dani è anco cosa chiara, et l'historie ne sono piene. Il Re di Dania solo originalmente havea buona ragione in Revalia, perchè con le sue armi particolari l'havea conquistata di mano de gli Estoni gentili, nome di uno de' quattro popoli differenti di lingua che habitavano et possedevano anticamente quella provincia, et per questo il vescovo di Revalia era suffraganeo non di Riga, ma di Lunda metropoli di Dania; tutto il resto era dell'ordine ecclesiastico per ragione di conquista et di conversione de' infideli.

---

416. [1] *P. Skarga rediit 29 Iulii. Epistola Regis, vid. sup. N. 409. Ioh. Tarnowski, referendarius Regni, Caligario d. d. Polociae 20 Iulii 1581 haec scripsit:* — — Rediit itaque Dzierzek 15 Iulii, qui et literas longissimas R. M-ti ab isto tiranno obtulit et de adventu internuntii Moschi R. M-tem certiorem reddidit. In iis literis cum multa barbaro more inepte scripsisset ac rescripta privilegiorum in Livoniam R. M-ti misisset, hoc adiunxit, quod si R. M-tas istis condicionibus, quae sibi ab oratoribus suis proponentur, pacem constituere noluerit, ad quadragesimum et quintum annum nullos a se legatos expectet. Itaque R. M-tas 18 istius, data oratoribus suis *(s)* adeundi ac iterum cum D-nis senatoribus tractandi potestate, retulerunt animum principis sui mutatum esse, ac nisi dimidium Livoniae una cum provincia Vielicolucensi illi cedere, reliquum vero Livoniae sibi reservare velle. Hac legatione expensa, placuit legatos primo quoque tempore ea ratione expediri, ut tirannus iste intelligat sibi non modo de Livonia, sed de universo illius dominio bellum parari *(vid. sup. N. 411)*. Itaque 22 istius praemisso exercitu atque impedimentis, R. M-tas Zavolociam castra movebit, quo 23 perveniet, ac inter Wielicolucum et Zavolociam lustrato exercitu, penitiora illius, quod faustum Deus Max. esse velit, ingredietur. Reddidi etiam R. M-ti litteras D. V. R-mae, quae vel ob illam Ferberi in rebus fidei decisionem *(vid. sup. N. 388)*, erant illi gratissimae — (Nunz. Polon. Vol. 18 f. 236 *cop.* — Vol. 15 A f. 83 *fragm. cop., ed. Turgeniew, o. c. I N. 220 p. 317)*

[2] *De epistola M. Ducis vid. sup. N. 412 adn. 1. Quae Caligarius indicat, leguntur a. Kojałowicz, o. c. p. 266 et 269.*

Quanto che'l Moscovita sia unito con la chiesa romana et permetta ne suoi stati il rito latino, non è, come ha V. S. Ill-ma, cosa più falsa. Et se egli fosse tale che se li potesse credere cosa che dica, forse da queste parole si potrebbe sperare per l'avvenire alcun frutto, et il P. Possevino, che per havere il passaporto da lui è andato ad Orsa ne confini di Smolensco, riportarebbe buone nove per conto della religione. Il che però non si crede da niuno, che sia informato del procedere et natura di quel principe [3].

Se'l mio successore fosse poi tanto avventurato, che potesse persuadere al Re di Polonia che per la Livonia, che è di ragione ecclesiastica pigliasse la investitura dal Papa N. S-re, serebbe un bello fare, ma il G. cancelliero, che con somma letitia vede distaccato me dall'orecchia et confidenza del Re, per rimanere solo et tiranno della voluntà et gratia di S. M-tà et per non havere chi contradica et obsti alle sue cupidità et offese di Dio et della chiesa, come ho fatto io, farà ogni opera perchè niun nuntio entri più tanto avanti nella gratia dal Re quanto era entrato io, anzi terrà lontano il successore mio quanto più potrà; et a lui chi è astutissimo, non mancheranno sottili artificii per fare questo.

Io aspetto che passino 15 dì di questa canicola, di poi mi inviarò verso Varsovia per dare instruttione a Mons. di Massa, et di là mi incaminarò verso Bertinoro; et havendo, come intendo, il G. canceliero intercetto in Polonia le lettere del Re che scriveva a N. S-re per farmi restare, non occorrerà che io aspetti altra risposta da S. B-ne sopra ciò, tanto più che'l P. Possevino mi scrive che già il Re, per gli interessi della guerra, è persuaso contentarsi di Mons. di Massa, del quale partito io ancora resto contentissimo, et con grande obligo al P. Possevino che si n'è affaticato con mirabile ansietà [4].

417. *Caligarius Martino Cromero.* *Vilnae 3 Augusti 1581.*

Discedens valedicit studiaque sua defert.

Frauenburgi, Arch. ep-pale Ms. D. 34 f. 115 *orig.*

In Regnum veniens triennio antea, quemadmodum mihi prius nihil fuit, quam ut R-mam D. V-ram, quam pro sua excellenti virtute et doctrina etiam non visam adamaram, quam humanissime possem, per litteras salutarem, sic nunc e Regno discedens, longe ab officio discedere mihi ipse visus essem, nisi ad illam de mea in Italiam profectione litteras dedissem amoremque et benevolentiam illam, quam praesenti praesens praestiti, etiam absenti absens ultro detulissem.

416. [3] *Cf. opinionem P. Skarga (sup. N. 362 adn. 5).*
[4] *De ep. Regis (N. 359) retardata, vid. sup. N. 399 adn. 1. Praeterea vid. sup. N. 415.*

Itaque quod ab initio pro debito legationis meae munere institutum, consuetudinemque sum secutus, ut amicorum episcoporum dignitatem fortunasque omnes mihi vel carissimas esse ducerem, hanc pro mutua inter nos benevolentia, usque ad extremum vitae exitum constanter retinebo, et sicubi partae iam gloriae R-mae D. V-rae inservire potero, ita diligenter in ea re elaborabo, ut R-ma D. V-ra intelligat me dignitatis atque amplitudinis suae semper fuisse studiosissimum. Opto R-mam D. V-ram in Domino semper bene valere meque mutuo amare.

418. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Vilnae 10 Augusti 1581.*

De ingressu ep-pi Vilnensis; quid e castris referatur; de familiaribus suis aegrotantibus; de synodo provinciali Bolognettum a se praemonitum iri.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 18 f. 241 sq. *orig., inscr.:* 1ª.

Alli 2 di questo, Mons. di Vilna[1] fece la sua intrata in questa città molto solenne, ma non però pontificale, se non quanto il clero andò ad incontrarlo processionalmente per autorizare più l'atto et dare maggior spavento a gli heretici. L'istesso giorno venne a visitarmi; di poi io ho visitato lui et mangiato in sua casa una volta, et mi pare gentilissimo signore.

Le più fresche lettere del campo sono dell'ultimo de luglio di Zavolce[2], onde si partiva il Re per andare sotto Plescovia, havendo anco mandata nova cavalleria ad Orsa; et se è vero quello che referiscono li transfughi Moscoviti, piglierà in breve tempo Plescovia et Novogardia, essendo che'l Moscovita ha fatto sgombrare ogni cosa da quelle due città et retirare il presidio.

Io serei già in viaggio per Varsovia, se la malatia della famiglia non mi havesse impedito; et subito che io possa, me sgabellarò di qui per venire col buon tempo in Italia. L'auditore mio è già in salvo; il maestro di casa sta per quanto pesa, et già ha havuto l'olio santo[3].

Intendo che'l G. cancelliero sollicita il mio successore a venire a stare a Vilna, e'l P. Possevino, che è stato informato del periculo che si corre per conto del divortio già mille volte da me et a bocca et per lettere, lo consiglia del medesimo[4], infingendosi di non se accorgere a che fine si tratti di cavarlo di Polonia. Ma l'artificio di questa charità a me non

418. [1] *Georgius Radziwill. Vid. ep. Petri Skarga ad Cl. Aquavivam d. d. Vilnae 2 Augusti (Sygański, Listy Ks. P. Skargi p. 160).*

[2] *Zawołocze.* [3] *Vid. inf. N. 420.*

[4] *Possevinus quidem ita consulebat, sed Rex Bolognetto Varsoviae conquiescendum esse existimavit. Ioh. Zamoyski Bolognetto d. d. ad Voroneciam 15 Augusti 1581 (Arch. Zamoys. II N. 430).*

è obscuro, tentandosi che il nuntio venga a sepelirsi qua, et resti libera la facultà di fare concilio provinciale in sua absenza col decreto tante volte tentato. Il qual decreto parerà tanto manco affettato et più fondato su la tranquillità et benefitio publico, quanto che'l Re e'l cancelliero seranno più lontani. Io advertirò il successor mio d'ogni cosa minutamente, et hora li scrivo che mi voglia aspettare in Varsovia per informarlo bene di tutto; con la Ser-ma Regina parlerò a bocca, et obviarò, quanto più potrò, a questi novi sforzi et tentativi.

419. *Stephanus Rex Caligario.* *Ad Voronecciam 13 Augusti 1581.*

De adventu Bolognetti: de benevolentia sua erga Caligarium; de bello Moscovitico.

Brisighellae, Arch. Colleg. Pac. II f. 74 sq. *orig., P. S. manu prop.*

Dum essemus Polotiae, allatae sunt Mag-co cancellario Regni nostri litterae a surrogato suo capitaneatus Cracoviensis, quibus perscribebat successorem P-tis V. significasse sibi per litteras se adventare in Regnum, iamiamque propediem Cracoviae adfuturum, atque una informari cupiebat, quomodo sese in adventu suo gerere debeat [1]. Haec cum idem Mag-cus cancellarius Regni nostri ad nos retulisset, iussimus, ut responderet surrogato illi suo non esse nobis integrum ob Sedis Ap. reverentiam, si Cracoviam is novus nuntius Ap. Sedis pervenerit, ut urbe arceatur, quin potius ut humaniter recipiatur. Interim vero, cum nullas prorsus ab eodem novo nuntio acceperimus litteras, ut nullam habuimus necessitatem ad illum dandarum aliquarum litterarum, ita nec dedimus etiam hactenus nullas. Ceterum, quemadmodum iam prioribus litteris ad P-tem V. perscripsimus gratissimum nobis fuisset, si per rationes P-tis V. atque curiae Romanae, quae P-ti V. melius, quam nobis sunt cognitae, liceret, ut diutius nobiscum mansisset, ita etiam nunc eiusdem sententiae sumus in eaque perseveramus. Porro heri primas ab eo successore P-tis V. accepimus litteras atque simul, quod litteris suis adiunxit, S. D-ni N. breve; eius exemplum, tum et litteras originales eiusdem successoris P-tis V. atque item responsi nostri exemplum mittimus una P-ti V [2] —

P. S. Ceterum, quemadmodum autem prioribus litteris nostris [3], ita et nunc postulamus, ut R. P-tas V. nos primo quoque tempore faciat certiores, num velit responsum ad litteras nostras Vilnae expectare, aut vero

419. [1] *Quid Iohannes Plaza, surrogatus capit. Cracov. cum Bolognetto egerit, in actis eiusdem nuntii Ap. tractabitur.*

[2] *Breve Gregorii XIII P. M. ad Regem Poloniae d. d. Romae 12 Aprilis 1581; epistola Bolognetti d. d. Varsoviae 23 Iulii 1581; responsum Regis desideratur. Acta haec ad legationem Bolognetti spectant inter eiusque epistolas collocabuntur.*

[3] *Vid. inf. N. 420 adn. 1.*

reditum parare. Nos certe, ut praesentem pro singulari sua humanitate amavimus, ita absentem amare omnique benevolentia prosequi non intermittemus, et ubicunque possumus, nostra gratitudine libenter, requisiti, prosequemur. Dominicus architectus[4] eiusque consilia erunt apud nos in ea, qua par est, consideratione etc. Copias ad obsidendam arcem Ozstram[5] muratam heri expedivimus. Nos, Deo auspice, die Mercurii[6] hinc movebimus et continuatis itineribus, ad summum decimis castris, Plescoviam appellemus. Hostis nullas in propinquo habet copias praeter presidiarios arcium, qui ita se munitionibus continent, ut ne minimam quidem excursionem hucusque fecerint.

420. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Vilnae 15 Augusti 1581.*

Quid a Rege sibi relatum sit; quid ep-pus Vilnensis contra haereticos egerit; de familiaribus suis.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 18 f. 243 sq. *orig., inscr.:* 2ª; *P. S. manu prop. — Ex parte ed. Turgeniew, o. c. I N. 227 p. 353.*

Ho lettere del Re di 2 d'agosto di Zavoloce, dove me avisa che andava sopra Plescovia, la quale pigliata come sperava, non havea più bisogno che'l Moscovita li cedesse la Livonia, perchè se la piglierebbe da sè, non havendo il Moscovita altro adito ad essa se non per Plescovia; che l'ambasciatore Moscovita che fu in Roma, per opra del Re di Dania era stato portato con le navi in Pernavia, et di là passato in Moscovia, ove senza dubbio serà arrivato prima che'l P. Possevino; che il tempo era buono et l'essercito suo cresciuto in buon numero, et sperava vittoria[1]. Del Padre Possevino non si era inteso altro, poi che andò alla volta di Orsa.

Mons. di Vilna ha cominciato a fare facende, imperochè ha levato tutti li libri heretici a un libraro, che li vendeva sotto il suo palazzo paterno, et fatti brusciare publicamente con grande applauso de cattolici, et ha messo un editto che niuno possa più stampare libri in questa città

419. [4] *Ridolfini (Rudolfinus).*
[5] *Ostrovia, ad Welika flumen, quod in lacum Plescoviensem (Peipus) influit.*
[6] *D. 16 Augusti.*

420. [1] *Praeterea in eadem epistola d. d. ex castris ad Zavolociam 2 Augusti Rex arbitrio Caligarii reliquit, utrum Romam reverti deberet, an non. Manu propria haec addidit:* Pater Passo *(s)* post datum legatis Moscis absolutum responsum, nostro permissu lentis itineribus ad fines nostros progreditur, litteras passus, a Mosco nuper per ipsum postulatas, ibi expectaturus. Ex Livonia autem compertum habemus nuntium Moschi, socium Passo *(Szewrigin)*, opera Regis Daniae Pernaviam navigasse, unde constat prius illum ad Moschum pervenire. Exitus acta probabunt etc. (Brisig. Arch. Colleg. Pac. II f. 70 sq. *orig.*) *Revera Szewrigin 17 Iulii Staritsam ad M. Ducem pervenit (Pamjat. Dipl. Snoszen. T. X p. 17).*

senza la sua approbatione o delli suoi deputati[2]. Di più il suo maiordomo, passando un morto luterano dinanti a la sua casa che sta per mezzo la città, gli ha fatto intendere che non ci passino più, siano luterani o siano calvinisti, altrimenti che li farà poco piacere; onde questi heretici che sono timidi come galline, et massime, in absenza del palatino[3], sono intrati in grande timore et consternatione di animo. Questo signore ha buona mente, et è tanta l'autorità della sua famiglia in questa provincia, che può fare tutto quello che vuole, senza impedimento di niuno. Io non cesso essortarlo, acciò che la S-tà di N. S-re pigli piacere delle sue attioni.

Il mio auditore[4] è guarito; il maestro di casa ha havuto l'olio santo, et pure vive con qualche speranza di vita. Se guarirà presto, lo conduco con meco; se la malatia anderà in longo, lo lascierò, per non mi lasciare cogliere all'inverno in questi paesi[5] —

P. S. V. S. Ill-ma vedrà una coppia di una lettera del P. Laterna al P. Scarga, piena di belli particolari[6].

421. *Caligarius Stephano Regi.* *Vilnae 15 Augusti 1581.*

Discedens Regi valedicit officiaque sua defert.

Arch. Vat. Nunz. Spagna Vol. 1 A f. 372v *cop. reg.*

Sustinui me Vilnae in hunc usque diem, cum promisso meo adductus, tum familiae aegritudine coactus, cras autem[a] [versus] Varsaviam discedam, inde ne idoneam faciendi itineris tempestatem omittam, quam celerrime potero, Romam contendam, ubi si qua in re amplitudini et gloriae S. R. M-tis V. inservire potero, susceptam erga illam officiorum ac studiorum meorum consuetudinem non intermittam, et praesertim, si mihi occasio dabitur res per eam prospere ac feliciter in bello gestas extollendi et divulgandi. Gratulor R-dum D-num Georgium Fabium abbatiam Suleoviensem tandem obtinuisse[1], et ius Regium integrum atque inviolatum perman-

[a] *In Ms. tria puncta.*

420. [2] *Praescriptum (typis expressum) ep-pi Vilnensis de libris edendis, d. d. Vilnae 12 Augusti 1581* (Nunz. Polon. Vol. 18 f. 260), *ed. Theiner, Ann. Eccl. III p. 283*).

[3] *Palatinus Vilnensis, Nicol. Radziwiłł Rufus.*

[4] *Tarquinius Peculus.* [5] *Vid. inf. N. 423 adn. 6.*

[6] *Epistola Martini Laterna S. I., concionatoris regii, ad P. Skarga, rectorem collegii Vilnensis, d. d. Zarolociae 1 Augusti 1581* (Nunz. Polon. Vol. 18 f. 245 sq. *cop., ed. Sygański, o. c. p. 151 sq.*).

421. [1] *Georgius Fabius de exitu totius huius negotii (vid. Append.) Caligarium d. d. ex monasterio Suleioriensi 1 Augusti 1581 certiorem fecit:* — Verum tanta vastitas et spoliatio est bonorum huius monasterii, tot ruinae et loca deserta, tam multae impensae atque sumptus, ut vix cum dignitate condicionem meam ducere et necessitates meas meorumque curare possim. Supplex precor ab Ill-ri ac R-ma D. V. dignetur aucto-

sisse. Litteras M-tis V. 19 Iulii apud Polozcum, 2 Augusti apud Zavlociam datas[2] accepi, pro quarum quidem humanitate litterarum M-ti V. ingentes gratias habeo. Deus immortalis S. M-tem V. R. victoriis amplissimis onustam, salvam et incolumem quam diutissime Regno huic et religioni S. catholicae conservet.

422. *M. Cromerus Caligario. Varmiae apud Basilicam*[1] *18 Augusti 1581.*

De Andrea Bathory in collegium canonicorum cooptato; de eius coadiutoria a capitulo Regi perscriptum esse.

Brisighellae, Cod. »Bracchini« f. 104ᵛ sq. *cop.*

Ante aliquot hebdomadas binas mihi litteras D-nis. V. Rev-mae reddidit D. Iacobus Alemanni, nuntius regius ad me et capitulum ecclesiae meae, de negotio Ill-ris et R-di D-ni Andreae Bathorei, Regiae M-tis fratris filii, admonentes et suadentes[2], quae magnum sane pondus apud me habuerunt. Ac in collegium canonicorum is quidem a nobis sine difficultate cooptatus est per indulgentiam[3], licet requireremus nonnulla, in procuratorio mandato eius minus convenienter moribus et institutis ecclesiae huius nostrae scripta, aut ommissa. Ceterum in praebendo consensum in coadiutoriam maiora et maioris momenti impedimenta inciderunt, quae nos a simili facilitate prohibuere, quae quidem R. M-ti diserte a Ven. capitulo perscripta sunt[4]. Neque tamen negavimus prorsus, sed in aliud tempus deliberationem distulimus, cupientes, ut omnia rite et sacris canonibus convenienter fiant et iura privilegiaque huius ecclesiae a S. M-te R., patrono et protectore eius, sarta tecta praestentur, quod M-tem eius aeque boneque facturam esse confidimus.

Accepi advenisse Varsaviam successorem R-mae D. V.; spero eum vestigiis ipsius D-nis V. R-mae incessurum esse et negotiis ecclesiasticis omni cura studioque suo, et auctoritate pontificia naviter affuturum. Equidem in praesentia et diligentia (addo etiam in benevolentia D. V. R-mae

ritate sua perficere eoque apud M-tem R. efflagitari, ut pensionem illam a me vindicatam, de qua cum R-ma D. V. pluries coram egi, non reposcat et me amplius gravari his principiis meis onerosis non patiatur. Obsecro insuper diligentissime atque submississime velit R-ma D. V. nepoti meo opem auxiliumque suum ferre, quo canonicatu Vilnensi, quem resignavi illi, quam primum potiri possit unacum praestimonio et vicina domo, quod mihi capitulum illud anno praeterito concessit — — — contendat D. V. R-ma, ut isti canonici voluntati Reg. M-tis pareant nepotique meo negotium facessere desinant *(vid. sup. N. 392)* — — (Brisighella, Cod. »Bracchini« f. 103 sq. *cop.).*

421. [2] *Vid. sup. N. 409 et 420 adn. 1.*

422. [1] *Frauenburgi.* [2] *Vid. sup. N. 402 adn. 1.* [3] *D. 16 Augusti.*

[4] *Vid. Eichhorn, M. Kromer p. 453. Res ea ad legationem Bolognetti iam spectat in eiusque actis tractabitur.*

erga me) libenter diutius acquievissem, sed eat eo pede fausto, quo ipsum fata vocant et, ut spero, praemia, virtuti doctrinaeque ipsius convenientia et meritis debita. Benevolentiam quidem nostram mutuam nulla, uti spero, locorum intercapedo dirimet. Cui me etiam atque etiam diligentissime commendo.

423. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Lomzae*[1] *28 Augusti 1581.*

Ad religionem catholicam in Lithuania adiuvandam fratres Radzivillos multum valere; de praefecto domus suae.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 18 f. 258 sq. *orig., inscr.:* 3ª.

Alli 20 di questo io partì di Vilna, et partì consolato per li buoni et honorati principii che vidi dare a Mons. di Vilna del suo governo spirituale, imperochè non solo fece, come scrissi, brusciare li libri heretici publicamente nella piazza, et impedì gli heretici che non li portassero più li loro morti avanti la sua casa, ma fece uno editto che, senza sua licenza, non si stampassero, nè vendessero più libri alcuni nella sua città[2]. Et perchè gli heretici si vennero popolarmente a lamentare da lui, li rispose con tanta prudenza et vigor d'animo, che restarono tutti spaventati, et di poi ogni notte hanno fatto la guardia a la loro sinagoga con homini armati, dubitando che il vescovo non la facci rovinare, et in ciò sia occultamente d'accordo col Re; et li loro predicanti non si attentano più di andare soli come prima, ma sempre hanno in compagnia gente armata.

Il S-r Stanislao, fratello suo minore, è più ardente di tutti gli altri fratelli, et ne' suoi beni ha fatto cose mirabili per la religione cattolica, come V. S. Ill-ma potrà vedere dall'allegata scrittura[3], con la quale viene

423. [1] *Ad Narew flumen, medio fere spatio inter Grodnam et Varsoviam.*

[2] *Vid. sup. N. 420 adn. 2. Per Caligarium, Romam proficiscentem, Georgius Radziwill epistolam d. d. Vilnae 20 Augusti S. Pontifici misit:* Ritornando a Roma Mons. il vescovo di Bertinoro — non ho voluto mancare — di farle sapere che già sono in Vilna, dove procuro con ogni maniera possibile di restituire il culto di Dio — Starò aspettando da la benignità de la S-tà V. la dispensatione di potermi consecrare vescovo, de la quale l'ho supplicata con altre mie lettere (Nunz. Polon. Vol. 18 f. 262 *orig.).*

[3] Il S-r Stanislao Radzivil nel suo castello et terra di Olica non permette alcuna setta d'heretici. Ha distrutto le sinagoghe, et ha anco fatto sapere a Ruteni che non li vuole tolerare, che s'uniscano con la chiesa latina, ovvero che se ne vadano, perchè intende di gettare la chiesa loro a terra, et se fra certo tempo non si convertiranno, vuole che se ne vadano et lassino i beni. Tratanto li astringe tutti ad andare a la chiesa catholica et a la predica sotto pene etc. Ha caceiato tutti i ministri heretici, et perchè il capitano di quel luogo, heretico, ne tratteneva uno, il quale ardì di predicare in un angolo de la terra, il sudetto signore lo fece sbalzare del pergamo et frustare vergognosamente per tutta la terra. Ha dato per questa causa licentia al sudetto capitano, et a servitori vecchi del padre vuole levare i beni, se non si convertono. Ne la sua famiglia non accetta alcuno heretico, et ne ha licentiato uno di più favoriti che ha-

anco l'editto del vescovo. Io procurai che questo editto si stampasse, per poterlo fare vedere à gli altri vescovi prima che io partissi, et in particolare, all'arcivescovo nominato et al vescovo di Cracovia che in ciò, per vecchi et siano, non hanno mai aperto gli occhi: ma io li voglio lasciare in ogni modo questa bene andata[4].

---

vesse, trovandolo ostinato ne l'heresia. Ha cominciato fare una chiesa murata nel castello d'Olica dedicata a la S-ma Croce, et ne suoi luoghi tutti in Volhinia et Lituania vuole fondare chiese et dotarle. Egli medesimo studia buoni libri et li fa leggere a suoi familiari, et dove intende che sia qualche heretico, fa ogn'opera per convertirlo, disseminando buoni libri et facendo altre opera pie etc. (Nunz. Polon. Vol. 18 f. 261. — Bibl. Ambros. F. 59 Inf. L. 93 f. 149, *a tergo inscr.:* Attioni del S-r Stanislao Radzivilli, principe in Olica).

423. [4] *Petrus Myszkowski, ep-pus Cracoviensis, ita Caligario d. d. Cracoviae 22 Septembris 1581 respondit:* Valde doleo, quod R-ma D. V. in suo ex Polonia discessu Cracoviam praeterierit mihique sui videndi occasionem eripuerit, nam non solum illam libenter vidissem, verum, quae mea semper fuit erga S. Sedem Ap. eosque omnes, qui ab ea legationis munere vel functi sunt, vel funguntur, observantia, omnia humanitatis et benevolentiae et honoris officia summo studio ei praestitissem. Sed cum rationes eius ita tulerunt, ut huc venire non posset, commoditati Eius potius, quam meo hac in re desiderio serviendum est. Quod mihi per litteras suas studia et officia sua in colenda, quam mecum instituit, amicitia etiam absens defert, gratum id mihi accidit. Ego vicissim curabo, ut et par studium et officia debita erga se omni tempore R-ma D. V. non desideret. Quae de R-mo D. ep-po Vilnensi germanoque eius ad me scripsit, tametsi nova apud me non sunt, iam pridem enim perspecta est mihi non solum horum duorum fratrum, verum etiam totius illius illustris familiae pietas et in catholica religione retinenda et tuenda studium, tamen gratum mihi fuit ea quoque ex litteris R-mae D. V. cognoscere. Cui iter prosperum et omnia felicissima ex animo cupio. *Petrus Kostka, ep-pus Culmensis, in fine epistolae d. d. Lubaviae 4 Septembris, qua Caligarium discedentem salutavit, haec addidit:* Mitto R. D. V-rae currum more nostrate factum, quem ut Galli sua rhedam, sic nos lingua nostra caretham appellamus. Hunc ipsum currum cum quadrigis ut R-ma D. V. grato et lubenti animo a me accipiat, obnixe quaeso. *Laurentius Goślicki, decanus Plocensis, d. d.* in Dievalanow (*Dziewanowo*) ex equo fere raptim 5 Septembris *Caligario valedicens haec scripsit:* — Ab ea (*R-ma D. V.*) quoque exspecto consilii ac instituti mei iudicium, quod sane in omnibus sequar; non piget, neque pigebit me unquam S. Sedis Ap. legati censurae subiici — — *Iohannes Dem. Solikowski, scholasticus Vladislaviensis et Lanciciensis, d. d. Wolborii (?) 14 Augusti Caligario nuntiavit:* Nisi hac duorum ep-porum (*Gnesnensis et Vladislaviensis*) mutatione proventiculi mei implicati nonnulla difficultate fuissent, iam dudum Vilnam rediissem idque ulterius in rebus ecclesiae facerem, quod ex usu illius Ill-ris et R-ma D. V. a me pro condicione mea praestari posse iudicaret. Dabo tamen operam, ut ne me nimis diutius desiderari patiar, simul de comeatu mihi provideo. Intelleximus alterum illum D. Ap. nuntium Cracoviam venisse et fortasse iam Varsoviae esse. Quid facere cogitet Ill. et R. D. V., vehementer scire cuperem; mihi sane ista separatio ab Ill. et R. D. V. morte propemodum ipsa acerbius esset. Multa sunt, quae in difficultatibus et rebus meis asperis illi debeo accepta referre beneficia, quibus me sibi in perpetuum devinxit. Hinc e privata vita licet negotiosa, ut domus solet, nihil est, quod scribam peculiare R. D. V-rae. Illud non praetereundum est me D. messis patronum (*Stanislaus Karnkowski?*) perexacerbatum invenisse, cuius opera facilis est coniectura. In multis mitigavi hominem et fidem vanitati detraxi. Ser-mi Regis etiam de Ill. et R. D. V. iudicium simul

Il palatino di Vilna è molto vecchio, decaduto, lussurioso et disordinato, onde si figura che possa vivere poco; morto lui, il G. maresciallo, fratello maggiore del vescovo, serà palatino, et all'hora la fede catholica rifiorirà in Lituania, ove questa casa Razivilla è principallissima et questi quattro fratelli tutti buoni catholici: li tre seculari sono alla guerra col Re[5].

Il mio maestro di casa restò in Vilna in mano del P. Scarga con buonissimo governo, ma desperato della vita. Se morirà, supplico V. S. Ill-ma faccia opera col nostro vescovo di Faenza[6] che un benefitio simplice, che havea giuspatronato della sua famiglia, sia dato a un suo nipote, che è giovene et studia, et spero serà presentato dalli patroni: del che l'Orselli ne informarà V. S. Ill-ma. La perdita di questo huomo mi ha dupplicato le spese, le fatiche et il travaglio di così lungo viaggio.

Fra quattro o sei giorni spero di essere in Varsovia, et data l'instruttione di tutto a Mons. di Massa, venirmene quanto prima alla volta d'Italia, dove se non giongessi così presto, ricordisi V. S. Ill-ma che per suo ordine mi bisogna cavalcare 1600 miglia di paese, prima che gionga a Roma.

424. *Stephanus Rex Caligario. Ex castris ad Plescoviam 3 Septembris 1581.*

Discedentem salutat de propensoque erga eum animo suo asseverat.

Brisighellae, Arch. Colleg. Pac. II f. 76 sq. *orig. P. S. manu propria.* — Cod. »Bracchini« f. 105ᵛ sq. *cop., in qua P. S. 2 deest.*

Quandoquidem eo res redierit, ut iam P-ti V-rae hinc discedendum sit, cupimus ex animo atque optamus, ut Deus Optimus Maximus ducem se itineri P-ti V-rae praebeat eandemque salvam et incolumem deducat. Ceterum non dubitamus, quemadmodum P-tas V-ra nos praesentem benevolentia, studiis et officiis suis est prosecutus, quod et absentem itidem

ipsi aperui atque nonnihil earum rerum, quas struxerint Romae homines caesarianarum partium; non mediocriter mansuefactus est. Ceterum pinguis homo ille sui semper est similis, parcat illi Deus ... Litterae, quae ad me fuerint, ad D. Patritium, rogo, mittantur (*Solikowski, qui compositione inter Karnkowski et Rozdrażewski vid. sup. N. 383 ad effectum perducta, 20 Decembris in Lithuaniam ad Regem excursurus erat, d. d. Wolborii 19 Decembris 1581 Caligarium rogavit, ut sibi, si ad archiep-patum Leopoliensem evocatus esset, unius anni reservatio scholasteriae (Vladislaviensis) et custodiae (Sandomiriensis) concederetur* (Brisighellae, Cod. »Bracchini« f. 113, 106 sq., 107ᵛ sq., 109 et 129ᵛ *cop.*).

423. [5] *Post obitum a. 1584 Nicolai Radziwiłł Rufi filius eius Christophorus Nicolaus, itidem Calvinista, palatinus Vilnensis factus est. Fratres Georgii: Nicolaus Christoph., Albertus, Stanislaus.*

[6] *Ioh. Antonius de Grassis. Forsitan de Francisco Lega, clerico, Faventino, qui inter familiares nuntii (vid. sup. N 87 adn. 2) nominatur, agitur. Vilna quoque Caligarius Moscovitam quendam familiarem secum in Italiam conduxisse videtur, de quo in »sonetto sopra la famiglia di Mons. Bertinoro« (a. 1585) haec leguntur:* Paolo Sasselli e Mosca Moscovita tengon la casa spazzata e polita (Brisigh. Cod. »Bracchini«, f 243).

prosequi non intermittet. De nobis quoque vicissim persuadere sibi poterit, quod erga P-tem V. absentem eiusdem propensi animi atque voluntatis erimus semper, prout erga praesentem fuimus hactenus, libenterque eidem iis in rebus, in quibus aliquando opera nostra uti voluerit de iisque nobis significaverit, gratificabimur. Ut vero saepius utatur nobisque significet, eandem P-tem V-ram hortamur: erit nobis id gratum, quam quod gratissimum. Deus sospitet et fortunet P-tem V-ram.

1. P. S. Nova Pragensia accepimus et legimus; cum illuc P-tas V-ra propius accedet et aliquid certi habebit, rem nobis admodum gratam faciet, si nobis perscribet.

2. P. S. Qualemcunque benevolentiam nostram pro praesenti rerum ratione exiguo hoc munusculo, quod P-ti V-rae mittimus[1], declarare voluimus, eam vero grato complecti animo humanitatis erit P-tis V-rae.

425. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Varsoviae 8 Septembris 1581.*

De praefecto domus suae mortuo: Bolognettum a se informatum esse: respondet ad N. 400 et 406; de familiaritate Possevini cum Rege et cancellario R.; quid e castris regiis referatur.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 18 f. 263 sq. *orig.*

Arrivai qui alli 3 di questo di ritorno di Lituania, et ci trovai il servitore del mio maestro di casa, chi per altra strada mi era passato avanti, et prima che si partisse di Vilna havea lasciato morto et sepolto il suo padrone, con mio grande incomodo et dispiacere, et parendomi una hora mille di ritornare in Italia. Per tutti questi giorni a bocca et in scritto ho dato piena informatione a Mons. mio successore di tutti quei particolari, che possono spettare non tanto al servitio publico, quanto etiamdio all'honor suo particolare, per essequire con frutto questa sua legatione, et spero sia restato contento della mia sincerità[1].

---

424. [1] *Rex Caligario 80 pelles zibellinas misit. Secretarius reg. Iohannes Piotrowski in diario suo sub 5 Septembris haec notavit:* Z Rzymu nowego legata mamy; pierwszy już odjeżdża, z czego kontenci tu niektórzy ludzie; żegna go król przez list i w upominku dwa soroki soboli posyła *(Czuczyński, o. c. p. 77).*

425. [1] *Ea de re Bolognettus d. d. Varsoviae 9 Octobris 1581 Caligario haec scripsit:* Mi è stato d'infinita consolatione l'intendere il buon progresso de la prima parte del viaggio di V. S. R-ma, sì come ho inteso per le gratissime sue portatemi da lo Sberoski *(Stanislaus Sberovius, familiaris Caligarii),* le quali ancora mi danno instruttione di altre cose, ch'era necessario ch'io sapessi, come de la gentilezza di quell'accorto abbate, che con la fuga providde a i casi suoi *(Edmundus a Cruce vid. sup. N. 331),* de la falsa imputatione data a Mons. di Cuiavia *(vid. inf. N. 428),* et de le buone qualità del S-r Solikoski *(vid. sup. N. 423 adn. 4).* Però verso ciascuno di questi mi porta' io secondo i meriti loro, et già m'ero offerto per lettere a Mons. di Cuiavia, promettendo

Da lui ho ricevuto due lettere aperte[2] di V. S. Ill-ma: l'una di 8, l'altra di 15 di luglio. Quanto a fare altra scusa col Re della mia revocatione, è superfluo, poi che S. M-ta mostra di pigliare tutto in miglior parte. Del P. Possevino manco bisogna essere sollecito, perche egli è stato tanto valent'huomo et destro, che in tre giorni si è fatto intrinseco et confidentissimo del G. cancelliero, nel padiglione del quale sotto Polozco alli 20 di luglio si formorono le lettere scritte a nome de S. M-ta a N. S-re, ad arbitrio et contentamento di esso Padre; et credo che V. S. Ill-ma se ne sia accorta, vedendo in esse clausule non solo inusitate, ma de diretto contrarie alle prime suspitioni et querele del Re[3]. Il pretio di cosi straordinarii favori è stato di primo colpo la nominatione al vescovato di Premislia concessa al preposito di Miechovia, non solo approbata, ma anco favorita et promossa dal P. Possevino, et appresso cose altre, forse non meno gravi, che a bocca si diranno.

Per lettere di 14 di agosto di Vorognecz, che dista da Plescovia 16 leghe, s'intende che il Re arrivò là alli 7 del medesimo; alli 11 il G. cancelliero fu dichiarato capitaneo generale del Regno, grado che hebbe prima il palatino di Podolia; alli 12 si fece la mostra di tutto l'essercito; alli 13 il conte di Tarno(s) signor di Radomia che guida il sinistro corno, andò inanzi ad assediare et espugnare Ostrova, terra murata posta in mezzo del camino per andare a Plescovia[4]. Li Lituani marchiavano nel corno

---

di essere imitatore di V. S. R-ma in amarlo et proteggerlo; — et al Solikowski similmente scrivo, rispondendo ad una sua, che si vaglia de l'opera mia in tutti i suoi bisogni. Ho veduto anco quanto mi scrisse V. S. R-ma in raccomandatione del Sberoski in una lettera appartata a la quale ho subito risposto con l'effetto istesso, ricevendolo al servitio mio con quella prontezza che doveva. Il P. provinciale et i Padri di Cestocovia saranno da me compiaciuti di tutto quello si contiene nel memoriale — — Altro non m'occorre dire con questa a V. S. R-ma, se non che se prima l'amava et osservava, hora molto più son tenuto a farlo dopo il nostro dolcissimo congresso, il quale mi ha aperto una bellissima strada di incamminare questa mia nunciatura al vero servitio di Dio con seguir le sue pedate, si come farò sempre (ed. *Cronaca di Brisighella*, p. 102 sq). *Revera omnes epistolae Bolognetti ad Caligarium, quibus praesertim de statu rerum in Polonia praedecessorem suum postea certiorem faciebat, testantur inter utrumque mutuam benevolentiam exstitisse.*

425. [2] *Card. Comensis d. d. Romae 15 Iulii Bolognetto dedit potestatem aperiendi litteras ad Caligarium a se scriptas, si C. e Polonia discessisset* (Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 15 f. 145 *min*).

[3] *Epistola Regis ad S. Pontificem nos latet. Prostat epistola cancellarii ad S. Pontificem d. d. Polociae 19 Iulii qua affirmat se in negotio Simonis Lagowski ad episcopatum Premisliensem promovendi* nullum privatum suum fructum quaesivisse, adventum autem Bolognetti Regi gratum esse *significat*. Nunz. Polon. Vol. 18 f. 219 sq *orig. et* f. 214 sq *cop.* (*ed. Archiwum Zamoys. II* N. 424). *Quid cum Possevino de episcopatu Premisliensi egerit, vid. sup. N 410.*

[4] *Woroniec ad Sorotam, quae in Welika flavium influit. Stanislaus comes a Tarnów, castellanus Radomiensis, Ostroviam (Ostrów) oppugnaturus erat. De itinere Regis et exercitus, vid. Czuczyński, o. c. p. 50 sq. et Heidenstein, o. c. p. 172.*

destro, il Re caminava in mezzo con tutto il resto dell'essercito in ordinanza, et alli 23 haveano ad essere tutti all'assedio di Plescovia, la quale, con tutto che sia cinta di muro et parte dall'acque et bene fortificata et provista d'ogni cosa necessaria et giri una lega et mezzo di circuito, come vedrà V. S. Ill-ma dall'allegato disegno [5], sperano però di pigliarla in breve spatio di tempo.

426. *Stephanus Rex Caligario. Ex castris ad Plescoviam 10 Septembris 1581.*

Ut petitionem suam de Georgio Radziwiłł Cardinali creando adiuvet, postulat.

Brisighellae, Arch. Colleg. Pac. II f. 78 sq. *orig.* — Cod. »Bracchini« f. 112 *cop.*

Iam iterum S. D. N-ro Ill-rem et R-mum ep-pum Vilnensem cardinalitiae dignitatis causa commendamus, cum, quid ea in causa priores litterae nostrae [1] valuerint, nondum cognoverimus. Nos vero pluribus nominibus exoptamus, ut aliquem, et quidem hunc potissimum ep-pum, cuius familiae amplitudinem et splendorem, praeterea etiam animi virtutem pietatemque Sinc. V-ra cognitam habet, in Regno nostro atque adeo senatus nostri consessu Cardinalem habeamus. Postulamus igitur a Sinc. V-ra perquam sedulo, ut eam cardinalatus petitionem ac commendationem nostram omni suo studio, opera et consilio adiuvet, quod ut Sinc. V-ram pro sua nobis explorata gratificandi promptitudine, de qua nobis plurimum pollicemur, omni cura facturam arbitramur, ita ei confirmamus hoc nobis fieri gratius nihil posse, nosque omni benevolentia, quacunque Sinc. V-rae dignitati, aut commodis adesse poterimus, id studii Sinc. V-rae abunde compensaturos esse [2].

---

425. [5] Nunz. Polon. Vol. 18 f. 302: *delineatio civitatis Plescoviensis.*

426. [1] *Vid. sup. N. 248 adn. 2.*

[2] *Secretarius Ioh. Piotrowski in diario suo hac de re sub 6 Septembris notavit:* P. Marszałek wielki Litewski *(Nic. Christ. Radziwiłł)* sollicituje za bratem X. biskupem Wileńskim o listi do Papieża przicziнne dla cardinalstwa, tak jako jusz przed tim zaczęło się to negocium etc. i kazano jusz piszać listi *(Czuczyński, o. c. p. 77) Nicolaus Christ. Radziwiłł autem ex castris ad Plescoviam d. 10 Octobris S. Pontifici fratrem suum hoc modo commendavit:* S-me et B-me Pater *etc.* Cum Ser-mus Rex meus in iuvando fratre meo carissimo, Ill-mo D-no Georgio ep-po Vilnensi, summopere laboret, ut in Cardinalium numerum asciscatur, eo minus mihi apud S-tem V-ram enitendum esse puto, ut id effectum sortiatur, quod catholicus Rex sua sponte urget, praesertim cum non dubitem S-tem V-ram ipsum ep-pum sua gratia complecti non destitisse. Ne tamen sine meis literis ad S-tem V-ram regiae veniant, duxi has meas illis esse adiungendas, quibus S-ti V-rae maiorem in modum supplico, uti S-tas V-ra ecclesiae sanctae catholicae rationem habens, fratrem meum voti compotem reddat et id, quod Rex meus flagitat, clementer exequi dignetur. Faciet in hoc S-tas V-ra rem se dignam et a tota familia mea omni genere servitutis demerendam, quam diu feliciterque va-

427. *Caligarius Stephano Regi.* *Varsoviae 11 Septembris 1581.*

Andreas Bathory laudatur: ex Polonia discedens pro benevolentia gratias agit.

Arch. Vat. Nunz. Spagna Vol. 1 A f. 373 *cop. reg.*

Cum ex itinere Lituanico Pultoviam ad Ill-mum D-num Andream Bathoreum salutandum deflexissem, sermones nonnullos cum eo contuli seriusque de quibusdam rebus egi, qua in re cum mihi mirabiliter interfuisset, admiratus sum hominis adolescentis prudentiam, ingenii acumen et Latinae politiorisque linguae peritiam. Visus est enim mihi longe supra aetatem sapere, multa eaque abstrusa penetrare, et elegantius, quam aetas illa postulet, loqui. Qua de re S. R. M-ti V-rae gratulor et mihi gaudeo, quandoquidem adolescenti huic semper ego mirifice favi vehementerque dilexi, et me ab eo vicissim diligi sensi. Hic vero R-mum D-num ep-pum Massensem, successorem meum, offendi, cui cum ea omnia humanitatis et benevolentiae officia, quae successoribus praestari par est, praestiterim, ab eoque multa benigne et amice dicta cognoverim, iam legatione mea perfecta in Italiam discedo et quam erga M-tem V-ram observantiam pietatemque semper prae me tuli, eandem mecum afferam eamque in perpetuum diligenter servabo. Etsi quid unquam eiusmodi acciderit, in quo fides mea atque constantia in M-te V-ra colenda atque observanda elucere possit, eo studio eaque diligentia elaborabo, ut nunquam M-tem V-ram poeniteat hominem alienigenam tanta benevolentia complexam fuisse et toto legationis nostrae tempore M-tis V-rae R. gratia floruisse. De capta Plescovia nullo certo auctore rumores sparsi erant, sed quia certorum hominum litterae, quae ea de re nos certiores facerent, nusquam apparuere, minus creditum est. Speramus tamen hoc vel fieri posse, vel iam factum fuisse.

Immortalis Deus *etc.* [1]

---

lere exopto et eidem meam servitutem humillime defero — (Arch. Vat. Borgh. III Vol. 5 c. f. 25 *orig.*).

427. [1] *Caligarius, qui litt. Reginae Annae ad Imperatricem Mariam secum portavit, d. 9 Octobris Vienna eidem Reginae scripsit fasciculumque litt. adiunxit, quod a Regina Stephano Regi remissum est* *Anna Caligario Varsoviae 2 Novembris 1581* (Cod. „Bracchium“ f. 116 *cop.*). *Postremas litteras ex castris ad Plescoviam Stephanus Rex d. 18 Octobris 1581 Caligario scripsit:* Quod tardius litterae nostrae ad Pontificem M. de prorogatione legationis R. P-tis V. missae fuerint, eo factum esse ex litteris S. D-ni N-ri intelligimus, ut nostra ex sententia res non ceciderit. Quod ipsum quidem R. P-tas V. ex litteris Pontificis M. cognoscet scriptis ad nos (*vid. sup. N. 399*), quas huic epistolae additas, R. P-ti V. mittimus. Nobis quidem perquam oblatum fuisset pro nostra erga R. P. V-ram summa benevolentia et mutuis P-tis V. erga nos studiis, si diutius nostro in Regno legationis suae dignitatem obtinere ac nobiscum versari potuisset. Verum et nos animi nostri propensionem caritatemque erga R. P-tem V. absentem etiam, perpetuo conservabimus et vicissim R. P-tem V. postulamus, ut, quod animi studium coram nobis omnibus nostris in rebus summa cum promptitudine

428. *Caligarius Petro Myszkowski.* *Ex monast. Czenstochoviensi 23 Septembris 1581.*

Simoniae labe quosdam pollutos vehementer increpat: Hieronymum Rozdrażewski contra huiusmodi suspicionem defendit.

Cracoviae, Bibl. Czartor. Ms. 331 f. 41 *et* f. 207 *cop. Utraque sine subscr.;* f. 207 *in calce adscr.:* Ep-po Cracoviensi. Apud primarium Regni ep-pum senatoremque gravissimum; *a tergo:* Exemplum epistolae ep-pi Brittonoriensis.

R-me D-ne. Quo primum tempore iussu S-mi D. N. Gregorii XIII Rom. Pontificis, legationis Ap. munus apud vos obire coepi, id mihi simul negotii credidi potissimum dari, ut si quae in ecclesiasticam disciplinam parum emendata atque adeo vitiosa irrepsissent, ad veterum sanctorum patrum regulas revocarem et ad rectam sacrarum legum normam pro mea virili dirigerem et conformarem. Huic nostro studio atque animi desiderio usque eo misericors Deus pro sua summa clementia favit, sicque in eo pietate et auctoritate Stephani Regis Poloniae clarissimi et praestantissimi, adiuti sumus, ut nos laborum et periculorum nostrorum, quibus triennio hoc toto pro ecclesia Dei perfuncti sumus, minime poeniteat. Cum vero haud ita pridem Cuiaviensis ecclesia, priore pastore suo inde ad ecclesiam Gnesnensem regendam translato[1], vacua facta esset novusque in ea ep-pus suffici et nominari deberet, nonnulli Dei et ecclesiasticarum sanctionum parum timentes ea in medium proponere non erubuerant, quae et indigna ordine nostro essent, et non modo maiorum nostrorum, sanctissimorum virorum, legibus institutisque adversarentur, verum etiam regiae famae et existimationi non mediocriter officerent. Quam rem cum nos tum animadvertissemus certoque sciremus, ne illis quidem ipsis, quorum nomina et auctoritas eiusmodi sordibus praetexebatur, satis probari, pro officii nostri debito tam apertis rationibus tantaque animi contentione illorum immoderatas cupiditates refutavimus et fregimus, ut ex sententia sapientissimi Regis, libentissimis omnibus, flagitiosae de templo Domini nundinationes deiectae et eversae fuerint. Itaque Ill-ris et R-mus D. comes Hieronymus Rozdrazevius, vir illo atque omni honore dignus, ad eam ipsam ecclesiam Cuiaviensem nulla interposita pactione, nulla adhibita largitionis corruptela, delectus et designatus ep-pus fuit et, quod mirum est ea in re, competitor suus summa voluntate

semper declaravit, ita Romae etiam adhibeat, quoties erit, quod ad nos Regnique nostri rationes pertinere intelliget. Nos profecto, quae ad testificandam nostram benevolentiam in omni genere ornandae atque amplificandae R. P-tis V. a nobis curari, fieri et conferri poterunt, ea tanto animi studio semper faciemus, ut constare possit R. P-tem V. nobis carissimam esse. Bene valere *etc.* Litterae D-ni N. ad Regem Poloniae missae tenorem vide versa pagina (Brisighellae, Arch. Colleg. Pac. II f. 80 sq. *orig.; pag. versa: cop. sup. N. 399).*

428. [1] *Stanislaus Karnkowski.*

de suo iure concessit et ex scripto liberalissime assensum suum praebuit — R-mus D-nus Regni procancellarius [2] — quae res cum magno theatro ab universa aula tum Vilnae spectata fuerit, incredibile est, quam perverse agant, qui nunc falsis contra dissipatis rumoribus eam invertere adnitantur innocentisque hominis apud imperitam multitudinem nomen famamque in invidiam periculumque adducere. Sed eo nimirum callidi homines spectant, ut obstructam sibi religione et prudentia Sanct-mi *(s)* Regis ad turpem quaestum viam, quasi patefactam nihilominus remansisse in vulgus spargant, eo consilio, ne et ipsi in tam praeclaro certamine victos se esse fateantur, neve alii in posterum virtute, nobilitate ceterisque bonis artibus ad honores ecclesiasticos solummodo contendendum esse putent, verum multo magis pecunia et opibus, quarum copia freti illorum operam redimant et ementitam apud potentiores gratiam magni faciant [3]. Sed quam splendide mentiantur quamque aperte fallantur, vel coeleste numen, eorum sceleribus propterea iratum, vel sanctimonia et integritas liberalissimi Regis haud ita multo post, ut spero, declarabit.

Hanc autem rei totius quasi historiam ad R-mam D. V. praecipue deferendam duxi, cum apud doctissimum sanctissimumque ep-pum senatoremque gravissimum, priusque finibus vestris excederem, veritati testimonium praeberetur, tum ut fratris nostri honori et dignitati contra iniquas obtrectatorum calumnias, quantum in nobis esset, consuleretur. De quo quidem fratre nostro hoc persancte R-mae D. V. affirmare possum tam obfirmato ad virtutem animo tum, cum causa haec Vilnae ageretur, fuisse, ut saepius coram me professus sit sibi potius vel opulentissimo quoque ep-patu carendum esse, quam ut se conscientiamve suam non modo peccato pollueret, sed ne tenuissima quidem simoniacae labis suspicione aspergeret. Opto R-mam D. V. in D-no semper bene valere.

429. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Venetiis 9 Novembris 1581*

De itinere suo; e Polonia nihil referri.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 18 f. 306 ***orig. prop. manu.***

Dopo havere superato tutte le difficultà delle montagne di Stiria et Charintia gionsi qui finalmente alli 5 di questo, sano et salvo per la gratia di Dio con tutti li miei [1], et tanto di miglior voglia, quanto che ho

428. [2] ***Iohannes Borukowski; vid. sup. N. 368.***
[3] *Simonem Lugowski, cui cancellarius R. et ep-pus Cracoviensis favebant, Caligarius sine dubio indicat.*

429. [1] *Ephemerides Venetiis d. 11 Novembris 1581 scripserunt:* Doi giorni sono gionse — Caligari — et referisce che la guerra continoava tuttavia — et che il Polacco come anco il Mosco erano in campagna con grossi esserciti — afferma che quei popoli ogni giorno

inteso più buone nove della sanità di N. S-re. Riposato alquanto, et provista la mia sposa[2] di alcuni ornati necessarii, mi passarò per la via di Bologna a Bertinoro, per dar principio a fare il debito mio. Nè in questa città, nè da coloro che molto dopo me sono partiti di Polonia, ho potuto intendere alcuna cosa della guerra moscovitica più di quello che scrissi di Olmuzzo a V. S. Ill-ma[3], et me ne meraviglio; credo però che non potrà tardare a venire qualche avviso, et avviso di vittoria.

Alla S-tà di N. S-re bascio humilissimamente li B-mi piedi, et mi rallegro della recuperata sanità, per la quale io non cesso continuamente di pregare N. S-re Iddio a publica utilità della sua S. chiesa.

430. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Venetiis 11 Novembris 1581.*

Quid de Plescovia oppugnata sibi relatum sit: de gravi quodam negotio sibi a Rege commisso; de intrepido animo Stanislai Sobocii.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 18 f. 309 sq. *orig.* — *Ex parte ed. Turgeniew, o. c. I N. 238 p. 366 sq.*

Dopo havere scritto le prime a V. S. Ill-ma mi sono sopragiunte lettere di Vilna del 1 et 3 d'ottobre, dal campo regio di 3, 16 et 19 di settembre[1], che in somma contengono questo: che il Re alli 6 di settembre cominciò a battere Plescovia, alli 7 dette il primo assalto, et perchè fu troppo accelerato per la impatientia delli Ungari, et perchè non era aperta se non picciola parte della muraglia, et quelli di dentro erano molti et ben preparati alla difesa, li soldati del Re furono rebattuti con morte di cento di loro et di dui personaggi Ungari Pietro Kendi et Gabriel Beches generale della militia di quella natione, ambidui amici miei et in procincto di farsi catholici.

Il Re vedendo questo, si voltò a fare le mine per mandar sottosopra la muraglia, et quelle fornite, tornarà a nova battaria et a nuovi assalti, ma perchè pativa mancamento di polvere et di palle, et quelli di dentro erano quattro mila fanti eletti con due mila cavalli et molti pezzi d'artiglieria, la espugnatione si era maggiormente difficultata. Speravano però di ottenere la città et fortezza per tutto il mese di settembre, et maxime, havendo affondate et disperse sette barche grosse cariche di soldati et munitioni, che per il lago adiunto andavano per intrare et soccorere Plescovia[2].

---

s'andavano riducendo alla fede cattolica, et che vi si fabbricavano di molte chiese con introdurvi li PP. Giesuiti (Bibl. Vat. Urb. Lat. Ms. 1049 f. 438).

429. [2] *Ecclesia Brittonoriensis.* [3] *Desideratur.*

430. [1] *Desiderantur.*

[2] *De obsidione Plescoviae vid. Diarium Ioh. Piotrowski (ed. Czuczyński, o. c. p. 77 sq.).*

Mentre che questo passa, il Re di Svetia, usando dell'opportunità che se gli apresentava col vedere il Mosco et il Re occupati in altro, si è spinto con le navi et essercito suo sotto Narva, et l'ha pigliata et ridotta in sua potestà [3]. Et non contento di questo, ha sollicitato ancora quelli di Riga a rebellione, ma essi sono stati constanti nella fede del Re, et l'hanno sovenuto liberalmente di palle et di polvere; et potrebbe essere che questo fatto causasse al Re di Svetia la perdita di Revalia che era sua propria, et non bastasse a ritenere Narva, acquistata per aventura fuori di tempo et contra la promessa.

Uno Tartaro nobile, transfuga dal Moscovita, ha detto nel campo del Re che'l P. Possevino haveva già esposto le sue commissioni al Gran Duca, et era per ritornar presto: onde era nata fama che riportasse alcune conditioni di pace [4].

Ho lettere del Re di 10 di settembre, che mi commette un negotio grave con N. S-re [5]. Dato ordine alle cose di Bertinoro, verrò alli piedi di S. S-tà, et esplicarò il tutto a bocca. Sua M-tà ha mandato di novo un suo secretario chiamato Gersek a Constantinopoli, non so a che effetto [6].

Un giovane nobile Polacco chiamato Sobowschi [7], valente et animoso fuor di modo, vedendo che'l Re stava molto ansio per haver lingua di quello che passava dentro Plescovia, si mise, con licenza però del generale, con 50 archibusieri de'suoi ad affrontare una grande banda de Moscoviti usciti poco fuori della porta per bravura, et nel combattere con loro si portò tanto ferocemente, che con poca perdita de suoi ne amazzò otto o dieci de'principali, et ne fece prigioni sette, et condusseli ligati al Re. S. M-tà che dal G. cancelliero haveva inteso l'ardire et buona fortuna di questo giovine, vedendolo venire, si levò, et gli uscì incontro fuori del padiglione, et con viso grave et lieto li porse la mano, et raccolse con questo encomio: »Salve, egregie miles, hodie non ingrato Regi tantae virtutis specimen praebuisti«. Al capitano Domenico Rodolfini da Camerino, per la medema causa di virtù et fatti militari, ha dato il colonello di 900 fanti [8].

---

430. [3] *Narva ab Athanasio Bielski, praefecto Moscovitico, d. 17 Septembris 1581 Ponto de la Guardia, Suecorum duci, tradita est.*

[4] *Vid. Czuczyński, o. c. p. 89.* [5] *Vid. sup. N. 426.*

[6] *Amurathus III Turcarum Imperator per czaussium (internuntium) suum Hussein a Rege petivit, ut fratres Chani Tartarorum, qui in Poloniam aufugerant (vid. sup. N. 374), sibi extraderentur. Rex autem id se facturum esse promisit condicionibus quibusdam effectis, quas Christoph. Dzierżek, aulicus regius, Constantinopoli expositurus erat. (Vid. instructionem eius d. d. ex castris ad Plescoviam 5 Septembris 1581 Kojałowicz, o. c. p. 341 sq.).*

[7] *De Stanislao Sobocki, praefecto Germanorum equitum, vid. Czuczyński, o. c. p. 64 sq. et L. Boratyński, Stefan Batory, Hanza i powstanie Niderlandów (Przegl. histor. t. VI p. 188).*

[8] *Vexillis tribus militum Hungarorum (trecentum singula militum) Dominicus*

431. *Caligarius Stephano Regi.* *Venetiis 12 Novembris 1581.*

De Cardinalis dignitate ep-po Vilnensi conferenda: de bello Moscovitico.

Arch. Vat. Nunz. Spagna Vol. 1 A f. 373v *cop. reg.*

Dum Venetiis longo itinere fatigatus nonnihil respiro, paululum ex praeterita iactatione me reficio, recrearunt me mirum in modum litterae S. R. M-tis V-rae ex castris apud Plescoviam 10 die Septembris humanissime scriptae [1]. Mandata Regia, quae M-tas R. pro sua in me veteri benevolentia animique propensione apud S-mum D-num N-rum per me curari voluit, diligentissime exhauriam, cum ut M-ti V., cuius gloriae semper studiosissime favi, morem geram, tum ut Ill-mi ac Rev-mi D-ni ep-pi Vilnae, mei amicissimi, commodis dignitatique inserviam, imo ut verius dicam, S. Sedis Ap. honori consulam. In eo enim Romanae ecclesiae dignitatem utilitatemque potissimum agi semper duxi, si quam plurimi. Ill-mo et Rev-mo D-no ep-po Vilnensi pietate, virtute atque amplitudine familiae consimiles, in sacrum Cardinalium collegium, cuius auctoritate et consilio res ecclesiastica nititur et defenditur, cooptarentur. Quando vero M-tas V-ra ea in re pertractanda etiam iudicio nostro nonnihil tribuit, paulo nobis subsistendum arbitror, donec S. Pontifex, qui ex longo et periculoso morbo vix tandem se refecit, patiatur de gravioribus negotiis se convenire, quandoquidem principem de tanta re intempestive adire summae dementiae esset. Interea vero, dum S-tas S. pristinas vires colligit, ego non otiose in ep-patu meo sedebo, quo viso constitutoque Romam protinus me conferam; idque S-ti Suae significavi mandataque a M-te V-ra ea haud levi de re habere dixi. Eo autem cum pervenero, crebris epistolis M-tem V-ram de his rebus certiorem faciam, quae maxime M-ti V-rae placere existimavero. De rebus ad Plescoviam usque ad diem 19 Septembris gestis hic audivimus, quae, ut in bello, varia sunt: modo prospera, interdum adversa. Ego certe nihil molestius tuli, quam amicorum meorum nobilium Ungarorum interitum [2], non quod illorum gloriae ac bellicae virtuti invideam, sed quod animae salutem, quam ego illis saepius amantissime inculcavi, minus in tempore agnoverant.

Narvam a Sueco captam Rigamque ab eodem frustra ad defectionem sollicitatam summa multorum admiratione auditum est. Ego vero, qui invidorum inimicorumque M-tis V-rae consilia noverim, ea re nihilo magis commotus sum: illud quidem vereor, ne Suecus Revaliam suam in periculum adduxerit, alienamque Narvam minus retinere possit.

Rudolphinus columnellus praefectus est, ad Voroneciam d. 14 Augusti 1581 vid. Arch. Zamoys. II p. 417 n. 34).

431. [1] *Vid. sup. N. 426.*
[2] *Vid. sup. N. 430.*

Turcarum res miris modis bello Persico afflictas esse constat, negantque vulgo ne tenuem quidem pacis spem illis affulgere. Opto ea de M-te V-ra deque tota re bellica propediem audire, quae sibi Regnoque suo commoda gloriosaque perpetuo futura sint.

432. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Bononiae 25 Novembris 1581.*

De epistolis a se Cardinali scriptis; de itinere suo; de adventu suo Romam proxime futuro.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 18 f. 331 sq. *orig. manu prop.*

L'Orselli mi avvisa che V. S. Ill-ma si meravigliava di non havere già molto tempo mie lettere, nel che non sendo io punto pigro, come V. S. sa, ha dato admiratione a me ancora che de tante lettere, che ho scritto di Lituania, Polonia et del viaggio, niuna sia capitata in mano di Mons. nuntio di Venetia; come egli afferma, eccetto quella che scrissi di Vienna alli 8 et 9 d'ottobre [1] — — Et ho il registro di tutte.

Io gionsi avanti hieri in questa città [2], sano et salvo per Dio, se bene stanco et fracassato da così lungo viaggio et tempo perverso; et purgato che mi sia un poco, acciò non m'intravenga come al nuntio S-ta Croce [3], et provisto di alcune cosette che mi mancano per la mia chiesa, me ne passarò a Bertinoro a salutare et visitare la mia sposa, et ripigliarò un poco di forza smarita per le passate fatiche. Et quando mi parerà tempo opportuno, verrò a dare conto della mia villicatione et in voce, et in scritto: spero di potere sodisfare non a V. S. Ill-ma che è sempre contenta del mio servitio, ma a quelli che non restano mai sodisfatti, et sempre inventano nove calumnie et cause di deprimermi.

433. *Caligarius Cardinali Comensi.* *Bononiae 25 Novembris 1581.*

De cardinalatu pro ep-po Vilnensi.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 18 f. 329 sq. *orig. manu prop.*

---

432. [1] *Litterae, quas Calig. enumerat, omnes habentur, exceptis tribus: d. d. Olomucii 1 Octobris et Viennae 8 et 9 h. m. Laurentius Campeggius, nuntius Ap. Venetiis.*

[2] *Ephemerides d. Venetiis 18 Novembris significaverunt:* Partì mercordì *(15 Novembris)* mattina per la volta di Ferrara et poi a Bologna il nuntio Calligheri (s), il qual si tratteneră 15 giorni in quella città, et poi se n'andrà a far l'entrata solenne nella sua chiesa di Britinoro, et di là a Roma a rendere conto a S. S-tà della sua legatione (Bibl. Vat. Urb. Lat. Ms. 1049 f. 448).

[3] *Octavius Sanctacrucius, ep-pus Cerviensis, nuntius Ap. apud Imperatorem, d. 3 Septembris a. 1581 mortuus est (vid. sup. N. 332 adn. 1).*

Il Re di Polonia dimanda la seconda volta Cardinale il vescovo di Vilna, et non contenta S. M-tà di quello che ella medesima scrive a N. S-re, incarica anco me di questo negotio[1]. Io, non potendo essere presente hora che soprastanno le tempora di Natale, per il debito che voglio pagare alla mia chiesa, scrivo dui versi a S. B-ne, et le dico sopra ciò quanto giudico essere utile per cotesta S. Sede[2]. Supplico anco a V. S. Ill-ma a volere abbracciare questo negotio, sì come ho visto che altra volta per sue lettere dava speranza, sì perchè farà cosa utile per la religione cattolica, sì perchè non vorrei che il vescovo riconoscesse questo patrocinio da altra mano che da la sua. Fra quattro dì o sei mi partirò per Bertinoro, et di là scriverò quanto mi occorrerà a V. S. Ill-ma[3].

434. *Caligarius Stephano Regi.* *Bononiae 29 Novembris 1581.*

Plescoviam expugnatam gratulatur; de cardinalatu ep-pi Vilnensis.

Arch. Vat. Nunz. Spagna Vol. 1 A f. 374 *cop. reg.*

Plescoviam magna hostium occisione captam fuisse a M-te V-ra hic constans fama est[1], quae res, etsi nullo certo auctore percrebuerit nulliusque litteris ex Polonia ea de re certior factus fuerim, quia tamen ob gloriam S. R. M-tis V-rae id ita esse summopere cupio, facile adducor, ut credam. M-ti V-rae Regnoque suo universo hanc insignem victoriam, pro meo incredibili perpetuoque studio atque observantia in M-tem V-ram, et gratulor, et gaudeo.

433. [1] *Vid. sup. N. 426.*

[2] *Desideratur. Rationes tamen et argumenta, quibus rem probavit, haud dissimiles iis, quae in sup. N. 431 habentur, fuisse videntur, sed nullum effectum habuerunt, ut apparet ex epistola oratorum Venetorum (Leonardi Donati et Iohannis Soranzo) d. d. Romae 16 Decembris 1581 ad Nicolaum de Ponte*: La voce di promotione de Cardinali s'è intepidita assai, così perchè la risposta fatta da S. S-tà a quel di Polonia *(orator, ep-pus Plocensis)* è stata molto generale, come perchè li ricordi in questo proposito dati dal Card. Farnesio *(protector Poloniae)* — sono stati da S. S-tà più tosto reietti — Quello che è dimandato dal Re di Polonia, riceve, per quanto s'intende, da molti Cardinali aperta oppositione per esser stato figliolo d'uno heresiarcha *(vid. sup. N. 5 adn. 1)* et per haver molti parenti heretici, onde cessando la necessità di compiacer a questo, ogn'uno crede che la promotione debba esser portata anchora inanti (Venetiis, Arch. di Stato, Roma (1581) Senato III Secreta filza *s. n.* f. 364 *orig.*).

[3] *Card. Comensis d. d. Romae 18 Novembris, cum Calig. de receptis sup. N. 429 et 430 fidem fecisset, haec addidit:* Il che tutto è stato gratissimo a S. B-ne, et così aspetterà che venga con suo commodo, et al tempo che le piacerà, provisto che habbia a questi primi bisogni de la detta sua chiesa. Resta ch'io m'allegri seco de l'arrivo suo in Italia con salute, et poi che ho da vederla, piacendo a Dio, assai presto, non dirò altro se non che, per fin di questa, me le offero di core et le desidero ogni contento (Bibl. Vat. Barb. Lat. Ms. 5743 f. 97v *cop.*).

434. [1] *Quod verum non fuit. Plescovia enim impetus Polonorum fortiter sustinuit et in manibus Moscovitarum permansit.*

S-mus D-nus N. Dei benignitate optime convaluit, et quia ego per dies hos festos, quibus Natalis D. N. Iesu Christi dies anniversaria colitur, mihi pro debito mei pastoralis officii in mea Brittonoriensi ecclesia haerere necesse est, ne mora haec nostra damni aliquid R-mo D-no ep-po Vilnensi afferret, per litteras, quarum exempla in fasciculum conieci, apud S-tem S. causam illius diligentissime egi [2]. Romam cum venero, studiosius mandata omnia Regia coram exhauriam, id autem M-tem V-ram rescisse volui, ut intelligeret me in iis omnibus, quae ad eius Regiam dignitatem voluntatemque pertinent, non minus diligenter, quam libenter versari. Immortalis Deus S. R. M-tem V-ram quam diutissime salvam, incolumem victoremque S-mae ecclesiae catholicae Regnoque suo conservet et protegat.

435. *Caligarius Cardinali Borromaeo.* *Brictinorii 9 Decembris 1581.*

De suo ingressu pontificali; de revocatione sua ex Polonia.

Mediolani, Bibl. Ambros. F. 61 Inf. Lett. 171 f. 271 *orig.*

Arrivai finalmente dopo un lunghissimo viaggio a questa mia chiesa, et il giorno di S. Ambrosio [1], per buona ventura at augurio, feci l'entrata pontificale, celebrata da me più tosto con opere spirituali che con pompa mondana; et la città e'l clero mi ha raccolto con tanta charità et honore, che non potrei desiderare più. Hora comincio a riordinare molte cose male andate, et starò qui sin fatto le feste, dopo le quali mi passerò a Roma a dare conto della mia legatione polonica, et così si contenta N. S. Stando in Bologna, hebbi due lettere di V. S. Ill-ma piene della sua antica amorevolezza et fide, per risposta delle quali mando coppia della lettera che scrissi a N. S. [et] quali 'l Re scrisse a S. S-tà per ritenermi nel Regno [2]. V. S. Ill-ma terrà tutto appresso di sè, et un giorno a bocca la ragguagliarò di bei particolari: le lettere di S. M-tà furono ritenute dal G. cancelliero, finchè il mio segretario arrivò in Varsavia, et così senza effetto. La mia gratia d'apresso al Re era molesta al G. cancelliero, tanto per le mie oppositioni a le sue simonie et mercati che per il negotio del divortio; però si affaticò che io mi rimovessi del Regno, col mio grandissimo piacere. Et io obedientissimo alla volontà et cenni di S. B-ne, havendo là informato diligentissimamente Mons. Bolognetti di tutti li particolari di quella legatione, me ne venni, come scrissi di Venetia a V. S. Ill-ma. La quale supplico che nelle sue S-te orationi et sacrificii mi habbia sempre per raccomandato.

---

434. [2] *Vid. sup. N. 431 et 433.*

435. [1] *7 Decembris.* [2] *Vid. sup. N. 359 et 362 adn. 7.*

436. *Caligarius Stephano Regi.* *Romae 3 Februarii 1582.*

Pro epistolis et dono gratias se agere; Regem a se vehementer apud omnes laudari; de revocatione sua; de Simone Ługowski.

Arch. Vat. Nunz. Spagna Vol. 1 A f. 374v *cop. reg.*

Romam postquam veni, binae a S. M-te V-ra R. litterae mihi redditae fuerunt, unae die 3 Septembris, alterae die 18 Octobris, omnes ad Plescoviam datae [1], quae quidem multis nominibus mihi gratissimae fuerunt, sed eo potissimum gratiores, quod verus in me et singularis M-tis V-rae amor et benevolentia nec temporis decursu, nec locorum intervallo diminui, aut refrigescere patitur. Sobellinae pelles 80, quas mihi M-tas V-ra dono misit [2], nondum vidi, adhuc enim Cracoviae apud Montelupium haerent, sed pro tanto munere, quas maximas possum, gratias M-ti V-rae ago. Ego vero M-ti V-rae gratulor gaudeoque, quod nomen suum Regium eo dignitatis et amplitudinis ob singularem religionem ceterasque eius incredibiles virtutes pervenerit, ut uno omnium ore inter christianos Reges principem locum obtinuerit. Huic ego laudi ita impense pro mea iam diu instituta consuetudine faveo, ut multi iique gravissimi viri saepius ab ore nostro pendeant, fidelissimeque a M-te V-ra res domi forisque gestas narrantem summa cum voluptate audiant [3]. Ego praeterea, fidei officiique mei non immemor, quae ad M-tem V-ram quoquo modo pertinere arbitratus sum, diligentissime prosecutus sum atque Venetiis die 12, Bononiae 29 mensis Novembris pluribus de rebus bene longas litteras ad M-tem V-ram dedi [4], speroque redditas fuisse.

Vidi litteras Ap. de prorogatione nostrae legationis, quas mihi amantissime M-tas V-ra [mandari] curavit, pro illis ergo maior gratia a me M-ti V-rae debetur, quo honorificentiores in me sunt. Ac nulli dubium est, si litterae M-tis V-rae ea de re ad S. Pontificem diligentissime conscriptae, a suis, quos ipsa non ignorat, interceptae diutiusque retentae non fuissent [5], quin S-tas Sua M-tis V-rae pio desiderio obtemperasset. Verum qui me a latere M-tis V-rae abstraxerunt et propemodum vi avulsum abiecerunt, eo in me vel absentem graviores sunt, quo me magis in dies M-ti V-rae addictum experiuntur. Sed quid illis faciemus? Arcanas notas, quas

436. [1] *Vid. sup. N. 424 et 427 adn. 1.* [2] *Vid. sup. N. 424 adn. 1.*

[3] *Eadem, Brittonorium iam discessurus, Regi d. d Romae 10 Martii 1582 scripsit:* — Hic, quantum in me fuit, non modo S. Pontificis atque aulae totius animos iudiciaque in partes M-tis V. pertraxi, verum etiam maximorum virorum studia in M-tem V. adeo exarsere, ut libentius nihil aut cogitent, aut loquantur, quam de illius rebus magnifice glorioseque gestis deque M-te V. summis honoribus atque, si res ita tulerit, Imperiis ornanda atque augenda — (Nunz. Spagna Vol. 1 A f. 376 sq. *cop. reg.*).

[4] *Vid. sup. N. 431 et 434.* [5] *Vid. sup. N. 359 et 416.*

M-tas V-ra de Francisco suo [6] accipiet, quaeso non contemnat, immo iterum atque iterum, et saepius relegat, et consideret.

Quod saepius M-ti V-rae coram praedixi, id usu haud ita pridem evenisse non moleste fero: Simonem Lugovium, hominem non sanctissimum, a sacro Cardinalium collegio in sua petitione, pro qua auferenda vir castissimus concubinae suae virum huc allegarat, repudiatum fuisse [7]. Et quemadmodum in ea re nonnihil M-ti V-rae notae inuri poterat, nisi ego occurrissem docuissemque nominationem illam prorsus a certis hominibus sub initio belli superioris aestatis, adstipulante P. Possevino, extortam fuisse [8], erit prudentiae M-tis V-rae hoc, quicquid est peccati, nova et honorificentissima nominatione corrigere seque ita in Leopoliensi nominatione [9] pariter gerere, ut nulli unquam detrahendi de nomine Regio locum relinquat. Habet autem M-tas V-ra ut laudatores plurimos et aequissimos, ita non paucos et iniquissimos obtrectatores —

436. [6] *Franciscus Wesseleni, cui Caligarius litteras secretiores ad Regem destinatas, ne a cancellario interciperentur, direxisse videtur.*

[7] *Res ea in actis Bolognetti tractabitur.*

[8] *Vid. sup. N. 410.* [9] *Post mortem Iohannis Sieniеński.*

APPENDIX.

1. *Cracoviae 1 Novembris 1578.*

Oratio Caligarii, habita ad Regem in prima audientia[1].

Brisighellae, Cod. »Bracchini« f. 71 sq. *cop., in marg. inscr. u. s.; in calce:* Dicta Cracoviae in arce coram Ser-mo Stephano Rege Poloniae die 1 Novembris 1578.

Ser-me et invictissime Rex. Etsi mihi uni adventus S. R. M-tis ad hanc suam urbem Regiam longe fuit expectatissimus desideratissimusque, infirma tamen, qua per tot dies atque adeo etiam nunc utor, valetudine *(s)* impedimento fuit, quominus officii mei debito satisfacere potuerim, minusque in tempore me in conspectum S. R. M-tis V. dare eamque, ut par erat, salutare et venerari. Cum autem me tacente, et vox et facies mea eiusmodi moram facile excusent, non vehementer laborabo, ut pluribus verbis me ea de re apud S. R. M-tem purgem. Hunc vero, quando Dei omnipotentis clementia et S. R. M-tis benignitate hoc mihi datum est, ut in conspectum eius Regium prodirem, adventum eius mihi exoptatissimum summa animi mei laetitia gratulor et, ut sibi omnibusque aliis et maxime iis, qui sua ditione tenentur, sempiternae laudi atque utilitati sit, exopto.

Quod vero pertinet ad explicandum legationis meae munus, si vires suppeterent, ut ingenue fatear, bene longa et accurata mihi opus esset oratione, et praesertim, si in illam rationem ingrederer, ut exponerem S.

---

1. [1] *Vid. sup. N. 47.*

R. M-ti V., quantopere S. D. N. Gregorius Pontifex M., sacrum Cardinalium collegium et non aula tantum omnis pontificia, sed universa Italia S. R. M-ti V., uti principi vere christiano et orthodoxo, ex animo faveant, quam faustis ominibus Regni sui tempora, ut sint fortunata et felicia, certatim prosequantur, quam multis et verissimis laudibus usque ad coelum efferant eius animi fortitudinem, iustitiam et temperantiam, prudentiam, gravitatem, excellentem rei militaris peritiam et, quod caput est, perpetuam in S. religione catholica constantiam ac pietatem et fidem erga S. Sedem Ap. Cui enim nostrum non est exploratissimum M-tem V. ab incunabulis ipsis, et in disciplina S-mi*(s)* et severissimi parentis sui una cum fratribus et universa eius nobilissima familia in S. religione catholica Romana natam, alitam et educatam fuisse, et illam, etsi uti rosa inter spinas, constantem semper retinuisse et pie coluisse? Quis autem nostrum non recordatur, et summa cum animi admiratione et gaudio non respicit tempus illud, in quo, cum M-tas V. ob suas praeclaras animi et corporis dotes esset elata ad Transilvaniae principatum, nihil prius habuit, nihil sibi longius visum est, quam ut primo quoque tempore oratorem suum, insignem virum, mitteret, qui nomine suo S. Romanum Pontificem salutaret eidemque, inveterato christianorum principum more, tanquam vero in terris Christi vicario, reverentiam et obedientiam praestaret[2]?

Sed etiam atque aliae M-tis V. excellentes virtutes constantisque animi erga S. Sedem Ap. declarationes notiores longe sunt, quam ut mea, aut alterius cuiusquam indigeant testificatione.

Verum cum illud mihi non sumpserim, ut tam multa tam paucis concludam, neque temporis, neque valetudinis meae [ratio] longiorem patiatur orationem, illud tantum brevissime et verissime dicam S. D. N-rum has heroicas et vere Regias animi sui virtutes et plurimum in ea diligere et plurimi merito suo eam aestimare, Sanctitatemque S. in eo potissimum esse occupatam, quemadmodum immortales immortali Deo gratias assidue agat, quod miseris hisce temporibus pro infinita sua misericordia et clementia, talem et tantum Regem huic nobilissimo atque amplissimo Regno dare et concedere voluerit.

Eius enim Beatitudo non modo non habet ex omnibus actionibus M-tis V. a primordio Regni sui usque in tempus hoc, quod improbet, sed multa et multo praeclara, quae magnopere laudet, quinimo sibi persuasum est et certa spe ducitur, quod refractis obicibus, qui saepius conatibus Regiis aditum intercludere optimorumque consiliorum exitum retardare solent, longe maiora longeque praestantiora ad honorem Dei sanctaeque religionis catholicae decorem sit effectura.

De me autem illud tantum habeo polliceri me in omni actione atque administratione muneris mei eam rationem perpetuo retenturum, ut om-

1. [2] *Martinus Bersevitius, a. 1573.*

nes meae cogitationes, omnia mea consilia, omnia dicta factave in eo consumantur, ut vel ad auctoritatem M-temque R. amplificandam, vel ad cleri ecclesiarumque dignitatem retinendam et conservandam, vel ad ipsius reipublicae bonum publicum referantur, facile ut hinc omnes aequi atque iniqui intelligant S. S. Ap. Sanctissimumque D. N. Gregorium P. M. nihil aliud maluisse, quam huius amplissimi et clarissimi et Regis et Regni salutem et incolumitatem, nihil accuratius studuisse, quam ut per se et per legatos et ministros suos inprimis animarum salus, deinde vero pax, tranquillitas, otium, gaudium et omnes denique Dei benedictiones in illud ipsum potentissimum et nobilissimum Regnum inferrentur.

Attuli et breve legationis meae ad S. R. M-tem V.[3] una cum paterna atque Ap. benedictione S-tis S., cuius nomine precor S. R. M-ti V. prosperos et felices rerum omnium successus.

2. *Romae 11 Aprilis 1579.*

Paulus Uchański, orator regius, obedientiam Pontifici M. denuntiat[1].

Leopoli, Bibl. Ossolin. *Charta typogr. coaeva 4 foliis in 8° constans, s. l. d., inscr.:* Ad S. D. N. Gregorium XIII Pont. Max. Illustr. et Excellentissimi viri D. D-ni Pauli Uchanii, Comitis a Sluzevo ac Praefecti Drohobicensis etc, Oratoris Ser-mi Regis Poloniae Stephani, oratio habita Romae in consistorio die 11 Aprilis 1579. — Arch. Vat. Misc. Arm. II Vol. 28 f. 193 sq. *cop. ms.*

Expectaret a me fortasse quispiam, Sedis Ap. Praeses ac Pontifex Maxime, ut, antequam ad ea, quae summam orationis meae continebunt, veniam, quid, ut ad hoc usque tempus officium Ser-mi Regis mei desideraretur in reddendo Sacrosanctae huic Sedi eiusque B-mo Praesidi principis christiani atque catholici debito, causae fuerit, in medium adferrem. Quae res cum longam itineris mei moram ac tardam in expedienda legatione Ser-mi Regis mei voluntatem arguat, parum pro dignitate istius, quam intueor, M-tis et rei, quam aggredior, magnitudine fecisse me videbor, si, quae viarum molestiae, quae vicissitudines temporum, qui et quanti viatorum casus sint, singulatim oratione persequi vellem. Monet autem, quod maius est, ista, quae paucorum movent animos, disserere, summa coniuncta cum prudentia personae T. S-tis auctoritas, qui, cum Christi Dei nostri vices in terris geras, ut ipse scrutator cordium, et renum et interiorum diligentior iudex est, ita tu quoque filiorum tuorum, B-me Pater, mentem et animum aspicis. Quem Ser-mus Rex meus, qualem in colendo et, ut par est, observando Salvatoris nostri vicario, semper habuerit, vel ex eo cognoscere licet, cum, antequam vocatus a Domino et regium ade-

1. [3] *Vid. sup. N. 2.*

2. [1] *Vid. sup. N. 95 adn. 4.*

ptus honorem fuerit, in ipso etiam Transilvanico principatu suo, cui tum temporis praefuit, erga S-tem V. M-tas illius suo munere perfuncta fuisset, omnemque honorem debitum, reverentiam et filialem obedientiam eidem detulisset. Posteaquam vero per singularem Dei clementiam Regnum Poloniae, quod inter reliqua Regna christiana non postremum locum obtinet, post interregna morte primum vetustae stirpis regiae tristia, deinde tempore ipso diuturna, postremo etiam varietate casuum summis periculis proxima, magno cunctorum ordinum studio ad M-tem eius delatum fuisset, non ignorabat M-tas illius officii sui rationem, ut suum nomen inter et eorum Regum nomina profiteretur, qui et S-tam hanc Sedem Ap. Romanam pro summo religionis domicilio agnoscunt, et S-tem V., uti eiusmodi Christi Dei supremum in terris vicarium, colunt atque venerantur: quo quidem officio et omnes reliqui christiani principes erga S-tem V. et hanc Sedem Ap. in et ipsis principatuum suorum initiis volentes ac libentes perfunguntur. Non ignorabat id igitur, neque adeo etiam facere non cupiebat, verum domesticis quibusdam rationibus impedita, de quibus ipsam quoque S-tem V. aliquid inaudisse existimat, differre usque ad illud et tempus necesse habebat, atque eam moram ne secus et S-tas V. accipiat, etiam atque etiam M-tas S. petit. Iam vero mihi rem ipsam aggredienti, non tam quid de me ipso sentiam, nec quid de imbecillitate virium mearum dicam, quam quod a Te, B-me Pater, postulem et expectem, habeo. Nam si gentem nostram, si professionem, si vivendi genus inspicias, plures omnino facile reperies, qui literis obiter, agris et militiae naviter damus operam, quibuscum aequalem disciplinam mihi fateor. Cui praeter communem totius patriae illo, quo Rege carebamus, tempore afflictioni illa peculiaris accessit, qua in dies incursionibus Scytharum (quod genus omnium barbarorum hominum saevissimum est) eas, in quibus natus sum, regiones depopulari videbam. Quod quia tanquam familiare propter propinquam vicinitatem nobis aut semper, ut praeteritis temporibus, aut frequenter, ut aliis est, inde facile colligere licet, rarius mihi librum, quam hastam prae manibus esse, et magis dextram ad pugnam, quam ad eloquentiam mihi linguam exercitatam. Proinde, B-me Pater, non elegantiam sermonis, non leporem verborum, non ornatam orationem, quae artem dicendi profitentium propria sunt, sed, qui pro naturae Tuae mira benignitate et summa in officio clementia animum mihi ad libere loquendum dedisti, quique, cum hominis et Dei personam geras, non verborum inopiam, sed cordis et animi copiam inspicias, nec minorem bonae voluntatis, quam culti sermonis rationem habeas, simplicem et, ut par est ratio, veritatem benigno excipito animo. Quod igitur felix, faustum fortunatumque sit Tuae S-ti, Pater B-me, tum M-ti Ser-mi Regis mei et ipsi Regno Poloniae, tum denique universo orbi christiano; ad laudem et honorem in primis Omnipotentis Dei, ad communem totius ecclesiae catholicae utilitatem, ad terrorem inimicorum signi salutis nostrae et consolationem

omnium, quorum Deus et Christus est: Ser-mus Rex Poloniae Stephanus idemque Magnus Dux Lithuaniae, devotus nomini religionis catholicae et addictus S-ti V., quae his aris, his templis Romanis, huic ipsi Petri principis Apostolorum Sedi, huic, inquam, domicilio pietatis et religionis christianae catholicae Dei Opt. Maximi nutu atque beneficio, pro Petri successore praesidet, defert ad S-tem V. omnia sua Regnique sui studia, reverentiam, submissionem et filialem obedientiam denuntiat, et quaecunque a Rege et Regno catholico adversus Praesidem catholicae religionis summum proficisci ius, mos fasque est. Et uti se alumnum atque adeo filium S. ecclesiae catholicae libenter et ex animo agnoscit, ita S-tem V. eiusdemque ecclesiae pastorem atque curatorem et patrem profitetur, qui Iesu Christi Salvatoris nostri personam in mundo geris, locum tenes, potestatem habes, tibique honorem debitum patri ac parenti optimo, uti filius obsequens, et verbis praestat per me nunc iam quidem, et re ipsa deinceps per omnem temporum occasionem praestiturum pollicetur. Confidit vicissim suas Regnique sui rationes omnes fore semper, in omni rerum ac temporum occasione, in paterna cura S-tis V. Sic enim sibi persuadet M-tas illius Regia ita demum suas in Regno illo actiones Deo gratas Regnoque ipsi salutares futuras, si eas S-tas V., Dei vicarius, bonis omnibus primum, deinde consiliis auxiliisque suis fuerit prosecuta, ut sicut M-tas illius nihil unquam a S-te V. desiderare in se patietur eorum, quae a filio debentur patri, ita vicissim S-tas V. omnibus paternis erga M-tem eius officiis perfungatur. Habes, B-me Pater, munus, mea sententia, magnum: amplissimum et opulentissimum Regnum, multitudine virorum nobilium, armis, robore et exercitatione fortissimorum refertum, rerum omnium abundantia plenum, ita, ut si quis more rhetororum (s) ad omnia attendere et singula per partes enumerare vellet, vel potius si tempus orantem non deficeret, cum historiam rerum gestarum scribentes vita multos defecit, profecto rei magnitudine, quae multo famam excellit eamque superat, obrueretur. Quae quidem omnia, si antea superiorum illorum magnorum Regum temporibus semper erant per orbem terrarum maxime illustria, et sine omni controversia omnium consensu nationum Regno Poloniae tributa, nunc quidem hoc Rege ad ipsius Regni gubernacula posito, et veterem splendorem retinent, et recenti etiam exercitio confirmata magnopere augescunt. Qui Rex cum ceteris virtutibus cuilibet Regum par sit et aequalis, tum ea habet non tam ex recentium istorum principum, quam ex antiquorum illorum heroum laudibus deprompta propria atque peculiaria decora: ignaviam fugere, laborem appetere, periculis ultro occurere. Neque, quod in his temporibus fit, in luxu est, aut otio enutritus, sed cum esset, ante regium hunc adeptus honorem, variis rerum humanarum casibus obiectus atque expositus, ex quibus eximiam quandam prudentiae vim collegit atque comparavit: tum et cubare humi, et aestum pariter atque hiemem tolerare, et famem pati, et omnino ducis et iuxta

atque militis munia obire didicit. Et quid plura? Quanta in rebus illius omnibus praestantia sit, voces omnium incolarum Regni testes sunt. Postquam enim virtute propria apud liberum populum liberum Regnum, non relictum (quod illi summo est et erit honori), adeptus est, tantum sua mira coniuncta cum humanitate prudentia effecit, quod omnes Regni sui cives post hos ex diuturno interregni tempore labores, post tot perpessas afflictiones et acceptas clades adhuc saucios et quasi respirantes ita reticeret, ut statim maluerint beneficii Dei de donato patriae tali Rege, quam proprii proximique periculi meminisse. Haec non eo dicuntur, B-me Pater, quo inanem verborum pompam, aut frustra magnifice iactata oratio mea reddere videatur, neque enim nos, ut iam intellexisti, eloquentiam colimus, neque cum ex natura, tum ex moribus verbis mercari favorem scimus, sed ut iis bene perspectis et tamquam ante oculos positis, quantum ad universum christianum orbem ex eo Regno, quod tanquam porta Urbis christianae valida et quasi murus aheneus populi eius est, quantum ex eo et tali Rege, talique M-tis illius consociatione accesserit, evidenter omnibus appareat. Si quid autem temporis occasio, aut rei necessitas in mutuum conferre postulaverit, inde quid facto opus sit, S-tas T., qui eiusmodi consiliorum inter principes christianos et moderator pariter, et author esse consuevit, facile depromere posset. Excipe igitur, B-me Pater, ulnis caritatis Stephanum magnum et potentissimum Regem, obedientissimum filium tuum, respice clementiae tuae oculis oblatum sibi gregem copiosum, guberna, Pastor optime, populum tuum et oves pascuae tuae, et benedic in aeternum haereditati tuae, quam possedisti. Accipe a Deo commissum talentum sibi, decuplum sapientia tua superlucraturus Domino. Qua pro re manent te quidem multa in terris praemia, expectat autem, qu d rerum omnium summum bonum est, ille, cui coelum et terra obediunt, aeterna mercede labores Tuos in vinea sua, quam bene coluisti, remuneraturus. Dixi.

3. *Mense Maio 1579.*

Articuli contra Georgium Wysoczki, assertum praepositum Zukowiensem, nomine priorissae et totius conventus virginum in Zukow R-mo D. ep-po Wladislaviensi oblati [1].

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 474 sq. *cop. e cancell. Carncovii; a Calig. inscr.:* Articuli porrecti contra Praepositum Zuochoviensem (s) Nunz. Polon. Vol. 15 C f. 344 sq. *cop. u. s., ad usum nuntii Ap. Alberti Bolognetti.*

---

3. [1] *Vid. sup. N. 127. Żuków (German. Suckau) in distr. Carthusiensi in Pomerania Monasterium monialium Praemonstratensium.*

1. Quod Georgius Wysoczki in praeposituram Zukoviensem se temere intrusit et ab Olivensi abbate, diversi ordinis professo et nullum ius ad id habente[2], illegitime est ad hoc monasterium vocatus.

2. Quia professionem regulae Praemonstratensis, de cuius observantia est semperque fuit monasterium Zukoviense, ipse non fecit.

3. Quod a R-mo D. ep-po lociordinario per manuum impositionem non est approbatus.

4. Dictus praepositus verbis saepe turpibus et parum honestis in virgines invehitur. Colloquia illius omnia obscena, quinimo audet affirmare simplicem fornicationem peccatum non esse.

5. Eodem tempore cum ad audiendas confessiones resedisset, 20 aut 30 simul personas generalem clara voce confessionem pronunciare praecepit, qua absoluta omnes simul absolvit.

6. Memoratus praepositus in vigilia Paschae, qua die fontem consecrare ex officio ipse tenebatur, non modo muneri suo et consuetudini non satisfecit, sed nec processioni tam solenni interesse dignatus est: exedrae suae, seu sedi resupinus incumbens, eminus ceremoniarum spectator fuit, qua re hominibus omnibus impiis risum movit, piis autem maximo scandalo extitit.

7. Ipso die Paschae, cum iam iam ornatus ad altare processurus esset. ornatu non deposito, chirurgum accersit et in sacristia barbam totondit.

8. Post absolutum sacrificium et officio missae peracto, duas aut tres hostias consecratas ex iis, quas communicantibus porrexerat, ex altari in terram decidere passus est.

9. Eodem die, cum more et consuetudine veteri consecrare cibos debuit, ceremonias istas irridens, absque signo crucis benedictionem ciborum illorum absolvit.

10. Vespertinas preces, quas item ut missam ipse peragere praepositus consuevit, noster hic praepositus ebrius et dormiens ac spirans in templo neglexit.

11. Horas ipse nullas cantare potest, aut didicit, ita ut absente D Ioanne sacerdote nec prima, nec vespertinae preces, nec alia item officia divina in templo peragantur.

12. Quotiescunque ipsi celebrandum est diebus dominicis aut festis, mane se e monasterio subducit et aliquo animi gratia proficiscitur.

13. Familiam habet similem sui. Ex famulis ipsius quidam tempore belli cum Gedanensibus gesti militem egit et monasterium hoc ac virgines una cum aliis spoliavit, homo omnibus vitiis et turpitudinibus deditus. Huic tantum tribuit et defert, quantum nulli aliorum. Idem D. praepositi famulus cum mulieribus in matrimonio existentibus negotium habet et illis fere cohabitat, ut alter maritus.

3. [2] *Caspar Geschkaw, ord. Cisterciensium.*

14. Ex ipsius subditis in villa Oxina soror ex fratre suo germano puerum suscepit ac peperit, quod scelus non ferentes rustici ceteri eiusdem villae incolae ad praepositum venerunt questum, qui tanquam haec res ad se nihil attineret, nullas de reis poenas sumpsit, quinimo silentio suo hoc factum comprobavit. Soror ista, quae cum fratre concubuit, in aedibus patris una cum marito impune versatur; puer Gedanum missus est ibique in suburbio enutritur.

15. In villa monasterii Sukaw consobrini matrimonium contraxerunt, Gedani copulati sunt, praepositum ad levandum ex baptismate puerum invitarunt, quod et fecit.

Haec et alia eius generis scelera plurima in monasterio fere quotidie usu veniunt, ita ut verendum sit, ne ipsum monasterium propter praepositum hunc tam impium, Deo iustas pro delictis poenas exigente, gravissime puniatur. Quare etiam atque etiam D. V. R. virgines rogant, ut data occasione, haec tam grandia et enormia facinora R-mo D. ep po[3] exponere non gravetur, et ut ille avertere tantam pestem a monasterio, pro suo in rem ecclesiasticam pientissimo animo et zelo, non dedignetur, orare et obsecrare.

4. *Ciechocini 27 Maii 1579.*

Instrumentum molestiarum, exhibitarum ab abbate Olivensi[1] monasterio Carthusianorum[2].

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 16 f. 481 sq. *cop. e cancell. Carncovii, a Calig. inscr. u. s.* — Nunz. Polon. Vol. 15 C f. 340 sq. *cop. u. s., cum adnotatione Alberti Bolognetti:* Informatione mandata da Mons. R-mo di Cuiavia intorno all'abbate Olivense, che occupa la sua giurisdittione et tratta male i suoi monachi, ingerendosi anco nel monasterio de' Certosini.

In Dei nomine Amen. Per hoc praesens publicum instrumentum cunctis pateat evidenter et sit notum: Quomodo a Nativitate D-ni millesimo quingentesimo septuagesimo nono, indictione septima, pontificatus S-mi in Christo Patris et D. N. D. Gregorii divina providentiae Papae XIII anno septimo, die vero Mercurii in vigilia Ascensionis D-ni, quae fuit vigesima septima mensis Maii, in mea notarii publici testiumque infrascriptorum ad id specialiter vocatorum praesentia constitutus personaliter coram R-mo in Christo Patre D. D. Stanislao Karnkowski, Dei gratia Wladislaviensi et Pomeraniae ep-po, religiosus F. Gvalterus a Brande Brabantius, Cartusianus, suo et totius sui conventus, quod Paradisum B. Virginis vulgo appellant, in dioecesi Wladislaviensi in Pomerania siti nomine obtulit li-

3. [3] *Cuiaviensi, Stanislao Karnkowski.*

4. [1] *Caspar Geschkaw, vid. sup. N. 106 adn. 5.* [2] *Paradisi in Pomerania.*

bellum supplicatorium, cuius tenor de verbo ad verbum subinsertus, sequitur huiusmodi:

Molestiae, quibus se fratres Paradisi B. Mariae in Pomerania ab Olivensi abbate et eius fratre ac substitutis affici queruntur.

Primum negant abbatem istum iure tenere monasterium istud ac sese abbatem Carthusianorum scribere, cum sit contra institutum et regulam ipsorum abbatibus subesse, sed qui monasteriis eius ordinis praesunt, non abbates, sed priores ubique locorum appellantur. Ad haec, qui hoc apud illos munere fungitur, non alterius religionis, aut externus quispiam, sed eiusdem ordinis professus esse solet et debet, idque exigente ipsorum regula. Istum porro abbatem tempore, quo a R-do olim Loka, abbate Olivensi[3], abbatia sua fuit pulsus, tantisper a Ser mo olim Rege Sigismundo Augusto ipsi monasterio tutorem et administratorem praepositum fuisse, donec in Olivae possessionem rediret. Cum vero iam pridem abbatiam suam consecutus sit, tempus ipsius administrationis expiravisse et ea se iam diu abdicare debuisse, quod tamen hucusque non facit, imo cum subditis eius monasterii ipsos etiam monachos contra ipsorum regulam ad iuramentum in sua verba praestandum adegisse et compulisse. Item queruntur, quod procuratorem eiusdem quidem ordinis, sed conversum (ut loquuntur), hoc est, laicum elegerit, quod cum consuetudine et regula ipsorum pugnat. Eundem procuratorem ita fratribus adversum esse, ut, quaecunque potest, ipsis inferat incommoda, abbatis vero adeo studiosum, ut omnes ad eum proventus referat et ad usus necessarios fratrum, ne ad atramentum quidem aut papyrum, vel teruntium relinquat. Eundem procuratorem saepe Gedanenses et nobiles vicinos haereticos ad prandia et coenas invitare et plurima illis de bonis monasterii donare, dies totos et noctes una cum scriba poculis certare, choreas etiam in ipso ambitu instituere, cantiones haereticas decantare plurimaque alia in monasteriis non ferenda facere, quae ebrii solent. Est quaedam domuncula ad valvas monasterii sita, quae olim domicilium pauperum fuit: hanc idem ille procurator in sui superioris contemptum, in tabernam consecravit, cum prohiberetur, ne externos et praesertim mulieres, in monasterium admitteret. Murum, qui monasterium cingit, perfodi curavit, nec admonitus reficiendum tradit, per quod foramen liber patet omnibus volentibus ad monasterium aditus et exitus. Spatium unius anni a communione abstinuit, etiam ipso Paschae tempore, ita ut difficile sit statuere, an non ad haereticorum castra defecerit. Idem ille procurator scribam alit quendam, hominem haereticum, qui plurimis et maximis molestiis afficit monachos, ipsumque procuratorem, qui iam propemodum est confectus senio, tanquam dominum suum tuetur et defendit. Globis e bombardis emissis ipsos

4. [3] *Nicolaus Loka † 1569.*

sacerdotes etiam ad altare, iam aliquoties interficere conatus est. Scriba quoque iste, altero homine eiusdem farinae assumpto, onustis bombardis ad fores capituli, cum de coercendo et ad officium reducendo procuratore ageretur, expectavit, ut, si quid contra procuratorem acerbius moliti fuissent, eos egressos interficeret. Idem pugione stricto in priorem fecit impetum, sed novitio quodam fratre manum obiciente, eundem vulneravit. Argentum omne, praeter unum calicem, vel abbas, vel nescio quis alius abstulit, monstrantiam etiam non exiguae magnitudinis ac pulchritudinis, ut testes sunt, qui eam viderunt; plurimos etiam eosque optimos libros idem abbas ex bibliotheca monasterii secum avexit. Cum bellici tumultus apud Gedanum exorirentur, sexaginta vaccas ex monasterio abigi praecepit, dicens se curaturum, ut in aliquo tutiore loco custodirentur, dum bellum duraret, ex quibus vix viginti, easque pessimas postea restituit. Idem fecit cum capris et ovibus. Cum a R-mo missi essent, qui monasterium visitarent, monachos adire vetuit, non R-mo, sed sibi iurasse illos clamitans.

Redditus omnes monasterii, quos quinque millium flor. summam aiunt attingere, procurator, quos ipse cum suo scriba et haereticis intempestivis conviviis et heluationibus non deglutit, abbati tradit; monasterium interim et tecta negliguntur, quod iam multis in locis capat*(s)* et refectione indiget. Subditos monasterii Carthusiensis usque Olivam ad faciendas operas compellit, magno miserorum hominum dolore multisque lacrimis. Praedictus abbas duas non postremas eiusdem conventus Paradisi villas cuidam suo consanguineo donavit, et tertiam fratri suo germano ad sexaginta annos inscripsit conventumque, ut huic donationi subscriberet, coegit. Habent hoc huius ordinis monasteria, ut piscinis abundent: tamen in tanto tam opulentium monasteriorum numero nullum ipsi fratres aiunt reperiri, quod tam excellentes piscinas habeat, atque hoc ipsum in Pomerania situm, idem tamen nusquam se peioribus vesci piscibus et paucioribus queruntur, nam optimis in suum usum conversis ac venditis, minutissimos quosque absque ulla varietate conventui mittunt.

His tandem expositis summisse rogant, ut R-ma D. V. suam non dedignetur interponere auctoritatem ac pro suo in rempublicam christianam zelo, his tam funestis et exitiosis coenobii illius malis clementer subvenire; se suaque omnia ac inprimis cultum Dei Opt. Max. fidei ac patrocinio R-mae D. V. commendant et committunt et, ut eos in suam accipiat clientelam, obsecrant, ut secundum regulae suae praescriptum pie possint et tranquille vitam agere ac devotioni vacare.

Qua quidem supplicatione clara voce perlecta, R-mus D. ep-pus Wladislaviensis supranominatus interrogavit fratrem supplicem, velletne omnia in dicto libello contenta iuramento comprobare et de veritate dicenda, de quibuscunque fuerit interrogatus, sacramentum iurisiurandi praestare. Utroque nomine se iuraturum supplex obtulit, ac protinus admotis ad imagi-

nem Iesu Christi crucifixi duobus digitis, iuravit ea omnia, quae in supplicatione porrecta continerentur, vera esse de omnibusque, de quibus quaesitus esset, se veritatem dicturum esse.

Primum igitur interrogatus, quod suum suaeque patriae nomen esset, quae condicio, respondit: se quidem Gualterum nominari, patriam vero Brande in Brabantia sitam esse; ordinis Cartusiensis regulam se a viginti annis professum esse et ad eius praescriptum, quantum divina gratia concedit, ut vivat, contendere. Rogatus, qua occasione ad monasterium Paradisi S. Mariae advenerit, siquidem ab eo loco longe natus sit, respondit: se non ita pridem iussu generalis ordinis sui ad monasterium Paradisi venisse et mandata sui generalis ad eundem conventum, ut pro priore reciperetur, attulisse. Quibus visis is, qui nunc est prior, statim se officio abdicaturus et locum concessurus testi videbatur, verum cum animadverteret testis monasterium illud in aliena potestate esse et ipsum priorem nomine tantummodo prioris fungi, tantisper sibi esse ab eo loco movendo supersedendum statuit, quousque dicti monasterii ab ea tyrannide vindicandi vias et rationes inquireret et pertentaret. Interrogatus, quot annos ipse haberet, se circiter quadraginta annos natum affirmavit. Rogatus, quod sui generalis nomen, et ubi habitet: generalem vocari P. Guilhelmum, manere autem in Carthusia Magna in Calabria [4]. Quaesitus, quam saepe idem generalis monasterium Paradisi visitet, dixit: generalem sui ordinis, non modernum tantum, sed nec ante illum quenquam, quod quidem ille sciat, in monasterio Paradisi unquam fuisse, visitatores etiam raro mittere; modernus tamen prior Paradisi affirmat se ab uno visitatorum priorem esse institutum. Interrogatus, num habeat a priore et conventu aliqua mandata, dixit: priorem non habuisse idoneum scribam, sed testi credidisse sigillum (quod coram R-mo D. ep-po, me notario et testibus infrascriptis exhibuit), ut pro libito mandata conscriberet, quae ille tamen non scripsit, sperans ea, quae referret, bona fide receptum iri. Interrogatus deinde, quot fratribus conventus Paradisi constaret, tres tantummodo fratres esse retulit: priorem, videlicet Andream Ritmanum Saxonem, presbyterum, se, item presbyterum, illuc non ita pridem advenisse, tertium vero Ionam laicum, qui libenter ad R-mum D. ep-pum ordinarium una cum teste venisset, ordines suscepturus, sed ab Georgio Wysoczki, monialium Zukoviensium praeposito [5] persuasus, domi se continuit. Is enim praepositus (ut dictus Ionas testi narravit) ita fratrem Ionam allocutus est, ne tam spatiosum iter frustra tereret: cum enim ep-pum nequaquam ordines sibi esse catholice collaturum, qui ipse sit haereticus. Ad extremum interrogatus, num abbas Olivensis dictum monasterium saepe frequentet,

4. [4] *Prior Maioris Cartusiae (in Delphinatu) atque gener., Bernardus Carassus (1566—1586).*

[5] *Vid. sup. App. N. 3.*

respondit: antea quidem in illud monasterium venire solitum fuisse, non exercitii alicuius spiritualis, sed rei familiaris causa, nunc vero non a monasterio solum, sed ab ipsis etiam Prussiae terris abest, in Gallias profectus dicitur ipso Octobris initio, nec certum est, quid causae sit tantae morae[6]. Sunt, qui illum e vivis decessisse coniecturis, ut videtur, probabilibus docere conentur. Unus famulorum ipsius, qui cum eo fuerat profectus, in septimana sancta reversus est et abbatem ipsum intra duas septimanas subsecuturum certo confirmavit, qui tamen nondum comparet; quinimo statim atque advenerat, frater abbatis Bartolomeus coepit exigere debita nulla dilatione concessa, mobilia etiam pleraque e praediis avexit. Et tantum deposuit. R-mus quoque D. ep-pus quaerendi finem fecit, in iis vero, quae sibi per testem nomine conventus Paradisi S. Mariae proposita essent, omni cura, studio, diligentia tam apud R-mum D. legatum Ap., quam ubivis expedierit, se enixurum, ut votis illorum satisfiat, pollicitus est: interea vero ad generosum D. capitaneum Mirochoviensem litteras daturum, ut pro sua pietate, monasterium istud et fratres tuendos suscipiat et cum in ceteris iniuriis, tum in summovendo tam impio scriba illos auctoritate sua iuvet, antequam quippiam aliud ex re ipsius monasterii fuerit constitutum.

Acta sunt haec in curia Ciechocinensi anno, pontificatu, indictione die et mense, quibus supra, praesentibus Venerabilibus et Nobilibus Sebastiano ab Opatow, capellano, Martino Kulkio *(s)*, Gedanensi diacono, Floriano Maliszewski et Adriano Jankowski, familiaribus R-mi D. ep-pi Wladislaviensis praedicti[7].

Signum notarii. Et quia ego Martinus Mirosz, clericus dioecesis Gnesnensis, S. auctoritate Ap. notarius publicus, praedicti libelli supplicatorii oblationi eiusque lectioni, iuramenti praestitioni, interrogationibus et responsionibus suprascriptis una cum praenominatis testibus praesens interfui eaque omnia et singula sic fieri vidi et audivi, ideo hoc praesens publicum instrumentum signo et nomine meis usitatis communitum, confeci manuque propria scripsi et subscripsi ac in formam hanc redegi, rogatus et requisitus. Idem Martinus notarius m. p.

4. [6] *Vid. sup. N. 194 adn. 2.*

[7] *Stanislaus Karnkowski hac de causa in* Ratione rerum in ep-patu Wladislaviensi gestarum *scripsit:* Carthusiense monasterium desolatum abbas Olivensis nullo iure occupavit. Qua de re cum R-mus iure agere vellet — cogitabat enim aut Societatem Iesu, aut aliquod insigne seminarium ibi statuere, cum octo praestantes villas pro dote habeat. Sed institutum R-mi practica abbatis in aula regia impediverat, quominus res ad finem suum deduci potuit. *Monum. histor. dioec. Wladislaviensis X p. 11.* *Vid. sup. N. 127.*

5. *Vilnae 4 Octobris 1579.*

Oratio Caligarii ad Regem, Polocia capta, Vilnam redeuntem.

Brisighellae, Cod. »Bracchini« f. 79v sq. *cop., inscr.:* Prima oratio habita in occursu Ser-mi Regis, redeuntis cum victoria ex Polozko. *In margine:* Oratio V Octobris 1579[1].

Memini, Ser-me atque invictissime Rex, cum superioribus diebus S. R. M-tem hinc in bellum proficiscentem faustis ac felicibus ominibus prosequerer, ea me spe eaque in D. Deo fiducia fuisse, ut et M-ti V. et aliis praeterea multis certissimam de hoste victoriam repromitterem. Quae spes, quaeve animi mei fiducia cum neque me ipsum, neque quenquam alium fefellerit, cumque summa Dei benignitate et singulari vestra virtute insignis victoria parta sit, est quod dupliciter M-ti V. gratuler mihique gaudeam: primum, quod Deum ita placatum propitiumque sibi reddiderit, ut eundem adiutorem in proelio habere meruerit, deinde vero, quod M-tas V. istius divinae virtutis praeclarissimum specimen universo pene terrarum orbi praebuerit. Erant enim erecti omnium animi, erant omnium oculi in M-tem V. coniecti, illud unum observantes, quod summam tandem gravissimi et periculosissimi belli adversus potentissimum hostem suscepti moles atque exitus evaderet. Benedictus D-nus, quo protegente hostes vestri in manibus vestris fuerunt. Verum, quando intelligo S. R. M-ti V. eam esse vel pietatem, vel animi moderationem, ut victoriam hanc resque bene et feliciter gestas neque sibi, neque suis arroganter ascribat, sed omnia haec divina bonitate potius accepta referat, vehementius multo atque solidius et gaudeo, et gratulor. Hincque coniicio inchoati belli finem longe feliciorem futurum, nam haec grati animi in Deum significatio, haec in victoria mansuetudo et temperantia facile sibi Divinam ipsam gratiam conciliant eandemque in dies magis atque magis ad benigne nobis faciendum provocant. Talibus enim hostiis promeretur Deus.

Praeterea vero cum illud in sacris litteris vulgatum sit patriarchae Abrahae, victori e proelio atque e caede Regum revertenti, in valle Save[2] occurrisse Melchisedech, Dei altissimi sacerdotem, gratulatumque victoriam panem et vinum protulisse illique conceptis verbis benedixisse, et vicissim ab eodem patriarcha victore totius bellicae praedae decimas habuisse: ego item, qui etsi indignus et peccator sum, tamen eiusdem Dei et D. N. I. Christi sacerdos, illiusque personam hic refero, qui vices Christi in terris gerit, quique non ut Melchisedech post occursum et post benedictionem, sed ante occursum et ante benedictionem istius clarissimae victoriae a liberalissimo Rege decimas acceperim, nempe ecclesiam et collegium Polocense: ego, inquam, indignus sacerdos, imitatus dignissimum et vetustissimum omnium sacerdotem, M-ti V., e proelio cum victoria revertenti, in occursum descendo atque non illi, sed pro illa proque eius salute et incolumitate in sacrosancto altaris sacrificio panem et vinum quotidie

5. [1] *Revera 4 Octobris. Vid. sup. N. 161.* [2] *Gen. XIV, 17.*

offero atque ea, quae Apostolica est, auctoritate et potestate nobis divinitus tradita, S. Romani Pontificis nomine S. R. M-ti V. benedicens, benedico ea benedictione, quae potest esse amplissima et efficacissima, voloque et opto victoriam hanc ceterosque egregios animi sui conatus bene et feliciter evenire, precorque coelestem Regem, ut M-tem V., terrenum Regem, Imperium hoc et Regnum amplissimum, nobilissimos proceres, fortissimos milites de excelso S. suo templo benigne respiciat, servet, regat, protegat, sit in omnibus viis vestris custos, sit adiutor in proelio, sit consiliarius in pace. Amen.

6. *Vilnae 12 Augusti 1579—16 Iulii 1580.*

I. N. R. I. Descriptio conversorum ab haeresi et a schismate Ruthenico et a casibus aliquibus ep-pis reservatis, de gratiosa concessione speciali D. Ioannis Andreae Caligarii, legati a latere, Nuntii S-mi in Christo P. D. D. N. Gregorii XIII, sub anno 1579[1].

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 414 sq. *orig. fasc. 8 fol. const., inscr. u. s. In calce f. 414:* Coenobii Vilnensis Fr. Foelix de Poznania, Confess. Bernardin. *A tergo manu Calig.:* Cathalogus eorum, qui abiurarunt in manibus fratris Felicis, confessarii in Monasterio Bernardinorum Vilnae.

In Christi nomine.

12 d. Augusti, vel in d. S. Clarae. Dorothea de civitate et ep-patu Plocensi, uxor Ioannis tibycinis M-tis R. Polonorum Stephani Ser-mi electi de Ungariae Transilvania, a pravitate haeretica, in qua tribus annis fuit.

15 d. Aug., qui inciderat die Assumptionis B. V. Mariae. Generosa et Nobilis D-na Regina Chursowna coniugata, de ep-patu Samogitiensi, cum filia sua Regina existente annorum 12, haeresim revocavit, et statim coepit cum alacritate cum filia legere devotum librum, alias Przewodnyk, ex Italico versum in Polonicum.

16 d. Aug. Nobilis Stanislaus Będkowski de Cracoviensi ep-patu, haeresim renuntiavit.

Item eodem die. Nobilis Alexander Wroblowski de civitate et ep-patu Plocensi, revocavit haeresim, in qua fuit 16 annis.

Item eodem die. Nobilis et Generosa D-na Foelicitas Lukaszowyczowa, ex parentibus cognomine Charzewyczewa, valedixit haeresi, in qua delituit 5 annis.

20 d. Aug. Nob. D-na Catherina Slugaczska a Lublin ep-patus Cracoviensis, uxor praedicti Alexandri Wroblowsky, calcavit haeresim Saxonum et Zwinglianorum.

September.

7 d. Sept. Nob. Stanislaus Erbusszowycz, iuvenis de villa Stankowycze, educatus circa aulam D-nae Ostaphyiewa D-nae castellanae Troczska[2],

6. [1] *Vid. sup. N. 257.* [2] *Uxor Eustachii Wollowicz, castellani Trocensis.*

ubi imbuerat haeresim, in infirmitate adhaesit S. catholicae ecclesiae, et convalescens venit in claustrum nostrum Vilnae, ad Bernardinos, et renunciavit tam schismati Ruthenico, quam pravitati haereticae.

October.

4 d. Oct., qui inciderat die dominica. Quaedam virgo Hedvigis de ep-patu et civitate Vilnensi, duodennis *(s)* filia cuiusdam Iacobi vitreatoris de Vylno, quae serviens apud quandam Lutheranam, assueta eius pravitati, sed erepta inde a suis parentibus, conversa ad unitatem S. ecclesiae; ad tempus sanctimonialibus coniuncta et devotioni incumbens, cito post suscipit Venerabilissimum sacramentum Corporis Christi.

6 d. Oct. Nob. virgo Barbara 17 annorum, quae serviens apud uxorem iam praedictam D. Ostaphyi, cancellarii M. Duc. Lithuaniae: huius virginis iam allegatae pater Generosus D-nus Stanislaus Bidzynski de Polonia, miles strenuus S. R. M-tis, mater autem Nobilis D-na Sophia Lynczewska; haeresi renuntians.

8 d. Oct. Nobilis Paulus Alexandrowycz de ep-patu Samogitiensi, eius pater Alexander Casprowycz, mater vero Nob. Appolonia Marczynowna, ab haeresi resiluit.

19 d. Oct. Iacobus Mykulsky de ep-patu Poznaniensi prope Warszoviam, cuius pater Generosus Mathias Mykulski, mater vero Nob. Dorothea, quorum iam alligatus filius anteactis temporibus ob haeresim nunquam confessionem sacramentalem, ieiunia ecclesiastica faciens, nunquam Corpus Christi suscipiens, resipiscens confessionem, ieiunia, festa celebrare promittens, Corpus Christi sumpsit.

November.

1 d. Novembr. Nob. Appolonia Lithwana, uxor Generosi Laurentii Kruszlowski a civitate Przeworsko ep-patus Luceoriensis, filia parentum nobilium Clementis et Petronillae a Lomza civitate Mazoviensi, revocavit errores Saxonicos, in quibus vixit a pueritia in civitate Caffnensi [3] Lithuanica.

3 d. Novem. 2 iuvenes nobiles a casuali homicidio absoluti.

Item 2 mulieres abortum facientes, una earum ante tempus et altera tempore congruo, sed mortuum parturiens, absolutae.

December.

4 d. Dec. Quaedam virgo Sophia, filia Nob. Thomae Burakom et honestae D. Marina, valedixit cum protestatione erroribus et schismati Ruthenico; de ep-patu Vilnensi.

10 d. Dec. Virgo Hedvigis de ep-patu Vilnensi, filia Nobilium parentum, Martini Burak et Marinae, abrenuntiavit haeresim.

6. [3] *Kowno.*

Anno D. 1580.

6 d. Ian. Daniel Kreszyinski uxoratus, de ep-patu Vilnensi, eius mater Anna. Hic existens Ruthenus ex parentibus, calcans errores schismatis et sectam Zwinglianorum, adhaesit unitati ecclesiae catholicae, confessione facta omnia credenda credit.

12 d. Ian. Gregorius Sapczynski de Brzesczye Lithwanico de ep-patu Ianowski *(Luceor.)*, cuius mater Anna Byczkowa, descivit ab haeresi totali.

20 d. Ian. Socius praedicti Gregorii, quidam Valentinus Oszkowski de ep-patu Plocensi, eius pater Nicolaus, mater vero Dorothea, abiuravit haeresim

30 d. Ian. Quaedam mulier Dorothea de oppido Trabne [4] de ep-patu Vilnensi, reconciliata S. matri ecclesiae, et suscepit matrimonium; cuius pater Nicolaus et mater Marina, uterque de Traby.

Februarius.

3 d. Febr. Anna quaedam, ancilla de villa prope oppidum Smorgon [5] ep-patus Vilnensis; cuius pater Wassko, mater vero Marina Ruthenis(!), descivit totaliter a schismate.

20 d. Febr. Quidam Mathias a Kowno de ep-patu Vilnensi, cuius pater Iuris Davydowicz, mater Catherina de villa Warłowa(?), abiuravit haeresim.

25 d. Febr. Alexander Mothyleczky, 1 miliare ab oppido Gostyn [6], cuius pater Nobilis Lucas Motileczki, mater Dorothea Rozrazewska, haeresim abiurans calcavit.

29 d. Febr. Quaedam Sophia, ancilla de Lomza, oppido Mazoviensi, ep-patus Luceoriensis; huius pater Paulus Radoszewicz, mater Elizabeth. Haec Sophia manens in Augusta Vindelica, participabat cum haereticis, sed resignavit erroribus haereticis confessaque.

Martius.

3 d. Martii. Paulus Szymonowicz de villa Wyarbuthow(?) prope Osszmyana ep-patus Vilnensis; huius pater Simon Andrzeyowicz, mater autem Agnes Fabianowna. Hic abhorrens pravitatem haereticam, ob quam nunquam fuit confessus, extunc suscepit poenitentiam.

4 d. Martii. Barbara mulier, de ep-patu et de civitate Vilnensi; huius pater Stanislaus, faber lignarius, mater vero Dorothea; proiecit a se haeresim, cum protestatione consueta in S. ecclesia.

5 d. Martii. Agnes mulier, de oppido Bistrzicza [7] ep-patus Vilnensis, cuius pater Paulus, ob abortum absoluta ad auctoritatem.

6 d. Martii. Iacobus quondam [de] oppido Zoran [8] ep-patus Samogi-

6. [4] *Traby, in distr. Oszmianensi* [5] *Smorgonie, in distr. Vilnensi.*
[6] *Gostyń, in Maiori Polonia* [7] *Bystrzyca, in distr. Vilnensi.*
[8] *Żorany, in distr. Telszensi.*

thiensis; huius pater Stanislaus Iurkowycz, mater Catherina; ab homicidio casuali.

7 d. Martii. Quidam iuvenis de Messzne oppido Lcheysko(?); cuius pater Paulus, mater Anna; ex Ruthenismo conversus ad gremium S. matris ecclesiae.

8 d. Martii. Nob. D. Stanislaus de Mazovia; eius pater Elias, mater vero Anna; hic ab haeresi et ab homicidio absolutus.

9 d. Martii. Quaedam mulier Hedvigis de ep-patu et civitate Vilnensi; cuius pater Ioannes doliator; de abortu absoluta.

10 d. Martii. Appollonia virgo, de Russiae villa cognomento Pyeczulowycze(?), ex Ruthenismi schismate conversa ad fidem christianam.

12 d. Martii. Quaedam mulier Dorothea de oppido Kurzenyecz[9] ep-patus Vilnensis; cuius pater Maximus, mater autem Chwyedora: schismati Ruthenorum renuntiavit.

14 d. Martii. Quaedam mulier Anna Vilnensis, ad auctoritatem ep-pi.

16 d. Martii. Quaedam mulier Felicitas de villa Wyrssupy[10] ep-patus Vilnensis; eius pater Nicolaus, braxator cervisiae, mater autem Dorothea: de abortu.

17 d. Martii. Quaedam virgo Appollonia de Russiae villa Pyeczulowycze(?) ep-patus Vilnensis; huius pater Stephanus, mater vero Dorothea; erroribus Ruthenorum renuntians, tota reconciliatur S. N. eccl. catholicae.

18 d. Martii. Ioannes, sal vendens, de ep-patu et civitate Vilnensi; eius pater braxator, mater Appolonia; ad auctoritatem ep-pi.

19 d. Martii. Quaedam virgo Nob. Margaretha ex oppido Szawlan[11] ep-patus Vilnensis; eius pater Mathias Iuszkowycz, mater vero Hedvigis: haeresim mente devota abiuravit.

20 d. Martii. Mulier Zuzanna de Grodno ep-patus Vilnensis; eius pater Stephanus, notarius Grodnensis oppidi, mater autem N.: ad auctoritatem ep-pi.

Quidam homo, ad auctoritatem ep-pi Vilnensis.

21 d. Martii. Petrus, mensator vel trapesita, de Livoniae civitate Derpt, quam nunc Dux Moscorum possidet, per Margaretam uxorem suam Polonam conversus, qui quamvis in Saxonum secta existens, diu ibi matrimonium contraxit, sed precibus uxoris, monitu confessoris Felicis de Poznania Bernardinorum regulae, ab erroribus resiluit Saxonum; uterque eorum confessi, poenitentiam suscipientes, confirmationem matrimonii acceperunt Vilnae.

Item. Eadem die mensis Agnes mulier de oppido Komay[12] ep-patus Vilnensis; huius pater Nob. Albertus Schande, mater autem Catherina; propter abortum.

---

6. [9] *Kurzenice, in distr. Vilnensi.* [10] *Wirszupie, in distr. Swiecianensi.* [11] *Szawle, in distr. Vilnensi.* [12] *Komaje, in distr. Swiecianensi.*

22 d. Martii. Quaedam vidua Marina de — — ep-patus — — huius pater — — — mater autem — — ex schismate Ruthenico descivit, adhaerens S. eccl. Romanae.

23 d. Martii. Quidam homo Stanislaus, ad auctoritatem ep-pi.

24 d. Martii. Paulus Swarthowski, ad auctoritatem ep-pi.

25 d. Martii. Nob. Nicolaus Wrobel, ad auctoritatem ep-pi.

26 d. Martii. Ioannes Kuczan ab oppido Geranoyny [13] ep-patus Vilnensis, ab homicidio.

27 d. Martii. Augustinus, ep-patus et civitatis Vilnensis; cuius pater Simon Bogdanowycz, mater autem Barbara; haeresim abiuravit.

28 d. Martii. Anastasia mulier ab oppido Oszmyana ep-patus Vilnensis; huius pater Petrus, mater Appolonia; de abortu.

30 d. Martii. Margaretha mulier de ep-patu et civitate Vilnensi; cuius pater Simon, mater vero Lucia; de abortu.

Item. Eadem die. Quidam Christophorus, ad auctoritatem ep-pi.

Aprilis.

4 d. Apr. Quaedam matrona Felicitas de ep-patu et civitate Vilnensi; cuius pater N. Sobol, mater autem Anna; haeresim spernens abiuravit.

Item. Quattuor homines, ad auctoritatem ep-pi absoluti.

6 d. Aprilis. Ioseph quidam coniugatus de oppido Brzezye ep-patus Poznaniensis; huius pater Mathias, mater autem Anna; ab haeresi, schismate et aliis casibus.

13 d. Apr. Urbanus de Bohemia, civitate Turnow, ep-patus Pragensis; cuius pater N., mater vero Agatha; haeresim Hussicam, qua ipse punctum esse nescivit, libenter reclamavit.

16 d. Apr. Iacobus de oppido Lomza Mazoviensi ep-patus Plocensis; cuius pater Stanislaus, mater vero Hedvigis; ab homicidio.

18 Apr. Ioannes Pyianowski a Czerwyensko ep-patus Plocensis; huius pater Albertus, mater autem Margareta; ab haeresi.

28 d. Apr. Ad auctoritatem R-mi D. ep-pi Vilnensis, 5 homines.

Maius.

3 d. Maii. Iacobus Iassynski ep-patus Plocensis; huius pater Andreas, mater autem Barbara; ad auctoritatem ep-pi.

6 d. Maii. 5 homines, ad auctoritatem ep-pi.

8 d. Maii. Anna Czeglikowna de Grodno ep-patus Vilnensis; huius pater Nicolaus, mater autem Barbara; de abortu.

10 Maii. Barbara mulier de villa Dubrowlany [14] ep-patus Vilnensis; huius pater Nicolaus Sopuczya, mater autem Sophia; de abortu.

Item. Eadem die. 4 homines, ad auctoritatem R-mi D. ep-pi.

11 d. Maii. Generosus et Nob. iuvenis, miles S. R. Polonici *(s)* Stephani

6. [13] *Gieranony, in distr. Oszmianensi.* [14] *Dubrowlany, in distr. Swiecianensi.*

electi, D. Paulus Podoski, honestus et devotus ab haeresi abstraxit se, libros haereticorum proiciens.

13 d. Maii. 2 mulieres de ep-patu Vilnensi; de abortu.

14 d. Maii. Nob. Bartholomaeus de ep-patu Vilnensi; huius pater Felix, mater Anna Lobuczyanka; ab haeretica pravitate.

15 d. Maii. Nob. Stanislaus Iurowycz de ep-patu Vilnensi; huius pater Gregorius, mater Marina; ab haeresi.

16 d. Maii. Nob. Abraham Golynsky de ep-patu Poznaniensi; cuius pater Stanislaus, mater vero Margaretha; a pravitate haeretica.

17 d. Maii. Iacobus, equiso S. R. Pol. Stephani Ungari electi, de villa Woynycz prope Tarnów ep-patus Cracoviensis; cuius pater Nicolaus, mater Anna; ad auctoritatem R. D. ep-pi.

18 d. Maii. Valentinus, de Woynylow[15] oppido civis, ad auctoritatem R. D. ep-pi.

19 d. Maii. Nob. Stephanus Orłowsky, iuvenis de ep-patu Poznaniensi; huius pater Gregorius; ab homicidio casuali.

20 d. Maii. Quaedam nobilis Anna ep-patus Vilnensis; de abortu.

21 d. Maii. Quaedam Cristina mulier; ad auctoritatem R. D. ep-pi.

24 d. Maii. Martinus iuvenis de civitate et ep-patu Vilnensi, huius pater Stanislaus, mater autem N.; ab haeresi.

26 Maii. Nob. domina Eva de ep-patu Poznaniensi; huius pater Ioannes, mater autem Agnes; pravitati haereticae gratanter renuntiavit.

27. Mulier quaedam civitatis et ep-patus Vilnensis; a casuali homicidio.

29. Quaedam mulier Drusiana de ep-patu Vilnensi; ad auctoritatem R. D. ep-pi.

30. Quidam N. iuvenis de ep-patu Poznaniensi; ab homicidio.

Item. Tres homines; ad auctoritatem R. D. ep-pi.

Item. Quaedam mulier de ep-patu Poznaniensi; ab homicidio.

Iunius.

1 d. Iunii. Quidam Franciscus de Kasszeva[16] civitate Caes. M-tis; huius pater Schandor, mater autem Catherina; ab haeresi. Qui erat Ungarus.

3 d. Iunii. De Olgowysko oppido quaedam Sophia mulier; de abortu.

4 d. Iunii. Quidam Iacobus de ep-patu Przemisliensi; ab homicidio casuali.

5 d. Iunii. Quidam vir de ep-patu Poznaniensi; ad auctoritatem R. D. ep-pi.

7 d. Iunii. Quaedam mulier, numquam sumens sacramentum Corp. Christi antehac, tandem sumpsit, et de abortu absoluta.

8 d. Iunii. Quidam Adam de ep-patu et civitate Cracoviensi, qui exi-

6. [15] *Wojniłowo, in distr. Swiecianensi.* [16] *Cassovia, in Hungaria.*

stens in erroribus haereticis 5 annis, alacriter suscepit poenitentiam post illius abrenuntiationem

9 d. Iunii. 2 magnates habentes et legentes libros haereticos, restituerunt eos et abiuraverunt.

10 Iunii. Quaedam mulier de castro Moscorum Starodub; de abortu.

16 d. Iunii. Quidam homo de ep-patu Luceoriensi; ad concessionem et ad auctoritatem R. D. ep-pi Vilnensis.

17 d. Iunii. Quidam homo de ep-patu Cracoviensi; ad auctoritatem R. D. ep-pi Vilnensis

19 d. Iunii. Quidam Stanislaus Nobilis de Polonia; ad auctoritatem R. D. ep-pi.

20 d. Iunii. Quidam vir de Polonia; ad auctoritatem R. D. ep-pi.

25 d. Iunii. 2 homines Polonos; ad auctoritatem D. ep-pi Vilnensis —

Iulius.

Item. D. 3 Iulii. Quidam iuvenis, naturali propagatione Ruthenus, de oppido Smorgon ep-patus Vilnensis, nomine Chwyedor, ex patre Machario et matre Margaretha, quamvis nimis rudis in moribus et incultus, tamen renuntiavit schismati Ruthenico.

D. 10 Iulii. Quidam nobilis iuvenis absolutus est ad auctoritatem ep-palem; qui iuvenis pertinet ad dioecesim Poznaniensem.

Item. D. 16. Sophia quaedam coniugata de ep-patu et de civitate Vilnensi, de abortu pueri; cuius simplicem causam praestiti, licet nolens, ad auctoritatem.

7. *Covnae 4 Martii—Aprilis 1580.*

Nomina et cognomina eorum, qui ab erroribus diversis sunt conversi ad fidem S. catholicam et per P. Ludovicum Podebranscium a Krzemieniec, guardianum Cownensem, sunt absoluti.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 565 *orig., inscr:* Ill-mo — D. I. A. Caligario. *Caligarii manu:* 1579—1580 — 13 Decembris. Abiurationes haereticorum receptae a fratribus Bernardinis Vilnae *(vid. inf. App. N. 8)* et Covnae in Lituania.

1) 4 Martii. Honesta Sophia Dziurdziowna ex oppido Jurborg[1], uxor Mathiae civis Covnensis, haeresim Lutheranam revocavit.

2) Famulus Mathias horologista, civis Covnensis, haeresim Lutheranam revocavit.

3) Eadem die. Honesta virgo Sophia ex Samogitia, filia Valentini hominis laboriosi, haeresim Zwinglianam revocavit.

4) 12 Martii. Adolescens quidam Iacobus de Vilna, aurifex, haeresim Lutheranam revocavit.

7. [1] *Jurborg, in distr. Rossienensi.*

5) 13 Martii. Nobilis adolescens Gregorius Ławdziński, dioecesis Vilnensis, haeresim Zwinglianam dimisit.

6) 21 Martii. Nicolaus sutor Gzydelowicz, civis Covnensis, haeresim Lutheranam revocavit.

7) 23 Martii. Ioannes Bydlinski, figulus de oppido Wiszony (?) dioecesis Vilnensis, haeresim Zwinglianam revocavit.

8) Sabbato ante Palmarum[2]. Honesta virgo Dorothea de Jurborg haeresim Lutheranam revocavit.

9) Die sacro Paschae[3]. Adolescens quidam Laurentius de Covna, artis textoriae, ab haeresi Lutherana absolutus.

10) Stanislaus Dziurdzic de Jurborg, haeresim Lutheranam dimittens, catholicus effectus est.

Idem, qui supra, manu propria —

8. *Vilnae 13 Decembris 1579—24 Iunii 1580.*

Conversiones a Fr. Cypriano Premisliensi, Bernardino Vilnensi, effectae.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 563 sq. *orig.*

In nomine Domini. Amen.

Haec sunt nomina et cognomina eorum, qui a diversis sectis et haeresibus conversi ad veram S. fidem catholicam per fratrem Cyprianum Premislianum, ordinis S. Francisci de observantia professum atque presbyterum concionatoremque Wilnensem, absoluti ex concessione liberalissima R-mi in Christo P. et D. D. Iohannis Andreae Caligarii, Ap. Sedis de latere nuntii etc.

In primis anno D. 1579.

1) 13 Decembris. Sophia, antea vocata Agaphia de Połocko, famula domini Gasparis Kłodzienski, scisma Ruthenicum revocavit.

2) Eadem die. Iohannes, cocus supradicti domini Ruthenusque, agnoscens fallaciam doctrinae Ruthenicae, catholicae fidei adhaesit.

3) 14 Decembris. Thomas, antea vocatus nomine Ruthenico Panas, de Witewsko[1] dioecesis Wilnensis, homo laboriosus, ex scismate Moschorum conversus.

4) Eadem die. Simon, antea vocatus Siemien *(s)*, ex patre Marco de oppido Kamionka[2] diocesis Wilnensis, famulus domini Gasparis Kłodzienski, scisma Graecorum revocavit.

5) Eadem die. Puella quaedam de oppido Grodek dioecesis Wilnensis, subdita domini Chodkiewicz, haeresim Luteranam revocavit.

7. [2] *D. 26 Martii.* [3] *D. 3 Aprilis.*

8. [1] *Witebsk.* [2] *Kamionka, in distr. Vilnensi.*

Anno Domini 1580.

6) 6 Martii. Ancilla quaedam domini Iacobi Iarmoła pellificis, civis Wilnensis, nomine Dorotea, ex patre Lewon, Rutheno, de pago dicto Markowa[3] diocesis Wilnensis, pertinaciam Ruthenicam omisit.

7) 9 Martii. Nobilis miles Stephanus Boski de Bożе diocesis Poznaniensis, secundo in haeresim Luteranam relapsus, in qua per decennium perseverans, iterum revocavit.

8) 13 Martii. Ioannes Alberti de villa dicta Moczuki[4] diocesis Wilnensis, sartellus, haeresim Zwinglianam revocavit.

9) 18 Martii. Ioannes de Wilna, famulus Iohannis sartoris, civis Wilnensis, abiurans scisma Graecorum, unitati fidelium adhaesit.

10) 20 Martii. Iohannes de Lachawice[5] diocesis Luceoriensis, ex parentibus catholicis natus et in fide catholica educatus postea (ob defectum sacerdotum catholicorum in partibus illis) lapsus in scisma Ruthenicum, in quo quinque annis perseverans, iterum catholicae fidei adiunctus est.

11) 29 Martii. Puella quaedam 13 annorum nomine Dorothea, famula D-ni Iohannis Giegonos civis Wilnensis, schisma Ruthenorum relinquens, compos rationis, verae fidei adhaesit.

12) 30 Martii. Hedvigis de Wilna, uxor Alberti lanificis Wilnensis. Antea, tempore iubilaei ab haeresi Luterana (cum adiuncta poenitentia) absoluta, quam non implens, sed insuper per aliquot annos confessionem sacramentalem dimittens iterumque in sua pertinacia perseverans, iterum humiliata, absolutionem promeruit.

13) Nobilis Regina, coniux D-ni Martini Ianowic, orta de genere Ruthenorum, in haeresim Luteranam lapsa, d. sacro Paschae[6] unitati fidelium adhaesit.

14) 24 Iunii. Moscus quidam, qui in bello Polocensi fuit captus, dictus Saulus, famulus D-ni Gasparis capitanei Olkienicensis, relinquens schisma Moschorum, catholicus effectus est, sortitusque est nomen Sebastiani.

Idem, qui supra, manu propria.

9. *Edmundus a Cruce S. Trid. Concilii Congregationi. M. Octobre 1580.*

De exemptionibus ordinis Cisterciensium, quae ab ep-pis restringuntur, servandis; modus quidam commissariorum deligendorum proponitur.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 352 sq. *orig. (sine sig.), inscr.:* Ill-mis et R-mis D-nis suis observ-mis, D-nis Cardinalibus, S. Tridentini concilii congregationi praesidentibus. *A tergo manu Caligarii:* Commissarius Cisterciensis congregationi Concilii.

Cisterciensis commissarius cum omni humilitate exponit, quod, cum secundariam visitationem eorundem monasteriorum instituisset, a R-mo

8. [3] *Marków, in distr. Vilnensi.* [4] *Moczuny (?), in distr. Vilnensi.* [5] *Lachowicze (?), in distr. Slucensi.* [6] *D. 3 Aprilis.*

D. ep-po Posnaniensi fuit impeditus, ne eam in suae diocoesis monasteriis faceret, prout R-mo D. nuntio Ap. constitit et fusius ex informatione super eo impedimento facta apparebit [1].

Alii quoque ep-pi, ipsius exemplo excitati, idem facere moliuntur, ex eo potissimum, quod praetendere velle videantur, exemptiones ordinis ipsius, uti scribunt, esse contra sacra iura legesque patrias [2].

Quod quam verum sit, iudicabunt Ill-mi et R-mi D-ni Cardinales, qui sciunt a prima ipsius ordinis institutione easdem exemptiones ipsi ordini fuisse concessas a S. Pontificibus, qui certis iustisque de causis, ipsius ordinis monasteria ab ep-pis exempta esse et immediate S. Sedi Ap. subiecta voluerunt, quod continuo plurimis S. Pontificum privilegiis sacrorumque conciliorum canonibus et decretis, maxime vero Tridentini Sess. 25, cap. 20, et novissime S. D. N. bulla speciali confirmatum est [3], proindeque sacris iuribus minime contrarium, neque etiam patriae legibus, nisi forte synodalibus, sed particulares synodi generalibus derogare non possunt. Quamvis in veteribus huius provinciae statutis nihil contra exemptiones ipsas statutum est. sed approbantur potius. Nam in Petricoviensi synodo 1551 celebrata decretum est, quod communicato consilio et assensu illius ordinis commissariorum vel superiorum, privilegia in eorum dispositione conserventur. Et in posteriore synodo Lanciciensi: ut abbates reformationem faciant, alioqui deferantur Papae: quod etiam exemptarum monialium praelati admoneantur per locorum ordinarios, quod facere si neglexerint, ipsi deferant eos Summo Pontifici [4]. His et multis similibus huius provinciae statutis exemptorum ius satis asseritur.

In actis vero novissimae Synodi, cap. XVI°: De electione praelatorum regularium, clausula talis est: »Dent operam D-ni locorum ordinarii. eorum regularium superiores« [5], ex qua clausula apparet disiunctivam »vel« ablatam de industria fuisse. Docent enim multa decreta S. Tridentini concilii scribendum esse, ut statuunt, videlicet: »Ep-pi locorum ordinarii, vel

---

9. [1] *Vid. inf. App. N. 10.* [2] *Vid. sup. N. 282 adn. 2.*

[3] Sessio XXV, de regularibus, cap. 20: Superiores ordinum, episcopis non subiecti, inferiora monasteria visitent *etc. Vid. Schulte-Richter. Canones et decreta concilii Tridentini p. 436. Bulla Gregorii XIII d. d. Romae 12 Iunii 1574:* Confirmatio et extensio gratiarum, privilegiorum et indultorum ord. Cisterciensis monacorum S. Benedicti novaeque ordinationes pro feliciori eius regimine. *Carolus Cocquelines. Bullarum amplissima collectio T. IV p. 273 sq.*

[4] *Constitutiones synodi Piotrcoviensis a. 1551: art. de manutenendis privilegiis monasteriorum. Ed. Wisłocki, Epist. Andreae Zebrzydowski (Acta histor. I Cracoviae 1878, p. 517). Synodus Lanciciensis a. 1527, art 19. Ed B. Ulanowski. Materyały do hist. ustawod. synod. p. 369. Cf. Karnkowski, Constitutiones synodorum f. 89 et 137).*

[5] *Vid. Karnkowski, o. c. f. 171.*

eorum regularium superiores«, referendo episcopos ad non exemptos, et regularium superiores ad exemptos.

Unde nonnulli existimant inter ea, quae in eisdem statutis S. D. N. iussu mutari debuerant, illam quoque fuisse clausulam [6], ne, ut disposita est, concilio repugnaret; sed cum nullum sit expressum statutum cuiusvis synodi, aut Regni, quod subiiciat exemptos ep-pis, verbis ita compositis D-ni ep-pi sensim et indirecte eos sibi conantur subiicere.

Hoc autem nonnisi a paucis annis tentatum est, cum antea commissarii ordinis, nemine impediente, officio suo fungerentur, uti fecerunt aliquot moderni abbates, qui fuerunt commissarii, et nunc etiam, ubi et quando D-ni ep-pi existimant ordinis auctoritatem sibi necessariam fore ac utilem, eos adhibent.

Sic R-mus D. Posnaniensis his annis in electione sui consanguinei Bledzoviensis et abbatissae Oveniscensis adhibuit abbatem Premetensem, suum suffraganeum, ordinis commissarium [7]. Nullus etiam abbas est, nec ullus eligitur, cuius electioni non praefuerit ac praesit ordinis commissarius. Verum D-ni ep-pi circumscribunt, uti volunt, eius auctoritatem, et in electionibus faciendis ei adiungunt canonicos, unum et alterum, qui ius liberae electionis pervertunt, non consentiunt, nisi in commendatos sibi ab ep-pis et in tales saepe, qui ante promittunt, nec prius consequuntur abbatias, quam suis promotoribus ac fautoribus villarum ac quorundam monasterii bonorum usumfructum, variis praetextibus palliatum, concesserint.

Porro D-ni canonici ad unguem servari volunt vetus statutum Regni, quod videlicet soli nobiles abbatiis praeficiantur, licet iam diu abrogatum sit in synodo Petricoviensi 1542, quia viam Spiritui S. praecludit et omnes disciplinae regularis leges enervat [8]. Hinc enim relictis probis et benemeritis religiosis, non assumuntur nisi saeculares, observantiae monasticae non tantum ignari, sed adversarii potius, qui omnia pervertunt, ordinem contemnunt, et ea bonorum monasterii distributione sibi licentiose vivendi ac superiorum visitationem subterfugiendi patrocinia comparant. Cumque videant commissariorum ordinis potestatem ab ep-pis restringi ac pro suo libitu ita disponi, ut nihil sine eorum auctoritate atque arbitrio facere possint, ad ipsos ep-pos, commissariis contemptis, confugiunt, quo licentiosius vivant ac desideriis suis, a suis superioribus non coerciti, securius indulgeant.

Alii, qui professionis suae ac ordinis studiosi sunt, eiusmodi electio-

9. [6] *In adnotationibus tamen Cardinalium congregationis S. Concilii Tridentini ad decreta Synodi Petricoviensis a. 1577 celebratae (Wierzbowski, Uchansciana II p. 329) nihil hac in causa prostat.*

[7] *Andreas Kościelecki (vid. sup. N. 313 adn. 4); Margaretha Herstopska (vid. inf. App. N. 10); Suffraganeus: Iohannes Węgorzewski ord. Cisterc., ep-pus Enensis i. p. i.*

[8] *Artic. 17. Vid. Ulanowski, o. c. p. 394.*

nibus illegitimis aliisque D-norum ep-porum actis, exemptiones ipsas opprimentibus, semper reclamarunt, ac contra protestati sunt se esse subiectos immediate S. Sedi Ap. suoque superiori regulari generali, sine cuius iniuria non poterant se eius obedientiae subducere et alterius iurisdictioni, praesertim diversi status ac professionis, subiicere.

Ex his omnibus satis constat exemptionum huius ordinis ius iuribus ipsius patriae nullatenus adversari, sed potius ipsa in regularium statu infringi, dum ab eis status ipse pervertitur, a quibus servari debuit illaesus.

Hoc ita posito, si retineri debet ordo et hierarchia inter eos, qui unius eiusdemque sunt professionis, necesse est eos omnes uni eidemque superiori, tanquam membra proprio capiti, subesse, alias ordo divisus desolabitur. Quod si uni ordini pernicies ista semel inferri permittatur, metuendum est, ne aliis ordinibus idem fiat, cum totius ecclesiastici status perversione: tollendus enim abusus, non ordo confundendus, nec perdendus.

Confusionis vero ac perditionis istius nimis iam manifesti sunt effectus. Postquam enim D-ni ep-pi monasteria ipsa a suo capite dividere, visitare ac reformare voluerunt ad suam formam saecularem, regulares facti sunt saeculares, habitus, cantus, ritus, caerimoniae religiosae, observantiae monasticae aliaque similia, regularibus propria, in saecularia mutata sunt, et, quod est fundi calamitas, abbates bonorum sibi creditorum non dispensatores, sed dissipatores, monasteria probis religiosis destituta, pii fundatores fraudati, Divinus cultus neglectus: atque ita non apparet in suis professoribus religiosa monasticae disciplinae facies, nec illa varietas monasticorum ordinum, qua ecclesia, tanquam regina, a dextris sponsi sui Christi circumdari debet.

Ista confusio non apparet in monasteriis, quae D-ni ep-pi non visitant, qualia sunt alia ipsius Cisterciensis et aliorum ordinum monasteria. In iis autem, quae visitant D-ni ep-pi, non mirum est, si confunduntur omnia, quia tales pastores non sunt monachi, non etiam sunt facti forma gregis monastici, sed monasticarum rerum inexpertes: quales sunt magistri, tales habent discipulos, abbates et religiosos. Cumque ipsi dominantes in clerum numerosissimum famulitium, et saepe insolentissimum, habeant, monasteria patiuntur multa damna, scandala, exactiones a tantae auctoritatis visitatoribus, qui, quaecunque volunt, faciunt et imperant impunite.

Non ita superior regularis, sive commissarius religiosus, qui paucos et honestos famulos habere, non gravare monasteria, nihil ab eis exigere sed diligenter ac fideliter officio suo fungi debet, alioqui compelli, deponi, ac etiam severe puniri potest. In quo ne defectus incidat, servandum erit, quod cap. 22. Sess. 25 Tridentini concilii statutum est: regularium superiorum negligentiam suppleant capitula provincialia et generalia, et in defectu capitulorum generalium, concilia provincialia per deputationem aliquorum eiusdem ordinis provideant [9].

9. [9] *Vid. Schulte-Richter o. c. p. 437.*

In commissario vero deligendo, si quidem ita videbitur, deinceps sic providebitur. In fine cuiusque sexennii abbates cuiusque provinciae congregati commissarium, prout se gesserit in officio suo, R-mo D. generali significabunt, eum aut in officio suo continuari postulabunt, aut ab eo excusari, vel etiam accusabunt, ut pro suis demeritis puniatur. Eum vero, quem magis idoneum et capacem ex se ipsis agnoscent, deligent et nominabunt, ac ne R-mus D. generalis in ignotis decipiatur et fraus aliqua subsit, non prius concedet commissionem suam sic nominato commissario, quam de eius probitate et capacitate testimonium acceperit a R-mo D. nuntio Ap. et conservatore privilegiorum, qui in ea provincia vel Regno fuerint; quibus etiam, si quando petierint, suae villicationis reddet rationem, quod etiam faciet capitulo generali, cum ad id ipsum citatus fuerit.

Sic suscepta reformatio perseverare disciplinaque regularis retineri ac conservari poterit. Quae cum salva olim fuerit et incolumis, regularibus superioribus eam dirigentibus, aegra vero ac prope extincta, D-nis ep-pis eos impedientibus, qui non alia fortasse ratione ad id adducuntur, quam quod non satis eis appareat ex illo sacri concilii decreto 20 cap., Sess. 25 ordinis Cisterciensis exemptiones ac privilegia confirmari [10]: idcirco praefatus commissarius humillime supplicat, quatenus hoc ipsum Ill-mi et R-mi D-ni Cardinales, congregationis praesides, specialibus litteris declarare dignentur, aut tot disciplinae regularis vulneribus de alio quodam opportuniore remedio providere, ne plus satis iam afflictae peiora contingant prioribus. Spes autem bona est, Divina concedente gratia, omnia melius successura, si ad observantiam eorum omnium, quae pro retinenda illa conservandaque statuta sunt, hoc quoque singulari beneficio magis ac magis excitabuntur omnes, quotquot sunt ipsius ordinis Cisterciensis religiosi supplices oratores. Ill-marum ac R-marum D-num V. humillimus servitor ac supplex orator, Fr. Edmundus a Cruce A. Castellionis, Cisterciensis commissarius.

10. *Edmundus a Cruce, commissarius Ord. Cisterc.* *Mense Octobri 1580.*

Informatio super impedimento, mihi a R-mo D. ep-po Poznaniensi dato, ne secundo suae dioecesis monasteria visitarem.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 317 sq. *orig. instr. notar., inscr. u. s.*

In capitulo provinciali nostri ordinis Cisterciensis, in monasterio Vangrovicensi 19 Iunii praesentis anni 1580 celebrato, statutis iis, quae ad communem reformationem pertinent [1], ex abbatum consilio debui secun-

9. [10] *Vid. sup. adn. 3.*

10. [1] *Vid. sup. N. 282 adn. 2.*

dariam visitationem inchoare in monasteriis provinciae Prussiae, eam per Maiorem Poloniam continuare et in Minori terminare.

Visitatis igitur illis monasteriis Prutenicis, quae sunt in dioecesibus Wladislaviensi et Culmensi, veniebam in dioecesim Poznaniensem, in qua ne secundo visitarem, me impedivit R-mus D. Poznaniensis [2], prout ex sequentibus apparebit, quae omnia fideliter referam, et hic ipsius ac aliorum ad me, et vicissim meas ad eosdem litteras, simul et alia documenta ad hoc negotium pertinentia, de verbo ad verbum ascribam.

Id autem fecisse videtur idem R-mus D. tantum propter duo decreta capituli praefati, quorum alterum est contra electum abbatem Bledzoviensem, consanguineum suum [3], qui saecularis adhuc est, nec professionem vult emittere; alterum vero contra abbatissam Ovinicensem [4], indebite et per symoniam promotam.

In primis in commendationem ipsius electi ad me scripserat sequentes litteras R-mus D.:

R-de Domine, amice carissime. Satis intellexi ex animi sententia cessisse R-dae D-ni V-rae visitationem singulorum monasteriorum, quo nomine illi gratulor. Non dubito autem et in hac congregatione prospere eidem omnia cessura, quae ad ipsius officium complendum, absque perturbatione et motu ecclesiasticae nostrae reipublicae, spectare videntur, si, quemadmodum coepit, auctoritatem et iurisdictionem nostram ordinariam non minus curae et cordi sibi esse, quam suam propriam, declaraverit palamque omnibus fecerit. Qua de re liberius cum R-da D. V. aget R-dus D. cancellarius meus [5]. Habet etiam quaedam in commissis R-dus D. suffraganeus Poznaniensis [6] abs me et a Magnifico D. marsalco [7] ad R-dam D. V-ram, cui ut fidem adhibeat negotiaque ista, de quibus tractabit, ac personam ut sibi commendata habeat, pro mutua benevolentia peto. Bene feliciterque valeat. Datum Poznaniae 17 Iunii 1580. R-dae P. V. amicus Lucas Kosczielieczky, ep-pus Poznaniensis, manu propria.

Ad eas litteras sic ex nostra congregatione rescripsi: R-me Domine mihi observandissime. Magno me honore affecit R-ma D. V., quae ad me scribere dignata est. Satis quidem, per Dei gratiam, bene cessit haec prima monasteriorum ordinis nostri visitatio, modo si, quae in ea iacta sunt reformationis fundamenta, non commoveantur. Accessit ad illius confirmationem haec nostra congregatio, in qua sane cum aliud nobis non proposuerimus, quam ut haec nostra regularis disciplina ad meliorem statum revocetur, nihil egimus, unde ecclesiastica respublica turbari, aut aliqua in parte ordinaria iurisdictio R-dae D. V. laedi possit. R-dus D. eius cancellarius meam mentem ea in re novit, quam ei fusius explicabit, sicut etiam

10. [2] *Lucas Kościelecki.* [3] *Vid. sup. N. 313 adn. 4.*

[4] *Margaretha Herstopska.* [5] *Iacobus Brzeźnicki. Vid. sup. N. 4 adn. 5.*

[6] *Iohannes Węgorzewski, abbas Premethensis Cisterc. ord., ep-pus Enensis i. p. i.*

[7] *Andr. Opaliński.*

faciet R-dus D. eius suffraganeus de negotio, quod R-mae D. V. et Magnifici D. marsalci nomine mecum tractavit, cuius decisio, quia sacri Tridentini concilii decreto manifeste repugnat, tantum efficere non potui, quantum desiderabam. Fecimus tamen omnes, quo nostram omnium erga R-mam D. V. et Magnificum D. marsalcum observantiam testaremur. Quod commodius ei referam, quamprimum ex Prussia rediero, quo nunc me confero, ut inde per Minorem Poloniam rediens, iter in nostram Galliam habeam, Deo iuvante etc. Ex nostra congregatione Vangrovicensi, die festo Nativitatis divi Ioannis Baptistae [8] 1580.

Negotium illud erat electi Bledzoviensis, qui ad capitulum nostrum citatus fuerat atque processui convocationis se eidem capitulo adfuturum, ut ceteri abbates, subsignaverat, ab eo tamen postea se excusavit per litteras, quibus lectis, iterum per expressum nuntium, quia non procul erat, vocatus est, ut eo audito, patres eius conscientiae ac dignitati facilius consulerent. Ipso non veniente, sequens decretum factum est:

Quoniam ex institutis nostris et sacris conciliorum canonibus, in sacrosancta synodo Tridentina renovatis et confirmatis, nullus in abbatem nostri ordinis debet eligi, nisi regularis, qui antea ipsum ordinem sit professus [9], contra quae omnia R-dum D. Andream Koszielieczky in abbatem monasterii Bledzoviensis electum fuisse constat, cui malo ut provideatur, ipsumque monasterium legitimum pastorem canonice electum habeat, R-dus D. commissarius eundem R-dum D. Andream ad professionem emittendam auctoritate Ap. et ordinis, qua fungitur, quantocius compellet, atque ita de novo eundem D. Andream in eiusdem monasterii abbatem eligi curabit eademque auctoritate confirmabit, alias electionem, ut praefertur, factam, quae per se infirma est et invalida, irritam esse et nullam, monasteriumque ipsum Bledzoviense legitimo pastore carere declarabit etc.

In priore vero visitatione monasterii Ovinicensis, moniales omnes apud me conquestae fuerant seniorem abbatissam suam iniuste depositam fuisse a R-mo D. Poznaniensi, quam propterea a me modis omnibus restitui petebant et deponi praesentem, ei subrogatam in magnum monasterii damnum et per symoniam apertam, quam reticeo propter ep-palis dignitatis reverentiam: praeterea ipsam alere secum in monasterio parentes et consanguineos utriusque sexus, eos locupletare et moniales ipsas rebus necessariis deserere. Quae omnia ad patres capituli fusius sermone Polonico perscripserunt. His interim malis quodam modo provideram, donec in capitulo aliquod opportunius remedium adhiberi posset. Itaque decretum fuit sic:

---

10. [8] *D. 24 Iunii.*

[9] Sess. XXV cap. 21 Monasteria regularibus conferantur. Ordinum capita nemini in posterum commendentur *(vid. Schulte-Richter, o. c. p. 436).*

Constitit praesenti capitulo ex relatione R-di D. abbatis Przemetensis et litteris monialium monasterii Ovinicensis, ipsi capitulo per duos nobiles exhibitis, tum etiam ex fide dignis testibus, sororem Margaretam Herstopska promotam fuisse per symoniam in ipsius monasterii abbatissam, contra sacros ecclesiae canones, quibus promotionem sic factam, irritam esse et nullam decernitur. Propterea praesens capitulum diffinit et statuit, ut eadem sic asserta abbatissa, si rebus monasterii administrandis (uti in visitatione iussa fuit) fidelem curam non impenderit, bona monasterii dissipaverit, vel in amicorum usus converterit (uti accusatur), quia eo magis illegitime praefecta est, per R-dum D. commissarium auctoritate S. Pontificis et ordinis, qua fungitur, loco moveatur. Si vero rebus bene praeesse reperta fuerit, virgines in pietate et disciplina regulari educaverit. eisdem sua necessaria competenter ministraverit monasteriumque ipsum in bono ordine conservaverit, electio eadem auctoritate reiteretur et aliqua commoda et canonica ratione defectus assertae promotionis suppleantur etc.

His decretis, nescio quo referente, revelatis, R-mus D. Poznaniensis ad me postea sub alio praetextu scripsit in haec verba:

R-de Pater. Ex rumoribus, qui passim inter nobilitatem sparguntur, et ex non incertis quibusdam argumentis colligimus longe secus rem agi a R. P. V., quam et ipsa mecum contulit et per litteras ex congregatione significavit. Ubi etenim regularis disciplina revocari et melior status monasteriorum, quantum ad regulae praescriptum, institui debebat, ita sane fertur ordinata esse quaedam, quae ad convellendam auctoritatem nostram ordinariam, licentiamque sub speciosis quibusdam praetextibus concedendam, nec non ambitionem aliquorum exemptionibus praetensis palliandam. propriae *(s)* pertinent. Quod quidem ego cum aliis meis collegis susque deque fero, neque enim patiar unquam aliquid contra iura sacra, leges patrias consuetudinesque receptas in mea dioecesi innovari. Quae mens fuerit S-mi D. N. in ea visitatione instituenda, novimus; regularis observantiae conservandae nos tum maxime, cum commissarii ordinis negligerent, studiosos semper extitisse statuta nostra provincialia satis testantur. Verum haec et alia, quae ad officium dignitatemque nostram spectant, magis suo loco et tempore constabunt, ubi in apricum prodierint congregationis istius ordinationes, quae tantopere celantur. Nobis ea semper fuit consuetudo ad publicas reformationes publicis correctionibus ac decretis uti, nec quenquam celare, quae ad omnes aedificandos pertinent. Quamobrem, ad evitanda multa inconvenientia, quae non sine derogatione nostra rumores post se trahunt, quibus nos passim apud nobilitatem traducimur, monendam duxi R-dam P. V., ne iterato ad monasteria dioecesis meae, in quibus iam visitationem absolvit, venire cogitet, priusquam sese in dioecesi Gneznensi Cracoviensique etc. expediverit. Aequum est etenim, ut ibi prius visitationis suae extremam apponat manum, ubi prior ac potior est ordinis dignitatis antiquitatisque monasteriorum ratio. Neque sane

vellem facilitatem, aut humanitatem meam aliis praeiudicium, aut exemplum inducere debere, praesertim iis, quos me iure optimo sequi, non praeire convenit. Intellexi praeterea abbatibus dioecesis meae in hac congregatione non parem cum aliis honorem habitum esse: exclusos, ubi libuit, ubi et quando libuit, admissos, in eisdem solis maxime iurisdictionem congregationis apparuisse, de cetero in alio nemine. Proinde noverit se certo non prius ad dioecesis meae monasteria admissum iri, quam cetera omnia obiverit scrupulosque quosdam ex animis hominum exemerit, cuius rei rationes, si opus fuerit, S-mo D. N. et S. R. M-ti explicabuntur; consulitur enim simul et personae P-tis V. atque eius, quam in se gerit, dignitati. De illo alio negotio, quidquid sane cum patribus suis in congregatione egerit, experietur nunquam effecturum se et hosce omnes, ut electio legitime, secundum ius patriae ac secundum statuta provincialia per S. Sedem approbata, facta consensuque Regiae M-tis roborata, irritetur, vel in dubium revocetur; alioquin et anteriores similiter factas prius irritari et omnia sursum deorsum agitari (qua cum ipsius laude et religiosorum securitate, iudicet) oporteret. Quod vero desideratur in Domino abbate, neque me principio defuisse officio meo, neque defuturum palam fiet brevi, cognoscentque omnes illum et conscientiae suae et eius, quam modo gerit, personae et vocationis primam ac praecipuam semper habuisse et habere rationem. Bene valeat R. P. vestra. Poznaniae die 12 Iulii 1580. R-dae D. V. amicus Lucas a Kosczieliecz ep-pus Poznaniensis, manu propria.

Ad quarum litterarum praecipua capita sic respondi:

R-me Domine mihi observandissime. Culmae mihi redditae sunt litterae R-mae D. V., quas rumoribus certe potius, quam rei veritate commota, ad me scripsit. Dicam enim, cum bona eius venia, quod nunquam certis argumentis colliget rem secus a me agi, quam cum ea contuli et per litteras ex congregatione significavi, si quidem nihil in ea statuimus, quod regularem disciplinam nostram non revocet et promoveat ac in multo meliorem statum, quam antea monasteria ipsa fuerint, restituat. Nihil quoque minus egimus, quam de convellenda vestra auctoritate ordinaria, quam, salvis sacrorum conciliorum canonibus Summorumque Pontificum decretis, nostri Cisterciensis ordinis exemptiones confirmantibus, cum omni humilitate et reverentia semper agnoscemus. Sed quia R-ma D. V. quaedam contrario modo, quam in ipsa congregatione ordinata sunt, interpretatur, velim scire me eum non esse, qui auctoritate mihi commissa aut ad licentiam concedendam, aut ad ambitionem fovendam abuti velim, sicuti putat. Fecerit quidem pro suo officio, si non patiatur in sua dioecesi quicquam fieri contra sacra iura legesque patrias; sed labor ille nunquam ei, aut cuivis alteri a me (cum Dei gratia) dabitur.

Aliter de me iudicavit S-mus D. N., qui, nisi scivisset me in hac visitatione laboraturum, ut menti suae responderem, illius faciendae faculta-

tes mihi a R-mo D. generali nostro datas, expresso mandato suo non confirmasset [10]; sed si ex rumoribus de aliorum actionibus iudicandum esset, nescio, quid a quoquam recte fieri posset. Utinam vero provincialia statuta tam bene executioni, quam scriptis demandata fuissent, minus modo laborandum mihi esset, et maxime in dioecesis R-mae D. V. monasteriis, quae, ut ingenue fatear, adeo desolata sunt, ut nulla nostri ordinis in hoc Regno magis. Qui autem fuerunt antea commissarii, aliam non adferunt suae negligentiae causam, quam quod impediti fuerunt a quibusdam Rev-mis D-nis ep-pis, qui, dum visitationem monasteriorum sibi reservari voluerunt, ea ipsa in miserandum statum, in quo reperiuntur, dilabi permiserunt. Nunc autem, si ad eorum restitutionem quaecunque possum et debeo, facio, nescio, cur R-ma D. V. tantopere hoc aegre ferat, ut etiam me quodam modo iniuriis lacessere videatur, scribatque praeterea congregationis istius ordinationes celari. Credat nihil in eis esse, quod lucem fugiat et bonorum iudicium reformidet. Eas ego non celo, sed, praeterquam quod publicatae fuerunt, ubi debuerunt, abbatibus et fratribus monasteriorum (quae modo reviso) trado, et illas ab eis observari, quam diligenter possum, procuro. Sed cum ad regulares pertineant, non opus est, ut saecularibus publicentur, nec expectari debent ab eis, qui eas observare nolunt. Eius etiam naturae monasticae sunt leges, bonae praesertim reformationis religiosorum, ut simul cum eis in claustris manere debeant, ut solitariis solitaria sint omnia, ut publica publicis, praelatis et clericis. Licet autem illae nostrae in publicum prodire non deberent, prodibunt tamen, ut obmutescere faciant imprudentium hominum ora testenturque me nihil aliud praetendere, quam Divini cultus augmentum et morum reformationem. Quod autem me monet, ne iterato in suae dioecesis monasteria veniam, priusquam me in dioecesi Gneznensi et Cracoviensi expedivero, id mihi nimis esset incommodum; cuius rei maiorem, si dignabitur, habebit R-ma D. V. rationem, quam rumorum, qui, quia vani sunt, nulla inconvenientia afferre, neque ulla in re dignitati suae derogare possunt. Cumque eorum dioecesum monasteria sint aliis antiquiora, ut ab eis visitare coepi, aequum quoque est et in nostra congregatione ordinatum, ut in eisdem finem visitandi faciam, in quo non video, quod praeiudicium habitura sit R-ma D. V. quodque aliud R-mis D-nis collegis suis praebitura, quam laudabile humanitatis suae ac aequitatis exemplum. Abbatibus vero suae dioecesis si quid in nostra congregatione exhibitum non est, quod sibi deberi existimant, ibidem conqueri debuerunt: in omnibus admissi sunt, nisi cum deliberandum fuit, qua ratione error ab eis commissus contra sacra concilia et nostri ordinis praecipuum fundamentum corrigi posset. In qua deliberatione, ut cuique liberum esset suam sententiam dicere, ab ea excludi eos oportuit. Si me in suis monasteriis admit-

10. [10] *Vid. sup. N. 199 adn. 1.*

tere recusaverint, mihi non deest legitima auctoritas qua possim ad id eos cogere, nam praeterquam, quod S-mus D. N. eam mihi a R-mo generali commissam confirmavit, inhibet etiam omnibus, sub poenis in bulla sua plenius expressis, ne me in mei officii executione impediant; et Sermus Rex ad id litteras suas patentes addidit. Propterea, si quis mihi impedimentum fecerit, pontificia regiaque auctoritas illud aufferre poterit, si iniuriam viderit ille, in quos ipsa redundabit. Quod ad me attinet, bene agendo neminem metuo, nihil certe libentius sum facturus, quam S-ti S. et R. M-ti rationem officii, mihi ab eis commissi, reddere, nec mihi quoque esset optatius, quam a tantis visitandi molestiis, pariter et odiis, liberari. Verum maledictis detractionibusque non cedam, cumque magno meo dispendio ex obedientia et recta intentione periculosam hanc pro Christo legationem susceperim, humillime supplico R-mae D. V., ne facilem praebeat delatoribus aurem, nec putet me fecisse quicquam eorum, quae initio litterarum suarum scripsit.

Quod ad R-di D. Bledzoviensis electionem attinet, qualis fuerit, non disputo, sed factam esse contra provincialia statuta satis apparet libro 1° Constitutionum Synodalium ex synodo Loviciensi, et libro 3° ex antiquis statutis et ex Lanciciensi synodo, et quod maius est, contra expressum decretum concilii Tridentini, Sess. 25 canone 21, quibus omnibus statuitur nullos saeculares debere eligi in abbates, nisi religiosos, in ordine professos. Contra quae omnia decreta si S-mus D. N. electionem illam probavit eique S. R. M-tas consensum praebuit, fortasse id fecerunt certa quadam ratione, quam cum non intelligeret congregatio, negligere non potuit, quod praecipua nostri ordinis statuta et privilegia tam evidenter infringeret in ea sola electione; hactenus enim nulla alia in hoc Regno sic facta fuisse invenitur. Constituit autem, ut et illorum firmitati, simul et R-do Domino sic electo recte consuleretur, servata sua dignitate et ceteris, quae optare posset, quod intelliget, si ea de re mecum communicare voluerit. Nihil autem hoc tempore pietate sua dignius faciet, nec quod ego cum ceteris R-dis D-nis abbatibus avidius exopto, quam si re ipsa brevi praestiterit, quod de eo R-ma D. V. sperat, cui perficiendo ne desit, eam reverenter rogo. Hoc eius extabit meritum erga totum nostrum ordinem, qui in hac causa ius suum sibi restitutum cognoscet. Ego vero, si id ab eo impetravero, me sibi perpetuo devinctum habebit ac quaecunque posterо officia et libentissime semper praestabo. Cuius manus humillime exosculans, Deum Optimum precor, ut eam diutissime felicissimeque servet incolumem. Coronoviae 16 augusti 1580.

Eodem tempore Magnificus D. marsalcus, in R-mi D-ni sententiam, ad me sequentes scripsit:

R-de D-ne. Relatum est ad me, tanquam vices Regiae M-tis his in partibus gerentem pro iudiciis ordinariis quae modo exercui, non ex rumore aliquo, sed ex certa quorundam, ad quos id pertinet, scientia R. D

V-ram, praetensis quibusdam facultatibus, nunquam hic ante auditis, nedum receptis, aut aliquando in usum admissis, in derogationem auctoritatis epporum necnon iurium communium Regni, hactenus inviolabiliter nobis per cuiusque dignitatis, aut eminentiae homines servatorum, nescio quibus consultoribus, circa abbatias et abbates multa moliri nonnullaque sub praetextu visitationis ac reformationis perniciosa ac turbulenta huic reipublicae statuere. Quae res cum passim per Regnum spargatur, concursus fuit apud me non sine magna frequentia hominum nobilitatis, id ipsum mihi denuntiantis postulantisque, ne homini extero regia et cuiusvis auctoritate abuti et tranquillitatem Regni perturbari, aut iura communia convelli permitterem, praesertim cum passim quaeritantibus nobilibus non constet talia constitui, aut decerni scientibus et consentientibus R-mis Regni ep-pis, senatoribus hoc nomine in republica constitutis, ut in omni administratione non minus libertatis publicae, legibus patriae circumscriptae, quam iurium et praerogativarum suarum essent custodes ac defensores, praesertim quod eandem ob causam, nonnisi spiritualibus (inter quos abbates inclusi sunt) et saecularibus in unum consentientibus, omnia et singula iura et privilegia Regni ordinata, constituta et iurata habeantur.

Ego igitur in alienis rebus, praesertim ecclesiasticis, curiosus esse nolo, relinquens hoc ad quos ea cura pertinet, sed cum videam tumultus et seditiones inde imminere, pro officio meo S. R. M-tem certiorem facere non neglexi, cui hoc, sat scio, molestiae non parum in his bellicis occupationibus pariturum. Interea P-tem V., pro mea in exteros benevolentia, moneo, ne de cetero in Maiori Polonia ad revisenda monasteria, quae iam semel visitavit, animum non (*s*) adiiciat, et caute in huiusmodi hominum motibus hic sibi versandum putet; alioquin, si quid illi adversum contigerit, sibi ipsi inposterum imputet, nec se non praemonitum esse frustra conqueratur: neque enim, ita rebus stantibus, si pertinacior esse voluerit, existimet aliquod ab officio meo praesidium sibi adferri posse. Praeterea nolo latere P. V. R-dam abbatem Wangrovecensem [11], praeter publica scandala (pro quibus an aliquid poenae in hac congregatione sustinuerit, nondum audimus), multa in me commisisse, quae etiam ab inferioris condicionis hominibus nequaquam sufferri, aut inulta relinqui possent. Proinde daturus sum operam, idque brevi, servatis consuetudinibus patriae, salva auctoritate mea, ut melius se abs me reformatum, quam abs D. V. visitatum sentiat. Bene valeat. Datum Poznaniae die 10 Iulii 1580. R. D-nis V. amicus Andreas Opalinsky, Summus Regni marsalcus, manu propria.

Ad eundem rescripsi: Magnifice Domine mihi observandissime. Mirum certe mihi non est, quod Mag-cae D. V. nonnulli retulerunt, uti litteris suis mihi significare dignatur, me nonnulla moliri et statuere huic reipublicae periculosa: ita enim solent calumniari, qui conantur eludere ac

10. [11] *Andreas Dzierżanowski.*

pervertere, quae pie sancteque ad comprimendam vitiorum licentiam et ad bonam seriamque reformationem stabiliendam decernuntur. Eius generis esse statuta nostra brevi palam et publice constabit, in quibus nihil. nisi quae ad disciplinae nostrae monasticae restitutionem valde necessaria sunt, continetur. Falluntur autem illi, qui suggilant facultates meas inauditas esse et nondum receptas, nam qui ante me fuerunt commissarii, easdem habuerunt, quas mihi modo a R-mo generali nostro commissas, S-mus D. N. expressis suis in forma brevis ad me litteris confirmavit, et Ser-mus Rex laudavit approbavitque. Si vero iis abusus fuero, ut illi detrahunt, Mag-ca D. V. iudicabit, cum statuta illa viderit. Sed eam obnixe rogo, ne vanorum hominum rumoribus potius, quam rei per se constantis veritati, nec auditis, priusquam visis, in his praesertim, quae ad tanti momenti negotium et ad boni nominis integritatem pertinent, fidem adhibeat. Quod autem videt ex re bene peracta, sed nondum ita omnibus cognita, tumultus imminere, sane, si qui fuerint (quod Deus avertat), in eorum authores recidant; dum ego, quanta possum cum moderatione et sine cuiusquam offensione, officio meo fungor, nulla per me eorum excitandorum dabitur occasio. Quod vero ea de re Mag-ca D. V. significavit S. R. M-ti, non dubium est, quin ei permolestum fuerit, hoc maxime belli tempore, sed fortasse statuta illa praevenerunt, ex quibus intelliget modum et rationem mei progressus, nec ullas inde posse concitari seditiones. Iam me sibi plurimum suis beneficiis devinxit Mag-ca D. V. cogitoque propterea continue, quo servitiorum genere possim tantam suam erga me benevolentiam agnoscere: nunc autem, cum ad me ea scribere voluit, quae, magnopere interest, ut sciam, meque praemonere, ut mihi caveam, me sibi multo devinctiorem reddidit. Optarem quidem suis prudentissimis consiliis hac in re acquiescere, verum rem bene coeptam deserere non debeo, nec possum propter calumnias et detractiones, maxime cum meus in eo honor periclitaretur et ab iis, quibus me parere oportet, fuerim admonitus de hac monasteriorum secunda visitatione facienda, ut quae in priori visitatione fieri commode non potuerunt, in hac posteriore fiant; quod me facturum S. R. M-ti recepi, nec prius discessurum, quin meae visitationis rationem ei reddiderim. Tam vero novi Mag-cae D. V. humanitatem, simul cum insigni pietate coniunctam, ut mihi in re tam pia et salutari operam recte navanti, auctoritatis suae praesidio si opus fuerit, ipsum non sit denegatura: litteris patentibus S. R. M-tas officiariis suis omnibus mandat, ut in officii mei executione opem, favorem et auxilium mihi praestent. Verum de benevolentia et aequitate Mag-cae D. V. tantum confido, ut aliud mihi non sit requirendum, quam eius tutela et protectio, sub qua nullum impedimentum, vel adversum quicquam pertimesco. Ceterum quod non audivit abbatem Vangrovecensem pro delictis praecedentibus poenam aliquam sustinuisse, non miretur Mag-ca D. V., nam regulares regulariter, sine scitu et arbitrio saecularium, puniuntur. Huc heri sero adveni, nec

dum mihi vacavit cum eo conferre. Si qua in re privatim offendit Magcam D. V., monebo eum diligenter, ut hanc illi offensionem adimat seque iis, quibus debet, officiis gratum praebeat. Ego vero humillime supplico Mag-cae D. V., ne ex incertis sermonibus sinistram de me ullam opinionem concipiat, sed potius sibi persuadeat aliud mihi nihil esse propositum, quam ut apud Deum et superiores meos aliquam officii a me bene peracti gratiam referam, meque interim eum esse continue, quem semel ei sum pollicitus, sibi videlicet totique suae familiae addictissimum ac obsequentissimum servitorem, qualem me probabit. quandocunque dignabitur. Quod superest, servitia mea humiliter ei offero Deumque Optimum precor, ut eam diutissime felicissimeque conservet incolumem. Vangroviae die festo sancti Patris nostri Bernardi, 20 Augusti 1580.

R-mus D-nus, meis illis rationibus et supplicationi acquiescere nolens, scripsit: R-de Pater. Non rumoribus, sed certis argumentis aliorumque collegarum meorum experimentis, a quibus litteras arrogantes et superbas abbatum ad me quoque, ut ad plerosque nostri ordinis, factiosorum ac flagitiosissimorum [12], quibus suprema potestas, si diis placet, pro congrega-

10. [12] *Vid. sup. N. 282 adn. 2. De toto hoc negotio Kościelecki d. d. Posnaniae 26 Augusti 1580 ep-pum Cracoviensem certiorem fecit eiusque consilium requisivit:* Rev-me in Christo Pater et Dne *etc.* Intellexisse procul dubio existimo R mam D. V. commissarium Cisterciensium Gallum, quamvis aliter nobis polliceretur, in congregatione abbatum Wągrovecii nihil aliud tractasse, quam modos inquisivisse, quomodo enervaret iurisdictionem nostram ordinariam, et tam synodalia statuta, quam iura Regni Cisterciensium sui abbatis praetenta auctoritate convelleret. Quod cum abbatibus, libertate ac licentia inescatis, suaviter delineasset, facile persuasit eos non modo a nostra eppali ordinaria, sed a quavis ecclesiae auctoritate, solo se tanquam commissario ordinis et Cisterciensium abbate excepto, exemptos ac immunes esse. Unde quae insolentiae a nonnullis abbatibus exortae fuerint qualemque animum conceperint, satis testatum re ipsa fecerunt. Accessit et hoc, quod idem commissarius mandata Ser-mi Regis, pro sola reformatione monachorum ad regularem antiquam disciplinam restituendam sibi concessa, typis excudi mandavit, in testimonium quoddam confirmandorum suorum conatuum. Itidem porro facere velle de constitutionibus Wągrovecii conscriptis ipse fatetur *(vid. sup. p. 792)*, cum nemine nostrum ea de re prius communicata. Taceo multa, quae vel ex aliis, vel suo tempore intelliget melius R-ma D. V. Cum igitur novitate rei ac temeritate hominis exteri nobilitas permoveretur, qui ad se quoque pertinere arbitrabantur, ne iura et privilegia antiqua circa abbatias, ab ipsorum maioribus fundatas et sub iurisdictione ep-porum hactenus conservatas, aliqua ex parte infringerentur, vel in dubium vocarentur, admonitus fuit amice D. commissarius meis ac Mag-ci D. generalis capitanei litteris, ne motibus ansam praeberet, neve se periculo committeret, sed potius hoc temporis a secundaria visitatione, quam instituit, supersederet et ad adventum felicem Ser-mi Regis in Poloniam perfectionem huius negotii differret. Respondit ille se id nullatenus facturum neque inanibus rumoribus, cum neminem timeret, revocari ab instituto passurum, quinimo etiam nobis invitis continuaturum, quod coepisset et abbates auctoritate sua, si ipsi contravenirent, aut nobis potius obedire vellent, compulsurum, nobis vero pontificia ac regia, nescio quae diplomata oppositurum. Has ego ineptias hominis, et potestate sibi commissa uti nescientis, et pericula amantis, cum viderem, inhibui abbatibus dioecesis meae, ne il-

tione a R. P. V-ra commissa est, transmissas vidi, didici multo melius ita se habere, quod prius ad nobilitatis, quam ad nostras aures, quarum hoc intererat, pervenerat. Sed quoniam R. P. V-ra suam potestatem tantopere efferre, nostram deprimere pro libitu suo conatur omniaque, quae abs me amice et pro officio ep-pali ac senatorio, necessario scripta sunt, non modo nescio, quo modo interpretatur, sed etiam nihili facienda existimat, ego permitto illam sequi iudicium suum; functus etenim sum officio meo. Neque delatoribus opus est, ubi res ipsae et litterae satis manifeste loquuntur. Nolui equidem, ut periculo suo disceret, quam veri sunt rumores, qui apud Mag-cum D. marsalcum et plerosque nostrum iactitantur; faciat modo quod illi lubet. Ego ad singula etiam si possem, nolo rescribere. Erit tempus, Deo volente, de his agendi, nam tam apud S-mum D. N., quam apud Ser-mum Regem, ita sane existimamus, dabitur nobis tam facilis aditus et tanta fides quoque adhibebitur, quantum sibi de utroque persuadere audent cuiuscunque sane professionis monachi. Ego profecto, quemadmodum prius scripsi, non potiorem R. P. V-rae, quam meae propriae auctoritatis habiturus sum rationem, nec illam ad visitanda monasteria dioecesis meae [13] experimentumque auctoritatis suae in me faciendum, quod etiam

lum ad monasteria admitterent, quod si aliquid contra illos attentaret, mihi ut significarent: adhibiturum me quoque etenim debita remedia, nec intermissurum quicquam, quod ad officium non modo ep-pale, sed etiam senatorium proprie pertineat. Illi etiam denuo scripsi facile permittere me, iudicium suum ut sequatur et iudicio suo de periculo discat, verine an falsi rumores sint, qui de adversis contra illum nobilitatis studiis circumferuntur: me eo praecavendo officio meo functum esse. Ceterum animadverto ex Prussia, ubi abbates sunt et factiosi et licentiosi, necnon a nonnuliis ex dioecesi Gnesnensi, R-mo D. archiep-po auctoritatem suam per senium et imbecillitatem negligente, ad nos serpere, concitantibus fortassis et animum commissario addentibus quibusdam abbatibus. Quamobrem, posteaquam hinc quomodocunque tandem exhibitis atque expeditis, ad R-mae D. V. dioecesim recta sese conferre cogitat, haec omnia liberius ac confidenter illi significanda duxi, a quo fraterne peto, ut constanter pro auctoritate nostra ordinaria, legibus et longo usu approbata, sese opponere, neque homini extero tantam audendi licentiam permittere velit, quo intelligat nos mutuis consiliis rem nostram agere coniunctisque animis auctoritatem nostram, quam convellere conatur, defendere velle. Non deerunt, si cuipiam alteri, certe R-mae D. V. consilia, quibus audacia ac temeritas huius monachi compescatur. Interea, dum inter nos communicamus, quomodo ineptiae ipsius tam apud S. D. N., quam apud Ser-mum Regem erunt per nos detegendae, ne diverso, quam conveniat, modo aut apud utrumque, aut apud alterum istorum traducamur, respondi ego illi inter alia, cum praesumptuosius de S. D. N. et Ser-mo Rege, quae et quanta sibi contra nos polliceatur, scriberet: ita nos sane existimare non minus nobis fortassis facilem aditum ad S. D. N. patere, nec minorem fidem apud utrumque habitum iri, quam cuiuscunque professionis, aut praeeminentiae monachis. Non dubito, quin R-ma D. V. haec omnia pro prudentia sua diligenter sit consideratura et quicquid pro auctoritate nostra communi tuenda magis expedire iudicaverit, non segniter curatura et ad me primo quoque tempore, quicquid ea in re statuerit, perscriptura. Quod ut faciat, rogo meque *etc.* (Bibl. Czartor. Ms. 3074 N. 17 *cop.*).

10. [13] *Monasteria: Bledzoriense, Orenicense, Paradisense, Premetense, Obrense. Vid. inf. App. N. 11.*

nunc minitari videtur, licet e contra huiusmodi non desint debita remedia, salvis per omnia prioribus in litteris comprehensis rationibus, admittam, priusquam in dioecesi Gneznensi et Cracoviensi illam secundario expediverit. Neque etenim me latet, quod eidem ab aliis meis collegis eadem de re perscriptum sit. Cetera tempus melius declarabit et quid opus facto futurum sit, melius docebit Bene valeat. Poznaniae 22 Augusti 1580. R-dae P. V. amicus Lucas Kosczielieczky ep-pus Posnaniensis, manu propria.

Ex his licet viderem R-mum D-num in suo proposito perseverare, tamen cum eo loco et ordine suae dioecesis monasteria occurrerent visitanda, praeterire non debui, quin ad officii mei executionem me in eisdem exhiberem, idque multis de causis. Primum enim videbam praetensas impediendi me causas nullo veritatis fundamento niti: me non posse ad ea redire ex Minore Polonia, nisi maximo meo incommodo. Nec credebam abbates, contra S-mi D. N., Ser-mi Regis et generalis nostri mandata et statuta (quae ante ipsi approbaverant ac eis subsignarant), me ad visitationem admittere recusaturos. Praeterea, quia R-mus D. Poznaniensis ad me scripserat abbatibus suae dioecesis non parem cum aliis honorem habitum fuisse in nostra congregatione; denique, quia eis (qui tres sunt), quod electionem illam fecissent contra sacros canones, iniunctum fuerat in capitulo, ut electum ipsum de professione facienda monerent.

Ut ergo ex eis intelligerem, si apud ipsum R-mum de nostra congregatione conquesti fuissent et quid cum electo Bledzoviensi egissent, priusquam tentarem exequi praefatum decretum, abbates ipsos, antequam R-mum D-num, conveniendos esse existimavi, ut, si impedimentum istud tantum ab ipso R-mo proveniret, ex eorum consilio facerem, quod expediret. Ne tamen R-mus D. putaret me eo inconsulto aliquid velle facere contra praedictum electum, in suam dioecesim veniens, non sum profectus recta in Bledzoviense monasterium, quamvis propinquius et visitandum primo loco occurreret, sed in Paradizense, ut illuc vocato electo, cum eo de negotio suo amice conferrem.

Paradizensis abbas [14] hoc meum consilium mutandum esse respondit, propter prohibitionem sibi a R-mo D. Poznaniensi factam, ne me admitteret: prohibitionis vero litteras ad me mittendas famulo suo, Poznaniam eunti, dedisse.

Ipsae licet mihi non exhiberentur, ab officio meo nihilominus tamen abstinui, ne magis R-mus D. contra me conmmoveretur. Interim tamen, ne adventus meus esset inutilis, nec me ulterius impediret, R-mae D-ni Suae denuo supplicavi:

R-me D-ne mihi observandissime. Retulit mihi huc venienti R. D. abbas sibi prohibitum esse a R-ma D-ne V., ne me, nisi ut hospitem, re-

10. [14] *Stanislaus Wierzbiński.*

ciperet. Ego, etsi ad id, quod debet, eum cogere possem, cum tamen impedimentum istud tantum veniat a R-ma D. V., subsistere volui et contra calumniatores re ipsa ostendere me tantum ei deferre, ut, etsi S-mus D. N. in bulla sua inhibeat R-mis D-nis ep-pis sub certis poenis, ne me, quominus visitationes libere faciam, quovis modo impediant: malim tamen ab ipsa inhibitione, R-mae D. V-rae intimanda, nunc abstinere, quam contra eius bonam gratiam officium meum exequi. Ne tamen ipsum negligere, aut ab eo desistere propter calumnias videar, et contra superiorum meorum mandata, cum etiam non possim sine magna temporis, laborum et sumptuum iactura me in Minorem Poloniam conferre iterumque in Maiorem redire, propterea humillime supplico R-mae D. V-rae, ne me ulterius ab eiusdem officii mei executione impediat: alias, sicut nonnulli sinistre interpretantur, quae a me recte aguntur, ita certe non deerunt, qui me ab ea non usque adeo iuste impeditum fuisse iudicabunt. Sed, ut appareat rumores istos de nostris actionibus pro cuiusque affectione sparsos, vanos esse, faciet quidem rem auctoritate sua dignissimam, si meos conatus in re tam pia et salutari non retardaverit, sed iuverit potius et promoverit; cumque constiterit eam huic reformationi aliter affectam, quam nonnulli putant, multos a labiis iniquis et a lingua dolosa liberabit. Ac ut omnem male suspicandi occasionem deponat, polliceor ei bona fide me nihil in hac visitatione facturum, vel ordinaturum, quod auctoritati suae repugnare, imo etiam quod ingratum ei esse possit, aut debeat. Et si voluerit sibi communicari huius institutae reformationis articulos et me propterea ad eam venire, faciam lubens, quod iusserit, Deo iuvante etc. Ex Paradisiensi monasterio 26 Augusti 1580.

Respondit mihi sequentibus litteris:

R-de Pater. Mirari satis nequeo, quod R-dae P. V-rae veniat in mentem mihi persuadere nihil se contra auctoritatem meam moliri. Cum tamen iustis legitimisque rationibus adductis, bis abs me admonita, ne modo secundariam visitationem in mea dioecesi susciperet potiusque sibi ad alias dioeceses proficiscendum esse, priusque absolvendam ibi existimaret, sese continere noluerit, sed me uti prius, ita nunc contempto, nullaque re, quod facere potuit commode (cum illam Poznaniae expectaverim Vangroveciaque huc profecturum sperarem), mecum communicata, nihilominus ad monasteria meae dioecesis sese contulerit: video profecto parvam admodum mei dignitatisque meae apud ipsam haberi rationem. Quare non verbis mihi id probari convenit, quod scribit P. V., sed factis. Ubi vero R-mis D-nis ep-pis aliis, quos ego iure optimo sequor, persuaserit hoc ita sese habere nec quidquam contra nostram iurisdictionem auctoritatemque ordinariam Vangrovecii actum constitutumque esse, me nunquam difficilem, sed tamen non prius, quam ubi apud alios se expediverit, uti antea, ita nunc facile experietur. Proinde ego de sententia mea, antea P. V. bis significata, nihil cedo et illam iudicium suum, quantum lubet, sequi per-

mitto, posteaquam et nos et ista, quae a nobis caveri imprimis convenit, contemnenda ac levipendenda sibi esse existimat. Utinam vero omnia pro gloria Dei et aedificatione proximi cedant, quod quomodo in tanta dissensione et contemptu, postpositis communibus consiliis et subsidiis, fieri possit, ego non video. Deus ac tempus cetera revelabit eorumque, ad quos id proprie pertinebit, iudicio submittet. Bene valeat P. V. R.. Poznaniae 30 Augusti 1580. R. P. V. amicus Lucas Kosczielieczky, Dei gratia ep-pus Poznaniensis, manu propria.

Cum nullam mearum litterarum rationem haberet, ne quid tamen in contemptum eius facere viderer, ut interpretabatur, cum magnis difficultatibus et sumptibus R-mam D. suam convenire decreveram eique supplicare, ut a me impediendo desisteret. Commoditas itineris dabatur per duo monasteria in ipsa dioecesi. Primum fuit Obrense. Abbate [15] absente, aut, quod verius est, latente, nobis occlusae sunt fores, mihique protestanti me nolle visitare invito ep-po et roganti tantum pro iure hospitalitatis, responderunt famuli sibi ab abbate iniunctum fuisse, ne mihi, aut cuivis alteri aperirent. Tandem iunior religiosus egressus, a me interrogatus de abbbate, ubi ipse esset; se nescire respondit: priorem vero nobis venientibus fugisse et alios fratres, quos in priori visitatione repereram, fuisse dimissos, se vero solum esse relictum. Coram eo et aliquot famulis monasterii ad hoc vocatis, duobusque nobilibus Polonis nos comitantibus declaravi abbatem incurrisse eo ipso facto sententiam excommunicationis, per mandata Ap., illis exhibita, latam contra eas ordinis personas, qui*(s)* me recipere in monasteriis suis recusarent. Hinc sine hospitalitatis officio in proximum diversorium, rebus necessariis destitutum, nos recipere oportuit.

Haec omnia atque adeo ipsius excommunicationis sententiam abbas videtur contempsisse. De eo plura in articulo de visitatione ipsius monasterii Obrensis [16].

Alterum monasterium Premetense fuit. Abbas [17], nobis venientibus, etiam discesserat, commiserat tamen agenti suo, ut hospitalitatem nobis exhiberet, sed non permitteret nos in loca regularia intrare minusque fratribus loqui, aut visitare. Ipse propterea ecclesiae ac claustri fores, fratribus inclusis, nobis occlusit et litteras prohibitionis, D-no suo abbati per ep-pum factae, cum copia cuiusdam protestationis, contra me faciendae, mihi exhibuit, quae sequuntur:

R-de D-ne frater et amice carissime. Intellexi ex Mag-co D-no marsalco et ex multis aliis nobilibus, pro hisce iudiciis Posnaniae, R. D. commissarium ordinis vestri passim obaudire, quasi contempta auctoritate et iurisdictione ordinaria nostra, plurima machinetur contraria iuribus Regni et libertatibus publicis, et nescio, quibus praetextibus velit sub reformatio-

10. [15] *Iohannes Bolęcki.* [16] *Vid. inf. App. N. 11.*
[17] *Iohannes Węgorzewski, suffraganeus Posnaniensis.*

nis specie vel evertere hactenus per nos conservata monasteria, vel in saecularium potestatem tradere. Quam suspicionem nobilitas vel eo maximo argumento concipit, quod insciis ep-pis visitationes secundo instituit, nec quicquam cum iis habere commune vult, et secreto nimis quaedam consilia cum hominibus factiosis agitat. Quamvis igitur, quod nostri est officii et dignitatis, nos suo loco et tempore non praetermittemus ita agere, uti debemus, ut constet omnibus contra canones sacros et receptas consuetudines aliena perniciosaque praesumptio, tamen cum non parvum immineat periculum non modo tumultus, aut turbationis reipublicae, posteaquam nobilitas iura sua ac libertates convelli metuit, verum etiam personae D. commissarii, providendum est in tempore. Proinde scripsi ego ad eum, amice monens, ne iterato ad visitanda mea monasteria sese conferat, priusquam supremam visitationis suae manum in Gneznensi et Cracoviensi etc. dioecesi ponat. Et hoc ex multis, quas adieci, rationibus, sed ex ea potissimum, ne in me, aut aliquem vestrum cuderetur faba, si quid porro ei adversum, Rege praesertim a Regno absente, nobilitate securius tumultuante, in dioecesi mea (in qua propter confinia Regni et diversitatem hominum, hinc inde vagantium, facilior est, quam alibi, quidvis audendi occasio) contingeret. Quare monendum duxi R. P. V., cui etiam pro auctoritate mea ordinaria praecipio, ne omnino admittat R. D. commissarium ad suum monasterium hoc tempore, ferventibus et concitatis adeo hominum animis, donec vel abs me de admittendo admoneatur, vel securitati D. commissarii opportune, extinctis ac sublevatis istis motibus, provideatur. Nam ubi sese in aliis dioecesibus prius expediverit sufficienter et ego iudicavero idem apud me expedire et tranquille, absque periculo aliquo, perfici posse, praesertim cum mecum ea de re communicaverit, non modo non impediam, quominus ad vos accedat, quemadmodum prius feci, verum etiam ipse persona mea vel opportunis aliis provisionibus securitati ipsius ac tranquillitati publicae consulam, quantum potero, meque ipsi adiungam. Quod si, postpositis omnibus hisce rationibus meisque admonitionibus contemptis, ad aliquem vestrum nihilominus nimia sui confidentia perrexerit, pro debito officio suo R. D. V. mihi quamprimum significet, ut hoc etiam casu, quid mihi faciendum sit, pro religionis amore et S. Sedis Ap. dignitate mature dispiciam, nec quicquam intermittam, quod ad officium meum ep-pale et senatorium in dioecesi mea iure pertinere videatur. Satius etenim fore existimo, ut consilii factique mei S-mo D. N. et Ser-mo Regi, aut cui oportebit, ante casum constet ratio, quam, ubi aliquid acciderit, adhiberi debeat excusatio. Curet igitur R. D. V., ne fiat aliter, quam abs me ordinatur, nisi et contemptus auctoritatis nostrae ordinariae argui et culpam totam in sese solam reiici velit. Bene valeat [18].

10. [18] *In margine:* Data nulla erat ascripta.

R-dae D. V-rae frater et amicus Lucas Koscziel eczky episcopus Poznanien., manu propria.

Sequitur transsumptum protestationis, quam ipse abbas praefato suo agenti dederat, mihi exhibendam:

R-dus D. N. abbas, memor obedientiae ac debitae reverentiae, quam tenetur omnibus superioribus suis [praestare], protestatur nihil se facere ex temeritate, aut inobedientia erga R-dum D. commissarium, quod eum admittere secundario ad monasterium suum non audeat, cum id faciat ex inhibitione R-mi D. ep-pi Poznaniensis, loci ordinarii sui, cui hactenus ex statutis provincialibus per Sedem Ap. approbatis et iuribus Regni communibus subiectum fuisse et esse se, prout et alios Regni abbates loci ordinariis suis, novit et recognoscit, atque item ex admonitione Mag-ci D. generalis capitanei [19], qui tranquillitati publicae, in loco regio existens, ac securitati R-mi D. commissarii consulens, eundem D. commissarium admonuit, ne circa monasteria huius dioecesis, commota in ipsum quibusdam de causis nobilitate, versari hoc temporis sub absentia Ser-mi Regis praesumeret, sed in aliud tempus differret. Adductum se igitur obedientia erga R-mum D. ep-pum, loci ordinarium suum, et item reverentia S. R. M-tis ac ipsius vicegerentis, Domini generalis capitanei, haec omnia facere, quae facit, de quo iterum solenniter protestatur, eandem protestationem ad quaevis opportuna acta publica inserturus et quoties opus fuerit, coram iudicibus competentibus producturus. Et si forsan R-dus D. commissarius neque his, neque aliis instantiis, sibi de non visitandis iterato hisce monasteriis per expressum factis, locum non daret, et contra me facultatibus suis praetensis procedendum esse existimaret, in eo innocentiae ac indemnitati meae prospiciendo, ad synodum provincialem, cui semper hactenus reverenter nos omnes subiicere soliti sumus, de gravamine appellaturum, alias coniunctim cum R-mo D. ep-po, loci ordinario ac superiore nostro, consuetudine diuturna approbato, ad S. Sedem Ap. et S. D. N. Gregorium XIII Papam feliciter modernum, necnon ad Ser-mum Regem, Dominum nostrum clementissimum, in quantum secundum iura Regni, quibus et nos abbates, tanquam nobiles, obstricti tenemur, illi ad nos monasteriaque nostra supremum ius, dominium ac defensio spectat. Solenniter iterum atque iterum protestor de gravamine appellando, salvo iure addendi, minuendi et alia pro opportunitate in remedium gravaminis mei faciendi, omni meliori modo, iure et forma etc.

His acceptis, me contuli ad ipsum abbatem, qui R-mi D. Poznaniensis est suffraganeus. Ipse erat in praedio quodam cum uno ipsius R-mi notario, qui ambo asseverabant se scire R-mum ipsum et Mag-cum D. marsalcum mihi offensos esse, tantum propter supradicta illa duo capituli nostri decreta: rationes vero in supradictis eorum litteris contentas, pro-

10. [19] *Andreas Opaliński*

diisse ex officina D. Brzeznicii, ipsius Rev-mi D. cancellarii, et ab eodem sibi datam fuisse suprascriptam protestationem, quam mihi, si visitare vellem, abbas ipse faceret, qui tamen eam signare noluit propter absurda nostrisque exemptionibus contraria, quae continet.

Ad ea autem omnia excogitanda referebant ipsum Brzeznicium excitatum fuisse, quod tam diligenter prohiberem fieri alienationes, quia sperabat ipse se accepturum duas villas, sibi a duobus abbatibus promissas.

Idem ipse in priore visitatione monasteriorum ipsius dioecesis Posnaniensis, sub praetextu amicitiae et boni consultoris, me comitatus fuerat, sed fortasse, ut mearum actionum explorator esset. In capitulo postea patribus simulate et secreto quosdam contra me proposuit articulos, quibus illos revocabat a suscipienda reformatione; hoc enim ab illis mihi postea relatum est, et inter alios articulos ipsum fuisse: »Si iste commissarius voluerit vos amplius ad ista sua reformationis statuta compellere, prius vobis privilegiorum vestrorum usum curet restitui et a potestate ep-porum vos eripiat«. Abbates, qui noverant eius ingenii calliditatem, suos articulos neglexerunt, nec mihi aliter communicare voluerunt propter calumnias, quibus videbant illum inique me officiumque meum insectari et mecum fraudulenter agere, porrigendo mihi una manu panem et altera lapidem.

Tandem R-dus D. suffraganeus dicebat omnia melius successura, si non procederem ad illorum decretorum executionem inconsultis praefatis dominis; quod cum me iam antea non aliter facturum constituisse audiret, retulit Mag-co D. marsalco, qui ad me propterea scripsit sequentes:

R-de D-ne Abbas. R-dus D. suffraganeus Posnaniensis retulit mihi ea omnia, quae cum R. V. communicavit. Quale responsum a me acceperit, ipse R. V. referet, cui fidem in omnibus R. V. adhibeat. Bene valere R. V. cupio. Datum Costhini[20] 2 septembris 1580. R. V. bene*(s)* Andreas Opaliensky, S. R. marsalcus, manu propria.

Retulit ergo mihi D. suffraganeus Mag-cum D. marsalcum se acquieturum meae petitioni: nobis eundum Posnaniam ad R-mum D., ad quem ipse veniret, aut scriberet, ut istae difficultates terminarentur, nec ulterius differretur visitatio.

Posnaniam venimus. R-mus D. paulo ante adventum nostrum discesserat, ne fortasse nobis loqueretur; eum secutus est Dominus suffraganeus, qui biduo mihi, in urbe responsum aliquod ab eo expectanti, scripsit sequentes:

R-de in Christo Pater et D-ne obser-de. Recta ad R-mum D. ep-pum, Posnaniae non repertum, Cziązymum[21] contendi, quem heri mane, cum totam noctem itinere consumpsissem, ad iter se accingentem offendi. Ex-

10. [20] *Kościan (germ. Kosten), ad flumen Obra.*
[21] *Ciążeń, ad flumen Vartha, villa ep-porum Posnaniensium.*

posui omnia, quae voluit R-da D. V-ra, satis copiose. Lubenter et ipse R-mus R-dam D. V-ram audiisset, de suis rationibus disserentem, et ideo ipsam Posnaniae expectabat; cum vero discederet, commiserat D. cancellario suo, ut ab eodem omnia intelligeret et suam voluntatem explanaret. Quem quod non viderit R-da D. V., mirari visus est. Porro, cum citius non posset, constituit omnino pro futuro sabbato Posnaniam venire ibique D-nem V. expectare velle. Adero et ego ad hoc idem tempus. Praeterea voluit, ut hoc quoque R-dae D. V. significarem, permolestum sibi accidisse, quod D. abbas Vangrovicensis[22], missis ad abbatissam Ovinicensem[23] litteris, nescio, quae tandem in illo monasterio disponere ac ordinare vellet, ingerendo sese in officium et iurisdictionem Suae R-mae D-nis. Quare admonitum voluit, ut sese in dioecesi sua contineat, neque aliquid sive propria, sive alterius cuiuspiam auctoritate attentare praesumat, citra scientiam et consensum loci ordinarii, alioquin provideat, ne et sibi et monasterio illi, motus aliquos excitando, incommodet. Et haec habui rescribenda R-dae D. V-rae, quemadmodum abs me requirere visa est. Cuius benevolentiae me commendo eamque bene valere cupio. Datum Poznaniae 5 Septembris 1580. R. P. V. frater obsequens, Ioannes Wegorzewsky, ep-pus Enensis, abbas Przemetensis, manu propria.

Respondi me ad indictam diem Poznaniam reversurum: nescivisse, si quid R-mus D. suo cancellario commisisset mihi dicendum: de abbate Vangrovicensi postea nos acturos.

Itaque cum Posnaniam venissemus, per suum suffraganeum R-mus D. et Mag-cus D. marsalcus mihi exponi fecerunt velle se tempus profitendi electo Bledzoviensi[24] ad duos annos a me prorogari. Hoc a me fieri non posse respondi, sed me non processurum ad illius decreti executionem ante sex menses, quem terminum profitendi concilium Tridentinum commendatariis praescipsit[25]. Illi hoc responso non contenti, ad se accedere, quo meas rationes eis exponerem, mihi non concesserunt. Interposui R-dum P. rectorem collegii societatis patrum Posnaniensis[26]. Egit ipse, quam diligenter potuit, ea de causa cum illis, sed frustra. Tandem dederunt illi scriptum aliquod mihi reddendum, quod tale est: In hoc abductum se esse quorundam consiliis, quod ea, quae pro congregatione abbatum Wangrovicii habita, pro regulari observantia restituenda reformandaque instituisset, cum R-mis D-nis ep-pis non communicaverit et sine eorum scitu ac auctoritate illa omnia se executioni commode mandare posse existimaverit. Et quoniam inde multa apparent incommoda ac difficultates subsecutae, cum non modo rumores hinc inde sparsi sint, quasi nihil aliud in illa congregatione actum sit, quod non directe spectaret ad convellendam auctoritatem ordinariam, statutis provincialibus iuribusque Regni, necnon longa consuetudine ap-

10. [22] *Andreas Dzierżanowski.* [23] *Margaretha Herstopska.*
[24] *Andreas Kościelecki.* [25] *Sess. XXV c. 21. Vid. Schulte-Richter o. c. p. 437.*
[26] *Iohannes Konarski (Conarius) Soc. Iesu. Vid. inf.*

probatam, verum etiam nonnulli abbatum aperte significarent sibi nihil porro cum ep-pis suis commune esse debere obedientiamque, quam hactenus alias semper praestabant, iisdem renuntiarent, ad eradicandas istiusmodi opiniones velle se nunc, significet, omnia cum loci ordinariis candide communicare eorumque praesidium ad executionem reformationis institutae implorare. Expertum quin etiam se esse rumores istiusmodi ad excitandos motus, sub absentia praesertim Suae M-tis a Regno, multum invaluisse, nec vanos, aut nihili faciendos fuisse, quod nonnulli homini rerum Polonicarum inexperto persuadebant, quamvis gravissimorum hominum ac senatorum intercederent seriae admonitiones. Nunc vero, ne pium ipsius institutum effectu suo privaretur in monasteriis, R-mis D-nis ep-pis propter auctoritatis ac iurisdictionis suae defensionem contra venientibus, velle se testatum relinquere, quod et antea pollicitus erat, nihil se neque molitum esse, neque moliri in sua visitatione, quod illorum auctoritati derogare, aut statutis provincialibus ac iuribus et consuetudinibus Regni Poloniae repugnare possit, aut debeat. Quod ut manifestius etiam apud alios constet, permissurum se, ut in ista secundaria visitatione aliquis a R-mo loci ordinario deputatus sibi adsit, ac ea omnia ita sese habere, nec aliud sibi propositum esse, quam regularis observantiae restitutionem, re ipsa expertus apud omnes testimonium perhibere queat. Quia vero R-mus D. ep-pus Poznaniensis duplici de causa offensus sibi esse perhibetur: primo, quod in litteris suis D. commissarius paulo liberius sese effuderit, quam ab homine regulari, alienigena, erga ep-pum ac senatorem Regni, inter primarios quartum, convenire videbatur, in quo parvam admodum dignitatis suae, quamvis ad haec sciret summo loco huius provinciae natum, habuisse rationem, immo vix non prae ceteris eundem contempsisse videtur; deinde, quia bis ab eodem admonitus, ne dioecesis suae monasteria secundario visitaret, priusquam sese in dioecesibus Gneznensi et Cracoviensi expediret, postpositis D. ep-pi monitis, eodem invito et quasi contempto, nihilominus clam, diverso ab eo, quod antea susceperat, itinere ad monasteria dioecesis huius perrexit, in quo parum abfuit, quin et sibi periculum, et R-mo molestias multas ex adversis eventibus intulerit: quandoquidem hanc suam iniuriam cum aliis D-nis ep-pis R-mus D. communicavit, deprecandus videtur, ut appareat aliis quoque R-mum ad visitationem secundariam illum non admisisse, priusquam extinctis iis omnibus ac sopitis, quae sive persuasu aliorum, sive errore aliquo intercidissent ac huiusmodi impedimenta iniecissent.

Arbitratus hoc scriptum mihi ex parte R-mi, cum quo mihi negotium erat, datum esse, rescripsi:

Ad singulos articulos, nomine R-mi D. Poznaniensis propositos, respondet Cisterciensis ordinis commissarius.

Ad 1-m: Ita quidem existimasse, quae in congregatione Vangrovecensi pro regulari disciplina restituenda reformandisque monasteriis sta-

tuta fuerunt, se posse executioni demandare sine scitu et auctoritate R-morum D. D. ep-porum, nam sufficientem habet auctoritatem a R-mo D. generali suo sibi commissam, a Pontifice M. confirmatam et a Rege Ser-mo approbatam admissamque, abbates vero omnes sancte susceperunt se eadem statuta sub certis poenis, in eisdem contra transgressores praescriptis, servaturos: nec aliud praeterea sibi esse requirendum. Satis autem ei videbatur, si cum opportunitate de illis cum R-mis D-nis ep-pis ageret. uti, Deo iuvante, facturus est.

Ad 2-m: Nulla sibi incommoda apparuisse, nec audisse rumores ullos de eisdem statutis sparsos, seque absque ulla difficultate visitasse monasteria, quae sunt in dioecesibus Wladislaviensi et Culmensi, priusquam hoc audisset ex litteris R-mi D. Poznaniensis; scire autem rumores illos falsos esse, quod aliquid statutum fuerit ad convellendam auctoritatem ordinariam R-morum D-rum ep-porum; hoc enim nullus potest, nec debet tentare, contra quod si quid aliqui abbates fecerint, eos male et insolenter fecisse. Ut autem constet omnibus in eodem capitulo nihil tale fuisse constitutum, libenter omnia illa R-mis Dominis ep-pis communicabit et. si opus fuerit, ad ipsius reformationis executionem eorum praesidium implorabit.

Ad 3-m: Verum esse, quod a multis nobilibus sibi persuasum fuerit, rumores illos vanos fuisse, nec formidandos, praesertim cum esset sub tutela et protectione Mag-ci D. marsalci, Regis absentis vices gerentis. a quo quidem et a R-mo D. Poznaniensi fuerat admonitus, ut abstineret a visitatione; sed ne locum calumniis daret, aequitate rei et bona conscientia fretus, non potuit, quin persequeretur, quod ex officio sibi commisso debebat, cum non crederet Pontificis Regisque auctoritatem in tam salutari negotio posse contemni a religiosis.

Ad 4-m: Manifestum testatumque satis fuerit R-mo D. Posnaniensi et aliis omnibus ex ipsis statutis, quae cuicunque volet. legenda communicabit brevique publice imprimi curabit, se nihil molitum esse, nec moliri velle, quod auctoritati R-morum D-rum ep-porum. aut Regni Poloniae iuribus repugnare possit, aut debeat. Propterea ad maiorem huius rei probationem non opus est alio testimonio. Optaret quidem secum habere in hac visitatione aliquem, qui actionum suarum testis esset. sed quia sub excommunicationis latae sententiae poena, ipso facto incurrenda. visitatoribus Cisterciensis ordinis prohibitum est, ne alterum. quam eiusdem ordinis professum admittant ad visitationem faciendam, ideoque se ab hoc excusari supplicat, nisi eiusdem ordinis et alterius dioecesis sit abbas.

Ad 5-m: Quod se paulo liberius effuderit in suis ad R-mum D. ep-pum litteris, hanc quidem culpam agnoscit, pro ea humilitate. quae regularem decet; sed, nonnisi prius quam lacessitus, id fecit et ea quidem iniuria, quam, etsi regularis et alienigena sit. ferre tamen ita patienter non potuit, cum malae fidei crimen et abusus auctoritatis, qua fungitur, sibi

sine causa ascribi videret, praesertim ab ep-po et Regni senatore. Ubicumque enim et qualiscunque sit nobili loco natus, non tamen a quoquam se laedi in bono nomine patitur. Quod tamen ab eo in ea passione, quae etiam in sapientem cadit, commissum est, id ut R-mus D. Posnaniensis ei condonet, humillime supplicat, simulque credat ipsum nullo contemptu divertisse ad monasteria dioecesis eius. Hoc enim ante obortas illas difficultates se facturum constituerat cum illis abbatibus, a quibus, ut evidentius intelligeret, quaenam sibi obstarent, et si fieri posset, cum R-do D. Bledzoviensi in monasterio Paradizensi communicaret, cuius causa ex decreto capituli, non bene intellecto, omnia illa excitari sibi persuadebat, illud iter secutus est. Atque hanc ipsius commissarii intentionem fuisse R-dus D. Paradisiensis testabitur, tum etiam litterae, quas ex eodem monasterio ad R-mam D-nem S. scripsit et ex eo satis constat, quod contra mandatum eius nihil tentavit, nec abbates, sibi ut obedirent, per censuras, quibus potuit, compulit. His autem R-mo D. ep-po Poznaniensi expositis, idem commissarius officio suo se satisfecisse existimat, unde R-mam D-nem suam precatur, ne illum a praefata visitatione persequenda ulterius impediat.

Quomodo scriptum illud meum acceptum fuerit, R. P. rector mihi significavit his litteris:

Admodum R-de in Christo Pater. Gratia et pax Christi. Postquam incidi in illam aegritudinem, R-mum nec vidi, nec sum allocutus. Mag-co D. marschalco per Patrem Martinum miseram R. P. V. scriptum. Ille nihil aliud respondit, quam haec verba: »Siquidem acquiescere condicionibus noluit, valeat« Ex quibus verbis colligitur apud homines nos oleum et operam perdidisse, apud Deum nequaquam. Habet enim R. P. V. sine dubio meritum laboris, sollicitudinis et longanimitatis cum patientia coniunctae. Ego vero quicquid feci, non me poenitet, licet hominum quorundam offensam incurrerim: promovendi enim cultus Divini animus fuit. Itaque R. P. V. non est, quod expectet; sua idola ab hominibus coluntur et desideriis propriis satisfieri volunt, quod ni *(s)* fiat, humana prudentia praevalebit ad tempus, quam et homines talia machinantes Deus perdet. Non dubito ego alibi R. P-ti V. omnia cessura melius, quod ut per Dei gratiam fiat, quantum poterimus, indignis orationibus iuvare contendemus etc. Poznaniae 17 septembris 1580. R. P. V. indignus in Christo servitor, Ioannes Conarius.

Accepto illo consilio, cum quatuor dies in sollicitudine inaniter transegissem Poznaniae, non sine magnis sumptibus, malui violentiae cedere, quam contra officium meum aliquid agere. Postea vero responso illo meo sinistre intellecto, ad me remissum est istud rescriptum:

Ostenditur falsa esse, quae in suo scripto commissarius Cisterciensis affirmat.

Nomine R-mi D. Poznaniensis articulos, ad quos respondere se prin-

cipio scripti significat propositos esse, falso adscriptum est. neque etenim nomine R-mi quisquam cum illo egit, multo minus articulos dedit. Sed cum D. commissarius per R. P. rectorem collegii Societatis Iesu cum Mag-co D. marsalco quaedam tractaret, quaesita sunt a nonnullis media, quomodo, salva R-mi dignitate et auctoritate, in hoc satisfieri D. commissario posset, ut ad secundariam visitationem huius dioecesis monasteriorum admitteretur et per eundem P. rectorem illi proposita.

Propria auctoritate, sine scitu et auctoritate ep-porum, sibi quidem fas esse omnia praedicat statuere; eventus id tandem declarabit. Secus decreta concilii praescribunt et anteriora saecula re ipsa ac facto indicaverunt. Quia vero pro libitu suo de iis, quae statuit, cum R-mis D-nis eppis agere vult D. commissarius, pro libitu etiam D-norum ep-porum auditum, aut admissum se iri, prout par est, experietur. An vero S. Pontifex, aut Ser-mus Rex eidem concesserit facultatem ordinarios in sua auctoritate et iurisdictione turbandi, quam per statuta provincialia, per iura Regni, per consuetudines longo usu approbatas hactenus firmiter conservarunt (quod ipsum studiose in omnibus suis scriptis praeterit ac dissimulat se nescire D. commissarius), constabit suo tempore palam, ubi ad rem ventum fuerit.

Scribit nulla incommoda sibi apparuisse, nec audisse rumores aliquos. Quam hoc cum conscientia ipsius et veritate rei consentiat, testantur litterae D. abbatis Paradisiensis [27], qui D. commissarium vix Silesiorum manus effugisse scribit, ac nisi illum in monasterium recepisset, etiam a rusticis ipsis periculum vitae illi imminebat. Idem attestatur Nobilis D. Peregrinus Cursky, qui securitatis causa commissarium trepidantem et subinde quaeritantem in transitu de villis nobilium claraque voce significantem se metuere, ne illum irruerent, per aliquot miliaria comitatus est. Quorsum praeterea adiungi sibi petiit ab abbate Wangrovicensi Dominum Zebrzidowsky cum, nescio, quot equitibus, si nihil metuebat? Quorsum praeterea et illud, quod tam instructus bombardis, non sicuti prius huc et illuc proficisci consueverat, nunc esse conspicitur?

De praesidio ac protectione D. marsalci quid sibi in ea insolentia et temeritate, quam praeseferebat, polliceri posset, aut deberet, satis cognovit ex litteris eiusdem, quae quomodo cum verbis illius hoc scripto conveniant, iudicium eius esto, qui viderit.

Nihil se molitum contra auctoritatem ordinariorum posteaquam negat, quamvis litterae abbatum et facta ipsiusmet aliud testentur, tempus et occasio veritatem regularem, quomodo sibi constet, declarabunt. Lacessitum se, scripsisse liberius ad R-mum D. ep-pum Posnaniensem testatur condonarique sibi supplicat, et in hoc spiritum suum, quo plus nimio effertur, satis demonstrat. Nimirum ad hoc venit in Poloniam, ut alios ad sese,

---

10. [27] *Stanislaus Wierzbiński.*

lacessendum praesumptione regulari, omni humilitate postposita, provocaret! Nihil sibi est adscriptum a R-mo D., quod probari publice et privatim quovis loco facillime non possit. Certe, nisi R-mus respectum habuisset personae ipsius, quod alienigena esset et quod monachus, praeterea Gallus, moribus suis tamquam sorex se prodens, nequaquam tam licentiose scribendi et dignitatem suam ep-palem, aut senatoriam cuiusvis praesumptione liberius debachanando *(s)* tangendi passus fuisset concedi facultatem.

Hoc visum fuit nimis scurrile, nec propterea respondi, quamvis ad singula eius capita commode respondere potuissem.

Primum enim illud nimis aspere dictum: »falsum esse articulos priores R-mi D. Posnaniensis nomine mihi fuisse propositos«. Nam si non ab ipso, saltem pro eo fuerunt et per illum mihi dati, qui pro me apud eum agebat.

Nec dixeram mihi fas esse, sed existimasse, et quod satis videbatur mihi, auctoritate sufficienti munito, si cum opportunitate de statutis nostris agerem cum R-mis D-nis ep-pis. Secus decreta concilii Tridentini non praescribunt, ut apparet cap. vicesimo sessionis 25 eiusdem.

Studiose vero non praetereo, an mihi concessa sit facultas turbandi ordinarios in iurisdictione sua, quia de eo nunquam cogitavi, nec debeo, nec possum.

Mihi nulla apparuisse incommoda, non scripseram, sed de rumoribus nihil audisse ante acceptas R-mi D-ni litteras.

Et verum est, quod nullum nobis apparuit incommodum, sed potius multi nobiles mihi, verba illa timenti, animum ad institutum nostrum prosequendum addebant. Soli consanguinei electi Bledzoviensis et abatissae Ovinicensis offendi audiebantur.

Arma nulla habuimus, quam quae famuli nostri, ut alii viatores, gestare solent. Nobiles aliquot nobis adiunxerat Vangrovicensis abbas [28] contra rumores, ne offensis illis, per quos ipsi spargebantur, nimium fideremus.

Cetera, praesertim quod supplicationem meam humilem carpit ac ridet, quodque mihi monacho monachus ipse pepercerit, eorum iudicio committo, quorum caritas non congaudet iniquitati, suffert autem, si quid in aliorum moribus imperfectionis est, ut ego in meis multum esse agnosco et erubesco.

Sed unum praeterire non possum, quod videlicet scriptum fuerit me Silesiorum manus vix effugisse; hoc enim verisimile non est Silesios (nulla in parte a me laesos vel offensos) voluisse me intercipere, et excurrisse usque in Poloniam ad tale facinus perpetrandum, contra confoederationis patriae leges, quarum infractoribus gravissima supplicia decreta sunt.

Quod si hoc scripserit abbas Paradisiensis, ideo forsitan scripsit, ut

10. [28] *Andreas Dzierżanowski.*

fulcrum aliquod adderet excogitatis terriculamentis, aut quasi probare vellet me male fecisse iniungendo ei, ut ministros, seu contionatores haereticos ex villis sui monasterii eiiceret ac subditos ad fidem compelleret, uti paulo ante fecerat Bledzoviensis electus; ex quo forsitan mandato Silesii contra me tantopere commoti essent, ut etiam in me vellent irruere.

Non sane tanto zelo illi fervent, quin potius iam (sicut eorum vicini nuper conversi) lassati in via iniquitatis. ad cor redirent, si ep-pus et abbas officio suo fungerentur.

Magis nobis metuendum fuit ab insidiis, quas per aliquot equites nobis, ex Posnania Wangroviam redeuntibus, bis parari fecerat R-mus D. Posnaniensis, cupiens re ipsa probare praesumptum suum de nobilitate commota, ad quam tamen nihil attinet, nec tantopere curat eiusmodi visitationis negotium. In illas insidias incidissemus, nisi Deus nos paratae decipulae ignaros, per alia itinera deduxisset.

Hoc relatum fuit abbati Landensi [29] a quibusdam nobilibus, vicinis suis, qui eum pariter monuerant, ut nobis. e suo monasterio discedentibus. caveret. Unde nos per tres alios dies, quam constitueramus, retinere et ipsemet cum aliquot nobilium praesidio ad aliud monasterium, extra periculum deducere coactus fuit.

Idem fortasse, aut etiam peius aliquid mihi accidisset, quod priori Vangrovicensi [30]. Ipse enim a me Posnaniam missus. ut pro more regionis salvum conductum, mihi a S. R. M-te concessum, publicari curaret, incidit in eum casum, qui ex instrumento sequenti patebit:

In nomine Domini. Amen. Noverint universi, praesentis publici instrumenti seriem inspecturi, lecturi et audituri, quod anno a Nativitate Domini millesimo quingentesimo octuagesimo, indictione octava. pontificatus S-mi in Christo Patris et D. N. D. Gregorii divina providentia Papae tredecimi, anno ipsius octavo, die vero Lunae. vigesima nona mensis Augusti. hora tertiarum vel quasi, in coenobio conventus Wangrovicensis, in vaporario superiori dormitorii eiusdem conventus, versus septemtrionem siti. in mei notarii publici testiumque infrascriptorum praesentia constitutus personaliter R-dus ac religiosus P. D. Gregorius Ostrowsky S. theologiae baccalaureus, prior conventus monasterii Vangrovecensis. praepositus parochialis Tarnoviensis, publice recognovit et protestatus est. Quia dum ille (ut ipse asserit) feria quarta, in festo S. Bartholomaei Apostoli [31] non ita pridem praeterito, ex mandato R-mi D Edmundi a Cruce S. theologiae in Sorbona Parisiensi doctoris, abbatis Castellionis, commissarii ordinis Cisterciensis per Poloniam et R-mi D. abbatis Cisterciensis vicarii generalis, Posnaniam iret, ut litteras S. R. M-tis salvi conductus, eidem R-do D. commissario per S. R. M-tem concessas, ad acta castrensia Posnaniensia nomine Suae P-tis insereret et inscribi peteret ac illas per ministerialem pro.

10. [29] *Matthaeus Borzewski.* [30] *Gregorius Ostrowski.* [31] *D. 24 Augusti.*

clamari ad notitiam omnium et singulorum faceret, ex tunc Posnaniae existens, postridie praefati festi sancti Bartholomaei, mane circa horam decimam R-mus D. Ioannes Wegorzewsky, Dei gratia ep-pus Enensis, abbas Premetensis ordinis Cisterciensis, suffraganeus Posnaniensis, pro praefato D. priore Venerabilem D. Melchiorem, cathedralis Posnaniensis poenitentiarium, suum capellanum, ad hospitium ipsius, videlicet in domum Famati Iacobi Treteri, librorum glutinatoris, civis Chwalisoviensis, rogatum misit, ut Suam Paternitatem conveniat. Eundo ergo dictus prior ad R-mum D. suffraganeum, primum ad R-dum D. Iacobum Brzezinsky [32], canonicum Poznaniensem, descendit, cum quo aliqua miscens colloquia et maxime de praefato R-mo D. commissario, inter cetera haec ex ore eius audivit: »Gorzy themu będzie, kogo ułapią na kokoszy«, hoc est: Peius huic erit, qui super gallinam capietur. Interea memoratus D. suffraganeus ad domum dicti D. Brzezinsky *(s)* advenit, petens eundem D. priorem, ut etiam ad suam descendat domum, quod etiam fecit. Ibique secum existens, de supramemorati R-mi D. commissarii negotiis tractando, talia illi narrabat: »Quod heri, posteaquam R-mus D. ep-pus didicit te huc advenisse, vocavit me ad se, quaerens ex me causam tui adventus. Ego Suae Paternitati R-dae: te in quibusdam negotiis venisse. R-mus D. ep-pus ad haec dixit: Łżec, na spiegie thu prziiechał, hoc est: Mentitur, explorator huc venit«. Postmodum quoque R-mus D. suffraganeus subiunxit: »Mıły Braczie, miłuię czie, radzę: ostrzegay sie od tey thu xssieni Owienskiey, hoc est: Mi frater, amo te, consulo tibi: cave tibi ab ista Ovinicensi abbatissa. Interea venit quidam iuvenis, Italico vestitu indutus, qui nomine R-mi D. ep-pi Posnaniensis ex praefato R-mo D. suffraganeo quaerebat his verbis: »Jesli thu yest u W. M. X. Ostrowsky, albo rychłoli będzie«, hoc est: Num hic iam adsit apud D. Tuam sacerdos Ostrowsky, aut citone aderit? Ipse vero R-mus D. suffraganeus negavit primum eum apud se adesse, neque adhuc venisse, sed brevi venturum sperare, »nam, inquit, vocavi eum«. Quod responsum D. prior miratus, haec audiens, post discessum eiusdem iuvenis cum R-mo D. suffraganeo disertis verbis egit, cur se negaret; tandem vero ex fenestra post illum iuvenem idem R-mus D. suffraganeus clamavit, iam apud se adesse D. Ostrowsky.

Cum autem praefatus D. prior vellet a R-mo D. suffraganeo abire, eundem saepius, quoquo modo potuit, retinebat. Iam tandem exeundo ex curia dicti D. suffraganei, nominatus prior obvium sibi habuit alterum famulum in porta in albo vestitu, quem ex superiori contignatione sua R-mus D. suffraganeus vidit et est allocutus. At ille sub silentio cum quodam famulo dicti suffraganei interim colloquebatur et statim, quantum idem D. prior certis signis persenserat, eundem, quoquo se vertat, observabat; atque idem famulus ex eadem porta revertens, illum insecutus est. Cum-

10. [32] *Brzeźnicki.*

que idem D. prior ad hospitium suum praedictum a cathedrali in civitatem Chwałisewo secure et solus et nullas insidias sperando [pergeret], in via publica et platea, ante Ptochodochium S. Barbarae, a tergo illius quidam laici sex supervenientes et illum insequentes, a quopiam subordinati et submissi, coeperunt eundem ibidem in platea et loco praefato fustibus sive perticis verberare, qui illorum vim et violentiam declinare volens, in domum, quam vidit apertum hostium habere, cuiusdam seraefabri, e regione fere domus praedictae pauperum, profugit; qui post illum domum eandem irruentes, ibidem denuo in eadem domo eundem fustigabant ac pro arbitrio suo verberabant. Quibus superveniens quidam famulus aulicus, ad praefatum D. priorem accedens, collo ipsius apprehenso, eundem ipsis fustigatoribus tenebat et caput illi ad terram premebat; sicque iuxta voluntatem suam ipso verberato, abierunt. Cum autem isti discessi essent, praefatus D. prior, ut ipse asserit, ex populo, qui multus ad hoc spectaculum concurrerat, quaerebat, an quispiam illi indicare possit, qui et cuiusnam isti essent; ex tunc idem seraefaber, in cuius domum profugerat, dicebat eundem famulum aulicum esse R-mi D. Lucae a Koszczieliec, Dei gratia ep-pi Posnaniensis, Jadamek nominatum, illum in albo vestitu, atque etiam illos cum fustibus percussores laicos, aurigas, agasones, seu equisones praefati Rev-mi D-ni ep-pi esse, habitu tamen vestium aliquo modo mutato. Idem ceteri diversi sexus homines referebant. In crastino scripsit litteras idem prior ad eundem R-mum D. ep-pum, ut ipse asserit, in eum sensum: quod cum intellexisset ex illa hesterna per famulum ipsius R-mae P-tis Suae interrogatione et perquisitione illum se opus habere velle, libenter ipsum adiret, nisi dolor, ex illa eadem percussione susceptus, ei obstitisset. Sed eas litteras R-mus D. ep-pus recipere noluit. Et quoniam alias addiderat tunc litteras idem D. prior ad R-dum D. Gninsky, custodem Posnaniensem, capitaneum curiae ipsius R-mi D. ep-pi, eadem de causa et administratione iustitiae cum supradictis percussoribus facienda, rescripsit ei idem D. custos litteras, quas obtulit et hic pro insertis habere idem D. prior voluit, in haec verba: »Żałowałem y żałuię niepomału takiego przipadku na W. M. przisłego y w thym, o czos mie W. M. żądać racził, ochotnie cheziałem sprawić y kusiłem tho zarasz opowiedzieć Jego M. Zaczym roskazał mi lyst moy sobie pokazać, s ktorego wyrozumiawszy powiedziec mi racził, że ani o tym wie, ani o tym mislił, ani z W. M. nigdi niiakiey sprawy miał, yako y teras nie ma. Przeto lysth od W. M. przysłany zasie W. M. odsyłam, a przytym łasczo sie zalieczam. Dan z dworu Jego M. X. Biskupa Poznan. dzisia«. Hoc est.: Indolui et doleo non mediocriter eum casum D-ni Tuae illatum et id, quod a me D. Tua petiit, accurate exequi volui, quodque illico conatus sum R-mo D. denuntiare; et exinde is litteras ad me scriptas, sibi a me ostendi praecepit, quibus intellectis, narrare mihi dignatus est: quod neque id sciat, neque id cogitavit, neque cum D-ne Tua unquam aliquid negotii habuit, quemadmodum quoque nunc habeat minus.

Itaque epistolam a D-ne Tua missam, rursum D-ni Tuae remitto. Ad haec, gratiae ipsius me commendo. Datum ex aula R-mi D ep-pi Posnaniensis, hodie. Joannes Gninsky, custos, canonicus Posnaniensis[83], scripsit.

Verificando ergo eandem suam narrationem, praefatus D. prior mihi notario publico et testibus infrapositis ostendit ac protestatus est hodierna die septem vulnera: tria in brachio sinistrae manus, ab humero usque ad cubitum, livida et sub pelle sanguine rubicunda in superiori parte manus, quartum vulnus in vertebra humeri ad scapulam, lividum et maxime tumidum in eadem manu, quintum sub scapula dextrae manus lividum, sextum in brachio eiusdem dextrae manus lividum, et septimum ante vertebram palmae eiusdem in lacerto tumidum. Quae quidem vulnera ego notarius una cum testibus infrapositis conspexi et vidi. Super quibus omnibus et singulis idem D. prior petiit a me notario unum, vel plura, publicum, seu publica, instrumentum, seu instrumenta confici et confecta extradi. Acta sunt haec anno, indictione, pontificatu, die, mense, hora et loco, quibus supra, praesentibus Venerabilibus ac religioso Patre Kristophero Pangroco, subpriore coenobii supranominati, et Bartholomeo a Pangrodz, parocho Vangrovecensi, notario publico, Nobilibus D-nis Matthia Adamczewski, curiae abbatialis eiusdem monasterii praefecto, Nicolao Krzczonowsky, in Bukowie factore.

Et me Iacobo Strzalcowio olim Aegidii a Caliss, clerico dioecesis Gneznensis, sacra auctoritate Ap. notario publico. Quia praemissis omnibus et singulis una cum supranominatis testibus praesens interfui eaque sic fieri vidi et audivi ac in notam sumpsi, ideo hoc praesens instrumentum publicum, manu mea propria scriptum, exinde confeci signoque ac nomine meis solitis et consuetis consignavi et communivi, rogatus et requisitus. I. S.

Praeterea abbati Vangrovicensi, uti viciniori, commissa fuerat in capitulo nostro cura ipsius monasterii Ovinicensis. Ideo ipse monuerat abbatissam, ut maiori cum caritate suas moniales tractaret, ad iurgia vero, quae inter ipsas et illam erant, componenda, si opus esset, mitteret duos ex suis religiosis, quos habet in theologia baccalaureos.

R-mus D. Posnaniensis, hoc cum audisset ex abbatissa, aliter abbatis litteras interpretante, ad me scripsit sequentes:

R-de Pater. Delatae sunt ad me litterae abbatis Vangrovicensis, hominis illius, qui potius leno, quam abbas appellandus esset, quas ad abbatissam dioecesis meae, Ovinicensem, scripsit, plenas fastus et tumoris, quibus ille inter cetera sua flagitia plurimum abundat. Vult autem iste bonus vir aliquam praerogativam, nescio, a quo illi concessam, neque hactenus unquam auditam sibi usurpando, hoc et illud inter abbatissam et mo-

10. [83] *Vid. sup. N. 73 P. S.*

niales, quae longum esset enumerare, statuere, et illa posse facere auctoritate sua, quam sibi et priori suo dicit esse amplissimam, quae ad bonum ordinem illius monasterii pertinere videntur. Ego certe, istius hominis arrogantis animum satis mirari non possum. Scirem equidem hac in re, quid mihi faciendum esset facileque ille animadverteret, quomodo me illa movent, nisi mei ipsius rationem haberem. D-ni V. autem R-dae id significare volui, cum sciam illic eam commorari, optans, ut R. D. V. pro auctoritate sua, si quam erga illum praetendit se habere, illi inhibeat; sin vero minus, amice moneat, ne tale aliquid attentare postea velit, vel audeat, alioquin me his omnibus remedium inventurum. Bene valeat D. V. In Cziązin 5 Septembris anno D. 1580. R-dae P-tis V. amicus Lucas a Koszczieliec, ep-pus Posnaniensis, manu propria.

Quid vero abbatissa ipsa egerit, ut contra me se tueretur auctoritate R-mi D., publica sunt ea Posnaniae, de quibus ad me P. confessarius illius monasterii scripsit sequentibus litteris:

R-me D-ne ac fautor observ-me. Pax Christi etc.

De statu monasterii Ovinicensis non opus est, ut R-dae C-ni V. pluribus scribam, satis enim bene in visitatione mores omnium et animi perspecti sunt Nihil autem in melius mutatum esse sciat, imo odia crescere in dies magis ac magis, non est, quod dubitet. D-na abbatissa omnes conatus suos in hoc unum conferre videtur, ut non subsit amplius visitationi et potestati R-dae C-nis V. et iam quasi secura esse videtur. Saepius enim ad ep-pum in hoc negotio mittit et prius dono dedit illi 400 florenos, nunc autem ante aliquot dies duos equos, 85 florenis emptos Gneznae pro festo sancti Bartholomaei, misit eidem. Nimis astuta sibi videtur esse et quandoque fingere devotionem potest. Meo certe iudicio, in melius status monasterii huius induci non poterit, nisi deposita abbatissa ac in aliud monasterium remissa, et e Culmensi vel ex Olobocensi monasterio aliqua constituta, sed in his consilium apud me nullum est etc. Datum ex monasterio Ovinicensi 7 Idus Septembris [34] 1580. R. P. V. servitorum infimus, Martinus Janicius Smilovitanus.

Dum haec facit R-mus D. Posnaniensis, scribit me multa ordinare ad convellendam auctoritatem suam ordinariam etc., contra sacra iura legesque patrias. Si quid tale in nostris statutis ordinatum est, ex ipsorum lectione intelligetur.

Haec omnia suprascripta vera esse ego subsignatus Cisterciensis commissarius fidem facio ac super iisdem consilium et auxilium requiro.

Frater Edmundus a Cruce, A. Castellionis,
Cisterciensis commissarius,
manu propria.

---

10. [34] *D. 7 Septembris.*

Ego quoque Stanislaus Domańsky, sacra auctoritate Ap. publicus notarius, praefatum R-dum D. commissarium comitatus, his omnibus actis interfui, fieri vidi et suprascripta omnia, praesertim vero praedictorum, R-mi D. ep-pi Posnaniensis ac eius suffraganei, Mag-ci D. marsalci, P. rectoris collegii patrum Societatis Posnaniensis, et confessarii Ovinicensis litteras omnes atque articulos, instrumentum etiam publicum super enormi percussione prioris Vangrovicensis factum, manu propria ex ipsis originalibus transcripsi, eaque cum eisdem per omnia convenire ac concordare testor sigillo meo manuali. *L. S*

11. *Fr. Edmundus a Cruce, commissarius Cisterc.* *M. Octobre 1580.*

De visitatione monasteriorum Cisterciensium, in Polonia exsistentium, a se peracta [1].

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 f. 281 sq. *orig. man. pr; a tergo a Calig. inscr.:* Visitatio monasteriorum Cisterciensium in Polonia. Commissarius illius ordinis.

Quis sit fructus et utilitas visitationis monasteriorum nostri Cisterciensis ordinis factae 1580 in Polonia, primum ex generali collatione praeteriti status eorum cum praesenti apparebit.

In priore visitatione eorundem monasteriorum comperta fuerunt communia fere omnibus, quae sequuntur: vix ulla nostrae professionis nota exterior; alius et diversus in aliis atque aliis habitus, diversae, vel potius nullae regulares observantiae; divinum officium negligenter celebratum, eius ritus, cantus, caeremoniae et similia, mixta, confusa et saepe saecularia, et pauci et quandoque nulli ad illud, secundum nostri ordinis usum celebrandum, libri. Loca regularia in aliis imperfecta, in aliis ruinosa, in aliis etiam aut nulla, aut fere ex integro diruta, in paucis sarta tecta; ecclesiae plures sacra suppellectili indigebant. Abbates raro in divino officio, rarissime celebrabant, chorum non ingrediebantur, sed extra, tamquam ep-pi vel saeculares domini, sedem suam habebant; nunquam cum fratribus, quibus nec loqui dignabantur, dumque comessationibus et compotationibus cum amicis vacabant, illis ad victum vestitumque necessaria parcissime ministrabant.

Hinc tam pauci religiosi, et eorum multi licentiosi, vagabundi, sine clausura regulari, sine ordine et honestate, rudes et ignari regulae, in disciplina morum suis abbatibus non dissimiles. Supersunt tamen in quibusdam nonnulli senes, veteris disciplinae cultores, qui eam, uti possunt, retinent.

Regimen temporale multi satis diligenter curant, sed ad explendas suas libidines, pauci ad monasteriorum utilitatem. Praedia, villasque alia bona

11. [1] *Vid. sup. N. 282 adn. 2.*

multa alii amicis et parentibus gratis ad eorum vitam, alii, si ad maiora promoverentur, suis fautoribus, alii aliis modis dederunt, distraxerunt, vendiderunt. Nihil per religiosos, omnia per saeculares ministros et quandoque haereticos, procurant, unde ipsi religiosi contempti, quasi mancipia reputabantur.

Nihil refero de luxu, fastu, famulitio nimio, nihil denique de incontinentia, spurcitiis spuriisque quorundam abbatum (sunt enim. qui caste vivunt), sed ea neque ab aliis legi, neque a me referri sine pudore possent.

Serenissimus Rex officii mei me monens, inter cetera de vitiosis loquens, mihi dixit haec verba: »Quae in veteri libro scripta sunt, deleantur, et novus liber fiat; sed qui deinceps non religiosius, quam antea, vixerit, puniatur severius«. Quia ergo S. R. M. pro gratia sua regia, praeterita illa eis condonari voluit, nihil peculiarius de illis recensebo. Omnes peccaverunt et ea gratia indigebant; me quoque oportuit ea omnia divinae misericordiae et poenitentium contritioni committere.

Haec fuerunt communia et crassiora mala, quibus in priore visitatione quaedam remedia, unicuique propria, adhibui, quae, in statutis capituli generaliter complexa, non repeto.

In posteriore vero visitatione, etsi tam cito a contrario ad contrarium fieri nequeat perfecta mutatio, coepit tamen satis feliciter. Nam divinum officium celebratur multo diligentius ac devotius, quam antea, secundum nostri ordinis usum et caeremonias sacras, prout verbo et exemplo religiosos in unoquoque monasterio per multos dies docuimus. Resumpserunt uniformitatem tam in habitu, quam in ceteris observantiis regularibus: frequentius sacerdotes celebrant, iuniores confitentur et communicant. Melius eis de victu et vestitu aliisque rebus necessariis providetur; non amplius excurrunt, nec vagantur extra monasteria, ut solebant; numerus eorum augetur in dies, et quousque sint religiosi ad docendum capaces, in unoquoque monasterio conductus est saecularis baccalaureus artium, qui iuvenes instruit; ecclesiae paulatim vasis et ornamentis instrui, aedificia reparari, alienata bona recuperari incipiunt. Vitia priora bonis legibus ac poenis, contra transgressiones statutis, comprimuntur.

Haec bene coepta sunt in monasteriis, quae secundo visitavi. Ad ea et ad meliorem suae dignitatis officiique sui functionem adducti sunt abbates, si non virtutis amore, saltem formidine poenae. Ad obediendum satis sunt faciles, modo non sint ad relabendum. Sed si qui ad vomitum redierint, poterunt modo compesci punirique, prout tamen fert iniqua haec temporum condicio.

Ut illa evidentius pateant, ex multis perstringam pauca, quae, qualis fuerit particularis status monasterii cuiusque antea, et qualis nunc sit, designabunt secundum ordinem monasteriorum, quem secundo visitando, sum secutus.

In diocesi Wladislaviensi.

Olivense monasterium, olim omnium ipsius ordinis in hoc Regno amplissimum, locis regularibus aliisque elegantibus aedificiis ad religionem monasticam aptissimum. A quatuor annis per haereticos Gedanenses devastatum [2]; ipsi proinde coacti, conferunt viginti florenorum milia ad illius reparationem. His adiutus abbas, iam plus quam mediam ecclesiae partem, dormitorium et claustrum restauravit, intra annum, Deo iuvante, perficiet. A viginti et aliquot annis est abbas, erant cum eo quatuor sacerdotes religiosi, alii quatuor desolationis illius tempore in Germaniae monasteria transierunt, revocati, nunc redire debent. Sex novitios nuper accepit, et diebus festivis ipse eiusque sacerdotes non ignari contionantur populo catholico, qui in ea regione, fere ab haereticis occupata, locum alium, in quem ad sacra confugiant, non habent, atque ita in fide catholica retinentur. Fuerat ipse abbas expulsus a quodam canonico, intruso, qui multa interdum bona monasterii alienavit [3], sed restitutus eo mortuo, pro recuperandis bonis illius continuo litigavit, et iam duas villas et unum praedium recepit.

Zarnoviensis prioratus monialium [4], Olivensi monasterio unitus; loca eius regularia pulchre extructa, multae in eis erant ruinae et in regulari clausura. Priorissa est a triginta annis, tres tantum cum ea moniales; bonorum mala dispensatio; provisum est, ut sit melior; ruinae reparantur, muri clausurae iam restaurati sunt, ipsa clausura ordinata, tres assumptae novitiae. Abbas Olivensis curare debet cetera fieri et observari.

Peplinense [5], in aedificiis regularibus Olivensi aequale; ecclesia egregia, sed in multis corrupta erat, fenestrae eius altae et latae vitreae, vento disiectae; in partibus tam ipsius ecclesiae, quam claustri contiguis fornices collapsae. Abbas [6] est a septemdecim annis, cum eo sex religiosi, tres eorum sacerdotes, duo ex aliis monasteriis; antea duo, in ipso professi, in alia transierunt. Hoc anno abbas fornices illas reparavit, fenestras ante hiemem claudere, aliquot ornamenta ecclesiae comparare ac dormitorium restaurare debet, ut fratres in eo suas cellas habeant. Accepit quatuor novitios et conversum unum, qui fratribus ministrat. Eius praedecessor [7] impignoraverat quoddam praedium pro mille aureis, ad contributionem regiam conferendis; hos cum praesens abbas restituere non posset cum eorum interesse, dederat ipsum praedium contractu perpetuo, quem modo me praesente rescindit, et cum bonis condicionibus ad monasterii utilitatem advitalitium fecit.

11. [2] *A. 1576 excordiente bello, quod Stephanus Rex contra Gedanenses, obedientiam excutientes, suscepit. Vid. Protestationem Casparis Geschkau, abbatis Olivensis, d. d. Thorunii 1 Decembris 1576 (Pawiński, Źródła Dziej. III p. 8 sq.).*

[3] *A Nicolao Locka, canonico Varmiensi, qui a. 1569 mortuus est.*

[4] *Żarnowiec (germanice Zarnowitz), in distr. Pucensi, in Prussia Occid.*

[5] *Pelplin, in distr. Starogardensi, in Prussia Occid.*

[6] *Leonardus Remborski (1563—1590). Vid. S. Kujot, Opactwo Pelplińskie p. 248 sq.*

[7] *Stanislaus Żelisławski.*

Coronoviense [8]: ecclesia, dormitorium et refectorium, integra; claustrum nullum est, cetera paucis reparationibus indigebant. Abbas [9] est a quatuordecim annis, cum eo octodecim religiosi, tredecim eorum sacerdotes; prior et alii aliquot probi senes, disciplinae regularis adhuc custodes. Abbas accepit duos novitios, ut numerum viginti praefixum compleat; iam ligna ceteraque necessaria parat ad aedificandum claustrum aliaque reparanda; ecclesiam sacra suppellectile melius debet instruere. Eius antecessor, ut fieret suffraganeus [10], suo fautori concesserat ad tres vitalitatos quinque villas, quas ut recuperet, litem intendit, cuius decisionem diligenter persequitur.

In diocesi Gnesnensi.

Vangrovicense [11], ubi capitulum nostrum celebravimus: loca regularia, integra, commoda et bene reparata; ecclesiae pars fere media ab initio relicta est imperfecta. Abbas [12] est a viginti quinque annis, cum eo tredecim religiosi, decem eorum sacerdotes, duo ex altero monasterio. sicut et duo ex ipso in aliud abierant. Prior et alter, baccalaurei in theologia, boni contionatores; in nullo alio monasterio sunt graduati. Abbas paulo ante capitulum clausuram regularem conventus (priore non satis apta) de novo aedificavit, item bibliothecam, quam etiam bonis authoribus locupletavit, et aliqua aedificia necessaria extruxit, ecclesiae suppellectilem plurimis ornamentis et aliquot vasis argenteis auxit, quatuor novitios accepit: fratri suo germano ad vitam eius villam unam concesserat, quam nisi amanter restituerit, brevi, uti cum eo, me praesente, egit, ipsum iure compellet ad eam restituendam.

Landense [13]: loca regularia. omnia; ecclesiae et claustri fornices relictae ab initio imperfectae, multa in aedificiis reparanda. Abbas [14] est a quinqe annis, cum eo quatuordecim religiosi, undecim eorum sacerdotes; prior et aliquot alii senes, probi religiosi, duo ex aliis monasteriis. Abbas nuper Roma rediit, tres accepit novitios, pro ecclesia aliquot ornamenta comparavit, reparationes necessarias incepit. Quatuor villas a praedecessore suo ad vitalitatem datas, satagit, ut recuperet.

Olobocense [15] monialium: loca regularia, integra, satis in bono statu, excepta clausura. Abbatissa, plusquam a viginti quinque annis, cum ea duodecim moniales; sacerdos saecularis earum confessarius erat cum uno

---

11. [8] *Koronowo (germ. Krone), in distr. Bidgostiensi, in M. Duc. Posnaniensi.*

[9] *Laurentius Żaliński.*

[10] *Ad preces Nicolai Wolski, ep-pi Vladislaviensis, Adam Merchonuski (?) abbas Coronoviensis, 13 Aprilis 1565 ep-pus Margaritensis et suffraganeus ep-pi Vladislaviensis factus est (Korzeniowski, Analecta Romana p. 112 N. 180).*

[11] *Wągrowiec (Vangrovecia), ad flumen Welna, in M. Duc. Posnaniensi.*

[12] *Andreas Dzierżanowski.*

[13] *Ląd (Lenda), ad flumen Wartha, in distr. Slupecensi, in Regno Poloniae.*

[14] *Matthaeus Borzewski.*

[15] *Ołobok, ad flumen Prosna, in distr. Odolanoviensi, in M. D. Posnaniensi.*

altero. Nunc assumptae sunt quatuor novitiae; unus ex senioribus Landensis monasterii praedicti, loco saecularis, pater confessarius; ad regularem clausuram et ad meliorem temporalis regiminis administrationem ordinata sunt necessaria; nihil est alienatum.

Suleioviense[16]: reparationibus indigebant tam regularia, quam alia aedificia, et ecclesia conventusque necessaria suppellectile. Abbas, a triginta annis; interfuit Tridentino concilio nomine cleri Poloniae, commissarius ordinis erat, Gnesnensis est suffraganeus[17]; decem cum eo religiosi, septem eorum sacerdotes Accepit modo quatuor novitios, multas reparationes fecit, et ornamenta ecclesiastica comparavit, et conventui de necessariis providit. Dederat cuidam amico duas villas, quae eo his annis mortuo, monasterio restitutae sunt.

In Culmensi diocesi.

Duo tantum sunt monialium monasteria. Primum, in civitate Culmae[18], quod antea desertum erat A quinque annis speciali quadam vocatione, quae nunc ex illustri familia est, facta monialis et abbatissa, monasterium ex integro restituit; habet secum viginti moniales, accepit quatuor novitias, numerum triginta monialium brevi completura; continuo reparat aedificia, multa bona alienata recuperavit, et accurate regularem observantiam servat. Unus ex senioribus praedicti monasterii Coronoviensis est pater confessarius, et alter sacerdos pro celebrandis missis.

Alterum est Thorunense[19], prope muros civitatis, quae haeretica est; monialibus deficientibus per mortem, conversa, quae sola remanserat, facta est abbatissa; a septem annis accepit quinque moniales. Documenta omnia et bona monasterii magistratus civitatis haereticus occupat; in una monasterii parte constituit xenodochium pro pauperibus, alteram monialibus reliquit. eisdem singulo quoque mense aliquam pecuniae summam ministrat et catholicum sacerdotem fovet. Non permisit me visitare; cum S. R. M-te agendum erit de monasterio illo ab ipsorum haereticorum manibus eripiendo.

In diocesi Cracoviensi

nondum secundo visitavi, sed monasteriorum status talis primo erat:

Andreoviense[20] omnium est antiquius: sine clausura, multae ruinae in aedificiis regularibus, praesertim in dormitorio. Abbas[21] est a decem annis, cum eo octo fratres, quinque eorum sacerdotes; aliquot alii in alia monasteria transierant. Ecclesia suppellectile indigebat; quinque villae et praedium ad vitalitatem datae.

11. [16] *Sulejów (Suleioria). ad flumen Pilica, in distr. Petricoviensi, in Regno Poloniae.*
[17] *Stanislaus Falencki, ep-pus Theodosiensis. A. 1561 a clero Poloniae ad concilium Tridentinum deputatus fuit. Praeterea vid. sup. N. 34.*
[18] *Chełmno (germ. Culm).* [19] *Toruń (germ. Thorn).*
[20] *Jędrzejów, in distr. Kielcensi, in Regno Poloniae.*
[21] *Stanislaus Białobrzeski.*

Vanchocense[22]: aedificia omnia, in bono decentique statu. Abbas[23], a viginti et amplius annis, cum eo sex sacerdotes et duo novitii; aliquot professi in alia monasteria transierant; abbas concesserat usumfructum unius praedii et duarum villarum cuidam amico pro aliquot annis, quibus expletis, eas restituere recusabat; petiit a me mandatum, ut eum ad id iure compelleret.

Pokryvnicense[24], ad summam inopiam redactum per praecedentes abbates, qui tres fuerunt spatio decem annorum; ab eis triginta quatuor villae et novem praedia diversis modis distracta sunt. Abbas[25], a tribus annis, cum eo septem religiosi, quatuor eorum sacerdotes, quinque sunt ex aliis monasteriis; multae ruinae, in ecclesia aliisque locis regularibus, ab eis reparandis se excusabat abbas, prae inopia.

Palatinus Cracoviensis, haereticorum caput[26], earum villarum quatuordecim et aliquot praedia ad vitam habebat; eo nuper mortuo, illae restitui monasterio debuerunt.

Mogilense[27], sive de Claratumba, prope Cracoviam: abbas, factus Camenecensis episcopus, Romam profectus erat[28]; a viginti annis et amplius huic monasterio praeest, quatuordecim habet religiosos, undecim eorum sacerdotes, duo erant ex aliis monasteriis et duo ex ipso in alia migraverant; ecclesia, bene instructa et ornata; loca regularia paucis reparationibus indigebant. Praefatus palatinus[29] sex villas ipsius monasterii tenebat ad vitam suam. Notandum, quod tres, qui multa bona monasteriorum occupabant, mortui sunt.

Scericense: aedificia eius omnia lignea et vetusta, exceptis ecclesiae muris. Abbas[30], a quindecim annis, quinque cum eo religiosi, tres eorum sacerdotes, duo ex aliis monasteriis; ecclesia et conventus necessaria suppellectile indigebant. Pro recuperandis duabus villis litigabat abbas.

In singulis reliqueram ordinationes de iis, quae reparanda agendaque erant.

In diocesi Posnaniensi

secundo non visitavi, sed duobus monasteriis praeteritis, per alia tria transivi.

Bledzoviense[31]: hac vice praeterii; in prima aderat electus[32], quem coram conventu de professione facienda monueram, ac de locis regulari-

---

11. [22] *Wąchock, ad flumen Kamionna, in distr. Ilzensi, in Regno Poloniae.*

[23] *Andreas Karwicki.* [24] *Koprzywnica (Pocrivnicia), in distr. Sandomiriensi.*

[25] *Nicolaus Luboracki, qui a Stephano Rege d. d. Brodniciae 6 Maii 1577 conventui monasterii Coprziwnicensis commendatus fuit (Pawiński, Źródła Dziej IV p. 119).*

[26] *Petrus Zborowski.* [27] *Mogiła, in distr. Cracoviensi.*

[28] *Martinus Białobrzeski. Vid. sup. N. 237.* [29] *Cracoviensis, Petrus Zborowski.*

[30] *Szczyrzyc (Czyrzyc), in distr. Limanoviensi, in Galicia. Abbas, Petrus Borowski.*

[31] *Bledzew (germanice Blesen), ad flumen Obra, in distr. Miedzichodzensi (M. D. Posnaniensis).*

[32] *Andreas Kościelecki.*

bus extruendis, quia nulla sunt, nec claustrum, nec capitulum, nec dormitorium; quinque erant religiosi, quorum tres sacerdotes, duo ex aliis monasteriis, aliqui etiam ex ipso in alia transierant.

Oveniscense monialium: a tribus annis abbatissa[33] praesens seniori subrogata est. Moniales in priore visitatione conquerebantur hoc factum fuisse cum iniuria senioris, quia R-mo D-no Posnaniensi monasterium ipsum visitanti et iniungenti ei, ut aliquos sumptus faceret, et se non posse facere cum respondisset, malleque cedere, quam tantopere vexari, praesertim, quae multum non ita pridem impendisset in prosecutione litis, quam contra praefatum palatinum Cracoviensem obtinuerat in magnum monasterii commodum, eam a suo officio excusavit ipse R-mus et praesentem eis eligendam proposuit, quam ne R-mum offenderent, acceptarunt[34]. Affirmabant ipsam, ut ad hoc perveniret, dedisse duas villas ad vitam suis fautoribus, aedes monasterii lapideas Posnaniae et multa munera, ipso iubente ep-po (quod per interpretem ipsa mihi in examine confessa est), et abbas Premetensis, R-mi D-ni suffraganeus[35], qui tali electioni, tanquam ordinis commissarius, praefuit, in capituli congregatione coram omnibus retulit et moniales scripserunt. Conquerebantur praeterea se ab illa male tractari, suis vero parentibus in monasterio, cum illarum magna molestia, residentibus, largiri omnia et per eos administrari. De iis omnibus illam monueram statueramque, quae necessaria fuerant, tum etiam, ut clausura, quae nulla erat, fieret et servaretur, aedificia, quae ruinosa erant, reficerentur, et concessa bona repeterentur; quod opportunius erat remedium, capituli statuto provisum, impediente episcopo, executioni demandari non potuit. Cum moderna et seniore abbatissa erant novem moniales.

Paradisense[36]: loca regularia eius omnia pulchre extructa fuerunt, nunc autem multis ruinis affecta; ecclesia, suppellectile necessaria destituta, eius fenestrae, corruptae. Abbas[37], ab octodecim annis; quinque erant religiosi, tres eorum sacerdotes, duo ex aliis monasteriis; secundo non visitavi, sed vidi reparationes fieri, campanile de novo erigi, quatuor novitios assumptos; nihil est alienatum. Hoc monasterium est in confinio Silesiae; ecclesiae villarum ipsius occupatae fuerunt ab haereticis ministris, qui plebem seduxerunt negligentibus iis, qui lupos illos abigere debuerant. Quod ut faciat abbas in villis, quae sunt in Polonia, exemplo eorum, qui idem fecerunt, quod in capitulo ea de re statutum est, servare debet.

Premetense[38]: excepta ecclesia, aedificia regularia lignea sunt, et prae

---

11. [33] *Owińska, ad flumen Wartha, in distr. Posnaniensi. Abbatissa, Margaretha Herstopska.*

[34] *Vid. sup. App. N. 10.* [35] *Iohannes Węgorzewski.*

[36] *Paradyż (germanice Paradies), in distr. Miedzirzecensi, in M. Duc. Posn.*

[37] *Stanislaus Wierzbiński.*

[38] *Przemęt (germanice Priment), ad flumen Obra, in distr. Babimostensi (M. D. Posn.).*

vetustate ruinae proxima, dormitorium fulcris sustentatur, ne corruat. Abbas[39] proximo quoque tempore debet nova aedificia illorum loco extruere, si ordinationibus ea de re factis paruerit; praeest huic monasterio plusquam a viginti annis, habet quinque religiosos, tres eorum sacerdotes, duo in alia monasteria transierunt. Idem abbas est Posnaniensis suffraganeus; duas villas magnas et opulentas pro duabus tenuibus D. marsalco [commutavit], qui, commutationem hanc nimis inaequalem et monasterio damnosam quia non approbavi, mihi offensus, se in me impediendo R-mo D. Posnaniensi adiunxit[40]. Hac secunda vice abbas erat absens, nec fui admissus in locis regularibus, nec ad loquendum fratribus, ideo non vidi, si quid prima visitatio profuit.

Obrense[41], desolationi proximum; iam claustrum corruit, dormitorium multis in partibus corruptum, ruinosa ecclesia, quae, ut cetera aedificia, lignea est, excepto choro. Abbas[42] a quindecim annis est, nec quicquam reparavit, aut aedificavit in monasterio, nisi domum sibi, procul a regularibus locis remotam. Is est, qui secundo, nec in necessitate, hospitalitatem exhibere voluit; tantum abest, ut me admiserit et aliquid eorum, quae in priore visitatione ordinaveram, fecerit. Fueram ei comminatus me contra eum processurum ex vigore statutorum ordinis, nisi concubinam spuriosque, quos ad minus octo retinet in monasterio, eiiceret, novitios vero assumeret et aedificia repararet ac necessaria de novo aedificaret. Haec monita mea contempsit, potius religiosos eiecit; primum enim erant quatuor, duos nunc tantum retinet: iuniorem nuper professum, necdum ordinatum, et priorem, alterius monasterii professum et fugitivum, abbati ipsi in moribus non dissimilem, qui cum plebaniae vicinae inserviat, in ipso monasterio divinum officium deseritur. Istud monasterium satis est opulentum; taxatum est in capitulo ad duodecim religiosorum numerum. Relatum mihi est ipsum abbatem durante capitulo dixisse coram aliquot abbatibus: »Si iste commissarius me tentaret deponere, deponerem illum prius per amicos«, quasi innueret, quod idem mihi fieri procuraret, quod olim cuidam alteri commissario ex Gallia misso, quem quidam abbas ab eo depositus, per amicos curavit interfici. Idem non vacat suspicione haereticae pravitatis, nam mihi fuerat accusatus, quod continuo versaretur cum haereticis, nunquam, aut rarissime, celebraret, et in tam miserabili statu monasterium relinqueret; et nunc etiam commissam mihi auctoritatem atque adeo excommunicationem contemnere videtur.

Ex his paucis apparet fructus praedictae visitationis monasteriorum Cisterciensis ordinis, qui si non sit tantus, quantus expectari potuisset, id malignitati temporis ac obiectis difficultatibus potius, quam mihi, precor, ut imputetur. Nam, si non quantum debui, saltem quantum potui, feci

11. [39] *Iohannes Węgorzewski, ep-pus Enensis i. p. i.* [40] *Vid. sup. App. N. 10.*
[41] *Obra, ad flumen Obra, in distr. Babimostensi (M. D. Posn.).*
[42] *Iohannes Bolęcki.*

facturusque sum imposterum, Deo iuvante impedimentisque cessantibus, quidquid mihi melius consultum fuerit.

Haec omnia ita esse pro officio meo bona fide refero.

Frater Edmundus a Cruce,
A. Castellionis, Cisterciensis commissarius.

12. *Exeunte anno 1580.*

Numerus eorum, qui sunt conversi ad fidem catholicam in tractu Premisliensi.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 18 *inter* f. 23 *et* 24 *schedula, epist. Ben. Herbesti (vid. sup. N. 274 adn. 4) adiuncta; a Caligario inscr. u. s., qui postremum versum manu propria addidit.*

Nobilis Anna Podolska, Lutherana.
Nobilis Martinus Zowelsky, Arianus.
Nobilis Stanislaus Marczinowsky, Lutheranus.
Generosus Stanislaus Godzissewsky una cum coniuge, Calvini.
Generosus Petrus Rudowski, Lutheranus.
Nob. Anna Gotkowska, Lutherana.
Stanislaus sartor.
Albertus pellifex.
Septem mulieres in Tunaje *(s)* quoque a Iesuitis proxima Nativitate Domini sunt conversae.

13. *Varsoviae 18 Ianuarii 1581.*

Gratulatio R-mi D. Nuntii Ap. ad Ser-mum Regem Poloniae, Varsaviam e proelio victorem revertentem.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 18 f. 380 sq. *a tergo inscr. u. s.* 1581. — Nunz. Spagna Vol. 1 A f. 361 sq. — Brisighellae, Cod. »Bracchini« f. 93v sq. *inscr.:* Oratio habita coram Rege Poloniae, redeunte cum secunda victoria 18 Ianuarii 1581[1].

Optatissima nobis hodierna dies illuxit (Serenissime atque Invictissime Rex), qua anni unius, aut eo plus paulo vix evoluto spatio, summa animi nostri laetitia et exultatione, victori Tibi e proelio revertenti iterum obviam prodimus, iterum de superbissimo hoste relata spolia partasque victorias et gratulamur et admiramur. Ad gratulationem quidem nos ardens, quo in S. R. M. Tuam ferimur, studium inducit; in admirationem vero rerum per te tam brevi temporis spatio gestarum et amplitudo et felicitas pertrahit. Quis enim non admiretur, quod M-tas T. princeps Regum omnium Polonorum eo victricibus *(s)* armis penetrarit, quo

13. [1] *Vid. sup. N. 305.*

neque Boleslaus ille, Rex omnium bellicosissimus, neque alius quispiam unquam deinceps pervenerit, exercitum M-tas Tua ad infestissimam Moscoviae partem non modo salvum et integrum, sed etiam victorem adduxerit, et eo adduxerit, ubi nulla unquam hominum memoria Polonorum arma visa sint? Sed quod omnium admirationem superat, neque M-tem Tuam oppositae et instructae hostiles acies, neque barbaricae telluris facies et aspectus, non densissimarum silvarum inextricabilis error, non coenosa vastissimarum paludum vada et anfractus a generoso animi proposito deterruerint, non labores assidui, non militares vigiliae, non munitissimae adversae arces erecta M-tis Tuae ad veram gloriam praeclara studia atque conatus retardaverint, non imminentia instantis mortis pericula susceptorum consiliorum constantiam fregerint, non denique calidissimi hostis invidiosae legationes animi tui prudentiam deceperint. Quibus quidem in rebus, quae et amplissimae sunt, et militaris gloriae plenissimae, cum fortissimi imperatoris et sapientissimi Regis officia et munera M-tas T. impleverit, merito nos, ac iure quidem, iterum et saepius et gratulamur et admiramur.

Ceterum haec gratulatio nostra non eo tantum pertinet, ut Regi solummodo, sed etiam ut Regno et Reipublicae laetemur. Hinc enim nobilissimae gentis Polonae militaris virtus, vitio temporum pene intermortua, haud ita longo intervallo, M-te Tua duce repetita, clarior multo et illustrior evasit; hinc ad imperium Polonicum eam accessionem factam esse videmus, ut opulentissima civitas, immensus et ferax ager, munitissimae complures arces, ex ipsis Moscoviae visceribus bellica virtute ereptae, armis vestris cesserint; hinc quasi quidam et magnus quippe gradus non modo ad oppugnandum, verum etiam ad evertendum Moscoviticum imperium factus. Gratulor quoque, praestantissime Rex, fortissimis militibus, quorum opera eximia in rebus gerendis M-tas T. usa est, quique robore corporum et animi atque consilii magnitudine ad omnia belli pericula praesto fuerunt, utque sua studia et in patriam officia Regi et Reipublicae vehementius probarent, solito frequentiores hoc anno ad arma cucurrerunt, fortissime, ubi opus fuit, depugnarunt, et summa cum laude unacum M-te T. vicerunt. Felix itaque faustusque sit omnium vestrum adventus, fortunata in patriam reversio, et clarissimae nationi Polonae perpetuo salutaris, sempiternaque gratulatione dignissima. Hoc enim et S. D. N. Gregorius XIII Pont. M. omnibus votis exoptat, et divino quodam consilio S-tas S. permota, M-tem T. paulo ante in bellum proficiscentem, gladio et galea, armis fere coelestibus (solenni quidem certe ritu ac precatione eius ipsius Christi Vicarii ore consecratis), ad certissimam victoriam manibus propemodum suis accinxit et armavit, atque pro sua in M-tem T. atque in hoc amplissimum ac nobilissimum Regnum paterna caritate et cura, pro vestra omnium salute et incolumitate Deum orare nunquam intermittit. Hoc idem boni omnes precantur et expetunt, hoc ego ipse, qui studio atque

observantia in M-tem T. clarissimamque hanc provinciam nemini concedo, perpetua sacrarum precum et supplicationum continuatione et serie ab Immortali Deo petere non desino. Quod quidem profecto fiet, si vos tot tantorumque beneficiorum non immemores, hanc felicitatem non armis vestris, non viribus, non bellicae virtuti ascripseritis, sed illi ipsi Immortali Deo, D-no et Deo exercituum, qui omnium victoriarum dator et largitor est, totius istius feliciter depugnati belli gloriam gratiamque retuleritis. Hoc enim et vos facere docet magnus ille bellator, idem Rex, idem propheta sapientissimus, dum ait: Afferte Domino patriae gentium, afferte Domino gloriam et honorem, qui docet manus vestras ad proelium et digitos vestros ad bellum [2]. Dixi.

14. *Stephanus Rex Gregorio XIII P. M.* *Varsoviae 2 Februarii 1581.*

De revocatione oratoris sui.

Bibl. Vat. Barb. Lat. Ms. 5742 f. 432 *cop.*

Orator meus, R-dus Petrus Dunin Volski, ep-pus Plocensis, quem ad S-tem V. testificandae meae erga S-tem V. et Sedem S. Ap. observantiae et benevolentiae causa miseram, functus est, ut opinor, hoc officio suo, quod S-ti V. planum fecerit; et S-tas V. hoc idem sibi persuadeat eo me animo et voluntate esse erga S-tem V., ea item erga Sedem S. Ap. propensione et benevolentia, ut principi nulli, re ipsa id declarare cupienti, primas concedere velim. Quoniam vero eundem oratorem meum ad ecclesiae Dei et reipublicae munia obeunda leges Regni mei vocent, revocandum illum ipse quoque statui: est enim primarius Regni mei consiliarius, habens etiam ep-patum, praesentiam ipsius maxime requirentem, hoc potissimum tempore, quo sit opus advigilare, ne gregem D-ni lupi invadant et dissipent, quod ne fiat, mei est sive officii, sive pietatis diligenter etiam providere. Hunc igitur a me revocatum S-tas V. benigne dimittat ipsique, de rebus meis et Regni mei quaedam etiam nunc referenti, fidem adhibebit [1]. Opto S-tem V. bene ac feliciter valere — —

15. *In monasterio Suleioviensi 29 Martii 1581.*

Electio Rev-di D. Stanislai Ostrowski in abbatem Suleioviensem.

Arch. Vat Nunz. Polon. Vol. 18 f. 39 sq. *cop. ex cancell. Bolognetti, inscr. u. s. A tergo:* Copia collationata cum originali.

13. [2] *Ps. 29; 1 et Ps. 143; 1.*

14. [1] *Vid. sup. N. 309 et N. 372 adn. 1.*

In nomine Domini. Amen. Frater Edmundus a Cruce, humilis abbas monasterii Beatae Mariae Castellionis, Cisterciensis ordinis in dioecesi Virdunensi, Parisiensis doctor theologus, Rev-mi in Christo P. et D. Nicolai Boucheratii, abbatis Cisterciensis et eiusdem ordinis superioris generalis, vicarius cum expresso S. D. N. D. Gregorii PP. XIII mandato, universis praesentes inspecturis, salutem in Domino.

Notum facimus, quod vacante monasterio Beatae Mariae Suleioviensi nostri Cisterciensis ordinis in dioecesi Gnesnensi, per obitum bonae memoriae Rev-di in Christo P. D. Stanislai Falenski abbatis, nonnulli ipsius monasterii fratres, nobis (uti de iure conveniebat) minime vocatis, nec servatis aliis requisitis sollemnitatibus, nec etiam concordibus omnium votis, ad quandam novi abbatis electionem processerant. quod, quia ab eis attentatum erat contra sacros canones, ordinis nostri statuta et R-mi D. generalis nostri auctoritatem, qua licet indigni fungimur, tolerare non potuimus, nec debuimus. Itaque huic malo ut provideremus, in ipsum monasterium venimus et cum de causis huius praesumptae electionis inquireremus, ipsi fratres nobis exposuerunt alias non fuisse. quam praedictorum canonum et statutorum ordinis, quae nondum illis fuerant tradita. ignorantiam, praeterea opinione ductos fuisse, quod ea ratione bonorum monasterii direptionibus, quae fiebant, maturius providerent; proindeque nobis supplicabant, ut hanc culpam eis condonaremus. cumque tentata illa per eos electio non esset legitime, nec ex votis omnium facta. ad novam procederemus.

Quapropter praefixa illis per nos ad eam faciendam die vicesima secunda mensis Martii praesentis anni millesimi quingentesimi octuagesimi primi, celebrata missa de Spiritu Sancto, confessis et communicatis singulis fratribus, facta etiam protestatione, quod absentia duorum abbatum ordinis, qui iuxta statuta ipsius ordinis eidem electioni tanquam testes interesse debuissent, effectum ipsius electionis non impediret, quandoquidem. Ser-mo Poloniae Rege Stephano ita iubente, diutius differri non poterat. congregatis ad sonum maioris campanae in capitulo ipsius monasterii fratribus, primum praetensam illam electionem illegitimam. fratre Petro Crussoski eidem, de se sic nulliter factae, cedente, irritavimus irritamque ac nullam esse declaravimus, deinde vero ad electionem aliam in nomine Domini procedendo, ipsos fratres a censuris, quas forte propter attentatam illam, aut quomodocumque incurrerant, absolvimus, ad eligendum habiles fecimus et hortati sumus, ut eum in abbatem eligerent, qui sciret, vellet et posset ipsum monasterium fideliter regere ad Dei gloriam. animarum salutem et populi aedificationem. Non potuimus, quin eis proponeremus, ac quantum in nobis fuit, commendaremus eum, quem R. M-tas nobis et totis fratribus eo fine commendaverat; verum pater prior et singillatim ceteri fratres, ab eligendo, aut postulando sibi a R. M-te commendato multis de causis se excusantes, in secreto votorum scrutinio un-

animiter, nemine discrepante, nominarunt et elegerunt in abbatem suum Ven-lem in Christo P. D. Stanislaum Ostrowski, Beatae Mariae Vangrovecensis religiosum, expresse professum, sacerdotem, sacrae theologiae baccalaureum, de legitimo matrimonio procreatum, quem disciplinae monasticae semper studiosum extitisse et paulo ante prioris officio in hoc ipso Suleioviensi monasterio per aliquot annos diligenter et sine reprehensione fungentem, multa magnaque pietatis, eruditionis ac prudentiae suae dedisse testimonia referebantur, et qui huic monasterio [si] praeficeretur, valde utilem asseverabant, etiam interposito iuramento, quod nullis sollicitationibus, aut donis corrupti, sed solius conscientiae testimonio, propter ipsius monasterii commodum, ad eligendum illum adducerentur; supplicabantque, ut electionem ipsam concluderemus et approbaremus, quod certis de causis distulimus in sequentem diem. Quo die, ipsis fratribus magis ac magis urgentibus et ad illam, sic concordibus omnium suffragiis factam, concludendam nos ex officio nostro teneri et sacrorum canonum et statutorum ordinis poenis cogi nobis exponentibus, tandem assensum praebuimus electionemque ipsam de persona ipsius Ven-lis P. Stanislai legitime factam conclusimus.

Postea vero, vicesima nona eiusdem mensis et anni, accersitum electum suum nobis obtulerunt, instanter supplicantes, ut electionem de ipso, ut praefertur, celebratam confirmaremus eumque in realem et actualem ipsius monasterii possessionem induceremus et installaremus, secundum facultates nobis a R-mo D. generali nostro Cisterciensi commissas, a S. Sede approbatas et a Ser-mo Rege admissas, tum etiam secundum ius liberae electionis, quod inviolabiliter semper in hoc monasterio non modo iuxta communia ordinis, sed etiam peculiaria huius monasterii privilegia retentum fuisse probabant, denique secundum consuetudinem hactenus in Regni huius monasteriis omnibus servatam, qua legitime electus ad possessionem admittitur. Nos itaque, consideratis eorum rationibus, ne Spiritui S. resistere et electionem legitimam impedire velle videremur, contra officium nostrum et institutam per nos horum monasteriorum reformationem, quae non mediocriter iuvaretur, si non aliae, quam regulares et idoneae personae in abbates eligerentur et electiones de talibus factae effectum suum sortirentur, qualis cum ipsa sit, ac de ipsius electi moribus non ita pridem in ipsius monasterii visitatione bonum testimonium habuerimus, ac per diligentem inquisitionem comperiamus eum a multis propter vitae probitatem simul et doctrinam plurimum commendari eoque nomine toti viciniae gratum esse et optatum, ipsi in capitulo coram nobis existenti huius muneris difficultates et pericula explicavimus, ac si ipsum subire et electioni de se factae consentire vellet ab eo quaesivimus. Ipse vero post aliqua verba, quibus et oneris huius magnitudinem et suarum virium imbecillitatem humiliter agnoscebat, tandem de divino auxilio confisus, ipsi electioni consensit eamque acceptavit. Quibus omnibus rite peractis, ipsum

Rev-dum Stanislaum Ostrowski in verum et legitimum ipsius monasterii abbatem, patrem et pastorem pronuntiavimus et, recepto ab eo sollemni et solito de fidelitate regiminis deque ceteris servandis iuramento ac adhibitis omnibus secundum Apostolica et ordinis nostri instituta requisitis in talibus actibus, eundem in actualem et realem ipsius monasterii possessionem induximus, et per traditionem regulae et sigillorum curam et administrationem eiusdem monasterii tam in spiritualibus, quam in temporalibus commisimus, dantes ei potestatem exercendi regularem ordinis nostri iurisdictionem in omnes ipsius monasterii personas regulares, priorem, subpriorem ceterosque tam claustrales, quam alios officiarios instituendi· eosdem etiam, si opus fuerit, destituendi, religiosos suos omnes et singulos in officio debitaque obedientia continendi iuxtaque suorum exigentiam demeritorum per censuras ecclesiasticas et regulares poenas corrigendi ac puniendi, a peccatis suis, quoties opus fuerit, in foro poenitentiae absolvendi, vel aliis capacibus et idoneis, qui eos cum poenitentia salutari absolvant, committendi, ceteraque omnia agendi, faciendi et exercendi in spirituali temporalique ipsius monasterii regimine, quaecumque verus et legitimus abbas secundum ecclesiae canones, regulam nostram et ordinis nostri statuta agere, facere et exercere potest et debet. Tum prior ceterique professi, tam sacerdotes, quam alii, eundem in abbatem suum recipientes, professionem ei fecerunt in praesentia nostra, regularem obedientiam usque ad mortem promittentes. In signum vero laudis et iubili Te Deum laudamus, modulantibus organis et campanis pulsantibus, cantari fecimus, confidentes, quod, divina gratia eidem electo nostro assistente, sub eius fideli administratione monasterium ipsum salutaria in omni pietate accipiet incrementa. Quoniam autem divus legislator noster Benedictus admonet eum, qui in abbatem electus est et animas suscipit regendas, ut agnoscat, quod pro certo in die iudicii ipsarum animarum omnium est redditurus Domino rationem, ideoque Rev-dum ipsum electum hortati sumus hortamurque continuo, ut timore futurae illius discussionis perterritus, in religiosorum sibi commissorum cura vigil sit et sollicitus, et sicut est maior illis dignitate, auctoritate et honore, ita pietatis devotione, virtutum perfectione, nostrae regularis disciplinae observantia studeat esse superior, se ipsum factis praestet, quod dicitur abbas, pater et pastor, abbatiali potestate iusta et licita religiosis suis praecipiat, paterna caritate eos instruat, amet et diligat, pastorali sollicitudine eos exemplo vitae, verbo doctrinae et rerum necessariarum liberali subventione pascat, foveat et ad divini cultus augmentum multiplicet, indisciplinatos, negligentes et contemnentes arguat, increpet et corripiat, obedientes vero, mites et patientes obsecret, ut de virtute in virtutem proficiant, talem denique se praebeat, ut cum suae villicationis rationem reddiderit D. Deo de fideli ac prudenti sua dispensatione, laudetur, qui vero eum in praelatum suum elegerunt quique eius electioni consenserunt, propterea consolentur, quia

sicut, si negligens fuerit, peccatorum suorum, ita et bonorum eius operum erunt participes, si diligens fuerit et irreprehensibilis; et quoniam eius promotio reformationis huius tempore contigit, eo magis adnitatur, ut in hoc monasterio certum reformationis ipsius initium sit et exemplar, quod religiosi sui intuentes, ad ipsius formam se reforment, in regulari habitu, religiosa conversatione aliisque omnibus, ad professionem nostram pertinentibus, sit forma factus gregis. Vicissim vero ipsos religiosos fratres monuimus et monemus eisdemque in virtute salutaris obedientiae praecipimus, ut ipsum Rev-dum abbatem suum colant, revereantur et honorent, eius mandatis pareant, nunquam proterve intus vel foris cum eo contendant, nonnisi cum humilitate et reverentia eum conveniant, aut ei loquantur, non timore poenae, sed virtutis amore in omnibus ei obtemperent, et obedientiam ei sollemniter promissam sancteque iuratam, eidem in huius legitimae electionis fraudem et praeiudicium denegare et alteri promittere nunquam praesumant, alias exnunc, prout extunc eos detestandi periurii reos esse et excommunicationis sententiam contra tales latam, hoc facto incurrisse atque ad eligendum de novo incapaces et inhabiles esse declaramus. Rev-mo D. generali nostro Cisterciensi eorum ab his poenis absolutionem reservantes. Si vero cum alacritate et gaudio ipsi abbati suo obedire perseveraverint, tanto amplius eos illi commendamus, quanto cum maiore declaratione suae erga eum voluntatis eum elegerunt, cui pro Dei amore in omni obedientia subiacerent, quod nos auctoritate nobis commissa, Ap. mandato comprobata, ratificavimus, confirmavimus et corroboravimus tenoreque praesentium ratificamus, confirmamus et corroboramus hoc decreto nostro, quod, ut coram quibuscunque plenam fidem, vim et robur habeat, signo manuali et sigillo nostris munivimus.

In ipso monasterio Suleioviensi predicta die 29 Martii anni 1581.

Frater Edmundus a Cruce abbas Castellionis,
Cisterciensis commissarius, manu propria.

16. *Paulus Boxa S. I.*[1] *Caligario.* *Cracoviae 31 Martii 1581.*

Elenchus conversionum et nova quaedam transmittuntur.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 18 f. 88 *orig., a Calig. inscr.:* Haeretici Cracoviae conversi.

Non m'occorendo altro per adesso, ho voluto solamente sodisfare al commandamento di S. S-ria R. con darli la nota di quelli che hanno abiurato l'heresia inanzi a me. L'uno, è stato Stanislao Gromek cittadino Vislicense, di più Agnese Koziareczka gentildonna honorata, Anna Komperowna et un altra per nome Regina; et anche un altra gentildonna ha lasciata l'utraque spetie. Sono stati alcuni altri assoluti dal mio compagnio, li nomi de quali non so.

16. [1] *Postea viceprovincialis S. I. in Polonia.*

Mando all'Ill-ma et R-ma S. V. certe nuove d'Ingelterra, scrittemi da un padre nostro in Vienna, le quali credo che S. S-ria R. non leggerà senza qualche consolatione nel Signore, et anche una lista delli nostri padri, che sono adesso in Roma nella congregazione generale.

17. *Caligarius Statuta societatis S. Annae confirmat. Varsov. 11 Apr. 1581*

Cracoviae, Bibl. Czartor. Ms. 1619 f. 179 sq. *cop., a Ioh. Demetrio Solikowski nominato ac electo archiep-po Leopoliensi (1582) corroborata* [1]. *A tergo manu Cromeri:* S. Annae societas.

In nomine S-mae et individuae Trinitatis. Amen. Ioannes Andreas Dei et Ap. Sedis gratia ep-pus Brittonoriensis et comes, S-mi in Christo Patris et D. N. D. Gregorii divina providentia PP. XIII in utraque signatura referendarius et praelatus domesticus, eiusque ac S. Sedis Ap. ad Ser-mum principem Stephanum Poloniae Regem eiusque Poloniae Regnum omniaque alia dominia et loca eidem Regi quomodolibet subiecta, cum potestate legati de latere nuntius, universis Christi fidelibus praesentes litteras inspecturis, salutem et sinceram in D-no caritatem. His, quae pro omnipotentis Dei intemerataeque eius Genitricis Virginis Mariae et Sanctae Annae, ipsius Deiparae matris, laude et gloria ac pro animarum salute meritoriisque operibus exercendis pia et provida fidelium ordinavit devotio, ut firma, perpetua et illibata consistant, libenter cum a nobis petitur, Ap. muniminis adiicimus firmitatem. Illa etiam, per quae laus, gloria et animarum salus huiusmodi ac populi devotio amplius possit procurari, favorabiliter concedimus, prout conspicimus in D-no salubriter expedire. Sane exponi nobis nuper fecerunt dilecti in Christo confratres infrascriptae confraternitatis, quod alias ipsi, seu eorum praedecessores, pia in Deum et S. Annam B. V. Mariae matrem devotione ducti, unam utriusque sexus ac etiam tam saecularis condicionis, quam ecclesiastici ordinis Christi fidelium confraternitatem sub ipsius S. Annae invocatione apud diversa huius incliti Regni et M. Ducatus Lithuaniae loca, nostrae legationi subiecta, instituerunt, sub certis constitutionibus et ordinationibus a ipsa confraternitate et confratribus observandis, quas nobis in scriptis exhibuerunt, huiusmodi sub tenore videlicet:

Societas S. Annae, ad gloriam et laudem Dei omnipotentis et ad consolationem fidelium christianorum eorumque fidei, spei et caritatis incrementum, et communem utilitatem per Poloniam instituta et suscepta.

Fructus caritatis salus. Psalm. LXI. Confidite in Deo, omnis congregatio populi, effundite coram illo corda vestra: Deus adiutor vester in aeternum.

---

17. [1] *Vid. sup. N. 290 adn. 3.*

Fraternitas seu societas B. Annae, matris Deiparae Virginis Mariae, ut maiore devotione, reverentia et utilitate, ad honorem et gloriam unius veri Dei in Trinitate S. adorandi et ad diligentiorem beneficiorum Dei, nobis per B. Annam, pretiosum Dei donarium, et filiam eius intemeratam Virginem in generatione Salvatoris nostri nobis exhibitorum, commemorationem suscipiatur, crescat et debita incrementa sumat, haec capita generalia nos, eius societatis fratres, bono studio conscripsimus, ad quae servanda et auxilio divino implenda atque nunquam transgredienda nos ipsos et qui eam societatem suscepturi deinceps erunt, bona et christiana sponsione, sponte et alacriter obligavimus.

I.

Unusquisque nostrum orationem dominicam, salutationem angelicam et professionem fidei catholicae, tum et decalogum debet scire, tenere, intelligere cum liberis, quibus ii fuerint et cum familia sua in domibus quisque suis.

II.

Cum magna reverentia, devotione et attentione sacrosanctae missae sacrificio quotidie adesse, circa illud passionem D-ni et Salvatoris nostri Iesu Christi meditari, pro illo Deo agere gratias, ad sacrum vero, quod tertia feria de S. Anna cani solet ad fratres Bernardinos Cracoviae, Vilnae, Varsoviae, Leopoli et passim in Regno, Lithuania et Russia, sive aliis in locis peculiaribus, templis et sacellis ex devotione hominum constructis, vitam S. Annae ac B. Virginis Mariae et nativitatem, incarnationem D-ni Redemptoris nostri recolere. Absentes vero, negotiorum suorum gravium causa impediti, excusentur.

III.

Praeter tempora in S. catholica ecclesia constituta, et alia, pro more et devotione eiusque div. S. Annae, peccata sua humiliter Deo et sacerdoti idoneo confiteri et sacrosanctam eucharistiam devote suscipere; alii autem difficultatibus impediti, uberiorem elemosynam in pauperes erogabunt.

IV.

Ebrietatem et omne scandalum vitare, item detractionem proximorum fugere, perniciosus enim et turpissimus morbus hic est; nemini nocere lingua vel facto, imo omnibus prodesse, et esse auxilio opera nostra opus habentibus liberalitate, consilio, consolatione; hominum fidelium dissensiones componere eorumque concordiam promovere, de quolibet bene sentire et cogitare, neminem dolo, fenore, fraude circumvenire, sed cum omnibus vere et sincere in omni actione versari.

V.

Cum nos audire contingit aliquem contra S. catholicam ecclesiam eiusque doctrinam, vel in specie contra filium Dei, contra Spiritum S., quod iam, proh dolor, impune fertur, vel contra septem sacramenta ecclesiae,

vel contra sanctos Dei loquentem, vel potius bacchantem, eius blasphemias vel silentio, vel subrisione et quasi tacito assensu non excipere, sed, cuicunque nostrum est aliqua doctrina, placide et pro modestia catholica ubique reprehendere, ne stultus videatur sibi sapiens. Qui autem doctrina caret, debet tamen dicere id sibi displicere: quod secus S. ecclesia catholica doceat; et si haereticus ille a sermone suo non quieverit, sed verba sua continuare voluerit, ab illo assurgere et, sicut D. Iohannes Evangelista a Corintho, ocius, ne ira Dei in contemnentes superveniat, fugere et recedere.

VI.

Et quoniam assidue inter prospera et adversa rotamur, quae aequanimiter non ferimus, decet nos, fratres eius societatis, utramque sortem moderate ferre, in rebus secundis non efferri, neque Dei oblivisci, sed eas potius ipsi acceptas referre ac pro illis gratias agere, neque in superbiam extolli, aut per philautiam sibi placere, aut aliquid adscribere; in tristibus autem non murmurare, sed se Divinae voluntati committere ac recordari tribulationum D-ni Salvatoris nostri et B-mae V. Mariae et S. Annae, Sanctorum omnium, qui in asperis et molestis rebus semper Deo obtemperabant eiusque voluntati subiecti erant.

VII.

Cum autem omnes infirma vasa gestemus et infirmitati ita obnoxii simus, ut saepius ab officio nostro declinemus et lapsus ac vitia nostra non cognoscamus, statutum est, ut quisque nostrum alterum fratrem societatis de eius vitiis, quae certo explorata habeat, in caritate fraterna admonere et praecavere sit obstrictus, quod ab admonito fratre grato et inoffenso animo cum gratiarum actione accipi debet.

VIII.

Symbolum, seu signum huius societatis quisque nostrum pensile feret e collo aureum, vel argenteum, seu aeneum, catenula, vel velo, vel sericea cordula appensum — numisma eiusmodi in terrenorum principum gratiam ferri solet — ex una parte B. Annae, B. V. Mariae et D. Iesu in earum sinu, usitato more, impressam imaginem cum inscriptione in ambitu: »S. Annae Societas«, in altera vero parte haec tria verba: »Fructus caritatis salus«, directe posita, habens.

IX.

Senior frater unus debet in singulis annis eligi, qui ab aliis rerum necessariarum admonitus, et tempus congressuum communium designabit et omnis recte ordinis et bonae operationis atque disciplinae erit director.

X.

In omnibus congressibus suis, qui in templo, vel sacello S. Annae apud fratres Bernardinos, vel palatio, aut quolibet honesto loco circa alia loca S. Annae dicata habebuntur, fratres omni modestia et honestate utentur, nihilque ibi rerum aliarum agent, nisi ea, quae ad necessitates huius

societatis spectant. Quibus feminae non intererunt, sed de iis, quae a fratribus constituentur, e suggestu a contionatore edocebuntur.

XI.

Arcula, sive capsula societatis in templo asservabitur, cuius claves apud seniorem atque alterum fratrem a congregatione electum erunt. In hanc annuae elemosynae pro ecclesia, sacerdotibus et pauperibus loci a fratribus et sororibus inferentur. Quod ut ratum singulis annis sit, fratres et sorores, nomina sua in hanc societatem dantes et se in librum societatis, qui in templo semper servabitur, inscribentes, prout cuiusque voluntas erit, quisque se numeraturum pro elemosyna pollicebitur atque valorem et numerum exprimet, quot ad festum S. Annae daturus est.

XII.

In librum societatis huius fratres vel sorores sese inscribentes, hac vel simili forma utentur: Ego N. huic societati S. Annae subscribo eamque servaturum me ad Dei gloriam et S. eius ecclesiae catholicae incrementum et utilitatem promitto; ad usus huius societatis et ecclesiae et pauperum singulis annis, quoad vivam et ubicunque fuero, si potero, N. aureos, vel florenos, vel grossos pro elemosyna daturus sum. Scripsi die, mense, anno etc.

XIII.

Cum autem frater, aut soror eius societatis ex hac misera vita in coelestem illam transferetur, quisque nostrum sepulturae ipsius intererit et christiana caritate ultimum mortuo obsequium praestabit, illiusque exequias solitis caeremoniis, orationibus et elemosynis obibit. Absentes suam iustam absentiam aliqua elemosyna, qui poterunt, alioquin orationibus ad Deum pro eius anima compensabunt.

XIV.

Bis in anno exequiae generales et funebrae *(s)* sacrum pro fratribus aut sororibus defunctis huius societatis celebrabuntur: primo, postridie S. Annae, quod si dominica fuerit, transferetur in diem Lunae die festo non impedito; secundo, postridie die dedicationis ecclesiae vel sacelli S. Annae, quae solet fieri N. Quibus binis exequiis et sacris fratres et sorores adesse et oblationes, qui possunt, pro more facere debent.

Corollarium.

Coronula S. Annae veteri more una cum aliis rebus bonis, hoc erga Deum ingrato et prophano saeculo sublata et intermissa, sed tamen a piis et devotis hominibus, et praesertim matronis sanctis, hucusque conservata, recitabitur certis temporibus ab hominibus minus occupatis pro libito eo modo, quem contionator, seu confessarius explicabit, sed ad orandum sequentes orationes singulis diebus omnes obligati sunt. Qui vero legere nescient, loco orationum infrascriptarum, quinquies orationem dominicam et salutationem angelicam ad honorem quinque vulnerum D-ni N. I. Chri-

sti singulis diebus devote recitare ac pro S. ecclesia catholica, pro Ser-mo Rege et pro haereticorum conversione Deum orare debent.

Orationes societatis, singulis diebus dicendae:

Pater Noster. Ave Maria.

Deus, qui B. Annam matrem tuae Genitricis fieri voluisti, praesta quaesumus, ut apud te meritis utriusque, matris et filiae, Regna coelestia consequamur.

Ecclesiae tuae, quaesumus Domine, preces placatus admitte, ut destructis adversitatibus et erroribus universis, secura tibi serviat libertate. Quaesumus, omnipotens Deus, ut famulus tuus N. Rex noster. qui tua miseratione suscepit Regni gubernacula, virtutum etiam omnium percipiat incrementa, quibus decenter ornatus, et vitiorum monstra devitare et ad te, qui via, veritas et vita es, gratiosus valeat pervenire.

Omnipotens, sempiterne Deus, qui salvas omnes et neminem vis perire, respice ad animas diabolica fraude deceptas, ut omni haeretica pravitate deposita, errantium corda resipiscant et ad veritatis tuae redeant unitatem. Per D-num N. I. Christum filium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitate Spiritus S. Deus, per omnia saecula saeculorum. Amen.

S. Anna, patrona nostra honorandissima, ora pro nobis peccatoribus, S-ma Mater Dei, virgo benedicta, intercede pro nobis miserrimis. Iesu Christe, fili Dei vivi, Salvator noster, miserere nobis. Deus propitius esto mihi peccatori.

Ac pro parte eorundem confratrum nobis fuit humiliter supplicatum, quatenus institutioni confraternitatis huiusmodi, pro illius subsistentia firmiori, robur Ap. confirmationis adiicere ac faciendi processiones cum sacratissimo Corporis Christi sacramento et cum indulgentiarum concessione pro aliquibus diebus facultatem concedere ac alias in praemissis opportune providere de benignitate Ap. dignaremur. Nos igitur, Ioannes Andreas ep-pus et nuntius Ap. suprascriptus, qui ut praefertur, eorum votis libenter annuimus, per quae Divinus cultus incrementum suscipiat: confratres praefatos et eorum singulos a quibusvis excommunicationis, suspensionis et interdicti aliisque ecclesiasticis sententiis, censuris et poenis a iure vel ab homine quavis occasione vel causa latis, si quibus quomodolibet innodati existunt, dummodo in eis per annum non insorduerint, ad effectum praesentium [absolvimus], duntaxat consequentes harum serie absolutionem et absolutos fore censemus; huiusmodi supplicationibus inclinati confraternitatis institutionem huiusmodi ac omnes et singulas constitutiones et ordinationes praefatas Ap. auctoritate, nobis per litteras Ap. nostrarum facultatum, ad quarum insertionem non tenemur, commissa et qua fungimur in hac parte, tenore praesentium approbamus et confirmamus ac illi et illis perpetuae firmitatis robur adiicimus omnesque tam iuris, quam facti defectus, si qui intervenerint in eisdem, supplemus et insuper dictis confratribus, nunc et pro tempore existentibus, quod ipsi pro

utiliori confraternitatis huiusmodi directione et perpetratione constitutiones et ordinationes, cum consensu tamen et approbatione R. D. ep-pi loci ordinarii, declarare, ampliare et limitare possint, licentiam et facultatem concedimus et elargimur nobisque ipsis reservamus. Necnon eisdem praefatae confraternitatis S. Annae confratribus, sive sacerdotibus ecclesiae, in qua praefata confraternitas fuerit, praesentibus et pro tempore existentibus, ut deinceps Sanctissimum Corporis Christi sacramentum summa cum veneratione ipso die S. Annae, dedicationis ecclesiae vel sacelli, die B. Ioachimi, ubi mos est antiquus hoc festum celebrari, et praeterea quater in anno, videlicet quolibet primo die Martis post quatuor tempora in maiori eiusdem ecclesiae, sive in praefatae confraternitatis altari tenere a primis vesperis usque ad secundas vesperas inclusive dierum ipsarum ac ante vel post missam itidemque utrasque vesperas cuiusque dierum eorundem publica processione etiam, quemadmodum in ipso eius festo, non tamen extra ecclesiae et cimiteriorum limites, deferre queant, eadem auctoritate Ap. nobis, ut praefertur, commissa, tenore praesentium facultatem impertimur. Utque ipsi confratres eo libentius devotionis causa dictis sacris, missis et processionibus intersint, quoad hoc ibidem dono coelestis gratiae uberius conspexerint se refertos, nos de omnipotentis Dei misericordia ac Beatorum Petri et Pauli Ap., eius auctoritate nobis, ut praefertur, tributa confisi, omnibus et singulis in dicta confraternitate descriptis, qui suprainscriptis sacris missis, quae tertia feria de S. Anna cani solent, devoti interfuerint, pro qualibet vice 100, qui praefatis processionibus Venerabilis Sacramenti cum reverentia et devotione interfuerint, 200, qui etiam confessi et contriti, 300, qui vero in festivitate S. Annae confessi et contriti S-mam Eucharistiam sumpserint, 350 dies de iniunctis poenitentiis, seu quae merito iniungi deberent, misericorditer in D-no relaxamus praesentibus perpetuo valituris. Datum Varsoviae Posnaniensis dioecesis in Venerabili monasterio S. Georgii d. 11 m. Aprilis A. D. 1581, pontificatus praefati S-mi D. N. D. Gregorii PP. XIII anno nono.

Io. And. ep-pus Brittonoriensis, nuntius Ap.

Tarquinius Peculus, utr. iur. Doctor,

R-mi D. nuntii Ap. auditor et cancellarius.

Ioannes Demetrius Solikowski, nom. ac electus archiep-pus Leopoliensis, testor originali respondere, manu mea.

18. *Paulus Boxa S. I. Caligario.* *Cracoviae 21 Aprilis 1581.*

De exspeditione litterarum: de conversione cuiusdam nobilis Arianae.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 18 f. 98 *orig.*

In questi quasi giorni ho ricevuto due di S. S-ria R., et nell'ultima mi La commandava che parlassi con S-r Montelupi intorno a quel plicho di

lettere, mandato per il M-ser Lorenzo Nelli a di 6 di febraro, il che ho fatto il medesimo giorno, dove egli mi disse di non haver particolar memoria di questo, ma che tuttavia sperava che non sian' andate male, essendo il M-ser Lorenzo un huomo fidato, diligente et da bene. Et il medesimo affirmava il M-ser Mazza, che si trovava allora insieme col S-r Montelupi.

Il P. Gasparo mio compagno, dice di non haver notato in particolare quelle persone che hanno abiurato l'heresia nelle mani sue; con tutto questo dice che in questi 18 mesi che sta qui, sono stati da 15 heretici di diverse sette et 5 utraquiste. Et fra l'altre è stata segnalatissima una conversione d'una gentildonna (il che acascò doppo che io sono qui), che è stata tutta la sua vita nell Arrianesimo, la quale inanzi et doppo la confessione, per molti giorni per tutto il tempo della messa, stette publicamente distesa in terra, piangendo et mostrando segni evidentissimi d'una vera conversione et contritione. Et la voglio nominar in secreto: è S-ra Strusowa figliola del S-r Strzała, heretico et Arriano pestilentissimo et perfidentissimo; nè bastava questo, ma anche puocho doppo ha fatto battezar una sua figliola di 7 anni, che ancora stava senza battesimo. Adesso mo' vive nel monasterio delle monache di S. Domenicho ad tempus, perchè il marito anchora vive; ha havuta et ha grandissime persecutioni dalla madre et altri parenti, li quali tutti sono heretici — —

19. *Vilnae 8 Augusti 1580—24 Maii 1581.*

Nomina eorum, qui abiurata haeresi vel schismate a die 8 Augusti 1580 usque ad diem 24 Maii 1581 in manibus fratris Felicis Posnaniensis, confessoris in monasterio Vilnensi Bernardinorum, ad auctoritatem ecclesiae catholicae sese revocarunt.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 17 *inter* f. 433—434 *fascic. separatus 10 fol. const., a Caligario inscr. u. s.*

I. N. R. I. 1580. Reliquum[1] resilientium ab haeresi et Ruthenismo et recurrentium ad auctoritatem ecclesiae (fratri Felici de Poznania fratrum ordinis Minorum regularis observantiae S. Francisci, confessario coenobii Vilnensis) praestitam per R-mum D. Ioannem ep-pum Brithonoriensem, nuntium Ap. etc.

D. 8 Augusti. 2 mulieres, Catherina et Anna de civitate et ep-patu Vilnensi, ad auctoritatem absolutae.

Item d. 10. Tres viri de ep-patu Vilnensi, ad auctoritatem.

Item d. 12 Augusti. Quaedam mulier de ep-patu et civitate Vilnensi, ad auctoritatem.

---

19. [1] *Vid. sup. App. N. 6.*

Item d. 16. Quidam Stanislaus de ep-patu et civitate Vilnensi, ad auctoritatem.

Item d. 15 Augusti. Quidam Iohannes de ep-patu et civitate Vilnensi, ad auctoritatem.

September.

2 d. Iuvenis quidam de Mazovia prope Warszoviensem civitatem de ep-patu Poznaniensi.

4 d. Anna quaedam, quasi Maria Magdalena, integris 10 annis non usa sacramentis ob dissolutionem vitae, rediens ad cor, confessione facta poenitentiam suscepit; absoluta ad auctoritatem Vilnae.

11 d. Septembris. Quaedam virgo Dorothea de civitate Vilnensi resiliens ab haeresi, poenitentiam suscepit.

October.

1 d. Quidam iuvenis, Generosus D. Martinus N. de ep-patu Vilnensi, qui aliquot annis infectus 4 sectis delituerat, in Zwingliana, Saxonica, Iudaeorum et Turcarum, de quibus se iactitans, cum reprehendebatur ab hominibus, prima dimissa alteram sectabatur, secunda postposita amplexatus tertiam et hac reiecta quartae adstipulatus est. Finaliter et quarta spreta, monitis salutiferis onustus, veniens nostrum ad coenobium fratrum Bernardinorum Vilnensium, voto se constrinxit velle sequi deinceps ecclesiam S. catholicam in omnibus, in praesentia Venerandi P. Leonardi a Syradia, custodis et guardiani coenobii Vilnensis fratrum iam allegatorum.

2 d. Octobris. Quidam Urbanus coniugatus, ad auctoritatem.

15 d. Octobris. Quidam Stanislaus nobilis de ep-patu Vilnensi, ad auctoritatem.

31 d. Octobris. Quidam N. nobilis, ad auctoritatem.

November.

4 d. Quidam N. nobilis, ab homicidio.

15 d. Quidam Stephanus natione Ruthenus, revocato schismate, confessione facta, matrimonio iunctus est.

17 d. Quidam N. de ep-patu et civitate Vilnensi, ab homicidio.

28 d. Quidam Sebastianus de ep-patu Poznaniensi civitatis Warsoviensis, a casibus reservatis ad auctoritatem etc.

December.

4 d. Quidam spiritualis condicionis, ad auctoritatem.

16 d. Quidam N. nobilis ab haeresi resiliens, adhaesit S. ecclesiae.

12 d. Quidam spiritualis status, ad auctoritatem.

20 d. Quidam N., ab haeresi et ab aliis casibus homicidii absolutus.

21 d. Quidam Iacobus nobilis de ep-patu Plocensi Mazoviensi, ad auctoritatem.

Item eadem die. Quidam Adrianus, ad auctoritatem.

Item quidam Urbanus Almanus de Aspergensi*(s)* ep-patu[2] reiecta haeresi, sacramentis ecclesiasticis est munitus.

22 d. Quaedam virgo de villa Dubyno[3] de ep-patu Vilnensi, Ruthena, cuius pater Owszyne. Praedicta virgo haeresi reiecta, adhaesit ecclesiae sanctae.

23. Quaedam Catherina nobilis de ep-patu Wilnensi, ad auctoritatem.

Item mulieres duo de ep-patu Vilnensi, Lucia et Catherina, ad auctoritatem.

24 d. Quidam Paulus Pyotrowycz de ep-patu Vilnensi, ex Ruthenismo ad S. ecclesiam catholicam rediit; cuius pater Stanislaus, mater vero Barbara.

25 d. Quaedam nobilis Anna, vidua de ep-patu Vilnensi, ad auctoritatem.

26 d. Quidam iuvenis Ruthenus nomine Iwan, in conspectu 12 hominum adhaesit unitati S. matris ecclesiae et fecit confessionem sacramentalem.

27 d. Quidam Martinus cum uxore sua Hedvigi de ep-patu Vilnensi, de villa Kyiani[4], ad auctoritatem absoluti.

Sub anno Domini 1581.

Ianuarius.

7 d. Ianuarii. Quidam Ambrosius de villa Melczycze(?) ep-patus Vilnensis, iuvenis Ruthenus, reiecto schismate confessionem sacramentalem faciens, matrimonio iunctus cum Litwana, muliere christianissima.

10 d. Quidam Martinus de ep-patu Vilnensi, ex Ruthenismo conversus.

20 d. Michael quidam de oppido Choychol[5] ep-patus Vilnensis, ex Ruthenismo conversus; cuius pater Syemyon, mater Appolonia.

28 d. Quidam Stanislaus nobilis de Mazovia Czarniczky, ep-patus Plocensis, ad auctoritatem.

Februarius.

14 d. Quidam Petrus Tharnowski de ep-patu Poznaniensi Maioris Poloniae, a casibus absolutus, Vilnae.

16 d. Quidam Polonus, ad auctoritatem.

18 d. Quidam Iohannes Polonus, iam incorporatus Vilnensi ep-patui et civitati eidem, revocavit haeresim.

20 d. Quidam iuvenis Georgius Ruthenus de ep-patu Vilnensi et de oppido Żodziski[6], schismate reiecto confessionem sacramentalem fecit; huius pater Albertus, mater Marina.

Item quidam Stanislaus de ep-patu et de civitate Leopoliensi, Ruthenus, rediit ad S. ecclesiam.

19. [2] *Heilspergensis = Varmiensis.* [3] *Dubina, in distr. Oszmianensi.* [4] *Kijany, in distr. Vilnensi.* [5] *Chełchła? Chorchła?, in distr. Grodnensi.* [6] *Żodziszki, in distr. Swiecianensi.*

21 d. Quaedam mulier de ep-patu et civitate Vilnensi, ad auctoritatem.

22 d. Quaedam virgo Zophia Ruthena de ep-patu et civitate Vilnensi, reiecto schismate confessionem sacramentalem fecit.

23. Quaedam virgo Elizabeth de ep-patu et civitate Vylnensi, in haeresi 5 annis delitescens, conversa, fecit sacramentalem confessionem.

25 d. Quaedam mulier de ep-patu et civitate Vilnensi, ad auctoritatem.

26. Quidam iuvenis, ad auctoritatem.

Item. Quaedam Catherina de ep-patu et civitate Vilnensi, ad auctoritatem.

27 d. Februarii. Quidam nobilis Iohannes N. de ep-patu Vilnensi, ad auctoritatem.

28 d. Quaedam virgo Martha de Ruthenismo, ep-patus Vilnensis, conversa, sacramentis ecclesiasticis usa est.

Item. Quaedam mulier Anna, de Ruthenismo conversa ad S. ecclesiam.

29 d. Quaedam mulier Catherina, ad auctoritatem.

Martius.

1 d. Quidam Iohannes nobilis N. de ep-patu Poznaniensi, ab haeresi resiliens, fecit confessionem sacramentalem.

2 d. Quidam 2 iuvenes, absoluti ad auctoritatem.

3 d. Quaedam 2 mulieres Sophia et Catherina, ad auctoritatem.

4 d. Quaedam 2 ancillae de ep-patu et civitate Vilnensi, ad auctoritatem.

5 d. Quidam Iohannes nobilis N. de ep-patu Plocensi, ad auctoritatem.

6 d. Nobilis et Honesta virgo Regina Boguszewna de ep-patu Vilnensi, ab haeresi resiliens, confessa sacramentali confessione.

Item. Duae Honestae virgines Appolonia et Anna, ep-patus et civitatis Vilnensis incolae, ex Ruthenismo conversae.

7 d. Quidam Paulus Iacubowicz de ep-patu Vilnensi, ad auctoritatem.

8 d. Martii. Quaedam mulier Anna de ep-patu et civitate Vilnensi, ad auctoritatem.

9 d. Quaedam mulier Catherina de ep-patu Vilnensi, ad auctoritatem.

10 d. Quidam Maximilianus, ad auctoritatem.

11 d. Quidam Martinus Polonus, ad auctoritatem.

12 d. Quidam Albertus nobilis N. de ep-patu Vylnensi, ab haeresi.

Item. Quidam Andreas, ab homicidio.

13 d. Quidam Nicodemus Czaplyczky, ad auctoritatem.

14 d. Quidam nobilis Paulus Wołk Ruthenus de ep-patu Vilnensi, de Ruthenismo et haeresi resiliens, fecit sacramentalem confessionem.

15 d. Quidam N. nobilis, ad auctoritatem.

16 d. Quidam Ioannes Marsupiarius de ep-patu et civitate Wylnensi, ad auctoritatem.

17 d. Quaedam Catherina de civitate Vilnensi, ad auctoritatem.

Item. Quidam Iacobus villanus de ep-patu Vilnensi, ab homicidio.

18 d. Quaedam mulier N., ad auctoritatem.

Item. Quidam N. bombardarius R. M-tis, ab homicidio.

Item. Quaedam mulier N., ad auctoritatem.

Item. Quidam duo viri de ep-patu Vilnensi, ad auctoritatem.

19 d. Quidam Ambrosius de Merecz oppido ep-patus Vilnensis, ab haeresi.

20 die Martii. Quaedam mulier N. de Lomza terrae Mazoviensis, ad auctoritatem.

Item. Quidam nobilis N. Grabowski ep-patus Cracoviensis, Polonus, cuius pater Iacobus, mater Anna, ab haeresi.

21 d. Quidam Stanislaus de oppido Mazoviensi Lukowo, ad auctoritatem.

22 d. Virgo Barbara de Livonia, alias Łothewka, ab haeresi resilivit *(s)*.

Item. Quidam Valentinus Smyciewsky, ad auctoritatem.

23. Quaedam mulier Anna Almana, ab haeretica pravitate resiliens, sacramentalem confessionem fecit.

24 Martii d. Nicolaus quidam de oppido Onixta[7] ep-patus Vilnensis, ad auctoritatem.

25 d. Quidam Ioachim de oppido Radoszkowicze ep-patus Vilnensis, a Ruthenismo resiliit.

26 d. Quaedam Catherina virgo de ep-patu Vilnensi, ad auctoritatem.

Item. Quaedam mulier Anna de ep-patu Poznaniensi, ad auctoritatem.

27 d. Georgius quidam nobilis de ep-patu Vilnensi, ad auctoritatem.

Item. Quidam iuvenis de ep-patu et civitate Vilnensi, ad auctoritatem.

29 d. Quidam Laurentius de terra Volynensi de ep-patu Luceoriensi, a schismate Ruthenico.

30 d. Quidam tres homines de ep-patu Vilnensi, ad auctoritatem.

31 d. Quidam duo coniuges de ep-patu et civitate Vilnensi, ad auctoritatem.

Aprilis.

3 d. Quidam Iohannes de ep-patu et civitate Vilnensi, ad auctoritatem.

9 d. Quidam nobilis N., M-tis R. servus, ep-patus Vilnensis, ad auctoritatem.

16 d. Quidam homo, ad auctoritatem.

28 d. Quidam Martinus de civitate Gedanensi, Almanus, valedixit haeresi et fecit confessionem sacramentalem.

30 d. Quidam 5 homines, ad auctoritatem.

Maius.

6 d. Maii. Quidam homo, ab haeresi etc.

19. [7] *Onikszty, in distr. Wilkomiriensi.*

10 d. Maii. Nobilis Bartholomaeus Dobek de ep-patu Vilnensi, ad auctoritatem.

12 d. Maii. Nobilis Stanislaus Dobkowicz, filius praedicti Bartholomaei, ab haeresi.

Eadem die. Nobilis virgo Barbara Dobkowna, soror praedicti Stanislai, ab haeresi.

14 d. Maii. Quidam nobilis homo, ab homicidio etc.

16 d. Maii. Iohannes sartellus de archiep-patu Leopoliensi, a Ruthenico schismate resiliit.

19 d. Quaedam Catherina mulier de Mazovia, ad auctoritatem; de ep-patu Plocensi.

20 d. Maii. Quidam vir cum sua uxore a Ruthenico schismate resilientes, confessionem sacramentalem fecerunt.

21 d. Maii. Quaedam, ad auctoritatem absoluta.

22 d. Maii. Quaedam virgo Sophia de civitate Vilnensi schismati Ruthenico valedicens, confessionem sacramentalem fecit.

Item. Quidam Napyrkowski nobilis, ad auctoritatem.

Item. Quidam nobilis iuvenis ab homicidio.

23 d. Maii. Quidam Laurentius, ad auctoritatem.

Quaedam Agnes mulier, ab homicidio.

20. *Possevini memoriale.* *Dzisnae 5—12 Iulii 1581.*

Episcopatus Vilnensis et Lituaniae adiuvandae ratio, in qua de statu item Lituaniae agitur.

Arch. Vat. Nunz. Germ. Vol. 93 f. 373 sq. (I), f. 379 sq. (II); Nunz. Polon. Vol. 15 A f. 15 sq. (III); *tria exempla. Prima copia a Possevino emendata et a tergo inscr. u. s. — Secunda cop. a Poss. inscr. u. s. cum addit.:* Se non sarà giunta la prima copia *(cum sup. N. 404 missa),* si degnerà il S-r Canobio farla copiar in buona forma. Duplicata. — *Tertia cop. ex cancell. Bolognetti inscr.:* Ep-patus Vilnensis adiuvandi ratio, qua item Rutenorum et Moscorum iuvandorum ratio indicatur.

In primis id statuatur atque ob oculos mentis verset Ill-mus ac R-mus D. ep-pus[1] officium suum id esse, ut animas subditorum suorum cum Deo uniat atque ad aeternam gloriam, tanquam ad finem proprium, disponat et adducat; huc igitur semper esse conferendum, quicquid pro dioecesi sua iuvanda orationum, sacrificiorum, laboris, redituum atque adeo (si opus esset) sanguinis impensurus sit.

Porro cum ep-patus quatuor hominum genera habeat, qui ad Deum D. N. dirigendi sunt: primum, schismaticorum id est Rutenorum, secundum, Tartarorum, Iudaeorum et haereticorum diversorum colluviem, ter-

20. [1] *De origine huius informationis, Georgio Radziwill porrectae, vid. sup. N. 404.*

tium, catholicorum laicorum, quartum, ecclesiasticorum, hi omnes variis rationibus curandi sunt.

Quod ut fiat (vinea illa praesertim sic dissipata), ineunda in primis illa ratio est, quam et Christus Dominus instaurando mundo adhibuit, pauperum nempe aliquorum exiguo numero instituendo, ut et hi postea euntes doceant omnes has gentes.

Cum autem demortuus ep-pus [2] aliquot (ut vocant) bursas Vilnae instituerit, in quibus pauperes scholastici saltem domicilium haberent, in quo vacare studiis literarum apud nostrum collegium possent, si Ill-mus D. ep-pus praesens aliquid siliginis et hordei, unde panis et cervisia, et aliquid (licet raro) carnis vel piscium, aut pisorum iusserit istiusmodi scholasticis dari, triginta vel 40 pauperes exiguo sumptu ali possent, in quibus tamen deligendis et aliqua specie disciplinae fovendis, esset procurandus honestus aliquis adolescens de sodalitate B-mae Virginis, qui sancti huius negotii curam susciperet quique postea, cum ei spes daretur ecclesiastici alicuius beneficii, magis erga totam rem afficeretur. Sed et in istis pauperibus alendis, potior adolescentum natu grandiorum (ceteris paribus) esset habenda cura, quo facilius Lithuania operarios assequeretur.

Ut vero hanc in rem exiguus sumptus insumetur, ita et ep-pus Samogitiae [3], quam summam ad hoc ipsum habere iam sepositam auditur, huic rei facilius attribuet, et aliqui religiosiores canonici Vilnenses unum vel alterum pauperem scholasticum (eo ep-pi vel tacentis exemplo) libenter sustentabunt. Quamobrem fiet, ut sensim disponantur ad iusti seminarii formam instituendam, ubi iam ex istis seminibus adeo parvis non mediocris fructus coaluisse videbitur.

Ad schismaticos vero iuvandos, quandoquidem hi primum Graecis erroribus imbuti, nunquam pene a multis annis habuerunt, qui eos errores illorum lingua detegeret, veritatem autem aperiret earum calumniarum, quas falso ecclesiae Romanae asperserunt, omnino quam primum curandum erit, ut catechismus parvus idiomate et charactere Rutenico conscriptus, prodeat in lucem, item R. P. Scargae Polonicus liber de schismate Graecorum [4], deinde Gennadii quinque breves tractatus de erroribus Graecorum, qui in synodo Florentina damnati sunt [5], denique evangelia recte versa, et vitae aliquorum sanctorum Graecorum, quibus fides ac pietas firmari et augeri queat. Sic facili hac ratione quaquaversum, usque in Moscoviam et per universam Russiam pervadet istius laboris fructus, de quo iustissimum item a Deo praemium R-mus ac Ill-mus ep-pus consequetur.

20. [2] *Valerianus Protaszewicz.* [3] *Melchior Gedroić.*

[4] O jedności Kościoła Bożego pod jednym pasterzem i o greckiem od tej jedności odstąpieniu. *Ed. 1577.*

[5] *Gennadius (Georgius Scholarius).* Apologia pro quinque capitibus concilii Florentini. *Versio Lat. ed. Romae a. 1579.*

In collegio autem nostro iam sunt matrices characterum Rutenicorum, ex quibus efformari possint quantilibet typi, quibus ista omnia mediocri impensa prodire in lucem poterunt; tum iidem libri variis adolescentibus, qui studiorum gratia confluunt ad Vilnense collegium, distribui poterunt, ut in omnes finitimas provincias eos subinde disseminent.

De Tartaris vero, si quis adolescens Arabice aut nosset, aut disceret, facili negotio agere posset cum iis, qui Tartaros solent docere, adhibita ea fidei professione, quam Latine et Arabice Romae impressam, attuli Vilnam, plura enim exemplaria illius reliqui in collegio[6]: quandoquidem ipsi Tartari solent aliquos in Arabiam mittere, ad eam linguam et characteres addiscendum. De Iudaeis autem si ea ratio adhiberetur, quae Romae non minimo cum fructu adhibetur, ut aliquando illis die sabbati ab aliquo catholico sancta scriptura exponatur[7] (quod quidem ut esset haeresibus quoque aliis extinguendis utilissimum, ita haud difficile a pietate Ser-mi Regis posset impetrari, ut Vilnae et alibi edicto iuberetur), intelliget Ill-mus ep-pus, quantopere muneri suo satisfaciet ac quantopere verum illud sit, quod ait scriptura: Verbum meum non revertetur ad me vacuum[8]. Nam et terra silvestris et arida si excolatur, aliquem denique fructum edit.

De haereticis, cum iam collegium libris catholicis edocendis et edendis plerisque operam assidue det, cumque nunc alterum Polociae collegium instituatur, quae ad dioecesim quoque Ill-mi ep-pi Vilnensis pertinet, eo sperandum erit plus boni, si quid eiusmodi fiet cum parochis, de quo paulo post dicetur.

De laicis catholicis, cum reliqua omnia, quae hoc scripto continentur, ad eos iuvandos faciant, tum curet Ill-mus ep-pus, ut cum multos nobiles suae domi alat, hi nec tempus terant, et vero aliquid habeant, quo boni illorum igniculi ad pietatem et ad bonas saltem historias et alia id genus possint excitari. Quam ad rem promovendam expediret, ut nonnulli meliorum librorum in cubiculis eorum distribuerentur, quibus et ipsi demum consaguineos suos iuvabunt.

Ecclesiasticorum vero cum duo quasi genera sint, alterum eorum, qui re ipsa paroeciis inserviunt, alterum illorum, qui contenti sunt reditibus Christi sine ullo labore percipiendis, primum caritas requirit, ut laborantibus in vinea Domini auxilium aliquod feratur.

Hoc autem initio expedire videretur, ut parochorum vel vicariorum catalogo conscripto, ii, qui minus mali vel etiam meliores sunt, Vilnam alius post alium accerserentur, ubi suaviter et commode per unum men-

20. [6] *Vid. sup. N. 178 adn. 10. De pluribus exemplaribus huius professionis, a Possevino inter Tartaros Lithuanicos distributis, scripsit quoque Paulus Campanus d. 10 Octobris 1581 ad Claud. Aquaviva (vid. sup. N. 376 adn. 1).*

[7] *Vid. E. Rodocanachi, Le St. Siège et les Juifs (Paris 1891) p. 272 sq. et H. Vogelstein - P. Rieger, Gesch. der Juden in Rom (Berlin 1896) vol. II pass.*

[8] *Isaia 55 d. 11.*

sem possent ea edocere, quae eorum muneri fungendo essent necessaria. Quod quidem et per collegium nostrum et per aliquem probum sacerdotem, vel per D. suffraganeum [9] effici posset, sic tamen, ut dum aliquis eorum a sua paroecia abesset, alter sacerdos vel ex ipsius sacellanis, vel alius eo ab Ill-mo ep-po mitteretur, tum ut absente parocho paroeciae inserviret, tum ut perspectis omnibus, liquidius de illarum animarum statu deque aptioribus ad rem Divinam adolescentibus in reditu referret ep-po.

Et unico illo quidem mense parochus, aut vicarius animari posset ad generalem confessionem rite faciendam, ad usum catechismi Romani, quem vel interdum ex scripto pro ratione temporum anni populis recitaret, ad dignoscendos aliquos communiores conscientiae casus et ad sacramenta ministranda. Deinde remitti posset cum iisdem libris, addito Concilio Tridentino, Summa Armillae, Postilla Vangrovicii, Vitis Sactorum a P. Scarga collectis, Catechismis parvulis [10], quos edocere pueros et rudes posset, atque adeo aliquibus imaginibus piis et rosariis, quae omnia quinque vel sex aureis nummis constarent, quamvis et parochi opulentiores aut partem istarum rerum habere poterunt, aut eadem suis sumptibus (si detur opera, ut Venetiis quamprimum in Lituaniam importentur) sibi comparabunt.

Atque haec certe prima saltem visitationis ratio facillima est et efficacissima, qua sine alieno onere, beneficii vero collatione atque doctrina, altas et sine ullo strepitu in universa dioecesi radices ad divinam gloriam aget, cum postea pietate maturescente manuque aliqua operariorum comparata, multa alia poterunt suavius et perfectius absolvi. Reliquum est, ut quando ii, qui plurium beneficiorum reditibus potiuntur, nec vero aut resident, aut sedulo operam animabus sibi commissis navant, de hac quoque re nonnihil scribatur.

Et primum, pro certo habendum est, cum haec, quae superius attigimus, in rem ab ep-po conferentur, fore ut Deus, tacente ipso ep-po, istiusmodi hominibus aliquid adspiret, unde ad muneris sui rectius exequendi rationem disponantur. Verumtamen, si neque hoc modo adduci possent, videtur esse cavendum, ut principio eorum animi non irritentur magis, quam incitentur ad bonum, si summo iure agendum esse cum iis iudicaretur. Nam si promulgatum et admissum in synodo Gnesnensi Tridentinum concilium, hortationesque tum Pontificis Maximi, tum nuntiorum pontificiorum, atque adeo catholica religio ipsius Ser-mi Regis, et res istius Regni ob tot haereses ac sectas attritae, deinde ipse conscientiae stimulus, quo vix aliquis tam impius est, quin pungatur, ob innumerabiles animas, quae quotidie pereunt, non fuere tanti, ut adduci ad officium possent: certe vix sperandum est, ut si edictis vel litibus initio cum eiusmodi ho-

20. [9] *Cyprianus O. Praedic., ep-pus Mothonensis i. p. i.*

[10] *Iacobi Wujek Vangrovecensis S. I. Postilla minor, ed. 1579 et 1580 (Wierzbowski, Bibliog. pol. I N. 379 et 391). Piotra Skargi Żywoty świętych Starego i Nowego Zakonu, ed. Vilnae 1579. De catechismis, vid. Estreicher, Bibliog. XIX p. 181 sq.*

minibus agatur, aliud inde, quam molestia ep-po possit accedere. Quin vero, ut aliqui horum rempublicam administrant, maiora negotia facessent ep-po, ut etiam reliqua, quae optima et facillima essent, traducentes, pro viribus impedirent. Et tamen, ut conscientiae suae satis faciat Ill-mus ep-pus, primum istorum ecclesiasticorum salutem ipse expetat necesse est, atque eam Deo serio commendet, si ab eius Divina bonitate serio cupit exaudiri: ut enim a Deo desideria bona proficiscuntur, ita haec solent esse certissimi praecursores, qui rem denique bonum exitum sortituram praenuntient.

Deinde per confessarios ii accuratius admoneri possent, quasi id nesciente ep-po, iis quidem rationibus allatis, quae magni ponderis essent, nec facile ab hominibus in suam perniciem argutis, aut callidis eluderentur.

Tertio, ubi ab Ill-mo ep-po cum aliquibus piis et prudentibus de huiusmodi rebus secreto agetur rationesque utrinque tam affirmantes, quam negantes erunt perscriptae, tum consulendus omnino videretur Mag-cus D. cancellarius ac denique Ser-mus Rex, qui pro eorum singulari pietate, Ill-mi ep-pi cum maturum ingenium et solidas rationes atque in primis prudentem ad omne bonum propensionem liquidius cognoverint, non solum eius conatus commendabunt, sed modum invenient, quo sine rerum turbatione ii ad aliquem exitum perducantur. Ut vero aliquid effectum erit, iam id ipsum ad alia bona viam complanabit, ac sternet item ad persuadendum Ser-mo Regi, ne permittat, ut tot sacerdotia vel indignis, vel uni tantum homini attribuantur. Atque ut haec omnia non succederent, certe magnam apud Deum conscientiae suae levationem sentiet Ill-mus ep-pus, qui tum denique S. Pontificem consulere posset, si quid eiusmodi esset, in quo morderi suam conscientiam sentiret, si vel censuris temperaret, aut nimis propere iis uteretur, priusquam non satis lucis hausisset ad istam molem recte disponendam.

Interea vero curandum esset, ut quoscunque cognoscere poterit ad divinas res administrandas atque ad sacerdotia futuros esse aptiores, ii ut catalogo adscriberentur, quos et a Rege Ser-mo nominandos, et a S. Pontifice confirmandos queat opportune proponere.

21. *Supplex libellus Stanislai Karnkowski, Cardinalibus exhibitus.*
Romae m. Iulio 1581.

Pro parte R. P. D. electi archiep-pi Gnesnensis infrascripta capita et causae, quibus benignitas S. Sedis Ap. circa expeditionem litterarum ecclesiae Gnesnensis imploratur, exhibentur[1].

Romae, Bibl. Vat. Lat. Ms. 6432 *(Acta Sirleti)* f. 26 *scheda, a tergo inscr.:* Ill-mo et R-mo D. Cardinali — Pro R. D. electo archiep-po Gnesnensi.

21. [1] *Vid. sup. N. 366.*

Primo, quod in administratione ecclesiae Wladislaviensis, cui hucusque praefuit, coactus est maximas impensas facere in defensionem et conservationem bonorum ecclesiasticorum, in alimenta pauperum sacerdotum et parochorum, qui populo sacramenta ministrarent et sunt per haereticos suis reditibus spoliati, tum etiam in recuperationem ecclesiarum ab haereticis occupatarum, quarum non pauca tum in Polonia, tum in Prussia non solum maximo suo sumptu, verum etiam periculo vitae, per Dei gratiam recuperavit et catholicis sacerdotibus et religiosis viris ac contionatoribus ex propria bursa vitae praesidia suppeditavit.

Deinde his proximis interregnis, quibus haeretici rem ecclesiasticam maxime affligere conati sunt, nulla comitia, nullos conventus intermisit, in quibus magno suo sumptu non adesset et hoc maxime provideret, ut ne quid detrimenti ecclesia Dei pateretur: seminaria aliquot instituit, scolae praeceptores, ministros ecclesiae suis sumptibus aluit et a mensa sua aliquot villas cum non contemnendis reditibus alienavit et pro alimentis quotidianis canonicorum suorum convertit, ut eos reditibus suis spoliatos, ad residentiam invitaret.

Insuper tempore rebellionis Gedanensis bona ecclesiae Wladislaviensis, illi civitati vicina, a militibus misere vi vexata et expilata fuerunt, unde de reditibus mensae ep-palis magna est facta diminutio.

Praeterea coactus est certum numerum equitum magnis suis sumptibus alere ad defensionem reliquorum bonorum; et commissarii Regni munere functus est in eadem civitate Gedanensi per unum fere annum, ubi coactus est pro vitae suae defensione propter haereticorum insidias magnum comitatum maiori sumptu alere [2].

Ex quibus causis factum est, ut idem R. D electus coactus sit aes alienum non contemnendum contrahere.

Nunc in archiep-pum Gnesnensem electus, archiep-palis mensae bona aeque ac magis etiam distracta, dilapidata, dissipata et expilata cognovit, propter negligentiorem defuncti archiep-pi ob illius decrepitam senectutem, administrationem, nam viri nobiles et potentes multa oppida, villas, praedia occuparunt et occupant, quae si recuperare volet, ut vult et tenetur, non solum ingentes impensas facere, sed aliquod etiam vitae periculum adire cogetur.

Reliquae autem arces, castra, palatia, domus, praedia sic sunt deserta et collapsa, partim etiam ruinam minantia, ut ad ea reficienda et alia necessario extruenda ingentes impensas facere cogatur.

Et cum de reditibus mensae archiep-palis iam decesserunt ad 34 milia florenorum, plura adhuc decedant necesse est, si colonos ad deserta bona excolenda revocare et sublevare voluerit, ut vult.

21. [2] *A. 1569—1570 Stanislaus Karnkowski inter commissarios, e comitiis Gedanum missis, fuit.*

De hac tamen reliqua parte proventuum, quae exigua est, cogitur adhuc mediam partem haeredibus defuncti archiep-pi concedere, iuxta provincialia illius Regni statuta, cum tamen a suis colonis propter assiduas et ingentes in hoc bellum Moscicum *(s)* contributiones, quas et ipse de bursa sua et coloni eius, qui tamen quotidie a transeuntibus militibus praeterea expilantur, facere ex publico decreto coguntur, vix ac ne vix quidem consuetos census extorquere possit.

Deinde instat synodus provincialis necessario celebranda, in qua erunt magni sumptus faciendi, quos nulla ratione evitare potest.

De quibus rebus si Ill-ma D. V. pleniorem et particularem de singulis informationem volet, procuratores D. electi separatos offerunt de omnibus reddere rationem.

Huc accedit, quod in hoc bello, quod Ser-mus Poloniae Rex pro fide catholica Romana contra coniuratos S. Sedis Ap. hostes Moscos gerit, Regnum pecuniis quotidie exhauritur, cum in milites et in alias belli necessitates maxima vis pecuniae distribuatur, ita, ut D. electus magnam sit difficultatem passus, antequam eam pecuniam, quam pro expeditione per suos familiares misit, in unum congregarit.

Quamobrem humiliter supplicat Ill-mae et R-mae D. V., ut horum omnium benignam rationem habere velit et in eam gratiam consentire, quae sit et praesenti necessitati, et Ser-mi Poloniae Regis expectationi, et R. D. electi petitioni consentanea

Cetera magis particularia exposita sunt Ill-mo et R-mo D. Card. Sabello, Regni Poloniae viceprotectori.

22. *Contractus et concordia inter Stanislaum Ostrowski, abbatem Sulcioviensem electum et Georgium Fabium, ad eandem abbatiam a Rege praesentatum* [1]. *D. 24 Iulii 1581.*

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 18 f. 199 sq. *cop. authentica, sigillo (cuius vestigia prostant) administratoris archiep-patus Gnesnensis communita.*

Anno Domini millesimo quingentesimo octuagesimo primo,
die Lunae vigesima quarta mensis Iulii.

Coram Rev-do D. Ioanne Powodowski praeposito Posnaniensi, canonico et sede vacante archiep-patus Gnesnensis administratore et iudice ordinario, et ad acta praesentia in meique notarii publici et testium infrascriptorum praesentia constituti personaliter Rev-di ac Religiosi Domini Stanislaus Ostrowski electus abbas, necnon frater Petrus Crussowski prior, Iacobus custos, Ioannes senior, Simon subprior, Christophorus presbiter

22. [1] *Vid. sup. N. 421.*

cellarius, Christophorus et Valentinus subdiaconi, fratres conventus Suleioviensis ordinis Cisterciensis, Gnesnensis diocoesis, ad infrascripta libere et publice consentientes ac sese omnibus infrascriptis omni modo subiicientes ex una, et D. Georgius Fabius, praepositus Premisliensis, Wilnensis, Varsaviensis canonicus Sacraeque M-tis R. Poloniae secretarius et supremus capellanus ac poenitentiarius, ad hanc ipsam abbatiam Suleoviensem vigore literarum mandati et commissionis S. M-tis R. in personam eiusdem gratiose concessarum, commendatus ex altera partibus, non coacti, nec compulsi, aut aliquo devio errore seducti, sed sponte et libere, palam et per expressum recognoverunt et sunt confessi, volentes inter se lites, controversias, dissensiones et simultates omnes, quae ex iurium ratione eiusdem abbatiae Suleioviensis oriri et suscitari procul dubio possint, complanare et sopire, talem per medium certorum virorum amicabilium compositorum inter se fecisse et inivisse concordiam. Principio, R-dus D. Stanislaus Ostrowski, considerans et animo volutans bona ecclesiastica, signanter tamen conventualia, in inclito Poloniae Regno ea temporum iniuria in tantum ictum discriminis devenisse, ut, nisi auctoritate S. M-tis R. propugnentur acerrime, tristis illorum exitus et prope interitus expectetur: quare, cum R-dum D. Georgium Fabium ab eadem S. M-te R. ad abbatiam Suleoviensem commendatum, apud eandem tantum valere videat, ut per ipsum ob eam gratiam et favorem defensionem omnimodam conventus et monasterii Suleoviensis, praecipue bona, quibus saeculares inhiant, habere possint, se non posse deesse officio suo ea in parte commendationi declaravit, sperans ipsum fratres conventus eiusdem amore paterno complecti et ea, quae pro ipsorum monasterii felici regimine et bono spectare videbuntur, facere, provideque his et aliis rationibus legitimis adductus, gratiam quoque S. M-tis R. concilians, de abbatia Suleoviensi et illius bonorum occupatione pariter et omni iure suo, quod illi ad abbatiam eandem quocunque iuris titulo et ordine competebat, se omni meliori modo, via, iure et forma cessisse et condescendisse ac illud omne et integrum in personam R-di D. Georgii Fabii transfudisse regimenque conventus et omnium dictae abbatiae bonorum, attinentiarum, villarum et universarum obventionum nullis exceptis, R-do D. Georgio Fabio dedisse, contulisse et commisisse sponte et libere recognoscit, prout cedit, condescendit, transfundit et ex nunc resignat, dat, confert et committit praesentibus, ut postmodum, electione et approbatione intercedente, abbatiam et bona eiusdem universa iure proprietatis et dominii iustoque et legitimo titulo teneat, possideat, illorum regimen habeat et eisdem utifruatur, ac omnia, quae ad verum et legitimum abbatem attinent, tam in ecclesiasticis et temporalibus, quam saecularibus rebus pro voto suo administret; ipsum R-dum D. Georgium Fabium post electionem et confirmationem abbatem, in possessione abbatiae et illius bonorum nunquam sive per se, sive per submissas personas turbaturus et quovis quaesito colore, ingenio et iuris strepitu mo-

lestaturus, quibus omnibus renuntiat et iura sua omnia cassat et in nihilum redigit et nullius valoris esse vult. Rev-dus vero D. Georgius Fabius, abbas Suleioviensis, indemnitati conventus praedicti, tum et ipsius Rev-di ac Religiosi D. Stanislai Ostrowski obviando, condicionibus infrascriptis subiacebit et omnino erit obligatus. Atque principio, promittit et se obligat, quod eum ipsum R-dum D. Stanislaum Ostrowski, personam qualificatam, in monasteriis eius ordinis in seminando verbo divino per multos annos conversatum eodemque beneficio non minus dignum, Ser-mo Regi Poloniae commendabit et pro posse efficiet, ut pro ea, qua ipsum complectitur, gratia, consensum suum in coadiutoriam abbatiae Suleioviensis ipsi largiri et literis autenticis ipsam coadiutoriam approbare auctoritate sua regia dignetur, ipse vero R-dus D. Georgius Fabius abbas se in coadiutorem talis abbatiae accipere et literas consensus sub titulo et sigillo suo et conventus eiusdem expedire, dare, seu publicum instrumentum coadiutoriae eiusmodi conficere, accedente tamen ad id D-ni Ostrowski mutua opera et diligentia, dabit operam. Praeterea ad provisionem amplioris reditus et gratiae ipsi R-do D. Stanislao Ostrowski praestandae, quo toto vitae suae tempore, vel aliter ad istius abbatiae, vel cuiuspiam eiusdem ordinis, vel alterius melioris condicionis, seu provisionis D-ni Ostrowski assecutionem, victum et amictum sufficientia *(s)*, pro nobili et ea, qua in abbatia per eum resignata pollere debebat, condicione, habeat, idem ipse R-dus D. Georgius Fabius abbas cum suo toto conventu et fratribus ad id sponte et publice consentientibus, sese successoresque suos abbates cum conventu obligat et omni meliori modo, stilo et forma, quibus melius potest et possunt, inscribit: quod, dum et postquam electus, publicatus, institutus, confirmatus benedictusque ac in possessionem realem, actualem corporalemque abbatiae et illius bonorum inductus et positus fuerit, ipse trecentos florenos monetae et numeri Polonicalis consueti, ratione pensionis, seu potius provisionis honestae et sufficientis singulis annis, quam diu ipse D. Ostrowski mortalem duxerit vitam, et nisi eandem assecutus fuerit abbatiam, vel alias meliorem condicionem et provisionem habuerit, pro festo Nativitatis D. Salvatoris N. solvendos in mense Decembre realiter, integraliter, incunctanter et omni seclusa mora, quibus renuntiat, solvet, reponet, successoresque sui, abbates et conventus de bonis, vacante abbatia, solvent et in effectu numerabunt. Quoniam vero abbatia praedicta vacante, in usum et necessitatem ecclesiae et conventus ac ad tuenda manuque tenenda bona abbatiae mille quingentos in personam suam Generoso D. Stanislao Roxiczki contraxit florenos, memoratus R-dus D. Georgius Fabius abbas cum suo conventu, legitimam et quietam assecutus fuerit possessionem quam primum abbatiae, promittit et se obligat, prout praesentibus promittit, obligat et inscribunt *(s)*, quod saepe nominatum R-dum D. Stanislaum Ostrowski fratrem pro mille quingentis florenis eidem D. Stanislao Roxiczki contractis intercedet, a solutione eiusmet summae contractae ac ab omnibus actionibus, cita-

tionibus, molestationibus, turbationibus iuridicis, per ipsum Dominum Roxiczki et eius successores ipsi in iure et iudicio quocunque intentandis, evincet, eliberabit et indemnem faciet, quemadmodum iam ex nunc post electionem et confirmationem suam ad abbatiam ipsum D. Ostrowski pro summa praedicta debita intercedit et cum conventu suo consentiente eliberat, evincit, ac se memorato D. Stanislao Roxiczki praesenti et evictionem eiusmodi acceptanti, principalem posuit et fecit, ac in se assumpsit, ac illud in bonis omnibus abbatiae Suleoviensis cum conventu obligat soluturum se et soluturos, ac itidem in amplissima obligationis forma assecuravit et assecurat.

Praeter haec idem R-dus D. Georgius Fabius abbas promittit et se cum successoribus suis abbatibus et conventu Suleioviensi obligat soluturum se et soluturos Nobili Ioanni Kiewski, notario monasterii Suleioviensis, centum aureos Ungaricales boni auri et iusti ponderis, vigore et chirographi et obligationis a conventu eidem datae.

Quae quidem concordia et talis obligatio ut suum debitum sortiatur effectum et in omnibus condicionibus irrevocabiliter observetur, sponte et libere tam idem R-dus D. Georgius Fabius abbas cum successoribus suis abbatibus et toto conventu Suleioviensi, quam ipse D. Stanislaus Ostrowski frater eiusdem ordinis in omnibus et singulis bonis abbatiae eiusdem mobilibus, utpote pecoribus, pecudibus, et immobilibus ac aliis suis proprietariis per dictas partes ubilibet et quomodolibet possessis, tum et summis peccuniariis habitis nunc et in posterum habendis, obligant et inscribunt praesenti concordiae et obligationi taliter super praemissis factae, et omnibus illius condicionibus, clausulis et articulis, nullis penitus exceptis, satisfacturus, nec eidem in parte, vel in toto contraventurus; idque sub hypotheca et obligatione bonorum suorum mobilium et immobilium quorumcunque, ob non satisfactionem praesenti concordiae et obligationi camerae Ap. medietatem et aliam medietatem parti concordiae et obligationi in toto vel in parte tenenti, per partem contravenientem applicandorum, necnon sub poenis et censuris ecclesiasticis per quemcunque iudicem ecclesiasticum fulminandis, renuntiantes omnibus exceptionibus, immunitatibus, libertatibus, exemptionibus ordinis et iuris factique quibusvis remediis.

Quam concordiam, obligationem evictionemque ac in ea omnia contenta resignationemque abbatiae R-dus D. administrator ratam et gratam habens, approbavit et auctoritate ordinaria, qua ex dispositione sacrorum canonum fungitur, confirmavit, resignationemque et cessionem taliter factam, iuramento ab resignante consueto recepto, admisit et praesentibus approbat, praesentibus R-mo, R-dis, Venerabilibus, Generosis Nobilibusque D-nis: Stanislao Karnkowski, Dei gratia nominato archiep-po Gnesnensi, ep-po Wladislaviensi et Pomeraniae, Petro Gawlowski, Wolboriensi et Wladislaviensi praeposito, Regiae M-tis secretario, Patre Basilio Cerrino Societatis Iesu theologo, Mathia Pstrokonski canonico Welunensi, Sebastiano

Grabowieczki S. M-tis secretario, Petro Tarnawski vexillifero Lenciciensi, Ioanne Kiewski et Martino Miross notariis publicis ac aliis plurimis testibus fide dignis, ac me Alberto Turcio, coram eodem Rev-do D. administratore actus praesentis notario et publico scriba. Ex actis Rev-di D. Ioannis Powodowski, praepositi Posnaniensis et sede vacante archiep-patus Gnesnensis administratoris, extractum et sigillo eiusdem communitum.

Idem qui supra, notarius, manu propria etc. *L. S.*

23. *Stanislaus Karnkowski, archiep-pus Gnesnensis confirmatur.*
Romae 7 Augusti 1581.

Romae, Arch. Concistor. Acta miscell. Vol. 43 (vet. sig. C. 3075) *inscr.:* Acta consist. Pii V, Gregorii XIII — ab a. 1570 usque ad a. 1595, a Iulio Antonio Sanctorio Card. S. Severinae descripta f. 760.

Die 7. Augusti feria secunda fuit consistorium secretum, in quo — — R-mus D. Card. Sabbellus proposuit ecclesiam Gnesnensem in Polonia per obitum vacantem, et translationem ad eam R-di ep-pi Vratislaviensis *(s)*, prout in schedula, cum gratia saltem pro medietate; et omnes fuerunt pro expeditione et pro gratia, vel saltem in parte; nonnulli vero fuerunt contra gratiam propter exemplum in Regno Poloniae. Sed S. D-nus N. dixit, quod ille non intendebat aliquid solvere propter causas narratas, sed vix adductus est ad medietatem et quod ita videbatur faciendum et ideo eum transtulit ab ecclesia, cui praeerat, ad ecclesiam Gnesnensem, illi praeficiens in archiep-pum et pastorem, cum gratia pro medietate [1].

23. [1] *Cf. Korzeniowski, Acta consist. N. 237 (Analecta Rom. p. 127). In eodem codice* (Misc. 43 f. 760) *etiam legitur:* D. 25 *(sic, loco 24)* Iulii feria secunda fuit consistorium secretum, in quo D. Card. Sabellus, viceprotector Regni Poloniae, pronuntiavit ecclesiam metropolitanam primatialem Gnesnensem in Polonia, datis libellis pro gratia ex parte nominati seu electi in archiep-pum, pro quo transmissae sunt schedulae super causis gratiae obtinendae *(vid. App. N. 21). Matthaeus Massa, qui negotia Card. Farnesii, protectoris Regni Poloniae, Romae agebat, eidem Card. d. d. Romae 24 Iulii 1581 haec significavit:* Questa mattina è stato consistoro, nel quale non s'è fatto altro, se non che il S-r Card. Savello ha preconizato pro V. S. Ill-ma la chiesa Gnesnense in Polonia, quale al primo si spedirà. *D. autem 7 Augusti:* Questo, è stato consistoro — Il Card. Savello ha proposto pro V. S. Ill-ma la chiesa di Gnesna in Polonia in persona di Stanislao vescovo di Wladislavia, con gratia pro medietate. La chiesa Gnesnense è in tassa scudi d'oro 5000, ne vengono a V. S. Ill-ma scudi d'oro 750, la cedola bancaria de quali ho dato a Don Bartholomeo (Parmae, Cart. Farnes. *orig.*). *In cod. autem* Arch. Concist. Misc. Vol 43 f. 767 *de pallio pro archiep-po Gnesnesi, haec habentur:* Die 20 Octobris 1581 Tunc D. Card. Sabellus verbum fecit de pallio pro electo archiep-po Gnesnensi in Polonia et facto signo apertisque foris, ingressus est advocatus consistorialis Stalla cum procuratore illius et magistro caeremoniarum et postulavit pallium de more; eoque cum illis egresso et omnibus DD. Cardinalibus annuentibus, S-tas S. innuit D. Card. Estensi, priori diaconorum, ut illud traderet. *Praeterea procurator archiep-pi Gnesnensis*

24. *Iacobus Górski Caligario.* *Cracoviae 23 Septembris 1581.*

De libris quibusdam a se confectis; annotationes Romani cuiusdam a se reprehendi.

Brisighellae, Cod. »Bracchini« f. 113v *cop.*

Liber meus redditus est mihi, quem secundum ea, quae notata sunt, emendari curabo nostrisque legendum exhibebo. Patronum facile inveniemus, quoniam non visum est R-mae D. V., aut amicis eius, ut sub nomine R. D. V. prodiret in publicum meaeque voluntatis et observantiae perpetuae sinceraeque erga R. D. V. et integerrimae legationis actae a R. D. V. testis esset. Et quanquam videam Romanae ecclesiae et matris meae defensiones meas non plane gratas Romanis esse curiosiusque in eas inquiri, ego tamen, dum vivo, in statione persistam et quod video salubre vulneribus matris meae inter nostros sanandis, non praetermittam. Scribo nunc etiam quaedam, quae nondum perfecta sunt.

Refellam etiam multas calumnias, quas Marloratus effudit contra Romanos in expositione Novi Testamenti ex omnium haereticorum scriptis collecta [1]. Hic labor deinceps meus erit.

Nunc autem mitto ad R. D. V. Paraenesim meam, testem observantiae meae et sinceritatis erga ecclesiam Romanam, quam olim Reg. M-ti unacum R-mo archiep-po designato tradideram Varschoviae, in qua qua fide et audacia apud Regem causam ecclesiae agerem, facile R. D. V., si legere eam dignabitur, cognoscet [2]. Nemo ante me tam aperte cum Rege agere ausus est; quod scriptum ita tradideram, ut peterem, ne in alterius manus, quam Regis veniret, sunt enim, quae mihi periculum, apud evangelicos praesertim, creare possent. Scio Regem legisse, quid autem effecerimus, res ipsa indicat. Regnet simonia, seu qui patrocinentur, cognoscet R. D. V. ex aliis. Regem tempora excusant; facit, quae non vult, nec probat. Mitto item oratiunculas duas dictas a me in promovendis magistris, ad deferendam miseram academiam [3], cui nunc laicus rector praesidet.

(Łempicki) m. Septembre per Matthaeum Massa Card. Farnesio petitionem misit, ut sibi ex monasterio Trium Fontium reliquias quasdam in Poloniam evehere liceret. Massa Card. Farnesio d. d. Romae 19 Septembris 1581. Parmae, Cart. Farnes. *orig.).*

24. [1] *Marloratus Augustinus (1506–1562), Gallus, exegetes et martyr Calvinianus, scripsit:* Novi Testamenti catholica expositio ecclesiastica (*Genevae 1561*). *Vid. sup. N 251 adn. 8.*

[2] *Vid.* Iacobi Gorscii orationes gratulatoriae, apud Ser-mum Regem Poloniae Stephanum Batoreum diversis temporibus habitae. His adiuncta est in calce quinta, ad Ill-mum et Mag-cum D. Ioannem Zamoscium, cancellarium Regni etc. Cracoviae anno D. 1582. *Oratio secunda ad ea, quae G. affirmat, prope accedere videtur, sed sine dubio non eodem modo manu scripta Regi tradita, quam typis expressa, exarata fuit.*

[3] Apologia D. Iacobi Gorscii pro Academia Cracoviensi, publico in renunciandis novis magistris dicta anno D. 1581 die 2 mensis Martii, unacum Parenesi ad professores eiusdem Academiae Cracoviensis. Cracoviae in officina Lazari anno D. 1581 8° *fol.*

qui olim inter haereticos concionatus est [4]. Monenda videtur academia, ne laicis gubernacula sua tradat: facile haereticus inter eos obrepere poterit, qui turbas facile excitabit, evangelicorum audacia armatus. Felix iter R. D. V. opto — —

P. S. Dum litterae describuntur, relegi annotationes a R. D. V. missas; plane video virum illum bonum multa, nescio quo animo, notasse et dum nimium cautus esse velit, ineptum fieri, quasi ego ex meo cerebro illa profudissem. Maximam partem eorum damnat, quae ego ex libro eius episcopi, cuius in praefatione memini, accepi, qui liber Romae probatus, S. Pontifici dedicatus. Quem librum iste si legerit, aliter notasset. Si R. D. V. huc venisset, singulorum illorum rationem reddere poteram. Et si velit vir ille bonus, dabitur mihi materia et mea defendendi et sua refellendi. Videtur mihi mysticum corpus Christi, quid sit, non intelligere. Non negamus verum esse corpus Christi, quod mysticum catechismus Romanus vocat. Iubet pleraque citari, quae protuli aperte, cum non videat, dum nos celamus aliquid haereticos proferre et fraudis nos accusare, hortari, ne deinceps nobis credatur. Non videt scopum disputationis meae, cuius obtinendi ea, quae ille notat, adhibui. Videtur mihi non legisse Augustini, Hieronymi et aliorum disputationes contra adversarios, qui multa vincendi causa, quae videntur vel aliena, vel infirmiora, dixerunt, ut Athanasius et Hieronymus aperte testantur. Scopus notationis est, ne meus liber authoritate R. D. V-rae ornaretur [5]. Quam disputationem misi R. D. V-rae, e schola Societatis Iesu misi, illa nihil habet, quo quaestio illa bis cocta (?); video verum maxime nos amare et pulchra nos videre, aliena displicere. Cum venerit ad nos Basilius [6], et librum illi et annotationes exhibebo, qui procul dubio et nostra probabit, et annotationibus parum tribuet, quemadmodum et illis, quas Roma R-mus Plocensis de Mediatore misit, nam dum illa legeret, risum tenere non potuit.

25. *Georgius Fabius Dalmata.* *Exeunte a. 1581.*

Elenchus actorum ad electionem suam in abbatem Sulciowiensem pertinentium.

Arch. Vat. Nunz. Polon. Vol. 27 B. s. p. *inscr.:* Expeditio litterarum pro R-do D. Georgio Fabio ad abbatiam Sulieioviensem. Anno et diebus, quibus infra. *A tergo alia manu:* De abbate Sulioviensi.

---

23. *dedicata Stanislao Karnkowski archiep-po Gnesnensi a Ioanne Lazaro Ianuszovio Cracoviae 1 Iulii 1581.*

24. [4] *Stanislaus Zawaczki, cognomento Picus, philosophiae et medicinae doctor, d. 24 Aprilis 1581 rector electus (A. Chmiel, Album studios. III p. 120).*

[5] *De Iacobi Gorscii Praelectionum Plocensium libro quarto (vid. inf. App. N. 27 adn. 4) agi videtur.*

[6] *Basilius Cerinus S. I. Vid. sup. N. 90 et N. 313.*

1) Praesentatio Ser-mi Stephani Regis Poloniae etc. R-di D. Georgii Fabii ad abbatiam Sulieioviensem dioeces. Gnesnensis morte religiosi Stanislai Falienczki, illius ultimi et immediati possessoris, in a. D. 1581 d. d. Vilnae d. 19 m. Iunii obtenta.

2) Mandatum seu citatio eiusdem Ser-mi Stephani Regis contra monachos et conventum Sulieioviensem, quod ipsi monachi in eligendo abbate saltum fecerunt: primo, quendam Krussewski constitutum abiecerunt. tandem iidem monachi alium quendam Ostrowski obtruserunt contra praescriptum legum publicarum ac statutorum etc., prout latius in eodem mandato seu citatione regia ad instantiam instigatoris regii emanata, latius disponitur. D. d. Vilnae feria secunda ante festum S. Ioannis Baptistae proxima *(19 Iunii)* a. D. 1581.

3) Mandatum, seu citatio eius[dem] Ser-mi Stephani Regis contra Religiosum Ostrowski, quod videlicet ipse ingerit se in munus abbatiae Sulieioviensis minus iuste ac illegitime in derogationemque iuris Regii etc., prout latius in ipsa citatione continetur, d. d. Vilnae feria secunda ante festum S. Iohannis Baptistae proxima *(19 Iunii)* a. D. 1581 obtenta.

4) Contractus et concordia R-di D. Georgii Fabii cum Religioso Stanislao Ostrowski intruso. Constitutio pensionis annuae resignatioque dictae abbatiae ac transfusio iurium in personam praedicti D. Georgii ac tandem approbatio dicti contractus per D. Ioannem Powodowski, tunc temporis administratorem archiep-patus Gnesnensis, in a. D. 1581 die Lunae 24 Iulii facta [1] (vertatur).

5) Institutio canonica de persona ipsius D. Georgii per R. D. Ioannem Powodowski, administratorem sede vacante archiep-patus Gnesnensis, in a. D. 1581 die Lunae 24 m. Iulii d. d. in monasterio Sulieioviensi.

6) Mandatum totius conventus monasterii Sulieioviensis sub sigillo eiusdem conventus et subscriptione religiosorum post factam professionem, canonicam institutionem et possessionis assignationem in abbatiam etc., ad nobiles proconsules oppidorum, capitaneos, tenutarios, arendatores, praefectos, advocatos, scabinos, officiarios, cmethones, subditos eiusdem abbatiae Sulieioviensis super obedientia eidem D. Georgio abbati praestanda directum, d. d. in monasterio Sulieioviensi d. 26 m. Iulii a. 1581.

Item citatio ad eligendum novum abbatem. Deinde actus electionis et nominationis novi abbatis D. Georgii, item professio regulae iuxta canones et ordinem dicti conventus. Item praestatio iuramenti de observandis constitutionibus et consuetudinibus dictae abbatiae et de non alienandis bonis. Tandem idem Georgius a conventu in abbatem susceptus, publicatus, installatus. Item productio litterarum praesentationis S. R. M-tis, de qua supra. Item institutio canonica, de qua supra, sequitur. Item monachi iuramentum praestiterunt in manibus ipsius D. abbatis de reveren-

25. [1] *Vid. sup. App. N. 22.*

tia et obedientia. Iste actus observatus in monasterio abbatis Sulieioviensis sub a. D. 1581 d. Lunae 24 m. Iulii.

Item mandatum Ser-mi Stephani Regis Poloniae ad universos oppidorum, villarum incolas abbatiae Sulieioviensis, ut ipsi abbati pareant et obediant, et eius vicesgerentibus, cum sigillo et subscriptione S. R. M-tis d. d. Vilnae a. D. 1581 d. 14 m. Iunii.

Item litterae M-tis S. R. ad D. archiep-pum, quibus mandabat, ut aboliret pensionem, quam D. Georgio Ticinio singulis annis mihi iusserat dandam per mille flor., quam Ser-mus Rex recepit se solvendum.

Item consecratio eiusdem D. Georgii abbatis Sulieioviensis, facta in a. D. 1581 die dominico post festum S. Martini proximo *(12 Novembris)* per R-mum D. archiep-pum Gnesnensem modernum in ecclesia monasterii Sulieioviensis, assistentibus duobus infulatis abbatibus, videlicet Andrzeioviensi et Vitoviensi [2].

26. *Iacobus Górski Caligario.* *Cracoviae 24 Februarii 1582.*

De studiis suis amicorumque suorum.

Brisighellae, Cod. »Bracchini« f. 118 *cop.*

Quid agat et ubi sit R. D. V., nihil certi cognoscere potuimus. Alii R. D. V. Romae esse, alii in ep-patum recta hinc iussu Pontificis S. advenisse. Mercatores illi [1], quos R. D. V. non amavit, Pontificem offensum esse iactant, quod eorum mercatum apud principem improbaverit officiique monuerit. Hic iidem mercatores improbantibus infesti sunt tantumque non Summum Pontificatum sibi promittunt; nisi mercatus isthic comprobetur, nescio, quid inveniant, tanta est istorum impudentia — —

Nostra studia vigent, quae ut maxime vigeant; Camillus Veronensis Franciscanus et Annibal Calaber Bernardinus [2] operam dant, uterque publice meis adhortationibus, in academia nostra magna auditorum frequentia theologiam profitentur. Socolovius, qui iam meliore valetudine utitur, librum Cracoviae edidit [3]. Ego eum, quem R. D. V-rae obtuleram, secundum pleraque ea, quae notata R. D. V. ad me misit [4], emendatum et virorum doctorum iudicio approbatum, intra tres hebdomades Coloniam mittam et alterum, in quo de lapsu et reformatione hominis copiose disputo ac iustitiae nostrae rationes explico adversariorumque argumenta refello [5],

25. [2] *Abbas Andr. ord. Cisterc., Stanislaus Białobrzeski; abbas Vitoviensis (Witów in distr. Piotrcoviensi) ord. Praemonstr., Mathias Kielliński. Omnia haec acta excepto 4, desiderantur.*

26. [1] *I. e. fautores Simonis Ługowski, praepositi Miechoviensis, a Caligario de simonia accusati. Vid. sup. N. 428.*

[2] *Camillus Tacchetti, provincialis. Hannibal Calaber Roselli, insignis theologus.*

[3] *Vid. sup. N. 251 adn. 6.* [4] *Vid. sup. App. N. 24 adn. 5.*

[5] *Vid. inf. App. N. 27 adn. 5.*

hac, ut spero, quadragesima perficiam. Quo opere absoluto, ad Marlorati calumnias, quas in ecclesiam Romanam profudit, refellendas me conferam [6]. Socolovius refutandi rationem meam vehementer probare solet, hortaturque ut coeptum novum, quod cogito, aggrediar; cum quo R. D. V-rae integritatis saepe meminimus desiderioque eius non modico accendimur.

27. *Iacobus Górski Caligario.* *Cracoviae 2 Septembris 1582.*

De rebus atque studiis suis; de Socolovio.

Brisighellae, Cod. »Bracchini« f. 128v *cop.*

Litteras R. P. V-rae, amoris et gratiae erga me testes, accepi, quibus lectis magnam voluptatem cepi, tum quod R-mae P. V. eundem animum erga me esse, quem mihi multis et indubitatis argumentis hic demonstravit, perspexi, tum quod eam condicionem R. P. V-rae obtigisse, quam R. P. V. luculenter describit, cognoverim. Cupio enim ex animo omnia ex animi sententia R. P. V-rae evenire, propter R. P. V-rae singulares virtutes et munus legationis sincere et pie obitum, quod semper et apud omnes testari soleo.

Nostri mercatores [1] moleste ferunt merces non venire; patronis fidunt, sed Pontificis est praesentatos vel dignos pronuntiare. Rex Varschoviam venit, comitia acturus. Ecclesiae nostrae eadem facies est. Non spero decimas redituras ad nos; laetamur spe. Ego mortuo Sigismundo doctore iurisconculto, canonicus ecclesiae Cracoviensis in locum eius consensu omnium collegarum delectus sum [2], aliquando tandem praemium laborum meorum percepturus. Totam aestatem a feriis Paschae morbo gravi oppressus exegi, a quo nondum liber sum videorque lente consumi eo genere morbi, quem phthisim vocant [3]. Libros, quos in manibus habui, absolvi: alterum Reginae dicatum Coloniam misi, qui intra mensem prodibit [4], alterum pro nundinis, quae in illis locis instant, mittam ad eundem calcographum, in quo libro multas materias comprehendi, quarum scopus

26. [6] *Vid sup. App. N. 24 adn. 1.*

27. [1] *Vid. sup. App. N. 26 adn. 1.*

[2] *Sigismundo Stenzicensi (de Stężyca), iurisprudentiae doctore, praeposito Sandecensi, canonico Cracoviensi, qui novies universitatis studiorum rector fuit, mortuo, Górski 3 Augusti 1582 electus, 5 h. m. a capitulo Cracoviensi receptus est (Morawski, Jak. Górskiego życie i pisma, p. 275).*

[3] *Górski d. 17 Iunii 1585 mortuus est.*

[4] Iacobi Gorscii Praelectionum Plocensium liber quartus. De usu legitimo Sacrosancti Eucharistiae sacramenti sub altera specie, sive reprehensio erroris eorum, qui ecclesiam Romanam eo nomine accusant, quod communionem sub specie panis tantum populo dari antiquitus solitam, approbaverit et retineat. Coloniae. Apud Maternum Cholinum 1582. Cum gratia et privilegio Caes. M-tis, 8° *pag. 237, dedic. Annae Iagieloniae Reginae Poloniae. Vid. sup. App. N. 24.*

est iustificatio nostra; in eo libro in adversarios liberius provehimur, Romanam auctoritatem tuemur; quem librum vix absolutum morbus subsecutus[5]. Si vires et corpori et animo redditae fuerint, blasphemas voces Marlorati aggrediar[6], qui ultimus labor meus fuerit. Academia nostra litteras non negligit, religionis studiosa, instituto R. D. V-rae a promovendis iusiurandum exigit, ne nobis lupuli obrepant. Rectoratus meus me excruciat infirmum, utinam eum aliquando excutiam. Archiep-pus noster libros ecclesiasticos ad praeceptum S. concilii Tridentini conformatos imprimi apud nos mandavit, ceteri quiescunt. Socolovius nobiscum, nondum morbo suo liberatus, versatur; de ecclesia conciones apud Regem habitas expolit, opus elegans in lucem iussu Regis editurus[7], qui litteris Regis evocatur hinc. Ego me meaque studia — — —

28. *I. A. Caligarii de S. Carolo Borromaeo commentarii.*

Circa a. 1606.

Arch. Vat. Nunz. Spagna Vol. 1 A f. 397 sq. ***min. a Caligario emendata, inscr.:*** De S. Carolo Card. Borromaeo[1].

27. [5] Iacobi Gorscii Praelectionum Plocensium liber quintus. Sive de lapsu et restauratione iustificationeque hominis. Opus novum, solidum et elegans, in quo, quam falso et impie adversarii in iustificationis materia hallucinentur, clare demonstratur. Coloniae Apud Maternum Cholinum. Anno 1583. Cum gratia et privilegio Caes. M-tis. *8⁰ pag. 38; 592. Dedic. Petro Dunin de Wola, ep-po Plocensi.*

[6] *Vid. sup. App. N. 24 adn. 1.*

[7] De verae et falsae ecclesiae discrimine, ad Ser-mum Stephanum I Poloniae Regem Stanislai Socolovii libri tres, ex sacris scripturis vetustissimorumque patrum sententiis collecti ac concinnati. Quibus adiuncta est pro dignoscendis et fugiendis falsis dogmatibus, eiusdem concio. Cracoviae, in officina Lazari anno D. 1583. Sumptu et impensa Regia. *fol. pag. 16: 238: 1. Dedic. 13 Februarii Sokołowski Caligario d. d. Cracoviae 11 Iulii 1583 scripsit:* — Scriptionem quandam meam, quod et superiore anno feci, illi (*Caligario*) mitto — (Brisighella, Cod. »Bracchini« f. 138 *cop.*).

28. [1] *Alterum exemplum in archivo familiae Caligariorum exstitisse videtur, ex quo Salettus in Commentario suo (vid. Proemium) quaedam descripsit, quod tamen hodie deperditum est. Cur et quo consilio commentarios hos Caligarius exaraverit, in principio operis ab ipso auctore explicatur. Cum enim Romae de canonizando Carolo inde ab a. 1604 ageretur, Caligarius, qui olim cum celeberrimo archiep-po Mediolanensi consuetudine iunctus erat eumque toto animo admirabatur, a commissariis ad processum canonizationis formandum delectis (vid. Gio. Pietro Giussani, Vita di S. Carlo Borromeo, Roma 1610, p. 508 et 714, necnon Ant. Sala, Biografia di S. Carlo Borromeo, Milano 1858, p. 225 sq.) invitatus, relationem suam composuit, quod circa a. 1606 factum esse videtur. Quamquam in scripto hoc nonnullis locis errata quaedam apparent, minoris tamen momenti, quae memoriae debilitatae tribuenda sunt et narratio ipsa senem prodit — Caligarius octoginta tum fere annos natus erat — afferuntur tamen singula et satis gravia, quae non tam multa ad vitam et pietatem notissimam S. Caroli illustrandam addunt, quam potius quaedam momenta vitae Caligarii ipsius uberius et fusius tractant nobisque plane ostendunt, quantum S. Caroli exemplum apud Caligarium valuerit, qui relationem hanc non parvi aestimavisse videtur.*

Cum Romae iussu S. Pontificis serio ageretur per doctissimos et selectissimos viros, quibus hoc negotii datum erat, de referendo inter sanctos Dei, et more maiorum sollemni ritu et caeremonia canonizando Beato Carolo Card. Borromaeo, archiep-po Mediolani, nonnulli ex patribus illis, quos non fallebat, quanta caritate ille ipse Cardinalis vivens, me ipsum complexus fuisset, et vicissim quanto ego vel studio, vel observantia illi ipsi addictus fuissem ac laudi et gloriae illius semper favissem, atque eius vitae sanctissima instituta et castissimos in religione nostra atque adeo in omni genere mores, in omnibus legationibus meis ad exteras gentes palam et publice praedicassem, petierunt de me, ut, si quid haberem de gestis paulo memorabilibus eiusdem sancti viri, in medium proferrem.

Respondi me libenti animo summaque voluntate, quod de me petebatur, praestaturum, si quidem hoc pertinebat ad grati animi mei officia erga divinum illum virum, cui ego vel vivo, vel ad coelos translato omnia summa debuissem. Collegi itaque nonnulla tanti Cardinalis vel ab ipso dicta, vel facta, vel de illo ab aliis etiam summis Regibus commemorata [2], quae cum ipsa rei veritate nitantur et ante oculos meos propemodum nata sint, puto bonis omnibus non ingrata futura. Ea cuiusmodi fuerint, mox narrabimus.

Postquam immortalis Dei beneficio flores quoque apparuerunt in terra nostra et complures viri, graves et lectissimi ecclesiarum episcopi, vel collapsos mores ad auctoritatem veteris ecclesiae revocando, vel castam puramque vivendi rationem, prava consuetudine intermissam, restituendo, ecclesias clerumque ad sacrarum legum praescriptum praeclarissimo exemplo conformarunt atque ea potissimum, quae fidelis populi salutem complectuntur, in medium attulerunt: decet quoque nos, qui quamvis eodem ordine, eadem tamen virtute praediti non sumus, illos ipsos sanctissimos episcopos non modo non fraudare debitis laudibus, verum etiam cunctis virtutum praeconiis extollere. Inter quos cum omnibus huius saeculi Carolus Borromaeus, Cardinalis S. Praxedis, archiep-pus Mediolani, episcopali laude longe praestiterit, et anno prope millesimo ducentesimo S. Ambrosium, decessorem suum, universalis ecclesiae doctorem longe clarissimum, retulerit, egoque Caroli Cardinalis Borromaei, optimi et praestantissimi viri, gratia et benevolentia maxime floruerim, meas quasdam praecipuas partes esse intelligo, si hominis de me optime meriti memoriae operam dabo.

Verum enim vero, priusquam ad hanc dicendi rationem ingrediar, nonnulla superioris vitae meae instituta, et actiones breviter percurrendae sunt.

Eo igitur tempore, quo iussu Pii IV Pontificis M., huius ipsius Card.

28. [2] *Sebastianus Lusitaniae et Stephanus Poloniae Rex.*

Borromaei avunculi, S. universalis synodus Tridenti a patribus celebrabatur, et maxime anno 1561, vir venerabilis memoriae, Bernardinus Card. Tranensis, ep-pus Placentiae[3], homo antiqui moris et sanctimonia severioris disciplinae clarus, me a laboribus et negotiis Romanae aulae avulsum, quinimo ex turbulentissimis illis fluctibus ereptum, vicarium suum generalem constituit in ecclesia Placentina, nobili illa in primis et opulenta[4]. Ego, nulla adhibita mora, viri innocentia et sanctitate praestantis voces, quasi Dei iussa accipiens, continuo mutata vitae ratione ad ecclesiam ecclesiasticosque mores totum me composui, sacrisque ordinibus et sacerdotio susceptis Placentiam veni, qua in civitate usque adeo reperi perturbatos veteris ecclesiae mores, ut rara admodum maiorum nostrorum SS. patrum vitae consuetudinisque vestigia apparerent. Ego tamen iis difficultatibus nullatenus perterritus, nec spem, nec animum bene gerendae rei abieci, quamvis tali munere nunquam antea functus fuissem, sed ne attigissem quidem. At pro captu illius aetatis meae (annum trigesimum quintum agebam) iactans cogitatum meum in Domino, cum satis per me provisum esset, ne quis integritatem animi mei quoquo modo labefactare posset, coepi pedetentim quasi ad causam accedere, clerum recognoscere, doctrinae et morum illius periculum facere, initioque facto a Venerabili capitulo cathedralis ecclesiae, omnes deinceps ecclesias tam civitatis, quam dioecesis per memet ipsum visitavi et clerum omnem ab effusa licentia ad officium revocare conatus sum priscamque vivendi formam paulatim restituere et inducere. Seminaria tria clericorum, quod quidem institutum tunc ita, ut novum, sic et plausibile admodum fuit, praeceptoribus datis attributisque ex aerario ecclesiae salariis, in civitate erexi, collapsas vetustate ecclesias reficiendas curavi et quae pro dignitate loci minus ornatae erant, ut decentius ornarentur, edixi effecique; clericos beneficiatos et in sacris ordinibus constitutos, qui prava consuetudine saecularem habitum induerant et clericalem deposuerant, ut vestibus ordini suo congruentibus uterentur, coegi. Desertores ecclesiarum parochialium, ut in eis residerent, ex auctoritate litterarum Ap. eiusdem Pii PP. IV[5] summo labore summoque periculo evici. Erant enim complures clerici ex primaria nobilitate, qui consuetudinem maiorum deflexerant et munerum largitione in depravata vivendi ratione sese ipsos probasse tuebantur. Quibus cum ego de mea quadam perpetua abstinentia aditum interclusissem, negarunt postmodum in discessu meo illinc nihil unquam eos magis perterruisse, quam cum me prorsus clausum inexpugnabilemque ad accipienda illorum munera viderunt. Itaque triennio toto cum in eo regimine magna animi et corporis contentione versatus fuissem, immor

28. [3] *Bernardus Scotti (Scottus)* [4] *Vid. Vitam Caligarii in Proemio.*

[5] *Bulla Pii V P. M. d. d. Romae 8 Iulii 1568:* De residentia rectorum ecclesiarum parochialium (*Bullar. Rom. ed. Taurin. T. VII p. 683 sq.*). *Caligario id scribenti excidit bullam eam, cum Placentiae commoratus esset (1561–1564), nondum prodiisse*

tali Deo bene favente, prava illa vivendi consuetudo tota commutata est atque ita certe, ut si non ad pristinam illam veterem, ad aliquam omnino recte vivendi normam traducta sit. Quae res cum percrebuisset, et maxime in proxima vicina regione, ad aures quoque Beati Caroli Cardinalis Borromaei pervenit. Sed et Raynutius Cardinalis S. Angeli, qui paulo ante ecclesiam Bononiensem, dimissa Ravennate, nactus fuerat [6], cum haec inde de fratre suo Octavio, duce Placentiae et Parmae, saepe et serio per litteras audierit — — [7] testimonio permotus, magnopere adnixus est, ut ego, absoluta Placentina procuratione, sibi in ecclesia Bononiensi vicarias operas praeberem et pro eo ecclesiam illam, in spiritualibus et temporalibus vicarius generalis, regerem et administrarem. Quod et factum est, quamquam vix quatuor elapsis mensibus Raynutius Cardinalis S. Angeli, vir optimus et eloquentissimus, vitam cum morte commutarit meque liberum pristine restituerit.

His fundamentis per me iactis regendae administrandae ecclesiae, coepi paulatim magis innotescere viro sanctissimo et pastori vigilantissimo, Card. Borromaeo [8], qui cum iam diu datus erat patronus et protector a S. Sede Ap. ordini fratrum Carmelitanorum, quidam pater Frumentius, eiusdem ordinis contionator insignis verbi Dei, a fratribusmet suis apud illum ipsum Cardinalem protectorem reus factus multorum criminum fuerat. Quam causam placuit Cardinali protectori sponte sua mihi delegare, ea lege tamen, ut sibi facultatem reservaret sententiam pronuntiandi reumque vel absolvendi, vel condemnandi, ad praescriptum sacrorum canonum. Ego cum Bononia necdum excessissem, eiusmodi causae delegatione cognita, nulla retractione mandatis Cardinalis parui causamque suscepi. Itaque paulo post veni ad ecclesiam et monasterium S. Martini Bononiae, in qua Carmelitani degunt et pater Frumentius custodiae traditus erat, et illum ipsum saepe et saepius diligenter interrogavi quaestionesque sine tormento, tamen rite peregi totaque causa prius bene perspecta et cognita, acta quaecunque ad causam spectantia in commentarium retuli illudque absolvi scripsique ad Cardinalem quaecumque imperasset, facta fuisse; benigneque respondit diligentiam nostram sibi gratam et acceptam, sed longe gratiorem futurum adventum meum Mediolanum, quo me evocabat ea de causa, ut et una coram colloqueremur et communicaremus; et ut ille ipse (ita enim scribebat) mea opera uti posset in concilio provinciali, quod adornabat [9].

28. [6] *Card. Raynutius Farnesius, d. 28 Aprilis 1564 ep-pus Bononiensis nominatus, d. 29 Octobris 1565 mortuus est.*

[7] *Carta subter resecta aliquot verba legi nequeunt.*

[8] *Iam pridem Card. Borromaeo notus erat. Caligarius enim d. d. Romae 30 Augusti 1561 Commendono scripsit:* — Parlai al Card. Borromeo per le decime — — m'ordinò che desse il memoriale — (Arch. Vat. Princip. Vol. 23 f. 81 *orig.*).

[9] *Quae Cal. cum Card. Bor. egit, non ad a. 1565, quo Bononia discessit (vid. Ap. N. 29), sed ad tempus posterius spectant. Card. Borromaeus enim d. d. Mediolani*

Eo cum venissem, deducente me Iohanne Francisco Bonomo, ep-po Vercellensi, homine docto et vero antiqui moris Cardinalique vetusto iure amicitiae coniunctissimo, totos quindecim dies in domo eiusdem Cardinalis, sed quid dico in domo, immo re vera in officina potius sapientiae et in omnium virtutum domicilio, commoratus sum. Illo temporis spatio Cardinalis, ut industriae et ingenii mei (sic enim opinor) periculum faceret, ut erat in illo summa gravitas coniuncta cum singulari humanitate et comitate, scite sane et suaviter me exagitavit, nunc dubias res in iure civili vel canonico proponendo sententiamque meam ex tempore exquirendo, quandoque aliorum scripta ecclesiastica mihi recognoscenda emendandaque tradendo. Etenim unusquisque ex sexdecim episcopis suffraganeis, quos habet ecclesia Mediolanensis, certatim ad illum suas constitutiones, decreta et synodos dioecesanas corrigendas deferebat. Verum enimvero cum mihi visus essem non incommode opinioni de me conceptae respondisse, facile sensi Cardinalem cupere, ut apud eum remanerem familiaeque eius ascriberer: sed improvisae mortis felicis recordationis Pii PP. V [10] nuntius allatus Mediolanum, illum Romam ad comitia scilicet pontificia, me in patriam redire coegit. Ceterum cum post eius discessum Romam, adhuc eius mandato nonnullos praeterea dies Mediolani in eius domo haesissem mandataque omnia eius exhausissem, quamvis otio non abundarem, tantum tamen temporis horis subsicivis nactus sum, ut mihi breviter conscripserim admirabilem vitae rationem tanti Cardinalis et archiep-pi, familiaeque et ecclesiae Mediolanensis disciplinam et regimen. Quae quamvis mihi raptim adnotassem, magno deinceps usui, ut apparebit, extiterunt, licet in eo scripto ego usque ad mortem Pii PP. V anno scilicet 1572 ineunte Maio pervenerim et Card. ipse Borromaeus deinde su-

---

5 Martii 1572 ei scripsit: Resto sodisfatto dell'opera sua nella causa del F. Frumento, con ringratiarla della fatica e discommodo che si ha preso per amor mio in questa parte, di che io terrò questa memoria che conviene. Intanto, poichè altro non le resta che fare per questo conto in Bologna, prego Dio che l'accompagni alla sua residenza (*Piere di Thò*) e le conceda ogni buon progresso nel suo santo servitio. Tutto suo il Card. Borromeo (Brisighella, Commentarius Saletti f. 1009ᵛ *cop.*). *Alia autem epistola d. d. Mediolani 26 Martii 1572 Card. Borromaeus Caligarium ad se evocavit:* Il buon testimonio che ho del suo valore e prudenza, fa che io desideri assai di conoscerla in questa occasione, specialmente del mio concilio provinciale, nel quale mi potrebbe essere di qualche aiuto, però ho voluto significarle questo mio desiderio - e certificarla che mi sarà di molta sodisfattione che per questo poco tempo pigli questo incommodo di venirsene in compagnia di Mons. Buonhuomo; e con questa occasione, essendo lei informata della causa del P. Formento, tanto più facilmente se ne potrà trattare per finirla qui, essendo lei presente. Scrivo anco l'alligate a Mons. di Faenza, a finche si contenti di lasciarla venire, che è — — (Brisighella, Commentarius Saletti f. 1009ᵛ *cop.*). *Synodus tertia, ad d. 15 Aprilis 1572 indicta, propter affectam valetudinem S. Caroli celebrari non potuit (Giussano, Vita di S. Carlo Borromeo, Venetiis 1615, p. 118).*

28. [10] *D. 1 Maii 1572.*

pervixerit usque ad annum 1584, quo tempore toto maiora et mirabiliora multa effecit, quam per me adnotata fuissent.

Mortuo Pio V et ad pontificatum electo Gregorio XIII, ab eo ipso S. Pontifice sequenti anno 1573 ego utriusque signaturae referendarius creatus sum, et paulo post idem Pontifex allegavit me Senas ad conficiendam scilicet novam taxam decimarum beneficiorum ecclesiasticorum in toto dominio Senensi existentium, quod quidem dominium octo episcopatus continet [11].

Quo negotio ex sententia Summi Pontificis per me absoluto, ab eodem in Regnum Portugalliae quaestor sive Ap. collector designatus sum. Quo cum venissem et Regem Sebastianum gladio pileoque sollemni ritu et caeremonia in ipsa sacratissima nocte Natalis D. N. Iesu Christi benedicto, eiusdem Gregorii Pontificis nomine donassem, paulo post commodius salutavi cum Regem ipsum, tum Henricum Cardinalem. Sedis Ap. in eo Regno legatum eiusdemque Regis Sebastiani patruum magnum. Cumque utrique reddidissem litteras Card. Borromaei, qui Regni illius protector erat [12], continuo patefacta est mihi porta ad enarrandam admirabilem vitae rationem eiusdem Card. Borromaei. simul et insignem disciplinam, qua utebatur in repurganda et conformanda ecclesia sua. atque adeo provinciam totam Mediolanensem *(s)*. Quod quidem vitae institutum cum omnes admirarentur in ea aula et summis laudibus efferrent, ego vero, ut magis incenderem cupiditatem Regis in amorem Card. Borromaei. curavi e vestigio, ut commentariolus, quem mihi privatim conscripseram Mediolani de vita et rebus gestis Card. Borromaei, ex Italica in Lusitanam linguam verteretur. Quo facto Regi ipsi libellum donavi et. quod optaveram, mihi maxime contigit, ut Rex in meam sententiam descenderet et mihi plurimam fidem haberet, maximeque cuperet quam arctissimo amicitiae vinculo cum tanto Cardinali obstringi.

Paucos post dies, cum in sermone familiari Rex cum intimis et domesticis proceribus suis sese suavissime effudisset in Card. Borromaeum eiusque ingentia merita divinis laudibus ornasset, nullo negotio haec effusa animi propensio Regis ad aures quoque meas permanavit. Qua re cognita non destiti, capta occasione idonea, persuadere atque inculcare Regi pertinere ad eius gloriam et maiestatem, si primus omnium Regum christiani orbis enixe postulasset atque adeo impetrasset a S. Pontifice Gregorio XIII Card. Borromaeum, talem et tantum virum, legatum a latere venire in Regnum suum, clerumque et ecclesias omnis generis Ap. auctoritate visitare et reformare: posse hoc pulcherrimum exemplum fini-

28. [11] *Vid. infra Vitam Caligarii Ap. N. 29.*

[12] *Tempore legationis suae Lusitanae Caligarium cum Card. Borromaeo commercio litterarum iunctum esse apparet ex epistola eiusdem Cardinalis ad Caligarium d. d. Cremonae 31 Augusti 1574 (ed. Aristides Sala, Documenti circa la vita e le gesta di S. Carlo Borromeo, Milano 1861, Vol. III p. 546).*

timis Hispaniarum Regnis magno suo cum honore maximas utilitates atque ornamenta afferre, si Philippus Hispaniarum Rex, eius avunculus, praestanti pietate [et] singulari prudentia vir, hoc exemplo permotus, pariter ea fecisset, ut idem Card. Borromaeus Regna quoque sua legatus obiret clerumque et ecclesias, si forte a SS. patrum regulis declinassent, in rectam religionis catholicae semitam revocaret, et quae inimicus homo dormientibus pastoribus zizania superseminasset, evelleret et combureret. In hanc quoque sententiam nostram Rex Sebastianus, ut erat catholicae religionis amantissimus eiusdemque propugnator acerrimus, facile descendit decrevitque primo quoque tempore Romae per oratorem suum serio apud S. Pontificem agere, quemadmodum quidem et legationem et legatum, quem supra commemoravi, obtineret. Quod quidem religiosissimi Regis salutare propositum susceptumque summa ratione consilium cum subolfecissent nonnulli, qui gratia et auctoritate apud Card. Henricum plurimum valebant eiusque sive ignoratione rerum, sive patientia abutentes, magnas sibi opes et copias compararunt, exhorrescentes scilicet tam severi legati adventum, per eundem Card. Henricum admirabili artificio perfecerunt, ut Regis Sebastiani praeclarissimus conatus irritus omnino redderetur, consilium autem hoc nostrum, non insipienter a nobis excogitatum atque adinventum, licet nobilissimarum provinciarum et amplissimorum Regnorum salutem et dignitatem complecteretur, compendii sui causa ad nihilum redigeretur.

Sub finem anni 1577 cum e Lusitania evocatus fuissem Romam, ab eodem Gregorio Pontifice M. destinatus fui nuntius in Poloniam, ad Regem scilicet et sapientem et fortem, Stephanum Bathorium. Quo cum venissem anno sequenti 1578, nihil mihi prius visum est, quam ut eundem Regem, episcopos, praelatos et nobiles catholicos edocerem, quam admirabilis esset consuetudo vitae et morum Card Borromaei, quam severa et constans disciplina, quam diligens et accurata regendae Mediolanensis ecclesiae ratio. Eo in officio eo libentius accuratiusque versabar, quo ea ratione consiliis quoque meis velificabar et quodammodo viam mihi aperiebam ad ea, quae meditabar et molliebar de conversione haereticorum ad catholicam fidem, de reformatione cleri et ecclesiarum ad praescriptum sacrorum canonum ac S. concilii Tridentini: qua in re votis meis benignus Deus opportune respondit. Quandoquidem Regnum Poloniae ab haereticis contaminatum, a Moschis direptum et devastatum, ex eo tempore magna ex parte pietate et consilio optimi Regis Stephani ad auctoritatem S. Sedis Ap. se contulit, et multi ex principibus haereticorum ad S. catholicam ecclesiam ab impietate novatorum reversi sunt, eorum sinagoga exterminata, ecclesiae autem dirutae, restituitae clerusque, ut est nobilitate praecipuus, sponte sua se ad regulas SS. patrum et formulas SS. canonum sese ipsum revocavit, Moschusque vi et armis fortissimi Regis domitus, et non modo, quae de Lituanis ac Polonis per insidias ceperat, recepta sunt, verum

etiam Moschus complura de suo amisit, ab exercitu fortissimi Regis Stephani vi capta et occupata. Rex autem ipse usque adeo bene sentire et loqui de Card. Borromaeo coepit, ut, quotiescumque tanti viri mentio fieret, non dubitaret unum illum multis et verissimis laudibus cunctis ep-pis et Cardinalibus anteferre. Porro cum ego Regi persuasissem, ut Andream Bathoreum, fratris filium nondum pueritiae fines egressum, e Transilvania in Poloniam accerseret et praeclarae indolis adolescentulum in spem cardinalatus erudiendum curaret, nullo negotio impetravi: venit enim, ut paulo post dicam, et egregie opinioni meae respondit[13]. Hoc enim mihi praecipue cordi erat, hoc in animo fixum haerebat, ut Regem fortissimum et bellicis artibus instructissimum S. Sedi Ap. et Romanis Pontificibus quam obsequentissimum redderem et multis ac magnis officiorum vinculis Romanae ecclesiae devincirem illiusque voluntatem et studium nostro beneficio demererer, quo alacrior dicto audiens esset. Hac eadem ratione permotus ipse et praeterea, ut morem gererem Regi, id de me enixe appetenti, totis viribus elaboravi, ut S. Pontifex in gratiam Regis ad cardinalatum pariter promoveret virum catholicum et ex magna familia ortum, Georgium Ragivillum, ep-pum Vilnae et partium nostrarum contra haereticos acerrimum defensorem, quod facile impetravi, nam paulo ante Card. Ragivillus in S. collegium Cardinalium cooptatus est, quam Card. Batthoreus[14]. Illis autem florentibus cum magno honore et decore S. Sedis Ap., habebat catholica ecclesia quasi duas marmoreas columnas, firmas et stabiles in partibus illis, quibus tuto niteretur. Gratissimum autem Regi ipsi accidit hoc tanto beneficio, per ipsum a S. Pontifice impetrato, factionem Ragivillorum sibi adiunxisse et devinxisse, quandoquidem in M. Ducatu Lithuaniae ceteris praestat omnibus sive nobilitate, sive auctoritate, sive opibus. Et nisi nimis praepropera mors aetate et sapientia florentem Regem abstulisset, habebat Romana ecclesia, habebant principes christiani fortissimum ducem, cui tuto suos exercitus committerent et

28. [13] *Andream Bathory iam pridem in Polonia commoratum esse, antequam Caligarius Regem allocutus esset, elucet e sup. N. 55. Verum tamen est Caligarium diligenter operam dedisse, ut A. B. vitae ecclesiasticae se addiceret.*

[14] *De Georgio Radziwill ad hanc dignitatem a Rege commendato, vid. sup. N. 248 adn. 2, N. 426, 431 et 433. Operae suae hac in causa Caligarius nimium tribuere videtur, Georgius R. enim 12 Decembris 1583, Andreas B. autem 4 Iunii 1584 Cardinales creati sunt, dum Caligarius a. 1581 e Polonia reversus, Brictinorii commorabatur. Card. Radziwill tamen d. d. Vilnae 10 Martii 1584 ei gratulanti ita respondit:* Poichè V. S. R-ma ha havuto parte nel procurare la mia promotione al cardinalato, era ragionevole ch'ella fosse partecipe del prospero successo, et che ne sentisse quella allegrezza, che mi dimostra ne la sua lettera, conveniente a la nostra amicitia et a l'amore che io le porto. Pertanto la ringratio con tutto l'animo — — I signori miei fratelli saranno avvisati da me del cortese offitio di V. S. R ma, et si dimostreranno sempre pronti ad ogni servitio di quella. Dio mi conceda gratia di venire in Italia, come ella mi invita, acciò la possa un giorno abbracciare et godere *(ed. Scelta di curiosità letterarie, Bononiae 1883. Dispensa 198, p. 159 sq.).*

quem potentissimis Turcarum armis obiicerent. Ut enim erat peritissimus rei militaris et ardentissimus belli gerendi adversus Turcam, ita nunc provincias et Regna christianorum ab eo occupata, e manibus illius, vi et armis erepta, vindicasset. Haerent memoriae dignae tanti Regis voces et sermones, quos mecum habuit, cum ego de foedere christianorum contra Turcas ineundo cum eo nomine S. Pontificis tractarem, quas voces, ut ex eius magnanimo ore profluxerunt, hic referre non pigebit. Ait enim clara voce: »Ego tunc libenter animam meam profunderem, si viderem Ungariam patriam meam ereptam de manibus istius canis«. Sed, ut dixi, eius immaturus interitus et sibi et suis, immo toto christiano orbi incredibilia detrimenta attulit. Verum ut ad rem redeam, cum e Transilvania in Poloniam Andreas, fratris filius venisset, continuo traditur in disciplinam viris doctis et religiosis, patribus Iesuitis: ille vero, ut erat ingenio docili et praeclara ad omnes virtutes indole, totum septennium consumpsit apud illos in gymnasio Plocensi [15], ubi et humaniores litteras didicit et studia eloquentiae tanto ardore prosecutus est, ut optime et eleganter Latine loqueretur. Sed cum iam bene maturum tempus videretur et ita bonis artibus assidue instructus esset, qui Romam mitti posset et in ea aula pro dignitate Regis maiorumque suorum posset versari, missus est bene comitatus, idque praecipue in mandatis habuit, ut, cum primum Italiam attigisset, Mediolanum versus iter arriperet, ad salutandum venerandumque Card. Borromaeum, quem ut parentis loco perpetuo haberet, serio imperabatur eiusque praecepta et monita, tanquam de coelo missa, suspiceret et memoriae mandaret. Erat enim iam cognitus Card. Borromaeus Ser-mo Regi per litteras, quae quidem, me monente et quasi interprete, inter illos ultro citroque commearant; et praesertim, cum Rex primo anno contra Moschum moturus esset. Diligentissime enim per litteras se exercitusque suos orationibus et sanctis sacrificiis Card. Borromaei commendaverat [16]. Quo quidem ex bello paulo post Rex victor et magna cum eius gloria reversus est in Poloniam. At ubi Andreas Bathoreus in Italiam venit, statim Mediolanum versus iter arripuit et mandatis regiis paruit. Exceptus est honorificentissime et amantissime a Card. Borromaeo atque per nonnullos dies non secus tractatus, atque si filius illius esset [17], a quo deinde divertens, Romam versus iter suum intendit. Cumque hieme tota Romae permansisset et numerosae Cardinalium lectioni a Gregorio S. Pontifice factae interfuisset adornaretque postmodum ad evitandos calores aestivos reditum in Poloniam, idem S. Pontifex Gregorius XIII illum ipsum Andream Bathoreum, seorsum ab omnibus, in numerum Cardina

[15] *In collegio Iesuitarum Pultoviae, qua in civitate ep-pi Plocenses residebant.*

[16] *Vid. sup. N. 126 adn. 2 et N. 245 adn. 3.*

[17] *De Andrea B. Mediolani excepto, vid. G. P. Giussano, Vita di S. Carlo Borromeo, Venetiis 1615, p. 296.*

lium retulit [18], ut admirabilior honoratiorque eius lectio esset Dedit hoc sapientissimus Pontifex tot rebus praeclare gestis a Stephano Rege, dedit et virtuti adolescentis, qui cum in adventu suo in consistorio secreto coram S-te S. et universo S. collegio Latine et luculenter orasset, omnes omnino in admirationem sui pertraxit. Verum enimvero illud non praetermittam, quod discedente Andrea e Polonia Romam versus, Rex ad declarandam animi sui moderationem haec mandata adiunxit praefecto domus [19]: »Si S. Pontifex pro sua benignitate voluerit creare Cardinalem nepotem nostrum, accipite cum gratiarum actione, sin minus, revertemini ad nos cum benedictione S-tis Suae«.

Creato Andrea Cardinali cum in Poloniam iussu Regis evocaretur, hoc in primis habuit in mandatis, ut iterato Mediolanum ad patrem suum (ita enim appellabat Cardinalem Borromaeum) reverteretur et cum illius benedictione Poloniam versus iter intenderet. Venimus Mediolanum, deducebam ego quoque Card. Bathoreum officii causa cum multis aliis nobilibus adolescentulis, et praeterea ad multos alios principes, Bononiam ad legatum scilicet, Ferrariam ad D. Alfonsum Atestinum, Mantuam ad Ducem Vincentium Gonzagam, Cremonam ad Card. Sfondratum, qui electus est postmodum in S. Pontificem Gregorium XIV, et deinde secundo Venetias ad Ser-mum Ducem Venetiarum eiusque senatum, Tarvisium usque [20]. Dum autem Mediolani commoraremur et Card. Bathoreus regio propemodo more, summa paterni amoris significatione a Card. Borromaeo tractatus fuisset eidemque omnia videnda proposuisset, quae possent animum Regis Stephani atque adeo ipsius Cardinalis ad reformandam religionem in Regno Poloniae et Transilvaniae inducere, inter ceteras vero res memoria dignas memini in ipso die festo S. Augustini ep-pi, clarissimi universalis ecclesiae doctoris [21], Card. Borromaeum seduxisse Card. Bathoreum, duos episcopos, qui Mediolanum dedita opera venerant ad percipiendam disciplinam regendarum ecclesiarum, et me ipsum [a] in secretiora cubicula; cumque Cardinales ambo assedissent et nos omnes deinceps pariter assedissemus, Card. Borromaeus ad evitandum otium proposuit, ut unusquisque diceret, quid sibi occurreret pro laude tantae festivitatis. Dixit primus ipsemet Card. Borromaeus magna cum modestia et insigni pietate, mox deinde Card. Bathoreus, ut erat eloquentissimus et Latine eleganter et expedite loquebatur, ita dixit, ut Card. Borromaei expectationem longe superaret. Tertio loco dixere episcopi duo, quos supra commemoravi, unus post alium; ego vero loco meo, qui postremus fuit, memini dixisse universo orbi christiano celebrem diem illum festum S.

---

[a] et Stanislaum Rescium Card. Bathorei domus praefectum. *Cancellatum.*

[18] *Octava promotione 4 Iulii 1584, qua Andr. B. solus, Card. diaconus (tit. S. Adriani d. 23 Iulii) creatus est.*

[19] *Stanislaus Rescius (Reszka), protonotarius Ap., olim secretarius Card. Hosii.*

[20] *Vid. Vitam Caligarii in Proemio.* [21] *D. 28 Augusti 1584.*

Augustini atque in honore fore debere, sed potissimum civitati Mediolani, in qua S. Augustinus a S. Ambrosio, ep-po Mediolanensi, ab haeresi Manichaeorum conversus fuerat ad S. fidem catholicam et Ap. Romanam: et cum postea eas progressiones habuisset in fide catholica, ut eruditissimus et acutissimus omnium doctorum ecclesiae haberetur et paene universo orbi terrarum sua doctrina et vitae sanctitate illuxisset, non posse satis ab humano ingenio pro merito laudari. Et hac actione absoluta, surrexere Cardinales ambo et nos illos secuti sumus [22].

29. *I. A. Caligarii Vita ac res gestae ab ipso describuntur.*

Inter a. 1605 et 1609.

Brisighellae, ***duo exempla;*** 1) Cod. »Bracchini« f. 263 sq. ***inscr.:*** Summa brevis vitae Rev-mi D. Io. Andreae Caligarii, ep-pi Bertinorii. 2) Commentario di Val d'Amone di Francesco Maria Saletti f. 483 sq. ***De utroque exemplo vid. Proemium.***

[22] ***Caligarius, cum Card. Galamino (vid. inf. Ap. N. 29 adn. 1) relationem hanc mitteret. d. d. Brittonorii 20 Septembris 1612 ita ei scripsit:*** Se la carità de la patria nostra, et il vedere et leggere li suoi primordii et attioni honorate et principali (*Cronaca di Brisighella. Vid. Vitam Cal in Proemio*), ha commosso tanto V. S. Ill ma, che ne habbia ricevuto piacer grande, come mi scrive ne la lettera sua di 19 de lo stante, spero che l'alligata scrittura, che contiene la pietà di due grandi Re christiani et la divina virtù di S. Carlo Card. Borromaeo, darà maggior gusto a V. S. Ill-ma, et molto più solido, poichè si tratta in essa cose verissime et occorse alla presenza mia di tanto Cardinale et di così grandi et pietosi Re. La quale rivoltando le mie scritture vecchie, mi è data ne le mani, et havendola riletta diligentemente, non mi è parso bene che resti occulta. Anzi, havendo inteso che infin' ad hora non è stato fatto nè offitio particolare, nè oratione ecclesiastica a S. Carlo glorioso, io, per la devotione che porto a quel santo, il quale amò tanto me in vita, che ne le sue lettere a me si sottoscriveva fratello amorevole, il Cardinale di S. Prassede, per ragione di gratitudine gl'ho fatta la presente oratione che V. S. Ill-ma vedrà, la quale, se non dispiacerà al suo purgatissimo giuditio, sperarò non haver fatto male, almanco di havere satisfatto, quanto più brevemente ho potuto, a la gratitudine che devo a così grande Santo. So che queste orationi non si possono leggere in chiesa, senza che siano approbate dal S. Pontefice o da li concilii universali, ma io la mando a V. S. Ill-ma come a protettore di tutte le mie fatiche, et non perchè altri la vedano — — (Arch. Vat. Nunz. Spagna Vol. 1 A f. 406 *cop. reg.*). *Preces ad S. Carolum in fine relationis a Caligario additae sunt:* B. Vers. Amavit eum Dominus et ornavit eum. Stolam gloriae induit eum (*s*). A. Ana. Sacerdos et Pontifex et virtutum opifex, pastor bone in populo, ora pro nobis Dominum. Oremus. Deus, qui Beatum Carolum, confessorem tuum atque Pontificem huius mundi pompas fortiter calcare atque in aeterna gloria coelestibus triumphis iugiter interesse voluisti, da, quaesumus, ut quem magistrum vitae habuimus in terris, deprecatorem habere mereamur in coelis. Per Dominum nostrum Iesum Christum etc.

Io. Andreas Caligarius, Iuliano Caligario et Cornelia Gualmanna[1], honestis parentibus, ortus est Brasichellae:[2] id est oppidum insigne et frequens in primis, in ipsa media Valle fluminis Anemonis[3] provinciae Aemiliae situm, idemque ferax virorum, qui ad omnia studia virtutum sive belli, sive pacis ingenia haud obtusa afferunt[4].

Nicolaus Caligarius, Florentinus apprime nobilis, atavius Io. Andreae, seu Cola, ut Florentinorum mos est nomina contrahendi, ceterique eiusdem familiae complures spectatae virtutis homines, saevientibus Florentiae factionibus Guelforum et Gibellinorum, tum Nigrorum et Alborum, trecentesimo iam propemodum anno patria exacti, domibus, possessionibus, castris, in quibus familia Caligariorum ea tempestate iurisdictionem exercebat in Valle Marinae[5], bonisque omnibus spoliati, exulare iussi sunt. Illi autem, si quando spes aliqua affulgeret in patriam revertendi, ne longius abessent, superato Apenino in ipsa Anemonis Valle consederunt in his locis, in quibus itinere unius diei Florentiam facile reverti possent[6].

---

29. [1] *Galamini et Caligarii ex eadem stirpe originem suam duxerunt. Ep-pus Brittonoriensis enim affirmat:* De Caligari di Valle di Amone sono poi nati i Galamini, secondo l'antica usanza de la casa di procreare sempre nuove famiglie: Il cognome di Galamini è nuovo ne la casa de' Caligarì, perchè ne gl'instromenti dell'anno 1538 si legge che li Galamini de la Torre di Fognano *(ad Brasichellam)*, che hoggi si chiamano Galamini, si chiamavano Caligari come gli altri. Questa parola Galamino in Romagna vuol dire giovanetto o giovanetta bella, et ben disposta dela vita, garbata, et piena di leggiadria *(Giov. And. Caligari, Origine de la famiglia de' Caligari in Romagna. Scelta di curiosità letterarie. Disp. 198. Bononiae 1883 p. 7). Celeberrimum membrum huius familiae fuit Augustinus G., magister domus Pontificiae, generalis ord. Praedicatorum, 17 Augusti 1611 a Paulo V P. M. Cardinalis creatus.*

[2] *D. 14 Octobris 1527.*

[3] *De „insigni" Brasichella aliam opinionem Ioh. Bapt. Schianus in epistola sua d. d. Romae 14 Februarii 1579 ad Octavium Santacrucium (S. Croce), ep-pum Cerviensem, nuntium Ap. in Sabaudia, cuius negotia Romae agebat, protulit:* Tengo lettere da M-ser Carlo dell'arrivo suo in Brisighella, et mostra di restar mal contento, dicendo esser luogo da pecore et capre (Arch. Vat. Borgh. III 65^{ab} f. 15 *orig.). Amone vel Lamone, flumen, quod ex Apennino Tusco effluit et in Mare Adriaticum evadit.*

[4] E se bene questa Valle — — produce continuamente huomini dati a l'arme et a l'esercitio militare, tuttavia da molti anni in qua si sono dati a le lettere, a le scienze a la religione, dove non hanno mostrato manco ingegno e vivacità di spirito, congiunto con giudicio, pietà et bontà naturale, che si mostrassero gli antecessori suoi nel trattar l'armi e la guerra (*Giov. And. Caligari, Cronaca di Brisighella, Scelta di curiosità Disp. 198 p. 27).*

[5] *Valdimarina in prov. Florentina, municipium Calenzano.*

[6] *De maioribus suis Iohannes And. Caligarius haec scripsit:* Gl'huomini di questa casa Caligari in Romagna sono vissuti per ordinario molti anni d'età. Giuliano, padre del vescovo di Bertinoro, visse 92 anni, Egli fu figliuolo di Pellegrino, figliuolo di Galigaio, figliuolo di Cola, et questo Cola, o suo padre et avo, per quello che si può comprendere, furno de li discacciati di Fiorenza l'anno 1266; il che lo mostra il nome fiorentino di Cola, che in Romagna non si usa, ma si dice Nicola; et per haver vissuto cadauno di questo presso 100 anni, fra Giuliano, Pellegrino, Galigaio et Cola ab-

Caligariorum familia, ut Dantes, insignis Florentinorum poeta testatur[7], ceterique illius urbis annalium scriptores, et praesertim Ricordanus Malespina, Ioannes et Matthaeus fratres Villani, memoriae prodiderunt[8], inter familias veteres et primae nobilitatis Florentiae locum obtinebat copiisque et opibus vigente republica Florentina affluebat. At diuturno exilio macerata et exhausta, ut dignitatem familiae amissis opibus retinere non potuit, sic haereditariam quamdam ad omnes virtutes indolem non amisit.

Itaque Ioannes Andreas hac familia originem ducens, cum Brasichellae optimis praeceptoribus operam dedisset, humanioribus litteris atque iis studiis, quibus adolescentes ad virtutem erudiri solent, egregie institutus esset, Bononiam, propinquam civitatem et studiorum matrem, anno aetatis suae vigesimo venit; cumque septennium totum inibi in litteris consumpsisset, doctore praecipuo Gabriele Paleotto, qui ob virtutem et pietatem haud ita multo post cardinalatus dignitatem consecutus est[9], tandem ipse Ioannes Andreas de sententia collegii Bononiensis doctorum numero ascriptus est insigniaque doctoratus tam pontificii, quam civilis iuris adeptus est[10]. Ea re bene, Deo iuvante, ex sententia confecta, nihil sibi potius visum est, quam ut primo quoque tempore Romam ad aulam scilicet pontificiam se conferret. In ea autem cum septem annorum studio cognovisset, quo pacto ea doctrina explicanda esset, quam sibi Bononiae comparaverat, sive in pontificio, sive in iure civili tractando causisque diiudicandis, eaque in re non contemnendas progressiones iam haberet, Bernardinus Scotus Narniensis, Cardinalis Tranensis, vir et vitae exemplo,

sorbono facilmente il numero de gl'anni, che entrano fra il 1279 *(Caligariorum pars quaedam hoc anno Florentiam revertisse dicitur)* fino al 1500. Et di questa successione è sempre stato publica voce et fama tra gl'huomini di questa famiglia; et si bene l'arma, o l'insegna che usano hoggi li Caligari di Romagna, non è quella che usavano gl'antichi Caligai di Fiorenza, non è da maravigliare, atteso il corso di tante centinara d'anni d'esilio — — — Hora questi Galigai cacciati di Fiorenza per le partialità, varcato l'Apenino verso Romagna, si fermorno ad habitare in valle di Amone, come luogo più opportuno et vicino al ritorno, quando se ne fosse loro presentata occasione, poichè potriano ritornare a Fiorenza ne lo spatio di una giornata *(Giov. And. Caligari, Origine etc. l. c. p. 8 et 6).*

29. [7] — — — et havea Galigaio Dorata in casa sua già l'elsa e'l pome. *Parad. XVI 101. Caligarius Dantis opus, ex quo sententias quasdam repetere solitus erat, diligenter relegisse videtur (Metelli, o. c. p. 532).*

[8] *In* »Origine« *prostant plurima excerpta ad familiam Caligariorum pertinentia, quae ex Florentinarum rerum gestarum scriptoribus ab ep-po Brittonoriensi diligenter collecta sunt.*

[9] *A. 1565 a Pio IV P. M.; postea archiep-pus Bononiensis.*

[10] *In* »Matricola de' giuristi dello studio di Bologna« *1553 1612 primus sub natione* Romandiolorum *notatur:* D. Ioannes Andreas Caligarius, Brisicolensis, 27 Ianuarii 1553, *neque plus nobis occurrit* (Mutina, Bibl. Esten. Ms y. G. I. 3 già Campori 460 f. 61. *Pro hac informatione gratias agimus Clarissimo D. Iosepho Fumagalli, praefecto eiusdem Bibl.). A. 1554 igitur C. doctorum numero ascriptus esse videtur. In actis tamen cum doctor, tum magister quoque appellatur.*

et cultu catholicae religionis severiori insignis, qui hominis ingenio et litteris delectabatur, eidem facile persuasit, ut posthabitis Romanae aulae negotiis sacrisque ordinibus susceptis et sacerdotio insignitus, Placentiam se conferret ibique in administranda Placentina ecclesia, cui Cardinalis praeerat, vicariam sibi operam praestaret. Eo sine retractione profectus Io. Andreas et liberaliter sane a Cardinale adhibitus, ita se gessit, ut ecclesiam et clerum Placentinum, vitio temporum deformatum, summis laboribus summaque industria ad praescriptum sacrorum canonum et ad castiorem vivendi normam brevi revocaret. Quae res grata adeo Cardinal fuit, ut eum ipsum Io. Andream sibi successorem designaturum in ea ecclesia non obscure tulerit, quod quidem certe animi sui studium palam omnibus declarasset, nisi invidorum artes intercessissent, qui ob privata commoda a sanctissimi senis consilio propensioneque abhorrebant.

Itaqua triennio exacto eo in munere [11], cum Io. Andreas Placentia domum discessisset, Raynutius Farnesius, Sancti Angeli Cardinalis, vir praestantissimus et nobilissimus, qui tum ecclesiae Bononiensi praeerat, cum multa ab Octavio Parmae et Placentiae duce, eius fratre germano, de Io. Andrea audivisset, quae in regenda et ad meliorem frugem revocanda Placentinae cclesia fecisset, magna auctoritate evicit, ut idem Io. Andreas in administranda Bononiensi ecclesia vicariam sibi quoque operam praeberet. Paruit Io. Andreas, quamvis aegre, pertaesus contentionum, quas in corrigendis Placentinorum moribus subierat, Bononiamque venit: visitationem instituit egregiamque reformationem cleri ecclesiarumque adornavit. Verum enimvero cum Cardinalis S. Angeli post paullo intempestiva morte obiisset [12], Io. Andreas iis solutus vinculis, Romam e vestigio regressus est. Cumque nulli addictus esset liberoque otio frueretur, placuit sanctissimo viro Pio V Pontifici M. eum ipsum Io. Andream Augustam Vindelicorum, in quo paullo post conventus procerum Germanorum esse debebat, allegare, ut Io. Francisco Card. Commendono Veneto, viro doctissimo et praestantissimo, quem Pontifex de latere suo legatum crearat, praesto esset eo consilio, ut Cardinalis legatus iisdem comitiis Augustanis [13] unacum Maximiliano II Imperatore interesset, ne quid scilicet gravius ab haereticis hominibus de religione statueretur; voluitque Io. Andreas galerum rubrum, quem Commendonus dum nuntium Ap. in Polonia ageret, a Pio IV Pontifice M. ad cardinalatus dignitatem evectus, nondum receperat, ferre simulque crucem, quam sibi de more perferri curaret, et totum legationis commentarium. Erat enim Cardinalis Commendonus in Io. Andream dudum iam mire propensus eumque valde diligebat [14]. Paruit Io. Andreas iussis sanctissimi Pontificis et per equos dispositos Augustam Vin-

29. [11] *A. 1561—1564.*

[12] *D. 29 Octobris 1565.* [13] *A d. 23 Martii ad 30 Maii 1566 celebratis.*

[14] *Iam pridem Caligarius negotia eius Romae agebat.*

delicorum, nulla interposita mora, advolavit Cardinalique Commendono convento, quae a Pio V Pontifice M. in mandatis habebat, diligenter exposuit simulque fere per totum tempus comitiorum Augustae eidem ipsi Cardinali Commendono non instrenuam operam navavit. Cum autem sub finem comitiorum graviora quaedam negotia, quae catholicam religionem maxime complectebantur, tractari coepta essent eaque insciente Romano Pontifice et absque eius auctoritate ad finem deduci non possent, legatus eidem Io. Andreae, de cuius fide ac diligentia plurimum confidebat, provinciam dedit Romam excurrendi et de omnibus, quae gerebantur quaeque geri sperabantur, S. Pontificem certiorem faciendi. Venit sexto die Augusta Romam Io. Andreas commutatis ad celeritatem iumentis et Pontificem animo haesitantem et haereticorum perfidiam pertimescentem suo sermone magna cura levavit ac prorsus recreavit [15], atque ita certe, ut Pontifexmet paullo post palam et aperte dictitaret Cardinalem Commendonum non modo eius opinioni cumulate satisfecisse, verum etiam longe plura, quam de eo sibi repromisisset, praestitisse. Absolutis comitiis Augustanis Card. Commendonus Romam summo cum honore et magna cum opinione reversus est virtutis, et renuntiata legatione in consistorio secreto, summa apud Pontificem auctoritate haberi coeptus est.

Verum paullo post prioratus S. Iohannis in Octavo [16], prope oppidum Brisighellae Faventinae diocesis, rectoris morte vacuus factus est, quod quidem beneficium cum longe esset accommodum rationibus domesticis Iohannis Andreae, amicorum et propinquorum precibus ac litteris sollicitatus, Roma Faventiam venit, ad examen scilicet periculumque scientiae in concursu aliorum faciendum coram R-mo viro Io. Baptista Sighiselio Bononiensi, ep-po Faventino *(1562 - 1575)*, eiusque examinatoribus synodalibus. In palestram descenderunt competitores iure consulti quatuor, doctrina et moribus insignes, factoque inter illos periculo, ep-pi iuditio Io. Andreas ceteris omnibus praelatus est. Eo beneficio adeptus, quinquennio toto in eo permansit priorisque et parochi officio functus est cum libenter, tum diligenter, quamvis laboris socium sibi adiunxisset sacerdotem alterum. Eo tempore cum Io. Andreas saepius ab ep-po Faventiam evocaretur, eodem in ep-pali cura adiutore uteretur, factum est, ut diocesis eius magnam partem visitaverit, ep-pales constitutiones composuerit omnibusque in rebus, prout aequum erat, magno adiumento ep-po suo fuerit. Ad haec Io. Andreas ecclesiam prioratus sui, qua opus erat, instauravit, domum presbyteralem magna ex parte de novo a fundamentis aedificavit veteremque collabentem fulsit, sacra supellectili ecclesiam instruxit et ornavit, aedibus hortos amoenos adiunxit, vineas novas plantavit, veteres propemodum de-

29. [15] *Caligarius 12 Maii 1566 Romam venit eodemque die a. Pontifice M. exceptus est, qua de re subito Card. Commendono rettulit. Calig. Commendono d. d. Romae 12 Maii 1566, ed. Iacobus Laderchius, Annales eccl. T. XXII, Romae 1728 p. 120 sq..*

[16] *Pieve del Thò.*

sertas magno studio ad pristinum statum restituit. Primus omnium moros albos in agris ecclesiae plantare instituit, in eisdem olivas sevit, iura ecclesiae recognovit, vias munivit et direxit, et nullum prorsus officium intermisit, quod ad boni et strenui ecclesiae prioris munus pertineret. Cumque quinquennio toto in ea cura praesens resedisset, volens illam dimittere, non consanguineum quempiam, ut fit, sed probatiorem in clero vitaque et moribus insigniorem delegit, cui eum ipsum prioratum renuntiaret [17].

Iis ex sententia peractis, Io. Andreas rursus Romam rediit, domum et familiam conduxit, et a sanctissimo Romano Pontifice Gregorio XIII in gratiam Antonii Card. Carafae, qui Io. Andream studiose colebat plurimique faciebat, in referendariorum Ap. numero ascriptus est. Quo in munere cum egregie integreque versaretur, ea fama permotus idem Pontifex Gregorius XIII eundem paullo post Senas allegavit cum auctoritate cleri Senensis beneficia (continentur hoc nomine ep-patus octo) de integro taxandi, cum in solutione decimarum non constaret de vera taxa. Eo in officio cum plurimum laboris subeundum esset, et Io. Andreas summopere laboraret, ut Pontificis opinioni responderet, febri tertiana correptus est, quae tandem in quartanam conversa est; et delato Io. Andrea aegro per lecticarios Romam, tandem febris illum dereliquit. Cumque mirum in modum Io. Andreas Gregorio XIII eo in munere satisfecisset seque illi valde probasset, Pontifex, ubi primum convaluit, in Portugalliam collectorem Ap. destinavit [18].

Anno itaque Domini 1574 Io. Andreas in Lusitaniam iussu eiusdem Gregorii Pontificis M. Ap. collector et referendarius utriusque signaturae profectus est; utque eius adventus Regi Sebastiano atque universae aulae regiae magis gratus et acceptus esset, per eundem Io. Andream idem Pontifex dono misit Regi et gladium et galeam benedictam in nocte Nativitatis Domini N. Iesu Christi. Tradito gladio et galea benedictis sollemni pompa ac caeremonia adolescenti Regi et talibus muneribus vehementer laetanti, idem Pontifex Io. Andreae referendario et collectori causam delegavit fratrum monasterii de Thomar ordinis Iesu Christi [19], Collimbricensis diocesis. Annitebatur enim tunc utcummaxime Henricus Cardinalis, legatus Portugalliae, patruus magnus et tutor Sebastiani Regis, quemadmodum deturbatis fratribus Christi ex monasterio de Thomar,

29. [17] *In Plebe Octavi a. 1567—1572 Caligarius residebat. de prioratu tamen huius ecclesiae demum d. 21 Octobris 1575 cessit* (Brictinorii, Cod. Calig. f. 43 sq.).

[18] *Iam d. 16 Septembris 1573* Magistro Iohanni Andreae Caligario, in utraque signatura nostra referendario ac fructuum et proventuum aliorumque iurium camerae Ap. in Portogalliae et Algarbiorum Regnis debitorum collectori et super eis commissario nostro, *breve Ap. datum est* (Arch. Vat. Arm. 45 Vol. 43 f. 126 *cop.*).

[19] *Ordo militaris, a Dionysio Rege Lusitaniae institutus, ab Iohanne XXII P. M. d. 14 Martii 1319 confirmatus. Thomar, princeps conventus, 7 milliaribus a Santarem distans.*

bona monasterii, quorum fructus ad quindecim millia scutorum auri tunc ascendebant, in tot commendas equitum Iesu Christi converteret. Obstitit tanta constantia atque animi firmitate Io. Andreas eiusmodi Cardinalis cupiditati, ut eius (s) vitam propterea non semel in periculum adduxerit. Ad postremum tamen post infinitas concertationes, Iesu Christo benefaciente, monasterium illud de Thomar ita, ut erat, integrum et inviolatum fratribus Christi opera et diligentia Io. Andreae remansit. Quo ex tempore locus ille collectoris Portugalliae magis et magis aestimari coeptus est et desiderari, ita ut praelati insignes nobilitate et moribus eo dedignati non fuerint.

Eo in negotio Io. Andreas usque adeo voluntati ac studio Gregorii XIII S. Pontificis obsecutus est, talemque et tam intrepidum virum egit, ut Pontifex de eo augendo honoribusque cumulando iam tum cogitaret. Quare cum Romam ex Lusitania Io. Andreas rediret, a. D. 1578 idem Pontifex, dum Io. Andreas in itinere ipso esset, nuntium Ap. cum auctoritate legati de latere ad Stephanum Bathoreum Regem Poloniae declaravit[20]. Erat illa legatio admodum implicata et in primis difficilis propter interregni discordias haereticorumque potentiam atque audaciam, praeterquam quod longe gentium aberat et inter barbaras ferasque nationes nuntio versandum erat. Nihilominus tamen Io. Andreas Summi Dei praesidio fultus, integritate ac vigilantia sua comitatus, onus tam grave non recusavit eoque statim profectus est, atque ita se gessit, ut brevi tempore difficultates omnes superaverit Regisque et regiae aulae gratiam sibi potissimum conciliaverit. Qua gratia suffultus Sedisque Ap. honori penitus affixus, et deformatum magna ex parte clerum et collapsam disciplinam ecclesiasticam ad sacros canones et ad praescriptum SS. patrum restituit, et haereticorum conversioni ad fidem catholicam usque adeo sedulo vacavit, ut ex plebe greges propemodum et ex nobilitate tam viri principes, quam mulieres primariae abiurata haeresi, ad fidem catholicam quotidie reverterentur. Et cum bonis artibus Io. Andreas sese prorsus in gratiam et familiaritatem sapientissimi Regis insinuasset, facili negotio animum Regis ad meliora propensum, ad restitutionem ecclesiarum collapsarum, ad fundationem collegiorum Societatis Iesu, in quibus iuventus ad pietatem erudiretur, et ad aliorum monasteriorum et locorum piorum instaurationem inflexit, quae eo brevi progressa est, ut vix Stephani Regnum a Regno superiorum Regum internosceretur: tanta erat vel haereticorum conversio, vel ecclesiarum et cler. instauratio, et bonorum morum et studiorum quasi quaedam opulentissima messis. Quare factum est, ut cum Rex Stephanus bellum M. Duci Moscorum, insolentius sese iactanti, intulisset, illum ipsum Moscum de finibus Lithuaniae deturbaverit et in inti-

29. [20] *D. 28 Decembris 1577, Caligarius autem exeunte m. Ianuario 1578 Romam venit.*

mam Moscoviam compulerit, receptisque arcibus et provinciis, quae superiorum Regum tempore amissae fuerant, cumulatis victoriis et ingenti parta belli gloria eidem Mosco, pacem humiliter petenti, eas condiciones imposuerit, quae et Regno Poloniae Lithuaniaeque tutissimae essent, et sibi nominique regio honorificentissimae.

Dumque mire Io. Andreas propterea Pontifici gratus factus esset, illo insciente, Pontifex ipsa die 14 Octobris 1579, quae erat natalis eiusdem Io. Andreae, eumdem absentem et eius rei prorsus ignarum, ep-pum ecclesiae Bertinorii dedit[21]. Cumque in eodem Regno et in ecclesia Varsaviensi Io. Andreas munus consecrationis reciperet, ut de more, praesente Rege, Regina et omnibus proceribus Regni, Stanislaus Socolovius, theologus et concionator eiusdem Stephani Regis, luculentam orationem coram Rege et Regina et cunctis proceribus Regni, qui ad comitia convenerant, de consecratione ep-pi habuit, quae typis excussa, propter argumenti novitatem elegantiamque usque adeo placuit viris doctis et catholicis, ut Cracoviae primum, deinde Wratislaviae, tum Bononiae et postremo Romae et aliis in locis evulgata fuerit, non sine perhonorifica testificatione laborum eiusdem Io. Andreae[22].

Hac Polonica legatione confecta cum Io. Andreas, iam ep-pus Bertinorii, Romam revertisset, idem Pontifex Gregorius XIII eumdem Io. Andream, ep-pum Bertinoriensem, ad Carolum archiducem Austriae cum facultate legati de latere pari modo nuntium misit[23]. Ea in legatione cum visitationi et reformationi ecclesiarum et cleri serio incumberet, Omnipotente Deo benefaciente, archiducis gratiam amoremque conciliavit et magnum haereticorum numerum ad fidem religionemque catholicam convertit. Grassante vero pestilentia in Stiria, Gretio excedere coactus, Goritiam in Italia et in ditione eiusdem archiducis Caroli concessit. Cumque ex eo loco per litteras archiduci persuasisset, ut facile pateretur novas ep-porum sedes et ecclesias ad convertendos haereticos in eius ditione et patriarchatu Aquiliensi fundari et institui, summo labore summaque diligentia sex ep-patus de novo erigi posse demonstravit, reperta unicuique satis opulenta dote pro ep-po, pro capitulo et canonicis et ceteris ecclesiae ministris. Et cum res eo deducta esset, ut statim confici posset, senatus Venetorum rem totam disturbavit.

Eo labore irrito ep-pus Bertinorii Romam reversus est, ex qua urbe cum paullo post domum rediisset, honorificentissimis verbis a Sixto V Pontifice M. Romam evocatus est, nempe ut praetermissis omnibus aliis secretariis, qui plures erant, in rebus maximis et gravissimis ep-po Berti-

---

29. [21] *Vid. sup. N. 166 adn. 1.* [22] *Vid. sup. N. 192 et N. 229 adn. 2.*

[23] *Quid Caligarius in hac legatione sua (1584—1587) egerit, vid. Nuntiaturberichte aus Deutschland II Abth. I II. (Append.). ed. Rob. Reichenberger (Quellen und Forschungen der Görres-Gesellschaft Vol. X) a. 1905.*

norii solo secretario uteretur[24]. Quare cum Romam rursus rediisset, et Sixto V et tribus aliis Romanis Pontificibus, Urbano VII, Gregorio XIV, Innocentio IX, in arcanis et gravioribus rebus fidelem operam navavit, Clementi vero VIII per annum fere eodem in munere secretarii intimi se probavit, nempe quousque idem Pontifex Clemens VIII et Petrum Aldobrandinum fratris filium et Cinthium sororis filium in secretarios intimos sibi assumpsit, quos ambos haud ita multo post ad cardinalatus dignitatem evexit[25].

Ab eo tempore, qui fuit annus 1593, usque in praesentem diem idem Io. Andreas ep-pus in sua cathedrali ecclesia Bertinorii moram traxit, ubi minime otio se dedit, sed recognitis acceptisque sua pecunia ecclesiae suae bonis, et ecclesiam novam eleganti forma a fundamentis erexit, et palatium ep-pale longe amplissimum et honorificentissimum in ruinis arcis Bertinorii de licentia Summorum Pontificum Gregorii XIII[26] et Clementis VIII excitavit, cui quidem arci ex munere S-mi Romani Pontificis Pauli V insignis campana aenea addita est, ad terrendos perduelles et grassatores, et ad cives in officio continendos.

Dumque idem ep-pus Bertinorii resideret, a. 1597 mortuo Alphonso II Atestino, Ferrariae duce, et eo ducatu ad Romanam ecclesiam devoluto, cum arma movenda essent a S. Romana ecclesia contra eos, qui eidem ducatui Ferrariae incumbebant, ea in expeditione ep-pus Bertinorii a latere Cardinalis Aldobrandini, totius illius exercitus legati, nunquam discessit, bisque eo in bello in periculum vitae incidit. Exstant litterae Card. Cinthii tam suo, quam Pontificis nomine gratulantis, tam pro defunctis periculis, quam pro parta Ferrariensi victoria. Eae ipsae litterae totidem verbis hic describuntur[27] — — —

Et cum a male moratis et discolis Bertinoriensibus variis calumniis petitus esset, illis omnibus facile confutatis et repudiatis, ex toto corde et ex tota mente sua ecclesiae suae vacare perrexit illamque ipsam in capite et in membris colere et ornare contendens, illud ipsum magni solatii loco ducens, si honoris et decoris illius causa vel maximos et cum viris principibus labores et contentiones subiisset. Subsicivis autem horis et post peractas functiones ep-pales, ad ea etiam studia recolenda, quibus ab adolescentia deditus fuisset, saepius relabebatur. Laboriosum in primis atque

29. [24] *Revera apud iuvenem Card nepotem Alexandrum Perettum de Montalto, qui negotia secretariatus dirigebat, munere secretarii domestici fungebatur.*

[25] *D. 17 Septembris 1593.*

[26] *Gregorius XIII P. M. Caligario d. d. Romae 19 Septembris 1584:* Concessio arcis Brittonoriensis (Brisighella, Cod. »Bracchini« f. 153 *cop.*).

[27] *Sequuntur tria exempla epistolarum Card. S. Georgii (Cinthii Ald.) d. d. Romae 23 Ianuarii et 15 Martii 1598. Caput hoc, quod verbo* Exstant *incipit, unacum exemplis epistolarum in cod.* »Bracchini« *obsignatum, ut omitteretur, in Commentario Saletti revera omissum est. Hoc loco unico in Vita Caligarii epistolae integrae proferuntur.*

arduum opus aggresus est, quod de legatis et legationibus Ap. inscripsit atque illud ipsum non instrenue inchoatum prae manibus habet, et si ad colophonem perduxerit, iunioribus praelatis, qui Romae ad capessendam rempublicam ecclesiasticam maxime vacant, magnas afferet utilitates, et rationibus ipsis Romanae Sedis Ap., cui Io. Andreas ep-pus mirum in modum deditus semper et affixus fuit, non nihil conducet[28]. Scripsit variis temporibus cum Latine, tum Italice epistolarum volumina complura, in quibus utramque rationem mire complexus est sive legationum Ap. pro dignitate apud exteras nationes obeundarum, sive ecclesiarum rite atque ordinate ex SS. patrum regulis regendarum; nonnulla etiam sibi privatim adnotavit ad eorum maxime vitam excolendam, qui in aulis Regum vivunt; ea si recognoscere poterit, haud ingrata erunt iis maxime, qui politiores litteras atque artes in aula Romana sequuntur[29].

29. [28] *Opus hoc nos latet. De studiis litterariis Caligarii vid. eius Vitam in Praefatione.*

[29] *Hic explicit Vita Caligarii in cod.* »Bracchini«, *incipit autem additamentum (Italice exaratum) in Commentario Saletti.*

Index rerum et personarum.

In hoc indice notantur numeri epistolarum et actorum. Littera A numero praeposita Appendicem, numeri fractionum numeris cardinalibus additi adnotationes, numeri Romani praefationem, Arabici uncis inclusi paginam indicant.

GTU Library
2400 Ridge Road
Berkeley, CA 94709
For renewals call (510) 649-2500
All items are subject to recall.